

S670 ، S660
S690 ، S685 ، S680
و حصادات HillMaster™

تعليمات التشغيل

S660 ، S670 ، S680 ، S685 ، S690 و حصادات HillMaster™

OMHXE65400 نموذج H3 (ARABIAN)

John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Zweibrücken

الطبعة الأوروبية
Printed in U.S.A.

مقدمة

مقدمة

أية أعمال من شأنها تغيير كمية بخ الوقود لتتجاوز القيمة القصوى المصرح بها من قبل المصنع أو رفع قدرة الماكينة بشكل غير مصرح به يؤدي إلى إلغاء ضمان الماكينة.

سوف يقوم التاجر قبل تسليم الماكينة بعمل فحص صيانة قبل التسليم. بعد مرور أول 20 حتى 50 ساعة عمل، يجب تحديد موعد لعمل فحص جديد عند البائع لضمان أفضل أداء للماكينة.

صممت هذه الحصادة فقط للاستعمال الزراعي أو أعمال مشابهة ("هدف الاستعمال المتعارف عليه"). أي استعمال آخر يعتبر مخالف ولا يتفق مع هذا الهدف. تخلي الشركة الصانعة مسؤوليتها عن ما ينتج من اعطال أو حوادث بسبب سوء الاستعمال، و يتحمل المستهلك وحده هذه المجازفة. يعتبر هدف الاستعمال المتعارف عليه شاملا أيضا اتباع شروط وتعليمات التشغيل والصيانة والتصليح المحددة من المصنع بدقة.

يجب أن يتم تشغيل هذه الحصادة وتصليحها وصيانتها من قبل أشخاص لديهم خبرة في هذا المجال ومطلعين على قواعد الأمان الخاصة بها (منع حدوث الأخطار). يجب دائما اتباع تعليمات الوقاية من الحوادث والقوانين المتعارف عليها بشأن السلامة التقنية والصحية وقواعد السير والطريق. أي تغيير شخصي على الحصادة ينتج عنه ضرر أو أذى يؤدي إلى تخلي الشركة الصانعة عن أي مسؤولية.

الرجاء قراءة كتاب التشغيل بعناية، لكي تتعرف على كيفية استعمال وصيانة الماكينة. إذا لم يتم هذا قد تكون النتيجة حدوث جروح خطيرة أو أعطال فادحة في الماكينة. يمكن توفير كتاب التشغيل وتعليمات السلامة الملصقة على الماكينة بلغات أخرى (يستطيع وكيل جون ديبير طلبها لكم).

يعتبر كتاب التشغيل هذا جزءاً من الماكينة وفي حالة بيعها الرجاء إعطائه للشاري مع الماكينة.

المقاسات الواردة في هذا الدليل تتبع النظام العشري والنظام الأمريكي معا. قم باستخدام قطع غيار وبراعي مناسبة فقط. المرابط التي تستعمل حسب نظام الانش أو النظام المترى قد تتطلب مفاتيح خاصة بالنظام الانشي أو بالنظام المترى.

تحدد الجهة اليمنى واليسرى عند النظر باتجاه حركة الماكينة إلى الأمام.

دون رقم تعريف المنتج (PIN) في جزء المواصفات أو أرقام التعريف. الرجاء تدوين جميع الأرقام بعناية، في حالة السرقة تكون هذه الأرقام مساعدة مهمة للتحري. هذه الأرقام أيضا لازمة لوكيل جون ديبير لطلب قطع الغيار. ننصح بتدوين هذه الأرقام أيضا في مكان آخر آمن بعيدا عن الماكينة.

OUO6075,00001E9 -04-22SEP08-1/1

صور الفئات



OUO6075,00013F0 -04-28FEB13-1/1

فهرس المحتويات

صفحة	صفحة	مظاهر السلامة
10-11	تركيب جميع الدروع ومعدات الحماية	مظاهر السلامة في الماكينة
10-11	انتبه عند سيلان سوائل الضغط العالي من البرابيش	05-1
10-11	لا تفتح نظام وقود الضغط العالي	
10-12	صيانة نظام خزان الضغط بأمان	
10-12	الحماية من رذاذ الضغط العالي	10-1
10-12	صيانة العجلات بأمان	10-1
10-13	التخلص من النفايات بشكل صحيح	10-1
10-13	صيانة نظام التبريد بسلامة	10-2
10-13	أزل بقايا المحصول المتجمعة	10-2
10-14	تركيز دعامة الماكينة بشكل لائق	10-2
10-14	تخزين المعدات بأمان	10-2
10-14	سلامة خدمة أحزمة الدفع	10-3
10-15	التعامل بأمان مع المكونات الإلكترونية والحوامل	10-3
10-15	تجنب خطر حوادث الانقلاب	10-3
10-16	التعامل مع البطاريات بسلامة	10-3
10-17	تنظيف مصفاة العادم بأمان	10-3
10-17	تجنب العادم الساخن	10-4
10-18	تنظيف مصفاة العادم	10-4
		10-4
		10-5
		10-5
		10-5
		10-6
		10-6
		10-6
		10-7
		10-7
		10-7
		10-8
		10-8
		10-9
		10-9
		10-9
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-10
		10-

مواقع إشارة السلامة

15-1	صور إشارات التحذير
15-1	دليل استخدام المشغل
15-1	التصليح والصيانة
15-2	حزام المقعد
15-2	مكايح الوقوف
15-2	زيت الهيدروليك والغاز المضغوط
15-3	المرگم
15-3	تجنب خطوط الكهرباء المعلقة بشكل منخفض
15-3	خزان الحبوب
15-4	مخرج الطوارئ
15-4	سلم الوصول لمنصة قمرة القيادة
15-4	تجنب اصطدام السيارات
15-5	العجلات المزدوجة (إن وجدت)
15-5	مفتاح أمان بيت التلقيم

التكملة على الصفحة القادمة

تعليمات أصلية. جميع المعلومات، الصور والمعطيات الفنية في هذه النشرة تتوافق مع أحدث المعلومات المتوفرة عند وقت النشر. نحتفظ بحق التغييرات في التصميم في كل وقت وبدون إعلام مسبق. تعليمات أصلية. جميع المعلومات، الصور والمعطيات الفنية في هذه النشرة تتوافق مع أحدث المعلومات المتوفرة عند وقت النشر.

صفحة

25-3	راديو مبرمج لترددات المنطقة المحلية
25-3	اجهزة التحكم بالراديو
25-3	الهوائي
25-4	الإتصالات/تركيب حزمة بث الراديو قصيرة المدى

شاشات العرض CommandCenter™

التنقل على شاشة عرض مسند الذراع

CommandCenter 3 GreenStar™

30-1	شاشة لا تعمل باللمس (التنقل على شاشة عرض مسند الذراع)
------	---

CommandCenter 3 GreenStar™

30-2	شاشة تعمل باللمس (التنقل على شاشة عرض مسند الذراع)
------	--

30-3	(شاشة عرض 2630 3 GreenStar™)
30-4	تصاميم التنقل على شاشة العرض
30-8	تعريف أيقونة شاشة العرض
30-10	تصاميم مساحة العرض
30-11	تصاميم مساحة العرض اليسرى
30-11	شاشة الحصاد الرئيسية
30-12	حساس ملء خزان الحبوب (أيقونات مراقبة النظام)
30-12	بريمة مفرغة (أيقونات مراقبة النظام)
30-12	ضبط الحصاد التفاعلية (أيقونات مراقبة النظام)
30-12	معدل التغذية الذكي بالحصول Harvest Smart™ (إذا كان مجهزاً)
30-13	(أيقونات مراقبة النظام)
30-13	التسجيل اليدوي تشغيل/إيقاف
30-14	إعادة تكوين تفاصيل إعدادات الماكينة
30-14	قم بإعادة تكوين إعدادات شاشة معدلات الأداء
30-15	شاشة معلومات الحصاد
30-17	اختر الجني على الرطب أو على الجاف وقم بتغيير عرض القطع ..
30-18	صافي مجاميع الحقل
30-19	صافي مجاميع الحبوب
30-19	شاشة إعدادات الحصاد
30-23	مستوى خزان الحبوب وإعدادات موازنة معدل التفريغ
30-24	إعدادات وظيفة الطي
30-25	إعدادات إدارة الرواسب
30-26	تغيير إعدادات الرطوبة ووحدات الجني
30-27	معايرة الجني
30-34	معايرة جني النقطة المفردة أو معايرة جني النقطة التعددية
30-34	تغيير نصف قطر الإطار

صفحة

15-5	درع حماية بيت التلقيح
15-6	زيت الهيدروليك والغاز المضغوط
15-6	المركم
15-6	سلسلة حامل مبيت التغذية
15-7	الإطار المائل لبيت التلقيح
15-7	الدرع الأيسر
15-7	أبواب تنظيف خزان الحبوب
15-8	بريمة التفريغ الكهربائية القابلة للثني (إن وجدت)
15-8	صندوق البطارية
15-8	زيت الهيدروليك والغاز المضغوط
15-9	المركم
15-9	المفرمة
15-9	المفرشة
15-10	قفل المفرشة
15-10	سلم الوصول الخلفي ومنصة الصيانة
15-10	تجنب الحريق
15-11	خزان الحبوب
15-11	زيت الهيدروليك والغاز المضغوط
15-12	المركم
15-12	نظام تبريد المحرك
15-12	تجنب خزان الحبوب
15-13	تجنب بريمة تحميل الحبوب الفارغة
15-13	الباب الزجاجي الدوار ومروحة المبرد (الراديتور)
15-13	رافعة الحبوب النظيفة
15-14	معيق الحجرة
15-14	زيت الهيدروليك والغاز المضغوط
15-14	المركم
15-15	درع ناقل الحركة الخاص بالتلقيح
15-15	المشغل (السلف)

معدات العمل والتحكم

20-1	المنظر العام لمعدات العمل والتحكم
------	-----------------------------------

لوحة التحكم العلوية لوحة التحكم العلوية

25-1	ميكروفون (اختياري)
25-1	مفتاح تدفئة المرأة (اختياري)
25-1	مفتاح التحكم بالمرأة (اختياري)
25-2	أنواع الراديو (اختياري)
25-2	راديوها ما بعد البيع

صفحة	صفحة
35-2 توصيل رأس الحصادة ومفتاح إرجاع مبيت التغذية	30-35 معايرة درجة حرارة حساس الرطوبة
35-3 تحويل ذراع إرجاع مبيت التغذية	30-36 جدول الرطوبة والكثافة المستحقة
35-3 مفتاح توصيل الفاصل	30-36 جدول الأوزان المعياري
..... مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™	30-37 تغيير المحاصيل وإعدادات فقدان الحبوب
35-4 (إن وجدت)	30-39 تغيير إعدادات الماكينة
35-5 مفاتيح سرعة دوران المحرك	30-40 اسم المحاصيل المجهزة بالطلب
35-5 مفاتيح زر دفع الترس (إذا كانت موجودة)	30-42 الضبط التفاعلي للحصادة
..... مفاتيح الوضع ProDrive الأول والثاني	 معدل التغذية الذكي بالمحصول
35-6 (ماكينات ProDrive) (إذا كانت موجودة)	30-49 Harvest Smart™ (إن وجدت)
35-8 مفتاح مكبح الوقوف (إذا كان موجوداً)	30-49 شاشة إعدادات الرأس
35-8 مفاتيح القيادة بأربع عجلات (إذا كان موجوداً)	30-51 تغيير إعدادات رأس الحصادة
35-9 مفتاح القفل التفاضلي (إذا كان موجوداً)	30-53 إعدادات التحكم الأوتوماتيكي برأس الحصادة AHC
35-9 قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة/ضغط HydraFlex	30-54 شاشة معلومات المحرك
35-10 قرص السرعة A	30-54 تنظيف مصفاة العادم (المرتبة المؤقتة /4 المرحلة III B)
35-11 مفتاح فصل النقل على الطريق	30-55 إدارة سرعة دوران المحرك (ماكينات ProDrive™)
35-11 مفتاح مختصر لوظائف الطي (إذا كان موجوداً)	30-56 شاشة التشخيص والمعايرة
35-12 أنظمة التحكم بالكوماند أرم™	30-58 اختيار مصدر الراديو
35-13 مفتاح ضبط رأس الحصادة	30-59 الصفحة الرئيسية MW/LW
35-14 مفتاح ضبط سرعة درس الحبوب	30-61 الصفحة الرئيسية CD/MP3
35-14 مفتاح ضبط سرعة مروحة التنظيف	30-63 الصفحة الرئيسية USB (الراديو الممتاز)
35-15 مفتاح ضبط سرعة المفرشة	30-65 الصفحة الرئيسية للخارجي (AUX)
35-16 مفتاح مبادلة الطرد (إذا كان موجوداً)	30-65 صوتيات البلوتوث
35-17 مفتاح معدل ذراع إرجاع/ضبط حساسية مبيت التغذية	30-66 إعدادات الراديو
35-18 مفتاح ضبط خلوص درس الحبوب	30-67 تشغيل الهاتف (الراديو الممتاز)
35-18 مفتاح ضبط المكحلة/المنخل	30-68 دليل الهاتف (الراديو الممتاز)
35-18 مفتاح ضبط زاوية عربة المفreme (إذا كان موجوداً)	30-69 أدلة عناوين الهاتف (الراديو الممتاز)
35-19 أنظمة التحكم في الواجهة البينية للمشغل	30-70 إعدادات الهاتف (الراديو الممتاز)
35-19 أوضاع نقطة الضبط (يدوي أو أوتوماتيكي)	30-72 مستوى السطوع ولون الصندوق الحدي
35-21 مفاتيح التحكم في مستوى HillMaster	 الإعدادات المحلية، اللغات، إعدادات
35-22 التحكم بدرجة الحرارة أوتوماتيكيا كليماترك™	 الوقت/التاريخ، وحدات القياس
35-23 مفاتيح الإضاءة	30-75 قراءات التشخيص، حول، اختبارات الشاشة
35-24 مفاتيح وظيفة الراديو (إذا كان موجوداً)	30-78 توصيل الشاشات المتعددة وعناصر التحكم الخارجية
35-24 الذراع متعدد الوظائف	30-80 تطبيق مركز الرسائل
35-25 الذراع متعدد الوظائف ونظام ضبط راحة اليد	30-81 تطبيق شاشة معدلات الأداء
35-25 مفتاح الوقوف السريع	30-83 تطبيق مدير التصميم
35-26 المفتاح المتأرجح لبريمة التفريغ	30-86 قدرة الواجهة البينية للفيديو
35-26 مفتاح وحدة دفع بريمة التفريغ	30-87 سلامة الفيديو
35-27 مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة	30-87 تطبيق الفيديو (إذا كان موجوداً)
35-27 مفتاح الميل الجانبي	30-88 استعمال مدير الوصول
35-27 مفتاح رفع بكرة القاعدة/تقديم وإرجاع البكرة	30-90

خزانة مسند الذراع CommandTouch™

وحدات التحكم في خزانة مسند الذراع 35-1

صفحة

ضبط مسند الذراع الأيسر وظهر المقعد	
(المقعد القماشى/الجلدي الفائق)	50-5
مفتاح المقعد المدفأ والمهوى (المقعد الجلدي الفائق)	50-6
مفتاح المسند القطني (المقعد الجلدي الفائق)	50-6
ضبط المقعد التعليمي	50-7
ميرد (إن وجد)	50-7
أحزمة المقعد	50-8
ضبط خزانة التحكم في مسند الذراع	50-8
ضبط شاشة مسند الذراع	50-8
سلك مخرج الكهرباء الإضافي	50-9
مواضع تدرج غرفة القيادة (تكوين الإطار المفرد)	50-9
مواضع تدرج الغرفة (تكوين الإطار المزدوج)	50-10
مطفأة الحريق	50-10
موقع مطفأة الحريق	50-11
عمود التوجيه	50-11
مفتاح مساحة الزجاج الأمامي/غسالة الزجاج الأمامي	50-12
ذراع نقل التروس (إذا وجد)	50-12
مكبج الانتظار اليدوي (إن وجد)	50-12
دواسات المكبج	50-13
حواجز الاستناد اليدوية وإمكانية الهبوط من الجانب الأيمن	50-13
شاشة عرض GreenStar™ وأنظمة مراقب	
الحصاد/توثيق الحصاد™	50-13

الأضواء والإشارات

مفاتيح الإضاءة	55-1
مواضع الإضاءة	55-2
أضواء القيادة (روسيا فقط)	55-8
ترحيل/انقضاء زمن الإضاءة	55-8
إشارات الانعطاف	55-8
ضوء داخل غرفة القيادة	55-9
ضوء الخريطة	55-9

مبيت التغذية

التوقف الآمن للأسطوانة الهيدروليكية	60-1
الدروع الجانبية لمبيت التغذية	60-1
أبواب مبيت التغذية	60-2
باب الوصول العلوي لمحفز التغذية	60-2
باب قاعدة مبيت التغذية ودعامة إحكام لوح التغذية	60-3
معيق الحجارة	60-3

صفحة

مفتاح ضبط سرعة العمود الخلفي لرأس الحبوب/	
لوح التغطية القابل للضبط	35-28
أزرار تفعيل رأس الحصاد	35-28
مفتاح مواصلة AutoTrac (إن وجد)	35-29
أزرار مزمنة الماكينة (إن وجدت)	35-29

العمود الزاوي لغرفة القيادة CommandTouch™

العمود الزاوي لغرفة القيادة CommandTouch™	40-1
شاشة التحكم الفعالة في رأس الحصاد	40-4
توصيف نظام التحكم الأوتوماتيكي في ارتفاع رأس الحصاد	40-4
مجموعات أوضاع زر التفعيل	40-5
مواصلة ارتفاع رأس الحصاد	40-6
حساس ارتفاع رأس الحصاد	40-8
حساس ارتفاع رأس الحصاد (قواعد HydraFlex)	40-10
نظام السرعة A للقرص	40-12
نظام الميل الجانبي (اختياري)	40-14
التعويم الفعال لرأس الحصاد	40-16
مواصلة وضع البكرة	40-18
مواصلة وضع لوح التغطية	40-20
شاشة VisionTrak™	40-22
شاشة مراقبة معدلات الأداء	
VisionTrak™ (معلومات عامة)	40-24
تشغيل شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak™	40-25
أعمال الضبط الأولية VisionTrak™ على الماكينة	40-28
الفحوصات الإجرائية VisionTrak™	40-28

طرق المعايرة

طرق المعايرة - عندما يجب المعايرة	45-1
طرق المعايرة	45-2
أكواد خلل المعايرة	45-2

منصة المشغل

موضع التخزين اليدوي	50-1
مخرج الطوارئ	50-1
كابل توصيل إيثرنت FarmSight™ من جون دير (إن وجد)	50-1
ضبط الأوامر المريحة لمقعد المشغل (المقعد الأساسي)	50-2
ضبط الأوامر المريحة لمقعد المشغل (المقعد القماشى الفائق)	50-3
ضبط الأوامر المريحة لمقعد المشغل (المقعد الجلدي الفائق)	50-4
ضبط مسند الذراع الأيسر وظهر المقعد (المقعد الأساسي)	50-5

صفحة	صفحة
65-2 دروع الحماية على الجانب الأيسر	60-4 ضبط إطار الإمالة بتقديم/إرجاع مبيت التغذية
65-4 الدروع على الجانب الأيمن	60-6 ضبط سلسلة حامل مبيت التغذية
65-5 أغطية الفاصل	60-6 فك وصلات سلسلة حامل مبيت التغذية
	60-7 ضبط ارتفاع أسطوانة مبيت التغذية
الفاصل	60-7 تغيير سرعة حامل مبيت التغذية
70-1 استبدال الجناح المعياري لمحفز التغذية	60-9 ضبط سلسلة دفع حامل مبيت التغذية
70-2 استبدال جناح محفز تغذية المحصول للزج	60-10 ضبط عازل العمود العلوي لمبيت التغذية
70-3 استبدال الجناح المسنن لمحفز التغذية	60-10 تروس العمود العلوي لمبيت التغذية
أرضية تمشيطة محفز التغذية	60-10 استبدال حزام دفع السرعة المتغيرة لمبيت التغذية
70-4 (ماكينات الأرض)	60-12 ضبط حزام دفع السرعة المتغيرة لمبيت التغذية
70-7 استبدال برغي محفز التغذية	استبدال حزام مضخة التقاط حزام/بكرة الرأس
70-8 ضبط برغي محفز التغذية	(مبيت التغذية بالسرعة المتغيرة) 60-16
70-9 سرعة تغيير محفز التغذية المعياري ذات السعة فائقة السرعة	ضبط حزام مضخة التقاط حزام/بكرة الرأس
تغيير السرعة العالية لمحفز التغذية المعياري	(مبيت التغذية بالسرعة المتغيرة) 60-21
70-10 ذات السعة فائقة السرعة إلى السرعة البطيئة	60-21 استبدال حزام دفع السرعة الثابتة لمبيت التغذية
70-11 أنواع التقعر	60-22 ضبط حزام دفع السرعة الثابتة لمبيت التغذية
70-11 مبادئ مشبك الفاصل	استبدال حزام مضخة التقاط حزام/بكرة الرأس
70-12 أنواع مشبك الفاصل	(مبيت التغذية بالسرعة الثابتة) 60-22
70-12 أغطية مشبك الفاصل (إن وجدت)	ضبط حزام مضخة التقاط حزام/بكرة الرأس
70-13 براغي مشقوفة لترس الجزء المقعر	(مبيت التغذية بالسرعة الثابتة) 60-25
70-13 فك وتركيب القطاعات المقعرة	استبدال حزام دفع علبه التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس
70-19 ضبط مستوى سطح التقعر	60-25 CommandTouch
70-23 عربات الغطاء العلوي للفاصل (إن وجدت)	ضبط حزام دفع علبه التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس
فك وتركيب عناصر وسنن درس الحبوب	60-26 CommandTouch
70-23 (محرك TriStream الدوار)	استبدال حزام مضخة التقاط حزام بكرة الرأس
موقع عناصر درس الحبوب وسنن الفاصل	(مبيت التغذية بالسرعة المتعددة والأوامر
70-25 (تكوين محرك TriStream الدوار للحبوب للزجة)	باللمس CommandTouch) 60-26
موقع عناصر درس الحبوب وسنن الفاصل	ضبط حزام مضخة التقاط حزام/بكرة الرأس
70-26 (تكوين محرك TriStream الدوار للحزم السميكة)	(مبيت التغذية بالسرعة المتعددة
فك وتركيب عناصر وسنن درس الحبوب	والأوامر باللمس CommandTouch) 60-28
70-27 (محرك دوار متغير التيار)	60-28 مؤشر الميل اليدوي (نظام الميل الجانبي)
موقع عناصر درس الحبوب وسنن الفاصل (تكوين المحرك الدوار متغير	60-29 توصيل القابل المتعدد وغلغ النقطة الفردية
التيار المعياري) 70-30	60-32 توصيل وفك الرأس من مبيت التغذية
موقع عناصر درس الحبوب وسنن الفاصل	60-33 ضبط غلغ النقطة المفردة
70-31 (تكوين المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة)	60-35 ضبط طرف كابل تخفيض مبيت تغذية المستوى الأرضي
70-32 فاصل Posi-Torq™ - مجال مزدوج	60-35 ضبط حشوة مبيت تغذية المستوى الأرضي
70-33 ضبط فجوة بكرة دفع الفاصل	60-36 مسامير غلغ مبيت التغذية (تخلية)
70-34 استبدال حزام الدفع المتغير للفاصل	60-36 الفتح اليدوي لمبيت التغذية
70-34 مقسمات قاعدة البريمة	60-36 موضع البرغي المشقوق
70-35 ضبط حزام مضرب التفريغ	
70-35 استبدال حزام مضرب التفريغ	
70-40 استبدال جناح مضرب التفريغ (S660 و S670)	
	الدروع
	أبواب جناح النورس 65-1

صفحة	صفحة
70-59 ضبط سلسلة دفع بريمة القمامة العليا (S670 و S660)	استبدال جناح مضرب التفريغ المعياري
70-60 ضبط حزام دفع نظام القمامة (S680 و S685 و S690)	70-40 (S680 و S685 و S690)
70-61 استبدال حزام دفع نظام القمامة (S680 و S685 و S690)	70-41 استبدال جناح مضرب التفريغ للمحصول اللزج (الأرز)
70-62 ضبط سلسلة دفع نظام القمامة (S680 و S685 و S690)	ضبط حزام مضرب التفريغ (إن وجد)
70-62 ... استبدال سلسلة دفع نظام القمامة (S680 و S685 و S690) ...	70-41 (S670 و S680 و S685 و S690)
فك وتركيب أسطرة المقشرة وأسطرة بلى نظام القمامة	استبدال حزام مضرب التفريغ
70-63 (S680 و S685 و S690)	(إن وجد) - (S670 و
ضبط أسطرة المقشرة وأسطرة بلى نظام القمامة	70-42 (S680 و S685 و S690)
70-65 (S680 و S685 و S690)	استبدال جناح مضرب التفريغ (إن وجد)
ضبط السطح المقعر الارتجاعي لنظام القمامة	70-43 (S670 و S680 و S685 و S690)
70-67 (S680 و S685 و S690)	70-44 ضبط الحزام الأمامي الأيمن للعمود العكسي
باب التنظيف الشامل لبريمة نظام القمامة	70-44 استبدال الحزام الأمامي الأيمن للعمود العكسي
70-67 (S680 و S685 و S690)	70-45 ضبط الحزام الخلفي الأيمن للعمود العكسي
دفع يسار الأحزمة	70-45 استبدال الحزام الخلفي الأيمن للعمود العكسي
70-68 أحزمة دفع يميني (S660 و S670)	70-45 تنظيف الزلاقات الهوائية للحذاء
70-69 أحزمة دفع يميني (S680 و S685 و S690)	70-46 باب الوصول إلى تنظيف الحذاء (الماكينات المزودة بمفرشة)
70-70 فصل محفز التغذية	تنظيف باب التنظيف الشامل اليدوي لتروس
70-71 فصل الفاصل	70-46 بريمة الحذاء (إن وجدت)
70-71 فصل مضرب التفريغ	70-46 تنظيف باب التنظيف الشامل لتروس بريمة الحذاء (إن وجدت)
	70-47 ضبط الحذاء والمروحة وحزام بريمة الحمل
المفرمة والمفرشة (بقايا فائرة)	70-47 استبدال الحذاء والمروحة وحزام بريمة الحمل
75-1 المفرمة (معلومات عامة)	70-48 استبدال حزام مروحة التنظيف
75-1 التكوم (معلومات عامة)	70-48 ضبط مشغل مروحة التنظيف
75-1 ضبط صمام تحميل المفرمة	70-48 المكحلة الأمامية بالأسنان العميقة
75-2 ضبط عربات المفرمة (الضبط اليدوي)	70-49 قياس المكحلة والمنخل
75-2 ضبط عربات المفرمة (المهابة الكهربائية)	70-49 مكحلة الأغراض العامة 29 ملم (1 إلى 1/8 إنش)
75-3 إعدادات مصنع ضبط عربات المفرمة (الضبط اليدوي)	70-50 المكحلة عميقة الأسنان مقاس 41 ملم (1 - 5/8 إنش)
75-4 إعدادات مصنع ضبط عربات المفرمة (الضبط الكهربائي)	70-50 منخل الأغراض العامة 29 ملم (1 إلى 1/8 إنش)
75-5 ضبط صمام تحميل PowerCast (اختياري)	70-50 المنخل عميق الأسنان مقاس 29 ملم (1 - 1/8 إنش)
75-5 استبدال شفرة صمام تحميل PowerCast (اختياري)	70-51 مفتاح ضبط المكحلة/المنخل
75-6 الأغشية الخلفية (اختيارية) لصمام تحميل PowerCast	70-51 ضبط المكحلة الخلفية لتهينة المنطقة المزودة
75-8 ضبط عربات محول المحصول	70-51 فك وتركيب عناصر المكحلة/المنخل
75-9 محول المحصول	70-54 الضبط اليدوي لمحرك المكحلة/المنخل
75-9 مزلق هوائية	70-55 ضبط حزام تنظيف مصعد الحبوب
75-10 باب الوصول للمفرمة	70-55 استبدال حزام تنظيف مصعد الحبوب
75-10 شريط مراقب المفرمة (اختياري)	70-56 ضبط سلسلة حمل مصعد تنظيف الحبوب
75-11 ضبط ظهر السكين الثابت للمفرمة	70-57 حساسات مصعد نظام القمامة
75-12 استبدال شفرات السكين الثابتة للمفرمة	70-58 مجاديف مصعد نظام القمامة
75-13 استبدال وتكوين شفرات المفرمة دقيقة القطع	70-58 ضبط حزام دفع مصعد القمامة (S660 و S670)
	70-59 مجاديف مصعد نظام القمامة مهابة السلسلة

صفحة

استبدال حزام المفرفة	80-24
(S680 و S685 و S690)	80-28
تحديد المسافة بين أقراص مفرفة PowerCast التقدمة	80-29
جرافات تقارب التكوم	

خزان الحبوب ونظام التفريغ

سلم محرك خزان الحبوب	85-1
فجوات تصريف خزان الحبوب	85-1
قناة نموذجية لخزان الحبوب	85-2
ضبط حساسات ملء خزان الحبوب	85-3
تشغيل أغطية خزان الحبوب (إن وجدت)	85-4
ضبط أغطية خزان الحبوب (إن وجدت)	85-4
أغطية البريمة المتقاطعة في حاوية الحبوب	85-5
برغي مشقوق لوحدة دفع بريمة التفريغ	85-5
عاكس بريمة شحن خزان الحبوب	85-6
طي بريمة شحن خزان الحبوب (امتدادات خزان الحبوب)	85-6
ضبط بريمة شحن خزان الحبوب (أغطية خزان الحبوب)	85-7
تنظيف لوح حساس تدفق الكتلة (امتدادات خزان الحبوب)	85-8
تنظيف لوح حساس تدفق الكتلة (أغطية خزان الحبوب)	85-9
ضبط سلسلة وحدة دفع بريمة التفريغ	85-9
ضبط دعامة أرجوحة بريمة التفريغ	85-10
ضبط وضع بريمة التفريغ	85-10
مواضع ذراع قفل بريمة التفريغ	85-11
استبدال حزام دفع بريمة التفريغ (S660 و S670)	85-11
استبدال حزام دفع بريمة التفريغ (S680 و S685 و S690)	85-13

الخدمة - النظام الكهربائي

القيام بأعمال اللحام بالقرب من وحدات التحكم الإلكتروني	90-1
حافظ على نظافة وصلات وحدة التحكم الإلكترونية	90-1
مراقبة الاحتياطات الكهربائية	90-2
التعامل مع مكونات الكهرباء الأساسية/الاحتياطات	
للمركبات المزودة بأنظمة تحكم بالحاسوب	90-2
التعامل مع البطاريات بسلامة	90-3
التركيب الآمن للبطاريات	90-4
توصيل أسلاك البطارية	90-4
شحن البطارية	90-5
قياس الكثافة النوعية للبطاريات	90-5
مدعم توصيل البطاريات	90-6
فك وتركيب البطاريات (S660 و S670)	90-6

صفحة

وسطنة شفرات المفرفة	75-14
مفتاح ضبط المفرفة	75-16
تغيير سرعات دفع المفرفة	75-16
ضبط قوة شد حزام دفع المفرفة	75-17
استبدال حزام المفرفة	75-18
ضبط حزام العمود البيئي للمفرفة	75-23
استبدال حزام العمود البيئي للمفرفة (S660 و S670)	75-24
استبدال حزام العمود البيئي للمفرفة	
(S680 و S685 و S690)	75-26
المفرشة (معلومات عامة)	75-30
وضع تكوم المفرفة	75-31
خفض المفرفة	75-33
استبدال أقراص المفرفة (السرعة المفردة)	75-34
استبدال أقراص المفرفة (السرعة المزدوجة)	75-35
مفرشة قش الفرش العريض (اختياري)	75-36

المفرفة والمفرشة (نموذج فاخر)

المفرفة (معلومات عامة)	80-1
التكوم (معلومات عامة)	80-1
ضبط عربات المفرفة	80-2
ضبط عربات المفرفة (المهابة الكهربائية)	80-2
إعدادات مصنع ضبط عربات المفرفة (الضبط الكهربائي)	80-3
ضبط عربات محول المحصول	80-4
محول المحصول	80-5
مزلق هوائية	80-5
باب الوصول للمفرفة	80-6
فك أرضية مضرب التفريغ (إن وجد)	80-7
شريط مراقب المفرفة (اختياري)	80-7
ضبط ظهر السكين الثابت للمفرفة	80-8
استبدال شفرات السكين الثابتة للمفرفة	80-9
استبدال شفرات الفاصل الأوسط	80-10
استبدال وتكوين شفرات المفرفة دقيقة القطع بشكل فائق	80-11
وسطنة شفرات المفرفة	80-12
مفتاح ضبط المفرفة	80-14
تغيير سرعات دفع المفرفة	80-14
ضبط قوة شد حزام دفع المفرفة	80-15
استبدال حزام المفرفة	80-16
ضبط حزام العمود البيئي للمفرفة	80-21
استبدال حزام العمود البيئي للمفرفة (S670)	80-22

صفحة

100-3	عزم ربط برغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المفردة)
100-4	عزم ربط برغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المزدوجة)
100-5	التواء عجلة الدفع الأمامية
100-5	إعداد العجلات المزدوجة للنقل أو الخدمة
100-6	فك العجلات الأمامية - العجلات المزدوجة
100-8	تركيب العجلات الأمامية - العجلات المزدوجة
	العجلات المزدوجة المبادعة لعرض توصيل
100-9	العجلة المفردة (اختياري)
100-10	عزم برغي العجلة الخلفية
100-10	استعمال أوزان سائلة
100-11	متطلبات الحمل (S660)
100-12	متطلبات الحمل (S670)
100-13	متطلبات الحمل (HillMaster™ S670)
100-14	متطلبات الحمل (S680 و S685 و S690)
	متطلبات الحمل (HillMaster™ S680 و HillMaster™ S685 و HillMaster™ S690)
100-15	علامة مواضع مدخل مرفاع الجك

صيانة التلئين - بداية العمل

105-1	تلئين المحرك
105-3	ضبط وحدات دفع الأحزمة - أول 50 ساعة عمل
105-4	فحص التلئين في أول 100 ساعة عمل
	خدمة التلئين بعد مرور 100 ساعة عمل
105-4	(الدرجة 2، المرحلة الثانية)
	خدمة التلئين بعد مرور 400 ساعة عمل
105-5	(الدرجة 4 النهائية، المرحلة الرابعة)

الفحوصات قبل التشغيل

110-1	مستوى زيت المحرك
110-2	مستوى الزيت الهيدروليكي/الهيدروستاتيكي
110-2	مستوى المبرد
110-3	نظام الوقود
110-4	منفذ خزان الوقود
110-5	مواضع مجرفة هواء المحرك
110-6	وضع مجرفة هواء المحرك (وضع النقل)
110-8	وضع مجرفة هواء المحرك (وضع الحقل المعياري)
110-10	وضع مجرفة هواء المحرك (وضع الحقل الموسع)
110-11	تنظيف صندوق المحرك

صفحة

90-8	فك وتركيب البطاريات (S680 و S685 و S690)
90-8	مفتاح فصل البطارية
90-9	مركز المصاهر
90-10	غطاء مركز المصاهر
90-10	قواعد السلامة عند تغيير لمبات الهالوجين
90-11	تغيير لمبة المصباح الأمامي لغرفة القيادة
90-11	ضبط لمبات المصابيح الأمامية لغرفة القيادة
90-12	تغيير لمبة الهالوجين لغرفة القيادة
90-12	ضبط لمبات الهالوجين لغرفة القيادة
90-13	تبديل لمبة ضوء الملفاف (إذا كانت موجودة)
90-13	تبديل لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة)
90-14	ضبط لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة)
	قواعد السلامة عند القيام باستبدال لمبات زينون
90-14	العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة HID
	استبدال لمبات الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ
90-15	عالي الكثافة (اختياري)
	ضبط لمبات الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ
90-16	عالي الكثافة (اختياري)
90-16	تغيير لمبة مرشد التحذير
	استبدال لمبات التفريغ ولمبات الحقل الخارجية ولمبات عمل باب الوصول
90-17	ولمبات الجذامة ولمبة خزان الحبوب وبريمة التفريغ
90-17	استبدال لمبات إيجاد الجوانب ولمبات حذاء التنظيف
	استبدال لمبات تمييز المخاطر ولمبات تمييز
90-18	المكيح ولمبات المخاطر الخلفية
90-18	استبدال لمبة داخل غرفة القيادة
90-19	استبدال لمبة الخريطة

رموز تشخيص الأعطال

95-1	الوصول إلى قائمة رموز تشخيص الأعطال
95-3	أولويات كود تشخيص العطل

الدفع الأرضي والمحور الخلفي

100-1	صيانة العجلات بأمان
100-1	النقل على الطريق مع وجود رأس الحصاد
100-1	علامة تحميل الإطار
100-2	العناية بالإطارات وخدماتها
100-2	معلومات الإطارات الأمامية والخلفية
100-3	عمود بدء إدارة عجلة الدفع

صفحة	صفحة
120-12 تنفيس نظام الوقود	عمل المحرك
120-13 تصريف نظام تبريد المحرك	تنظيف مصفاة العادم 115-1
120-15 ملء نظام التبريد	عرض عام لمصفاة العادم (المرتبة المؤقتة 4/المرحلة B III) 115-1
120-15 تهيئة نظام التبريد لفصل الشتاء	عند عدم إتاحة نظام تنظيف العادم 115-2
توجيه حزام المحرك (المرتبة 2-الدرجة II)	الوضع الأوتوماتيكي لمصفاة العادم
120-16 (S670 و S660)	(المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) 115-2
توجيه حزام المحرك (المرتبة 2-الدرجة II)	تنظيف مصفاة العادم الموقوفة
120-16 (S680 و S690)	(المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) 115-3
كالميات المحرك - حزام دفع المروحة - استبدال	حساس كشف العوائق (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) 115-4
120-17 (المرتبة 2-الدرجة II) (S670 و S660)	تشغيل المحرك 115-5
استبدال حزام كالميات المحرك (المرتبة 2-الدرجة II)	إيقاف المحرك 115-6
120-20 (S680 و S690)	استعمل سائل التشغيل استعمالاً آمناً 115-6
استبدال حزام دفع المروحة (المرتبة 2-الدرجة II)	مساعدة تشغيل الطقس البارد (إذا كان موجوداً) 115-7
120-25 (S680 و S690)	مسخن المبرد 115-8
120-28 توجيه حزام الشاشة الدوارة	
استبدال - حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 2-الدرجة II)	الخدمة - المحرك
120-28 (S670 و S660)	الدرج الأيمن والهبوط 120-1
استبدال - حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 2-الدرجة II)	غطاء الوصول لمصفاة المحرك 120-1
120-29 (S680 و S690)	أغطية الوصول للمحرك 120-1
توجيه حزام المحرك (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	استبدال عبوة سائل التشغيل 120-2
120-30 (S670 و S660)	لا تقم بتعديل وحدة تغذية المحرك بالطاقة أو نظام
توجيه حزام المحرك (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	الإمداد بالهواء والوقود 120-2
120-31 (S680 و S685 و S690)	نظام الوقود 120-2
كمبريسور مكيف الهواء - حزام المبادل - استبدال	مستوى زيت المحرك 120-3
120-31 (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III) (S670 و S660)	تعبئة خزان الوقود 120-4
كمبريسور مكيف الهواء - حزام المبادل - استبدال	تصريف خزان الوقود 120-4
(المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	صمام إغلاق خزان الوقود 120-4
120-35 (S680 و S685 و S690)	تصريف مصفاة الوقود الرئيسية مع فاصل الماء 120-5
استبدال - حزام دفع الشاشة الدوارة	تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود 120-6
120-40 (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III) (S670 و S660)	مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة
استبدال - حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	(اختياري) - الشطف 120-7
120-41 (S680 و S685 و S690)	مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري) 120-8
استبدال - حزام دفع مروحة التخموية (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود
120-42 (S670 و S660)	(المرتبة 2-الدرجة II) (S670 و S660) 120-9
استبدال - حزام دفع مروحة التخموية (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود
120-43 (S680 و S685 و S690)	(المرتبة 2 -الدرجة II) (S670 و S680) 120-10
	استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود
	(المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III) 120-11

صفحة	صفحة
إعدادات المحصول	استبدال - حزام دفع مروحة التخوية (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)
135-1 البرسيم الحجازي/الشعير/كانولا/الحمص	120-44 (S670 و S660)
135-2 حبوب (جافة)/حبوب (رطبة)/مزيج حبوب العرنوس/البقول	استبدال - حزام دفع المروحة متباينة السرعات
135-3 حبوب كتان/حبوب عشبية/القوار (الفول العلفي)/حبوب عدس	(المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III) (S670 و S660) 120-44
135-4 الترمس/الذرة البيضاء/الخردل/البازلاء البحرية	استبدال - حزام دفع المروحة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)
135-5 حبوب الشوفان/البازلاء/الذرة الصفراء/حبوب العنب (جافة)	120-49 (S680 و S685 و S690)
135-6 حبوب العنب (خضراء)/أرز/حبوب الجاودار/حبوب القرطم	تنظيف الشاشة الدوارة ومبرد الزيت والمكثف
135-7 الذرة البيضاء/فول الصويا/عباد الشمس/حنطة (التريتيكال)	والمبرد ومبرد هواء الشحن 120-53
135-8 قمح قاس/قمح عادي	ضبط فرشاة الشاشة الدوارة 120-55
135-9 صفحة وصف الحواشي	استبدال حزام إدارة بقايا المحرك
135-10 عملية إطفاء الطاقة	(المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) 120-55
معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (اختياري)	فك مصفاة هواء إدارة بقايا المحرك
التشغيل الآمن لمعدل التغذية الذكي بالمحصول	(المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) 120-57
140-1 Smart Harvest (إن وجدت):	فك صفايات منظم الهواء 120-58
140-1 وصف معدل التغذية الذكي بالمحصول	صيانة وخدمة مصفاة جزيئات الديزل
معدل التغذية الذكي بالمحصول	(المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة IIIB) 120-59
140-1 Harvest Smart™ أو أوضاع السعة	مصفاة العادم-التعامل مع رماد مصفاة جزيئات الديزل
ضبط هدف معدل التغذية الذكي بالمحصول	والتخلص منها (المرتبة 4 مؤقتًا-الدرجة IIIB) 120-59
140-2 Harvest Smart™	التخلص من مصفاة العادم (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) 120-59
طاقة المحرك القصوى - معدل التغذية الذكي بالمحصول	النقل
140-3 Harvest Smart™	النقل على الطريق مع وجود رأس الحصادة
سرعة الحصد القصوى - معدل التغذية الذكي بالمحصول	قيادة الماكينة على الطرق 125-1
140-4 Harvest Smart™	إنذار الرجوع 125-6
مدى استشعار معدل التغذية الذكي بالمحصول	نقل الماكينة على مقطورة 125-7
140-5 Harvest Smart™	علامة مواضع ربط الماكينة لأسفل 125-13
تعريفات مدى استشعار معدل التغذية الذكي بالمحصول	معلومات النقل 125-13
140-6 Harvest Smart™	سحب الماكينة (ماكينات النقل بالإزاحة الميكانيكية) 125-14
المعايرة الأولية لمعدل التغذية الذكي بالمحصول	سحب الماكينة (ماكينات النقل بنظام
140-7 Harvest Smart™	ProDrive وعمود زر الدفع) 125-15
140-8 Harvest Smart™ تشغيل معدل التغذية الذكي بالمحصول	توصيل رافعة المقطورة النصف أوتوماتيكية (معياري) 125-16
معلومات إضافية حول معدل التغذية الذكي بالمحصول	توصيل رافعة المقطورة الخلفية الأوتوماتيكية
Harvest Smart™ (تشغيل بريمة التفريغ	(اختياري) 125-16
140-9 وأوضاع الحقل)	خطاف السحب الأمامي 125-16
أفضل تطبيقات معدل التغذية الذكي بالمحصول	خطاف السحب الخلفي 125-17
140-10 Harvest Smart™	نقاط الحصاد
نظام التحكم وعلامات الحقل معدل التغذية الذكي	نصائح للحصد 130-1
140-11 Harvest Smart™ (اختياري)	

صفحة

160-7	وسائل تبريد محركات السولار للأداء الثقيل
160-7	فترات تغير وسائل تبريد محرك الديزل
160-8	ممدد وسائل تبريد جون ديير كولجار د™ II
160-8	مواد إضافية تكميلية لوسائل التبريد
160-9	العمل في المناخ الدافئ
	معلومات إضافية عن وسائل التبريد في محركات السولار
160-10	للأداء الثقيل وممدد وسائل تبريد جون ديير كولجار د™ II
160-11	فحص وسائل التبريد لمحركات الديزل
160-12	زيت محركات الديزل Break-In (الدرجة 2، المرحلة II)
	زيت تليين المحرك من جون ديير Plus Break-In™
160-12	(المرتبة - 4 الدرجة B III)
160-13	زيت محركات الديزل (الدرجة 2، المرحلة II)
160-14	زيت محرك الديزل (المرتبة 4 مؤقتا - الدرجة IIIB)
	فترات صيانة مصفاة وزيت المحرك
160-15	(الدرجة 2 - المرحلة II)
	فترات تغيير زيت المحرك ومصفاة الزيت
160-15	(المرتبة 4 مؤقتا - الدرجة B III)
	تحليل أويسكان وكولسكان
160-16	(OILSCAN™ و COOLSCAN™)
	زيوت نظام النقل ProDrive™ ووحدة دفع مبيت التغذية متعدد السرعات
	بأوامر اللمس CommandTouch™ ونظام الدفع الهيدروليكي
	والنظام الهيدروليكي الرئيسي وعلبة تروس
160-16	المحرك الرئيسي
	علب التروس لكل من مجموعة النقل
	(العمود الميكانيكي وعمود زر الدفع) ووحدات الدفع
	النهائية وبرية الشحن والعمود العكسي الأولي ووحدة دفع
160-17	الفاصل مزدوج السرعة
160-18	علبة تروس ذراع إرجاع مبيت التغذية
160-18	مواد التشحيم
160-18	زيت المكابح (إن وجد)
160-19	صفائات الزيت
160-19	مصفاة الوقود
160-19	مواد تشحيم تركيبية وشحوم أخرى بديلة
160-19	تخزين مواد التشحيم
160-19	خلط الشحوم

صفحة

	معالجة المشاكل والأعطال - معدل التغذية الذكي بالمحصول
140-12	Harvest Smart™
	وضع معدل التغذية الذكي بالمحصول
140-14	Smart Harvest وأوضاع الطوارئ
	نظام تحديد المستوى HillMaster™ (إذا كان موجود)
145-1	نظام HillMaster (معلومات عامة)
145-3	إعدادات التشغيل اليومي HillMaster
145-4	مفاتيح التحكم في مستوى HillMaster
	تجنب الحرائق
150-1	إجراءات الوقاية من الحرائق الموصى بها
150-1	تشغيل مطفأة الحريق
150-2	التعامل مع المحروقات بسلامة - تجنب الحرائق
150-2	الاستعداد للحالات الطارئة
150-2	استعمل وسائل التشغيل استعمالاً آمناً
150-3	أزل بقايا المحصول المتجمعة
150-3	مطفأة الحريق
150-3	موقع مطفأة الحريق
150-4	في حالة نشوب حريق
150-4	تنظيف صندوق المحرك
	تنظيف الماكينة
155-1	إرشادات التنظيف العامة
155-2	التنظيف الشامل للماكينة (دوري)
	التنظيف الشامل للماكينة
155-9	(التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)
	الوقود ومواد التشحيم
160-1	التعامل مع المحروقات بسلامة - تجنب الحرائق
160-1	تجنب خطر الكهرباء الساكنة عند إعادة التزود بالوقود
160-2	تعبئة خزان الوقود
160-2	تخزين الديزل والتعامل معه
160-3	وقود السولار (الديزل)
160-4	وقود الديزل الحيوي
160-5	إمكانية تشحيم الديزل
160-6	تقليل تأثير الجو البارد على محركات الديزل -الديزل-

صفحة	صفحة
165-35 كل 400 ساعة	التشحييم والصيانة
165-36 كل 400 ساعة	165-1 إثباتات أو ترحيل مواعيد الخدمة
165-37 كل 800 ساعة	165-2 مواقع علامات التشحييم
كل 1000 ساعة (ماكينات S670 المزودة بنظام	165-3 تبديل الخرطوم الهيدروليكي
165-38 (ProDrive™	165-3 نظافة نظام الهيدروليكي
165-39 كل 1000 ساعة (S680 و S685 و S690)	165-3 رموز التشحييم
165-40 كل 1000 ساعة (S680 و S685 و S690)	165-4 كل عشر ساعات
165-41 كل 2000 ساعة (S660 و S670)	165-5 كل عشر ساعات
165-42 كل 2000 ساعة (S680 و S685 و S690)	165-6 كل عشر ساعات (ماكينات HillMaster™)
165-43 كل 2000 ساعة	165-7 كل 50 ساعة
165-44 كل 2000 ساعة أو كل ست سنوات	165-8 كل 50 ساعة
165-45 الصيانة عند الحاجة	165-10 كل 50 ساعة
165-46 كل 4500 ساعة عمل أو خمس سنوات	165-12 كل 50 ساعة
	165-13 كل 50 ساعة (ماكينات HillMaster™)
معالجة المشاكل والأعطال	أول 100 ساعة (ماكينات S670 و S680 و
170-1 مبيت التغذية	165-14 S685 و ProDrive™ S690)
170-2 الفاصل	165-15 كل 100 ساعة
170-5 وحدة الدفع الأرضي الهيدروستاتيكي	165-16 كل 200 ساعة
170-7 نظام الدفع بأربع عجلات (اختياري)	165-17 كل 200 ساعة (S660)
170-7 التوجيه	165-18 كل 250 ساعة (المرتبة 2- الدرجة II) (S660 و S670)
170-8 المكابح	165-19 كل 250 ساعة (المرتبة 2- الدرجة II) (S680 و S690)
170-9 المحرك	كل 250 ساعة (المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III)
170-17 نظام الكهرباء	165-20 (S660 و S670)
170-18 المسخن	كل 250 ساعة (المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III)
170-19 مكيف الهواء	165-21 (S680 و S685 و S690)
170-19 حساس الرطوبة (إذا كان موجودا)	165-22 كل 400 ساعة (S660 و S670)
170-20 حساس دفع الكتلة (إن وجد)	165-23 كل 400 ساعة (المرتبة 2- الدرجة II) (S680 و S690)
	كل 400 ساعة (المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III)
التخزين	165-24 (S680 و S685 و S690)
175-1 تحضير الماكينة للتخزين	كل 400 ساعة (المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III)
175-1 اعادة استعمال الماكينة بعد التخزين	165-25 (S660 و S670)
	165-26 كل 400 ساعة
المواصفات	165-28 كل 400 ساعة
180-1 سرعات التشغيل (S660 و S670)	165-29 كل 400 ساعة
180-3 سرعات التشغيل (S680 و S685 و S690)	165-30 كل 400 ساعة
180-5 المواصفات (S660 و S670)	كل 400 ساعة (ماكينات S660 و S670 غير المزودة بنظام
180-7 المواصفات (S680 و S685 و S690)	165-32 ProDrive™
	165-33 كل 400 ساعة (ماكينات نقل عمود الزر S660 و S670)
	كل 400 ساعة (ماكينات S670 و S680 و
	165-34 S685 و ProDrive™ S690)

صفحة

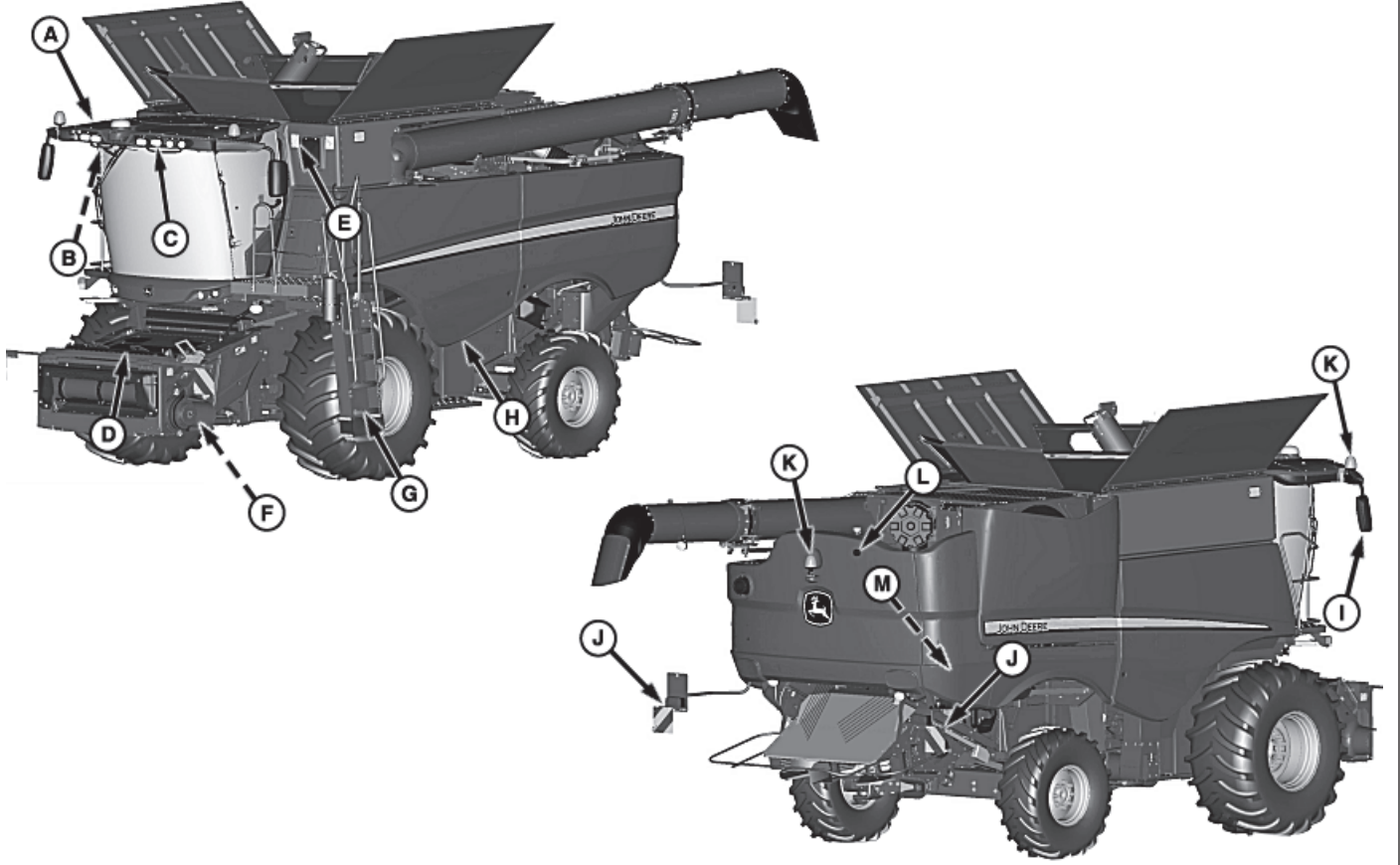
المقاسات (S660 و S670)	180-9
المقاسات (HillMaster™ S670)	180-10
المقاسات (S680 و S685 و S690)	180-11
المقاسات (HillMaster™ S680 و S685)	
المقاسات (HillMaster™ S690 و HillMaster™)	180-12
النقاط المرجعية للمقاسات	180-13
الاهتزاز الكلي للجسم	180-14
مستوى الضجيج	180-14
تعليمات السلامة الخاصة بترتيب	
عملية تركيب القطع و/أو المكونات الكهربائية والإلكترونية ...	180-14
توضيح التوافق EC	180-15
قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب نظام الإنش	180-16
قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب النظام المتري	180-17

أرقام تسلسل الماكينة

الرقم التسلسلي للماكينة	185-1
أرقام التعريف	185-2
لوحة تعريف الماكينة	185-2
موضع لوحة تعريف الماكينة	185-3
الرقم التسلسلي للمحرك (الدرجة 2، المرحلة II)	185-3
الرقم التسلسلي للمحرك (المرتبة 4 مؤقتا - الدرجة IIIB)	185-3
مضخة وحدة الدفع الهيدروستاتيكية	185-4
محرك وحدة الدفع الهيدروستاتيكية	185-4
محرك الدفع بأربع عجلات بسرعتين	185-4
علبة تروس المحرك	185-5
علبة تروس دفع المحرك الدوار	185-5
النقل	185-5
ذراع إرجاع مبيت التغذية	185-6
علبة تروس مبيت التغذية متعددة السرعات (إذا كانت مجهزة)	185-6
المفرمة (إذا كانت موجودة)	185-6
صمام تحميل المفرمة (بقايا فاخرة)	185-7
صمام تحميل المفرمة (بقايا فاخرة)	185-7
صمام تحميل PowerCast (بقايا فاخرة)	185-7
المفرشة (بقايا فاخرة)	185-8
احتفظ ببرهان الملكية	185-8
حافظ على الماكينة آمنة	185-8

مظاهر السلامة

مظاهر السلامة في الماكينة



منظر أمامي/منظر خلفي لمظاهر السلامة

M - منصة صيانة مقاومة للانزلاق مع درابزين لليد

H - الدروع
I - مرايا النظر للخلف
J - أضواء التحذير والشريط العاكس
K - أضواء مرشد التحذير
L - إنذار الرجوع

C - الإثارة الأمامية
D - فرش مقاوم للانزلاق
E - إشارات السلامة
F - مكبح السلامة الميكانيكية (بيت التلقيم)
G - سلالم مقاومة للانزلاق ومنصة صيانة مع درابزين لليد

A - مظاهر سلامة غرفة القيادة تحتوي:
نظام استشعار وجود السائق، قفل تشغيل المحرك إلكترونيًا، أحزمة السلامة، بوق التنبيه، نافذة خروج الطوارئ، إشارات مكبح الوقوف وإشارات الانعطاف
B - المقابض

المستخدم في تشغيل هذه الماكينة بشكل آمن مع مراعاة الحذر وتركيز المستخدم المتمكن.

بالإضافة لمظاهر السلامة الواردة هنا، تساهم مكونات وأنظمة أخرى، أضواء السلامة الموجودة على الماكينة، و رسائل السلامة والتعليمات في دليل

السلامة

معرفة تعليمات السلامة



هذا الرمز ينبه إلى تعليمات السلامة. عندما ترى هذا الرمز على الماكينة أو في هذا الدليل، فيجب الحذر من احتمال الإصابة بجروح شخصية.

اتبع جميع تعليمات السلامة وتعليمات الوقاية من الحوادث المتعارف عليها.

DX,ALERT -04-29SEP98-1/1

افهم تعابير الإشارة التحذيرية



انتبه



احذر



يرفق مع رمز إشارة التحذير تعابير الإشارة التحذيرية - خطر أو انتبه أو احذر. كلمة خطر تشير إلى أكبر خطورة.

الإشارة مع تعبير خطر أو احذر تكون موجودة بقرب أماكن الخطر المحددة. تعليمات الوقاية العامة موجودة في إشارات التنبيه للسلامة. يشير تعبير انتبه أيضا إلى تعليمات السلامة المذكورة في هذا الكتاب.

DX,SIGNAL -04-03MAR93-1/1

اتباع تعليمات السلامة



في حال الحاجة الى أي مساعدة أو عدم فهم هذا الدليل، يرجى الاتصال بوكيل جون ديير.

اقرأ جميع تعليمات السلامة المذكورة في هذا الدليل والمصققة على الماكينة. حافظ على إشارات السلامة بحالة جيدة. استبدل إشارات السلامة المفقودة أو التالفة. عند شراء معدات جديدة أو قطع غيار تأكد أن تكون مزودة بإشارات التنبيه الصالحة. تتوفر إشارات تحذير بديلة لدى وكيل جون ديير.

قد توجد معلومات سلامة إضافية في قطع الغيار أو المكونات المنتجة من شركات تزويد القطع والتي لم يتم ذكرها في دليل الاستخدام هذا.

تعرف قبل استعمال الماكينة على تعليمات التشغيل واستخدام أجهزة التحكم بالطريقة الصحيحة. لا يسمح لأي شخص غير ملم بتعليمات الماكينة بالعمل عليها.

حافظ على الماكينة في وضع العمل الصحيح. التغيرات غير المصرح بها تؤثر على عمل الماكينة و/أو سلامة العمل وعمر الماكينة.

DX,READ -04-16JUN09-1/1

استبدال إشارات السلامة

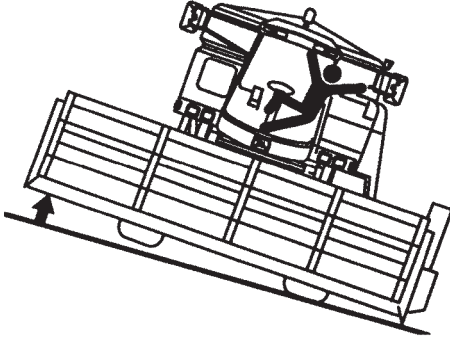


استبدل إشارات السلامة المفقودة أو التالفة. استعمل دليل المستخدم الخاص بالماكينة لمعرفة أماكن إشارات السلامة الصحيحة.

قد توجد معلومات سلامة إضافية في قطع الغيار أو المكونات المنتجة من شركات تزويد القطع والتي لم يتم ذكرها في دليل الاستخدام هذا.

DX,SIGNS -04-18AUG09-1/1

قيادة الماكينة



ZX002461

قلل من سرعة القيادة قبل المنعطفات الحادة بالقرب من المنعطفات والمنحدرات والطرق الوعرة. قبل نزول المنحدرات العالية انقل إلى غيار أقل.

إنبتة إلى الحفر والعقبات، فإنها قد تسبب قلب الحصاد، خاصة على جوانب المنحدرات.

شغل الماكينة فقط عندما تكون جميع معدات الحماية مركبة بالشكل الصحيح.

قبل بدء القيادة تأكد أن لا يكون أحد ما في منطقة قريبة من الماكينة (انتبه بشكل خاص إلى الأطفال). تأكد من ضمان الرؤية الجيدة. استعمل بوق التنبيه كتحذير مباشرة قبل البدء بالحركة.

يجب أن تتناسب سرعة السير بشكل دائم مع ظروف الحقل أو الطريق. انتبه عند لف المنعطفات على المنحدرات صعوداً أو نزولاً. لا تلف بشكل حاد على المنحدرات. انتبه كثيراً خاصة لدى لف المنعطفات على المنحدرات وحواية الحصاد ممتلئة تماماً.

اتبع التعليمات الموجودة في دليل تشغيل رأس الحصادة لدى تركيب أو فك رأس الحصادة.

عند الإنعطاف، يجب دائماً الأخذ بعين الاعتبار عرض الجهاز الملحق وكون الطرف الخلفي لحصادة أعلاف المواشي يتأرجح للخارج. الأجهزة الملحقة وحالة الأرض تؤثران على خواص قيادة حصادة أعلاف المواشي.

OUO6075,0000AB7 -04-21FEB07-1/1

اتبع قواعد القيادة على الطرق العامة

دائماً اتبع قواعد القيادة على الطرق العامة المحلية عند استعمالها.

OUO6075,0000032 -04-22JAN01-1/1

فحص سلامة الماكينة

افحص سلامة الطريق وسلامة التشغيل العامة دائماً قبل استخدام الماكينة.

FX,READY -04-28FEB91-1/1

الرجاء ابقاء الركاب والأطفال خارج الماكينة



لا يجوز أن يكون أي شخص آخر على الماكينة عدا السائق. لا يسمح بوجود ركاب في الماكينة باستثناء خلال فترات التدريب أو فترات قصيرة للمراقبة.

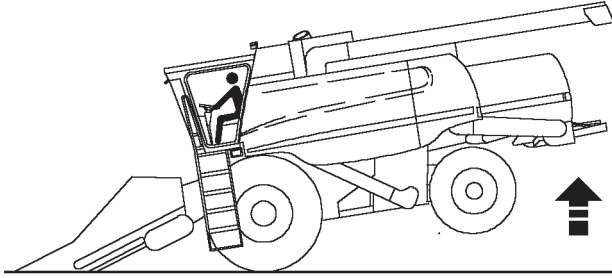
يكون الركاب عرضة للإصابات مثل الوقوع عن الماكينة. عدا عن انهم يعيقون السائق من الرؤية مما يؤدي الى تشغيل الماكينة بشكل غير آمن.

ويجب عدم السماح للأطفال بركوب الماكينة أو غرفة القيادة والمحرك يعمل.

يجب استخدام مقعد التعليمات فقط من اجل اعطاء التعليمات أو لفترات قصيرة لمراقبة الماكينة، ولا يسمح باستخدامه لجلوس الأطفال

HX,AG,SF6904 -04-22JUL99-1/1

استعمال أثقال الاتزان لضمان ملاسمة الأرض بأمان



يمكن للقدرة على التشغيل والقيادة والكبح الخاصة بالحصاد أن تتأثر بشكل ملحوظ بوجود الإضافات الموصولة على الجزء الأمامي والتي قد تغير مركز الجاذبية الخاص بالحصاد.

للمحافظة على التلامس مع الأرض بشكل آمن، قم بموازنة الحصاد بواسطة أثقال اتزان من الخلف حسب الضرورة.

الرجاء مراعاة أقصى حمل مسموح به على المحور والوزن الإجمالي.

HX,AG,SF6782 -04-05FEB99-1/1

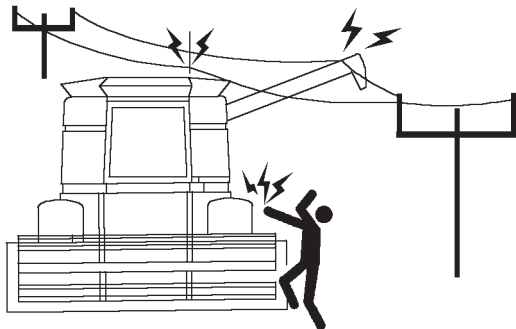
النقل على الطريق مع وجود رأس الحصاد

حصلت هذه الحصادة على الموافقة بالنقل على الطرقات في ألمانيا مع رأس حصادة بطي الصف نوع 8 Geringhoff ورأس حصادة بطي الصف نوع 8 Kemper للنقل على الطرقات العامة في ألمانيا بوجود رؤوس حصادة أخرى يجب الحصول على موافقة السلطات المحلية المانحة للتراخيص التقنية للحصول على اذن استخدام الطريق.

الرجاء مراعاة القوانين الوطنية والمحلية الخاصة بتشغيل الحصادة على الطرقات العامة.

OUO6075,0003B9B -04-03NOV04-1/1

تجنب أسلاك الكهرباء



يجب تحويل بريمة تفريغ حاوية الحبوب الى وضع النقل وخفض دابزين الوصول الى حاوية الحبوب قبل القيادة على الطرقات العامة.

أدخل أنتين المذياع في مكانه قبل القيادة على الشوارع العامة، فقد يلامس أسلاك الكهرباء المتدلية بشكل منخفض. قد يؤدي هذا لشعور السائق بصعقة كهربائية.

HX,STSSA,D -04-22JUL99-1/1

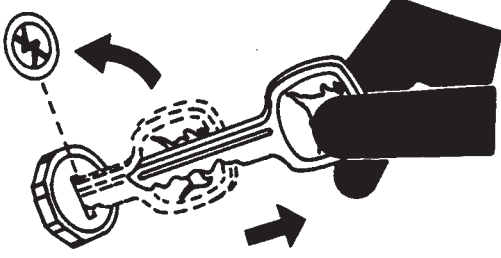
توقيف ومغادرة الماكينة

انزل وحدة الحصاد على الأرض.

قبل مغادرة الماكينة، الرجاء فك وحدة الحصاد والفاصل. الرجاء تحريك الرافعة متعددة الوظائف الى الوضع المحايد وإغلاق الماكينة الرجاء استخدام كوابح الإصطفاف، ازالة المفاتيح، واقفال غرفة المشغل.

لا تترك الماكينة بدون مراقبة والمحرك يعمل.

لا تترك غرفة القيادة خلال سير الحصاد.



OUO6075,0000AEB -04-30JUN11-1/1

حافظ على تهوية مكان العمل جيدا

قد تسبب غازات العادم أضرار صحية خطيرة أو قاتلة. عند الاضطرار لتشغيل المحرك في مكان مغلق، أخرج غازات العادم إلى الخارج وذلك بواسطة وصلة مطولة للعادم.

إذا لم تجد وصلة خروج العادم، فافتح الأبواب لكي تحصل على تهوية جيدة.



DX,AIR -04-17FEB99-1/1

يجب التعامل مع الوقود بالشكل السليم - لتجنب الحرائق

احذر عند التعامل مع مواد الوقود: فإنه يشتعل بسرعة. عند تعبئة الماكينة بالوقود أمتنع عن التدخين واحرص أن لا يكون هناك شعلة نار أو مصدر شرار بالقرب منها.

أوقف المحرك عن العمل دائما أثناء تعبئة الماكينة بالوقود. املاؤ الوقود فقط خارج المباني.

امنع نشوب الحرائق، بتنظيف الماكينة المستمر من القاذورات المتراكمة والأنقاض وبقايا الدهون. نظف الوقود المنسكب على الأرض.

استعمل أوعية الوقود المصرح بها فقط لنقل السوائل القابلة للاشتعال.

يمنع بتاتا ملء الأوعية بالوقود على سطح الشاحنة المكسو بالبلاستيك. ضع أوعية الوقود دائما على الأرض قبل القيام بملئها. المس وعاء الوقود بفوهة



موزع الوقود قبل فك غطاء العلبة. حافظ على ملامسة فوهة موزع الوقود لمدخل وعاء الوقود أثناء عملية التعبئة.

لا تخزن أوعية الوقود في أماكن تكون فيها معرضة إلى شعلة مكشوفة أو شرارة أو مصباح ذو شعلة كما هو الحال في سخان المياه أو الأجهزة الأخرى.

DX,FIRE1 -04-12OCT11-1/1

في حال نشوب حريق



توقف عن الحصاد فوراً عند أول علامة لوجود حريق. قد يكون ذلك على شكل رائحة دخان أو رؤية دخان أو ألسنة لهب.

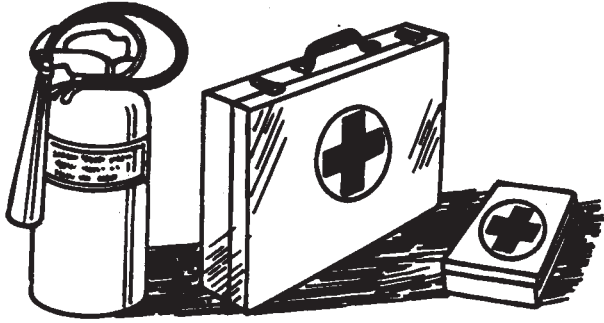
لا تخاطر بحدوث أذى شخصي. إذا كان الحريق متقدماً بشكل كبير، فلا تحاول القيام بإطفائه.

إذا كان من الممكن إطفاء الحريق بشكل آمن، تصرف بحذر واتبع التعليمات التالية:

1. فك طفاية الحريق عن الحامل واحملها إلى مكان الحريق.
2. اقترب من منطقة الحريق بحيث تكون الرياح خلفك.
3. اسحب صمام الأمان من أعلى طفاية الحريق.
4. امسك الطفاية بشكل مستقيم من المقابض ووجه الخرطوم إلى مصدر اللهب.
5. اضغط المقابض لإطلاق الطفاية.
6. حرك فوهة الخرطوم ذهاباً وإياباً، لتغطية النيران بسحابة من المسحوق أو المياه.

OUO6075,00001DE -04-18SEP08-1/1

الاستعداد للحالات الطارئة



في حال نشوب حريق يجب أن تكون على أهبة الاستعداد.

يجب إبقاء طفاية الحريق وصندوق الإسعافات الأولية في متناول اليد.

يجب أن تكون أرقام الاتصال بالأطباء وخدمة سيارة الإسعاف والمستشفيات ومكافحة الحريق قريبة من الهاتف.

DX,FIRE2 -04-03MAR93-1/1

استعمل سائل التشغيل (الإيثير) بسلامة



سائل التشغيل سريع الاشتعال.

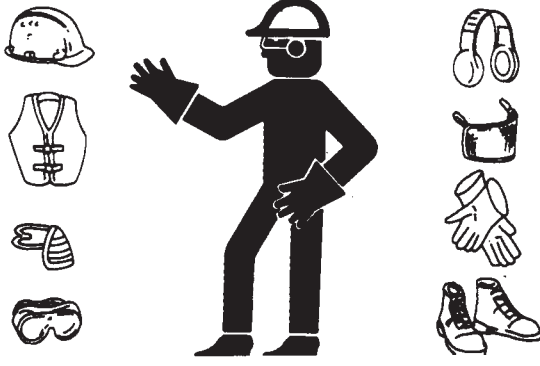
ابعد مصادر الشرار والشعلات عند استعماله. ابعدها عن البطاريات وأسلاك الكهرباء.

لتجنب تسرب السائل دون قصد عند تخزين العبوة المضغوطة، ابقِ الغطاء على العبوة وازنها في مكان بارد ومحمي.

لا تحرق أو تتغيب عبوة سائل التشغيل.

DX,FIRE3 -04-16APR92-1/1

ارتدي الملابس الواقية



ارتدي ملابس ملتصقة بالجسم غير فضفاضة ومعدات الحماية المناسبة للعمل.
تشغيل المعدات بشكل سليم يتطلب عناية فائقة وانتباه من المشغل. لا يجوز ارتداء سماعات الرأس لسماع المذياع أو المسجل خلال تشغيل الماكينة.

DX,WEAR2 -04-03MAR93-1/1

ابقى بعيدا عن وحدات الحصاد



لا يمكن تركيب حماية كاملة لقضيب التقطيع، البريمة، البكرات واسطوانات التغذية بسبب وظائفها. ابقى بعيدا عن هذه الأجزاء المتحركة أثناء عملها. افصل دائما الواصل الرئيسي، اطفئ المحرك وثبت كوابح الإصطفاف واسحب المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة أو معالجة أي تحشر أو انسداد في الماكينة.

OOU6075,00009E5 -04-28SEP10-1/1

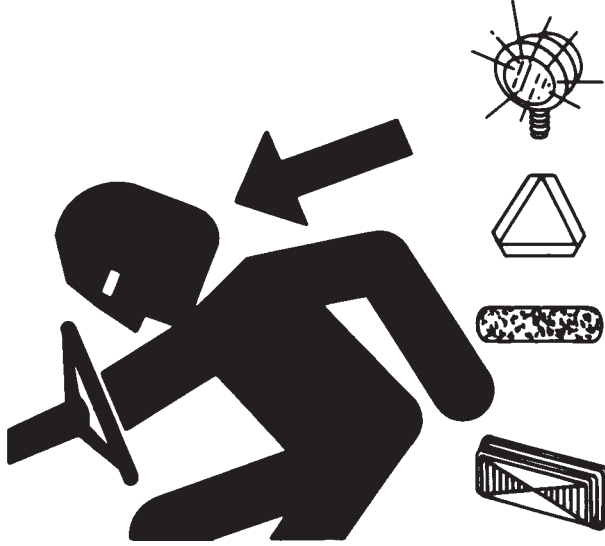
ابتعد اليدين عن السكاكين



لا تحاول ابدأ إزالة العقبات أمام مقدمة أو رأس الحصاد إلا في حالة فك الفاصلة، وتثبيت كوابح الإصطفاف، واطفاء المحرك وسحب المفتاح.
يجب أن يبتعد الجميع عن الماكينة قبل تشغيل المحرك.

OOU6075,00009E6 -04-28SEP10-1/1

استخدام إنارات ومعدات السلامة



تجنب التصادم مع المركبات الأخرى على الطريق، الجرارات مع معداتها التي تساق ببطء أو تجر عربة خلفها والماكينات التي تقود نفسها بنفسها تشكل خطورة خاصة على الطرق العامة. لذا يجب مراقبة السير باستمرار من الخلف خاصة عند الإنعطاف واستعمال أضواء تغيير الاتجاه (الغمازات)

استعمل الأضواء الأمامية وأضواء التنبيه وأضواء تغيير الاتجاه في النهار والليل. اتبع القوانين المحلية لإنارة الماكينات والإشارات. حافظ على أجهزة الإنارة والإشارات نظيفة، صالحة وبحالة جيدة يمكن رؤيتها. بدل أو صلح الأضواء والإشارات التالفة أو المفقودة.

HX,STSSA,O -04-22JUL99-1/1

استعمال أحزمة الأمان

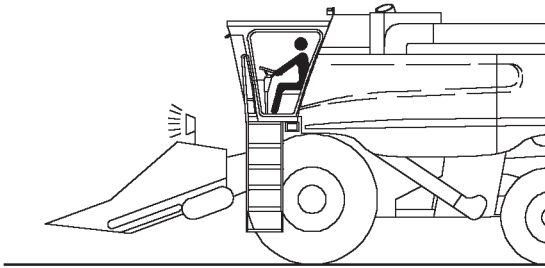


H47137

استعمل حزام الأمان دائما عند العمل على الحصاد أو الركوب فيها كمراقب.

HX,STSSA,I -04-22JUL99-1/1

نقل الحصادة مع الرأس بسلامة



قدر الإمكان، تجنب نقل الحصادة على الطرقات العامة بوجود رأس الحصادة عليها.

إذا توجب نقل الحصادة مع وجود رأس الحصادة عليها، تأكد من تشغيل أضواء التنبيه الوامضة على الرأس وبأن العاكسات نظيفة ومرئية.

ينصح باستخدام مركبة الاستدلال أو مركبة السحب على الطرقات المكتظة أو الضيقة أو الجبلية وعند عبور الجسور.

يجب مراعاة السرعة المناسبة للسلامة في جميع الظروف.

OUO6075,0000034 -04-22JAN01-1/1

منع دخول الماكينة أو تحريكها بشكل غير متوقع



تجنب الأذى الشخصي أو حالات الوفاة الناتجة عن الحركة غير المتوقعة للماكينة أو مكوناتها.

لا تشغيل المحرك بوصل أسلاك وصلات السلف (المشغل) أو أقطاب ملف المشغل. قد تتحرك الماكينة أو مكوناتها إذا تم تجاوز الدائرة الكهربائية العادية من مكان جانبي.

AG,OUO1035,792 -04-08JUL99-1/1

تطبيق الصيانة بسلامة

يجب فهم إجراءات أعمال الصيانة قبل القيام بالعمل. حافظ على مكان العمل نظيف وجاف.

يجب عدم القيام بعمليات التشحيم أو الصيانة أو ضبط الماكينة وهي تعمل، يجب التأكد انها متوقفة تماما. انتبه أن لا تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس في مناطق الخطر قرب الأجزاء المتحركة. أوقف جميع الأنظمة عن العمل ونفس الضغط بتجهيز التحكم المخصصة. أنزل الأجهزة المعلقة على الأرض. أوقف المحرك. اسحب المفتاح. أترك الماكينة تبرد.

ثبت أجزاء الماكينة التي يجب رفعها عند الصيانة بحيث أن لا تشكل أي خطر.

حافظ على الأجزاء بحالة جيدة وانتبه الى تركيبها حسب التعليمات بشكل صحيح. أصلح الأعطال مباشرة. بدل القطع التالفة أو المهترئة. نظف تجمعات الشحوم و الزيوت أو الأوساخ.

لدى العمل بالأجهزة ذاتية الحركة، يجب فصل سلك البطارية الارضي السالب (-) أولا قبل القيام بأي تعديلات على أنظمة الكهرباء أو أي أعمال لحام على الماكينة.

لدى سحب الأجهزة المقطورة، افصل وصلات اسلاك الكهرباء عن الجرار قبل العمل على مكونات النظام الكهربائي أو إجراء عملية اللحام على الماكينة.



DX,SERV -04-17FEB99-1/1

القيام بأعمال اللحام بالقرب من وحدات التحكم الإلكتروني

مهم: لا تشغل المحركات باستعمال معدات اللحام. التيارات والجهد الكهربائي عالي جدا وقد يتسبب في أعطال دائمة.



1. افصل سلك البطارية السالب (-).
2. افصل سلك البطارية الموجب (+).
3. اوصل السلك الموجب والسلك السالب معا. لا تقم بتوصيلها مع إطار المركبة.
4. أبعد أو افصل أي مقاطع من وصلات أسلاك الشبكة الكهربائية عن منطقة اللحام.
5. اوصل أرضي ماكينة اللحام بالقرب من منطقة اللحام وبعيدا عن وحدات التحكم.
6. بعد اللحام، كرر الخطوات 1 - 5 بالعكس.

DX,WW,ECU02 -04-14AUG09-1/1

قم بإزالة الدهان قبل اللحام أو التسخين

تجنب نشوء غازات سامة أو غبار.

عند تسخين الدهانات بواسطة اللحام الكهربائي أو الأكسجين أو بالقصدير أو استعمال شعلة نار، يمكن أن تنتج أبخرة خطيرة.

قم بإزالة الدهان قبل لحام الأجزاء أو تسخينها:



لا تستعمل مذيبات تحتوي على الكلور في المناطق التي سيتم لحامها.

قم بجميع هذه الأعمال في مكان ذا تهوية جيدة لإبعاد الغازات السامة والغبار.

اتبع تعليمات التخلص من الدهانات ومذيباتها.

- قم بإزالة الدهان عن مسافة قدرها 100 ملم (4 انش) على الأقل حول المنطقة المراد تسخينها. إذا تعذر إزالة الدهان، ارتدى كمامة تنفس حائزة على الموافقة قبل التسخين أو اللحام.
- لا تتنفس الغبار الناتج عن إزالة الدهان بشعاع الرمل أو بالحف (الصفرة). استعمل كمامة تنفس ملائمة (حائزة على الموافقة).
- عند استعمال مذيب الدهانات (التنر)، يجب إزالته بالماء والصابون قبل إجراء اللحام. ابعد عبوة المذيب أو أي مادة قابلة للاشتعال عن مكان العمل. انتظر على الأقل 15 دقيقة حتى تتطاير الأبخرة قبل اللحام أو التسخين.

DX,PAINT -04-24JUL02-1/1

امنع نشوء الحرارة بقرب خراطيم السائل المضغوط.

قد ينشأ رذاذ قابل للاشتعال بسبب الحرارة بقرب خراطيم السائل المضغوط تؤدي إلى حروق خطيرة لك ولمن حولك. لا تقم بالتسخين بواسطة اللحام بالكهربائي أو الأكسجين أو بالقصدير بالقرب من خراطيم السائل المضغوط أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال. قد تنقطع خراطيم السائل المضغوط بدون قصد، إذا انتشرت الحرارة أكثر من منطقة اللهب المباشر.



DX,TORCH -04-10DEC04-1/1

تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة

انتبه أن تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس بعيدة عن مناطق الخطر قرب الأجزاء التي تعمل بالكهرباء. يمنع بناتا القيام بعمليات التنظيف أو التشحيم أو الضبط أثناء دوران الماكينة.



H01,9000SA,E -04-15JUN90-1/1

تنظيف حاوية الحبوب و إزالة العوائق بسلامة

تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة نتيجة التعلق في البريمات المتقاطعة في حاوية الحبوب لا يمكن تغطية البريمات المتقاطعة بالكامل لأغراض وظيفية لا تدخل الى حاوية الحبوب والمحرك يعمل. قبل دخول الحاوية لتنظيف فضلات الحبوب، قم بالتأكد دائما من اطفاء المحرك، وتثبيت كوابح الإصطفاف وسحب المفتاح.

إذا تراكمت الحبوب ولم تندفع داخل البريمات المتقاطعة، عليك اطفاء المحرك وسحب المفتاح ومن موقع مناسب على باب حجرة المحرك، عليك استخدام قضيب أو مكينة أو مجرفة لتبديد التراكم واستعادة اندفاع الحبوب.



Ouo6043,00015E2 -04-24MAY04-1/1

ابتعد عن أعمدة نقل الحركة الدوارة

التعلق بأعمدة نقل الحركة الدوارة قد يؤدي إلى إصابات خطيرة أو الموت.

أترك جميع الدروع مركبة بمكانها دائما. تأكد أن يكون المفصل الذي يربط الدروع حر الدوران.

ارتدي ملابس ملتصقة بالجسم غير فضفاضة. أوقف الماكينة وتأكد من أن جميع الأجزاء المتحركة والدوارة قد توقفت قبل القيام بمهام التعديل أو التوصيلات أو أي أنواع صيانة للمحرك أو المعدات الإضافية التي تعمل بواسطة الماكينة.



DX,ROTATING -04-18AUG09-1/1

تركيب جميع الدروع ومعدات الحماية



قد تتسبب المراوح الدوارة والأحزمة والبكرات وأعمدة الدوران في إصابات خطيرة.

أبقي على جميع الدروع ومعدات الحماية في مكانها دائما أثناء التشغيل.

ارتدي ملابس ملتصقة بالجسم غير فضفاضة. أوقف المحرك وتأكد من توقف المراوح، والأحزمة، والبكرات وأعمدة الدوران تماما قبل القيام بعمليات الضبط أو التوصيل أو التنظيف بالقرب من المراوح وأجزاء تشغيلها.

OUO6075,0000C23 -04-03MAY11-1/1

تجنب السوائل ذات الضغط العالي



افحص خراطيم الهيدروليك بشكل دوري - على الأقل مرة كل سنة - لاكتشاف مناطق التسريب، الالتواءات، التقطعات، التكرسات، التآكل، الثقوب، الصدأ، جدران الأسلاك المكشوفة أو أي مظاهر أخرى للاهتراء أو التلف.

بدل مجموعات الخراطيم التالفة أو المهترئة فوراً بقطع غيار مصرح بها من قبل جون ديير.

سوائل الضغط العالي المتسربة قد تخترق الجلد وتسبب إصابات خطيرة.

تجنب الخطر بإزالة الضغط من خراطيم الهيدروليك أو غيرها قبل فصلها. قبل إعادة تطبيق الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع الخراطيم والوصلات محكمة الإغلاق.

إستخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن أماكن التسريب. إحمي جسمك ويديك من سوائل الضغط العالي.

عند الإصابة نتيجة حادث، يجب مراجعة الطبيب فوراً. إذا اخترق أي سائل الجلد يجب استخراجه بالجراحة الطبية خلال ساعات قليلة، وإلا فإنها تسبب التهابات (غرغرينا) خطيرة. الأطباء الذين ليس لديهم خبرة في هذا النوع من الإصابات، عليهم الرجوع إلى مصدر طبي مطلع. يمكن الحصول على هذه المعلومات باللغة الإنجليزية من القسم الطبي لديير وشركاه في مولين، إلينوي، الولايات المتحدة الأمريكية، من خلال الاتصال بالرقم +1 309-748-5636 أو 1-800-822-8262

DX,FLUID -04-12OCT11-1/1

لا تفتح نظام وقود الضغط العالي



قد يسبب الوقود تحت الضغط العالي الباقي في الخراطيم إصابات خطيرة. لا تحاول فصل أو إصلاح خراطيم الوقود، أو المجسات، أو أي جزء من النظام بين مضخة نظام الوقود ذات الضغط العالي وبخاخات الوقود على المحرك الذي يعمل بنظام السكة المشتركة ذو الضغط العالي (HPCR).

المهندسين الذين لهم خبرة في هذا المجال يمكنهم فقط القيام بتصليح هذا النظام. (راجع وكيل جون ديير).

DX,WW,HPCR1 -04-07JAN03-1/1

صيانة أنظمة مراكم الضغط بأمان



قد تتسبب السوائل أو الغازات المتسربة من أنظمة مراكم الضغط المستخدمة في تكيف الهواء والهيدروليك وانظمة مكبح الهواء في إصابات خطيرة. قد تسبب الحرارة العالية انفجار مراكم الضغط وقد تنقطع خراطيم الضغط العالي بدون قصد. لا تقوم بعملية اللحام أو تستعمل شعلة نيران مفتوحة بالقرب من مراكم الضغط أو خراطيم الضغط العالي.

نفس الضغط من نظام الضغط قبل فك المراكم.

نفس الضغط من نظام الهيدروليك قبل فك المراكم. لا تحاول تنفيس ضغط نظام الهيدروليك أو مراكم الضغط برخي أحد الزطامات.

لا يمكن تصليح المراكمات.

DX,WW,ACCLA2 -04-22AUG03-1/1

الحماية من رذاذ الضغط العالي



قد ينفذ الرذاذ الناتج عن فوهات الضغط العالي الى الجلد ويتسبب في اصابات خطيرة. تجنب أن يلامس الرذاذ اليدين أو الجسم .

عند الإصابة نتيجة حادث، يجب مراجعة الطبيب فوراً. إذا اخترق أي سائل ضغط عالي الجلد يجب استخراجه خلال ساعات قليلة بجراحة طبية وإلا فإنها تسبب التهابات (غرغرينا) خطيرة. الأطباء الذين ليس لديهم خبرة في هذا النوع من الإصابات، عليهم الرجوع الى مصدر طبي مطلع. يمكن الحصول على المعلومات اللازمة من القسم الطبي لشركة ديبر وشركاه في مولين، إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية.

DX,SPRAY -04-16APR92-1/1

صيانة العجلات بأمان



قد يتسبب انفجار العجل وانفصاله أو انفصال أجزاء الجنط في اصابات خطيرة أو الوفاة.

لا تحاول تغيير الإطار إلا إذا كانت لديك الخبرة اللازمة والأجهزة الصحيحة.

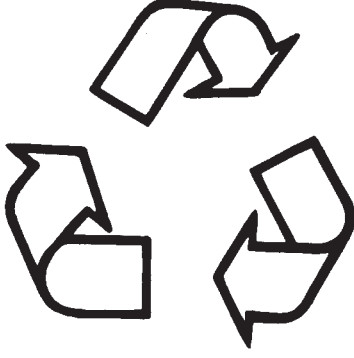
حافظ على ضغط العجلات الصحيح حسب التعليمات. لا تنفخ العجلات أبداً بضغط زائد عن الموصى به. لا تسخن أو تقوم بعملية لحام على العجلات أو جملة تركيب الإطارات. قد يؤدي التسخين إلى زيادة الضغط الذي قد يسبب انفجار الإطار. قد يؤدي اللحام إلى تغيير هيكل الإطار (القتل) أو تغيير شكل العجل.

افحص الإطارات يوميا لتتأكد الضغط المنخفض، والشقوق، والفقااعات والجنط (الإطار المعدني) التالف أو نقص البراغي أو الصواميل.

عند نفخ العجلات، استعمل قطعة نفخ ذات صمام أمان وخرطوم طويل يمكنك من الوقوف على أحد جانبي العجل وليس أمام أو فوق جملة تركيب الإطار. استخدم شبك حماية إذا كان متوفراً.

DX,WW,RIMS -04-19AUG09-1/1

التخلص من النفايات بطريقة سليمة



إن عدم التخلص من النفايات بطريقة سليمة قد يهدد البيئة ويتلف النظام البيئي. إن المواد المستعملة في ماكينات جون ديير التي قد تنتهي كنفايات ملوثة للبيئة تشمل الزيت المعدني، المحروقات، سوائل التبريد، سائل المكبح، المصفيات (الفلاتر) والبطاريات.

استعمل أوعية محكمة ومانعة للتسرب عند تفريغ السوائل. لا تستعمل أوعية الطعام أو المشروبات، حتى لا يشرب منها أحد ما بالخطأ.

لا ترمي النفايات أبداً على الأرض أو في المجاري أو مصادر المياه.

تسرب مادة التبريد إلى الهواء يؤدي إلى تلوث الغلاف الجوي. قد تتطلب القوانين الحكومية قيام مركز متخصص بالتكليف بتكرير وإعادة تدوير مواد التبريد المستعملة.

الرجاء التحقق من مركز الحفاظ على البيئة أو إعادة التدوير المحلي عن الطريقة المثلى لتدوير أو التخلص من النفايات أو مراجعة وكيل جون ديير بهذا الشأن.

DX,DRAIN -04-03MAR93-1/1

صيانة نظام التبريد بسلامة



انفجار السوائل خارج نظام التبريد المضغوط قد يتسبب في حروق خطيرة.

أوقف المحرك وثبت كوابح الاصطفاف واسحب مفتاح التشغيل. اترك النظام ليبرد قبل فتح الغطاء إرخي الغطاء أولاً لتنفيس الضغط قبل فتح الغطاء بشكل كامل.

OUO6075,0000ABC -04-21FEB07-1/1

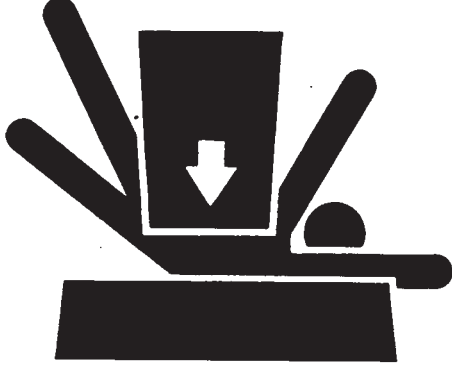
أزل بقايا المحصول المتجمعة



إن تجمع بقايا المحصول والقش في صندوق المحرك، و على المحرك أو بالقرب من الأجزاء المتحركة يشكل خطر نشوب حريق. افحص ونظف هذه المناطق بشكل دوري. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو فحص، اطفئ المحرك، ثبت مكبح الاصطفاف واسحب مفتاح التشغيل.

HX,9010SA,B -04-23AUG97-1/1

تدعيم الماكينة بالدعم المناسب



قبل القيام بالتصليحات على الماكينة يجب إنزال الأجهزة المعلقة على الأرض. إذا تطلب العمل رفع الماكينة أو الجهاز المعلق، فضع دعامة تحته لمنع الحوادث. الأجزاء المرفوعة بضغط الزيت (هيدروليك) يمكن أن تهبط أو يحدث بها تسريب للأسفل إن تركت في وضع مرفوع.

لا تستعمل دعامات دائرية مجوفة من الداخل أو طوب أو عجلات مفرغة أو أي شيء قد ينهار مع الضغط المستمر. لا تعمل تحت أي ماكينة مرفوعة فقط على رافع العربات (الجك). اتبع دائما التعليمات الموجودة في هذا الدليل.

لدى استخدام أجهزة إضافية مركبة أو مسحوبة على الماكينة، اتبع دائما تعليمات السلامة الموجودة في دليل الاستعمال لهذه الأجهزة.

DX,LOWER -04-24FEB00-1/1

تخزين المعدات الإضافية بأمان

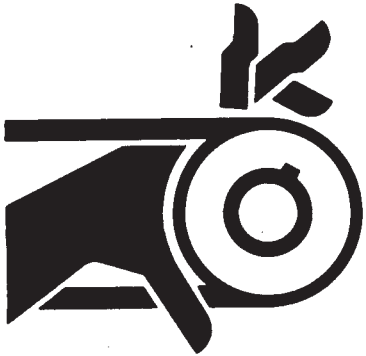


المعدات الإضافية المخزنة بطريقة غير صحيحة مثل العجلات المزدوجة أو عجلات الشبك أو الجرافة قد تنقلب أو تقع وتؤدي إلى إصابات خطيرة أو قاتلة.

لذا أمن المعدات الإضافية والأجهزة المسحوبة لمنع وقوعها. ابعد الأطفال الذين يلعبون والأشخاص غير المخولين بالعمل عن منطقة التخزين.

DX,STORE -04-03MAR93-1/1

سلامة خدمة أحزمة الدفع



تأكد دائما من اتخاذ إجراءات الوقاية التالية لدى القيام بأعمال الخدمة على أحزمة الدفع:

- تجنب الإصابات الخطرة نتيجة تعلق اليد أو الكف. لا تحاول ابدأ تنظيف أو فحص أو تعديل الأشرطة خلال عمل الماكينة. قم دائما بإطفاء المحرك وتثبيت كوابح الإصطفاف وسحب المفتاح.
- لا تحاول تنظيف الأشرطة بمحالييل التنظيف القابلة للإشتعال.

OUO6075,00026A4 -04-06FEB03-1/1

التعامل بأمان مع المكونات الإلكترونية والحوامل



قد يتسبب السقوط عند تركيب أو فك المكونات الإلكترونية المركبة على المعدات في إصابات خطيرة. استعمل سلم أو منصة للوصول بسهولة إلى كل أماكن التركيب المرتفعة. استعمل مواطئ قدم ومماسك يد قوية ثابتة. لا تركيب أو تفك المكونات في ظروف مبللة أو متجمدة.

عند تركيب أو صيانة محطة قاعدة RTK على برج أو أي هيكل طويل آخر، استخدم مصعد حائز على ترخيص.

عند القيام بتركيب أو صيانة صارية مستقبل تحديد المواقع المستخدمة في الأجهزة المسحوبة، استخدم تقنيات رفع صحيحة وارتدي وسائل حماية صارية ثقيلة وقد يصعب التعامل معها. يلزم شخصين عندما يكون الوصول إلى موضع التركيب صعب من الأرض أو من منصة العمل.

DX,WW,RECEIVER -04-24AUG10-1/1

تجنب خطر حوادث الانقلاب



قبل تحريك الماكينة، تأكد من عدم وجود أي شخص في ممر الماكينة. استدر وانظر بشكل مباشر لرؤيا مثالية. استعن بشخص آخر لإرشادك عند الرجوع للوراء إذا كانت الرؤية غير واضحة أو عند القيادة في أماكن ضيقة.

لا تعتمد على مراقبة كاميرا لتحديد وجود شخص ما أو عائق ما خلف الماكينة. قد يكون النظام محدود الفعالية بعوامل عديدة بما في ذلك تطبيق أعمال الصيانة، الظروف الجوية، ومجال العمل.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -04-30AUG10-1/1

التعامل مع البطاريات بسلامة



غاز البطارية قابل للانفجار. أبعد الشرار واللهب بعيدا عن البطاريات. استعمل ضوء ساطع لفحص مستوى حامض البطارية.

لا تحاول أبدا فحص حالة شحن البطارية بتوصيل القطبين بقطعة معدنية. استعمل كاشف للحوامض أو جهاز قياس الجهد فولتметр.

يجب دائما فصل سلك البطارية الأرضي السالب (-) أولا وعند إعادة التوصيل أوصله أخيرا.

حامض الكبريتيك الموجود في البطارية سام وقوي لدرجة أنه يحرق الجلد ويهري الملابس ويسبب العمى إذا نثر الحامض في العين.

تجنب الأخطار باتتباع الآتي:

- املا البطارية في منطقة ذات تهوية جيدة.
- ارتدي نظارات واقية للعيون وكفوف مطاطية لليدين.
- تجنب استخدام ضغط الهواء لتنظيف البطارية.
- لا تستنشق الغازات الصاعدة من الحامض عند اضافته.
- تجنب سكب الحامض أو نثره على الأرض.
- استخدام مضخم التيار الصحيح الخاص بالبطارية أو اجراء شحن البطارية.

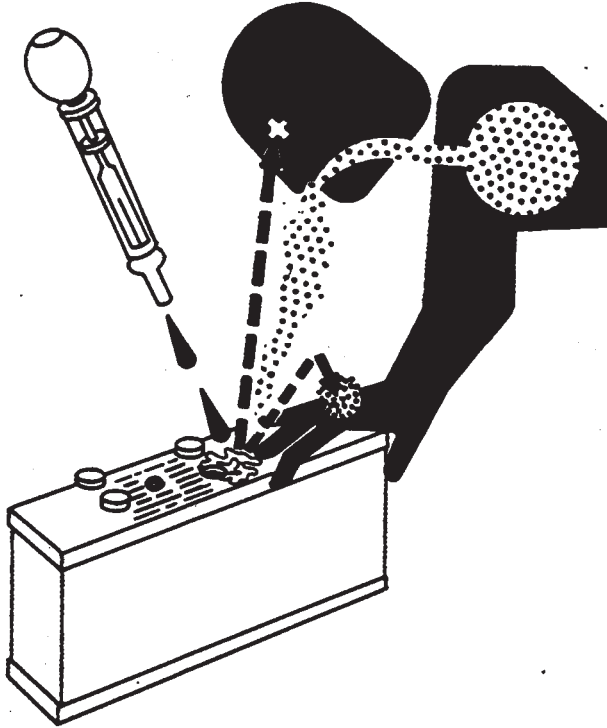
إذا وصل الحامض إلى الجلد أو العينين:

1. يجب غسل مناطق الجلد المصابة بالماء جيدا.
2. ضع على هذه المناطق صودا الخبز أو بودرة الكلس لمعادلة الحامض.
3. اغسل العيون بالماء من 15 - 30 دقيقة. راجع الطبيب فورا.

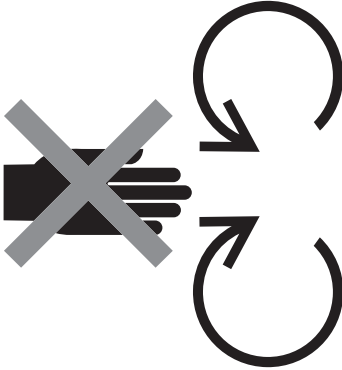
تعليمات التصرف في حال ابتلاع الحامض بدون قصد:

1. لا تحاول التقيؤ غصبا.
2. اشرب كمية ماء كبيرة أو حليب، ولكن ليس أكثر من 2 لتر (2 ربيع جالون).
3. راجع الطبيب فورا.

تحذير: تحتوي أقطاب البطارية وأسلاك توصيلها ومكوناتها على الرصاص ومركبات الرصاص وهي كيماويات متعارف عليها في ولاية كاليفورنيا بأنها تسبب السرطان والعمق. اغسل يديك جيدا بعد التعامل مع هذه المواد.



تنظيف مصفاة العادم بأمان



خلال القيام بعملية تنظيف مصفاة العادم، قد يدور المحرك بعدد دوران مرتفع ودرجات حرارة عالية لفترة زمنية مطولة. غازات العادم وأجزاء مصفاة العادم تصل إلى درجات حرارة عالية بالدرجة الكافية لحرق الأشخاص، وإشعال أو صهر المواد المعروفة.

ابعد الماكينة عن الأشخاص، الحيوانات أو المباني التي قد تتضرر أو تتلف من غازات العادم الساخنة أو مكوناتها. تجنب احتمال اندلاع الحرائق، أو مخاطر انفجار المواد القابلة للاشتعال وأبخرتها بالقرب من العادم. ابعدهم مخرج العادم عن الأشخاص وأي شيء قد ينصهر، أو يحترق أو ينفجر.

راقب بعناية وجود أو سخا في الماكينة والمنطقة المحيطة بها خلال وبعد القيام بعملية تنظيف مصفاة العادم.

قد يتسبب تزويد الوقود والمحرك يعمل في مخاطر الحرائق أو الانفجارات. أوقف المحرك دائما قبل الشروع في تعبئة الماكينة بالوقود ونظف الوقود المتناثر.

تأكد دائما أن المحرك متوقف عند نقل الماكينة على ناقلة أو سطح شاحنة. ملامسة مكونات العادم وهي ما تزال ساخنة قد يؤدي إلى إصابات شخصية خطيرة.

تجنب ملامسة هذه المكونات حتى تبرد إلى درجات حرارة آمنة.

إذا كانت عملية الصيانة تتطلب أن يكون المحرك دائرا:

- شغل فقط الأجزاء التي يجب أن تدور للقيام بعملية الصيانة
- تأكد من بعد الأشخاص الآخرين عن منصة السائق والماكينة

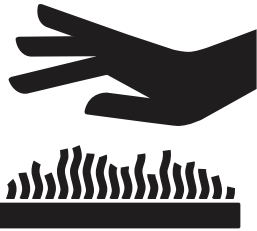
انتبه أن تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس بعيدة عن مناطق الخطر قرب الأجزاء المتحركة.

افصل دائما الحركة (التمور)، ثبت مكبح أو آلية الإصطفاة وافصل الطاقة عن الأجهزة الموصولة أو المعدات قبل مغادرة منصة السائق.

أطفئ المحرك واسحب المفتاح (إذا كان موجود) قبل مغادرة الماكينة وتركها بدون مراقبة.

OUO6075,0000E81 -04-07FEB12-1/1

تجنب العادم الساخن

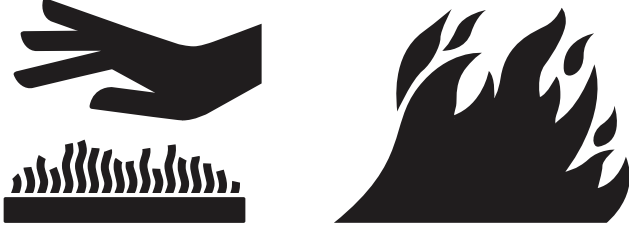


قد تتسبب صيانة الماكينة أو الملحقات خلال عمل المحرك في إصابات شخصية خطيرة. تجنب التعرض إلى غازات العادم الساخنة أو مكوناتها أو ملامستها للجلد.

تصبح أجزاء العادم والغاز الصادر عنه شديدة السخونة أثناء العمل. تصل غازات العادم ومكوناتها إلى درجات حرارة عالية تكفي لحرق الأشخاص، وإشعال أو صهر المواد المعروفة.

DX,EXHAUST -04-20AUG09-1/1

تنظيف مصفاة العادم



قد تتسبب صيانة الماكينة أو الملحقات أثناء تنظيف مصفاة العادم في إصابات شخصية خطيرة. تجنب التعرض إلى غازات العادم الساخنة أو مكوناتها أو ملامستها للجلد.

خلال القيام بعملية تنظيف مصفاة العادم بشكل أوتوماتيكي أو يدوي/ساكن، سوف يدور المحرك بعدد دوران مرتفع ودرجات حرارة عالية لفترة زمنية مطولة. غازات العادم ومكونات مصفاة العادم تصل إلى درجات حرارة عالية بالدرجة الكافية لحرق الأشخاص، وإشعال أو صهر المواد المعروفة.

DX,FILTER -04-20JAN10-1/1

مواقع إشارة السلامة

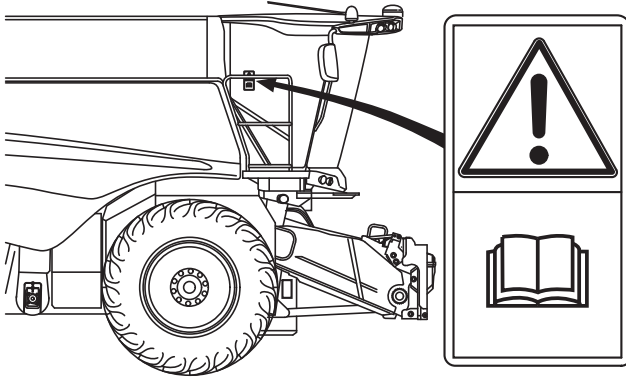
إشارات التحذير المصورة



في بعض الأماكن المهمة على هذه الماكينة ثبتت إشارات التحذير التي تدل على المخاطر المحتملة. يشار إلى الخطر المحتمل بتحذير مصور داخل المثاث. وتوجد صورة محاكية له تبين المعلومات المطلوبة لتفادي الإصابة الشخصية. نسرد أدناه صور الإشارات التحذيرية وأماكن وجودها على الماكينة وشرح قصير لمعانيها.

OUO6075,0001163 -04-19JUN12-1/1

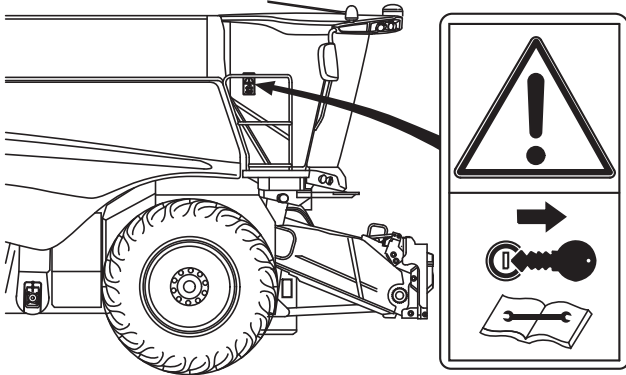
دليل استخدام المشغل



يحتوي دليل المشغل هذا على جميع المعلومات الضرورية لتشغيل الماكينة بشكل سليم وآمن. اتبع جميع تعليمات السلامة بعناية لتفادي الحوادث.

OUO6075,00015D7 -04-09AUG13-1/1

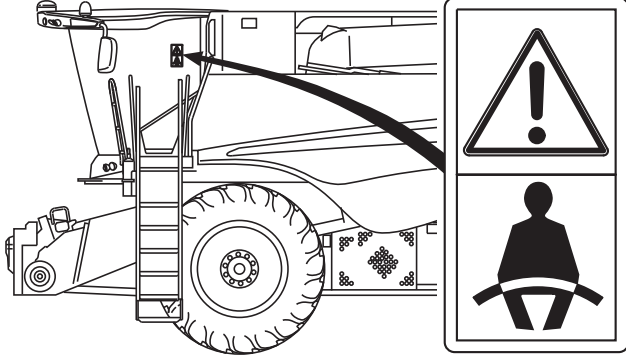
التصليح والصيانة



قبل البدء بأعمال التصليح والصيانة أوقف المحرك وثبت مكابح الإصطفاف واسحب المفتاح. راجع دليل المشغل للحصول على جميع معلومات أعمال الصيانة.

OUO6041,0000453 -04-03SEP10-1/1

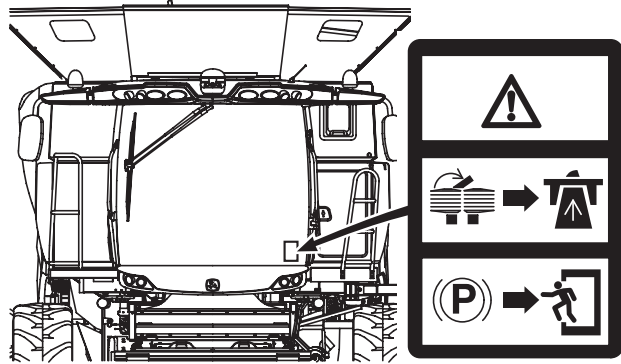
حزام المقعد



OUO6041,0000454 -04-03SEP10-1/1

يستخدم مقعد التعليمات فقط لتدريب المشغلين أو لتشخيص مشاكل الماكينة.
الرجاء ابعاد جميع الركاب الآخرين و الأطفال عن الماكينة استعمل حزام
الأمان دائما عند العمل على الماكينة أو الركوب فيها كمراقب.

مكاجح الوقوف

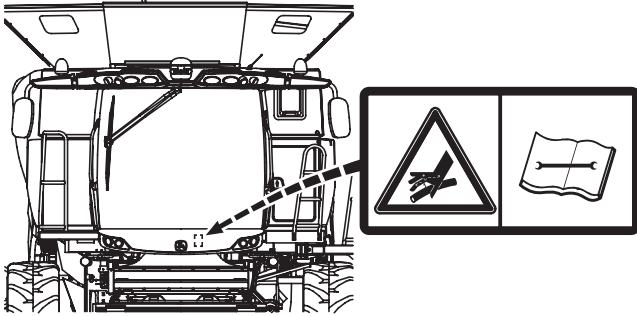


OUO6075,0000DE8 -04-24JAN12-1/1

قبل ترك الماكينة عليك تثبيت مكاجح الإصطفاف.

قبل قيادة الماكينة على الطريق العام، أقفل كوابح الصيانة معاً.

زيت الهيدروليك والغاز المضغوط



ملاحظة: تثبيت الملصقة على دعامة القمرة الداخلية وهي موجودة فقط في
ماكينات البث نوع ProDrive™.

تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن ملامسة زيت الهيدروليك والغاز
المضغوط.

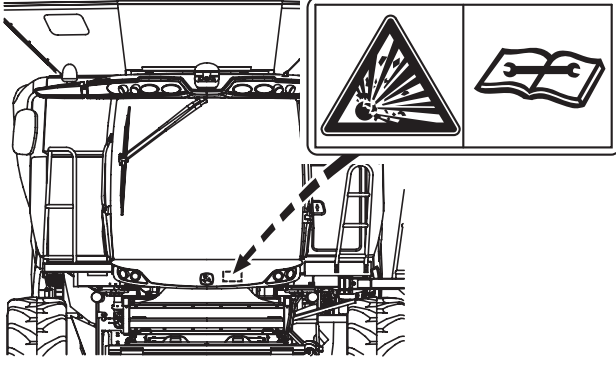
قبل إزالة مكونات الهيدروليك، أو فك أو شحن المراكمات اتبع الخطوات التالية:

1. نفس ضغط نظام الهيدروليك. راجع دليل التشغيل ودليل التصليح للحصول
على معلومات النظام.
2. أوقف المحرك واسحب المفتاح.

استخدم فقط النيتروجين الجاف لإعادة شحن المراكم راجع وكيل جون
ديير المحلي.

OUO6075,00015C0 -04-05AUG13-1/1

المراكم



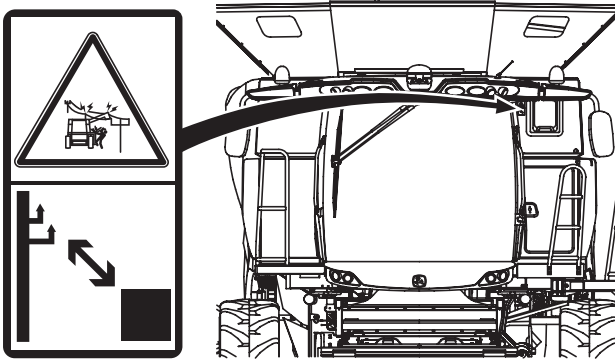
ملاحظة: تثبيت المصققة على دعامة القمرة الداخلية وهي موجودة فقط في ماكينات البث نوع ProDrive™.

تجنب خطر الإصابات والأضرار المحتملة على المراكم أو نظام الهيدروليك بالمحافظة على مستوى ضغط غاز النيتروجين الموصى به.

اشحن فقط بغاز النيتروجين الجاف. قيمة ضغط العمل فقط 21.500 كيلو باسكال (3120 باوند بالإنش المربع)، راجع وكيل جون ديير.

OUO6075,00010F3 -04-18JUN13-1/1

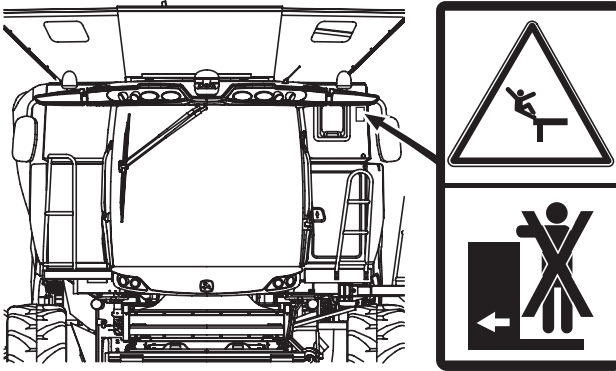
تجنب خطوط الكهرباء المعلقة بشكل منخفض.



تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن الصعقات الكهربائية. لا تلامس خطوط الكهرباء. اخفض أغطية خزان الحبوب عند العمل بجانب خطوط الكهرباء المعلقة بشكل منخفض.

OUO6041,00003F6 -04-03SEP10-1/1

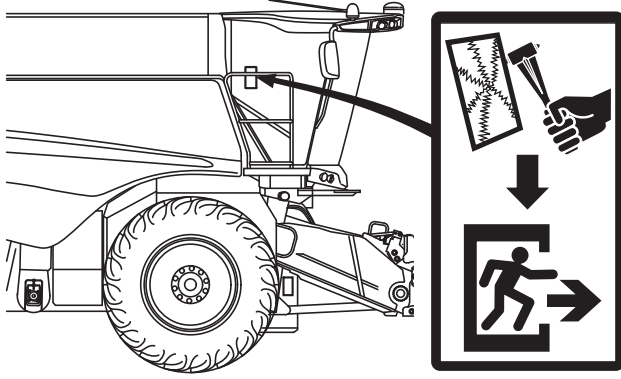
خزان الحبوب



تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن الوقوع. لا تدخل خزان الحبوب من هذه المنطقة.

OUO6041,00003F7 -04-03SEP10-1/1

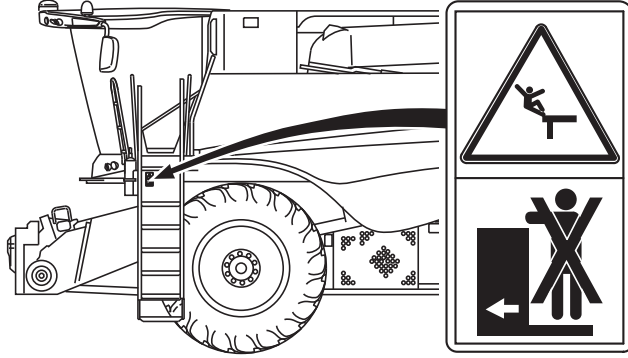
مخرج الطوارئ



تناول المطرقة واضرب النافذة لكسر الزجاج والخروج من قمرة القيادة.
راجع وكيل جون ديبر الخاص بك لتغيير النافذة.

OUO6041,0000455 -04-14SEP10-1/1

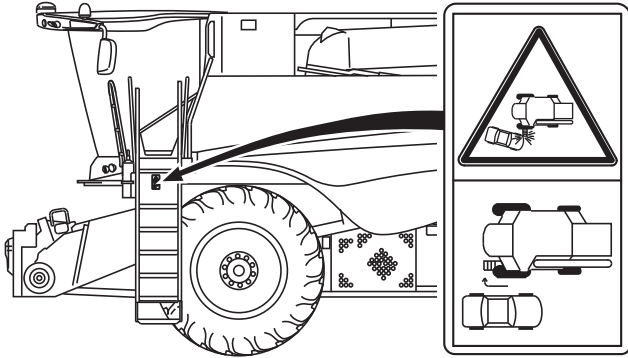
سلم الوصول لمنصة قمرة القيادة



تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن الوقوع لا يسمح للركاب بالوقوف أو الجلوس على السلم أو منطقة المنصة خلال تحرك الماكينة.

OUO6041,0000404 -04-03SEP10-1/1

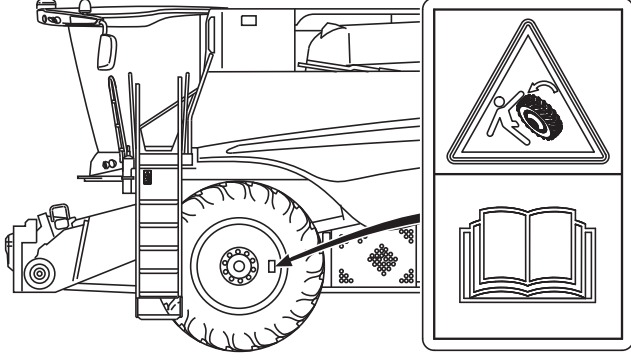
تجنب اصطدام السيارات



تجنب اصطدام السيارات الذي قد يسبب إصابات خطيرة أو الوفاة. ثبت السلم دائماً في وضعه الأمامي المقفل قبل قيادة الماكينة على الطريق العام.

OUO6041,0000403 -04-03SEP10-1/1

العجلات المزدوجة (ان وجدت)



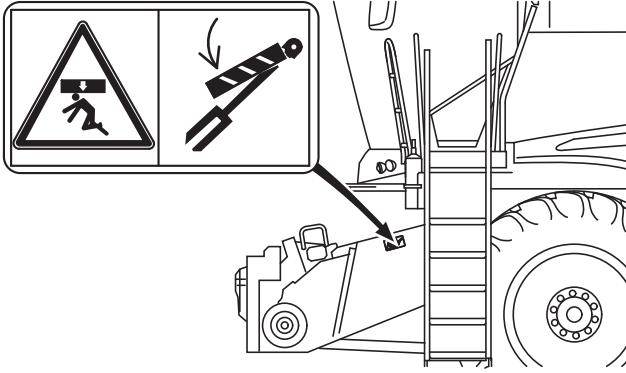
ملاحظة: تثبت الملصقات على العجلات المزدوجة وعلى جانبي الماكينة.

العجلات المزدوجة لديها ازاحة في مركز الوزن. انتبه عند ازالة العجلات. تحتاج ازالة وتركيب العجلات الى شخصين.

لتجنب الإصابات الجسدية، زودت العجلات بمسامير ارشاد خاصة لل فك والتركيب. راجع التعليمات المتوفرة مع العجلات المزدوجة.

OUO6075,00015C1 -04-31JUL13-1/1

مفتاح أمان بيت التلقيم

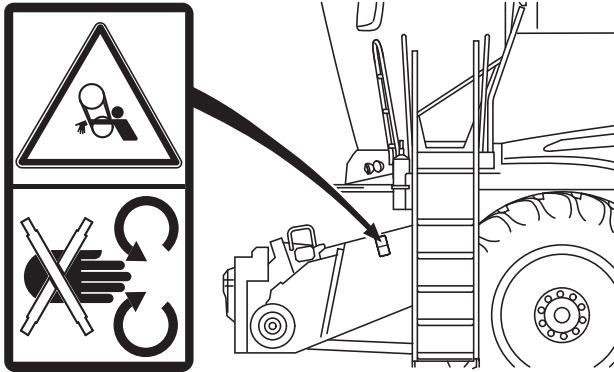


ملاحظة: تثبت الملصقات على الجزء الخارجي والداخلي من درع الحماية وعلى وجهي بيت التلقيم.

تجنب اصابات الهرس أرح رأس الحصادة على الأرض أو ثبت مفتاح الأمان الموجود على اسطوانة رفع بيت التلقيم وذلك قبل الوقوف تحت رأس الحصادة.

OUO6041,0000405 -04-03SEP10-1/1

درع حماية بيت التلقيم



تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن التشابك. يمنع رفع الدرع والمحرك يعمل. أوقف المحرك واسحب المفتاح.

OUO6075,00015C4 -04-09AUG13-1/1

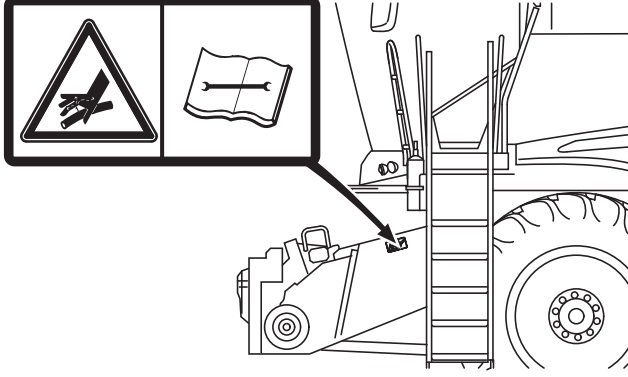
زيت الهيدروليك والغاز المضغوط

تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن ملامسة زيت الهيدروليك والغاز المضغوط.

قبل إزالة مكونات الهيدروليك، أو فك أو شحن المراكم اتبع الخطوات التالية:

1. نفس ضغط نظام الهيدروليك. راجع دليل التشغيل ودليل التصليح للحصول على معلومات النظام.
2. أوقف المحرك واسحب المفتاح.

استخدم فقط النيتروجين الجاف لإعادة شحن المراكم راجع وكيل جون ديير المحلي.

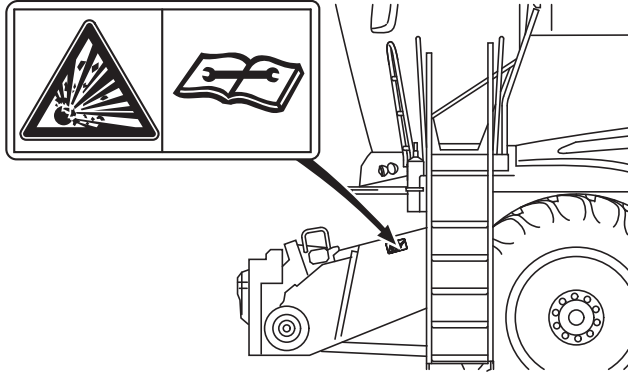


OUO6075,00015C3 -04-31JUL13-1/1

المراكم

تجنب خطر الإصابات والأضرار المحتملة على المراكم أو نظام الهيدروليك بالمحافظة على مستوى ضغط غاز النيتروجين الموصى به.

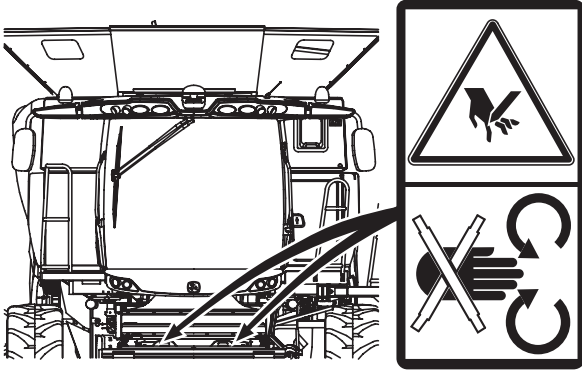
اشحن فقط بغاز النيتروجين الجاف. قيمة ضغط العمل فقط 21.500 كيلو باسكال (3120 باوند بالإنش المربع)، راجع وكيل جون ديير.



OUO6075,000091B -04-18JUN13-1/1

سلاسل حامل مبيت التغذية

الأخطار المحتملة الناتجة عن أجزاء الماكينة الدوارة.

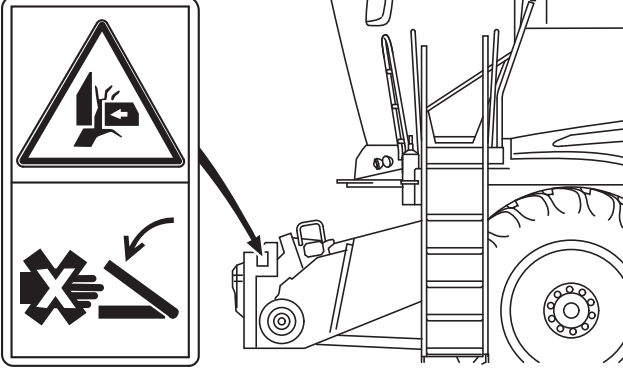


OUO6075,00015C5 -04-31JUL13-1/1

الإطار المائل لبيت التلقيم

ملاحظة: تثبت الملصقات على جانبي بيت التلقيم.

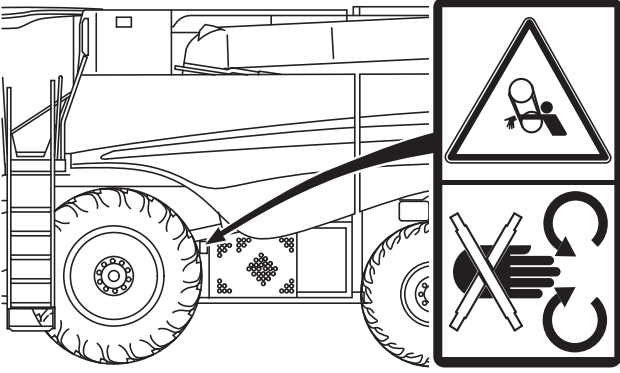
قد يميل رأس الحصادة مسببا اصابات خطيرة أو حالات وفاة. تجنب اصابات الهرس ابتعد عند تشغيل المحرك.



OUO6041,00003F8 -04-03SEP10-1/1

الدرع الأيسر

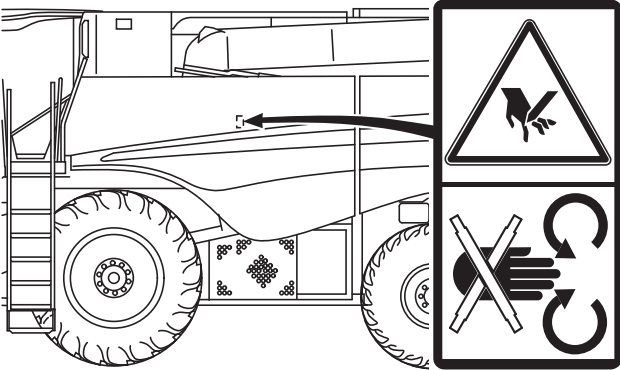
تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن التشابك. يمنع رفع الدرع والمحرك يعمل. أوقف المحرك واسحب المفتاح.



OUO6041,0000407 -04-03SEP10-1/1

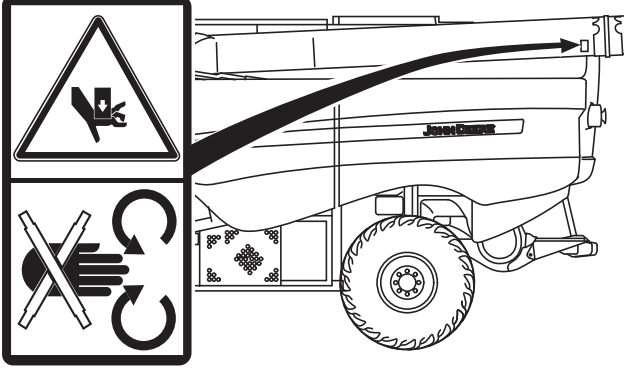
أبواب تنظيف خزان الحبوب

تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن التشابك. اطفئ المحرك واسحب المفتاح قبل فتح أبواب التنظيف.



OUO6041,0000406 -04-03SEP10-1/1

بريمة التفريغ الكهربائية القابلة للثني (ان وجدت)



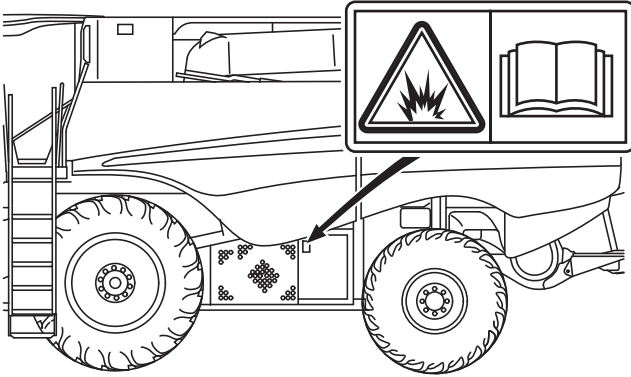
OUO6041,00003F9 -04-03SEP10-1/1

إذا أخفق المشغل الميكانيكي لبريمة التفريغ في العمل، ثبت مسمار قفل بريمة التفريغ في وضع الإقفال (راجع قسم خزان الحبوب).

استخدم سلم أو ما يعادله بحجم تحميل مناسب للوصول إلى مسمار القفل. لا تحاول الوصول إلى البريمة من منصة المحرك.

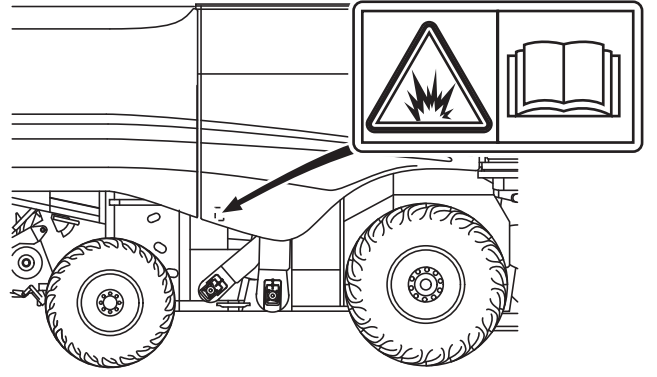
تجنب الإصابات الجسدية من مكونات مفصلات البريمة. أبعد اليدين عن نقاط القرص عند فك المشغل الميكانيكي لأن البريمة قد تتحرك دون قصد خلال هذه العملية.

صندوق البطارية



S690 و S685 و S680

سليمة. تأكد دائما من إعادة تركيب انابيب التهوية بعد القيام بعمليات الصيانة للبطاريات وصندوق البطارية.

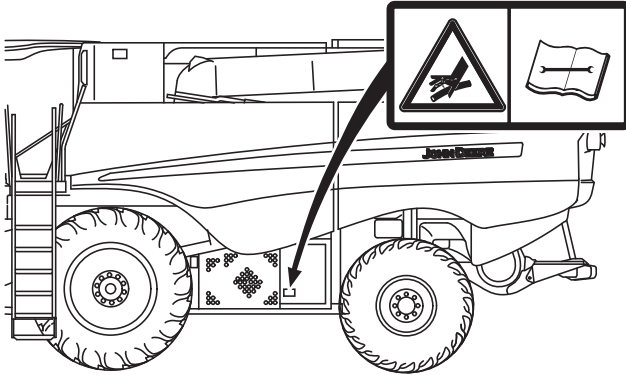


S670 و S660

تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن الانفجار. قد تتراكم مستويات عالية من غاز الهيدروجين ما لم يكن صندوق البطارية يمتاز بتهوية

OUO6075,00015C6 -04-31JUL13-1/1

زيت الهيدروليك والغاز المضغوط



S670 و S660

تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن ملامسة زيت الهيدروليك والغاز المضغوط.

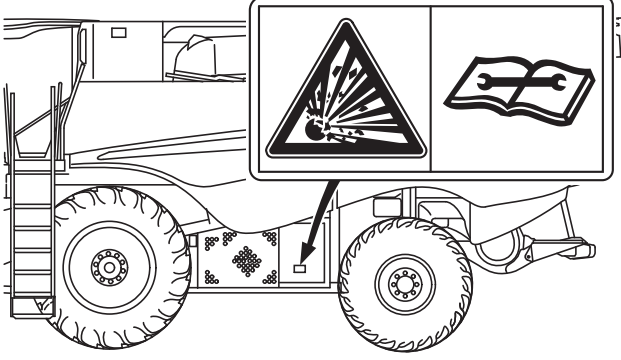
قبل إزالة مكونات الهيدروليك، أو فك أو شحن المراكمات اتبع الخطوات التالية:

1. نفس ضغط نظام الهيدروليك. راجع دليل التشغيل ودليل التصليح للحصول على معلومات النظام.
2. أوقف المحرك واسحب المفتاح.

استخدم فقط النيتروجين الجاف لإعادة شحن المراكم راجع وكيل جون ديير المحلي.

OUO6075,00015C7 -04-09AUG13-1/1

المراكم

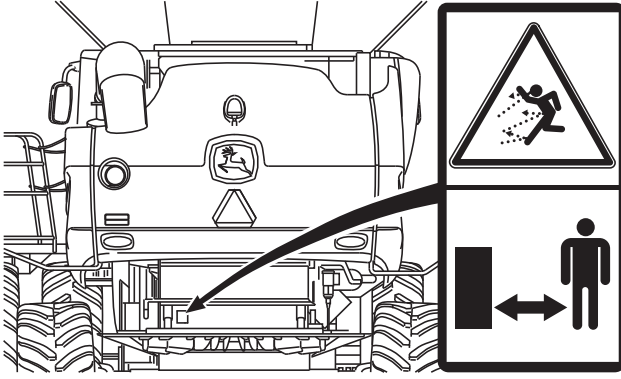


تجنب خطر الإصابات والأضرار المحتملة على المراكم أو نظام الهيدروليك بالمحافظة على مستوى ضغط غاز النيتروجين الموصى به.

اشحن فقط بغاز النيتروجين الجاف. قيمة ضغط العمل فقط 21.500 كيلو باسكال (3120 باوند بالإنش المربع)، راجع وكيل جون ديير.

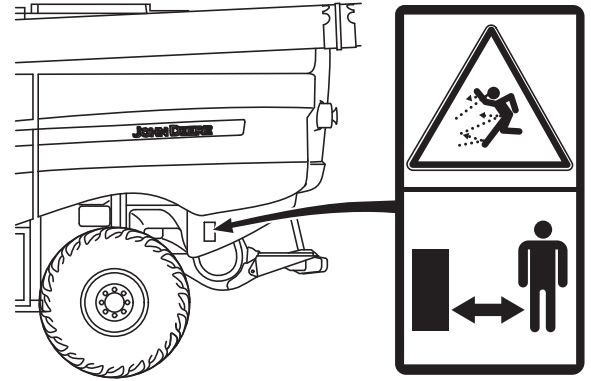
OUO6075,00015D8 -04-09AUG13-1/1

المفرمة



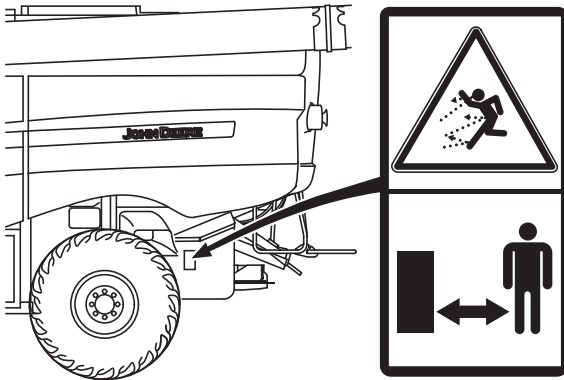
تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن رمي الأجسام الصلبة. ابتعد عند تشغيل المحرك.

OUO6075,00015D4 -04-09AUG13-1/1



ملاحظة: تثبت الملصقات على جانبي المفرمة.

المفرشة



ملاحظة: تثبت الملصقات على جانبي المفرشة

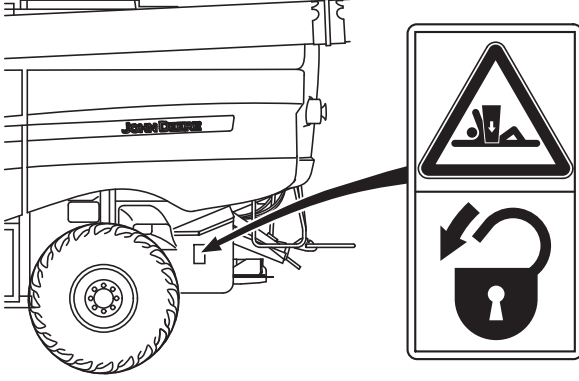
تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن رمي الأجسام الصلبة. ابتعد عند تشغيل المحرك.

OUO6041,000040D -04-03SEP10-1/1

قفل المفرشة

ملاحظة: تثبت الملصقات على جانبي المفرشة.

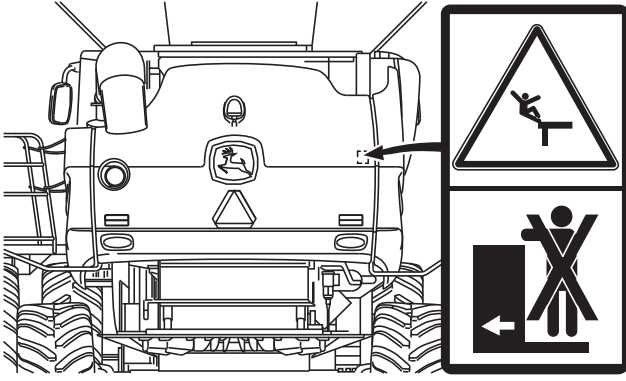
تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن الهرس. قبل القيام بأعمال الصيانة على المفرشة المرفوعة، أقفل مسمار القفل بالكامل في مكانه.



OUO6041,00003FA -04-03SEP10-1/1

سلم الوصول الخلفى ومنصة الصيانة

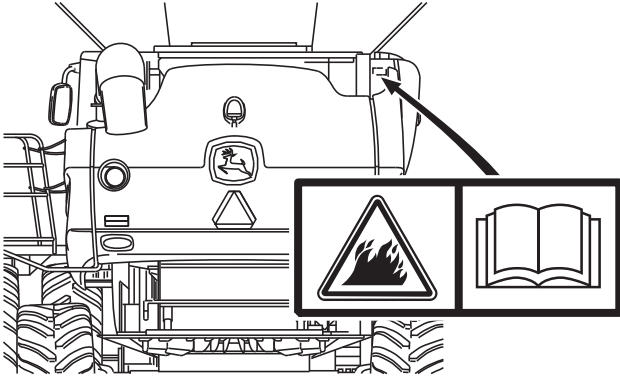
تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن الوقوع لا تصعد على السلم والماكينة تتحرك.



OUO6041,00003FB -04-03SEP10-1/1

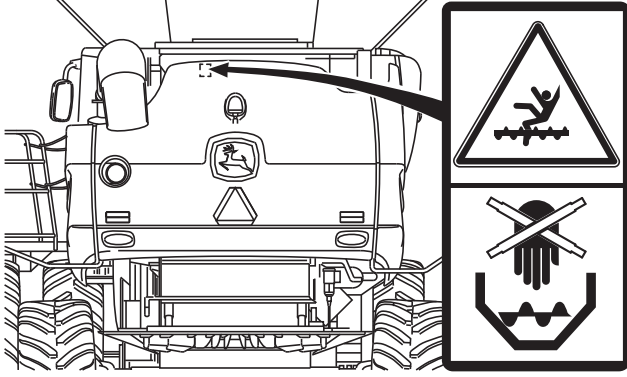
تجنب الحريق

تجنب حرائق المعدات قد يتسبب تراكم القش وأوراق الشجر وغيرها من المواد الناتجة عن المحصول في مكونات المحرك أو على المحرك أو بجانب الأجزاء المتحركة في حرائق. افحص ونظف هذه المناطق بشكل دوري.



OUO6075,00015CA -04-31JUL13-1/1

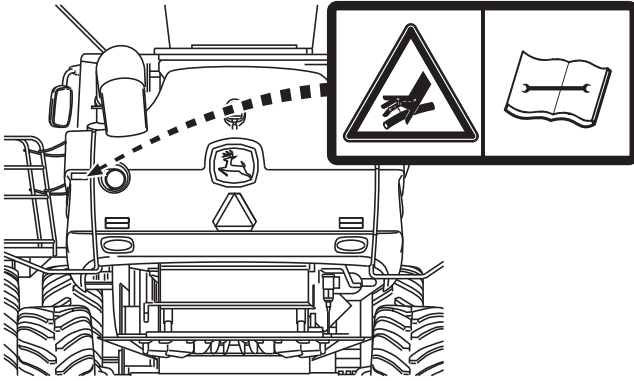
خزان الحبوب



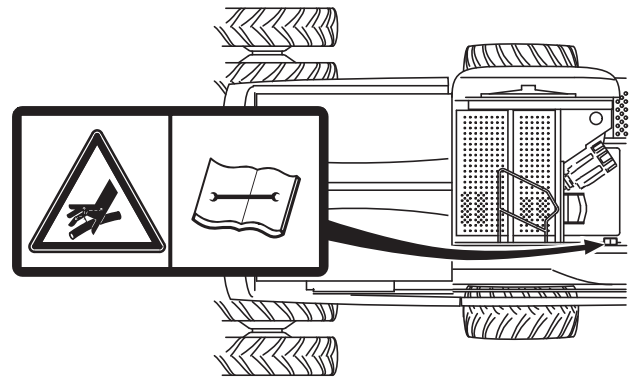
تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن التشابك. لا تدخل إلى حاوية الحبوب والمحرك يعمل.

OUO6041,000040A -04-03SEP10-1/1

زيت الهيدروليك والغاز المضغوط



S690 و S685 و S680
(المثبتة بجانب صمام التحكم الرئيسي)



(المثبتة على خزان الهيدروليك)

2. أوقف المحرك واسحب المفتاح.

استخدم فقط النيتروجين الجاف لإعادة شحن المراكم راجع وكيل جون ديير المحلي.

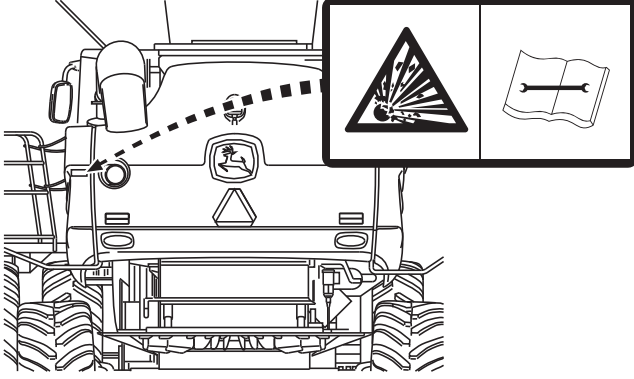
تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن ملامسة زيت الهيدروليك والغاز المضغوط.

قبل إزالة مكونات الهيدروليك، أو فك أو شحن المراكم اتبع الخطوات التالية:

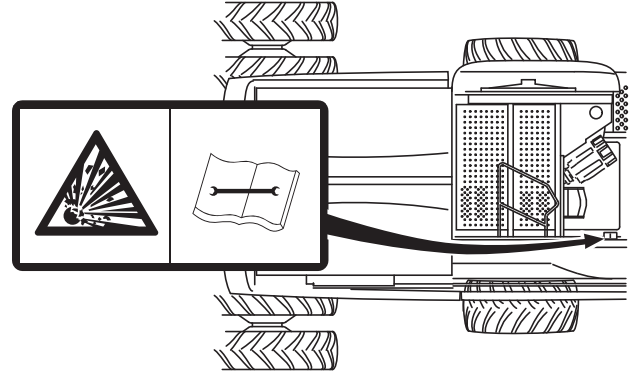
1. نفس ضغط نظام الهيدروليك. راجع دليل التشغيل ودليل التصليح للحصول على معلومات النظام.

OUO6075,00015D5 -04-09AUG13-1/1

المراكم



S690 و S685 و S680
(المثبتة بجانب صمام التحكم الرئيسي)



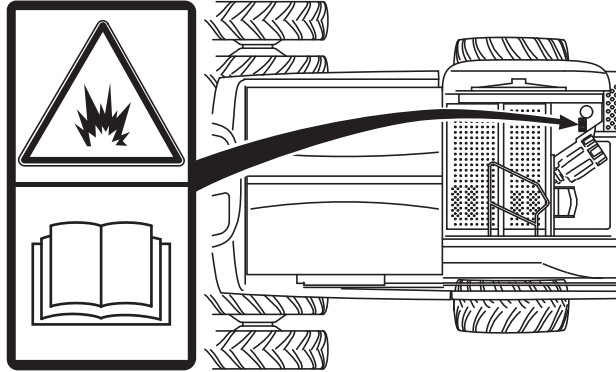
(المثبتة على خزان الهيدروليك)

اشحن فقط بغاز النيتروجين الجاف. قيمة ضغط العمل فقط 21.500 كيلو باسكال (3120 باوند بالإنش المربع)، راجع وكيل جون ديير.

تجنب خطر الإصابات والأضرار المحتملة على المراكم أو نظام الهيدروليك بالمحافظة على مستوى ضغط غاز النيتروجين الموصى به.

OUO6075,00015D6 -04-09AUG13-1/1

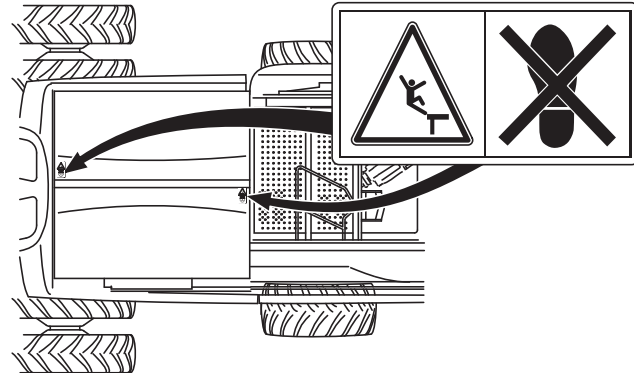
نظام تبريد المحرك



نظام تبريد المحرك المضغوط. لتجنب الإصابات الناتجة عن الاحتراق بسبب خروج البخار أو سائل التبريد الساخن بدون تعمد، عليك الإنتظار حتى يبرد النظام. ارحي الغطاء ببطء نفس الضغط قبل ازالة الغطاء.

OUO6041,0000402 -04-03SEP10-1/1

تجنب خزان الحبوب

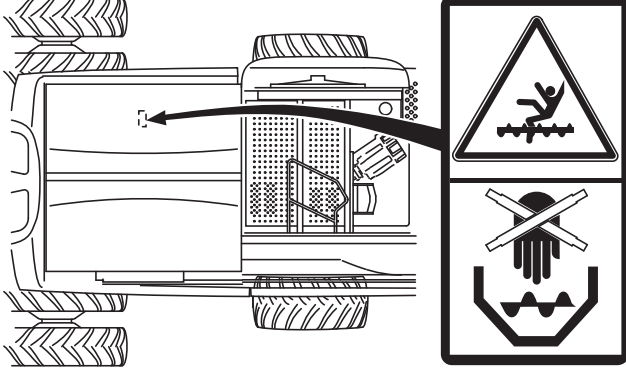


تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن الوقوع لا تقف أو تمشي فوق أغطية خزان الحبوب

OUO6041,000040F -04-03SEP10-1/1

تجنب بريمة تحميل الحبوب الفارغة

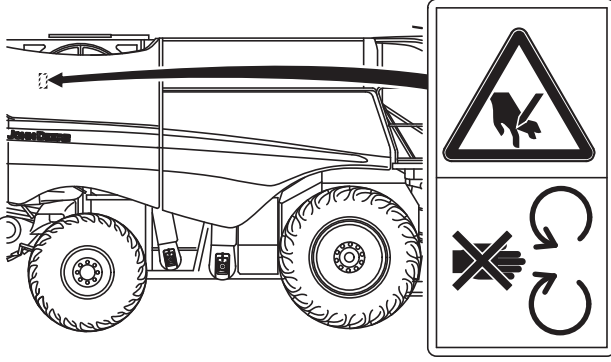
تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن التشابك. لا تدخل الى حاوية الحبوب والمحرك يعمل.



OUO6041,0000410 -04-03SEP10-1/1

الباب الزجاجي الدوار ومروحة المبرد (الراديتور)

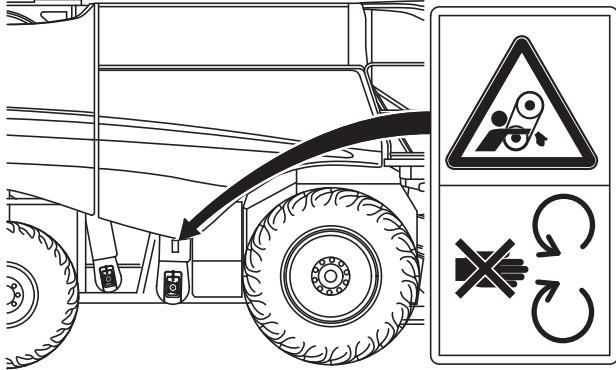
تجنب الإصابات الجسدية من المروحة الدوارة والمكونات الزجاجية أظفي المحرك واسحب المفتاح قبل فتح الباب الزجاجي الدوار.



OUO6041,00003FF -04-03SEP10-1/1

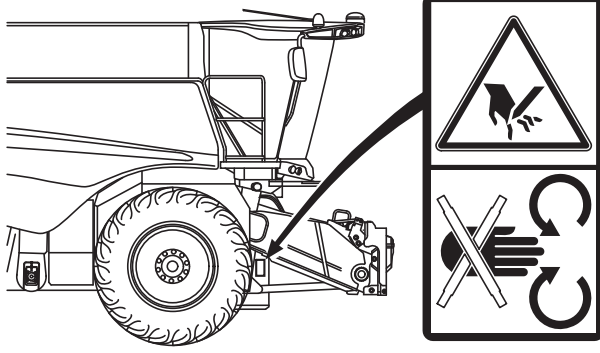
مرفاع الحبوب النظيفة

تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن التشابك. يمنع رفع الدرع والمحرك يعمل. أوقف المحرك واسحب المفتاح.



OUO6041,00003FE -04-03SEP10-1/1

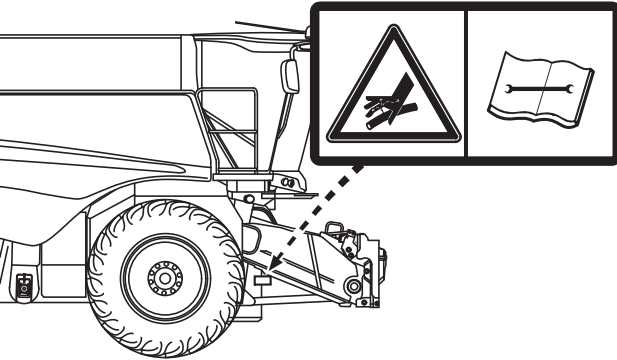
معيق الحجارة



تجنب الإصابات الخطرة من التشابك في سرعة التلقيم تدور بسرعة التلقيم عند تعشيق الفاصل تنزل بسرعة بعد فك الفاصل. لا تنظف معيق الحجارة إلا بعد التأكد من توقف جميع حركات الفاصل.

OUO6041,0000457 -04-03SEP10-1/1

زيت الهيدروليك والغاز المضغوط



ملاحظة: تثبت الملصقة على باب معيق الحجارة وهي موجودة فقط في ماكينات البث نوع ProDrive™.

تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن ملامسة زيت الهيدروليك والغاز المضغوط.

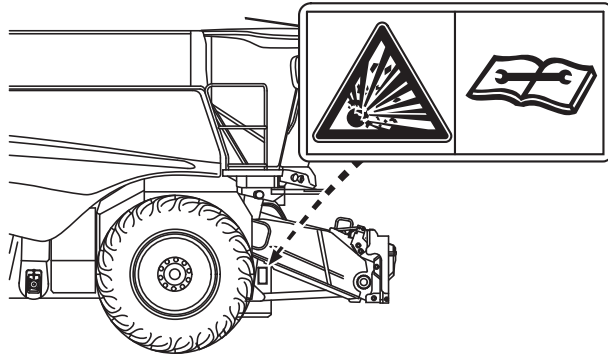
قبل إزالة مكونات الهيدروليك، أو فك أو شحن المراكم اتبع الخطوات التالية:

1. نفس ضغط نظام الهيدروليك. راجع دليل التشغيل ودليل التصليح للحصول على معلومات النظام.
2. أوقف المحرك واسحب المفتاح.

استخدم فقط النيتروجين الجاف لإعادة شحن المراكم راجع وكيل جون ديير المحلي.

OUO6075,00015CF -04-31JUL13-1/1

المراكم



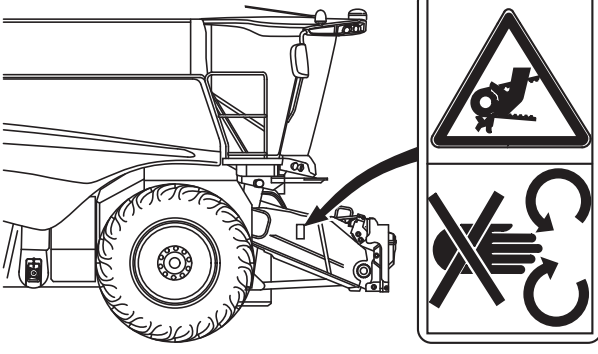
ملاحظة: تثبت الملصقة على باب معيق الحجارة وهي موجودة فقط في ماكينات البث نوع ProDrive™.

تجنب خطر الإصابات والأضرار المحتملة على المراكم أو نظام الهيدروليك بالمحافظة على مستوى ضغط غاز النيتروجين الموصى به.

اشحن فقط بغاز النيتروجين الجاف. قيمة ضغط العمل فقط 21.500 كيلو باسكال (3120 باوند بالإنش المربع)، راجع وكيل جون ديير.

OUO6075,0000921 -04-01JUL13-1/1

درع ناقل الحركة الخاص بالتقليم

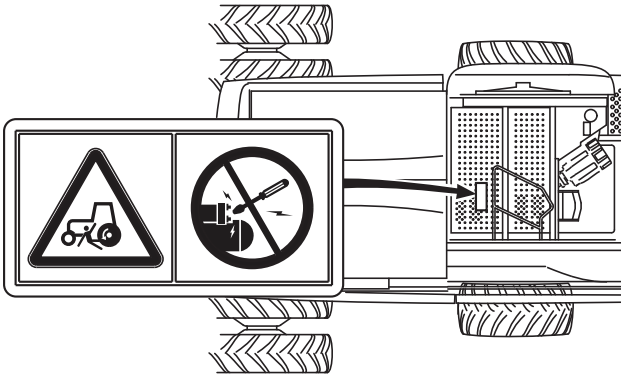


ملاحظة: تثبت المصقات على الجزء الخارجي والداخلي من درع الحماية وعلى وجهي بيت التلقيم.

لا تفتح الدرع عندما يكون المحرك دائراً.

OUO6041,0000458 -04-03SEP10-1/1

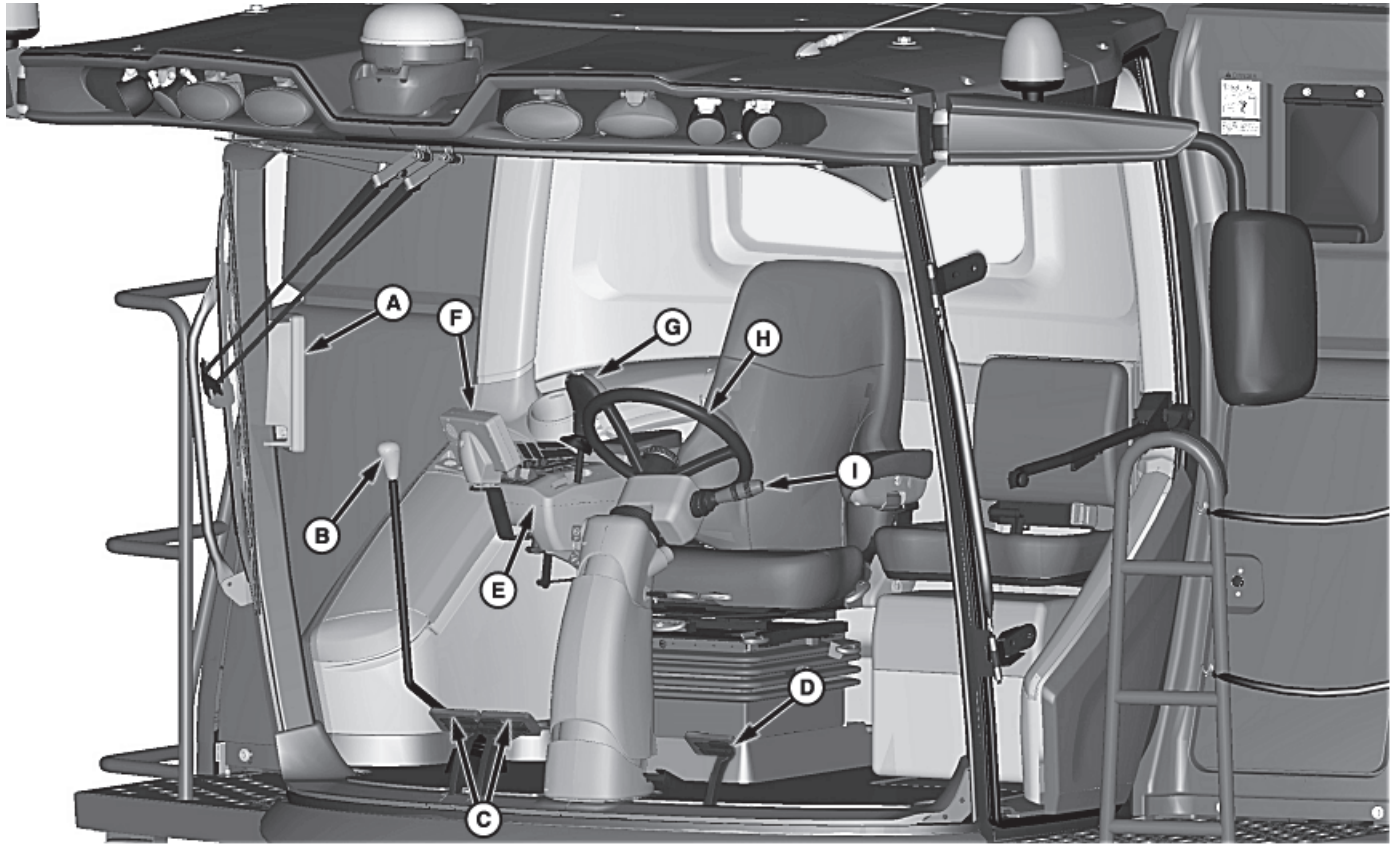
المشغل (السلف)



ملاحظة: توضع المصقة على المشغل (السلف)

لا تشغل المحرك بوصل أسلاك وصلات السلف (المشغل) أو أقطاب ملف المشغل. قد تتحرك الماكينة أو مكوناتها إذا تم تجاوز الدائرة الكهربائية العادية من مكان جانبي.

OUO6075,00015D0 -04-31JUL13-1/1



I - إشارة الإنعطاف (الغماز) / ذراع اختيار ضوء الغماز

F - شاشة عرض
CommandCenter
G - الذراع متعدد الوظائف
H - عمود التوجيه

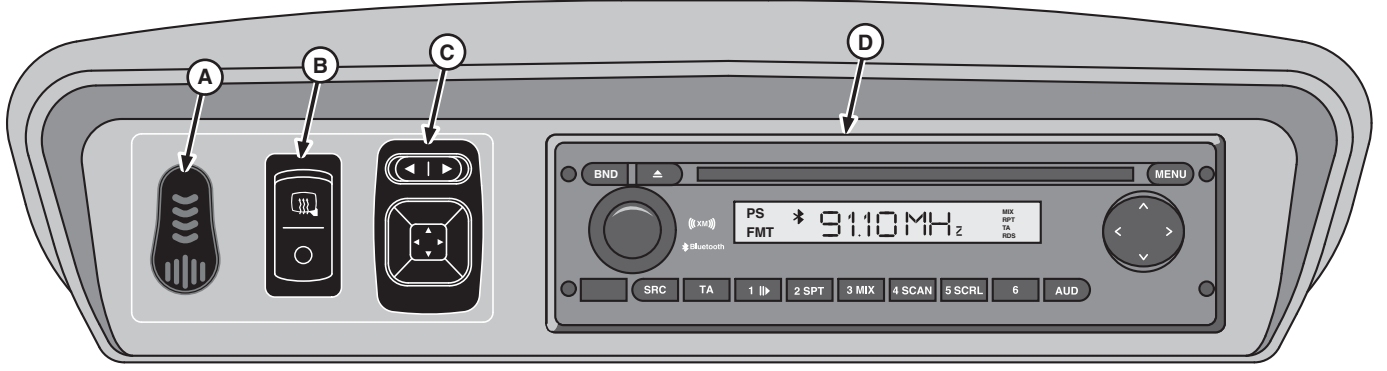
D - مكابح الإصطفاف اليدوية (إذا كانت موجودة)
E - حامل مسند
CommandTouch
الذراع

A - اللوحة
CommandTouch
الركنية في غرفة القيادة
B - ذراع نقل التروس (إذا وجد)
C - دواسات المكبح

CommandTouch هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.
CommandTo uch هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.

لوحة التحكم العلوية

لوحة التحكم العلوية



A - ميكروفون (اختياري)

B - مفتاح تدفئة المرآة (اختياري)

C - مفتاح التحكم بالمرآة (اختياري)

D - الراديو (اختياري)

OUO6075,00010DA -04-19MAR12-1/1

ميكروفون (اختياري)

ملاحظة: يجب أن يكون مفتاح السلف دائراً أو الماكينة شغالة حتى يعمل المايكروفون.

يستخدم مشغل الماكينة المايكروفون الموجود على لوحة التحكم العلوية للتواصل دون استخدام يديه وذلك باستعمال لاقط البلوتوث® ويجب تشغيل لاقط البلوتوث في الهاتف الخليوي .

ملاحظة: آلية البلوتوث هي تكنولوجيا التواصل لمسافات قصيرة تمكن الشخص من الإتصال لاسلكيا باستخدام هاتف خلوي.

البلوتوث هي علامة تجارية لـ Bluetooth SIG.



OUO6075,000089A -04-14JUL10-1/1

مفتاح تدفئة المرآة (اختياري)

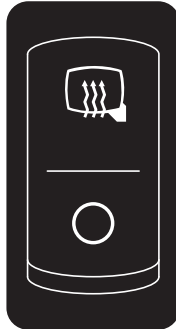
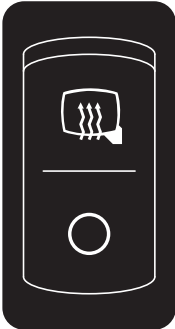
ملاحظة: يجب أن يكون مفتاح السلف دائراً أو الماكينة شغالة لتعديل المرايا.

المرايا مزودة بمدفئ لإزالة الثلج والضباب.

مفتاح تدفئة المرآة (I) (المفتاح السفلي مغلق للداخل) يطفئ المدفئة. مفتاح تدفئة المرآة (II) (المفتاح العلوي مغلق للداخل) يشغل مدفئة المرايا.

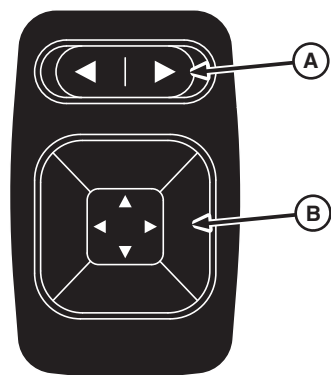
I - مفتاح تدفئة المرآة (مغلق)

II - مفتاح تدفئة المرآة (مفتوح)



OUO6075,00008AE -04-20AUG10-1/1

مفتاح التحكم بالمرآة (اختياري)



ملاحظة: يجب أن يكون مفتاح السلف دائراً أو الماكينة شغالة لتعديل المرايا

مفتاح التحكم بالمرآة (A) ينقل التشغيل الى المرآة اليسرى أو المرآة اليمنى
اضغط الجانب الأيسر من المفتاح لتشغيل المرآة اليسرى أو الجانب الأيمن من
المفتاح لتشغيل المرآة اليمنى.

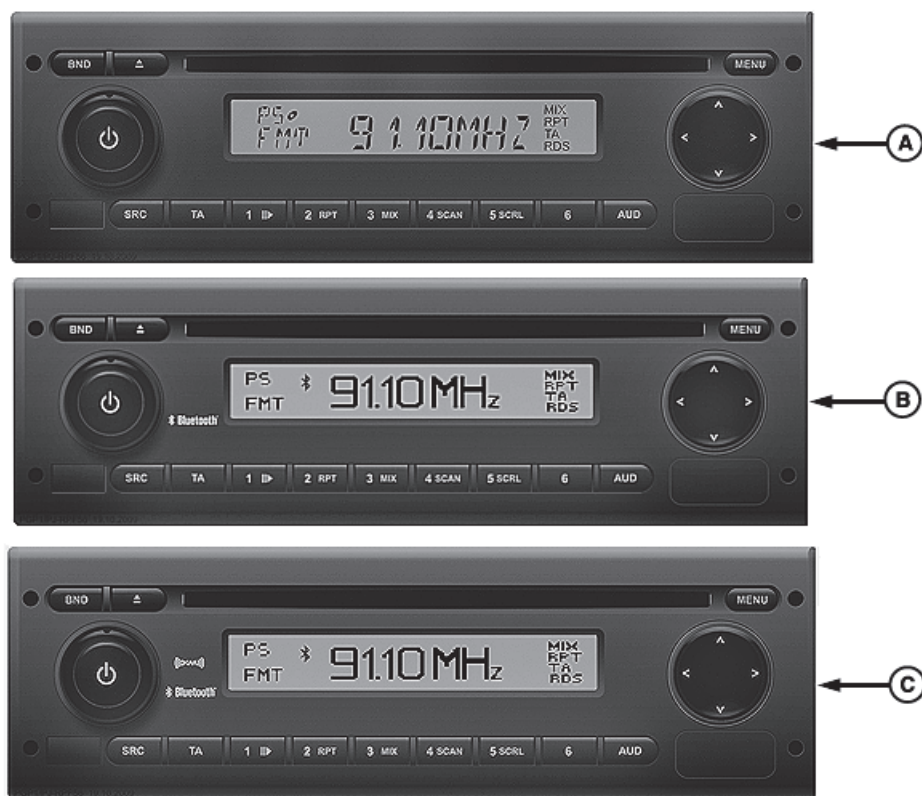
مفتاح ضبط المرآة (B) يستخدم لتحريك المرآة المختارة الى الأعلى أو الأسفل
والى اليسار أو اليمين

B - مفتاح ضبط المرآة

A - مفتاح التحكم بالمرآة

OUO6075.00003F6 -04-14JUL10-1/1

أنواع الراديو (اختياري)



الميزات الرئيسية:	الراديو	توصيل الأجهزة الخارجية	CD	CD MP3/WMA	USB	بلوتوث®	راديو نوع Sat
(A) - نظام راديو ديلوكس مع سي دي	X	X	X	X			
(B) - نظام الراديو الممتاز (أوروبي/التصدير)	X	X	X	X	X	X	
(C) - نظام الراديو الممتاز (أمريكا الشمالية)	X	X	X	X	X	X	X

بلوتوث هي علامة تجارية من بلوتوث SIG.

OUO6075.0001045 -04-25JUN12-1/1

راديوهات ما بعد البيع

مهم: في حال تركيب أو استبدال الراديو ما بعد البيع، الرجاء مراجعة وكيل جون ديير للحصول على المزيد من المعلومات.

OUO6075,0000B6E -04-21MAR11-1/1

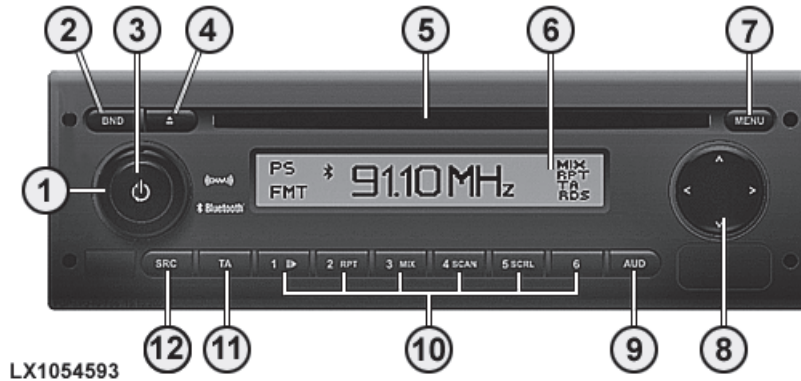
راديو مبرمج لترددات المنطقة المحلية

ملاحظة: اذا احتاج الراديو الى منظم ترددات مختلف، الرجاء مراجعة وكيل جون ديير للحصول على المزيد من المعلومات.

حزم الموجات (أوروبا)		حزم الموجات (الولايات المتحدة/كندا)	
108.0 - 87.5 ميغا هرتز	موجات المملكة المتحدة (FM)	107.9 - 87.7 ميغا هرتز	FM
1629 - 522 كيلو هرتز	MW	1710 - 530 كيلو هرتز	AM
279 - 153 كيلو هرتز	LW	162.55 - 162.4 ميغا هرتز	WX

OUO6075,0001165 -04-25JUN12-1/1

اجهزة التحكم بالراديو



LX1054593

11 - مفتاح إعلانات المرور (TA)
12 - مفتاح اختيار المصدر

8 - المفتاح المتأرجح للذراع المتعددة الأغراض
9 - مفتاح الصوت
10 - مربع المفاتيح من 1 الى 6

5 - مشغل السي دي
6 - شاشة عرض الراديو
7 - مفتاح القائمة

1 - التحكم بعلو الصوت
2 - مفتاح التحكم بحزمة الموجة
3 - مفتاح التشغيل/التسكين
4 - مفتاح فتح واغلاق مشغل السي دي

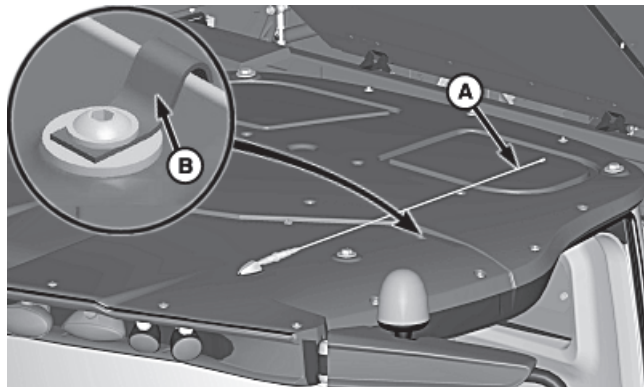
OUO6075,0001047 -04-17MAY12-1/1

الأنتين

إذا كان الراديو غير مستخدم أو في حال نقل الماكينة، اسحب أنتين الراديو (A) لأسفل واغلقه بالمربط (B).

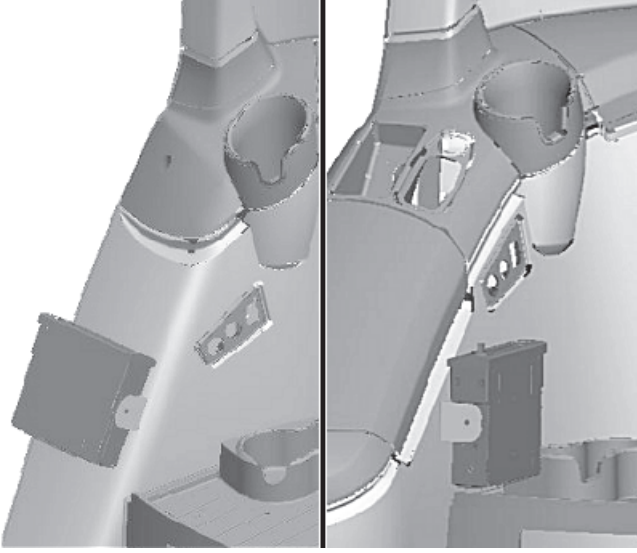
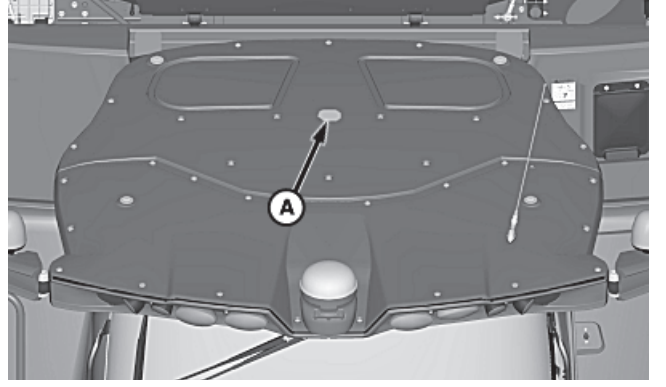
B - مرابط

A - أنتين الراديو



OUO6075,00003FA -04-01NOV10-1/1

الإتصالات/تركيب حزمة بث الراديو قصيرة المدى



موقع غرفة القيادة الفاخرة/موقع غرفة القيادة الممتازة



موقع اللوحة الركنية الخلفية (الركن الخلفي الأيمن)

B - سلك الأنتين

A - تركيب الأنتين

يقع سلك الأنتين (B) على الجانب الأيمن من غرفة القيادة تحت حامل مسند الذراع

مهم: يجب إزالة غطاء اللوحة الركنية قبل الثقب انتبه حتى لا تحدث اضرارا في توصيلات الأسلاك وخرائط التبريد في المواقع المبينة عند عمل الثقوب أو تركيب الأدوات.

استخدم السناد المزود من قبل الشركة الصانعة كنموذج لتحديد مواقع حفر الثقوب المطلوبة في مختلف الأماكن المبينة. استخدم البراغي ذاتية الثقب أو البراغي ذات الغطاء مع الحزقات لتركيب السناد.

ملاحظة: قد تسبب بعض حزم البث تداخل مع مستقبل الموقع اختر حزمة بث مختلفة أو راجع وكيل جون ديير اذا لاحظت فقدان في إشارة البث مع مستقبل الموقع.

مهم: لا تقم بتركيب راديو يحتاج الى أكثر من 3 أمبير حتى لا يتعطل نظام الكهرباء.

لتركيب جهاز اتصالات راديو اضافي، راجع وكيل جون ديير.

موقع تركيب الأنتين (A) في وسط سطح غرفة القيادة.

1. عليك إزالة غطاء الغبار عن قاعدة الأنتين.
2. عليك إزالة الحزقة المعدنية عن قاعدة الأنتين.
3. تجاهل المساحة المطاطية.
4. أعد تركيب قاعدة الأنتين مع التأكد بأن الحلقة الدائرية مواجهة للأسفل.
5. ركب الأنتين.

ملاحظة: عليك إزالة حاملة الكأس لتحديد موقع سلك الأنتين وادخاله في الفتحة.

شاشات العرض CommandCenter™

التنقل على شاشة عرض مسند الذراع CommandCenter™ 3 GreenStar™ (شاشة لا تعمل باللمس)

هناك طريقتين للتنقل على شاشة العرض

طريقة مفتاح الاختيار ومفتاح التأكيد:

استخدم طلب الاختيار (K) لتظليل الأيقونات المطلوبة (A - J).

لدى تظليل الأيقونة المطلوبة، استخدم مفاتيح الطلب التالية:

- طلب الاختيار (K): لقلب الطلب الى:
- مر عبر البنود المتوفرة على الصفحة المختارة
- زيادة أو انقاص القيم في البند المختار
- مفتاح التأكيد (L): حال اختيار البند المتوفر، استخدم طلب الاختيار واضغط المفتاح لتقوم بما يلي:
- اختيار البند
- التبديل بين الاختيارات المتوفرة ضمن البند
- إدخال/تخزين القيم
- مفتاح الإلغاء (M): اضغط المفتاح لإلغاء الاختيار الحالي

طريقة المفتاح المختصر

المفاتيح المختصرة (A - J) تمكنك بلمسة واحدة من اختيار حقل الإدخال المطلوب أو البند المقابل المعروض على الشاشة.

- المفاتيح المختصرة (A - J): اضغط لاختيار الأيقونة المقابلة على شاشة عرض مسند الذراع نوع GreenStar™ Display (ان وجدت)

مفاتيح التنقل:

- مفتاح القائمة الرئيسية (N): اضغط المفتاح لتغيير التطبيق الفاعل المعروض على شاشة العرض. التطبيقات تشمل:
- مركز الرسائل
- اعدادات شاشة العرض
- مدير التصميم
- الحصاد
- شاشة معدلات الأداء
- GreenStar™
- فيديو
- مدير الوصول
- مفتاح العودة على الشاشة الافتتاحية (O): يعرض الشاشة الافتتاحية التي حددها المستخدم اذا تم تحديد أكثر من شاشة، فإن الضغط على مفتاح الشاشة الافتتاحية عدة مرات يمكن المستخدم من التنقل بين الشاشات الافتتاحية على شاشة العرض.

GreenStar هي علامة تجارية لشركة ديبير وشركاه.

CommandCenter هي علامة تجارية لشركة ديبير وشركاه.



التنقل على شاشة عرض مسند الذراع GreenStar™ 3 CommandCenter™ (شاشة تعمل باللمس)

هناك ثلاث طرق للتنقل على شاشات العرض.

طريقة مفتاح الاختيار ومفتاح التأكيد:

استخدم طلب الاختيار (K) لتظليل الأيقونات المطلوبة (A - J).

لدى تظليل الأيقونة المطلوبة، استخدم مفاتيح الطلب التالية:

- طلب الاختيار (K): لقلب الطلب الى:
 - مر عبر البنود المتوفرة على الصفحة المختارة
 - زيادة أو انقاص القيم في البند المختار
- مفتاح التأكيد (L): حال اختيار البند المتوفر، استخدم طلب الاختيار واضغط المفتاح لتقوم بما يلي:
 - اختيار البند
 - التبديل بين الاختيارات المتوفرة ضمن البند
 - إدخال/تخزين القيم
- مفتاح الإلغاء (M): اضغط المفتاح لإلغاء الاختيار الحالي.

طريقة المفتاح المختصر:

المفاتيح المختصرة (A - J) تمكنك بلمسة واحدة من اختيار حقل الإدخال المطلوب أو البند المقابل المعروض على الشاشة.

- المفاتيح المختصرة (A - J): اضغط لاختيار الأيقونة المقابلة على شاشة عرض مسند الذراع نوع GreenStar™ Display (ان وجدت)

طريقة عمل الشاشة باللمس:

مهم: يمنع بكل الأحوال ملامسة شاشة اللمس بأي شيء قاسي أو حاد أكثر من طرف الإصبع (قلم حبر، سن قلم رصاص، أو أي شيء معدني). يؤدي الضغط الكبير الى إتلاف المكونات الداخلية و ابطال الكفالة. الضغط بقدر بسيط، إذا تكرر ممارسته، قد يؤدي إلى نقصان في حساسية شاشة اللمس.

- اختيار ولمس الأيقونة المطلوبة على شاشة العرض

مفاتيح التنقل

- مفتاح القائمة الرئيسية (N): اضغط المفتاح لتغيير التطبيق الفاعل المعروض على شاشة العرض. التطبيقات تشمل :
 - مركز الرسائل
 - اعدادات شاشة العرض
 - مدير التصميم

GreenStar هي علامة تجارية لشركة دبير وشركاه.

CommandCenter هي علامة تجارية لشركة دبير وشركاه.



- الحصاد
- شاشة معدلات الأداء
- GreenStar™
- فيديو
- مدير الوصول

- مفتاح العودة على الشاشة الإفتتاحية (O): يعرض الشاشة الإفتتاحية التي حددها المستخدم اذا تم تحديد أكثر من شاشة، فإن الضغط على مفتاح الشاشة الإفتتاحية عدة مرات يمكن المستخدم من التنقل بين الشاشات الإفتتاحية على شاشة العرض.

التنقل على شاشة عرض مسند الذراع (GreenStar™3 شاشة عرض 2630)



- المفاتيح المختصرة (A - J): اضغط لاختيار الأيقونة المقابلة على شاشة عرض مسند الذراع نوع GreenStar™ Display (ان وجدت) طريقة عمل الشاشة باللمس:

مهم: يمنع بكل الأحوال ملامسة شاشة اللمس بأي شيء قاسي أو حاد أكثر من طرف الإصبع (قلم حبر، سن قلم رصاص، أو أي شيء معدني). يؤدي الضغط الكبير إلى إتلاف المكونات الداخلية و إبطال الكفالة. الضغط بقدر بسيط، إذا تكرر ممارسته، قد يؤدي إلى نقصان في حساسية شاشة اللمس.

- قم بلمس الأيقونة المطلوبة على شاشة العرض

مفاتيح التنقل:

- مفتاح القائمة الرئيسية (N): اضغط المفتاح لتغيير التطبيق الفاعل المعروض على شاشة العرض. التطبيقات تشمل:
 - مركز الرسائل
 - إعدادات شاشة العرض
 - مدير التصميم
 - الحصادة
 - شاشة معدلات الأداء
 - GreenStar™
 - فيديو
 - مدير الوصول

- مفتاح العودة على الشاشة الإفتتاحية (O): يعرض الشاشة الإفتتاحية التي حددها المستخدم إذا تم تحديد أكثر من شاشة، فإن الضغط على مفتاح الشاشة الإفتتاحية عدة مرات يمكن المستخدم من التنقل بين الشاشات الإفتتاحية على شاشة العرض.

ملاحظة: شاشة عرض GreenStar™ 2 2600 ليست ذات تكوين مسند ذراع مدعم. يجب تركيب شاشة عرض GreenStar™ 2 2600 فقط على اللوحة الركنية.

إذا تم تركيب شاشة عرض GreenStar™ كشاشة ثانوية على اللوحة الركنية، لن تقوم وحدة واجهة المستخدم بالسيطرة على عملية التنقل على الشاشة. شاشة العرض على اللوحة الركنية هي شاشة تعمل فقط باللمس.

طريقة مفتاح الاختيار ومفتاح التأكيد:

استخدم طلب الاختيار (K) لتظليل الأيقونات المطلوبة (A - J).

لدى تظليل الأيقونة المطلوبة، استخدم مفاتيح الطلب التالية:

- طلب الاختيار (K): لقلب الطلب إلى:
 - مر عبر البنود المتوفرة على الصفحة المختارة
 - زيادة أو انقاص القيم في البند المختار
- مفتاح التأكيد (L): حال اختيار البند المتوفر على شاشة العرض باستخدام طلب الاختيار، اضغط المفتاح لتقوم بما يلي:
 - اختيار البند
 - التبديل بين الاختيارات المتوفرة ضمن البند
 - إدخال/تخزين القيم
- مفتاح الإلغاء (M): اضغط المفتاح لإلغاء الاختيار الحالي

طريقة المفتاح المختصر:

المفاتيح المختصرة (A - J) تمكنك بلمسة واحدة من اختيار حقل الإدخال المطلوب أو البند المقابل المعروض على الشاشة.

GreenStar هي علامة تجارية لشركة ديبير وشركاه.

تصاميم التنقل على شاشة العرض



(A) معلومات ترفيهية
(B) التشخيص والمعايرة
(F) معلومات الحصاد الرئيسية
^a (G) معلومات الحصاد
(H) إعدادات الحصاد
^b (I) إعداد رأس الحصاد
(J) معلومات المحرك

^a مفاتيح نقل الأيقونة لتحديد نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة سواء كان لحصاد الذرة أم القمح.

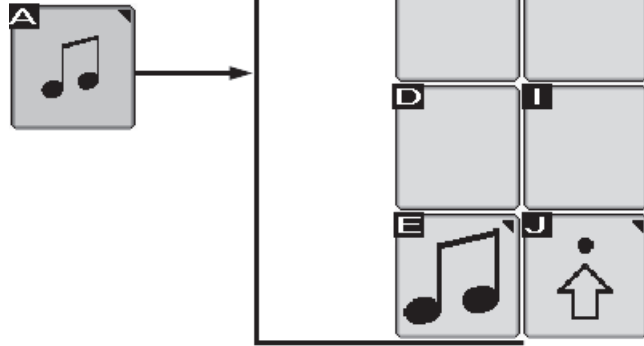
^b يتم تغيير الأيقونة على أساس نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المطلوبة مظلمة للتقدم إلى شاشة العرض التالية. راجع المعلومات التالية للتنقل أكثر على الشاشة.

OUO6075.00015AB -04-02AUG13-1/8

معلومات ترفيهية

ملاحظة: تختلف الأيقونات في المعلومات الترفيهية وفقاً لمصدر الصوت المختار.



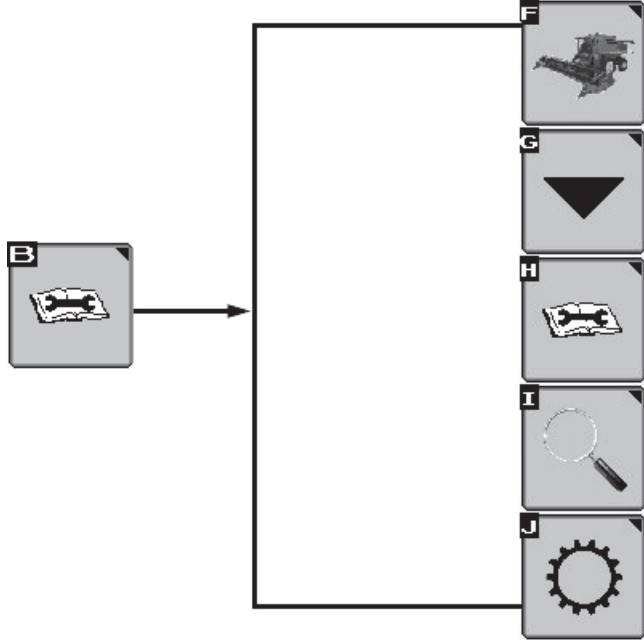
(A) معلومات ترفيهية

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المطلوبة مظلمة للتقدم إلى شاشة العرض التالية. راجع المعلومات التالية للتنقل أكثر على الشاشة.

OUO6075.00015AB -04-02AUG13-2/8

التكملة على الصفحة القادمة

التشخيص والمعايرة



التشخيص والمعايرة (B)		
الأيقونة (H)	الأيقونة (G)	الأيقونة (F)
قراءات التشخيص.	أعمال المعايرة	شاشة الحصاد الرئيسية
الأيقونة (J) ^a		الأيقونة (I)
إعداد نمط السحب		الاختبارات الخاصة

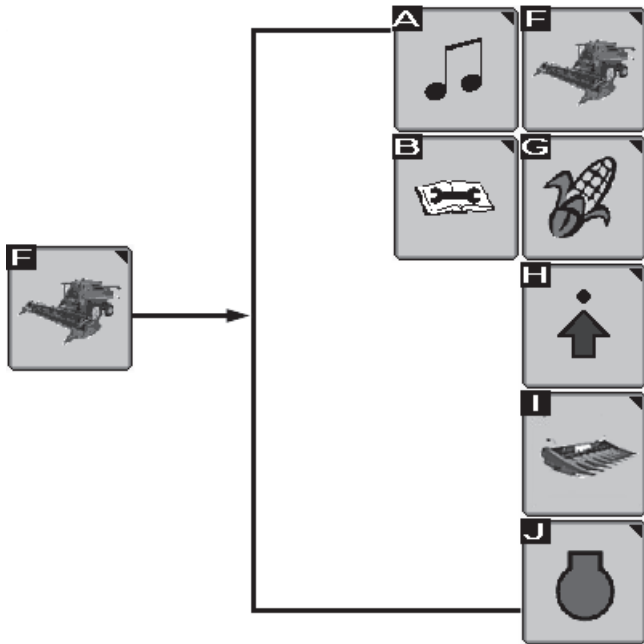
^a تظهر فقط في TMProDrive والماكينة التي يتم تغيير البث فيها بواسطة مفتاح الكبس

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المطلوبة مظلمة للتقدم الى شاشة العرض التالية. راجع المعلومات التالية للتنقل أكثر على الشاشة.

OUO6075,00015AB -04-02AUG13-3/8

شاشة الحصاد الرئيسية

ملاحظة: تظهر أيقونة الحصاد الرئيسية على جميع شاشات العرض تمكن المشغل من التنقل رجوعا الى شاشة الحصاد الرئيسية



معلومات الحصاد الرئيسية (F)	
الأيقونة (A)	معلومات ترفيهية
الأيقونة (B)	التشخيص والمعايرة
الأيقونة (F)	شاشة الحصاد الرئيسية
الأيقونة (G)	معلومات الحصاد ^a
الأيقونة (H)	إعدادات الحصاد
الأيقونة (I)	إعداد رأس الحصاد ^b
الأيقونة (J)	معلومات المحرك

^a مفاتيح نقل الأيقونة لتحديد نوع رأس الحصاد الموصول بالماكينة سواء كان لحصاد الذرة أم القمح.

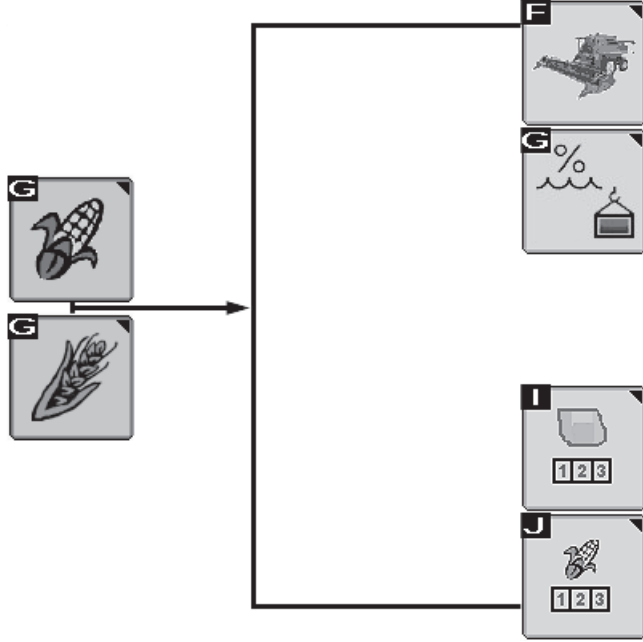
^b يتم تغيير الأيقونة على اساس نوع رأس الحصاد الموصول بالماكينة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المطلوبة مظلمة للتقدم الى شاشة العرض التالية. راجع المعلومات التالية للتنقل أكثر على الشاشة.

OUO6075,00015AB -04-02AUG13-4/8

التكملة على الصفحة القادمة

معلومات الحصاد



معلومات الحصاد (G) ^a	
الأيقونة (F)	الأيقونة (G)
شاشة الحصاد الرئيسية	معلومات الجني
	معلومات الرطوبة
	تغيير عرض/صفوف القطع ^b
الأيقونة (I) ^c	الأيقونة (J) ^c
مجاميع الحقل	مجاميع المحصول

^a مفاتيح نقل الأيقونة لتحديد نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة سواء كان لحصاد الذرة أم القمح.

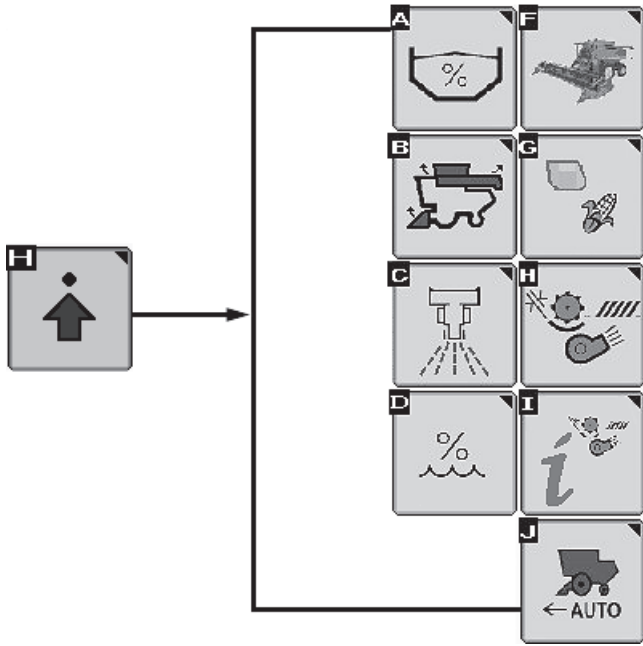
^b إذا كانت شاشة العرض *TMGreenStar* مركبة، فإن عرض/صفوف القطع تكون مهيأة من خلال شاشة العرض *TMGreenStar* وسيتم عرضها فقط على شاشة مسند الذراع.

^c إذا كانت شاشة العرض *TMGreenStar* مركبة، فلن تتاح وظيفتي مجموع الحقل ومجموع المحصول. وسوف يتم عرض المجاميع على شاشة عرض *GreenStar™*.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المطلوبة مظلمة للتقدم الى شاشة العرض التالية. راجع المعلومات التالية للتنقل أكثر على الشاشة.

OUO6075,00015AB -04-02AUG13-5/8

إعدادات الحصادة



(H) إعدادات الحصادة		
الأيقونة (A)	الأيقونة (B)	الأيقونة (C)
إعدادات مستوى خزان الحبوب	إعدادات وظائف الطي*	إعدادات إدارة الرواسب*
الأيقونة (D)	الأيقونة (F)	الأيقونة (G)
إنذار الرطوبة	شاشة الحصادة الرئيسية	إعدادات المحصول*
تصحيح الرطوبة (إزاحة)		معايرة معدل الفقد في الحبوب
وحدات المحصول		إعدادات متقدمة للفقد في الحبوب
الأيقونة (H)	الأيقونة (I)	الأيقونة (J)
إعدادات مهاية الحصادة الأوتوماتيكية	مهاية الحصادة التفاعلية*	إعدادات معدل التغذية الذكية بالمحصول Harvest TM Smart

^a إذا كانت مجهزة بأغطية خزانات الحبوب المطوية.

^b إذا كانت مجهزة بمفرشة/مفرمة للرواسب فائقة القدرة على الانحناء.

^c إذا كانت شاشة العرض *TMGreenStar* مركبة، فسوف يتم ضبط المحصول في شاشة عرض *GreenStar™*.

GreenStar™

^d إذا كانت مدعمة بوظيفة الحصادة التفاعلية.

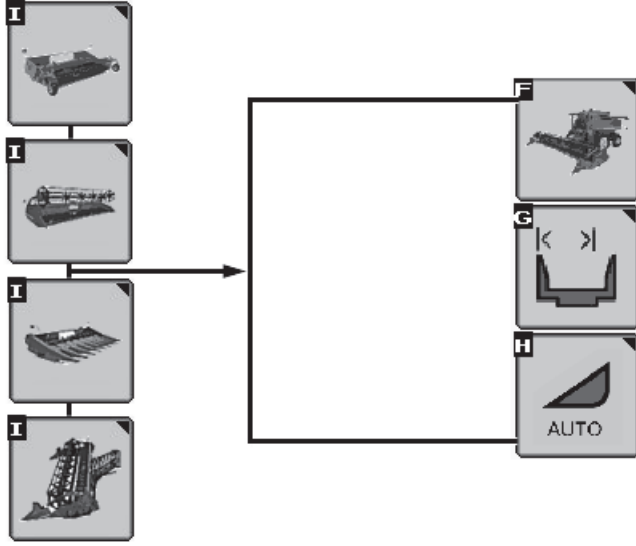
^e إذا كانت مجهزة بوظيفة التغذية الذكية بالمحصول *TMHarvest Smart*.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المطلوبة مظلمة للتقدم الى شاشة العرض التالية. راجع المعلومات التالية للتنقل أكثر على الشاشة.

OUO6075,00015AB -04-02AUG13-6/8

التكلمة على الصفحة القادمة

إعدادات الرأس



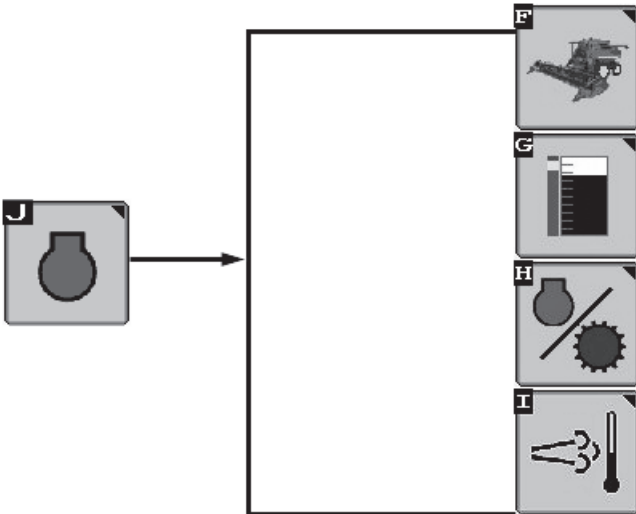
إعدادات رأس الحصادة ^a (I)	
الأيقونة (F)	الأيقونة ^a (G)
شاشة الحصادة الرئيسية	إعدادات عرض الرأس
	ساعات تشغيل الرأس
	تسجيل ارتفاع الإيقاف
الأيقونة (H)	
أوضاع ارتفاع رأس الحصادة الأوتوماتيكي	

^a يتم يتم تغيير الأيقونة على أساس نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المطلوبة مظلمة للتقدم الى شاشة العرض التالية. راجع المعلومات التالية للتنقل أكثر على الشاشة.

OUO6075,00015AB -04-02AUG13-7/8

معلومات المحرك



معلومات المحرك (J)	
الأيقونة (F)	الأيقونة (G)
شاشة الحصادة الرئيسية	ساعات تشغيل المحرك والفصل
	عداد القوة
	تنظيف مصفاة العادم ^a
الأيقونة (H)	الأيقونة (I)
إدارة سرعة المحرك ^b	تقدم تبريد المحرك ^c

^a يظهر إذا كان مزودًا بمحركات المرتبة 4/ومحركات الدرجة III B أو محركات المرتبة الأخيرة 4/ومحركات الدرجة IV.

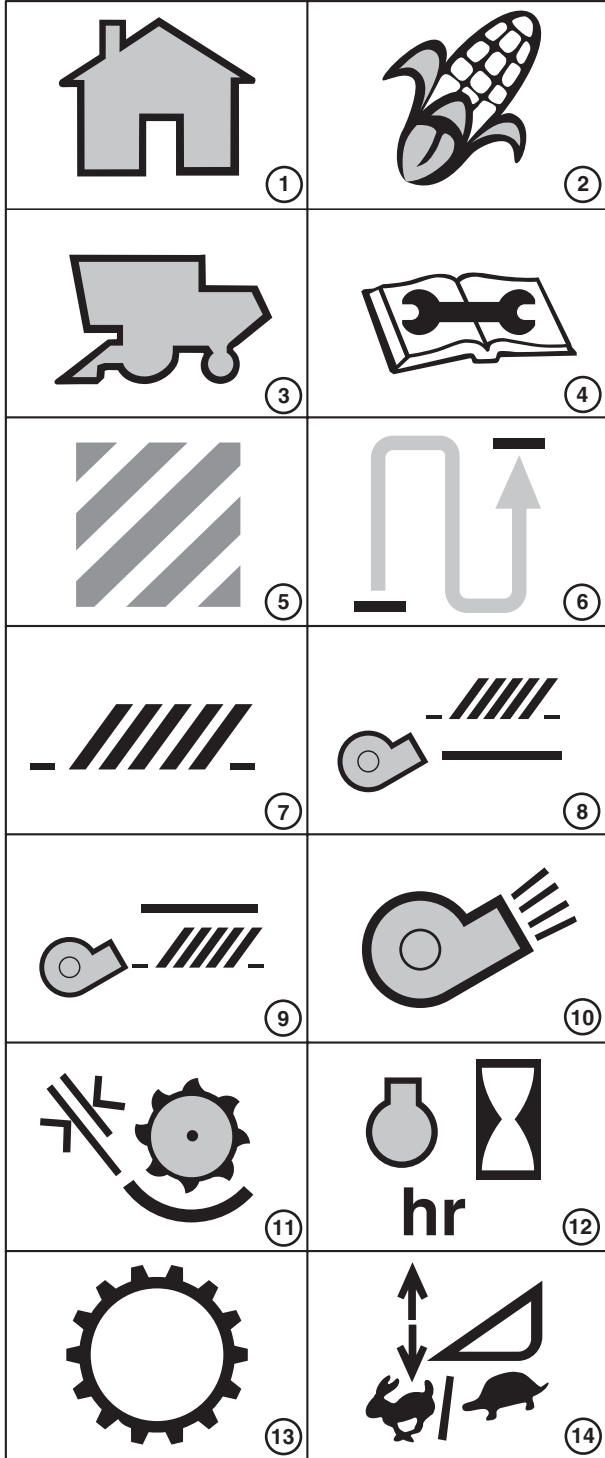
^b يظهر إذا كانت الماكينة مزودة بنظام نقل TMProDrive.

^c يظهر إذا كانت الماكينة مزودة بمحركات من المرتبة الأخيرة 4/محركات الدرجة IV إذا كانت هناك عملية تبريد جارية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المطلوبة مظلمة للتقدم الى شاشة العرض التالية. راجع المعلومات التالية للتنقل أكثر على الشاشة.

OUO6075,00015AB -04-02AUG13-8/8

تعريف أيقونة شاشة العرض



الرئيسية (1): تعرض الإعدادات الحالية للماكينة التي سيق أن قام بضبطها المشغل.

معلومات الحصاد (2): تعرض المعلومات الحالية لمراقبة المحصول ومعدل الداء/الإنتاجية ومجموع المحصول، وهي تسمح للمشغل بمهابة الإعدادات المرغوبة.

الإعدادات (3): تعرض الإعدادات الحالية للماكينة ومستوى الحساسية لفقدان الحبوب (حجم الحبوب) وعرض الرأس الحالي وإعدادات الرطوبة وإعدادات المحصول الذكي (إذا كان مجهزًا بها).

التشخيص والمعايرة (4): تعرض عمليات معايرة الماكينة ونماذج القراءة التشخيصية والاختبارات الخاصة (النماذج).

مساحة المحصول (5): يعرض كم المساحة المحصودة.

المسافة المحصودة (6): تعرض المسافة الإجمالية المقطوعة لإجراء العملية الفعالة حاليًا.

عنصر تنظيف عام شامل (7): يعرض أيقونة شاملة خاصة بكل من إعدادات عناصر المكحلة/المنخل.

المكحلة (8): تعرض الوضع الحالي للمكحلة.

المنخل (9): يعرض الوضع الحالي للمنخل.

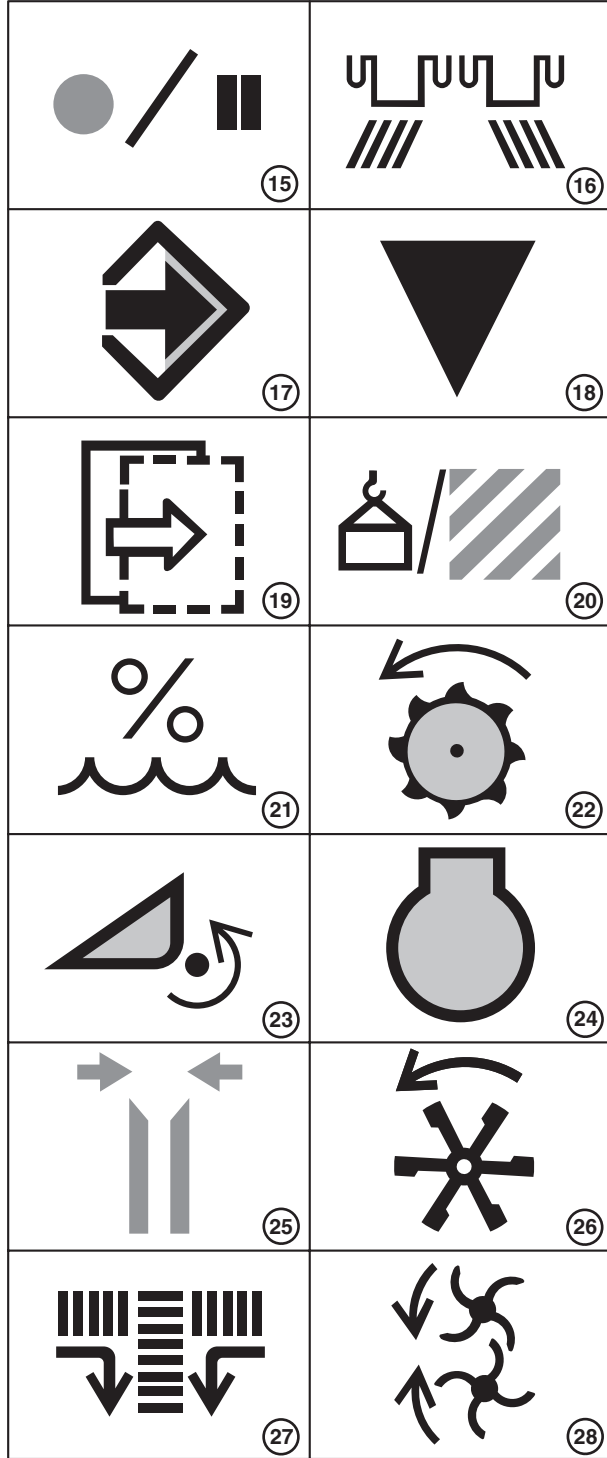
مروحة التنظيف (10): تعرض السرعة الحالية للمروحة.

سرعة/خلوص درس الحبوب (11): تعرض السرعة الحالية وخلوص المحرك الدوار.

ساعات تشغيل المحرك (12): تعرض المجموع التراكمي لساعات تشغيل المحرك.

ترس علبة التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس (إذا كانت مجهزة) (13): تعرض الترس المختار لسرعة علبة التغذية.

معدل ارتفاع وحساسية الرأس (14): تعرض إعدادات المعدل والحساسية الحالية.



تشغيل/إيقاف التسجيل (15): تعرض ما إذا كانت عملية التسجيل مشغلة/مطفأة.

زاوية المروحة (إذا كانت مجهزة) (16): تعرض الوضع الزاوي الحالي للمروحة.

دخول/موافقة (17): تسمح للمشغل بإدخال/قبول المعلومات أو الإعدادات المرغوبة.

معايرة (18): تسمح للمشغل بمعايرة بعض الخصائص.

الخطوة التالية (19): تسمح للمشغل بعرض الصفحة التالية للمعلومات.

الجني (20): تعرض متوسط جني الحبوب أو معدل الجني الفوري.

الرطوبة (21): تعرض متوسط الرطوبة أو معدل الرطوبة الفورية.

سرعة درس الحبوب (22): تعرض السرعة الحالية لدرس الحبوب.

سرعة العمود الخلفي (23): تعرض السرعة الحالية للعمود الخلفي.

سرعة المحرك (24): تعرض السرعة الحالية للمحرك.

مسافة لوح التغطية (25): تعرض الوضع الحالي لمسافة الغطاء.

سرعة الدوران (26): تعرض سرعة الدوران الحالية.

سرعة المجعدة (27): تعرض السرعة الحالية للمجعدة (إذا كان مجهزةً).

سرعة المفرشة (28): تعرض السرعة الحالية للمفرشة (إذا كان مجهزةً).

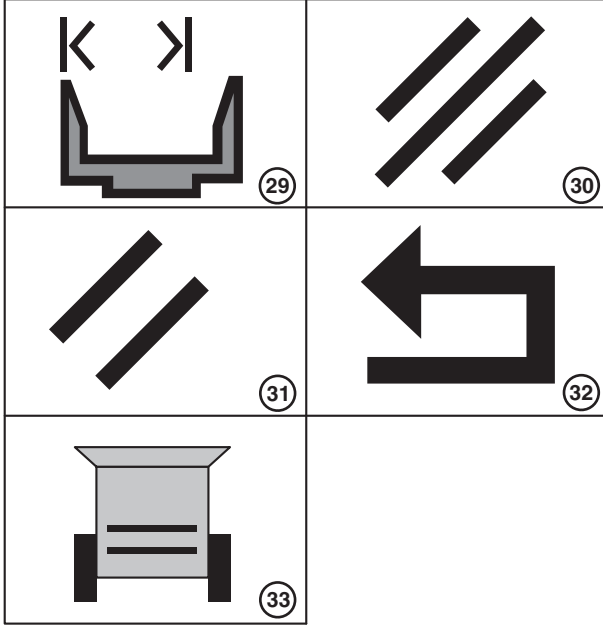
عرض القطع (29): يعرض الوضع الحالي لعرض القطع.

إلغاء (30): تسمح للمشغل بإلغاء المعلومات أو الإعدادات المرغوبة.

تخلية (31): تسمح للمشغل بتخلية المعلومات أو الإعدادات المرغوبة.

إرجاع/للخلف (32): تسمح للمشغل بعرض الصفحة السابقة.

حذاء التسوية الذاتية (إذا كان مجهزاً) (33): يعرض الزاوية الحالية لعناصر المكحلة/المنخل.



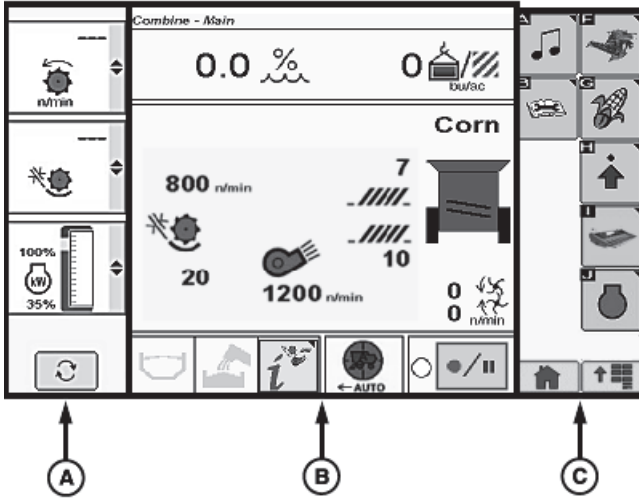
OUO6075,00003FE -04-28SEP10-3/3

تصاميم مساحة العرض

ملاحظة: الشاشة الظاهرة هي لمجرد التوضيح فقط. الشاشات سوف تظهر بشكل مختلف استناداً إلى خيار الماكينة.

شاشة العرض منقسمة إلى ثلاث مساحات:

- المنطقة اليسرى (A): تسمح للمشغل بالمراقبة والتنقل بين ما يلي:
 - تفاصيل إعدادات الماكينة
 - معلومات الإرشاد
 - إعدادات شاشة القدرة
- منطقة الوسط (B): تسمح للسائق برؤية وتغيير قيم ضبط الماكينة لمجال شاسع من الاستعمالات.
- المنطقة اليمنى (C): تعرض اختيارات الأيقونة المتوفرة للسائق من الشاشة الحالية.
 - باختيار الأيقونة المرغوبة في المساحة اليمنى فسوف يتم عرض شاشة أو وظيفة جديدة أو يتم السماح بتغيير الإعدادات.

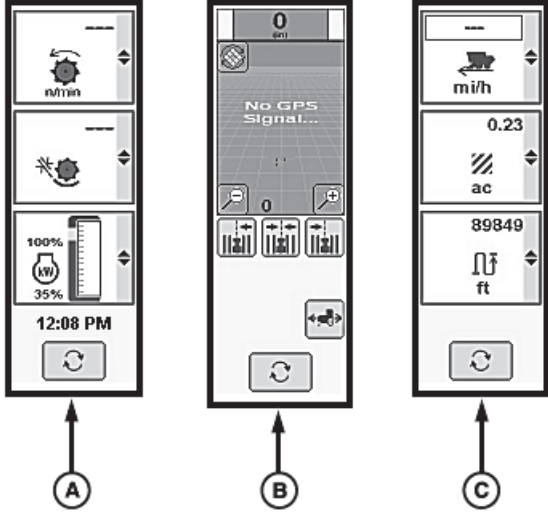


OUO6075,00011C1 -04-19SEP12-1/1

تصاميم مساحة العرض اليسرى

ملاحظة: الشاشة الظاهرة هي لمجرد التوضيح فقط. الشاشات سوف تظهر بشكل مختلف استنادًا إلى خيار الماكينة.

ساعة تظهر فقط في منطقة تفاصيل إعدادات الماكينة إذا كانت مجهزة بشاشة باللمس **GreenStar 3™** بمركز أوامر **CommandCenter 3™** أو بشاشة عرض بمسند ذراع لا تعمل باللمس **GreenStar 3™** بمركز الأوامر **CommandCenter™**.

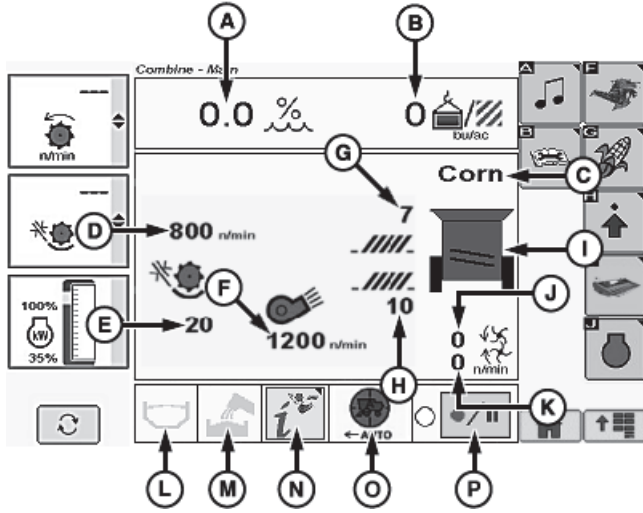


- تفاصيل إعدادات الماكينة (A): تسمح للمشغل بالقدرة على اختيار ومراقبة ثلاثة مربعات المنطقة اليسرى في نفس الوقت. يظهر في كل صندوق وظيفة ما أو حالة الماكينة المحددة.
- معلومات الإرشاد (B): تسمح للمشغل برؤية وتغيير إعدادات التوجيه والإرشاد.
- إعدادات شاشة القدرة (C): تسمح للسائق بالقدرة على اختيار ومراقبة ثلاثة مربعات المنطقة اليسرى في نفس الوقت. يظهر في كل صندوق وظيفة ما أو حالة الماكينة المحددة.

OUO6075,00011C2 -04-05DEC12-1/1

شاشة الحصاد الرئيسية

ملاحظة: بيانات الماكينة القابلة للعرض فقط.



- الرطوبة (إذا كان مجهزًا) (A)
- الجني (إذا كان مجهزًا) (B)
- الحبوب (C)
- إعدادات الماكينة
- سرعة درس الحبوب (D)
- خلوص درس الحبوب (E)
- سرعة المروحة (F)
- خلوص المكينة (G)
- خلوص المنخل (H)
- حذاء التسوية الذاتية (إذا كان مجهزًا) (I)
- سرعة المفروشة/مروحة المفرومة إعدادات زاوية المروحة (إذا كانت مجهزة) (J)
- سرعة المفروشة/مروحة المفرومة إعدادات زاوية المروحة 2 (إذا كانت مجهزة) (K)
- خزان الحبوب 3/4 والحالة الكاملة (L)
- تفريغ البريمة للخارج/حالة التوصيل (M)
- مؤشر المهابة التقاطعي للحصاد (N)
- حالة معدل التغذية الذكية بالمحصول **Harvest Smart™** (مشغل أو ذكي أو السعة) (إذا كانت مجهزة) (O)
- التسجيل اليدوي (تشغيل/إيقاف) (P)

OUO6075,00011C3 -04-13JUN13-1/1

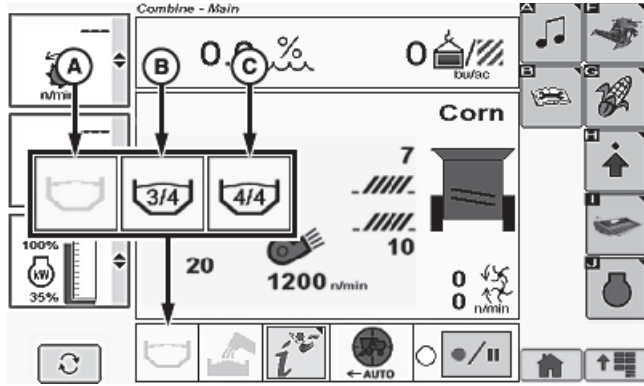
حساس ملء خزان الحبوب (أيقونات مراقبة النظام)

حساس ملء خزان الحبوب:

- أيقونة (A) - يشير إلى أن مستوى خزان الحبوب لم يصل إلى حساس الملء 3/4 أو 4/4
- أيقونة (B) - يشير إلى أن مستوى خزان الحبوب وصل إلى حساس الملء 3/4

ملاحظة: كل 30 ثانية تومض أيقونة الملء 4/4 لمدة ثمان ثوان في إشارة إلى أن خزان الحبوب ممتلئ ويجب أن يتم تفريغه.

- أيقونة (C) - يشير إلى أن مستوى خزان الحبوب وصل إلى حساس الملء 4/4



OUC6075,000138C -04-15JAN13-1/1

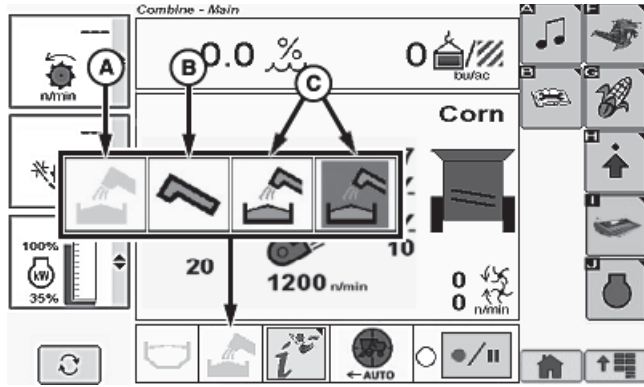
بريمة مفرغة (أيقونات مراقبة النظام)

أيقونات بريمة مفرغة:

- أيقونة (A) - يشير إلى أن بريمة التفريغ غير قابلة للتوجيه وأن نظام التفريغ غير موصل
- أيقونة (B) - يشير إلى أن بريمة التفريغ قابلة للتوجيه

ملاحظة: كل ثلاث دقائق تتغير الأيقونة إلى خلفية زرقاء وتومض لمدة ثمان ثوان في إشارة إلى أن البريمة المفرغة موصلة.

- أيقونات (C) - تشير إلى أن بريمة التفريغ قابلة للتوجيه وأن نظام التفريغ موصلة حاليًا



OUC6075,000138D -04-16JAN13-1/1

مهابة الحصاد التفاعلية (أيقونات مراقبة النظام)

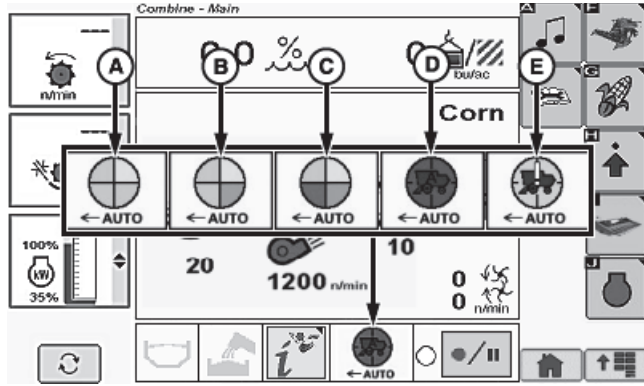
ملاحظة: يستغرق الأمر 30 ثانية إلى أن تظهر مهابة الحصاد التفاعلية على شاشة العرض.

مؤشرات المهابة التفاعلية للحصاد:

- مؤشر (A) (النظام مشغول) - يشير إلى أن أوضاع مهابة النظام جاري تنظيمها. القطاع الأخضر أسفل الأيقونة يتحرك إلى الوراء والأمام مشيرًا إلى أن الماكينة تقوم بتطبيق الإعدادات وفي انتظار ائزان النظام.
- مؤشر (B) (المؤشر الأصفر) - يشير إلى أن النظام مستعدًا للتحقق من إعدادات التحسين. الأيقونة ذات الخلفية الصفراء تومض أو تثبت (تومض لثلاثين ثانية وتثبت) وهي تشير إلى أن النظام قام بإجراء الإعدادات اللازمة وهو في انتظار استجابة المشغل (تصنيف بارمترات الأداء).

- مؤشر (A) (المؤشر الأحمر) - يشير إلى أن النظام قد اكتشف ترحيل في الحالة. الأيقونة ذات الخلفية الحمراء توضح للمشغل أن النظام اكتشف حدوث تغير في معدل أداء الماكينة. النظام يعتقد أن المشغل عليه أن يقوم بتقييم معدل أداء الماكينة وأن يضع في اعتباره تحسين إعداداتها.

OUC6075,000135F -04-13JUN13-1/1



معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (إذا كان مجهزاً) (أيقونات مراقبة النظام)

معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ :

- الأيقونة (A) - النظام مركب في الماكينة، لكنغ متوقف في الوقت الحالي
- الأيقونة (B) - تمت تهيئة النظام في وضع تشغيل سار (الذكاء أو السعة)
- الأيقونة (C) - النظام جاهز للتفعيل من قبل المشغل
- الأيقونة (D) - النظام فعال ويعمل بشكل طبيعي
- الأيقونة (E) - النظام محدد بوضع ضبط للسرعة الأرضية على الذراع متعدد الوظائف

يرجى الرجوع إلى مواصفات الحالة الخاصة بمعدل التغذية الذكية بالمحصول Harvest Smart™ الواردة في الجزء الخاص بالتغذية الذكية بالمحصول Harvest Smart™ للحصول على مزيد من المعلومات.

OUO6075,000138A -04-16JAN13-1/1

التسجيل اليدوي تشغيل - إيقاف

شاشة التسجيل تعرض حالة تسجيل البيانات (تشغيل/إيقاف)

حتى يمكن بدء تسجيل البيانات، فيجب أن يحدث كل ما يلي أو يتم تشغيله يدوياً:

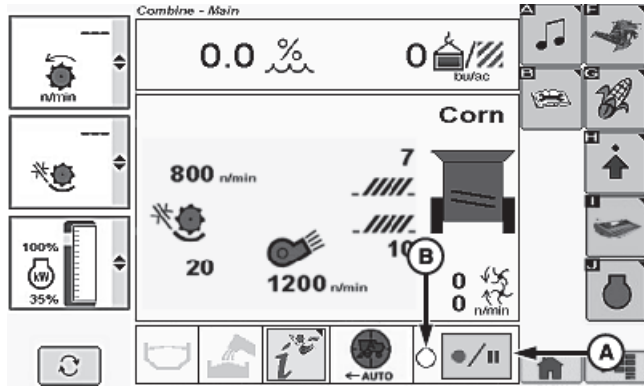
- الفاصل موصل
- رأس الحصادة موصل
- المحرك يدور في الوضع المحايد
- رأس الحصادة منخفض إلى وضع التسجيل
- يجب أن يتم تسمية العميل والمزرعة والحقل

لإيقاف التسجيل فيجب أن يحدث ما يلي أولاً:

- ارتفاع رأس الحصادة قبل نقطة ضبط ارتفاع تسجيل الإيقاف
- رأس الحصادة مفصول
- تم إيقاف التشغيل يدوياً

يمكن أن يتم إيقاف التسجيل يدوياً وإعادة بدء التشغيل بدون رفع رأس الحصادة أو قطع الفاصل (على سبيل المثال: عند بلوغ الأرض الرأسية أو عندما يتم حصد الصفوف النهائية، وعمل مجاري مائية لا تتطلب تسجيل البيانات).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة تشغيل/إيقاف التسجيل (A) مظلمة.



B - مؤشر التشغيل/الإيقاف

A - أيقونة تشغيل/إيقاف التسجيل

مؤشر تشغيل/إيقاف التسجيل (B) يتأرجح بين دائرة الفتح أو الملء.

- فتح الدائرة - إيقاف التسجيل
- دائرة الوميض المملوءة - تشغيل التسجيل
- المس أو اضغط مفتاح التأكيد مرة أخرى لتشغيل التسجيل وقم يدوياً باستكمال التسجيل. ادفع زر خفض رأس الحصادة على الذراع نتعدد الوظائف (لمسة خفيفة على زر خفض رأس الحصادة يبدأ عملية التسجيل).

OUO6075,00011C4 -04-19SEP12-1/1

إعادة تكوين تفاصيل إعدادات الماكينة

ملاحظة: توضح إعدادات تفصيلية عن الماكينة. تتيح للمشغل إمكانية إعادة تكوين الشاشة ومراقبة ثلاثة عناصر في وقت واحد. تتفاوت البنود وفقا لتكوين الماكينة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعداد الماكينة المرغوبة (A) مظلة.

تعرض قائمة إعدادات الماكينة ما يلي:

A - أيقونات إعدادات الماكينة

- سرعة المجعدة
- سرعة المفرشة
- عداد وزن الحصد
- الإنتاجية (الجني بالساعة)
- مستوى خزان الحبوب (%)
- ساعات تشغيل المركبة/الفاصل
- عداد القوة

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون إعداد الماكينة المرغوبة مظلة.

قم بتكرار هذه الخطوات على القوائم المتبقية كما هو مطلوب.

- الرطوبة
- الجني
- سرعة مروحة التنظيف
- سرعة درس الحبوب
- خلوص درس الحبوب
- خلوص المكثفة
- خلوص المنخل
- سرعة العمود الخلفي
- ترس علية التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس CommandTouch™ (إذا كانت مجهزة)
- مسافة لوح التغطية
- سرعة البكرة

OUO6075,00011C5 -04-19SEP12-1/1

قم بإعادة تكوين إعدادات شاشة معدلات الأداء

ملاحظة: توضح إعدادات تفصيلية عن شاشة معدلات الأداء. تتيح للمشغل إمكانية إعادة تكوين الشاشة ومراقبة ثلاثة عناصر في وقت واحد. تتفاوت البنود وفقا لتكوين الماكينة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات شاشة معدلات الأداء (A) مظلة.

تعرض قائمة إعدادات شاشة معدلات الأداء ما يلي:

A - أيقونات إعدادات شاشة معدلات الأداء

- عداد وزن القش
- عداد رطوبة القش
- عداد المساحة الكلية للماكينة

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون الإعداد المرغوب لشاشة معدل الأداء مظلا.

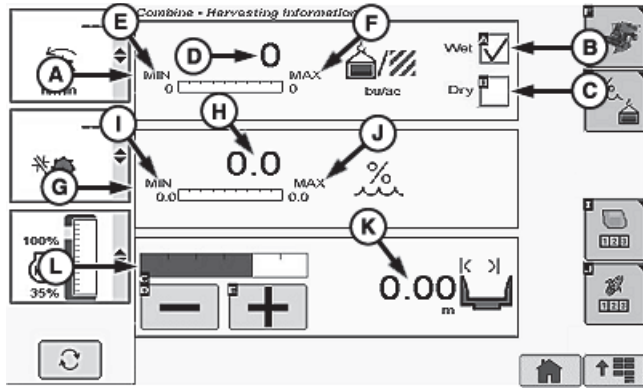
قم بتكرار هذه الخطوات على القوائم المتبقية كما هو مطلوب.

- سرعة سير المركبة الأرضية
- سرعة قمر نظام تحديد الموقع العالمي (GPS)
- سرعة المحرك
- الوقود في الساعة
- الوقود في المساحة
- المساحة في الساعة
- عداد المساحة
- جهد البطارية
- عداد المسافة

OUO6075,00011C6 -04-19SEP12-1/1

شاشة معلومات الحصاد

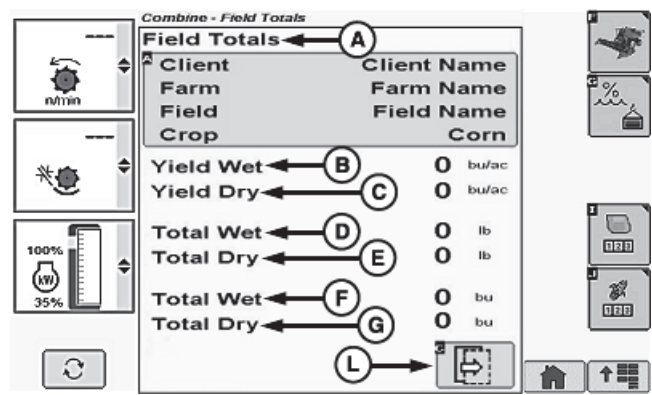
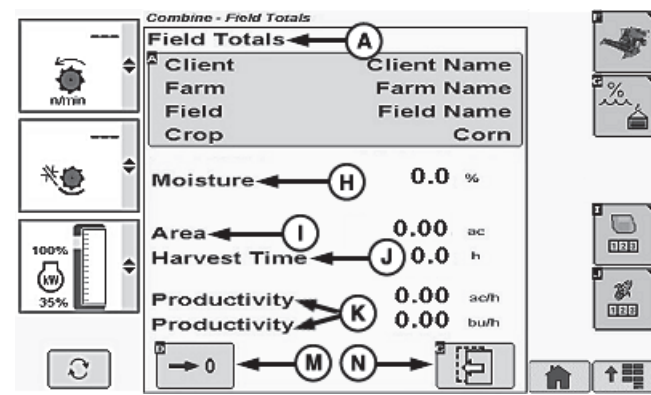
معلومات الحصاد:



- عرض القطع (K)
- زيادة/نقصان (L)

OUO6075,000040E -04-24MAY11-1/3

- الجني (A)
- مبلل (B)
- جاف (C)
- متزامن (التسجيل مشغل) (D)
- متوسط (التسجيل متوقف) (D)
- الحد الأدنى (E)
- الحد الأقصى (F)
- الرطوبة (G)
- متزامن (التسجيل مشغل) (H)
- متوسط (التسجيل متوقف) (H)
- الحد الأدنى (I)
- الحد الأقصى (J)



- الجني على الرطب (B)
- الجني على الجاف (C)
- إجمالي الرطب (الوزن بالباوند أو كجم) (D)
- إجمالي الجاف (الوزن بالباوند أو كجم) (E)
- إجمالي الرطب (وحدات الجني) (F)
- إجمالي الجاف (وحدات الجني) (G)
- الرطوبة (H)
- المساحة (I)
- وقت الحصاد (J)
- الإنتاجية (K)

- العناصر المراد اختيارها
- أيقونة الصفحة التالية (L)
- أيقونة صافي المجاميع (M)
- أيقونة الصفحة السابقة (N)

مجاميع الحقل:

ملاحظة: اسم المزرعة/الحقل تم ضبطه في تطبيق GreenStar. راجع دليل استعمال GreenStar للمزيد من المعلومات.

تظهر البيانات التالية على شاشة GreenStar (إذا كانت مجهزة) بدلاً من ظهورها على شاشة مسند الذراع.

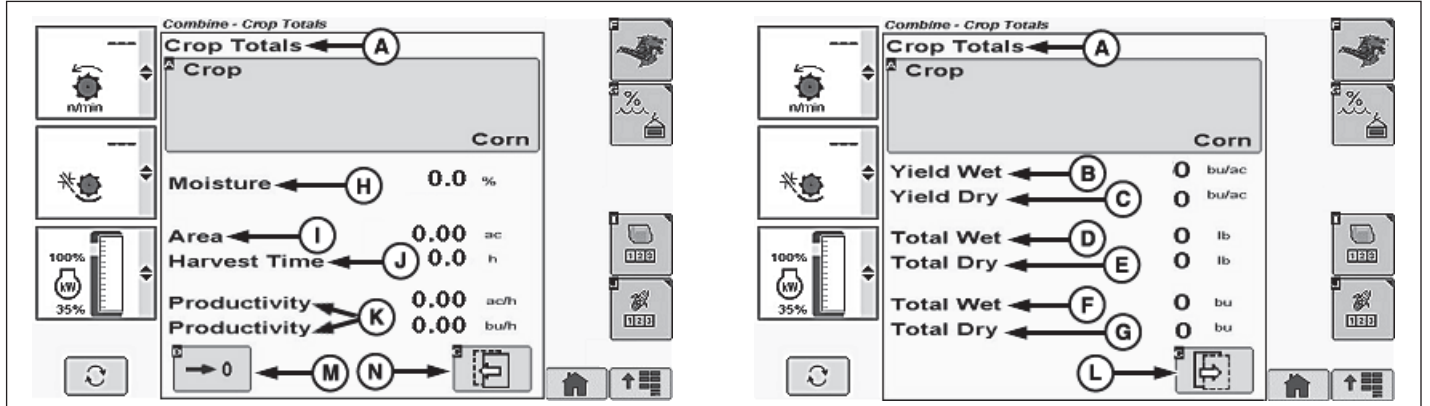
إذا لم تكن الماكينة مجهزة بحساس الرطوبة، فسوف تظهر معلومات مجاميع الحقل التالية فقط:

- المساحة
- وقت الحصاد
- الإنتاجية

- مجاميع الحقل (A)

OUO6075,000040E -04-24MAY11-2/3

التكملة على الصفحة القادمة



مجاميع المحصول:

ملاحظة: اسم المزرعة/الحقل تم ضبطه في تطبيق *GreenStar*. راجع دليل استعمال *GreenStar* للمزيد من المعلومات.

تظهر البيانات التالية على شاشة *GreenStar* (إذا كانت مجهزة) بدلاً من ظهورها على شاشة مسند الذراع.

إذا لم تكن الماكينة مجهزة بحساس الرطوبة، فسوف تظهر معلومات مجاميع الحقل التالية فقط:

- المساحة
- وقت الحصاد
- الإنتاجية

- مجاميع الحبوب (A)

- الجني على الرطب (B)

- الجني على الجاف (C)

- إجمالي الرطب (الوزن بالباوند أو كجم) (D)

- إجمالي الجاف (الوزن بالباوند أو كجم) (E)

- إجمالي الرطب (وحدات الجني) (F)

- إجمالي الجاف (وحدات الجني) (G)

- الرطوبة (H)

- المساحة (I)

- وقت الحصاد (J)

- الإنتاجية (K)

• العناصر المراد اختيارها

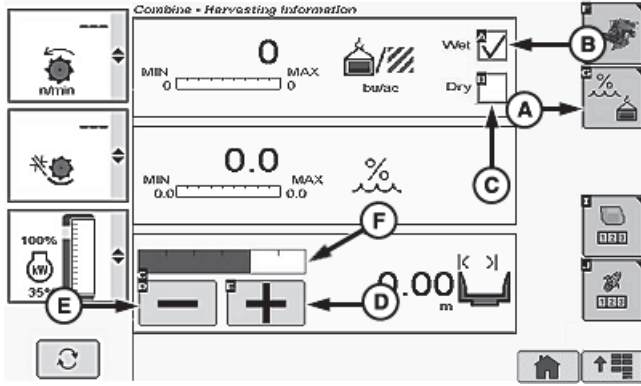
- أيقونة الصفحة التالية (L)

- أيقونة صافي المجاميع (M)

- أيقونة الصفحة السابقة (N)



أيقونة معلومات الحصاد



D - أيقونة الموجب

E - أيقونة السالب

F - العرض التصوري لشريط مهابة

عرض القطع

A - أيقونة معلومات الجني

B - صندوق الجني على الرطب

C - صندوق الجني على الجاف

اختر الجني على الرطب أو على الجاف وقم بتغيير عرض القطع

اختر الجني على الرطب أو على الجاف:

ملاحظة: أيقونة معلومات الحصاد تنتقل لتحديد نوع رأس الحصاد الموصول بالماكينة سواء كان لحصاد الذرة أم القمح.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معلومات الحصاد مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معلومات الجني (A) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق الجني على الرطب المرغوب (B) أو (C) صندوق الجني على الجاف مظلمًا.

يعرض الصندوق علامة فحص تشير إلى العناصر التي تم اختيارها.

- الجني على الرطب - يعرض عدد وحدات الجني بأرقام وحدات المساحة في ظروف الحصاد الحالية.
- الجني على الجاف - يعرض عدد وحدات الجني بأرقام وحدات المساحة مع مراعاة التخلص من الرطوبة.

عرض القطع:

ملاحظة: إذا كانت شاشة العرض GreenStar مركبة، فإن عرض/صفوف القطع تكون مهابة من خلال شاشة العرض GreenStar وسيتم عرضها فقط على شاشة مسند الذراع.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الموجب (D) أو السالب (E) مظلمة. تم تمثيل عرض القطع المرغوب على الرسم التصوري للشريط (F).

ملاحظة: يتم تحديث رقم عرض القطع استنادًا إلى الأيقونة التي يتم اختيارها.

صافي مجاميع الحقل

ملاحظة: تظهر البيانات التالية على شاشة GreenStar (إذا كانت مجهزة) بدلاً من ظهورها على شاشة مسند الذراع.

إذا لم تكن الماكينة مجهزة بحساس الرطوبة، فسوف تظهر معلومات مجاميع الحقل التالية فقط:

- المساحة
- وقت الحصاد
- الإنتاجية

أيقونة معلومات الحصاد تنتقل لتحديد نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة سواء كان لحصاد الذرة أم القمح.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معلومات الحصاد مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة مجاميع الحقل (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة التالية (B) مظلة للنتقدم إلى الصفحة التالية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المرغوبة مظلة.

- أيقونة إرجاع مجاميع الحقل (C) - تمحي مجاميع الحقل للمزرعة/الحقل/الحبوب المختارة.
- أيقونة الصفحة السابقة (D) - تسمح للمشغل بعرض الصفحة السابقة.

C - أيقونة إرجاع مجاميع الحقل

A - أيقونة مجاميع الحقل

D - أيقونة الصفحة السابقة

B - أيقونة الصفحة التالية

أيقونة معلومات الحصاد

Combine - Crop Totals

Crop Totals

Crop

Corn

Yield Wet 0 bu/ac

Yield Dry 0 bu/ac

Total Wet 0 lb

Total Dry 0 lb

Total Wet 0 bu

Total Dry 0 bu

Combine - Field Totals

Field Totals

Client Client Name

Farm Farm Name

Field Field Name

Crop Corn

Moisture 0.0 %

Area 0.00 ac

Harvest Time 0.0 h

Productivity 0.00 ac/h

Productivity 0.00 bu/h

← 0 ← C D →

صافي مجاميع الحبوب

ملاحظة: تظهر البيانات التالية على شاشة GreenStar (إذا كانت مجهزة) بدلاً من ظهورها على شاشة مسند الزراع.

إذا لم تكن الماكينة مجهزة بحساس الرطوبة، فسوف تظهر معلومات مجاميع الحقل التالية فقط:

- المساحة
- وقت الحصاد
- الإنتاجية

أيقونة معلومات الحصاد تنتقل لتحديد نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة سواء كان لحصاد الذرة أم القمح.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معلومات الحصاد مظلة.

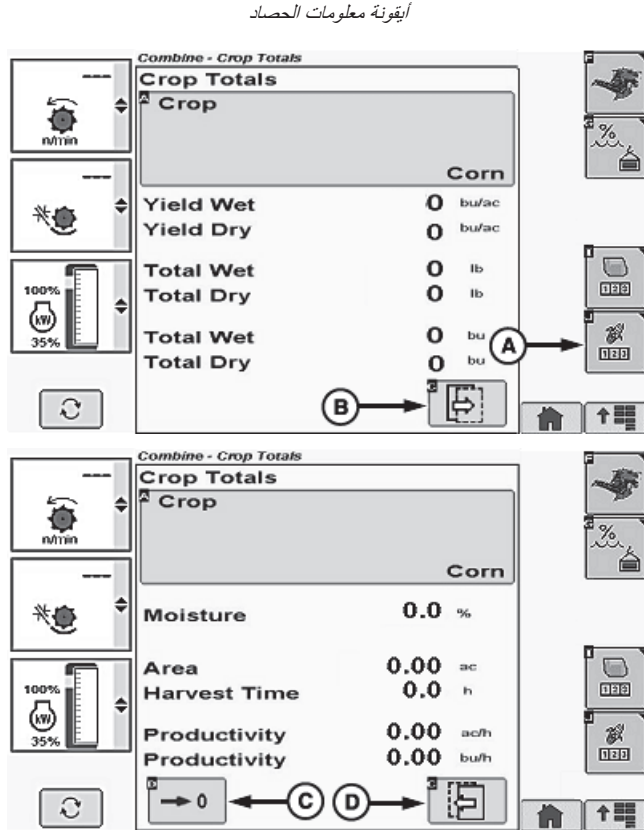
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة مجاميع الحبوب (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة التالية (B) مظلة للتحقق من الصفحة التالية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المرغوبة مظلة.

- أيقونة إرجاع مجاميع الحبوب (C) - تحمي مجاميع الحبوب لنوع الحبوب المختار.
- أيقونة الصفحة السابقة (D) - تسمح للمشغل بعرض الصفحة السابقة.

A - أيقونة مجاميع الحبوب
B - أيقونة الصفحة التالية
C - أيقونة إرجاع مجاميع الحبوب
D - أيقونة الصفحة السابقة



OUO6075.0000412 -04-03MAY10-1/1

شاشة إعدادات الحصادة

إعدادات مستوى خزان الحبوب:

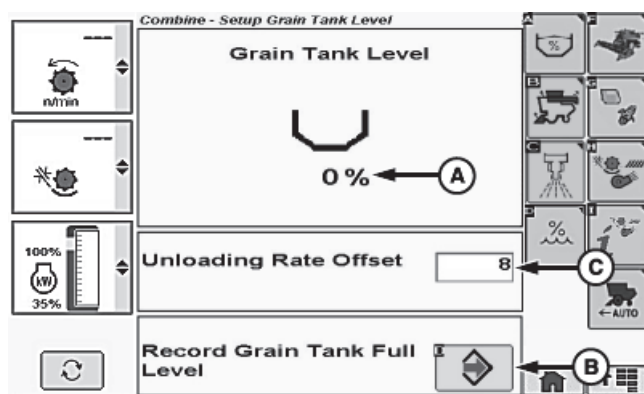
ملاحظة: تسمح للمشغل بمعايرة مستوى الملء المرغوب لخزان الحبوب.

- النسبة المئوية لمستوى خزان الحبوب (A)
- أيقونة الحفظ (B) - تسمح للمشغل بحفظ مستوى ملء خزان الحبوب:

إعدادات موازنة معدل التفريغ:

ملاحظة: تسمح للمشغل بتغيير قيم موازنة معدل التفريغ المحسوب.

- موازنة معدل التفريغ (C)
- معدل الموازنة (-15 إلى 15)



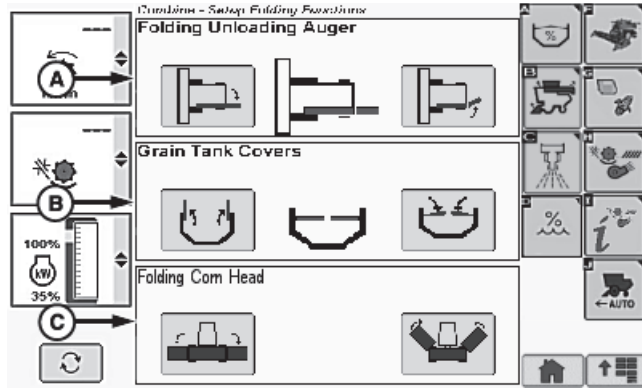
OUO6075.00015B1 -04-30JUL13-1/8

التكملة على الصفحة القادمة

إعدادات وظيفة الطي:

ملاحظة: تعرض كل خصائص الطي الاختيارية في حالة التجهيز بها.

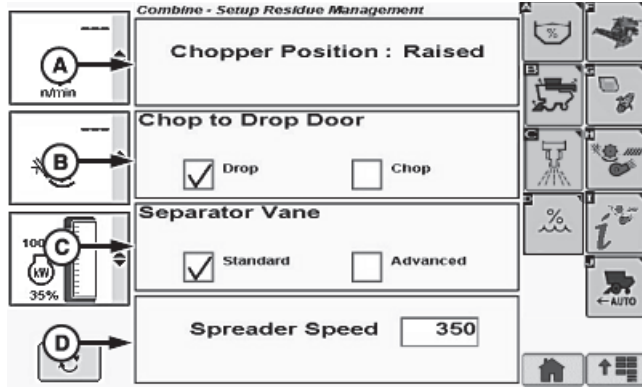
- بريمة التفريغ القابلة للطّي (A) (إن وجدت)
 - مؤشر موضع البريمة
 - أيقونة فك الطي
 - أيقونة الطي
- أغطية خزان الحبوب (B) (إن وجدت)
 - مؤشر موضع خزان الحبوب
 - أيقونة فك الطي
 - أيقونة الطي
- رأس حبوب كيمبر (C) (إن وجدت)
 - أيقونة فك الطي
 - أيقونة الطي



OUO6075,00015B1 -04-30JUL13-2/8

إعدادات إدارة الرواسب:

- موضع المفرمة (A) (إن وجدت)
 - مرفوعة
 - منخفضة
- وضع باب قطع للإسقاط (B) (إن وجد)
 - مفتوح
 - مغلق
- وضع عربة الفاصل (C) (إن وجدت)
 - معياري
 - متقدم
- سرعة المفرشة (D) (المفرشة التقديمية PowerCast™)
 - 350 - 550 دورة في الدقيقة (الحبوب) (سابقاً كانت 500 دورة في الدقيقة)
 - 600 - 800 دورة في الدقيقة (الحبوب الصغيرة) (سابقاً كانت 700 دورة في الدقيقة)

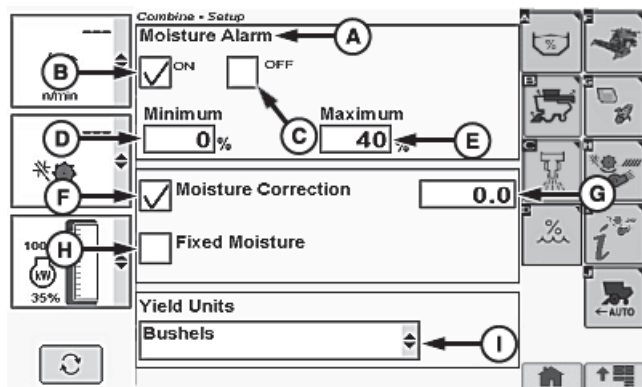


OUO6075,00015B1 -04-30JUL13-3/8

إعدادات الرطوبة:

ملاحظة: تظهر فقط إذا كانت مزودة بحساس للرطوبة.

- إنذار الرطوبة (A)
 - مشغل (B)
 - متوقف (C)
- إنذار الحد الأدنى (1 - 50%) (D)
- إنذار الحد الأقصى (1 - 60%) (E)
- تصحيح الرطوبة (-25.0 إلى 25.0، بمعاملات زيادة إلى 0.1) (F)
- إعداد الموازنة اليدوية (G)
- نسبة الرطوبة الثابتة (H)



- وحدات جني المحصول (I)
 - قائمة ثابتة

إعدادات وحدات الجني:

OUO6075,00015B1 -04-30JUL13-4/8

التكملة على الصفحة القادمة

إعدادات الحبوب:

ملاحظة: اسم المزرعة/الحقل تم ضبطه في تطبيق GreenStar™. راجع دليل استعمال GreenStar™ للمزيد من المعلومات.

- تظهر الحبوب (A) ¹
- قائمة ثابتة
- أوضاع درس الحبوب (B):
- قائمة ثابتة
- أوضاع القش (C)
- قائمة ثابتة

معايرة معدل الفقد في الحبوب:

- معايرة معدل الفقد في الحبوب
- الرقم المرجعي للمعايرة (D)
- أيقونة المعايرة (E)
- أيقونة إعدادات VisionTrak™ (F) - تسمح للمشغل بالتقدم إلى الصفحة التالية لمعادلة معدل الفقد في الحذاء/الفاصل لنوعية الحبوب المختارة
- موازنة الحذاء/الفاصل (-50، سابقاً كانت 0، 50) (G)
- إصدار الحذاء/الفاصل (-50، سابقاً كانت 0، 50) (H)
- أيقونة الرجوع (I) - تسمح للمشغل بالرجوع إلى الصفحة السابقة

¹ على شاشة GreenStar™ (إذا كانت مجهزة) بدلاً من ظهورها على شاشة مسند الذراع.

OUO6075,00015B1 -04-30JUL13-5/8

إعدادات الماكينة:

- مهابة الحصاد الأوتوماتيكية (ACA) (إدخال رقمي)
- موضع المكثفة (A)
- موضع المنخل (B)
- سرعة المروحة (C)
- سرعة درس الحبوب (D)
- خلوص درس الحبوب (E)
- الحبوب المحصورة (متاحة للعرض فقط) (F)
- عناصر تعديل الحبوب (G)
- سابقاً
- الجاف (سابقاً)
- الرطب (سابقاً)
- جديد
- تنظيف
- أيقونة الأوتوماتيكي (H) - يتم اختيار الإعدادات المرغوبة للماكينة من قبل المشغل ويتم مهباتها أوتوماتيكياً للإعدادات الموضحة على شاشة العرض
- أيقونة الحفظ (I) - تسمح للمشغل بحفظ الإعدادات الشخصية للماكينة إذا ما تم اختيار أخرى جديدة من قائمة عناصر تعديل الحبوب

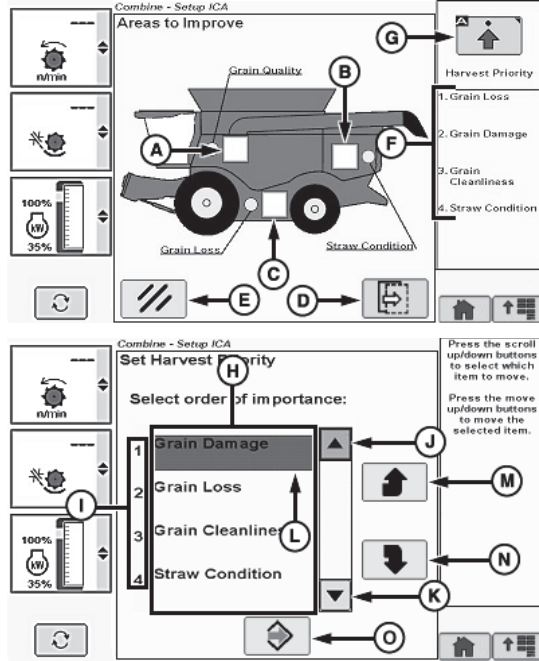
ملاحظة: إعدادات الماكينة الشخصية لن تمحو إعدادات المصنع.

- الفعلي (قيمة نقطة الضبط بالأسود) (J) - تشير إلى قيمة نقطة الضبط الحالية للماكينة
- نقطة الضبط (قيمة نقطة الضبط بالأزرق) (K) - تزيد أو تقل قيمة نقطة الضبط أوتوماتيكياً عندما يتم لمس رمز الموجب (+) أو السالب (-) أو يتم لف قرص الاختيار

ملاحظة: تقوم الماكينة أوتوماتيكياً بالتناوب مع قيمة نقطة الضبط للمشغل.

OUO6075,00015B1 -04-30JUL13-6/8

التكلمة على الصفحة القادمة



مؤشر المهاية التفاعلي للحصادة (أهداف التحسين):

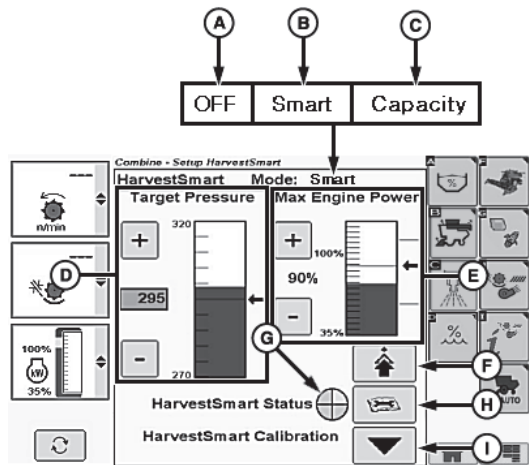
- المساحات المراد تحسينها - تسمح للمشغل بتعديل مساحة أداء الماكينة غير المرصية
- جودة الحبوب (A)
- وضع القش (B):
- معدل الفقد في الحبوب (C)
- أيقونة الصفحة التالية (D) - تسمح للمشغل بالتقدم إلى الصفحة التالية لضبط بعض الأمور المتعلقة بالحصاد
- أيقونة الإلغاء (E) - تسمح للمشغل بإلغاء أوضاع ضبط المهاية التفاعلية للحصادة والعودة إلى الشاشة الرئيسية للحصادة
- ترتيب أولوية الحصاد (F) - يعرض الأمر الحالي لقائمة أولويات الحصاد
- أيقونة إعدادات أولوية الحصاد (G) - تسمح للمشغل بالتقدم إلى الصفحة التالية لتغيير ترتيب قائمة أولوية الحصاد

مؤشر المهاية التفاعلي للحصادة (إعدادات أولوية الحصاد):

- قائمة أولوية الحصاد (H) - تسمح للمشغل بتغيير معايير الأفضلية المتعلقة بكيفية تحسين أداء الماكينة
- معدل الفقد في الحبوب
- أضرار الحبوب
- خطوط تنظيف الحبوب
- وضع القش
- ترتيب أولوية الحصاد (I)
- 1. الأولوية القصوى
- 2. أولوية عالية
- 3. أولوية منخفضة
- 4. أولوية دنيا

- أيقونة السهم لأعلى (J) - تسمح للمشغل بنقل المنطقة المظلمة لأعلى
- أيقونة السهم لأسفل (K) - تسمح للمشغل بنقل المنطقة المظلمة لأسفل
- المنطقة المظلمة (L) - تسمح بإمكانية نقل العنصر المظلل في القائمة لأعلى أو لأسفل
- أيقونة الاختيار لأعلى (M) - تسمح للمشغل بنقل درجة أولوية الحصاد المختارة لأعلى في خلال القائمة
- أيقونة الاختيار لأسفل (N) - تسمح للمشغل بنقل درجة أولوية الحصاد المختارة لأسفل في خلال القائمة
- أيقونة الحفظ (O) - تسمح للمشغل بحفظ التغييرات في قائمة أولوية الحصاد

OUO6075,00015B1 -04-30JUL13-7/8



إعدادات معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (إن وجدت):

- الوضع الحالي للتشغيل

- متوقف (A)

- ذكي (B)

- السعة (C)

- الضغط الهدف (30 إلى 420، بمعدلات زيادة إلى 1) (D)
- طاقة المحرك القصوى (60% إلى 106%، بمعدلات زيادة تصل إلى 1) (E)

- أيقونة الإعداد التقدمي (F) - تسمح للمشغل بالتقدم إلى الصفحة التالية لضبط السرعة والحساسية القصوى للحصاد

- السرعة القصوى للحصاد 2.0 - 14.0 كم/ساعة (1.2 - 8.6 ميل في الساعة)، بمعدلات زيادة تصل إلى 0.1 كم/ساعة (0.1 ميل في الساعة)
- الحساسية (1 إلى 100، بمعدلات زيادة إلى 1)

- مؤشر حالة Harvest Smart™ (G) - يسمح للمشغل بعرض الحالة الحالية التي عليها نظام Harvest Smart™

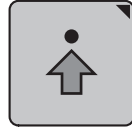
- أيقونة القراءة التشخيصية (H) - تدعم المشغل فيما يتعلق بتقديم مزيد من المعلومات حول نظام خصائص الماكينة للتغلب على المشكلات
- معايرة نظام Harvest Smart™ (I) - تسمح للمشغل بإدخال خصائص التشغيل الحالية لنظام Harvest Smart™ في الذاكرة

OUO6075,00015B1 -04-30JUL13-8/8

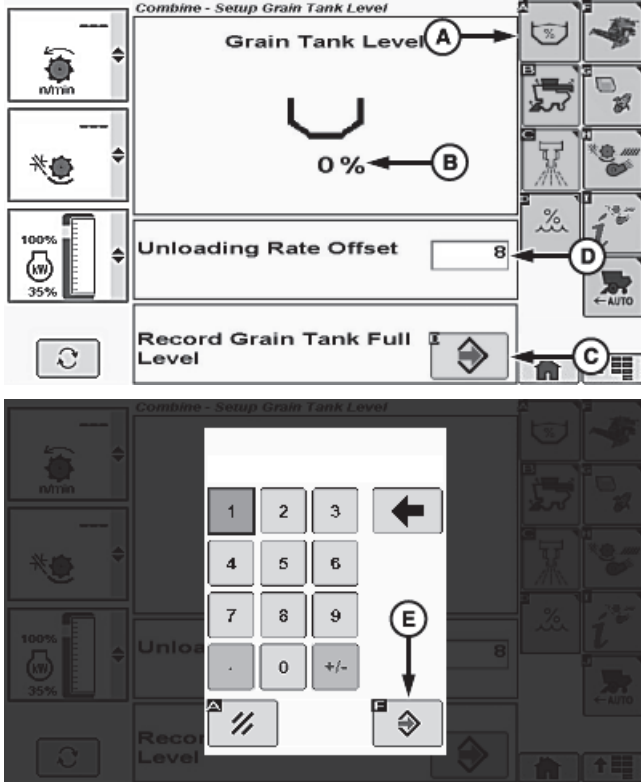
مستوى خزان الحبوب وإعدادات موازنة معدل التفريغ

إعدادات مستوى خزان الحبوب:

ملاحظة: تسمح للمشغل بمعايرة إعدادات مستوى الماء المرغوب لخزان الحبوب.



أيقونة إعدادات الحصاد



D - قائمة موازنة معدل التفريغ
E - أيقونة الإدخال/القبول

A - أيقونة إعدادات مستوى خزان الحبوب
B - النسبة المئوية لمستوى خزان الحبوب
C - أيقونة الإدخال/القبول

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات مستوى خزان الحبوب (A) مظلمة.

تعد النسبة المئوية لمستوى خزان الحبوب (B) عنصرًا إرشاديًا مرئيًا لماء خزان الحبوب.

قم بتشغيل الماكينة إلى أن يتم بلوغ مستوى خزان الحبوب المرغوب.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (C) مظلمة.

ملاحظة: المشغل يمكنه حفظ إعداد ضبط منخفض لخزان الحبوب تجنبًا لانتشار الحبوب أعلى الجوانب عند التشغيل في مرتفعات.

إعدادات موازنة معدل التفريغ:

ملاحظة: مختلف أنواع الحبوب والأوزان والرطوبة يمكنها أن تؤثر على قراءات حساس مستوى خزان الحبوب. يراوح معدل قيمة موازنة معدل التفريغ من -15 إلى 15.

- تقل قيمة الموازنة إذا كانت هناك حبوب لا تزال متبقية في الخزان، بينما تكون النسبة المئوية لقراءة مستوى خزان الحبوب 0%.
- تزيد قيمة الموازنة إذا تم تفريغ خزان الحبوب قبل أن تصل النسبة المئوية لقراءة مستوى خزان الحبوب إلى 0%.

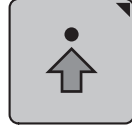
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة موازنة معدل التفريغ (D) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأرقام المرغوبة مظلمة.

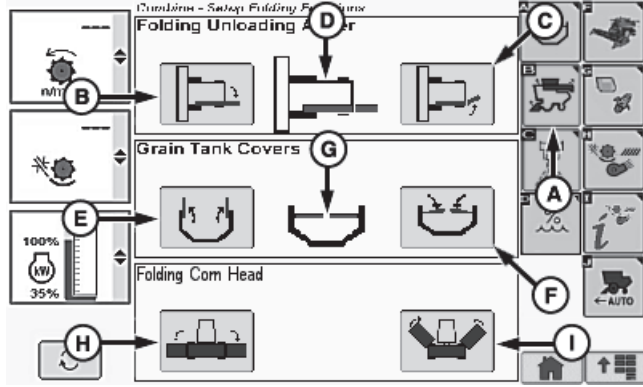
ملاحظة: قم بتكرار الخطوة ذاتها إلى أن يتم عرض قيمة موازنة معدل التفريغ المرغوبة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (E) مظلمة.

إعدادات وظيفة الطي



أيقونة إعدادات الحصاد



- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| A - أيقونة إعدادات وظيفة الطي | F - أيقونة الطي |
| B - أيقونة فك الطي | G - مؤشر موضع خزان الحبوب |
| C - أيقونة الطي | H - أيقونة فك الطي |
| D - مؤشر موضع البريمة | I - أيقونة الطي |
| E - أيقونة فك الطي | |

ملاحظة: الشاشة تعرض كل خصائص الطي الاختيارية. يتم تهيئة خصائص الطي دائمًا بالاستنتاج إلى الجزء العلوي من الشاشة اعتمادًا على الخيارات المتاحة هناك.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعداد وظائف الطي (A) مظللة.

بريمة التفريغ القابلة للطي (ان وجدت)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المرغوبة مظللة.

- أيقونة فك الطي (B)
- أيقونة الطي (C)
- مؤشر موضع البريمة (D)

ملاحظة: تعد بريمة التفريغ القابلة للطي ضمن الخصائص الأوتوماتيكية. تبدأ البريمة عملها أوتوماتيكيًا في الطي أو فك الطي عندما يتم اختيار الأيقونة المرغوبة.

توضح الشاشة ما إن تعذر على بريمة التفريغ تحقيق ما يلي:

- إكمال وضع (الحقل) غير المطوي. لن تعمل بريمة التفريغ ما لم تكن غير مطوي تمامًا.
- الوضع المطوي تمامًا (النقل) بعد أن يقوم المشغل بطي بريمة التفريغ.

أغطية خزان الحبوب (إن وجدت):

⚠ انتبه: تجنب التفاف وتشابك كابلات الطاقة. يجب أن يتم غلق أغطية خزان الحبوب قبل القيام بنقل الماكينة.

ملاحظة: يجب أن يتم فتح أغطية خزان الحبوب لتوصيل الفاصل.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد واحتفظ به مضغوطًا عندما تكون الأيقونة المرغوبة مظللة.

رأس الحبوب المطوي (ان وجد):

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المرغوبة مظللة.

- أيقونة فك الطي (H)
- أيقونة الطي (I)

يتم طي أو فك طي رأس الحبوب استنادًا إلى الأيقونة التي يتم اختيارها.

إعدادات إدارة الرواسب

ملاحظة: الشاشة تعرض كل خصائص إدارة البقايا الاختيارية في حالة التجهيز بها.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات إدارة البقايا (A) مظللة.

موضع المفرفة (B) (إن وجدت):

تعرض الوضع الحالي للمكثفة.

- مرفوعة
- منخفضة

وضع باب قطع للإسقاط (إن وجد):

ملاحظة: يجب أن يكون الفاصل متوقفًا عند التغيير للانتقال إلى وضع باب فرم للإسقاط.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون الصندوق المرغوب مظللاً.

- مفتوح (C) - يسمح للمشغل بالفتح الأوتوماتيكي لباب فرم للإسقاط.
- مغلق (C) - يسمح للمشغل بالغلاق الأوتوماتيكي لباب فرم للإسقاط.

يعرض الصندوق علامة فحص تشير إلى العناصر التي تم اختيارها.

باب فرم للإسقاط يفتح أو ينعلق أوتوماتيكيًا اعتمادًا على الصندوق الذي تم اختياره.

وضع عربة الفاصل (إن وجدت):

ملاحظة: يجب أن يكون الفاصل متوقفًا عند التغيير للانتقال إلى وضع عربات الفاصل.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون الصندوق المعياري أو التقدمي المرغوب مظللاً.

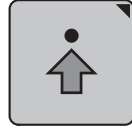
- معياري (E) - يسمح للمشغل بتشغيل عربات الفاصل على الوضع المعياري.

ملاحظة: تشغيل عربات الفاصل على الوضع التقدمي يمكن أن يتسبب في زيادة معدلات فقد في الحبوب عند معالجة أنواع معينة من الحبوب أو في أوضاع معينة. يتم تقليل فترة بقاء الحبوب في الفاصل لتحسين جودة القش الناتج.

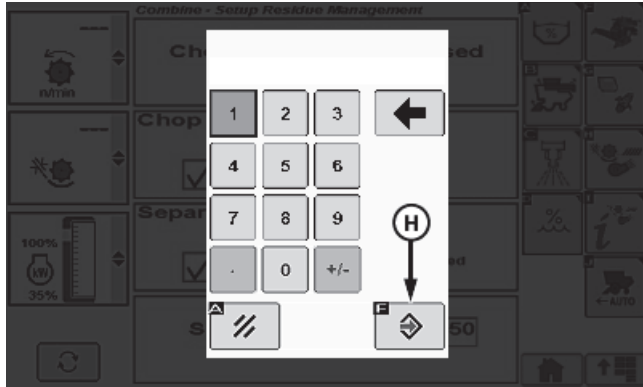
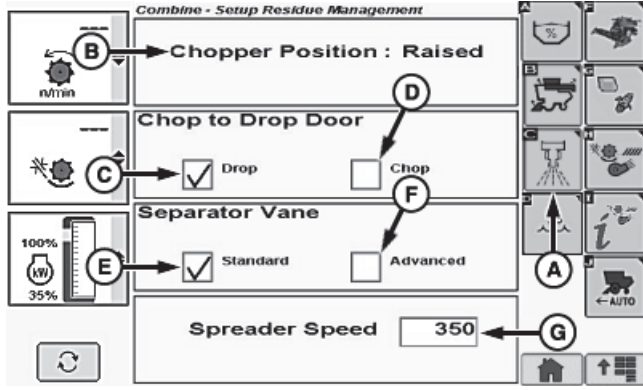
- تقديمي (F) - يسمح للمشغل بتغيير وضع عربات الفاصل لتحسين جودة القش الناتج.

يعرض الصندوق علامة فحص تشير إلى العناصر التي تم اختيارها.

يتم فتح عربات الفاصل أوتوماتيكيًا على الوضع المرغوب اعتمادًا على الصندوق الذي تم اختياره.



أيقونة إعدادات الحصاد



- A - أيقونة إعدادات إدارة الرواسب
- B - وضع المفرفة
- C - وضع باب فرم للإسقاط (مفتوح)
- D - وضع باب فرم للإسقاط (مغلق)
- E - وضع عربة الفاصل (معياري)
- F - وضع عربة الفاصل (تقدمي)
- G - صندوق سرعة المفرفة
- H - أيقونة الإدخال/القبول

سرعة المفرفة التقدمية PowerCast™ (إن وجدت):

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق سرعة المفرفة (G) مظللاً.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأرقام المرغوبة مظللة.

ملاحظة: يمتد نطاق سرعة المفرفة إلى:

- 350 - 550 دورة في الدقيقة (الحبوب) (سابقًا كانت 500 دورة في الدقيقة)
- 600 - 800 دورة في الدقيقة (الحبوب الصغيرة) (سابقًا كانت 700 دورة في الدقيقة)

قم بتكرار الخطوة ذاتها إلى أن يتم عرض القيمة المرغوبة لسرعة المفرفة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (H) مظللة.

تغيير إعدادات الرطوبة ووحدات الجني

إعدادات حساس الرطوبة:

ملاحظة: الصفحة تظهر إذا كانت مزودة بحساس للرطوبة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصادة مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الرطوبة (A) مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصندوق مشغل (B) أو الصندوق متوقف (C) مظللاً.

يعرض الصندوق علامة فحص تشير إلى العناصر التي تم اختيارها.

• إنذار رطوبة الصندوق المشغل - يصدر إنذار الرطوبة عندما تنخفض القيمة إلى أقل من وضع ضبط الحد الأدنى أو أعلى من وضع ضبط الحد الأقصى (الضبط الاستباقي للمشغل).

• إنذار رطوبة الصندوق المتوقف - لن يصدر إنذار الرطوبة عندما تنخفض القيمة إلى أقل من وضع ضبط الحد الأدنى أو أعلى من وضع ضبط الحد الأقصى (الضبط الاستباقي للمشغل).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة صندوق الحد الأدنى (D) أو الحد الأقصى (E) مظللاً.

ملاحظة: وهذا من شأنه أن يقوم بتحديد نقطة الضبط (الحد الأدنى والأقصى) لتفعيل إنذار الرطوبة.

• إنذار رطوبة صندوق الحد الأدنى - يقوم المشغل باختيار النسبة المئوية للرطوبة اللازمة لصدور الإنذار عندما تنخفض القيمة إلى أقل من القيمة سابقة الضبط.

• إنذار رطوبة صندوق الحد الأقصى - يقوم المشغل باختيار النسبة المئوية للرطوبة اللازمة لصدور الإنذار عندما ترتفع القيمة إلى أعلى من القيمة سابقة الضبط.

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض القيمة المرغوبة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: أدخل القيمة المرغوبة في الشاشة الرقمية. المس أيقونة الإدخال/القبول لحفظ القيمة.

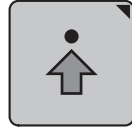
إعدادات تصحيح الرطوبة/الرطوبة الثابتة:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق تصحيح الرطوبة (F) أو صندوق الرطوبة الثابتة (G) مظللاً.

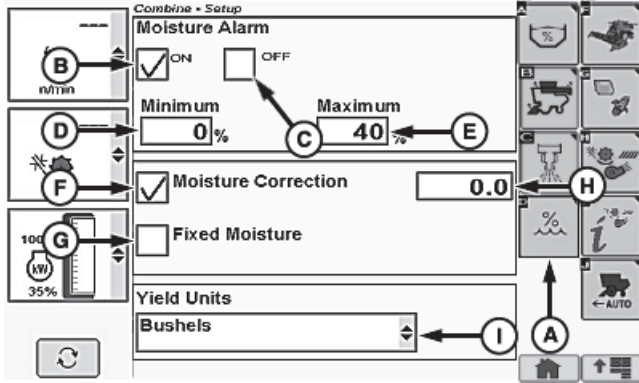
يعرض الصندوق علامة فحص تشير إلى العناصر التي تم اختيارها.

مهم: تغيير تصحيح الرطوبة لن يغير البيانات المحفوظة بالفعل. بعد أن يتم إدخال التغييرات اللازمة، فسوف تقوم كل معلومات الحصاد المجمعة من هذه النقطة بعكس التغييرات.

• صندوق تصحيح الرطوبة - ضبط تصحيح الرطوبة للفارق بين حساس رطوبة الحصادة وحساس رطوبة الرافعة المعتمدة (مثلاً: حاصل طرح



أيقونة إعدادات الحصادة



- A - أيقونة إعدادات الرطوبة
- B - الصندوق مشغل
- C - الصندوق متوقف
- D - صندوق الحد الأدنى
- E - صندوق الحد الأقصى
- F - صندوق تصحيح الرطوبة
- G - صندوق نسبة الرطوبة الثابتة
- H - القيمة/تغيير الصندوق
- I - قائمة وحدات الجني

رطوبة الحصادة المقاسة (12%) من رطوبة الرافعة (13%) = فارق الرطوبة (1%)

ملاحظة: فارق الرطوبة يمكن أن يكون رقمًا موجبًا أو سالبًا.

• صندوق الرطوبة الثابتة - لن تكون قراءة حساس الرطوبة متاحة وسوف تدفع قيم الرطوبة سابقة الضبط.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة قيمة/تغيير الصندوق (H) مظللة.

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض القيمة المرغوبة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: أدخل القيمة المرغوبة في الشاشة الرقمية. المس أيقونة الإدخال/القبول لحفظ القيمة.

إعدادات وحدات الجني:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة وحدات الجني (I) مظللة.

تعرض قائمة وحدات الجني ما يلي:

مكاييل البوشل	وزن المنة	طن متري
برميل	باوند	طن
جوال	كيلوجرام	

بمجرد أن يتم اختيار وحدة الجني المرغوبة فقم بلمس أو اضغط مفتاح التأكيد.

معايرة الجني



أيقونة التشخيص

مهم: يجب أن تتم المعايرة كل سنة وفي كل أنواع الحبوب التي يتم حصادها بغرض القيام بإجراءات قياس دقيقة لوزن الحبوب.

للحصول على أفضل النتائج فيرجى التحقق من أن معايرة الاهتزازات قد تم القيام بها لكل نوع حبوب.

- إجراء أعمال معايرة عالية الدقة:

ملاحظة: لا تقم مطلقاً بتدوير الصفوف النهائية أو مجاري المياه المتقاطعة أثناء القيام بالمعايرة.

- احرص على الاحتفاظ بمعدل الدفع أثناء حمل المعايرة (مراقبة معدل الدفع على شاشة معدلات أداء وقم بمهياة السرعة الأرضية بما يتناسب مع ذلك).
- قم بمعايرة الأحمال في معدلات دفع متفاوتة (يجب أن تعرف خصائص حمل المعايرة التي يجب أن يتم محوها أو الأحمال الإضافية التي يتعين إضافتها).
- احرص على أن تكون كل أحمال المعايرة متساوية الوزن تقريباً.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة التشخيص مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المعايرة (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة أعمال المعايرة (B) مظلة.

C - أيقونة الإدخال/القبول

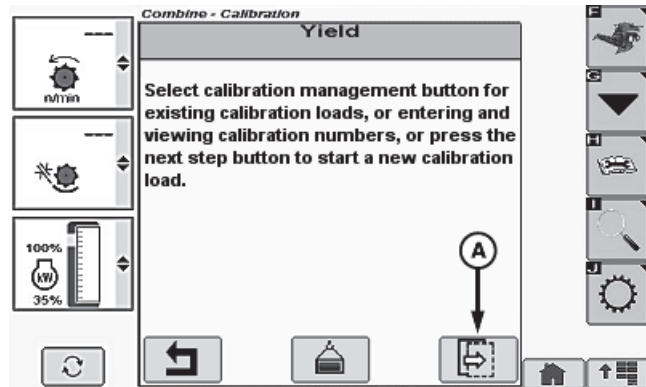
A - أيقونة المعايرة

B - قائمة أعمال المعايرة

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون الجني مظلاً.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (C) مظلة.

OUO6075,00012DF -04-19FEB13-1/12

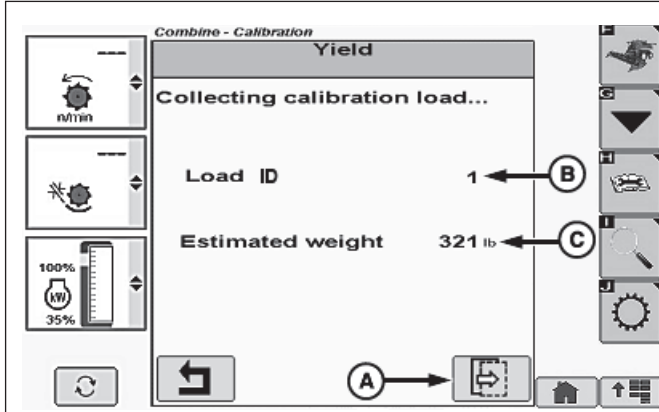


المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة التالية (A) مظلة.

A - أيقونة الصفحة التالية

OUO6075,00012DF -04-19FEB13-2/12

التكملة على الصفحة القادمة



المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة التالية (A) مظلة.

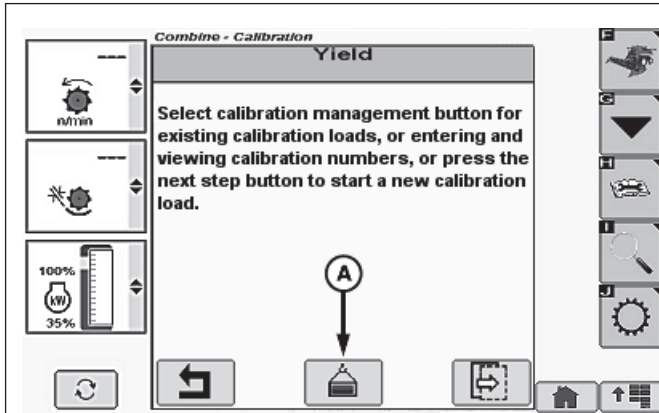
- رقم تعريف الحمل (B) - يعرض رقم تعريف الحمل الحالي أثناء المعايرة.

ملاحظة: يجب أن يتم حصاد الحد الأدنى من الوزن، 1360 كجم (3000 باوند) حتى يمكن القبول بإتمام عملية المعايرة.

- الوزن المقدر (C) - يعرض الوزن التجميعي للحصادة للحمل المجمع من قبل نظام تدفق الكتلة أثناء القيام بالمعايرة.

A - أيقونة الصفحة التالية
B - رقم تعريف الحمل
C - الوزن المقدر

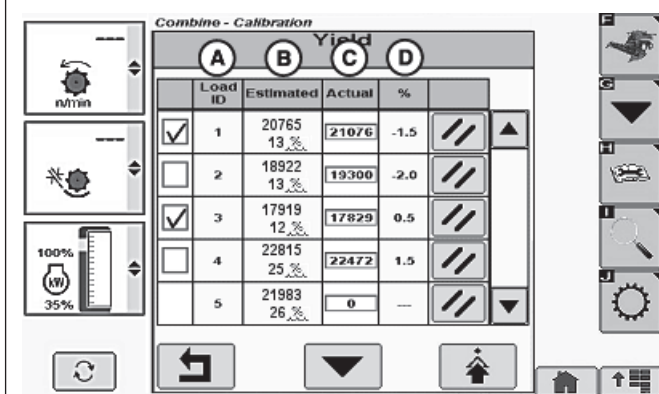
OUO6075,00012DF -04-19FEB13-3/12



المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إدارة المعايرة (A) مظلة.

A - أيقونة إدارة المعايرة

OUO6075,00012DF -04-19FEB13-4/12



- تعريف الحمل (A) - يعرض رقم تعريف الحمل التجميعي للمرجعات المستقبلية.
- الوزن المقدر (B) - يعرض وزن الحمل التجميعي من قبل نظام تدفق الكتلة أثناء القيام بالمعايرة.
- الوزن الفعلي (C) - يعرض للمشغل وزن الحمل المدخل.
- خطأ مئوية (D) - يعرض النسبة المئوية الفرقية بين الوزن المقدر والوزن الفعلي.

المعادلة:

$$\text{الخطأ \%} = 100 \times (\text{المقدر} - \text{الفعلي}) \div \text{الفعلي}$$

مثال:

$$17829 \div (17829 - 17919) \times 100 = \%0.5$$

A - تعريف الحمل
B - الوزن المقدر
C - الوزن الفعلي
D - خطأ منوي

OUO6075,00012DF -04-19FEB13-5/12

التكملة على الصفحة القادمة

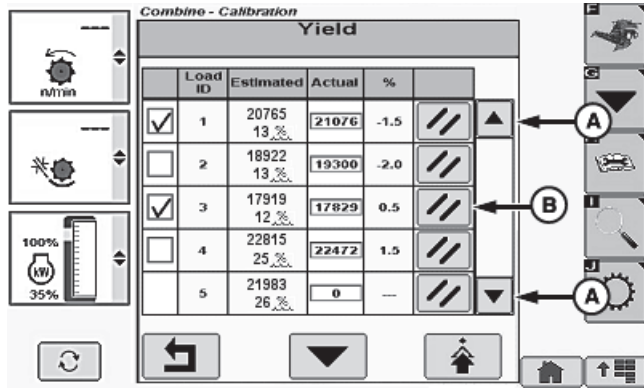
رقم تعريف الحمل الصافي وقيم الجني:

ملاحظة: يمكن أن يتم حفظ ما يصل إلى 13 رقم تعريف للحمل قبل أن تصبح الذاكرة ممتلئة، ويجب أن يتم محو عملية معايرة واحدة أو أكثر قبل أن يصبح من الممكن تحميل آخر.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونات السهم للأعلى/للأسفل (A) مظلة لتحريك القائمة، إلى أن يتم عرض رقم تعريف الحمل المرغوب.

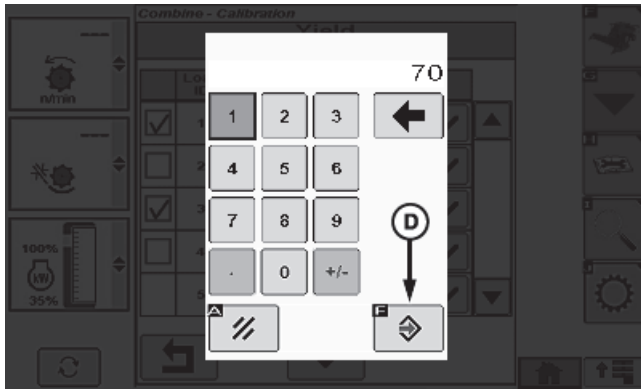
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة تعريف الحمل الصافي المرغوب (B) مظلة.

A - أيقونات السهم للأعلى/للأسفل B - رقم تعريف الأيقونة الصافية

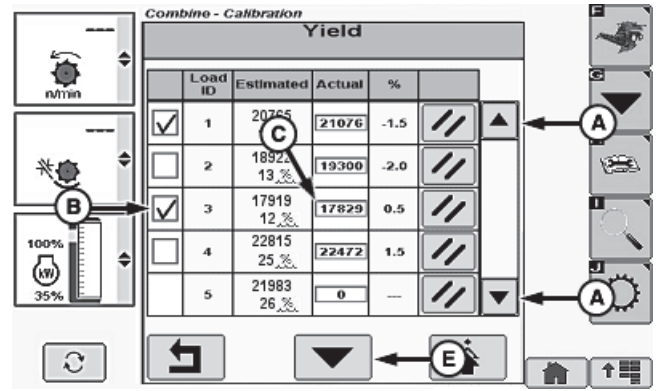


OUO6075,00012DF -04-19FEB13-6/12

تحديث قيم الوزن الفعلي:



E - أيقونة المعايرة



A - أيقونات السهم للأعلى/للأسفل B - معايرة صندوق الاختيار C - قائمة الوزن الفعلي D - أيقونة الإدخال/القبول E - أيقونة المعايرة

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق اختيار المعايرة المرغوب (B) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة الوزن الفعلي المرغوب (C) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأرقام المرغوبة مظلة.

ملاحظة: قم بتكرار الخطوة ذاتها إلى أن يتم عرض قيمة الوزن الفعلي.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (D) مظلة.

ملاحظة: يجب أن يتم اختيار أيقونة المعايرة لتحديث قيم معايرة الجني. إذا كانت أيقونة الرجوع مظلة، فلن يتم حفظ أو تحديث القيم.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المعايرة (E) مظلة لتحديث قيم معايرة الجني.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونات السهم للأعلى/للأسفل (A) مظلة لتحريك القائمة، إلى أن يتم عرض رقم تعريف الحمل المرغوب.

ملاحظة: يظل صندوق الفحص غير متاحًا، إلى أن يقوم المشغل بإدخال وزن التدرج الفعلي.

• الدقة المحدودة - لم يتم القيام بعملية معايرة المستخدم. يعود النظام إلى قيمة عملية معايرة داخلية ثابتة، قد لا تكون مناسبة لماكينة أخرى وظروف حقل مغايرة.

• معايرة النقطة المفردة - المستخدم قام بعملية معايرة وقام بتجميع من حمل إلى ثلاثة أحمال. تكون مناسبة دائمًا للحقول، حيث تكون أعمال الجني متوافقة، وهو ما يسمح بثباتية معدل الدفع.

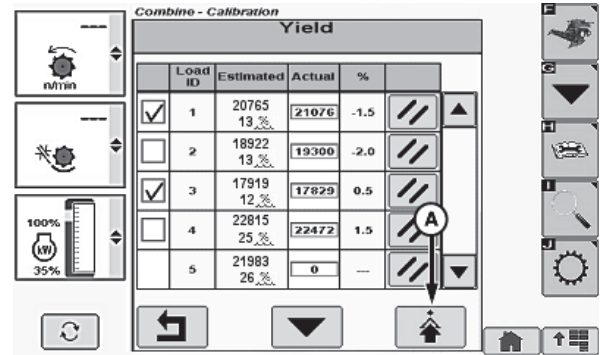
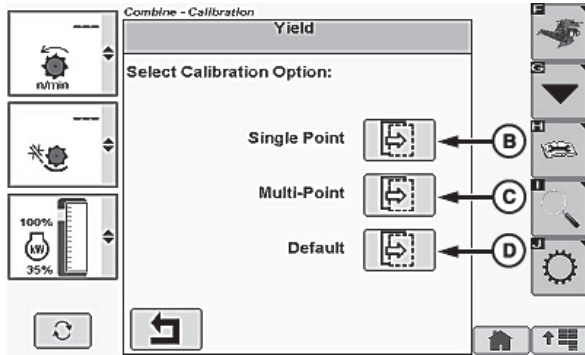
• معايرة النقطة التعددية - المستخدم قام بعملية معايرة وقام بتجميع أربعة أحمال أو أكثر. تكون دقة المعايرة أفضل بالنسبة للحقول، حيث تكون ظروف الجني عريضة ومتنوعة، ولا يتم فيها الإبقاء على معدل الدفع ثابتًا.

ملاحظة: ارجع إلى معايرة جني النقطة المفردة أو معايرة جني النقطة التعددية في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

OUO6075,00012DF -04-19FEB13-7/12

التكملة على الصفحة القادمة

إعدادات المعايرة التقدمة:



تحميل شاشة الإدارة

D - أيقونة الصفحة التالية المرجعية

C - النقطة التعددية أيقونة الصفحة التالية

B - النقطة المفردة أيقونة الصفحة التالية

A - أيقونة إعدادات التقدمة

كثافة مختلفة. فعلى سبيل المثال إذا كان رقم المعايرة C11 ازداد بنسبة 10% (0.1)، فسوف تزداد أرقام المعايرة الأخرى من C1 إلى C10 أيضاً بنسبة 10%.

- إذا كانت هناك ضرورة لإجراء أعمال تهيئة غير تناسبية فقط مع النقطة التعددية، فيجب في هذه الحالة أن تتم مهياة أرقام المعايرة على حدة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإعدادات التقدمة (A) مظلمة.

ملاحظة: يتم إدخال عوامل المعايرة بصفة رئيسية للمساعدة في نقل قيم المعايرة بين العديد من الماكينات في الحقل الواحد. لا ينصح بإجراء أية عمليات معايرة داخلية جديدة.

- النقطة المفردة (B) - يمكن أن يتم تعديل المعايرة من خلال مهياة رقم المعايرة C11.
 - النقطة المفردة (C) - يمكن أن يتم تعديل المعايرة من خلال مهياة رقم المعايرة C11 فقط أو مهياة الرقم C11 ثم مهياة كل أرقام المعايرة العشر الأخرى.
 - السابق (D) - استرجاع أرقام المعايرة الداخلية من المصنع.
- المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون اختيار المعايرة المرغوب (B - D) مظلمًا.

- احرص على استخدام عملية المعايرة السابقة لاسترجاع قيم المعايرة من المصنع في حالة ظهور أخطاء لا يمكن تصحيحها.
- يتم من خلال إدخال رقم المعايرة C11 أثناء إجراء عملية معايرة لنقطة مفردة، دفع عملية معايرة خطية (نقطة مفردة)، حتى لو كانت عملية المعايرة السابقة متعلقة بمعايرة نقطة تعددية.
- يتم من خلال مهياة رقم المعايرة C11 أثناء إجراء عملية معايرة لنقطة تعددية، مهياة كل أرقام المعايرة الأخرى من C1 إلى C10، وذلك بالاستناد إلى مهياة رقم المعايرة C11. أية خصائص غير خطية لعملية المعايرة تكون محفوظة لكن بشدة

OOU6075,00012DF -04-19FEB13-8/12

المعايرة السابقة:

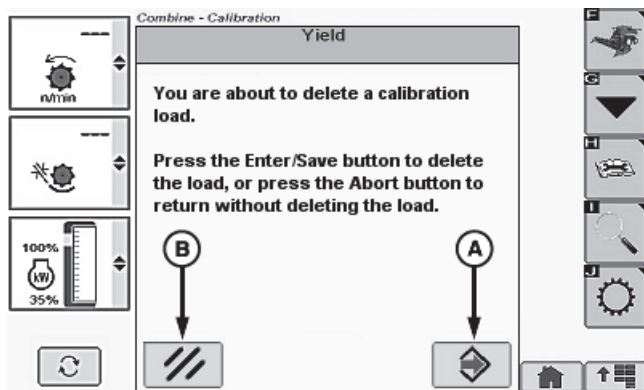
ملاحظة: سوف تظهر رسالة التحذير التالية:

أنت على وشك تكرار أرقام المعايرة الداخلية من المصنع.

اضغط على زر إدخال/حفظ للاستمرار أو اضغط على زر الإلغاء للرجوع إلى شاشة إدارة الحمل بدون تطبيق أية تغييرات.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (A) مظلمة لتكرار أرقام المعايرة الداخلية من المصنع.

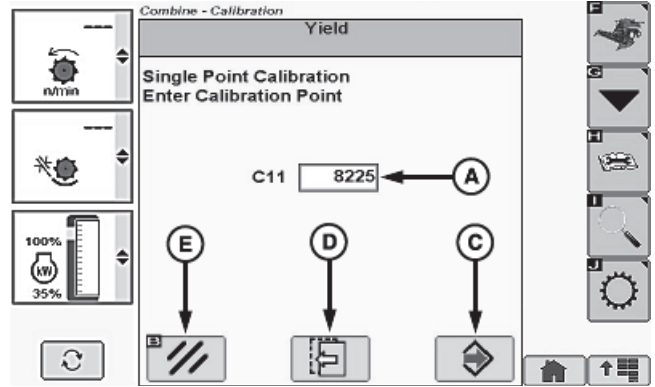
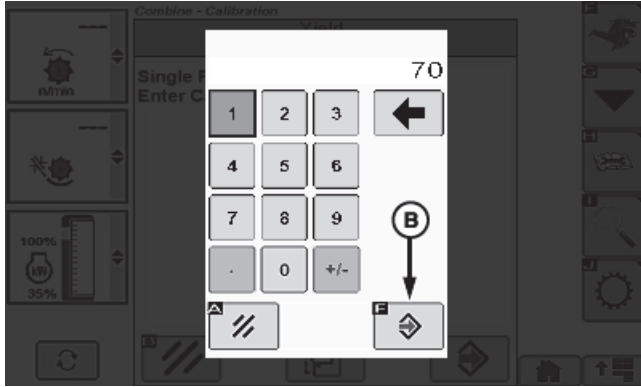
ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإلغاء (B) مظلمة للرجوع إلى شاشة إدارة الحمل بدون تطبيق أية تغييرات.



OOU6075,00012DF -04-19FEB13-9/12

التكملة على الصفحة القادمة

معايرة النقطة المفردة:



E - أيقونة الإلغاء

C - أيقونة الإدخال/القبول

A - رقم المعايرة C11

D - أيقونة الصفحة السابقة

B - أيقونة الإدخال/القبول

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأرقام المرغوبة مظلمة.

ملاحظة: قم بتكرار الخطوة ذاتها إلى أن يتم عرض قيمة المعايرة المرغوبة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (B) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (C) مظلمة
لحفظ قيمة المعايرة والرجوع إلى شاشة إدارة الحمل.

ملاحظة: يجب أن يتم اختيار أيقونة الإدخال/القبول لتحديث قيم المعايرة. إذا كانت أيقونة الإلغاء (E) مظلمة، فلن يتم حفظ أو تحديث القيم. تعود الشاشة إلى شاشة إدارة الحمل.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة السابقة (D) مظلمة
للرجوع إلى الصفحة السابقة إذا كان من الضروري ذلك.

ملاحظة: يمكن أن يتم مهابة رقم المعايرة يدويًا إذا تم التعرف على وجود خطأ في حجم تيار الدفق.

المعادلة:

رقم C11 الجديد = رقم C11 القديم x الوزن الفعلي + الوزن المقدر

مثال:

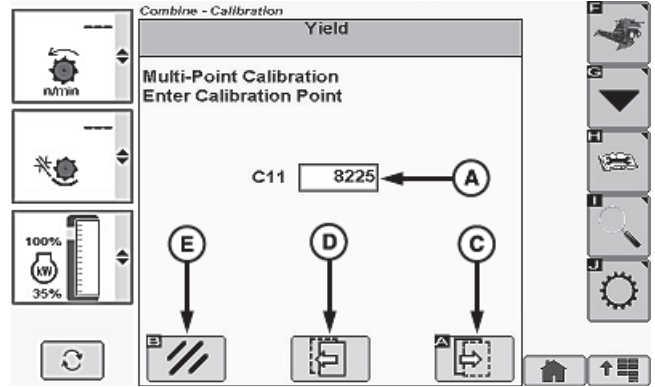
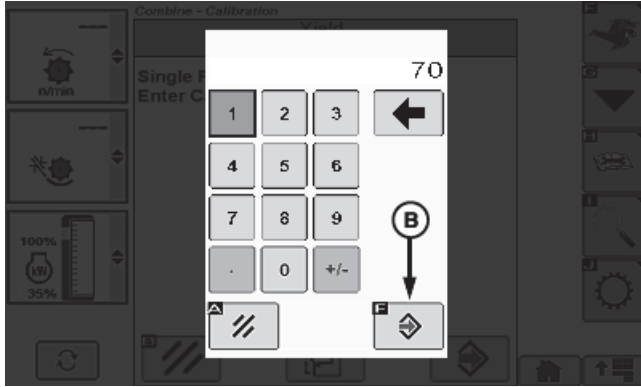
$$6000 \div 6600 \times 8225 = 9048$$

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون رقم المعايرة (A) مظلمًا.

ملاحظة: نطاقات رقم المعايرة:

- الرقم C1: 250- إلى 15000
- C2 - C11: 0 إلى 15000

معايرة النقطة التعددية (رقم C11 فقط):



E - أيقونة الإلغاء

C - أيقونة الصفحة التالية

A - رقم المعايرة C11

D - أيقونة الصفحة السابقة

B - أيقونة الإدخال/القبول

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأرقام المرغوبة مظلة.

ملاحظة: قم بتكرار الخطوة ذاتها إلى أن يتم عرض قيمة المعايرة المرغوبة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (B) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (C) مظلة لحفظ قيمة المعايرة والرجوع إلى شاشة إدارة الحمل.

ملاحظة: يجب أن يتم اختيار أيقونة الإدخال/القبول لتحديث قيم المعايرة. إذا كانت أيقونة الإلغاء (E) مظلة، فلن يتم حفظ أو تحديث القيم. تعود الشاشة إلى شاشة إدارة الحمل.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة السابقة (D) مظلة للرجوع إلى الصفحة السابقة إذا كان من الضروري ذلك.

ملاحظة: يمكن أن يتم مهابة رقم المعايرة يدويًا إذا تم التعرف على وجود خطأ في حجم تيار الدفق.

المعادلة:

رقم C11 الجديد = رقم C11 القديم x الوزن الفعلي ÷ الوزن المقدر

مثال:

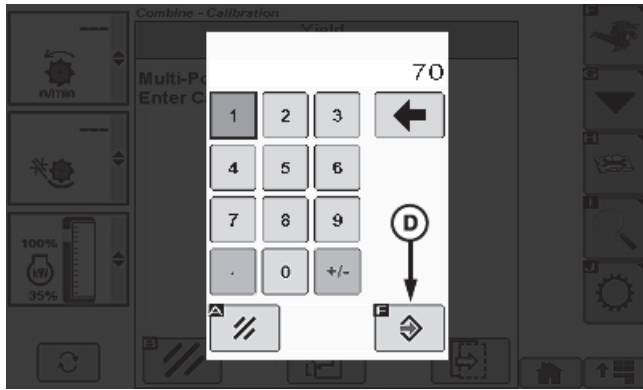
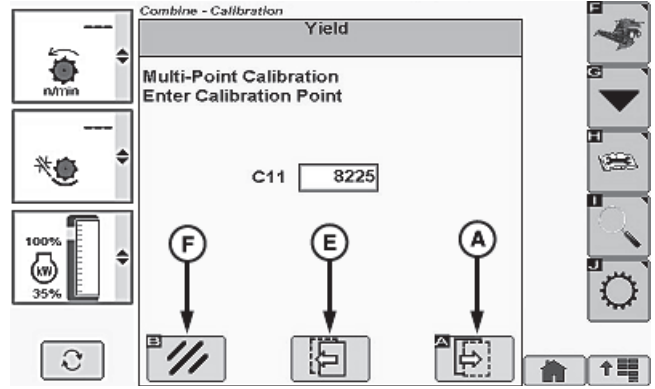
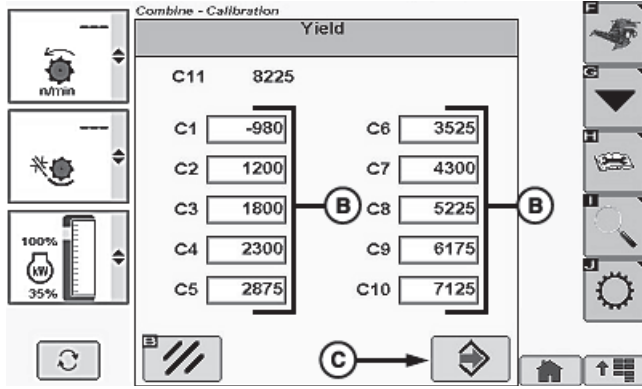
$$6600 \div 6000 \times 8225 = 7477$$

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون رقم المعايرة (A) مظلاً.

ملاحظة: نطاقات رقم المعايرة:

- الرقم C1: 250- إلى 15000
- C2 - C11: 0 إلى 15000

معايرة النقطة التعددية (رقم C1 إلى C10):



- A - أيقونة الصفحة التالية
- B - رقم المعايرة (C10 - C1)
- C - أيقونة الإدخال/القبول
- D - أيقونة الإدخال/القبول
- E - أيقونة الصفحة السابقة
- F - أيقونة الإلغاء

ملاحظة: يجب أن يتم اختيار أيقونة الإدخال/القبول لتحديث قيم المعايرة. إذا كانت أيقونة الإلغاء (F) مظللة، فلن يتم حفظ أو تحديث القيم. تعود الشاشة إلى شاشة إدارة الحمل.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة السابقة (E) مظللة للرجوع إلى الصفحة السابقة إذا كان من الضروري ذلك.

ملاحظة: تم تدريج عوامل المعايرة C1 - C10 بالقيمة C11. في أي وقت يتم فيه تحديث C11 على الشاشة السابقة، فسوف يتم أوتوماتيكياً معايرة C1 - C10.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة التالية (A) مظللة.
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أرقام المعايرة المرغوبة (B) مظللة.
ملاحظة: نطاقات رقم المعايرة:

- الرقم C1: - 250 إلى 15000
- C2 - C11: 0 إلى 15000

أرقام المعايرة C1 - C10 يجب أن يتم إدخالها بشكل تصاعدي حتى يمكن قبولها.

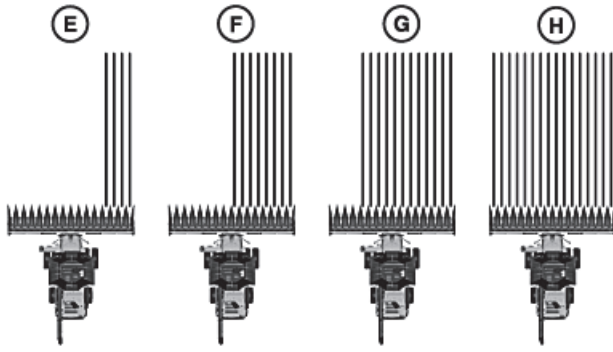
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأرقام المرغوبة مظللة.

ملاحظة: قم بتكرار الخطوة ذاتها إلى أن يتم عرض قيمة المعايرة المرغوبة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (C) مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (D) مظللة لحفظ قيمة المعايرة والرجوع إلى شاشة إدارة الحمل.

معايرة جني النقطة المفردة أو معايرة جني النقطة التعددية



G - متوسط الدفق
H - أقصى تدفق

E - الحد الأدنى للدفق
F - متوسط الدفق

ليس من الضروري أن يتم تشغيل حمل واحد أو اثنين إضافيين، غير أنه قد يسمح للنظام بتقدير متوسط الخطأ الكلي.

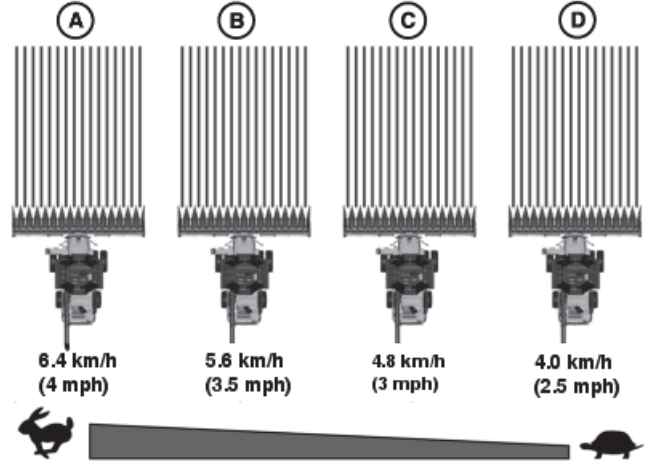
معايرة جني النقطة التعددية

يتم استخدام طريقة معايرة الجني بالنقطة التعددية عندما يكون من المتوقع القيام بعمليات جني متنوعة أو يتم تشغيل الماكينة بسرعات متفاوتة مع تنوع تيارات دفق الحبوب.

طريقة المعايرة هذه من شأنها أن تعمل على تجميع كل حمل معايرة في كل من أوضاع الدفق المتوقعة.

يتعين لكل حمل معايرة أن يتم حصاد حوالي 2722 كجم (6000 باوند).

قم على الأقل بتشغيل أربعة أحمال المعايرة بما يفوق السرعات الأرضية المتنوعة (D - A) أو عند قيم عرض قطع مختلفة بهدف محاكاة معدلات الدفق المتفاوتة (H - E).



C - الحمل 3
D - الحمل 4

A - الحمل 1
B - الحمل 2

ملاحظة: تنوع السرعة الأرضية للماكينة يعد أفضل طريقة لتنويع معدل الدفق.

تعد أفضل طريقة للحفاظ على ثبات معدل الدفق هي مراقبة شاشة عرض VisionTrak™ ومهياة السرعة الأرضية للماكينة بما يتوافق مع ذلك.

معايرة جني النقطة المفردة

يتم القيام بمعايرة جني النقطة المفردة عندما يتم تجميع حمل معايرة واحد أو ما يصل إلى ثلاثة.

يتم اقتراح نوع المعايرة عندما يتم القيام بعملية جني ثابتة ومنظمة في الحقل المحصود وعندما يتم تشغيل الماكينة بسرعة أرضية ثابتة بمعدل تنوع قليل للدفق.

حتى يمكن تجميع أي حمل معايرة فيتعين أن يتم حصاد حوالي 2722 كجم (6000 باوند) تقريباً عند تشغيل الماكينة بسرعة الحصاد القصوى.

OUO6075,00013D5 -04-19FEB13-1/1

تغيير نصف قطر الإطار

مهم: عند تغيير عجلات الدفع، قد يتغير كذلك نصف قطر العجل. يجب أن يتم ضبط وحدة التحكم CAB وفقاً لنصف قطر الإطار الجديد. راجع وكيل جون دير المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات.

أية أخطاء في معايرة النظام سوف تتسبب في حدوث عمليات جني غير دقيقة لشاشة الحصاد.

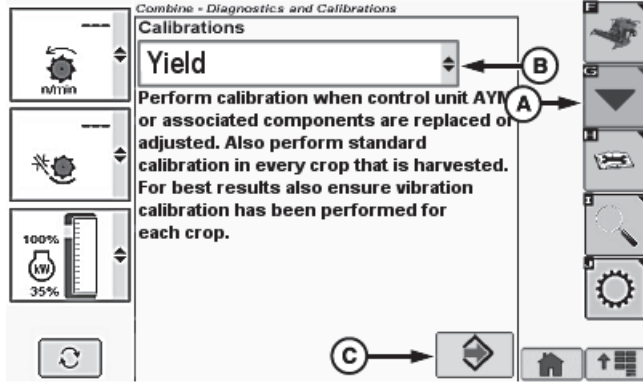
سيكون من الضروري أن تتم إعادة معايرة النظام إذا كانت الإطارات أو وحدات الدفع النهائية تم تغييرها من الوضع الذي كانت عليه عند توريدها من المصنع. تأكد من إدخال كود الإطار الصحيح في الذاكرة.

OUO6075,0001111 -04-11APR12-1/1

معايرة درجة حرارة حساس الرطوبة



أيقونة التشخيص



المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة التشخيص مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المعايرة (A) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة أعمال المعايرة (B) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة درجة حرارة حساس الرطوبة مظلمة.

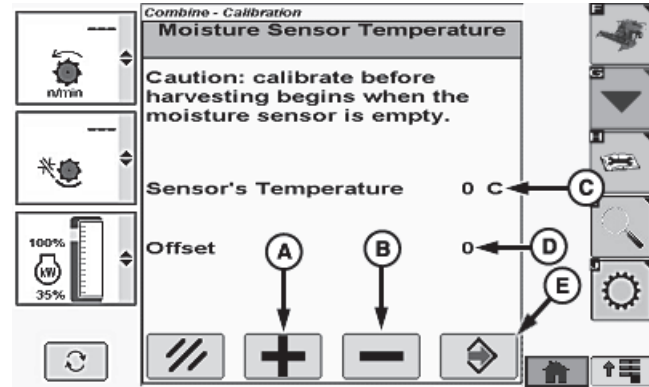
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (C) مظلمة.

C - أيقونة الإدخال/القبول

A - أيقونة المعايرة

B - قائمة أعمال المعايرة

OUO6075,0000746 -04-05OCT10-1/2



D - الانحناء
E - أيقونة الإدخال/القبول

A - أيقونة الموجب (+)
B - أيقونة السالب (-)
C - درجة حرارة الحساس

ملاحظة: يجب أن يتم الانتهاء من عملية المعايرة قبل البدء في الحصاد وعندما يكون حساس الرطوبة فارغًا.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الموجب (A) أو السالب (B) مظلمة.

ملاحظة: يجب أن يتم ضبط درجة حرارة الحساس وفقًا لدرجة حرارة الهواء الجوي المحيط.

قم بالزيادة أو التخفيض إلى أن يتم عرض درجة الحرارة المرغوبة للحساس (C).

ملاحظة: تقوم وظيفة المعادلة (D) أوتوماتيكيًا بالمعايرة عندما تكون درجة حرارة حساس الجو المحيط مضبوطة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (E) مظلمة لحفظ درجة حرارة الحساس.

OUO6075,0000746 -04-05OCT10-2/2

جدول الرطوبة والكثافة المستحقة

المحصول	الرطوبة المعيارية (%)	كثافة المحصول (باوند/بوشل)	كثافة المحصول (كجم/بوشل)
البرسيم الحجازي	12.0	60	27
شعير	14.0	48	22
شعير (الشتاء) ^a	14.5	48	22
شعير (الربيع) ^a	14.5	48	22
كانولا	10.0	52	24
حمص ^a	12.0	61	27
الحبوب (جاف أو رطب)	15.0	56	25
يقول	14.5	60	27
حبوب كتان	7.0	56	25
حبوب العنب	12.0	22	10
حبوب عدس	10.5	60	27
ترمس ^a	12.0	53	24
الذرة البيضاء	11.0	50	23
الخردل	8.0	60	27
البازلاء البحرية	14.5	62	28
حبوب الشوفان	14.0	32	15
الشوفان ^a	15.0	32	15
حبوب البازلاء	10.5	60	27
حمص ^a	12.0	60	27
الذرة الصفراء ^a	14.0	60	27
الذرة الصفراء ^a	15.5	60	27
حبوب العنب (جاف أو رطب) ^a	10.0	52	24
أرز	14.0	45	20
حبوب الجوار	14.0	56	25
حبوب القرم	6.0	45	20
ذرة بيضاء	13.0	56	25
فول الصويا	13.0	60	27
عباد الشمس	14.0	29	11
عباد الشمس ^a	9.0	20	11
حنطة (تريتكال) ^a	14.5	58	26
قمح (الربيع)	13.0	60	27
قمح (الشتاء)	13.0	60	27

^a قائمة المحصول الأوروبية فقط.

OUO6075,0000E89 -04-22MAR12-1/1

جدول الأوزان المعياري

الوحدة	الوزن (باوند)	الوزن (كجم)
برميل	162.0	73.5
جوال	100.0	45.4
وزن المنة	100.0	45.4
باوند	1.0	0.454
كجم	2.204	1.0
طن متري	2204.0	1000.0
طن	2000.0	907.0

OUO6075,0000435 -04-15APR10-1/1

تغيير المحاصيل وإعدادات فقدان الحبوب

قائمة الحبوب:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات المحصول (A) مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة المحصول (B) مظللة.

تعرض قائمة المحصول ما يلي:

حبوب الجاودار	حبوب عدس	البرسيم الحجازي
حبوب القرم	ترمس	شعير
ذرة بيضاء	الذرة البيضاء	شعير - الربيع ^a
فول الصويا	الخردل	شعير - الشتاء ^a
عباد الشمس	البازلاء البحرية	كانولا
حنطة (تريتكال) ^a	حبوب الشوفان	حمص
قمح *	حبوب البازلاء	ذرة
قمح الربيع	الذرة الصفراء	بقول
قمح الشتاء	حبوب العنب ^a	حبوب كتان
	أرز	حبوب العشب

^a قائمة المحصول الأوروبية.

بمجرد أن يتم اختيار المحصول المرغوب فقم بلمس أو اضغط مفتاح التأكيد.

أوضاع درس الحبوب:

تعرض قائمة أوضاع درس الحبوب ما يلي:

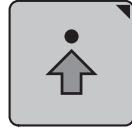
- سهل
- عادي
- صعب

بمجرد أن يتم اختيار أوضاع درس الحبوب المرغوبة فقم بلمس أو اضغط مفتاح التأكيد.

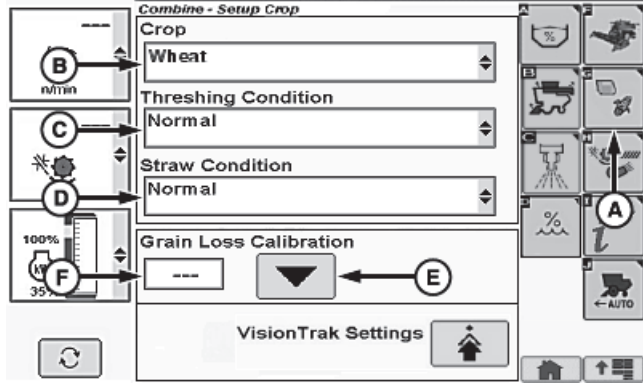
أوضاع القش/غرفة القيادة:

تعرض قائمة أوضاع القش/غرفة القيادة (D) ما يلي:

- هش
- عادي
- صعب



أيقونة إعدادات الحصاد



A - أيقونة إعدادات المحصول

D - قائمة أوضاع القش/غرفة القيادة

B - قائمة الحبوب

E - أيقونة معايرة معدل الفقد في الحبوب

C - قائمة أوضاع درس الحبوب

F - قيمة معايرة معدل الفقد في الحبوب

بمجرد أن يتم اختيار أوضاع القش/غرفة القيادة المرغوبة فقم بلمس أو اضغط مفتاح التأكيد.

معايرة معدل الفقد في الحبوب:

قم بمهاياة الماكينة ورأس الحصاد مع مستويات الفقد عند التعامل مع محاصيل وأوضاع خاصة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معايرة فقدان الحبوب (E) مظللة.

ملاحظة: وهذا من شأنه أن يقوم بإدخال خصائص التشغيل الحالية في الذاكرة وتتركز مؤشر نشاط فقدان الكلي في الزاوية.

رقم المعايرة المرجعي:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قيمة معايرة فقدان الحبوب (F) مظللة.

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة المعايرة المرجعية. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: أدخل قيمة المعايرة المرجعية المرغوبة في الشاشة الرقمية. المس أيقونة الإدخال/القبول لحفظ القيمة.

موازنة الحذاء/الفاصل

تقوم بمهياة الموازنة للأشرطة بين مؤشر فقدان الحذاء ومؤشر فقدان الفاصل على شاشة VisionTrak™. يمكن أن يتم استخدام عملية المهياة للعرض الدقيق الذي يوضح ما إذا كانت معدلات الفقد تبدو أنها من منطقة واحدة للماكينة، إلا أن هناك معدلات فقد أخرى يتم عرضها في منطقة أخرى من الماكينة بالاستناد إلى أوضاع المحصول.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات VisionTrak™ (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق موازنة الحذاء/الفاصل (B) أو الرسم التصوريي لشريط موازنة الحذاء/الفاصل (C) مظلا.

مهياة صندوق موازنة الحذاء/الفاصل:

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة موازنة الحذاء/الفاصل المرغوبة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) مظلة إلى أن يتم عرض قيمة موازنة الحذاء/الفاصل المرغوبة.

مهياة الرسم التصوريي لشريط موازنة الحذاء/الفاصل:

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار لزيادة أو إنقاص قيمة الرسم التصوريي لشريط موازنة الحذاء/الفاصل وصولاً إلى القيمة المرغوبة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) مظلة إلى أن يتم عرض قيمة موازنة الحذاء/الفاصل المرغوبة.

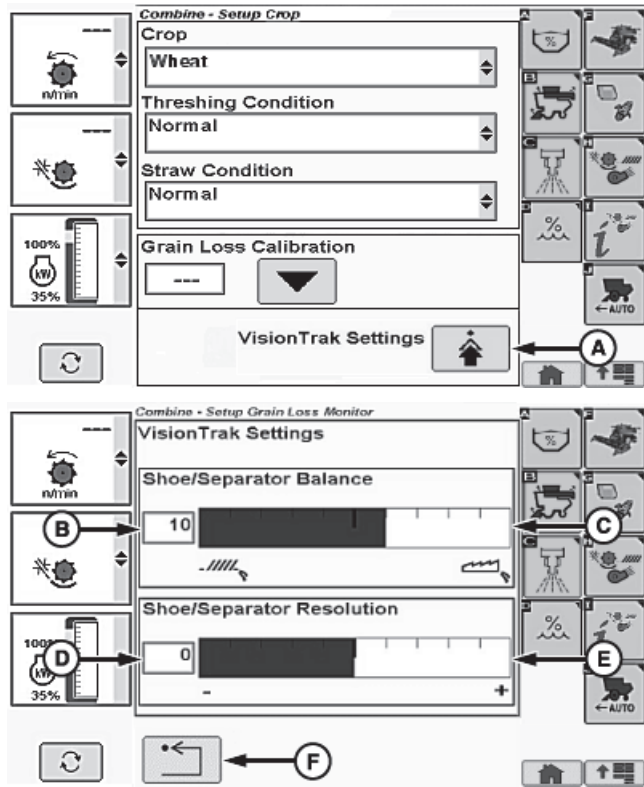
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الرجوع/للخلف (F) مظلة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

إصدار الحذاء/الفاصل

يسمح للمشغل بتعديل رقم الأشرطة المعروضة على شاشة VisionTrak™ الخاصة بمؤشر فقدان الحذاء ومؤشر فقدان الفاصل (دون الارتباط برقم الأشرطة المركزية).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات VisionTrak™ (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق إصدار الحذاء/الفاصل (D) أو الرسم التصوريي لشريط إصدار الحذاء/الفاصل (E) مظلا.



- A - أيقونة الإعدادات VisionTrak™
- B - صندوق موازنة الحذاء/الفاصل
- C - الرسم التصوريي لشريط موازنة الحذاء/الفاصل
- D - صندوق إصدار الحذاء/الفاصل
- E - الرسم التصوريي لشريط إصدار الحذاء/الفاصل
- F - أيقونة إرجاع/للخلف

مهياة صندوق إصدار الحذاء/الفاصل:

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة إصدار الحذاء/الفاصل المرغوبة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) مظلة إلى أن يتم عرض قيمة إصدار الحذاء/الفاصل المرغوبة.

مهياة الرسم التصوريي لشريط إصدار الحذاء/الفاصل:

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار لزيادة أو إنقاص قيمة الرسم التصوريي لشريط إصدار الحذاء/الفاصل وصولاً إلى القيمة المرغوبة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) مظلة إلى أن يتم عرض قيمة إصدار الحذاء/الفاصل المرغوبة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الرجوع/للخلف (F) مظلة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

تغير إعدادات الماكينة

الإعدادات الفعلي أو إعداد نقطة الضبط:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصادة مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الماكينة (A) مظلمة.

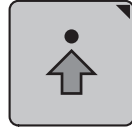
- الإعدادات الفعلي (B) (قيمة نقطة الضبط بالأسود) - تشير إلى قيمة نقطة الضبط الحالية للماكينة
- إعداد النقطة الضبط (C) (قيمة نقطة الضبط بالأزرق) - تقوم الماكينة أوتوماتيكياً بالمهابة مع قيمة نقطة الضبط للمشغل.

إعدادات الماكينة:

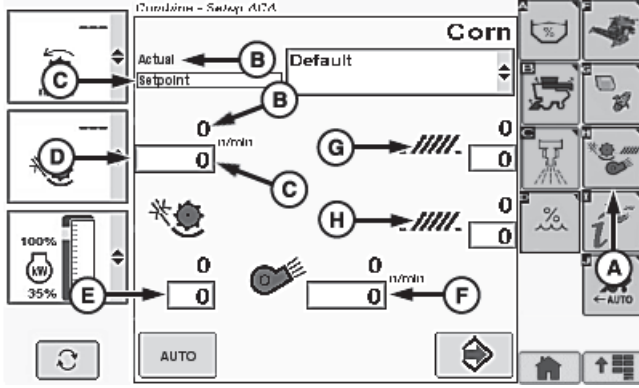
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أحد العناصر التالية مظلمة:

- سرعة درس الحبوب (D) - 200 - 1000 دورة في الدقيقة بمعدلات زيادة تصل إلى 10 دورات في الدقيقة
- خلوص درس الحبوب (E) - من 0 إلى 40 ملم، بمعدلات زيادة تصل إلى 1 ملم*
- سرعة المروحة (F) - 620 - 1350 دورة في الدقيقة بمعدلات زيادة تصل إلى 10 دورات في الدقيقة
- خلوص المكثنة (G) - من 0 إلى 22 ملم (غرض الاستخدام العام) ومن 0 إلى 30 ملم (العمل على عمق)، بمعدلات زيادة تصل إلى 1 ملم¹
- خلوص المنخل (H) - من 0 إلى 20 ملم (غرض الاستخدام العام والعمل على عمق)، بمعدلات زيادة تصل إلى 1 ملم*

¹ يسمح بالتشغيل اليدوي بأعلى من قيمة الضبط الفعلية (موضحة باللون الأسود) وقيمة إعداد نقطة الضبط (موضحة باللون الأزرق) والتي تتم الإشارة إليها بالكلمة MAX (الأقصى). يستمر عرض الكلمة MAX إلى أن يتمكن المشغل من التعرف على وجود نقص.



أيقونة إعدادات الحصادة



- A - أيقونات إعدادات الماكينة
- B - الإعدادات الفعلي
- C - إعداد نقطة الضبط
- D - سرعة درس الحبوب
- E - خلوص درس الحبوب
- F - سرعة المروحة
- G - خلوص المكثنة
- H - خلوص المنخل

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض القيمة المرغوبة للماكينة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: أدخل القيمة المرغوبة للماكينة في الشاشة الرقمية. المس أيقونة الإدخال/القبول لحفظ القيمة.

بدلها عند الحاجة لإجراء إعدادات أخرى للماكينة.

تغيير قائمة عناصر تعديل المحصول:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة عناصر تعديل المحصول (A) مظلة.

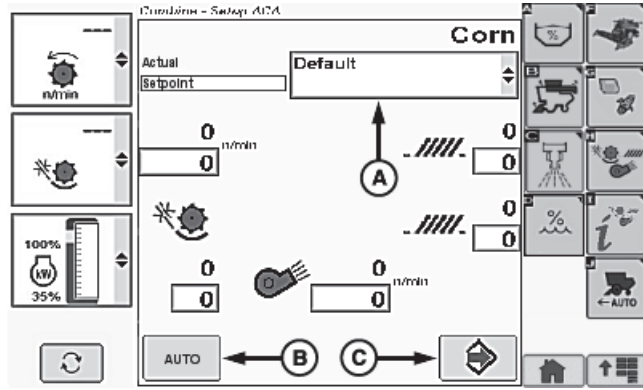
تعرض قائمة عناصر تعديل المحصول ما يلي:

- السابق - يعرض الإعدادات السابقة من المصنع الخاصة بالمحاصيل المختارة.
- جاف (السابق) - يعرض الإعدادات السابقة من المصنع الخاصة بالمحصول.
- رطب (السابق) - يعرض الإعدادات السابقة من المصنع الخاصة بالمحصول.
- جديد - الاختيار عندما يتم إدخال مجموعة من إعدادات المحصول الشخصية/العادية.
- التنظيف - يعرض الإعدادات السابقة من المصنع التي تسمح بتنظيف الماكينة.

بمجرد أن يتم اختيار عنصر تعديل المحصول المرغوب فقم بلمس أو ضغط مفتاح التأكيد.

أيقونة أوتوماتيك أو حفظ:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أوتوماتيك (B) أو أيقونة حفظ (C) مظلة.



A - قائمة عناصر تعديل المحصول
B - أيقونة أوتوماتيك
C - أيقونة الحفظ

- أوتوماتيك - يتم اختيار الإعدادات المرغوبة للماكينة من قبل المشغل ويتم مهاياتها أوتوماتيكياً للإعدادات الموضحة على شاشة العرض
- الحفظ - تسمح للمشغل بحفظ الإعدادات الشخصية للماكينة إذا ما تم اختيار أخرى جديدة من قائمة عناصر تعديل الحبوب.

ملاحظة: يسمح للمشغل بحفظ عدد يصل إلى 20 إعداد للمحصول العادية بحد أقصى 20 رمزاً. إعدادات الماكينة الشخصية لن تمحو إعدادات المصنع.

OUO6075.000119A -04-10DEC12-2/2

اسم المحاصيل المجهزة بالطلب

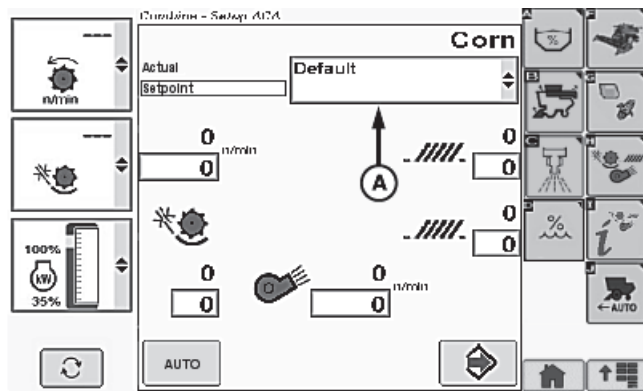
ملاحظة: يسمح للمشغل بحفظ عدد يصل إلى 20 إعداد للمحصول العادية بحد أقصى 20 رمزاً. إعدادات الماكينة الشخصية لن تمحو إعدادات المصنع.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة عناصر تعديل المحصول (A) مظلة.

تعرض قائمة عناصر تعديل المحصول ما يلي:

- السابق - يعرض الإعدادات السابقة من المصنع الخاصة بالمحاصيل المختارة.
- جاف (السابق) - يعرض الإعدادات السابقة من المصنع الخاصة بالمحصول.
- رطب (السابق) - يعرض الإعدادات السابقة من المصنع الخاصة بالمحصول.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون الجديد مظلاً.

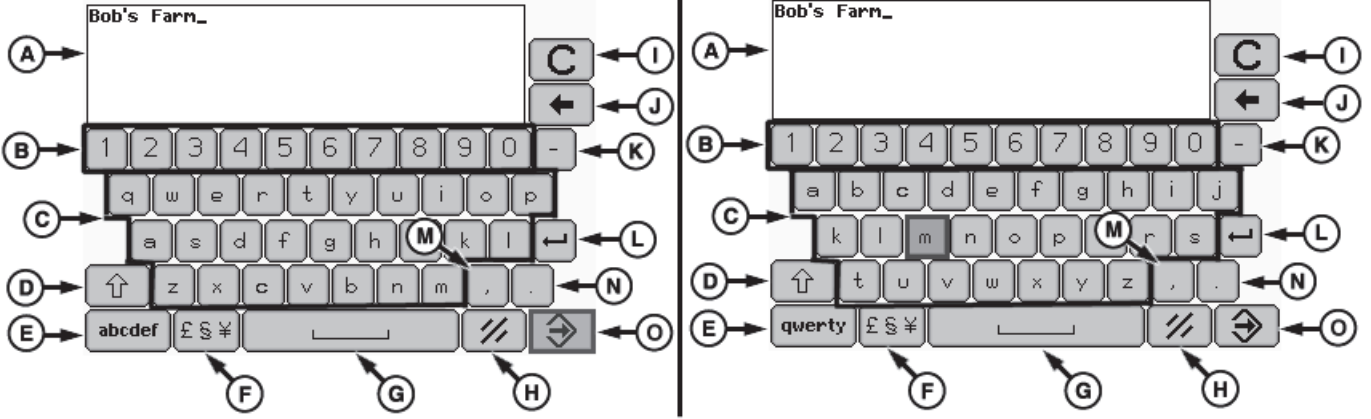


A - قائمة عناصر تعديل المحصول

- جديد - الاختيار عندما يتم إدخال مجموعة من إعدادات المحصول الشخصية/العادية.
- التنظيف - يعرض الإعدادات السابقة من المصنع التي تسمح بتنظيف الماكينة.

OUO6075.000135E -04-10DEC12-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



تصميم لوحة مفاتيح QWERTY/تصميم لوحة مفاتيح ABC

- مفتاح الفترة N
- أيقونة الإدخال/القبول O
- إخلاء كل المفاتيح I
- Backspace Key - J "مفتاح المسافة الخلفية"
- مفتاح علامة الفصل K
- مفتاح الإدخال/الرجوع L
- مفتاح الفاصلة M

- تصميم لوحة المفاتيح بخاصية الكاتب المعيارى (المعيارى) E
- QWERTY أو مفاتيح ABC
- مفاتيح الرموز F
- "مفتاح المسافة" Space Key - G
- "مفتاح الإلغاء" Cancel Key - H

- شاشة اسم عادية A
- مفاتيح أرقام B
- مفاتيح حروف C
- Shift Key/Caps Lock "قفل الحروف الكبيرة" "مفتاح الترحيل" D



تصميم لوحة مفاتيح الرموز

تظهر شاشة الحروف والأرقام وتسمح لك بتشخيص اسم المحاصيل.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المرغوبة مظلمة في لوحة مفاتيح الشاشة.

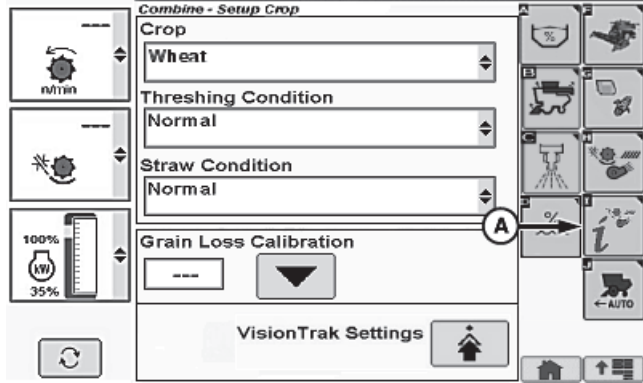
قم بتكرار هذه الخطوات إذا تطلب الأمر ذلك لتسمية المحاصيل الخاصة بك.

بمجرد أن تتم تسمية المحصول المرغوب المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (O) مظلمة.

المهابة التفاعلية للحصاد



أيقونة إعدادات الحصاد



OUO6075,00015B3 -04-31JUL13-1/12

ملاحظة: سيتم إيقاف فعالية نظام المهابة التفاعلية للحصاد عند إطفاء المحرك (دورة مفتاح الإطفاء OFF) أو نظام الإلغاء أو عند بلوغ مرحلة إتمام التحسين والمهابة. النظام لا يستعيد توصيات الماكينة السابقة عند إعادة بدء تشغيل المهابة التفاعلية للحصاد.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظلمة.
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المهابة التفاعلية للحصاد (A) مظلمة.

A - أيقونة المهابة التفاعلية للحصاد

أهداف تحسين الحصاد:

ملاحظة: المشغل يستطيع اختيار نوع أو نوعين أو الأنواع الثلاثة كلها لصناديق هدف تحسين الحصاد.

يُغيّر لون المساحة المختارة من الحصاد من الأخضر إلى الأصفر.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق أو صناديق هدف تحسين الحصاد المرغوبة مظلمة.

• جودة الحبوب (A)

- حبوب مكسورة
- بري/قشور
- قطع/غرف قيادة القش
- مواد غير مدروسة
- قمامة إضافية

• وضع القش (B):

- وضع القش

• معدل الفقد في الحبوب (C)

- معدل الفقد في الفاصل
- معدل الفقد في الحذاء
- معدل الفقد في المواد غير المدروسة

- A - جودة الحبوب
- B - وضع القش
- C - معدل الفقد في الحبوب
- D - أيقونة الصفحة التالية
- E - أيقونة الإلغاء

يعرض الصندوق علامة فحص تشير إلى العناصر التي تم اختيارها.

ملاحظة: أيقونة الصفحة التالية (D) لن يمكن اختيارها إلى أن يتم اختيار صندوق هدف تحسين الحصاد.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإلغاء (E) مظلمة لإلغاء إعدادات المهابة التفاعلية للحصاد والرجوع إلى شاشة إعدادات الحصاد.

OUO6075,00015B3 -04-31JUL13-2/12

التكملة على الصفحة القادمة

إعدادات أولوية الحصاد:

ملاحظة: لا يتطلب الأمر أكثر من الضغط على أيقونة أولوية إعداد الحصاد، إذا تم تغيير أولويات الحصاد.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أولوية إعداد الحصاد (A) مظلة لإعادة ترتيب أولويات الحصاد (B).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة السهم لأعلى/لأسفل (C) مظلة لتحريك المنطقة المظلة (D).

قم بتحريك المنطقة المظلة إلى العنصر المرغوب في قائمة أولويات الحصاد (E).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة رفع الاختيار (F) أو أيقونة خفض الاختيار (G) مظلة لتحريك العنصر المظلل المختار إلى مستوى أعلى أو أدنى في قائمة ترتيب الأولويات (H).

1. الأولوية القصوى
2. أولوية عالية
3. أولوية منخفضة
4. الأولوية الأدنى

قم بتكرار هذه الخطوات إلى أن يتم ترتيب أولويات القائمة إذا لزم الأمر.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الحفظ (I) مظلة لحفظ ترتيب قائمة الأولويات والرجوع إلى الشاشة السابقة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة التالية (J) مظلة للتقدم للصفحة التالية أو أيقونة الإلغاء (K) لإلغاء إعدادات المهابة التفاعلية للحصاد والرجوع إلى شاشة إعدادات الحصاد.

- A - أيقونة إعدادات أولوية الحصاد
B - قائمة أولوية الحصاد
C - أيقونة السهم للأعلى/لأسفل
D - المنطقة المظلة
E - قائمة أولوية الحصاد
F - أيقونة رفع الاختيار
G - أيقونة خفض الاختيار
H - ترتيب الأولوية
I - أيقونة الحفظ
J - أيقونة الصفحة التالية
K - أيقونة الإلغاء

OUO6075.00015B3 -04-31JUL13-3/12

تحسين معدل الفقد في الحبوب:

ملاحظة: لن تظهر الشاشة إلا إذا تم تمييز معدل الفقد في الحبوب سابقاً. اختر أي مجموعة لتحسين معدل الفقد في الحبوب لتنفيذ تغييرات الماكينة الموصى بها.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق أو صناديق تحسين معدل الفقد في الحبوب المرغوبة مظلة:

- معدل الفقد في الفاصل (A)
- معدل الفقد في الحذاء (B)
- معدل الفقد في المواد غير المدروسة (C)

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المساعدة المرغوبة (D) مظلة. تنتقل المساحة المعلوماتية (E) من الإعدادات الحالية للماكينة إلى مساحة المعلومات المساعدة التي من شأنها توفير قدر أكبر من تفاصيل التحسينات المدخلة.

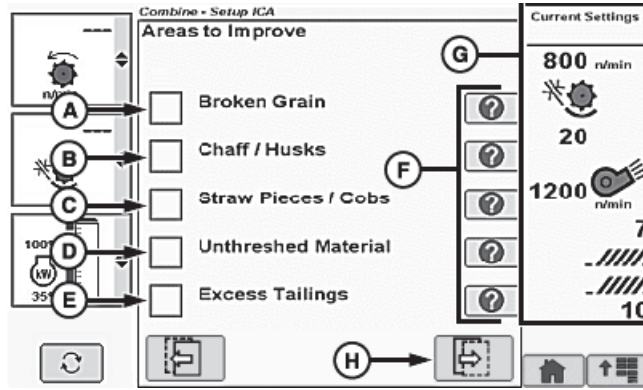
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة التالية (F) مظلة للتقدم إلى الصفحة التالية.

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة السابقة مظلة للرجوع إلى الصفحة السابقة إذا كان من الضروري ذلك.

- A - معدل الفقد في الفاصل
B - معدل الفقد في الحذاء
C - معدل الفقد في المواد غير المدروسة
D - أيقونات المساعدة
E - المساحة المعلوماتية
F - أيقونة الصفحة التالية

OUO6075.00015B3 -04-31JUL13-4/12

تحسين جودة الحبوب:



- A - حبوب مكسورة
- B - بري/قشور
- C - قطع/غرف قيادة القش
- D - مواد غير مدروسة
- E - قمامة إضافية
- F - أيقونات المساعدة
- G - المساحة المعلوماتية
- H - أيقونة الصفحة التالية

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة التالية (H) مظلة للتعلم إلى الصفحة التالية.

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة السابقة مظلة للرجوع إلى الصفحة السابقة إذا كان من الضروري ذلك.

OUO6075.00015B3 -04-31JUL13-5/12

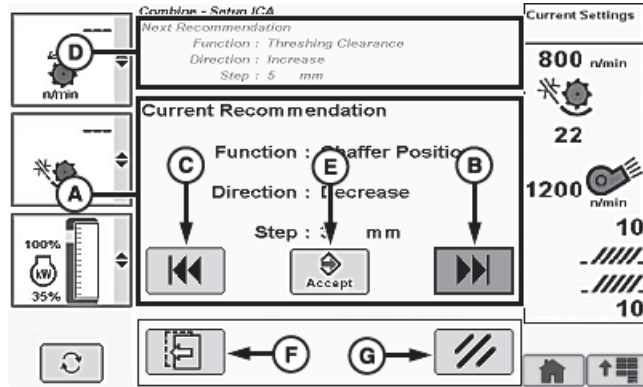
ملاحظة: لن تظهر الشاشة إلا إذا تم تمييز معدل جودة الحبوب سابقاً. اختر أي مجموعة لتحسين جودة الحبوب لتنفيذ تغييرات الماكينة الموصى بها.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق أو صناديق تحسين جودة الحبوب المرغوبة مظلة:

- حبوب مكسورة (A)
- بري/قشور (B)
- قطع/غرف قيادة القش (C)
- مواد غير مدروسة (D)
- قمامة إضافية (E)

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المساعدة المرغوبة (F) مظلة. تنتقل المساحة المعلوماتية (G) من الإعدادات الحالية للماكينة إلى مساحة المعلومات المساعدة التي من شأنها توفير قدر أكبر من تفاصيل التحسينات المدخلة.

تغييرات الماكينة المنصوح بها:



- A - مساحة التوصيات الحالية
- B - أيقونة التوصية التالية
- C - أيقونة التوصية السابقة
- D - مساحة التوصيات التالية
- E - أيقونة الإدخال/القبول
- F - أيقونة الصفحة السابقة
- G - أيقونة الإلغاء

تعرض مساحة التوصيات الحالية (A) تغييرات إعدادات الماكينة المنصوح بها.

ملاحظة: يمكن أن تظهر أيقونة التوصية التالية أو أيقونة التوصية السابقة باللون الرمادي إذا لم يكن هناك المزيد من التوصيات.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة التوصية التالية (B) أو أيقونة التوصية السابقة (C) مظلة للتعلم إلى التوصية التالية أو الرجوع إلى التوصية السابقة.

ملاحظة: تعرض مساحة التوصيات التالية (D) أوضاع المهابة التالية التي يقترحها النظام.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (E) مظلة لإدخال إجراءات مهابة الماكينة المقترحة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة السابقة (F) مظلة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإلغاء (G) مظلة لإلغاء التوصية المعنية. سيتم الاحتفاظ بإجراءات مهابة الماكينة السابقة.

سيتم إيقاف فعالية نظام المهابة التفاعلية للحصاد عند إطفاء

المحرك (دورة مفتاح الإطفاء OFF) أو نظام الإطفاء أو عند بلوغ

مرحلة إتمام التحسين والمهابة. النظام لا يستعيد توصيات الماكينة

السابقة عند إعادة بدء تشغيل المهابة التفاعلية للحصاد.

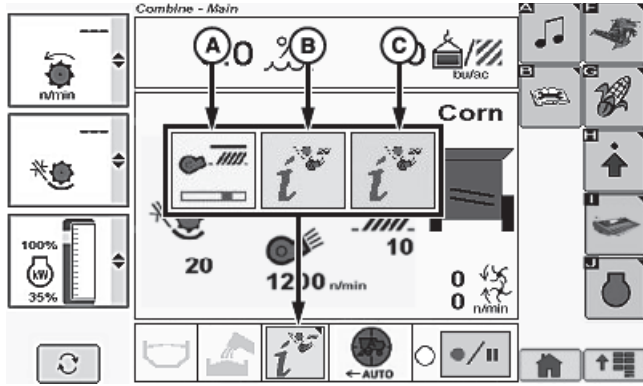
OUO6075.00015B3 -04-31JUL13-6/12

التكملة على الصفحة القادمة

مهايأة الحصادة التفاعلية (مراقبة النظام):

ملاحظة: يستغرق الأمر 30 ثانية إلى أن تظهر مهايأة الحصادة التفاعلية على شاشة العرض.

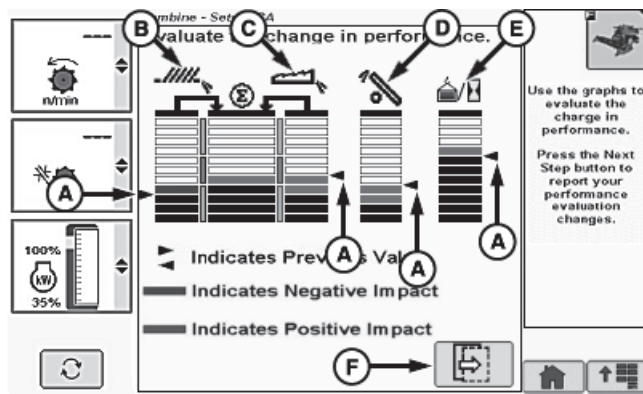
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون مؤشر مهايأة التفاعلية للحصادة (A) مظللًا.



- مؤشر (A) (المؤشر الأحمر) - يشير إلى أن النظام قد اكتشف ترحيل في الحالة. الأيقونة ذات الخلفية الحمراء توضح للمشغل أن النظام اكتشف حدوث تغير في معدل أداء الماكينة. النظام يعتقد أن المشغل عليه أن يقوم بتقييم معدل أداء الماكينة وأن يضع في اعتباره تحسين إعداداتها.

- مؤشر (A) (النظام مشغول) - يشير إلى أن أوضاع مهايأة النظام جاري تنظيمها. القطاع الأخضر بأسفل الأيقونة يتحرك إلى الوراء والأمام مشيرًا إلى أن الماكينة تقوم بتطبيق الإعدادات وفي انتظار ائزان النظام.
- مؤشر (B) (المؤشر الأصفر) - يشير إلى أن النظام مستعدًا للتحقق من إعدادات التحسين. الأيقونة ذات الخلفية الصفراء تومض أو تثبت (تومض لثلاثين ثانية وتثبت) وهي تشير إلى أن النظام قام بإجراء الإعدادات اللازمة وهو في انتظار استجابة المشغل (تصنيف بارمترات الأداء).

OUO6075,00015B3 -04-31JUL13-7/12



- مؤشر (A) - مؤشرات الأسهم
- مؤشر (B) - مؤشر الفقد في الحذاء
- مؤشر (C) - مؤشر معدل الفقد في الفاصل
- مؤشر (D) - مؤشر سعة القمامة
- مؤشر (E) - مؤشر دفع الكتلة
- مؤشر (F) - أيقونة الصفحة التالية

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة التالية (F) مظلة للتقدم إلى الصفحة التالية.

تعرض مؤشرات الأسهم (A) القيم السابقة قبل أن يقوم نظام مهايأة التفاعلية للحصادة بتنفيذ تغييرات إعدادات الماكينة المنصوح بها.

ملاحظة: تعد الأشكال التصويرية للأشرطة بمثابة دليلًا مرئيًا يمكن رؤيته إذا كانت هناك زيادة أو نقصان بعد مرور فترة زمنية معينة.

- مؤشر معدل الفقد في الحذاء (B) - تشير الأشرطة الخضراء إلى أن مستويات الفقد أقل مما كانت عليه من قبل وأن مستوى الأداء قد تحسن.
- تشير الأشرطة الحمراء إلى أن مستويات الفقد أعلى مما كانت عليه من قبل.
- مؤشر معدل الفقد في الفاصل (C) - تشير الأشرطة الخضراء إلى أن مستويات الفقد أقل مما كانت عليه من قبل وأن مستوى الأداء قد تحسن.
- تشير الأشرطة الحمراء إلى أن مستويات الفقد أعلى مما كانت عليه من قبل.
- مؤشر سعة القمامة (D) - تشير الأشرطة الخضراء إلى أنه تم رصد سعة أقل للقمامة.
- تشير الأشرطة الحمراء إلى أنه تم رصد سعة أكبر للقمامة.

OUO6075,00015B3 -04-31JUL13-8/12

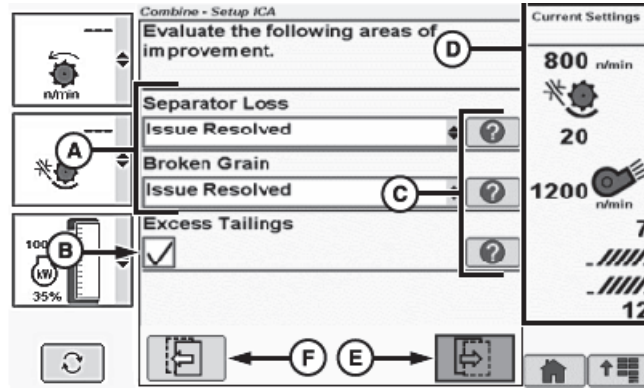
التكملة على الصفحة القادمة

مراجعة إعدادات التحسين:

ملاحظة: هذا مثال لحالة محتملة. احرص دائماً على اتباع المعلومات الموضحة على الشاشة.

تسمح للمشغل بالإجابة على مجموعة الأسئلة المطروحة على كل بارامتر للمساعدة على تحسين أوضاع الفقد والجودة السابقة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة البارامترات المرغوبة (A) مظللة.



- D - المساحة المعلوماتية
- E - أيقونة الصفحة التالية
- F - أيقونة الصفحة السابقة
- A - قوائم البارامترات
- B - صندوق قمامة إضافية
- C - أيقونات المساعدة

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق القمامة الإضافية (B) مظللاً.

- تم الفحص - يستمر إخراج القمامة الإضافية.
- لم يتم الفحص - تم تحسين وضع القمامة الإضافية.

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المساعدة المرغوبة (C) مظللة. تنتقل المساحة المعلوماتية (D) من الإعدادات الحالية للماكينة إلى مساحة المعلومات المساعدة التي من شأنها توفير قدر أكبر من تفاصيل التحسينات المدخلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة التالية (E) مظللة للتقدم إلى الصفحة التالية.

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة السابقة (F) مظللة للرجوع إلى الصفحة السابقة إذا كان من الضروري ذلك.

- حبوب مكسورة
- بري/قشور
- قطع/غرف قيادة القش
- مواد غير مدروسة
- وضع القش
- معدل الفقد في الفاصل
- معدل الفقد في الحذاء
- معدل الفقد في المواد غير المدروسة
- قمامة إضافية

تعرض كل قائمة بارامتر ما يلي:

- المشاكل المحلولة
- أفضل
- لا تغير
- أسوأ

بمجرد أن يتم اختيار العنصر المرغوب فقم بلمس أو ضغط مفتاح التأكيد.

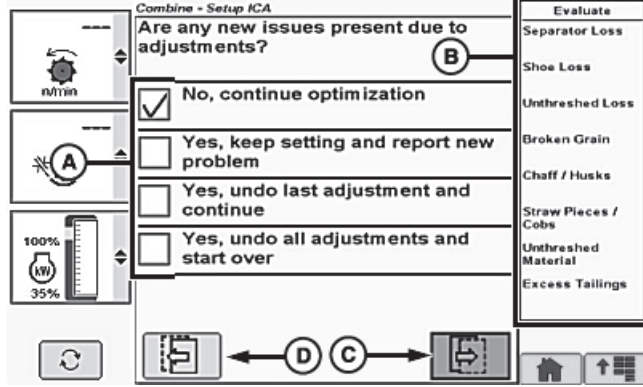
قم بتكرار هذه الخطوات على قوائم البارامترات المتبقية.

مراجعة إعدادات البارمترات التي سبق قبولها:

ملاحظة: هذا مثال لحالة محتملة. احرص دائماً على اتباع المعلومات الموضحة على الشاشة.

تسمح للمشغل بمراجعة كون البارمترات التي لم يسبق اختيارها لا تزال مقبولة أو أنها غير مقبولة الآن.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق تقييم النظام المرغوب (A) مظلاً.



C - أيقونة الصفحة التالية
D - أيقونة الصفحة السابقة

A - صندوق تقييم النظام
B - البارمترات التي لم يسبق اختيارها

- مواد غير مدروسة
- وضع القش
- معدل الفقد في الفاصل
- معدل الفقد في الحذاء
- معدل الفقد في المواد غير المدروسة
- قمامة إضافية

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة التالية (C) مظلة
للتقدم إلى الصفحة التالية.

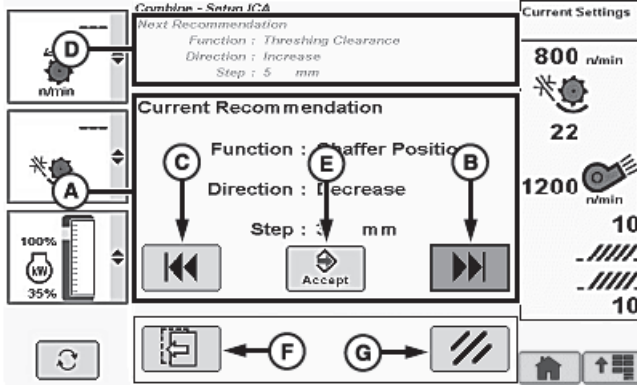
ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة السابقة (D) مظلة للرجوع إلى الصفحة السابقة إذا كان من الضروري ذلك.

- لا، استمر في التحسين - يسمح للمشغل بالاستمرار في تحسين النظام. النظام يستمر في تقديم التغييرات الموصى بها للماكينة.
- نعم، احفظ الإعدادات ورفع تقرير بالمشكلة الجديدة - يسمح للمشغل بربط مسألة جديدة بأخرى موجودة. النظام يستمر في تقديم التغييرات الموصى بها للماكينة.
- نعم، قم بإلغاء وضع المهياة الأخير واستمر - يسمح للمشغل بإلغاء التغيير السابق الموصى بها للماكينة والاستمرار بتنفيذ توصيات أخرى.
- نعم، قم بإلغاء كل أوضاع المهياة وإعادة البدء من جديد - يسمح للمشغل بإلغاء كل التغييرات الموصى بها للماكينة والتي قام بها النظام وسوف يخرج من وضع المهياة التفاعلي للحصاد.

البارمترات التي لم يسبق اختيارها (B):

- حبوب مكسورة
- بري/قشور
- قطع/غرف قيادة القش

تغييرات الماكينة المنصوح بها:



- A - مساحة التوصيات الحالية
- B - أيقونة التوصية التالية
- C - أيقونة التوصية السابقة
- D - مساحة التوصيات التالية
- E - أيقونة الإدخال/القبول
- F - أيقونة الصفحة السابقة
- G - أيقونة الإلغاء

سيتم إيقاف فعالية نظام المهاية التفاعلية للحصادة عند إطفاء المحرك (دورة مفتاح الإطفاء OFF) أو نظام الإلغاء أو عند بلوغ مرحلة إتمام التحسين والمهاية. النظام لا يستعيد توصيات الماكينة السابقة عند إعادة بدء تشغيل المهاية التفاعلية للحصادة.

تعرض مساحة التوصيات الحالية (A) تغييرات إعدادات الماكينة المنصوح بها.

ملاحظة: يمكن أن تظهر أيقونة التوصية التالية أو أيقونة التوصية السابقة باللون الرمادي إذا لم يكن هناك المزيد من التوصيات.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة التوصية التالية (B) أو أيقونة التوصية السابقة (C) مظلة للتقدم إلى التوصية التالية أو الرجوع إلى التوصية السابقة.

ملاحظة: تعرض مساحة التوصيات التالية (D) أوضاع المهاية التالية التي يقترحها النظام.

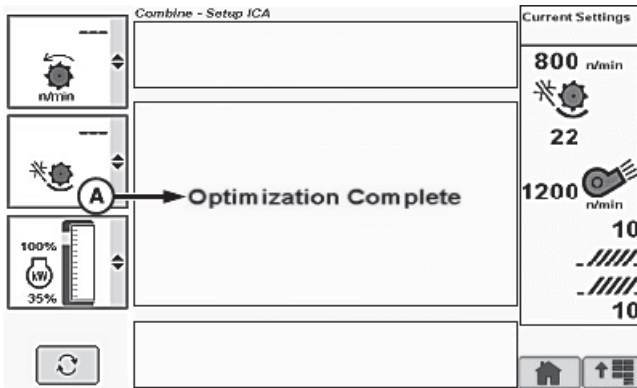
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (E) مظلة لإدخال إجراءات مهاية الماكينة المقترحة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة السابقة (F) مظلة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإلغاء (G) مظلة لإلغاء التوصية المعنية. سيتم الاحتفاظ بإجراءات مهاية الماكينة السابقة.

OUO6075.00015B3 -04-31JUL13-11/12

إتمام عملية التحسين:



- A - إتمام عملية التحسين

تظهر رسالة إتمام التحسين (A) على الشاشة ما لم تكن هناك ضرورة لمزيد من التوصيات للماكينة.

ملاحظة: كما أن أوضاع الجني والحقل يتم تغييرها خلال اليوم، فإن بارمترات المهاية التفاعلية للحصادة يجب أن يتم إعادة بدئها ومهائاتها من جديد.

OUO6075.00015B3 -04-31JUL13-12/12

معدل التغذية الذكي بالمحصول™ Harvest Smart

(ان وجدت):

ملاحظة: تظهر فقط إذا كان بها معدل التغذية الذكي بالمحصول

™ Harvest Smart

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظللة.

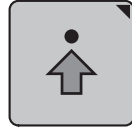
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات معدل التغذية ™ Harvest Smart (A) مظللة.

يرجى الرجوع إلى الجزء الخاص بمعدل التغذية الذكية بالمحصول ™ Harvest Smart للحصول على مزيد من المعلومات حول تشغيل ما يلي:

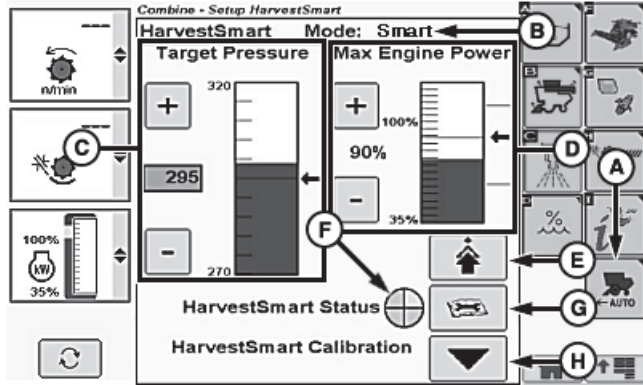
- وضع التشغيل (B)
- مطفأ
- ذكي
- السرعة

- ضغط الهدف (C)
- قوة المحرك القصوى (D)
- أيقونة إعدادات التقدمة (E)
- سرعة الحصاد القصوى
- الحسابية

- مؤشر حالة معدل التغذية الذكي بالمحصول ™ Harvest Smart (F)
- أيقونة قراءات التشخيص (G)
- أيقونة معايرة معدل التغذية الذكي بالمحصول ™ Harvest Smart (H)



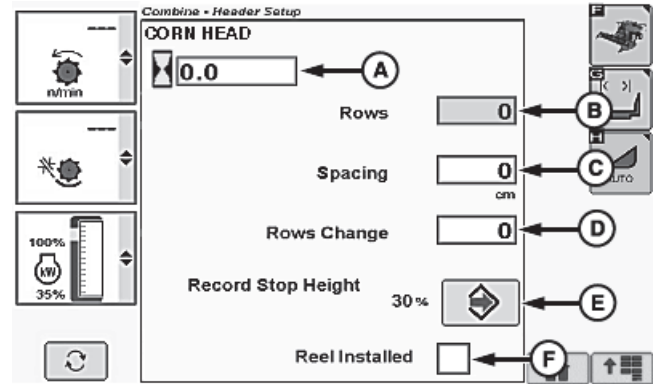
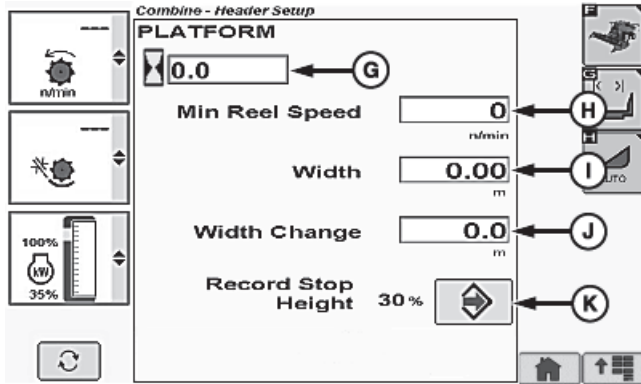
أيقونة إعدادات الحصاد



- أيقونة إعدادات معدل التغذية الذكي بالمحصول ™ Harvest Smart: A
- مؤشر حالة معدل التغذية الذكي بالمحصول ™ Harvest Smart: F
- أيقونة قراءات التشخيص بالمحصول ™ Harvest Smart: G
- أيقونة معايرة معدل التغذية الذكي بالمحصول ™ Harvest Smart: H
- نظام العمل: B
- ضغط الهدف: C
- قوة المحرك القصوى: D
- أيقونة إعدادات التقدمة: E
- سرعة الحصاد القصوى: E
- الحسابية: E

OUO6075,000119D -04-09JAN13-1/1

شاشة إعدادات الرأس



إعدادات الرأس:

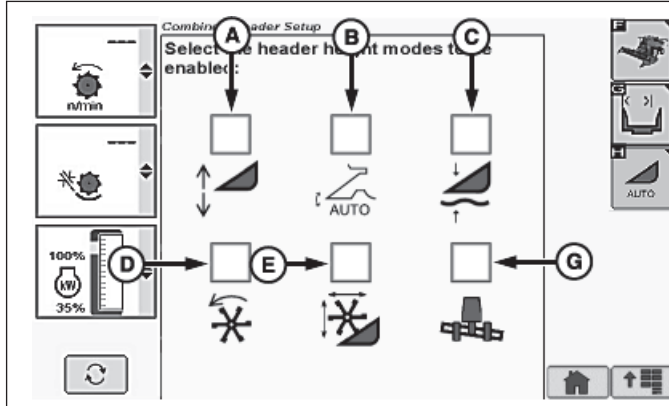
- صندوق البكرات المركب (F)
- عربة جر المجعدة/المنصة/الحزام وعدد الساعات¹ (G)
- نوع الرأس (الكشف الأوتوماتيكي)
- أدنى سرعة لعربة جر البكرات أو الحزام (H):
- العرض الكلي (العرض الكلي المستند إلى النوع وإدخال الأرقام) (I)
- تغيير العرض (إنقاص عرض القطع) (J)
- تسجيل ارتفاع الإيقاف (إعدادات الارتفاع لتحويل التسجيل تشغيل/إيقاف) (K)

- عدد رأس الحبوب والساعات¹ (A)
- نوع الرأس (الكشف الأوتوماتيكي)
- الصفوف الكلية (الصفوف المستندة إلى النوع وإدخال الأرقام) (B)
- مسافة الصفوف (C)
- تغيير الصف (إنقاص صفوف القطع) (D)
- تسجيل ارتفاع الإيقاف (إعدادات الارتفاع لتحويل التسجيل تشغيل/إيقاف) (E)

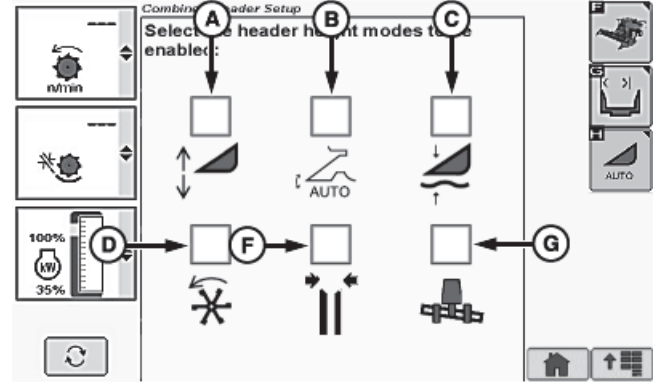
¹ للحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة ضبط ساعات الرأس، فيرجى مراجعة وكيل جون دير المعتمد.

النكلمة على الصفحة القادمة

OUO6075,000042C -04-24AUG10-1/2



شاشة المنصة



شاشة رأس الحبوب

- إتاحة السرعة A للقرص (D)
- إتاحة مواصلة وضع التأرجح ¹ (E)
- إتاحة مواصلة وضع لوح التغطية ² (F)
- إتاحة الميل الجانبي ³ (G)

إعدادات التحكم برأس الحصادة الأوتوماتيكي AHC:

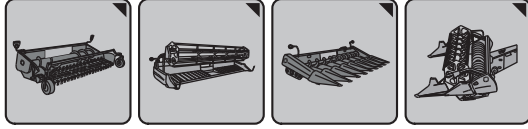
- إتاحة حساسية ارتفاع رأس الحصادة (A)
- إتاحة مواصلة ارتفاع رأس الحصادة (B)
- إتاحة التعويم الفعال لرأس الحصادة (C)

¹ في حالة التوصيل بماكنية المنصة المزودة ببكرة.

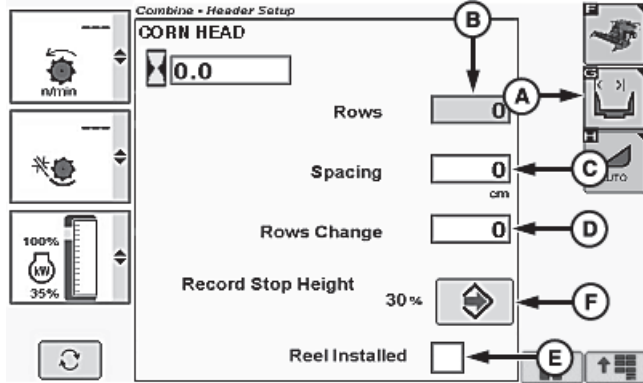
² في حالة التوصيل برأس حصادة الحبوب المزودة بالواح تغطية.

³ في حالة التجهيز بميل جانبي.

تغير إعدادات رأس الحصاد



أيقونات إعدادات رأس الحصاد



- A - أيقونة إعدادات عرض الرأس
- B - صندوق الصفوف
- C - صندوق المسافة
- D - صندوق تغيير الصفوف
- E - صندوق البكرات المركب
- F - تسجيل ارتفاع الإيقاف أيقونة الإدخال/القبول

بالتسجيل على وضعي التشغيل/الإيقاف في هذا الجزء الخاص بمعلومات التجاوز المؤقت.

إذا كانت حساسات ارتفاع رأس الحصاد أو معدل دفق رأس الحصاد فعالة، فلن تكون إعدادات تسجيل ارتفاع الإيقاف ذات أهمية، ويقوم التسجيل بالنقل إلى وضع التشغيل، ويتم من خلال ذلك توفير كل الأوضاع الأخرى (توصيل الفاصل/رأس الحصاد وتشغيل المحرك على الوضع المحايد وإعداد المزرعة/الحقل).

قم برفع رأس الحصاد أو خفضها وصولاً إلى وضع تسجيل ارتفاع الإيقاف المرغوب.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول الخاصة بتسجيل ارتفاع الإيقاف (F) مظلة لحفظ القيمة.

ملاحظة: يتم تغيير أيقونة إعداد رأس الحصاد على أساس نوع رأس الحصاد الموصول بالماكينة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات رأس الحصاد مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات عرض رأس الحصاد (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أحد العناصر التالية مظلة:

شاشة رأس حصاد الحبوب:

- صندوق الصفوف (B) - يسمح للمشغل بضبط عدد الصفوف على رأس حصاد الحبوب.
- صندوق المسافة (C) - يسمح للمشغل بضبط المسافات بين الصفوف على رأس حصاد الحبوب.
- صندوق تغيير الصفوف (D) - يسمح للمشغل بضبط تغييرات الصفوف (ليس العرض الكامل للحصاد).
- صندوق التارجح المركب (E) - يسمح للمشغل بإتاحة وظائف نظام تحريك رأس حصاد الحبوب في أوضاع انخفاض المحصول لأسفل أو المتشابك.

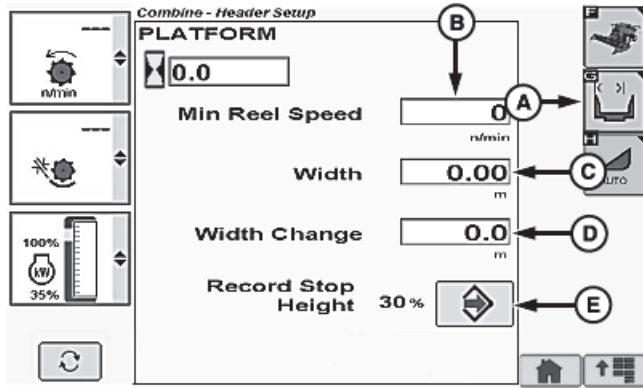
الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض القيمة المرغوبة لرأس الحصاد. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: أدخل القيمة المرغوبة لرأس الحصاد في الشاشة الرقمية. المس أيقونة الإدخال/القبول لحفظ القيمة.

تسجيل ارتفاع الإيقاف:

ملاحظة: يقوم التسجيل أوتوماتيكياً بالنقل إلى وضع الإيقاف عند قيمة الارتفاع القائمة وأعلى منها، والنقل إلى وضع التشغيل عند قيمة أقل من الارتفاع الحالي، ويتم من خلال ذلك توفير كل الأوضاع الأخرى (توصيل الفاصل/رأس الحصاد وتشغيل المحرك على الوضع المحايد وإعداد المزرعة/الحقل)، انظر دليل التشغيل الخاص

شاشة عربة جر المجعدة/المنصة/الحزام:



- A - أيقونة إعدادات عرض الرأس
- B - صندوق السرعة الدنيا لعربة جر البكرات أو الحزام
- C - عرض الصندوق
- D - صندوق تغيير العرض
- E - تسجيل ارتفاع الإيقاف أيقونة الإدخال/القبول

- صندوق السرعة الدنيا لعربة جر البكرات أو الحزام (B) - يسمح للمشغل بضبط السرعة الدنيا لعربة جر البكرات أو الحزام.
- صندوق العرض (C) - يسمح للمشغل بضبط عرض القطع على المنصات.
- صندوق تغيير العرض (D) - يسمح للمشغل بضبط تغييرات عرض القطع (ليس العرض الكامل للحصاد).

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض القيمة المرغوبة لرأس الحصاد. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: أدخل القيمة المرغوبة لرأس الحصاد في الشاشة الرقمية. المس أيقونة الإدخال/القبول لحفظ القيمة.

تسجيل ارتفاع الإيقاف:

ملاحظة: يقوم التسجيل أوتوماتيكيًا بالنقل إلى وضع الإيقاف عند قيمة الارتفاع القائمة وأعلى منها، والنقل إلى وضع التشغيل عند قيمة أقل من الارتفاع الحالي، ويتم من خلال ذلك توفير كل الأوضاع الأخرى (توصيل الفاصل/رأس الحصاد وتشغيل المحرك على الوضع المحايد وإعداد المزرعة/الحقل)، انظر دليل التشغيل الخاص بالتسجيل على وضعي التشغيل/الإيقاف في هذا الجزء الخاص بمعلومات التجاوز المؤقت.

إذا كانت حساسات ارتفاع رأس الحصاد أو معدل دفق رأس الحصاد فعالة، فلن تكون إعدادات تسجيل ارتفاع الإيقاف ذات

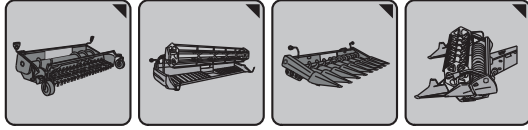
أهمية، ويقوم التسجيل بالنقل إلى وضع التشغيل، ويتم من خلال ذلك توفير كل الأوضاع الأخرى (توصيل الفاصل/رأس الحصاد وتشغيل المحرك على الوضع المحايد وإعداد المزرعة/الحقل).

قم برفع رأس الحصاد أو خفضها وصولاً إلى وضع تسجيل ارتفاع الإيقاف المرغوب.

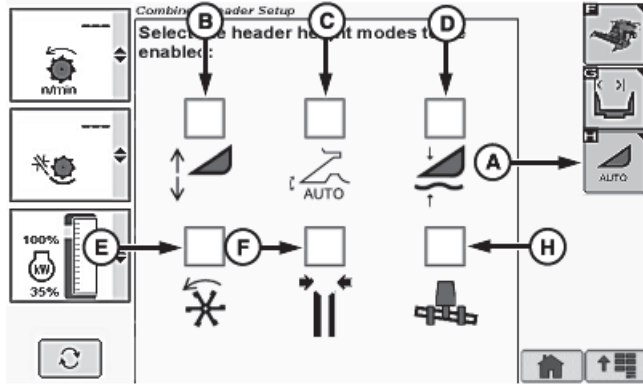
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول الخاصة بتسجيل ارتفاع الإيقاف (E) مظلمة لحفظ القيمة.

إعدادات التحكم برأس الحصادة الأوتوماتيكية AHC

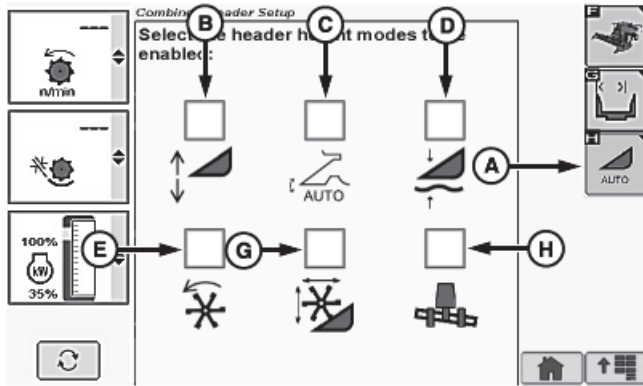
ملاحظة: يتم تغيير أيقونة إعداد رأس الحصادة على أساس نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة.



أيقونات إعدادات رأس الحصادة



شاشة رأس الحبوب



شاشة المنصة

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات رأس الحصادة مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أوضاع ارتفاع رأس الحصادة الأوتوماتيكية (A) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أحد العناصر التالية مظلمة:

- إتاحة حساسات ارتفاع رأس الحصادة (B)
- إتاحة مواصلة ارتفاع رأس الحصادة (C)
- إتاحة التعويم الفعال لرأس الحصادة (D)
- إتاحة السرعة A للقرص (E)
- إتاحة مواصلة وضع لوح التغطية¹ (F)
- إتاحة مواصلة وضع التآرجح² (G)
- إتاحة الميل الجانبي³ (H)

يعرض الصندوق علامة فحص تشير إلى العناصر التي سيتم عرض إتاحتها أو تعطيلها في الزاوية.

ملاحظة: إذا كان الصناديق باللون الرمادي فهذا يعني أن هذا الاختيار غير متاح على ماكينتك.

¹ في حالة التوصيل برأس حصادة الحبوب المزودة بالواح تغطية.

² في حالة التوصيل بماكينة المنصة المزودة ببكرة.

³ في حالة التجهيز بميل جانبي.

شاشة معلومات المحرك

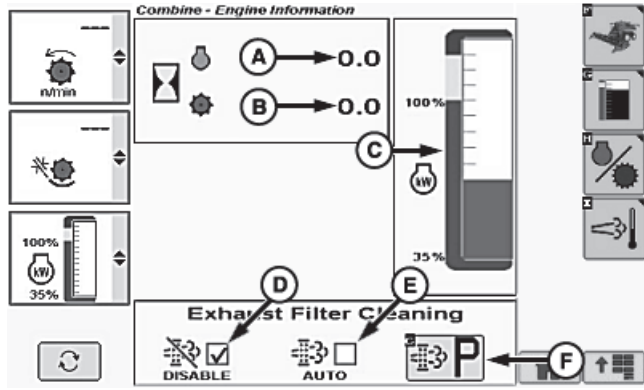
إعدادات المحرك:

- ساعات تشغيل المحرك (A)
- ساعات تشغيل الفاصل (B)
- عداد قوة المحرك (C)

- المنطقة الخضراء (من 35 إلى 100%)
- المنطقة الصفراء (من 101 إلى 107%)
- المنطقة الحمراء (من 108 إلى 114%)

مهم: إذا كان المؤشر يتحرك إلى داخل المنطقة الحمراء فهذا يعني أن قوة المحرك قد بلغت حدتها الأقصى وأن الماكينة قد تتوقف فجأة. قم بتقليل الحمل على الماكينة إلى أن يتحرك المؤشر راجعاً إلى المناطق الخضراء والصفراء.

¹ يظهر إذا كان مزوداً بمحركات المرتبة 4/ ومحركات الدرجة B III أو محركات المرتبة الأخيرة 4/ ومحركات الدرجة IV.



- التعطيل وضع مصفاة العادم (D) ¹
- أوتوماتيكي وضع مصفاة العادم (E) ¹
- مصفوف أيقونة مصفاة العادم (F) ¹

OUO6075,00015AC -04-26JUL13-1/1

تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معلومات المحرك مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أحد العناصر التالية مظلمة:

ملاحظة: يعود النزام إلى الوضع AUTO الأوتوماتيكي في كل مرة يتم فيها تدوير المفتاح. تحقق دائماً من اختيار الوضع الأوتوماتيكي، إلا في الظروف التي قد تكون غير آمنة. انظر عند عدم إتاحة نظام تنظيف العادم عند تشغيل جزء المحرك.

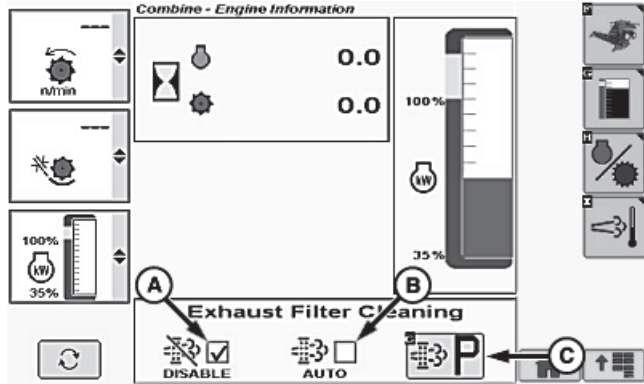
- عدم الإتاحة وضع تنظيف مصفاة العادم (A) - تسمح بعدم إتاحة نظام تنظيف مصفاة العادم. لا ينصح بعدم إتاحة النظام. لا يستخدم إلا في أوضاع معينة أو مواقف الطوارئ. انظر عند عدم إتاحة نظام تنظيف العادم عند تشغيل جزء المحرك للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية.
- أوتوماتيكي وضع تنظيف مصفاة العادم (B) - تسمح بأن يقوم نظام تنظيف مصفاة العادم بدور تنظيف المصفاة كما هو مطلوب. يقوم مؤشر عرض الزاوية وشاشة مسند الذراع بتوفير معلومات التشغيل الخاصة بفاعلية نظام مصفاة العادم.

ملاحظة: مؤشر تنظيف مصفاة العادم في شاشة الزاوية يضيء عندما يقوم نظام مصفاة العادم بعملية تنظيف فعالة للمصفاة.

- أيقونة تنظيف مصفاة العادم الموقوف (C) - هي عملية تلقائية تسمح للنظام بتنظيف مصفاة العادم عند الضرورة. سوف يتم التحكم بسرعة المحرك أثناء العملية من قبل النظام ويجب أن تبقى الماكينة مصفوفة حتى تكتمل عملية التنظيف. ترتبط المدة الزمنية المطلوبة لتنظيف فلتر العادم الموقوف بمستوى انسداد مصفاة العادم ودرجات حرارة الجو المحيط ودرجة حرارة غاز العادم الحالية. شاشة مسند الذراع تقوم بعرض المدة الزمنية الافتراضية إلى أن يتم الانتهاء من العملية.



أيقونة معلومات المحرك



ملاحظة: من الممكن أن تكون أيقونة تنظيف مصفاة العادم الموقوفة فعالة أو غير فعالة (باللون الرمادي) ارتباطاً بمستوى انسداد مصفاة العادم. راجع تنظيف مصفاة العادم الموقوف لاحقاً في الجزء الخاص بتشغيل المحرك.

يعود النظام إلى وضع AUTO الأوتوماتيكي عند الانتهاء من عملية تنظيف مصفاة العادم الموقوف. تحقق دائماً من اختيار الوضع الأوتوماتيكي، إلا في الظروف التي قد تكون غير آمنة. انظر عند عدم إتاحة نظام تنظيف العادم عند تشغيل جزء المحرك.

OUO6075,00015B7 -04-29JUL13-1/1

إدارة سرعة دوران المحرك (ماكينات ProDrive™)

ملاحظة: يتم التحكم في نظام إدارة سرعة المحرك ببرامج خاصة ويتم تفعيله من خلال مفتاح فصل النقل على الطريق.

يعمل نظام إدارة سرعة المحرك على تقليل معدل استهلاك الوقود ويزيد من فعاليته.

- يتم تقليل معدل استهلاك الوقود عند التشغيل في ظروف تحميل منخفضة مع تراجع سرعة المحرك.
- احرص على الاحتفاظ بسعات التحميل العالية من خلال الويادة الديناميكية لسرعة المحرك إذا لزم الأمر.
- يتم الحفاظ على السرعة الأرضية عند إجراء تغييرات على سرعة المحرك من خلال عمليات الإزاحة الهيدروستاتيكية المتبانية.
- تظل سرعة المحرك في الوضع المحايد المنخفض في حالة عدم تحرك الماكينة.
- تبلغ سرعة المحرك تقريباً 1600 دورة في الدقيقة عند تشغيل الماكينة على أرضية مستوية أو تشغيلها بسرعات أرضية منخفضة.
- التغييرات في سرعة المحرك تتراوح بين 1600 دورة في الدقيقة تقريباً وسرعة الوضع المحايد القصوى ارتباطاً بحمل المحرك.

ملاحظة: تنطفئ لمبات مؤشر سرعة المحرك بعد الانتقال إلى وضع الحقل ما لم يتم تشغيل المحرك على سرعة الوضع المحايد المنخفضة أثناء النقل. سوف يظل المحرك دائراً بسرعه الحالية إلى أن يتم الضغط على أحد أزرار الوضع المحايد.

يقوم المشغل بتحديد السرعة القصوى للمحرك من خلال مفاتيح سرعة المحرك.

- سرعة المحرك المنخفضة - تظل سرعة المحرك عند 1250 دورة في الدقيقة.
- سرعة المحرك المتوسطة - سرعة المحرك لن تتجاوز قيمة 1870 دورة في الدقيقة.
- سرعة المحرك العالية - التغييرات في سرعة المحرك تتراوح بين 1600 دورة في الدقيقة تقريباً وسرعة الوضع المحايد القصوى.

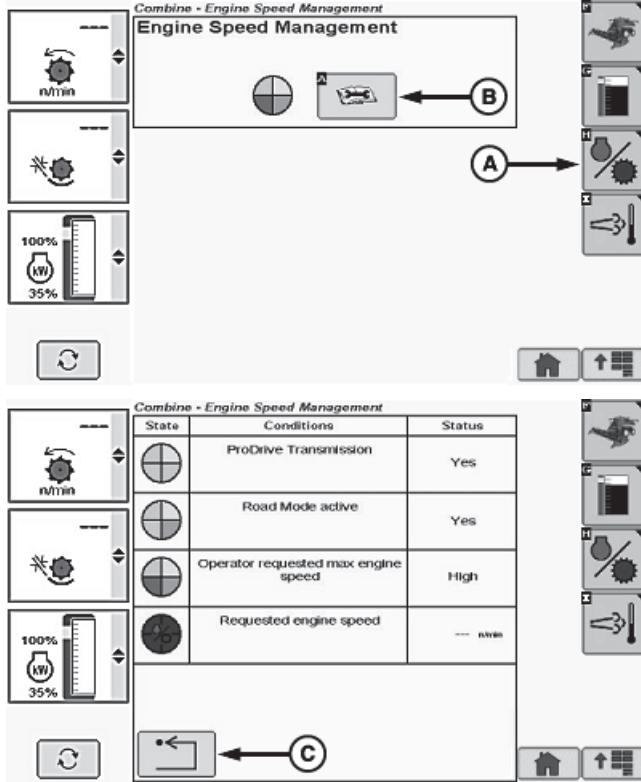
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معلومات المحرك مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إدارة سرعة المحرك (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة القراءات التشخيصية (B) مظلة.



أيقونة معلومات المحرك



A - رمز إدارة سرعة دوران المحرك
B - أيقونة قراءات التشخيص
C - أيقونة إرجاع/للخلف

شاشة إدارة سرعة المحرك تعرض الوضع التالي والحالة التالية:

- علبه تروس برودريف™
- وضع الطريق الفعال
- سرعة المحرك الأقصى المطلوبة من المشغل
- سرعة المحرك المطلوبة

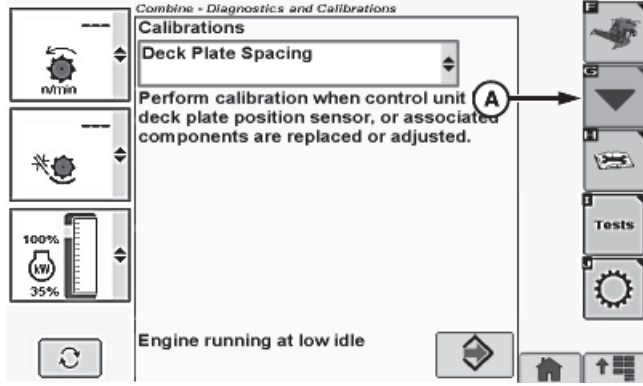
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الرجوع/للخلف (C) مظلة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

شاشة التشخيص والمعايرة

أعمال المعايرة:



أيقونة التشخيص



أعمال المعايرة

ملاحظة: تم إجراء أعمال المعايرة باستخدام التعليمات الموضحة على الشاشة. يقوم المشغل باختيار عملية المعايرة وتظليل أيقونة المعايرة ويتم إرشاده خلال هذه العملية.

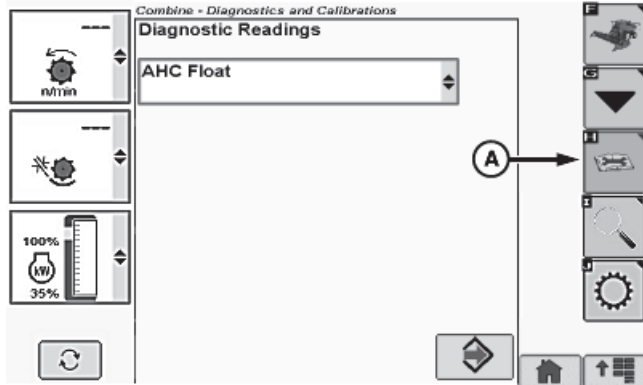
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة التشخيص مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المعايرة (A) مظلة.

- راجع الجزء عند المعايرة في عمليات المعايرة لتنظيم أعمال المعايرة.

OUO6075,000042B -04-02SEP10-1/4

قراءات التشخيص:



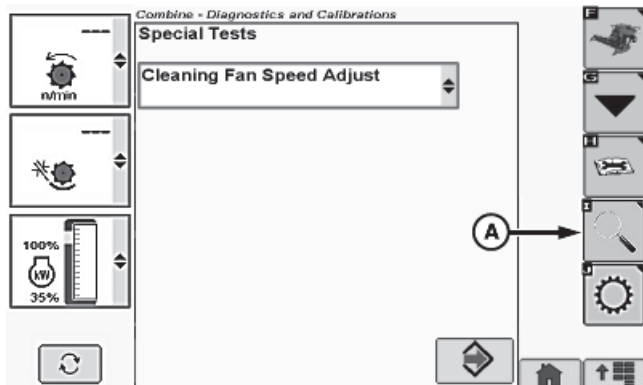
قراءات التشخيص

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة القراءات التشخيصية (A) مظلة.

- القراءة التشخيصية - تدعم المشغل فيما يتعلق بتقديم مزيد من المعلومات حول نظام خصائص الماكينة للتغلب على المشكلات. تعرض البيانات المجمعة من العناوين التشخيصية وتعرض المعلومات المجمعة على صفحة واحدة.

OUO6075,000042B -04-02SEP10-2/4

الاختبارات الخاصة:



الاختبارات الخاصة

ملاحظة: سرعة مروحة التنظيف مهابة الاختبار الخاص قد لا يتم تنفيذه بشكل صحيح إذا كان طقم إبطاء سرعة مروحة التنظيف مركباً.

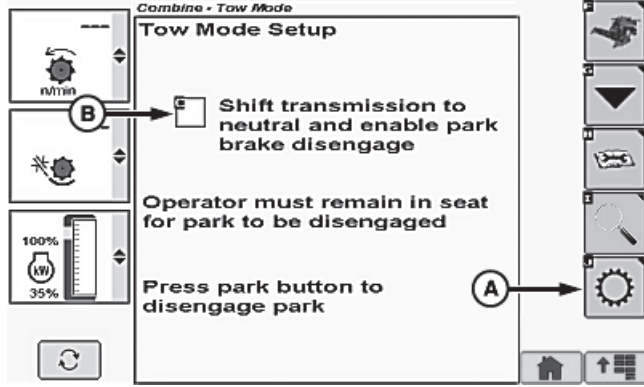
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الاختبارات التشخيصية الخاصة (A) مظلة.

- الاختبارات التشخيصية الخاصة - يساعد على تقليل الزمن المطلوب إلى أدنى حد ممكن لتشخيص أية مشكلة من خلال توجيه المشغل أو العامل الفني من خلال اتباع مجموعة من التعليمات الخاصة. تقوم الماكينة أوتوماتيكياً بفحص ما إذا كان المشغل يتم توجيهه أثناء الاختبارات الخاصة.

OUO6075,000042B -04-02SEP10-3/4

التكملة على الصفحة القادمة

إعدادات وضع القطر¹



مهم: لا تقم بقطر الماكينة إلا في الأوضاع الاضطرارية ولمسافة قصيرة فقط تبلغ 8 كم/ساعة (5 ميل في الساعة). انظر قطر الماكينة في جزء النقل للحصول على مزيد من المعلومات.

ملاحظة: تسمح إعدادات وضع القطر للمشغل باختيار ما يلي أثناء تفعيل وضع الطوارئ.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات وضع القطر (A) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون الصندوق مظلمًا.

- قم بالانتقال إلى الوضع المحايد وقم بتشغيل صندوق فصل مكبح الصف للانتظار (B) - قم بنقل الماكينة إلى الوضع المحايد وقم بتشغيل فاصل مكبح الصف للانتظار.

ملاحظة: يتعين على المشغل أن يظل في مقعده إلى أن يتم فصل مكبح الصف للانتظار.

اضغط على مفتاح مكبح الصف للانتظار على مسند الذراع لتحرير المكبح قبل قطر الماكينة.

¹ تظهر فقط في ProDrive والماكينة التي يتم تغيير البث فيها بواسطة مفتاح الكيس.

اختيار مصدر الراديو

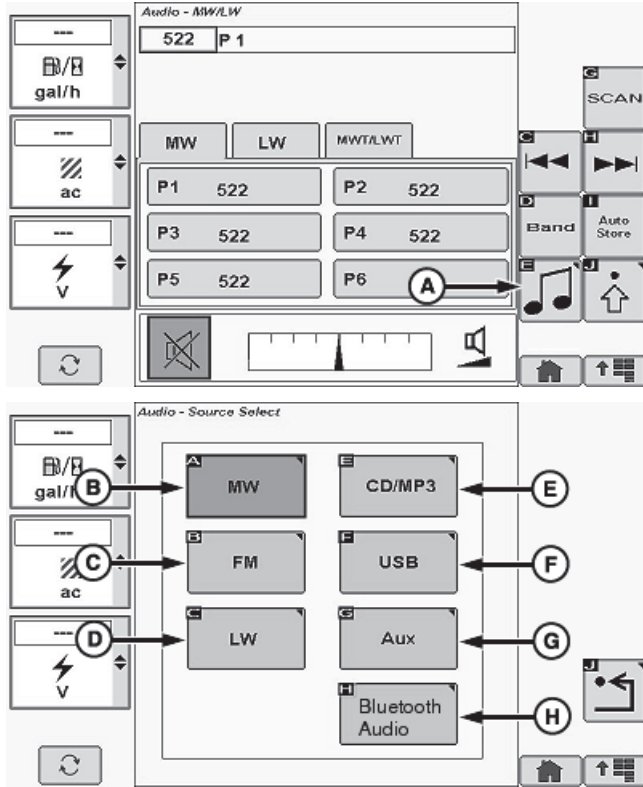


المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة نظام المعلومات والترفيه أو أيقونة تطبيق الراديو.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة اختيار المصدر (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المصدر المرغوبة مظلة.

أيقونة نظام المعلومات والترفيه/أيقونة تطبيق الراديو



• (B) MW

• (C) FM

• (D) LW

• (E) CD/MP3

• نظام نقل البيانات القياسي العام (USB) (نظام الراديو الممتاز فقط) (F)

• خارجي (AUX) (G)

• بلوتوث® صوتيات (نظام الراديو الممتاز فقط) (H)

الراديو متوقف، اختيار أيقونة نظام المعلومات والترفيه أو أيقونة تطبيق الراديو ينقلك على شاشة اختيار المصدر. اختيار مصدر من هذه الشاشة ينقل وضع تشغيل الراديو إلى المصدر المختار.

الراديو مشغل، اختيار أيقونة نظام المعلومات والترفيه أو أيقونة تطبيق الراديو ينقلك إلى الصفحة الرئيسية للمصدر المختار حالياً.

اختيار أيقونة المصدر من صفحة رئيسية للراديو سوف ينقلك إلى شاشة اختيار المصدر. اختيار مصدر من هذه الشاشة سوف يقوم بتغيير الراديو إلى المصدر المختار.

بلوتوث هي علامة تجارية من بلوتوث SIG.

الصفحة الرئيسية MW/LW



ملاحظة: الصفحات الرئيسية لموجات LW و FM هي نفس الصفحة الرئيسية لموجة MW.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة نظام المعلومات والترفيه/أيقونة تطبيق الراديو.

أيقونة نظام المعلومات والترفيه/أيقونة تطبيق الراديو

أيقونة المسح الضوئي (A)

ملاحظة: خاصية المسح الضوئي غير متاحة من خلال لمس أو الضغط على مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة مظلمة.

تسمح للمشغل بالمسح الضوئي من خلال المحطات المتاحة على النطاق الموجي المختار. يتم تشغيل المحطة الحالية لمدة تتراوح من أربع إلى ثمان ثوان (استنادًا إلى زمن إنتاج الراديو) قبل أن يتم المسح الضوئي مرة أخرى.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المسح الضوئي مظلمة.

أيقونات البحث لأعلى/لأسفل في المحطات (B)

ملاحظة: عند تفعيل وضع المسح الضوئي فإن خاصية المسح الضوئي تكون غير متاحة من خلال لمس أو الضغط على مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونات مظلمة.

وظيفة البحث لأعلى/لأسفل في المحطات تسمح للمشغل بإيجاد محطات البث الإذاعي بإشارات قوية.

ملاحظة: الموالفة اليدوية يمكن أن يتم القيام بها من واجهة الراديو ومفاتيح مسند النراع.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة تصفح القنوات لأعلى أو لأسفل المرغوبة مظلمة.

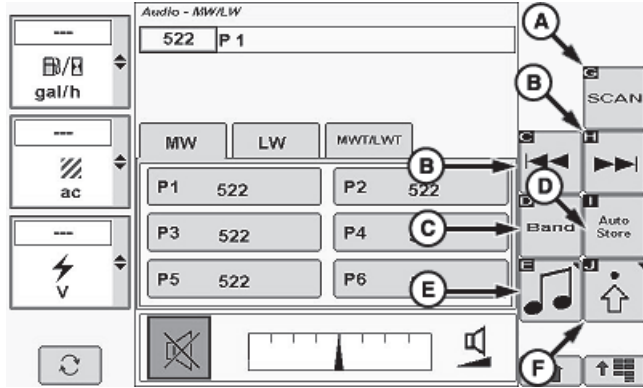
أيقونة النطاق الموجي (C)

تسمح للمشغل بالتنقل عبر النطاقات الموجية MW و LW و MWT و LWT.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة النطاق الموجي مظلمة للتنقل عبر النطاقات الموجية الإذاعية المتاحة.

أيقونة الحفظ الأوتوماتيكي (D)

تسمح وظيفة الحفظ الأوتوماتيكي للمشغل بحفظ أقوى ستة ترددات متاحة في النطاقين الموجيين MWT و LWT.



المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الحفظ الأوتوماتيكي مظلمة لحفظ أقوى ستة ترددات متاحة.

ملاحظة: اضغط على مفتاح النطاق الموجي BND واحتفظ به مضغوطًا لمدة ثانيتين لبدء وظيفة الحفظ الأوتوماتيكي.

أيقونة اختيار المصادر (E)

تسمح للمشغل بالتغيير المباشر للبث الإذاعي أو أي مصدر إذاعي آخر (انظر موضوع اختيار المصدر الإذاعي في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة اختيار المصدر مظلمة للتنقل عبر الاختيارات المتاحة.

أيقونة إعدادات الراديو (F)

تسمح للمشغل بتغيير الإعدادات الصوتية المرغوبة. راجع الإعدادات الصوتية الواردة لاحقًا في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.

أيقونة كتم الصوت (A)

تسمح للمشغل بكتم مستوى صوت الراديو.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة كتم الصوت مظلمة.

مساحة الشريط البياني للصوت (B)

تسمح للمشغل بضبط مستوى الصوت الحالي.

المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل إعدادات الشريط البياني.

القنوات المتاحة من 1 إلى 6 (C)

تسمح للمشغل باختيار المحطات الموجودة (التردد السابق هو أدنى نطاق تردد متاح).

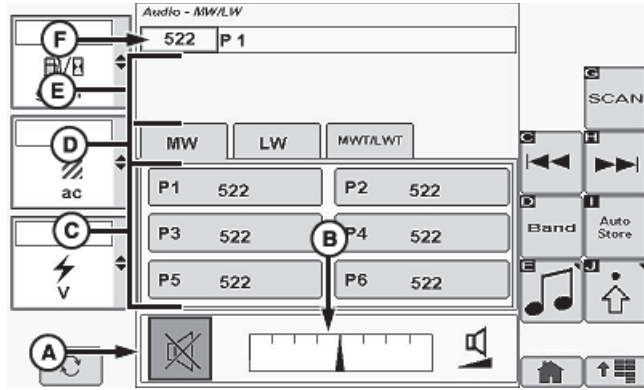
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون المحطة الموجودة المرغوبة مظلمة.

اضغط على أيقونة الشاشة أو زر التأكيد واحتفظ بها مضغوطة لمدة ثانيتين لحفظ تردد المحطة الفعالة السابقة للمحطة الحالية.

جاري مزامنة أزرار الراديو والعرض.

أشرطة النطاقات الموجية للراديو (D) (MW/LW)

تسمح للمشغل بالتنقل بين المحطات الموجودة على أشرطة أخرى (إذا كانت المحطات السابقة مخزنة في الذاكرة).



المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون الشريط المرغوب مظلمًا للتنقل عبر المحطات الإضافية الموجودة (إذا كانت المحطات السابقة مخزنة في الذاكرة).

اسم المغني/الأغنية مساحة العرض (E)

تسمح للمشغل برؤية اسم المغني والأغنية (إذا كان موجودًا) من المحطة الإذاعية الحالية.

تردد المحطة الإذاعية مساحة العرض (F)

تسمح للمشغل بمشاهدة تردد محطة الراديو ورقم القناة الحالية (إذا كانت القناة السابقة مخزنة في الذاكرة).

الصفحة الرئيسية CD/MP3



المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة نظام المعلومات والترفيه أو أيقونة تطبيق الراديو.

أيقونة اختيار المجلد (A)

ملاحظة: أيقونة اختيار المجلد وأيقونة اسم المجلد ليست متاحة عند تشغيل أسطوانة CD لا تدعم الإصدار MP3.

تسمح للمشغل بمشاهدة صفحة اختيار المجلد (إذا كانت أسطوانة MP3 CD تحتوي على بنية مجلد).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة اختيار المجلد المرغوبة مظلمة. يبدأ الراديو بتشغيل أول أغنية في كل مجلد من خلال التنقل خلالها.

أيقونة الإيقاف المؤقت/التشغيل (B)

تسمح للمشغل بالإيقاف المؤقت للملف الصوتي ومواصلة تشغيله.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإيقاف المؤقت/التشغيل مظلمة.

أيقونة التراجع السريع/التقديم السريع (C)

تسمح للمشغل بالتقديم أو التراجع السريع للملف الصوتي المشغل حاليًا.

المس الأيقونة المعنية واحتفظ بها مضغوطة أو اضغط على مفتاح التأكيد واحتفظ به مضغوطة إذا كانت أيقونة التراجع أو التقديم السريع مظلمة للتقديم أو التراجع السريع خلال الملف الصوتي. قم بمواصلة التشغيل من خلال التحرير.

أيقونة الأغنية السابقة/الأغنية التالية (D)

تسمح للمشغل باختيار الأغنية السابقة أو الانتقال إلى الأغنية التالية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المرغوبة للأغنية السابقة أو التالية مظلمة.

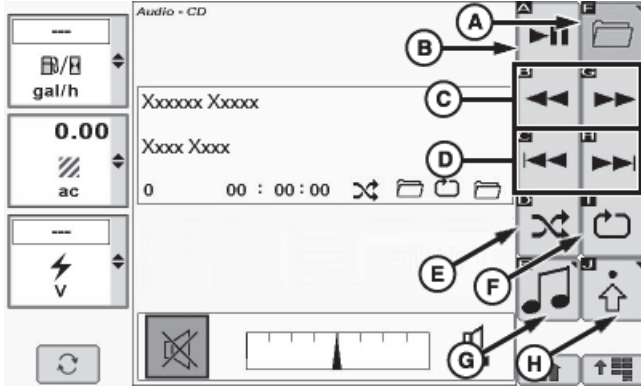
عشوائي المجلد/عشوائي الجميع (E)

تسمح للمشغل بالتنقل خلال الاختيارات التالية:

- مجلد عشوائي (فقط أسطوانة MP3 CD)
- الكل عشوائي
- إيقاف خاصية العشوائي

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة التشغيل العشوائي مظلمة للتنقل عبر الاختيارات المتاحة.

أيقونة نظام المعلومات والترفيه/أيقونة تطبيق الراديو



أيقونة لتكرار الأغنية/تكرار المجلد/تكرار الجميع (F)

تسمح للمشغل بالتنقل خلال الاختيارات التالية:

- تكرار الأغنية
- تكرار المجلد (فقط أسطوانة MP3 CD)
- وظيفة التكرار متوقفة

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة تكرار التشغيل مظلمة للتنقل عبر الاختيارات المتاحة.

أيقونة اختيار المصادر (G)

تسمح للمشغل بالتغيير المباشر للبيث الإذاعي أو أي مصدر إذاعي آخر (انظر موضوع اختيار المصدر الإذاعي في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة اختيار المصدر مظلمة للتنقل عبر الاختيارات المتاحة.

أيقونة إعدادات الراديو (H)

تسمح للمشغل بتغيير الإعدادات الصوتية (انظر إعدادات الراديو في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإعدادات الصوتية المرغوبة مظلمة.

أيقونة كتم الصوت (A)

تسمح للمشغل بكتم الراديو وتعرض مستوى الصوت الحالي.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة كتم الصوت مظلمة.

مساحة الشريط البياني للصوت (B)

تسمح للمشغل بضبط مستوى الصوت الحالي.

المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل إعدادات الشريط البياني.

مساحة العرض (C)

تسمح للمشغل بمشاهدة الاختيارات التالية:

- اسم الفنان
- اسم الألبوم
- اسم الأغنية
- رقم الأغنية
- الزمن المنقضي

مساحة أيقونة المؤشر (D)

ملاحظة: أيقونة المجلد العشوائي وأيقونة تكرار المجلد لن تظهر إلا عند تشغيل أسطوانة MP3 CD.

تسمح للمشغل بمشاهدة أي من الاختيارات التالية قد سبق أن تم اختياره:

- أغنية عشوائية
- مجلد عشوائي
- تكرار الأغنية
- تكرار المجلد

OUO6075,0001517 -04-17JUN13-2/3

أيقونة المجلد (A)

تسمح للمشغل بالانتقال إلى المجلد السابق (إذا كان متاحًا).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المجلد مظلمة.

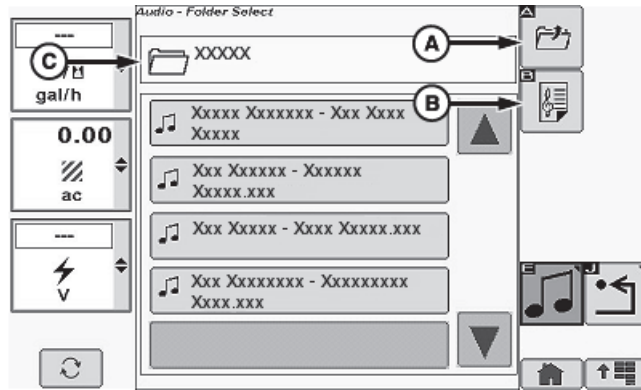
أيقونة إتاحة/إيقاف قائمة التشغيل (B)

تسمح للمشغل بإتاحة/إيقاف وضع قائمة التشغيل (إذا كان متاحًا).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إتاحة/إيقاف وضع قائمة التشغيل مظلمة.

اسم المجلد (C)

تسمح للمشغل بمشاهدة اسم المجلد (إذا كان قد سبق تسمية المجلد).



OUO6075,0001517 -04-17JUN13-3/3

الصفحة الرئيسية USB (الراديو الممتاز)



المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة نظام المعلومات والترفيه أو أيقونة تطبيق الراديو.

أيقونة الإيقاف المؤقت/التشغيل (A)

تسمح للمشغل بالإيقاف المؤقت للملف الصوتي ومواصلة تشغيله.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإيقاف المؤقت/التشغيل مظلمة. يبدأ الراديو بتشغيل أول أغنية في كل مجلد من خلال التنقل خلالها.

أيقونة اختيار المجلد (B)

تسمح للمشغل بعرض صفحة اختيار المجلد.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة اختيار المجلد المرغوبة مظلمة.

أيقونة التراجع السريع/التقديم السريع (C)

تسمح للمشغل بالتقديم أو التراجع السريع للملف الصوتي المشغل حاليًا.

المس الأيقونة المعنية واحتفظ بها مضغوطة أو اضغط على مفتاح التأكيد واحتفظ به مضغوطة إذا كانت أيقونة التراجع أو التقديم السريع مظلمة للتقديم أو التراجع السريع خلال الملف الصوتي. قم بمواصلة التشغيل من خلال التحرير.

أيقونة الأغنية السابقة/الأغنية التالية (D)

تسمح للمشغل باختيار الأغنية السابقة أو الانتقال إلى الأغنية التالية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المرغوبة للأغنية السابقة أو التالية مظلمة.

عشوائي المجلد/عشوائي الجميع (E)

تسمح للمشغل بالتنقل خلال الاختيارات التالية:

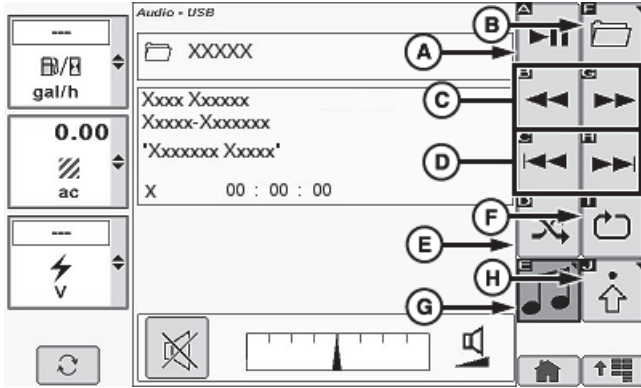
- مجلد عشوائي
- الكل عشوائي
- إيقاف خاصة العشوائي

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة التشغيل العشوائي مظلمة للتنقل عبر الاختيارات المتاحة.

أيقونة لتكرار الأغنية/تكرار المجلد/تكرار الجميع (F)

تسمح للمشغل بالتنقل خلال الاختيارات التالية:

أيقونة نظام المعلومات والترفيه/أيقونة تطبيق الراديو



- تكرار الأغنية
- تكرار المجلد
- وظيفة التكرار متوقفة

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة تكرار التشغيل مظلمة للتنقل عبر الاختيارات المتاحة.

أيقونة اختيار المصادر (G)

تسمح للمشغل بالتغيير المباشر للبيث الإذاعي أو أي مصدر إذاعي آخر (انظر موضوع اختيار المصدر الإذاعي في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة اختيار المصدر مظلمة للتنقل عبر الاختيارات المتاحة.

أيقونة إعدادات الراديو (H)

تسمح للمشغل بتغيير الإعدادات الصوتية (انظر إعدادات الراديو في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإعدادات الصوتية المرغوبة مظلمة.

أيقونة كتم الصوت (A)

تسمح للمشغل بكتم الراديو وتعرض مستوى الصوت الحالي.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة كتم الصوت مظلمة.

مساحة الشريط البياني للصوت (B)

تسمح للمشغل بضبط مستوى الصوت الحالي.

المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل إعدادات الشريط البياني.

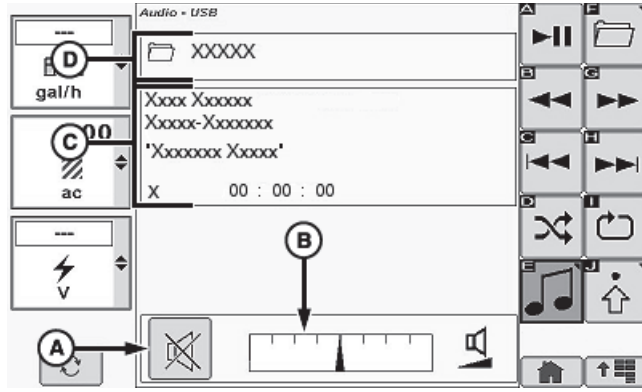
مساحة العرض (C)

تسمح للمشغل بمشاهدة الاختيارات التالية:

- اسم الفنان
- اسم الألبوم
- اسم الأغنية
- رقم الأغنية
- الزمن المنقضي

اسم المجلد (D)

تسمح للمشغل بمشاهدة اسم المجلد (إذا كان قد سبق تسمية المجلد).



OUO6075.0001518 -04-17JUN13-2/3

أيقونة المجلد (A)

تسمح للمشغل بالانتقال إلى المجلد السابق (إذا كان متاحًا).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المجلد مظلمة.

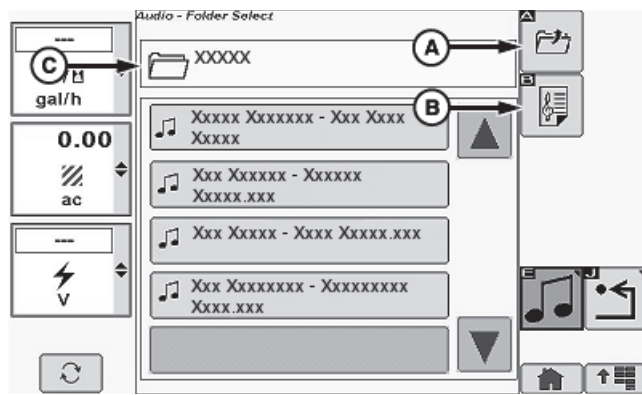
أيقونة إتاحة/إيقاف قائمة التشغيل (B)

تسمح للمشغل بإتاحة/إيقاف وضع قائمة التشغيل (إذا كان متاحًا).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إتاحة/إيقاف وضع قائمة التشغيل مظلمة.

اسم المجلد (C)

تسمح للمشغل بمشاهدة اسم المجلد (إذا كان قد سبق تسمية المجلد).



OUO6075.0001518 -04-17JUN13-3/3

الصفحة الرئيسية للخارجي (AUX)



المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة نظام المعلومات والترفيه أو أيقونة تطبيق الراديو.

خارجي عن بعد (AUX) (A)

تشير إلى وجود جهاز خارجي موصل بمنفذ استريو خارجي (3.5 ملم) وتم اختياره كمصدر صوتيات (انظر اختيار مصدر الراديو في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

أيقونة كتم الصوت (B)

تسمح للمشغل بكتم مستوى صوت الراديو.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة كتم الصوت مظلة.

مساحة الشريط البياني للصوت (C)

تسمح للمشغل بضبط مستوى الصوت الحالي.

المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل إعدادات الشريط البياني.

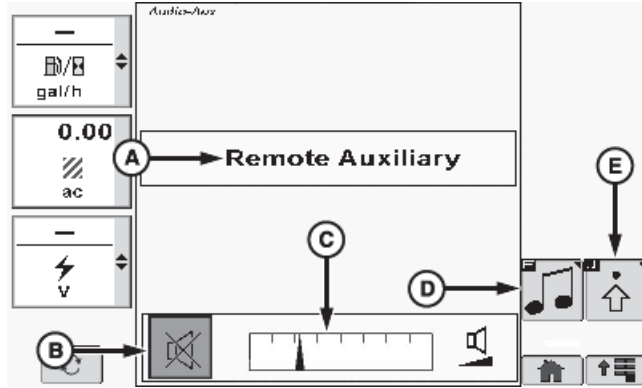
أيقونة اختيار المصادر (D)

تسمح للمشغل بالتغيير المباشر للثبث الإذاعي أو أي مصدر إذاعي آخر (انظر موضوع اختيار المصدر الإذاعي في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

أيقونة إعدادات الراديو (E)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة اختيار المصدر مظلة للتنقل عبر الاختيارات المتاحة.

تسمح للمشغل بتغيير الإعدادات الصوتية المرغوبة. راجع الإعدادات الصوتية الواردة لاحقاً في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.



OUO6075,000151F -04-17JUN13-1/1

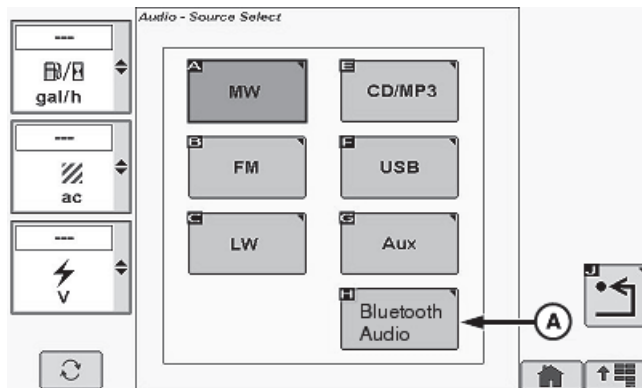
بلوتوث® صوتيات

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون البلوتوث® أيقونة الصوتيات مظلة.

راجع دليل تشغيل الراديو لمزيد من المعلومات من خلال مزاجة أي جهاز بلوتوث® مع الراديو.

ملاحظة: مفاتيح وظيفة الراديو الموجودة على مجموعة التحكم CommandARM تتحكم أيضاً في جهاز البلوتوث® الذي تم مزاجته.

بلوتوث هي علامة تجارية من بلوتوث SIG.



OUO6075,0001143 -04-25JUN12-1/1

إعدادات الراديو



المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة نظام المعلومات والترفيه أو أيقونة تطبيق الراديو.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الماكينة (A) مظلة.

ضبط الصوت

تسمح للمشغل بتغيير الإعدادات الصوتية المختلفة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون إعدادات الصوت المرغوبة مظلة:

- العمق (B)
- الحدة (C)
- الوسط (D)
- الاتزان (E)

بمجرد أن يتم تظليل الإعدادات الصوتية المرغوبة المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل إعدادات الشريط البياني.

أيقونة الصفحة التالية (F)

تسمح للمشغل بالانتقال إلى الصفحة التالية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة التالية مظلة.

أيقونة التردد البديل (AF) (G)

التردد البديل هو وظيفة لنظام بيانات إذاعية RDS تسمح للمشغل ببقائه متوائماً مع أي برنامج حتى لو تغير تردد الراديو.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة التردد البديل (AF) مظلة لتفعيل هذه الخاصية.

صندوق التردد البديل (AF) (H)

يعرض الصندوق علامة فحص تشير إلى أن التردد البديل (AF) متاحاً.

أيقونة (I) إعلانات المرور (TA)

ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط صوت البلاغ المروري TA من خلال استخدام مفتاح القائمة ونظام التحكم في الصوت في الراديو.

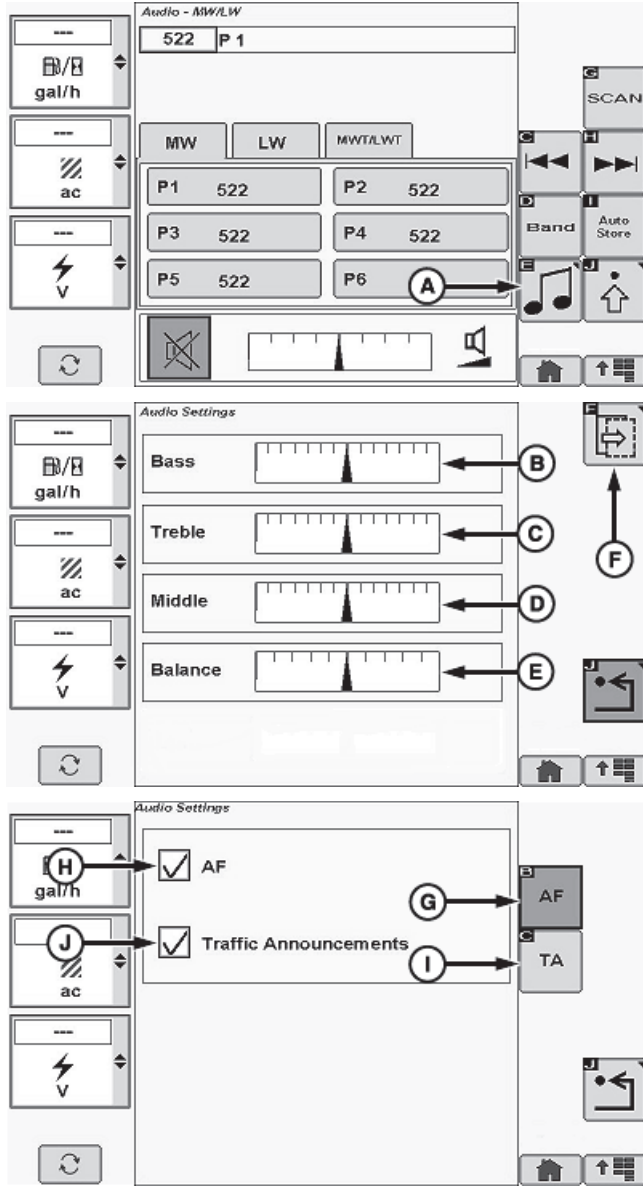
البلاغات المرورية هي وظيفة تسمح للمشغل بسماع التقارير المرورية المتنوعة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة البلاغات المرورية (TA) مظلة لتفعيل هذه الخاصية.

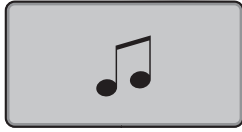
صندوق البلاغات المرورية (K)

يعرض الصندوق علامة فحص تشير إلى أن البلاغات المرورية متاحاً.

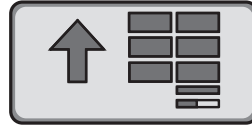
أيقونة نظام المعلومات والترفيه/أيقونة تطبيق الراديو



تشغيل الهاتف (الراديو الممتاز)



أيقونة تطبيق الهاتف



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

ملاحظة: أزرار الهاتف في هذه الصفحة لا تكون متاحة، حينما يقوم الهاتف بمزامنة دليل الهاتف مع الراديو.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة تطبيق الهاتف مظلمة.

أيقونة نقل المكالمات (A)

تسمح للمشغل بنقل أية مكالمات إلى أي هاتف موصل لغرض الخصوصية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة نقل المكالمات مظلمة.

أيقونة دليل الهاتف (B)

تسمح للمشغل بمشاهدة دليل الهاتف المتزامن (انظر دليل الهاتف في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة دليل الهاتف مظلمة.

أيقونة تاريخ المكالمات (C)

تسمح للمشغل بمشاهدة المكالمات الفائتة والمكالمات الصادرة والمستلمة (انظر تاريخ المكالمات في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة تاريخ المكالمات مظلمة.

أيقونة إعدادات بلوتوث® (D)

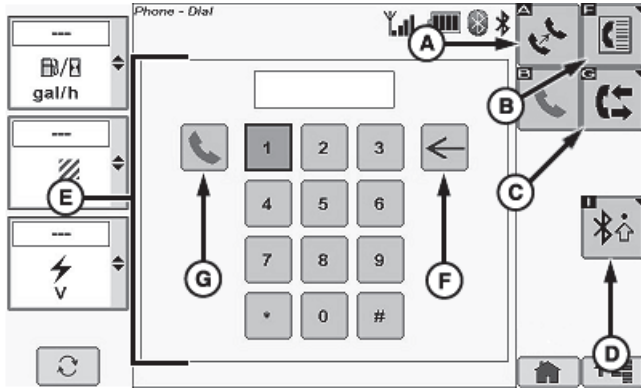
تسمح للمشغل بإمكانية تغيير إعدادات البلوتوث® (انظر إعدادات الهاتف (الراديو الممتاز) في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات البلوتوث® مظلمة.

لوحة المفاتيح الرقمية للهاتف (E)

تسمح للمشغل بالاتصال برقم هاتفي باستخدام شاشة العرض.

بلوتوث هي علامة تجارية من بلوتوث SIG.



المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأرقام المرغوبة مظلمة. قم بتكرار الخطوة ذاتها إلى أن يتم عرض الرقم الهاتفي المرغوب.

أيقونة المحو (F)

تسمح للمشغل بمحو أي رقم هاتفي عند الاتصال بأي رقم هاتفي.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المحو مظلمة.

أيقونة الاتصال (G)

ملاحظة: تظهر الشاشة باسم جهة الاتصال والرقم الهاتفي أثناء إجراء المكالمات.

توجد أيقونات معينة غير متاحة عند إجراء مكالمات هاتفية. استعمل لوحة أرقام الهاتف إذا احتجت الأرقام أثناء إجراء المكالمات.

تسمح للمشغل بالاتصال برقم هاتفي سبق أن تم إدخاله باستخدام لوحة مفاتيح رقمية للهاتف.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المكالمات مظلمة.

دليل الهاتف (الراديو الممتاز)



أيقونة تطبيق الهاتف



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

ملاحظة: إذا تم إنشاء جهة اتصال جديدة في هاتفك الجوال، فيجب أن تتم إعادة مزامنة الهاتف مع راديو البلوتوث® (انظر إعدادات الهاتف في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

لا يمكن إدخال اسم جديد من خلال شاشة مسند الذراع. يجب أن تم إضافة جهة الاتصال من خلال هاتفك الجوال، ويجب أن تتم إعادة مزامنة الهاتف مع راديو البلوتوث® (انظر إعدادات الهاتف في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة تطبيق الهاتف مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة دليل الهاتف (A) مظلمة.

مفاتيح الفبائية خفيفة (B)

تسمح للمشغل بتضييق عدد الأسماء في قائمة جهة الاتصال على هذه الأسماء التي تبدأ بأيقونة الحرف المختار.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة الفبائية المرغوبة مظلمة.

أيقونة إرجاع/الخلف (C)

تسمح للمشغل بالرجوع إلى الصفحة السابقة.

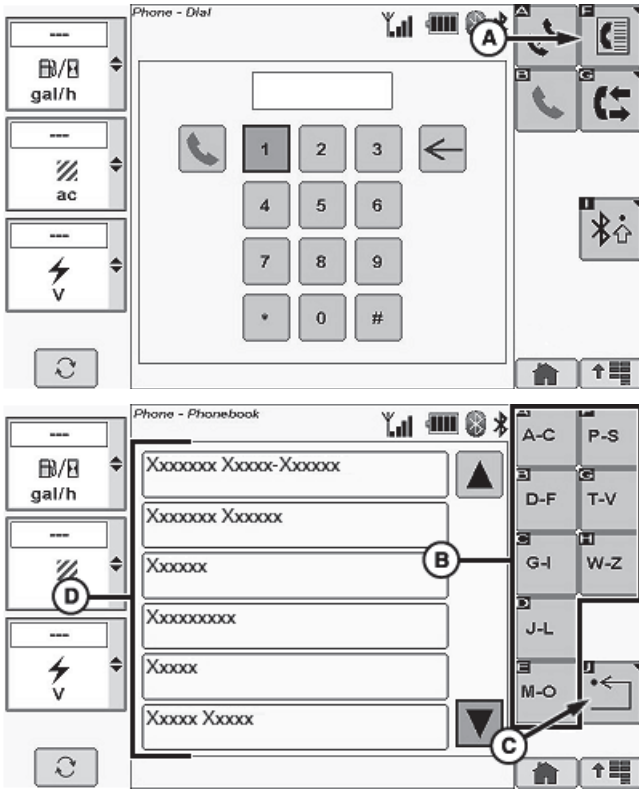
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الرجوع مظلمة.

قائمة اتصال سجل الأسماء (D)

ملاحظة: أقصى عدد من الأسماء يمكن تسجيله في دليل الهاتف هو 650. أقصى عدد من خانات رقم الهاتف هو 20 رقم في دليل الهاتف، أقصى عدد من الخانات المتاحة لتسجيل الاسم في دليل الهاتف هو 20 حرفاً.

اختيار الرقم في صفحة إدخال دليل الهاتف سوف يقوم مباشرة بالاتصال بالرقم.

بلوتوث هي علامة تجارية من بلوتوث SIG.



بعض أنواع الهواتف لن يمكنها التزامن بالشكل الصحيح مع بلوتوث®. عند حدوث ذلك فلن تتمكن من إجراء اتصال عن طريق صفحة سجل الأسماء.

تسمح للمشغل باختيار جهة اتصال من القائمة وسوف يفتح صفحة إدخال دليل الهاتف مدرج بها جميع أرقام الهاتف لجهات الاتصال (الجوال، العمل، المنزل).

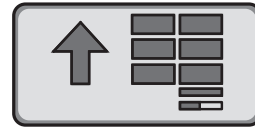
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون جهة الاتصال المرغوبة مظلمة.

الترتيب الأبجدي لجهات الاتصال من خلال الاسمين الأول والأخير متبوعاً بأولوية ترتيب الهاتف الجوال.

أدلة عناوين الهاتف (الراديو الممتاز)



أيقونة تطبيق الهاتف



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة تطبيق الهاتف مظلمة.

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أدلة الهاتف (A) مظلمة. أية مكالمات واردة من جهة اتصال تعرض اسم جهة الاتصال ورقم التليفون الخاص به. أية مكالمات واردة من جهة اتصال غير معروفة يتم عرضها على الشاشة بالبيان غير معروف.

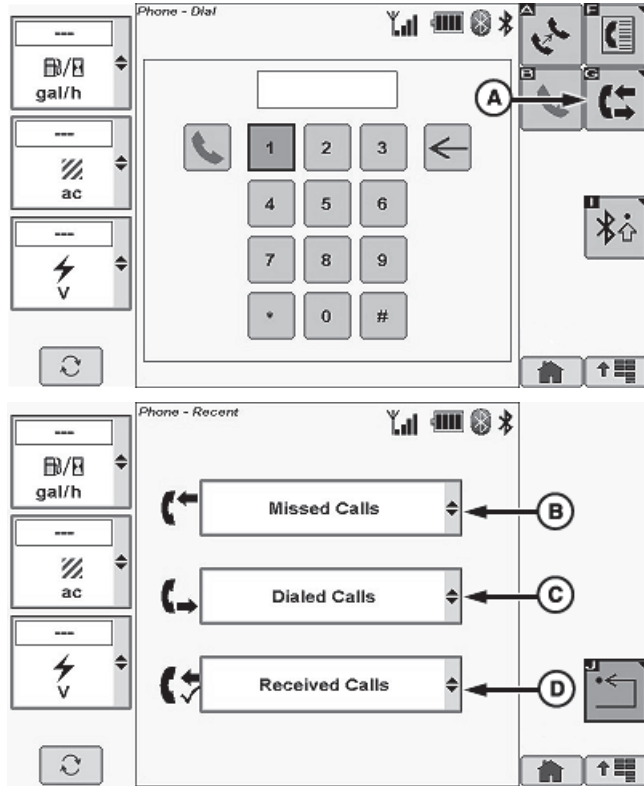
تظهر شاشة مكالمات فائتة مع اسم المتصل ورقم الهاتف الخاص به (إذا كان المتصل مدرجًا في دليل الهاتف). يظهر البيان غير معروف على الشاشة إذا لم يكن المتصل مدرجًا في دليل الهاتف.

تسمح صفحة أدلة العناوين للمشغل بمراجعة ما يلي:

- المكالمات الفائتة (B)
- المكالمات الصادرة (C)
- المكالمات الواردة (D)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة المكالمات المرغوبة مظلمة.

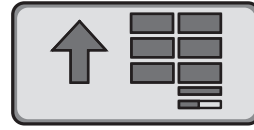
ملاحظة: تظهر قائمة مكالمات من القائمة التي سبق أن تم اختيارها. يظهر اسم الشخص ورقم الهاتف الخاص به (إذا كان المتصل مدرجًا في دليل الهاتف) مع توقيت دقيق. يستطيع المشغل الاختيار من القائمة المرغوبة لمعاودة الاتصال بهذا الشخص أو هذا الرقم الهاتفي.



إعدادات الهاتف (الراديو الممتاز)



أيقونة تطبيق الهاتف



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة تطبيق الهاتف مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات البلوتوث® (A) مظلمة.

أيقونة (B) إتاحة/تعطيل البلوتوث®

ملاحظة: عندما تكون خاصية راديو البلوتوث® متاحة، فإن أيقونة مؤشر إتاحة البلوتوث® (C) تومض في الشاشة بينما تتم مزامنة الهاتف والراديو.

تسمح للمشغل بإتاحة/تعطيل خاصية البلوتوث®

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إتاحة/تعطيل البلوتوث® مظلمة.

أيقونة إضافة هاتف (D)

ملاحظة: ليست كل الهواتف الجوالية يمكنها استخدام خاصية راديو البلوتوث®.

تسمح للمشغل بإضافة هاتف جوال مختلف.

1. اختيار أيقونة إضافة هاتف.

2. يتم عرض البيان إضافة هاتف في صندوق رسائل (E) متبوعاً برقم "PIN XXXX".

3. قم من هاتفك الجوال باختيار إضافة جهاز جديد في قائمة البلوتوث®.

4. اختر بلوتوث بوش من قائمة أجهزة البلوتوث® المتتوعة المتاحة في هاتفك الجوال.

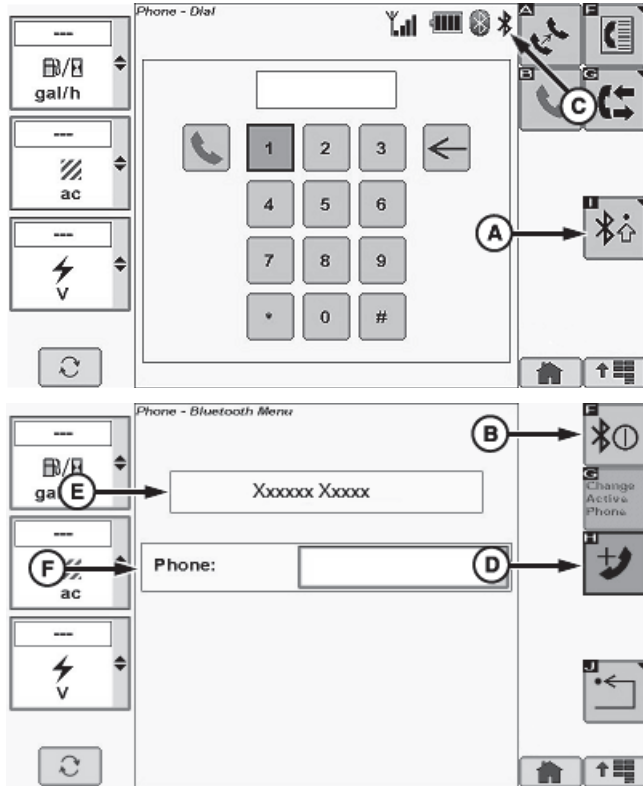
5. اختر ارتباط مع الجهاز في هاتفك الجوال.

6. عندئذ يظهر البيان "أدخل" PIN في صندوق الرسائل (E) (يظهر رقم PIN أيضاً على واجهة الراديو).

7. يكون مؤشر مزوجة البلوتوث® فعالاً عندما يتم تفعيل توصيل أي هاتف جوال بالراديو.

8. عندئذ يظهر البيان الهاتف موصل في صندوق الرسائل عندما يتم توصيل الهاتف الجوال بنجاح.

بلوتوث هي علامة تجارية من بلوتوث SIG.



ملاحظة: يقوم دليل الهاتف الجوال أوتوماتيكياً بمزامنة دليل هاتف الراديو.

سوف يرسل الراديو طلب "دليل هاتف البلوتوث" قبل بداية المزامنة. إن لم يتم قبول ذلك الطلب من هاتفك، سوف يتم تعطيل خاصية دليل الهاتف.

قائمة جهاز الهاتف (F)

تسمح للمشغل باختيار هاتف جوال مختلف من القائمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة جهاز الهاتف مظلمة.

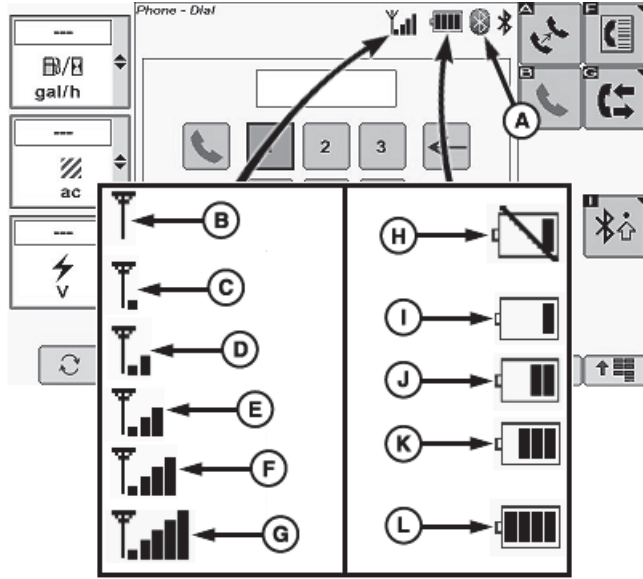
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون جهاز الهاتف المرغوب مظللاً في القائمة.

مؤشر (A) إتاحة الهاتف الجوال بالبلوتوث®

تشير إلى مزاجية الهاتف الجوال مع الراديو.

مؤشرات قوة الإشارة وطاقة البطارية

يعرض الهاتف ما يلي:



طاقة البطارية	قوة الإشارة
طاقة البطارية نفدت	B
5 - 25%	C
30 - 50%	D
55 - 80%	E
85 - 100%	F
	G

بلوتوث هي علامة تجارية من بلوتوث SIG.

OUO6075,000151E -04-17JUN13-2/3

أيقونة تغيير الهاتف الفعال (A)

ملاحظة: أول هاتف في قائمة أجهزة الهاتف يكون هو الهاتف الفعال حاليًا.

يمكن أن يتم تخزين ما يصل إلى خمس مزاجات للهاتف الجوال.

تسمح للمشغل باختيار هاتف جوال مختلف من قائمة أجهزة الهاتف.

بمجرد أن يتم اختيار الهاتف الجوال المرغوب من القائمة، فاختر أيقونة تغيير الهاتف الفعال.

أيقونة إرجاع/للخلف (B)

تسمح للمشغل بالرجوع إلى الصفحة السابقة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الرجوع مظلمة.

إعادة مزامنة الهاتف الجوال

ملاحظة: تأكد من أن خاصية البلوتوث® بالهاتف الجوال متاحة عند القيام

بمحاولة مزاجية هاتف جوال مع راديو البلوتوث®.

• اطفئ هاتفك الجوال، ثم أعد تشغيله.

بلوتوث هي علامة تجارية من بلوتوث SIG.

افصله من كل الهواتف

أطفئ خاصية البلوتوث®.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إتاحة/تعطيل البلوتوث® مظلمة وذلك لتعطيل خاصية البلوتوث®.

افصل أي هاتف مفرد

في قائمة إعدادات خاصية البلوتوث®، اختر فك المزاجية/الفصل من راديو بوش.

OUO6075,000151E -04-17JUN13-3/3

مستوى السطوع ولون الصندوق الحدي



أيقونة استعمال الشاشة



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الشاشة مظلمة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075.0001511 -04-11JUN13-1/6

مستوى السطوع:

تسمح للمشغل بالتحكم في مستوى سطوع الشاشة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة السطوع (A) مظلمة.

عندما يكون سطوع الشريط البياني (B) مظلمًا، فالمس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لاختيار مستوى سطوع الشاشة.

- قم بزيادة سطوع الشريط البياني لتفتيح الشاشة.
- قم بتقليل سطوع الشريط البياني لتعتيم الشاشة.

إعدادات الإضاءة النهارية/الليلية:

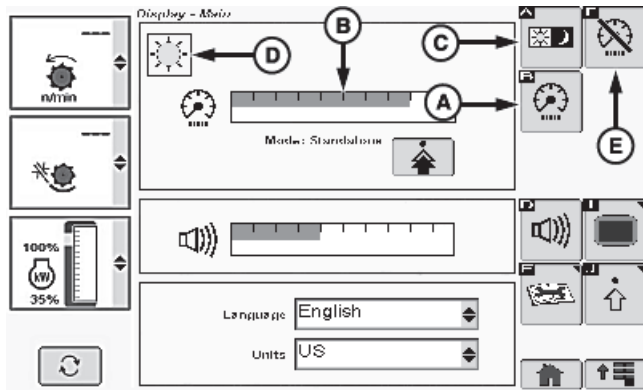
ملاحظة: تظهر أيقونة الإضاءة النهارية/الليلية فقط في وضع المستقل.

تسمح للمشغل بالانتقال بين إعدادات الإضاءة النهارية أو الليلية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإضاءة الليلية/النهارية (C) مظلمة للانتقال بين إعدادات النهار أو الليل (D).

وضع الضوء الخافت:

تسمح للمشغل بتعتيم الشاشة سريعًا لتقليل درجة السطوع.



D - إعدادات الإضاءة النهارية/الليلية
E - أيقونة الضوء الخافت

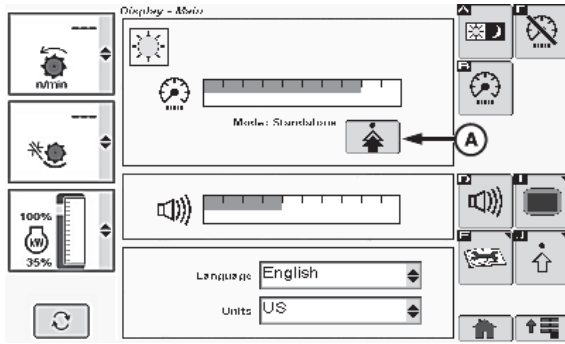
A - أيقونة السطوع
B - الشريط البياني للسطوع
C - أيقونة الإضاءة النهارية/الليلية

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة وضع الضوء الخافت (E) مظلمة للإسراع من تعتيم الشاشة.

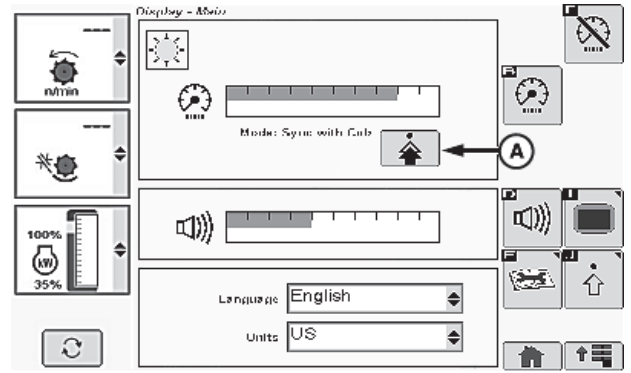
ملاحظة: يقوم وضع الضوء الخافت مؤقتًا بتعتيم الشاشة لتقليل درجة السطوع. يستمر تشغيل الشاشة في مستوى السطوع العادي عند صدور أي إنذار أو اختيار أي مفتاح بمسند الذراع.

OUO6075.0001511 -04-11JUN13-2/6

التكملة على الصفحة القادمة



وضع المستقل



متزامن مع وضع غرفة القيادة

متزامن مع وضع غرفة القيادة/وضع المستقل:

تسمح للمشغل بمزامنة الشاشة مع أضواء غرفة القيادة أو تسمح للشاشة بالعمل دون الارتباط بأضواء غرفة القيادة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإعدادات المتقدمة (A) مظلمة للانتقال إلى الشاشة التالية.

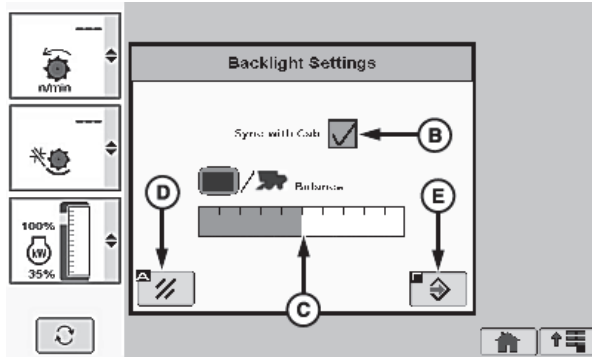
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق المزامنة مع غرفة القيادة (B) مظلمًا.

- تم الفحص - مزامنة الشاشة وأضواء خلفية غرفة القيادة معًا.
- لم يتم الفحص - كل من الشاشة وأضواء خلفية غرفة القيادة يعملان بشكل منفصل عن الآخر.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الشريط البياني للاتزان (C) مظلمة.

المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لاختيار مستوى اتزان الشاشة.

- قم بزيادة سطوع الشريط البياني لتفتيح أضواء الخلفية.
- قم بتقليل سطوع الشريط البياني لتعتيم أضواء الخلفية.



- A - أيقونة الإعدادات المتقدمة
- B - متزامن مع خلية غرفة القيادة
- C - الشريط البياني للاتزان
- D - أيقونة الإلغاء
- E - أيقونة الإدخال/القبول

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإلغاء (D) مظلمة لتصفية مستويات الاتزان.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (E) مظلمة للرجوع إلى الشاشة السابقة.

OUO6075.0001511 -04-11JUN13-3/6

إعدادات صوت الإنذار:

تسمح للمشغل بضبط صوت الإنذار المرغوب.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصوت (A) مظلمة.

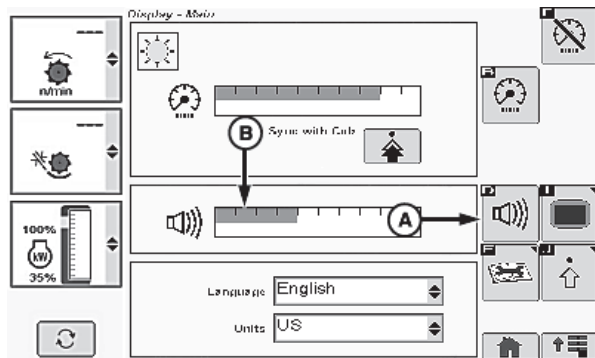
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون الشريط البياني لصوت الإنذار (B) مظلمًا.

المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لمهياة صوت الإنذار.

- قم برفع الشريط البياني لزيادة صوت الإنذار.
- قم بخفض الشريط البياني لخفض صوت الإنذار.

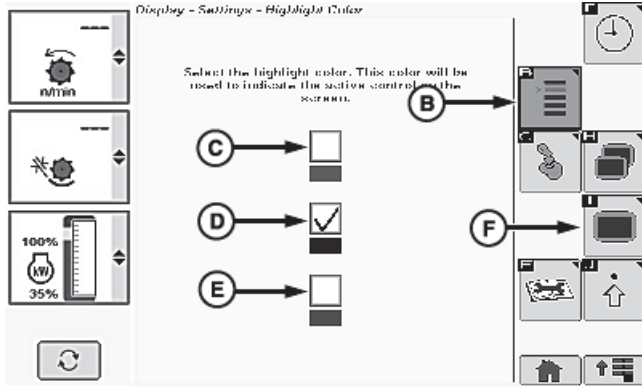
A - أيقونة الصوت

B - الشريط البياني لصوت الإنذار

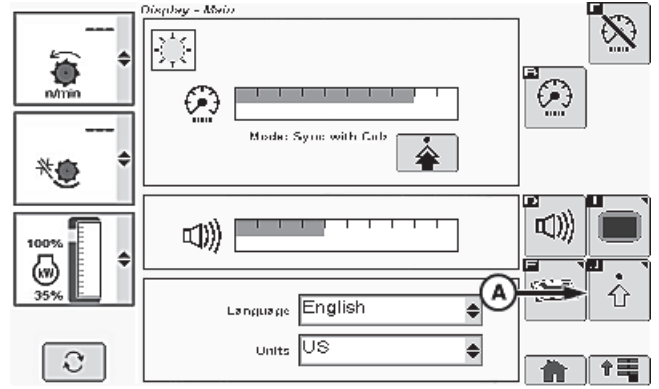


OUO6075.0001511 -04-11JUN13-4/6

التكلمة على الصفحة القادمة



E - تظليل باللون الأحمر
F - أيقونة الشاشة



A - أيقونة الإعدادات المتقدمة
B - أيقونة التظليل
C - تظليل باللون الأخضر
D - تظليل باللون الأزرق

إعدادات لون الصندوق الحدي:

تسمح للمشغل باختيار لون الصندوق الحدي.

ملاحظة: يعود اللون إلى الأحمر في شاشة بدء التشغيل.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإعدادات التقدمة (A) مظلة.

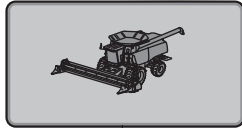
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة التظليل (B) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق اللون المرغوب مظلا.

يعرض الصندوق علامة فحص تشير إلى اللون الذي تم اختياره.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الشاشة (F) مظلة للرجوع إلى الشاشة السابقة.

OUO6075,0001511 -04-11JUN13-5/6



أيقونة استعمال الشاشة الرئيسية للحصاد



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية للحصاد مظلة.

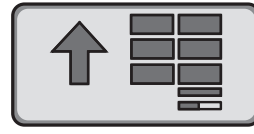
اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,0001511 -04-11JUN13-6/6

الإعدادات المحلية، اللغات، إعدادات الوقت/التاريخ، وحدات القياس



أيقونة استعمال الشاشة



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الشاشة مظلمة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

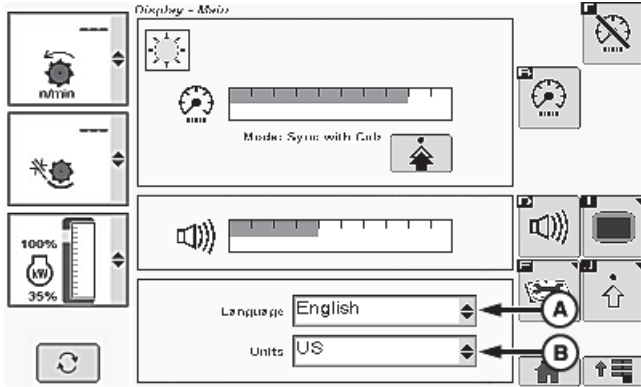
OUO6075,0001512 -04-11JUN13-1/5

إعدادات محلية/اللغات/قائمة الوحدات:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون القائمة المرغوبة مظلمة.

- قائمة اللغة (A)
- قائمة الوحدات (B)

بمجرد أن يتم اختيار الخيار المرغوب من القائمة فقم بلمس أو اضغط مفتاح التأكيد.



B - قائمة الوحدات

A - قائمة اللغة

OUO6075,0001512 -04-11JUN13-2/5

التكملة على الصفحة القادمة

الإعدادات المتقدمة:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإعدادات التقدمة (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون القائمة المرغوبة مظلة.

- قائمة البلد (B)
- قائمة اللغة (C)
- قائمة الشكل الرقمي (D)
- قائمة الوحدات (E)

بمجرد أن يتم اختيار الخيار المرغوب من القائمة فقم بلمس أو ضغط مفتاح التأكيد.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإعدادات التقدمة (F) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون القائمة المرغوبة مظلة.

- قائمة المسافة (G)
- قائمة المساحة (H)
- قائمة السعة (I)
- قائمة الكتلة (J)
- قائمة درجة الحرارة (K)
- قائمة الضغط (L)
- قائمة القوة (M)

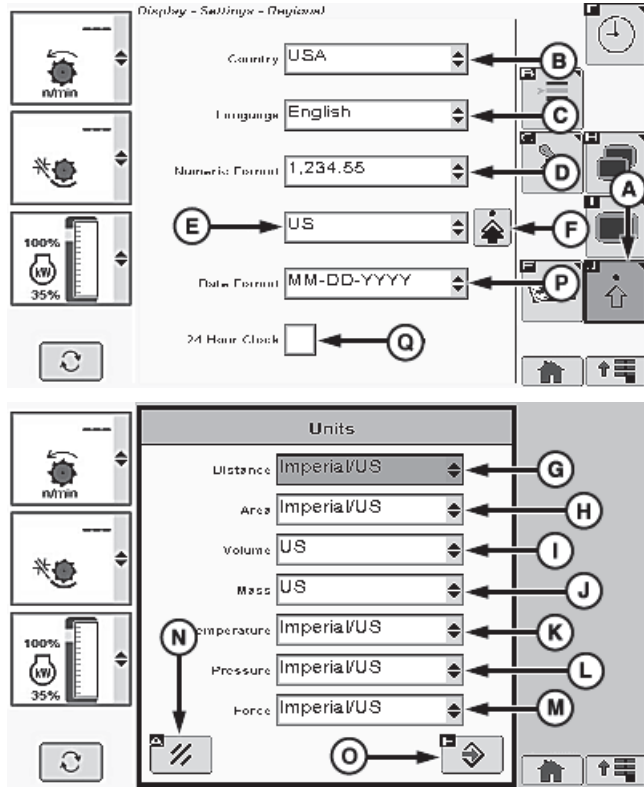
بمجرد أن يتم اختيار الخيار المرغوب من القائمة فقم بلمس أو ضغط مفتاح التأكيد.

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإلغاء (N) مظلة للرجوع إلى الشاشة السابقة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (O) مظلة للرجوع إلى الشاشة السابقة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون القائمة المرغوبة مظلة.

- قائمة صيغة التاريخ (P)



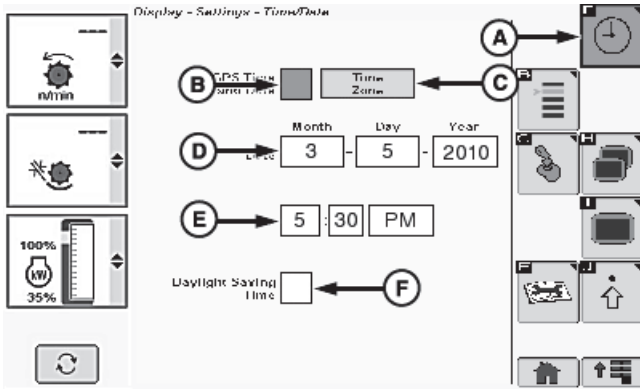
- J - قائمة الكتلة
- K - قائمة درجة الحرارة
- L - قائمة الضغط
- M - قائمة القوة
- N - أيقونة الإلغاء
- O - أيقونة الإدخال/القبول
- P - قائمة صيغة التاريخ
- Q - صندوق 24 ساعة

- A - أيقونة الإعدادات المتقدمة
- B - قائمة البلد
- C - قائمة اللغة
- D - قائمة الشكل الرقمي
- E - قائمة الوحدات
- F - أيقونة الإعدادات المتقدمة
- G - قائمة المسافة
- H - قائمة المساحة
- I - قائمة السعة

بمجرد أن يتم اختيار الخيار المرغوب من القائمة فقم بلمس أو ضغط مفتاح التأكيد.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق 24 ساعة (Q) مظلا.

- تم الفحص - يتم عرض الوقت كوقت عسكري (توقيت 24 ساعة).
- لم يتم الفحص - يتم عرض الوقت كوقت معياري (توقيت 12 ساعة).



- D - قائمة التاريخ (شهر، يوم، سنة)
- E - قائمة الزمن (ساعات، دقائق، صباحاً أو مساءً)
- F - أزمدة الحفظ النهارية صندوق الزمن

- A - أيقونة الساعة
- B - توقيت GPS وصندوق التاريخ
- C - أيقونة مساحة الزمن

إعدادات التاريخ:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة التاريخ المرغوب (D) مظلة.

- الشهر
- اليوم
- السنة

بمجرد أن يتم اختيار الخيار المرغوب من القائمة فقم بلمس أو ضغط مفتاح التأكيد.

إعدادات الزمن:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة الزمن المرغوبة (E) مظلة.

- ساعات
- دقائق
- صباحاً أو مساءً

بمجرد أن يتم اختيار الخيار المرغوب من القائمة فقم بلمس أو ضغط مفتاح التأكيد.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق الزمن للأوضاع النهارية المحفوظة (F) مظلة.

- تم الفحص - يتم تحديث الزمن أوتوماتيكياً إذا كان زمن الأوضاع النهارية المحفوظة مستخدماً في بلدك/منطقتك.
- لم يتم الفحص - يجب أن يتم تحديث الزمن يدوياً في حالة تغير زمن الأوضاع النهارية المحفوظة.

قمر نظام تحديد الموقع العالمي (GPS) إعدادات التاريخ/الزمن:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الساعة (A) مظلة.

ملاحظة: إذا تم الكشف عن وجود مستقبل موضع لقمر تحديد المواقع (GPS)، فسوف يظهر صندوق الفحص وسوف يكون تاريخ وزمن GPS متاحاً أوتوماتيكياً من المستقبل.

إذا لم يتم الكشف عن مستقبل الموضع، فيجب أن يتم إدخال التاريخ والزمن يدوياً.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق التاريخ والزمن GPS (B) مظلة.

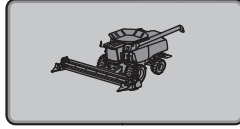
- تم الفحص - لا يمكن اختيار قوائم التاريخ والزمن. تم ضبط التاريخ ونظام GPS.
- لم يتم الفحص - يمكن اختيار قوائم التاريخ والزمن. لم يتم ضبط التاريخ والزمن لنظام GPS.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المساحة الزمنية (C) مظلة.

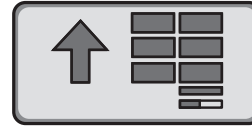
ملاحظة: تم عرض المساحات الزمنية بالاستناد إلى توقيت غرينتش GMT.

الأرجنتين -2	الدانمارك +1	موسكو +3
النمسا +1	ألمانيا +1	سمارا +4
أستراليا	أستونيا +2	أورنبرغ +5
بريزبين +10	فرنسا 0	أومسك +6
أديليد +10	فنلندا +2	كراسنويارسك +7
بيرث +9	اليونان +2	سويسرا +1
مليورن +11	أيسلندا 0	سلوفاكيا +1
بلغاريا +2	إيطاليا +1	جنوب أفريقيا +2
ساو باولو -3	المجر +1	السويد +1
ماتو عروسو -4	أمريكا الوسطى -5	المملكة المتحدة 0
فانكوفر -7	لاتفيا +2	أوكرانيا +2
كالغاري -6	ليتوانيا +2	تركيا +2
وينبيغ -5	هولندا +1	لوس أنجلوس -7
تورونتو -4	النرويج +1	دنفر -6
هاليفاكس -3	بولندا +1	شيكاغو -5
الجمهورية التشيكية +1	البرتغال 0	أتلنتا -4
كرواتيا +1	رومانيا +2	

بمجرد أن يتم اختيار المساحة الزمنية المرغوبة من القائمة فقم بلمس أو ضغط مفتاح التأكيد.



أيقونة استعمال الشاشة الرئيسية للحصاد



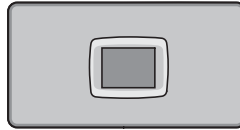
أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية للحصاد مظلة.

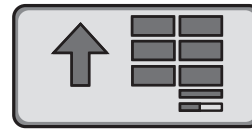
اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,0001512 -04-11JUN13-5/5

قراءات التشخيص، حول، اختبارات الشاشة



أيقونة استعمال الشاشة



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الشاشة مظلة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,0001513 -04-11JUN13-1/5

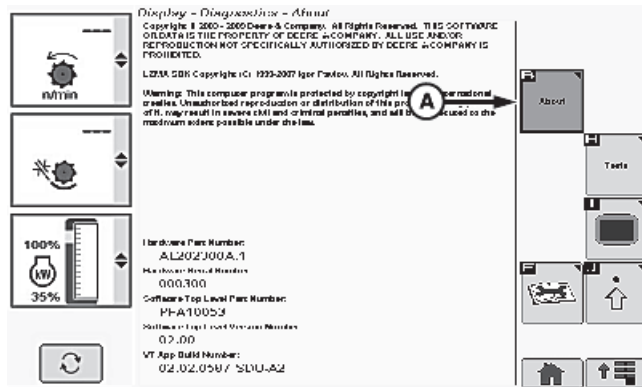
حول القائمة:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة القائمة (A) مظلة.

تعرض الشاشة ما يلي:

- معلومات خاضعة لحقوق النسخ
- معلومات البرامج والبرمجيات الثابتة
- رقم جزء البرمجيات الثابتة
- الرقم التسلسلي للبرمجيات الثابتة
- رقم جزء البرامج
- رقم نسخة البرنامج
- رقم هيكلية التطبيق

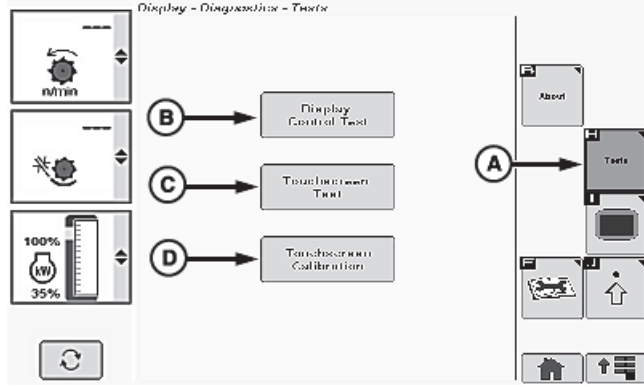
A - حول أيقونة القائمة



OUO6075,0001513 -04-11JUN13-2/5

التكلمة على الصفحة القادمة

اختبارات الشاشة:



C - أيقونة اختبار شاشة اللمس
D - أيقونة معايرة شاشة اللمس

A - أيقونة الاختبارات
B - أيقونة اختبار لون الشاشة

معايرة شاشة اللمس:

ملاحظة: يعمل فقط إذا كانت مزودة بشاشة تعمل باللمس.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معايرة شاشة اللمس (D) مظلة.

1. سوف تظهر شاشة أخرى يوجد بها الحرف X في أعلى اليمين.
2. اضغط على الشاشة عند الحرف X واستمر في متابعة نطاق الشاشة حول الحرف X. اضغط دائماً على الشاشة، مباشرةً على مركز X.

ملاحظة: تقوم عملية معايرة شاشة اللمس بإلغاء أية أعمال معايرة مخزنة وهي تسمح للمشغل بالبدء من جديد وإجراء عملية معايرة جديدة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الاختبارات (A) مظلة.

اختبار لون الشاشة:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة اختبار لون الشاشة (B) مظلة.

- لون اختبارات الشاشة (يتم عرض المخطط بالألوان الأحمر والأزرق والأخضر).
- إذا لم تكن ترى ألوان الاختبار، فيرجى مراجعة وكيل جون دير الذي تتعامل معه.

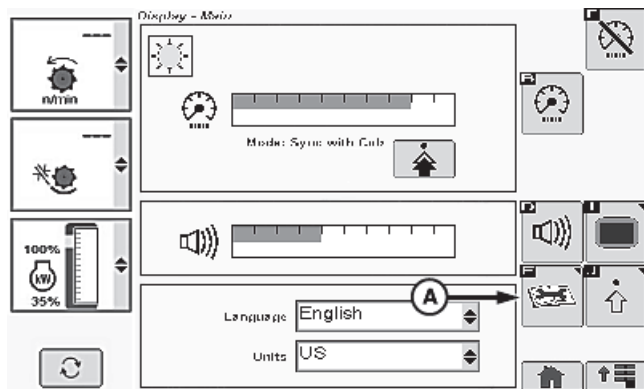
اختبار شاشة اللمس:

ملاحظة: يعمل فقط إذا كانت مزودة بشاشة تعمل باللمس.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة اختبار شاشة اللمس (C) مظلة.

- الاختبار يسمح للمشغل بتحديد مشكلات الصورة على الشاشة.
- a. عندما يتم لمس الشاشة فسوف يظهر هدف المشاهدة على المنطقة التي تم اللمس بها.
- b. استمر في لمس الشاشة حول منطقة العيب الوظيفي المشكوك فيه وراجع ما إذا كان هدف المشاهدة ظاهراً على الشاشة.
- c. إذا لم يكن هدف المشاهدة ظاهراً، فيرجى مراجعة وكيل جون دير الذي تتعامل معه.

قراءات التشخيص:



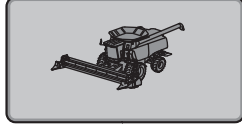
A - أيقونة التشخيص

ملاحظة: يوجد موصل نظام نقل البيانات القياسي العام (USB) أسفل مسند الذراع. يستخدم الموصل للقراءات التشخيصية الأساسية ونقل البيانات. لا تقم بتوصيل تجهيزات الهاتف أو الصوتيات بهذا الموصل. هذا الموصل غير مخصص لشحن الأجهزة المستهلكة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة التشخيص (A) مظلة.

تعرض الشاشة ما يلي:

- فلتية غير محولة
- فلتية محولة
- الفلتية العالية لحافلة CAN (حافلة المركبة)
- الفلتية العالية لحافلة CAN (حافلة الإكمال)
- الفلتية المنخفضة لحافلة CAN (حافلة المركبة)
- الفلتية المنخفضة لحافلة CAN (حافلة الإكمال)
- ساعات تشغيل الشاشة
- منفذ USB الموجود



أيقونة استعمال الشاشة الرئيسية للحصاد



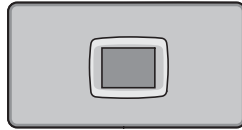
أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية للحصاد مظلة.

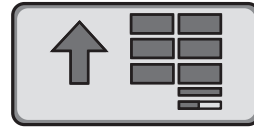
اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,0001513 -04-11JUN13-5/5

توصيل الشاشات المتعددة وعناصر التحكم الخارجية



أيقونة استعمال الشاشة

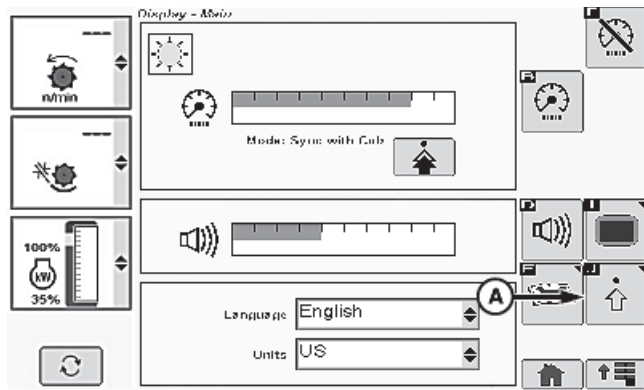


أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الشاشة مظلة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,0001514 -04-11JUN13-1/4



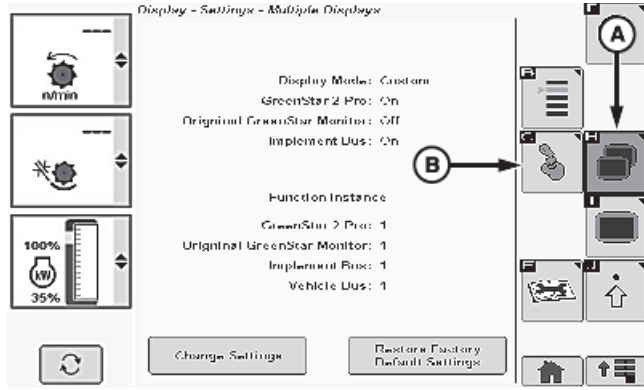
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإعدادات التقدمة (A) مظلة.

A - أيقونة الإعدادات المتقدمة

OUO6075,0001514 -04-11JUN13-2/4

التكملة على الصفحة القادمة

توصيل الشاشات المتعددة:



ملاحظة: يقوم البرنامج أوتوماتيكياً باكتشاف ما إذا كانت هناك شاشة أخرى موصلة. يرجى مراجعة وكيل جون دير الذي تتعامل معه للحصول على مزيد من المعلومات قبل إدخال أية تغييرات على الإعدادات أو إذا لم يتمكن النظام من اكتشاف وجود أية شاشة موصلة.

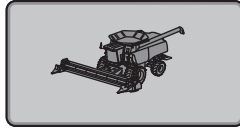
أنظمة التحكم الخارجية:

ملاحظة: خاصية أنظمة التحكم الخارجية غير متاحة.

B - أيقونة أنظمة التحكم الخارجية

A - أيقونة الشاشة

OUO6075,0001514 -04-11JUN13-3/4



أيقونة استعمال الشاشة الرئيسية للحصاد



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية للحصاد مظلمة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,0001514 -04-11JUN13-4/4

استعمال مركز الرسائل



أيقونة استعمال
مركز الرسائل



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة مركز الرسائل مظلمة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,0000652 -04-26AUG10-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

أيقونة مركز الرسائل (A):

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة مركز الرسائل مظلمة.

تعرض الرسائل أو أكواد المشاكل الفعالة للمشغل إذا كانت أي منها متاحة.

أيقونة عنوان التشخيص (B):

ملاحظة: إذا كانت الماكينة مجهزة بشاشة GreenStar الاختيارية، فلا تحاول الوصول إلى أية معلومات لعنوان التشخيص على كلتا الشاشتين في نفس الوقت.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة عنوان التشخيص مظلمة.

تسمح للمشغل بإمكانية اختيار وحدات التحكم المرغوبة وإدخال أية تعديلات/تغييرات مرغوبة على العنوان أو الاطلاع على العناوين (يرجى مراجعة وكيل جون دير الذي تتعامل معه).

أيقونة أكواد تشخيص الأعطال (C):

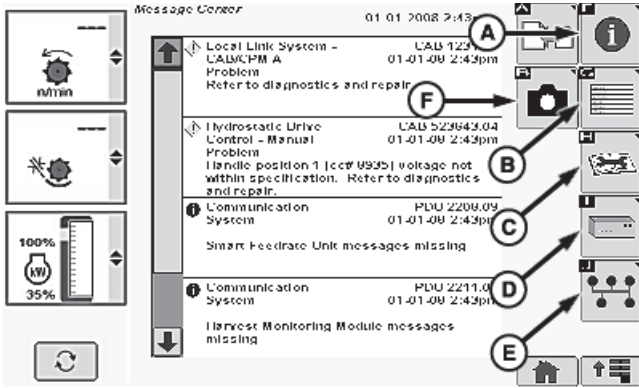
ملاحظة: إذا كانت الماكينة مجهزة بشاشة GreenStar الاختيارية، فلا تحاول الوصول إلى أية أكواد أعطال التشخيص على كلتا الشاشتين في نفس الوقت.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أكواد أعطال التشخيص مظلمة.

تسمح للمشغل بالاطلاع على وحدات التحكم وعناوين أكواد الأعطال والكود (فعال أم لا) وإحصاء عدد مرات عرض الكود (ارجع إلى الجزء الخاص بالوصول إلى قائمة أكواد أعطال التشخيص في الجزء الخاص بأكواد المشاكل التشخيصية لمزيد من المعلومات).

أيقونة معلومات وحدة التحكم الإلكترونية (ECU) (D):

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معلومات وحدة التحكم الإلكترونية مظلمة.



تسمح للمشغل بالاطلاع على وحدات التحكم والعناوين وعدد الرسائل وأرقام أجزاء وحدة التحكم والأرقام التسلسلية وأرقام أجزاء البرامج وأرقام النسخ (يرجى الرجوع إلى وكيل جون دير الذي تتعامل معه).

أيقونة معلومات حافلة معلومات CAN (E):

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معلومات حافلة CAN مظلمة.

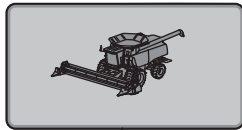
تسمح للمشغل بالاطلاع للتحقق مما إذا كانت حالة الشبكة فعالة أم لا، بالإضافة إلى العدد الكلي للرسائل والفلطية العالية أو المنخفضة CAN (يرجى الرجوع إلى وكيل جون دير الذي تتعامل معه).

أيقونة نقل ملفات التنقيح (F):

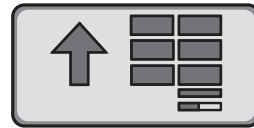
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة نقل ملف التنقيح مظلمة.

يمكن أن يتم حفظ أية شاشة تقريباً إلى الذاكرة الداخلية، ونسخها إلى جهاز ذاكرة حافلة نقل البيانات القياسية العامة (USB) (يرجى الرجوع إلى وكيل جون دير الذي تتعامل معه).

OUO6075.0000652 -04-26AUG10-2/3



أيقونة استعمال الشاشة الرئيسية للحصاد



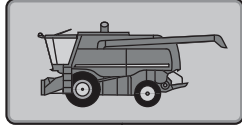
أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية للحصاد مظلمة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075.0000652 -04-26AUG10-3/3

استعمال شاشة معدلات الأداء



أيقونة استعمال
شاشة معدلات الأداء



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة شاشة معدلات الأداء مظللة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,00006F9 -04-07OCT10-1/5

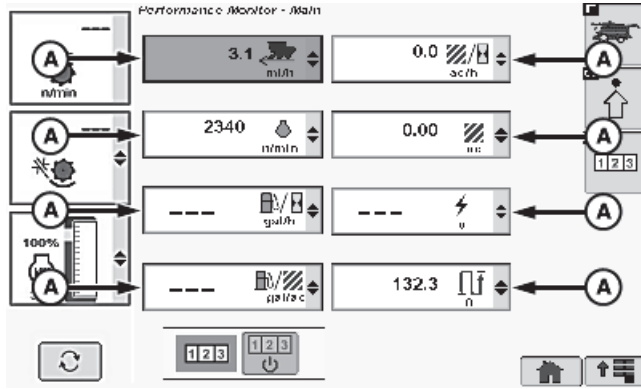
قائمة شاشة معدلات الأداء:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة شاشة معدلات الأداء المرغوبة (A) مظللة.

تظهر قائمة شاشة معدلات الأداء المعاد تكوينها مع العناصر التالية:

- متوسط استهلاك الوقود لكل مساحة (جالون/فدان، لتر/هكتار، جالون/هكتار، لتر/فدان)
- المساحة المستمرة في الساعة
- متوسط المساحة في الساعة
- مساحة المحصول (التراكم مع تشغيل التسجيل)
- المسافة (معدل التراكم في كل الأوقات. لا يعتمد على حالة التسجيل)
- معدل استهلاك الوقود المستمر لكل ساعة (جالون/ساعة، لتر/ساعة)
- معدل إنتاجية الحصاد في الساعة (السعة أو الوزن)
- عداد الوزن
- عداد الرطوبة

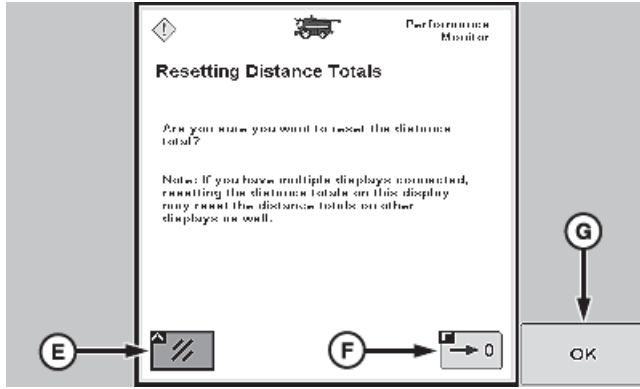
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون خيار القائمة المرغوبة مظللاً.



A - قائمة شاشة معدلات الأداء

OUO6075,00006F9 -04-07OCT10-2/5

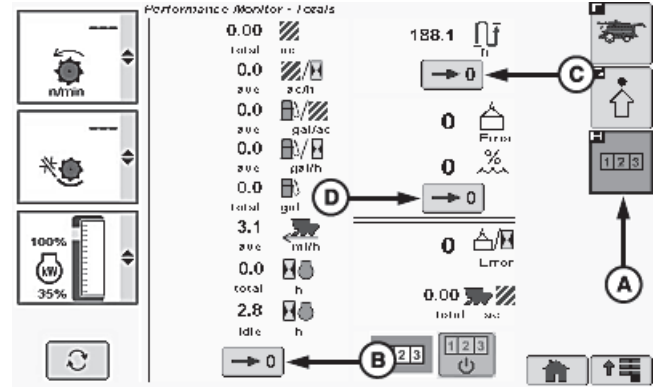
التكملة على الصفحة القادمة



G - أيقونة موافق

E - أيقونة الإلغاء

F - أيقونة الإرجاع



A - أيقونة المجاميع

C - أيقونة إرجاع عداد المسافة
D - أيقونة إرجاع عداد الرطوبة والوزن

B - أيقونة إرجاع عداد المساحة

تخليئة شاشة معدلات الأداء:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المجاميع (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إرجاع العداد المرغوبة مظلة.

ملاحظة: مساحة التخليئة والمسافة وقيم الوزن والرطوبة المعروضة على هذه الشاشة لن تقوم بتخليئة مجاميع العميل والمزرعة والحقل والمحصول.

فالعدادات فقط المعروضة على هذه الشاشة هي التي ما يتم تخليئته.

- أيقونة إرجاع عداد المساحة (B)

- تعرض إجمالي المساحة المحصودة منذ بدء الإرجاع.

- أيقونة إرجاع عداد المسافة (C)

- تعرض إجمالي المسافة المحصودة منذ بدء الإرجاع.

- أيقونة إرجاع عداد الرطوبة والوزن (D)

- تعرض قيم الوزن والرطوبة منذ بدء الإرجاع.

تظهر شاشة تحذير وتساؤل ما إذا كنت تريد إرجاع المجموع الكلي المرغوب.

مهم: في حالة توصيل أكثر من شاشة عرض فإن المجاميع المعاد إرجاعها على هذه الشاشة قد تقوم بإرجاع المجاميع على شاشات أخرى.

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإلغاء (E) مظلة للإلغاء والرجوع إلى الشاشة السابقة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإرجاع (F) أو أيقونة موافق (G) مظلة إلى مجاميع الصفر.

الإعدادات التقدمة لشاشة معدلات الأداء:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإعدادات التقدمة (A) مظلمة.

- صندوق العرض الأوتوماتيكي (B)

ملاحظة: يجدر أن يتم فحصه وعزله عن المشغل بصفة دائمة.

- صندوق عرض رأس الحصاد (C)

ملاحظة: يجدر أن يتم عزله عن المشغل بصفة دائمة.

- الكشف الوتوماتيكي من الإعدادات التي تم إدخالها في شاشة إعداد رأس الحصاد.

- أيقونة تشغيل/إيقاف التسجيل (D)

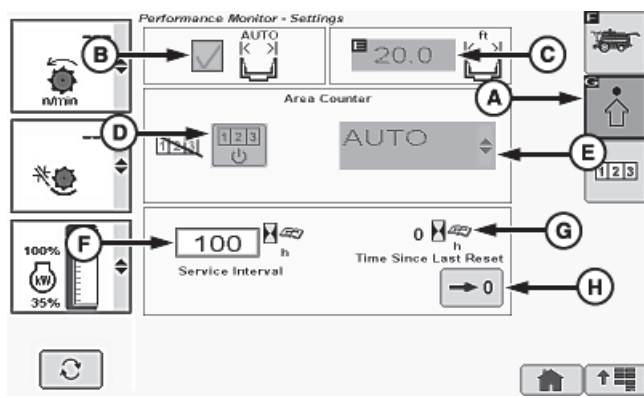
ملاحظة: يجدر أن يتم عزله عن المشغل بصفة دائمة.

- قائمة التسجيل (E)

ملاحظة: يجدر أن يتم عزله عن المشغل بصفة دائمة وضبطه دائمًا على الوضع الأوتوماتيكي.

- مواعيد الخدمة (F)

ملاحظة: أصوات الإنذار والرسائل تظهر على الشاشة خلال 20 ساعة من ضبط مواعيد الخدمة.



- A - أيقونة الإعدادات المتقدمة
- B - عرض الصندوق
- C - صندوق عرض رأس الحصاد
- D - أيقونة تشغيل/إيقاف التسجيل
- E - قائمة التسجيل
- F - مواعيد الخدمة
- G - الوقت منذ آخر عملية إرجاع
- H - أيقونة الإرجاع

- يمكن ضبط المواعيد بين 0 و 999 ساعة. يجب أن يتم إرجاع موعد الخدمة إلى الصفر بعد أن يتم تنفيذ الخدمة المطلوبة.

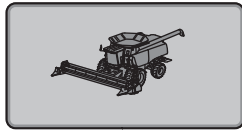
- الوقت منذ آخر عملية إرجاع (G)

- تعرض عدد ساعات تشغيل المحرك منذ آخر مرة تم فيها إعادة ضبط الخدمة.

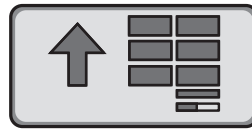
- أيقونة الإرجاع (H)

- تخلية الساعات منذ آخر عداد للخدمة.

OUO6075,00006F9 -04-07OCT10-4/5



أيقونة استعمال الشاشة الرئيسية للحصاد



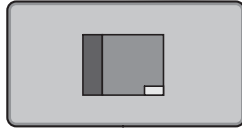
أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الزراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية للحصاد مظلمة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,00006F9 -04-07OCT10-5/5

استعمال مدير التصميم



أيقونة استعمال مدير التصميم



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة استعمال مدير التصميم مظلمة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,0001272 -04-11OCT12-1/3

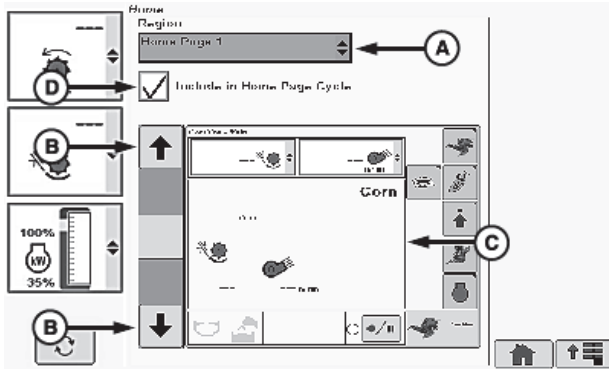
إعداد منطقة الصفحة الرئيسية:

تسمح للمشغل بعرض مختلف الصفحات الرئيسية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المنطقة (A) مظلمة.

تعرض الشاشة ما يلي:

- الصفحة الرئيسية 1
- الصفحة الرئيسية 2
- الصفحة الرئيسية 3



A - قائمة المنطقة
B - أيقونات السهم للأعلى/لأسفل
C - الصفحات الرئيسية المختلفة
D - صندوق تدوير الصفحة الرئيسية المحتوى فيها

- لم يتم الفحص - الصفحة الرئيسية التي تم اختيارها لن تكون موجودة في دائرة الصفحة الرئيسية.

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية في أية شاشة مظلمة للتنقل عبر الصفحات الرئيسية المختارة. الصفحة الرئيسية المشغلة على مسند الذراع تنتقل أيضًا من خلال الصفحات الرئيسية المختارة.

بمجرد أن يتم اختيار الصفحة الرئيسية المرغوبة فقم بلمس أو ضغط مفتاح التأكيد.

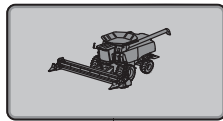
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة السهم لأعلى/لأسفل (B) مظلمة للتنقل خلال الصفحات الرئيسية (C).

اختر الصفحة الرئيسية المرغوبة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق تدوير الصفحة الرئيسية المحتوى فيها (D) مظلمًا.

- تم الفحص - الصفحة الرئيسية التي تم اختيارها توجد في دائرة الصفحة الرئيسية.

OUO6075,0001272 -04-11OCT12-2/3



أيقونة استعمال الشاشة الرئيسية للحصاد



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية للحصاد مظلمة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,0001272 -04-11OCT12-3/3

قابلية الواجهة البينية للفيديو

ملاحظة: شاشة عرض GreenStar™ 2 2600 ليست مؤهلة لتشغيل ملفات الفيديو.

الموصلات المميزة بالعلامة ADU 01 أو ADU 02 أو ADU 03 تقوم بنقل إشارات الفيديو إلى شاشة العرض على مسند الذراع.

الموصلات المميزة بالعلامة CPDU 01 تقوم بنقل إشارة الفيديو إلى أية شاشة اختيارية في الزاوية.

الماكينة مجهزة بأربعة مداخل لكاميرات الفيديو موجودة على الجانب الأيمن من محطة المشغل.

ملاحظة: شاشة عرض مسند الذراع GreenStar™ 3 CommandCenter™ تدعم نقل إشارة الفيديو.

شاشة عرض مسند الذراع GreenStar™ 3 2630 تدعم نقل ثلاث إشارات فيديو.

دخل الفيديو (A - C) يدعم نقل إشارات الفيديو إلى شاشة عرض مسند الذراع.

يتصل دخل الفيديو (D) بشاشة عرض مسند الذراع GreenStar™ 3 2630 (اختياري) المركبة في الزاوية.

مداخل الفيديو محمية بمصهر خطي (E).

راجع وكيل جون دير المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات حول حلول الكاميرا المتوافقة مع الفيديو.

A - دخل الفيديو (مسند الذراع)
B - دخل الفيديو (مسند الذراع)
C - دخل الفيديو (مسند الذراع)
D - دخل الفيديو (الزاوية)
E - المصهر الخطي

GreenStar هي علامة تجارية لشركة ديير وشركاه.

CommandCenter هي علامة تجارية لشركة ديير وشركاه.

OUO6075,00015A7 -04-03JUL13-1/1

سلامة الفيديو

مهم:

- احرص على الفهم الصحيح ما إذا كان استخدام الكاميرا أو الفيديو "معكوساً".
- قم بتركيب كاميرا في موقع ثابت وآمن.
- تعرف على مجال رؤية الكاميرا.
- حافظ على سلامة عمل الكاميرا.
- حافظ على نظافة عدسات الكاميرا.

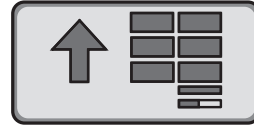
⚠ انتبه: لا تعتمد على الكاميرا لتجنب الحوادث أو اكتشاف وجود شخص ما. لتجنب الجروح المحتملة أو الوفاة للسانق والآخرين، فكن دائماً حذراً ومدرّكاً لما يحيط بك عند تشغيل الماكينة. اقرأ وافهم تجنب حوادث الانقلاب في جزء السلامة.

OUO6075,00013B2 -04-31JAN13-1/1

استعمال الفيديو (إذا كان موجودا)



أيقونة استعمال الفيديو



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الفيديو مظلمة.

OUO6075,00013B1 -04-31JAN13-1/4

مهايأة التباين:

تسمح للمشغل بتصديق أو تعقيم شاشة الفيديو.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المرغوبة مظلمة.

- أيقونة الزيادة (A) - سطوع شاشة الفيديو.
- أيقونة التقليل (B) - تعقيم شاشة الفيديو.

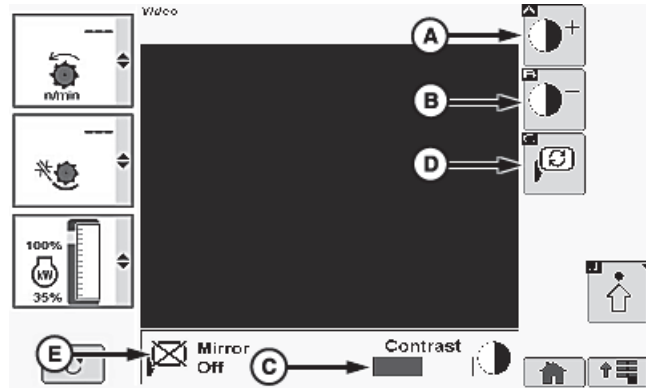
ملاحظة: الشريط البياني للتباين (C) يقوم بالزيادة أو التقليل استنادًا إلى الأيقونة التي يتم اختيارها.

إعدادات المرآة:

تسمح للمشغل برؤية صورة المرآة في الشاشة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المرآة (D) مظلمة.

ملاحظة: ينتقل مؤشر تشغيل/إطفاء المرآة (E) لإنذار المشغل بالزاوية التي يتم عرضها.

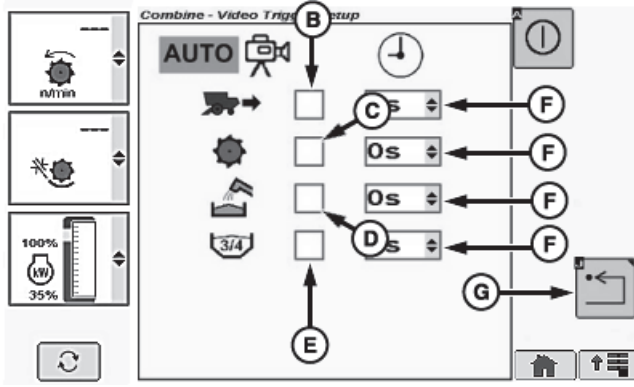


D - أيقونة المرآة
E - تشغيل/إطفاء المرآة

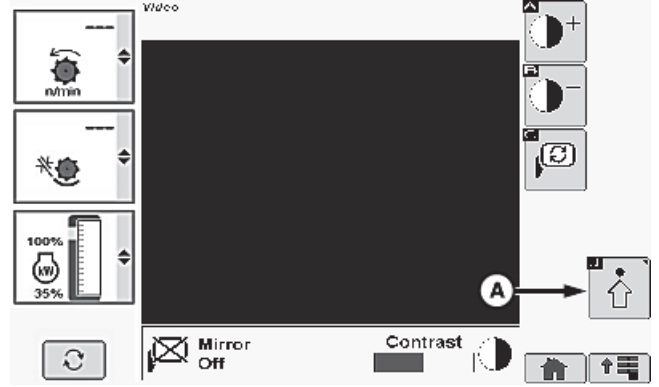
A - أيقونة زيادة التباين
B - أيقونة تقليل التباين
C - الشريط البياني للتباين

OUO6075,00013B1 -04-31JAN13-2/4

التكملة على الصفحة القادمة



E - مشغل فيديو خزان الحبوب
F - قائمة الزمن
G - أيقونة إرجاع/للخلف



A - أيقونة الإعدادات المتقدمة
B - مشغل الفيديو الخلفي
C - مشغل فيديو الفاصل
D - مشغل فيديو بريمة التفريغ

إعدادات الفيديو:

ملاحظة: مشغلات الفيديو المتعددة مدعومة على شاشة مسند الذراع.

تسمح للمشغل بضبط ورؤية مساحات مختلفة حول الماكينة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإعدادات التقدمة (A) مظلمة.

تعرض الشاشة ما يلي:

- مشغل فيديو الرؤية الخلفية (B)
- مشغل فيديو الفاصل (C)
- مشغل فيديو بريمة التفريغ (D)
- مشغل فيديو خزان الحبوب (E)

ملاحظة: يظهر الفيديو أوتوماتيكياً على الشاشة عند الإيفاء بمتطلب التفعيل (مثلاً: يظهر فيديو الرؤية الخلفية على الشاشة عند تحريك الماكينة إلى الوراء).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون صناديق تفعيل الفيديو المرغوبة مظلمة.

- تم الفحص - يتم عرض الفيديو.
- لم يتم الفحص - لن يتم عرض الفيديو.

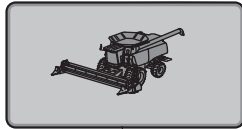
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة الزمن (F) مظلمة لصندوق الفيديو المرغوب.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون الزمن المرغوب مظلمًا.

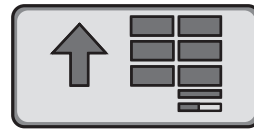
ملاحظة: تسمح للكاميرا بالاحتفاظ بقدرتها على الرؤية لفترة زمنية ممتدة بعد إدخال التغييرات على الحالة (مثلاً: فيديو المؤخرة يحتفظ بقدرته على الرؤية لفترة زمنية ممتدة بعد أن يتم تحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الأمام).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الرجوع (G) مظلمة.

OUO6075,00013B1 -04-31JAN13-3/4



أيقونة استعمال الشاشة الرئيسية للحصاد



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية للحصاد مظلمة.

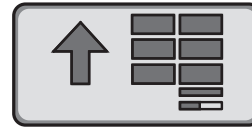
اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,00013B1 -04-31JAN13-4/4

استعمال مدير الوصول



أيقونة استعمال
مدير الوصول

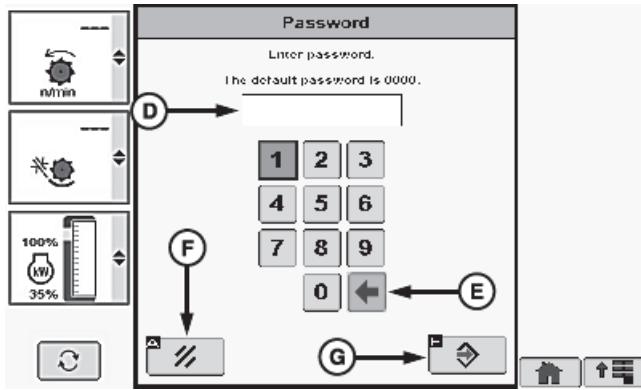


أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة مدير الوصول مظلمة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,00006F8 -04-07OCT10-1/5



G - أيقونة الإدخال/القبول

E - أيقونة السهم الخلفي
F - أيقونة الإلغاء

تغيير كلمة المرور:

تسمح لمالك الماكينة بضبط كلمة المرور التي تمنع المشغل من إدخال أية تغييرات/تعديلات سبق أن قام بها المالك.

ملاحظة: في حالة ضياع أو نسيان كلمة المرور/المشغل فيرجى مراجعة وكيل جون دبيلر الذي تتعامل معه للحصول على المزيد من المعلومات.

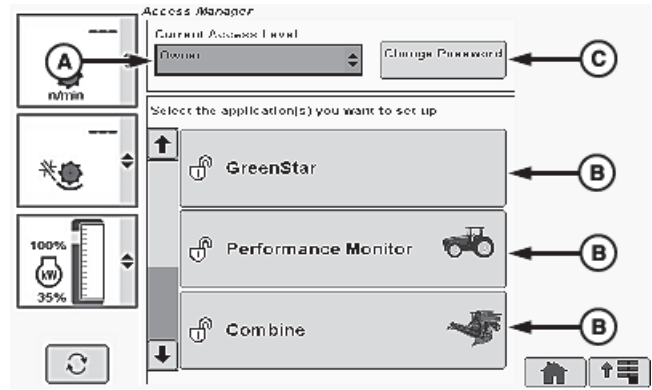
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة تغيير كلمة المرور (C) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد للانتقال إلى وضع إدخال الأرقام من الآلة الحاسبة في قائمة كلمة المرور (D).

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة سهم الرجوع (E) مظلمة لمحو الأرقام في حالة ارتكاب خطأ إدخال.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإلغاء (F) مظلمة للإلغاء والرجوع إلى الشاشة السابقة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (G) مظلمة.



C - أيقونة تغيير كلمة السر
D - قائمة كلمة المرور

A - قائمة مستوى الوصول
B - الاستعمال

إعدادات مستوى الوصول:

تسمح لمالك الماكينة بفتح/تحرير بعض الخصائص. إذا كانت الخاصية مغلقة، فإن المالك وحده هو من يستطيع إدخال التغييرات/التعديلات اللازمة. إذا كانت الخاصية محررة، فإن كلا من المالك والمشغل هما من يستطيعان إدخال التغييرات/التعديلات اللازمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة مستوى الوصول (A) مظلمة. تعرض الشاشة ما يلي:

ملاحظة: يجب أن تكون في وضع المالك حتى يمكن قفل/تحرير الخاصية المعنية (B). كلمة المرور مطلوبة عند التغيير من وضع المشغل والرجوع إلى وضع المالك مرة أخرى.

- وضع المشغل - تتم إتاحة بعض التغييرات/التعديلات عندما يدخلها المالك.
- وضع المالك - يحدد التغييرات/التعديلات التي ستتم إتاحتها للمشغلين.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون مستوى الوصول المرغوب مظلمًا.

OUO6075,00006F8 -04-07OCT10-2/5

التكملة على الصفحة القادمة

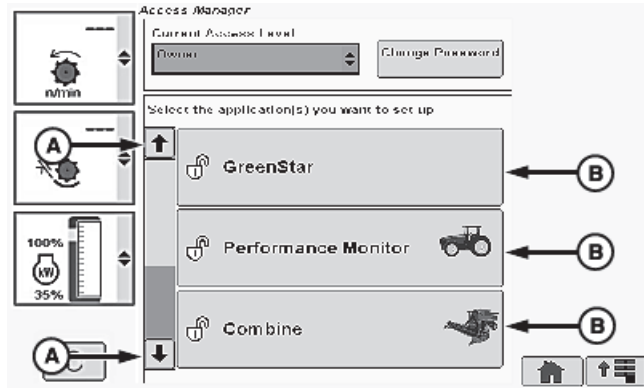
استعمالات القفل/التحرير:

تسمح للمالك بإمكانية بفتح/تحرير بعض الخصائص. عند القفل فإن بعض الخصائص يتم ضبطها لتكون مرئية للمشغل.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة السهم لأعلى/لأسفل (A) مظلة للتنقل خلال الاستعمالات المختلفة.

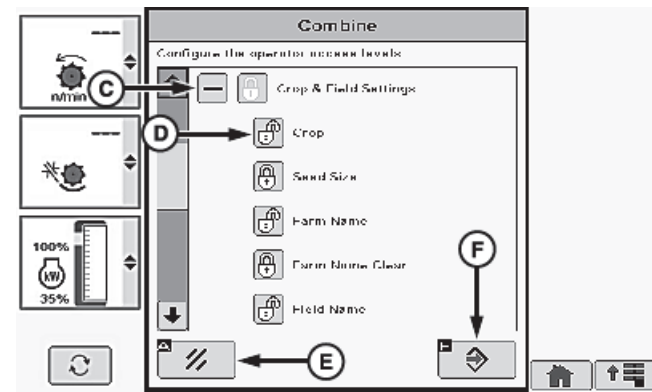
الحصاد	شاشة عرض
مركز الرسائل	مدير التصميم
شاشة معدلات الأداء	فيديو
GreenStar	مدير الوصول

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون الاستعمال المرغوب (B) مظلاً.



A - أيقونات السهم لأعلى/لأسفل B - الاستعمال

OUO6075,00006F8 -04-07OCT10-3/5



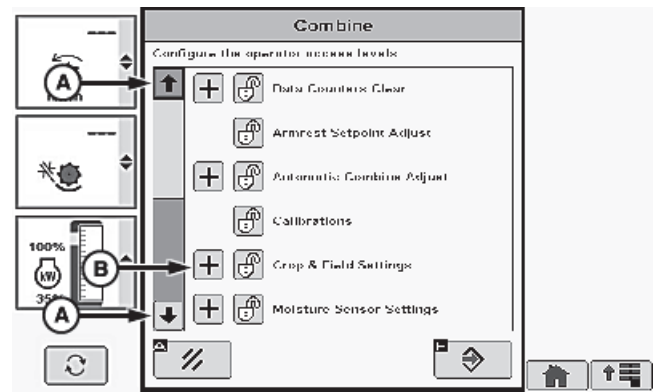
E - أيقونة الإلغاء
F - أيقونة الإدخال/القبول

- أيقونة التحرير - كل من المالك والمشغل يكونان قادرين على إدخال أية تغييرات/تعديلات.

قم بتكرار العملية إذا لزم الأمر للحفاظ على الاستعمالات.

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإلغاء (E) مظلة لإلغاء التغييرات والرجوع إلى الشاشة السابقة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (F) مظلة.



A - أيقونات السهم لأعلى/لأسفل
B - أيقونة الموجب
C - أيقونة السالب
D - أيقونة القفل/التحرير

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونات السهم لأعلى/لأسفل (A) مظلة للتنقل خلال الوظائف الفرعية للاستعمالات.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الموجب (B) (تمدد الوظيفة الفرعية) أو السالب (C) (تضييق الوظيفة الفرعية) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الوظيفة الفرعية المرغوبة مظلة.

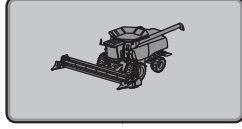
ملاحظة: تنتقل الوظيفة الفرعية بين أيقونة القفل/التحرير (D).

القفل الرمادي يعني أن هناك بعض الوظائف الفرعية مقفلة.

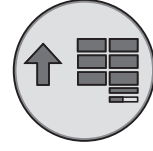
- أيقونة القفل - لن يكون المشغل قادراً على إدخال أية تغييرات/تعديلات. المالك يكون هو وحده القادر على إدخال أية تغييرات/تعديلات.

OUO6075,00006F8 -04-07OCT10-4/5

التكلمة على الصفحة القادمة



أيقونة استعمال الصفحة الرئيسية للحصاد



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية للحصاد مظلمة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,00006F8 -04-07OCT10-5/5

كونسول ذراع المسند CommandTouch™

وحدات التحكم في كونسول مسند الذراع



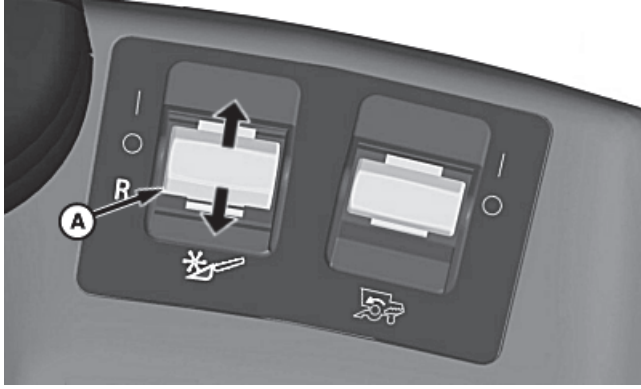
- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1 - توصيل رأس الحصادة ومفتاح إرجاع مبيت التغذية | 6 - مفتاح سرعة المحرك (السرعة المنخفضة) | 11 - مفتاح القيادة بأربع عجلات (السرعة العالية) (إذا كان موجوداً) | 17 - مفتاح مختصر لوظائف الطي (إذا كان موجوداً) |
| 2 - مفتاح توصيل الفاصل | 7 - مفتاح زرع دفع الترس الثالث (إذا كان موجوداً) | 12 - مفتاح القيادة بأربع عجلات (السرعة المنخفضة) (إذا كان موجوداً) | |
| 3 - مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي Harvest Smart™ (إذا كان موجوداً) | 8 - مفتاح زرع دفع الترس الثاني/المفتاح 2 لوضع ProDrive (إذا كان موجوداً) | 13 - مفتاح القفل التفاضلي (إذا كان موجوداً) | |
| 4 - مفتاح سرعة المحرك (السرعة العالية) | 9 - مفتاح زرع دفع الترس الأول/المفتاح 1 لوضع ProDrive (إذا كان موجوداً) | 14 - ارتفاع رأس الحصادة/قرص التحكم في ضغط HydraFlex™ | |
| 5 - مفتاح سرعة المحرك (السرعة المتوسطة) | 10 - مفتاح مكبح الوقوف (إذا كان موجوداً) | 15 - قرص السرعة A | |
| | | 16 - مفتاح فصل النقل على الطريق | |

قبل تشغيل الماكينة، فاحرص على أن تتعرف جيداً على المفاتيح ووحدات التحكم بها.

ملاحظة: ليس كل مفتاح يكون متاحاً لكل طراز ماكينة.

Harvest Smart هي علامة تجارية مسجلة لشركة ديبير وشركاه.
HydraFlex هو علامة تجارية من ديبير وشركاه.

توصيل رأس الحصادة ومفتاح إرجاع مبيت التغذية



مفتاح توصيل رأس الحصادة (A) يسمح بتشغيل أو إطفاء وحدة دفع رأس الحصادة. ادفع لأسفل وللأمام لقفل المفتاح في وضع التشغيل أو ادفع للوراء على المفتاح للإطفاء.

ملاحظة: عند توصيل مفتاح إرجاع مبيت التغذية، فإن البكرة تتحرك في اتجاه عكسي (فقط مع رأس الحصادة الثابت أو HydraFlex) لتساعد على دفع المحصول بعيدًا عن مبيت التغذية.

إذا كنت تقوم بتشغيل الماكينة بسرعة محرك عالية ومفتاح إرجاع مبيت التغذية موصل، فإن المحرك يتم تحريره أوتوماتيكيًا وينتقل للعمل في الوضع المحايد.

يستخدم مفتاح إرجاع مبيت التغذية (A) لنقل علبة تروس مبيت التغذية هيدروليكيًا إلى وضع الإرجاع لتخلية مبيت التغذية أو رأس الحصادة الموصل.

ادفع المفتاح لأسفل أو شدة للوراء واحتفظ به على هذا الوضع إلى أن تتم تخلية مبيت التغذية من التوصيلات.

متطلبات النظام:

- يجب أن يتم إطفاء كل من مفتاح توصيل رأس الحصادة ومفتاح إرجاع مبيت التغذية حتى يمكن بدء تشغيل الماكينة.
- مفتاح توصيل الفاصل يجب أن يكون مشغلاً.
- يجب أن يكون مفتاح فصل النقل على الطريق في وضع الحقل.
- يجب أن يكون المشغل جالسًا عند رأس الحصادة حتى يتم التشغيل.

يمكن أن يتم إطفاء وحدة دفع رأس الحصادة بالاستعانة بمفتاح الإيقاف السريع (B) الموجود على الذراع متعدد الوظائف.

حتى يمكن توصيل وحدة دفع رأس الحصادة أو بريمة التفريغ، عندما يكون مفتاح الإيقاف السريع مستخدمًا، فقم بإطفاء المفتاح وأعد تشغيله مرة أخرى.

إذا ترك المشغل مقعده بعد التوصيل، فإن رأس الحصادة يستمر في العمل لمدة خمس ثوان قبل الفصل.

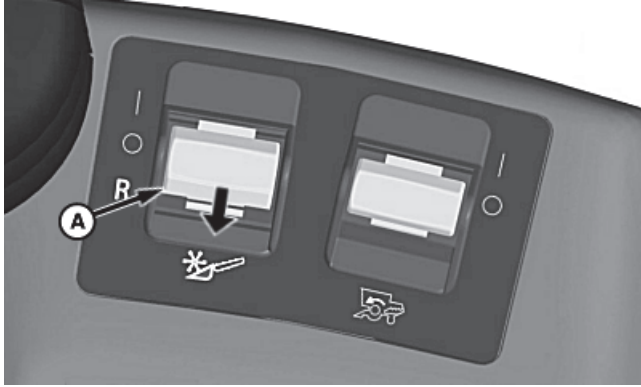
للتوصيل فاجلس بشكل كامل على مقعد المشغل مربع الشكل وقم بإطفاء المفتاح وإعادة تشغيله مرة أخرى.



B - مفتاح الوقوف السريع

A - توصيل رأس الحصادة/مفتاح إرجاع مبيت التغذية

تحويل ذراع إرجاع مبيت التغذية



A - توصيل رأس الحصادة/مفتاح إرجاع مبيت التغذية

ملاحظة: إذا كنت تقوم بتشغيل الماكينة بسرعة محرك عالية ومفتاح إرجاع مبيت التغذية موصل، فإن المحرك سوف ينتقل أوتوماتيكياً للعمل في الوضع المحايد.

يجب أن يتم إطفاء كل من مفتاح توصيل رأس الحصادة ومفتاح إرجاع مبيت التغذية (A) وخنق المحرك لتخفيض عدد لفات الوضع المحايد.

ادفع المفتاح لأسفل أو شدة للوراء وأمسك مفتاح إرجاع مبيت التغذية إلى أن تتم تخلية مبيت التغذية من التوصيلات.

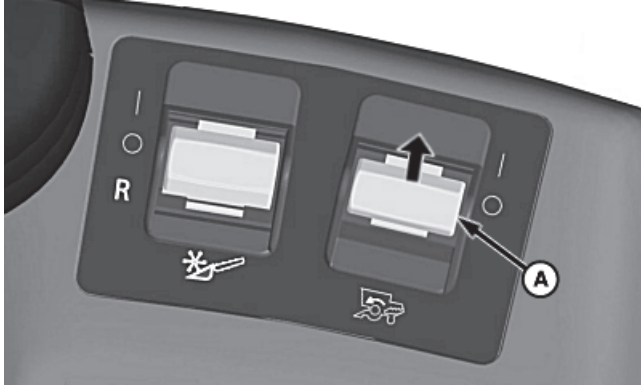
قم بتحرير المفتاح بمجرد أن يصبح مبيت التغذية خالياً.

قم بخنق المحرك لزيادة عدد لفات الوضع المحايد واستمر في عملية الحصد.

مهم: لا تحاول مطلقاً دفع "الخوابير الملوية" في خلال الماكينة من خلال تكرار تدوير وحدة دفع العاكس. فتكرار عمليات التدوير من شأنه أن يقصر العمر الافتراضي للمكونات.

OUC6075,000043E -04-20NOV09-1/1

مفتاح توصيل الفاصل



A - مفتاح توصيل الفاصل

ملاحظة: قم بتوصيل الفاصل قبل توصيل رأس الحصادة.

مفتاح توصيل الفاصل (A) يسمح بتشغيل أو إطفاء الفاصل. ادفع لأسفل وللأمام لفتح المفتاح في وضع التشغيل أو ادفع للوراء على المفتاح للإطفاء.

متطلبات النظام:

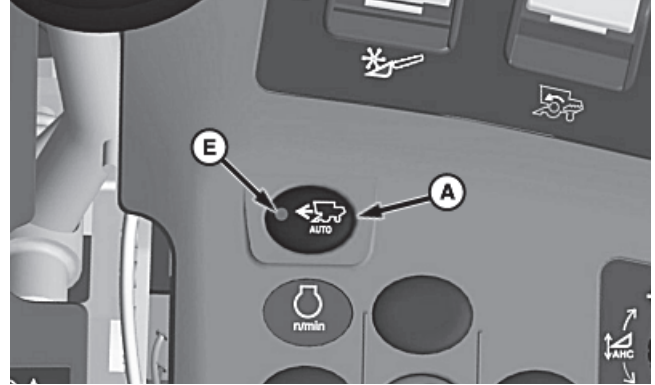
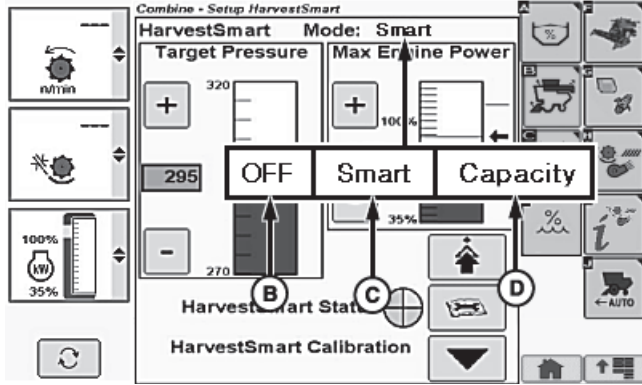
- المحرك يدور بعدد لفات منخفض للوضع المحايد.
- مفتاح توصيل الفاصل يجب أن يكون مشغلاً لبدء تشغيل الماكينة.
- يجب أن يكون مفتاح فصل النقل على الطريق في وضع الحقل.

لن تعمل أنظمة مهابة سرعة دفع الفاصل وسرعة مروحة التنظيف إلا عندما يكون الفاصل مشغلاً.

ملاحظة: يتم فصل الفاصل عند انخفاض سرعة خفق التصريف إلى أقل من 300 لفة في الدقيقة.

OUC6075,000043F -04-28SEP10-1/1

مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (إن وجدت):



D - وضع السعة
E - ضوء المؤشر

A - مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي
B - وضع الإطفاء
C - الوضع الذكي

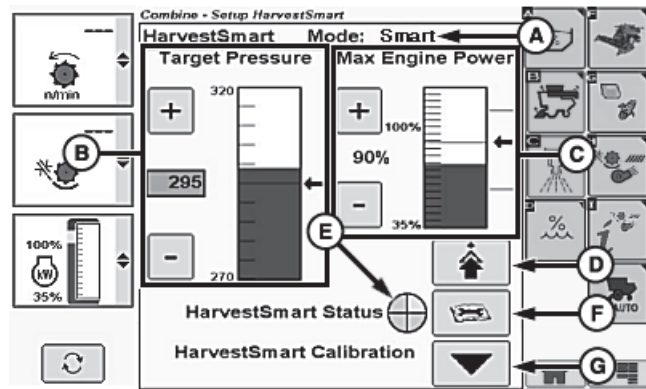
- متوقف (B)
- ذكي (C)
- السعة (D)

عند تشغيل ضوء المؤشر (E) فهذه دليل على أن النظام فعال.

يسمح مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (A) للماكينة بإتاحة تشغيل نظام Harvest Smart™ واختيار وضعين للتشغيل.

الضغط على مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ لمرة واحدة من شأنه أن يظهر الصورة على شاشة العرض. بالضغط مرة أخرى يمكن الانتقال بين أوضاع التشغيل المختلفة.

OUO6075,000137A -04-24JAN13-1/2



يرجى الرجوع إلى الجزء الخاص بمعدل التغذية الذكية بالمحصول Harvest Smart™ للحصول على مزيد من المعلومات حول تشغيل ما يلي:

- وضع التشغيل (A)
 - مطفاً
 - ذكي
 - السعة
- ضغط الهدف (B)
- طاقة المحرك القصوى (C)
- أيقونة الإعدادات التقدمة (D)
 - سرعة الحصاد القصوى
 - الحساسية
- مؤشر حالة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (E)
- أيقونة قراءات التشخيص (F)
- أيقونة معايرة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (G)

OUO6075,000137A -04-24JAN13-2/2

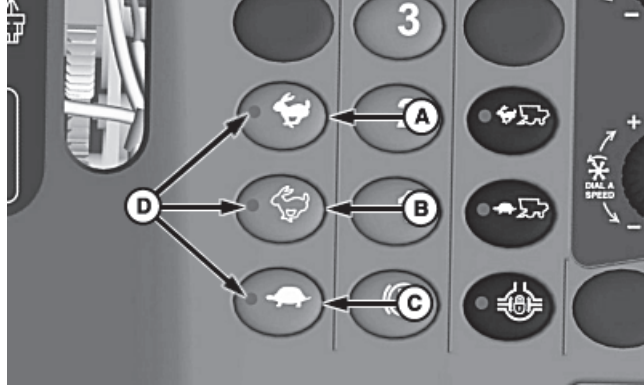
كيبات سرعة دوران المحرك

تستخدم مفاتيح سرعة المحرك لزيادة أو تقليل سرعة المحرك.

- المفتاح (A) خاص بالسرعة العالية.
- المفتاح (B) خاص بالسرعة المتوسطة.
- المفتاح (C) خاص بالسرعة المنخفضة.

أضواء المؤشر (D) توضح أن المفتاح تم اختياره حاليًا.

- | | |
|------------------------|------------------------|
| A - سرعة المحرك مرتفعة | C - سرعة المحرك منخفضة |
| B - متوسط سرعة المحرك | D - أضواء المؤشر |



OUO6075,0000450 -04-28SEP10-1/1

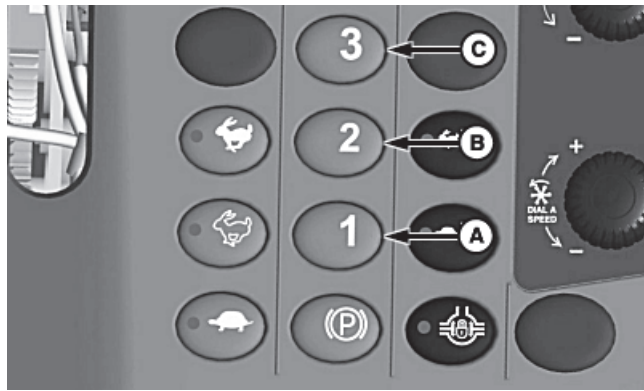
مفاتيح زر دفع الترس الثالث (إذا كان موجوداً)

ملاحظة: مقاسات الإطارات وقواعد كود البلد هي التي يمكن على أساسها تحديد السرعة الأرضية القصوى.

يجب أن يتم إيقاف الماكينة وتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الوضع المحايد قبل أن يتم اختيار الترس المرغوب.

تستخدم مفاتيح أزرار دفع التروس (A أو B أو C) للتحكم الإلكتروني في سرعة النقل الأرضية. اضغط على المفتاح المرغوب لزيادة أو خفض السرعة الأرضية للماكينة. وتعرض الشاشة عندئذ المفتاح الذي يتم الضغط عليه وتستمر في الوميض إلى أن يتم الانتهاء من الترحيل الإلكتروني لدرجة النقل.

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| A - مفتاح زر دفع الترس الأول | C - مفتاح زر دفع الترس الثالث |
| B - مفتاح زر دفع الترس الثاني | |



OUO6075,0000642 -04-13DEC10-1/1



B - مفتاح الوضع ProDrive الثاني

A - مفتاح الوضع ProDrive الأول

مفاتيح الوضع ProDrive الأول والثاني (ماكينات ProDrive) (إذا كان موجوداً)

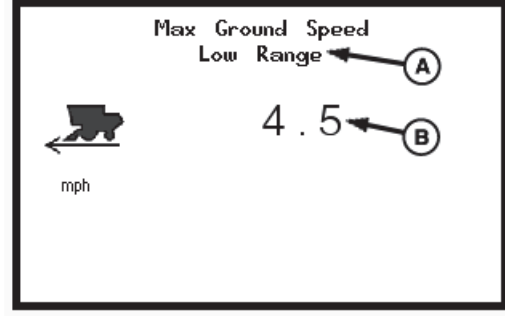
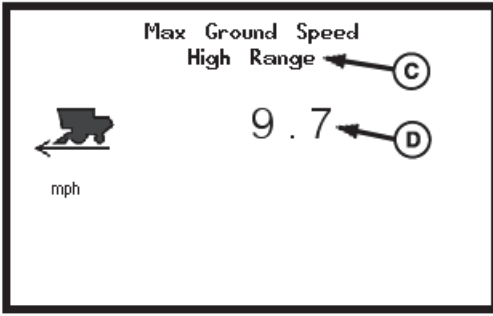
ملاحظة: مقاسات الإطارات وقواعد كود البلد هي التي يمكن على أساسها تحديد السرعة الأرضية القصوى. يمكن برمجة السرعة من صفر وحتى أقصى سرعة أرضية مسموح بها.

تبلغ سرعة الرجوع الأرضية القصوى 10 كم/ساعة (6.2 ميل في الساعة) وهي لا تتغير بغض النظر عن الوضع المضبوط.

يمكن اختيار مفاتيح الوضع ProDrive الأول أو الثاني والماكينة متحركة.

1. اضغطك على مفتاح وضع ProDrive الأول أو الثاني. أضواء المؤشر الموجود على شاشة الزاوية توضح الوضع الذي تم اختياره حالياً.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار إلى أن يتم الوصول إلى إعدادات السرعة المرغوبة للماكينة.

يستخدم مفتاح الوضع ProDrive الأول (A) والثاني (B) للتحكم الإلكتروني في سرعة النقل الأرضية. تستخدم المفاتيح لضبط سرعة حصاد أو نقل مريحة. عندما يتم ضبط السرعة الأرضية المرغوبة ويكون الذراع متعدد الوظائف متحركاً للأمام، فلن يتم تشغيل الماكينة بسرعة أكبر من القيمة المضبوطة للوضع المختار.



- A - المجال المنخفض للسرعة الأرضية القصوى
- B - السرعة المضبوطة حاليًا
- C - المجال العالي للسرعة الأرضية القصوى
- D - السرعة المضبوطة حاليًا
- E - مجال التسارع الأعلى
- F - مجال التسارع الأقل

ملاحظة: نقاط الضبط القصوى الأعلى تعني قيام الماكينات بحركات عنيفة. ويفضل دائمًا أن يتم استخدام المجال المنخفض بأقصى نقطة ضبط منخفضة عند القيام بحركات دقيقة (رفع رأس الحصاد).

- مثال 1: توصيل رأس الحصاد بالماكينة وحصاد المحصول المرغوب. ضبط الوضع الأول على سرعة 1.6 كم/ساعة (1 ميل في الساعة). ضبط الوضع الثاني على سرعة 11.3 كم/ساعة (7 ميل في الساعة).
- مثال 2: توصيل المجر المائي وحصاد المحصول المرغوب. ضبط الوضع الأول على سرعة 4.8 كم/ساعة (3 ميل في الساعة). ضبط الوضع الثاني على سرعة 11.3 كم/ساعة (7 ميل في الساعة).

3. تعرض شاشة مركز الأوامر للمشغل إعدادات المهاية لكل من:

ملاحظة: لن يمكن ضبط السرعة القصوى للوضع الأول بحيث تكون أعلى من السرعة القصوى الحالية المضبوطة في الوضع الثاني.

يتراوح مجال سرعة الماكينة من صفر إلى 7.2 كم/ساعة (صفر إلى 4.5 ميل في الساعة) أو من صفر إلى 15.6 كم/ساعة (صفر إلى 9.7 ميل في الساعة) كما هو موضح، ولن تعمل بسرعة أعلى من السرعة المضبوطة.

يتم تغيير السرعة بين الوضعين الأول والثاني (مثال: تم ضبط سرعة الوضع الأول على قيمة 8 كم/ساعة (5 ميل في الساعة) بينما يكون الذراع متعدد الوظائف في المجال المتوسط (4 كم/ساعة، 2.5 ميل في الساعة). تم ضبط سرعة الوضع الثاني على قيمة 20 كم/ساعة (12.4 ميل في الساعة) بينما يكون الذراع متعدد الوظائف في المجال المتوسط (10 كم/ساعة، 6.2 ميل في الساعة). السرعة الأرضية الحالية تزيد بين الوضعين).

المجال المنخفض للسرعة الأرضية القصوى (الوضع الأول):

- المجال المنخفض للسرعة الأرضية القصوى (A) يوضح الوقت الذي تم فيه اختيار مفتاح وضع ProDrive الأول.
- توضح الشاشة السرعة المضبوطة حاليًا (B).
- عندما يتم تدوير قرص الاختيار فإن الماكينة تقوم ببطء بزيادة أو تخفيض السرعة الأرضية، بغض النظر عن موضع الذراع متعدد الوظائف.

المجال العالي للسرعة الأرضية القصوى (الوضع الثاني):

- المجال العالي للسرعة الأرضية القصوى (C) يوضح الوقت الذي تم فيه اختيار مفتاح وضع ProDrive الثاني.
- توضح الشاشة السرعة المضبوطة حاليًا (D).
- عندما يتم تدوير قرص الاختيار فإن الماكينة تقوم ببطء بزيادة أو تخفيض السرعة الأرضية، بغض النظر عن موضع الذراع متعدد الوظائف.



A - كبسة مكبح التوقف

مفتاح مكبح الوقوف (إذا كان موجوداً)

ملاحظة: يكون النظام في الوضع اليدوي عند بدء تشغيل الماكينة. سوف يضيء مؤشر مكبح الوقوف في عمود الزاوية ليشير بذلك إلى أن مكبح الوقوف موصلاً. اضغط على مفتاح مكبح الوقوف مرة واحدة لإدخال الوضع الأوتوماتيكي.

يقوم مفتاح مكبح الوقوف (A) يدوياً أو أوتوماتيكياً بتوصيل/فصل مكبح الوقوف لمنع تحرك الماكينة.

الوضع الأوتوماتيكي:

• اضغط على مفتاح مكبح الوقوف مرة واحدة لضبط مكبح الوقوف على الوضع الأوتوماتيكي.

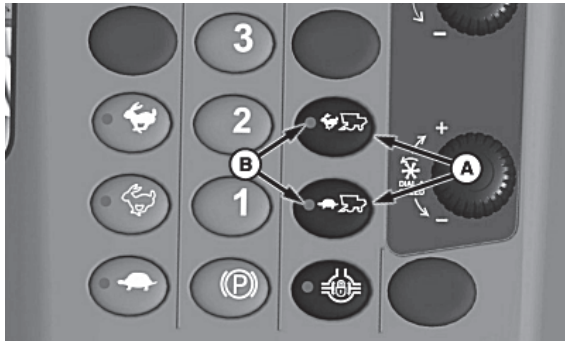
- إذا كان الذراع متعدد الوظائف في بوابة الوضع المحايد والسرعة أقل من 1.5 كم/ساعة (1 ميل في الساعة) فسوف يتم التدخل بمكبح الوقوف. وإذا تم تحريك الذراع متعدد الوظائف للخروج من بوابة الوضع المحايد فسوف يتم تحرير مكبح الوقوف.

ملاحظة: يتم توصيل مكبح الوقوف في كل مرة يتم فيها ضبط الذراع متعددة الوظائف على الوضع المحايد أو عند إطفاء الماكينة.

التشغيل اليدوي (الوضع السابق):

- اضغط على مفتاح مكبح الوقوف مرتين لضبط مكبح الوقوف على الوضع اليدوي.
- إذا كان الذراع متعدد الوظائف في بوابة الوضع المحايد والسرعة أقل من 3.0 كم/ساعة (1.9 ميل في الساعة) فسوف يتم التدخل بمكبح الوقوف. إذا تحرك الذراع متعدد الوظائف للخروج من بوابة الوضع المحايد والسرعة أكبر من 1.5 كم/ساعة (1 ميل في الساعة) فسوف يصدر صوت إنذار.

OUO6075,0001411 -04-11MAR13-1/1



B - أضواء المؤشر

A - مفاتيح القيادة بأربع عجلات

مفاتيح القيادة بأربع عجلات (إذا كان موجوداً)

مهم: لا تقم بتشغيل أو إطفاء نظام القيادة بأربع عجلات عند تشغيل الماكينة على سرعة النقل القصوي. قم أولاً بتقليل السرعة أو إيقاف الماكينة.

قم بإطفاء نظام القيادة بأربع عجلات قبل النزول في مستويات عميقة.

ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive: في الأوشاع التي تتسبب في توليد ضغط عال في النظام الهيدروليكي وتكون سرعة الماكينة متباطئة أو متوقفة تماماً، فقم بتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الوضع المحايد وقم بتغيير معدل النقل إلى ترس أقل.

ليس هناك ضرر من النقل بين إعدادات الوضع المنخفض (السلفاة) والعالي (الأرنب) عند القيام بالحصد.

تستخدم مفاتيح القيادة بأربع عجلات (A) للتحكم في سرعة نظام الدفع بأربع عجلات.

اضغط على مفتاح القيادة بأربع عجلات مرة واحدة للتشغيل أو مرة واحدة للإيقاف. يتم تشغيل ضوء المؤشر (B) بأعلى كل مفتاح ليوضح المفتاح الذي تم اختياره.

اضغط على المفتاح السفلي (السلفاة) إذا كانت هناك ضرورة لأكثر من عملية جر أو اضغط على المفتاح العلوي (الأرنب) إذا كان من الضروري التشغيل على سرعات أعلى.

ملاحظة: من الطبيعي في أغلب الأوضاع أن تتمدد العجلات الأمامية (فقدان الجر) قبل العجلات الخلفية. في الظروف الطينية الشديدة، قد يكون

من الضروري استعمال المكبح بشكل مؤقت لزيادة الضغط الهيدروليكي لمحركات أنظمة الدفع بالعجلات الأربع. ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive: إذا كان تتمدد العجلات الخلفية مبالغاً فيه، فقم بتحويل عملية النقل إلى ترس أدنى.

ينصح بالإبقاء على نظام الدفع بالعجلات الأربع في وضع السرعة المنخفضة (السلفاة)، مما يسمح بتشغيل الماكينة على أقصى سرعة عزم ممكنة. ينصح باستخدام السرعة العالية (الأرنب) فقط للسماح بتتمدد العجلات الخلفية بشكل أسرع من السرعة الأرضية، إذا لزم الأمر.

انتبه: ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive: تزيد السرعة الأرضية عند الإطفاء وتقل عند التشغيل.



OUO6075,0000F83 -04-09FEB12-1/1

مفتاح القفل التفاضلي (إذا كان موجودًا)



ملاحظة: لا يتم توصيل القفل التفاضلي عندما يكون مفتاح فصل النقل على الطريق مشغولاً. يقوم القفل التفاضلي بالفصل عندما تكون دواسات المكابح مضغوطة.

لا يمكن التوصيل إلا إذا كانت السرعة الأرضية أقل من 10 كم/ساعة (6.2 ميل في الساعة) ويقوم بالفصل أوتوماتيكيًا عند زيادة السرعة الأرضية عن 12 كم/ساعة (7.5 ميل في الساعة).

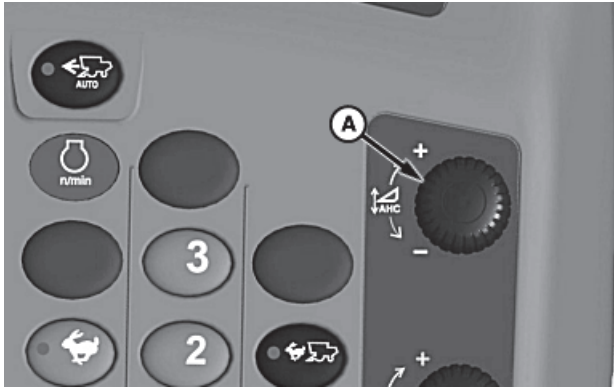
يقوم مفتاح القفل الفرقي (A) يدويًا بتوصيل/فصل القفل التفاضلي لحل مشكلات الجر في الحقل. يتم تشغيل ضوء المؤشر (B) عندما يكون النظام فعالاً.

B - ضوء المؤشر

A - مفتاح القفل التفاضلي

OUO6075.0000F85 -04-09FEB12-1/1

ارتفاع رأس الحصادة/قرص التحكم في ضغط HydraFlex™



قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة (A) يسمح للمشغل باختيار موضع رأس الحصادة بالنسبة للأرضية والرجوع أوتوماتيكيًا إلى هذا الوضع (راجع مواصلة ارتفاع رأس الحصادة وحساسات ارتفاع رأس الحصادة في الجزء الخاص بعمود الزاوية لغرفة القيادة الخاصة بالأوامر CommandTouch).

قم بتحريك القرص باتجاه الرمز الموجب (+) لرفع رأس الحصادة ونقطة الضبط (إذا كان به ضغط الزيادة HydraFlex) أو باتجاه الرمز السالب (-) لخفض رأس الحصادة ونقطة الضبط (إذا كان به ضغط النقص HydraFlex).

A - قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة/ضغط HydraFlex

HydraFlex هو علامة تجارية من ديبير وشركاه

OUO6075.0000445 -04-20NOV09-1/1

قرص السرعة A

سرعة الدوران/سرعة التقاط الحزام المهايأة الأوتوماتيكية

قرص السرعة A (A) سوف يقوم بتغيير سرعة بكرة الدوران أو التقاط الحزام كما سبق أن تم تحديده المشغل. سرعة التشغيل هي معدل السرعة الأرضية للماكينة بالنسبة لسرعة الدوران أو الحزام (راجع نظام قرص السرعة A في الجزء الخاص بعمود الزاوية لغرفة القيادة للأوامر CommandTouch).

قم بتحريك القرص باتجاه الرمز الموجب (+) لزيادة سرعة الدوران أو سرعة التقاط الحزام ونقطة الضبط أو باتجاه الرمز السالب (-) لخفض سرعة الدوران أو سرعة التقاط الحزام ونقطة الضبط.

سرعة الدوران/سرعة التقاط الحزام المهايأة اليدوية

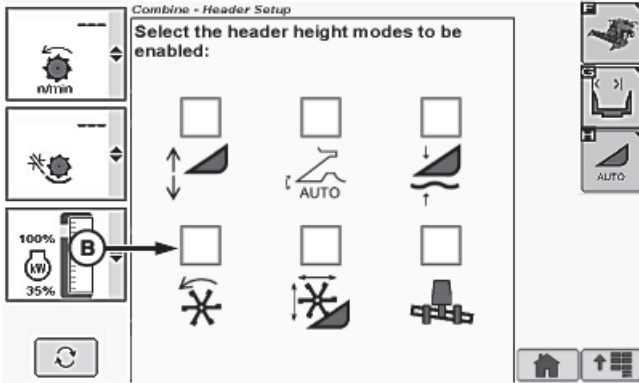
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة قرص السرعة A (B) مظلة لتعطيل نظام المهايأة الأوتوماتيكية وللسماع بالتحكم اليدوي.

قم بتشغيل قرص السرعة A للتغيير اليدوي لسرعة بكرة الدوران أو التقاط الحزام.

قم بتحريك القرص باتجاه الرمز الموجب (+) لزيادة سرعة الدوران أو سرعة التقاط الحزام أو باتجاه الرمز السالب (-) لخفض سرعة الدوران أو سرعة التقاط الحزام.

يكون النظام في الوضع اليدوي عند:

- توصيل رأس الحصادة بالماكينة.
- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.
- توصيل رأس الحصادة والفاصل.
- لا تكون سرعة القرص A متاحة أو عندما تكون سرعة الماكينة أقل من 0.25 كم/ساعة (0.16 ميل في الساعة).



B - أيقونة السرعة A للقرص

A - قرص السرعة A

ملاحظة: تعمل رؤوس المحاصيل بالبكرة الموصلة بالمحصول المنخفض في الوضع اليدوي فقط.

يجب أن تكون البكرة متاحة، راجع الجزء الخاص بتغيير إعدادات رأس الحصادة في شاشة عرض مركز الأوامر للحصول على مزيد من المعلومات.

مفتاح فصل النقل على الطريق



A - مفتاح فصل النقل على الطريق B - ضوء المؤشر

⚠ انتبه: ماكينات ProDrive: الضغط على مفتاح الإيقاف السريع والفاصل موصل سوف يتسبب في الإيقاف السريع للماكينة. ينصح دائماً بأن ترتدي حزام المقعد الخاص بك تجنباً لإلحاق أية إصابات خطيرة.

ملاحظة: لن تدخل الماكينة في وضع الطريق إذا كان الفاصل موصلًا. تظهر رسالة إنذار تحذيرية تشير إلى أن الفاصل موصل. قم بإطفاء الفاصل لتوصيل مفتاح فصل النقل على الطريق.

يجب أن يكون مفتاح فصل النقل على الطريق (A) في وضع الطريق عند نقل الماكينة على الطرق.

عند الضغط على مفتاح فصل النقل على الطرق، فإن ضوء المؤشر (B) سيوضح أن المفتاح في وضع الطريق. مفتاح فصل النقل على الطريق يمنع الوظائف التالية:

- توصيل الفاصل
- تشغيل رأس الحصاد
- رفع/خفض رأس الحصاد
- مواصلة ارتفاع رأس الحصاد
- حساس ارتفاع رأس الحصاد

- الميل الجانبي
 - رفع/خفض بكرة الدوران وتقديم/تأخير البكرة
 - بريمة التفريغ
 - اهتزاز البريمة
 - البريمة القابلة للثني الكهربائية (إن وجدت)
 - أغذية خزان الحبوب (إن وجدت)
- بعد أن يتم نقل الماكينة على أي طريق ويكون مطلوبًا وضع التشغيل في الحقل فاضغط على مفتاح فصل النقل على الطريق لمدة ثانيتين حتى يمكن إطفاء ضوء المؤشر والسماح لوظائف المفتاح المرغوبة بالعمل مرة أخرى.

OUO6075,000061F -04-11OCT10-1/1

مفتاح مختصر لوظائف الطي (إذا كان موجوداً)

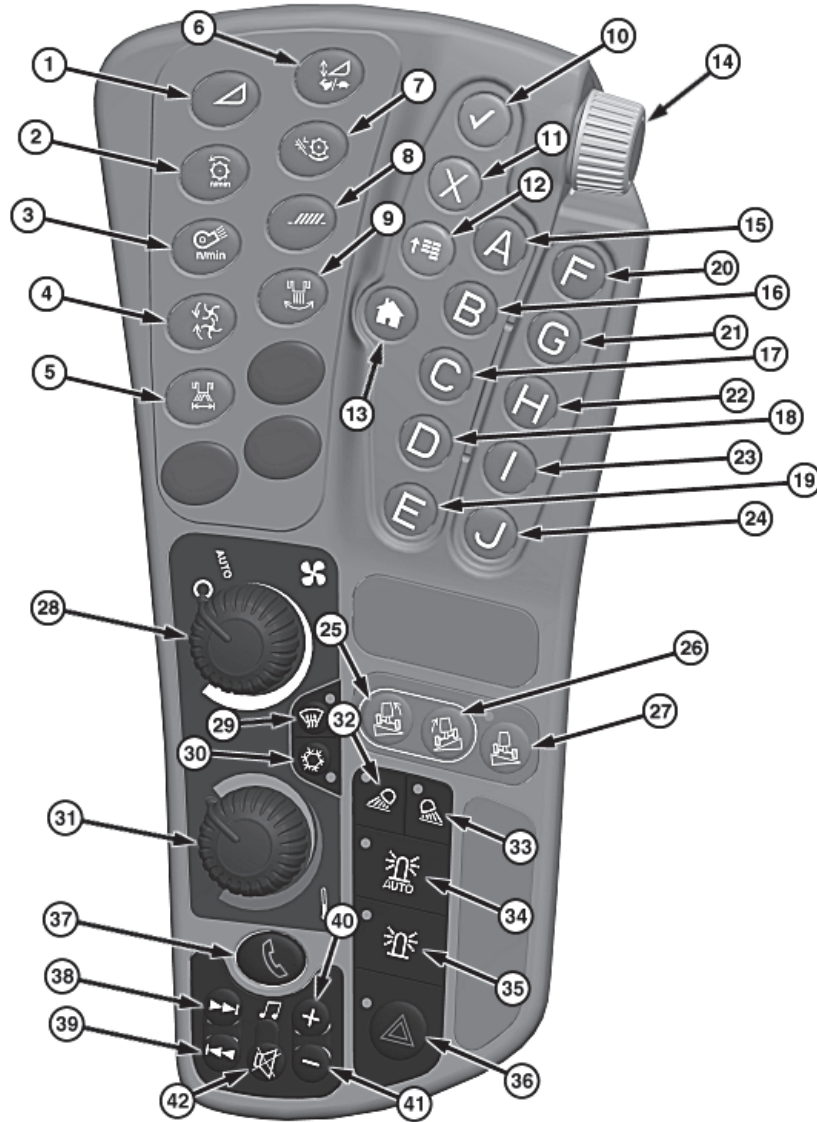


A - مفتاح مختصر لوظائف الطي

ملاحظة: الشاشة تعرض كل خصائص الطي الاختيارية. يتم تهيئة خصائص الطي دائماً بالاستنتاج إلى الجزء العلوي من الشاشة اعتماداً على الخيارات المتاحة هناك.

مفتاح مختصر لوظائف الطي (A) يسمح بالانتقال مباشرة إلى شاشة إعدادات وظائف الطي. راجع إعدادات وظائف الطي في الجزء الخاص بشاشة عرض مركز الأوامر للاطلاع على مزيد وظائف الطي.

OUO6075,0000468 -04-28SEP10-1/1



- | | | | |
|--|--|--|--|
| 1 - مفتاح مهياة رأس الحصادة | 10 - مفتاح التأكيد | 27 - مفتاح التحكم الأوتوماتيكي في المستوى HillMaster™ (إذا كان موجودا) | 35 - مفتاح أضواء مرشد التحذير |
| 2 - مفتاح مهياة سرعة درس الحبوب | 11 - مفتاح الإلغاء | 28 - قرص التحكم بسرعة المروحة | 36 - مفتاح أضواء مرشد تحذير الخطر |
| 3 - مفتاح مهياة سرعة مروحة التنظيف | 12 - مفتاح القائمة الرئيسية | 29 - مفتاح إزالة الصقيع | 37 - مفتاح دفع للتحدث (إذا كان موجودا) |
| 4 - مفتاح مهياة سرعة المفروشة | 13 - مفتاح العودة إلى الصفحة الرئيسية | 30 - مفتاح مكيف الهواء | 38 - مفتاح التحريك للأمام (إذا كان موجودا) |
| 5 - مفتاح مبادلة الطرد (إذا كان موجودا) | 14 - قرص الاختيار | 31 - قرص التحكم في درجة الحرارة | 39 - مفتاح التحريك للخلف (إذا كان موجودا) |
| 6 - مفتاح معدل ذراع إرجاع/مهياة حساسية مبيت التغذية | 15 - 24 - مفاتيح مختصرة من A إلى J | 32 - مفتاح أضواء العمل 1 (الجدامة الأمامية) | 40 - مفتاح رفع الصوت (إذا كان موجودا) |
| 7 - مفتاح مهياة خلوص درس الحبوب | 25 - مفتاح الميل اليساري اليدوي HillMaster™ (إذا كان موجودا) | 33 - مفتاح أضواء العمل 2 (الجدامة الخلفية) | 41 - مفتاح خفض الصوت (إذا كان موجودا) |
| 8 - مفتاح مهياة المكحلة/المنخل | 26 - مفتاح الميل اليميني اليدوي HillMaster™ (إذا كان موجودا) | 34 - مفتاح أضواء مرشد التحذير الأوتوماتيكي | 42 - مفتاح كتم الصوت (إذا كان موجودا) |
| 9 - مفتاح مهياة زاوية عربية المفرفة (إذا كان موجودا) | | | |

قبل تشغيل الماكينة، فاحرص على أن تتعرف جيداً على المفاتيح ووحدات التحكم بها.

ملاحظة: ليس كل مفتاح يكون متاحاً لكل طراز ماكينة.

الكوماندأرم هي علامة تجارية من دبير وشركاه.

مفتاح مهايأة رأس الحصادة

اضغط على مفتاح مهايأة رأس الحصادة (A) إذا تطلب الأمر لمهايأة ما يلي:

مهايأة ضغط شريط القطع (الضغط لمرة واحدة)

ملاحظة: يعمل فقط على قواعد HydraFlex.

من خلال مهايأة ضغط شريط القطع فإن المشغل يستطيع زيادة أو تقليل الضغط الواقع في شريط القطع.

1. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل الضغط ونقطة الضبط.
2. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهايأة.

مفتاح مهايأة وضع التعويم (الضغط لمرة واحدة)

ملاحظة: تعمل فقط على طرز المجعدة 600D.

يجب أن تتم إتاحة حساسية ارتفاع رأس الحصادة (بعيدة عن الأرضية) لمهايأة وضع التعويم، وهو لا يعد متاحًا مع حساسية ارتفاع رأس الحصادة (على الأرضية).

لا يجب أن تتم إتاحة حساسية ارتفاع رأس الحصادة لمهايأة ضغط التعويم.

من خلال مهايأة وضع التعويم فإن المشغل يستطيع زيادة أو تقليل الضغط الواقع على عجلة المقياس وأسطوانات إطار التعويم.

1. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل الضغط الواقع على عجلة المقياس وأسطوانات إطار التعويم ونقطة الضبط.

- يمكن مهايأة القيم من 1 إلى 10، غير أنها تكون سابقة الضبط على 5.
- يتعين أن تكون ماكينات الحقل مضبوطة على القيمة 3 أو أقل.
- يتعين أن تبدأ ماكينات الميل الجانبي بوضع الضبط 5.

ملاحظة: يتعين أن يتم ضبط القيمة المعنية على مستويات أقل في المواضع التي لا يكون فيها ارتفاع القطع هو المستوى المتبقي (من اليسار إلى اليمين). يتعين أن تكون قيمة المنحدرات العميقة أقل من ذلك.



A - مفتاح مهايأة رأس الحصادة

2. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهايأة.

مهايأة سرعة الحزام (الضغط لمرتين)

ملاحظة: تعمل فقط على أجهزة المجعدة ولواقط الأحزمة.

من خلال مهايأة سرعة حزام المجعدة فإن المشغل يستطيع زيادة أو تقليل سرعة الحزام.

1. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل سرعة الحزام.
2. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهايأة.

مهايأة ميل شريط قطع المجعدة (الضغط ثلاث مرات)

ملاحظة: تعمل فقط على طراز المجعدة 600 series.

من خلال مهايأة ميل شريط القطع فإن المشغل يستطيع زيادة أو تقليل زاوية شريط القطع.

1. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لمهايأة زاوية شريط القطع.

- زيادة ميل شريط القطع لأسفل.
- تقليل ميل شريط القطع لأعلى.

2. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهايأة.

مفتاح مهايأة سرعة درس الحبوب

مفتاح مهايأة سرعة درس الحبوب (A) يعمل على زيادة أو تقليل سرعة درس الحبوب.



A - مفتاح مهايأة سرعة درس الحبوب

1. قم بتوصيل الفاصل.
2. اضغط على مفتاح مهايأة سرعة درس الحبوب.
3. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل سرعة درس الحبوب.
4. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهايأة.

ملاحظة: يقوم مفتاح سرعة درس الحبوب بإرجاع عداد السرعات إلى وضع إنذار انخفاض السرعة. سيتم إرجاع الإنذار مرة أخرى بمجرد أن يتم تغيير سرعة درس الحبوب. يمكن أن تزيد سرعة درس الحبوب بحوالي 30 دورة في الدقيقة لمدة تزيد عن أربع ساعات بزيادة درجة حرارة الزيت. قم بمهايأة سرعة درس الحبوب إذا لزم الأمر.

OUO6075,000044A -04-28SEP10-1/1

مفتاح مهايأة سرعة مروحة التنظيف

مفتاح مهايأة سرعة مروحة التنظيف (A) يعمل على زيادة أو تقليل سرعة مروحة التنظيف.



A - مفتاح مهايأة سرعة مروحة التنظيف

1. قم بتوصيل الفاصل.
2. اضغط على مفتاح مهايأة سرعة مروحة التنظيف.
3. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل سرعة مروحة التنظيف.
4. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهايأة.

محرك سرعة المروحة مزود بتجهيزة إطفاء حرارية من شأنها أن تقوم بإيقاف المحرك عن العمل إذا ما حدث أي من الأمور التالية:

- استخدام المفتاح باستمرار لمدة تزيد عن دقيقتين أو ثلاث دقائق.
- مهايأة النظام على وشك التوقف بينما المحرك لا يزال يحاول تغيير السرعة.
- الربط أو الإحكام الشديد للوصلة.

إذا كنت تشبه في حدوث أي من الحالات السابقة فيرجى أن تقوم بالتنظيف والمهايأة إذا لزم الأمر.

ملاحظة: اترك المحرك ليبرد لمدة تتراوح من 10 إلى 15 دقيقة قبل أن تحاول تشغيله مجددًا.

OUO6075,000044B -04-28SEP10-1/1

مفتاح مهياة سرعة المفرشة

مفرشة السرعة الوحيدة (إذا كانت متوفرة):

ملاحظة: يمكن أن تتم مهياة سرعة المفرشة عندما يكون الفاصل غير موصل، يسمح ذلك للمشغل بمهياة سرعة نقطة ضبط المفرشة. عندما يكون الفاصل موصلًا، فإن المفرشة تعمل بالسرعة الحالية. يتراوح نطاق سرعة المفرشة بين صفر إلى 550 دورة في الدقيقة. قم بزيادة سرعة المفرشة إلى أن يتم بلوغ العرض المرغوب للفريش. مفتاح مهياة سرعة المفرشة (A) يعمل على زيادة أو تقليل سرعة قرصي المفرشة من غرفة القيادة الداخلية.



A - مفتاح مهياة سرعة المفرشة

يتراوح نطاق سرعة المفرشة بين صفر إلى 550 دورة في الدقيقة. قم بزيادة سرعة المفرشة إلى أن يتم بلوغ العرض المرغوب للفريش.

مفتاح مهياة سرعة المفرشة (A) يعمل على زيادة أو تقليل سرعة قرصي المفرشة، معاً أو كل على حدة، من غرفة القيادة الداخلية.

1. مفتاح مهياة سرعة المفرشة:

- اضغط مرة واحدة على المفتاح لمهياة سرعات قرصي المفرشة معاً.
 - اضغط مرتين على المفتاح لمهياة سرعة قرص المفرشة الأيسر.
 - اضغط ثلاث مرات على المفتاح لمهياة سرعة قرص المفرشة الأيمن.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل سرعة المفرشة.
3. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهياة.

مفرشة سطح التحميل PowerCast المتقدمة (إذا كانت متوفرة):

ملاحظة: يمكن أن تتم مهياة سرعة المفرشة عندما يكون الفاصل غير موصل. يسمح ذلك للمشغل بمهياة سرعة نقطة ضبط المفرشة. عندما يكون الفاصل موصلًا، فإن المفرشة تعمل بالسرعة الحالية.

يمتد نطاق سرعة المفرشة إلى:

- 350 - 550 دورة في الدقيقة (الحبوب) (سابقاً كانت 500 دورة في الدقيقة)
- 600 - 800 دورة في الدقيقة (الحبوب الصغيرة) (سابقاً كانت 700 دورة في الدقيقة)

قم بمهياة القيم إلى أن يتم بلوغ العرض أو الميل المرغوب للفريش. راجع إعدادات إدارة الرواسب في الجزء الخاص بشاشة عرض مركز الأوامر للحصول على مزيد من المعلومات.

مفتاح مهياة سرعة المفرشة (A) يعمل على زيادة أو تقليل النسبة المئوية لعرض أو ميل الفريش المستتر على كلا قرصي المفرشة من غرفة القيادة الداخلية.

مفرشة سطح التحميل PowerCast (إذا كانت متوفرة):

ملاحظة: يمكن أن تتم مهياة سرعة المفرشة عندما يكون الفاصل غير موصل، يسمح ذلك للمشغل بمهياة سرعة نقطة ضبط المفرشة. عندما يكون الفاصل موصلًا، فإن المفرشة تعمل بالسرعة الحالية.

تستخدم مفرشة سطح التحميل PowerCast المتقدمة ستائر قابلة للضغط على انفراد لتغطية أفراس المفرشة، حيث إنها تتيح إمكانية مهايأة عرض واتجاه فرش الرواسب. عندما تتم مهايأة الستائر لتغطية قدر أكبر من قرص المفرشة، فإن المادة المراد فرشها يتم دفعها للأمام من الماكينة وفي هذا الاتجاه المحدد. مهايأة العرض:

1. اضغط مرة واحدة على المفتاح لمهايأة عرض الفرش.

ملاحظة: من خلال دخول مجال يتراوح من صفر إلى 100% فإن كلا الستارتين تتحركان، ومن ثم يزيد عرض الفرش على كلا قرصي المفرشة.

مثال: الماكينة مجهزة برأس ارتفاعه 10.7 متر (35 قدم) بدون أي التواء. عرض المفرشة الافتراضي هو 0%. عندما تكون نسبة الإعداد 0% فإنه يتم فرش الرواسب على مسافة قصيرة تبلغ 1 متر (3 قدم) من طرف رأس الحصاد. اضغط مرة واحدة على المفتاح لمهايأة قيمة عرض الفرش. قم بزيادة العرض ليصل إلى نسبة 50% بما يسمح بتحريك كلا الستارتين بنفس الكم، وهو ما من شأنه أن يزيد عرض الفرش على كلا القرصين الأيسر والأيمن للوصول إلى عرض الفرش المرغوب.

2. المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأرقام المرغوبة مظلمة.

ملاحظة: قم بتكرار الخطوة ذاتها إلى أن يتم عرض القيمة المرغوبة.

3. المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول مظلمة لحفظ القيمة المرغوبة.

4. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهايأة.

مهايأة الميل:

1. اضغط مرتين على المفتاح لمهايأة ميل المفرشة.

ملاحظة: من خلال دخول مجال يتراوح من صفر إلى 100% فإن القرص الأيمن أو الأيسر (الموضح بالسهم المعنى على الشاشة) يقوم بتحريك مادة الفرش المتبقية في هذا الاتجاه.

2. المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأرقام المرغوبة مظلمة.

ملاحظة: قم بتكرار الخطوة ذاتها إلى أن يتم عرض القيمة المرغوبة.

3. المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول مظلمة لحفظ القيمة المرغوبة.

4. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهايأة.

OUO6075.0000453 -04-19NOV10-2/2

مفتاح مبادلة الطرد (إذا كان موجوداً)

عربات المفرمة (إن وجدت): مفتاح مبادلة الطرد (A) يقوم أوتوماتيكياً بنقل عربات المفرمة من اليمين إلى اليسار أو العكس.

مفرشة السرعة المزدوجة (إذا كانت متوفرة): مفتاح مبادلة الطرد (A) يقوم أوتوماتيكياً بمهايأة سرعة المفرشة من خلال رفع أو خفض قرصي المفرشة.

مفرشة سطح التحميل PowerCast (إذا كانت متوفرة): مفتاح مبادلة الطرد (A) يقوم أوتوماتيكياً بمهايأة سرعة المفرشة من خلال رفع أو خفض قرصي المفرشة.

مفرشة سطح التحميل PowerCast المتقدمة (إذا كانت متوفرة):

مفتاح مبادلة الطرد (A) يقوم أوتوماتيكياً بمهايأة ستائر المفرشة المغطية لقرصي المفرشة.

ملاحظة: مثال: في حالة هبوب ريح تقوم بنفخ القش أو القشور باتجاه

المحاصيل التي لم يتم حصدتها بعد أو أن المشغل قد بلغ الصف



A - مفتاح مبادلة الطرد

النهائي وسوف يعود في الاتجاه المقابل، فاضغط على المفتاح حتى يتم.

- تحريك عربات المفرمة أوتوماتيكياً إلى الجانب المقابل.
- تحريك سرعات المفرشة أوتوماتيكياً إلى الجانب المقابل.
- تحريك ستائر المفرشة أوتوماتيكياً إلى الجانب المقابل.

OUO6075.000046D -04-19NOV10-1/1

مفتاح معدل ذراع إرجاع/مهاياة حساسية مبيت التغذية



A - مفتاح معدل ذراع إرجاع/مهاياة حساسية مبيت التغذية

مفتاح معدل ذراع إرجاع/مهاياة حساسية مبيت التغذية (A) يسمح للمشغل بمعادلة الأرضية غير المستوية والتحكم في المواضع الأفقية والرأسية لرأس الحصادة. يقوم النظام باستمرار بمقارنة المواضع الحالية والفعلية، ومن ثم الاحتفاظ برأس الحصادة في وضع التشغيل المرغوب.

الرفع اليدوي/تخفيض السرعة:

معدل استجابة وحدات التحكم في الرفع/الخفض اليدوي للسرعة لوظائف رفع/خفض رأس الحصادة بالنسبة للتحكم اليدوي أو عند التشغيل في وضع مواصلة الارتفاع الأوتوماتيكي.

ملاحظة: إعداد المعدل الموضح على الشاشة عند القيام بالمهاياة. تم ضبط الإعدادات بين قيمتي صفر إلى 100.

ملاحظة: إعداد المعدل الموضح على الشاشة عند القيام بالمهاياة. تم ضبط الإعدادات بين قيمتي صفر إلى 100.

1. اضغط على مفتاح معدل مبيت التغذية/مهاياة الحساسية (A) ثلاث مرات لتحديد سرعة الميل اليدوي.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل سرعة الميل.
3. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهاياة.

الحساسية الأوتوماتيكية للميل:

ملاحظة: لا تعمل وظيفة حساسية الميل الأوتوماتيكية إلا في الماكينات المزودة بميل جانبي.

تتحكم درجة حساسية الميل الأوتوماتيكي في سرعة الاستجابة لحركات الميل الجانبي عند التواجد في وضع الحساسية الأوتوماتيكية والتعويم الأوتوماتيكي.

ملاحظة: يتم عرض إعداد الحساسية على الشاشة عند القيام بالمهاياة. تم ضبط الإعدادات بين قيمتي صفر إلى 100.

ملاحظة: لا تعمل وظيفة حساسية سرعة الميل الجانبي لمبيت التغذية إلا في الماكينات المزودة بميل جانبي.

1. اضغط على مفتاح معدل مبيت التغذية/مهاياة الحساسية (A) أربع مرات لتحديد درجة حساسية الميل الأوتوماتيكية.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل مستوى حساسية درجة الميل.
3. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهاياة.

1. اضغط على مفتاح معدل مبيت التغذية/مهاياة الحساسية (A) مرة واحدة لاختيار الرفع/الخفض اليدوي للسرعة.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل سرعة الاستجابة.
3. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهاياة.

حساسية ارتفاع رأس الحصادة:

تتحكم حساسية الارتفاع وحساسية ضغط تعويم رأس الحصادة (الوظائف الأوتوماتيكية) في سرعة الاستجابة لحركات الرأس عند التواجد في وضعي الحساسية الأوتوماتيكية والتعويم الأوتوماتيكي.

ملاحظة: يتم عرض إعداد الحساسية على الشاشة عند القيام بالمهاياة. تم ضبط الإعدادات بين قيمتي صفر إلى 100.

1. اضغط على مفتاح معدل مبيت التغذية/مهاياة الحساسية (A) مرتين لتحديد حساسية ارتفاع رأس الحصادة.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل مستوى الحساسية.
3. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهاياة.

سرعة الميل اليدوية:

ملاحظة: لا تعمل وظيفة الميل اليدوية إلا في الماكينات الهيدروليكية المركزية المزودة بميل جانبي.

تستجيب أنظمة التحكم في سرعة الميل الجانبي لحركات الميل الجانبي عند التواجد في وضع المعدل اليدوي.

مفتاح مهاية خلوص درس الحبوب

مفتاح مهاية خلوص درس الحبوب (A) يعمل على زيادة أو تقليل الخلوص المقعر.

1. اضغط على مفتاح مهاية خلوص درس الحبوب.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل خلوص درس الحبوب.
3. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهاية.

A - مفتاح مهاية خلوص درس الحبوب



UO6075,00004D3 -04-28SEP10-1/1

مفتاح مهاية المكحلة/المنخل

مفتاح مهاية المكحلة/المنخل (A) يعمل على زيادة أو تقليل خلوص المكحلة/المنخل.

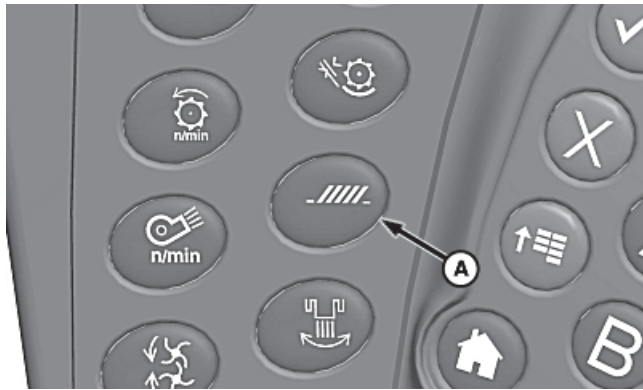
مهاية المكحلة

1. اضغط مرة واحدة على المفتاح لمهاية خلوص المكحلة.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل خلوص المكحلة.
3. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهاية.

مهاية المنخل

1. اضغط مرتين على المفتاح لمهاية خلوص المنخل.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل خلوص المنخل.
3. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهاية.

A - مفتاح مهاية المكحلة/المنخل



OUO6075,00004D4 -04-07OCT10-1/1

مفتاح مهاية زاوية عربة المفرمة (إذا كان موجودًا)

1. مفتاح مهاية سرعة المفرمة (A) يسمح للمشغل بمهاية اتجاه عربات المفرمة من غرفة القيادة الداخلية.
2. اضغط على مفتاح مهاية زاوية عربة المفرمة.
3. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لمهاية عربات المفرمة إلى اليسار أو اليمين.
4. تعرض الشاشة للمشغل إعدادات المهاية.

A - مفتاح مهاية زاوية عربة المفرمة



OUO6075,000074F -04-28SEP10-1/1

أنظمة التحكم في الواجهة البينية للمشغل



D - مفتاح القائمة الرئيسية
E - مفتاح العودة إلى الصفحة الرئيسية

A - قرص الاختيار
B - مفتاح التأكيد
C - مفتاح الإلغاء

- المفاتيح المختصرة (F): يسمح للمشغل باختيار الأيقونة المقابلة على وحدة العرض الثانوية أو شاشة العرض نوع GreenStar (ان وجدت).

- قرص الاختيار (A): يسمح للمشغل بتحريك "بؤرة التركيز" من بند إلى آخر في شاشة مركز الأوامر. وعند تظليل عنصر ما، فسوف تظهر "نصيحة للأدوات" لتقدم لك توصيفاً للعنصر المظلل. كذلك فإن قرص الاختيار يستخدم لإدخال البيانات بغرض زيادة/تقليل القيم الرقمية.

- من خلال إدارة قرص الاختيار للأمام تزيد قيم مربع الإدخال.
- من خلال تدوير عجلة قرص الاختيار تنخفض قيم مربع الإدخال.

- مفتاح التأكيد (B): تسمح للمشغل بتحديد مساحة "بؤرة التركيز" في شاشة مركز الأوامر أو لتأكيد عملية تظليل.
- مفتاح الإلغاء (C): تسمح للمشغل بإلغاء أو عدم تحديد أية عملية على شاشة العرض في أي وقت.
- مفتاح القائمة الرئيسية (D): تستخدم لتغيير "التطبيق" الفعال الذي تقوم بعرضه شاشة مركز الأوامر. العناصر أو التطبيقات التي تتضمنها القائمة:

- مركز الرسائل
- اعدادات شاشة العرض
- مدير التصميم
- الحصاد
- شاشة معدلات الأداء
- GreenStar
- فيديو

- مفتاح العودة على الشاشة الافتتاحية (E): تسمح للمشغل بالرجوع إلى الصفحة الرئيسية.

OUO6075.00004D5 -04-07OCT10-1/1

أوضاع نقطة الضبط (يدوي أو أوتوماتيكي)



C - قرص الاختيار

A - مفتاح التأكيد
B - مفتاح الإلغاء

- من خلال إدارة قرص الاختيار (C) في كلا الوضعين فإنه يتم إما زيادة نقطة الضبط (للأمام) أو خفضها (للخلف).

- من خلال الضغط على مفتاح التأكيد (A) أو مفتاح الإلغاء (B) بينما يتم عرض شاشة نقطة الضبط فسوف تختفي شاشة نقطة الضبط ويتم الرجوع إلى الصفحة الرئيسية.

- عملية الضغط على مفتاح التأكيد أو مفتاح الإلغاء تكون لها التأثيرات التالية عند القيام بالمهابة:

- اضغط على مفتاح التأكيد عند القيام بالمهابة:
- الوضع اليدوي - إيقاف فعالية النظام.
- الوضع الأوتوماتيكي - النظام يستمر في المهابة في الخلفية.
- اضغط على مفتاح الإلغاء عند القيام بالمهابة:
- الوضع اليدوي - إيقاف فعالية النظام.
- الوضع الأوتوماتيكي - إيقاف فعالية النظام.

OUO6075.0000441 -04-11OCT10-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

الوضع اليدوي

Threshing Clearance



12

- زاوية عربة المفرفة
- سرعة الحزام

اضغط على مفتاح CommandARM™ المرغوب

المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لضبط النقطة المعنية.

يوفر إمكانية التحكم في وظيفة الزيادة/التقليل الأساسية. تستخدم عند التواجد في وضع الطريق أو في حالة عدم الإبقاء بمتطلبات الوضع الأوتوماتيكي.

من خلال مفتاح التشغيل والفصل وفصل رأس الحصادة فإنه يمكن مهابة نقاط الضبط التالية:

• ضغط HydraFlex

- سرعة المجعدة
- سرعة البكرة
- فتح المكنتة
- فتح المنخل
- خلوص درس الحبوب
- سرعة مروحة التنظيف
- سرعة درس الحبوب
- قاعدة الميل السابق/الأمامي

CommandARM هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.

OUO6075,0000441 -04-11OCT102-2/3

الوضع الأوتوماتيكي

Cleaning Fan Speed



- حساسية ارتفاع رأس الحصادة
- حساسية الميل الجانبي اليدوي
- حساسية الميل الجانبي الأوتوماتيكي
- مجال السرعة القصوى للنقل ProDrive 1
- مجال السرعة القصوى للنقل ProDrive 2
- موضع تدفق حساسية ارتفاع رأس الحصادة

اضغط على مفتاح CommandARM™ المرغوب

المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لضبط النقطة المعنية.

ملاحظة: تشير القيمة السوداء (A) إلى نقطة الضبط الحالية. تشير القيمة الزرقاء (B) إلى زيادة أو تقليل قيمة نقطة الضبط عندما يتم لمس رمز الموجب (+) أو السالب (-) أو يتم لف قرص الاختيار

يتيح إمكانية التحكم في وظيفة "الاتصال" المتقدمة.

عندما يكون المحرك دائراً بعدد لفات عال في الوضع المحايد والفصل موصل فإنه يمكن مهابة نقاط الضبط التالية:

- سرعة درس الحبوب
- سرعة مروحة التنظيف
- فتح المكنتة
- فتح المنخل
- خلوص درس الحبوب
- زاوية عربة المفرفة
- سرعة المفرشة
- معدل ارتفاع رأس الحصادة

عندما يكون المحرك دائراً فإنه يمكن مهابة نقاط الضبط التالية:

CommandARM هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.

OUO6075,0000441 -04-11OCT10-3/3

مفاتيح التحكم في مستوى HillMaster

المستوى الأوتوماتيكي

مفتاح التحكم الأوتوماتيكي في المستوى (A) يسمح لفصل الماكينة بالقيام بنفسه بالتحكم الأوتوماتيكي، حينما تتحرك الماكينة على الأرضية المتدرجة.

متطلبات النظام:

- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.

1. اضغط على مفتاح التحكم الأوتوماتيكي في المستوى لتفعيل نظام التحكم الأوتوماتيكي في المستوى.
2. سوف يعمل ضوء المؤشر (B) موضحاً أن الإعداد المعني في الوضع الأوتوماتيكي.
3. تعرض الشاشة صورة لموضع جسم شاسيه الماكينة.

يوجد بندول يتم استخدامه لتحسس درجة ميل الماكينة عند تحركها عبر الحقل.

ملاحظة: عندما يكون نظام التحكم الأوتوماتيكي في المستوى مفعلاً، فيمكن أن يتم استخدام مفاتيح الميل اليدوية للتغلب على الوظائف الأوتوماتيكية (يمكن أن تتم إمالة الماكينة يدوياً إلى اليسار أو اليمين).

ضبط المستوى يدوياً

تسمح مفاتيح الميل اليدوي بإمالة شاسيه الماكينة إلى اليسار أو اليمين يدوياً، حينما تتحرك الماكينة على الأرضية المتدرجة.

متطلبات النظام:

- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.

ملاحظة: ماكينات النقل الزاح بزر الدفع: ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي (C) أو مفتاح اليسار للميل اليدوي (D) لإتاحة وضع HillMaster. ادفع مفتاح مكبح الانتظار لفصل مكبح الانتظار.

ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي (C) واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليمين.

ادفع مفتاح اليسار للميل اليدوي (D) واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليسار.

ملاحظة: عندما يتم تحرير مفتاح الإمالة اليدوي المعني، فسوف يتم تفعيل الوضع الأوتوماتيكي ليقوم بمهابة مستوى شاسيه الماكينة أوتوماتيكياً.

تعرض الشاشة صورة لموضع جسم شاسيه الماكينة.



A - مفتاح التحكم الأوتوماتيكي في المستوى
B - ضوء المؤشر
C - مفتاح اليمين للميل اليدوي
D - مفتاح اليسار للميل اليدوي

يوجد بندول يتم استخدامه لتحسس درجة ميل الماكينة عند تحركها عبر الحقل.

ملاحظة: عندما يكون نظام التحكم الأوتوماتيكي في المستوى مفعلاً، فيمكن أن يتم استخدام مفاتيح الميل اليدوية للتغلب على الوظائف الأوتوماتيكية (يمكن أن تتم إمالة الماكينة يدوياً إلى اليسار أو اليمين).

وضع النقل على الطريق:

⚠ انتبه: تجنب فقدان التحكم عند النقل على الطريق وبالتالي تجنب إلقاء إصابات خطيرة أو الوفاة. لا تقم مطلقاً بنقل الماكينة على الطرق بينما تكون HillMaster في الوضع الأوتوماتيكي. لا تحاول مطلقاً إمالة الماكينة يدوياً بينما يتم نقلها على الطريق.

الإجراء التالي من شأنه أن يعلق عمل نظام التحكم في مستوى رفع HillMaster ويضمن أن نظام التحكم في المستوى لن يقوم بالإزاحة أثناء النقل على الطريق.

متطلبات النظام:

- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.

1. قم بتحريك الماكينة إلى أرض مستوية.

2. اضغط على مفتاح التحكم الأوتوماتيكي لمدة خمس ثوان أو استمر في الضغط إلى أن يومض ضوء المؤشر (B).

3. ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي (C) واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليمين.

4. ادفع مفتاح اليسار للميل اليدوي (D) واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليسار.

الماكينة الآن في الوضع المحايد ويمكن أن يتم تشغيلها على الطرق.



ClimaTrak™ وشركة التحكم الأوتوماتيكي في درجة

الحرارة

سرعة المروحة

ملاحظة: عند التشغيل في أوساط باردة فيفضل أن يتم توجيه مخرج الهواء باتجاه أرضية غرفة القيادة وضبط سرعة المروحة على الوضع الأوتوماتيكي، الأمر الذي من شأنه أن يساعد على تدوير تيار الهواء خلال غرفة القيادة.

قرص التحكم بسرعة المروحة (A): يقوم بمهياة سرعة المروحة وحجم الهواء الخارج من المنافذ.

- وضع الإيقاف - جميع سبل تغذية النظام بالطاقة متوقفة.
- الوضع الأوتوماتيكي - يتم تحديد سرعة المروحة من خلال الفارق بين درجة الحرارة المختارة ودرجة الحرارة الفعلية في غرفة القيادة.

ملاحظة: بمجرد أن تصل درجة الحرارة إلى الحد المضبوط فسوف تنخفض سرعة المروحة.

مؤشر سرعة المروحة (B): يتحرك سهم المؤشر ارتباطاً بوضع الضبط المرغوب لسرعة المروحة.

إزالة الصقيع

مفتاح إزالة الصقيع (C): يقوم بفتح منافذ إزالة الصقيع يدوياً.

ملاحظة: يتم تشغيل ضوء المؤشر عندما يكون وضع إزالة الصقيع مفعلاً.

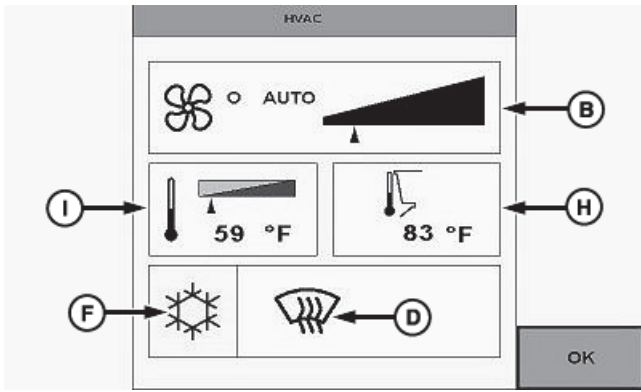
لن يتم تشغيل مكيف الهواء إلا بعد أن يتم أولاً الضغط على مفتاح إزالة الصقيع. هذا الأمر من شأنه أن يسمح بتنقية الهواء من الرطوبة والسماح للهواء الجاف بالتوجه إلى النوافذ. اضغط على مفتاح مكيف الهواء للإطفاء.

- تساعدك وظيفة إزالة الصقيع على تنقية الهواء من الرطوبة، حتى عند العمل في وضع التسخين.

مؤشر إزالة الصقيع (D): قم بتحويل أيقونة التشغيل/الإيقاف بعد أن يتم الضغط على مفتاح إزالة الصقيع.

مكيف الهواء

ClimaTrak هو علامة تجارية من ديبير وشركة.



مفتاح مكيف الهواء (E): يقوم بتنشيط مكيف الهواء لتبريد غرفة القيادة.

ملاحظة: يتم تشغيل ضوء المؤشر عندما يكون وضع تكييف الهواء مفعلاً.

أيقونة مكيف الهواء (F): قم بتحويل أيقونة التشغيل/الإيقاف بعد أن يتم الضغط على مفتاح مكيف الهواء.

نظام التحكم في درجة الحرارة

قرص التحكم في درجة الحرارة (G): يقوم بمهياة درجة الحرارة في غرفة القيادة. قم بتحريك القرص إلى المنطقة الحمراء لزيادة درجة الحرارة والمنطقة الزرقاء لخفض درجة الحرارة.

ملاحظة: تشير درجة حرارة الجو الخارجي (H) إلى درجة الحرارة الحالية للهواء.

مؤشر التحكم في درجة الحرارة (I): يتحرك سهم المؤشر ارتباطاً بوضع الضبط المرغوب لدرجة الحرارة.

مفاتيح الإضاءة

ملاحظة: للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول مواضع الإضاءة في الماكينة، فيرجى الاطلاع على الجزء الخاص بالأضواء والإشارات.

مفتاح ضوء الجذامة الأمامي (A):

اضغط على المفتاح لتشغيل/إطفاء أضواء الجذامة الأمامية.

ملاحظة: إذا كانت أضواء الطريق مشغلة، فإن أضواء الملفاف وأضواء لوحة أجهزة البيان وأضواء التفريغ الخلفية لن يكون من الممكن تشغيلها.

- تعمل أضواء الجذامة على مساعدة المشغل من خلال إضاءة المساحة الواقعة خلف رأس الحصادة للعمل الليلي وعند العمل في ظروف إضاءة سيئة.

مفتاح ضوء التفريغ الخلفي (B):

اضغط على المفتاح لتشغيل/إطفاء أضواء التفريغ الخلفي.

ملاحظة: إذا كانت أضواء الطريق مشغلة، فإن أضواء الملفاف وأضواء لوحة أجهزة البيان وأضواء التفريغ الخلفية لن يكون من الممكن تشغيلها.

- تعمل أضواء الجذامة على مساعدة المشغل من خلال إضاءة المساحة الواقعة خلف رأس الحصادة للعمل الليلي وعند العمل في ظروف إضاءة سيئة.

مفتاح ضوء مرشد التحذير الأوتوماتيكي (C):

اضغط على المفتاح لتشغيل/إطفاء أضواء مرشد التحذير الأوتوماتيكي.

- تعمل أضواء مرشد التحذير وتصدر إشارة إلى مشغل عربة الحبوب لتوضح له أن خزان الحبوب مملوء بنسبة 3/4 أو أنه ممتليء وجاهز لتفريغه.



مفتاح أضواء مرشد التحذير (D):

اضغط على المفتاح لتشغيل/إطفاء أضواء مرشد التحذير.

- توجد أضواء مرشد التحذير على كلا جانبي الماكينة من الأمام والخلف، وهي تصدر تحذيراً إلى كل السائقين الآخرين الذين يقومون بأعمال نقل على الطرق.

مفتاح ضوء المخاطر (E):

اضغط على المفتاح لتشغيل/إطفاء أضواء التحذير من المخاطر.

- توجد أضواء التحذير من المخاطر على كلا جانبي الماكينة من الأمام والخلف، وهي تصدر تحذيراً إلى كل السائقين الآخرين الذين يقومون بأعمال نقل على الطرق.

مفاتيح وظيفة الراديو (إذا كان موجودًا)

مفتاح دفع للتحدث (A)¹:

اضغط على المفتاح للانتقال إلى بسرعة إلى صفحة المكالمات الهاتفية أو للرد على مكالمات هاتفية واردة أو إنهاء مكالمات قائمة.

مفتاح التحرك للأمام (B):

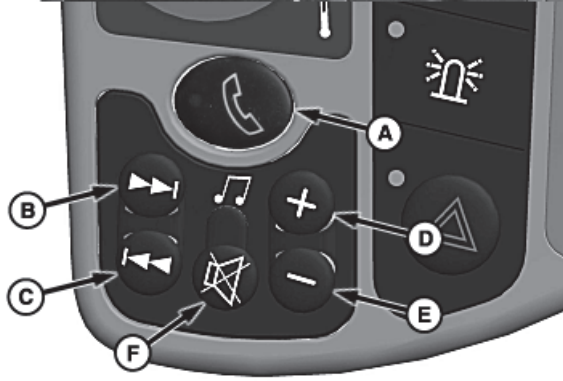
- AM/FM/WX/MW/LW: اضغط على المفتاح (ضغط قصيرة) للانتقال إلى النطاق الموجي التالي.
- AM/FM/WX/MW/LW: اضغط على المفتاح (ضغط طويلة) للتصفح للأمام.
- XM®: اضغط على المفتاح واحتفظ به في هذا الوضع للانتقال إلى المحطة التالية/الأعلى.
- CD/MP3: اضغط على المفتاح للتقدم إلى الأغنية التالية المتاحة.

مفتاح التصفح للخلف (C):

- AM/FM/WX/MW/LW: اضغط على المفتاح (ضغط قصيرة) للانتقال إلى النطاق الموجي السابق.
- AM/FM/WX/MW/LW: اضغط على المفتاح (ضغط طويلة) للتصفح لأسفل.
- XM®: اضغط على المفتاح واحتفظ به في هذا الوضع للانتقال إلى المحطة السابقة/الأدنى.
- CD/MP3: اضغط على المفتاح للانتقال إلى بداية الأغنية الحالية أو السابقة.

¹المفتاح متوفر فقط لأنواع الراديو الممتاز.

XM is هي علامة تجارية مسجلة من شركة SIRIUS XM Radio.



مفتاح زيادة الصوت (D):

اضغط على المفتاح لزيادة صوت الملفات الصوتية.

مفتاح خفض الصوت (E):

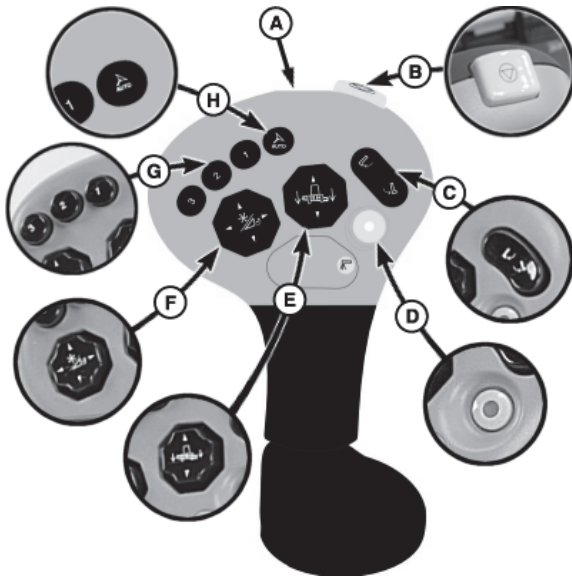
اضغط على المفتاح لخفض صوت الملفات الصوتية.

مفتاح كتم الصوت (F):

ملاحظة: اضغط على المفتاح لكتم صوت الميكروفون أثناء إجراء مكالمات هاتفية.

اضغط على المفتاح لكتم صوت الملفات الصوتية. اضغط على المفتاح لمواصلة تشغيل ملفات الموسيقى.

الذراع متعدد الوظائف



A - الذراع متعدد الوظائف (لأمام والخلف)

B - مفتاح الوقوف السريع

C - المفتاح المتأرجح لبريمة التفريغ

D - مفتاح تشغيل/فصل محرك البريمة

E - المفرغة وضوء المؤشر

F - كبسة رفع/خفض رأس الحصاد ومفتاح

G - الميل الجانبي (اختياري)

F - رفع/خفض بكرة الدوران، تقديم/تأخير

H - البكرة (اختياري)، سرعة ترحيل مبيت

G - التغذية، ألواح تغطية رأس الحبوب القابلة

H - للمهياة (اختياري)

G - أزرار التشغيل (1 و 2 و 3)

H - مفتاح متابعة AutoTrac™ (إن وجد)

AutoTrac هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.

الذراع متعدد الوظائف ونظام مهياة لراحة اليد



مهم: في حالة انطلاق تحذير ضغط الشحن الهيدروستاتيكي في شاشة العرض عند تحريك الذراع متعدد الوظائف، فاحرص على أن تقوم بفحص مستوى الزيت الهيدروليكي أو استبدال الفلتر، راجع وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل معه ما لم يتم التغلب على المشكلة.

حرك الذراع متعدد الوظائف للأمام لتحريك الماكينة للأمام أو اسحبها قليلاً للخلف وللخلف لتحريك الماكينة للخلف.

مسند راحة اليد (A) قابل للضبط في ثلاثة مواضع حجز. لرفع أو خفض مسند راحة اليد فقم بسحب الذراع (B) أسفل ذراع راحة اليد وقم بمهياتها وصولاً إلى الوضع المرغوب.

B - ذراع

A - مسند راحة اليد

OUO6075,0000459 -04-13DEC10-1/1

مفتاح الوقوف السريع



A - مفتاح الوقوف السريع

⚠ انتبه: ماكينات ProDrive: الضغط على مفتاح الإيقاف السريع والفواصل موصل سوف يتسبب في الإيقاف السريع للماكينة. ينصح دائماً بأن ترتدي حزام المقعد الخاص بك تجنباً لإلحاق أية إصابات خطيرة.

مهم: يمكن فصل وحدة دفع رأس الحصادة باستخدام هذا المفتاح في حالة حدوث أعطال وحالات قصور وظيفية.

يسمح مفتاح الوقوف السريع (A) للمشغل بالإطفاء التتابعي للعناصر التالية في نفس الوقت، وذلك في حالة وجود طوارئ:

- تشغيل رأس الحصادة
- وحدة دفع بريمة التفريغ
- المفتاح المتأرجح للبريمة المفرغة
- أغشية خزان الحبوب (إن وجدت)
- البريمة القابلة للثني الكهربائية (إن وجدت)
- نظام ProDrive (التوقف السريع لحركة الدفع) (إذا كان موجوداً)

من خلال دفع مفتاح دفع بريمة التفريغ الموجود على الذراع متعدد الوظائف تتم إعادة بدء تشغيل وحدة دفع بريمة التفريغ. لتوصيل وحدة دفع رأس الحصادة، فقم بإطفاء مفتاح تشغيل رأس الحصادة وإعادة تشغيلها مرة أخرى.

OUO6075,000061E -04-13DEC10-1/1

المفتاح المتأرجح لبريمة التفريغ



A - المفتاح المتأرجح لبريمة التفريغ

المفتاح المتأرجح للبريمة المفرغة (A) يسمح للمشغل بنقل بريمة التفريغ إلى أو خارج وضع التشغيل اليدوي أو الأوتوماتيكي.

متطلبات النظام:

- يجب أن يكون مفتاح فصل النقل على الطريق في وضع الحقل.
- يجب أن يكون المشغل جالسًا على مقعده.

اضغط على الجزء العلوي من المفتاح المتأرجح لبريمة التفريغ لتحريك البريمة للخارج أو اضغط على الجزء السفلي منه لتحريكها للداخل.

التحكم اليدوي: اضغط على المفتاح واحتفظ به مضغوطًا في مسار واحد للداخل إلى أن تصل البريمة إلى الوضع المرغوب. تتوقف البريمة عندما يتم تحرير المفتاح.

التحكم الأوتوماتيكي: اضغط على المفتاح في كل المسارات الداخلة وقم بتحريره. سوف تتأرجح البريمة للخارج أو للداخل تمامًا بدون الإمساك بالمفتاح.

ملاحظة: لن تقوم وظيفة التآرجح الأوتوماتيكية للبريمة بالتشغيل عندما تكون وحدة دفع بريمة التفريغ موصلة. في حالة عدم استخدام بريمة التفريغ، فينصح بتحريك بريمة التفريغ للوراء وصولًا إلى وضع النقل.

OUO6075,000045B -04-13DEC10-1/1

مفتاح وحدة دفع بريمة التفريغ



B - مفتاح الوقوف السريع

A - مفتاح وحدة دفع بريمة التفريغ

مفتاح دفع بريمة التفريغ (A) يسمح للمشغل بتوصيل أو فصل بريمة التفريغ.

متطلبات النظام:

- يجب أن يكون مفتاح فصل النقل على الطريق في وضع الحقل.
- يجب أن يكون المشغل جالسًا على مقعده.

اضغط على مفتاح دفع بريمة التفريغ مرة واحدة للتشغيل أو اضغط على مفتاح تأرجح بريمة التفريغ مرة أخرى للإطفاء. يضيء المؤشر التحكم إذا ما تم تفعيل النظام.

ملاحظة: يمكن أن يتم أيضًا إطفاء وحدة دفع بريمة التفريغ بالاستعانة بمفتاح الإيقاف السريع (B) في حالات الطوارئ. حتى يمكن توصيل بريمة التفريغ، في حالة إيقاف رأس الحصاد و بريمة التفريغ بالاستعانة بمفتاح الإيقاف السريع، فاضغط على مفتاح بريمة التفريغ مرة أخرى.

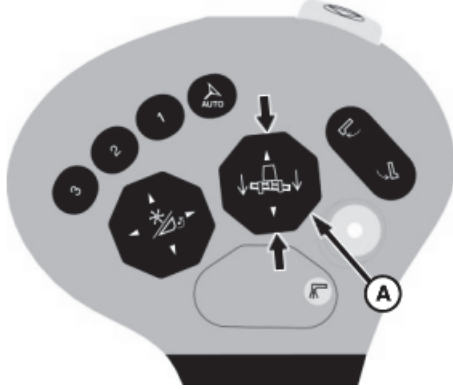
سوف يتم توصيل وحدة دفع بريمة التفريغ فقط في حالة الاحتفاظ بالزر مضغوطًا بينما تكون البريمة مشغلة على وضع التآرجح الأوتوماتيكي أو عندما يكون قد تم أرجحة البريمة يدويًا بنسبة تقل عن 50%.

إذا ترك المشغل مقعده بعد التوصيل، فإن وحدة دفع بريمة التفريغ تستمر في العمل لمدة خمس ثوان قبل الفصل. لتوصيل النظام فاجلس على مقعد المشغل واضغط على مفتاح بريمة التفريغ مرة أخرى.

ملاحظة: إذا لم يكن من الممكن توصيل نظام التفريغ أو إذا توقف فجأة، فاجلس على مقعد السائق بالكامل واضغط على مفتاح بريمة التفريغ مرة واحدة.

OUO6075,000045C -04-13DEC10-1/1

مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة



A - مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة

مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة (A) يسمح للمشغل برفع أو خفض رأس الحصادة.

ملاحظة: مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة له وضعين مختلفين. الدفع في مسار واحد للداخل على المفتاح سوف يتسبب في رفع أو خفض رأس الحصادة ببطء. أما الدفع في كل المسارات للداخل فسوف يتسبب في رفع أو خفض رأس الحصادة بمعدل أسرع.

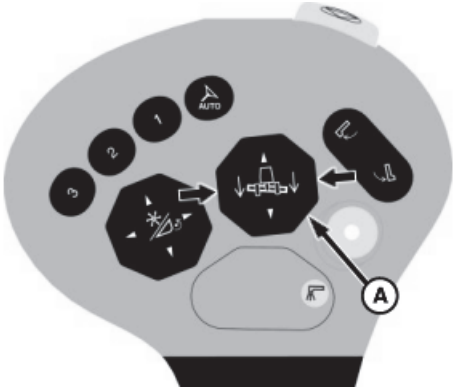
متطلبات النظام:

- يجب أن يكون مفتاح فصل النقل على الطريق في وضع الحقل.
- يجب أن يكون المشغل جالساً على مقعده.

اضغط على الجزء العلوي من مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة واحتفظ به في هذا الوضع لرفع رأس الحصادة أو اضغط على الجزء السفلي منه لخفض رأس الحصادة.

OUO6075,000045D -04-13DEC10-1/1

مفتاح الميل الجانبي



A - مفتاح الميل الجانبي

ملاحظة: في الحصادات المزودة بعلبة مبيت ذات ميل يساري أو يميني أو جانبي والتي تعمل بالارتباط مع قاعدة المجعدة 600D المجيزة بملحق تعويم مزدوج المساحة، فإن مفتاح الميل الجانبي يقوم في هذه الحالة بإتاحة إمكانية المهاية المستقلة لضغط التعويم في ذراع التعويم الأيمن والأيسر وأسطوانات عجلة القياس المعياري (إن وجدت).

يسمح مفتاح الميل الجانبي (A) للمشغل بإمالة مبيت التغذية اليسار أو اليمين.

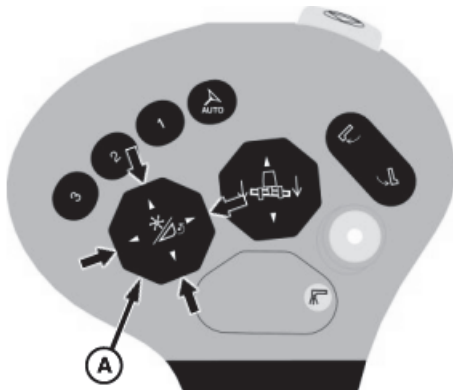
متطلبات النظام:

- يجب أن يكون مفتاح فصل النقل على الطريق في وضع الحقل.

اضغط على الجانب الأيمن من مفتاح الميل الجانبي لإمالة مبيت التغذية إلى اليمين أو اضغط على الجانب الأيسر من مفتاح الميل الجانبي لإمالة مبيت التغذية إلى اليسار.

OUO6075,000045E -04-13DEC10-1/1

مفتاح رفع بكرة القاعدة/تقديم وإرجاع البكرة



A - مفتاح رفع البكرة/تقديم وإرجاع البكرة

ملاحظة: المفتاح يستخدم أيضاً للتحكم في سرعة ترحيل رأس الحبوب وفي مسافة لوحة التغطية القابل للمهاية (إن وجد). ارجع إلى مفتاح التحكم في سرعة ترحيل رأس الحبوب وفي مسافة لوحة التغطية القابل للمهاية في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

مفتاح رفع البكرة/تقديم وإرجاع البكرة (A) يسمح للمشغل بالتحكم في وضع البكرة.

متطلبات النظام:

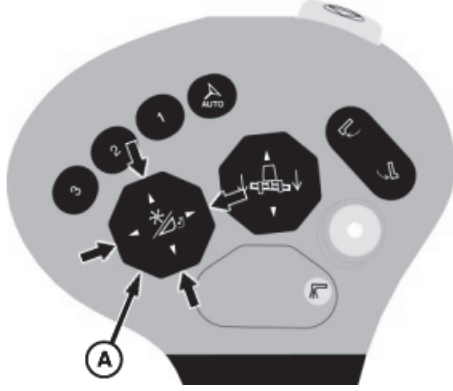
- يجب أن يكون مفتاح فصل النقل على الطريق في وضع الحقل.

ادفع الجزء العلوي من المفتاح واحتفظ به مضغوطاً لرفع البكرة أو على الجزء السفلي من المفتاح واحتفظ به مضغوطاً لخفض البكرة.

ادفع الجزء الأيسر من المفتاح واحتفظ به مضغوطاً لتحريك البكرة للأمام أو على الجزء الأيمن من المفتاح واحتفظ به مضغوطاً لتحريك البكرة للخلف.

OUO6075,000045F -04-13DEC10-1/1

مفتاح مهايأة سرعة العمود الخلفي لرأس الحبوب/لوح التغطية القابل للضبط



A - مفتاح مهايأة سرعة العمود الخلفي ولوح التغطية القابل للضبط

السرعات الموضحة تكون موجودة عند التشغيل في الوضع المحايد بتعشيق أعلى وبدون حمل:

- التعشيق الأولى: 510 - 530 دورة/دقيقة
- التعشيق الثانية: 560 - 580 دورة/دقيقة
- التعشيق الثالثة: 620 - 640 دورة/دقيقة
- التعشيق الرابعة: 700 - 720 دورة/دقيقة
- التعشيق الخامسة: 770 - 790 دورة/دقيقة

مسافة لوح التغطية (إن وجد): اضغط على الجزء الأيسر أو الأيمن من المفتاح مرة واحدة لتفعيل شاشة العرض. اضغط على الجانب الأيسر من المفتاح مرة أخرى لزيادة المسافة وعلى الجانب الأيمن لتقليلها.

OUO6075.0000620 -04-13DEC10-1/1

ملاحظة: المفتاح يستخدم أيضاً للتحكم في رفع بكرة القاعدة/تقديم وإرجاع البكرة. ارجع إلى مفتاح رفع بكرة القاعدة/تقديم وإرجاع البكرة في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

مفتاح التحكم في سرعة العمود الخلفي ومسافة لوح التغطية (A) يسمح للمشغل بالتحكم في سرعة العمود الخلفي لرأس الحبوب ومهايأة مسافة لوح التغطية (إن وجد).

متطلبات النظام:

- يجب أن يكون مفتاح فصل النقل على الطريق في وضع الحقل.

ملاحظة: يمكن أن تتم مهايأة وحدة دفع مبيت التغذية متعدد السرعات من خلال نقل المفتاح إلى وضع التشغيل. عند بدء تشغيل الماكينة وتوصيلها فإن مبيت التغذية سيعمل بالسرعة القائمة.

وحدة دفع علية التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس CommandTouch

(اختياري): عند توصيل رأس الحبوب أو رأس حصد الصفوف، فسوف يتم استخدام مفتاح التحكم في سرعة العمود الخلفي ومسافة لوح التغطية للتحكم في سرعة العمود الخلفي ومسافة لوح التغطية القابلة للمهايأة.

اضغط على الجزء العلوي أو السفلي من المفتاح مرة واحدة لتفعيل شاشة العرض. اضغط على الجزء العلوي من المفتاح لاختيار وضع تعشيق أعلى للترس أو على الجزء السفلي منه لاختيار وضع تعشيق أقل للترس.

الترس المعشوق حالياً يتم عرضه باللون الأسود والترس المرغوب يومض باللون الأزرق في شاشة العرض إلى أن يتم بلوغ الترس المرغوب.

أزرار تفعيل رأس الحصادة

عندما يتم الضغط على أزرار تفعيل رأس الحصادة (A) أو (B) أو (C) فسوف يتم تنفيذ الوظائف التالية:

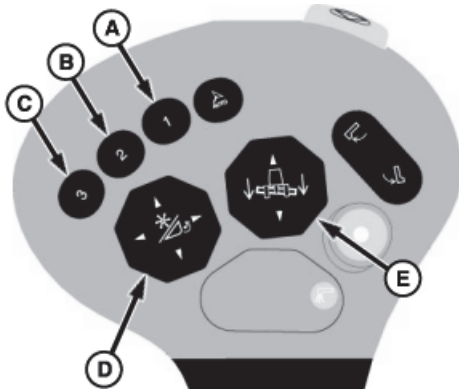
- مواصلة ارتفاع رأس الحصادة
- حساس ارتفاع رأس الحصادة
- التحكم في الميل الجانبي
- مواصلة وضع البكرة
- مواصلة وضع لوح التغطية
- التعويم الفعال لرأس الحصادة

يقوم نظام التحكم الإلكتروني بتحريك رأس الحصادة للوراء وصولاً إلى الموضع الذي سبق أن اختاره المشغل.

ملاحظة: مواضع رأس الحصادة التي يتم الوصول إليها من خلال الضغط على أزرار التفعيل يمكن أن يتم تعويتها من خلال الضغط على مفتاح رفع/خفض البكرة أو تقديم وإرجاع البكرة (D) أو على مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة والميل الجانبي (E). بمجرد أن يتم التعويث اليدوي لأزرار التفعيل، فاضغط على زر التفعيل المرغوب لإعادة التفعيل.

متطلبات النظام:

- رأس الحصادة موصلة.
- المحرك دائر.



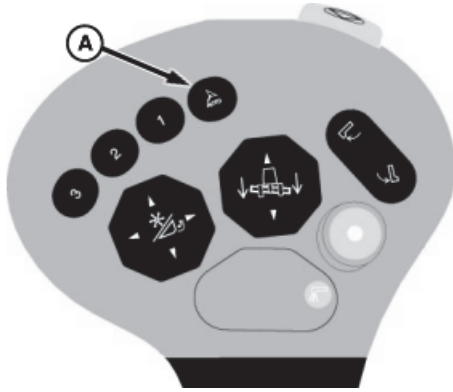
- A - زر التفعيل 1**
- B - زر التفعيل 2**
- C - زر التفعيل 3**
- D - مفتاح رفع البكرة/تقديم وإرجاع البكرة**
- E - مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة ومفتاح الميل الجانبي اليدوي**

- يجب أن يكون مفتاح فصل النقل على الطريق في وضع الحقل.
- وضع مواصلة ارتفاع رأس الحصادة أو حساس ارتفاع رأس الحصادة
- الحصادة الفعال متاح.
- رأس الحصادة موصلة.

الضغط على أزرار تفعيل رأس الحصادة من شأنه أن يفعل النظام. يقوم نظام التحكم في رأس الحصادة بالتحكم في رأس الحصادة وتحريكها إلى الوضع الذي اختاره المشغل.

OUO6075.0000461 -04-13DEC10-1/1

مفتاح متابعة AutoTrac™ (إن وجد)



A - زر مواصلة AutoTrac™

زر مواصلة AutoTrac™ (A) يقوم بتنشيط نظام AutoTrac™ أو إيقافه.
فعاليته.

زر مواصلة AutoTrac™ (A) يقوم أيضًا بتنشيط أو إيقاف فعالية نظام RowSense™. للمزيد من المعلومات راجع دليل استخدام نظام AutoTrac™.

متطلبات النظام:

- رأس الحصاد موصلة.
- المحرك دائر.
- يجب أن يكون مفتاح فصل النقل على الطريق في وضع الحقل.
- رأس الحصاد موصول.

AutoTrac هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.
RowSense هو علامة تجارية من شركة جون دير وشركاه.

OUO6075,0001311 -04-13NOV12-1/1

أزرار مزمنة الماكينة (إن وجدت)

أزرار مزمنة الماكينة تسمح للمشغل باستخدام خاصية الصدم في عملية مزمنة الماكينة بدون استخدام الأيقونات الموضحة على شاشة عرض GreenStar™ 3 2630. للمزيد من المعلومات راجع دليل استخدام نظام مزمنة الماكينة.

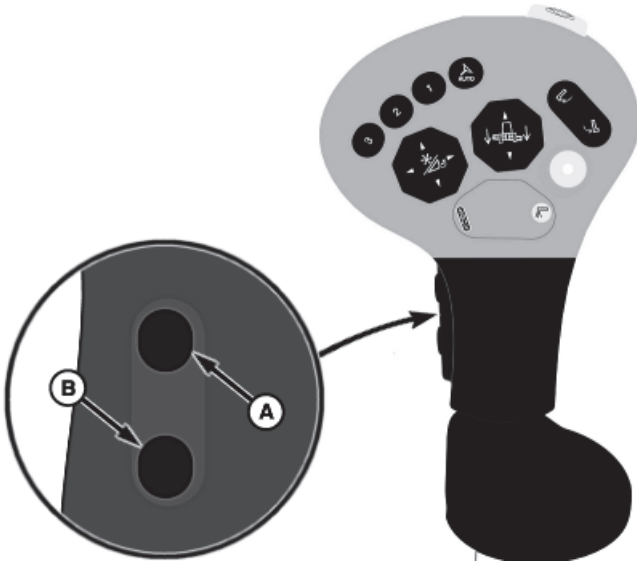
اضغط على زر الزيادة (A) لتحريك الجرار للأمام أو اضغط على زر التخفيض (B) لتحريك الجرار للخلف.

متطلبات النظام:

- شاشة نظام جرينستار 3 2630™
- المحرك دائر.
- يجب أن يكون مفتاح فصل النقل على الطريق في وضع الحقل.

B - زر التخفيض

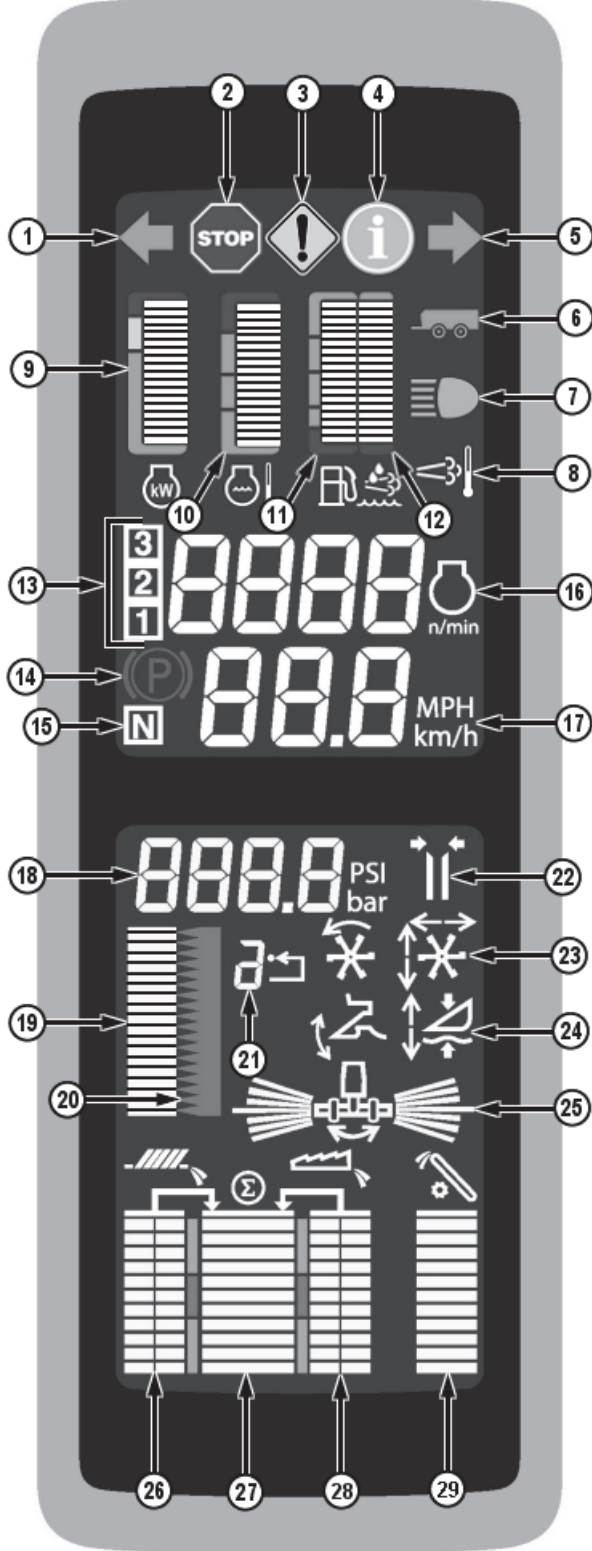
A - زر الزيادة



GreenStar هي علامة تجارية لشركة جون دير وشركاه.

OUO6075,0001312 -04-16NOV12-1/1

العمود الزاوي لغرفة القيادة CommandTouch™



(1) - مؤشر إشارة اللف لليسار: يوضح للمشغل أن إشارة الدوران لليسار مفعلة.

(2) - مؤشر تحذير توقف المحرك (أحمر): يضئ ويطلب أن يتم إيقاف الماكينة أولاً ومن ثم يتم إصلاح المشكلة. يتم عرض كود مشكلة التشخيص على شاشة مسند الذراع إلى أن يتم حل المشكلة.

(3) - مؤشر تحذير الخدمة (أصفر): يضئ ويومض في حالة وجود مشكلة في الماكينة. يطلب بأن يتم إيقاف الماكينة بأسرع ما يمكن. يتم عرض كود مشكلة التشخيص على شاشة مسند الذراع.

(4) - مؤشر تحذير المعلومات (رمادي): يضئ ويومض في حالة تفعيل كود المشكلة التشخيصية. ينذر المشغل بأن يكون واعياً بالوضع الحالي. عجن التعرف على التحذير فسوف تختفي رسالة الشاشة وينطفئ مؤشر التحذير.

(5) - مؤشر إشارة اللف لليمين: يوضح للمشغل أن إشارة الدوران لليمين مفعلة.

(6) - مؤشر أضواء المقطورة: يضئ عندما يكون حبل المقطورة موصلًا وإشارة الدوران فعالة.

(7) - مؤشر الضوء العالي: يوضح للمشغل أن لمبات الضوء العالي تم اختيارها حالياً.

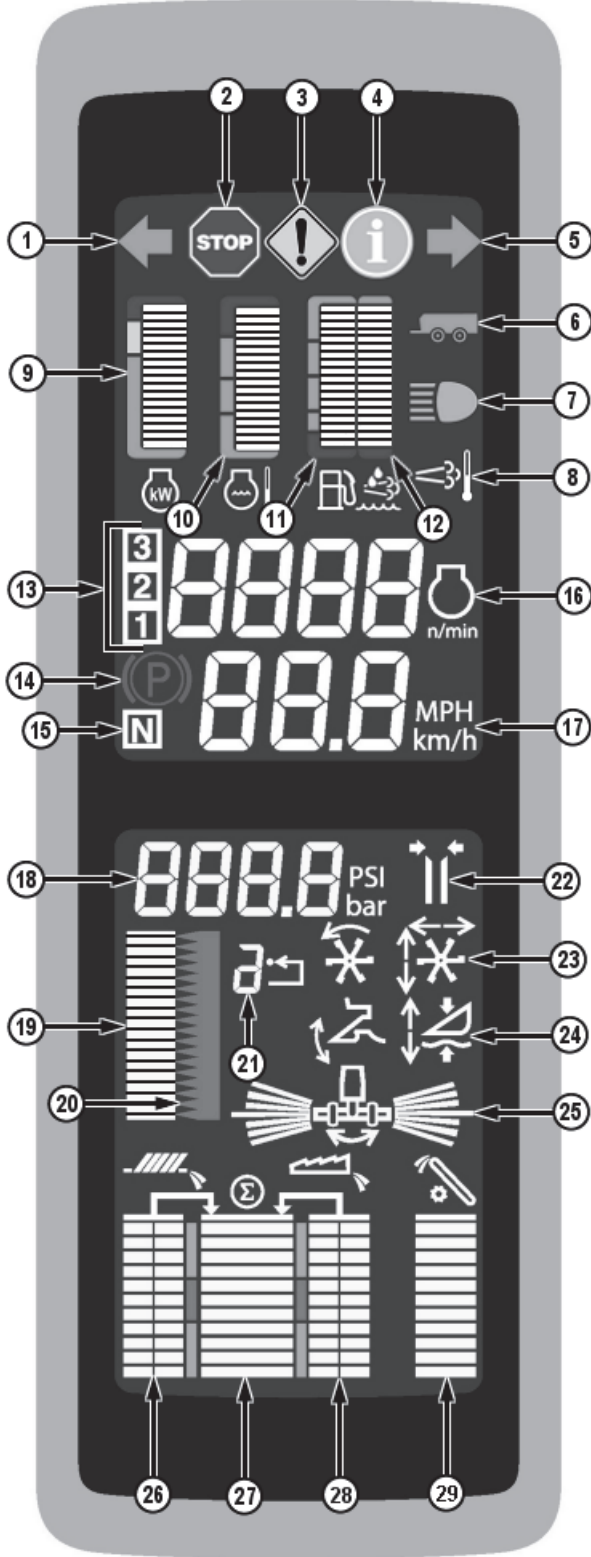
مهم: الدرجة 4 النهائية/مرحلة IV: يمكن أن تلحق أضرار بمكونات تنظيف العادم في حالة إطفاء المحرك في الوقت الذي يتم فيه تنظيف فلتر العام أو بعد الانتهاء من التنظيف بفترة قصيرة. ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة تحذير على الشاشة. ابدأ تشغيل الماكينة واتبع الرسائل التي تظهر على الشاشة حتى يمكنك ترك المكونات لتبرد.

(8) - مؤشر تنظيف فلتر العادم (محركات المرتبة 4 ومحركات الدرجة III أو محركات المرتبة الأخيرة 4 ومحركات الدرجة IV): يضئ عندما يقوم نظام فلتر العادم بفعالية بتنظيف فلتر العادم.

(9) - مؤشر مقياس طاقة المحرك: توضح للمشغل النسبة المئوية للطاقة التي يتم استخدامها حالياً في أي وقت.

مهم: إذا كان المؤشر يتحرك إلى داخل المنطقة الحمراء فهذا يعني أن قوة المحرك قد بلغت حدتها الأقصى وأن الماكينة قد تتوقف فجأة. قم بتقليل الحمل على الماكينة إلى أن يتحرك المؤشر راجعاً إلى المناطق الخضراء والصفراء.

- المنطقة الخضراء (من 35 إلى 100%)
- المنطقة الصفراء (من 101 إلى 107%)
- المنطقة الحمراء (من 108 إلى 114%)



(10) - مؤشر درجة حرارة المحرك: يتم عرض عدد أشرطة يتراوح من سبعة إلى تسعة وهو يشير إلى درجة حرارة التشغيل العادية.

في حالة صدور الإنذار وظهور رسالة درجة حرارة المحرك، فقم بإيقاف المحرك وفحص المشكلة على الفور.

(11) - مؤشر قياس الوقود: يوضح كم الوقود المتبقي في الخزان. عندما يصل المستوى إلى نسبة 10% (تقريباً بعد مرور ساعة على التشغيل) من الوقود المتبقي، فسوف يصدر صوت إنذار وتظهر رسالة انخفاض مستوى الوقود.

المؤشر يعرض أشرطة الصفر عندما يكون خزان الوقود فارغاً.

(12) - مؤشر مستوى سائل عادم الديزل (الدرجة 4 النهائية/مرحلة IV): يوضح كم السائل المتبقي في الخزان.

- عندما يصل المستوى إلى نسبة 10%، فسوف يومض مؤشر المستوى ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة انخفاض مستوى السائل.
- عندما يصل المستوى إلى نسبة 0%، فسوف يضيء مؤشر المستوى ويتوقف عن الوميض ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة فراغ السائل ورسالة بمحدودية طاقة المحرك.
- عند الوصول إلى حد الفقدان الأولي، فسوف يضيء مؤشر المستوى ويتوقف عن الوميض ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة فراغ السائل ورسالة بمحدودية طاقة المحرك وأخرى ثالثة بمحدودية السرعة. يضيء مؤشر تحذير إيقاف المحرك (باللون الأحمر)، وهو ما يعني أن المحرك قد تم إعتاقه ووظائف الماكينة أصبحت مقيدة.

(13) - مؤشر ترس أو إطار النقل:

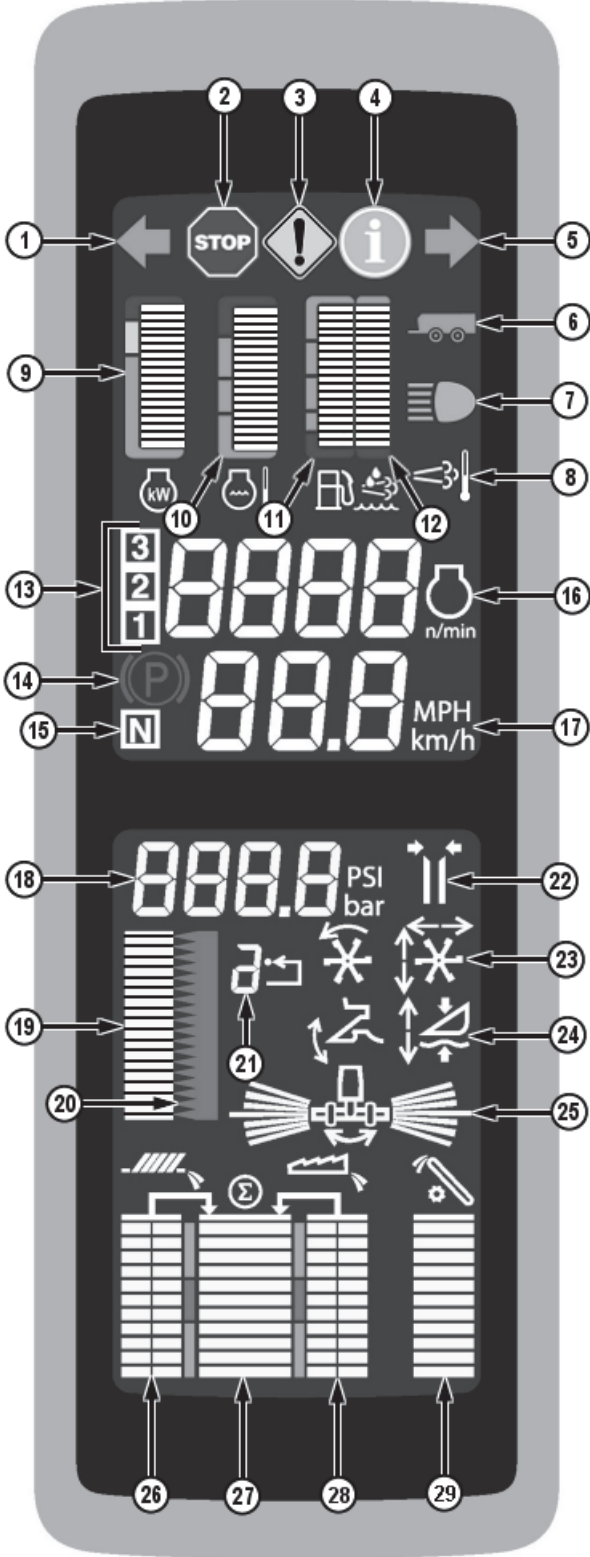
- ماكينات غير مزودة بنظام **ProDrive™** بثلاث سرعات: توضح الترس المعشق حالياً. تضيء المؤشرات 1 و 2 و 3 اعتماداً على اختيار الترس.
- ماكينات بنظام **ProDrive™** بسرعتين: توضح الإطار المختار حالياً. تضيء المؤشرات 1 و 2 و 3 اعتماداً على اختيار النطاق.

(14) - مؤشر مكبح الوقوف: يضيء عندما يتم اختيار مكبح الوقوف.

(15) - مؤشر الوضع المحايد: يوضح أن الماكينة تعمل في الوقت الحالي في الوضع المحايد.

(16) - مؤشر سرعة دوران المحرك: يوضح عدد لفات المحرك في الدقيقة.

(17) - مؤشر السرعة الأرضية: يوضح السرعة الأرضية للماكينة (كم/ساعة أو ميل في الساعة).



(18) - شاشة رقمية لارتفاع رأس الحصاد: تعرض الارتفاع الحالي لرأس الحصاد.

(19) - شاشة موضع لارتفاع رأس الحصاد: تعرض موضع الارتفاع الحالي لرأس الحصاد.

(20) - شاشة نقطة ضبط لارتفاع رأس الحصاد: تعرض الشاشة للمشغل نقطة الضبط المرغوبة.

(21) - رقم تفعيل رأس الحصاد: يوضح زر التفعيل المختار حاليًا.

(22) - مواصلة وضع لوح التغطية: يوضح أن النظام فعال في الوقت الحالي.

(23) - قرص السرعة A/مواصلة البكرة:

- قرص السرعة A (الأيقونة اليسرى): يوضح أن النظام فعال في الوقت الحالي.

- مواصلة البكرة (الأيقونة اليمنى): يوضح أن النظام فعال في الوقت الحالي.

(24) - مواصلة ارتفاع رأس الحصاد/حساس ارتفاع رأس الحصاد/التعويم الفعال لرأس الحصاد:

- مواصلة ارتفاع رأس الحصاد (الأيقونة اليسرى): يوضح أن النظام فعال في الوقت الحالي.
- حساسية ارتفاع رأس الحصاد (الأيقونة اليمنى): يوضح أن النظام فعال في الوقت الحالي.
- التعويم الفعال لرأس الحصاد (الأيقونة اليمنى): يوضح أن النظام فعال في الوقت الحالي.

(25) - شاشة الميل الجانبي: تعرض موضع إطار مبيت التغذية.

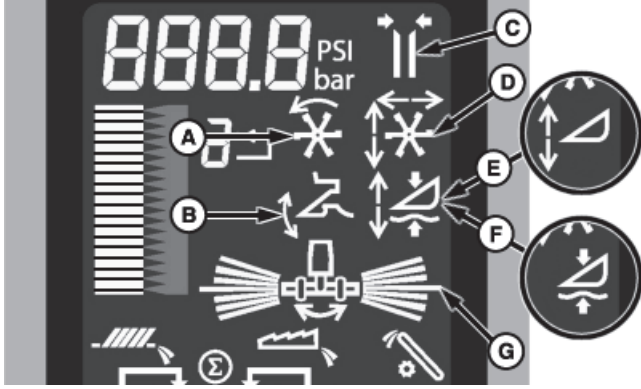
(26) - مؤشر الفقد في الحذاء: يوضح معدل الفقد في الحبوب من الحذاء.

(27) - مؤشر الفقد الكلي: يوضح المعدل المتوسط للفقد في الحبوب من منطقتي الحذاء والفصل.

(28) - مؤشر الفقد في الفاصل: يوضح معدل الفقد في الحبوب من منطقة الفاصل.

(29) - مؤشر سعة القمامة: يوضح سعة مرتجع القمامة.

شاشة التحكم الفعالة في رأس الحصادة



السرعة **A** للقرص **(A)** تسمح للمشغل بالتحكم الأوتوماتيكي في سرعة تشغيل رأس الحصادة اللاقطة العاملة بالبكرة أو الحزام. سرعة التشغيل هي معدل السرعة الأرضية للماكينة بالنسبة لسرعة الدوران أو الحزام.

مواصلة ارتفاع رأس الحصادة **(B)**: تسمح للمشغل باختيار موضع رأس الحصادة بالنسبة إلى شاسيه الماكينة والرجوع إلى ذلك الموضع أوتوماتيكياً مرة أخرى.

مواصلة وضع لوح التغطية **(C)**: تسمح للمشغل باختيار موضع ألواح التغطية (إن وجدت) والرجوع إلى ذلك الموضع أوتوماتيكياً مرة أخرى.

مواصلة وضع البكرة **(D)**: تسمح للمشغل باختيار ارتفاع البكرة وموضع تقديم/إرجاع البكرة والرجوع إلى ذلك الموضع أوتوماتيكياً مرة أخرى.

حساس ارتفاع رأس الحصادة **(E)**: تسمح للمشغل باختيار موضع رأس الحصادة بالنسبة إلى الأرض والرجوع إلى ذلك الموضع أوتوماتيكياً مرة أخرى.

حساس ارتفاع رأس الحصادة **(E) (HydraFlex)**: تسمح للمشغل بمهياة الضغط الأرضي لشريط القطع أو ارتفاع شريط القطع والرجوع إلى وضع الضبط هذا أوتوماتيكياً مرة أخرى. يعمل HydraFlex ارتباطاً بحساس ارتفاع رأس الحصادة للمحافظة على وضع رأس الحصادة بالنسبة إلى الأرض، متتبعاً أبعاد الأرض المعنية، كما أنه يرجع مرة أخرى أوتوماتيكياً إلى هذا الوضع.

التعويم الفعال لرأس الحصادة **(F)**: يسمح بإمكانية تشغيل رأس الحصادة الجاسئ في وضع التلامس مع الأرض والمحافظة على ضغط التلامس المضبوط. يقوم المشغل باختيار مدى قوة تلامس رأس الحصادة مع الأرض مع توفر إمكانية الرجوع إلى قيمة الضغط هذه أوتوماتيكياً.

الميل الجانبي **(G)**: يسمح للمشغل بالمحافظة على وضع رأس الحصادة بالنسبة للأرض. تعمل الحساسات الموجودة عند كل من طرفي رأس الحصادة بقياس المسافة بينها وبين الأرض. تميل رأس الحصادة لموازنة المسافات التي تفصلها عن الأرض عند كل من طرفي رأس الحصادة. إذا كانت الماكينة مزودة بحساسات لارتفاع رأس الحصادة على اليمين واليسار وكان الميل الجانبي فعالاً، فسوف تعمل الأنظمة معاً للحفاظ على أقرب وضعية ممكنة لشريط القطع بالنسبة للأرض.

OUO6075.00004C4 -04-01DEC10-1/1

توصيف نظام التحكم في ارتفاع رأس الحصادة الأوتوماتيكي

يعمل نظام التحكم الأوتوماتيكي في ارتفاع رأس الحصادة على معادلة الأرضية غير المستوية والتحكم في المواضع الأفقية والرأسية لرأس الحصادة. يقوم النظام باستمرار بمقارنة الوضع السابق والحالي، ومن ثم فإنه يعمل على الاحتفاظ برأس الحصادة في وضعية العمل المرغوبة.

متطلبات النظام:

- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.
- المحرك دائر.
- رأس الحصادة موصل.
- وضع التحكم المرغوب في رأس الحصادة مفعّل.

مهياة الميل الجانبي **(A)**

- يتم تنفيذ أعمال المهياة المتوازية لرأس الحصادة ارتباطاً بالأرض من خلال الحساسات الموجودة على كل من جانبي رأس الحصادة. وهذا الأمر من شأنه أن يضمن تساوي المسافة بين رأس الحصادة والأرض على كلا الجانبين الأيمن والأيسر.

مهياة ارتفاع القاعدة **(B و C)**



A - الميل الجانبي
B - حساس ارتفاع رأس الحصادة/التعويم
C - مواصلة ارتفاع رأس الحصادة

- مواصلة ارتفاع رأس الحصادة - يمكن أن يتم ضبط القاعدة على أي وضع في إطار مبيت التغذية.
- حساس ارتفاع رأس الحصادة - يتم الحفاظ على ارتفاع القاعدة من خلال حساسات الارتفاع الموصلة بالقاعدة. هذا الأمر من شأنه أن يضمن أن يكون ارتفاع رأس الحصادة ثابتاً دائماً عند العمل في أرض قاسية.
- التعويم الفعال لرأس الحصادة - تقوم الماكينة بالحفاظ على وجود ضغط ثابت لرأس الحصادة في وضع التلامس مع الأرض.

OUO6075.00004C5 -04-01DEC10-1/1

مجموعات أوضاع زر التفعيل

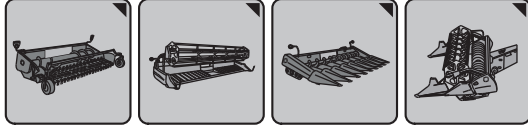
بعض الأوضاع العامة تجدها موضحة هنا بالأسفل، لكن هناك العديد من المجموعات.

أوضاع التحكم متاحة	زر التفعيل 1	زر التفعيل 2	زر التفعيل 3
مواصلة الارتفاع	مواصلة الارتفاع		
مواصلة الارتفاع، حساس الارتفاع	مواصلة الارتفاع	حساس الارتفاع	
مواصلة الارتفاع، حساس ارتفاع HydraFlex	مواصلة الارتفاع	حساس ارتفاع HydraFlex	
مواصلة الارتفاع، حساس الارتفاع، حساس ارتفاع HydraFlex ^a	مواصلة الارتفاع	حساس الارتفاع	حساس ارتفاع HydraFlex
مواصلة الارتفاع، حساس الارتفاع، حساس ارتفاع HydraFlex ^b	مواصلة الارتفاع	حساس الارتفاع	حساس ارتفاع HydraFlex
مواصلة الارتفاع، حساس الارتفاع، التعويم	مواصلة الارتفاع	حساس الارتفاع	التعويم الفعال لرأس الحصادة
مواصلة الارتفاع، حساس الارتفاع، التعويم الفعال لرأس الحصادة	مواصلة الارتفاع	حساس ارتفاع HydraFlex	التعويم الفعال لرأس الحصادة
مواصلة الارتفاع، التعويم الفعال لرأس الحصادة	مواصلة الارتفاع		
حساس الارتفاع	حساس الارتفاع		
حساس ارتفاع HydraFlex	حساس ارتفاع HydraFlex		
حساس الارتفاع، حساس ارتفاع HydraFlex ^a	حساس الارتفاع		
حساس الارتفاع، حساس ارتفاع HydraFlex ^b	حساس الارتفاع		
حساس الارتفاع، حساس ارتفاع HydraFlex، التعويم الفعال لرأس الحصادة ^a	حساس الارتفاع، حساس ارتفاع HydraFlex		
حساس الارتفاع، التعويم الفعال لرأس الحصادة	حساس الارتفاع		
حساس ارتفاع HydraFlex، التعويم الفعال لرأس الحصادة	حساس ارتفاع HydraFlex		
التعويم الفعال لرأس الحصادة	التعويم الفعال لرأس الحصادة		

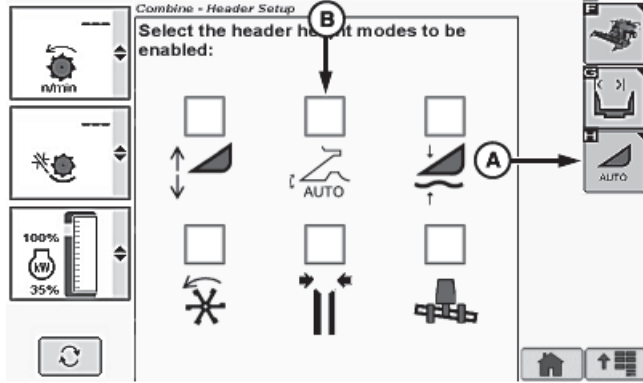
^a راجع وكيل جون دبليو المعتمد الذي تتعامل معه لإتاحة كل من حساس الارتفاع، حساس ارتفاع HydraFlex، وهي تتطلب قاعدة 600F أو 600FD المزودة بحساسات ارتفاع خارجية أو قاعدة 600D المزودة بعجلات معيارية.

^b الوضع السابق بقاعدة 600D إذا كانت العجلات المعيارية مفتوحة أثناء القيام بالمعيارية، وهي تتطلب قاعدة 600D المزودة بعجلات معيارية.

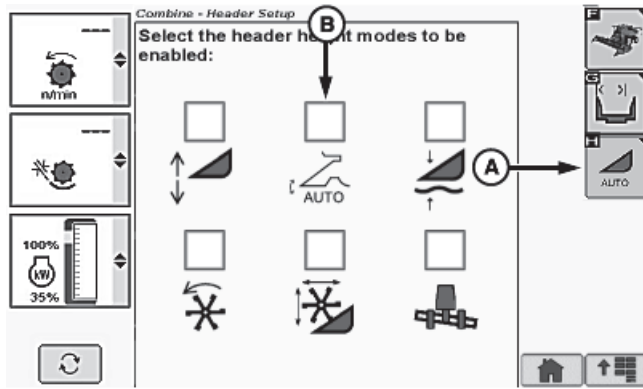
مواصلة ارتفاع رأس الحصاد



أيقونات إعدادات رأس الحصاد



شاشة رأس الحبوب



شاشة عربة جر المجددة/المنصة/الحزام

ملاحظة: يتم تغيير أيقونة إعداد رأس الحصاد على أساس نوع رأس الحصاد الموصول بالماكينة.

تسمح للمشغل باختيار موضع مبيت التغذية بالنسبة إلى الماكينة والرجوع إلى ذلك الموضع أوتوماتيكياً مرة أخرى.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصاد يتم استخدامها (انظر الجزء الخاص بإجراءات المعايرة).

أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 الموجودة على ذراع متعدد الوظائف تستخدم لاختيار أحد ارتفاعات رأس الحصاد الثلاثة المختلفة القابلة للبرمجة.

ملاحظة: في حالة إتاحة أوضاع متعددة، فاحرص على الرجوع إلى مجموعات أوضاع أزرار التفعيل في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

إتاحة/تعطيل النظام:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات رأس الحصاد مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أوضاع ارتفاع رأس الحصاد الأوتوماتيكية (A) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة مواصلة الارتفاع (B) مظلمة.

ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحاً، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.

A - أوضاع ارتفاع رأس الحصاد الأوتوماتيكية
B - أيقونة مواصلة ارتفاع رأس الحصاد

طريقة العمل:

يكون النظام فعالاً عند:

- توصيل رأس الحصادة بالماكينة.
- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.
- نظام مواصلة ارتفاع رأس الحصادة متاحاً.
- رأس الحصادة موصل.

قم بتفعيل مواصلة ارتفاع رأس الحصادة من خلال الضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التفعيل (B) في شاشة العرض إلى زر التفعيل المختار.

تظهر أيقونة مواصلة ارتفاع رأس الحصادة (A) في شاشة العرض وهي تشير إلى أن النظام فعال.

حتى يمكن تغيير نقطة ضبط الارتفاع (C) الخاصة بأزرار التفعيل، فاضغط على زر التفعيل المعني وقم بمهابة الارتفاع من خلال استخدام قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة الفعال (D).

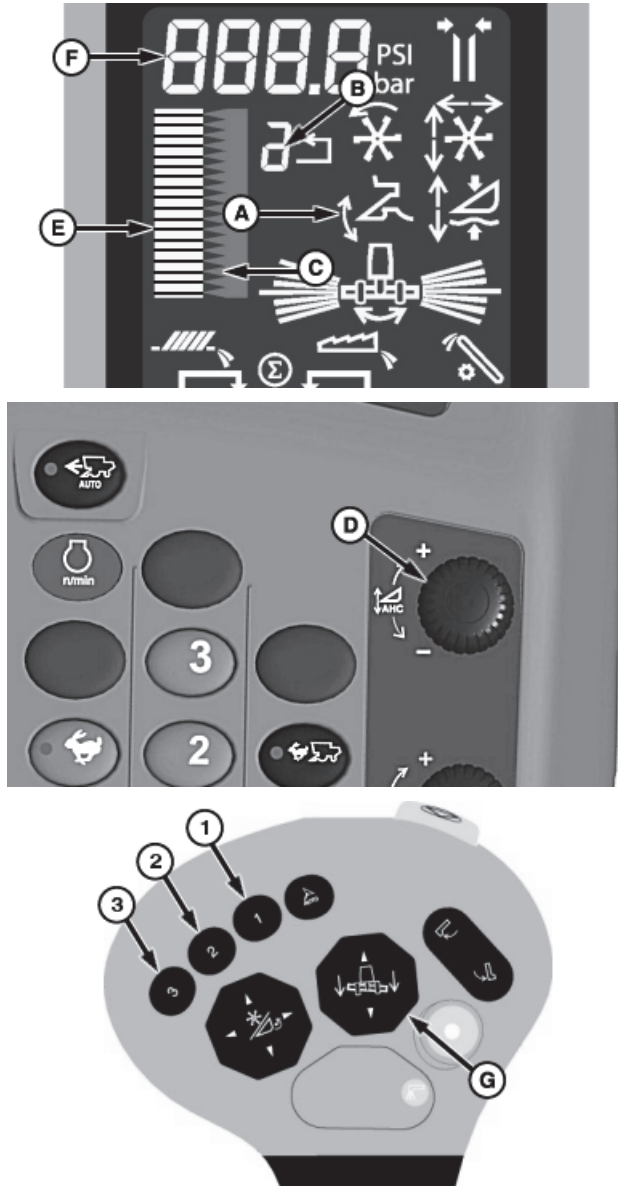
قم بتحريك قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة الفعال باتجاه الرمز الموجب (+) لرفع رأس الحصادة ونقطة الضبط أو باتجاه الرمز السالب (-) لخفض رأس الحصادة ونقطة الضبط.

صورة الشريط (E) والشاشة الرقمية (F) تعرض الوضع النسبي لرأس الحصادة بالنسبة للأرض استناداً إلى حساس مواصلة ارتفاع رأس الحصادة الموصل بمبيت التغذية.

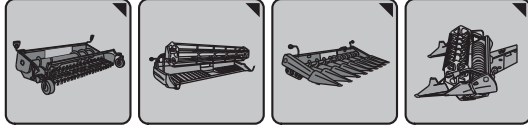
المهابة اليدوية لارتفاع رأس الحصادة باستخدام مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة (G) من شأنه أن يوقف فعالية النظام.

اضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 لإعادة تفعيل النظام. تتحرك رأس الحصادة أوتوماتيكياً إلى الارتفاع المختار سابقاً.

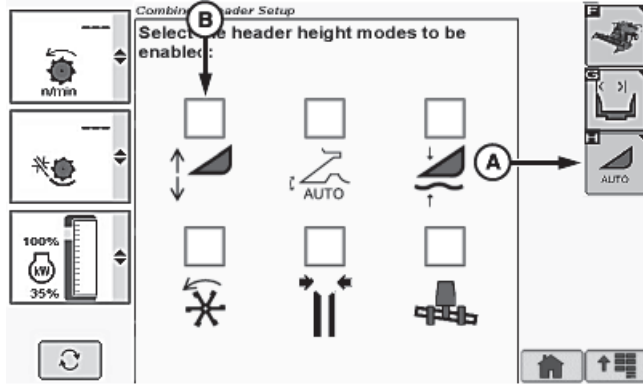
- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| A - أيقونة مواصلة ارتفاع رأس الحصادة | E - شريط بياني |
| B - رقم زر التفعيل | F - شاشة رقمية |
| C - نقطة ضبط الارتفاع | G - مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة |
| D - قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة | |



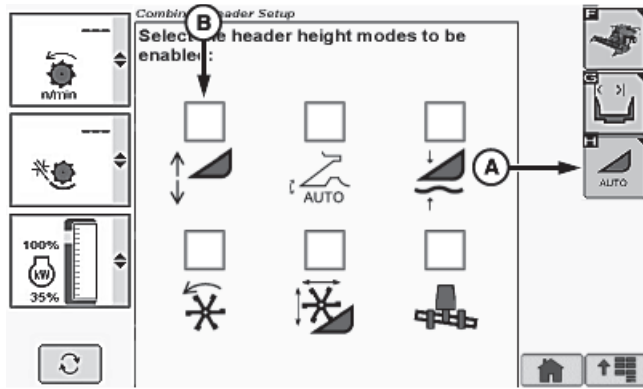
حساس ارتفاع رأس الحصاد



أيقونات إعدادات رأس الحصاد



شاشة رأس الحبوب



شاشة عربة جر المجددة/المنصة/الحزام

ملاحظة: يتم تغيير أيقونة إعداد رأس الحصاد على أساس نوع رأس الحصاد الموصول بالماكينة.

تسمح للمشغل باختيار موضع رأس الحصاد بالنسبة إلى الأرض والرجوع إلى ذلك الموضع أوتوماتيكيًا مرة أخرى.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصاد يتم استخدامها (انظر الجزء الخاص بإجراءات المعايرة).

أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 الموجودة على ذراع متعدد الوظائف تستخدم لاختيار أحد ارتفاعات رأس الحصاد الثلاثة المختلفة القابلة للبرمجة.

ملاحظة: في حالة إتاحة أوضاع متعددة، فاحرص على الرجوع إلى مجموعات أوضاع أزرار التفعيل في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

إتاحة/تعطيل النظام:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات رأس الحصاد مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أوضاع ارتفاع رأس الحصاد الأوتوماتيكية (A) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة حساس ارتفاع رأس الحصاد (B) مظلمة.

ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحًا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.

A - أوضاع ارتفاع رأس الحصاد
B - أيقونة حساس ارتفاع رأس الحصاد الأوتوماتيكي

طريقة العمل:

يكون النظام فعالاً عند:

- توصيل رأس الحصادة بالماكينة.
- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.
- نظام حساس ارتفاع رأس الحصادة متاح.
- رأس الحصادة موصل.

قم بتفعيل حساس ارتفاع رأس الحصادة من خلال الضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التفعيل (B) في شاشة العرض إلى زر التفعيل المختار.

تظهر أيقونة حساس ارتفاع رأس الحصادة (A) في شاشة العرض وهي تشير إلى أن النظام فعال.

حتى يمكن تغيير نقطة ضبط الارتفاع (C) الخاصة بأزرار التفعيل، فاضغط على زر التفعيل المعني وقم بمهياة الارتفاع من خلال استخدام قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة الفعال (D).

قم بتحريك قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة الفعال باتجاه الرمز الموجب (+) لرفع رأس الحصادة ونقطة ضبط أو باتجاه الرمز السالب (-) لخفض رأس الحصادة ونقطة ضبط.

صورة الشريط (E) والشاشة الرقمية (F) تعرض الوضع النسبي لرأس الحصادة استناداً إلى حساس ارتفاع رأس الحصادة الموصل برأس الحصادة.

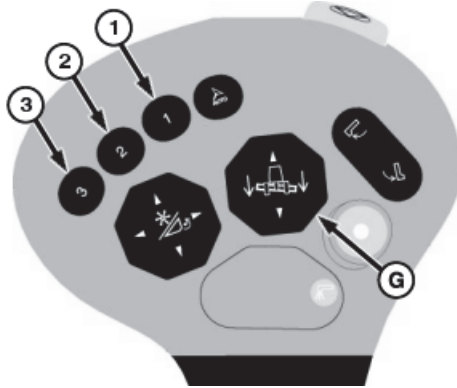
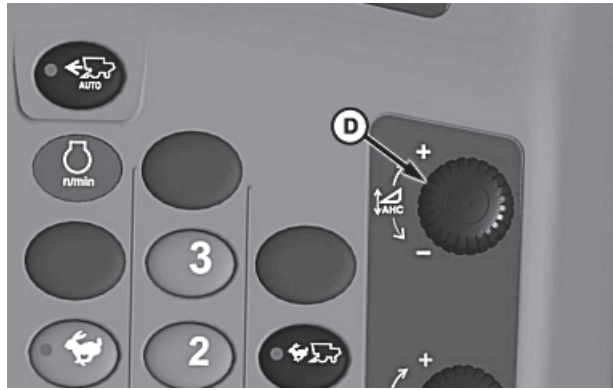
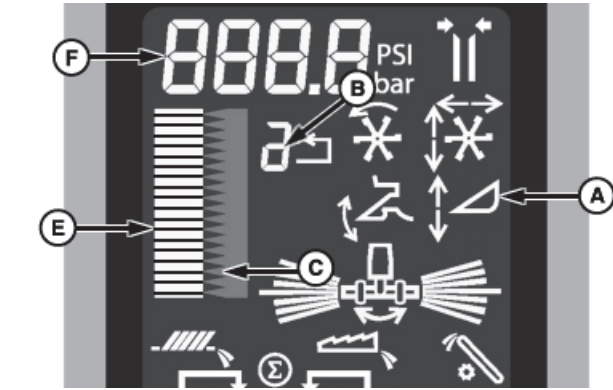
ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط مفتاح خفض رأس الحصادة حتى يمكن على الفور تعطيل النظام إلى أن يتم الضغط مرة أخرى على زر التفعيل، راجع وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل مع للحصول على مزيد من المعلومات.

المهياة اليدوية لارتفاع رأس الحصادة باستخدام مفتاح خفض رأس الحصادة (G) من شأنه أن يعمل مؤقتاً على التحكم في النظام إلى أن يتم تحريره. بمجرد أن يتم تحرير المفتاح، فسوف يعود النظام إلى الوضع الأوتوماتيكي.

ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط مفتاح خفض رأس الحصادة حتى لا يمكن إعادة تفعيل النظام عندما يكون مفتاح خفض رأس الحصادة مضغوطاً، راجع وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل مع للحصول على مزيد من المعلومات.

باستخدام مفتاح رفع رأس الحصادة (G) فإنه يمكن بصفة مؤقتة إيقاف فعالية النظام إلى أن يتم الضغط على مفتاح خفض رأس الحصادة. بمجرد أن يتم الضغط على المفتاح، فسوف تتم إعادة تفعيل النظام.

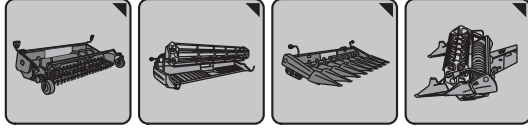
اضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 لإعادة تفعيل النظام. تتحرك رأس الحصادة أوتوماتيكياً إلى الارتفاع المختار سابقاً.



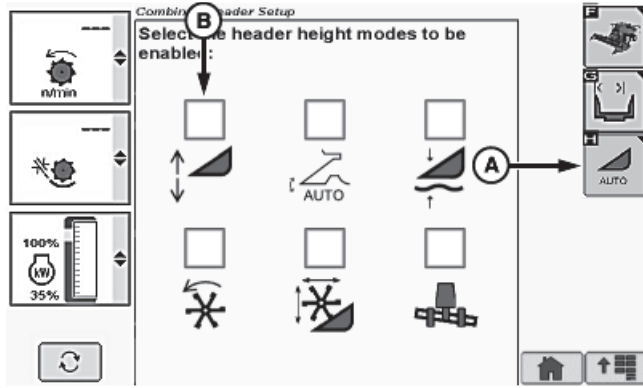
- A - أيقونة حساس ارتفاع رأس الحصادة
- B - رقم زر التفعيل
- C - نقطة ضبط الارتفاع
- D - قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة
- E - شريط بياني
- F - شاشة رقمية
- G - مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة

حساس ارتفاع رأس الحصادة (قواعد HydraFlex)

ملاحظة: يتم تغيير أيقونة إعدادات رأس الحصادة على أساس نوع رأس الحصادة الموصل بالماكينة.



أيقونات إعدادات رأس الحصادة



شاشة عربة جر المجددة/المنصة/الحزام

B - أيقونة حساس ارتفاع رأس الحصادة

A - أوضاع ارتفاع رأس الحصادة الأوتوماتيكية

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أوضاع ارتفاع رأس الحصادة الأوتوماتيكية (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة حساس ارتفاع رأس الحصادة (B) مظلة.

ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحًا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.

تسمح للمشغل بمهياة الضغط الأرضي لشريط القطع أو ارتفاع شريط القطع والرجوع إلى وضع الضبط هذا أوتوماتيكيًا مرة أخرى. يعمل HydraFlex ارتباطًا بحساس ارتفاع رأس الحصادة للمحافظة على وضع رأس الحصادة بالنسبة إلى الأرض، متتبعًا أبعاد الأرض المعنية، كما أنه يرجع مرة أخرى أوتوماتيكيًا إلى هذا الوضع. رؤوس HydraFlex تستخدم حساسًا يوجد على الجانب الأيمن من رأس الحصادة لقياس الضغط الهيدروليكي المستخدم لدعم شريط القطع.

ملاحظة: قاعدة HydraFlex لا تتحكم في ارتفاع القطع بالنسبة للأرض. وارتفاع القطع يتم التحكم به أوتوماتيكيًا من خلال نظام استشعار الارتفاع ولا يمكن مهائاته من خلال قرص التحكم الفعال في رأس الحصادة عندما تكون قاعدة HydraFlex موجودة.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصادة يتم استخدامها (انظر الجزء الخاص بإجراءات المعايرة).

أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 الموجودة على ذراع متعدد الوظائف تستخدم لاختيار إحدى قيم الضغط لقاعدة HydraFlex الثلاثة المختلفة القابلة للبرمجة.

ملاحظة: في حالة إتاحة أوضاع متعددة، فاحرص على الرجوع إلى مجموعات أوضاع أزرار التفعيل في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

إتاحة/تعطيل النظام:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات رأس الحصادة مظلة.

طريقة العمل:

يكون النظام فعالاً عند:

- توصيل رأس الحصادة بالماكينة.
- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.
- نظام حساس ارتفاع رأس الحصادة متاح.
- رأس الحصادة موصل.

قم بتفعيل حساس ارتفاع رأس الحصادة (قاعدة HydraFlex) من خلال الضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التفعيل (B) في شاشة العرض إلى زر التفعيل المختار.

تظهر أيقونة حساس ارتفاع رأس الحصادة (A) في شاشة العرض وهي تشير إلى أن النظام فعال.

حتى يمكن تغيير نقطة ضبط الضغط (C) الخاصة بأزرار التفعيل، فاضغط على زر التفعيل المعني وقم بمهاياة الضغط من خلال استخدام قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة الفعال (D).

صورة الشريط (E) والشاشة الرقمية (F) تعرض نقطة ضبط الضغط بالاستناد إلى قيمة الضغط في شريط القطع بالقاعدة.

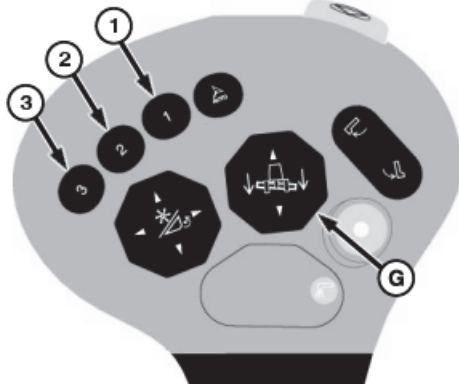
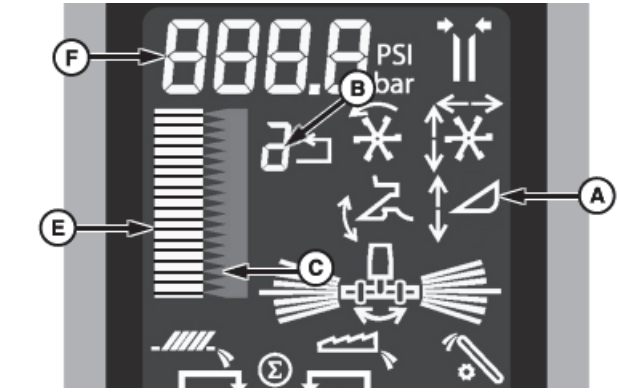
ملاحظة: لا تستطيع قاعدة HydraFlex أن تعمل في أي وضع أوتوماتيكي دون الارتباط بحساس ارتفاع رأس الحصادة. هذه الأنظمة تعمل معاً للتحكم في وزن شريط القطع وحركة رأس الحصادة.

قم بتحريك قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة الفعال باتجاه الرمز الموجب (+) لزيادة ضغط HydraFlex ونقطة الضبط أو باتجاه الرمز السالب (-) لخفض ضغط HydraFlex ونقطة الضبط.

ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط مفتاح خفض رأس الحصادة حتى يمكن على الفور تعطيل النظام إلى أن يتم الضغط مرة أخرى على زر التفعيل، راجع وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل مع للحصول على مزيد من المعلومات.

المهاياة اليدوية لارتفاع رأس الحصادة باستخدام مفتاح خفض رأس الحصادة (G) من شأنه أن يعمل مؤقتاً على التحكم في النظام إلى أن يتم تحريره. بمجرد أن يتم تحرير المفتاح، فسوف يعود النظام إلى الوضع الأوتوماتيكي.

ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط مفتاح خفض رأس الحصادة حتى لا يمكن إعادة تفعيل النظام عندما يكون مفتاح خفض رأس الحصادة مضغوطاً، راجع وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل مع للحصول على مزيد من المعلومات.

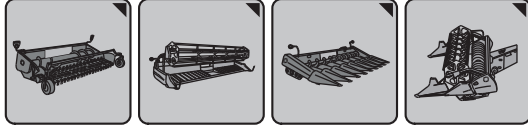


- A - أيقونة حساس ارتفاع رأس الحصادة
- B - رقم زر التفعيل
- C - نقطة ضبط الضغط
- D - قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة
- E - شريط بياني
- F - شاشة رقمية
- G - مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة

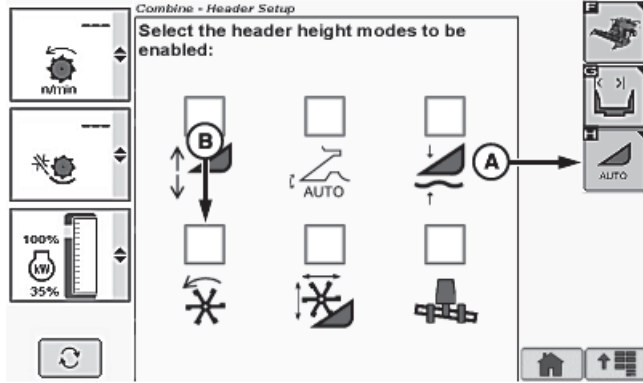
باستخدام مفتاح رفع رأس الحصادة (G) فإنه يمكن بصفة مؤقتة إيقاف فعالية النظام إلى أن يتم الضغط على مفتاح خفض رأس الحصادة. بمجرد أن يتم الضغط على المفتاح، فسوف تتم إعادة تفعيل النظام.

اضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 لإعادة تفعيل النظام أو خفض اليدوي لارتفاع رأس الحصادة من خلال الضغط على مفتاح خفض رأس الحصادة (G) لإعادة تفعيل النظام. تتحرك رأس الحصادة أوتوماتيكياً إلى الضغط المختار سابقاً.

نظام السرعة A للقرص



أيقونات إعدادات رأس الحصاد



شاشة عربة جر المجددة/المنصة/الحزام

A - أوضاع ارتفاع رأس الحصاد
B - أيقونة السرعة A للقرص
الأوتوماتيكي

ملاحظة: يتم تغيير أيقونة إعداد رأس الحصاد على أساس نوع رأس الحصاد الموصول بالماكينة.

تسمح للمشغل بالتحكم الأوتوماتيكي في سرعة تشغيل رأس الحصاد اللاقطة العاملة بالبكرة أو الحزام. سرعة التشغيل هي معدل السرعة الأرضية للماكينة بالنسبة لسرعة الدوران أو الحزام.

يعمل النظام بأي رأس حصاد مجهزة بحساسات السرعة المناسبة لالتقاط البكرة أو الحزام.

إتاحة/تعطيل النظام:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات رأس الحصاد مظلة. المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أوضاع ارتفاع رأس الحصاد الأوتوماتيكية (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة السرعة A للقرص (B) مظلة.

ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحًا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.

OUO6075.00004C9 -04-27JUN12-1/3

طريقة العمل:

يكون النظام فعالاً عند:

- توصيل رأس الحصاد بالماكينة.
- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.
- توصيل رأس الحصاد والفاصل.
- نظام السرعة A للقرص متاح.
- السرعة الأرضية أعلى من 0.25 كم/ساعة (0.16 ميل/ساعة)

ملاحظة: لن يعمل نظام سرعة القرص A إذا كانت السرعة الأرضية أقل من 0.25 كم/ساعة (0.16 ميل في الساعة).

تظهر أيقونة سرعة القرص A (A) في شاشة العرض وهي تشير إلى أن النظام فعال.

تمت مهياة معدل السرعة الأرضية مع سرعة النقاط اليمرة أو الحزام باستخدام قرص سرعة القرص A (B). قم بتحريك القرص باتجاه الرمز الموجب (+) لزيادة سرعة الدوران أو سرعة النقاط الحزام أو باتجاه الرمز السالب (-) لخفض سرعة الدوران أو سرعة النقاط الحزام.

توضح الشاشة وضع ضبط السرعة المضبوطة حاليًا. بزيادة رقم معدل السرعة الذي تم اختياره، تزداد سرعة عمل لاقط البكرة أو الحزام، وذلك بالنظر إلى السرعة الأرضية للماكينة.

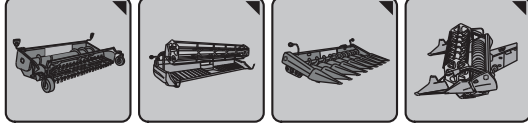
A - أيقونة السرعة A للقرص

B - قرص السرعة A

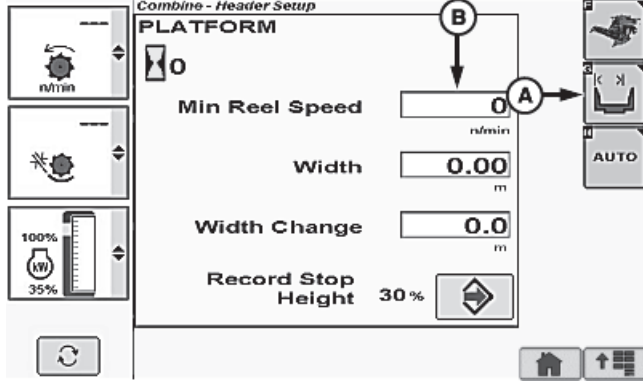
OUO6075.00004C9 -04-27JUN12-2/3

التكلمة على الصفحة القادمة

تغيير السرعة الدنيا للاقط البكرة أو الحزام



أيقونات إعدادات رأس الحصاد



المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات رأس الحصاد مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات عرض رأس الحصاد (A) مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق سرعة الدوران الدنيا أو سرعة لاقط الحزام (B) مظللاً.

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض القيمة المرغوبة لرأس الحصاد. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

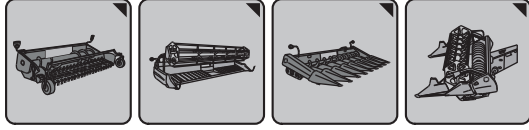
الشاشة العاملة باللمس فقط: أدخل القيمة المرغوبة لرأس الحصاد في الشاشة الرقمية. المس أيقونة الإدخال/القبول لحفظ القيمة.

ملاحظة: أدنى سرعة للاقط البكرة أو الحزام لها نطاق منخفض يبلغ دورة واحدة في الدقيقة.

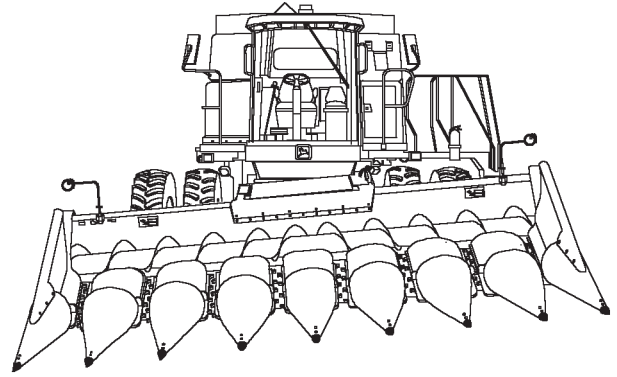
B - صندوق السرعة الدنيا لعربة جر البكرات أو الحزام

A - أيقونة إعدادات عرض الرأس

نظام الميل الجانبي (اختياري)



أيقونات إعدادات رأس الحصاد



ملاحظة: يتم تغيير أيقونة إعداد رأس الحصاد على أساس نوع رأس الحصاد الموصول بالماكينة.

يسمح للمشغل بالمحافظة على وضع رأس الحصاد بالنسبة للأرض. تستخدم الحساسات لتحديد قيمة الارتفاع عند كل من طرفي رأس الحصاد. يقوم نظام الميل الجانبي بإمالة رأس الحصاد لموازنة المسافات التي تفصلها عن الأرض عند كل من طرفي رأس الحصاد. يستخدم نظام الميل الجانبي مبيت تغذية خاص يسمح بإمالة رأس الحصاد إلى اليسار واليمين.

إذا كانت الماكينة مزودة بحساسات لارتفاع رأس الحصاد على اليمين واليسار وكان الميل الجانبي فعالاً، فسوف تعمل الأنظمة معاً للحفاظ على أقرب وضعية ممكنة لشريط القطع بالنسبة للأرض.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصاد يتم استخدامها (انظر الجزء الخاص بإجراءات المعايرة).

أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 الموجودة على ذراع متعدد الوظائف تستخدم النظام.

إتاحة/تعطيل النظام:

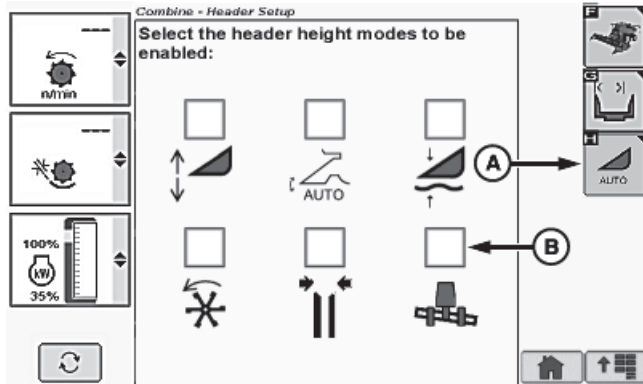
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات رأس الحصاد مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أوضاع ارتفاع رأس الحصاد الأوتوماتيكية (A) مظلة.

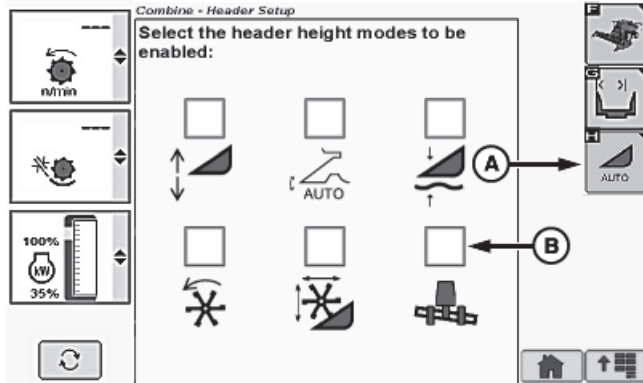
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الميل الجانبي (B) مظلة.

ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحاً، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.

A - أوضاع ارتفاع رأس الحصاد الأوتوماتيكي
B - أيقونة الميل الجانبي



شاشة رأس الحبوب



شاشة عربة جر المجددة/المنصة/الحزام

طريقة العمل:

يكون النظام فعالاً عند:

- توصيل رأس الحصاد بالماكينة.
- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.
- تمت معايرة رأس الحصاد.
- رأس الحصاد موصل.
- نظام الميل الجانبي متاح.

قم بتفعيل وظيفة الميل الجانبي من خلال الضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التفعيل في شاشة العرض إلى زر التفعيل المختار.

تظهر أيقونة الميل الجانبي (A) في شاشة العرض وهي تشير إلى أن النظام فعال.

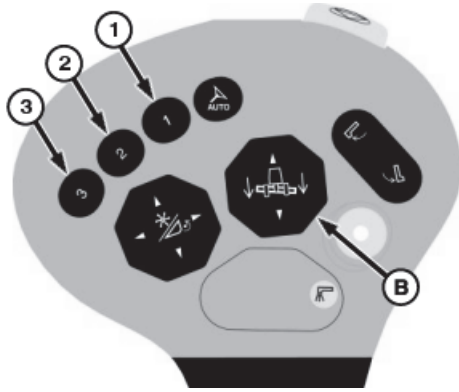
ملاحظة: تسود فعالية النظام من خلال الضغط على مفتاح الميل الجانبي (B). عندما يتم تحرير المفتاح في خلال خمس ثوان، فسوف يعود النظام إلى الوضع الأوتوماتيكي.

اضغط على الجانب الأيمن من المفتاح لإمالة رأس الحصاد إلى اليمين أو اضغط على الجانب الأيسر من المفتاح لإمالة رأس الحصاد إلى اليسار.

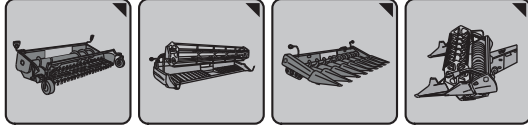
اضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 لإعادة تفعيل النظام. تعود رأس الحصاد أوتوماتيكياً إلى الوضع الأوتوماتيكي.

B - مفتاح الميل الجانبي

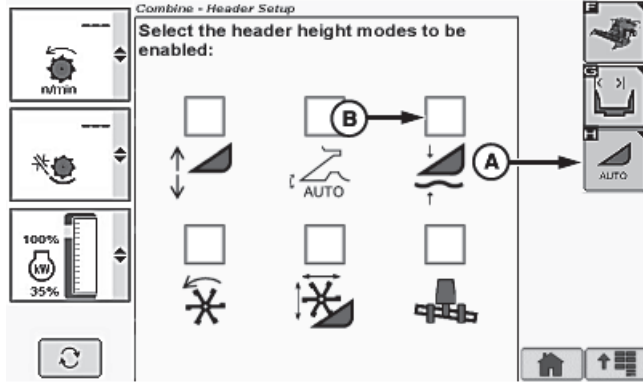
A - أيقونة الميل الجانبي



التعويم الفعال لرأس الحصادة



أيقونات إعدادات رأس الحصادة



شاشة عربة جر المجددة/المنصة/الحزام

A - أوضاع ارتفاع رأس الحصادة الأوتوماتيكي

B - أيقونة التعويم الفعال لرأس الحصادة

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أوضاع ارتفاع رأس الحصادة الأوتوماتيكية (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة التعويم الفعال لرأس الحصادة (B) مظلة.

ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحًا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.

ملاحظة: يعمل النظام فقط مع القواعد الجاسئة والمرنة والمجددة.

يتم تغيير أيقونة إعداد رأس الحصادة على أساس نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة.

يسمح بإمكانية تشغيل رأس الحصادة الجاسئ في وضع التلامس مع الأرض والمحافظة على ضغط التلامس المضبوط. يقوم المشغل باختيار مدى قوة تلامس رأس الحصادة مع الأرض مع توفر إمكانية الرجوع إلى قيمة الضغط هذه أوتوماتيكيًا. يوجد حساس يقوم بقياس ضغط الزيت في أسطوانات رفع مبيت التغذية ويحافظ على هذا الضغط عند تحرك رأس الحصادة عبر الأرض. تتأثر الدقة إلى حد كبير بإعدادات الشحن المسبق للمركم.

ملاحظة: أثناء التحرك في الحقل، فيقوم أحد الحساسات بقياس الضغط في أسطوانات الرفع. يقوم النظام بتفعيل الصمام الكهربائي لرفع/خفض رأس الحصادة بالاستناد إلى ضغط الزيت في أسطوانات الرفع. وهذا الأمر من شأنه المحافظة على وجود قدر ثابت من ضغط التلامس مع الأرض بالنسبة لرأس الحصادة مهما تغيرت ظروف الأرض.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصادة يتم استخدامها (انظر الجزء الخاص بإجراءات المعايرة).

أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 الموجودة على ذراع متعدد الوظائف تستخدم لاختيار إحدى قيم ضغط رأس الحصادة الثلاثة المختلفة القابلة للبرمجة.

إتاحة/تعطيل النظام:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات رأس الحصادة مظلة.

طريقة العمل:

يكون النظام فعالاً عند:

- توصيل رأس الحصادة بالماكينة.
- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.
- وضع التعويم الفعال لرأس الحصادة متاح.
- رأس الحصادة موصل.

قم بتفعيل تعويم رأس الحصادة من خلال الضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التفعيل (B) في شاشة العرض إلى زر التفعيل المختار.

قم بتفعيل أيقونة تعويم رأس الحصادة (A) في شاشة العرض وهي تشير إلى أن النظام فعال.

حتى يمكن تغيير نقطة ضبط الضغط (C) الخاصة بأزرار التفعيل، فاضغط على زر التفعيل المعني وقم بمهاياة الضغط من خلال استخدام قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة الفعال (D).

قم بلف قرص التحكم باتجاه الرمز الموجب (+) لزيادة نقطة ضبط الضغط داخل أسطوانات الرفع (رفع رأس الحصادة) أو باتجاه الرمز السالب (-) لخفض نقطة ضبط الضغط داخل أسطوانات الرفع (خفض رأس الحصادة).

صورة الشريط البياني (E) والشاشة الرقمية (F) تعرض الضغط الفعلي لتعويم رأس الحصادة. الوحدات: بار للنظام المتري والباوند للإنش المربع للنظام الانجليزي.

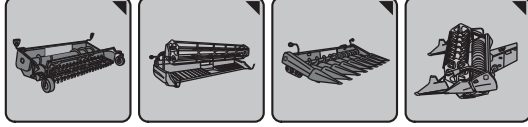
الرفع اليدوي للتعويم الفعال لرأس الحصادة باستخدام مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة (G) من شأنه أن يوقف فعالية النظام.

ملاحظة: الضغط على مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة من شأنه أن يعمل على تعطيل النظام في خلال خمس ثوان.

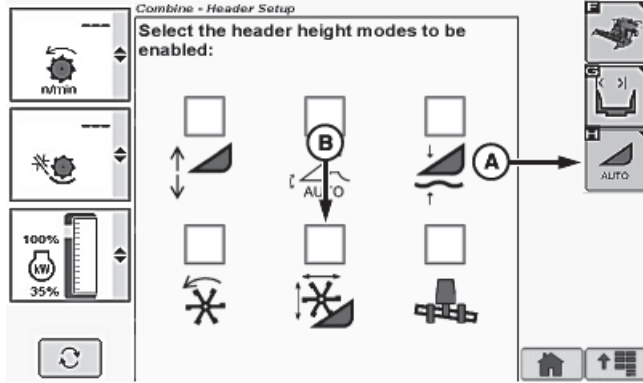
اضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 لإعادة تفعيل النظام. تتحرك رأس الحصادة أوتوماتيكياً إلى الضغط المختار سابقاً.

- | | |
|--|-------------------------------|
| A - أيقونة التعويم الفعال لرأس الحصادة | E - شريط بياني |
| B - رقم زر التفعيل | F - شاشة رقمية |
| C - نقطة ضبط الضغط | G - مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة |
| D - قرص التحكم في ارتفاع رأس الحصادة | |

مواصلة وضع البكرة



أيقونات إعدادات رأس الحصاد



شاشة عربة جر المجددة/المنصة/الحزام

B - أيقونة مواصلة وضع البكرة

A - أوضاع ارتفاع رأس الحصاد
الأوتوماتيكي

ملاحظة: يتم تغيير أيقونة إعداد رأس الحصاد على أساس نوع رأس الحصاد الموصل بالماكينة.

تسمح للمشغل باختيار موضع البكرة بالنسبة إلى شريط القطع والرجوع إلى ذلك الموضع أوتوماتيكيًا مرة أخرى.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصاد يتم استخدامها (انظر الجزء الخاص بإجراءات المعايرة).

أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 الموجودة على ذراع متعدد الوظائف تستخدم لاختيار إحدى مواضع البكرة/لوح التغطية الثلاثة المختلفة القابلة للبرمجة.

إتاحة/تعطيل النظام:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات رأس الحصاد مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أوضاع ارتفاع رأس الحصاد الأوتوماتيكية (A) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة مواصلة وضع البكرة (B) مظلمة.

ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحًا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.

طريقة العمل:

يكون النظام فعالاً عند:

- رأس الحصادة الموجودة (المزودة بحساسات وضع البكرة) موصلة بالماكينة وتمت معايرتها.
- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.

ملاحظة: عندما تكون أوضاع الحصاد بالغة إلى الحد الذي يكون فيه من الضروري استخدام أكثر من وضع للبكرة (وضع المحصول لأسفل والمحصول القائم) فيستطيع المشغل في هذه الحالة أن يقوم بتخزين وضع للبكرة لكل زر موصلة وينتقل من وضع للبكرة إلى آخر من خلال اختيار زر الموصلة المرغوب.

قم بحفظ نقطة ضبط موصلة وضع البكرة من خلال الضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 المختارة حالياً، والحفاظ عليها مضغوطة، الموجودة على الذراع متعدد الوظائف لمدة ثابنتين. تومض الأيقونة (A) لتوضح أن نقطة الضبط تم حفظها.

قم بتفعيل وظيفة موصلة وضع البكرة من خلال الضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.

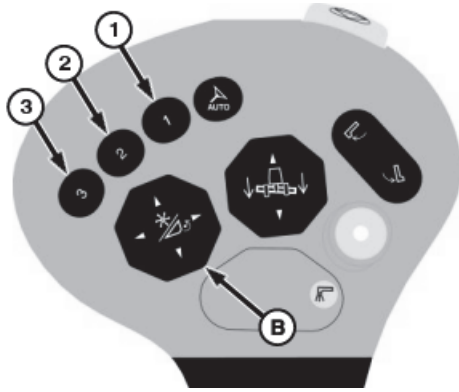
يشير رقم زر التفعيل (C) في شاشة العرض إلى زر التفعيل المختار.

قم بتفعيل أيقونة موصلة وضع البكرة (A) في شاشة العرض وهي تشير إلى أن النظام فعال.

استخدم مفتاح رفع البكرة وتقديم/إرجاع البكرة (B) للوصول إلى وضع التقديم والإرجاع المرغوب ولبوغي وضع ارتفاع البكرة.

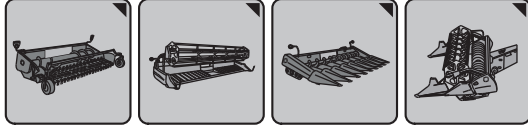
التحريك اليدوي لمفتاح رفع البكرة وتقديم/إرجاع البكرة (B) على الذراع متعدد الوظائف من شأنه أن يقوم بإيقاف فعالية وضع البكرة.

اضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 لإعادة تفعيل النظام. تتحرك البكرة أوتوماتيكياً إلى الارتفاع المختار سابقاً.

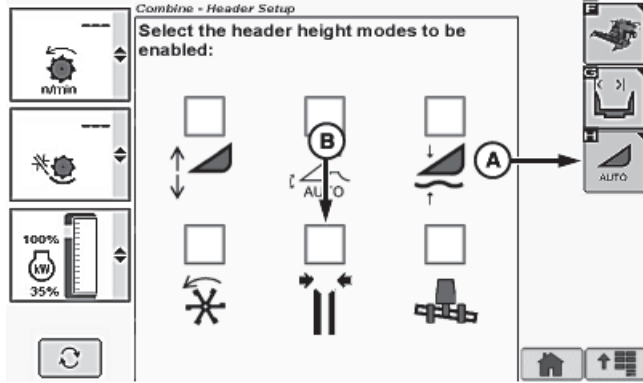


A - أيقونة موصلة وضع البكرة
B - مفتاح رفع/تقديم وإرجاع البكرة
C - رقم زر التفعيل

مواصلة وضع لوح التغطية



أيقونات إعدادات رأس الحصاد



شاشة رأس الحبوب

B - أيقونة مواصلة وضع لوح التغطية

A - أوضاع ارتفاع رأس الحصاد
الأوتوماتيكي

ملاحظة: يتم تغيير أيقونة إعداد رأس الحصاد على أساس نوع رأس الحصاد الموصول بالماكينة.

تسمح للمشغل باختيار المسافة الخاصة بألواح التغطية القابلة للضبط والرجوع إلى ذلك الموضع أوتوماتيكياً مرة أخرى.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصاد يتم استخدامها (انظر الجزء الخاص بإجراءات المعايرة).

أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 الموجودة على ذراع متعدد الوظائف تستخدم لاختيار إحدى مواضع البكرة/لوح التغطية الثلاثة المختلفة القابلة للبرمجة.

إتاحة/تعطيل النظام:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات رأس الحصاد مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أوضاع ارتفاع رأس الحصاد الأوتوماتيكية (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة مواصلة لوح التغطية (B) مظلة.

ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحاً، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.

طريقة العمل:

يكون النظام فعالاً عند:

- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.
- رأس الحصادة الموجودة (المزودة بحساسات وضع لوح التغطية) موصلة بالماكينة وتمت معايرتها.

ملاحظة: قم بحفظ نقطة ضبط مواصلة وضع لوح التغطية من خلال الضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 المختارة حالياً، والحفاظ عليها مضغوطة، الموجودة على الذراع متعدد الوظائف لمدة ثانيتين. تومض الأيقونة (A) لتوضح أن نقطة الضبط تم حفظها.

قم بتفعيل وظيفة مواصلة وضع لوح التغطية من خلال الضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التفعيل (C) في شاشة العرض إلى زر التفعيل المختار.

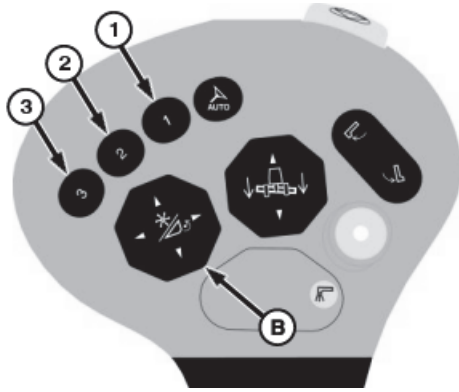
قم بتفعيل أيقونة مواصلة وضع لوح التغطية (A) في شاشة العرض وهي تشير إلى أن النظام فعال.

استخدم مفتاح رفع البكرة وتقديم/إرجاع البكرة (B) للوصول إلى مسافة لوح التغطية الهيدروليكي المرغوبة. يعمل الجانب الأيسر من المفتاح على زيادة المسافة والجانب الأيمن منه على تقليلها.

تشير الشاشة إلى لوح التغطية الحالي المفتوح. يمتد نطاق ألواح التغطية من صفر (وضع الحد الأدنى) إلى 9 (وضع الحد الأقصى).

التحريك اليدوي لمفتاح رفع البكرة وتقديم/إرجاع البكرة (B) على الذراع متعدد الوظائف من شأنه أن يقوم بإيقاف فعالية وظيفة مسافة لوح التغطية.

اضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 لإعادة تفعيل النظام. تتحرك ألواح التغطية أوتوماتيكياً إلى الوضع المختار سابقاً.



A - أيقونة مواصلة وضع لوح التغطية
B - مفتاح رفع/تقديم وإرجاع البكرة
C - رقم زر التفعيل

شاشة VisionTrak™

متطلبات النظام:

- المحرك شغال.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.
- مفتاح رأس الحصادة ومفتاح الفاصل موصولين.

تقوم شاشة VisionTrak™ بفحص مدى الفقد في المحصول من خلال قياس نموذج تمثيلي للخسارة أعلى حذاء التنظيف ومن خلال الفاصل. تقوم شاشة VisionTrak™ باستمرار بمراقبة أداء الماكينة لإتاحة الإمكانية للمشغل لاستخدام السعة القصوى للماكينة. تشير الأشرطة البيانية إلى وجود تغير في معدل الفقد.

يتم عرض معلومات الفقد في الحبوب من خلال ثلاثة أشرطة بيانية رأسية.

مؤشر معدل الفقد في الحذاء (A): يوضح معدل الفقد في الحبوب من الحذاء.

- متوسط الفقد في الحذاء يتم عرضه من خلال شريطين بيانيين رأسيين متجاورين.

الإطار العادي (B) (الإطار الأخضر): تشير الخطوط المجاورة إلى الإطار المركزي إلى مستويات الفقدان المقبولة.

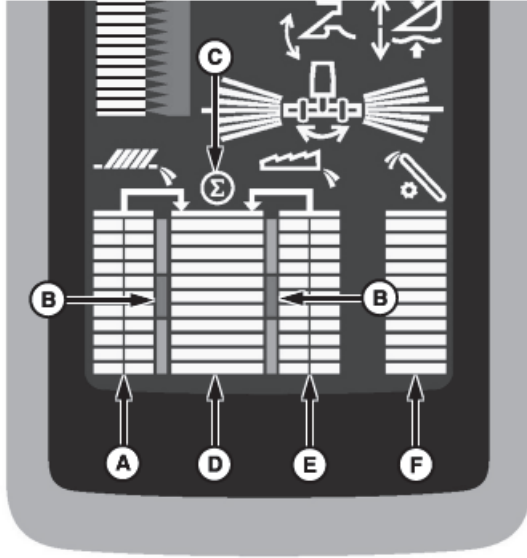
رمز الإجمالي (C): تعرض الشريط البياني العلوي.

مؤشر الفقد الإجمالي (D): يوضح المعدل المتوسط للفقد في الحبوب من منطقتي الحذاء والفاصل.

- يتم عرض معدل الفقد الكلي على شريط بياني رأسي في مركز الشاشة.

مؤشر معدل الفقد في الفاصل (E): يوضح معدل الفقد في الحبوب من منطقة الفاصل.

- متوسط الفقد في الفاصل يتم عرضه من خلال شريطين بيانيين رأسيين متجاورين.



مؤشر سعة القمامة (F): يوضح سعة مرتجع القمامة.

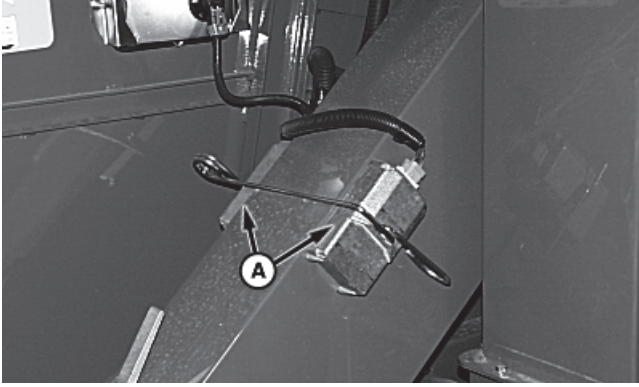
- يتم عرض سعة القمامة كنسبة مئوية للقيمة الإجمالية في شريط بياني رأسي.
- يتم تحديد سعة القمامة بالكمية الإجمالية للمواد (الحبوب وأية مواد أخرى مختلفة) التي تتحرك في خلال رافع القمامة.

ملاحظة: إذا عرض الشريط البياني رمز الاكتتمال أو إذا ظهرت شاشة صوت إنذار، فقم على الفور بإيقاف الماكينة ومهابة المكثفة والمنخل.

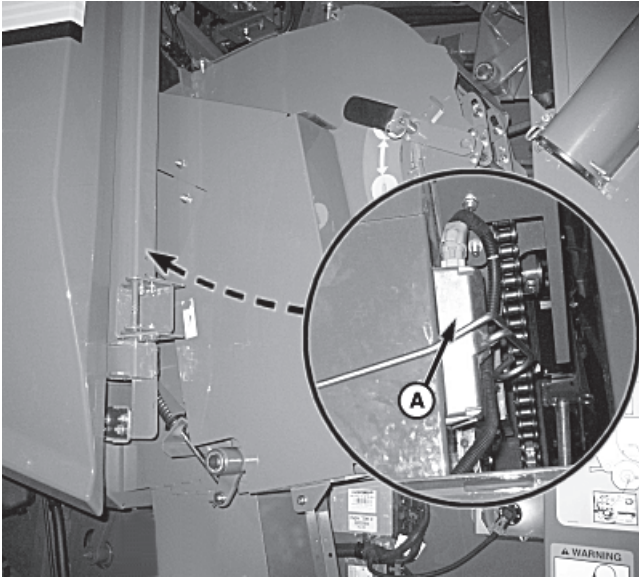
يعد الشريط البياني بمثابة دليلًا مرئيًا يمكن رؤيته ويمكن الرجوع إليه لملاحظة ما إذا كانت هناك زيادة أو نقصان في سعة القمامة خلال فترة معينة.

إذا أظهر الشريط البياني زيادة في السعة، فقم على الفور بإبطاء السرعة الأرضية ولاحظ ما إذا كان الشريط البياني يرجع إلى إطار الفقد المقبول.

إذا لم يرجع الشريط البياني إلى إطار الفقد المقبول بعد إبطاء السرعة الأرضية، فقم بفصل مفتاح رأس الحصادة. يتعين أن تصل قيمة الشريط البياني إلى الصفر من تلقاء ذاته (لا شيء معروض في الشريط البياني). قم بتوصيل مفتاح رأس الحصادة، وعندئذ يتعين أن يرجع الشريط البياني إلى إطار الفقد المقبول.



حساسات القمامة (S670 و S660)



حساسات القمامة (S680 و S685 و S690)

A - حساسات القمامة

⚠ انتبه: أية أخطاء في تركيب الغطاء البلاستيكي قبل استبدال الحساسات على الرافعة قد تتسبب في حالات قصور وظيفي أو صدور قراءات غير صحيحة للمحصول أو أضرار بالحساسات، ويمكن أن تسمح بتعرض العين لأضرار محتملة عند إزالة الحساس.

4. قم بتركيب الحساس ونظام الاختبار.
5. إذا استمرت شاشة العرض في قراءة بيان مكتمل أو فارغ، فاحرص على الاتصال بوكيل جون ديبر المعتمد الذي تتعامل معه.

إذا كان حساس القمامة يعرض باستمرار قراءة الاكتمال (كل الأشرطة مضاءة) عندما لا يتم القيام بالحصد أو إذا كان فارغاً (لا يوجد شريط مضاء) عند الحصاد، فممكن أن يشير ذلك إلى أن عدسات الحساس مغطاة بمادة ما أو أن وسيلة الإحكام أسفل العدسات سمحت بتسرب الغبار إلى الداخل.

⚠ انتبه: يعد حساس القمامة منتج ليزر من الفئة الأولى ويصدر عنه إشعاعات ليزر عند تشغيله. عند القيام بأعمال الخدمة على الحساسات أو إزالتها، فاحرص على توخي الحرص اللازم وعدم النظر في الأشعة مباشرة.

يجب أن يكون المفتاح مطفأ وحساس القمامة مفصولاً قبل إجراء أعمال الخدمة على الحساسات أو إزالتها.

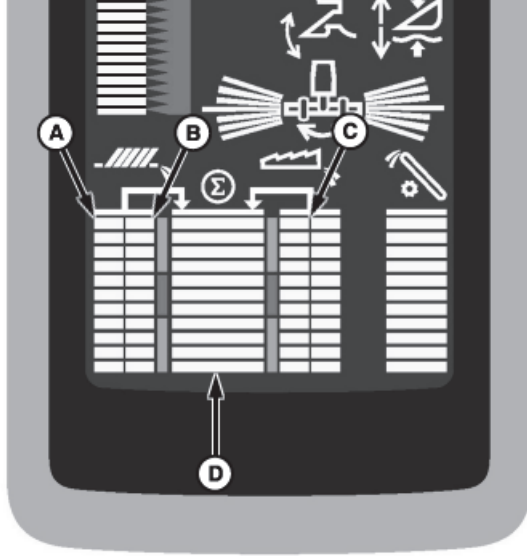
لا تتم بتشغيل الحساس وعدساته مخلوطة. انبعاثات الليزر متاحة عندما تكون العدسات مركبة:

- 850 نانومتر
- عرض النبضة 500 نانو ثانية
- $500 \geq$ هرتز معدل تمثيلي
- $90 <$ نانو جول للنبضة
- متوسط الطاقة 43
- مستويات الفئة الأولى (العين محمية من الأذى)

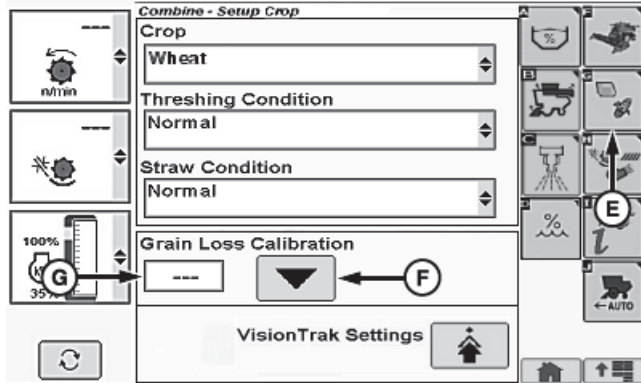
مستويات انبعاث الليزر القابلة للتحقق إذا تم تشغيل الحساس وعدساته مخلوطة:

- 850 نانومتر
- عرض النبضة 500 نانو ثانية
- $500 \geq$ هرتز معدل تمثيلي
- $380 >$ نانو جول للنبضة
- متوسط الطاقة 188
- مستويات الفئة 3R (احتمالية صغيرة لإصابة العين بأذى)

1. قم بخلع حساسات القمامة (A) حتى يمكنك فحص العدسات وتنظيفها إذا لزم الأمر.
2. إذا كانت العدسات نظيفة فقم بإزالتها وتحقق من تسرب الغبار للداخل. إذا تم التحقق من وجود غبار، فقم بتنظيف المنطقة بالكامل وإعادة تركيب العدسات على الوحدة وتحقق من أن سدادة إحكام الغاز محكمة الغلق.
3. تأكد من استعادة العدسات بكل البراغي الخاصة بها قبل التركيب.



أيقونة إعدادات الحصاد



- A - مؤشر فعالية الحذاء (الحساس الأيسر)
- B - مؤشر فعالية الحذاء (الحساس الأيمن)
- C - مؤشر فعالية الفاصل
- D - مؤشر فعالية معدل الفقد الكلي
- E - أيقونة إعدادات المحصول
- F - أيقونة معايرة معدل الفقد في الحبوب
- G - قيمة معايرة معدل الفقد في الحبوب

زيادة أو نقصان في كم الفقد الكلي.

تجدر الإشارة إلى أن أية حركة مفاجئة لأعلى للأشرطة البيانية، في حالة عدم تغير أوضاع الحقل، يمكن أن تكون إشارة إلى توصيل أو غلق المكثبة أو المنخل. وإذا حدث ذلك، فقم على الفور بإيقاف الماكينة والتغلب على المشكلة.

شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak™ (معلومات عامة)

ملاحظة: تكون شاشة VisionTrak™ فعالة عندما تكون رأس الحصاد موصلة وفي وضع التشخيص.

تقوم شاشة VisionTrak™ بفحص مدى الفقد في المحصول من خلال قياس نموذج تمثيلي للخسارة أعلى حذاء التنظيف ومن خلال الفاصل. تقوم شاشة VisionTrak™ باستمرار بمراقبة أداء الماكينة لإتاحة إمكانية المشغل لاستخدام السعة القصوى للماكينة. تشير الأشرطة البيانية إلى وجود تغير في معدل الفقد.

يمكن أن يتم ضبط شاشة VisionTrak™ في وضعين:

الوضع المعياري (وضع ضبط المصنع): بحسب متوسط حساسات الأضدية معًا. مؤشرات الفعالية هذه سوف تعمل على تغيير درجة الاستشعار مع إحداث تغيير في معايرة النظام.

مؤشرات فعالية الحذاء (A و B) (متوسط حساسات الحذاء محسوب) ومؤشر فعالية الفاصل (C) توضح مستوى فعالية كل من الحساسات الثلاثة. مؤشر فعالية معدل الفقد الكلي (D) يوضح معدل الفقد المجمع للحساسات الثلاثة. هذا المعدل الكلي يمكن أن يتم مهائاته بالشكل الذي يتيح إمكانية عرض معدل الأداء العادي في التدرج المتوسط.

الوضع الاختياري: يوضح مستوى فعالية كل حساس الحذاء على حدة (راجع وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل معه). مؤشرات الفعالية هذه سوف تعمل على تغيير درجة الاستشعار مع إحداث تغيير في معايرة النظام.

مؤشرات فعالية الحذاء (A و B) (حساسات الحذاء المشار إليها على حدة) ومؤشر فعالية الفاصل (C) توضح مستوى فعالية كل من الحساسات الثلاثة. مؤشر فعالية معدل الفقد الكلي (D) يوضح معدل الفقد المجمع للحساسات الثلاثة. كل الأشرطة يمكن أن تتم مهائاتها بالشكل الذي يتيح إمكانية عرض معدل الأداء العادي في التدرج المتوسط عند القيام بعملية معايرة.

ملاحظة: ارجع إلى تشغيل شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak™ في هذا الجزء لمهائات معدل الفقد في الحذاء/الفاصل (الموازنة) ومعدل الفقد في الحذاء/الفاصل (الاستشعار).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات المحصول (E) مظلمة.

قم بمهائة الماكينة ورأس الحصاد مع مستويات الفقد عند التعامل مع محاصيل وأوضاع خاصة. عند التشغيل على معدل الأداء المرغوب، فالمس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معايرة فقدان الحبوب (F) مظلمة. وهذا من شأنه أن يقوم بإدخال خصائص التشغيل الحالية في الذاكرة وتمركز مؤشر نشاط الفقدان الكلي. وكذلك فسوف يتم عرض قيمة معايرة معدل الفقد في الحبوب (G) لغرض المرجعية المستقبلية. تم الآن إعداد شاشة VisionTrak™ لمساعدة المشغل على الاحتفاظ بمعدل أداء الماكينة.

ملاحظة: بعد الشريط البياني المركزي الآن بمثابة دليلًا مرئيًا. يستطيع المشغل الرجوع إلى شاشة العرض في أي وقت لمعرفة متى يمكن أن تحدث

تشغيل شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak™

شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak™ تكون فعالة عند:

- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.
- توصيل رأس الحصادة والفاصل.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصادة مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات المحصول (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة المحصول (B) مظلة.

تعرض قائمة المحصول ما يلي:

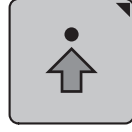
حبوب الجاودار	حبوب عدس	البرسيم الحجازي
حبوب القرطم	ترمس	شعير
ذرة بيضاء	الذرة البيضاء	شعير (الربيع) ^a
فول الصويا	الخردل	شعير (الشتاء) ^a
عباد الشمس	البازلاء البحرية	كانولا
حنطة (تريتكال) ^a	حبوب الشوفان	حمص
قمح الربيع	حبوب البازلاء	ذرة
قمح الشتاء	الذرة الصفراء	بقول
	حبوب العنب ^a	حبوب كنان
	أرز	حبوب العشب

^a قائمة المحصول الأوروبية فقط.

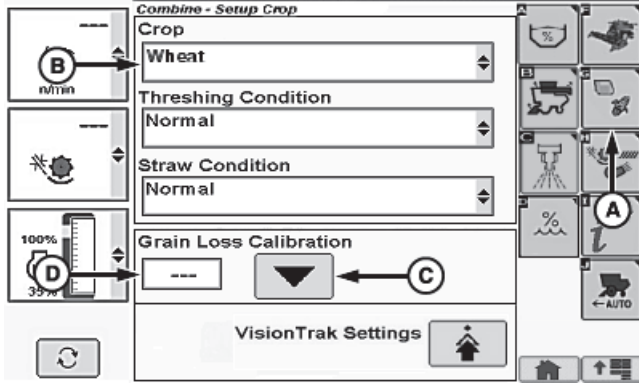
بمجرد أن يتم اختيار المحصول المرغوب فقم بلمس أو اضغط مفتاح التأكيد.

معايرة معدل الفقد في الحبوب:

قم بمهابة الماكينة ورأس الحصادة مع مستويات الفقد عند التعامل مع محاصيل وأوضاع خاصة.



أيقونة إعدادات الحصادة



C - أيقونة المعايرة

A - أيقونة إعدادات المحصول

D - قيمة معايرة معدل الفقد في الحبوب

B - قائمة الحبوب

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المعايرة (C) مظلة.

ملاحظة: وهذا من شأنه أن يقوم بإدخال خصائص التشغيل الحالية في الذاكرة وتمركز مؤشر نشاط فقدان الكلي في الزاوية.

رقم المعايرة المرجعي:

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قيمة معايرة فقدان الحبوب (D) مظلة.

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة المعايرة المرجعية. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: أدخل قيمة المعايرة المرجعية المرغوبة في الشاشة الرقمية. المس أيقونة الإدخال/القبول لحفظ القيمة.

موازنة الحذاء/الفاصل

تقوم بمهياة الموازنة للأشرطة بين مؤشر فقدان الحذاء ومؤشر فقدان الفاصل على شاشة VisionTrak™. يمكن أن يتم استخدام عملية المهياة للعرض الدقيق الذي يوضح ما إذا كانت معدلات فقد تبدو أنها من منطقة واحدة للماكينة، إلا أن هناك معدلات فقد أخرى يتم عرضها في منطقة أخرى من الماكينة بالاستناد إلى أوضاع المحصول.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات VisionTrak™ (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق موازنة الحذاء/الفاصل (B) أو الرسم التصوري لشريط موازنة الحذاء/الفاصل (C) مظلا.

مهياة صندوق موازنة الحذاء/الفاصل:

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة موازنة الحذاء/الفاصل المرغوبة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) مظلة إلى أن يتم عرض قيمة موازنة الحذاء/الفاصل المرغوبة.

مهياة الرسم التصوري لشريط موازنة الحذاء/الفاصل:

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار لزيادة أو إنقاص قيمة الرسم التصوري لشريط موازنة الحذاء/الفاصل وصولاً إلى القيمة المرغوبة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) مظلة إلى أن يتم عرض قيمة موازنة الحذاء/الفاصل المرغوبة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الرجوع/للخلف (F) مظلة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

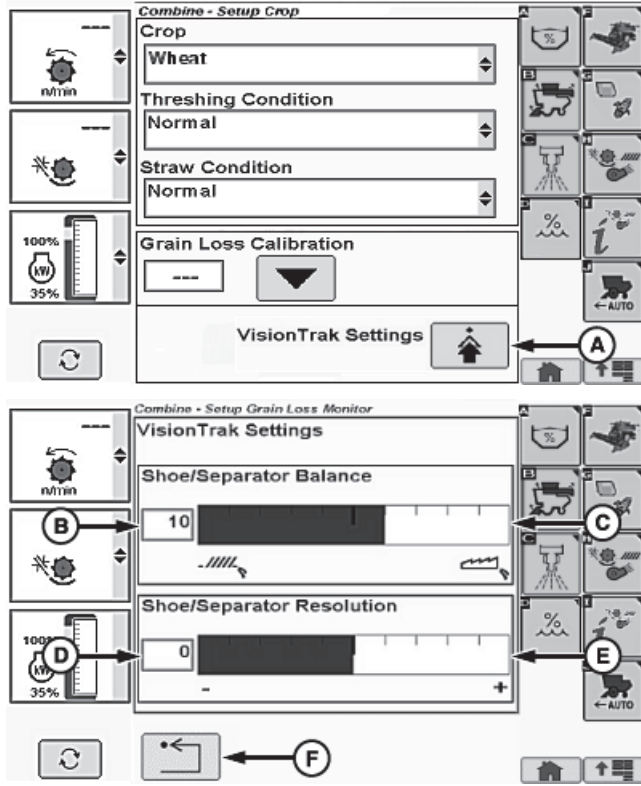
إصدار الحذاء/الفاصل

يسمح للمشغل بتعديل رقم الأشرطة المعروضة على شاشة VisionTrak™ الخاصة بمؤشر فقدان الحذاء ومؤشر فقدان الفاصل (دون الارتباط برقم الأشرطة المركزية).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات VisionTrak™ (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق إصدار الحذاء/الفاصل (D) أو الرسم التصوري لشريط إصدار الحذاء/الفاصل (E) مظلا.

مهياة صندوق إصدار الحذاء/الفاصل:



- A - أيقونة الإعدادات VisionTrak™
- B - صندوق موازنة الحذاء/الفاصل
- C - الرسم التصوري لشريط موازنة الحذاء/الفاصل
- D - صندوق إصدار الحذاء/الفاصل
- E - الرسم التصوري لشريط إصدار الحذاء/الفاصل
- F - أيقونة إرجاع/للخلف

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة إصدار الحذاء/الفاصل المرغوبة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

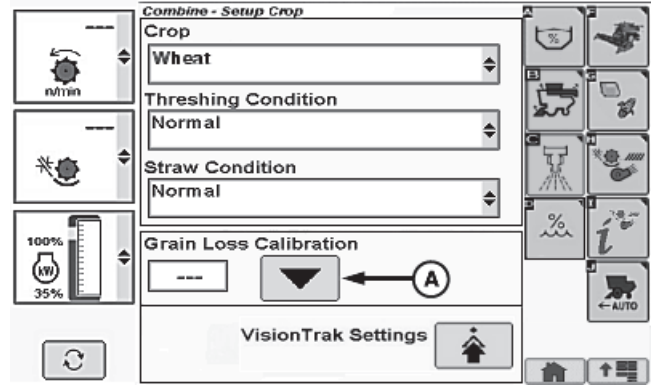
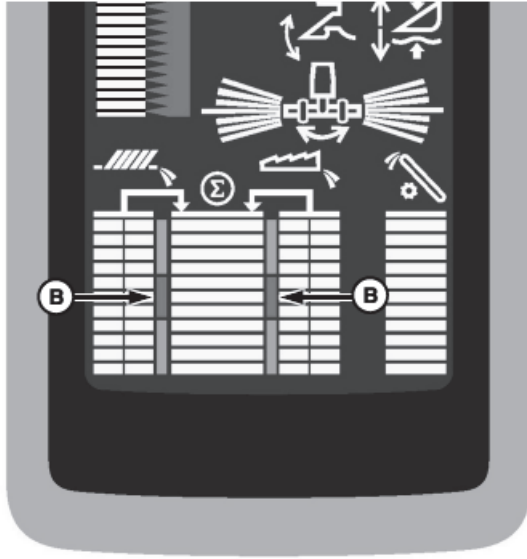
الشاشة العاملة باللمس فقط: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) مظلة إلى أن يتم عرض قيمة إصدار الحذاء/الفاصل المرغوبة.

مهياة الرسم التصوري لشريط إصدار الحذاء/الفاصل:

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار لزيادة أو إنقاص قيمة الرسم التصوري لشريط إصدار الحذاء/الفاصل وصولاً إلى القيمة المرغوبة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) مظلة إلى أن يتم عرض قيمة إصدار الحذاء/الفاصل المرغوبة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الرجوع/للخلف (F) مظلة للرجوع إلى الصفحة السابقة.



B - المجال العادي

A - أيقونة المعايرة

قم بضبط ما يلي في شاشة العرض:

1. اختر المحصول المرغوب حتى يمكن حساده من قائمة المحاصيل.
2. قم بمهياة الماكينة ورأس الحصاد مع مستويات الفقد عند التعامل مع محاصيل وأوضاع خاصة.

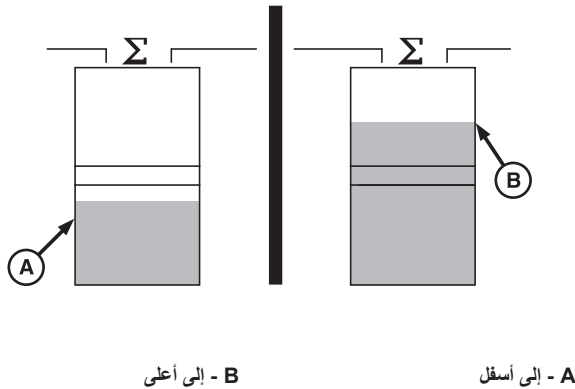
ملاحظة: تجاهل الشريط البياني المركزي الذي يظهر في هذا الوقت على عمود الزاوية.

3. قم بتشغيل الماكينة على مستوى الفقد المقبول.

4. المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المعايرة (A) مظلمة. للانتقال إلى معدل الفقد المركزي في المجال العادي (B). يشير الشريط البياني إلى أن الماكينة تعمل على مستويات الفقد الكلي التي سبق أن قبلها المشغل في الخطوة الثالثة.

ملاحظة: يعد الشريط البياني الآن بمثابة دليلًا مرئيًا. يستطيع المشغل الرجوع إلى شاشة العرض في أي وقت لمعرفة متى يمكن أن تحدث زيادة أو نقصان في كم الفقد الكلي. يمكن الحصول على تفاصيل أكثر حول المراقبة من خلال مراقبة مستويات الفقد عند تنظيف الحذاء والفصل.

OUO6075,00015B5 -04-31JUL13-1/2



B - إلى أعلى

A - إلى أسفل

5. في حالة تحرك الشريط البياني لأسفل (A)، فهذا يعني أن الماكينة لا تعمل على وضع الإنتاجية القصوى. وهذا يعني أن الماكينة إما أنه تمت مهياتها بشكل غير صحيح لمستويات الفقد المقبولة أو أنها تتحرك بسرعة أرضية بطيئة للغاية. قم بإجراء أعمال المهياة الضرورية لإرجاع الشريط البياني مرة أخرى إلى منتصف مساحة الشاشة.

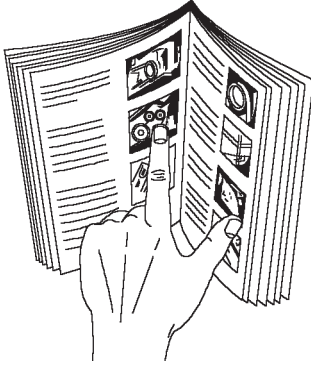
6. في حالة تحرك الشريط البياني لأعلى (B)، فهذا يعني أن الماكينة إما أنه تمت مهياتها بشكل غير صحيح لأحد مستويات الفقد المقبولة أو أنها تتحرك بسرعة أرضية سريعة للغاية. قم بإجراء أعمال المهياة الضرورية لإرجاع الشريط البياني مرة أخرى إلى منتصف مساحة الشاشة.

7. في حالة تغير أوضاع المحصول أثناء اليوم (رطوبة القش أو الندى أو ما شابه)، فاحرص على أن تقوم من وقت لآخر بعمليات فحص لمعدلات الفقد لتحديد إذا كان من الضروري القيام بإعادة المهياة.

ملاحظة: إذا كانت الماكينة تقوم بإحصاء وجود "دودة"، فسوف يتأرجح الشريط البياني الأوسط لأعلى (لمدى من 15 إلى 20 ثانية) ويعود مرة أخرى إلى القراءة السابقة. تجاهل هذه التأرجحات إذا حدثت.

OUO6075,00015B5 -04-31JUL13-2/2

أعمال المهاية الأولية VisionTrak على الماكينة

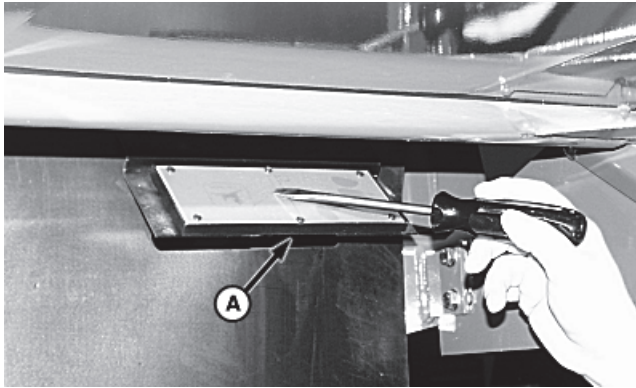


قبل القيام بأية أعمال مهاية على شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak، فقم أولاً بمهاية الماكينة بالشكل الذي يتيح إمكانية تشغيلها بكفاءة فائقة. يجب أن تتم أعمال المهاية بما يتوافق مع الحقل المعني وأوضاع المحصول (راجع الجزء الخاص بإعدادات المحصول).

OUO6075,00004CE -04-19NOV09-1/1

الفحوصات الإجرائية VisionTrak™

ملاحظة: يلزم وجود شخصين للقيام بهذا الفحص الإجرائي. يجب أن يظل شخص واحد جالساً في مقعد المشغل بينما يقوم الشخص الآخر بالضغط على الحساس.



حساس الحذاء الأيمن

A - حساس الحذاء

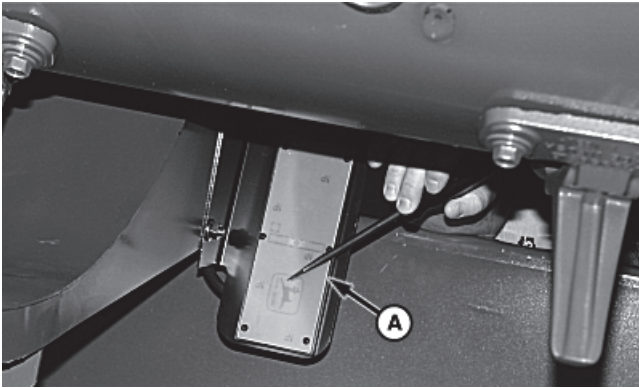
1. أدر المفتاح الى وضع التشغيل، لكن لا تبدأ تشغيل الماكينة.
2. قم بتوصيل مفتاح رأس الحصادة واضغط مرة أخرى على أيقونة معايرة فقدان الحبوب.
3. اضغط على حساس الحذاء الأيمن (A) مرات عديدة. الشخص الذي يقوم بمراقبة شاشة VisionTrak™ يتعين عليه أن يرى أية حركة في مؤشر فقد الحذاء. قم بتكرار العملية على الحساس الأيسر.

اضغط على حساس الفاصل (A) مرات عديدة. الشخص الذي يقوم بمراقبة شاشة VisionTrak™ يتعين عليه أن يرى أية حركة في مؤشر فقد الفاصل.

4. قم بفصل مفتاح رأس الحصادة وتحريك المفتاح إلى وضع الإطفاء.

5. إذا لم تكن شاشة VisionTrak™ تعمل بعد القيام بهذه الفحوصات، فيرجى مراجعة وكيل جون دير الذي تتعامل معه.

A - حساس الفاصل



OUO6075,0001520 -04-18JUN13-1/1

طرق المعايرة

طرق المعايرة - عندما يجب المعايرة

هذه القائمة تعرض كل أعمال المعايرة الممكنة. اعتمادًا على الخيارات المتاحة في الماكينة وأنواع رؤوس الحصاد، فإن القائمة المعروضة قد لا تتوافق مع قائمة المعايرة المعروضة على الشاشة.

ملاحظة: تظهر أكواد الخلل على شاشة العرض إذا كانت هناك مشكلة أثناء تنفيذ طريقة معايرة واحدة. يجب أن يتم تصحيح الظروف التي تسببت في ظهور هذا الخلل قبل الاستمرار في عملية المعايرة.

- لمبات الوميض الكهربائية - قم بإجراء المعايرة عندما يتم استبدال/مهايأة وحدة التحكم RC1 أو لمبات الوميض الكهربائية أو المكونات المرتبطة بها.
- معايرة مسافة رأس الحبوب ولوح التغطية - قم بإجراء المعايرة عندما استبدال/مهايأة وحدة التحكم LC1 أو حساس وضع لوح التغطية أو المكونات المرتبطة بها.

- معايرة سرعة مبيت التغذية - قم بإجراء المعايرة،

- إذا تم استبدال وحدة التحكم LC1.

- لأول مرة تكون كل رأس موصلة بالحصاد.

- إذا تمت إضافة مرفقات الوزن الخاص إلى رأس الحصاد أو إزالته منها.

- معايرة ميل مبيت التغذية (إن وجد) - قم بإجراء المعايرة،

- إذا تم استبدال وحدة التحكم LC1.

- في حال القيم باستبدال/مهايأة حساس الميل الجانبي أو المكونات المرتبطة به.

- قبل توصيل الرأس بالحصاد.

- معايرة سرعة ميل مبيت التغذية (إن وجد) - قم بإجراء المعايرة،

- في حال القيم باستبدال/مهايأة حساس الميل الجانبي أو المكونات المرتبطة به.

- قبل توصيل رأس الحصاد أو عند توصلي الرأس لأول مرة بالحصاد.

- معايرة رأس الحصاد - قم بإجراء المعايرة،

- إذا تم استبدال وحدة التحكم LC1.

- في حال القيم باستبدال/مهايأة حساس التحكم في ارتفاع رأس الحصاد أو المكونات المرتبطة به.

- لأول مرة تكون كل رأس موصلة بالحصاد.

ملاحظة: يجب أن يتم القيام بمعايرة اهتزاز دفع الكتلة عند القيام بتغيير رؤوس الحصادات ومع كل محصول يتم حصاده.

- معايرة اهتزاز دفع الكتلة (إن وجد) - قم بإجراء المعايرة عندما يتم

استبدال/مهايأة وحدة التحكم AYM أو المكونات المرتبطة بها.

- درجة حرارة حساس الرطوبة (إن وجد) - قم بإجراء المعايرة عندما يتم

استبدال/مهايأة وحدة التحكم AYM أو المكونات المرتبطة بها.

ملاحظة: عند استحداث القيام بمعايرة الحذاء، أثناء ضبط المستوى الذاتي، وصولاً إلى مستوى المكثف/المنخل، فاحرص على استخدام المفاتيح الموجودة على جانب الماكينة لتحديد مستوى الجوانب.

- معايرة تحديد المستوى الذاتي للحذاء (إن وجد) - قم بإجراء المعايرة عندما يتم استبدال/مهايأة وحدة التحكم LC2 أو مشغلات المكثف/المنخل أو إذا لم يكن مستوى الجوانب مضبوطاً.

- معايرة فتح المكثف - قم بإجراء المعايرة عندما يتم استبدال/مهايأة وحدة التحكم LC2 أو مشغلات المكثف أو إذا لم يتم ضبط فتحات المنافذ.

- معايرة فتح المنخل - قم بإجراء المعايرة عندما يتم استبدال/مهايأة وحدة التحكم LC2 أو مشغلات المنخل أو إذا لم يتم ضبط فتحات المنافذ.

مهم: لا يتعين أن يتم إكمال بالمعايرة بينما قد يتم تركيب أغطية مقعرة بأشرطة مستديرة. سوف تكون النتيجة عندئذ وضع صفر غير صحيح.

- معايرة خلوص درس الحبوب - قم بإجراء المعايرة عندما يتم استبدال/مهايأة وحدة التحكم LC2 أو حساس خلوص الدرس أو المكونات المرتبطة بها.

- معايرة توصيل بريمة التفريغ - قم بإجراء المعايرة عندما يتم استبدال/مهايأة وحدة التحكم RC2 أو حزام بريمة التفريغ أو المكونات المرتبطة بها.

ملاحظة: يجب أن تتم معايرة المحصول كل سنة وفي كل أنواع الحبوب التي يتم حصادها بغرض القيام بإجراءات قياس دقيقة لوزن الحبوب.

راجع معايرة المحصول في الجزء الخاص بشاشة عرض مركز الأوامر للحصول على مزيد من المعلومات.

- معايرة المحصول (إن وجد) - قم بإجراء المعايرة عندما يتم استبدال/مهايأة وحدة التحكم AYM أو المكونات المرتبطة بها.

- الدقة المحدودة - لم يتم القيام بعملية معايرة المستخدم. يعود النظام إلى قيمة عملية معايرة داخلية ثابتة، قد لا تكون قابلة للمهايأة.

- الدقة المتوسطة - قام المستخدم بتجميع واختيار من حمل إلى ثلاثة أحمال. يستخدم النظام هذه القيم لمهايأة قيمة المعايرة الداخلية.

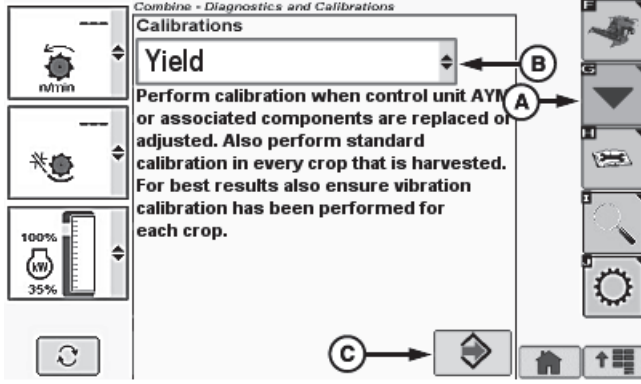
- الدقة القصوى - قام المستخدم بتجميع واختيار حد أدنى من أربعة أحمال معايرة. يستخدم النظام هذه القيم لمهايأة قيمة المعايرة الداخلية.

ملاحظة: يمكن أن يتم حفظ ما يصل إلى 13 رقم تعريف للحمل قبل أن تصبح الذاكرة ممتلئة، ويجب أن يتم محو رقم تحديد لعملية تحميل واحدة.

طرق المعايرة



أيقونة التشخيص



C - أيقونة الإدخال/القبول

A - أيقونة المعايرة

B - قائمة أعمال المعايرة

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة التشخيص مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة المعايرة (A) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة أعمال المعايرة (B) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون عملية المعايرة المرغوبة مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (C) مظلمة.

اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة للقيام بالمعايرة.

قم بتكرار العملية إذا لزم الأمر للقيام بعمليات معايرة أخرى.

OUO6075.0000623 -04-26APR10-1/1

أكواد خلل المعايرة

ملاحظة: إذا ظهرت أكواد الخلل أثناء القيام بالمعايرة، فسوف تظهر الأكواد على شاشة مركز الأوامر. يجب أن يتم تصحيح الظروف التي تسببت في ظهور هذا الخلل قبل الاستمرار في عملية المعايرة.

إذا ظهرت أكواد خلل المعايرة أثناء معايرة الماكينة، فيرجى الرجوع إلى الجزء الخاص بأكواد تشخيص الأعطال للحصول على مزيد من المعلومات.

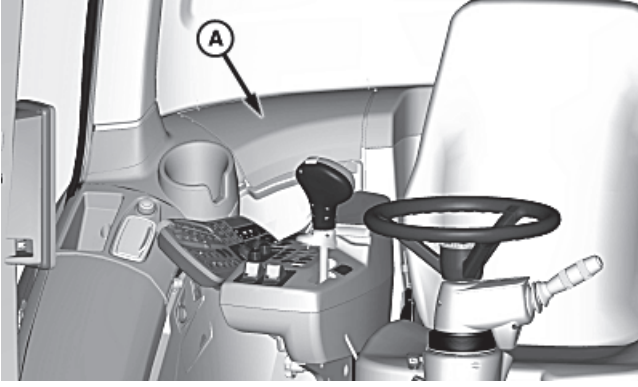
OUO6075.0000624 -04-22JAN10-1/1

طرق المعايرة

موضع التخزين اليدوي

احرص على الاحتفاظ بدليل المشغل وبطاقة الإعدادات في الصندوق (A) الموجود بطول الجدار الخلفي لغرفة القيادة.

A - الصندوق



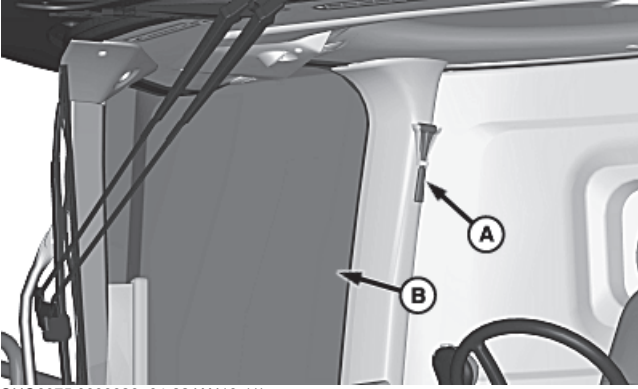
OUO6075,0000628 -04-04FEB10-1/1

مخرج الطوارئ

انزع المطرقة (A) واضرب النافذة (B) لكسر الزجاج والخروج من غرفة القيادة. راجع وكيل جون ديبير الخاص بك لتغيير النافذة.

B - نافذة

A - مطرقة



OUO6075,0000626 -04-22JAN10-1/1

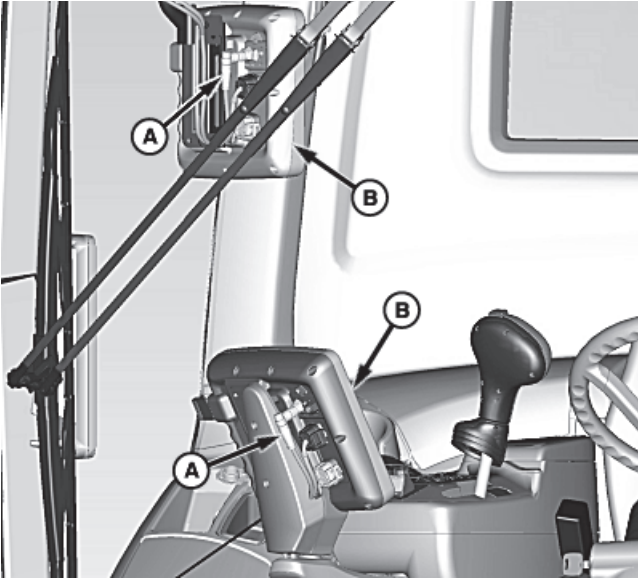
كابل توصيل إيثرنت FarmSight™ (إن وجدت)

ملاحظة: ماكينات جون ديبير FarmSight™ الجاهزة يتم تجهيزها من المصنع بكابل إيثرنت موصل بشاشة عرض مسند الذراع (في حالة التجهيز بشاشة GreenStar™ 3 2630).

تستخدم كابلات إيثرنت (A) لتوصيل شاشة GreenStar™ 3 2630 (B) الموجودة على مسند الذراع أو عمود الزاوية المدعم بتقنية FarmSight™ من جون ديبير. توجد وحدات تحكم إضافية أخرى مركبة أسفل مسند الذراع على أرضية غرفة القيادة. للمزيد من المعلومات راجع دليل استخدام نظام FarmSight™ من جون ديبير.

B - شاشة نظام جرينستار 3 2630™

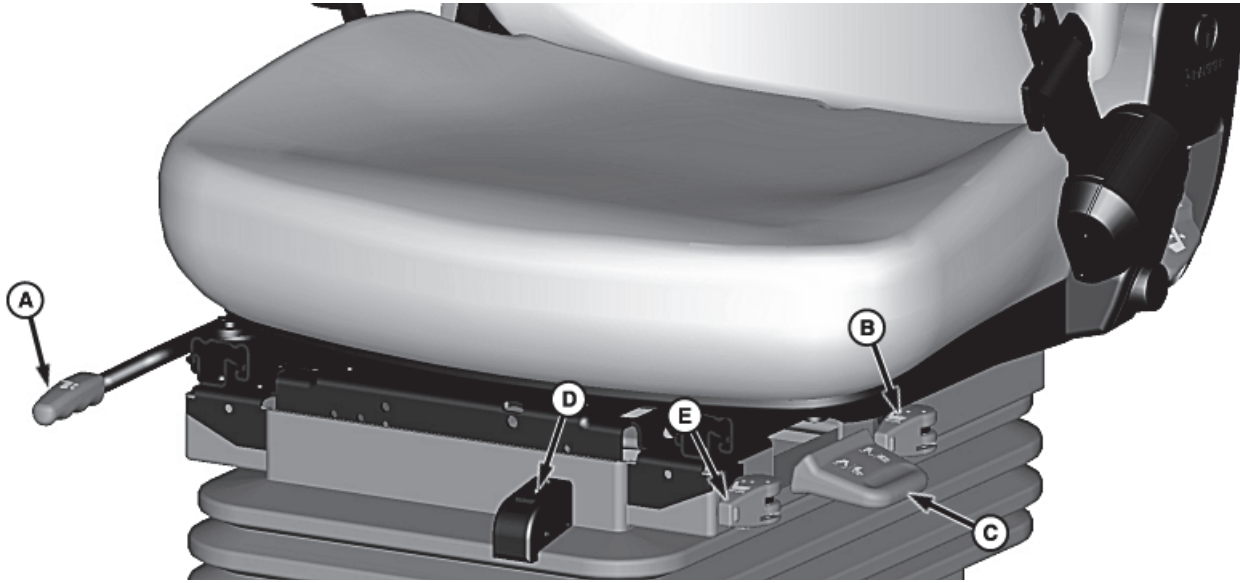
A - كابلات إيثرنت



OUO6075,00012CD -04-16NOV12-1/1

FarmSight هي علامة تجارية من شركة جون ديبير وشركاه.
جرينستار هي علامة تجارية مسجلة من ديبير وشركاه

مهايأة الأوامر المربحة لمقعد المشغل (المقعد الأساسي)



لا تتم بتشغيل الكمبيوتر لمدة تزيد عن دقيقة عند القيام بمهايأة المقعد.

إذا لم يتم المقعد بالتعويم أو "الضخ" للأعلى، راجع وكيل جون دبير الخاص بك.

D - مؤشر الوزن/الارتفاع يقدم إشارات مرئية للمشغل حول الوزن والارتفاع الحاليين. استخدم مقبض المهايأة للوزن/الارتفاع لمهايأة المقعد إلى أن يصبح من الممكن رؤية العلامة الخضراء في المؤشر.

ملاحظة: قم بمهايأة المقعد وصولاً إلى الوضع المناسب لوزن وارتفاع المشغل. ذلك الأمر من شأنه أن يسمح للمشغل بالوصول إلى أقصى قدر من حماية منطقة الجلوس. المقعد مزود بمجال في أعلى وأسفل وضع حركة المقعد الرأسية، مما ينتج عنه راحة أكبر في الركوب.

E - مقبض مهايأة العزل للتقديم/الإرجاع يقوم بمنع أو إتاحة إمكانية التحرك للأمام أو للخلف. اسحب المقبض للأعلى لقفله؛ ادفع المقبض للأسفل لتحريره.

ملاحظة: يسمح عازل التقديم/الإرجاع بإمكانية امتصاص تأثيرات الصدمات.

ملاحظة: المقعد مجهز بنظام التحقق من وجود المشغل. إذا كانت أنظمة رأس الحصادة والفواصل موصلة والمشغل قام بمغادرة مقعده، فإن نظام وحدة دفع رأس الحصادة سوف ينقصل.

A - مقبض مهايأة التقديم/الإرجاع يقوم بإزاحة المقعد للأمام أو للخلف وصولاً إلى أفضل وضعية للتشغيل.

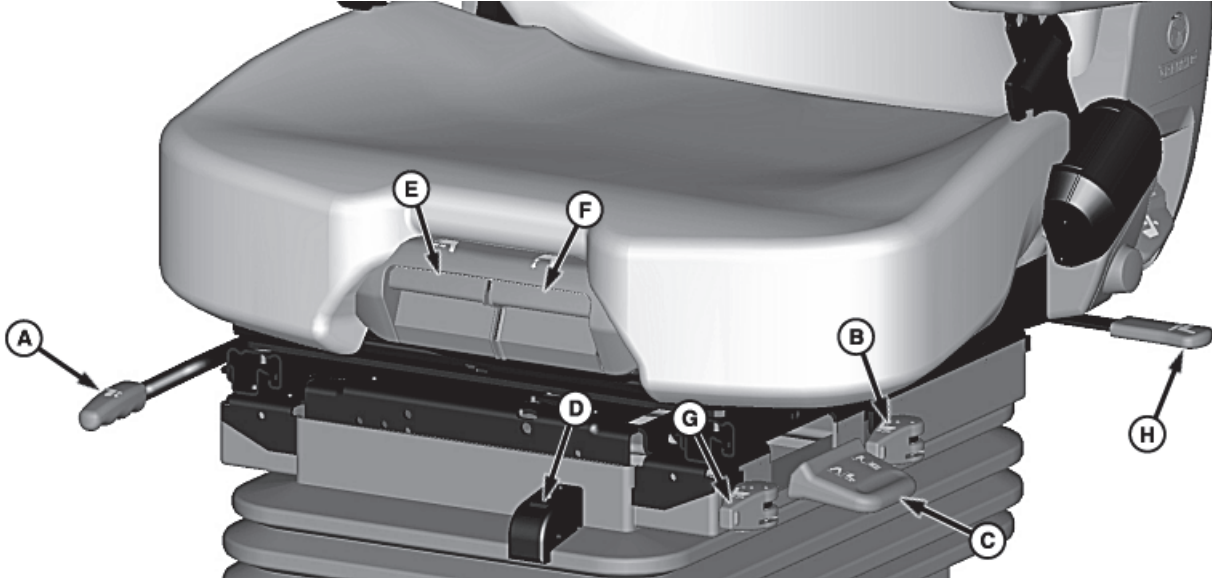
B - وحدة التحكم الرأسية في امتصاص الصدمات تقوم بتحديد قدر "الحركة لأعلى" الناتجة عن نظام تعليق المقعد.

ملاحظة: ادفع وحدة التحكم للأمام للركوب بشكل ناعم أو قم بتحريك المقبض للوراء للركوب القوي. بين هذين الموضعين يوجد موضع الجلوس متوسط الصلابة.

C - مقبض مهايأة الوزن/الارتفاع يقوم برفع أو خفض مستوى المقعد. اسحب المقبض لأعلى لرفع المقعد أو لأسفل لخفض المقعد. استمر في مهايأة المقعد إلى أن يصبح من الممكن رؤية العلامة الخضراء في مؤشر الوزن/الارتفاع.

ملاحظة: من الممكن ضبط التعليق للوصول إلى الحد الأدنى والأقصى وللارتفاع للارتفاع الذان يقومان في الواقع بخلق نظام التعليق جاعلة إياه ثابتاً. سوف يصل التحكم بارتفاع التعليق كذلك الحدود إذا تم ضبطه في ووضع قريب للغاية من الأطراف.

مهايأة الأوامر المربحة لمقعد المشغل (المقعد القماشي الفائق)



ملاحظة: المقعد مجهز بنظام التحقق من وجود المشغل. إذا كانت أنظمة رأس الحصادة والفاصل موصلة والمشغل قام بمغادرة مقعده، فإن نظام وحدة دفع رأس الحصادة سوف ينقصل.

إذا لم يتم المقعد بالتعويم أو "الضخ" للأعلى، راجع وكيل جون دبليو الخاص بك.

D - مؤشر الوزن/الارتفاع يقدم إشارات مرئية للمشغل حول الوزن والارتفاع الحاليين. استخدم مقبض المهايأة للوزن/الارتفاع لمهايأة المقعد إلى أن يصبح من الممكن رؤية العلامة الخضراء في المؤشر.

A - مقبض مهايأة التقديم/الإرجاع يقوم بإزاحة المقعد للأمام أو للخلف وصولاً إلى أفضل وضعية للتشغيل.

ملاحظة: قم بمهايأة المقعد وصولاً إلى الوضع المناسب لوزن وارتفاع المشغل. ذلك الأمر من شأنه أن يسمح للمشغل بالوصول إلى أقصى قدر من حماية منطقة الجلوس. المقعد مزود بمجال في أعلى وأسفل وضع حركة المقعد الرأسية، مما ينتج عنه راحة أكبر في الركوب.

B - وحدة التحكم الرأسية في امتصاص الصدمات تقوم بتحديد قدر "الحركة لأعلى" الناتجة عن نظام تعليق المقعد.

ملاحظة: ادفع وحدة التحكم للأمام للركوب بشكل ناعم أو قم بتحريك المقبض للوراء للركوب القوي. بين هذين الموضعين يوجد موضع الجلوس متوسط الصلابة.

E - مقبض مهايأة عمق قاعدة المقعد يقوم بتحريك قاعدة المقعد للأمام أو للخلف وصولاً إلى أفضل وضعية للتشغيل.

C - مقبض مهايأة الوزن/الارتفاع يقوم برفع أو خفض مستوى المقعد. اسحب المقبض لأعلى لرفع المقعد أو لأسفل لخفض المقعد. استمر في مهايأة المقعد إلى أن يصبح من الممكن رؤية العلامة الخضراء في مؤشر الوزن/الارتفاع.

F - مقبض مهايأة زاوية قاعدة المقعد يقوم برفع أو خفض وسادة المقعد وصولاً إلى أفضل وضعية للتشغيل.

ملاحظة: من الممكن ضبط التعليق للوصول إلى الحد الأدنى والأقصى للارتفاع الذان يقومان في الواقع بخلق نظام التعليق جاعلة إياه ثابتاً. سوف يصل التحكم بارتفاع التعليق كذلك الحدود إذا تم ضبطه في ووضع قريب للغاية من الأطراف.

G - مقبض مهايأة العزل للتقديم/الإرجاع يقوم بمنع أو إتاحة إمكانية التحرك للأمام أو للخلف. اسحب المقبض للأعلى لقفله؛ ادفع المقبض للأسفل لتحريره.

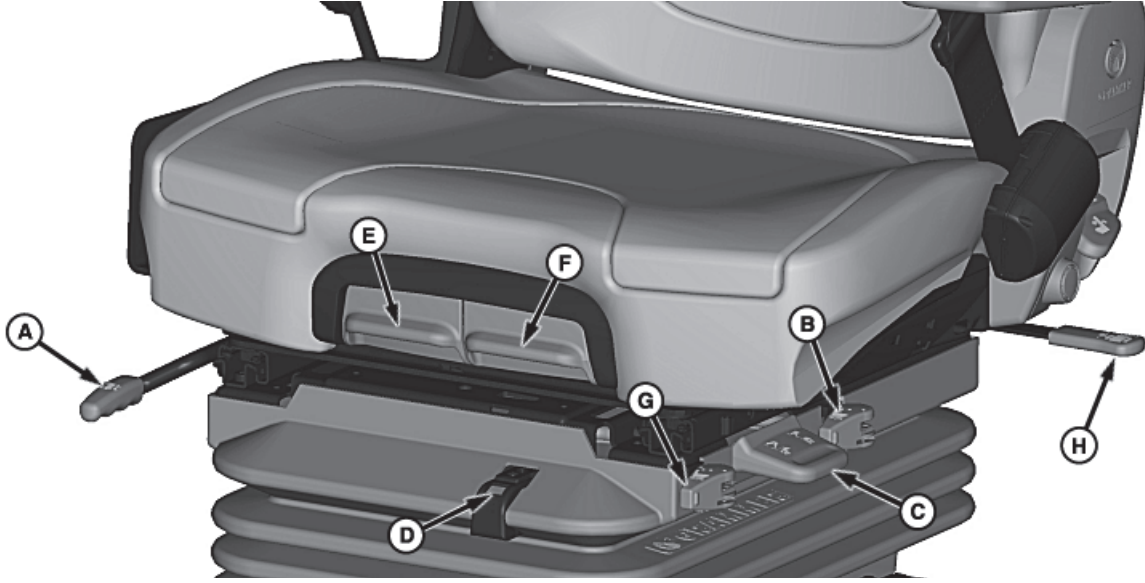
ملاحظة: يسمح عازل التقديم/الإرجاع بإمكانية امتصاص تأثيرات الصدمات.

H - مقبض مهايأة العزل الجانبي يقوم بمنع أو إتاحة إمكانية التحرك من جانب إلى آخر. ادفع المقبض للأمام لتحرير وادفعه للخلف للغلاق.

لا تقم بتشغيل الكمبيوتر لمدة تزيد عن دقيقة عند القيام بمهايأة المقعد.

ملاحظة: تسمح عملية العزل الجانبي بإمكانية امتصاص تأثيرات الصدمات.

مهايأة الأوامر المربحة لمقعد المشغل (المقعد الجلدي الفائق)



ملاحظة: المقعد مجهز بنظام التحقق من وجود المشغل. إذا كانت أنظمة رأس الحصادة والفاصل موصلة والمشغل قام بمغادرة مقعده، فإن نظام وحدة دفع رأس الحصادة سوف ينقصل.

D - مؤشر الوزن/الارتفاع يقدم إشارات مرئية للمشغل حول الوزن والارتفاع الحاليين. استخدم مقبض المهايأة للوزن/الارتفاع لمهايأة المقعد إلى أن يصبح من الممكن رؤية العلامة الخضراء في المؤشر.

A - مقبض مهايأة التقديم/الإرجاع يقوم بإزاحة المقعد للأمام أو للخلف وصولاً إلى أفضل وضعية للتشغيل.

ملاحظة: قم بمهايأة المقعد وصولاً إلى الوضع المناسب لوزن وارتفاع المشغل. ذلك الأمر من شأنه أن يسمح للمشغل بالوصول إلى أقصى قدر من حماية منطقة الجلوس. المقعد مزود بمجال في أعلى وأسفل وضع حركة المقعد الرأسية، مما ينتج عنه راحة أكبر في الركوب.

B - وحدة التحكم الرأسية في امتصاص الصدمات تقوم بتحديد قدر "الحركة لأعلى" الناتجة عن نظام تعليق المقعد.

E - مقبض مهايأة عمق قاعدة المقعد يقوم بتحريك قاعدة المقعد للأمام أو للخلف وصولاً إلى أفضل وضعية للتشغيل.

ملاحظة: ادفع وحدة التحكم للأمام للركوب بشكل ناعم أو قم بتحريك المقبض للوراء للركوب القوي. بين هذين الموضعين يوجد موضع الجلوس متوسط الصلابة.

F - مقبض مهايأة زاوية قاعدة المقعد يقوم برفع أو خفض وسادة المقعد وصولاً إلى أفضل وضعية للتشغيل.

C - مقبض مهايأة الوزن/الارتفاع يقوم برفع أو خفض مستوى المقعد. اسحب المقبض لأعلى لرفع المقعد أو لأسفل لخفض المقعد. استمر في مهايأة المقعد إلى أن يصبح من الممكن رؤية العلامة الخضراء في مؤشر الوزن/الارتفاع.

G - مقبض مهايأة العزل للتقديم/الإرجاع يقوم بمنع أو إتاحة إمكانية التحرك للأمام أو للخلف. اسحب المقبض للأعلى لقفله؛ ادفع المقبض للأسفل لتحريره.

ملاحظة: من الممكن ضبط التعليق للوصول إلى الحد الأدنى والأقصى للارتفاع الذان يقومان في الواقع بخلق نظام التعليق جاعلة إياه ثابتاً. سوف يصل التحكم بارتفاع التعليق كذلك الحدود إذا تم ضبطه في ووضع قريب للغاية من الأطراف.

ملاحظة: يسمح عازل التقديم/الإرجاع بإمكانية امتصاص تأثيرات الصدمات.

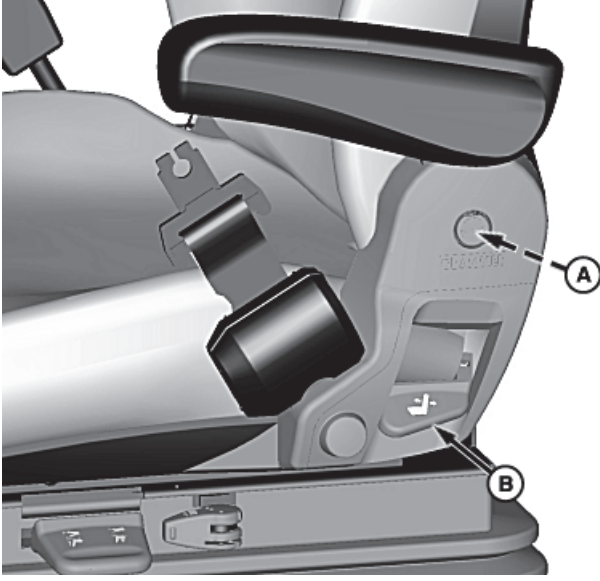
H - مقبض مهايأة العزل الجانبي يقوم بمنع أو إتاحة إمكانية التحرك من جانب إلى آخر. ادفع المقبض للأمام لتحرير وادفعه للخلف للغلق.

لا تقم بتشغيل الكمبيوتر لسرور لمدة تزيد عن دقيقة عند القيام بمهايأة المقعد.

ملاحظة: تسمح عملية العزل الجانبي بإمكانية امتصاص تأثيرات الصدمات.

إذا لم يتم المقعد بالتعويم أو "الضخ" للأعلى، راجع وكيل جون دبير الخاص بك.

مهايأة مسند الذراع اليسار وظهر المقعد (المقعد الأساسي)



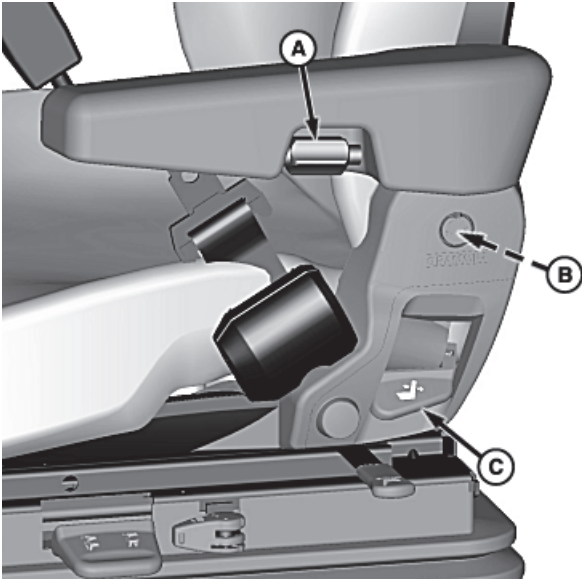
المواصفات

الصامولة - العزم..... 25 نيوتن متر
(221 رطل إنش)

B - مقبض مهايأة زاوية مسند الظهر يقوم بمهايأة زاوية ظهر المقعد. اسحب المقبض لأعلى وقم بمهايأة ظهر المقعد وصولاً إلى الوضع المرغوب وقم بتحرير المقبض.

OUO6075.0000795 -04-09AUG10-1/1

مهايأة مسند الذراع اليسار وظهر المقعد (المقعد القماشي - الجلدي الفائق)



المواصفات

الصامولة - العزم..... 25 نيوتن متر
(221 رطل إنش)

C - مقبض مهايأة زاوية مسند الظهر يقوم بمهايأة زاوية ظهر المقعد. اسحب المقبض لأعلى وقم بمهايأة ظهر المقعد وصولاً إلى الوضع المرغوب وقم بتحرير المقبض.

OUO6075.0001282 -04-31OCT12-1/1

مفتاح المقعد المدفأ والمهوى (المقعد الجلدي الفائق)

ملاحظة: يجب أن يكون المفتاح على وضع التشغيل أو الماكينة مشغلة حتى يمكن تشغيل المقعد المدفأ/المهوى.

المقعد المدفأ/المهوى يوفر الراحة اللازمة للمشغل أثناء العمل في نطاق درجات حرارة باردة/ساخنة. مفتاح المقعد المدفأ/المهوى (A) الموجود على الجانب الأيسر لمسند الظهر من شأنه أن يقوم بتشغيل/إطفاء وحدة تدفئة أو تهوية المقعد.

- الانتقال إلى الوضع العلوي من شأنه أن يقوم بتشغيل وحدة تدفئة المقعد (وحدة تهوية المقعد مطفأة).
- الانتقال إلى الوضع الأوسط من شأنه أن يقوم بإطفاء وحدة تدفئة وتهوية المقعد.
- الانتقال إلى الوضع السفلي من شأنه أن يقوم بتشغيل وحدة تهوية المقعد (وحدة تدفئة المقعد مطفأة).

A - مفتاح المقعد المدفأ/المهوى



OUO6075,0001281 -04-31OCT12-1/1

مفتاح المسند القطني (المقعد الجلدي الفائق)

ملاحظة: يجب أن يكون المفتاح على وضع التشغيل أو الماكينة مشغلة حتى يمكن تشغيل المسند القطني.

يوفر المسند القطني للمشغل قدرًا إضافيًا من الراحة بالنسبة لمنطقتي مسند الظهر السفلية والعلوية. مفتاحي المسند القطني (A و B) الموجودان على الجانب الأيسر من مسند الظهر من شأنهما أن يعملا على زيادة أو تقليل درجة انحناء المسند القطني.

- مفتاح المسند القطني العلوي - اضغط على مفتاح المسند القطني باتجاه الرمز الموجب (+) لزيادة درجة انحناء المسند القطني العلوي أو باتجاه الرمز السالب (-) لخفض درجة انحناء المسند القطني العلوي.
- مفتاح المسند القطني السفلي - اضغط على مفتاح المسند القطني باتجاه الرمز الموجب (+) لزيادة درجة انحناء المسند القطني السفلي أو باتجاه الرمز السالب (-) لخفض درجة انحناء المسند القطني السفلي.

B - مفتاح المسند القطني

A - مفتاح المسند القطني



OUO6075,00012E0 -04-31OCT12-1/1

مهايأة المقعد التعليمي

يمكن أن يتم رفع أو خفض ظهر المقعد (A) وقاعدته (B) وصولاً إلى وضع التشغيل المرغوب.

B - قاعدة المقعد

A - ظهر المقعد



OUO6075,000078B -04-26MAY10-1/1

مبرد (إن وجد)

ملاحظة: لا يعمل المبرد إلا إذا كان المفتاح مضبوطاً على وضع التشغيل ويجب أن يظل موصلاً بالمنفذ الخارجي للحفاظ على الطعام والمشروبات باردة.

يوفر المبرد مساحة كافية للحفاظ على الطعام والمشروبات باردة طوال اليوم.

ارفع قاعدة المقعد (A) لفتح الغطاء العلوي للمبرد (B).

يمكن أيضاً أن يتم فتح الغطاء الأمامي للمبرد (C) دون الحاجة إلى رفع قاعدة المقعد.

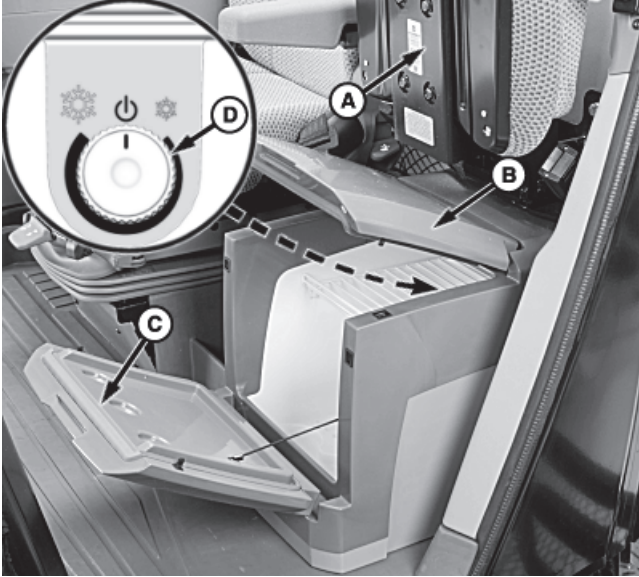
قم بإدارة قرص التحكم في درجة الحرارة (D) في اتجاه عقارب الساعة لخفض درجة الحرارة أو في عكس اتجاه عقارب الساعة لزيادتها.

C - الغطاء الأمامي

A - قاعدة المقعد

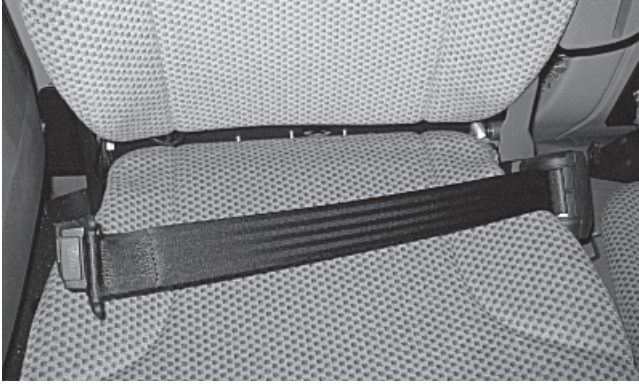
D - قرص التحكم في درجة الحرارة

B - الغطاء العلوي



OUO6075,000078F -04-02NOV10-1/1

أحزمة المقعد

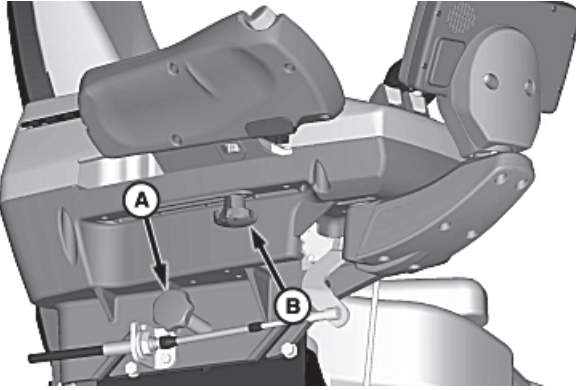


⚠ انتبه: افحص أحزمة المقعد وقطع تثبيته في ماكينتك مرة في السنة على الأقل. يجب تغيير نظام أحزمة المقعد فوراً، إذا لاحظت وجود أية علامات تدل على التلف، كالقطع أو التنسل أو الاهتراء الشديد أو البلى غير العادي أو اختلاف في اللون أو التآكل، بما فيها قطع التوصيل والقطع الملتوية والأحزمة والقطعة التي تقوم بلف الأحزمة مرة أخرى. من أجل سلامتك، استبدل القطع التالفة بقطع غيار مفحوصة مناسبة للماكينة الخاصة بك، راجع وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل معه.

أحزمة المقعد هي تجهيزات معيارية في كل من مقعدي المشغل والمقعد التعليمي. أحزمة المقعد من النوع الذي يطوى ولها زر دفع يرخي بسرعة، ويمكن سحب الحزام تلقائياً لكي يسمح بالدخول والخروج من وإلى المقاعد بدون عائق.

OUO6075,000062D -04-01JUN10-1/1

مهايأة كونسول التحكم في مسند الذراع



قم بتحرير الزر (A) وإزاحة كونسول التحكم في مسند الذراع لأعلى/للأمام أو لأسفل/للخلف في الفجوات الموجودة على اللوح الخلفي. قم بإحكام الزر لغلق مسند الذراع في موضعه.

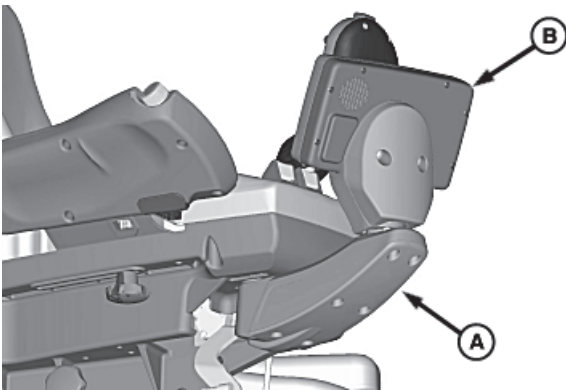
قم بتحرير الزر (B) وإزاحة كونسول التحكم CommandARM للأمام/للخلف. قم بإحكام الزر لغلق كونسول التحكم في موضعه.

B - زر

A - زر

OUO6075,000078E -04-20AUG10-1/1

مهايأة شاشة مسند الذراع



قم بتدوير الذراع (A) لليساار/اليمين وصولاً إلى وضع التشغيل المرغوب.

قم بتدوير شاشة العرض (B) لليساار/اليمين أو للأمام/للخلف وصولاً إلى وضع التشغيل المرغوب.

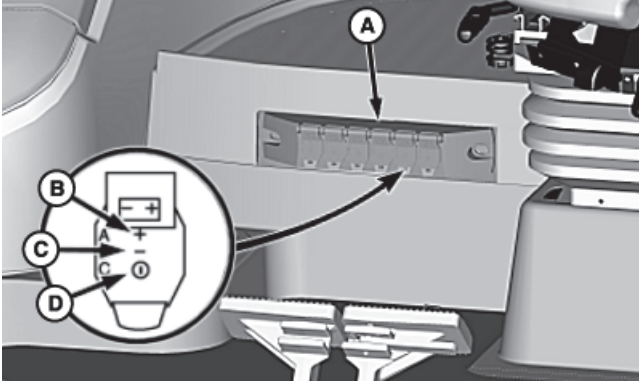
B - شاشة عرض

A - ذراع

OUO6075,00008F8 -04-20AUG10-1/1

سلك مخرج الكهرباء الإضافي

ملاحظة: تبلغ شدة التيار لدفق التيار الأقصى في الدائرة الكهربائية الموصلة بالكامل 20 أمبير، بينما تكون 30 أمبير في الدائرة الكهربائية شبه الموصلة بالكامل.



يكون سلك مخرج الكهرباء الإضافي (A) مجهزًا بست مخرج كهربائية إضافية تكون موجودة في أسفل مؤخرة النافذة اليمنى. هذه المخرج من شأنها أن توفر طاقة كهربائية في الدائرة الكهربائية الموصلة بالكامل أو غير الموصلة بالكامل.

يكون الطرف الخطافي (B) محملاً بطاقة موجبة مباشرة طوال الوقت.

أما الطرف الخطافي (C) فيكون الأرضي.

والطرف الخطافي (D) يمثل الطاقة الخارجية (المفتاح على وضع التشغيل).

- A - سلك مخرج الكهرباء الإضافي
- B - طرف خطافي (إمداد مباشر بطاقة موجبة) وضع التشغيل
- C - طرف أرضي خطافي
- D - طرف خطافي (موجب، المفتاح على وضع التشغيل)

OUO6075,00010C7 -04-08MAR12-1/1

مواضع درج غرفة القيادة (تكوين الإطار المفرد)

⚠ انتبه: لا تتركب أو تحاول تسلق الدرج الأمامي أو الخلفي والماكينة تتحرك.

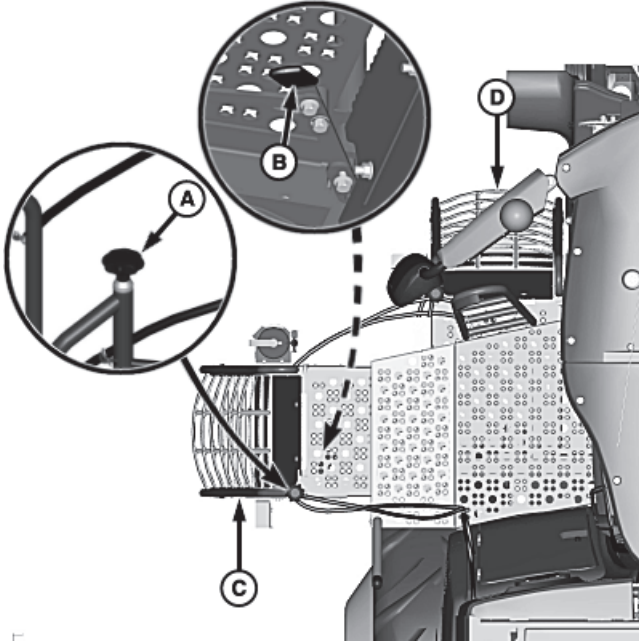
يمكن أن يكون الدرج بعيدًا عن الأرض أو الوصول إلى الدرج بواسطة مقبض (A) أو الذراع (B).

إذا كان مزلاج الدرج يبدو سائبًا، فقم بتنظيف منطقة بنز المزلاج. لا تستخدم أية زيوت أو شحومات في هذه المنطقة.

قم بأرجحة الدرج للأمام أو الخلف، ثم قم بغلقه في هذه المواضع المختلفة:

- الوضع (C): خاص بظروف التشغيل العادية في الحقل.
- الوضع (D): خاص بنقل الماكينة على الطرق العامة.

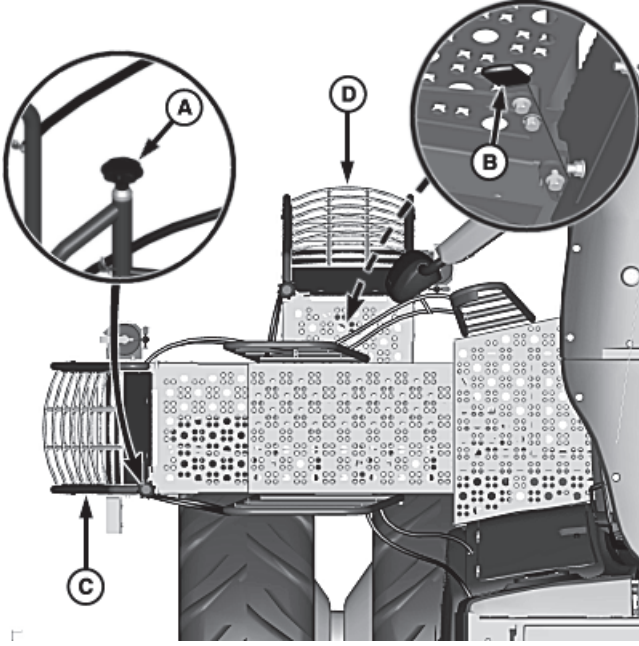
⚠ انتبه: قم دائمًا بأرجحة الدرج وصولًا إلى الوضع (D) قبل أن تقوم بالنقل على الطرق العامة، وذلك حتى يمكن تقليل عرض الماكينة ووضع لمبة ضوء التمييز/الخطر باتجاه السائقين القادمين.



- A - مقبض
- B - ذراع
- C - وضع الحقل
- D - وضع القيادة على الطرق

OUO6075,000075F -04-29JUN11-1/1

مواضع تدرج الغرفة (تكوين الإطار المزدوج)



C - وضع الحقل
D - وضع القيادة على الطرق

A - مقبض
B - ذراع

⚠ انتبه: لا تتركب أو تحاول تسلق الدرج الأمامي أو الخلفي والماكينة تتحرك.

يمكن أن يكون الدرج بعيدًا عن الأرض أو الوصول إلى الدرج بواسطة مقبض (A) أو الذراع (B).

إذا كان مزلاج الدرج يبدو سائبًا، فقم بتنظيف منطقة بنز المزلاج. لا تستخدم أية زيوت أو شحومات في هذه المنطقة.

قم بأرجحة الدرج للأمام أو الخلف، ثم قم بغلقه في هذه المواضع المختلفة:

- الوضع (C): خاص بظروف التشغيل العادية في الحقل.
- الوضع (D): خاص بنقل الماكينة على الطرق العامة.

⚠ انتبه: قم دائمًا بأرجحة الدرج وصولًا إلى الوضع (D) قبل أن تقوم بالنقل على الطرق العامة، وذلك حتى يمكن تقليل عرض الماكينة ووضع لمبة ضوء التمييز/الخطر باتجاه السائقين القادمين.

OUO6075.0000630 -04-29JUN11-1/1

مطفأة الحريق



يجب أن تكون ماكينتك مركبة بها مطفأة حريق، وزنها 6 كجم (15 باوند)، تصلح لجميع الأغراض وتفي بمتطلبات الاعتماد المحلية. ستجد مطفأة حريق وقوس خاص مركبين على الجانب الأيمن من قاعدة المحرك.

احرص على صيانة مطفأة الحريق حتى تظل دائمًا في وضعية التشغيل.

حافظ على نظافة غطاء المحرك وخلوه من الغبار والقش والتبن لمنع إمكانية نشوب حريق.

OUO6075.0000A9F -04-16NOV10-1/1

موقع مطفأة الحريق

ستجد مطفأة حريق تصلح لجميع الأغراض مركبة على قاعدة الدرج الأمامية.



موقع مطفأة الحريق الأمامية

OOU6075,0000C9F -04-14JUN11-1/1

عمود التوجيه

A - البوق يسمح للمشغل بتحذير الواقفين على مقربة منه للبقاء بعيدًا عن منطقة العمل.

B - مفتاح إشارة الانعطاف تسمح للسائق بالإشارة للانعطافات لليمين أو لليسار.

⚠ انتبه: لا تقم بمهاياة عجلة التوجيه إلا والماكينة واقفة.

C - المهاياة الرأسية لعمود التوجيه تسمح للمشغل بمهاياة عمود التوجيه بتحريكه لأعلى أو لأسفل.

ارخ المحور وادفع أو اسحب العجلة وصولًا إلى الوضع الذي تريده. قم بإحكام المحور برفق لتثبيت عجلة التوجيه في موضعها.

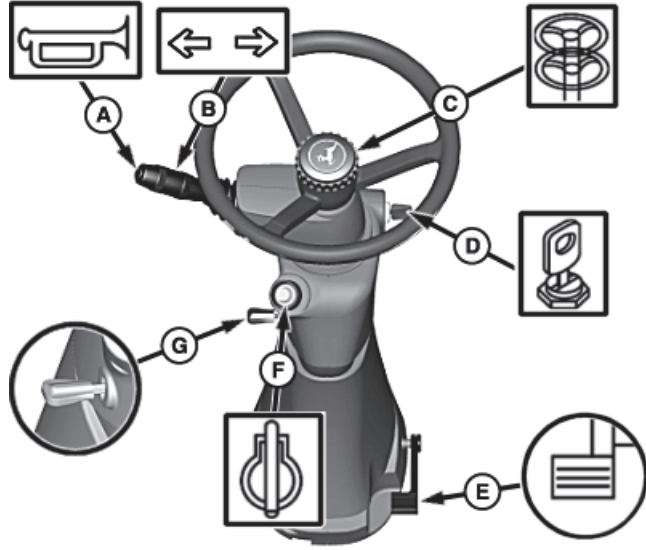
D - مفتاح المبدئي تسمح للمفتاح بإدارته إلى:

- الوضع الأول.....الكماليات
- الوضع الثاني.....الإطفاء
- الوضع الثالث.....الدوران
- الوضع الرابع.....البدء

⚠ انتبه: لا تقم بمهاياة العمود إلا والماكينة واقفة. لا تضغط على الدواسة بدون الإمساك بعجلة التوجيه بكلتا اليدين.

E - المهاياة الأفقية لعمود التوجيه تسمح للمشغل بتحريك عمود التوجيه بتحريكه لأعلى أو لأسفل من خلال الضغط على الدواسة.

اضغط على الدواسة لتحرير القفل الموجود على عمود التوجيه وقم بتحريك العكود وصولًا إلى الوضع المرغوب. يتم قفل العمود عند تحرير الدواسة.



ملاحظة: لن تعمل وسيلة المساعدة على بدء الدوران غلا في وضعي "الدوران" أو "البدء".

F - زر دفع وسيلة المساعدة على بدء الدوران (إن وجد) يسمح للمشغل بإمكانية بدء إدارة المحرك عند التشغيل في الأوضاع الباردة.

⚠ انتبه: لا تقم بمهاياة عجلة التوجيه إلا والماكينة واقفة.

G - مهاياة ميل عمود التوجيه (إن وجد) تسمح للمشغل بتحريك عمود التوجيه بتحريكه لأعلى أو لأسفل باستخدام المقبض.

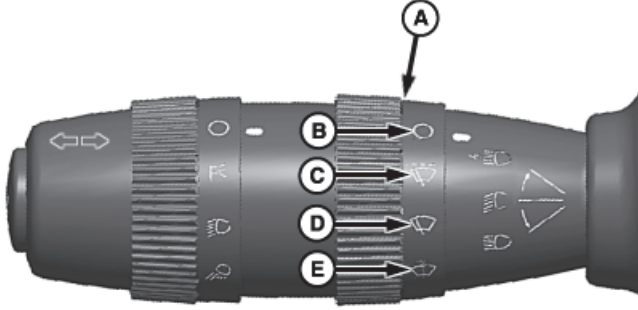
اسحب المقبض لأعلى لتحرير القفل، ثم قم بتحريك عجلة التوجيه وصولًا إلى الوضع المرغوب. قم بتحريك المقبض لتثبيته في الوضع المرغوب.

OOU6075,0000634 -04-21MAR11-1/1

مفتاح مسّاحة الزجاج الأمامي/غسّالة الزجاج الأمامي

ملاحظة: يجب أن يكون المفتاح على وضع التشغيل أو الماكينة مشغلة حتى يمكن تشغيل مسّاحة الزجاج الأمامي وغسّالة الزجاج الأمامي.

مفتاح مسّاحة/غسّالة الزجاج الأمامي (A) الموجود على عمود التوجيه يستخدم للتحكم فيما يلي:



- وضع الإطفاء (B)
- العمل المتقطع للمسّاحة (C)
- وضع تشغيل المسّاحة (D)
- غسّالة الزجاج الأمامي (E)

A - مفتاح مسّاحة/غسّالة الزجاج الأمامي
B - وضع الإطفاء
C - وضع العمل المتقطع للمسّاحة
D - وضع تشغيل المسّاحة
E - غسّالة الزجاج الأمامي

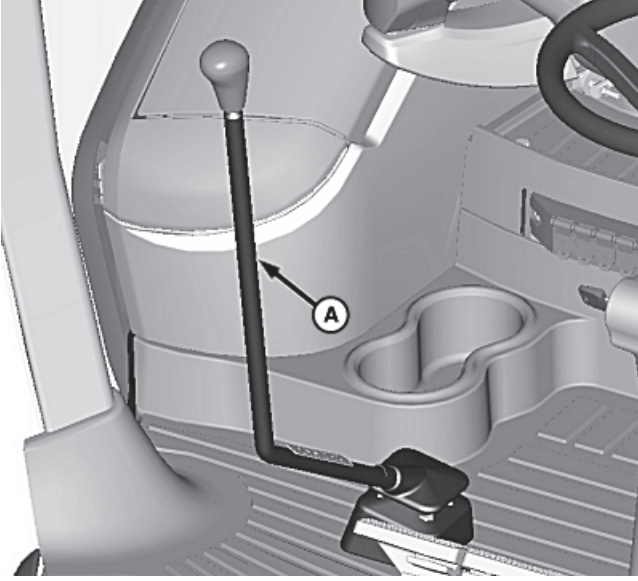
OUO6075,000076D -04-20MAY10-1/1

ذراع نقل التروس (إذا وجد)

مهم: قم بإيقاف الماكينة وتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الوضع المحايد قبل أن يتم تعشيق التروس.

عند القيام بتحريك ذراع نقل التروس (A) فإن قالب عمود النقل يكون في خط مستقيم مع تجهيزات المسك 1 و 2 و 3. وتكون هناك مقاومة أقل بالنسبة للوضع المحايد بين الترسين الأول والثاني.

A - ذراع نقل التروس

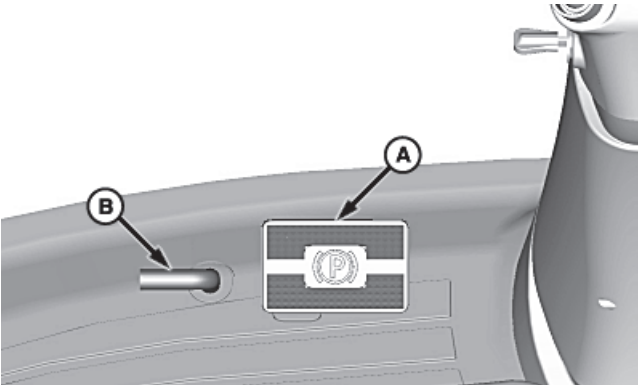


OUO6075,0000635 -04-13JUN11-1/1

مكبج الانتظار اليدوي (إن وجد)

مهم: الماكينة مجهزة بدواسات خاصة بمكبج الانتظار اليدوي للفصل والتوصيل. تأكد من القيام بتوصيل مكبج الانتظار عندما يكون المحرك دائراً والماكينة متوقفة أو قبل مغادرة الماكينة والمحرك مطفاً.

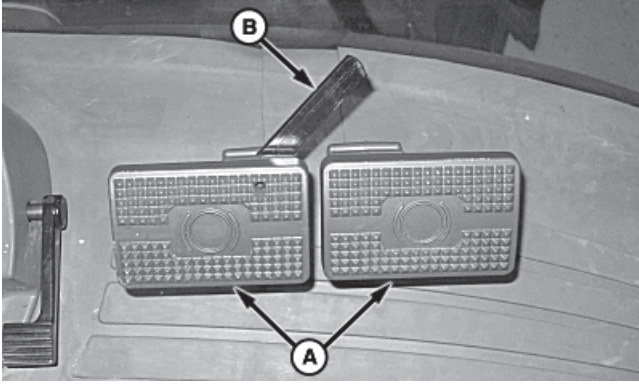
اضغط الدواسة (A) لتشغيل مكبج الوقوف والدواسة (B) لفصل مكبج الوقوف.



A - الدواسة (توصيل)
B - الدواسة (فصل)

OUO6075,0000636 -04-17JUN13-1/1

دواسات المكبح



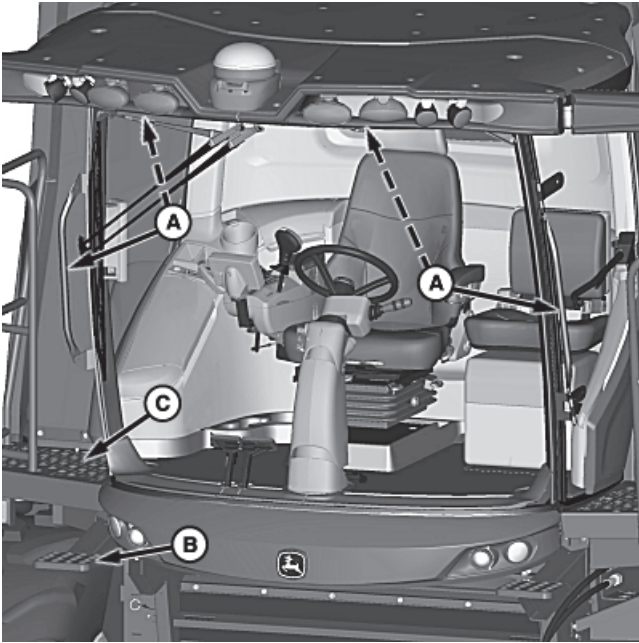
اترك دواسات المكبح (A) غير مقفولة للاستخدام في نطاق الحقل وقم بغلق (B) دواسات المكبح معًا عند النقل.

B - قفل (النقل)

A - دواسات المكبح

OUO6075,0000637 -04-01JUN10-1/1

حواجز الاستناد اليدوية وإمكانية الهبوط من الجانب الأيمن



⚠ انتبه: قم برفع مبيت التغذية بالكامل وخفض نقطة الإيقاف الآمن على أسطوانة رفع مبيت التغذية.

مهم: أغلق باب غرفة القيادة قبل استخدام حواجز الاستناد اليدوية.

لا تحرك ذراع المساحة يدويًا، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في إلحاق أضرار بالآلية عمل المساحة.

استخدم الدرج وتجهيز الهبوط لتنظيف الجانب الأيسر من غرفة القيادة.

يمكنك الوصول إلى مبيت التغذية من خلال استخدام درجة الصعود الموجودة على الجانب الأيسر.

استخدم حواجز الاستناد اليدوية (A) الموجودة على كلا جانبي غرفة القيادة وفي جزئها العلوي.

قف على مبيت التغذية المرفوع لتنظيف النافذة الأمامية لغرفة ولمبات الخدمة أو المساحة.

استخدم درجة الصعود (B) وتجهيز الهبوط (C) لتنظيف الجانب الأيمن من غرفة القيادة.

C - هبوط

A - حواجز الاستناد اليدوية

B - درجة

OUO6075,0000496 -04-08OCT09-1/1

شاشة GreenStar™ وأنظمة مراقبة المحصول Harvest Monitor/Harvest Doc™

للحصول على معلومات حول نظام Harvest Doc، فيرجى الرجوع إلى دليل تشغيل Harvest Doc.

توجد شاشات عرض مركز الأوامر GreenStar 3 CommandCenter مركبة على مسند الذراع الذي يضم معلومات خاصة حول المركبة بالإضافة إلى تطبيقات GreenStar (شاملة Harvest Doc).

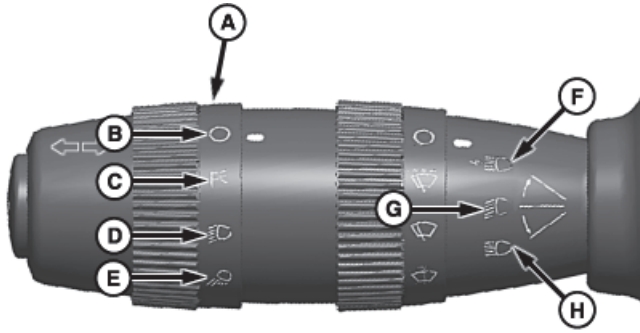
توجد شاشة عرض GreenStar 3 2630 مركبة على مسند الذراع الذي يضم معلومات خاصة حول المركبة بالإضافة إلى تطبيقات GreenStar.

GreenStar هي علامة تجارية مسجلة من ديبير وشركاه. Harvest Monitor/Harvest Doc هي علامات تجارية مسجلة من ديبير وشركاه.

OUO6075,000062E -04-03NOV10-1/1

الأضواء والإشارات

مفاتيح الإضاءة



مفتاح اختيار ضوء عمود التوجيه



مفاتيح إضاءة مسند الذراع

- | | |
|---|-------------------------|
| H - موضع الضوء العالي | A - مفاتيح اختيار الضوء |
| I - مفتاح ضوء الجذامة الأمامي | B - وضع الإطفاء |
| J - مفتاح ضوء التفريغ الخلفي | C - مفتاح ضوء الانتظار |
| K - مفتاح ضوء مرشد التحذير الأوتوماتيكي | D - مفتاح ضوء الطريق |
| L - مفتاح ضوء مرشد التحذير | E - مفتاح ضوء الحقل |
| M - مفتاح ضوء الخطر | F - الضوء العالي اللحظي |
| | G - موضع الضوء المنخفض |

- أضواء الجذامة في مقدمة الماكينة
- أضواء الملفاف (إذا كانت موجودة)
- وحدات التحكم في مفتاح ضوء التفريغ الخلفي (J):
- أضواء الرواسب الخلفية في مؤخرة الماكينة
- وحدات التحكم في مفتاح ضوء مرشد التحذير الأوتوماتيكي (K):
- أضواء مرشد التحذير الأوتوماتيكي
- وحدات التحكم في مفتاح ضوء مرشد التحذير (L):
- أضواء مرشد التحذير
- وحدات التحكم في مفتاح ضوء الخطر (M):
- أضواء (وميض) الخطر

ملاحظة: أضواء الخروج تظل مشغلة لفترة 180 ثانية بعد أن يتم إطفاء المفتاح (إذا كانت أضواء الطريق أو الحقل مستخدمة خلال فترة الخمس دقائق السابقة). المشغل هو من يقوم باختيار إضاءة الجانب الأيسر أو الأيمن للماكينة من خلال إدارة ذراع الإشارات.

إذا تم في بداية الأمر نقل كل الأضواء على وضع التشغيل بينما يكون مفتاح التحويل مطفأ، فسوف تكون هناك فترة ترحيل زمني بسيطة قبل أن تنتقل الأضواء إلى وضع التشغيل.

مفتاح اختيار الضوء (A) الموجود على عمود التوجيه يستخدم للتحكم فيما يلي:

- وضع الإطفاء (B)
- وحدات التحكم في مفتاح ضوء الانتظار (C):
- أضواء التمييز
- وحدات التحكم في مفتاح ضوء الطريق (D):
- أضواء (وميض) الخطر
- توجد أربعة مصابيح إضاءة (مصباحي الضوء المنخفض وأخران للضوء العالي)
- أضواء مرشد التحذير
- أضواء القيادة المنخفضة (إن وجدت)
- وحدات التحكم في مفتاح ضوء الحقل (E):
- خزان الحبوب وكل المصابيح الثمانية
- أضواء إيجاد الصفوف مع ذراع إشارة الانعطاف
- ضوء بريمة التفريغ عند التمدد
- أضواء التمييز وأضواء الخطر

ذراع اختيار الضوء الموجود على عمود التوجيه يستخدم للتحكم في مصابيح الضوء العالي/المنخفض:

ملاحظة: يضيء مؤشر الضوء العالي على عمود الزاوية عندما يكون الذراع في مواضع الضوء العالي والمنخفض اللحظية.

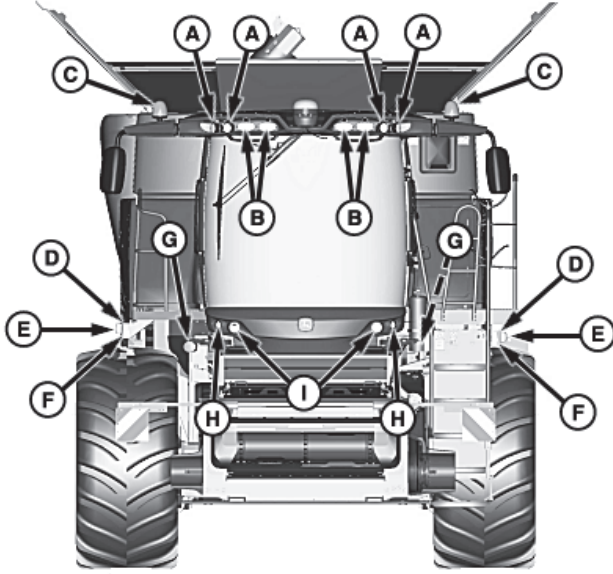
- الضوء العالي اللحظي (F):
- اسحب الذراع وصولاً إلى الموضع العالي حتى يمكن تفعيل مصابيح الضوء العالي لحظياً.
- موضع الضوء المنخفض (G):
- اسحب الذراع وصولاً إلى الموضع الأوسط لتشغيل مصابيح الضوء المنخفض.
- موضع الضوء العالي (H):
- اسحب الذراع وصولاً إلى الموضع المنخفض حتى يمكن تفعيل مصابيح الضوء العالي.

تستخدم مصابيح ضوء مسند الذراع للتحكم فيما يلي:

- وحدات التحكم في مفتاح ضوء الجذامة الأمامي (I):

مواضع الإضاءة

أضواء الرؤية الأمامية والخلفية



- A - مصابيح هالوجين غرفة القيادة الأمامية
- B - مصابيح غرفة القيادة الأمامية بتقنية التفريغ عالي الكثافة HID (اختياري)
- C - أضواء مرشد التحذير
- D - أضواء الخطر (كهلمائية)
- E - أضواء الخطر (كهلمائية)
- F - أضواء التمييز (بيضاء)
- G - أضواء الجذامة
- H - أضواء الملفاف (إذا كانت موجودة)
- I - أضواء القيادة المنخفضة (إن وجدت)
- J - أضواء التمييز/المكبح (الحمراء)
- K - أضواء الخطر الخلفية (كهلمائية)
- L - ضوء مرشد التحذير
- M - أضواء التفريغ الخلفي

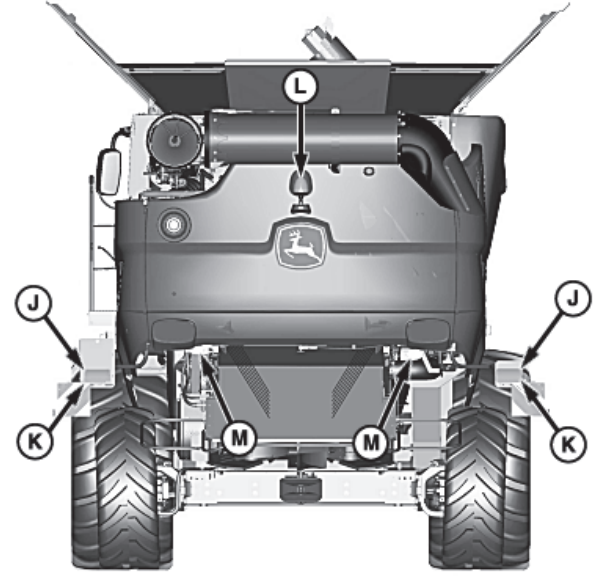
مفتاح ضوء الطريق:

⚠ انتبه: يجب أن يكون الضوء مضيئاً عند النقل. قم بأرجحة درج غرفة القيادة للأمام لتوجيه ضوء التمييز/الخطر باتجاه السائقين القادمين.

ملاحظة: عندما تكون أضواء الطريق مشغلة ولا يوجد رأس حصاد موصول، فسوف يتم نقل أضواء القيادة المنخفضة إلى وضع التشغيل ومصابيح غرفة القيادة الأمامية إلى وضع الإطفاء. عندما تكون هناك رأس حصاد موصول، فسوف يتم نقل أضواء القيادة المنخفضة إلى وضع الإطفاء ومصابيح غرفة القيادة الأمامية إلى وضع التشغيل.

يتم نقل أضواء الخطر إلى وضع التشغيل إذا كانت إشارات الانعطاف متوقفة. إذا كانت إشارات الانعطاف على وضع التشغيل، فإن أضواء الخطر ستقوم بدور أضواء إشارات الانعطاف.

- أضواء مرشد تحذير وحدات التحكم في المفتاح (C و L) وأضواء غرفة القيادة الأمامية (B) وأضواء التمييز (F) وأضواء القيادة المنخفضة (I) وأضواء التمييز/المكبح (J).
- أضواء مرشد التحذير تقدم تحذيراً للسائقين الآخرين عند القيام بالنقل على الطرق.



- A - مصابيح هالوجين غرفة القيادة الأمامية
- B - مصابيح غرفة القيادة الأمامية بتقنية التفريغ عالي الكثافة HID (اختياري)
- C - أضواء مرشد التحذير
- D - أضواء الخطر (كهلمائية)
- E - أضواء الخطر (كهلمائية)
- F - أضواء التمييز (بيضاء)
- G - أضواء الجذامة
- H - أضواء الملفاف (إذا كانت موجودة)
- I - أضواء القيادة المنخفضة (إن وجدت)
- J - أضواء التمييز/المكبح (الحمراء)
- K - أضواء الخطر الخلفية (كهلمائية)
- L - ضوء مرشد التحذير
- M - أضواء التفريغ الخلفي

مفتاح ضوء مرشد التحذير:

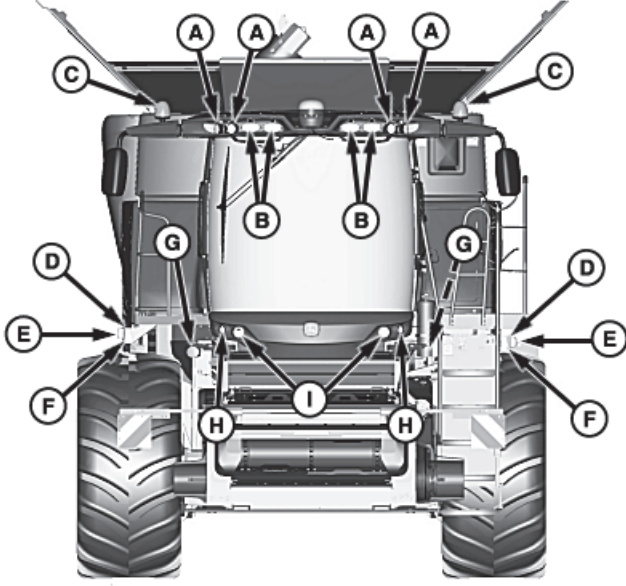
⚠ انتبه: يجب أن يكون الضوء مضيئاً عند النقل. قم بأرجحة درج غرفة القيادة للأمام لتوجيه ضوء التمييز/الخطر باتجاه السائقين القادمين.

- أضواء مرشد تحذير وحدات التحكم في المفتاح (C و L).
- يوجد مصباحين لضوء مرشد التحذير مركبين في المقدمة (على اليسار واليمين) وآخر على مؤخرة الماكينة. هذه الأضواء تقدم تحذيراً للسائقين الآخرين عند القيام بالنقل على الطرق.

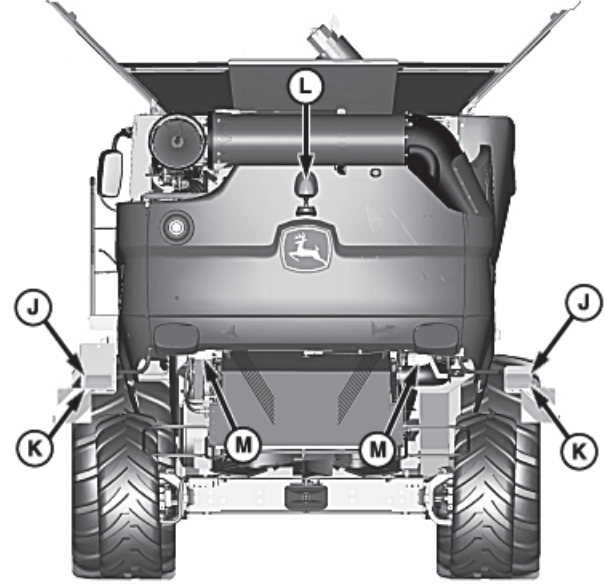
مفتاح ضوء الخطر:

⚠ انتبه: يجب أن يكون الضوء مضيئاً عند النقل. قم بأرجحة درج غرفة القيادة للأمام لتوجيه ضوء التمييز/الخطر باتجاه السائقين القادمين.

- أضواء مرشد تحذير وحدات التحكم في المفتاح (C و L) وأضواء الخطر (D و E) وأضواء خطر المؤخرة (K).
- توجد أضواء الخطر مركبة على كلا جانبي الماكينة في المقدمة والمؤخرة. هذه الأضواء تستخدم للإشارة إلى تعذر تشغيل الماكينة.



- H - أضواء الملفاف (إذا كانت موجودة)
- I - أضواء القيادة المنخفضة (إن وجدت)
- J - أضواء التمييز/المكيح (الحمراء)
- K - أضواء الخطر الخلفية (كهلمانية)
- L - ضوء مرشد التحذير
- M - أضواء التفريغ الخلفي



- A - مصابيح هالوجين غرفة القيادة الأمامية
- أو مصابيح غرفة القيادة الأمامية بتقنية التفريغ عالي الكثافة HID (اختياري)
- B - المصابيح الأمامية لغرفة القيادة (الضوء العالي/المنخفض)
- C - أضواء مرشد التحذير
- D - أضواء الخطر (كهلمانية)
- E - أضواء الخطر (كهلمانية)
- F - أضواء التمييز (بيضاء)
- G - أضواء الجذامة

مفتاح ضوء مرشد التحذير الأوتوماتيكي:

ملاحظة: عندما يتم تفعيل أضواء مرشد التحذير الأوتوماتيكي وتصل الحبوب إلى حساس الملاء 3/4، فإن أضواء مرشد التحذير تبدأ في الوميض (ثلاث ثوان تشغيل وست ثوان إطفاء). عندما تصل الحبوب إلى حساس ملاء خزان الحبوب، فإن أضواء مرشد التحذير تنتقل إلى وضع الثبات على التشغيل ولن تومض مرة أخرى.

- أضواء مرشد التحذير (C و L) تضيء عندما يمتليء خزان الحبوب بنسبة 3/4. تصدر أضواء مرشد التحذير إشارة إلى مشغل عربة الحبوب لتوضح له أن خزان الحبوب مملوء وأنه جاهز لتفريغه.

مفتاح ضوء الحقل:

- أضواء تمييز وحدات التحكم في المفتاح (F) وأضواء التمييز/المكيح (J) ومصابيح غرفة القيادة الأمامية (A و B).

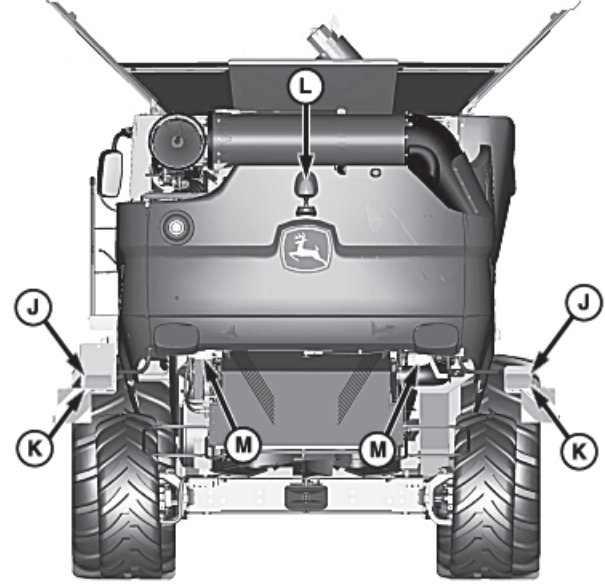
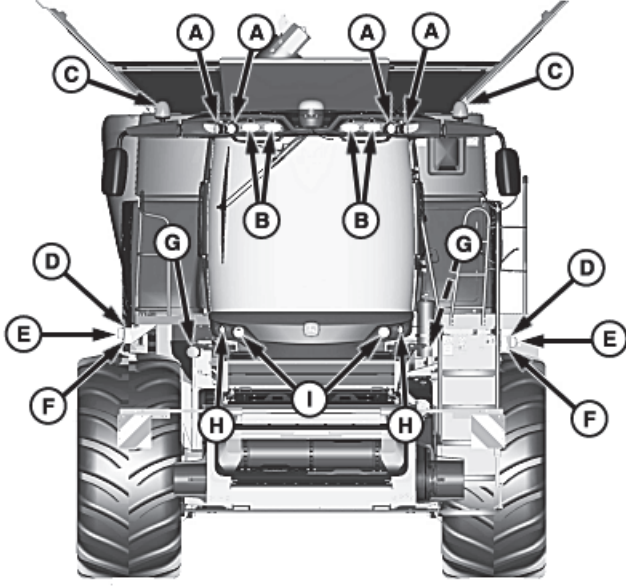
¹ إذا كانت أضواء الطريق مشغلة والماكينة في وضع الطريق فلن يكون من الممكن عندئذ تشغيل أضواء الجذامة وأضواء الملفاف وأضواء التفريغ الخلفي

- تعمل أضواء الحقل على مساعدة المشغل من خلال إضاءة المساحة الخاصة بالعمل الليلي وعند العمل في ظروف إضاءة سيئة.

مفتاح ضوء الجذامة الأمامي:

⚠ انتبه: لتجنب التضارب مع سائقي المركبات، لا تشغل أضواء العمل عند السير في الشوارع العامة.

- أضواء جذامة التحكم في المفتاح (G) وأضواء الملفاف (H).
- تعمل أضواء الجذامة على مساعدة المشغل من خلال توفير قدر إضافي من الإضاءة خلف رأس الحصاد للعمل الليلي وفي ظروف الإضاءة السيئة¹.
- تعمل أضواء الملفاف على مساعدة المشغل من خلال توفير قدر إضافي من الإضاءة عند مقدمة الماكينة أثناء القيام بالحصاد.



H - أضواء الملفاف (إذا كانت موجودة)
I - أضواء القيادة المنخفضة (إن وجدت)
J - أضواء التمييز/المكبح (الحمراء)
K - أضواء الخطر الخلفية (كهرمانية)
L - ضوء مرشد التحذير

A - مصابيح هالوجين غرفة القيادة الأمامية
أو مصابيح غرفة القيادة الأمامية بتقنية
التفريغ عالي الكثافة HID (اختياري)
B - المصابيح الأمامية لغرفة القيادة (الضوء
العالي/المنخفض)
C - أضواء مرشد التحذير
D - أضواء الخطر (كهرمانية)
E - أضواء الخطر (كهرمانية)
F - أضواء التمييز (بيضاء)
G - أضواء الجذامة

مفتاح ضوء التفريغ الخلفي:

⚠ انتبه: لتجنب التضرار مع سائقي المركبات، لا تشغل أضواء العمل عند السير في الشوارع العامة.

- بمجرد أن تصبح السرعة أقل من 1.6 كم/ساعة (1 ميل في الساعة)، فسوف تظل أضواء المكبح مشغلة لمدة دقيقتين أو أنها تظل كذلك إلى أن يتم استشعار وجود وضعية تسارع للأمام وتصبح السرعة أكبر من 1.6 كم/ساعة (1 ميل في الساعة).
- كذلك فإن أضواء التمييز تعمل كمؤشرات وتضيء عندما تشير الماكينة إلى وضعية انعطاف. عندئذ يومض الضوء في اتجاه الانعطاف.

ضوء الخروج:

- يظل مصباحي غرفة القيادة الأماميين الخارجيين (B) مشغلين لمدة تصل إلى 180 ثانية بعد أقصى بعد أن يتم إطفاء المفتاح ومفتاح الضوء (إذا كانت أضواء الطريق أو الحقل مستخدمة خلال الدقائق الخمس الماضية).

- أضواء التفريغ الخلفي لوحدة التحكم في المفتاح (M):
- تعمل أضواء التفريغ الخلفي على مساعدة المشغل من خلال إضاءة المساحة الخلفية للعمل الليلي وفي ظروف الإضاءة السيئة^{2,1}.

أضواء التمييز/المكبح:

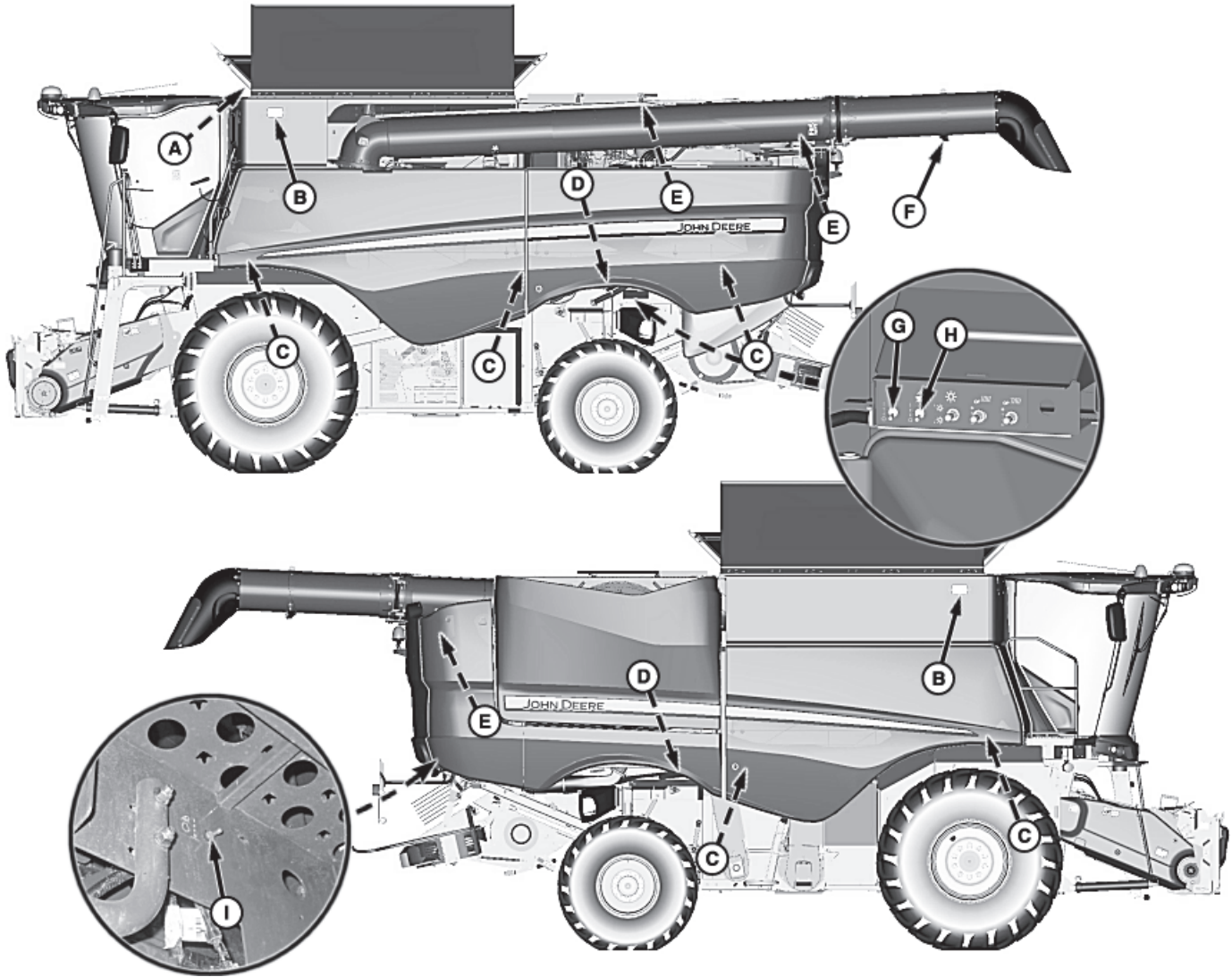
- تنتقل أضواء التمييز/المكبح (J) إلى وضع التشغيل عندما تستشعر الماكينة حالة تباطوء. تظل الأضواء مشغلة لمدة ثانيتين على أدنى تقدير³.

¹ إذا كانت أضواء الطريق مشغلة والماكينة في وضع الطريق فلن يكون من الممكن عندئذ تشغيل أضواء الجذامة وأضواء الملفاف وأضواء التفريغ الخلفي

² فرنسا فقط: إذا كانت الماكينة في وضع الطريق، فلن تنتقل أضواء التفريغ الخلفي إلى وضع التشغيل.

³ فرنسا فقط: سوف تنتقل أضواء التمييز/المكبح إلى وضع التشغيل عندما يتم الضغط على دواسة المكبح.

أضواء الرؤية اليمنى واليسرى



G - مفتاح ضوء خدمة الحذاء
H - مفتاح أضواء خدمة جناح النورس
I - مفتاح أضواء خدمة غرفة المحرك

D - أضواء خدمة الحذاء
E - أضواء خدمة غرفة المحرك
F - ضوء بريمة التفريغ

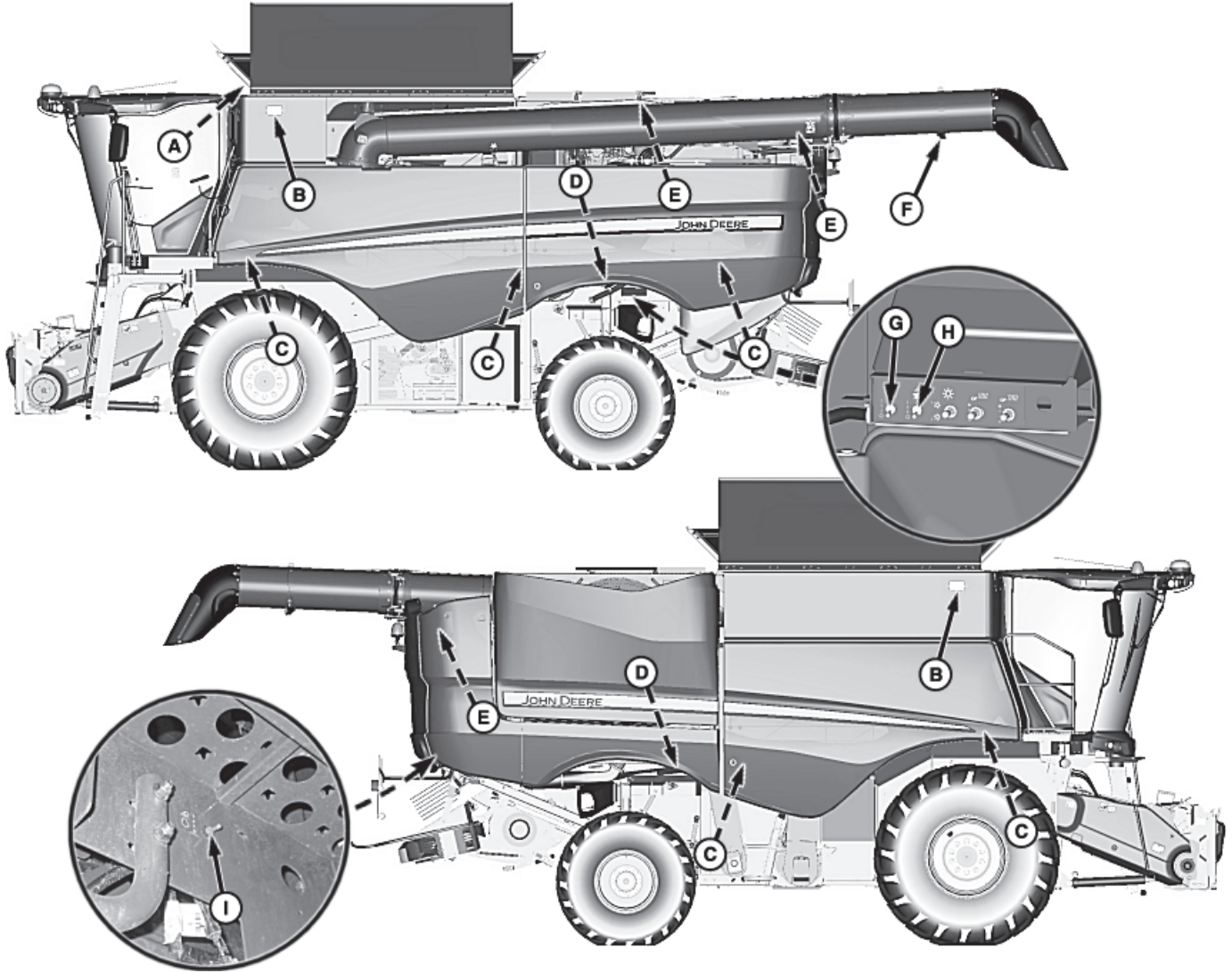
A - ضوء خزان الحبوب
B - أضواء إيجاد الصف
C - أضواء خدمة جناح النورس

مفتاح ضوء الحقل:

- يعمل ضوء خزان الحبوب على مساعدة المشغل من خلال إضاءة داخل خزان الحبوب للعمل الليلي وعند العمل في ظروف إضاءة سيئة.
- ينتقل ضوء خزان الحبوب إلى وضع الإطفاء عندما تبلغ الحبوب حساس المملء بنسبة 3/4.
- ضوء بريمة التفريغ ينتقل إلى وضع التشغيل عندما تكون البريمة ممتدة لأكثر من نسبة 50% ويكون مفتاح ضوء الحقل مشغلاً.
- يعمل ضوء بريمة التفريغ على توفير قدر من من الإضاءة يتناسب مع تفريغ خزان الحبوب في الليل أو عند العمل في ظروف إضاءة سيئة.

- ضوء خزان الحبوب لوحدة التحكم في المفتاح (A) وأضواء إيجاد الصف (B) (مع ذراع إشارة الانعطاف) وضوء بريمة التفريغ (F) وأضواء التمييز/الخطر.
- تعمل أضواء إيجاد الصف على مساعدة المشغل من خلال إضاءة المساحة الواقعة على كلا جانبي الماكينة للعمل الليلي وعند العمل في ظروف إضاءة سيئة.

ملاحظة: عندما يكون مفتاح ضوء الحق مشغلاً، فاحرص على استخدام ذراع إشارة الانعطاف لتفعيل ضوء إيجاد الصف على الجانب الأيمن أو الأيسر.



G - مفتاح ضوء خدمة الحذاء
H - مفتاح أضواء خدمة جناح النورس
I - مفتاح أضواء خدمة غرفة المحرك

D - أضواء خدمة الحذاء
E - أضواء خدمة غرفة المحرك
F - ضوء بريمة التفريغ

A - ضوء خزان الحبوب
B - أضواء إيجاد الصف
C - أضواء خدمة جناح النورس

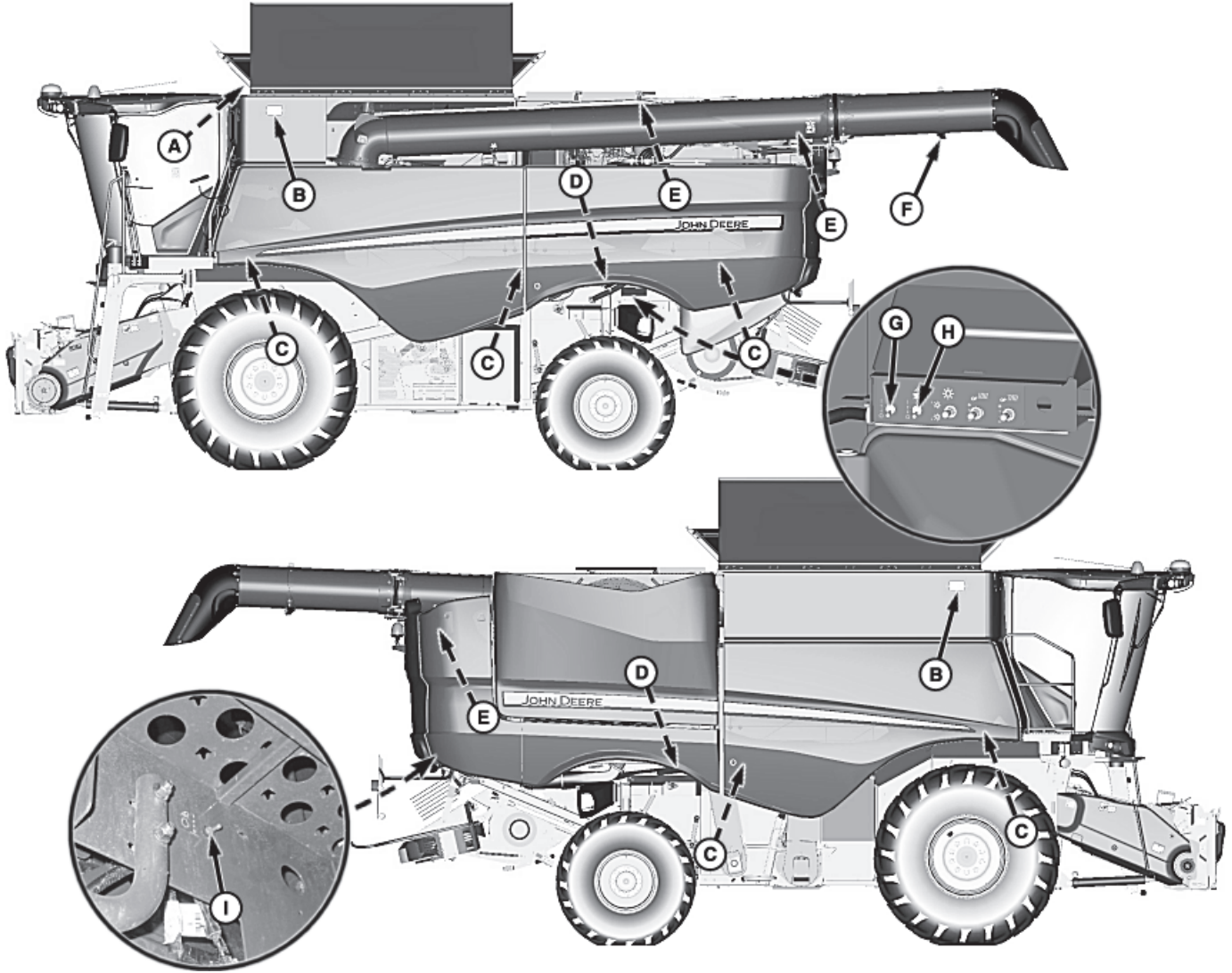
أضواء خدمة جناح النورس (اختياري):

⚠ انتبه: تجنب اضطراب السائقين. لا تقم بتشغيل أضواء خدمة جناح النورس عند النقل.

- توجد أضواء خدمة جناح النورس (C) على كلا جانبي الماكينة أسفل أبواب جناح النورس، وهي تتيح إمكانية الرؤية في مساحة الفاصل.
- يوجد مفتاح تشغيل/إطفاء أضواء خدمة جناح النورس (H) أعلى لافتة الفاصل اليسرى.

أضواء خدمة الحذاء:

- تعمل أضواء خدمة الحذاء (D) على مساعدة المشغل من خلال توفير قدر كاف من الإضاءة لإجراء أعمال المهابة على حذاء التنظيف في الليل وعند العمل في ظروف إضاءة سيئة.
- يوجد مفتاح تشغيل/إطفاء أضواء خدمة الحذاء (G) أعلى لافتة الفاصل اليسرى.
- تعمل الأضواء أثناء القيام بالصيانة وتنفيذ عمليات الخدمة (ليس أثناء الحصاد).



G - مفتاح ضوء خدمة الحذاء
H - مفتاح أضواء خدمة جناح النورس
I - مفتاح أضواء خدمة غرفة المحرك

D - أضواء خدمة الحذاء
E - أضواء خدمة غرفة المحرك
F - ضوء بريمة التفريغ

A - ضوء خزان الحبوب
B - أضواء إيجاد الصف
C - أضواء خدمة جناح النورس

• تعمل الأضواء أثناء القيام بالصيانة وتنفيذ عمليات الخدمة (ليس أثناء الحصاد).

ضوء الخروج:

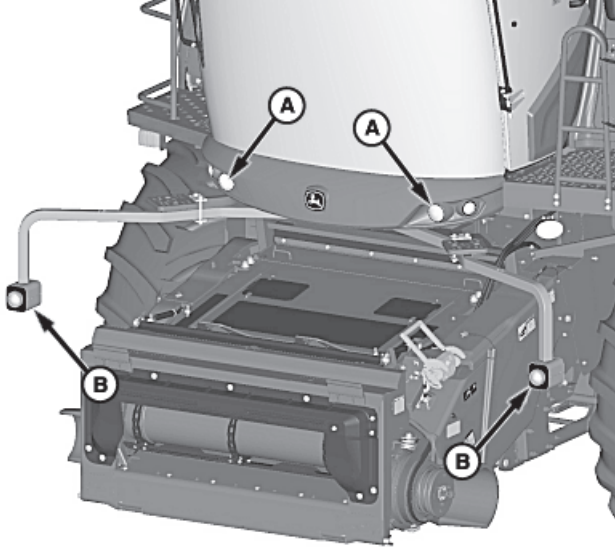
• تظل أضواء إيجاد الصف (B) مشغلين لمدة تصل إلى 180 ثانية بعد أقصى بعد أن يتم إطفاء المفتاح ومفتاح الضوء (إذا كانت أضواء الطريق أو الحقل مستخدمة خلال الدقائق الخمس الماضية). المشغل هو من يقوم باختيار إضاءة الجانب الأيسر أو الأيمن للماكينة من خلال إدارة ذراع الإشارات.

أضواء خدمة غرفة المحرك (اختيارية):

⚠ انتبه: تجنب اضطراب السائقين. لا تقم بتشغيل أضواء خدمة غرفة المحرك عند النقل.

• تعمل أضواء غرفة المحرك (E) على توفير قدر كاف من الإضاءة لمساحة غطاء المحرك في الليل وعند العمل في ظروف إضاءة سيئة.
• يوجد مفتاح تشغيل/إطفاء أضواء خدمة غرفة المحرك (I) أعلى الجانب الخلفي الأيمن للماكينة.
• ضوء باب غرفة المحرك لوحدات التحكم في المفتاح وضوء غطاء المحرك الخلفي وضوء مقدمة غرفة المحرك.

أضواء القيادة (روسيا فقط)



B - أضواء القيادة (اختيارية)

A - أضواء القيادة المنخفضة

⚠ انتبه: يجب أن تكون أضواء الطريق مضيئة عند النقل. قم بأرجحة درج غرفة القيادة للأمام لتوجيه ضوء التمييز/الخطر باتجاه السائقين القادمين.

ملاحظة: عندما تكون أضواء الطريق مشغلة ولا يوجد رأس حصادة موصل، فسوف يتم نقل أضواء القيادة المنخفضة إلى وضع التشغيل ومصابيح غرفة القيادة الأمامية إلى وضع الإطفاء. عندما تكون هناك رأس حصادة موصل، فسوف يتم نقل أضواء القيادة المنخفضة إلى وضع الإطفاء ومصابيح غرفة القيادة الأمامية إلى وضع التشغيل.

تكون أضواء القيادة المنخفضة (A) متاحة فقط عند القيادة بسرعة قصوى تصل إلى 20 كم/ساعة (12.4 ميل في الساعة).

يتعين أن تتم تغطية أضواء القيادة المنخفضة (A) ويجب أن يتم تركيب مصباحي القيادة الاختياريين (B) عند القيادة بسرعة قصوى تصل إلى 30 كم/ساعة (18.6 ميل في الساعة).

أضواء القيادة المنخفضة لوحدات التحكم في مفتاح ضوء الطريق (A) وأضواء القيادة الاختيارية (B). راجع مفاتيح الإضاءة الواردة سابقاً في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.

OUO6075,00012CF -04-26OCT12-1/1

ترحيل/انقضاء زمن الإضاءة

ثم تنطفئ لحظياً، ومن ثم تعود لتعمل مرة أخرى لمدة 20 ثانية. هذه الدورة تستمر لمدة ثلاث دقائق، ثم تنتقل الأضواء إلى وضع الإطفاء إلى أن تتم دورة المفتاح. إذا لم يعد الضوء للتشغيل مرة أخرى بعد انتهاء دورة المفتاح، فهذا يعني أن الماكينة قد حددت أن فلتية البطارية منخفضة للغاية لدرجة لا يمكن معها السماح بتشغيل الضوء. سوف تعود الأضواء لتعمل مرة أخرى بمجرد أن يدور المحرك وتتم إعادة شحن البطاريات.

إذا تم في بداية الأمر نقل كل الأضواء على وضع التشغيل بينما يكون مفتاح التحويل مطفاً، فسوف تكون هناك فترة ترحيل زمني بسيطة. الماكينة هي ما تقوم بتحديد فلتية البطارية الحالية الموجودة لتشغيل الأضواء بدون تشغيل الماكينة. هذه الخاصية تم إدراجها في الماكينة للمساعدة على منع وصول قدر مفرط من الفلتية من البطارية، الأمر الذي قد يمنع الماكينة من بدء الدوران.

ملاحظة: بعد تنظيف أضواء تنظيف الحذاء، فإن أضواء الخدمة أو أضواء خدمة غرفة المحرك تنتقل إلى وضع التشغيل لأكثر من عشر دقائق، ثم تومض،

OUO6075,0001354 -04-27NOV12-1/1

إشارات الانعطاف



ملاحظة: تعمل إشارات الانعطاف في أي وقت ويكون المفتاح في وضع التشغيل. عندما يكون مفتاح ضوء الحقل مشغلاً، فاحرص على استخدام ذراع إشارة الانعطاف لتفعيل ضوء إيجاد الصف على الجانب الأيمن أو الأيسر. غشارات الانعطاف ليست من النوع الذي ينطفئ ذاتياً، ولذلك فيجب أن يتم تحريك الذراع إلى الوضع المحايد.

عند تشغيل الماكينة على الطريق العادي أو السريع، فاحرص على استخدام ذراع إشارة الانعطاف (A) لتعبر بذلك عن نيتك في الانعطاف.

ملاحظة: أضواء المؤشر (على اليسار أو اليمين) الموجودة على عمود الزاوية تضئ مشيرة إلى وضعية انعطاف.

A - ذراع إشارة الانعطاف

OUO6075,0000682 -04-29JUN11-1/1

ضوء داخل غرفة القيادة

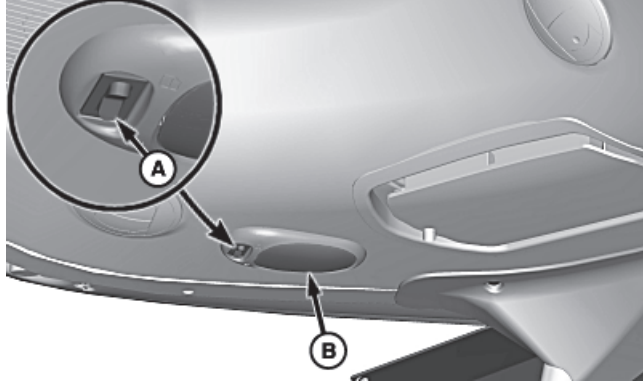
يعمل ضوء الغرفة الداخلية على توفير إضاءة شاملة تتناسب مع العمل في ظروف إضاءة سيئة.

مفتاح الضوء (A) يتحكم في ضوء الغرفة الداخلية (B).

مفتاح الضوء هو مفتاح ثلاثي الأوضاع:

- مشغل (يساراً)
- مطفاً (في الوسط)
- أوتوماتيكي (يميناً) (باب غرفة القيادة مفتوح)

A - مفتاح الضوء B - ضوء الغرفة الداخلية



OUO6075,0000683 -04-03FEB10-1/1

ضوء الخريطة

يعمل ضوء الخريطة على توفير إضاءة شاملة تتناسب مع العمل في ظروف إضاءة سيئة.

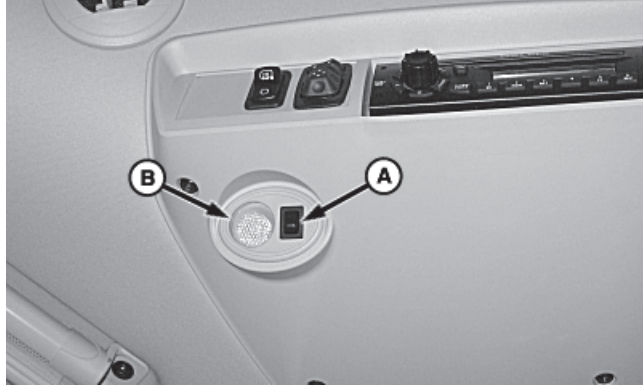
مفتاح الضوء (A) يتحكم في ضوء الخريطة (B).

ملاحظة: قم بمهأية ضوء الخريطة إذا لزم الأمر.

مفتاح الضوء هو مفتاح ثنائي الأوضاع:

- مشغل
- مطفاً

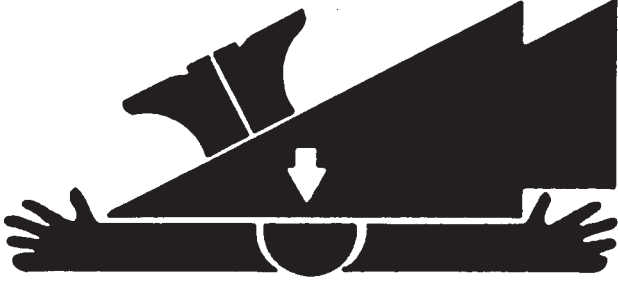
A - مفتاح الضوء B - ضوء الخريطة



OUO6075,00007D1 -04-02NOV10-1/1

مبيت التغذية

التوقف الآمن للأسطوانة الهيدروليكية

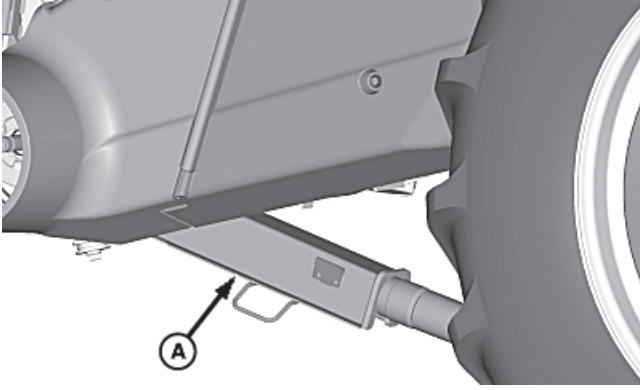


⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ينتج عن تلف وصلات الخط الهيدروليكي التي تعمل على خفض مبيت التغذية، استمرار سقوط مبيت التغذية ورأس الحصاد.

قم بخفض نقطة التوقف الآمن (A) على قضيب الأسطوانة الهيدروليكية.

A - التوقف الآمن



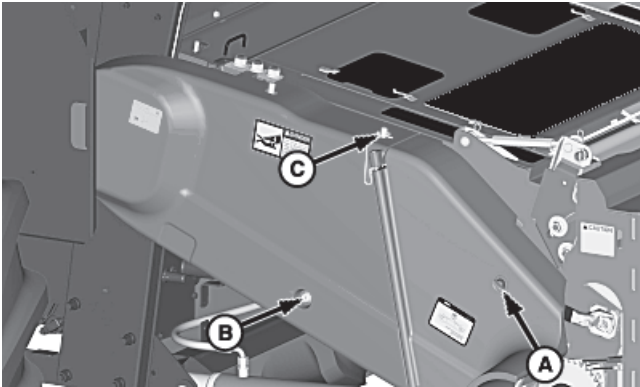
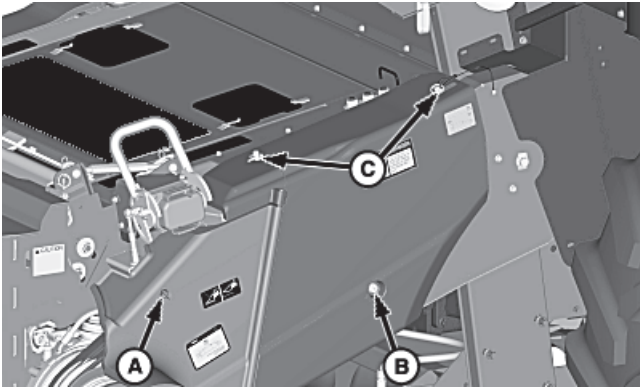
OUO6075,0000657 -04-02FEB10-1/1

الدروع الجانبية لمبيت التغذية

⚠ انتبه: ارفع مبيت التغذية واخفض نقطة الوقوف الآمن وأطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

دروع مبيت لتغذية لديها درع أمامي وآخر خلفي. قم بإدارة المزلاج (A) وأرجحة الدرع الأمامي المفتوح لأعمال الخدمة.

قم بإدارة المزلاج (B) وإخراج مسامير الغلق السريع (C) لإزالة الدرع الخلفي.



C - مسامير الغلق السريع

A - مزلاج

B - مزلاج

OUO6075,0000677 -04-02FEB10-1/1

أبواب مبيت التغذية

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصواميل (A) كل كلا جانبي الباب وادفع الصواميل باتجاه مركز مبيت التغذية.

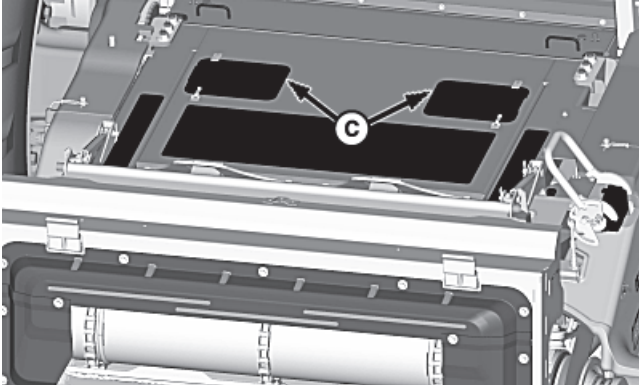
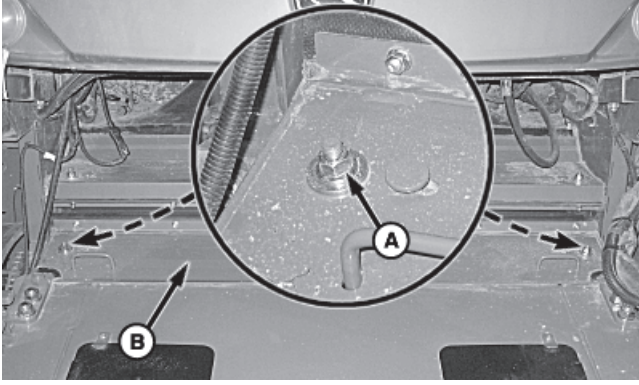
اسحب الباب (B) للأمام لخلعه.

ارفع الأبواب (C) للوصول إلى داخل مبيت التغذية.

C - أبواب

A - صواميل

B - باب



OUO6075,0000B6F -04-21MAR11-1/1

باب الوصول العلوي لمحفظ التغذية

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير صواميل القفل (A) كل كلا جانبي الباب وادفع صواميل القفل باتجاه مركز الماكينة.

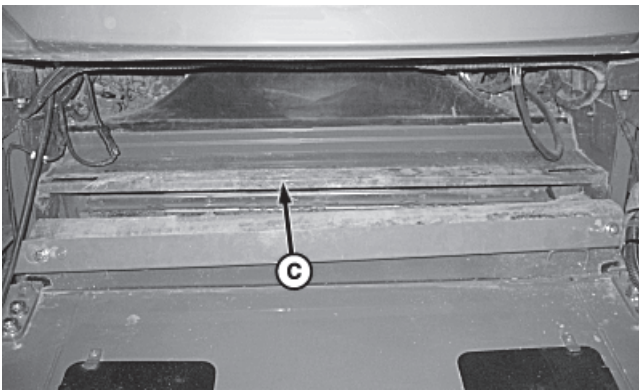
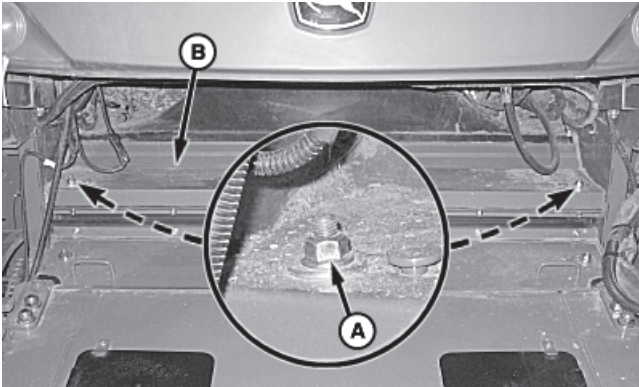
اسحب الباب (B) للأمام لخلعه.

قم بإزاحة الباب (C) للأمام لخلعه.

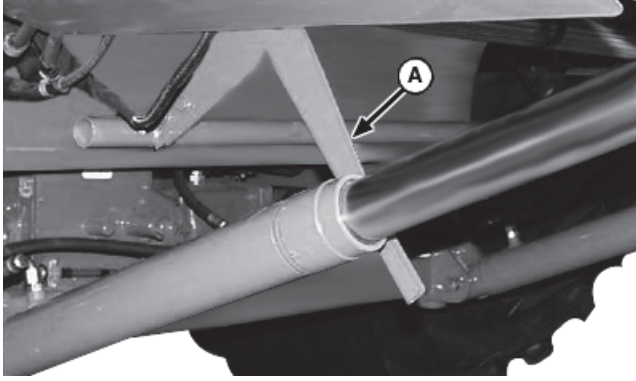
C - باب

A - صواميل قفل

B - باب



OUO6075,0000B70 -04-21MAR11-1/1



A - ذراع

OUO6075,000065B -04-02FEB10-1/2

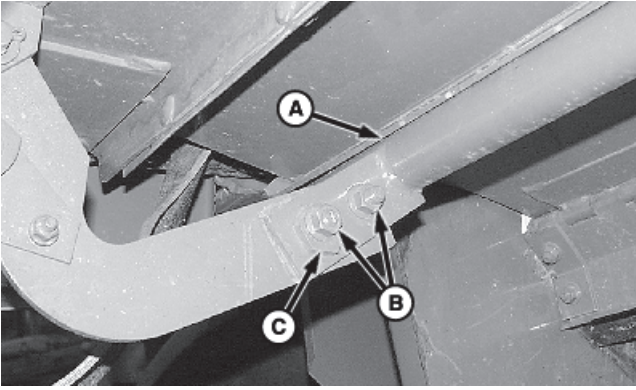
باب قاعدة مبيت التغذية ودعامة إحكام لوح التغذية

⚠ انتبه: ارفع مبيت التغذية واخفض نقطة الوقوف الآمن وأطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفك مسمار القفل السريع وقم بتحريك الذراع (A) إلى أسفل ولخلف لفتح الباب.

مهم: سوف ينحني الذراع إذا ترك بالأسفل عندما يتم خفض مبيت التغذية.

ادفع الذراع إلى الأمام وأعلى لغلاق الباب. قم بتثبيتته بمسمار الغلق السريع.



C - لا تمر كزي

A - عنصر الإحكام

B - براغي التغطية

إذا لم يكن باب مبيت التغذية محكمًا (A) بالقدر اللازم، فيمكن أن يحدث تسرب للحبوب.

قم بتحريك براغي غرفة القيادة (B) على كلا الجانبين.

قم بإدارة القرص اللامركزي (C).

قم بإحكام ربط برغي غرفة القيادة بتأمين القرص اللامركزي.

قم بإحكام ربط براغي غرفة القيادة.

OUO6075,000065B -04-02FEB10-2/2

معيق الحجارة

⚠ انتبه: ارفع مبيت التغذية واخفض نقطة الوقوف الآمن وأطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

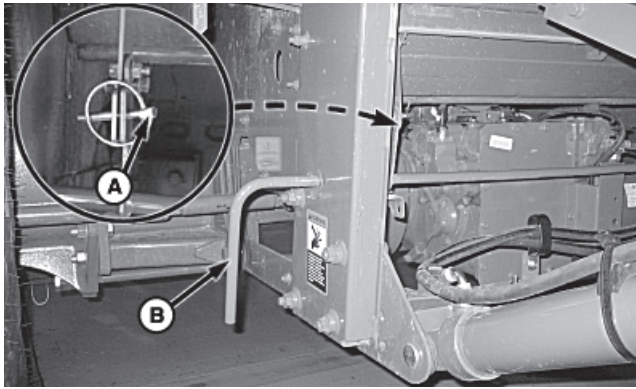
يقوم معيق الحجارة بتوفير الحماية اللازمة للأسطوانة والسطح المقعر من الأضرار التي يمكن أن تحدثها الصخور أو الأحجار.

قم بفك مسمار الغلق السريع (A) وتحريك الذراع (B) لأعلى وصولاً إلى معيق الحجارة.

قم بتحريك الذراع لأسفل لغلاق معيق الحجارة. قم بتثبيتته بمسمار الغلق السريع.

B - ذراع

A - مسمار الغلق السريع



OUO6075,000065C -04-01DEC10-1/1

مهاية - إطار الإمالة بتقديم/إرجاع مبيت التغذية

⚠ انتبه: قم بإزالة رأس الحصادة إلى الأرض لتخفيف الشد الصادر عن شدادات إطار الإمالة بالتقديم/الإرجاع. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

يستخدم إطار الإمالة بالتقديم/الإرجاع لضبط العلاقة الصحيحة بين ألواح انزلاق القاعدة والأرض. وهي من شأنها أن تقوم بمعادلة الاختلافات بين أحجام الإطارات وإعدادات محور المؤخرة وأوضاع الضبط الأخرى.

قم بتحرير صواميل إطار الإمالة (A) والصامولة (B) على كلا الجانبين.

مهم: لا تقم بتحرير برغي غرفة القيادة (C).

قم بفصل مفاتيح الغسالة (D) عن لوح التدعيم على كلا الجانبين.

ملاحظة: قم بتحرير لوح الإيقاف اليمن باتجاه الفجوات الموجودة في المؤخرة إذا لزم الأمر.

قم بتحرير الصواميل (E) وتحريك لوح الإيقاف (F) إلى الخلف على كلا الجانبين.

D - مفاتيح الغسالة	A - صواميل إطار الإمالة، M16
E - صواميل	B - صواميل إطار الإمالة، M20
F - لوح إيقاف	C - برغي التغطية

فجوات خلفية (يسرى)/فجوات أمامية (يمنى)

OUO6075,0001191 -04-05SEP12-1/4

مهم: قد يحتاج مشبك الخرطوم على القابض المتعدد إلى إعادة موضعه في أثناء مهاية إطار الإمالة بالتقديم/الإرجاع.

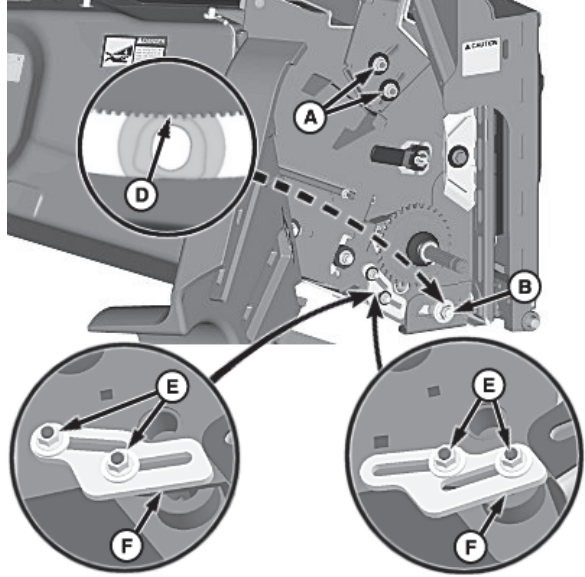
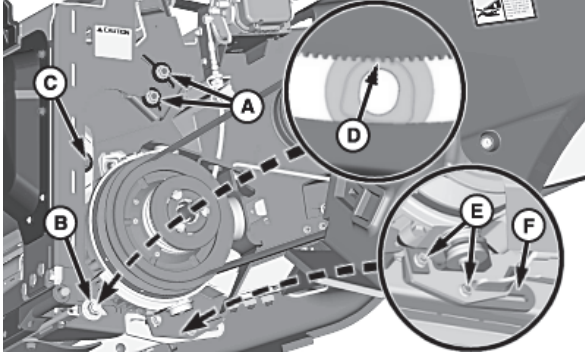
قم بتحرير الصامولة (A) ومهاية الشدادة (B) على كلا الجانبين إذا لزم الأمر لتصحيح زاوية رأس الحصادة.

قم بإحكام ربط صامولة الشدادة على كلا الجانبين.

A - الصامولة	B - شدادة
--------------	-----------

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001191 -04-05SEP12-2/4



فجوات خلفية (يسرى)/فجوات أمامية (يمنى)

قم بتوصيل مفاتيح الغسالة (D) في لوح التدعيم وقم بإحكام صواميل إطار الإمالة (A و B) على كلا الجانبين وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

صواميل إطار الإمالة

M16 (A) - العزم 300 نيوتن متر
(221 رطل-قدم)

صواميل إطار الإمالة M20

(B) - العزم 620 نيوتن متر
(450 رطل-قدم)

مهم: لا يجدر أن تكون هناك أية فجوات بين ألواح الإيقاف وإطار الإمالة بالتقديم/الإرجاع بعد الانتهاء من إحكام ربط الصواميل.

ملاحظة: قم بتوصيل لوح الإيقاف اليمين باتجاه الفجوات الموجودة في المقدمة أو المؤخرة إذا لزم الأمر.

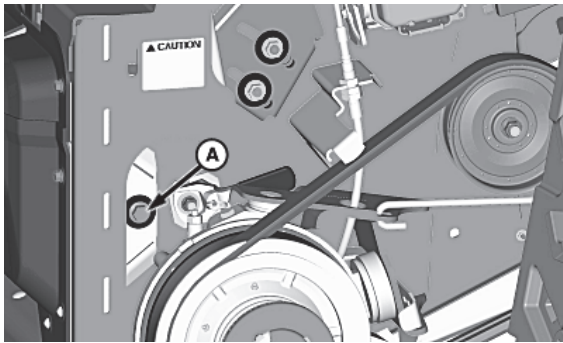
قم بتحريك لوح الإيقاف (F) إلى الأمام تماماً على كلا الجانبين وأحكم ربط الصواميل (E) وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

صواميل لوح الإيقاف - العزم 130 نيوتن متر
(96 رطل-قدم)

A - صواميل إطار الإمالة، M16
B - صواميل إطار الإمالة، M20
C - برغي التغطية
D - مفاتيح الغسالة
E - صواميل
F - لوح إيقاف

OUO6075,0001191 -04-05SEP12-3/4



A - برغي دوران

تم ضبط قيمة الإمالة في وضع تقريبي من المصنع، غير أن الأمر قد يستلزم إعادة الضبط والمهياة في حالة تغيير الإطارات أو المحور. يمكن أن يتم المحافظة على أي وضع ضبط تقريبي بدون أن يتم توصيل رأس الحصاد، وذلك من خلال ما يلي:

- عندما تكون الماكينة على أرضية ناعمة، قم بخفض أو رفع مبييت التغذية إلى أن تصبح المسافة بين برغي الدوران (A) وبين الأرض مضبوطة وفقاً للمواصفة المنصوص عليها:

المواصفات

برغي الدوران إلى الأرض - المسافة 865 ملم
(34 إنش)

- يمكنك اتخاذ مستوى الأرض كمرجع للقيام بمهياة إطار الإمالة بالتقديم/الإرجاع إلى أن تصبح الواجهة الأمامية في وضع رأسي.

إذا كان من الضروري اتخاذ مزيد من إجراءات الضبط والمهياة، فارجع إلى دليل مشغل رأس الحصاد لاتخاذ المزيد من أوضاع الضبط والمهياة.

OUO6075,0001191 -04-05SEP12-4/4

مهاية - سلاسل حامل مبييت التغذية

قم بفك دروع مبييت التغذية على كلا الجانبين.

يجب أن يتم فك وصلة معادلة واحدة على كل مجموعة سلاسل عندما تتم محاذاة الغسالة (A) مع الحافة الداخلية للنقش الأمامي (B) كما هو موضح.

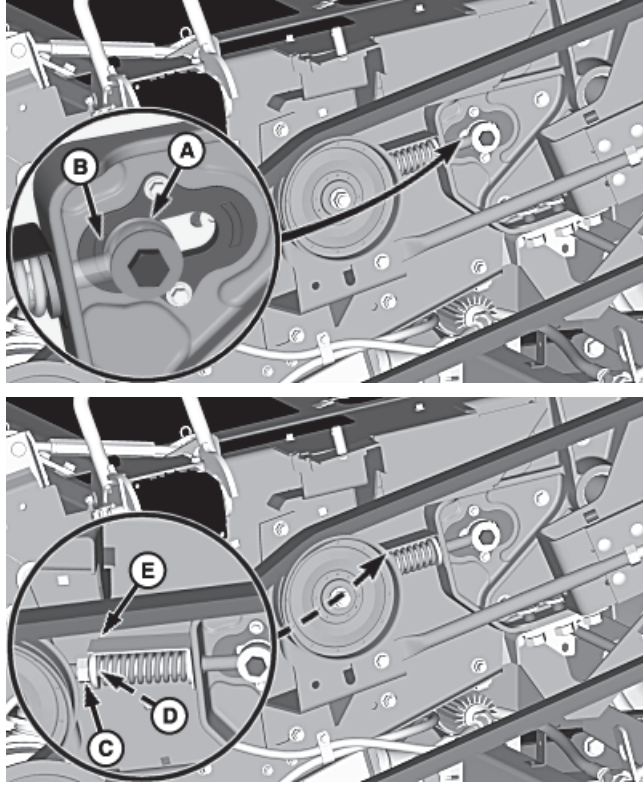
قم بإحكام ربط الصامولة (C) على كلا الجانبين لمبييت التغذية إلى أن تصبح الغسالة (D) بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود.

ملاحظة: قم بمراجعة قيمة الشد على كلا الجانبين كل 25 ساعة، وذلك بالنسبة لأول 100 ساعة.

- قم بمراجعة قيمة الشد على كلا الجانبين كل 100 ساعة. قم بالمهاية إذا كان هناك أي جزء من الغسالة موجوداً وراء طرف المقياس.
- أية تروس أو أسطوانات أو أعمدة مجدولة تقع خارج نطاق الدوران يمكن أن تتسبب في عدم استواء شد السلسلة، بأن يكون مثلاً مفرط الإحكام أو التحرير.
- الشد المفرط للسلسلة يتسبب في حدوث اختلالات للأعمدة والمحامل.

قم بتركيب الدروع الجانبية لمبييت التغذية.

A - الغسالة	D - الغسالة
B - النقش	E - مقياس
C - صامولة	



OUO6075,000067C -04-22NOV10-1/1

فك وصلات سلاسل حامل مبييت التغذية

ملاحظة: عند القيام بتغيير وصلات السلسلة فاحرص دائماً على فحص التروس من حيث تعرضها للبلل.

قم بفك وصلات المعادلة (A) للقيام بالمهاية للسلاسل الأولية.

قم بفك وصلات المعادلة (B) للقيام بالمهاية للسلاسل الثانوية. إذا لم ينجح الأمر عند القيام بالمهاية الثانوية، فهذا يعني أن السلسلة قد تآكلت ويجب أن يتم تغييرها.

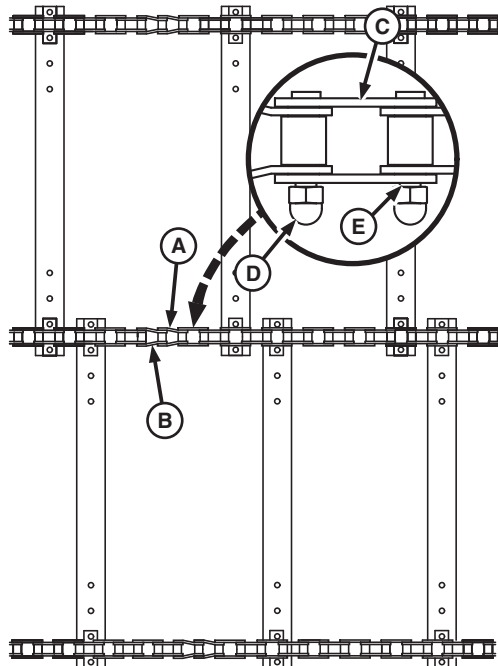
المواصفات

হারদৌর M10 Slat "U" - العزم: 73 نيوتن متر (54 رطل-قدم)

صواميل غرفة القيادة M8 لوصلة السلسلة - العزم: 25 نيوتن متر (18 رطل-قدم)

مهم: عند تركيب روابط الموصل، فيجب أن يتم توجيه صواميل غرفة القيادة بعيداً عن حلقات الأسطوانة.

عندما يتم ربط صواميل غرفة القيادة لوصلة السلسلة (D) وفقاً للمواصفة المنصوص عليها، فيتعين عندئذ أن تكون هناك فجوة (E) بين الشريط الجانبي لرباط الموصل (C) وصامولة غرفة القيادة.



A - وصلة المعادلة	D - صامولة غرفة القيادة
B - وصلة المعادلة	E - فجوة، 1 - 2 ملم (3/64 - 5/64 إنش)
C - شريط جانبي	

OUO6075,000067D -04-02FEB10-1/1

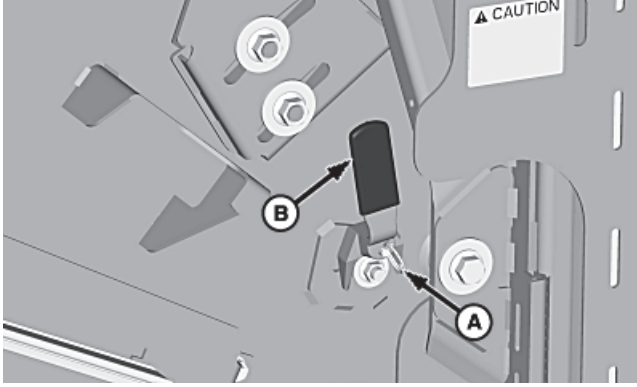
مهاياة ارتفاع أسطوانة مبييت التغذية

⚠ انتبه: ارفع مبييت التغذية واخفض نقطة الوقوف الآمن وأطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

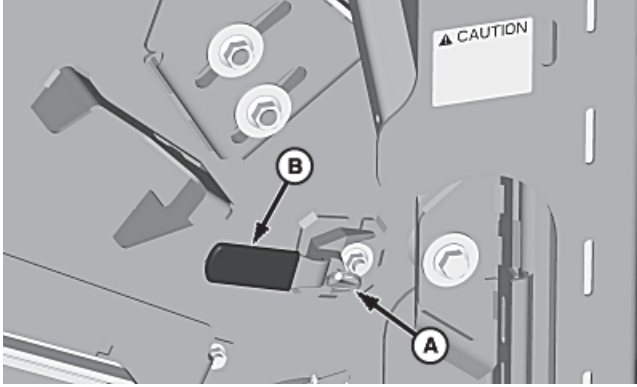
افتح دروع مبييت التغذية.

اسحب المسمار (A) وقم بتثبيتته بينما يتم تدوير المقبض (B) وصولاً إلى وضع المحصول المرغوب على كلا الجانبين.

أغلق دروع مبييت التغذية.



وضع الحبوب فقط



وضع الحبوب الصغيرة

B - مقبض ارتفاع الأسطوانة

A - مسمار

OUO6075,000067E -04-02FEB10-1/1

تغيير سرعة حامل مبييت التغذية

⚠ انتبه: ارفع مبييت التغذية واخفض نقطة الوقوف الآمن وأطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: ارجع إلى الجزء الخاص بإعدادات المحصول للاطلاع على الإعدادات الموصى بها لتروس حامل مبييت التغذية.

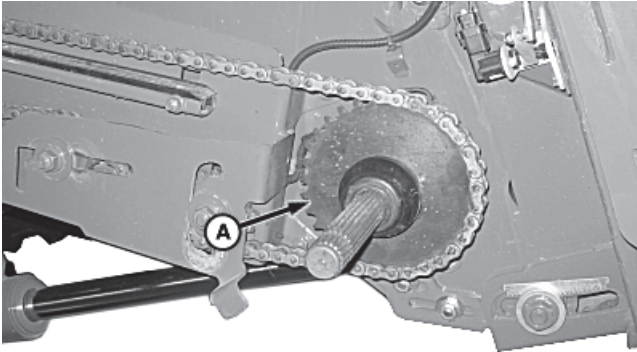
ملاحظات هامة حول الترس ذي 32 سناً:

- الترس غير موصى به للاستخدام في وضع الحبوب.

يوصى باستخدامه في الأوضاع التي يكون فيها معدل التغذية ضعيفاً بالنظر إلى المحاصيل والظروف التالية:

- المحاصيل: الشعير والكانولا والشوفان والأرز والجاودار والقمح
- الظروف: السعة والخضار والرطوبة العالية والركام الشديد وفقر التغذية

عند تغيير ظروف المحصول أو تحسن معدل التغذية (جفاف أو انخفاض القش، حتى لو ركام أعلى)، فينصح باستخدام الترس ذي 26 سناً. تقل سرعة السلسلة،



A - ترس

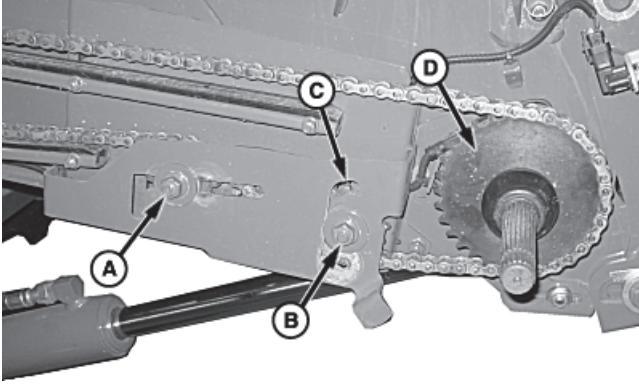
ومن ثم تقل إمكانية حدوث أضرار عن القش أو الدرس السابق للحبوب، وبالتالي يطول العمر الافتراضي للسلسلة.

يمكن أن يتم ضبط سلسلة حامل مبييت التغذية على سرعتين مختلفتين، وذلك من خلال اختيار ترس الدفع (A) على الجانب الأيمن من العمود المنخفض.

احرص على استخدام الترس الصغير للسرعة المنخفضة والترس الكبير للسرعة العالية.

التكملة على الصفحة القادمة

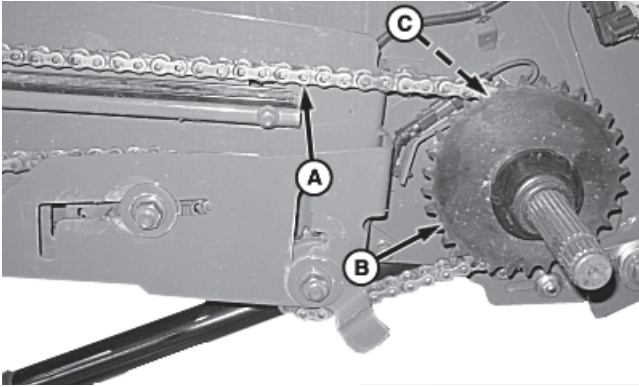
OUO6075,0000661 -04-13JUN11-1/4



OUO6075,0000661 -04-13JUN11-2/4

1. لتحريك سلسلة الدفع إلى الترس الأصغر: افتح الدرع الأمامي الأيمن.
2. قم بتحريك الصامولة (A) وادفع الترس إلى الخلف.
3. قم بتحريك الصامولة (B) وتحريك الترس إلى الوضع العلوي (C).
4. ادفع القابض باتجاه الداخل وقم بتحريك الترس (D) إلى الخارج إلى أن يتم توصيله بإحكام.

A - صامولة
B - صامولة
C - الوضع الأعلى
D - ترس

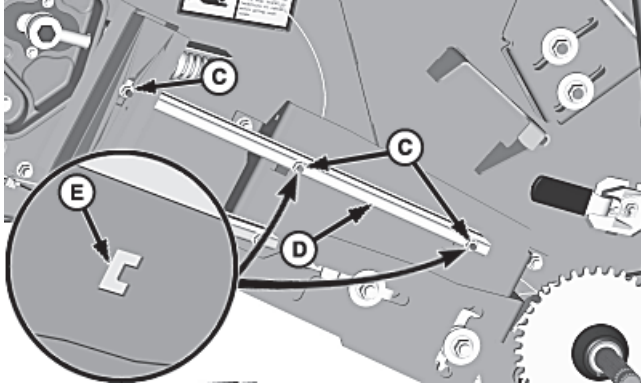
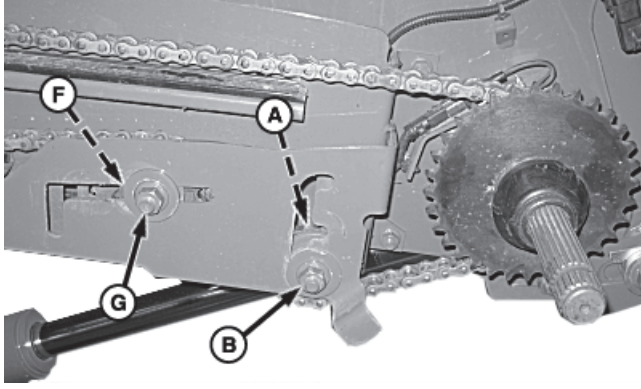


OUO6075,0000661 -04-13JUN11-3/4

5. قم بتحريك السلسلة (A) من الترس الكبير (B) إلى الترس الصغير (C).

A - السلسلة
B - الترس الكبير
C - الترس الصغير

التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075,0000661 -04-13JUN11-4/4

6. قم بتحريك الترس (A) إلى وضع منخفض وأحكم ربط الصامولة (B).
7. قم بتحريك الصواميل (C) وإزاحة مجرى السلسلة (D) إلى داخل الحدبات المرغوبة (E) وأحكم ربط الصواميل.

ملاحظة: لا تقم مطلقًا بإحكام ربط سلسلة دفع حامل مبيت التغذية. من المقبول أن يتم تركيب السلسلة على مجرى بلاستيكي.

8. استخدم شريط إضافي في فجوات اللوح الداخلي لتحريك الترس (F) إلى الأمام، وأحكم ربط الصامولة (G).
9. أغلق الدرع الأمامي الأيمن.

A - ترس
B - صامولة
C - صواميل
D - مجرى السلسلة
E - حدبات
F - ترس
G - صامولة

مهايأة سلاسل دفع حامل مبيت التغذية

⚠ انتبه: ارفع مبيت التغذية وخفض نقطة الوقوف الآمن وأطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

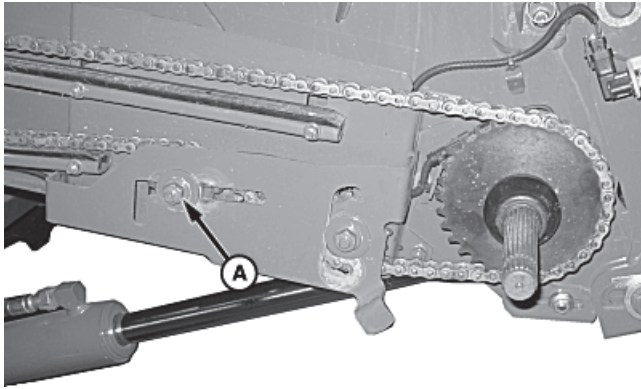
افتح الدرع الأمامي الأيمن.

قم بتحريك الصامولة (A) وادفع الترس إلى الخلف.

ملاحظة: لا تقم مطلقًا بإحكام ربط سلسلة دفع حامل مبيت التغذية. من المقبول أن يتم تركيب السلسلة على مجرى بلاستيكي.

استخدم شريط إضافي في فجوات اللوح الداخلي لتحريك الترس إلى الأمام، وأحكم ربط الصامولة (A).

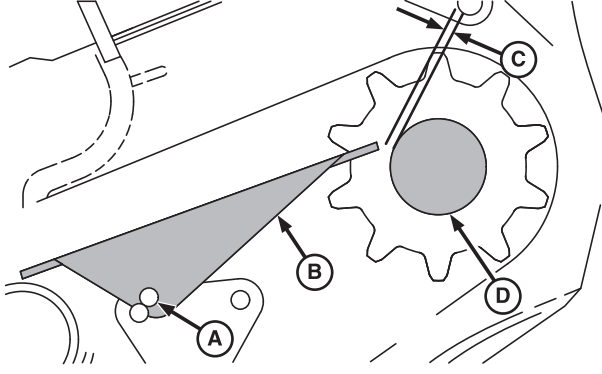
أغلق الدرع الأمامي الأيمن.



A - صامولة

OUO6075,0000662 -04-13JUN11-1/1

مهاية عازل العمود العلوي لمبييت التغذية



C - 3 ملم (1/8 إنش)
D - العمود العلوي

A - البراغي
B - عازل

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

في حالة التواء عمود مبييت التغذية، فقم بالفحص للتحقق من أن قطع العازل تمت مهياتها كما يلي:

قم بفك باب مبييت التغذية العلوي.

قم بتحريك البراغي (A) واضبط العازل (B) على قيمة 3 ملم (1/8 إنش) (C) من العمود العلوي (D).

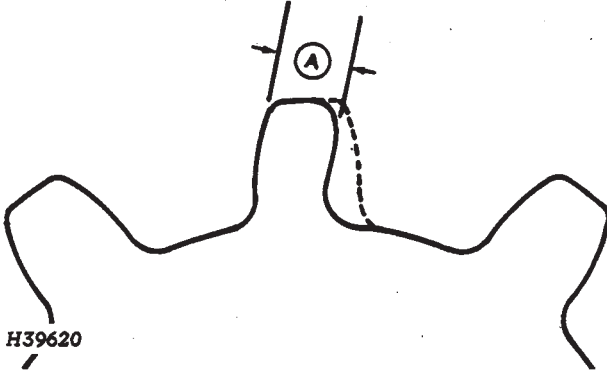
المواصفات

موقع العازل - المسافة 3 ملم (1/8 إنش)

قم بإحكام ربط البراغي (A) وتركيب باب مبييت التغذية العلوي.

OUO6075,0000664 -04-02FEB10-1/1

تروس العمود العلوي لمبييت التغذية



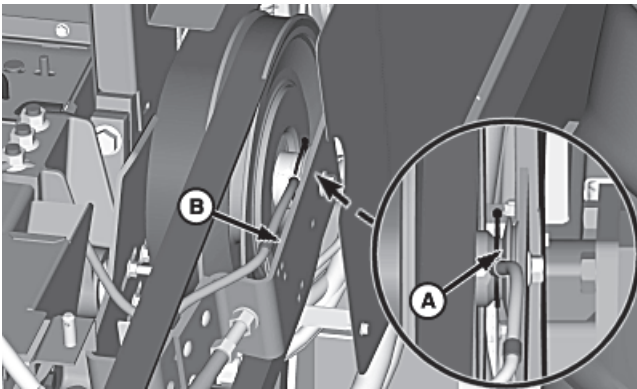
بعد انقضاء 1000 ساعة، اعتمادًا على المحاصيل الجاري حصدها، فقم بفحص تروس العمود العلوي للتحقق من تعرضها للبلل.

إذا تعرضت هذه التروس للتآكل، بحيث أصبح مقاسها أقل من 12 ملم (1/2 إنش) (A)، فيمكن عندئذ أن يتم عكس التروس للتحقق من تعرضها لقدر إضافي من البلل.

A - 12 ملم (1/2 إنش)

UO6075,0000665 -04-02FEB10-1/1

استبدال حزام دفع السرعة المتغيرة لمبييت التغذية



B - قوس

A - المداس المطاطي

⚠ انتبه: البكرة المتغيرة السفلى واقعة تحت ضغط شد النوابض، فعند فك المسمار، فسوف يرتد للخلف ويستقر في وضعية مغلقة.

ابدأ تشغيل المحرك، وقم بتوصيل الفاصل وتحريك مفتاح سرعة المحرك ليعمل بعدد لفات عال في الوضع المحايد. قم بمهياة حزام دفع مبييت التغذية لإبطاء سرعة العمود الأمامي.

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفصل الفاصل، وأوقف المحرك، واسحب المفتاح.

قم بتخفيض مستوى نقطة الإيقاف الأمانة واخلع الدروع اليسرى لمبييت التغذية.

انظر أسفل المداس المطاطي (A) للتحقق مما إذا كانت البكرة العليا مفتوحة تمامًا. في وضع السرعة المنخفضة، فإن المنفاخ النصف للبركة الخارجية يكون مواجهًا للقوس (B).

OUO6075,0000666 -04-02FEB10-1/6

التكملة على الصفحة القادمة



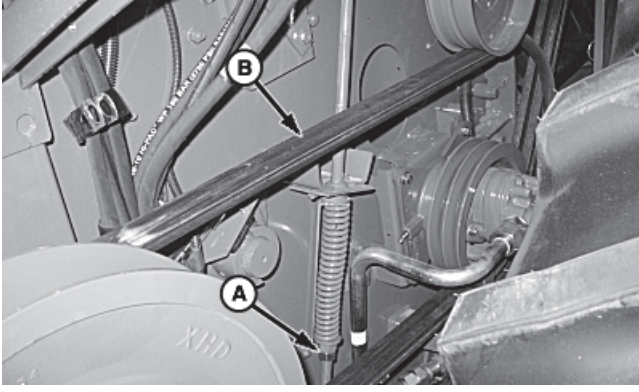
OUO6075.0000666 -04-02FEB10-2/6

قم بتحريك صامولة ترس الوضع المحايد (B) لتخفيف من قوة شد حزام الدفع.

قم بفك الدروع (A).

B - صامولة

A - الدروع

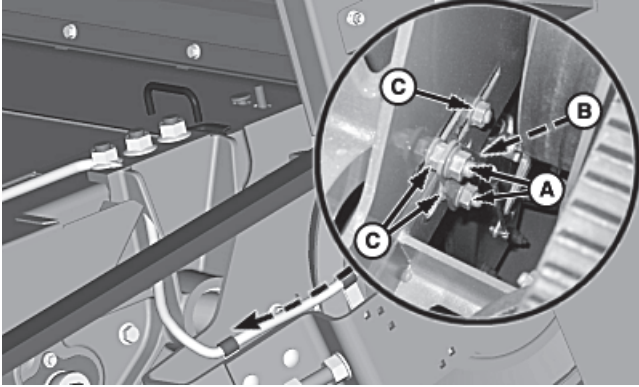


OUO6075.0000666 -04-02FEB10-3/6

قم بتحريك الصواميل (A) لتخفيف قوة الشد الواقعة على حزام دفع البكرة (B).

B - حزام الدفع

A - صامولة



OUO6075.0000666 -04-02FEB10-4/6

التكملة على الصفحة القادمة

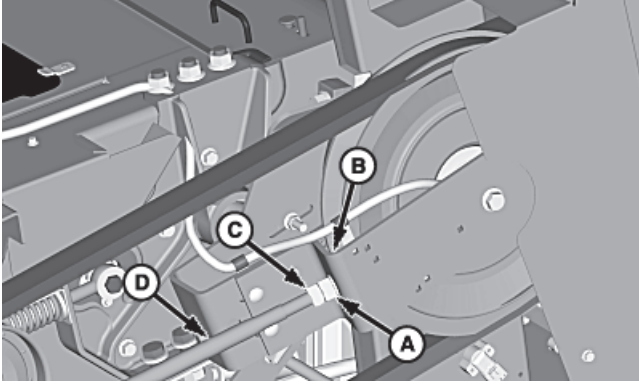
قم بفك الصواميل (A) والقفوس (B) مع الاحتفاظ بها.

قم بتحريك الصواميل (C) للسماح بتحريك مجموعة البكرة العليا.

C - صواميل (مستعمل 3)

A - صواميل (مستعمل 2)

B - قفوس



ملاحظة: يجب أن يتم تحريك الصامولة (C) وزنقها في مواجهة الصامولة (A). يمكن استخدام هذه الصواميل لإدارة حزام الشد.

قم بتحريك الصواميل (A) لإبعادها عن القوس (B) إلى أن تنشأ فجوة مقاسها 3 ملم (1/8 إنش) بين كل من جانبي القوس.

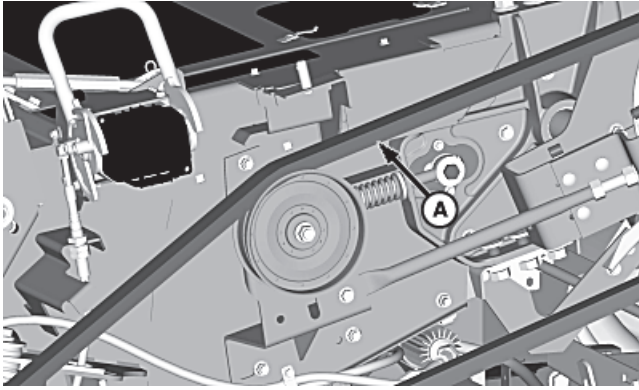
قم بإحكام ربط الصامولة (C) في مواجهة الصامولة (A).

ملاحظة: ربط البرغي في الشد من شأنه أن يسمح للبكرة بالتحرك للأمام لفك حزام الدفع.

استخدام الصامولة (A) لربط البرغي المسنن في الشد (D).

A - صامولة
B - قوس
C - صامولة
D - الشد

OUO6075,0000666 -04-02FEB10-5/6



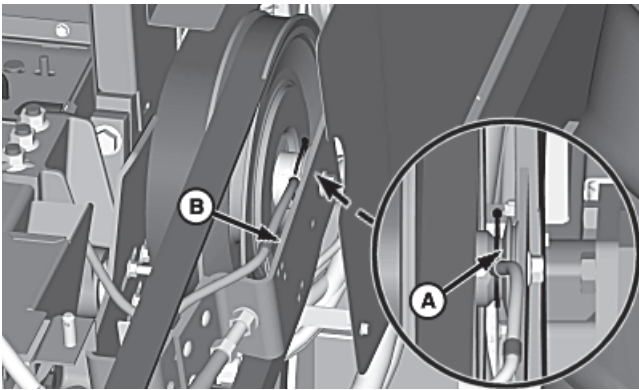
قم بفك حزام الدفع (A) من البكرات.

قم بتركيب حزام دفع الاستبدال ومهياة قوة الشد. (راجع مهياة حزام دفع السرعة المتغيرة لمبييت التغذية).

قم بتركيب القوس ودروع مبييت التغذية التي سبق أن تم فكها.

A - حزام الدفع

OUO6075,0000666 -04-02FEB10-6/6



مهياة حزام دفع السرعة المتغيرة لمبييت التغذية

ملاحظة: يمكن أن يتم القيام بأعمال مهياة بسيطة على حزام السرعة المتغيرة من خلال رفع ترس الوضع المحايد. إذا لم يكن من الممكن بلوغ فجوة مقاسها 3 ملم (1/8 إنش) من خلال رفع ترس الوضع المحايد، فانتقل إلى الخطوة التالية.

أبدأ تشغيل المحرك، وقم بتوصيل الفاصل وتحريك مفتاح سرعة المحرك ليعمل بعدد لفات عال في الوضع المحايد. قم بمهياة حزام دفع مبييت التغذية لإبطاء سرعة العمود الأمامي.

قم بفصل الفاصل، أوقف المحرك، واسحب المفتاح.

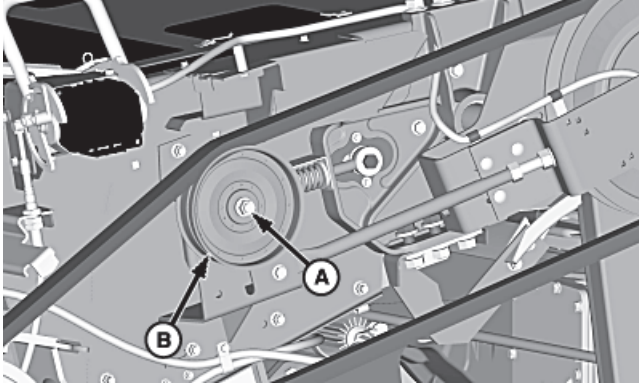
قم بتخفيض مستوى نقطة الإيقاف الأمانة واخلع الدروع اليسرى لمبييت التغذية.

انظر أسفل المداس المطاطي (A) للتحقق مما إذا كانت البكرة العليا مفتوحة تمامًا. في وضع السرعة المنخفضة، فإن المنفاخ النصفى للبكرة الخارجية يكون مواجهًا للقوس (B).

A - المداس المطاطي
B - قوس

OUO6075,0000667 -04-02FEB10-1/9

التكملة على الصفحة القادمة

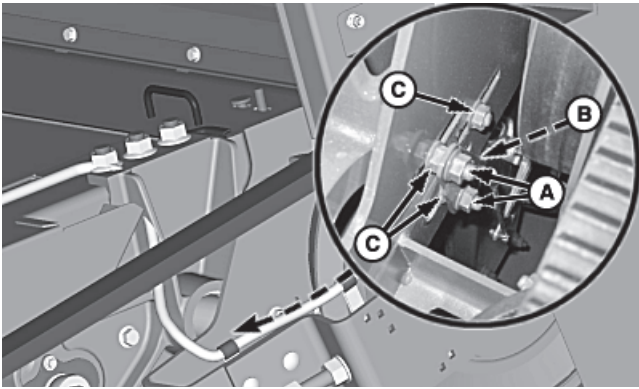


قم بتحرير الصامولة (A) لمهاياة ترس الوضع المحايد (B) وإنزاله إلى وضع منخفض.

B - ترس الوضع المحايد

A - صامولة

OUO6075,0000667 -04-02FEB10-2/9



قم بفك الصواميل (A) والقوس (B) مع الاحتفاظ بها.

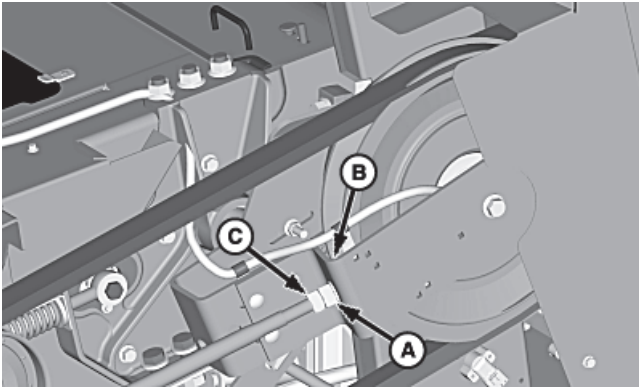
قم بتحرير الصواميل (C) للسماح بتحريك مجموعة البكرة العليا.

C - صواميل (مستعمل 3)

A - صواميل (مستعمل 2)

B - قوس

OUO6075,0000667 -04-02FEB10-3/9



ملاحظة: يجب أن يتم تحريك الصامولة (C) وزنقها في مواجهة الصامولة (A). يمكن استخدام هذه الصواميل لإدارة حزام الشد.

قم بتحرير الصواميل (A) لإبعادها عن القوس (B) إلى أن تنشأ فجوة مقاسها 3 ملم (1/8 إنش) بين كل من جانبي القوس.

قم بإحكام ربط الصامولة (C) في مواجهة الصامولة (A).

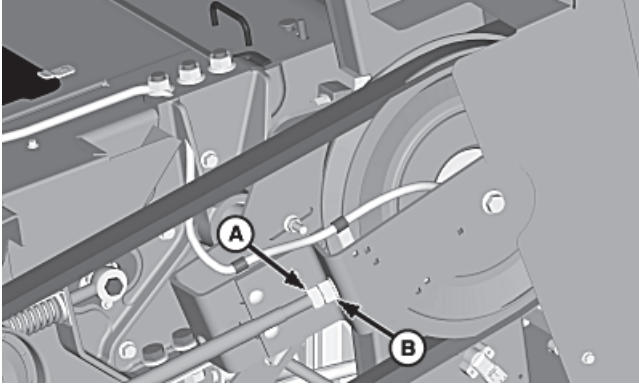
C - صامولة

A - صامولة

B - قوس

OUO6075,0000667 -04-02FEB10-4/9

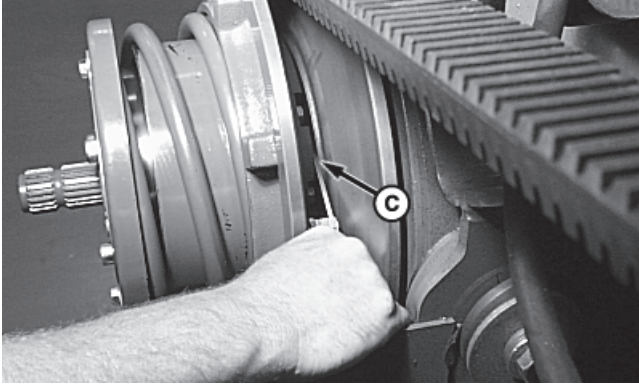
التكملة على الصفحة القادمة



مهم: قم بتدوير الحزام أثناء القيام بمهياة فجوة البكرة. أي خلل في تدوير الحزام أثناء القيام بمهياة فجوة البكرة يؤدي إلى إلحاق أضرار بالحزام.

تعد الفجوة الناشئة بين شطري البكرة ذات أهمية كبيرة، حيث إنها يمكن أن تساعد على إمساك الحزام عند التواجد في وضع السرعة المنخفضة. يجب أن يتم ضبط سرعة عمود دفع قاعدة القطع على قيمة منخفضة.

قم بلف الصامولة (A) لمهياة المسمار (B).



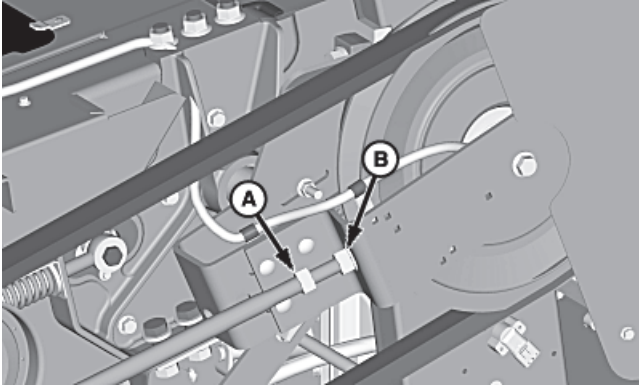
قم بتحريك البكرات العليا المتغيرة بالمسمار إلى أن تنشأ فجوة مقاسها 3 ملم (1/8 إنش) بين شطري البكرة السفلى أو عندما تصل مجموعة البكرات العليا إلى نهاية الفجوات (المنافذ).

C - فجوة مقاس 3 ملم (1/8 إنش)

A - صامولة

B - برغي

OUO6075.0000667 -04-02FEB10-5/9



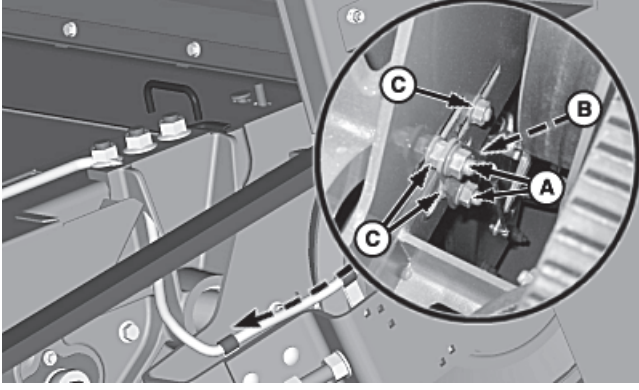
قم بإحكام ربط الصامولة (A) أولاً، ثم الصامولة (B).

B - صامولة

A - صامولة

OUO6075.0000667 -04-02FEB10-6/9

التكملة على الصفحة القادمة



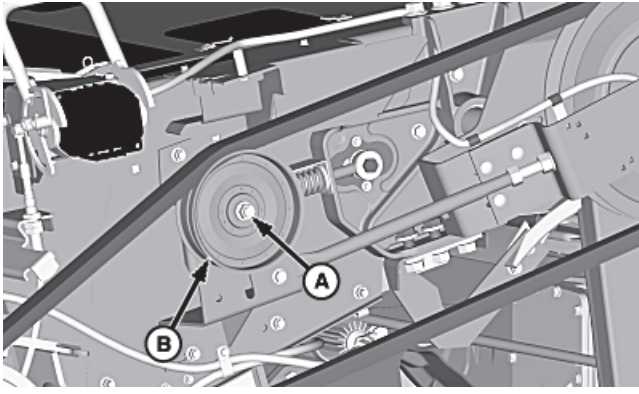
قم بإحكام ربط الصواميل (C) وتركيب القوس (B) واحتفظ بالصواميل (A).

C - صواميل (مستعمل 3)

A - صواميل (مستعمل 2)

B - قوس

OUO6075,0000667 -04-02FEB10-7/9



مهم: لا تقف على الحزام أثناء دفع ترس الوضع المحايد لأعلى لضبط الفجوة.

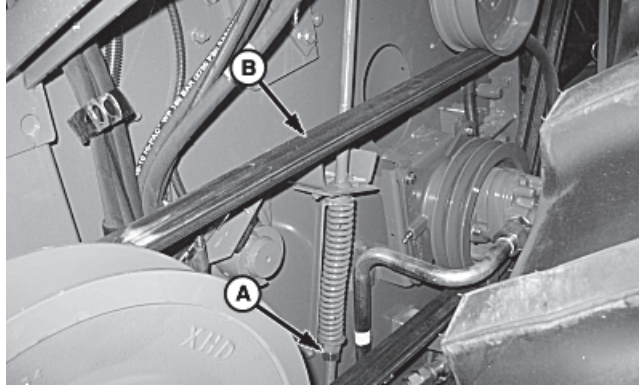
ارفع ترس الوضع المحايد (A) إلى أن يلامس حزام الدفع.

ارفع البكرة مسافة 25 ملم إضافية (1 إنش) وأحكام ربط الصامولة (B).

B - صامولة

A - ترس الوضع المحايد

OUO6075,0000667 -04-02FEB10-8/9



قم بإحكام ربط صامولة المهاية (A) لضبط الغسالة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود لمهاية حزام دفع البكرة (B).

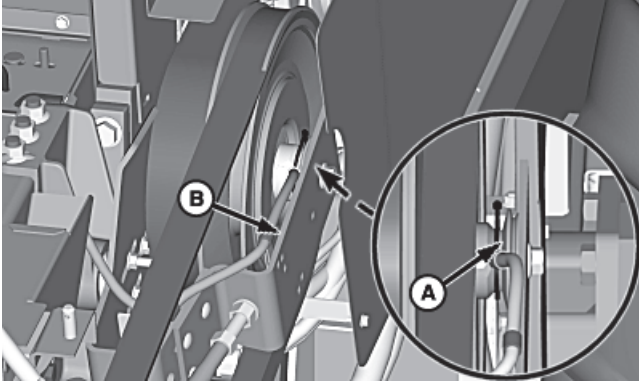
قم بتركيب دروع مبييت التغذية.

B - حزام الدفع

A - صامولة

OUO6075,0000667 -04-02FEB10-9/9

استبدال حزام مضخة التقاط حزام بكرة الرأس (مبييت التغذية بالسرعة المتغيرة)



B - قوس

A - المداس المطاطي

⚠ انتبه: البكرة المتغيرة السفلى واقعة تحت ضغط شد النوابض، فعند فك المسمار، فسوف يرتد للخلف ويستقر في وضعية مغلقة.

ابداً تشغيل المحرك، وقم بتوصيل الفاصل وتحريك المفتاح ليعمل بعدد لفات عال في الوضع المحايد. قم بمهاياة حزام دفع مبييت التغذية لإبطاء سرعة العمود الأمامي.

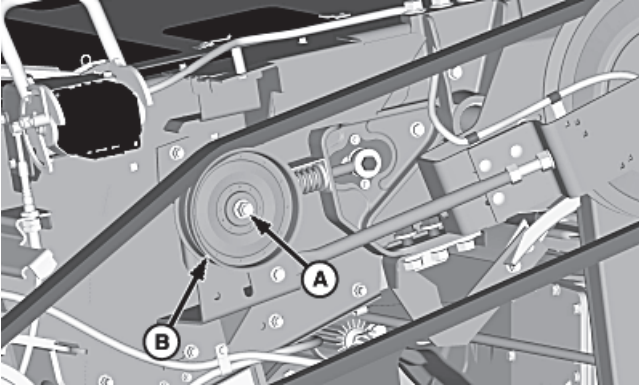
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفصل الفاصل، أوقف المحرك، واسحب المفتاح.

قم بتخفيض مستوى نقطة الإيقاف الأمانة واخلع الدروع اليسرى لمبييت التغذية.

انظر أسفل المداس المطاطي (A) للتحقق مما إذا كانت البكرة العليا مفتوحة تماماً. في وضع السرعة المنخفضة، فإن المنافخ النصفية للبكرة الخارجية يكون مواجهاً للقوس (B).

OUO6075,0000668 -04-03AUG10-1/13

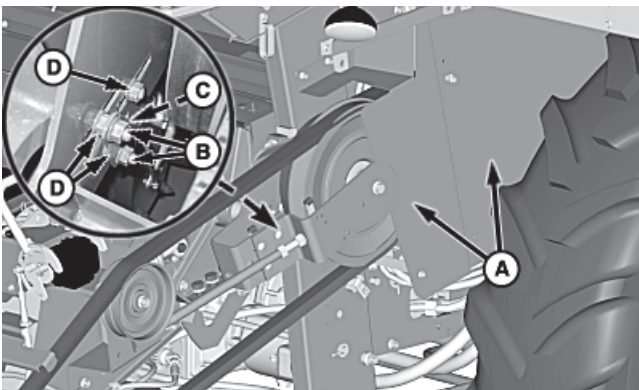


B - بكرة

A - صامولة ترس الوضع المحايد

قم بتحرير صامولة ترس الوضع المحايد (A) وإزاحة البكرة (B) لأسفل لتخفيف الضغط عن حزام الدفع.

OUO6075,0000668 -04-03AUG10-2/13



قم بفك الدروع (A) والصواميل (B) وقوس الحساس (C).

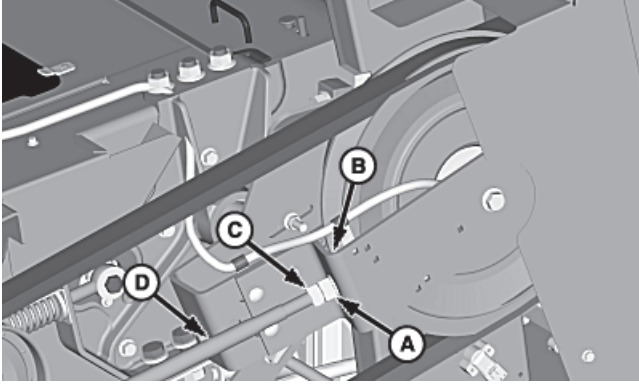
قم بتحرير الصواميل (D) للسماح بتحريك مجموعة البكرة العليا.

C - قوس الحساس
D - صواميل (مستعمل 3)

A - الدروع
B - صواميل (مستعمل 2)

OUO6075,0000668 -04-03AUG10-3/13

التكملة على الصفحة القادمة



ملاحظة: يجب أن يتم تحريك الصامولة (C) وزنقها في مواجهة الصامولة (A). يمكن استخدام هذه الصواميل لإدارة حزام الشد.

قم بتحريك الصواميل (A) لإبعادها عن القوس (B) إلى أن تنشأ فجوة مقاسها 3 ملم (1/8 إنش) بين كل من جانبي القوس.

قم بإحكام ربط الصامولة (C) في مواجهة الصامولة (A).

ملاحظة: ربط البرغي في الشد من شأنه أن يسمح للبكرة بالتحرك للأمام لفك حزام الدفع.

استخدام الصامولة (A) لربط البرغي المسنن في الشد (D).

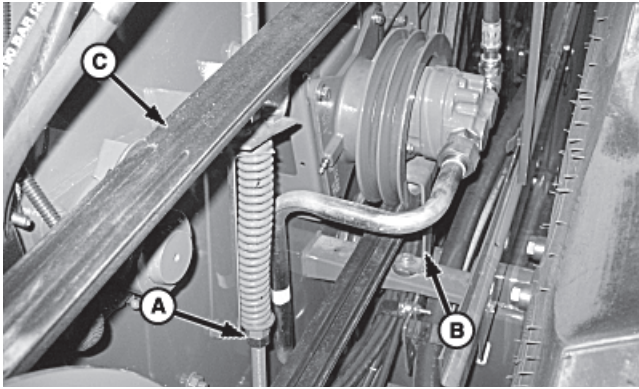
C - صامولة

A - صامولة

D - الشد

B - قوس

OUO6075,0000668 -04-03AUG10-4/13



قم بتحريك الصواميل (A) لتخفيف قوة الشد الصادرة عن حزام دفع البكرة.

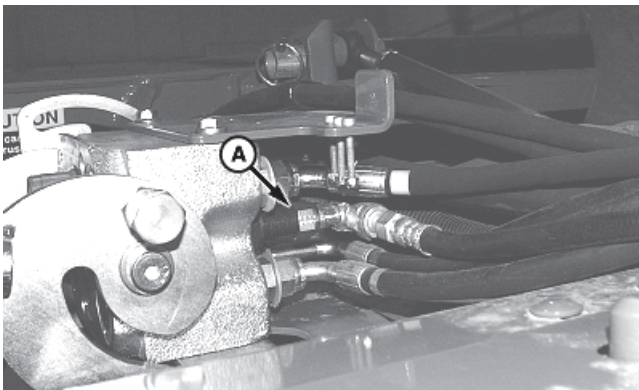
قم بفك برغي غرفة القيادة والصامولة لتحريك دعامة مضخة البكرة (B) للخارج، بالشكل الذي يتيح إمكانية فك حزام الدفع (C).

C - حزام الدفع

A - صواميل

B - دعامة

OUO6075,0000668 -04-03AUG10-5/13



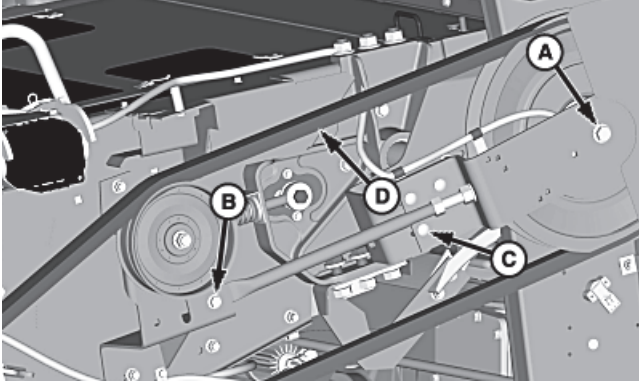
ملاحظة: قم بتغطية الخرطوم الهيدروليكي لمنع وصول أية ملوثات للنظام ولتجنب فقدان السائل.

قم بفصل الخرطوم الهيدروليكي (A) عن القابض المتعدد.

A - خرطوم هيدروليكي

OUO6075,0000668 -04-03AUG10-6/13

التكملة على الصفحة القادمة



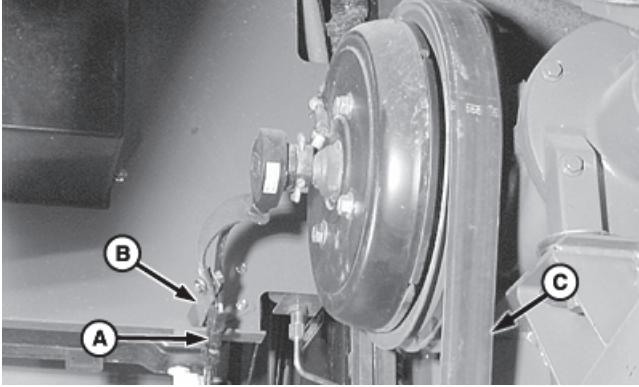
قم بفك برغي غرفة القيادة (A) والصامولة (B) والبراغي بالرأس المستديرة (C).

فك حزام الدفع (D) من البكرة الخلفية.

C - برغي برأس مستدير (مستعمل 3)
D - حزام الدفع

A - برغي التغطية
B - برغي التغطية وصامولة

OUO6075,0000668 -04-03AUG10-7/13



افصل الموصل (A) وقم بفك الشريط عن القوس (B).

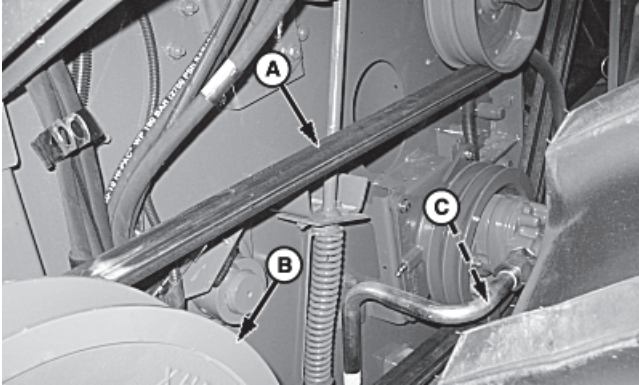
قم بفك حزام الدفع (C) وتخلص منه.

قم بتركيب حزام دفع وتوصيل الشريط بالقوس وتوصيل الموصل الكهربائي.

C - حزام الدفع

A - الموصل
B - قوس

OUO6075,0000668 -04-03AUG10-8/13



قم بتركيب حزام الدفع (A) ومضخة البكرة المستديرة والبكرات الخلفية (B).

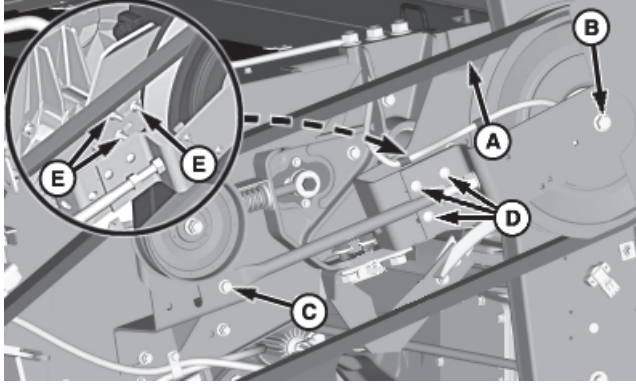
قم بتركيب دعامة مضخة البكرة (C) التي تم فكها سابقا مع برغي وصامولة غرفة القيادة.

C - دعامة

A - حزام الدفع
B - بكرة

OUO6075,0000668 -04-03AUG10-9/13

التكملة على الصفحة القادمة



قم بتركيب حزام الدفع (A) حول البكرة الخلفية.

قم بتركيب برغي غرفة القيادة (B) وشده حسب المواصفات.

المواصفات

برغي التغطية - العزم..... 185 نيوتن متر
(136 رطل-قدم)

قم بإحكام ربط برغي وصامولة غرفة القيادة (C).

في هذا الوقت اترك البراغي ذات الرأس المستديرة (D) وهي محررة.

قم بإحكام ربط الصواميل (E) لمنع تحريك مجموعة البكرة العليا.

D - برغي برأس مستدير (مستعمل 3)

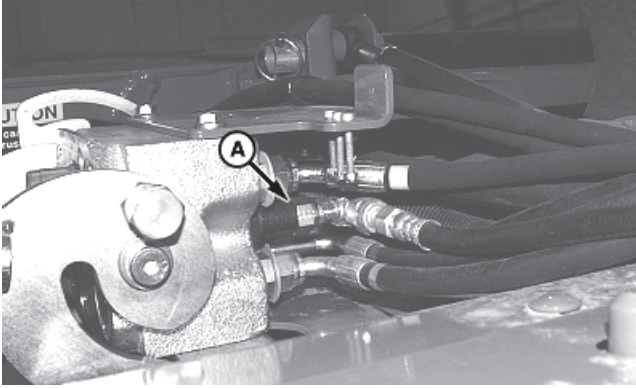
E - صواميل (مستعمل 3)

A - حزام الدفع

B - برغي التغطية

C - برغي التغطية وصامولة

OUO6075,0000668 -04-03AUG10-10/13

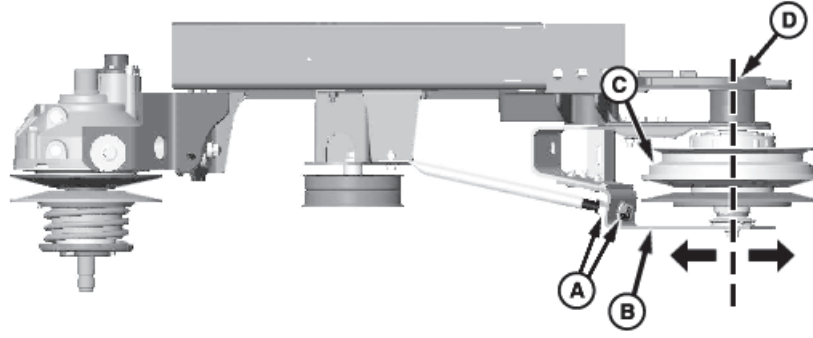


قم بتوصيل الخرطوم الهيدروليكي (A) بالقابض المتعدد.

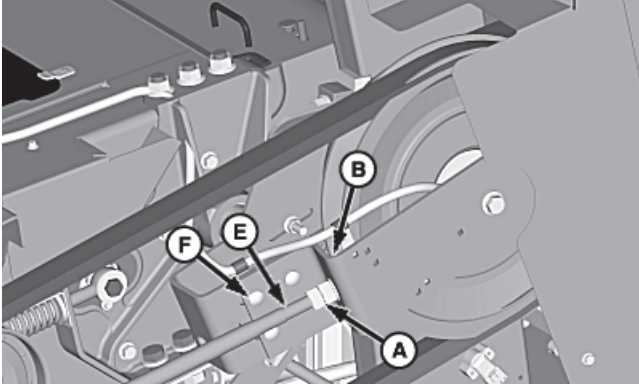
A - خرطوم هيدروليكي

OUO6075,0000668 -04-03AUG10-11/13

التكملة على الصفحة القادمة



رؤية علوية



ملاحظة: قم بفحص محاذاة البكرات العليا للعمود العكسي (C). تأكد من أن البكرات تدور بالتوازي مع القطاع الجانبي لمبييت التغذية. يجب أن تتم المحاذاة المتوازية لبكرات العمود العكسي من خلال تحرير البراغي بالرأس المستديرة واستخدام الصواميل (A) على البرغي (E).

من خلال استخدام الصواميل (A) قم بلف البرغي (E) لتحريك الشريط الخارجي (B) للأمام أو الخلف لمحاذاة البكرات (C) على التوازي مع القطاع الجانبي (D) لمبييت التغذية.

قم بإحكام ربط براغي الرأس المستديرة (F) وفقًا للمواصفة المنصوص عليها.

D - القطاع الجانبي

A - صواميل (مستعمل 2)

E - برغي التغطية

B - شريط خارجي

F - براغي برأس مستديرة (مستعمل 3)

C - بكرة (مستعمل 2)

المواصفات

براغي مستديرة الرأس لشريط العمود العكسي - العزم 54 نيوتن متر (40 رطل-قدم)

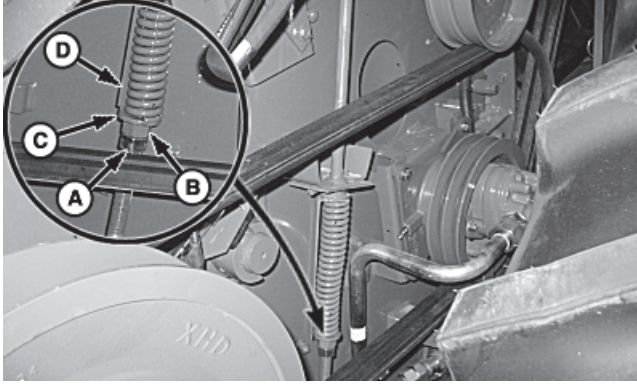
OUO6075,0000668 -04-03AUG10-12/13



قم بتحرير الصواميل (A) التي سبق أن تم إحكامها وراجع في ذلك مهاية حزام دفع السرعة المتغيرة لمبييت التغذية لضبط فجوة البكرة.

A - صواميل (مستعمل 3)

OUO6075,0000668 -04-03AUG10-13/13



مهاياة حزام مضخة التقاط حزام بكرة الرأس (مبييت التغذية بالسرعة المتغيرة)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير صامولة القفل (A).

قم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

A - صامولة قفل
B - صامولة
C - الغسالة
D - مقياس

OUO6075,0000669 -04-02FEB10-1/1



استبدال حزام دفع السرعة الثابتة لمبييت التغذية

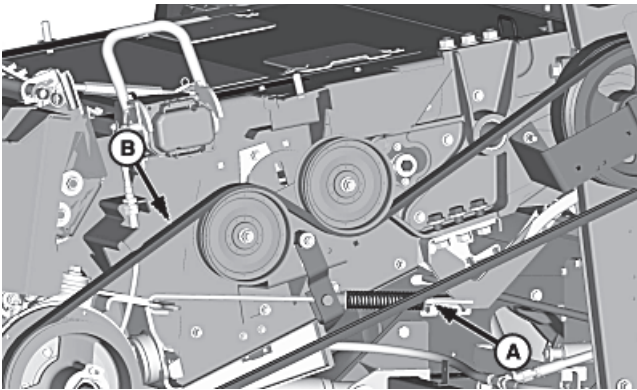
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتخفيض مستوى نقطة الإيقاف الأمانة وأخلع الدروع اليسرى لمبييت التغذية.

قم بفك الدروع (A).

A - الدروع

OUO6075,000066A -04-02FEB10-1/2



قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة الشد الواقعة على حزام الدفع (B).

قم بفك حزام الدفع من البكرات.

قم بتركيب حزام دفع الاستبدال وأحكم ربط الصواميل إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بأرجحة القوس لتركيبه في موضعه وقم بتثبيتته باستخدام برغي وصامولة غرفة القيادة.

قم بتركيب دروع مبييت التغذية التي سبق أن تم فكها.

A - صواميل
B - حزام الدفع

OUO6075,000066A -04-02FEB10-2/2

مهياة حزام دفع السرعة الثابتة لمبييت التغذية

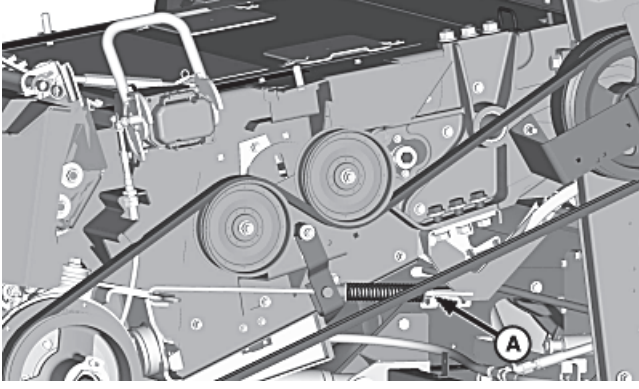
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتخفيض مستوى نقطة الإيقاف الأمانة وأخلع الدروع اليسرى لمبييت التغذية.

أحكم ربط الصواميل (A) إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب دروع مبييت التغذية التي سبق أن تم فكها.

A - صواميل



OUO6075,000066B -04-02FEB10-1/1

استبدال حزام مضخة النقاط حزام بكرة الرأس (مبييت التغذية بالسرعة الثابتة)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتخفيض مستوى نقطة الإيقاف الأمانة وأخلع الدروع اليسرى لمبييت التغذية.

قم بفك الدروع (A).

A - الدروع



OUO6075,000066C -04-02FEB10-1/8

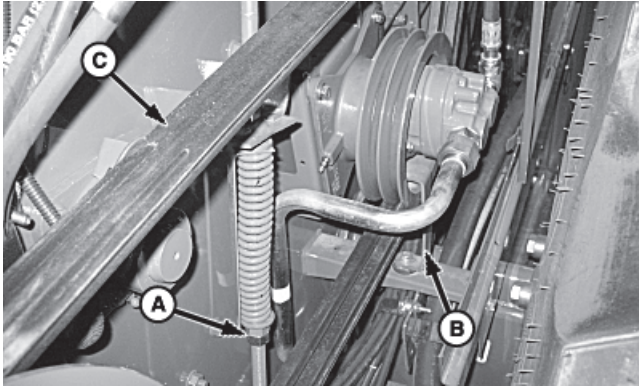
قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة الشد الصادرة عن حزام دفع البكرة.

قم بفك برغي غرفة القيادة والصامولة لتحريك دعامة مضخة البكرة (B) للخارج، بالشكل الذي يتيح إمكانية فك حزام الدفع (C).

C - حزام الدفع

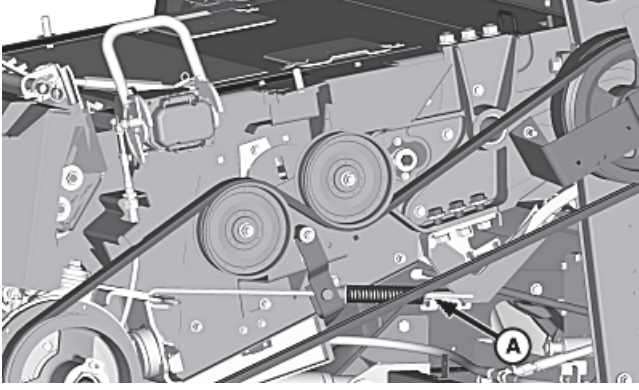
A - صواميل

B - دعامة



OUO6075,000066C -04-02FEB10-2/8

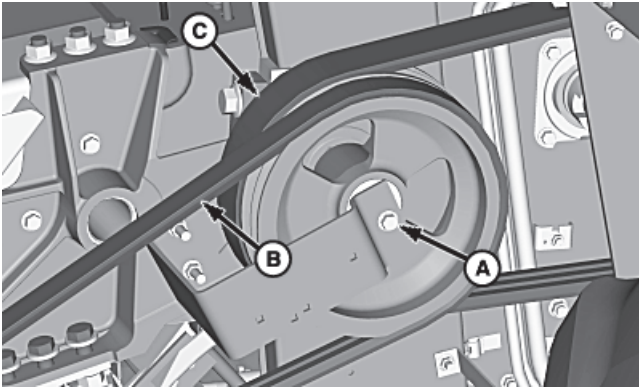
التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075.000066C -04-02FEB10-3/8

قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة الشد الواقعة على حزام دفع البكرة.

A - صواميل



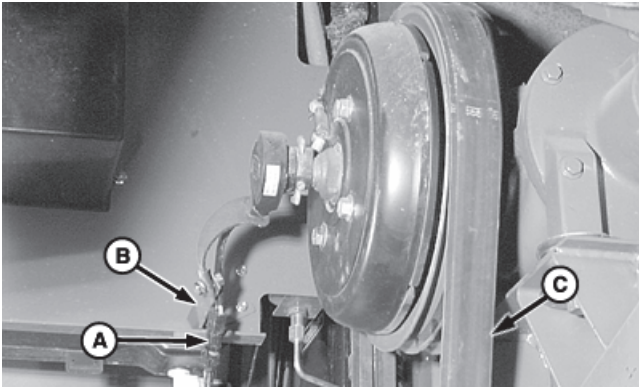
OUO6075.000066C -04-02FEB10-4/8

قم بفك برغي غرفة القيادة (A) وحزام الدفع بالسرعة الثابتة (B) وحزام مضخة بكرة الرأس/لاقط الحزام (C).

C - حزام مضخة لاقط بكرة الرأس/الحزام

A - برغي التغطية

B - حزام دفع السرعة الثابتة



OUO6075.000066C -04-02FEB10-5/8

افصل الموصل (A) وقم بفك الشريط عن القوس (B).

قم بفك والتخلص من حزام مضخة التقاط حزام بكرة الرأس (C).

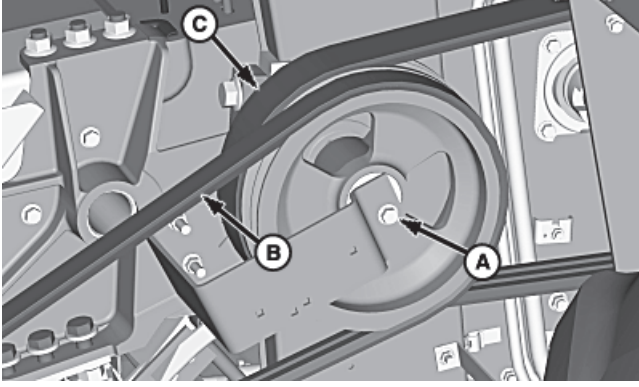
قم بتركيب حزام مضخة التقاط حزام بكرة الرأس وتوصيل الشريط بالقوس وتوصيل الموصل الكهربائي.

C - حزام مضخة لاقط بكرة الرأس/الحزام

A - الموصل

B - قوس

التكملة على الصفحة القادمة



قم بتركيب حزام مضخة التقاط حزام بكرة رأس الاستبدال (C) وحزام دفع بالسرعة الثابتة (B).

قم بتركيب وإحكام ربط برغي غرفة القيادة (A) وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

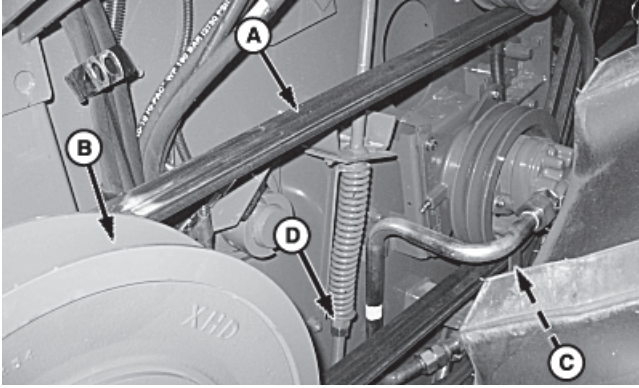
برغي التغطية - العزم..... 185 نيوتن متر
(136 رطل-قدم)

C - حزام مضخة لاقط بكرة الرأس/الحزام

A - برغي التغطية

B - حزام دفع السرعة الثابتة

OUO6075,000066C -04-02FEB10-6/8



قم بتركيب حزام الدفع (A) ومضخة البكرة المستديرة والبكرات الخلفية (B).

قم بتركيب دعامة مضخة البكرة (C) التي تم فكها سابقاً مع برغي وصامولة غرفة القيادة.

أحكام ربط الصواميل (D) إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود لمهابة حزام الدفع.

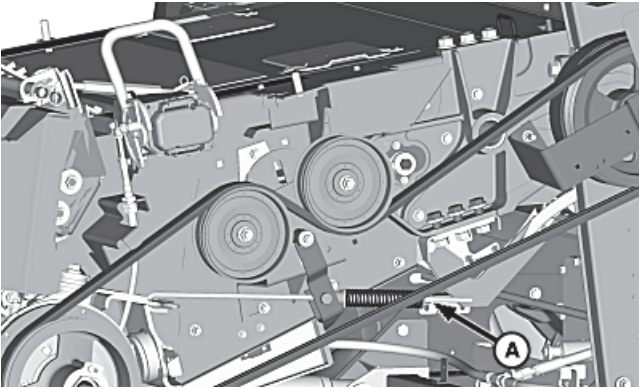
C - دعامة

A - حزام الدفع

D - صواميل (مستعمل 2)

B - بكرة

OUO6075,000066C -04-02FEB10-7/8

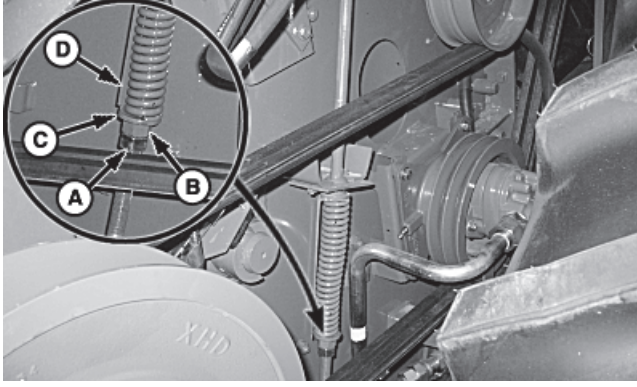


أحكام ربط الصواميل (A) إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود للشد الصحيح لحزام الدفع.

قم بتركيب الدروع اليسرى لمبييت التغذية.

A - صواميل

OUO6075,000066C -04-02FEB10-8/8



مهاياة حزام مضخة التقاط حزام بكرة الرأس (مبييت التغذية بالسرعة الثابتة)

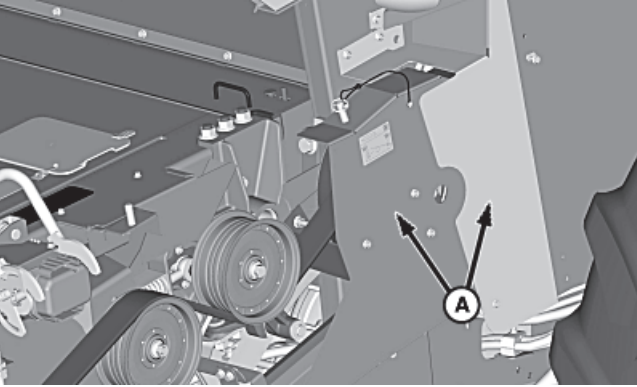
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير صامولة القفل (A).

قم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

A - صامولة قفل
B - صامولة
C - الغسالة
D - مقياس

OUO6075,000066D -04-02FEB10-1/1



استبدال حزام دفع علبة التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس CommandTouch

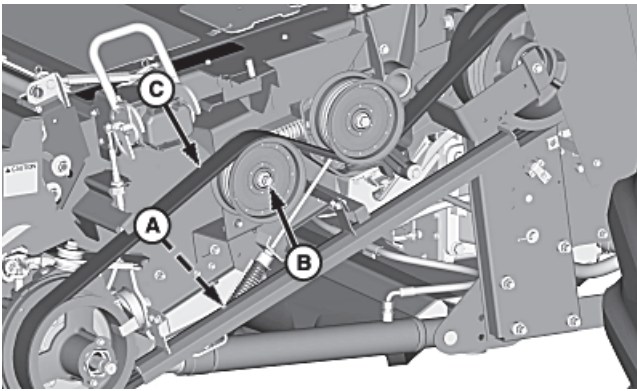
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتخفيض مستوى نقطة الإيقاف الأمانة واخلع الدروع اليسرى لمبييت التغذية.

قم بفك الدروع (A).

A - الدروع

OUO6075,0000653 -04-02FEB10-1/2



قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة الشد الواقعة على حزام الدفع وقم بتحرير صامولة ترس الوضع المحايد (B).

قم بفك حزام الدفع (C) من البكرات.

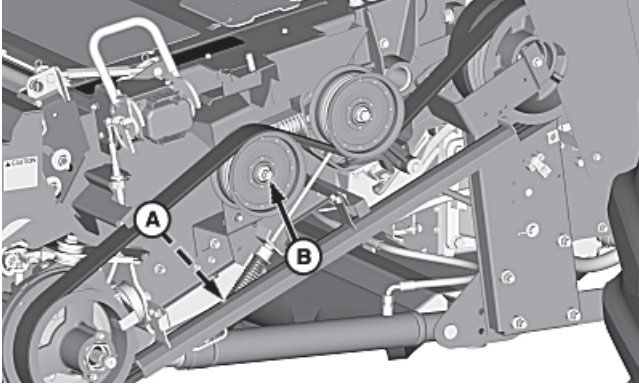
قم بتركيب حزام دفع الاستبدال وتحريك ترس الوضع المحايد لأعلى إلى 3/4 مسافة الفجوة وأحكم ربط صامولة ترس الوضع المحايد.

أحكم ربط الصواميل إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب دروع مبييت التغذية التي سبق أن تم فكها.

A - صواميل
B - صامولة ترس الوضع المحايد
C - حزام الدفع

OUO6075,0000653 -04-02FEB10-2/2



B - صامولة ترس الوضع المحايد

A - صواميل

مهاياة حزام دفع علبة التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس

CommandTouch

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

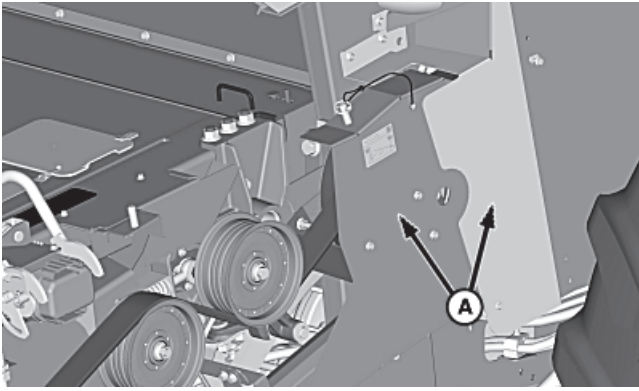
قم بتخفيض مستوى نقطة الإيقاف الآمنة واخلع الدروع اليسرى لمبييت التغذية.

أحكم ربط الصواميل (A) إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

ملاحظة: إذا بلغ المقياس نهاية الشد فقم بتحرير صامولة ترس الوضع المحايد (B) وتحريكها إلى وضع أعلى في الفجوة الخاصة بها. أحكم ربط الصواميل إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب دروع مبييت التغذية التي سبق أن تم فكها.

OUO6075.0000654 -04-02FEB10-1/1



OUO6075.0000655 -04-02FEB10-1/6

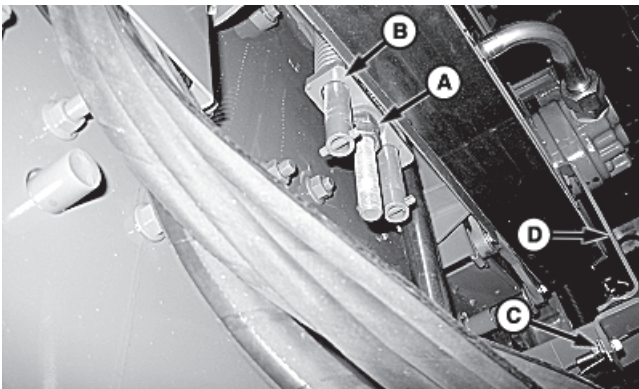
استبدال حزام مضخة النقاط حزام بكرة الرأس (مبييت التغذية بالسرعة المتعددة والأوامر باللمس CommandTouch)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتخفيض مستوى نقطة الإيقاف الآمنة واخلع الدروع اليسرى لمبييت التغذية.

قم بفك الدروع (A).

A - الدروع



OUO6075.0000655 -04-02FEB10-2/6

قم بتحرير الصواميل (A) الموجودة على شداد النوايض لتخفيف قوة الشد الواقعة على حزام دفع البكرة.

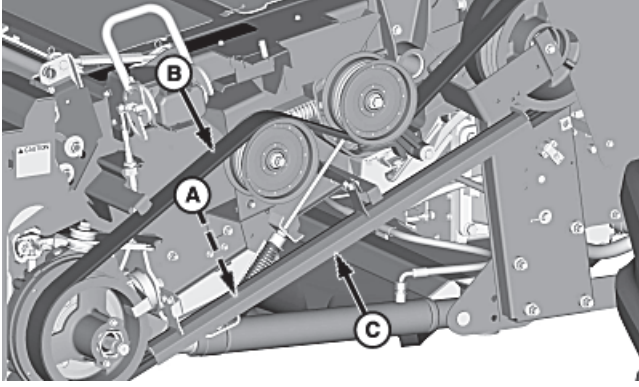
قم بفك برغي غرفة القيادة والصامولة (C) لتحريك دعامة مضخة البكرة (B) للخارج.

C - برغي التغطية وصامولة

D - دعامة

A - صواميل

B - شداد النوايض



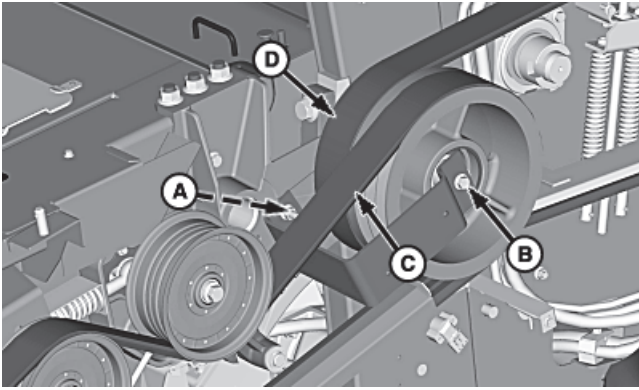
قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة الشد الواقعة على حزام الدفع (B) وقم بفك الدرع (C).

C - درع

A - صواميل

B - حزام الدفع

OUO6075,0000655 -04-02FEB10-3/6



قم بفك قوس الحساس (A) وبرغي غرفة القيادة (B).

قم بفك حزام دفع مبييت التغذية (C) من البكرات وحزام بكرة الرأس/مضخة لاقط الحزام (D).

قم بتركيب حزام بكرة رأس الاستبدال/مضخة لاقط الحزام وحزام دفع مبييت التغذية

قم بتركيب قوس الحساس وأحكم ربط برغي غرفة القيادة وشده حسب المواصفات.

المواصفات

برغي التغطية - العزم..... 185 نيوتن متر
(136 رطل-قدم)

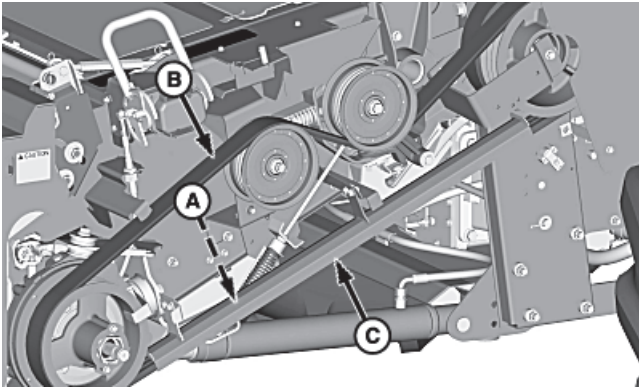
C - حزام دفع مبييت التغذية

A - قوس الحساس

D - حزام مضخة لاقط بكرة الرأس/الحزام

B - برغي التغطية

OUO6075,0000655 -04-02FEB10-4/6



ملاحظة: من الضروري أن يتم عمل فجوة مساوية على كل جانب من حزام الدفع ودرع الحزام منعًا لاحتكاك الحزام.

قم بتركيب الدرع (C) الذي سبق أن تم فكّه وأحكم ربط الصواميل (A) إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود للشد الصحيح لحزام الدفع (B).

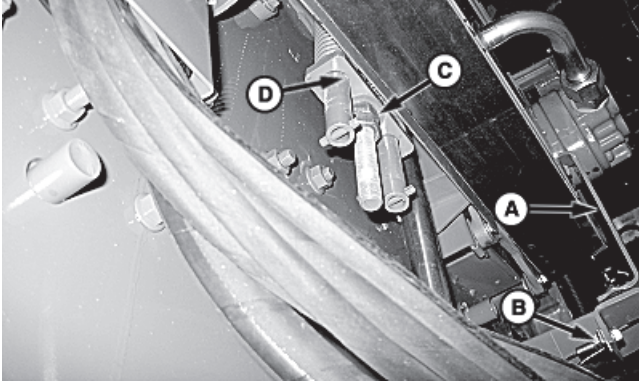
C - درع

A - صواميل

B - حزام الدفع

OUO6075,0000655 -04-02FEB10-5/6

التكملة على الصفحة القادمة

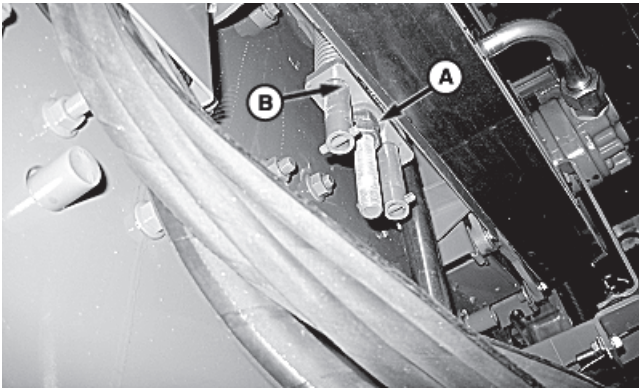


قم بتركيب دعامة مضخة البكرة (A) التي تم فكها سابقا وقم بتهيئته باستخدام برغي وصامولة غرفة القيادة (B).

قم بإحكام ربط الصواميل (C) إلى أن تظهر الفجوات (D) من خلال المقياس.

A - دعامة
B - برغي التغطية وصامولة
C - صواميل
D - فجوات

OUO6075,0000655 -04-02FEB10-6/6



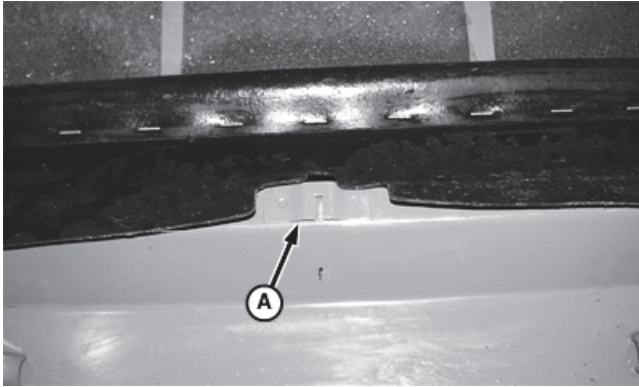
**مهاياة حزام مضخة التقاط حزام بكرة الرأس (مبيت التغذية
بالسرعة المتعددة والأوامر باللمس CommandTouch)**

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بإحكام ربط الصواميل (A) إلى أن تظهر الفجوات (B) من خلال المقياس.

A - صواميل
B - فجوات

OUO6075,0000656 -04-02FEB10-1/1



مؤشر الميل اليدوي (نظام الميل الجانبي)

حتى يمكن التحقق البصري مما إذا كان الرأس على نفس مستوى شاسيه الماكينة، فقد تم تجهيز نظام الميل الجانبي بمؤشر للميل اليدوي.

عندما تكون الحذبة (A) في مركز الحلقة المطاطية، فإن الرأس يكون تقريباً في نفس مستوى جسم الماكينة. يمكن أيضاً أن تتم الاستفادة من المؤشر باعتباره مرجعاً أثناء عملية التشغيل.

A - حذبة

OUO6075,000066E -04-02FEB10-1/1

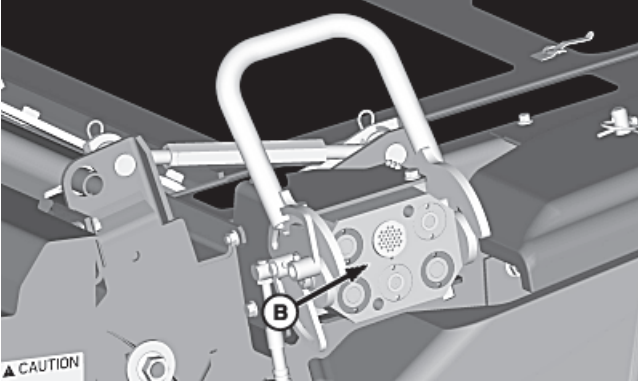
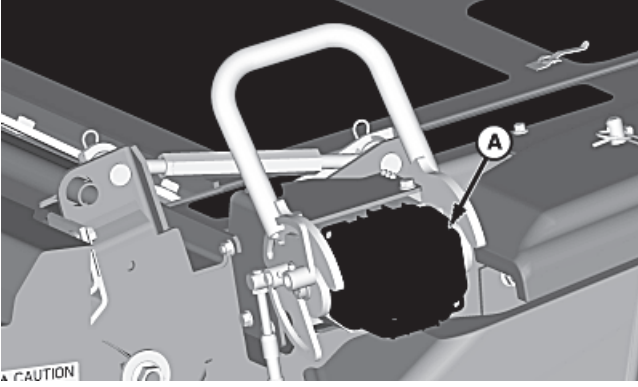
توصيل القابل المتعدد وغلق النقطة الفردية

مهم: لا تقم بتشغيل مسامير المزلاج مع الرأس على الأرض. إذا كان من اللازم أن يتم تشغيل القابض المتعدد مع الرأس على الأرض، فاحرص على أن تقوم بفصل الكابل من المقبض.

قم بفك الغطاء (A) وتنظيف واجهة القابض المتعدد (B).

B - واجهة القابض المتعدد

A - غطاء



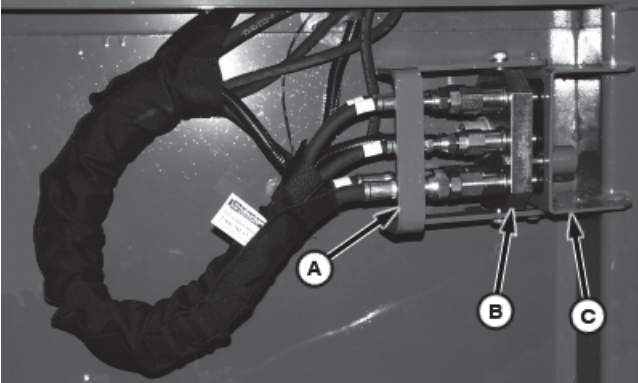
OUO6075,000066F -04-02FEB10-1/6

افتح المقبض (A) وقم بفك القابض المتعدد (B) من قوس التخزين (C).

C - قوس التخزين

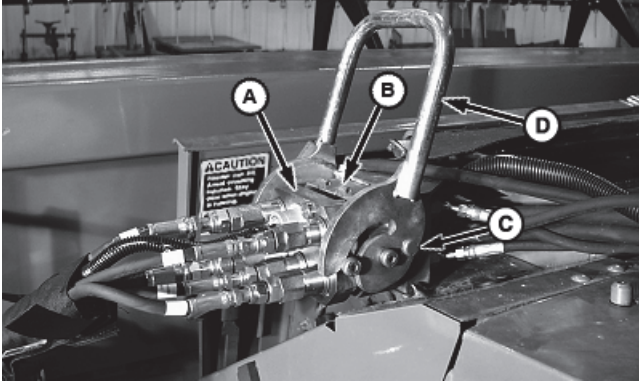
A - مقبض

B - القابض المتعدد



OUO6075,000066F -04-02FEB10-2/6

التكملة على الصفحة القادمة



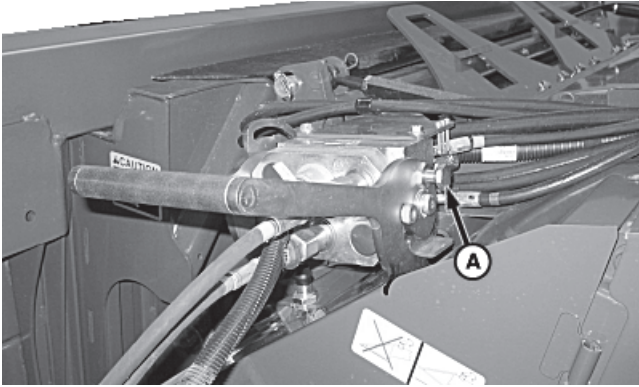
OUO6075,000066F -04-02FEB10-3/6

ملاحظة: تجنباً لأية أضرار يمكن أن تلحق بكابيل الغلق، فقد تم تجهيز المقبض ببرغي مشقوق. أية محاولات لتشغيل مسامير الغلق مع الرأس على الأرض يمكن أن ينتج عنها شق البرغي. (راجع الموقع الإضافي للبرغي المشقوق الوارد لاحقاً في هذا الجزء).

قم بتركيب القابض المتعدد (A) على العلبة (B).

قم بسحب وتنبيت قفل الزر (C) لغلق المقبض (D).

A - القابض المتعدد
B - علبة
C - قفل الزر
D - مقبض



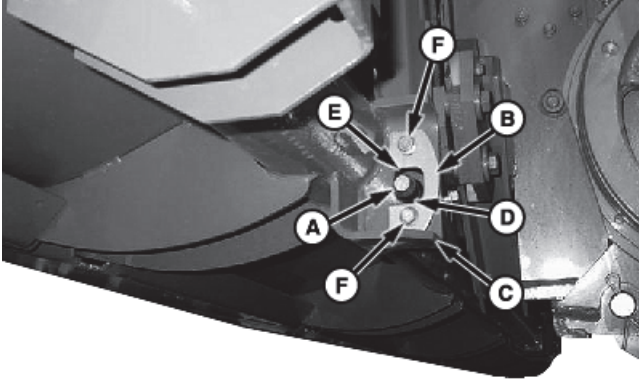
OUO6075,000066F -04-02FEB10-4/6

مهم: أية أخطاء في غلق القابض المتعدد بالكامل بالشكل الذي يتيح إمكانية توصيل قفل الزر، يمكن أن تؤدي إلى تعطل رأس الحصاد عن القيام بالحصد أو النقل.

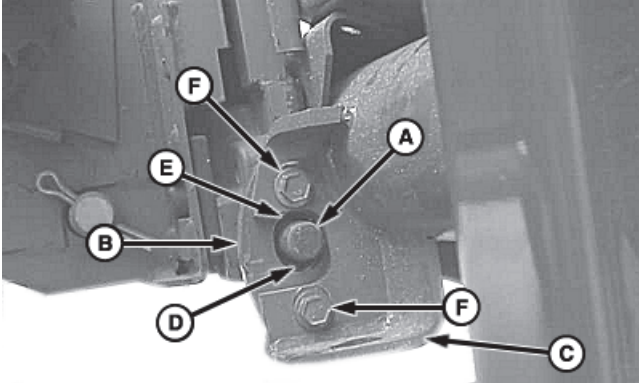
إذا كان مقبض القابض المتعدد مغلقاً تماماً، فسوف يقوم قفل الزر (A) أوتوماتيكياً بغلق القوابض معاً.

A - قفل الزر

التكملة على الصفحة القادمة



لوح الغلق الداخلي (براغي غرفة القيادة M10)



لوح الغلق الخارجي (براغي غرفة القيادة M12)

ملاحظة: عندما تكون الرأس موصلة، فيجب عندئذ أن تتحرك مسامير الغلق بحرية خلال فجوات لوح الغلق. إذا لم تتمدد مسامير الغلق بالشكل الكافي خلال ألواح الغلق، فتأكد من أن ألواح الغلق قد تمت مهيأتها بالشكل المناسب.

مسامير الغلق (A) يجب أن تتحرك بحرية خلال فجوات لوح الغلق في الرأس عندما يكون القابض المتعدد مغلقاً. يجب أن يكون لوح الغلق (B) ملاصقاً للقوس (C). يجب أن يتم الحفاظ على قدر أقل من الخلوص (D) بين قاعدة اللوح والمسمار، من الخلوص بين سطح اللوح (E) والمسمار. هذا الأمر قد يتطلب أن يتم قلب لوح الغلق.

إذا كان من الضروري القيام بالمهياة: قم بفك براغي غرفة القيادة (F) وقلب طرف اللوح إلى الطرف الآخر وأعد تركيبه مرة أخرى.

قم بإحكام ربط جميع براغي غرفة القيادة M10 أو M12 حسب المواصفات.

المواصفات

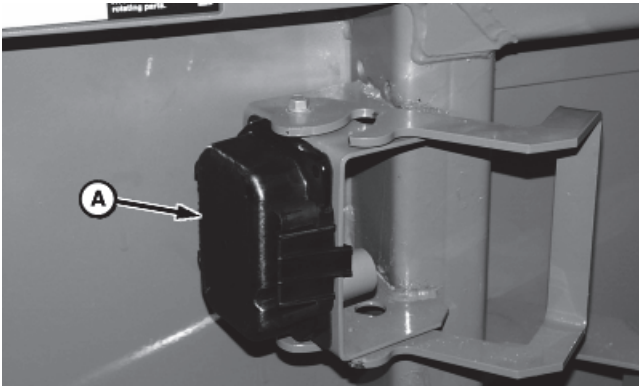
لوح الغلق الداخلي (براغي غرفة القيادة M10) - العزم..... 80 نيوتن متر (60 رطل-قدم)

المواصفات

لوح الغلق الخارجي (براغي غرفة القيادة M12) - العزم..... 130 نيوتن متر (96 رطل-قدم)

- | | |
|------------------|-------------------|
| A - مسامير الغلق | D - فجوة |
| B - لوح الإغلاق | E - سطح اللوح |
| C - قوس القاعدة | F - براغي التغطية |

OUO6075,000066F -04-02FEB10-5/6



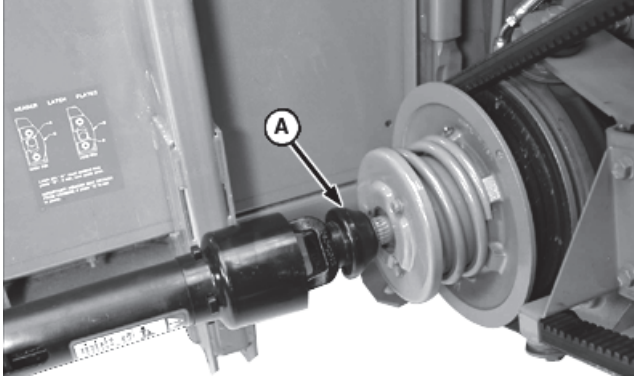
OUO6075,000066F -04-02FEB10-6/6

قم بتركيب غطاء القابض المتعدد (A) على قاعدة وضع التخزين.

قم بفك العمود التلسكوبي (المتداخل) من موضع التخزين وتركيبه على العمود الخلفي لمبيت التغذية، وتأكد حينئذ من أن طوق التوصيل السريع يغلق بشكل كامل.

A - غطاء

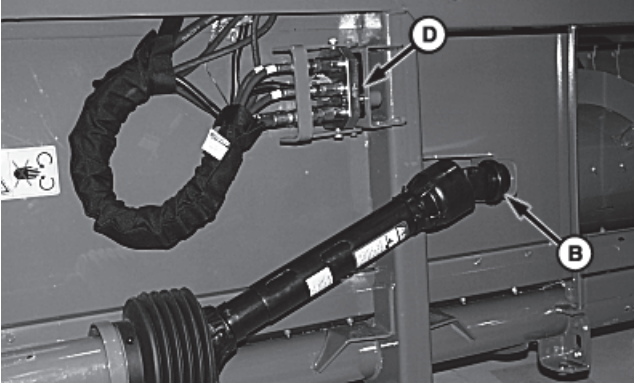
توصيل وفك الرأس من مبيت التغذية



⚠ انتبه: لا تترك أعمدة الدفع على الماكينة. يمكن أن تلحق بك إصابات أو أضرار بالماكينة إذا تم توصيل مبيت التغذية بشكل مفاجيء.

مهم: تستخدم أعمدة الدفع مع نقاط U على الجانبين الأيسر والأيمن من كل الرؤوس المعتمدة.

ملاحظة: حتى يمكن إكمال عمليات التوصيل والفصل فيرجى الرجوع إلى دليل مشغل الرأس.



قم بفصل عمود الدفع التلسكوبي من مبيت التغذية عند قابض الفصل السريع (A) على الجانبين الأيسر والأيمن.

قم بتركيب عمود الدفع التلسكوبي في موضع التخزين (B).

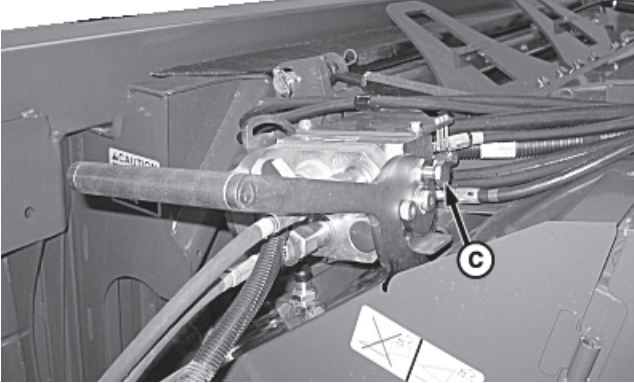
مهم: لن يتم تشغيل مسامير الغلق مع الرأس على الأرض. إذا كان من اللازم أن يتم تشغيل القابض المتعدد مع الرأس على الأرض، فاحرص على أن تقوم بفصل الكابل من المقبض.

ملاحظة: يتعين أن يتم سحب مسامير الغلق بالكامل عندما يكون المقبض قد قطع مساره كاملاً في مواجهة نقطة الإيقاف. قم بمهياة تركيب الكابل في حالة عدم الإرجاع الكامل لمسامير الغلق (راجع مهياة غلق النقطة المفردة).

قم بسحب وتثبيت قفل الزر (C) لتحرير القفل عند رفع المقبض لفصل القابض المتعدد.

قم بفك غطاء القابض المتعدد عن قاعدة وضع التخزين على الرأس وقم بوضع غطاءً على القابض المتعدد للماكينة.

قم بوضع وغلق القابض المتعدد في موضع التخزين (D).



C - قفل الزر

A - قابض الفصل السريع

D - موضع تخزين القابض المتعدد

B - وضع التخزين

مهايأة غلق النقطة المفردة

ملاحظة: مبييت تغذية الميل الجانبي: لا يجب إجراء أية أعمال مهايأة إلا على الكابل الموجود عند مقبض القابض المتعدد.

قم بفتح الدرع الأيسر لمبييت التغذية (A).

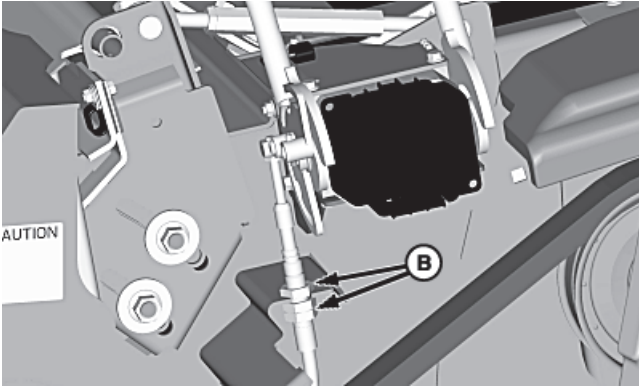
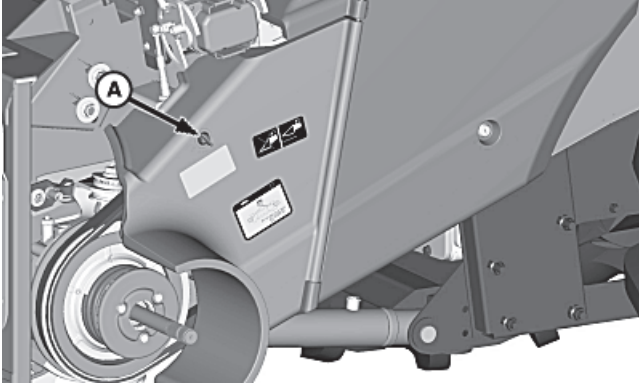
قم بإرخاء صواميل قفل الكابل (B).

مهم: تأكد من أن المقبض في مواجهة نقطة الإيقاف على القابض المتعدد. أية أخطاء في التحقق من أن المقبض في مواجهة نقطة الإيقاف، يمكن أن تؤدي إلى عدم دقة أبعاد المسمار وإلى تعطل رأس الحصادة عن القيام بالحصد أو النقل.

اترك مقبض القابض المتعدد في مواجهة نقطة الإيقاف.

B - صواميل قفل

A - درع



OUO6075.0000671 -04-02FEB10-1/4

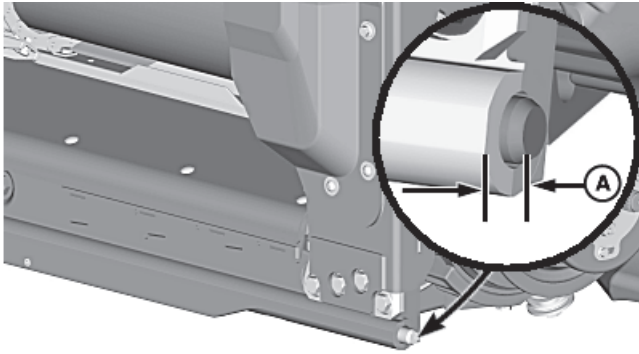
ملاحظة: تحريك الكابل "لأعلى" في القوس من شأنه أن يدفع المسمار لمسافة أبعد للداخل.

تحريك الكابل "لأسفل" في القوس من شأنه أن يدفع المسمار لمسافة أبعد للخارج.

قم بمهايأة الكابل في القوس إذا لزم الأمر حتى يمكن مهايأة المسمار بشكل مناسب:

- يجب أن يتم توفير مسمار الغلق الأيسر لقيمة +/- 2 ملم (0.08 إنش) (A).

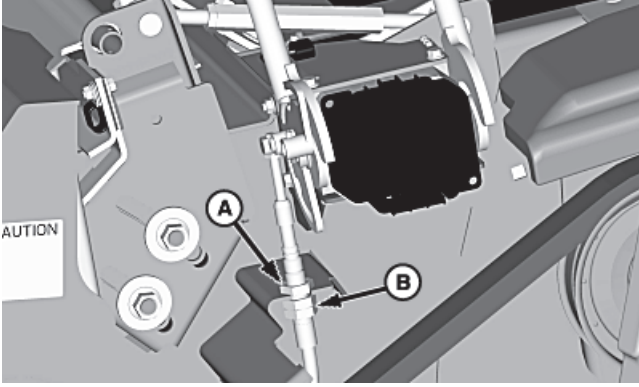
A - المقاس



مسمار الغلق الأيسر

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075.0000671 -04-02FEB10-2/4

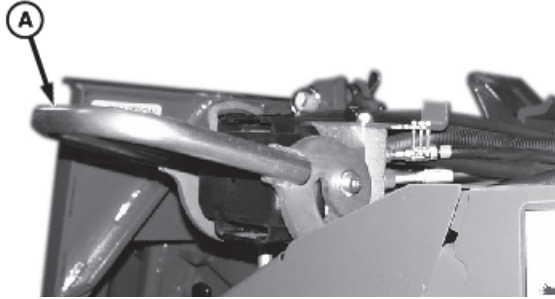


OUO6075,0000671 -04-02FEB10-3/4

قم بتنصيب صامولة الغلق السفلى (B) وأحكم ربط صامولة الغلق العليا (A).

B - صمولة الغلق السفلى

A - صمولة الغلق العليا



مهم: أية أخطاء في التحقق من أن المسامير قد تم ضبطها وفقًا للأبعاد المنصوص عليها فيمكن أن تؤدي إلى تعطل رأس الحصاد عن القيام بالحصد أو النقل.

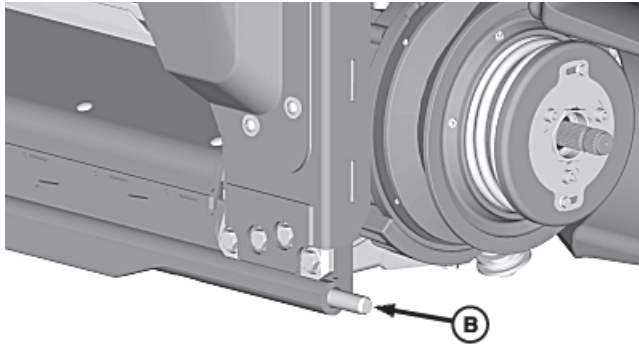
قم بخفض مقبض القابض المتعدد (A) بالكامل وتحقق من أن المسامير (B) (على كلا الجانبين) قد تم ضبطها وفقًا للمواصفة المنصوص عليها. قم بإعادة المهياة إذا لم يتم الضبط وفقًا للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

مسامير مبيت التغذية - المسافة من 45 - 52 ملم
(من 1-3/4 - 2 إنش)

B - المسامير

A - مقبض القابض المتعدد



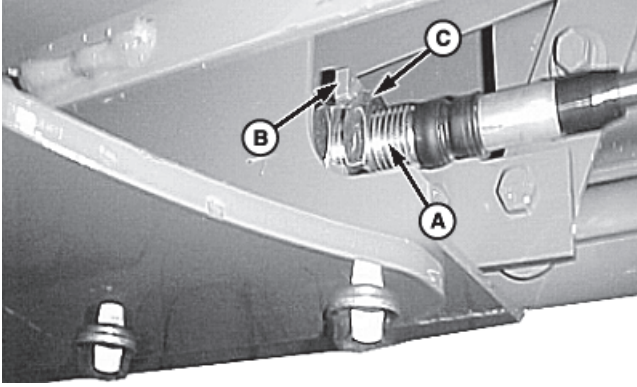
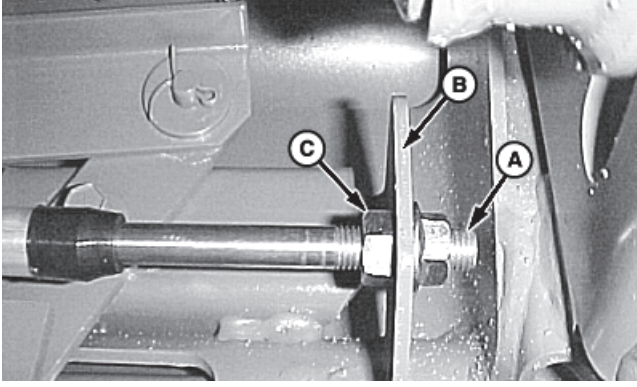
OUO6075,0000671 -04-02FEB10-4/4

مهاياة طرف كابل تخفيض مبيت تغذية المستوى الأرضي

يتعين أن يتم القيام بأعمال المهاياة لخفض طرف كابل الغلق إذا لم تكن السنون (A) متمركزة في القوس (B).

قم بتحريك صواميل القفل (C) ومهاياة الكابل بالشكل الذي يتيح إمكانية تمرکز السنون في القوس.

شد صمولات القفل.



C - صواميل قفل

A - سنون

B - قوس

OUO6075,0000672 -04-02FEB10-1/1

مهاياة حشوة مبيت تغذية المستوى الأرضي

ملاحظة: يجب أن يتم نفخ الإطارات بقيمة مساوية للضغط الجوي، وذلك حتى يمكن مهاياة المستوى بدقة.

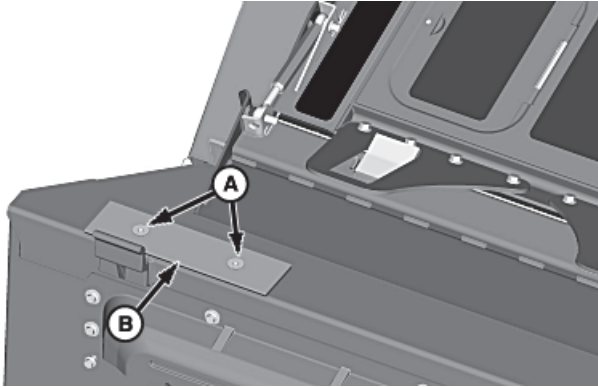
يجب أن تكون رأس الحصادة مستوية عند توصيلها بمبيت التغذية.

ارفع رأس الحصادة وصولاً إلى ارتفاع متوسط.

اتخذ وضعية على بعد 5 متر تقريباً (15 قدماً) من مقدمة رأس الحصادة.

قم بمقارنة قاعدة رأس الحصادة مع المحور الأمامي للماكينة.

إذا لم تكن رأس الحصادة مستوية، فقم بفك البراغي (A) وإزالة الحشوات (B) من جانب إلى آخر على مقدمة مبيت التغذية إلى أن يتم استواء رأس الحصادة.



B - حشوة

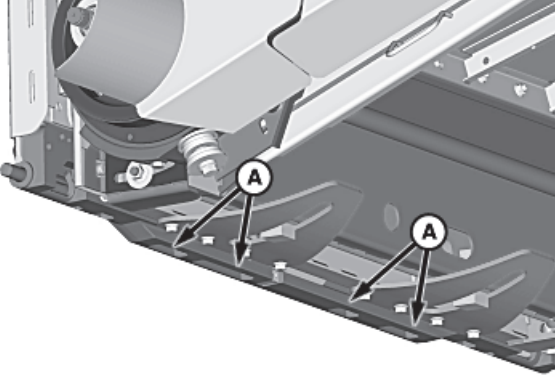
A - براغي

OUO6075,0000673 -04-02FEB10-1/1

مسامير غلق مبييت التغذية (تخلية)

إذا كانت مسامير الغلق تتحرك بشكل خشن على مبييت تغذية الميل الجانبي، فقم بتنظيف بقايا المحصول من المواضع (A).

A - مواضع التخلية



OUO6075,0000674 -04-02FEB10-1/1

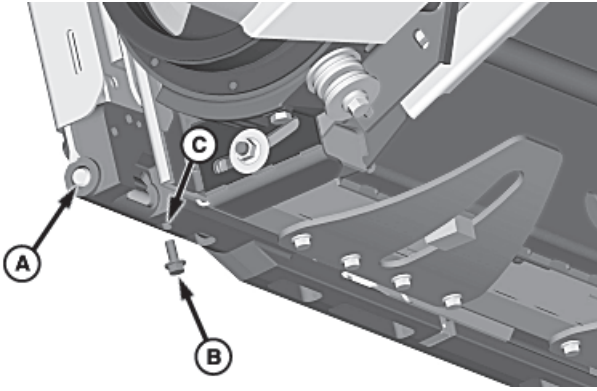
الفتح اليدوي لمبييت التغذية

حتى يمكن إزالة رأس الحصادة فإذا كان من الضروري أن يسقط البرغي المشقوق، فادفع مسامير الغلق (A) خلال ألواح الغلق وقم بتركيب برغي غرفة القيادة M12 (B) في الفجوة (C). كرر في الجهة الأخرى.

C - فجوة

A - مسامير الفتح

B - برغي التغطية



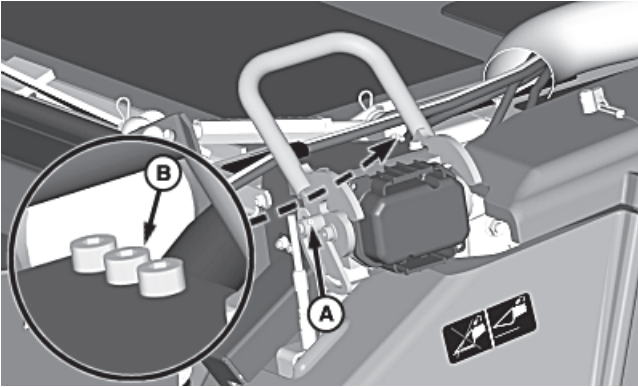
OUO6075,0000675 -04-02FEB10-1/1

موضع البرغي المشقوق

إذا انكسر البرغي المشقوق (A)، فقم بإزالته واستبدال البرغي الإضافي المشقوق (B). تم التجهيز بالبراغي المشقوق الإضافي.

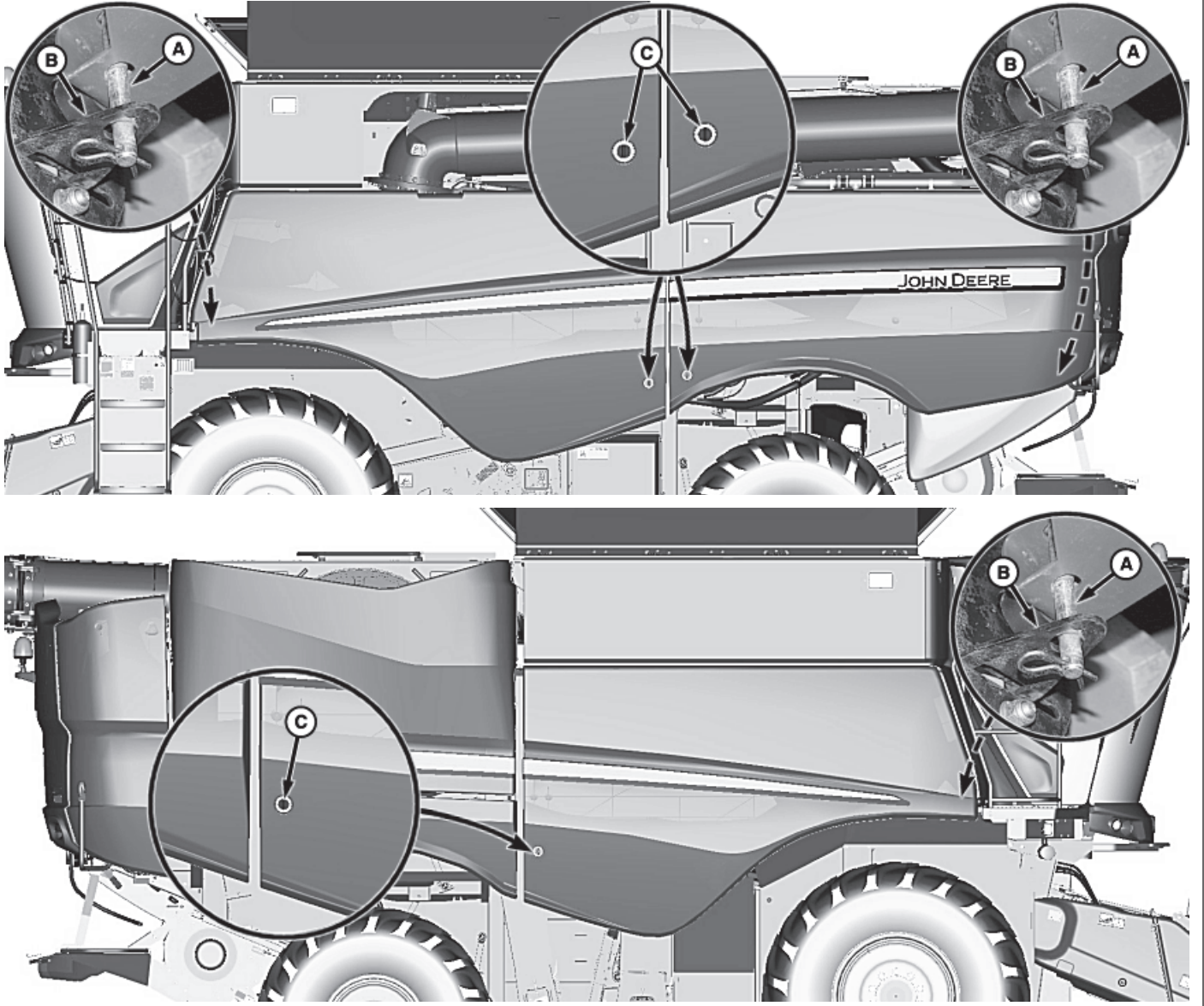
B - براغي مشقوفة إضافية

A - البرغي المشقوق



OUO6075,0000676 -04-02NOV10-1/1

أبواب جناح النورس



C - مزلاج

B - ألواح الغلق

A - مسمار

1. قم بفك المشبك النابضي وقم المسمار (A) من لوح الغلق (B). قم بإعادة تركيب المشبك النابضي على المسمار.

2. قم بإدارة المزلاج (C) واسحبه للخارج على أبواب جناح النورس لرفعه.

⚠ : أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: عملية تسوية المسامير والغلق هي ذاتها على كلا جانبي الماكينة.

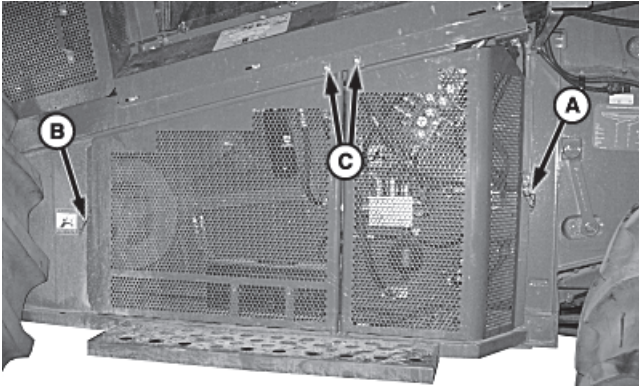


مهم: لا تستخدم الأسطوانات (A)، حيث إن اليد تمسك أو تعلق بأي شيء على هذه الأسطوانات. فهذا يمكن أن يتسبب في التواء أو انكسار قضيب الأسطوانة.

عند التشغيل في الأجواء الباردة أو الرياح الشديدة، حيث إن أبواب جناح النورس هذه يمكن أن "تزهق" لأسفل. قم بوضع نقطة الإيقاف على القضيب لتثبيت أبواب جناح النورس في موضعها.

A - الأسطوانات

OUO6075,0001329 -04-16NOV12-2/2



دروع الحماية على جهة اليد - اليسار

S660 و S670

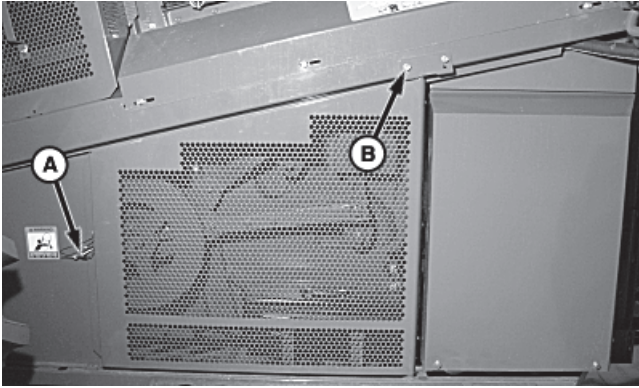
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

دروع جانبية - قم بإزالة مسمار الغلق السريع (A و B) لفتح الدروع.

قم بفك براغي غرفة القيادة (C) وارفع الدروع لإزالتها.

A - مسمار الغلق السريع
B - مسمار الغلق السريع
C - براغي التغطية

OUO6075,00015A0 -04-25JUN13-1/5



S680 و S685 و S690

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

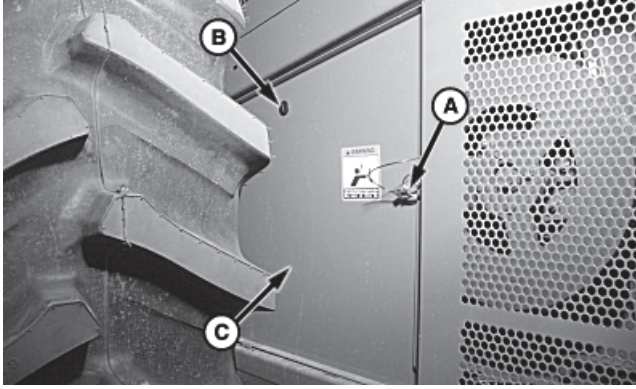
دروع جانبية - قم بإزالة مسمار الغلق السريع (A) لفتح الدرع.

قم بفك براغي غرفة القيادة (B) وارفع الدرع لإزالتها.

A - مسمار الغلق السريع
B - براغي التغطية

OUO6075,00015A0 -04-25JUN13-2/5

التكملة على الصفحة القادمة



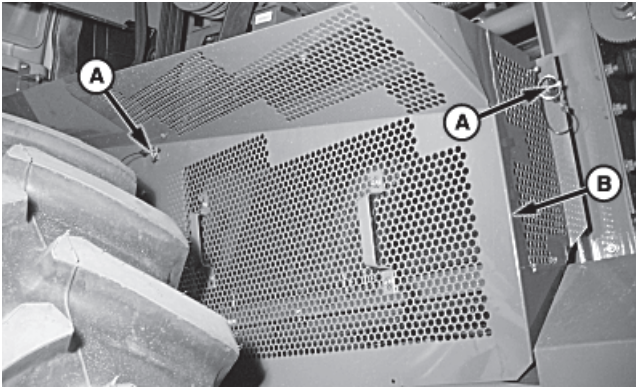
OUO6075,00015A0 -04-25JUN13-3/5

درع المروحة - قم بإزالة مسمار الغلق السريع (A) وإدارة المزلاج (B) لفك الدرع (C).

C - درع

A - مسمار الغلق السريع

B - مزلاج

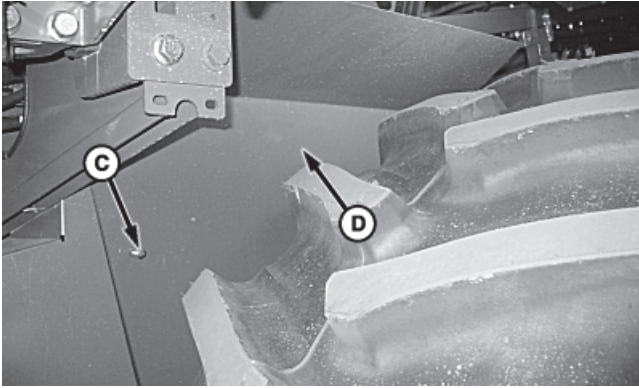
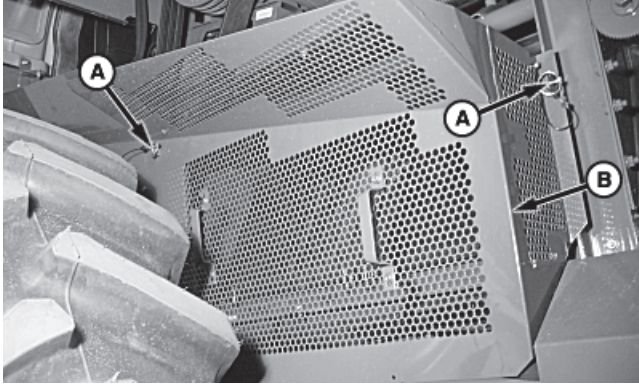


OUO6075,00015A0 -04-25JUN13-4/5

درع الفاصل السفلي - قم بفك مسامير الغلق السريع (A) وقم بفك الدرع (B).

B - درع

A - مسامير القفل السريع



درع الفاصل الأمامي - قم بفك مسامير الغلق السريع (A) وقم بفك الدرع (B).

قم بفك براغي غرفة القيادة (C) ودفع درع الفاصل الأمامي (D) للخلف لفكه.

A - مسامير القفل السريع
B - درع
C - برغي التغطية
D - درع

OUO6075,00015A0 -04-25JUN13-5/5

الدروع على الجانب الأيمن

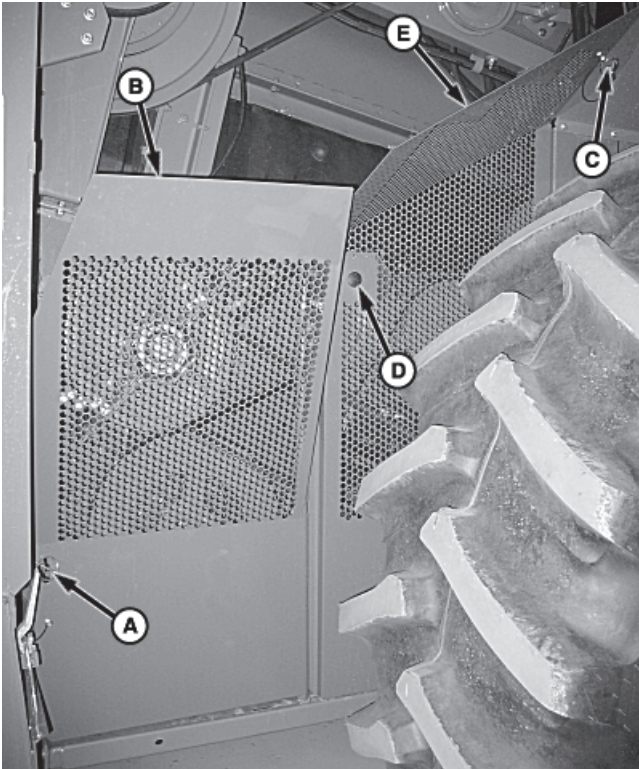
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

الدرع الخلفي ودرع المروحة الأوسط - قم بإزالة مسامير الغلق السريع (A) وفتح الدرع (B) لإجراء أعمال الخدمة على المسامير.

فك مسامير القفل السريع (C) وإدارة المزلاج (D) لفك قفله.

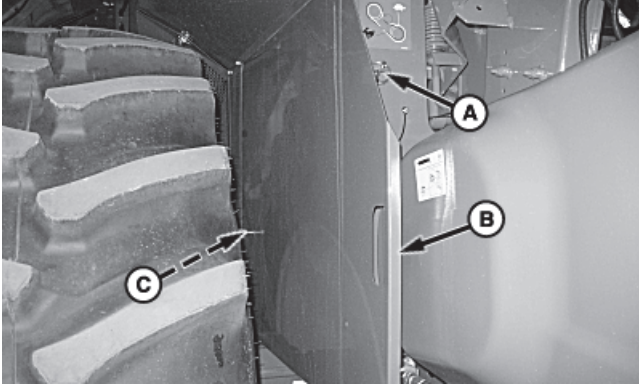
قم برفع وإزالة الدرع الخلفي (B) ودرع المروحة الأوسط (E).

A - مسامير الغلق السريع
B - درع
C - مسامير الغلق السريع
D - مزلاج
E - درع



OUO6075,00007C7 -04-28SEP10-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075,00007C7 -04-28SEP10-2/2

درع الفاصل الأمامي - قم بفك مسامير الغلق السريع (A) وقم بدفع الدرع (B) للأمام.

قم بفك البرغي (C) وإزالة الدرع.

C - برغي التغطية

A - مسامير الغلق السريع

B - درع

أغطية الفاصل



انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

مهم: تجنباً لفقدان الحبوب، فتأكد من أن أغطية الفاصل مشطوبة في مواجهة الفاصل وتقع أسفل حافة الفاصل. يتم تركيب الأغطية بدءاً من الجانب الأيسر، حيث إنه الجانب المواجه للماكينة ويعمل باتجاه اليمين.

لا تترك الأغطية عرضة لأشعة الشمس المباشرة، وإلا فسوف تتعرض للإعوجاج.

يوجد اثنان من الأغطية (A) مستخدمين على كلا جانبي الماكينة لإحكام ربط الجزء الخاص بدرس الحبوب.

توجد ثلاثة أغطية (A) على كل جانب لإحكام ربط الجزء الخاص بالفصل.

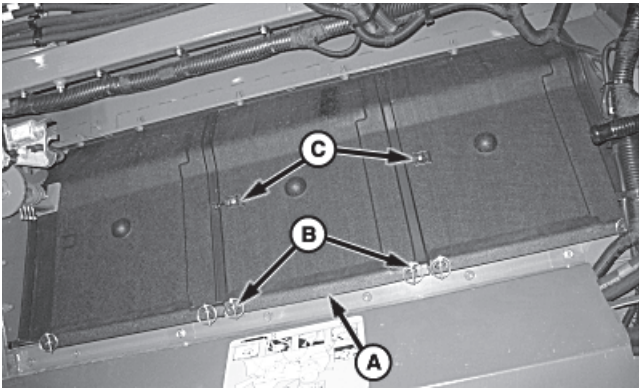
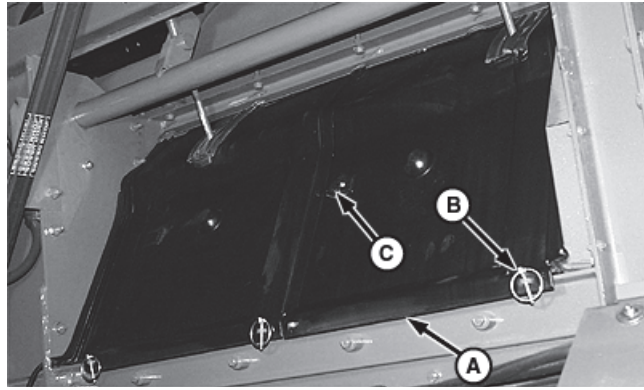
تستخدم مسامير الغلق السريع (B) والأشرطة النابضية (C) للاحتفاظ بالأغطية.

قم بفك مسامير الغلق السريع ورفع الأشرطة النابضية لإزالة الأغطية.

C - أشرطة نابضية

A - أغطية

B - مسامير الغلق السريع



OUO6075,00007C8 -04-09JUN10-1/1

استبدال الجناح المعياري لمحفز التغذية

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: يمكن أن يتم إرجاع الأجنحة لتعرضها لقدر زائد من البلى.

يمكن أن يتم استبدال أجنحة محفز التغذية وأشرطة البلى دون الحادة إلى فك محفز التغذية. قم باستبدال أجنحة محفز التغذية، بواقع اثنين في كل مرة، على أن يتم استبدال كل اثنين متقابلين للحفاظ على قدر نسبي من التوازن.

ملاحظة: في حالة فك المحفز من الماكينة، أو أنه سبق أن خضع لأعمال الخدمة، فقم بإحكام ربط مسامير المشبك قبل تأمين الأجنحة. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

قم بفك المسامير مستديرة الرأس (A) واستبدال أشرطة بلى محفز التغذية (B) إذا دعت الحاجة لذلك. قم بإحكام ربط براغي الرأس المستديرة وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

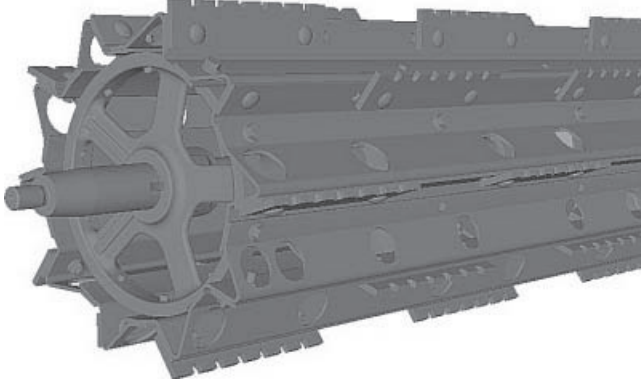
المواصفات

شريط بلى محفز التغذية المسامير مستديرة الرأس - العزم 70 نيوتن متر (52 رطل-قدم)

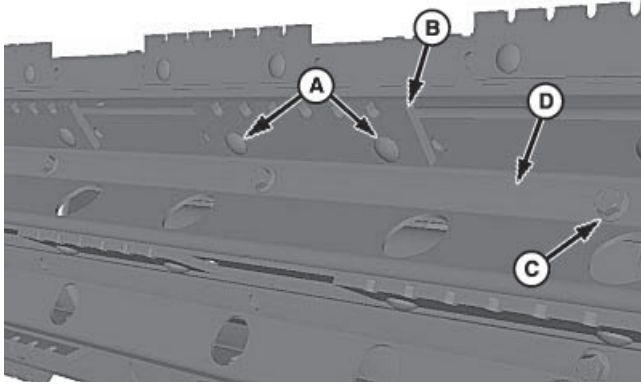
قم بفك مسامير التغطية (C) واستبدال أجنحة محفز التغذية (D) إذا دعت الحاجة لذلك. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

المواصفات

براغي جناح محفز التغذية - العزم 70 نيوتن متر (52 رطل-قدم)



جناح محفز التغذية (معياري)



جناح محفز التغذية (معياري)

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| A - برغي (براغي) مستدير الرأس | C - براغي التغطية |
| B - شريط بلى محفز التغذية | D - أجنحة محفز التغذية |

استبدال جناح محفز تغذية المحصول اللزج

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

يمكن أن يتم استبدال أجنحة محفز التغذية وأشرطة البلى دون الحادة إلى فك محفز التغذية. قم باستبدال أجنحة محفز التغذية، بواقع اثنين في كل مرة، على أن يتم استبدال كل اثنين متقابلين للحفاظ على قدر نسبي من التوازن.

ملاحظة: في حالة فك المحفز من الماكينة، أو أنه سبق أن خضع لأعمال الخدمة، فقم بإحكام ربط مسامير المشبك قبل تأمين الأجنحة. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

قم بفك المسامير مستديرة الرأس (A) واستبدال أشرطة بلى محفز التغذية (B) إذا دعت الحاجة لذلك. قم بإحكام ربط براغي الرأس المستديرة وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

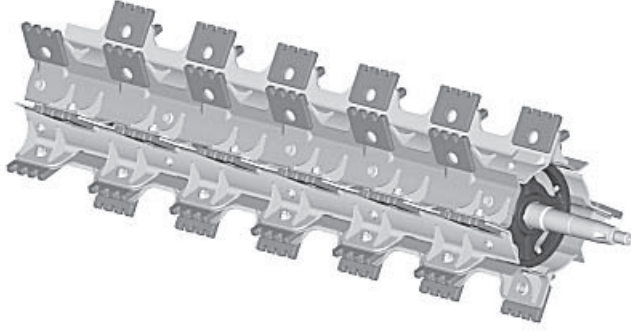
المواصفات

شريط بلى محفز
التغذية المسامير
مستديرة الرأس - العزم 104 نيوتن متر
(77 رطل-قدم)

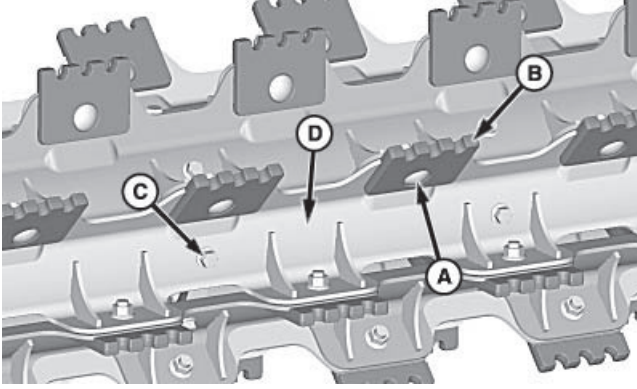
قم بفك مسامير التغطية (C) واستبدال أجنحة محفز التغذية (D) إذا دعت الحاجة لذلك. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

المواصفات

براغي جناح محفز التغذية - العزم 70 نيوتن متر
(52 رطل-قدم)



جناح محفز التغذية (المحصول اللزج)



جناح محفز التغذية (المحصول اللزج)

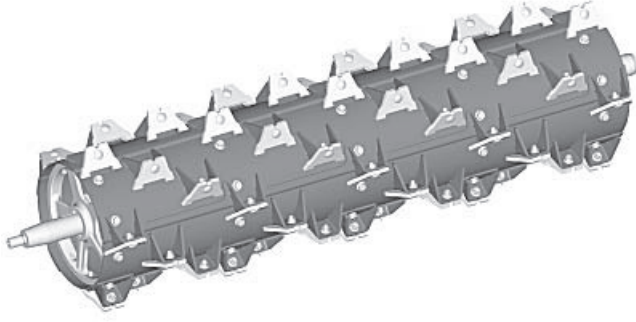
- A - براغي مستديرة الرأس
- B - شريط بلى محفز التغذية
- C - براغي التغطية
- D - أجنحة محفز التغذية

استبدال الجناح المسنن لمحفر التغذية

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

يمكن أن يتم استبدال أجنحة محفر التغذية وأشرطة البلى دون الحادة إلى فك محفر التغذية.

قم بفك المسامير مستديرة الرأس (A) واستبدال أشرطة بلى محفر التغذية (B) إذا دعت الحاجة لذلك. قم بإحكام ربط براغي الرأس المستديرة وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.



جناح محفر التغذية

المواصفات

شريط بلى محفر

التغذية المسامير

مستديرة الرأس - العزم 73 نيوتن متر
(54 رطل-قدم)

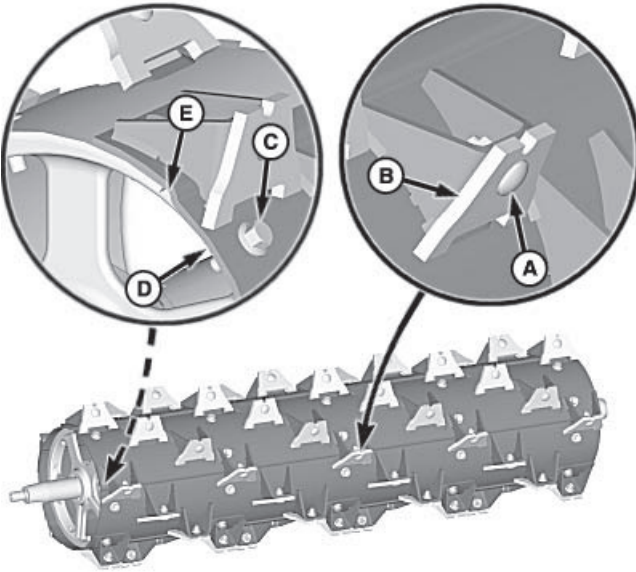
قم بفك مسامير غرفة القيادة (C) واستبدال مجموعة الأجنحة (D) إذا دعت الحاجة لذلك.

مهم: يجب أن تتم موازنة محفر التغذية استاتيكيًا. قم بإضافة الغسالات إذا لزم الأمر إلى أن تتم موازنة محفر التغذية.

قم بتركيب مجموعة الجناح بحيث تكون متراكبة على الموضع (E) كما هو موضح. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

المواصفات

براغي مجموعة جناح محفر التغذية - العزم 73 نيوتن متر
(54 رطل-قدم)



جناح محفر التغذية

D - مجموعة الجناح

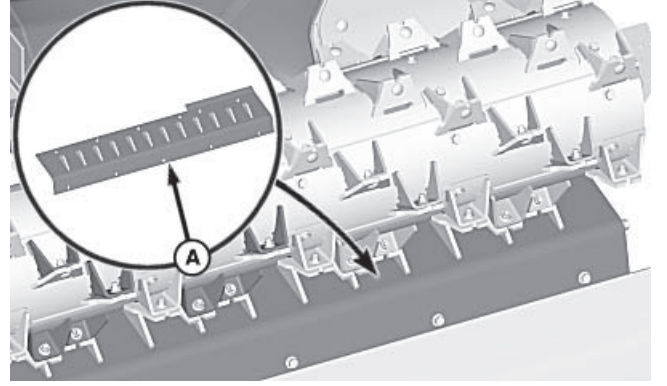
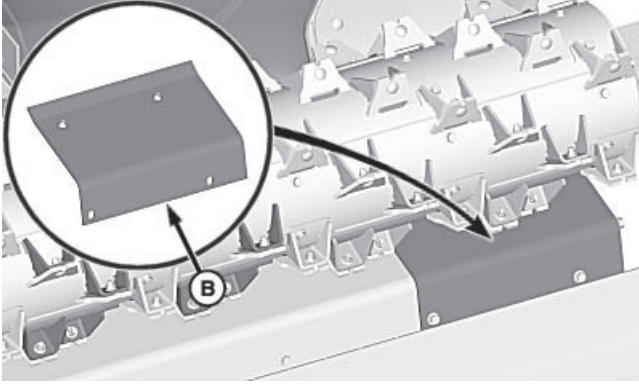
E - موضع تراكب

A - برغي (براغي) مستدير الرأس

B - شريط بلى محفر التغذية

C - براغي التغطية

أرضية تمشيطة مسننة لمحفر التغذية (ماكينات الأرز)



B - لوح بطانة ناعمة

A - أرضية ممشطة

معلومات حول حصاد المحاصيل غير المحتوية على الأرز:

- الحبوب - قم بفك الأرضية الممشطة وتركيب لوح البطانة الناعمة.
- فول الصويا - إذا أصبحت الشوك مدعاة للقلق، قم بفك الأرضية الممشطة وتركيب لوح البطانة الناعمة.
- الحبوب الصغيرة - قم بفك الأرضية الممشطة وتركيب لوح البطانة الناعمة.

ملاحظة: يتم شحن الماكينة من المصنع ومركب بها أرضية ممشطة. لا يمكن أن تعمل الأرضية الممشطة إلا بمحفر تغذية مسنن.

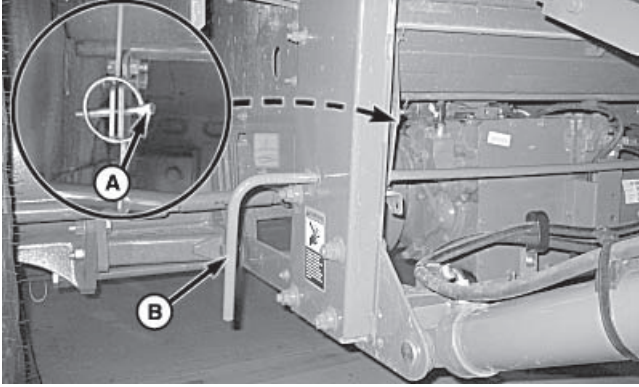
عند إزالة الأرضية الممشطة (A) لغرض حصد لوح البطانة الناعمة (B) الذي سبق أن تم شحنه مع الماكينة، فيجب أن يتم تركيبها (الجانب الأيسر من الماكينة).

OUO6075,0001166 -04-22JUN12-1/8

فك الأرضية الممشطة:

⚠ انتبه: ارفع مبيت التغذية واخفض نقطة الوقوف الآمن وأطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفك مسمار الغلق السريع (A) وتحريك الذراع (B) لأعلى وصولاً إلى معيق الحجرة.



B - ذراع

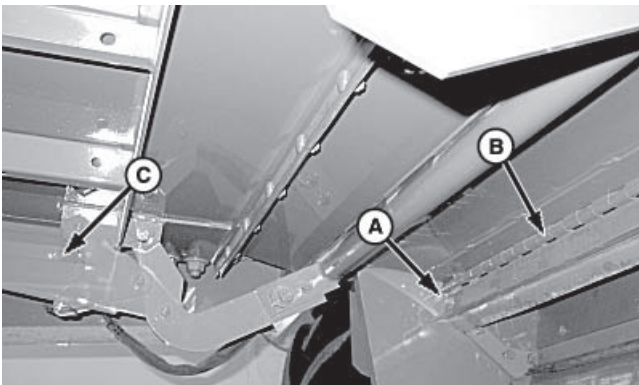
A - مسمار الغلق السريع

OUO6075,0001166 -04-22JUN12-2/8

قم بفك والحفاظ على براغي التغطية والصواميل (A) على كلا جانبي الماكينة.

قم بفك مسمار الغلق السريع وخفض الذراع (C) في نفس الوقت الذي يتم فيه فك مجموعة لوح التغذية (B).

ارفع ذراع لوح التغذية (C).



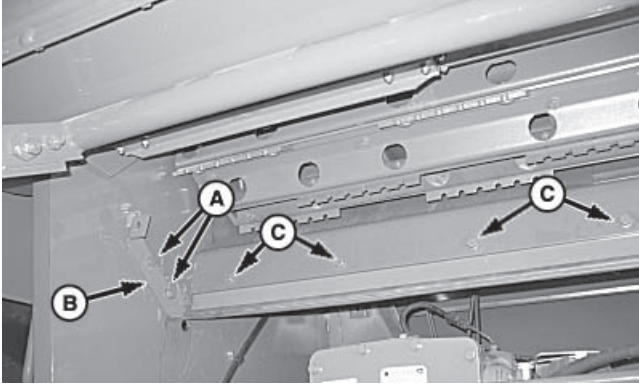
C - ذراع

A - براغي التغطية والصواميل

B - مجموعة لوح التغذية

OUO6075,0001166 -04-22JUN12-3/8

التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075,0001166 -04-22JUN12-4/8

قم بفك الهاردوير (A) والقوس (B) من كلا جانبي الماكينة مع الاحتفاظ بها.

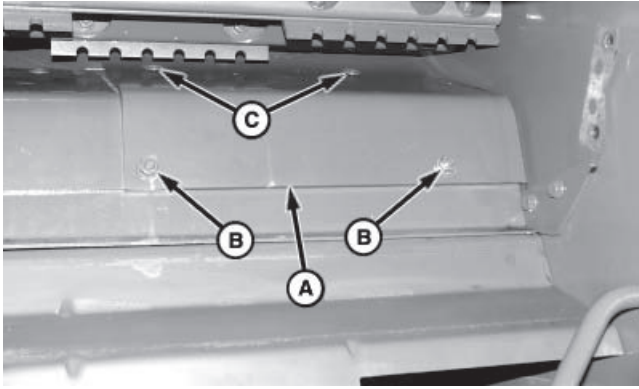
فك الصواميل والبراغي (C) مع الاحتفاظ بها.

قم بفك مسامير المحراث زفك الأرضية الممشطة.

C - براغي وصواميل (مستعمل 6)

A - هاردوير (مستعمل 4)

B - أقواس (مستعمل 2)



OUO6075,0001166 -04-22JUN12-5/8

قم بتركيب لوح البطانة الناعمة (A) التي تم شحنها مع الماكينة على الجانب الأيسر.

رغب البراغي والصواميل (B) التي سبق أن تم فكها.

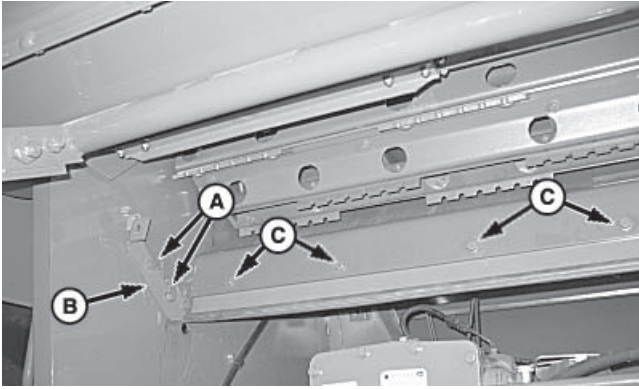
ملاحظة: يجب أن يتم تركيب براغي المحراث في الفجوات، التي كانت تمسك الأرضية الممشطة، منعاً لحدوث فقد في الحبوب.

ركب براغي المحراث (C) التي سبق أن تم فكها.

C - براغي المحراث (مستعمل 6)

A - لوح بطانة ناعمة

B - براغي وصواميل (مستعمل 2)



OUO6075,0001166 -04-22JUN12-6/8

رغب البراغي والصواميل (C) التي سبق أن تم فكها.

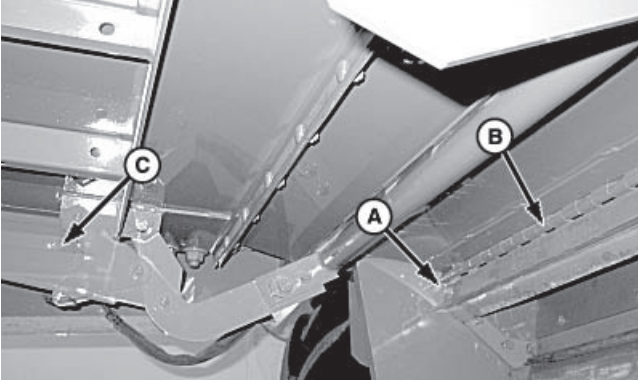
قم بتركيب القوس الذي سبق أن تم فكها (B) على كلا جانبي الماكينة واحرص على أن تحتفظ بالهاردوير الذي سبق أن تم فكها (A).

C - براغي وصواميل (مستعمل 4)

A - هاردوير (مستعمل 4)

B - أقواس (مستعمل 2)

التكملة على الصفحة القادمة



قم بخفض ذراع لوح التغذية (C) وقم بتركيب مجموعة لوح التغذية التي سبق أن تم فكها (B).

قم بتركيب براغي التغطية والصواميل (A) التي سبق أن تم فكها على كلا جانبي الماكينة.

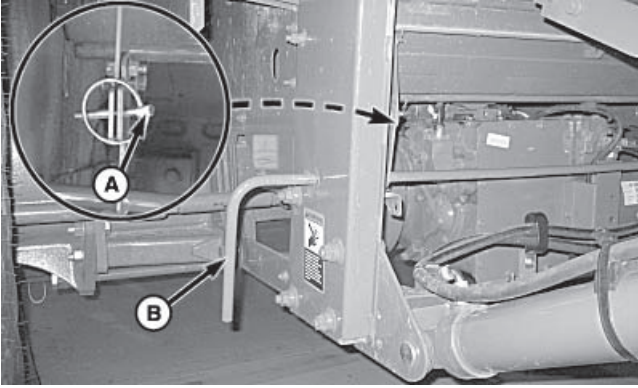
ادفع الذراع إلى الأمام وأعلى لغلّ باب لوح التغذية مع الاحتفاظ بالمسمار سريع الغلق.

C - ذراع

A - براغي التغطية والصواميل

B - مجموعة لوح التغذية

OUO6075,0001166 -04-22JUN12-7/8



قم بتحريك الذراع (B) إلى أسفل لغلّ معيق الحجرة مع الاحتفاظ بالمسمار سريع الغلق (A).

B - ذراع

A - مسمار الغلق السريع

OUO6075,0001166 -04-22JUN12-8/8

استبدال برغي محفز التغذية

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصواميل (A) لإزالة قوة الشد الصادرة عن العمود البيني الأمامي (B).

قم بتحرير الصواميل (A) لإزالة قوة الشد الواقعة على الحذاء والمروحة وحزام بريمة الحمل (D).

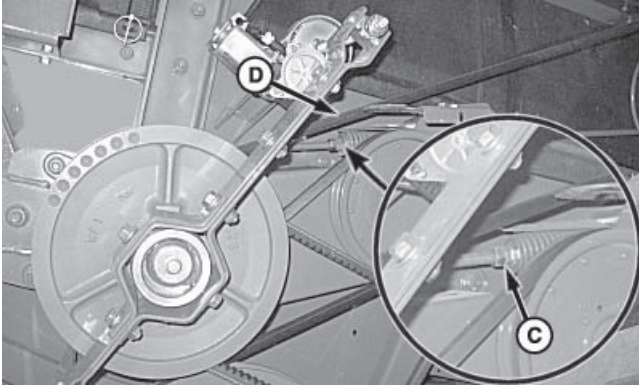
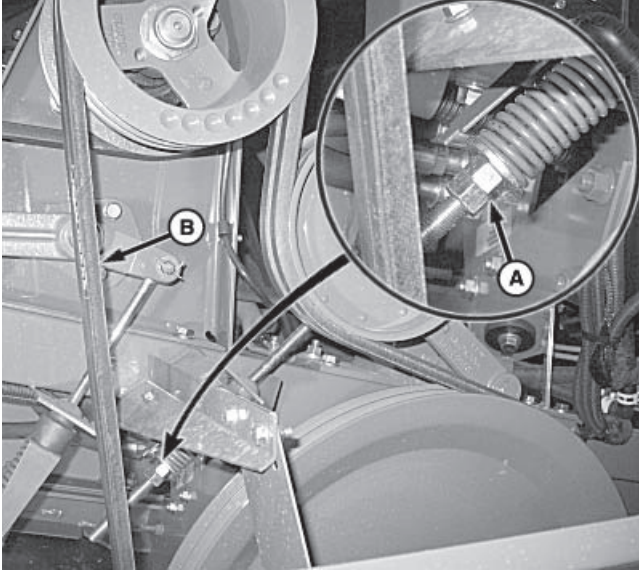
قم بإزالة كلا الحزامين من بكرات العمود العكسي للسماح بإزالة حزام محفز التغذية.

C - صواميل

D - الحزام

A - صواميل

B - حزام العمود البيني الأمامي

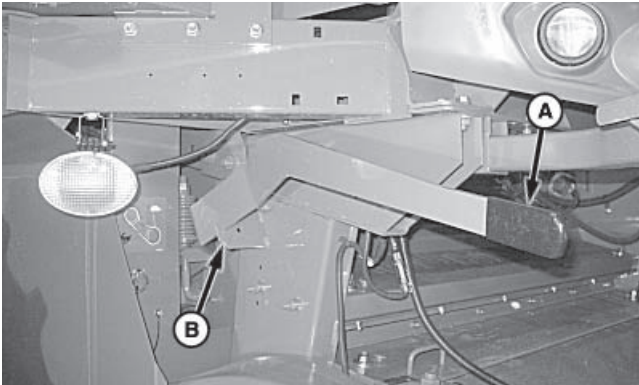


OUO6075,00007F1 -04-14JUN11-1/4

ادفع الذراع (A) لأعلى وخارج الحذبة إلى داخل القوس (B) لتخفيف قوة شد الحزام الصادة عن حزام المحفز.

B - قوس

A - ذراع



OUO6075,00007F1 -04-14JUN11-2/4

التكملة على الصفحة القادمة

حزام محفز التغذية المعياري ذات السعة فائقة السرعة

قم بفك براغي التغطية (A) والبكرة (B).

قم بفك حزام محفز التغذية (C) وتركيب حزام الاستبدال.

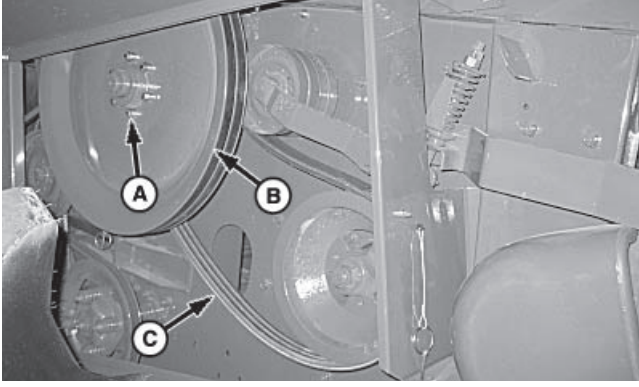
قم بتركيب البكرة مع الاحتفاظ ببرغي التغطية.

ادفع الذراع للأعلى إلى داخل الحذبة في القوس.

قم بمهياة قوة شد حزام محفز التغذية إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الحذاء والمروحة وحزام بريمة الحمل وحزام العمود البيئي الأمامي.

قم بمهياة قوة شد الأحزمة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.



A - براغي التغطية (مستعمل 6)
B - بكرة
C - حزام محفز التغذية

OUO6075,00007F1 -04-14JUN11-3/4

البرغي محفز التغذية ذات السعة فائقة السرعة

قم بفك براغي التغطية (A) والبكرة (B).

قم بفك حزام محفز التغذية (C) وتركيب حزام الاستبدال.

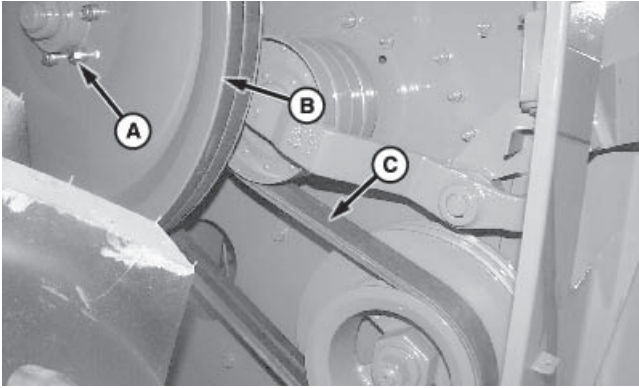
قم بتركيب البكرة مع الاحتفاظ ببرغي التغطية.

ادفع الذراع للأعلى إلى داخل الحذبة في القوس.

قم بمهياة قوة شد حزام محفز التغذية إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الحذاء والمروحة وحزام بريمة الحمل وحزام العمود البيئي الأمامي.

قم بمهياة قوة شد الأحزمة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.



A - براغي التغطية (مستعمل 6)
B - بكرة
C - حزام محفز التغذية

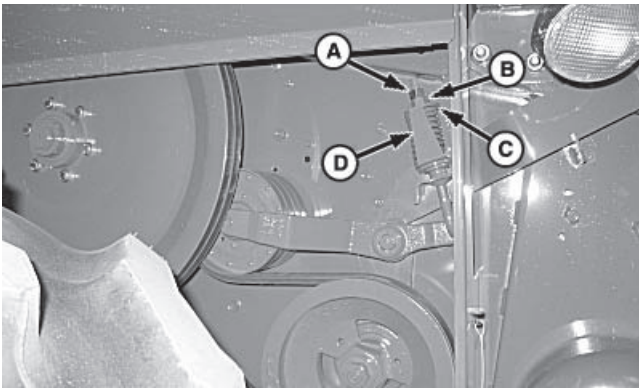
OUO6075,00007F1 -04-14JUN11-4/4

مهياة برغي محفز التغذية

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

يوجد ترس الوضع المحايد لحزام محفز التغذية على الجانب الأيمن للماكينة خلف مركز مبيت التغذية.

قم بتحريك صامولة القفل (A) وقم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.



A - صامولة قفل
B - صامولة
C - الغسالة
D - مقياس

OUO6075,0000743 -04-19MAR07-1/1

سرعة تغيير محفز التغذية المعياري ذات السعة فائقة السرعة

ملاحظة: ارجع إلى الجزء الخاص بإعدادات المحصول للاطلاع على سرعة محفز التغذية الموصى بها.

عند القيام بتغيير سرعات الفاصل فتأكد من تدوير الطاقة على وضعي التشغيل والإيقاف للتعرف على إطار السرعة الجديد.

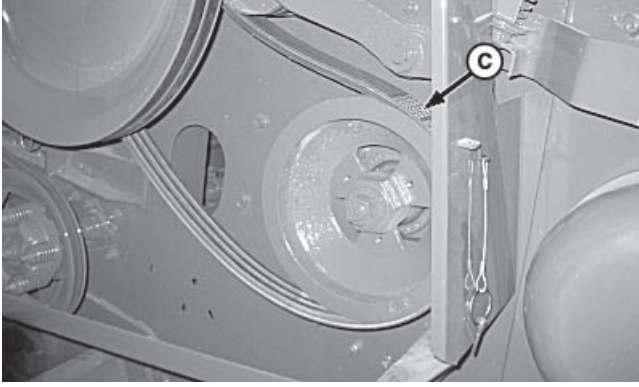
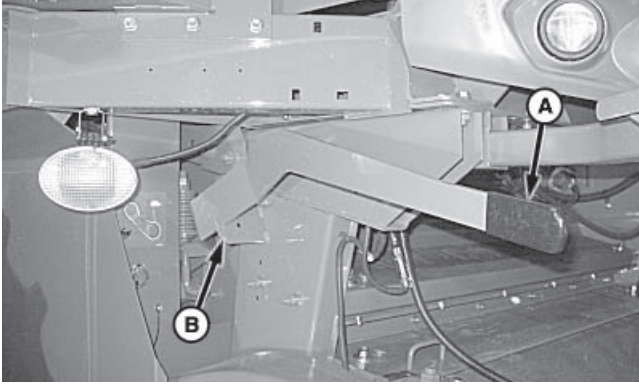
حتى يمكن تغيير سرعة المحفز إلى وضع سرعة عال:

- ادفع الذراع (A) لأعلى وخارج الحذبة إلى داخل القوس (B) لتخفيف قوة شد الحزام.
- قم بتحريك الحزام (C) إلى داخل حوزو البكرة على كلتا البكرتين للسرعات العالية.
- ادفع الذراع للأعلى إلى داخل الحذبة في القوس لإعادة ضبط قوة شد الحزام.

C - الحزام

A - ذراع

B - قوس



OUO6075,00007F2 -04-27OCT10-1/1

تغيير السرعة العالية لمحفر التغذية المعياري ذات السعة فائقة السرعة إلى السرعة البطيئة

ملاحظة: ارجع إلى الجزء الخاص بإعدادات المحصول للاطلاع على سرعة محفر التغذية الموصى بها.

عند القيام بتغيير سرعات الفاصل فتأكد من تدوير الطاقة على وضعي التشغيل والإيقاف للتعرف على إطار السرعة الجديد.

حتى يمكن تغيير سرعة المحفر إلى وضع سرعة منخفض:

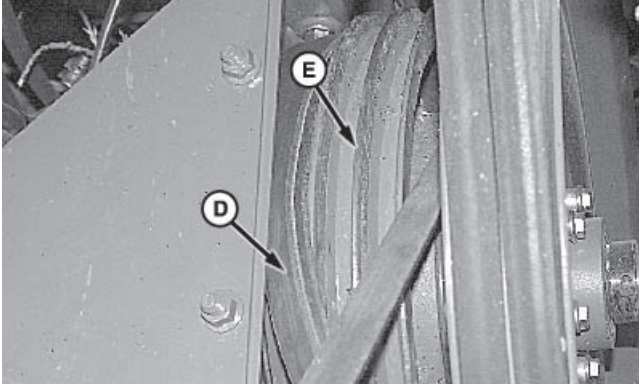
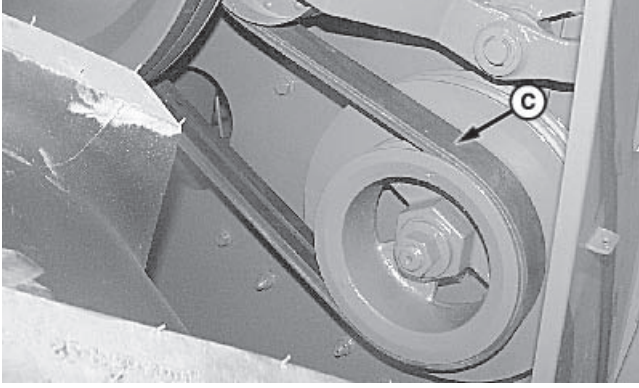
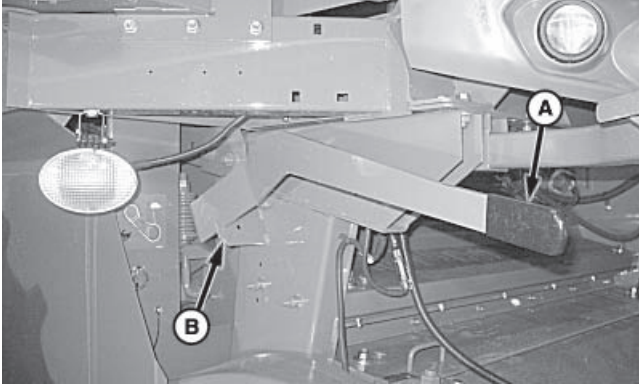
- ادفع الذراع (A) لأعلى وخارج الحذبة إلى داخل القوس (B) لتخفيف قوة شد الحزام.
- قم بتحريك الحزام (C) من البكرة المنخفضة واطرك الحزام معلقاً في وضع حر عن البكرة العليا.

ملاحظة: يجب أن يتم تدوير الحزام إلى وضع مناسب بين البكرة العليا والقطاع الجانبي.

- قم بتحريك الحزام (D) من البكرة العليا (E) وانقله إلى داخل البكرة للسرعات المنخفضة.
- قم بتركيب الحزام (C) على الحز الداخلي للبكرة على البكرة المنخفضة.
- ادفع الذراع للأعلى إلى داخل الحذبة في القوس لإعادة ضبط قوة شد الحزام.

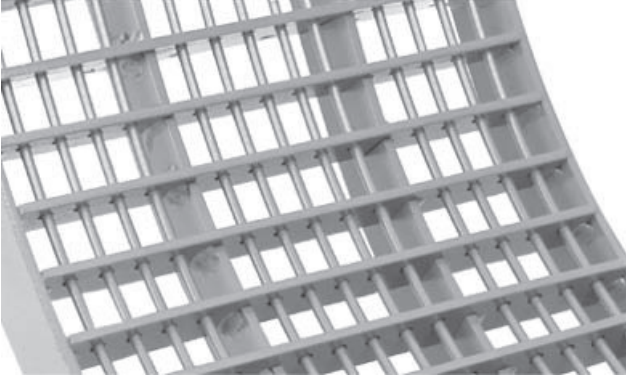
D - الحزام
E - البكرة العليا

A - ذراع
B - قوس
C - الحزام

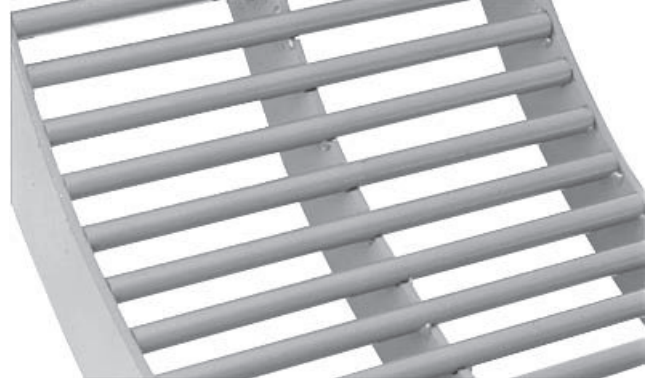


OUO6075.00007F3 -04-14JUN11-1/1

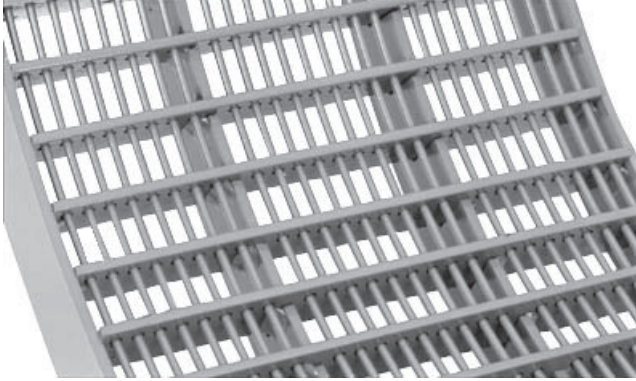
أنواع التقعر



السطح المقعر بالسلك الطويل



السطح المقعر للمحصول المتعدد بالشريط المستدير



السطح المقعر بالسلك الصغير

توجد ثلاثة أنواع من الأسطح المقعرة متاحة للمحاصيل زراعية المحاصيل المختلفة.

- يستخدم السطح المقعر المتعدد بالشريط المستدير للحبوب وفول الصويا.
- يستخدم السطح المقعر بالسلك الطويل للأرز وفول الصويا وحبوب الذرة البيضاء.
- يستخدم السطح المقعر بالسلك الصغير للحبوب الصغيرة.

OUO6075,00007A8 -04-02JUN10-1/1

مباعد مشبك الفاصل

توجد المباعدات مركبة في وضع التخزين (كما هو موضح) من المصنع.

يمكن أن يتم استخدام المباعدات في الحبوب لتقليل عدد القضبان في كوز الذرة في خزان الحبوب.

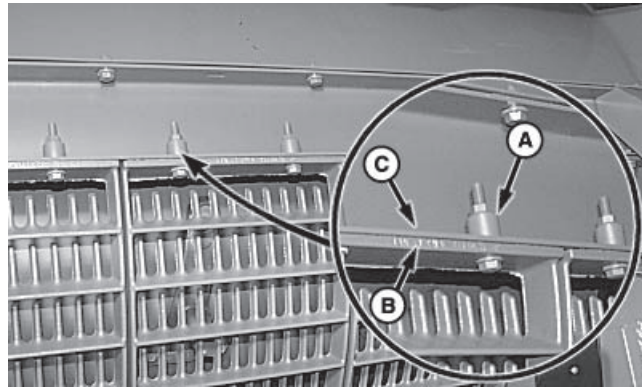
مهم: يتعين أن يتم استخدام المباعدات مع الحبوب وفول الصويا فقط. قم بإزالة المباعدات عند التعامل مع كل أنواع المحاصيل الأخرى (قم بوضع المباعدات في وضع التخزين كما هو موضح).

قم بفك كل مباعدات مشبك الفاصل (A) من وضع التخزين (كما هو موضح) وقم بتركيبها بين مشبك الفاصل (B) وقناة الفاصل (C).

C - قناة الفاصل

A - مباعدات

B - مشبك الفاصل

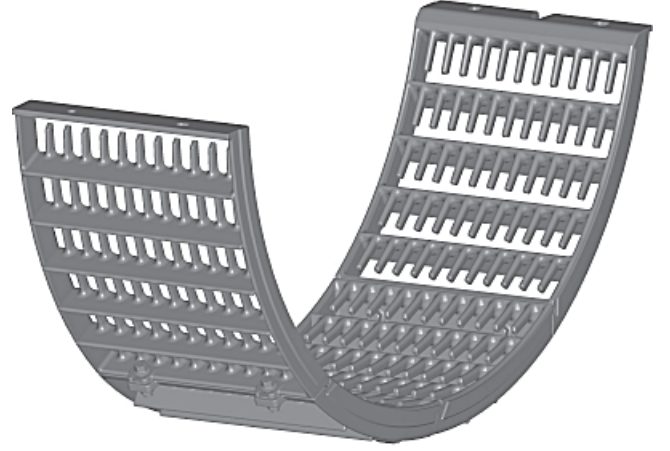


OUO6075,0000B06 -04-03JAN11-1/1

أنواع مشبك الفاصل



مشبك فاصل المهام الثقيلة



مشبك فاصل القالب المعياري

- مشابك فاصل المهام الثقيلة - تستخدم في مواقف المحاصيل اللزجة. تعد هذه المشابك اختيارية في كل الماكينات المزودة بمحرك دوار متغير التيار، لكنها تدخل ضمن التجهيز المعياري لماكينات الأرز.

- يوجد خيارين مختلفين لمشابك الفاصل متاحين للماكينة.
- مشابك فاصل القالب المعياري - يتم تركيبها معيارياً في كل الماكينات، فيما عدا ماكينات الأرز.

OUO6075,000140F -04-08MAR13-1/1

أغطية مشبك الفاصل (إن وجدت)

موضى بها للحبوب الجافة متناهية الصغر. توجد الأغطية (A) مركبة على مشابك الفاصل للمساعدة على موازنة حمل التقشير لتنظيف الحذاء.

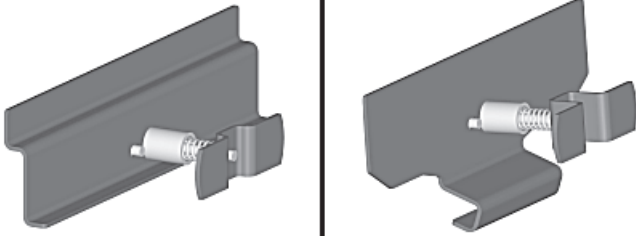
أغطية مشابك القالب المعياري

- قم بتركيب صفين (ثمانية أغطية) على الجانب الأيمن، وثلاثة صفوف أخرى (12 غطاء) على الجانب الأيسر. قم بإجراء أعمال المهياة اللازمة اعتماداً على أوضاع التشغيل.

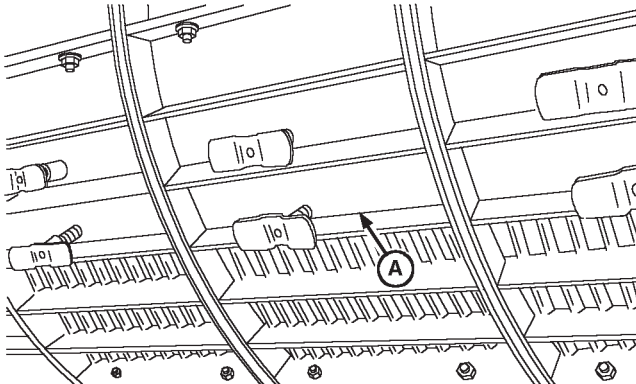
أغطية مشبك المهام الثقيلة

- قم بتركيب صف واحد (أربعة أغطية) على الجانب الأيمن، وصفين (ثمانية أغطية) على الجانب الأيسر. قم بإجراء أعمال المهياة اللازمة اعتماداً على أوضاع التشغيل.

A - أغطية مشبك الفاصل

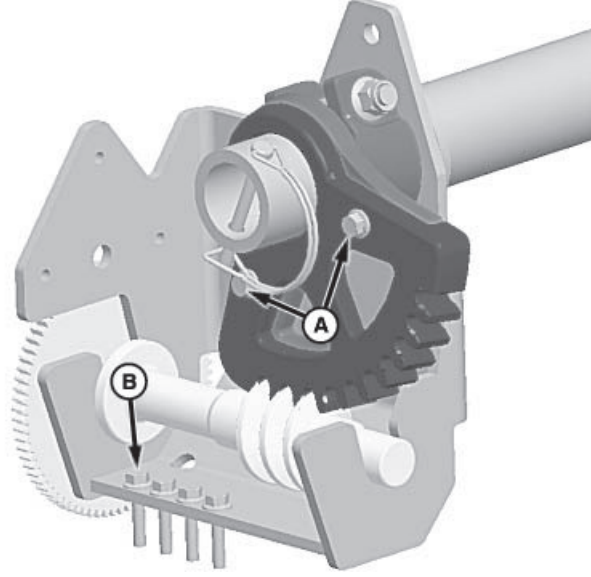


أغطية مشبك القالب المعياري/أغطية مشبك فاصل المهام الثقيلة



OUO6075,0001410 -04-08MAR13-1/1

براغي مشقوقة لترس الجزء المقعر



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

لا تستخدم إلا البراغي المشقوقة (A) الموردة من جانب شركة جون دير، يرجى مراجعة وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل معه لاستبدال البرغي المشقوقة.

في حالة تعرض البرغي المشقوقة للكسر، فاحرص على أن تقوم باستبدالها بالبرغي المشقوقة الإضافية (B) التي تجدها في الجزء الخاص بقوس الترس.

قم بإحكام ربط البرغي المشقوقة حسب المواصفات.

المواصفات

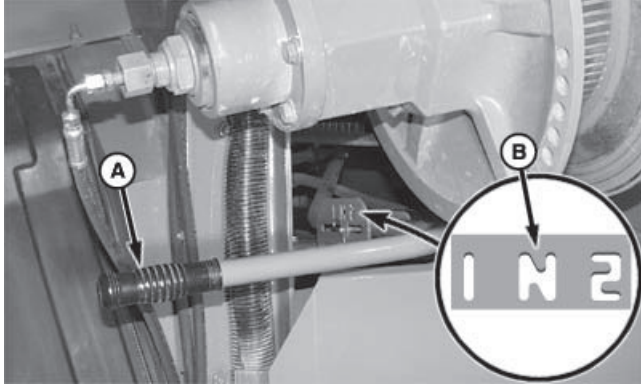
براغي مشقوقة - العزم 15 نيوتن متر
(133 رطل انش)

B - برغي مشقوقة إضافية (مستعمل 4)

A - براغي مشقوقة

OUO6075,0000BEC -04-14JUN07-1/1

فك وتركيب القطاعات المقعرة



⚠ انتبه: القطاعات المقعرة تعتبر ثقيلة وقد يصعب التعامل معها. قد يكون من الضروري الاستعانة بشخص آخر لفك وتركيب القطاعات المقعرة.

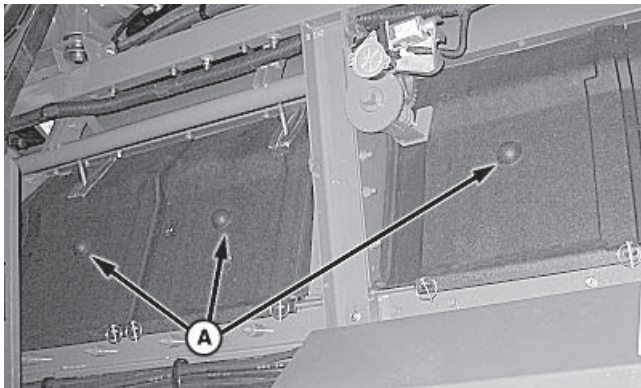
ملاحظة: لسهولة الفك قم بغلق القطاع المقعر بالكامل.

1. قم بتحريك المقبض (A) لنقل علبة تروس محرك الدوار إلى الوضع المحايد (B).

B - الوضع المحايد

A - مقبض

OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-1/17

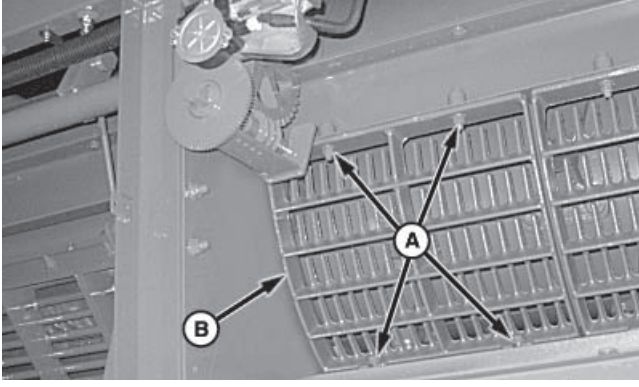


2. قم بفك درع الحماية إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفاصل.
3. قم بفك أغطية فحص الفاصل (A).
4. قم بالفحص للتحقق من تعرض القطاعات المقعرة للبلل باستخدام مقياس الخلوص AH204933.

A - أغطية الفاصل

OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-2/17

التكملة على الصفحة القادمة

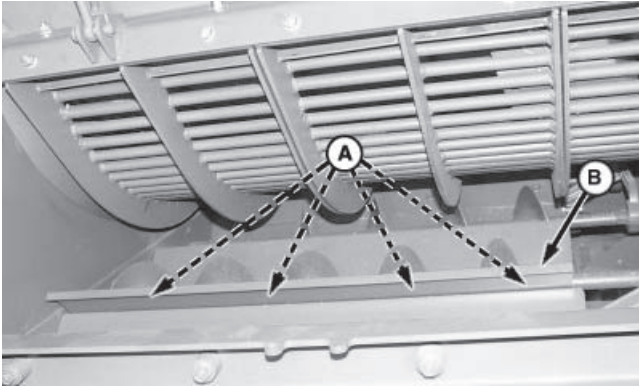


OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-3/17

ملاحظة: من خلال فك مشبك الفاصل فإنه يمكن الوصول إلى المحرك الدوار للسطح المقعر الأقصى لخلوص عنصر درس الحبوب.

5. قم بفك براغي التغطية (A) ومشبك الفاصل (B).

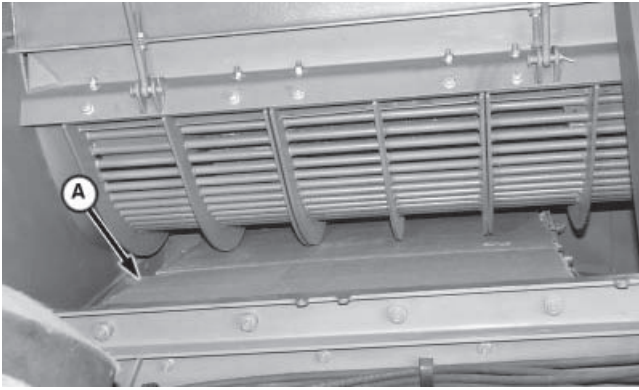
A - براغي التغطية B - مشبك الفاصل



OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-4/17

6. قم بتحرير براغي التغطية (A) وإزالة المحول المعدني الأيسر (B).

A - براغي التغطية B - المحول

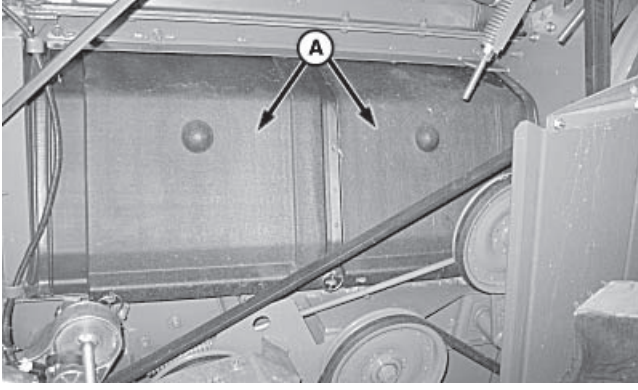


OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-5/17

7. قم بوضع قطعة من الكرتون (A) أو البولي أعلى بريجات الحمل. هذا الأمر من شأنه أن يوفر الحماية للبرميات ويسمح بتكون سطح ناعم للتخلص من الأماكن المقعرة.

A - ورق كرتون

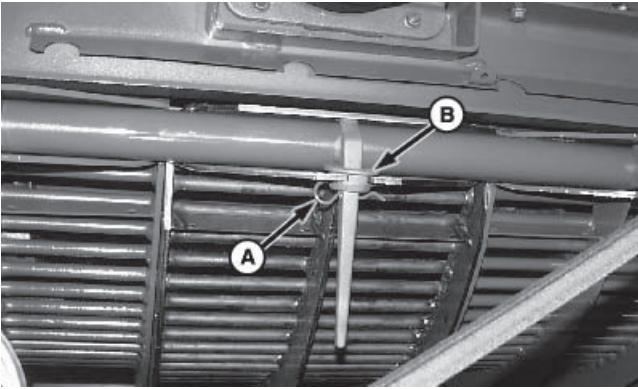
التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-6/17

8. قم بفك درع الحماية إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفاصل.
9. فك مسامير القفل السريع وغطائي الفاصل الأماميين (A) الموجودين على يمين الماكينة.

A - غطاء الفاصل



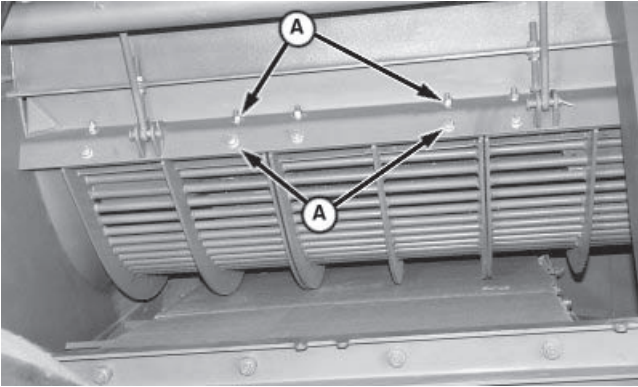
مثبت السطح المقعر

OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-7/17

10. قم بفك مسمار القفل النابضي (A) من مثبت السطح المقعر (B).
11. ارفع مثبت السطح المقعر وقم بفك المقبض من كل قطاع مقعر.

B - مثبت السطح المقعر

A - مسمار نابضي

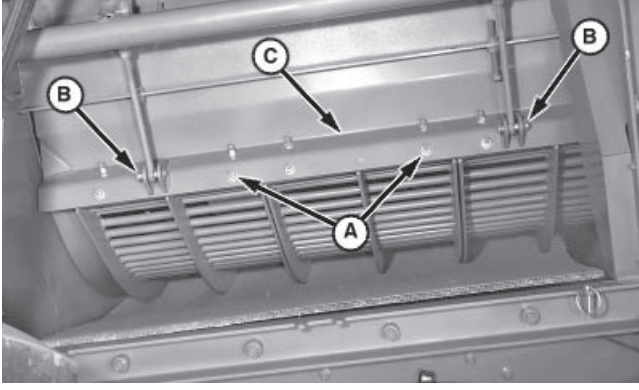


OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-8/17

التكملة على الصفحة القادمة

12. قم بتحرير البراغي (A).
13. افتح السطح المقعر تمامًا. هذا الأمر من شأنه السماح لوزن الأسطح المقعرة بالتربيع على سطح بريمة الحمل.

A - براغي التغطية (مستعمل 12)



OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-9/17

14. فك البراغي (A).

15. انزع المسامير الخابورية والمسامير (B) والشريط "Z" (C).

16. قم بتدوير المحرك الدوار بالشكل الذي يتيح للوحات عنصر درس الحبوب إمكانية تكوين فجوة في وسط سطح التقعر.

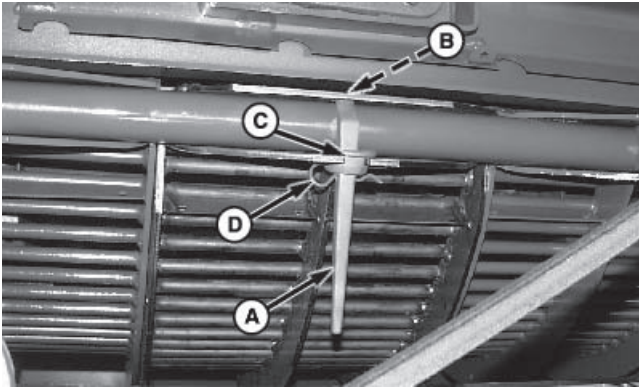
17. قم بإزالة الجزء المقعر المركزي.

18. قم بإزالة الجزء المقعر الخلفي إلى الموضع المركزي واخلعه.

19. قم بإزالة الجزء المقعر الأمامي إلى الموضع المركزي واخلعه.

20. قم بتركيب الأجزاء المقعرة بالترتيب العكسي.

A - براغي التغطية (مستعمل 12)
B - المسامير
C - الشريط "Z"

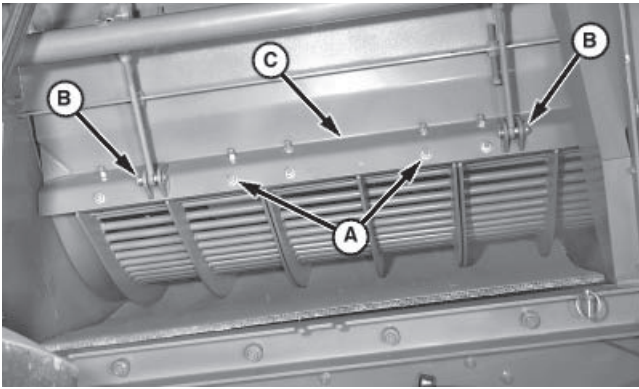


OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-10/17

21. قم بتركيب مقبض سطح التقعر (A) في الحزوز (B) على القطاعات المقعرة.

22. قم بتركيب مثبت سطح المقعر (C) وثبته بالمسمار النابضي (D).

A - مقبض
B - الحزوز
C - مثبت سطح المقعر
D - مسمار نابضي



OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-11/17

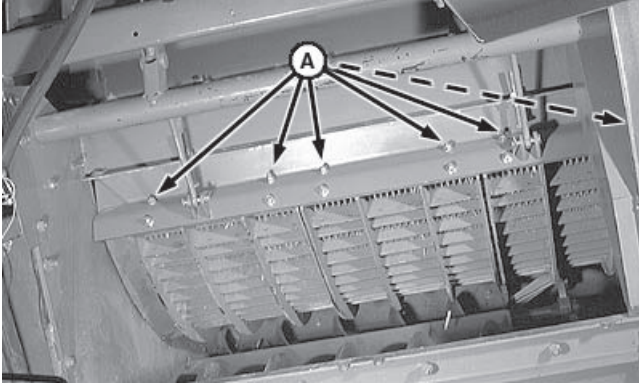
23. قم بوضع الشريط "Z" (C) على طرف الأسطح المقعرة، ثم قم بتركيب براغي التغطية، لكن لا تحكم ربطها.

24. قم بتركيب المسامير (B).

25. أغلق السطح المقعر تمامًا.

A - براغي التغطية (مستعمل 12)
B - المسامير
C - الشريط "Z"

التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-12/17

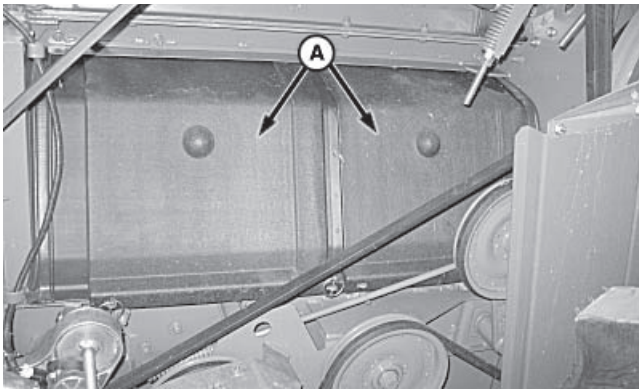
26. تأكد من أن أطراف الأسطح المقعرة مركبة بشكل ساكن في الشريط "Z"،

ثم أحكم ربط الصف العلوي لبراغي التغطية (A) أولاً.

27. قم بعد ذلك بإحكام ربط الصف السفلي من براغي التغطية.

28. قم بمهياة مستوى التقعر. (انظر ضبط مستوى التقعر لاحقاً في هذا الجزء.)

A - براغي التغطية



OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-13/17

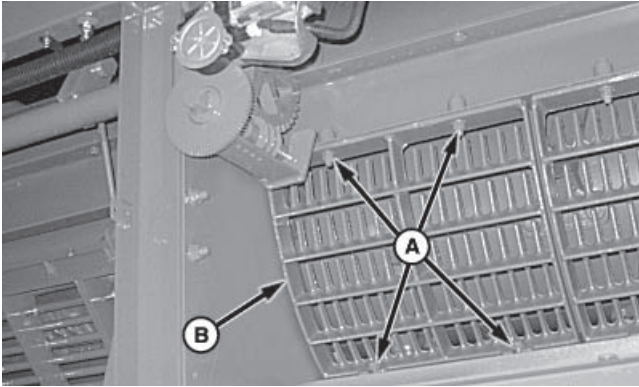
ملاحظة: تأكد من أن الحافة العلوية لغطاء الفاصل موجود أسفل المشابك.

29. قم بتركيب أغطية الفاصل (A).

30. قم بتركيب درع الحماية الذي سبق أن قمت بفكه إذا تطلب الأمر

للوصول إلى أغطية فحص الفاصل.

A - أغطية الفاصل



OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-14/17

31. قم بتركيب مشابك الفاصل (B) وثبتها بواسطة براغي التغطية (A).

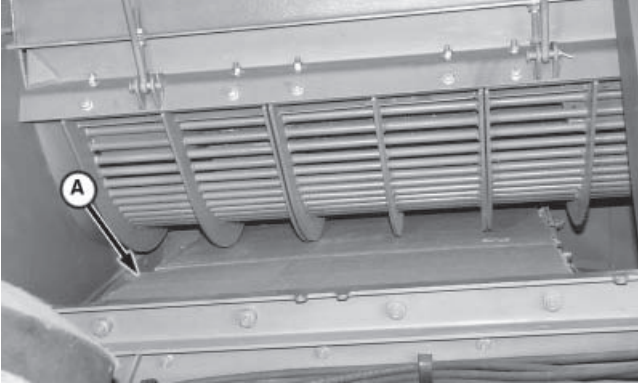
B - مشبك الفاصل

A - براغي التغطية

التكملة على الصفحة القادمة

32. قم بفك ورق الكرتون (A) أو البولي من بريمات الحمل.

A - ورق كرتون

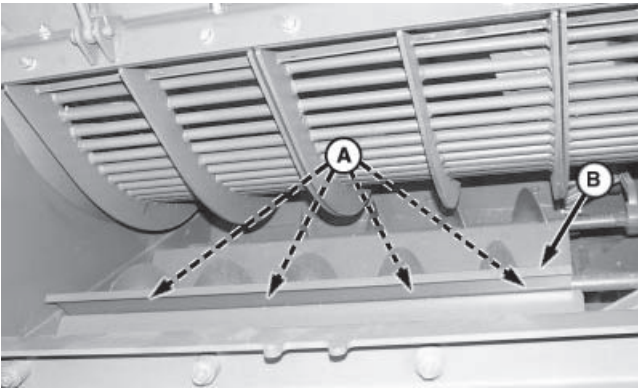


OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-15/17

33. قم بتركيب المحول (B) في وضعه الأصلي وأحكم ربط براغي التغطية (A).

B - المحول

A - براغي التغطية



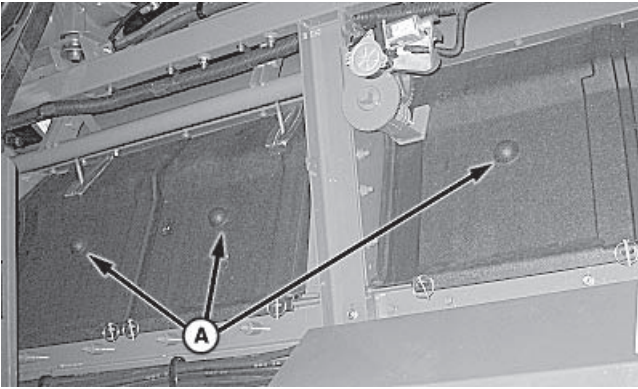
OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-16/17

34. قم بتركيب أغطية فحص الفاصل (A).

35. قم بتركيب درع الحماية الذي سبق أن قمت بفكه إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفاصل.

36. قم بتحريك صندوق تروس دفع المحرك الدوار إلى وضعه السابق.

A - غطاء الفاصل



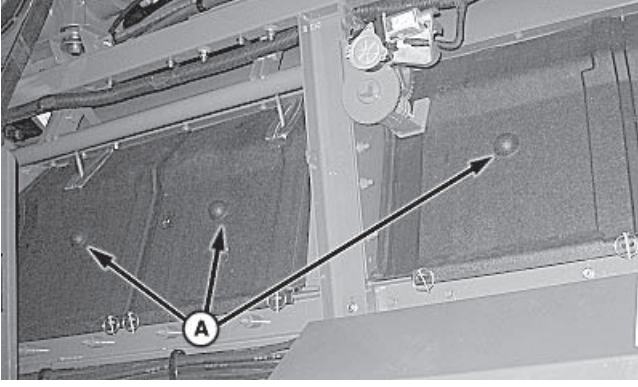
OUO6075,00007F5 -04-12OCT10-17/17

ضبط مستوى سطح التفرع

ملاحظة: يتعين أن تتم إزالة أغطية تفرع الشريط المستدير (إذا كانت مركبة) قبل البدء في ضبط مستوى سطح التفرع.

1. قم بفك درع الحماية إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفاصل.
2. قم بفك أغطية فحص الفاصل (A).

A - غطاء الفاصل



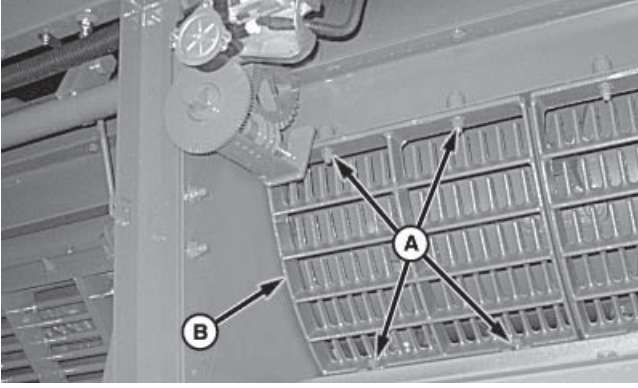
OUO6075,00007F6 -04-12OCT10-1/9

ملاحظة: من خلال فك مشبك الفاصل فإنه يمكن الوصول إلى المحرك الدوار.

3. قم بفك براغي التغطية (A) ومشبك الفاصل (B).

B - مشبك الفاصل

A - برغي (مستعمل 4)

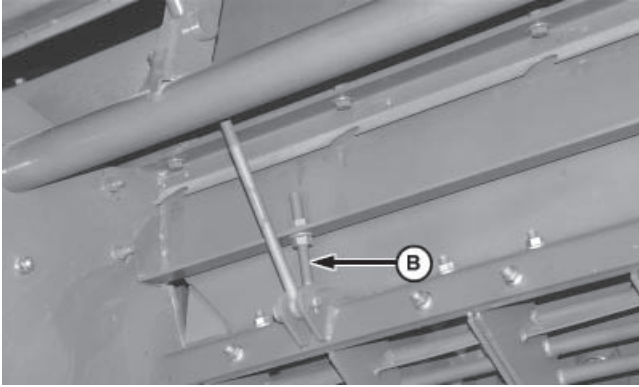
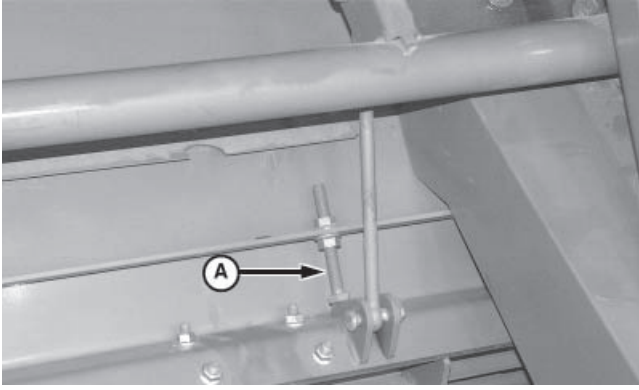


OUO6075,00007F6 -04-12OCT10-2/9

4. قم بإسقاط لولب الإيقاف (A و B).

B - لولب الإيقاف

A - لولب الإيقاف

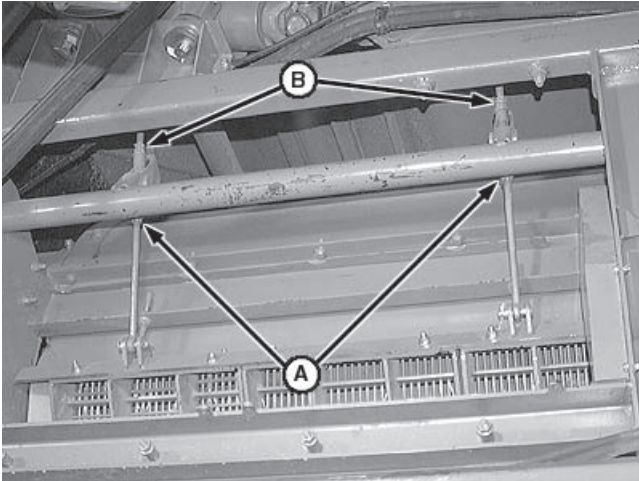


OUO6075,00007F6 -04-12OCT10-3/9

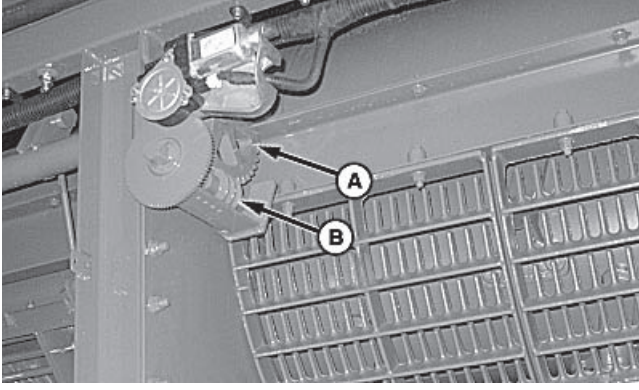
5. قم بتحرير صواميل القفل (A) وإسقاط الصواميل (B) بإدارة كل منها خمس لفات.

B - صامولة عليا (مستعمل 2)

A - صامولة سفلى (مستعمل 2)



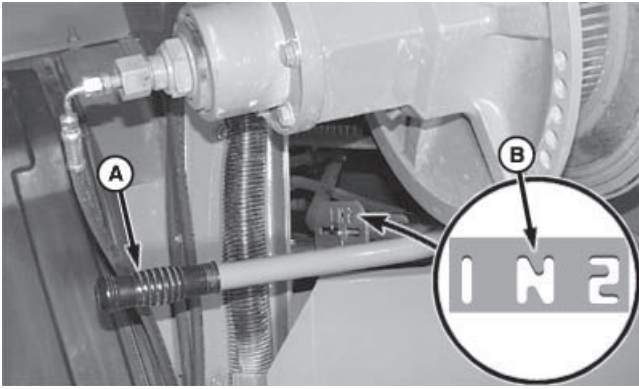
OUO6075,00007F6 -04-12OCT10-4/9



OUO6075,00007F6 -04-12OCT10-5/9

6. استخدم مفتاح مهياة التقعر لضبط سطح التقعر بتحريكه لأعلى إلى أن يتم إخراج الترس الدودي (B) والترس المقسم (A) ونقلهما إلى الوضع العلوي.

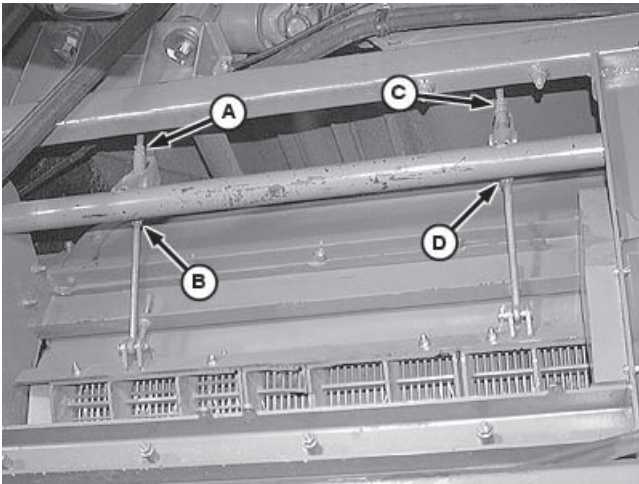
A - ترس مقسم B - الترس الدودي



OUO6075,00007F6 -04-12OCT10-6/9

7. قم بتحريك المقبض (A) لنقل علبة تروس محرك الدوار إلى الوضع المحايد (B).

A - مقبض B - الوضع المحايد



A - الصامولة العليا لبرغي العروة الأمامي
B - صامولة القلق السفلى لبرغي العروة الأمامي
C - الصامولة العليا لبرغي العروة الخلفي
D - صامولة القلق السفلى لبرغي العروة الخلفي

8. استمر في مهياة الصامولة العليا لبرغي العروة الأمامي (A) ببطء إلى أن تلمس العناصر السطح المقعر وتصدر صوت "تكتكة" بينما يستمر المحرك الدوار في الدوران. قم بإسقاط الصواميل الثلاث بإدريتها بالكامل.

9. استمر في مهياة الصامولة العليا لبرغي العروة الخلفي (C) ببطء إلى أن تلمس العناصر السطح المقعر وتصدر صوت "تكتكة" بينما يستمر المحرك الدوار في الدوران. قم بإسقاط الصواميل الثلاث بإدريتها بالكامل.

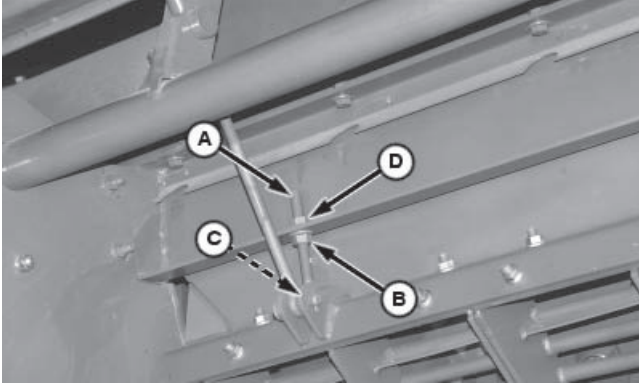
10. استمر في مهياة الصامولة العليا لبرغي العروة الأمامي (A) إلى أسفل إلى أن تلمس العناصر السطح المقعر وتصدر صوت "كليك". قم بالإسقاط ببطء إلى أن يتوقف صوت "التكتكة". بمجرد أن يتوقف صوت "التكتكة" فقم بإرجاع لفة واحد كاملة وأحكم ربط صامولة القفل العليا.

11. استمر في مهياة الصامولة العليا لبرغي العروة الخلفي (C) إلى أسفل إلى أن تلمس العناصر السطح المقعر وتصدر صوت "كليك". قم بالإسقاط ببطء إلى أن يتوقف صوت "التكتكة". بمجرد أن يتوقف صوت "التكتكة" فقم بإرجاع لفة واحد كاملة وأحكم ربط صامولة القفل العليا.

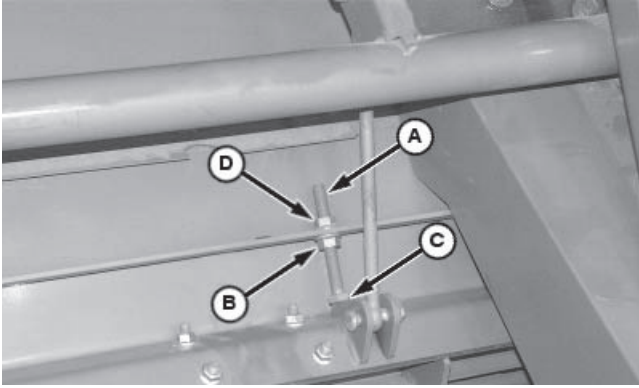
12. قم بإحكام صامولة مهياة السطح المقعر الأمامية السفلى. احتفظ بالصامولة العليا لبرغي العروة (A) بواسطة مفتاح مفتوح الطرف وأحكم ربط صامولة القفل السفلى لبرغي العروة الأمامي (B).

13. قم بإحكام صامولة مهياة السطح المقعر الخلفية السفلى. احتفظ بالصامولة العليا لبرغي العروة الخلفية (C) بواسطة مفتاح مفتوح الطرف وأحكم ربط صامولة القفل السفلى لبرغي العروة الخلفي (D).

OUO6075,00007F6 -04-12OCT10-7/9



لولب الإيقاف الأمامي



لولب الإيقاف الخلفي

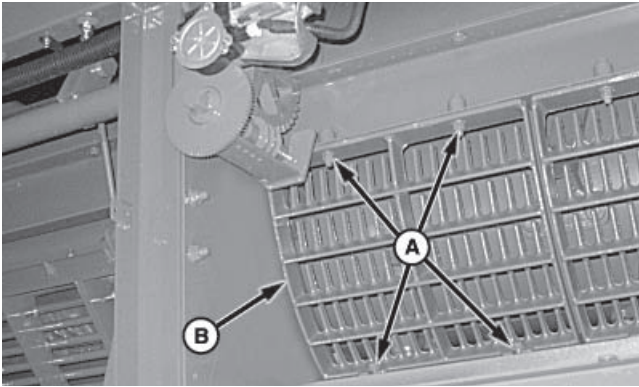
OUO6075,00007F6 -04-12OCT10-8/9

14. استمر في مهاية لولب إيقاف السطح المقعر الأمامي والخلفي (A) من خلال إحكام ربط الصامولة السفلى (B) إلى أن تثبت رأس اللولب (C) في مواجهة السطح المقعر. قم بإحكام ربط الصامولة العليا (D) بينما يتم تثبيت الصامولة السفلى (B) باستخدام مفتاح مفتوح الطرف.

A - لولب الإيقاف (مستعمل 2)
B - صامولة قفل
C - رأس اللولب
D - صامولة قفل

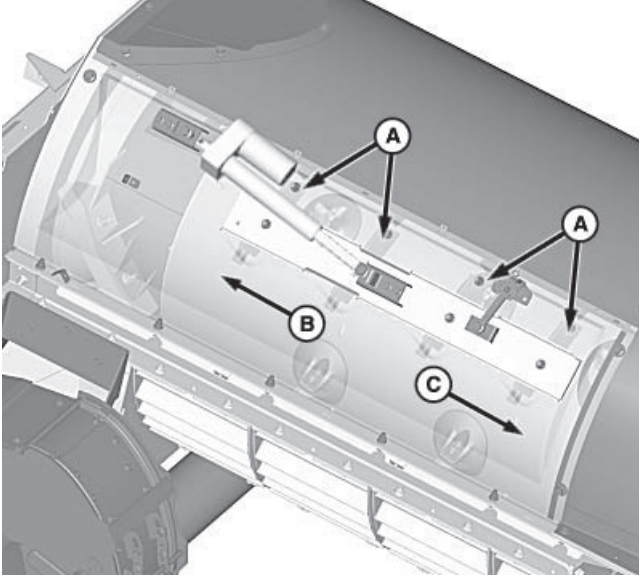
15. قم بتركيب مشابك الفاصل (B) وثبتها بواسطة براغي التغطية (A).
16. قم بتحريك صندوق تروس دفع المحرك الدوار إلى وضعه السابق.
17. قم بتركيب أغطية فحص ودروع الفاصل التي سبق أن تم فكها.
18. قم بمعايرة موضع السطح المقعر من غرفة القيادة الداخلية. (انظر الجزء الخاص بإجراءات المعايرة للحصول على مزيد من المعلومات).

A - برغي (مستعمل 4)
B - مشبك الفاصل



OUO6075,00007F6 -04-12OCT10-9/9

عربات الغطاء العلوي للفواصل (إن وجدت)



توجد عربات الغطاء العلوي للفواصل (A) على الجانب الأيمن للماكينة خلف بريمة تحميل الحبوب النظيفة.

يمكن أن تتم مهياة عربات الغطاء العلوي للفواصل بتحريكهما إلى وضعين مختلفين من خلال استخدام البرامج المناسبة لذلك.

ملاحظة: تشغيل عربات الفاصل على الوضع التقدمي يمكن أن يتسبب في زيادة معدلات الفقد في الحبوب عند معالجة أنواع معينة من الحبوب أو في أوضاع معينة. يتم تقليل فترة بقاء الحبوب في الفاصل لتحسين جودة القش الناتج.

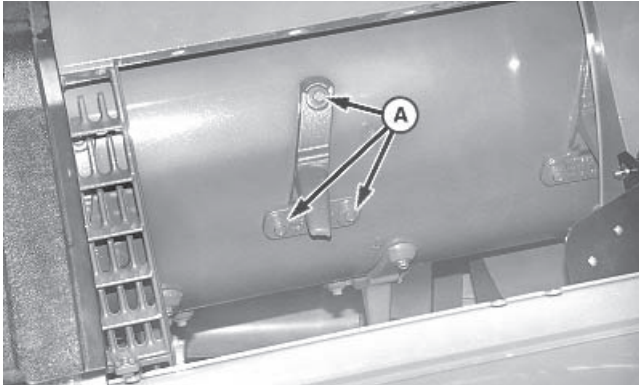
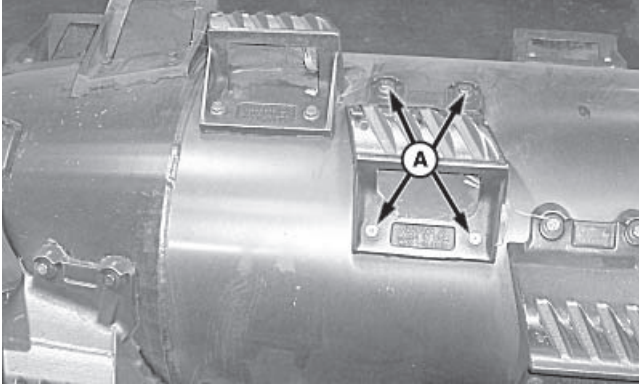
- (B) - الوضع التقدمي
- (C) - الوضع المعياري

راجع إعدادات إدارة الرواسب في الجزء الخاص بشاشة عرض مركز الأوامر للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية تغيير الأوضاع من خلال استخدام البرامج المناسبة.

- A - عربات الغطاء العلوي للفواصل (إن وجدت)
- B - وضع تقدمي
- C - وضع معياري

OUO6075,0000811 -04-12OCT10-1/1

فك وتركيب عناصر و سنون درس الحبوب (محرك TriStream الدوار)



A - برغي التغطية

مهم: المحرك الدوار هو مجموعة متوازنة. يجب أن يتم استبدال العناصر والسنون في مجموعات، على أن تضم المجموعة الواحدة ثلاثة منها، وذلك حفاظاً على التوازن العام. توجد أطقم الاستبدال متاحة من خلال أجزاء الخدمة، وهي تشمل براغي تغطية جديدة وبها قفل ملولب وحلقة إحكام سابقة الاستعمال. احرص على مراعاة أن السنون أو العناصر التي سيتم تحريرها يمكن أن تتسبب في إلحاق أضرار بالماكينة.

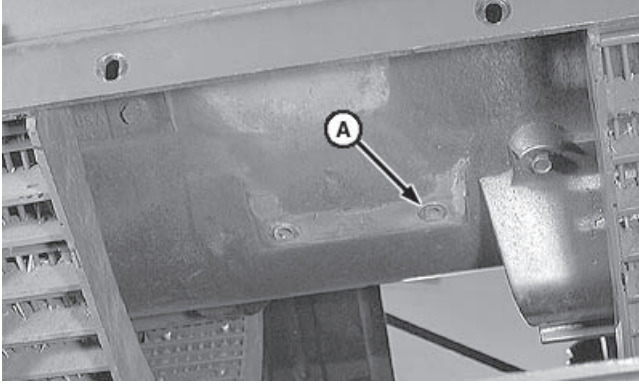
إذا دعت الحاجة إلى التخلص من السنون أو العناصر المعنية، بشكل أكبر من مجرد استبدالها، فاحرص على تمييز الموقع على السن (السنون)/العنصر (العناصر)/العنصر (العناصر)، قبل التخلص منها. قم بالتركيب في نفس الموقع المميز الذي قمت بإزالة الأجزاء منه، وذلك حفاظاً على تحقيق التوازن اللازم. احرص دائماً على استخدام براغي تغطية جديدة.

تأكد من التخلص من القمامة الناتجة وتنظيف بريمة العبور الأمامية، وذلك إذا كانت عملية استبدال السن المعني سببها هو تعرض السنون للكسر أو الضرر. أية أخطاء في القيام بذلك قبل البدء في التشغيل يمكن أن تسمح للسنون المكسورة بإعادة الدوران، وبالتالي فسوف تتسبب بتكرار تعرض السنون للضرر.

1. قم إذا لزم الأمر بفك مشابك الفاصل أو القطاعات المقعرة للوصول إلى المحرك الدوار. (انظر فك وتركيب القطاعات المقعرة في هذا الجزء.)
2. قم بالفحص للتحقق من تعرض عناصر درس الحبوب و سنون الفاصل للبلل، وذلك باستخدام مقياس الخلوص KXE10110.
3. فك براغي التغطية (A) وعنصر أو سن درس الحبوب.

OUO6075,0000B7F -04-14JUN11-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



A - مدخل ملولب

4. قم بفحص المداخل الملولة (A) الخاصة بـ RIVNUT®. استبدله إذا

كان به ضرر.

5. إذا كان هناك أحد العناصر أو السنون تتطلب استبدالها، فاحرص على أن

تقوم باستبدال كل الأجزاء في المجموعة. مثال: إذا كان العنصر 2 بحاجة

للاستبدال، فقم باستبدال العنصرين 1 و 3 أيضًا.

6. استخدم مخطط تحديد موقع عناصر درس الحبوب و سنون الفاصل حتى

تتمكن من تحديد العناصر والسنون المطلوبة.

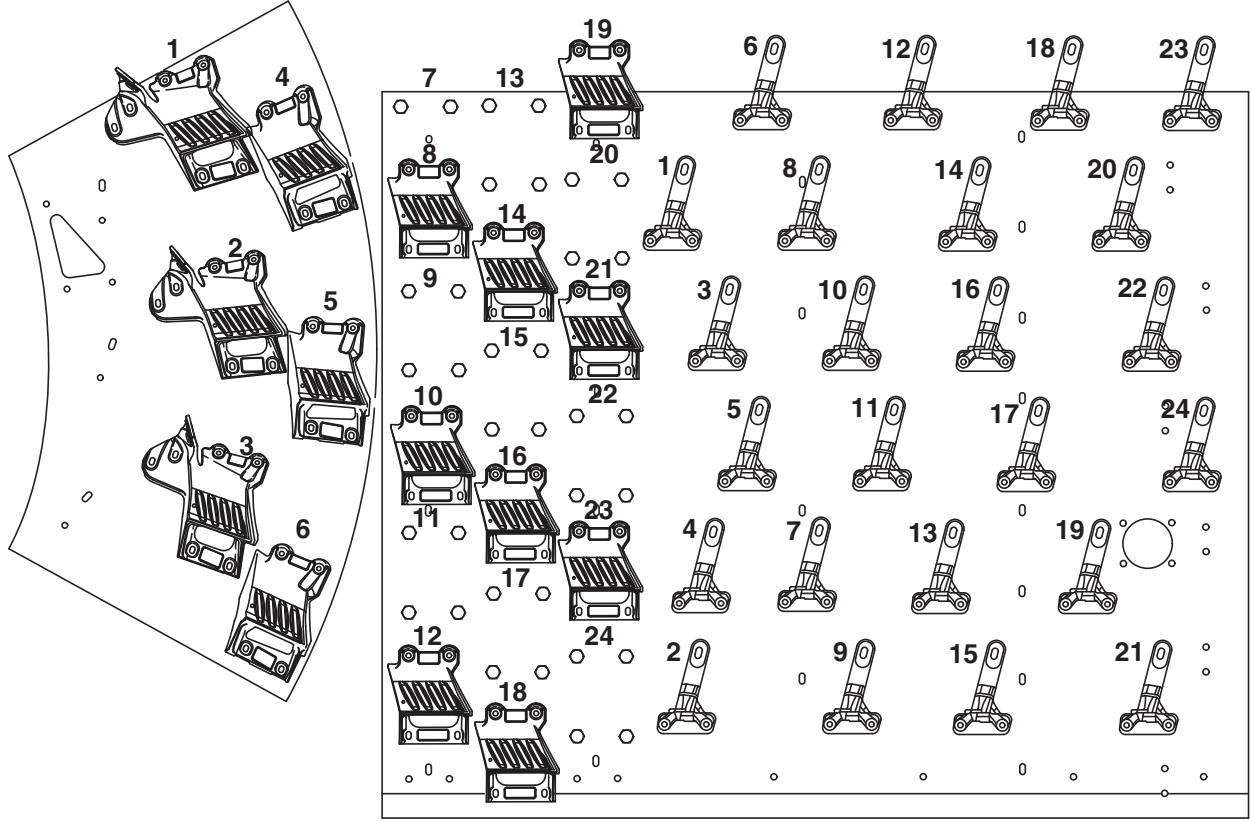
7. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

المواصفات

براغي تغطية عناصر درس الحبوب و سنون الفاصل - العزم..... 90 نيوتن متر
(66 رطل-قدم)

RIVNUT هي علامة تجارية تابعة لشركة ريفنوت للمنتجات الهندسية.

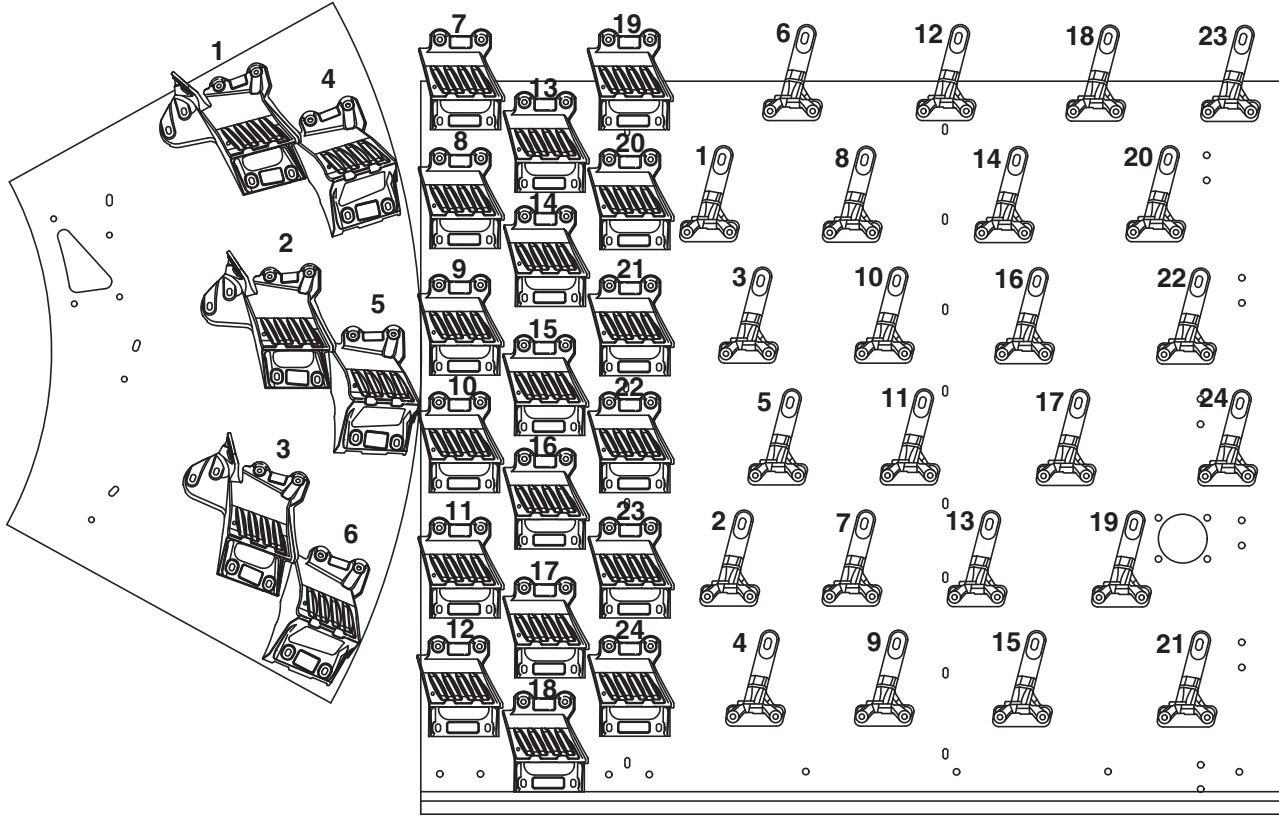
موقع عناصر درس الحبوب وسنن الفاصل (تكوين محرك الدوار للحبوب اللزجة)



ملاحظة: يمكن أن تتم إضافة عناصر زائدة إلى تكوين الحبوب اللزجة في المواقع التي تحمل ختم الحرف "O" في المحرك الدوار، وذلك إذا كانت الحزمة السمكية هي المرغوب تكوينها.

مجموعات عناصر درس الحبوب (تكوين المحرك الدوار للحبوب اللزجة)	مجموعات عناصر سنن الفاصل (تكوين المحرك الدوار للحبوب اللزجة)
مجموعة العناصر رقم 1 = 1 و 2 و 3	مجموعة السنن رقم 1 = 1 و 4 و 5
مجموعة العناصر رقم 2 = 4 و 5 و 6	مجموعة السنن رقم 2 = 2 و 3 و 6
مجموعة العناصر رقم 3 = 8 و 10 و 12	مجموعة السنن رقم 3 = 8 و 9 و 11
مجموعة العناصر رقم 4 = 14 و 16 و 18	مجموعة السنن رقم 4 = 7 و 10 و 12
مجموعة العناصر رقم 5 = 19 و 21 و 23	مجموعة السنن رقم 5 = 13 و 16 و 18
	مجموعة السنن رقم 6 = 14 و 15 و 17
	مجموعة السنن رقم 7 = 19 و 22 و 23
	مجموعة السنن رقم 8 = 20 و 21 و 24

موقع عناصر درس الحبوب وسنن الفاصل (تكوين محرك الدوار للحزم السمكية)

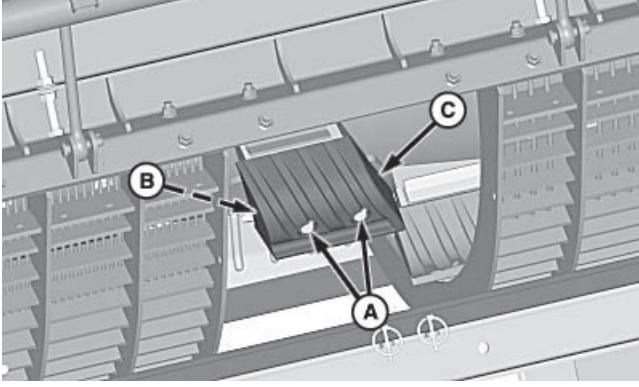


ملاحظة: تكوين الحزم السمكية خاص بمجال الحقل فقط.

مجموعات عناصر درس الحبوب (تكوين محرك الدوار للحزم السمكية)	مجموعات سنن الفاصل (تكوين محرك الدوار للحزم السمكية)
مجموعة العناصر رقم 1 = 1 و 2 و 3	مجموعة السنن رقم 1 = 1 و 4 و 5
مجموعة العناصر رقم 2 = 4 و 5 و 6	مجموعة السنن رقم 2 = 2 و 3 و 6
مجموعة العناصر رقم 3 = 7 و 9 و 11	مجموعة السنن رقم 3 = 8 و 9 و 11
مجموعة العناصر رقم 4 = 8 و 10 و 12	مجموعة السنن رقم 4 = 7 و 10 و 12
مجموعة العناصر رقم 5 = 13 و 15 و 17	مجموعة السنن رقم 5 = 13 و 16 و 18
مجموعة العناصر رقم 6 = 14 و 16 و 18	مجموعة السنن رقم 6 = 14 و 15 و 17
مجموعة العناصر رقم 7 = 19 و 21 و 23	مجموعة السنن رقم 7 = 19 و 22 و 23
مجموعة العناصر رقم 8 = 20 و 22 و 24	مجموعة السنن رقم 8 = 20 و 21 و 24

فك وتركيب عناصر وسنن درس الحبوب (محرك دوار متغير التيار)

عناصر درس الحبوب



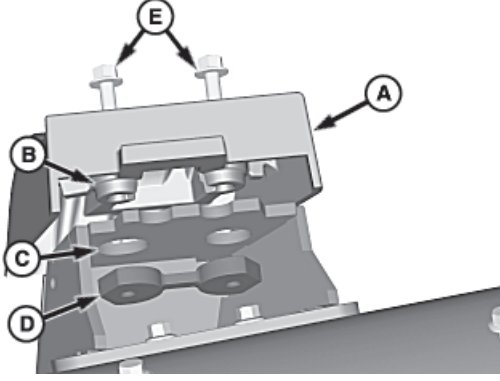
C - عنصر درس الحبوب

A - براغي التغطية
B - شريط ملولب

مهم: المحرك الدوار هو مجموعة متوازنة. يجب أن يتم استبدال العناصر في مجموعات، على أن تضم المجموعة الواحدة ثلاثة منها، وذلك حفاظاً على التوازن العام. عند تركيب أكثر من مجموعة، فاحرص على ألا تخلط أو توافق العناصر. توجد أطقم الاستبدال متاحة من خلال أجزاء الخدمة، وهي تشمل براغي تغطية وبها قفل ملولب وحلقة إحكام سابقة الاستعمال. احرص دائماً على استخدام براغي تغطية موردة. احرص على مراعاة أن العناصر التي سيتم تحريرها يمكن أن تتسبب في إلحاق أضرار بالماكينة.

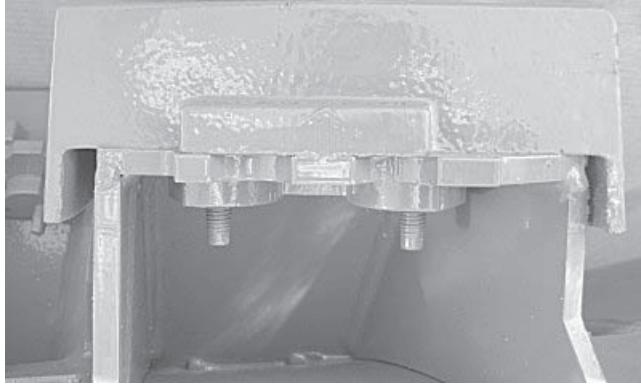
1. قم إذا لزم الأمر بفك القطاعات المقعرة للوصول إلى عناصر درس الحبوب. (انظر فك وتركيب القطاعات المقعرة في هذا الجزء.)
2. قم بالفحص للتحقق من تعرض عناصر درس الحبوب للبلل باستخدام مقياس الخلوص KXE10110.
3. قم بفك براغي التغطية (A) والتخلص منها واحتفظ بالشريط الملولب (B) من عنصر درس الحبوب (C) إذا لزم الأمر.

4. قم بتركيب عنصر درس الحبوب (A) على قاعدة المحرك الدوار. (استخدم مخطط تحديد موقع عنصر درس الحبوب لتحديد عناصر درس الحبوب).



مجموعات عنصر درس الحبوب
مجموعة العناصر رقم 1 = 1 و 2 و 3
مجموعة العناصر رقم 2 = 4 و 5 و 6
مجموعة العناصر رقم 3 = 7 و 8 و 9
مجموعة العناصر رقم 4 = 10 و 11 و 12
مجموعة العناصر رقم 5 = 13 و 14 و 15

5. تأكد من أن حبة العنصر (B) مركبة بالكامل خلال فجوات قاعدة المحرك الدوار (C).
6. قم بتركيب الشريط الملولب (D) التي تم فكها سابقا وبراغي التغطية الموردة (E).
7. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.



مركب بالكامل

المواصفات
عناصر درس الحبوب براغي التغطية - العزم..... 87 ± 9 نيوتن متر
(64 ± 7 رطل-قدم)

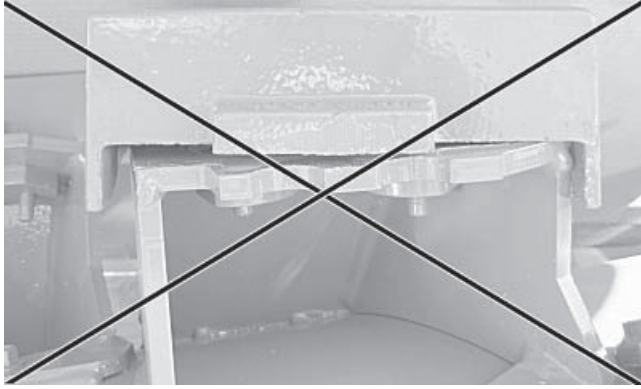
مهم: تأكد من أن العناصر مركبة بشكل مناسب بعد إحكام الربط.

احرص على مراعاة أن عناصر درس الأرز أطول من تلك الخاصة بالذرة/الحبوب. يجب أن تتم مهاية مستوى السطح المقعر.

8. قم بمهياة مدى استواء سطح التقعر. (انظر ضبط مستوى التقعر في هذا الجزء).

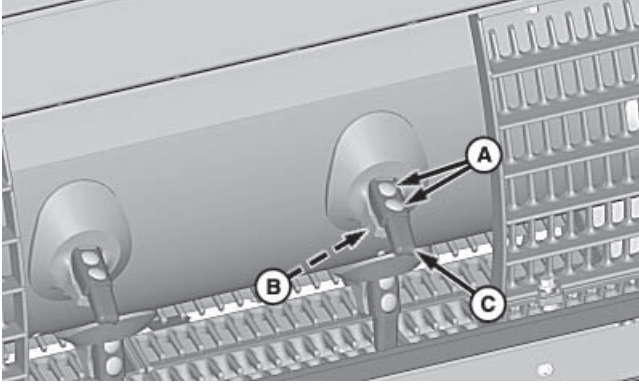
A - عنصر درس الحبوب
B - حبة العنصر
C - فجوة قاعدة المحرك الدوار

D - شريط ملولب
E - براغي التغطية



غير مركب بالكامل

سنون الفاصل



A - براغي تغطية برأس مستديرة
B - صواميل القفل (مستعمل 2)
C - سنون الفاصل

مهم: المحرك الدوار هو مجموعة متوازنة. يجب أن يتم استبدال السنون في مجموعات، على أن تضم المجموعة الواحدة اثنين منها، وذلك حفاظاً على التوازن العام. عند تركيب أكثر من مجموعة، فاحرص على ألا تخطأ أو توافق السنون. احرص دائماً على استخدام براغي تغطية موزدة. احرص على مراعاة أن السنون التي سيتم تحريرها يمكن أن تتسبب في إلحاق أضرار بالماكينة.

1. قم إذا لزم الأمر بفك مشابك الفاصل للوصول إلى سنون الفاصل.

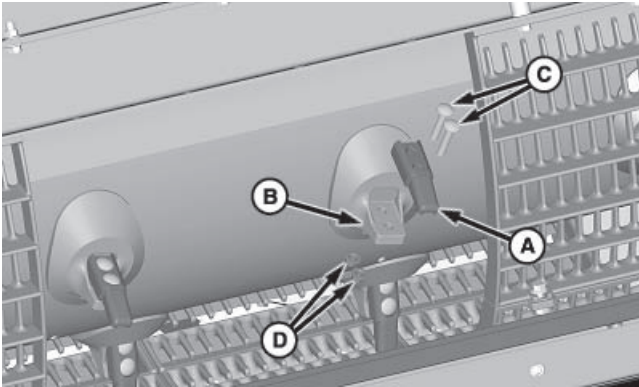
(انظر فك وتركيب القطاعات المقعرة في هذا الجزء.)

2. قم بالفحص للتحقق من تعرض سنون الفاصل للبلبي باستخدام مقياس الخلو KXE10110.

ملاحظة: لسهولة الفك قم بنقل علبة تروس المحرك الدوار إلى الوضع المحايد.

3. قم بفك والتخلص من براغي التغطية بالرأس المستديرة (A) والصواميل (B) وسنن الفاصل (C) إذا لزم الأمر.

OUO6075,0000B82 -04-14JUN11-3/4



A - سنون الفاصل
B - قاعدة المحرك الدوار
C - براغي تغطية برأس مستديرة
D - صواميل

مهم: يجب أن يتم استبدال سنون الفاصل في مجموعات، على أن تضم المجموعة الواحدة اثنين منها، وذلك حفاظاً على التوازن المطلوب.

أزواج سنون الفاصل	
12 - 11	2 - 1
14 - 13	4 - 3
16 - 15	6 - 5
18 - 17	8 - 7
20 - 19	10 - 9

4. قم بتركيب سنون الفاصل الموزدة (A) على قاعدة المحرك الدوار (B).

(استخدم مخطط تحديد موقع سنون الفاصل لتحديد سنون الفاصل.)

5. قم بتركيب براغي التغطية بالرأس المستديرة الموزدة (C) مع الاحتفاظ بالصواميل (D).

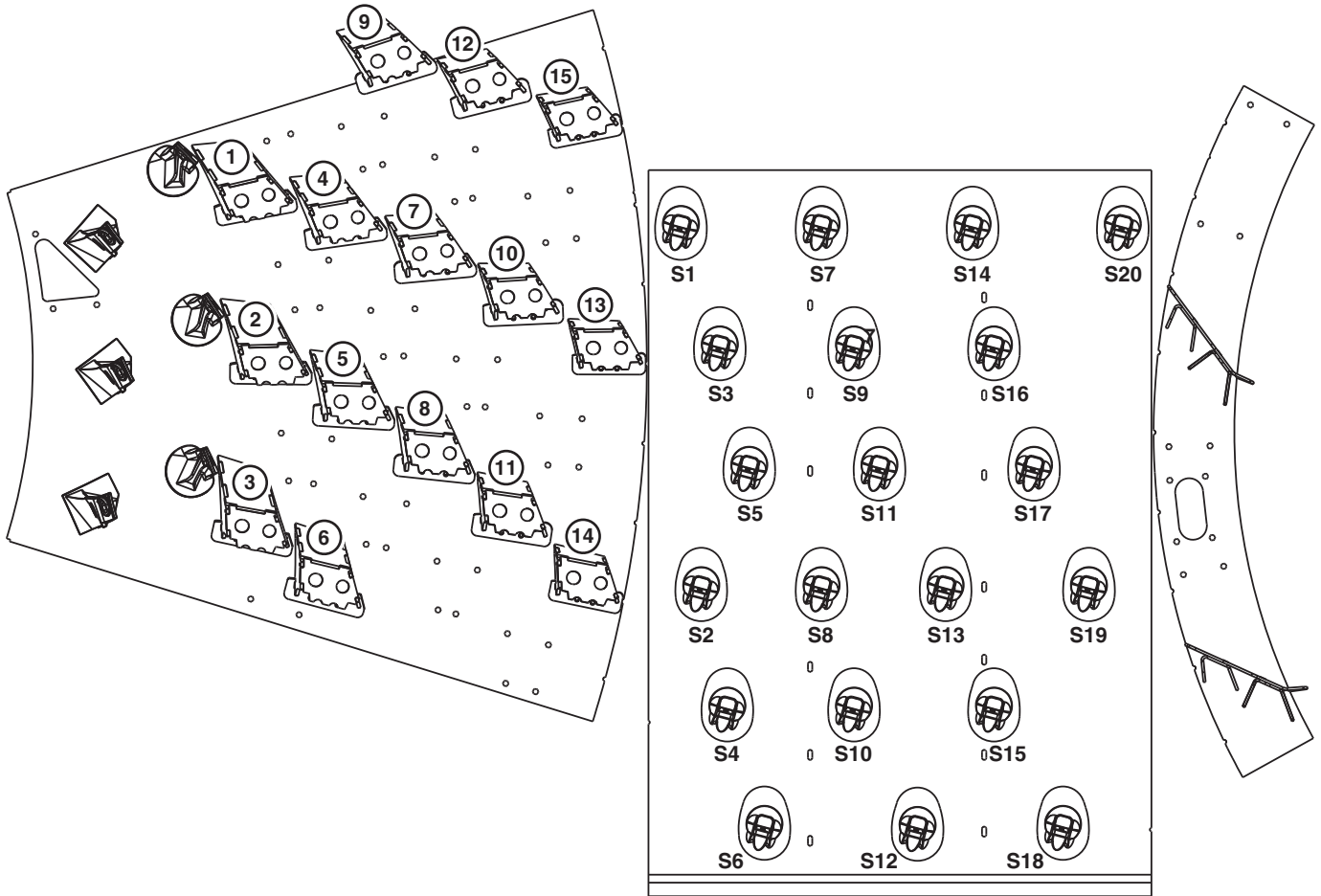
6. شد الصواميل حسب المواصفات.

المواصفات

براغي تغطية السنون - العزم 11 ± 75 نيوتن متر
(8 ± 55 رطل-قدم)

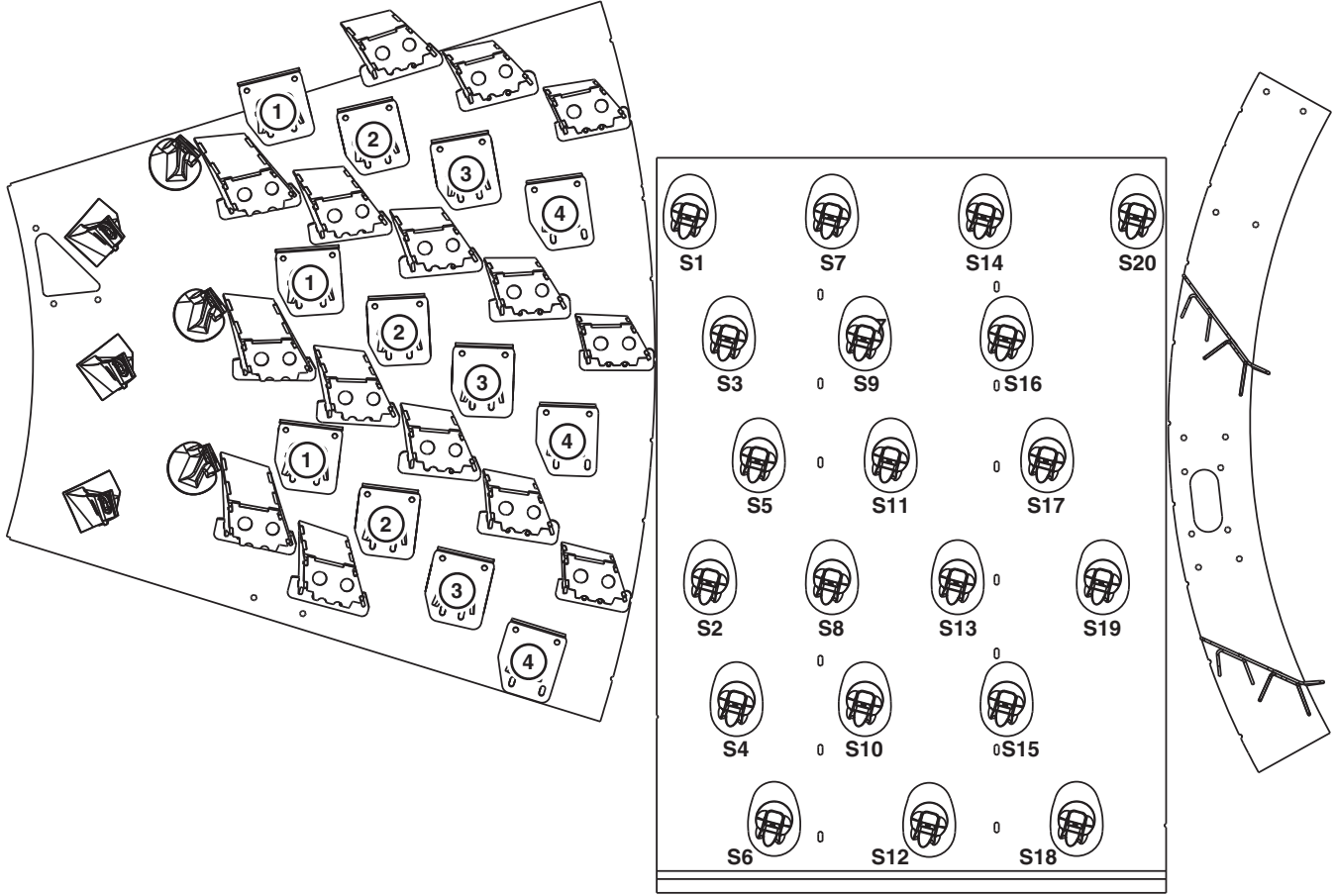
OUO6075,0000B82 -04-14JUN11-4/4

موقع عناصر درس الحبوب وسنن الفاصل (تكوين المحرك الدوار متغير التيار المعياري)



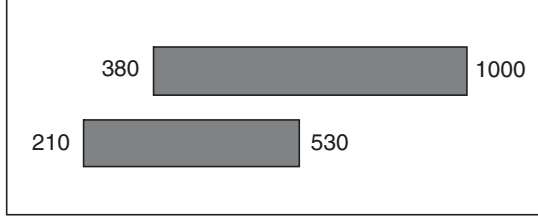
OUO6075,0000B83 -04-07APR11-1/1

موقع عناصر درس الحبوب وسنن الفاصل (تكوين المحرك الدوار متغير التيار للحزم السمكة)

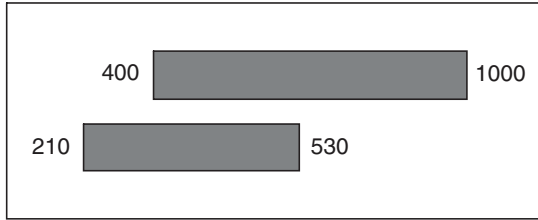


OUO6075,0000B84 -04-07APR11-1/1

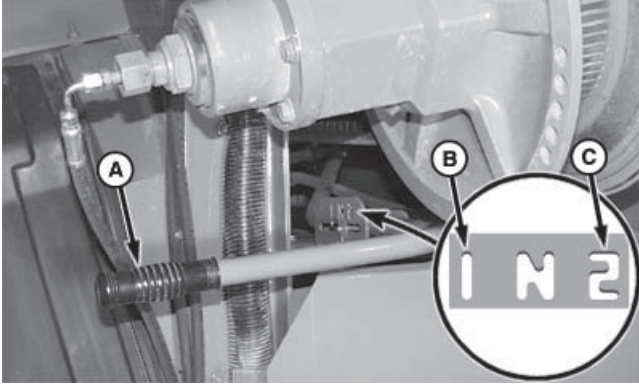
مجال الفاصل المزدوج Posi-Torq™



مجالات السرعة (S660)



مجالات السرعة (S670 و S680 و S685 و S690)



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: استخدم أدنى سرعة ممكنة بمحاصيل حبوب كبيرة تجنبًا للإلحاق أضرار.

حتى يمكن الانتقال من مجال سرعة منخفض إلى عال أو العكس، فقم بتحريك المقبض (A) إلى الوضع المحايد المعني.

للوصول إلى وضع السرعة المنخفضة (B)، فقم بدفع المقبض باتجاه القطاع الجانبي للفاصل.

للوصول إلى وضع السرعة العالية (C)، فقم بدفع المقبض بعيدًا عن القطاع الجانبي للفاصل.

حتى يمكن توصيل وحدة الدفع بالكامل، فقد يكون من الضروري أن تقوم بتدوير البكرات المتغيرة قليلًا بينما تقوم بتحريك مقبض التغيير.

ملاحظة: تأكد من أن التروس قد تم توصيلها بالكامل.

عند القيام بتغيير سرعات الفاصل فتأكد من تدوير الطاقة على وضعي التشغيل والإيقاف للتعرف على إطار السرعة الجديد.

انتقل إلى وضع السرعة المنخفضة إذا كنت تشغيل الماكينة بسرعة تقل عن 530 لفة في الدقيقة لفترات العمل الموسعة.

A - مقبض
B - وضع السرعة المنخفضة (1)
C - وضع السرعة العالية (2)

Posi-Torq هو علامة تجارية من شركة ديبير وشركاه.

مهايأة فجوة بكرة دفع الفاصل

مهم: إذا كان مقياس الفجوة أكبر من 10 ملم (3/8 إنش)، فهذا من شأنه أن يحدد مسافة عمل البكرة. يمكن أن يحدث أي من هذه الاختلالات عندما يتم تشغيل وحدة الدفع عند طرف عال لمجال الدفع المتغير:

- مط الحزام أو وجود خلل به
- خلل في المحمل أو العمود

إذا كان مقياس الفجوة أقل من 6 ملم (1/4 إنش)، فهذا من شأنه أن يحدد من استشعار العزم. يمكن أن يحدث أي من هذه الاختلالات عندما يتم تشغيل وحدة الدفع عند طرف منخفض لمجال الدفع المتغير:

- خلل في الحزام
- تفويت الحزام

إذا لم يكن من الممكن الحفاظ على السرعة العالية أثناء التشغيل عند طرف عال لمجال الدفع المتغير أو عند تعرض الحزام للتفويت أثناء التشغيل عند طرف منخفض لمجال الدفع المتغير، فقم بالفحص للتحقق من سلامة الفجوة. لضمان أفضل أداء ممكن، فقم بضبط مقياس الفجوة وفقًا للمواصفات المنصوص عليها.

المواصفات

بكرات - فجوة 8 ملم ± 2 5/16 إنش ± 1/16 (إنش)

عندما يكون الفاصل موصلًا، فقم بضبط وحدة دفع الفاصل على أدنى سرعة ممكنة للسماح بغلق البكرات المدفوعة.

انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.



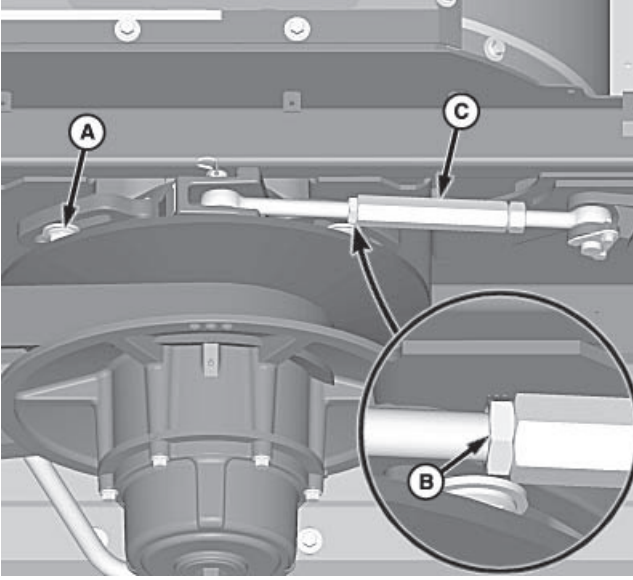
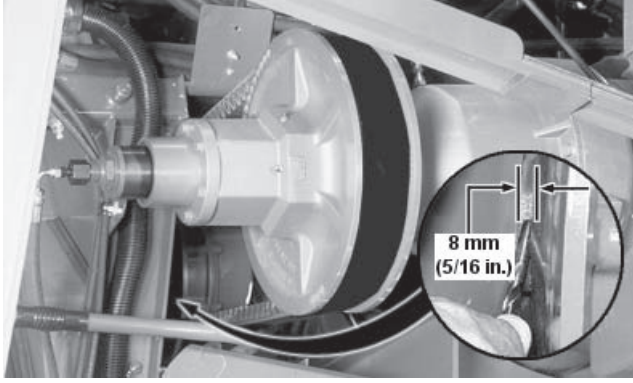
قم بتحرير براغي التغطية (A) حول علبة التروس.

ملاحظة: قم بنقل علبة التروس إلى الوضع المحايد إلى الحزام الموجود بين البكرتين. قم يدويًا بتدوير البكرات، بينما تتم مهايأة الشدادة.

قم بتحرير الصامولة (B) ومهايأة الشدادة (C) للمحافظة على الفجوة الخاصة الموجودة بين البكرتين المدفوعتين.

المواصفات

بكرات - فجوة 8 ملم 5/16 إنش (إنش)



A - براغي التغطية (مستعمل 4)
B - صامولة
C - شدادة

قم بإحكام ربط الصامولة (B) وبرايي التغطية (A).

قم بنقل صندوق التروس إلى مجال السرعة المرغوب.

استبدال حزام الدفع المتغير للفاصل

عندما يكون الفاصل موصلًا، فقم بضبط وحدة دفع الفاصل على أدنى سرعة ممكنة للسماح بغلاق البكرات المدفوعة.

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بنقل صندوق التروس إلى الوضع المحايد.

قم بفصل الخرطوم (A) عند القابض الهيدروليكي الدوار، وذلك باستخدام مفتاحين.

قم بتنظيف السدادة (B) وفكها لتخفيف الضغط الخوائي في وعاء الشحوم.

تكون بكرات الدفع الإضافية مفتوحة بالكامل.

ملاحظة: قم بفك درع الحماية إذا تطلب الأمر للوصول إلى حزام الدفع المتغير للفاصل.

قم بتحرير براغي التغطية (C) حول صندوق التروس.

قم بتحرير الصامولة (D) ومهاية الشدادة (E) لتحريك صندوق التروس ومجموعة البكرة إلى اليسار.

قم بفك واستبدال الحزام. قم بتدوير طارات السير يدويًا إلى الحزام.

قم بتدوير طارات السير ومهاية الشدادة للمحافظة على الفجوة الخاصة الموجودة بين البكرتين المدفوعتين.

المواصفات

بكرات - فجوة 8 ملم
(5/16 إنش)

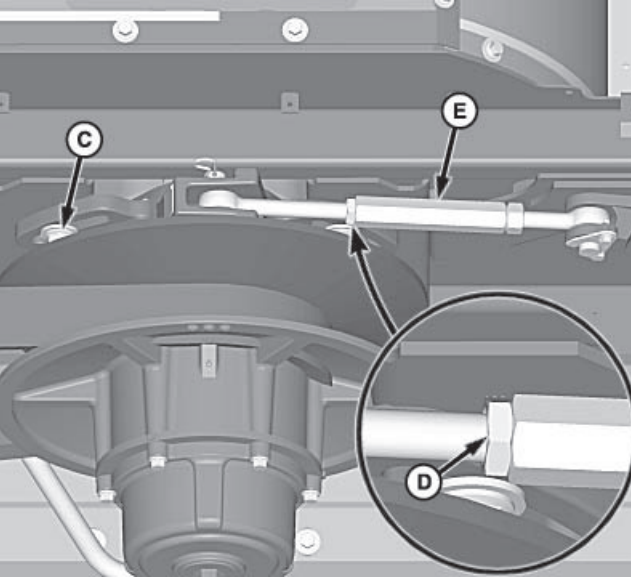
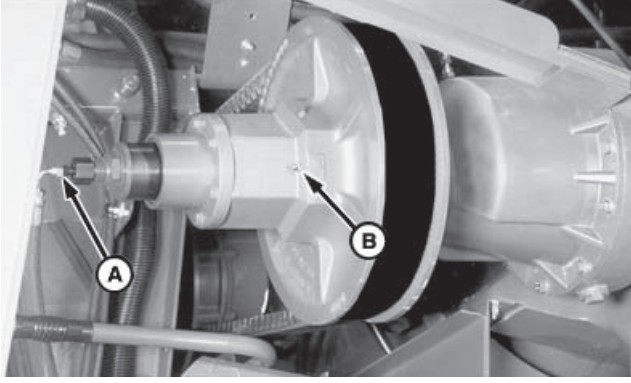
قم بإحكام ربط الصامولة (D) وبراعي التغطية (C).

ملاحظة: قم بتركيب درع الحماية الذي سبق أن تم فكّه للوصول إلى حزام الدفع المتغير للفاصل.

قم بتركيب السدادة (B) والخرطوم الهيدروليكي (A) على بكرة الدافع.

قم بنقل صندوق التروس إلى مجال السرعة المرغوب.

ابدأ تشغيل المحرك وقم بتوصيل الفاصل. قم بتدوير وحدة الدفع المتغيرة عدة مرات خلال مجال السرعة. قم بتوصيل وحدة دفع الفاصل.



A - خرطوم
B - سدادة
C - براغي التغطية (مستعمل 4)
D - صامولة
E - شدادة

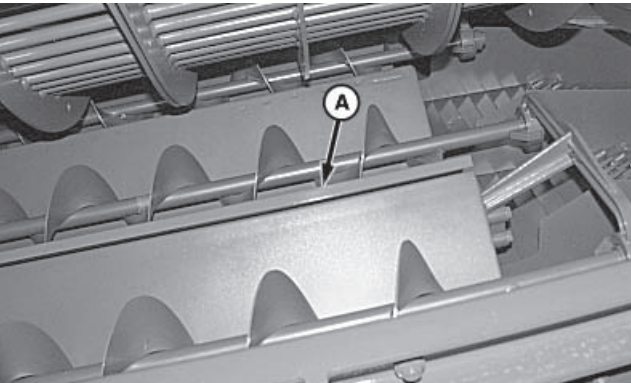
ملاحظة: قم بفحص فجوة البكرة مرة أخرى بعد مرور عدة ساعات على التشغيل وقم بمهائاتها إذا لزم الأمر.

OUO6075,0000BE4 -04-27APR11-1/1

مقسمات قاعدة البريمة

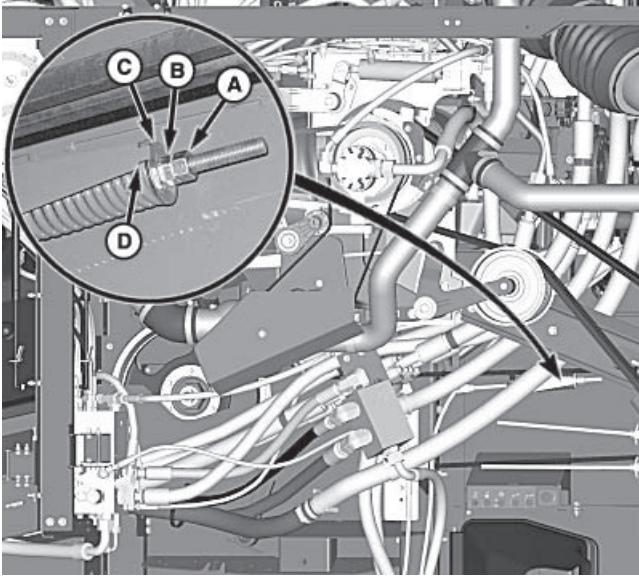
تجنبًا لحدوث معدلات عالية من فقدان الحبوب أو منعًا لتكتل المادة في جانب واحد أثناء الحصاد على مرتفعات أو تلال، فاحرص على أن تقوم بتشريك مقسمات قاعدة البريمة (A) في اتجاه صاعد.

A - مقسمات قاعدة البريمة



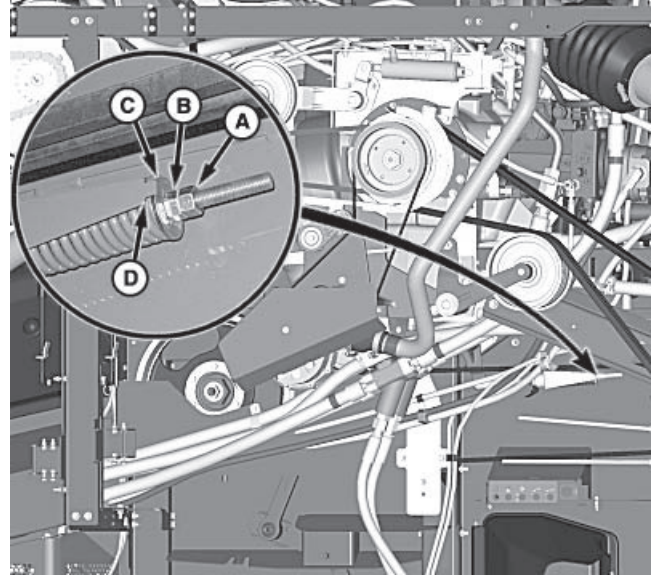
OUO6075,0000755 -04-20MAR07-1/1

مهاياة حزام مضرب التفريغ



S690 و S685 و S680

D - مقياس



S670 و S660

C - الغسالة

A - صامولة

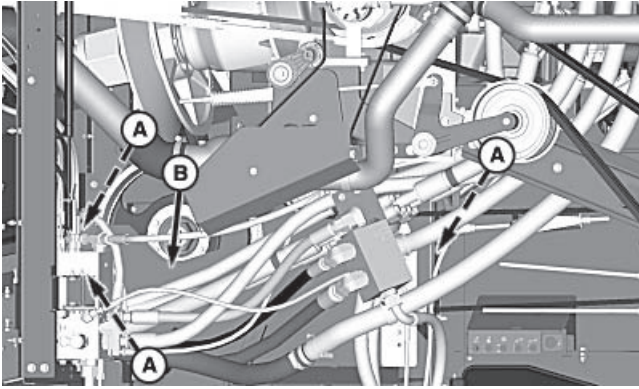
B - صامولة

قم بتحرير الصامولة (A) وقم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

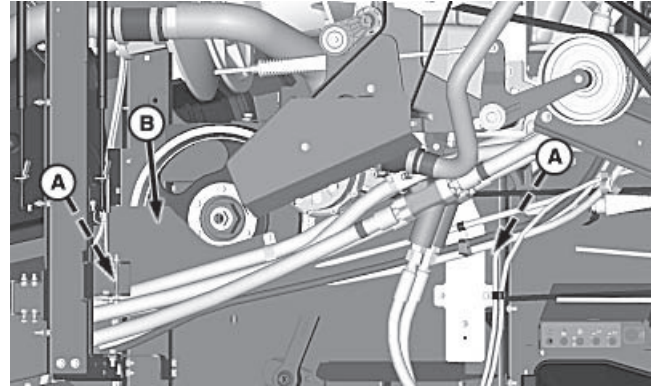
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

OUO6075,0001528 -04-18JUN13-1/1

استبدال حزام مضرب التفريغ



S690 و S685 و S680



S670 و S660

B - درع

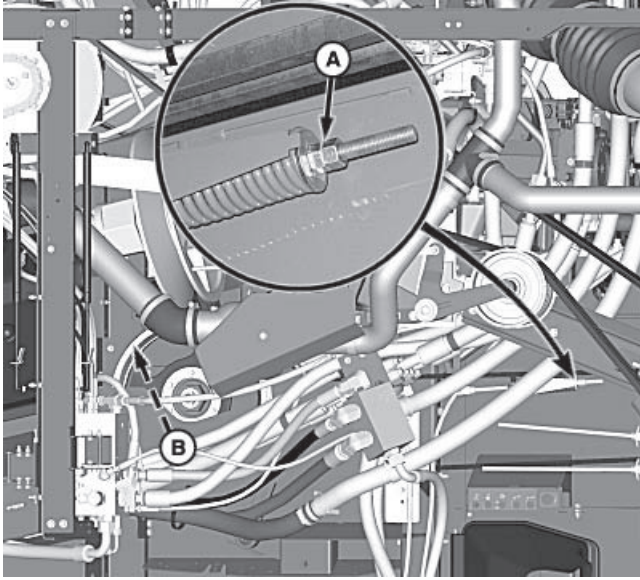
A - براغي التغطية

قم بفك براغي التغطية (A) والدرع (B) من المؤخرة اليسرى للماكينة.

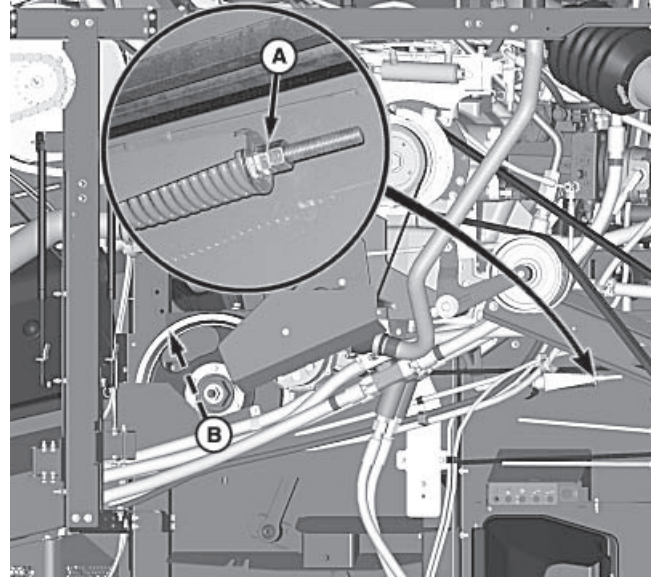
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

OUO6075,0001529 -04-18JUN13-1/8

التكملة على الصفحة القادمة



S680 و S685 و S690



S660 و S670

B - حزام مضرب التفريغ

A - صواميل

فك الصواميل (A) وانزع الحزام (B) من البكرة.

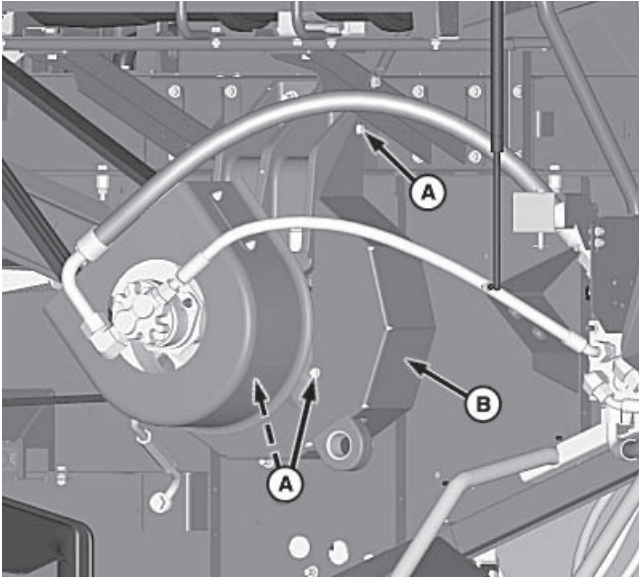
OUO6075,0001529 -04-18JUN13-2/8

الماكينات المزودة بمفرشة

فك البراغي (A) والدرع (B).

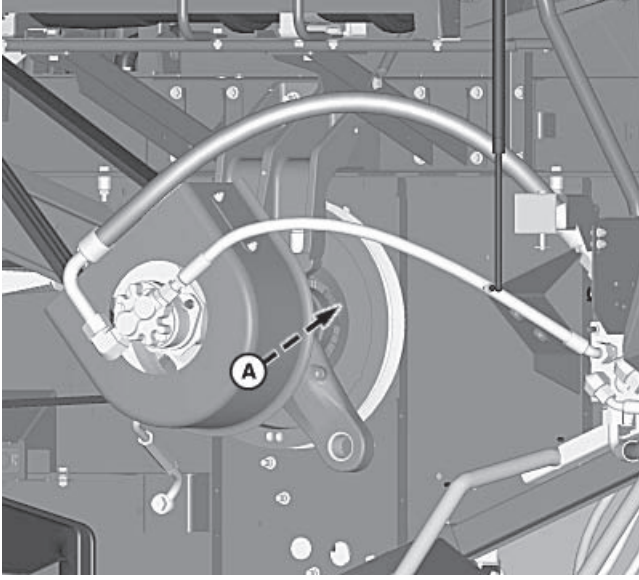
B - درع

A - براغي التغطية



OUO6075,0001529 -04-18JUN13-3/8

التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075,0001529 -04-18JUN13-4/8

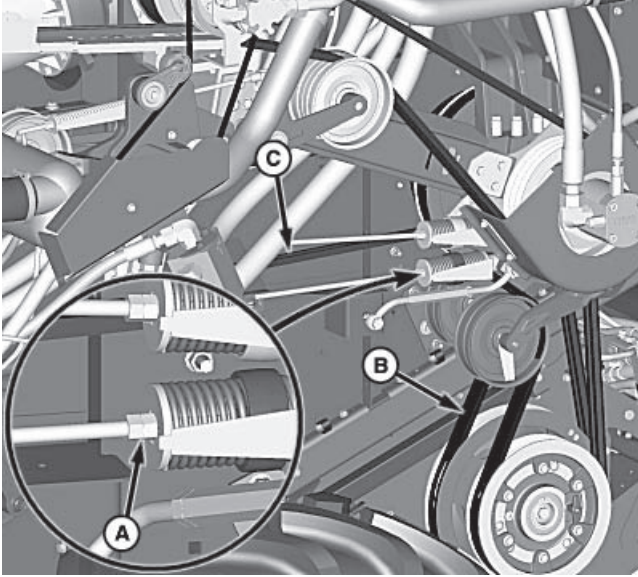
قم بفك الحزام (A) وأخرجه من العمود البيئي.

قم بتركيب حزام مضرب التفريغ على العمود البيئي.

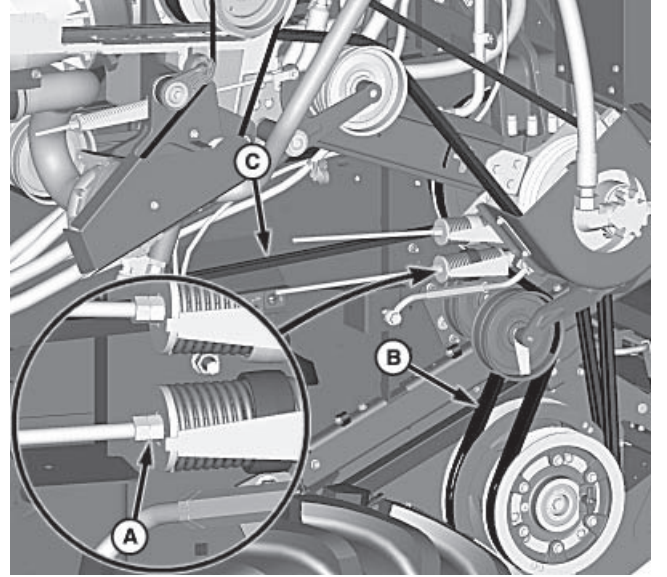
قم بتركيب الدرع وبراعي التغطية التي سبق أن تم فكها.

A - حزام مضرب التفريغ

المكينات المزودة بمفرمة



S690 و S685 و S680



S670 و S660

C - حزام مضرب التفريغ

A - صواميل

B - حزام دفع المفرمة الداخلي

فك الصواميل (A) وانزع الحزام الداخلي (B) من البكرة.

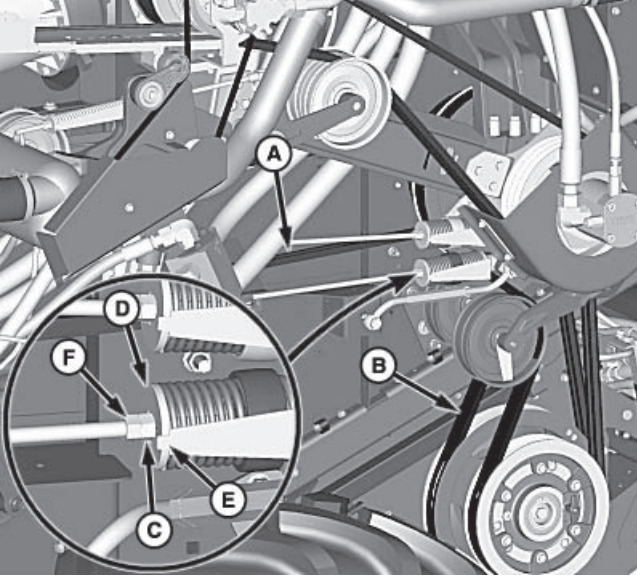
قم بفك الحزام (C) وأخرجه من العمود البيئي للمكينة.

قم برفع مجموعة المكينة بالكامل على الجدار الجانبي الأيسر وفك دروع المكينة.

ملاحظة: قم بتمييز موقع صواميل الشدادة قبل أن تقوم بتحريرها لتساعدك على إعادة التجميع.

OUO6075,0001529 -04-18JUN13-5/8

التكملة على الصفحة القادمة

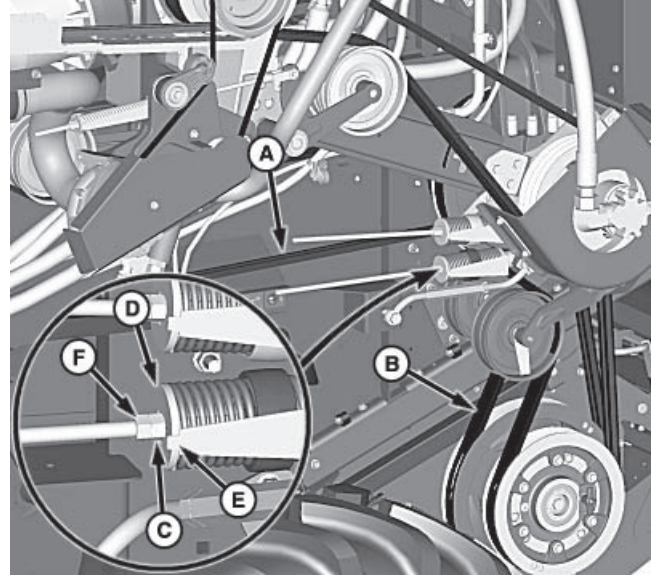


S690 و S685 و S680

E - مقياس
F - صامولة قفل

قم بإحكام ربط الصامولة (C) إلى أن تصبح الغسالة (D) موجودة بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (F).

قم بتركيب دروع المكينة التي تم فكها مسبقاً.



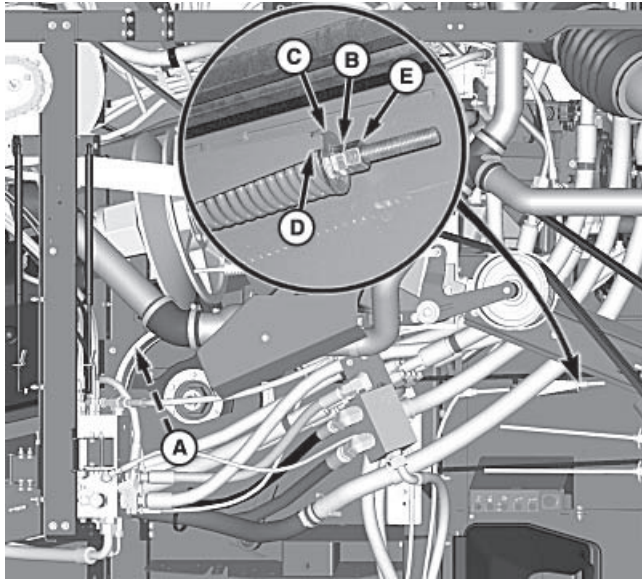
S670 و S660

A - حزام مضرب التفريغ
B - حزام دفع المفرفة الداخلي
C - صامولة
D - الغسالة

قم بتركيب حزام مضرب التفريغ (A) على العمود البيني للمكينة.

قم بتركيب الحزام الداخلي (B) وتأكد من أن الحزام محاذ للبيكرات.

قم بخفض مجموعة المكينة بالكامل على الجدار الجانبي الأيسر.

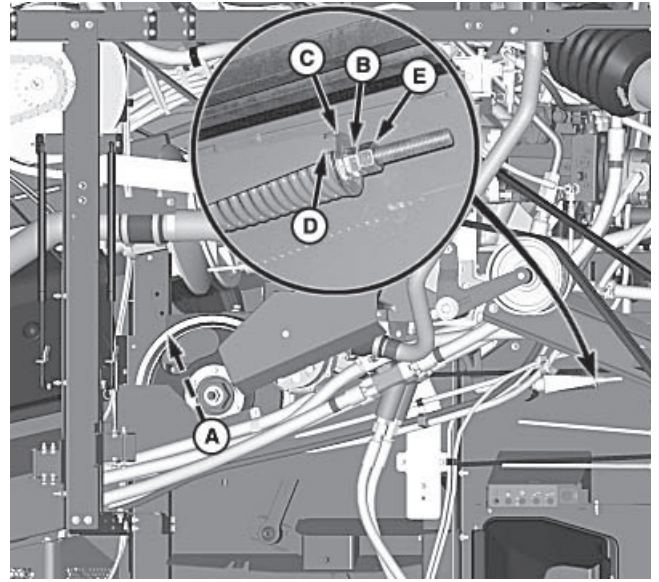


S690 و S685 و S680

D - مقياس
E - صامولة قفل

قم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (E).

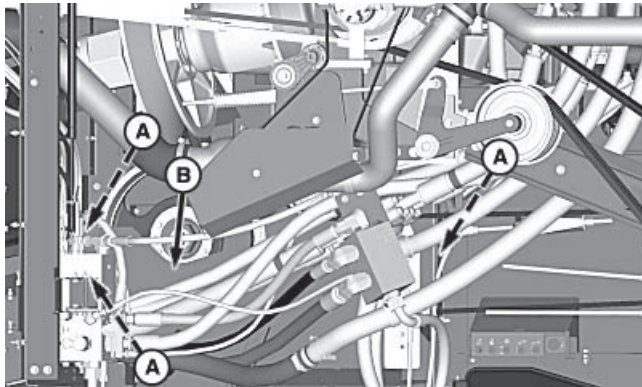
OUO6075,0001529 -04-18JUN13-7/8



S670 و S660

A - حزام مضرب التفريغ
B - صامولة
C - الغسالة

قم بتركيب حزام مضرب التفريغ (A) على البكرة

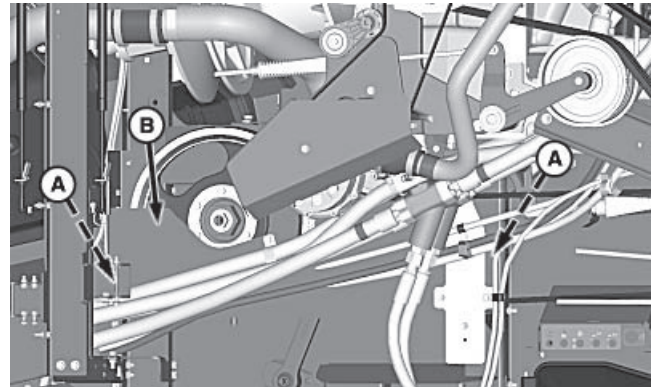


S690 و S685 و S680

A - براغي التغطية
B - درع

قم بتركيب الدرع (B) واحتفظ ببراي التغطية (A).

OUO6075,0001529 -04-18JUN13-8/8



S670 و S660

استبدال جناح مضرب التفريغ (S670 و S660)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

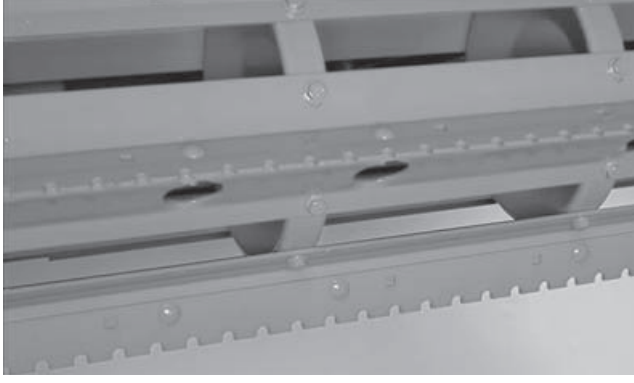
ملاحظة: يمكن أن يتم إرجاع أجنحة المضرب لتعرضها لقدر زائد من البلى.

يمكن أن يتم استبدال أجنحة المضرب بدون فك المضرب.

قم بفك براغي التغطية من الجناح، ثم قم بفك الجناح. توجد ثلاثة أجنحة مرفقة ببراعي التغطية، وثلاثة أخرى مرفقة ببراعي التغطية والصواميل والغسالات.

قم باستبدال الجناح وإحكام ربط الصواميل أو براغي التغطية وفقًا للمواصفة المنصوص عليها.

قم إذا لزم الأمر بفك واستبدال الأشرطة المتآكلة. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.



المواصفات

براغي التغطية - العزم 70 نيوتن متر
(52 رطل-قدم)

OUO6075,0000E99 -04-07FEB12-1/1

استبدال جناح مضرب التفريغ المعياري (S680 و S685 و S690)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: يمكن أن يتم إرجاع الأجنحة لتعرضها لقدر زائد من البلى.

يمكن أن يتم استبدال أجنحة مضرب التفريغ وأشرطة البلى دون الحادة إلى فك مضرب التفريغ. قم باستبدال أجنحة مضرب التفريغ، بواقع اثنين في كل مرة، على أن يتم استبدال كل اثنين متقابلين للحفاظ على قدر نسبي من التوازن.

ملاحظة: في حالة فك مضرب التفريغ من الماكينة، أو أنه سبق أن خضع لأعمال الخدمة، قم بإحكام ربط مسامير المشبك قبل تأمين الأجنحة. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

قم بفك المسامير مستديرة الرأس (A) واستبدال أشرطة بلى مضرب التفريغ (B) إذا دعت الحاجة لذلك. قم بإحكام ربط براغي الرأس المستديرة وفقًا للمواصفة المنصوص عليها.

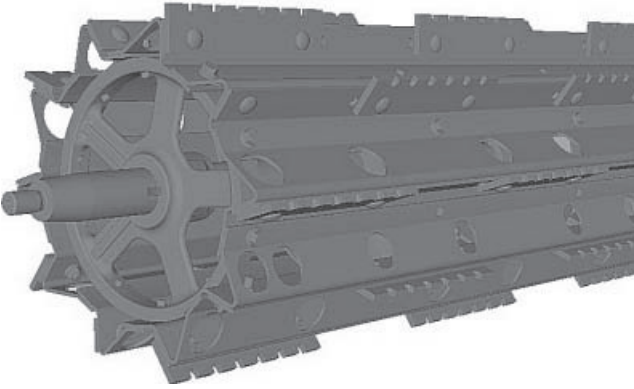
المواصفات

شريط بلى مضرب التفريغ المسامير مستديرة الرأس - العزم 70 نيوتن متر
(52 رطل-قدم)

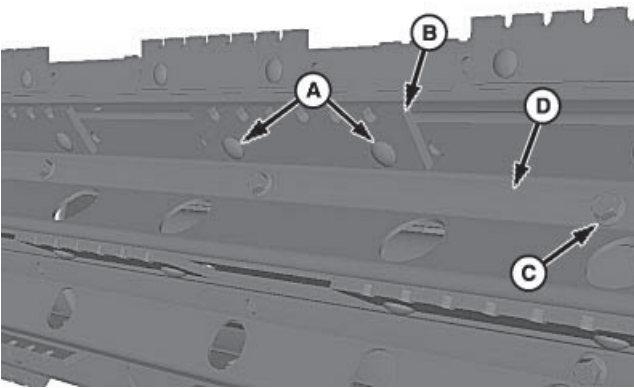
قم بفك مسامير غرفة القيادة (C) واستبدال أجنحة مضرب التفريغ (D) إذا دعت الحاجة لذلك. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

المواصفات

براغي تغطية جناح مضرب التفريغ - العزم 70 نيوتن متر
(52 رطل-قدم)



جناح مضرب التفريغ (معباري)

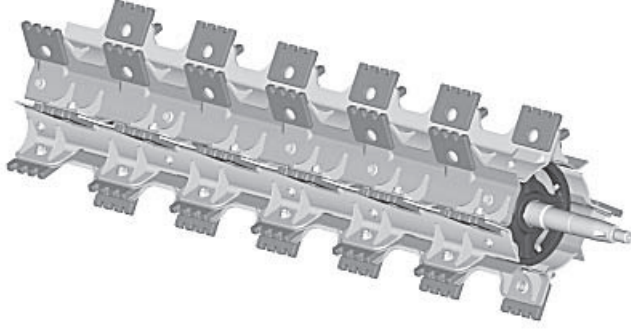


جناح مضرب التفريغ (معباري)

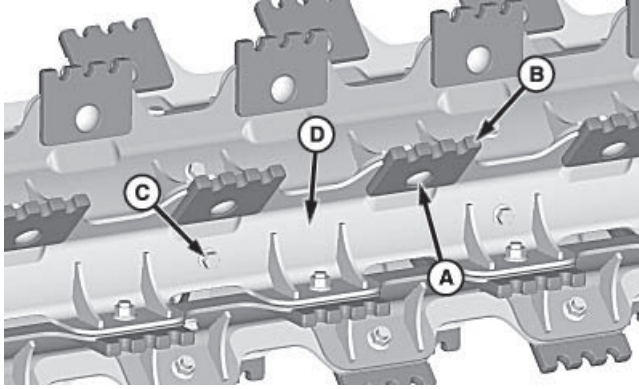
A - برغي (براغي) مستدير الرأس
B - شريط بلى مضرب التفريغ
C - براغي التغطية
D - أجنحة مضرب التفريغ

OUO6075,0001224 -04-09OCT12-1/1

استبدال جناح مضرب التفريغ للمحصول اللزج (الأرز)



جناح مضرب التفريغ (الأرز)



جناح مضرب التفريغ (الأرز)

- A - براغي مستديرة الرأس
- B - شريط بلى مضرب التفريغ
- C - براغي التغطية
- D - أجنحة مضرب التفريغ

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

يمكن أن يتم استبدال أجنحة مضرب التفريغ وأشرطة البلى دون الحاجة إلى فك مضرب التفريغ. قم باستبدال أجنحة مضرب التفريغ، بواقع اثنين في كل مرة، على أن يتم استبدال كل اثنين متقابلين للحفاظ على قدر نسبي من التوازن.

ملاحظة: في حالة فك مضرب التفريغ من الماكينة، أو أنه سبق أن خضع لأعمال الخدمة، فقم بإحكام ربط مسامير المشبك قبل تأمين الأجنحة. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

قم بفك المسامير مستديرة الرأس (A) واستبدال أشرطة بلى مضرب التفريغ (B) إذا دعت الحاجة لذلك. قم بإحكام ربط براغي الرأس المستديرة وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

شريط بلى مضرب التفريغ المسامير مستديرة الرأس - العزم 104 نيوتن متر (77 رطل-قدم)

قم بفك مسامير غرفة القيادة (C) واستبدال أجنحة مضرب التفريغ (D) إذا دعت الحاجة لذلك. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

المواصفات

براغي تغطية جناح مضرب التفريغ - العزم 70 نيوتن متر (52 رطل-قدم)

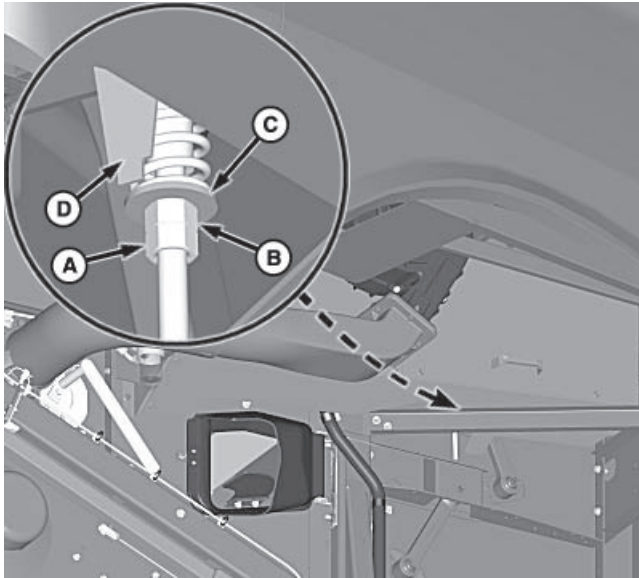
OUO6075,000140E -04-08MAR13-1/1

مهايأة حزام مضرب التفريغ (إن وجد) (S670 و S680 و S685 و S690)

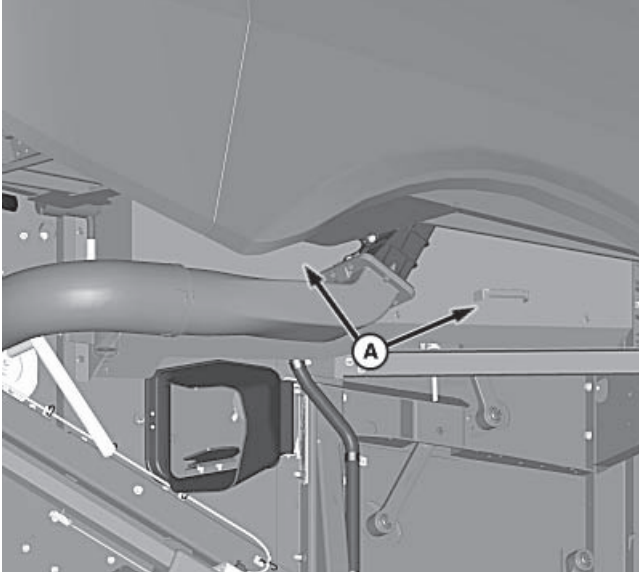
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحريك الصامولة (A) وقم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

- A - صامولة
- B - صامولة
- C - الغسالة
- D - مقياس



OUO6075,0001225 -04-09OCT12-1/1



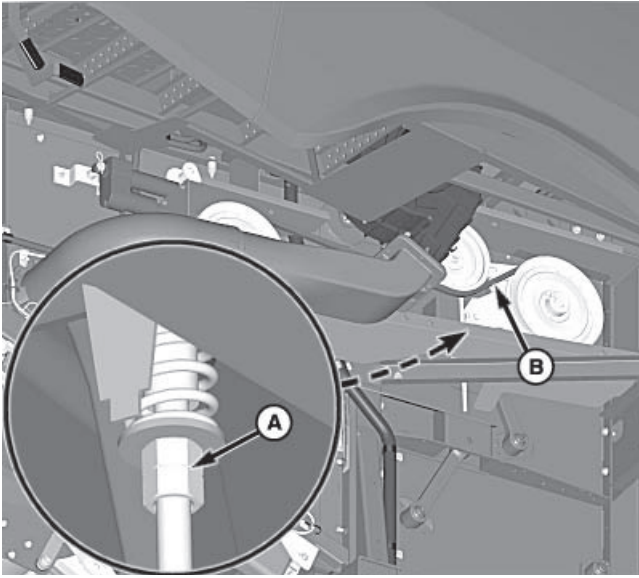
OUO6075,0001226 -04-09OCT12-1/2

استبدال حزام مضرب التفريغ (إن وجد) (S670 و S680 و S685 و S690)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفك براغي التغطية والدروع (A) من المؤخرة اليمنى للماكينة.

A - الدروع



OUO6075,0001226 -04-09OCT12-2/2

فك الصواميل (A) وانزع الحزام (B) من البكرة.

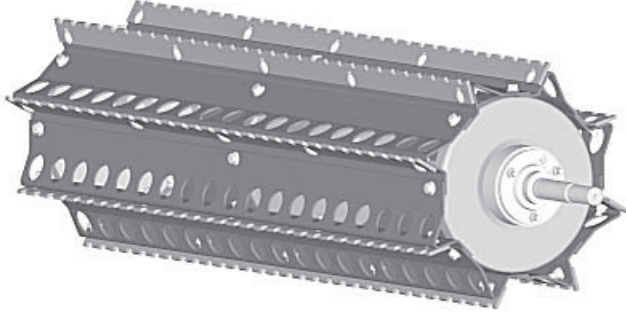
قم بتركيب حزام الاستبدال ومهياة الشدادة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

قم بتركيب الدروع مع الاحتفاظ ببرغي التغطية.

B - حزام المضرب الطرفي

A - صواميل

استبدال جناح مضرب التفريغ (إن وجد) S670 و S680 و S685 و S690



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: يمكن أن يتم إرجاع الأجنحة لتعرضها لقدر زائد من البلى.

يمكن أن يتم استبدال أجنحة المضرب الإضافي وأشرطة البلى دون الحاجة إلى فك المضرب الإضافي. قم باستبدال أجنحة المضرب الإضافي، بواقع اثنين في كل مرة، على أن يتم استبدال كل اثنين متقابلين للحفاظ على قدر نسبي من التوازن.

ملاحظة: في حالة فك المضرب الإضافي من الماكينة، أو أنه سبق أن خضع لأعمال الخدمة، فقم بإحكام ربط مسامير المشبك قبل تأمين الأجنحة. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

قم بفك المسامير مستديرة الرأس (A) واستبدال أشرطة بلى المضرب الإضافي (B) إذا دعت الحاجة لذلك.

قم بمهابة أشرطة بلى المضرب الإضافي بتحريكها للخارج إلى أن تصل إلى طرف الحذبة (C) كما هو موضح.

قم بإحكام ربط براغي الرأس المستديرة وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

شريط بلى المضرب الإضافي المسامير مستديرة الرأس - العزم 79 نيوتن متر (58 رطل-قدم)

قم بفك مسامير غرفة القيادة (D) واستبدال أجنحة المضرب الإضافي (E) إذا دعت الحاجة لذلك. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

المواصفات

براغي تغطية جناح المضرب الإضافي - العزم 79 نيوتن متر (58 رطل-قدم)

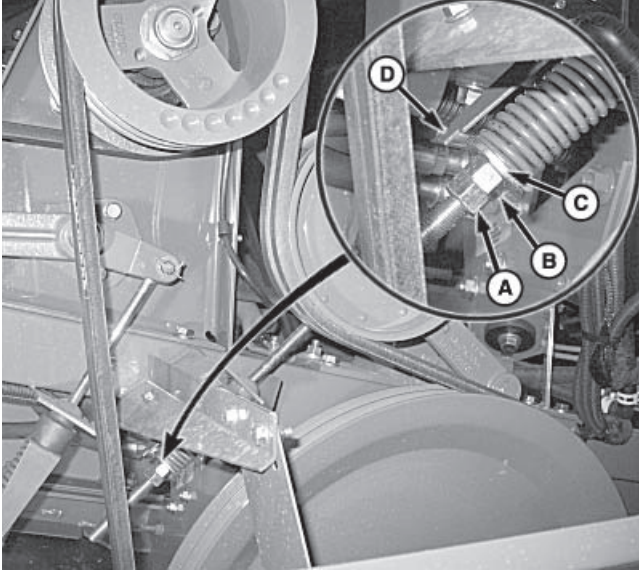
- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| A - برغي (براغي) مستدير الرأس | D - براغي التغطية |
| B - شريط بلى المضرب الإضافي | E - أجنحة المضرب الطرفي |
| C - حذبة | |

مهاية الحزام الأمامي الأيمن للعمود العكسي

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصامولة (A) وقم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

A - صامولة
B - صامولة
C - الغسالة
D - مقياس



OUO6075.00007F8 -04-17JUN10-1/1

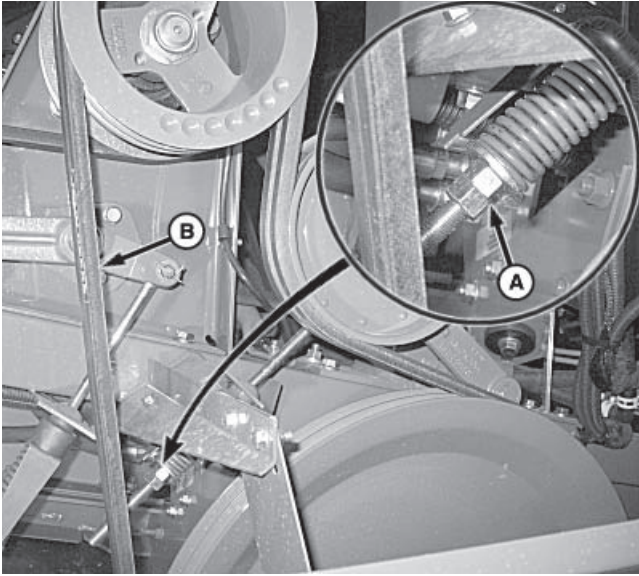
استبدال الحزام الأمامي الأيمن للعمود العكسي

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصواميل (A) وفك الحزام (B).

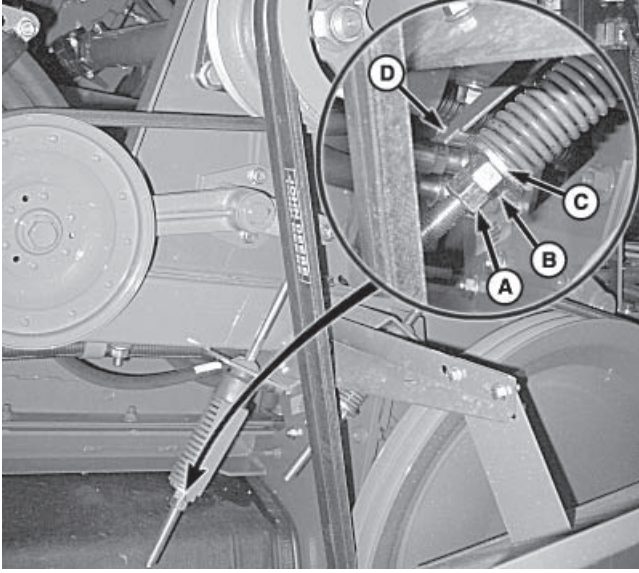
قم بتركيب حزام الاستبدال ومهاية الشدادة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

A - صواميل
B - الحزام الأيمن الأمامي



OUO6075.00007F9 -04-17JUN10-1/1

مهايأة الحزام الخلفي الأيمن للعمود العكسي



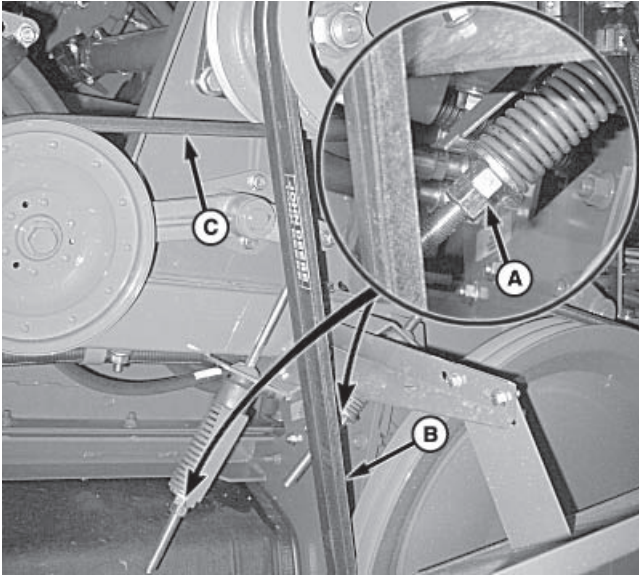
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصامولة (A) وقم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

A - صامولة
B - صامولة
C - الغسالة
D - مقياس

OUO6075,00007FA-04-17JUN10-1/1

استبدال الحزام الخلفي الأيمن للعمود العكسي



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصواميل (A) وفك حزام العمود العكسي الأمامي الأيمن (B).

قم بتحرير الصواميل (A) وفك حزام العمود العكسي الخلفي (C).

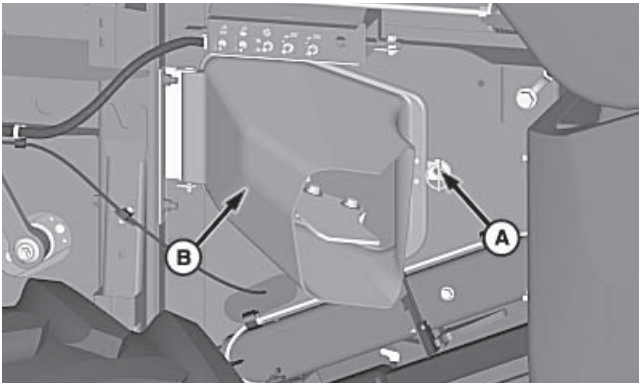
قم بتركيب حزام الاستبدال ومهايأة الشدادة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب حزام العمود العكسي الأمامي ومهايأة الشدادة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

A - صواميل
B - حزام العمود العكسي الأمامي
C - حزام العمود العكسي الخلفي

OUO6075,00007FB-04-22JUN10-1/1

تنظيف الزلاقات الهوائية للحذاء



قم بفك مسمار القفل السريع (A) لفتح الزلاقة الهوائية (B). فتح الزلاقات الهوائية من شأنه أن يسمح للمشغل بالنظر إلى مساحة تنظيف الحذاء عند القيام بمهايأة المكحلة أو المنخل أو عند القيام بفحص منطقة الحذاء.

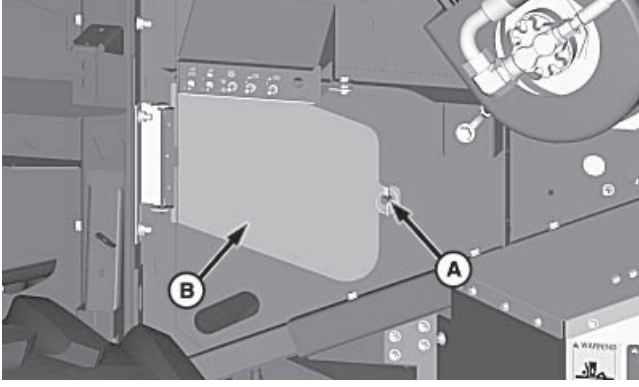
A - مسمار الغلق السريع
B - زلاقة هوائية

OUO6075,00007FC-04-14SEP10-1/1

باب الوصول إلى تنظيف الحذاء (الماكينات المزودة بمفرشة)

قم بفك مسمار القفل السريع (A) لفتح باب الوصول (B). فتح باب الوصول من شأنه أن يسمح للمشغل بالنظر إلى مساحة تنظيف الحذاء عند القيام بمهأأة المكنتة أو المنخل أو عند القيام بفحص منطقة الحذاء.

A - مسمار القفل السريع B - باب الوصول



OUO6075,0000CA7 -04-16JUN11-1/1

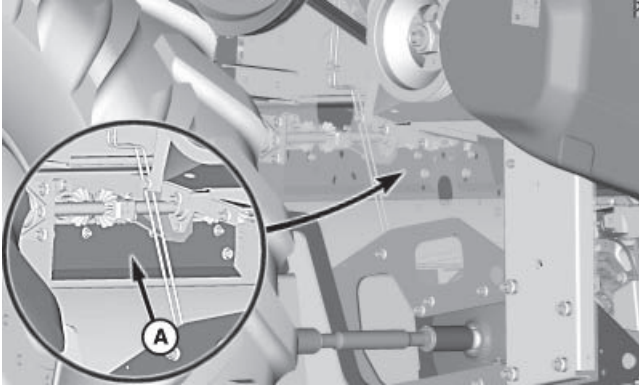
تنظيف باب التنظيف الشامل اليدوي لتروس بريمة الحذاء (إن وجدت)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

يسمح للمشغل بتنظيف وفحص مساحة تنظيف ترس بريمات الحذاء.

قم بفك براغي التغطية من باب التنظيف الشامل (A) لتنظيف المساحة المعنية.

A - باب التنظيف الشامل



OUO6075,0000CBD -04-29JUN11-1/1

تنظيف باب التنظيف الشامل لتروس بريمة الحذاء (إن وجدت)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

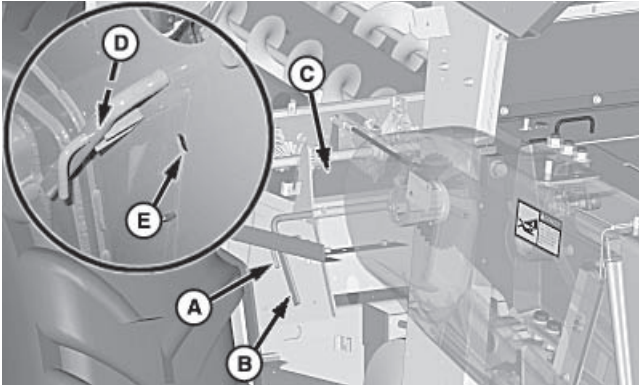
يسمح للمشغل بتنظيف وفحص مساحة تنظيف ترس بريمات الحذاء.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك المقبض (B) لفتح أو غلق باب التنظيف الشامل (C).

قم بتحريك المقبض في الوضع المطلوب:

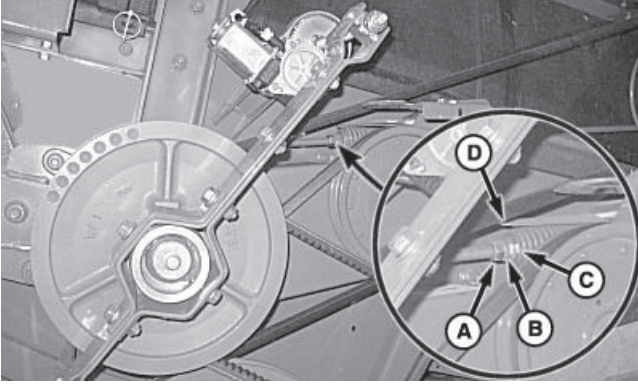
- وضع مغلق (D)
- وضع مفتوح (E)

A - مسمار الغلق السريع
B - مقبض
C - باب التنظيف الشامل
D - موضع مغلق
E - موضع مفتوح



OUO6075,0000F8B -04-09FEB12-1/1

مهايأة الحذاء والمروحة وحزام بريمة الحمل



تم إزالة الدرع لتوضيح الرؤية

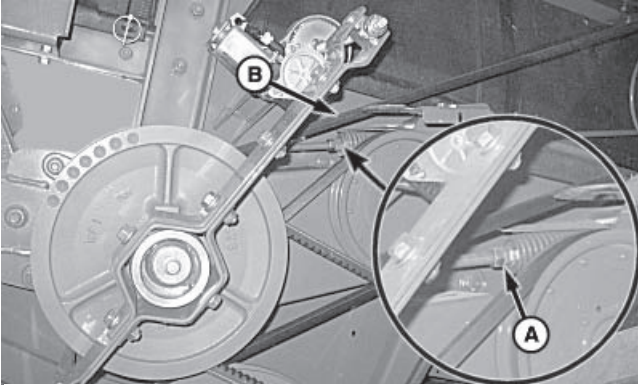
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصامولة (A) وقم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

A - صامولة
B - صامولة
C - الغسالة
D - مقياس

OUO6075,00007FD -04-17JUN10-1/1

استبدال الحذاء والمروحة وحزام بريمة الحمل



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

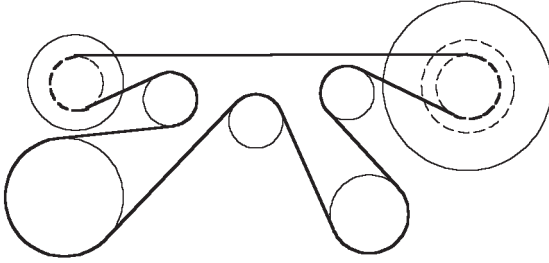
قم بفك حزام العمود العكسي الأمامي الأيمن وأحزمة الدفع المتغيرة لمروحة التنظيف.

قم بتحرير الصواميل (A) وفك الحذاء والمروحة وحزام دفع بريمة الحمل (B).

قم بتركيب حزام الاستبدال ومهايأة الشدادة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب حزام العمود العكسي الأمامي وحزام الدفع المتغير لمروحة التنظيف ومهايأة الشدادات إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

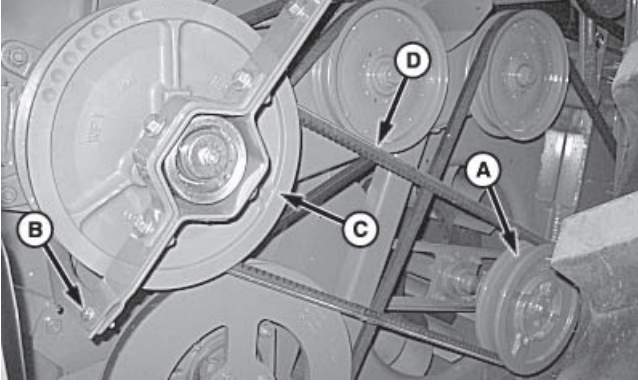
A - صواميل
B - الحزام



مسار الحزام

OUO6075,00007FE -04-17JUN10-1/1

استبدال حزام مروحة التنظيف



A - بكره القاعدة
B - أذرع الدعامة
C - البكرة العليا
D - الحزام

ابدأ تشغيل الماكينة، وقم بتوصيل الفاصل وتشغيل المروحة لتعمل بأقصى سرعة لها.

قم بفصل الفاصل وإيقاف المحرك وسحب المفتاح.

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بإدخال بكره القاعدة (A) إلى وضع الفتح التام.

قم بفصل أذرع الدعامة (B) وأرجع الأذرع بعيدًا.

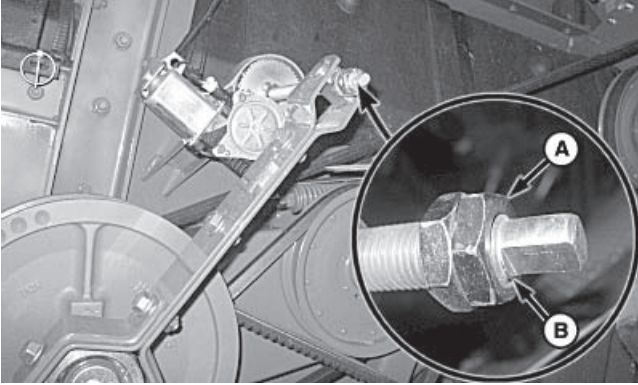
قم بفك البكرة العليا (C) وسحب الحزام (D) أعلى البكرة المنخفضة.

قم بتركيب حزام الاستبدال وفك الوند الإسفني وتوصيل أذرع الدعم.

قم بفحص مدى المهياة مع سرعة مروحة التنظيف.

OUO6075,00007FF -04-17JUN10-1/1

مهياة مشغل مروحة التنظيف



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

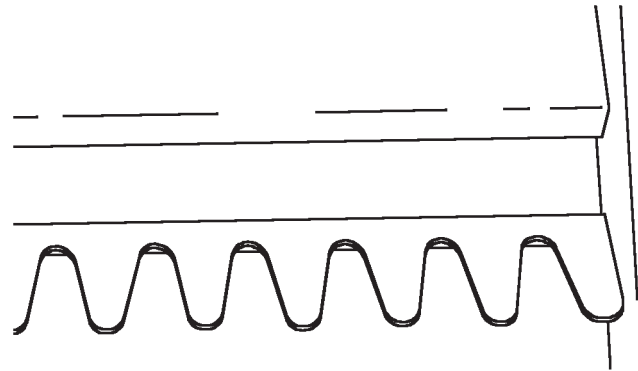
ملاحظة: يتم التحكم في السرعة القصوى/الدنيا لمروحة التنظيف إلكترونياً، حيث تعمل صواميل الإيقاف على ضمان توفير الحماية لوحدة الدفع في حالة ضبط سرعة كهربائية غير مناسبة، وفي هذه الحالة فيجب أن يتم تركيبها كما هو موضح.

تأكد من أن الصواميل (A) مجمعة مع بعضها عند نهاية اللوالب (B) كما هو موضح.

A - صواميل
B - طرف اللوالب

OUO6075,0000800 -04-17JUN10-1/1

المكحلة الأمامية بالأسنان العميقة



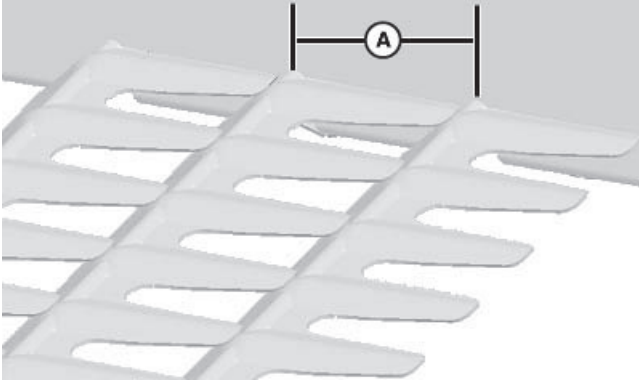
المكحلة الأمامية بالأسنان العميقة يتم تركيبها بحيث تكون ثابتة وهي مضبوطة على مقاس 24 ملم (15/16 إنش).

مادة المحصول التي تمر من خلال المكحلة الأمامية يتم تسليمها إلى المكحلة لتنظيفها بشكل إضافي.

OUO6075,0000766 -04-22APR08-1/1

قياس المكحلة والمنخل

طول الشق



يمكن أن يتم تجهيز الماكينات بنوعين مختلفين من المكحات والمناخل.

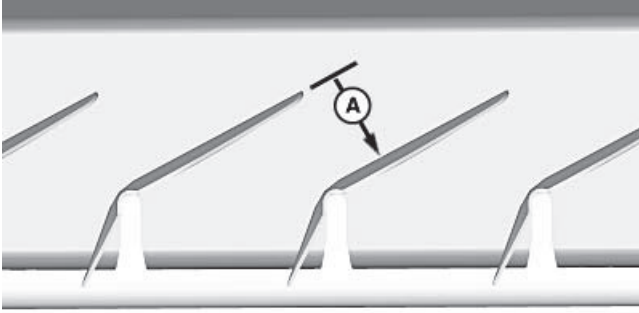
- المكحلة والمنخل بالأسنان العميقة.
- المكحلة والمنخل للأغراض العامة.

الطريقة المناسبة لقياس طول شق المكحلة والمنخل هي من سلك إلى سلك (A) كما هو موضح. يمكن استخدام ذلك لتحديد ما إذا كان قد تم تركيب المكحلة أو المنخل بالسنن العميقة أو للأغراض العامة.

A - من سلك إلى سلك

OUO6075,0001367 -04-18DEC12-1/2

خلوص الشق



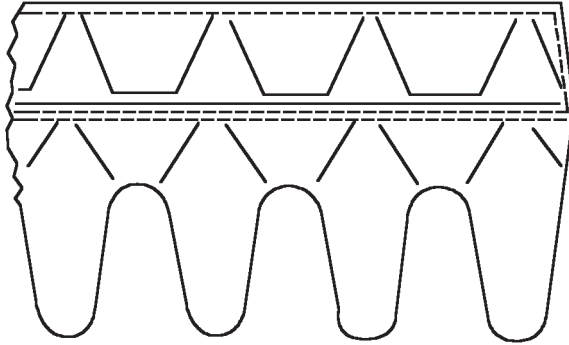
ملاحظة: احرص على أن تقوم دائماً بغلق شقوق المكحلة/المنخل عند نقطة الضبط المرغوبة، ثم قم بفتح الشقوق عند نقطة الضبط المرغوبة.

الطريقة المناسبة لقياس خلوص المكحلة والمنخل هي من شق إلى شق (A) كما هو موضح. يمكن استخدام ذلك لتحديد ما إذا كان خلوص المكحلة والمنخل متوافق مع وضع الضبط الموضح على شاشة مسند الذراع.

A - من شق إلى شق

OUO6075,0001367 -04-18DEC12-2/2

مكحلة الأغراض العامة 29 ملم (1/8 - 1 إنش)



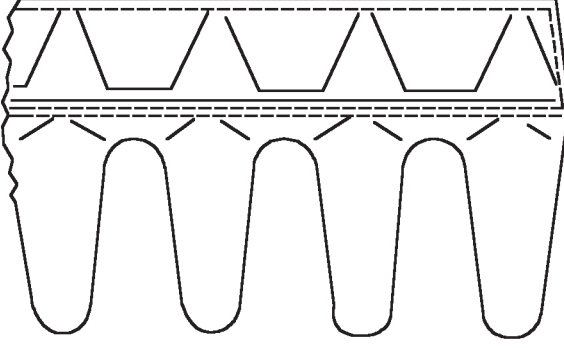
تعد المكحلة للأغراض العامة مناسبة للاستخدام مع الحبوب وفول الصويا والذرة البيضاء والحبوب الصغيرة ومحاصيل الحبوب الزيتية وحبوب الأعشاب والعديد من المحاصيل الأخرى الخاصة. ينصح بها عند العمل في ظروف جافة ويجب استخدامها "لوخز" سبلات الذرة وفول الصويا وعباد الشمس والذرة البيضاء.

OUO6075,0000767 -04-22AUG07-1/1

المكحلة عميقة الأسنان مقاس 41 مللم (5/8 - 1 إنش)

ملاحظة: لا ينصح بها للاستخدام مع الحبوب الصغيرة أو ذرة الطعام أو الذرة الصفراء

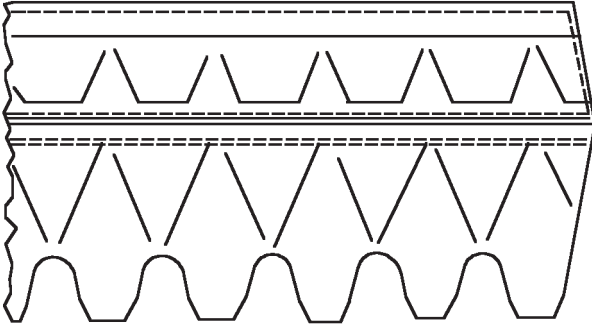
تعمل المكحلة عميقة الأسنان والمنخل عميق الأسنان على توفير قدر إضافي من إمكانية فصل الحبوب عند العمل في ظروف رطوبة عالية ومحصول وفير الحبوب، بالإضافة إلى توفيره لسعة فائقة وقدرة عالية على تنظيف الحبوب عند التعامل مع الذرة وفول الصويا.



OUO6075,0000A1E -04-13OCT10-1/1

منخل الأغراض العامة 29 مللم (1/8 - 1 إنش)

يعد هذا المنخل مناسباً للتعامل مع أغلب أنواع المحاصيل والعديد من المحاصيل الخاصة.



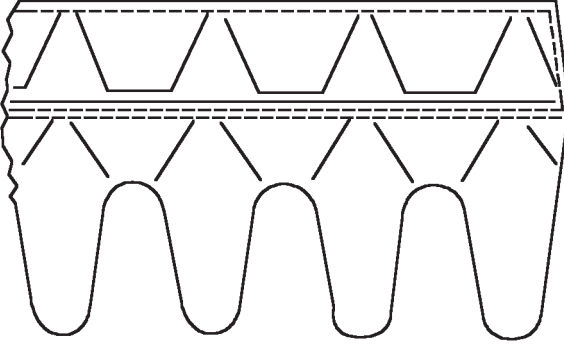
OUO6075,0000C9E -04-14JUN11-1/1

المنخل عميق الأسنان مقاس 29 مللم (1/8 - 1 إنش)

ملاحظة: لا ينصح بها للاستخدام مع الحبوب الصغيرة أو ذرة الطعام أو الذرة الصفراء

يعمل المنخل عميق الأسنان على توفير قدرة فصل إضافية للحبوب عند العمل في ظروف رطوبة عالية ومحاصيل عالية الحبوب.

هذه المنخل مع المكحلة عميقة الأسنان يعملان على توفير سعة فائقة وقدرة عالية على تنظيف حبوب الذرة وفول الصويا.



OUO6075,0000A20 -04-13OCT10-1/1

مفتاح مهاية المكحلة-المنخل

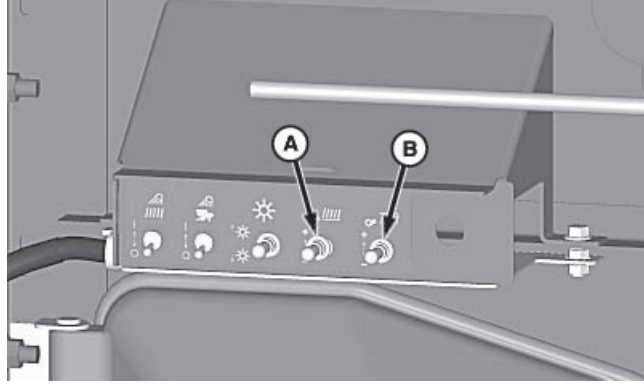
مهم: قم بغلق شقوق المكحلة/المنخل تمامًا منعا لاحاق اضرار بالشق عند فك المنخل/المكحلة.

يوجد مفتاح مهاية المكحلة (A) ومفتاح مهاية المنخل (B) على الجانب الأيسر من الماكينة.

يسمح كل من مفتاح مهاية المكحلة ومفتاح مهاية المنخل للمشغل بفتح أو غلق المكحلة والمنخل في أوضاع متعددة.

B - مفتاح مهاية المنخل

A - مفتاح مهاية المكحلة



OUO6075,00007DC -04-21MAR11-1/1

مهاية المكحلة الخلفية لمهاية المنطقة المزدوجة

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح للمساعدة على منع بدء التشغيل المفاجيء وإلحاق إصابات جسدية.

ارفع مجموعة المفرومة/المفرشة

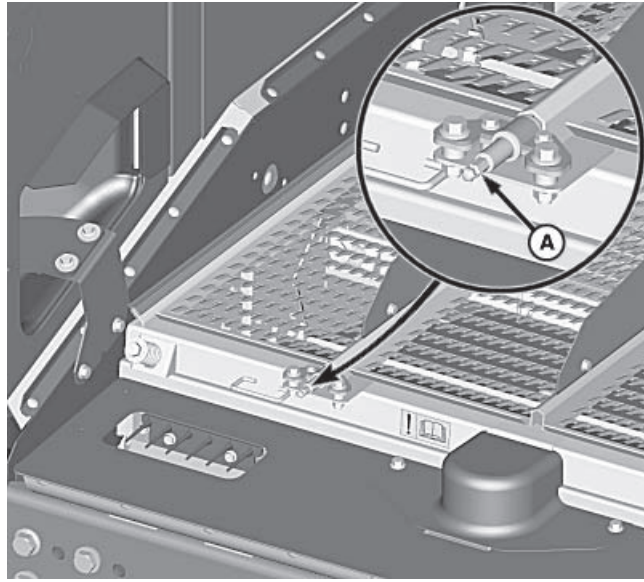
قم بإدارة توصيلات المهاية (A) في اتجاه عقارب الساعة لغلق المكحلة وفي عكس اتجاه عقارب الساعة لفتح المكحلة.

احرص على أن تقوم بغلق شقوق المكحلة عند نقطة الضبط المرغوبة، ثم قم بفتح الشقوق عند نقطة الضبط المرغوبة.

ملاحظة: ارجع إلى الجزء الخاص بإعدادات المحصول للاطلاع على إعدادات المكحلة الخلفية لمهاية المنطقة المزدوجة الموصى بها.

قم بقياس المسافة بين الشقوق وتحقق من الإعدادات المضبوطة.

A - توصيلات المهاية



OUO6075,0001368 -04-25JAN13-1/1

فك وتركيب عناصر المكحلة/المنخل

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح للمساعدة على منع بدء التشغيل المفاجيء وإلحاق إصابات جسدية.

مهم: تجنب إلحاق أية أضرار بعناصر المكحلة/المنخل. قم بغلق شقوق المكحلة/المنخل بالكامل قبل فك العناصر من الماكينة.

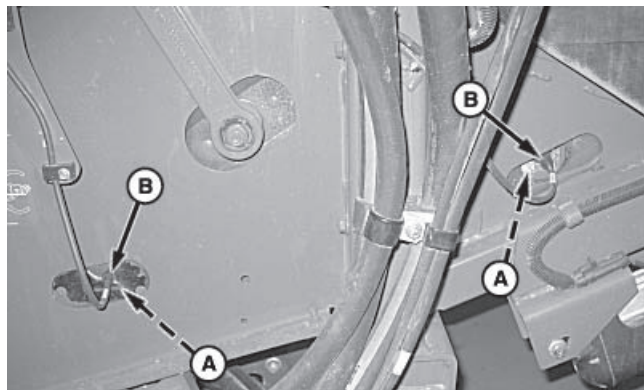
ملاحظة: ليس من الضروري أن تقوم بفك المفرومة أو المفرشة (إن وجبت) لفك عناصر المكحلة/المنخل. يجب أن يتم رفع المفرومة أو المفرشة تمامًا.

عملية فك المنخل شبيهة لتلك الخاصة بفك المكحلة.

1. قم بفك العراوي المعدنية (A) قبل فصل العدة الكهربائية (B).

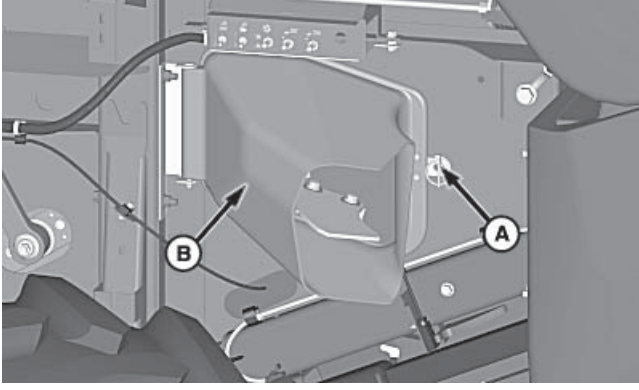
B - عدة المكحلة/المنخل

A - عروة معدنية



OUO6075,0000B59 -04-13JUN11-1/6

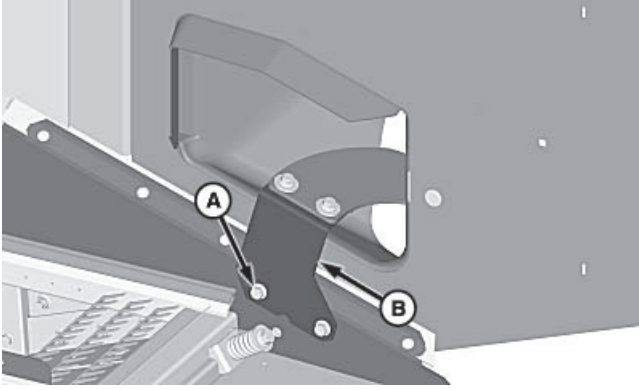
التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075,0000B59-04-13JUN11-2/6

2. قم بفك مسمار القفل السريع (A) لفتح الزلافة الهوائية (B) على كلا جانبي الماكينة.

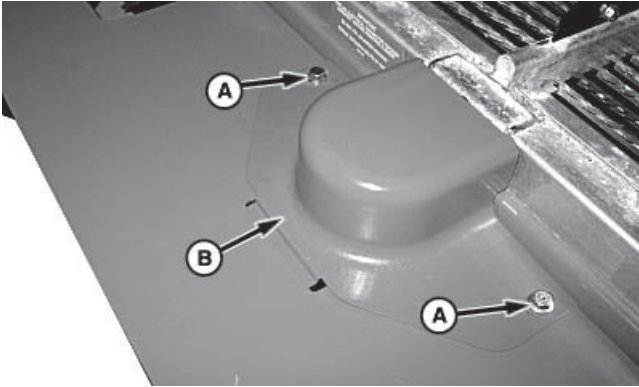
A - مسمار الغلق السريع B - زلافة هوائية



OUO6075,0000B59-04-13JUN11-3/6

3. قم بفك براغي التغطية (A) وقوس المفعل (B) من كلا جانبي الماكينة.

A - براغي التغطية (مستعمل 2) B - قوس المفعل



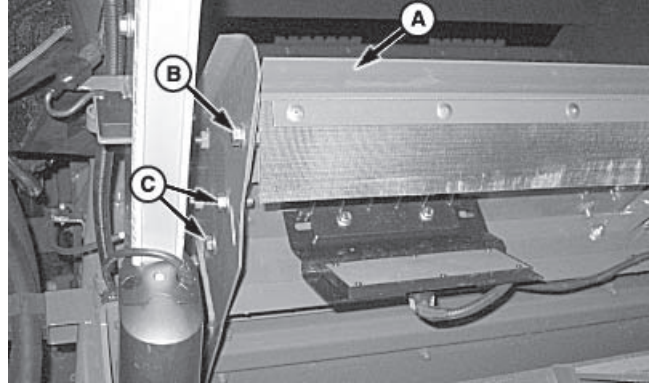
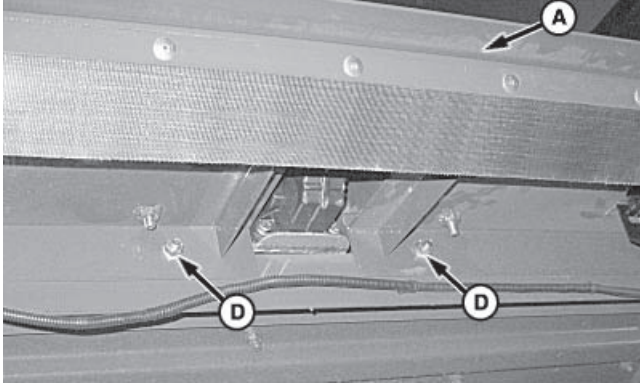
OUO6075,0000B59-04-13JUN11-4/6

ملاحظة: لا يجب أن يتم فك محرك المكثف.

4. فك البراغي (A) وغطاء المحرك (B).

A - براغي التغطية B - غطاء المحرك

التكملة على الصفحة القادمة



A - صمام التحميل
B - براغي التغطية وصامولة
C - براغي التغطية
D - براغي التغطية والصواميل

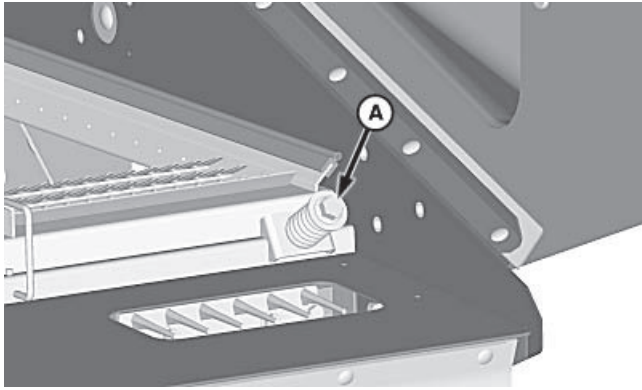
ملاحظة: لا يجب أن يتم فك صمام التحميل.

ت. قم بفك براغي التغطية والصواميل (D) من المركز السفلي لصمام التحميل.
ث. اسحب صمام التحميل للوراء ثم أنزله.

5. صمام التحميل المنخفض (A):

أ. قم بفك براغي التغطية والصامولة (B) من كلا جانبي الماكينة.
ب. قم بتحرير براغي التغطية (C) من كلا جانبي الماكينة.

OUO6075,0000B59-04-13JUN11-5/6



A - براغي التثبيت

14. قم بتركيب العروة المعدنية التي سبق أن تم فكها وتوصيل العدة الكهربائية التي سبق أن تم فكها.
15. (قم بمعايرة المكثف/المنخل، انظر الجزء الخاص بإجراءات المعايرة للحصول على مزيد من المعلومات.)

6. قم بفك براغي تثبيت المكثف/المنخل (A) والنوابض من كلا جانبي الماكينة.

7. قم بإزالة عنصر المكثف/المنخل من خلال مؤخرة الماكينة.
8. قم بفحص عنصر المكثف/المنخل وإصلاحه أو استبداله إذا لزم الأمر.
9. قم بإزالة بتركيب عنصر المكثف/المنخل من خلال مؤخرة الماكينة وأحكم ربط براغي التثبيت وفقاً للمواصفة المعنية.

المواصفات

براي تثبيت المكثف/المنخل - العزم 100 نيوتن متر (74 رطل-قدم)

10. ارفع صمام التحميل وقم بتركيب الهاردوير الذي سبق أن تم فكها وتحرير.

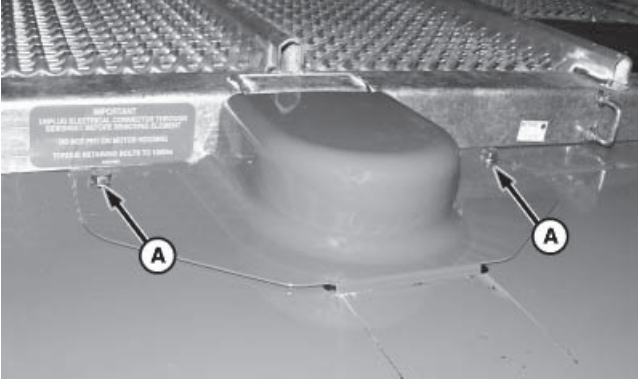
11. قم بتركيب غطاء المحرك الذي سبق أن تم فكها البكرة مع الاحتفاظ ببراي التغطية.

12. قم بتركيب قوس المفعّل على كلا جانبي الماكينة مع براغي التغطية.

13. أغلق الزلاقات الهوائية على كلا جانبي الماكينة مع الاحتفاظ بمسامير الغلق السريعة.

OUO6075,0000B59-04-13JUN11-6/6

المهياة اليدوية لمحرك المكحلة/المنخل



OUO6075,00009B4 -04-06DEC10-1/2

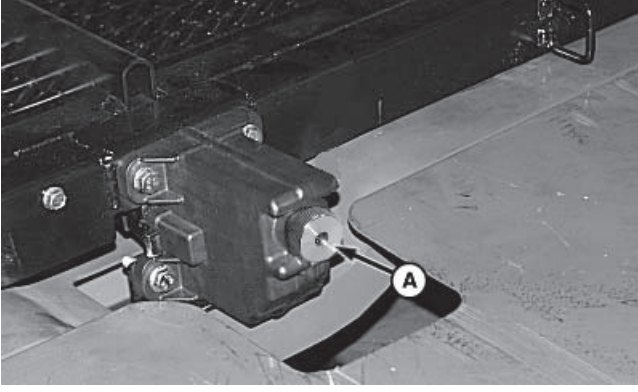


انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح للمساعدة على منع بدء التشغيل المفاجيء وإلحاق إصابات جسدية.

ملاحظة: يمكن أن يتم تطبيق إجراءات المهياة اليدوية ذاتها على محرك المكحلة/المنخل.

1. قم بفك براغي التغطية (A) للوصول إلى المحرك.

A - براغي التغطية



OUO6075,00009B4 -04-06DEC10-2/2

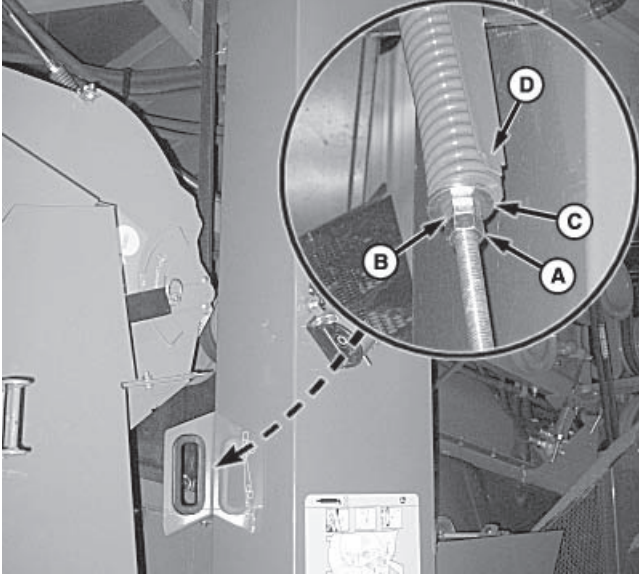
مهم: تجنباً لإلحاق أضرار بمحرك المهياة. فلا تستخدم أية مفاتيح على الزر.

ملاحظة: بمجرد أن يتم إصلاح أو استبدال محرك مهياة المكحلة/المنخل، فسوف يكون من الضروري أن تتم إعادة معايرة محرك المهياة. (انظر الجزء الخاص بطرق المعايرة.)

2. استخدم الزر (A) لمهياة المحرك. قم بإدارة الزر في اتجاه عقارب الساعة لغلاق المكحلة وفي عكس اتجاه عقارب الساعة لفتح المكحلة/المنخل.

A - زر

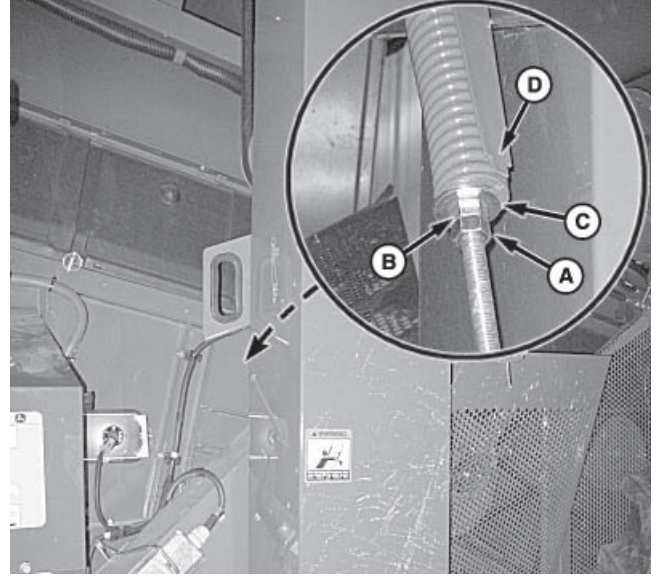
مهاياة حزام تنظيف مصعد الحبوب



S690 و S685 و S680

D - مقياس

قم بتحرير الصامولة (A) وقم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.



S670 و S660

C - الغسالة

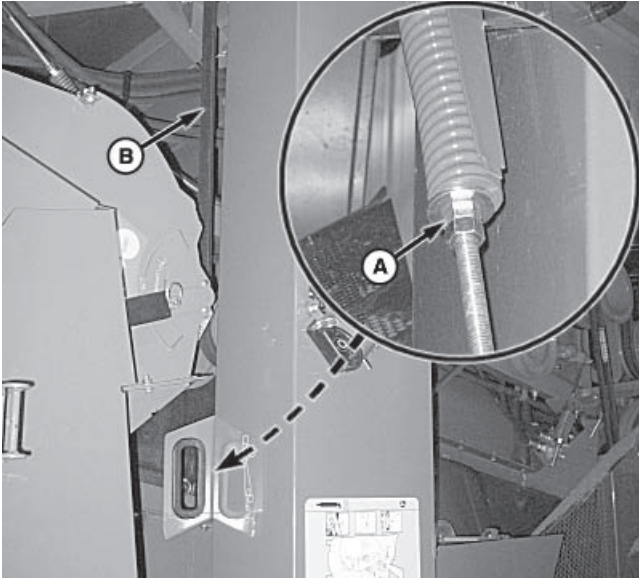
A - صامولة

B - صامولة

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

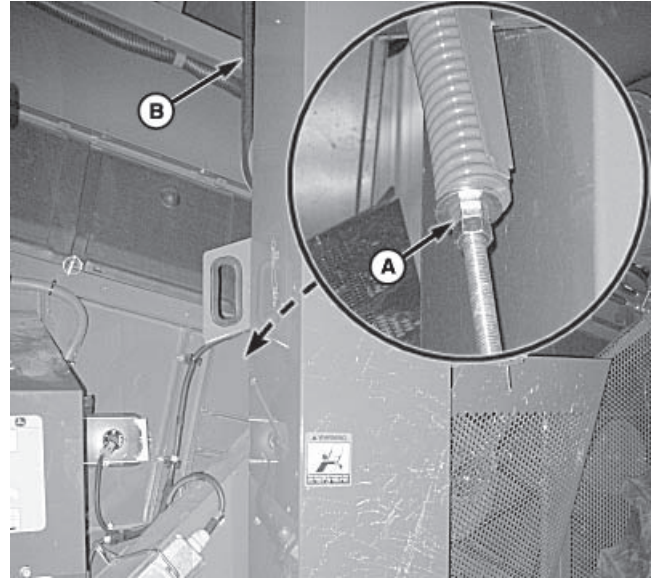
OUO6075,0001228 -04-09OCT12-1/1

استبدال حزام تنظيف مصعد الحبوب



S690 و S685 و S680

قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة الشد الواقعة على حزام مصعد تنظيف الحبوب (B).



S670 و S660

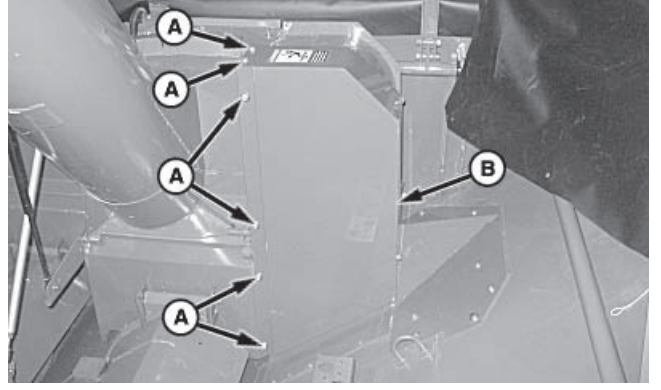
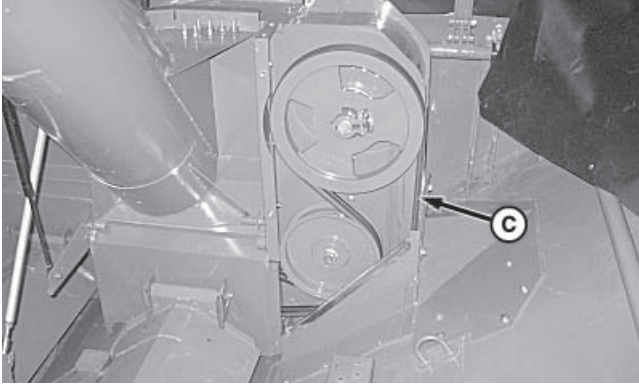
B - حزام مصعد تنظيف الحبوب

A - صواميل

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

OUO6075,0001229 -04-09OCT12-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



A - براغي التغطية
B - غطاء
C - حزام مصعد تنظيف الحبوب

قم بتركيب الغطاء الذي سبق أن تم فكّه البكرة مع الاحتفاظ ببراعي التغطية.

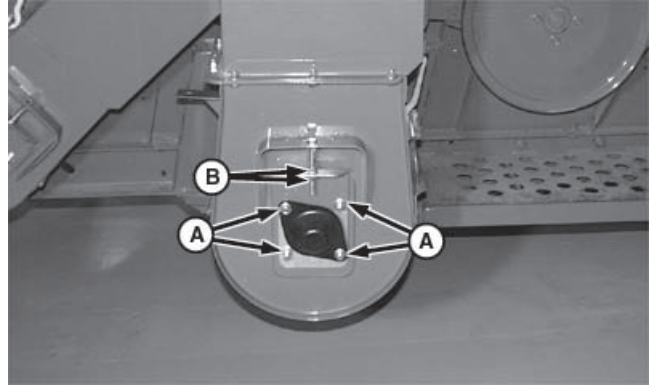
فك البراغي (A) والغطاء (B).

قم بفك حزام مصعد تنظيف الحبوب (C) من طارات السير.

قم بتركيب حزام الاستبدال ومهياة الشدادة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

OUO6075,0001229 -04-09OCT12-2/2

مهياة سلسلة حمل مصعد تنظيف الحبوب



A - صواميل (مستعمل 4)
B - صواميل

قم بتحرير القفل وافتح الباب المنخفض.

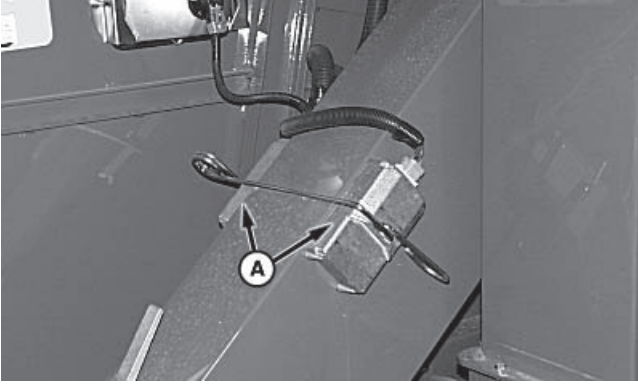
قم بفك الصواميل من غطاء المحامل (إن وجد).

قم بتحرير الصواميل (A) واستخدم الصواميل (B) لمهياة السلسلة. قم بتحريرك حامل المحامل إلى أسفل لإحكام ربط السلسلة.

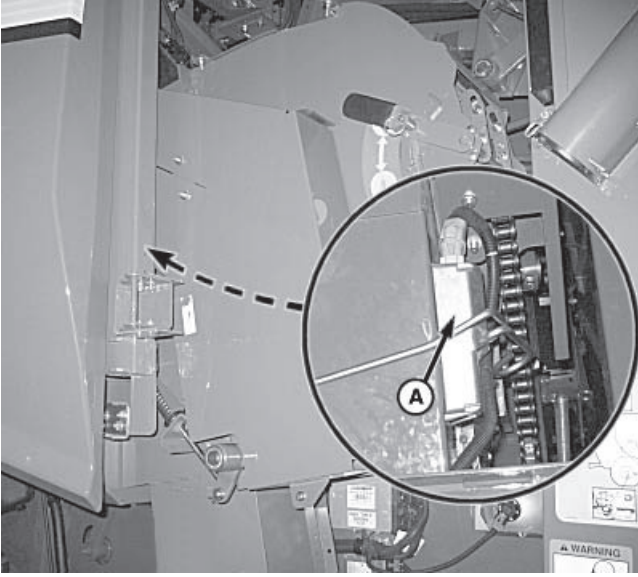
تكون سلسلة المصعد مضبوطة بشكل مناسب عندما تتاح إمكانية إزاحة الطرف المنخفض من جانب إلى جانب على الترس، لكن لا يمكن سحبها بعيداً عن الترس. عند تحرير السلسلة لمسافة تصل إلى 6 ملم (1/4 إنش) بعيداً عن الترس، فقم بإعادة مهياة السلسلة. بعد مرور فترة من الاستخدام، فقد يكون من الضروري أن يتم فك وصلة نصفية لمهياة السلسلة بشكل صحيح.

OUO6075,0001048 -04-27FEB12-1/1

حساسات مصعد نظام القمامة



S670 و S660



S690 و S685 و S680

A - حساسات القمامة

4. قم بتركيب الحساس ونظام الاختبار.
5. إذا استمرت شاشة العرض في قراءة بيان مكتمل أو فارغ، فاحرص على الاتصال بوكيل جون ديبر المعتمد الذي تتعامل معه.

⚠ انتبه: يعد حساس القمامة منتج ليزر من الفئة الأولى ويصدر عنه إشعاعات ليزر عند تشغيله. عند القيام بأعمال الخدمة على الحساسات أو إزالتها، فاحرص على توخي الحرص اللازم وعدم النظر في الأشعة مباشرة.

يجب أن يكون المفتاح مطفأ وحساس القمامة مفصولًا قبل إجراء أعمال الخدمة على الحساسات أو إزالتها.

لا تقم بتشغيل الحساس وعدساته مخلوطة. انبعاثات الليزر متاحة عندما تكون العدسات مركبة:

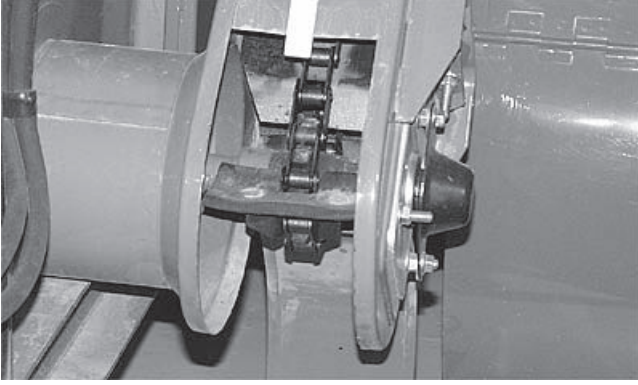
- 850 نانو متر
- عرض النبضة 500 نانو ثانية
- $500 \geq$ هرتز معدل تمثيلي
- $90 >$ نانو جول للنبضة
- متوسط الطاقة 43
- مستويات الفئة الأولى (العين محمية من الأذى)
- مستويات انبعاث الليزر القابلة للتحقق إذا تم تشغيل الحساس وعدساته مخلوطة:

- 850 نانو متر
- عرض النبضة 500 نانو ثانية
- $500 \geq$ هرتز معدل تمثيلي
- $380 >$ نانو جول للنبضة
- متوسط الطاقة 188
- مستويات الفئة 3R (احتمالية صغيرة لإصابة العين بأذى)

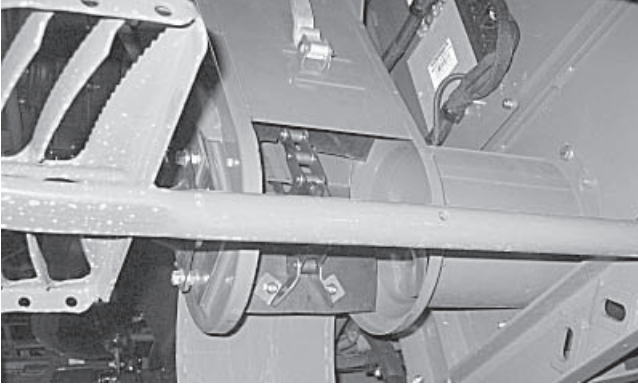
1. قم بخلع حساسات القمامة (A) حتى يمكنك فحص العدسات وتنظيفها إذا لزم الأمر.
2. إذا كانت العدسات نظيفة فقم بإزالتها وتحقق من تسرب الغبار للداخل. إذا تم التحقق من وجود غبار، فقم بتنظيف المنطقة بالكامل وإعادة تركيب العدسات على الوحدة وتحقق من أن سدادة إحكام الغاز محكمة الغلق.
3. تأكد من استعادة العدسات بكل البراغي الخاصة بها قبل التركيب.

⚠ انتبه: أية أخطاء في تركيب الغطاء البلاستيكي قبل استبدال الحساسات على الرافعة قد تتسبب في حالات قصور وظيفي أو صدور قراءات غير صحيحة للمحصول أو أضرار بالحساسات، ويمكن أن تسمح بتعريض العين لأضرار محتملة عند إزالة الحساس.

مجاديف مصعد نظام القمامة



S670 و S660



S680 و S685 و S690

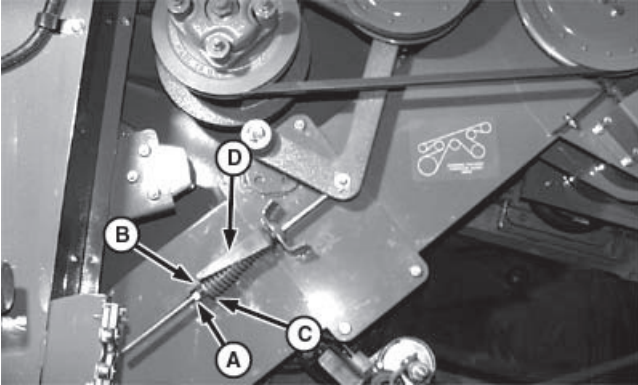
OUO6075,000122B-04-09OCT12-1/1

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفحص سلسلة المصعد من حين لآخر للتحقق من عدم إصابتها بالبلى أو حدوث فقدان في المجاديف.

عند العمل في أوضاع موحلة فقد يمكن أن يتم تركيب مجداف واحد صلب في سلسلة المصعد لتعمل كمساحة.

مهاياة حزام دفع مصعد القمامة (S670 و S660)



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير صامولة القفل (A).

قم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

C - الغسالة

D - مقياس

A - صامولة قفل

B - صامولة

OUO6075,0000F98-04-09FEB12-1/1

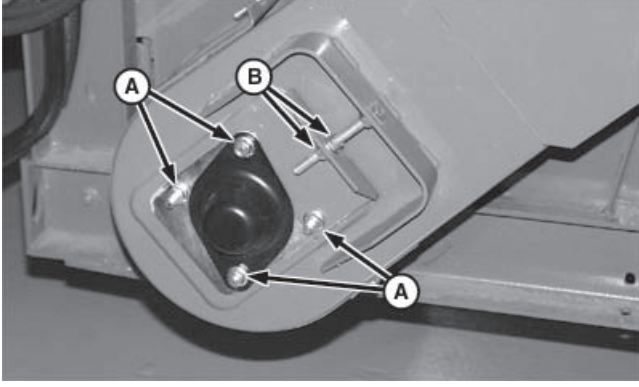
مجداف مصعد نظام القمامة مهاية السلسلة

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

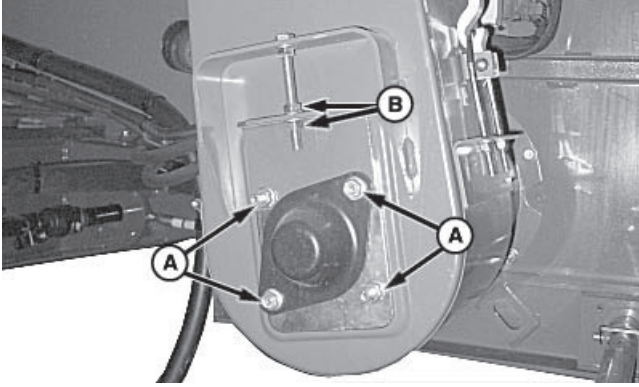
قم بتحرير القفل وافتح الباب المنخفض.

قم بفك الصواميل من غطاء المحامل.

قم بتحرير الصواميل (A) واستخدم الصواميل (B) لمهياة السلسلة. قم بتحرير حامل المحامل إلى أسفل لإحكام ربط السلسلة.



S670 و S660



S690 و S685 و S680

تكون سلسلة المصعد مضبوطة بشكل مناسب عندما تتاح إمكانية إزاحة الطرف المنخفض من جانب إلى جانب على الترس، لكن لا يمكن سحبها بعيداً عن الترس. عند تحرير السلسلة لمسافة تصل إلى 6 ملم (1/4 إنش) بعيداً عن الترس، فقم بإعادة مهياة السلسلة. بعد مرور فترة من الاستخدام، فقد يكون من الضروري أن يتم فك وصلة نصفية لمهياة سلسلة مصعد القمامة بشكل صحيح.

B - صواميل

A - صواميل (مستعمل 4)

OUO6075,000122C -04-09OCT12-1/1

مهياة سلسلة دفع بريمة القمامة العليا (S670 و S660)

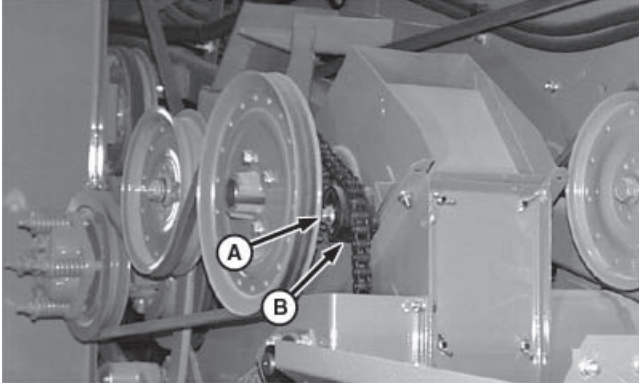
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير براغي التغطية (A) ومهياة الكتلة (B) لإحكام ربط السلسلة.

قم بإحكام ربط برغي التغطية والصامولة عندما تكون السلسلة ضيقة.

B - كتلة

A - برغي التغطية



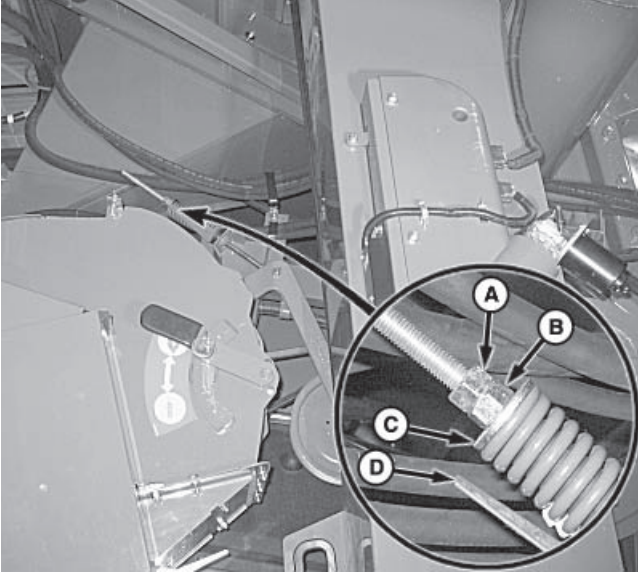
OUO6075,0000F99 -04-09FEB12-1/1

مهايأة حزام دفع نظام القمامة (S690 و S685 و S680)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصامولة (A) وقم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود.
قم بإحكام صامولة القفل.

A - صامولة
B - صامولة
C - الغسالة
D - مقياس



OUO6075,000122D -04-09OCT12-1/1

استبدال حزام دفع نظام القمامة (S680 و S685 و S690)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفك الصواميل (A) وفك حزام العمود العكسي الخلفي (B) من طارة السير.

قم بتحرير الصواميل (C) وفك حزام دفع نظام القمامة (D).

قم بتركيب حزام الاستبدال ومهاية الشدادة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

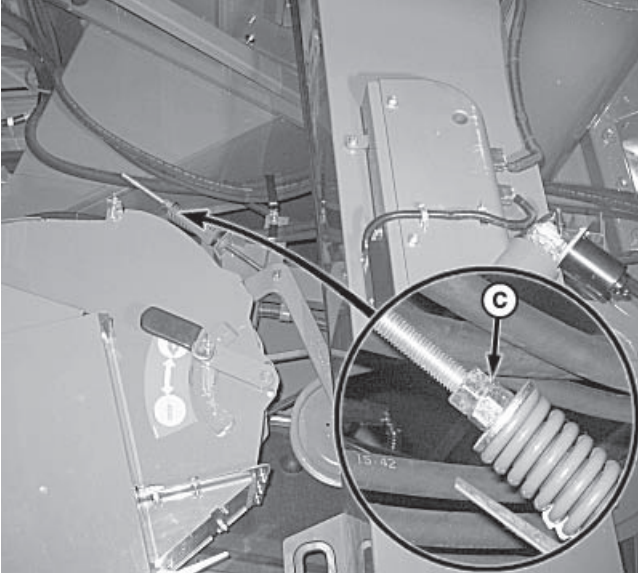
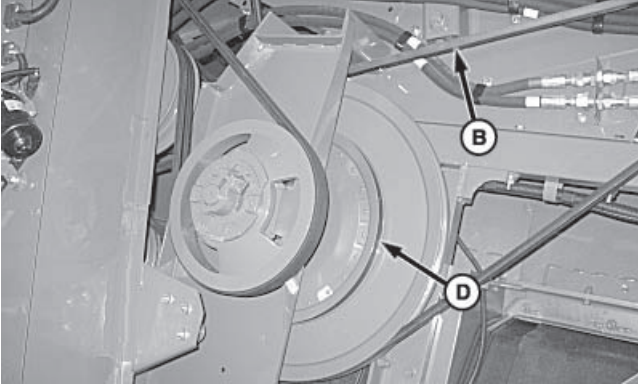
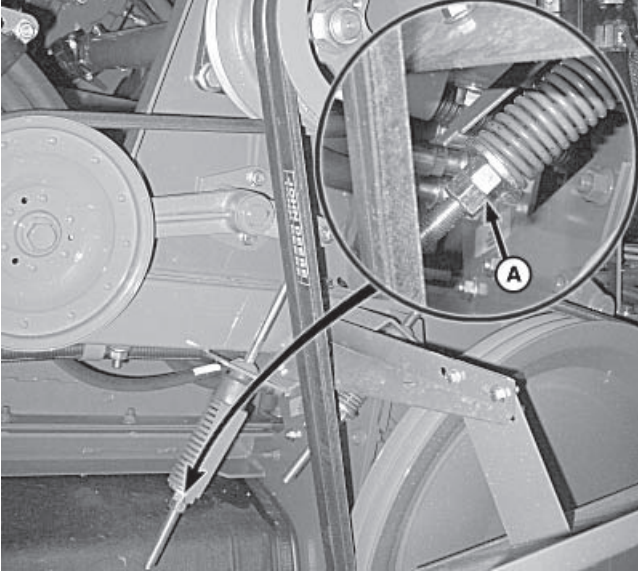
قم بتركيب حزام العمود العكسي الخلفي على طارة السير ومهاية الشدادة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

C - صواميل

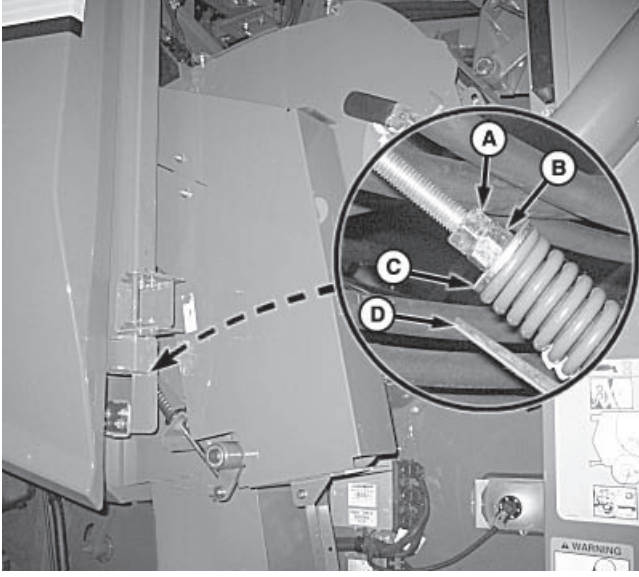
A - صواميل

D - حزام دفع نظام القمامة

B - حزام العمود العكسي الخلفي



OUO6075,000122E -04-09OCT12-1/1



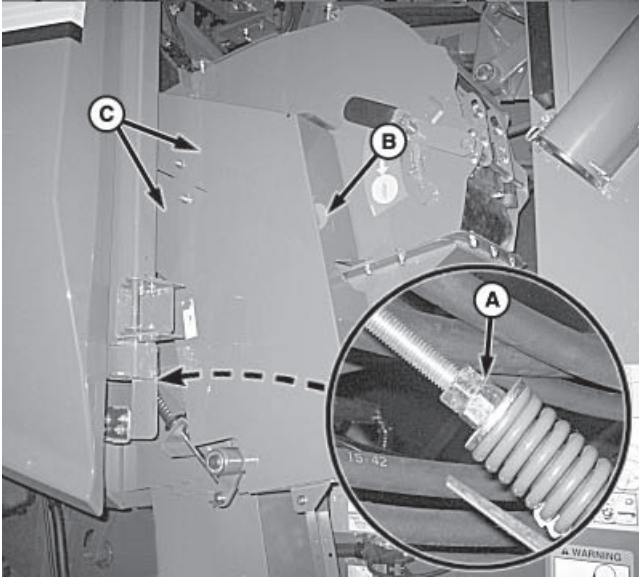
مهايأة سلسلة دفع نظام القمامة (S690 و S685 و S680)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصامولة (A) وقم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

A - صامولة
B - صامولة
C - الغسالة
D - مقياس

OUO6075,000122F -04-09OCT12-1/1



استبدال سلسلة دفع نظام القمامة (S690 و S685 و S680)

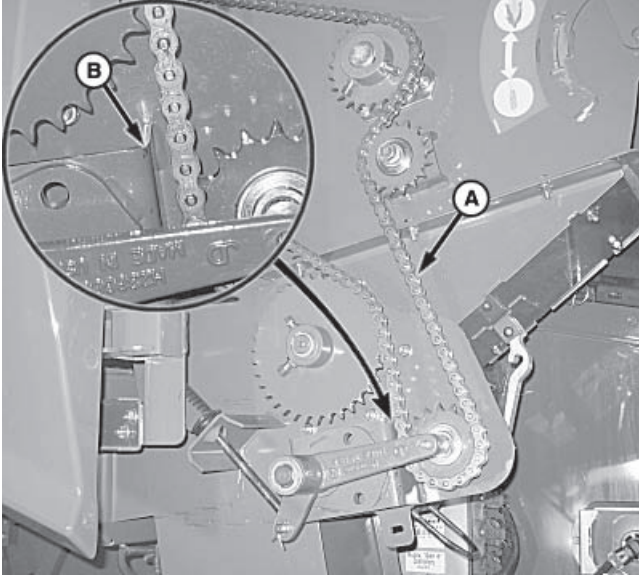
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصواميل (A) وفك الدروع (B و C).

A - صواميل
B - درع
C - الدروع

OUO6075,0001230 -04-09OCT12-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



قم بالاستبدال إذا كانت السلسلة كاملة الشد (A) ملائمة أو على بعد أقل من 3 ملم (1/8 إنش) عن القوس (B).

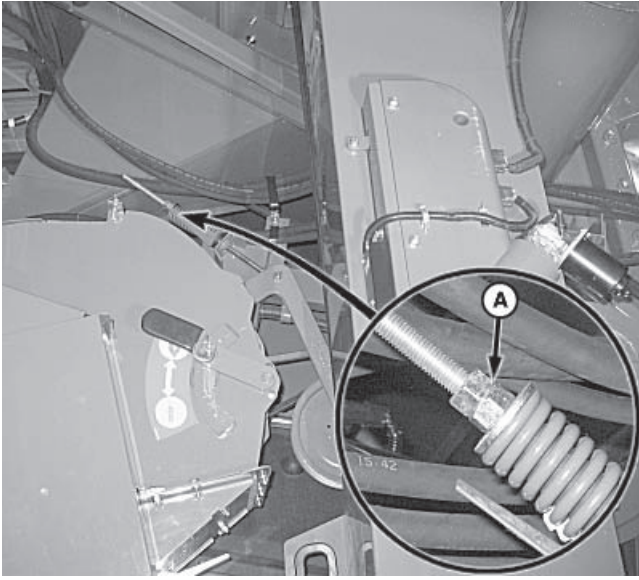
قم بتركيب سلسلة الاستبدال ومهياة الشد إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب دروع التي تم فكها مسبقاً.

B - قوس

A - السلسلة

OUO6075,0001230 -04-09OCT12-2/2



فك وتركيب أشرطة المقشورة وأشرطة بلى نظام القمامة (S680 و S685 و S690)

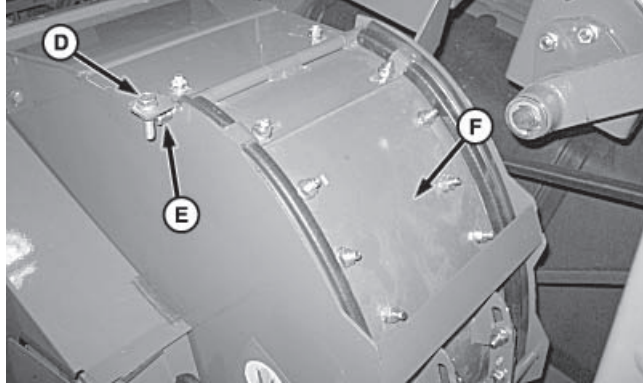
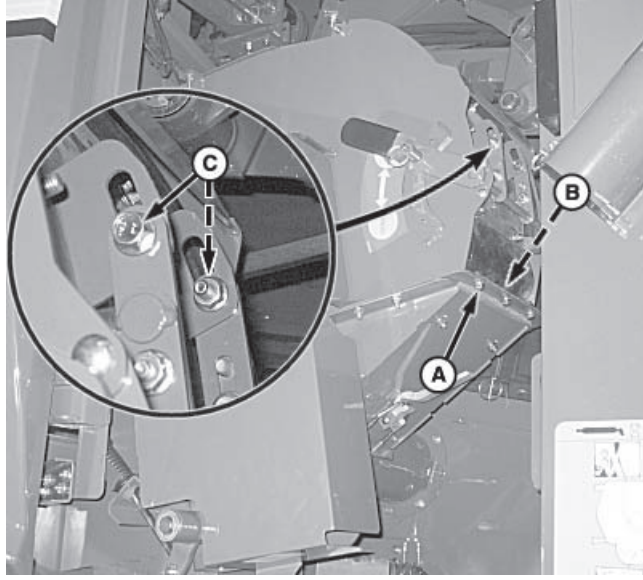
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن حزام دفع نظام القمامة.

A - صواميل

OUO6075,0001231 -04-09OCT12-1/4

التكملة على الصفحة القادمة

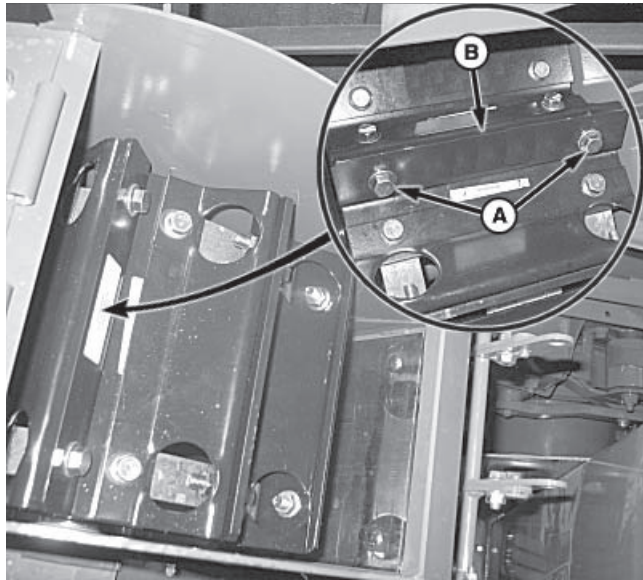


OUO6075,0001231 -04-09OCT12-2/4

قم بفك براغي التغطية (A) والشريط (B).

قم بفك براغي الكتف (C) وبرغي التغطية (D) والقضيب (E) من غطاء الوصول (F).

- | | |
|------------------------------|------------------|
| A - براغي التغطية (مستعمل 3) | D - برغي التغطية |
| B - شريط | E - العمود |
| C - براغي الكتف (مستعمل 2) | F - غطاء الدخول |



قم بفك براغي التغطية والصواميل (A) من أشرطة البلى.

قم إذا لزم الأمر بفك واستبدال الأشرطة المتآكلة.

قم بإحكام ربط جميع براغي أشرطة البلى حسب المواصفات.

المواصفات

براعي تغطية شريط البلى - العزم..... 70 نيوتن متر
(52 رطل-قدم)

- | | |
|-----------------------------|-----------------|
| A - براغي التغطية والصواميل | B - أشرطة البلى |
|-----------------------------|-----------------|

OUO6075,0001231 -04-09OCT12-3/4

التكملة على الصفحة القادمة

قم بتركيب براغي التغطية والصواميل (A) وشريط المقشرة (B).

قم إذا لزم الأمر بفك واستبدال أشرطة المقشرة.

قم بإحكام ربط براغي تغطية شريط المقشرة حسب المواصفات.

المواصفات

براغي تغطية شريط المقشرة - العزم..... 37 نيوتن متر ± 7 نيوتن متر
(27 رطل-قدم ± 5 رطل-قدم)

ملاحظة: تأكد من أن حلقات الإحكام الموجودة غطاء الوصول لا تزال باقية في موقعها عند التركيب على النظام القمامة.

قم بتركيب غطاء المرور واحتفظ بالقضيب وبرغي التغطية.

قم بتركيب براغي الكتف ومحاذة القطعة المطاطية وبها فجوات، ثم قم بتركيب الشريط وبراغي التغطية.

قم شدادة حزام دفع نظام القمامة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

B - شريط المقشرة

A - براغي التغطية والصواميل

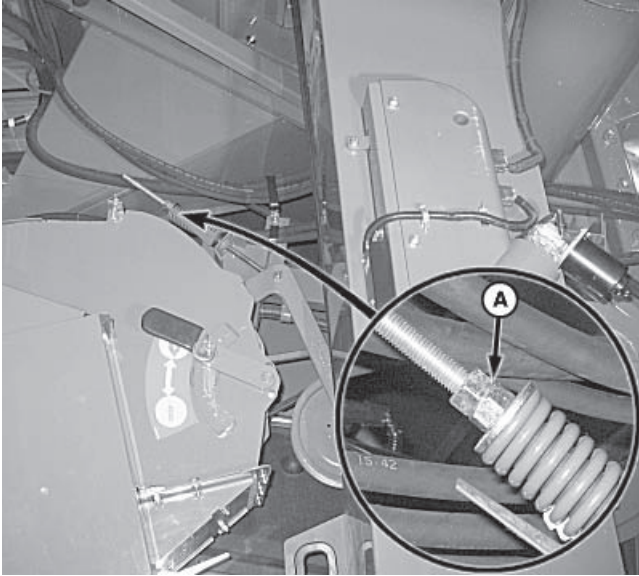
OUO6075,0001231 -04-09OCT12-4/4

مهايأة أشرطة المقشرة وأشرطة بلى نظام القمامة (S680 و S685 و S690)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

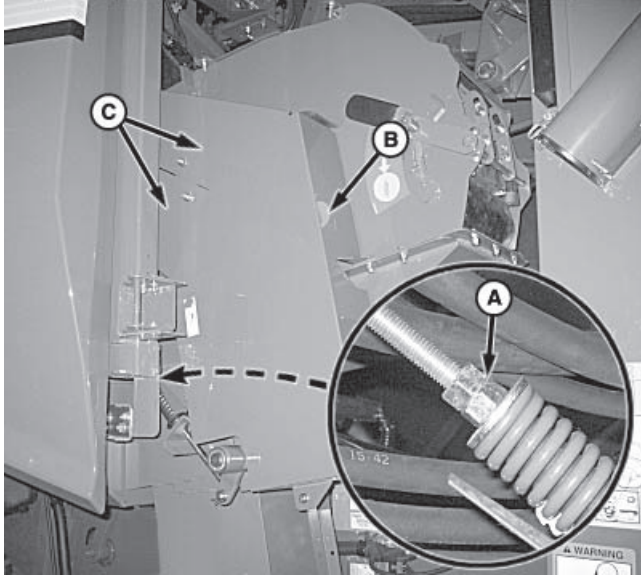
قم بتحريك الصواميل (A) لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن حزام دفع نظام القمامة.

A - صواميل



OUO6075,0001232 -04-09OCT12-1/3

التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075,0001232 -04-09OCT12-2/3

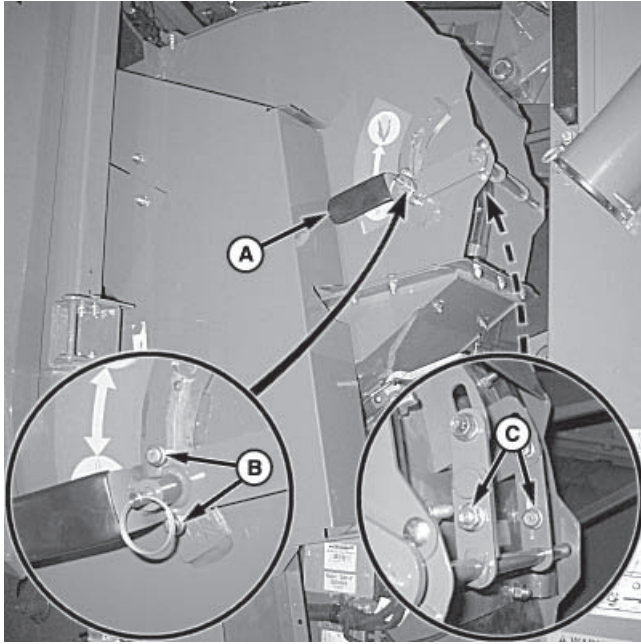
قم بتحرير الصواميل (A) وفك الدروع (B و C).

قم بفك سلسلة الدفع للسماح لنظام القمامة للدوران بحرية.

C - الدروع

A - صواميل

B - درع



OUO6075,0001232 -04-09OCT12-3/3

ملاحظة: تحريك مقبض المهايأة لأسفل من شأنه أن يمحي قيمة الوضع بين
أشرطة البلي وأشرطة المقشرة.

قم بتحريك مقبض المهايأة (A) إلى أسفل كما هو موضح وقم بتركيب براغي
التغطية (B) في الفجوات الموجودة.

قم بتحرير براغي التغطية والصواميل (C).

قم ببطء بمهايأة باب الدخول بينما يستمر المضرب في الدوران إلى أن تسمع
صوت "تكتكة".

قم بالإسقاط ببطء إلى أن يتوقف صوت "التكتكة"، ثم أحكم ربط براغي
التغطية والصواميل.

قم بشدادة حزام دفع نظام القمامة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف
المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب السلسلة ومهايأة الشدادة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف
المقياس وقاعدة درجة الصعود.

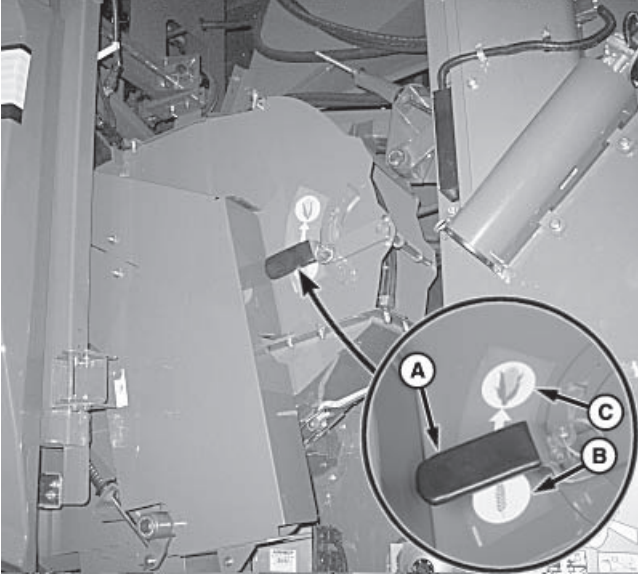
قم بتركيب دروع التي تم فكها مسبقًا.

C - براغي التغطية والصواميل

A - مقبض المهايأة

B - براغي التغطية، M6

مهياة السطح المقعر الارتجاعي لنظام القمامة (S680 و S685 و S690)



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

مهم: حتى لا تلحق بك إصابات أو أضرار بالماكينة فلا تقم مطلقاً بتحريك مقبض اختيار المحصول عندما تكون الماكينة دائرة.

ملاحظة: ارجع إلى الجزء الخاص بإعدادات المحصول للاطلاع على الإعدادات الموصى بها لوضع السطح المقعر لنظام القمامة.

وضع الحبوب الصغيرة (B):

يتعين أن يكون مقبض اختيار المحصول (A) في الوضع "المنخفض" عند القيام بحصاد محاصيل ذات حبوب صغيرة.

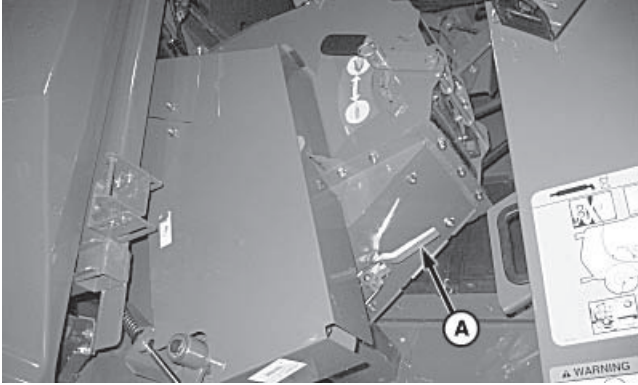
وضع الحبوب الكبيرة (C):

يتعين أن يكون مقبض اختيار المحصول (A) في الوضع "عال" عند القيام بحصاد محاصيل ذات حبوب كبيرة أو محاصيل حساسة للتلف.

A - مقبض اختيار المحصول
B - وضع الحبوب الصغيرة
C - وضع الحبوب الكبيرة

OUO6075,0001233 -04-09OCT12-1/1

باب التنظيف الشامل لبريمة نظام القمامة (S680 و S685 و S690)



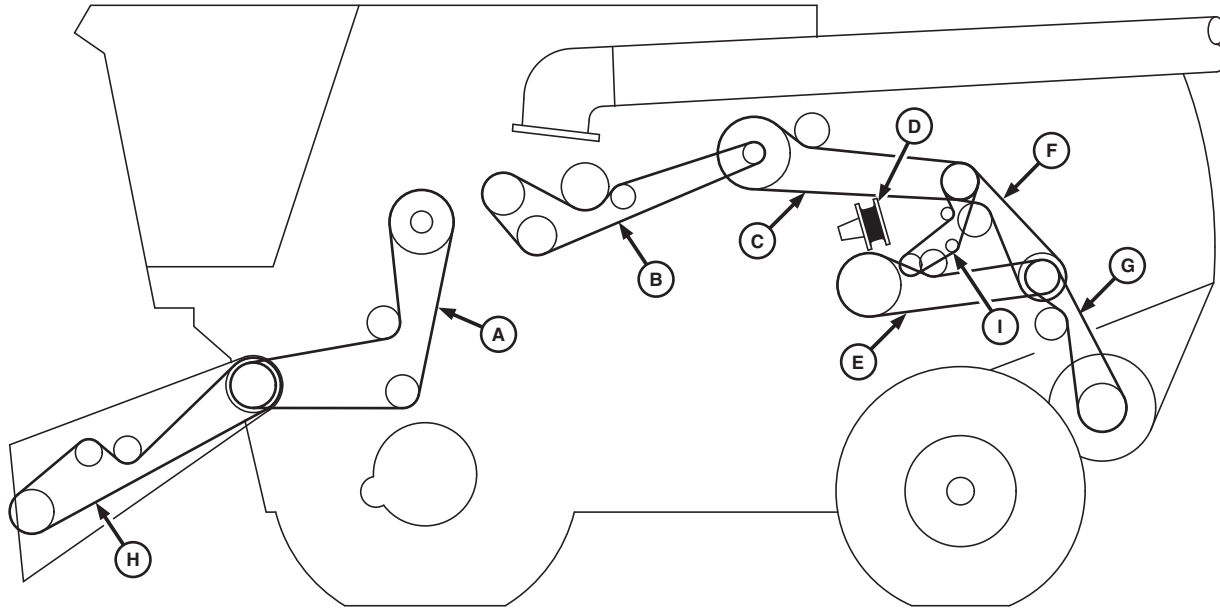
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

استخدم المقبض (A) لفتح باب التنظيف الشامل لبريمة نظام القمامة للتخلص من مادة الحصاد المتبقية، إذا لزم الأمر.

A - مقبض

OUO6075,0001234 -04-09OCT12-1/1

دفع يسار الأحزمة



ماكينات S660

حزام الدفع بالسرعة المعيارية/العالية لمضخة الرأس والبكرة	A	حزام مضرب التفريغ، العمود العكسي	F
نظام بريمة التفريغ، #60 سلسلة البكرة	B	أحزمة مفرمة القش	G
حزام نظام بريمة التفريغ	C	حزام دفع مبيت التغذية بالسرعة الثابتة	H
حزام الدفع المتغير للفاصل	D	حزام دفع مبيت التغذية المتغير بالسرعة المعيارية/العالية	I
حزام مضرب التفريغ (ماكينات لا تصلح للأرز)	E	حزام إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III)	
أحزمة مضرب التفريغ (ماكينات الأرز)			

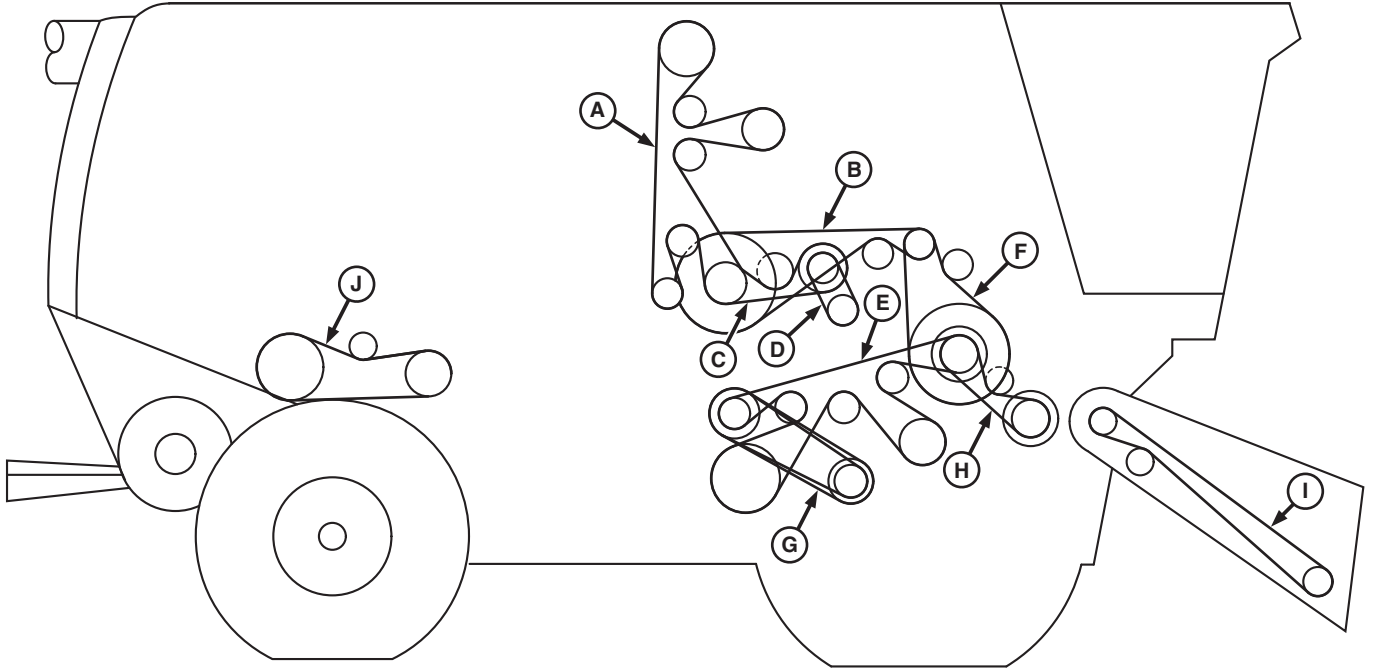
ماكينات S670

حزام الدفع بالسرعة المعيارية/العالية لمضخة الرأس والبكرة أو حزام دفع مبيت التغذية بالسرعة المتعددة والأوامر باللمس CommandTouch™ (اختياري)	A	حزام مضرب التفريغ، العمود العكسي	F
نظام بريمة التفريغ، #60 سلسلة البكرة (10572 لتر (300 بوشل) خزان الحبوب)	B	أحزمة مفرمة القش	G
حزام نظام بريمة التفريغ	C	حزام دفع مبيت التغذية بالسرعة الثابتة	H
حزام الدفع المتغير للفاصل	D	حزام دفع مبيت التغذية المتغير لمبيت التغذية أو حزام دفع مبيت التغذية بالسرعة المتعددة والأوامر باللمس CommandTouch™ (اختياري)	I
أحزمة مضرب التفريغ	E	حزام إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III)	
حزام مضرب التفريغ، العمود العكسي	F		
أحزمة مفرمة القش	G		
حزام دفع مبيت التغذية بالسرعة الثابتة	H		
حزام الدفع المتغير للفاصل	I		

ماكينات S680 و S685 و S690

حزام الدفع بالسرعة المعيارية/العالية لمضخة الرأس والبكرة أو حزام دفع مبيت التغذية بالسرعة المتعددة والأوامر باللمس CommandTouch™ (اختياري)	A	حزام مضرب التفريغ، العمود العكسي	F
نظام بريمة التفريغ، #80 سلسلة البكرة (14096 لتر (400 بوشل) خزان الحبوب)	B	أحزمة مفرمة القش	G
حزام نظام بريمة التفريغ	C	حزام دفع مبيت التغذية بالسرعة الثابتة	H
حزام الدفع المتغير للفاصل	D	حزام دفع مبيت التغذية المتغير لمبيت التغذية أو حزام دفع مبيت التغذية بالسرعة المتعددة والأوامر باللمس CommandTouch™ (اختياري)	I
أحزمة مضرب التفريغ	E	حزام إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III)	
حزام مضرب التفريغ، العمود العكسي	F		
أحزمة مفرمة القش	G		
حزام دفع مبيت التغذية بالسرعة الثابتة	H		
حزام الدفع المتغير للفاصل	I		

أحزمة دفع يمنى (S670 و S660)



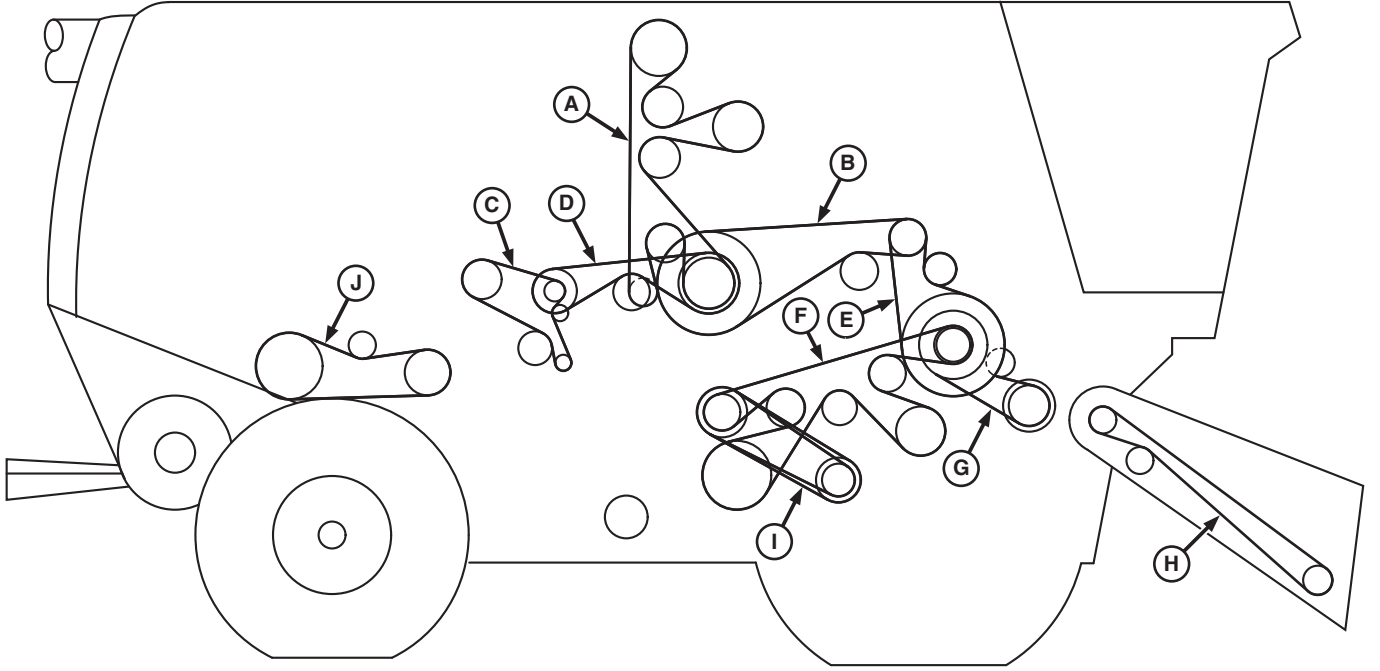
I - حامل المبيت (سلسلة) #60 سلسلة
J - حزام دفع المضرب الطرقي (اختياري)¹

E - الحذاء والمروحة وحزام بريمات الحمل
F - حزام العمود البيني الأيمن الأمامي
G - حزام مروحة التنظيف المتغير
H - حزام محفز التغذية

A - حزام مصعد تنظيف الجيوب
B - حزام العمود البيني الأيمن الخلفي
C - بريمة القمامة وحزام المصعد
D - بريمة إرجاع القمامة، سلسلة #50

¹ متوفر فقط في ماكينات S670.

أحزمة دفع يمنى (S680 و S685 و S690)



A - حزام مصعد تنظيف الحبوب

B - حزام المصعد البيني الأيمن الخلفي

C - حزام المصعد البيني الأيمن الخلفي

D - حزام دفع نظام القمامة

E - حزام المصعد البيني الأيمن الخلفي

F - حزام المصعد البيني الأيمن الخلفي

G - حزام محفز التغذية

H - حزام المصعد البيني الأيمن الخلفي

I - حزام دفع المضرب الطرفي (اختياري)

J - حزام دفع المضرب الطرفي (اختياري)

OUO6075,0001235 -04-09OCT12-1/1

فصل محفز التغذية

1. قم بفصل الفاصل.
2. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.
3. قم بتحريك صندوق تروس دفع الفاصل إلى نطاق سرعة منخفضة.
4. قم بفك حزام الشد عن وحدة محفز التغذية من خلال سحب الذراع لأعلى وخارج الحدة في القوس.
5. افتح باب معيق الحجارة وقم بتنظيفه. اترك باب معيق الحجارة مفتوحاً.
6. اسمع صوت البوق الصادر وابدأ تشغيل المحرك واضبط سرعة المحرك على الوضع المحايد بنقله إلى تعشيق متوسطة.
7. قم بتوصيل الفاصل لتنظيف مادة الحصاد بالكامل ومضرب التفريغ والمفرمة.
8. قم بفصل الفاصل.
9. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.
10. قم بفك أغطية الوصول إلى محفز التغذية وإخراج مادة الحصاد من مساحة عمل المحفز. بعد تخلية المنفذ، قم بتدوير المحفز بمقدار لفة أخرى حتى تضمن أنه قد أصبح خالياً.

OUO6075,0000785 -04-09AUG07-1/1

فصل الفاصل

قم بفصل الفاصل.

مهم: تجنباً لإلحاق أية أضرار بصندوق التروس الرئيسي للمحرك والقابض الربط، فلا تقم بتوصيل قابض الفاصل بفاصل موصل لأكثر من ثلاث مرات في خلال ثلاث دقائق.

ملاحظة: احرص على مراعاة أن وضع ضبط السطح المقعر، وقم بمهيايته إلى أن يصل إلى الوضع المفتوح للغاية.

أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

انتظر دقيقة واحدة بين عمليات توصيل الفاصل، وذلك أثناء انتقال الماكينة للعمل في الوضع المحايد.

قم بنقل صندوق تروس وحدة دفع الفاصل إلى الوضع المحايد.

قم بتوصيل الفاصل لتخليته. إذا لم يكن المنفذ خاليًا، فقم بفصل الفاصل.

قم بفك حزام الشد عن وحدة محفز التغذية من خلال سحب الذراع لأعلى وخارج الحدة في القوس.

إذا لم يكن من الممكن فصل الطاقة عن الفاصل، فسوف يكون من الضروري عندئذ فك الأسطح المقعرة وإزالة بعض القش يدويًا. بعد الانتهاء من تخلية المنفذ، فقم باستبدال الأسطح المقعرة والسنون.

افتح باب معيق الحجرة وقم بتنظيفه. اترك باب معيق الحجرة مفتوحًا.

بعد الانتهاء من فصل الفاصل فقم بإغلاق باب معيق الحجرة وقم بضبط مسافة السطح المقعر بإرجاعه للوراء إلى وضع الضبط الأصلي.

اسمع صوت البوق الصادر وابدأ تشغيل المحرك واضبط سرعة المحرك على الوضع المحايد بنقله إلى تعشيق متوسطة.

قم بتوصيل وحدة دفع محفز التغذية من خلال دفع الذراع للأعلى إلى داخل الحدة في القوس.

قم بتوصيل الفاصل لتنظيف مادة الحصاد بالكامل وإخراجها من مضرب التفريغ.

قم بمهياية حزام الفاصل المتغير وصولًا إلى المجال المتوسط.

قم بفصل الفاصل.

أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

إذا كان التشغيل يتم أساسًا على سرعة عالية، فقم بنقل صندوق تروس الفاصل للعمل على وضع السرعة العالية. قم بمهياية سرعة الفاصل بإرجاعه للعمل على وضع الضبط الأصلي واستمر في التشغيل.

قم بتحريك صندوق تروس دفع الفاصل إلى نطاق سرعة منخفضة.

اسمع صوت البوق الصادر وابدأ تشغيل المحرك واضبط سرعة المحرك على الوضع المحايد بنقله إلى تعشيق متوسطة.

OUO6075,00010C6 -04-23MAY13-1/1

فصل مضرب التفريغ

قم بفصل الرأس والفاصل.

قم بتوصيل الفاصل لتنظيف مادة الحصاد بالكامل وإخراجها من مضرب التفريغ والمفرمة.

ملاحظة: احرص على مراعاة أن وضع ضبط السطح المقعر، وقم بمهيايته إلى أن يصل إلى الوضع المفتوح للغاية.

قم بفصل الفاصل.

أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ارفع مفرمة القش.

قم بتحريك صندوق تروس دفع الفاصل إلى نطاق السرعة الأصلية.

قم بفك الأغشية للوصول إلى مساحة مضرب التفريغ وإخراج مادة الحصاد من مساحة عمل المضرب.

قم بتوصيل وحدة دفع محفز التغذية من خلال دفع الذراع للأعلى إلى داخل الحدة في القوس.

قم بتركيب كل الدروع التي سبق أن تم فكها.

قم بفك الدروع بأعلى طارات سير وحدة دفع مضرب التفريغ، بالشكل الذي يتيح إمكانية التدوير اليدوي لطارة السير.

قم بخفض مفرمة القش إلى وضع التشغيل.

بعد تخلية المنفذ، فقم بتدوير المضرب بمقدار لفة أخرى حتى تضمن أنه قد أصبح خاليًا.

اسمع صوت البوق الصادر وابدأ تشغيل المحرك واضبط سرعة المحرك على الوضع المحايد بنقله إلى تعشيق متوسطة.

قم بنقل صندوق تروس وحدة دفع الفاصل إلى الوضع المحايد.

قم بتوصيل الفاصل.

قم بفك حزام الشد عن وحدة محفز التغذية من خلال سحب الذراع لأعلى وخارج الحدة في القوس.

قم بضبط مسافة السطح المقعر بإرجاعه للعمل على وضع الضبط الأولي واستمر في التشغيل.

اسمع صوت البوق الصادر وابدأ تشغيل المحرك واضبط سرعة المحرك على الوضع المحايد بنقله إلى تعشيق متوسطة.

OUO6075,0000787 -04-09AUG07-1/1

المفرمة والمفرشة (بقايا فاخرة)

المفرمة (معلومات عامة)

لتغيير وضع عمل المفرمة ونقلها لتعمل بسرعة عالية أو منخفضة، فيرجى مراجعة تغيير سرعات وحدة دفع المفرمة لاحقًا في هذا الجزء.

ابدأ العمل بظهر سكين في وضع الفصل التام. إذا كنت ترغب في الحصول على جودة قطع أفضل، فقم بمهياة ظهر السكين للعمل على وضع التوصيل التام، راجع مهياة ظهر السكين في وضع الثبات لاحقًا في هذا الجزء.

ملاحظة: بالنسبة لمفاتيح مهياة المفرمة، انظر الجزء الخاص بكونسول مسند الذراع العامل باللمس والأوامر CommandTouch للحصول على مزيد من المعلومات.

⚠ انتبه: لا تترك أحدًا يقف خلف المفرمة وهي دائرة. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل مهياة المفرمة.

الاستعمال العادي ينتج عنه تآكل قاعدة أرياش المفرمة ويجعلها ذات حواف حادة.

للسرعة العالية للمفرمة:

- حبوب

للسرعة المنخفضة للمفرمة:

- ذرة

OUO6075,0000B74 -04-21MAR11-1/1

التكوم (معلومات عامة)

- إذا كانت الماكينة مجهزة بصمام تحميل PowerCast، فقم بضبط سرعة القرص على القيمة صفر. انظر مفتاح مهياة سرعة المفرشة في الجزء الخاص بكونسول مسند الذراع العامل باللمس والأوامر CommandTouch للحصول على مزيد من المعلومات.

- ارفع المفرمة تمامًا. انظر مفتاح مهياة المفرمة لاحقًا في هذا الجزء.
- قم بنقل وحدة دفع المفرمة إلى الوضع المحايد. انظر تغيير سرعات وحدة دفع المفرمة لاحقًا في هذا الجزء.
- إذا كان يتم حصاد محاصيل بها كمية قش قليلة، فقم بخفض قدرة العاكس للعمل على وضع الذرة. انظر محول المحصول لاحقًا في هذا الجزء.

OUO6075,0000CB9 -04-28JUN11-1/1

مهياة صمام تحميل المفرمة

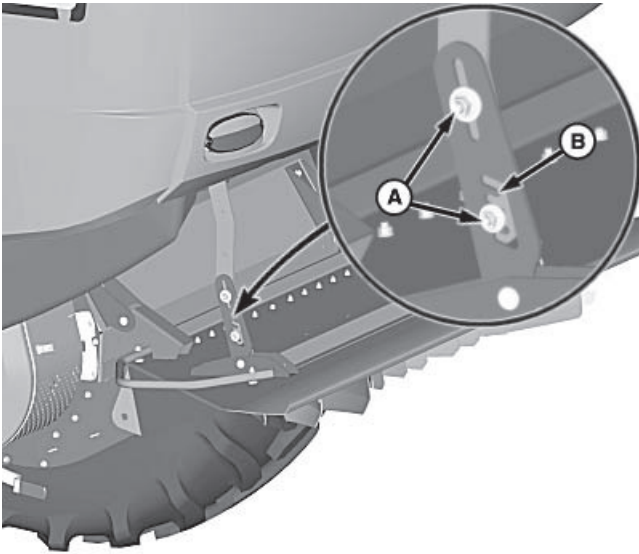
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحريك برغي التغطية (A) على كلا جانبي المفرمة.

قم بمهياة صمام تحميل المفرمة بتحريكه لأعلى أو لأسفل في الحدبات (B) للتحكم في عرض فرش القش.

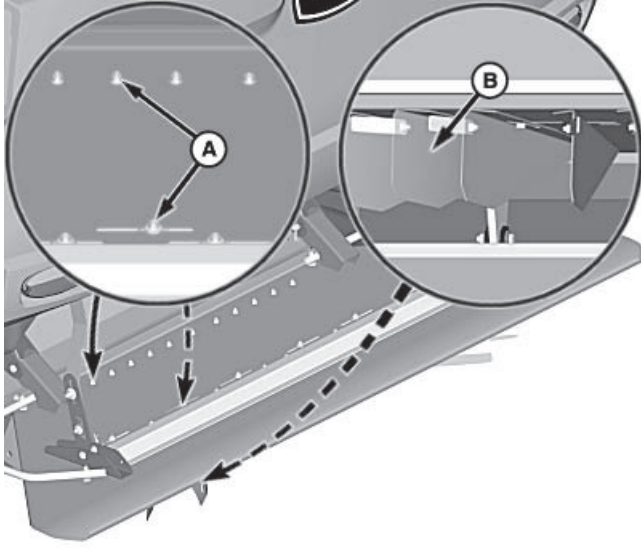
قم بإحكام ربط برغي التغطية على كلا جانبي المفرمة لقفلهما في هذا الموضع.

A - براغي التغطية (مستعمل 4) B - حدبات



OUO6075,00009CA -04-21SEP10-1/1

مهايأة عربات المفرمة (المهايأة اليدوية)



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: يمكن أن يتم اتخاذ إجراءات المهايأة اللازمة على عربات المفرمة إذا لم تكن إعداد المصنع لا تقدم عرضًا مناسبًا للفرش أو حتى توفر معدل توزيع ملائم.

تجدر الإشارة إلى أن عربات المفرمة مضبوطة في المصنع على قواعد، مقاسها 9.1 متر (30 قدم).

قم بتحرير الصواميل (A) ومهايأة عربة المفرمة (B) إذا لزم الأمر بغرض التحكم في معدل توزيع عرض فرش القش. انظر أوضاع ضبط المصنع لعربات المفرمة (المهايأة اليدوية) لاحقًا في هذا الجزء.

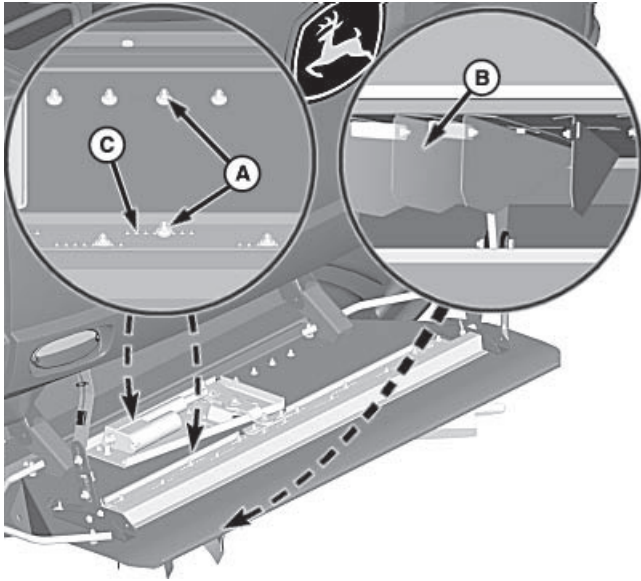
قم بإحكام ربط الصواميل وتكرارها إذا لزم الأمر على عربات المفرمة المتبقية.

B - عربة المفرمة

A - صواميل

OUO6075.00009B8 -04-20SEP10-1/1

مهايأة عربات المفرمة (المهايأة الكهربائية)



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: يمكن أن يتم اتخاذ إجراءات المهايأة اللازمة على عربات المفرمة إذا لم تكن إعداد المصنع لا تقدم عرضًا مناسبًا للفرش أو حتى توفر معدل توزيع ملائم.

تجدر الإشارة إلى أن عربات المفرمة مضبوطة في المصنع على قواعد، مقاسها 9.1 متر (30 قدم).

قم بتحرير الصواميل (A) ومهايأة عربة المفرمة (B) بنقلها إلى فجوات متباعدة (C)، إذا لزم الأمر بغرض التحكم في معدل توزيع عرض فرش القش. انظر أوضاع ضبط المصنع لعربات المفرمة (المهايأة الكهربائية) لاحقًا في هذا الجزء.

قم بإحكام ربط الصواميل وتكرارها إذا لزم الأمر على عربات المفرمة المتبقية.

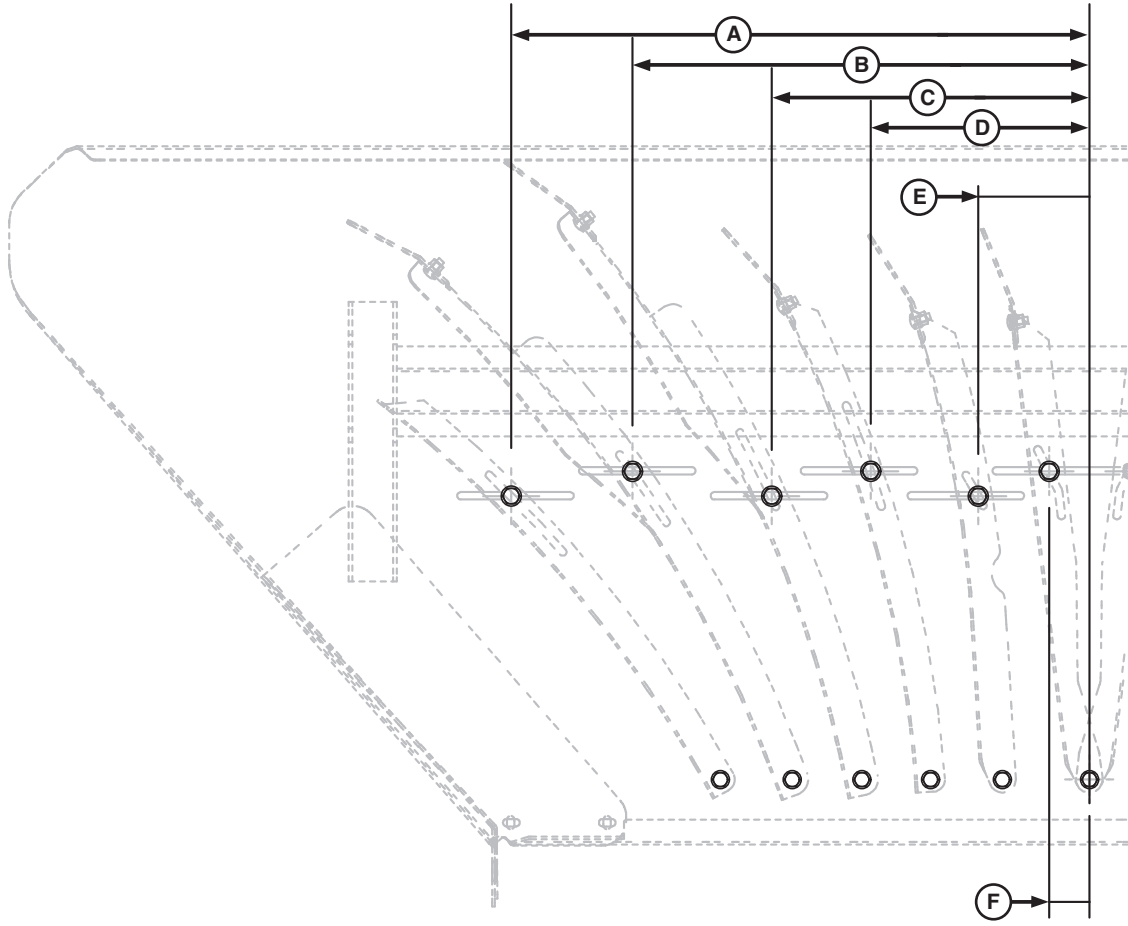
C - فجوات

A - صواميل

B - عربة المفرمة

OUO6075.00009B9 -04-22SEP10-1/1

إعدادات مصنع مهاية عربات المفرمة (المهاية اليدوية)



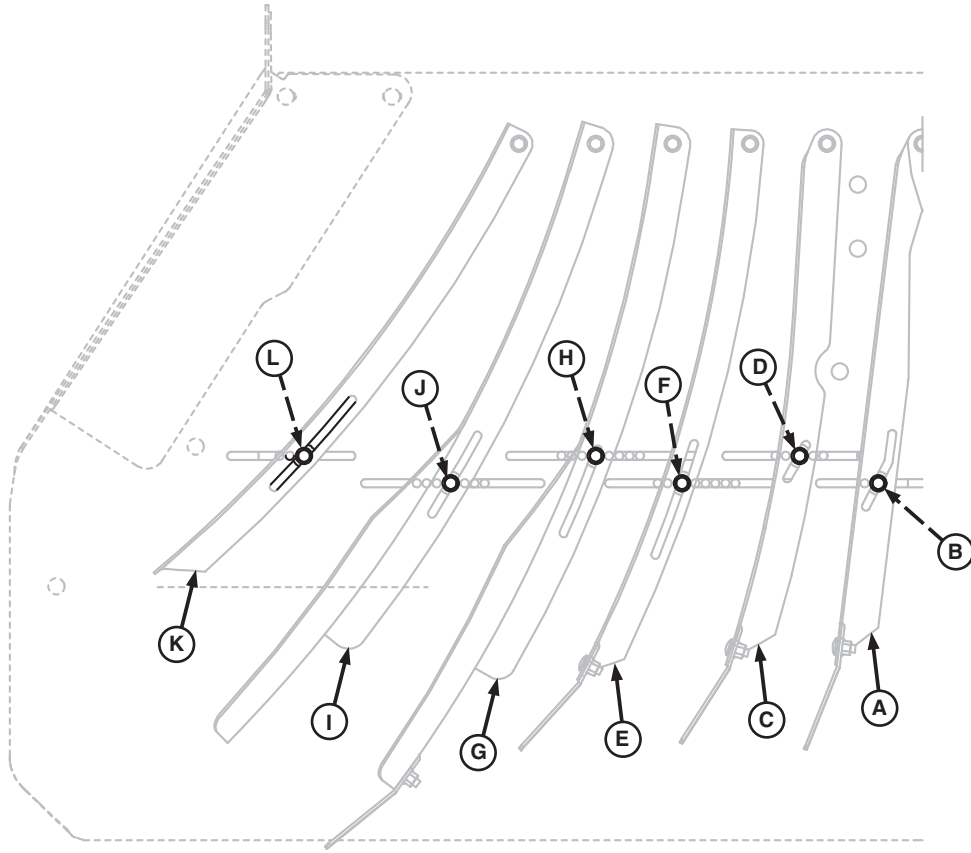
إعدادات المفرمة للقواعد مقاس 9.1 متر (30 قدم) (منظر من أعلى المفرمة)

133 - E ملم (5.2 إنش)
48 - F ملم (1.9 إنش)

382 - C ملم (15 إنش)
262 - D ملم (10.3 إنش)

693 - A ملم (27.3 إنش)
548 - B ملم (21.6 إنش)

إعدادات مصنع مهاية عربات المفرمة (المهاية الكهربائية)



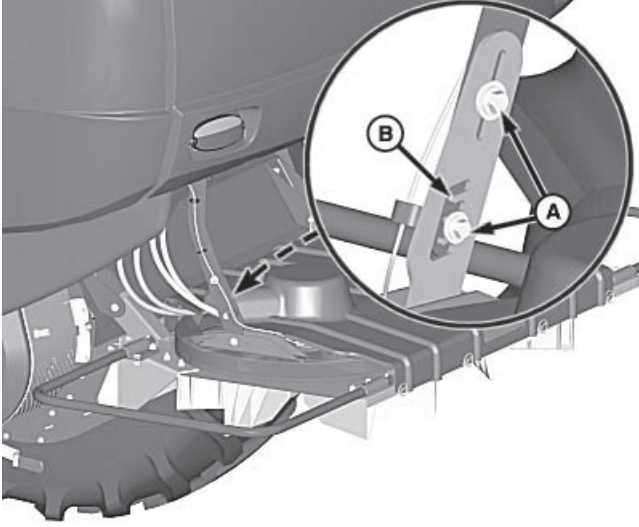
إعدادات المفرمة للقواعد مقاس 9.1 متر (30 قدم) (منظر من أسفل المفرمة)

العربة 1 - A	العربة 4 - G	العربة 3 - E	العربة 6 - K
العربة 2 - C	العربة 5 - I	العربة 3 - E	العربة 6 - K
العربة 3 - E	العربة 4 - G	العربة 3 - E	العربة 6 - K
العربة 4 - G	العربة 5 - I	العربة 3 - E	العربة 6 - K
العربة 5 - I	العربة 6 - K	العربة 3 - E	العربة 6 - K
العربة 6 - K	العربة 7 - L	العربة 3 - E	العربة 6 - K

إذا كانت اللوحات بعرض فرش يبلغ 7.6 متر (25 قدم) هي المرغوبة، فيرجى مراجعة وكيل جون دبليو الذي تتعامل معه للحصول على المزيد من المعلومات حول توفر طقم اختياري.

ملاحظة: مواضع الفجوات مقاسة من مركز المفرمة عند القيام بمهاية عربات المفرمة.

مهياة صمام تحميل PowerCast (اختياري)



⚠ انتبه: لا تترك أحدًا يقف خلف صمام تحميل الفرش وهو دائر. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل المهياة.

للحصول على أفضل أداء ممكن، فيتعين أن يعمل صمام التحميل المحمل بالطاقة دائمًا في مستوى الأرض أو بالتوازي معها. بالاستناد إلى مجموعات الإطارات، فقد يكون من الضروري أن يتم رفع أو خفض صمام التحميل.

قم بصف الماكينة على أرض مستوية.

قم بتحريك برغيي التغطية (A) على كلا جانبي المفرمة.

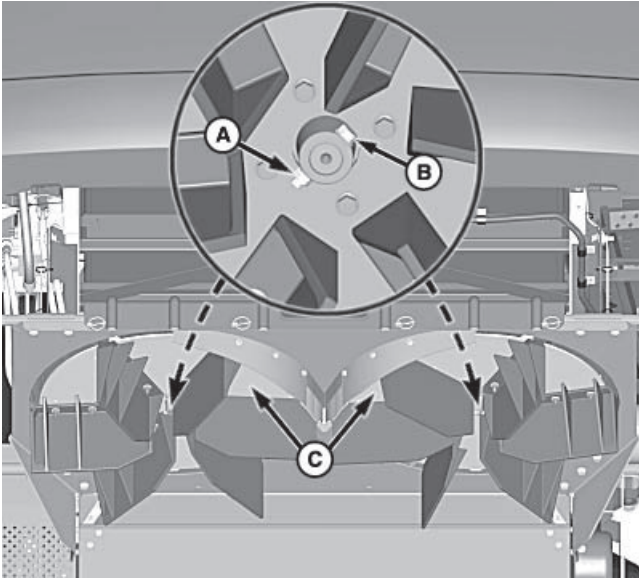
قم بمهياة صمام تحميل المفرمة المحمل بالطاقة بتحريكه لأعلى أو لأسفل في الحدبات (B) لضبط مستوى اتران صمام التحميل.

قم بإحكام ربط برغيي التغطية على كلا جانبي المفرمة لقفلهما في هذا الموضع.

A - براغي التغطية (مستعمل 4) B - حدبات

OUO6075,00009CC -04-14OCT10-1/1

استبدال شفرة صمام تحميل PowerCast (اختياري)



⚠ انتبه: يبلغ وزن مجمعات القرص حوالي 13 كجم (29 حضان).

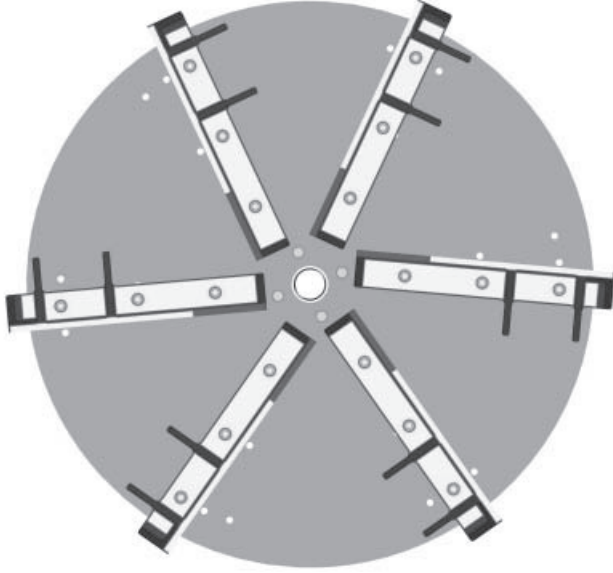
مهم: توجد مجموعات القرص على الجانبين الأيمن والأيسر. قم بتمييز مواقع مجموعة القرص قبل فكها.

قم بفك صامولة القفل (A) وبرغي التغطية (B) عن مجموعات قرص المفرشة (C).

A - صامولة قفل B - برغي التغطية C - مجموعات قرص المفرشة

OUO6075,00009CE -04-22SEP10-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



مهم: عند القيام باستبدال الشفرات المتآكلة أو المتضررة، فتأكد من القيام باستبدال الشفرات على الجوانب المقابلة من القرص في نفس الوقت، وذلك حفاظًا على توازن دوران القرص.

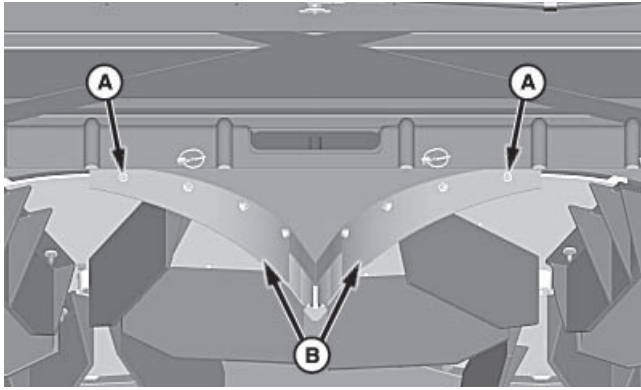
تم توجيه الشفرات في اللوحات المثقبة التبادلية للحفاظ على تحقق قدرة فرش مثالية لمادة الحصاد. تأكد من أن شفرات الاستبدال مركبة في نفس الفجوات الخاصة بالشفرات الأولى التي سبق أن تم فكها.

قم بتركيب شفرات الاستبدال إذا لزم الأمر وأحكم ربط الهاردوير وفقًا للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

هاردوير الشفرة - العزم..... 22 نيوتن متر
(16 رطل-قدم)

OUO6075,00009CE -04-22SEP10-2/2



B - الأغذية الخلفي

A - هاردوير (مستعمل 8)

الأغذية الخلفية (اختيارية) لصمام تحميل PowerCast

ملاحظة: يمكن أن يتم فك الأغذية لفرش قدر أكبر من مادة الحصاد باتجاه مركز الماكينة عند القيام بالحصاد مع وجود فرش لزج أو ثقيل.

يتعين أن يتم دائمًا تركيب الأغذية الأمامية والخلفية لتوفير قدرة مثالية على توزيع مادة الحصاد عند القيام بحصاد المحصول.

موضع الحقل:

تستخدم الأغذية لإدارة فرش البقايا مع التوزيع على نطاق أوسع من القواعد.

قم بتركيب الأغذية الخلفية (B) خلف الشريط الملحوم كما هو موضح مع الاحتفاظ بالهاردوير (A).

OUO6075,00009CF -04-30SEP10-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

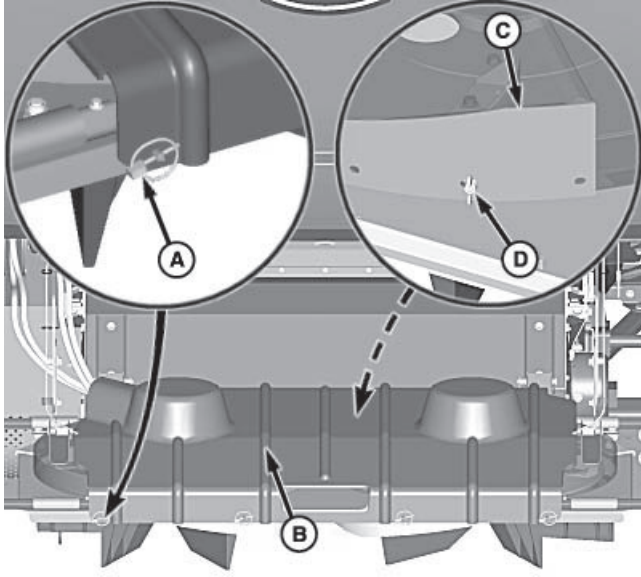
وضع التخزين:

قم بفك مسامير القفل السريع (A) والدرع (B) مع الاحتفاظ بها.

قم بتركيب الأغطية الخلفية (C) مع القضيب الملحوم كما هو موضح مع الاحتفاظ بصامولة الأجنحة (D).

قم بتركيب الدرع ومسامير القفل السريع التي سبق أن تم فكها.

A - مسامير القفل السريع
B - درع
C - الأغطية الخلفية
D - صامولة بأجنحة



OUO6075,00009CF -04-30SEP10-2/2

مهاية عربات محول المحصول

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بإدارة برغي التغطية (A) ومهاية المؤشر (B) وتحريك عربات محول المحصول.

• عكس اتجاه عقارب الساعة (C) - تحريك العربات إلى الجانب الأيسر للماكينة.

• اتجاه عقارب الساعة (D) - تحريك العربات إلى الجانب الأيمن للماكينة.

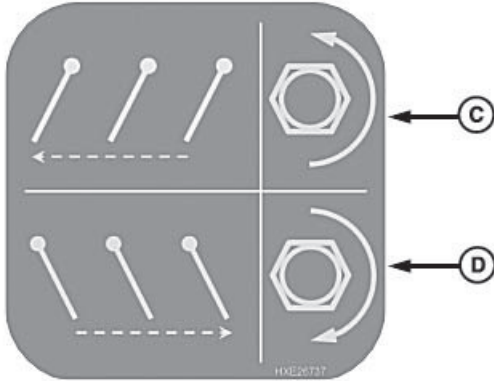
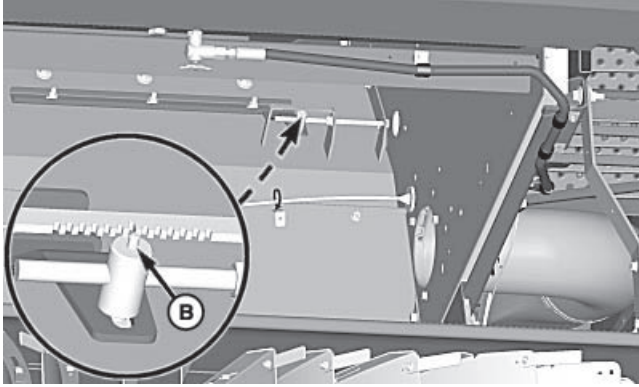
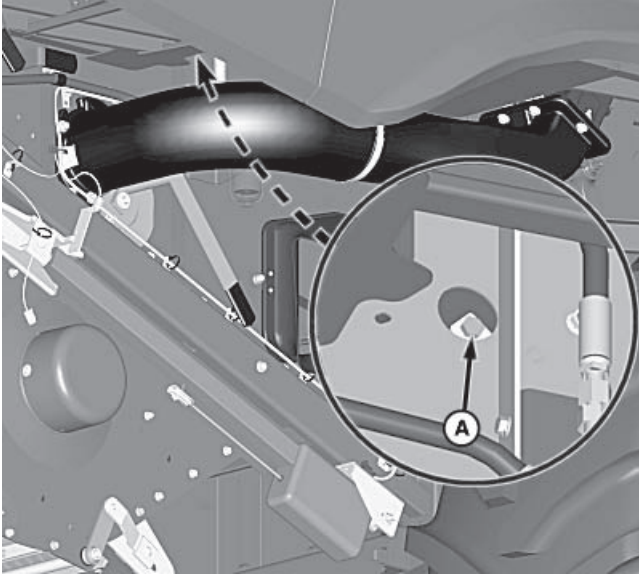
ملاحظة: قم بمهاية العربات إلى أن يصبح توزيع مادة الحصاد متساو عبر عرض الماكينة.

C - عكس اتجاه عقارب الساعة

A - برغي التغطية

D - باتجاه حركة عقارب الساعة

B - مؤشر



محول المحصول

مهم: حتى لا تلحق بك إصابات أو أضرار بالماكينة فلا تقم مطلقًا بتحريك مقبض محول المحصول عندما تكون الماكينة دائرة.

وضع الحبوب الصغيرة (C):

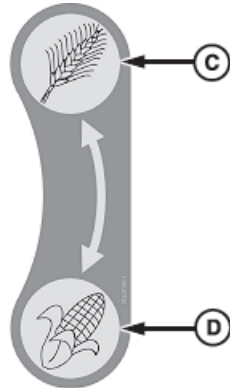
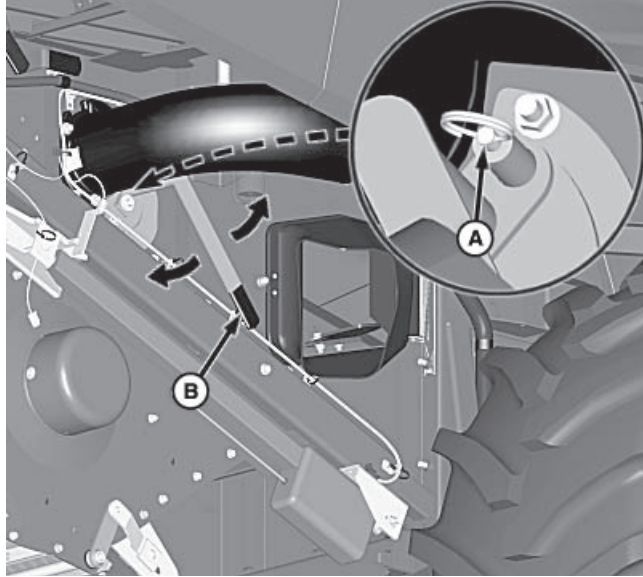
قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك مقبض محول المحصول (B) للانتقال إلى الوضع "العلوي". يتعين أن يتم وضع مقبض محول المحصول في الوضع "العلوي" عند القيام بأعمال خدمة على حذاء التنظيف.

وضع الحبوب الكبيرة (D):

ملاحظة: عند القيام بحصد محصول حبوب أو عباد شمس، فيتعين أن يتم نقل مقبض محول المحصول إلى الوضع "المنخفض".

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك مقبض محول المحصول (B) للانتقال إلى الوضع "المنخفض". يعمل محول المحصول على توفير الحماية اللازمة لحذاء التنظيف من أية أضرار قدر تلحق به، وذلك من خلال منع أية مواد حصد من أن تقذف إلى الأمام.

- A - مسمار الغلق السريع
- B - مقبض محول المحصول
- C - وضع الحبوب الصغيرة
- D - وضع الحبوب الكبيرة



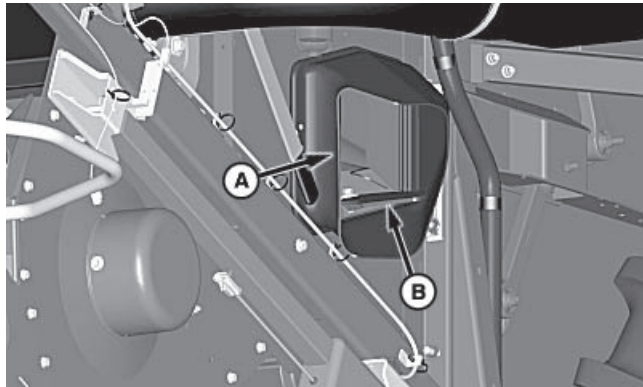
OUO6075,00009BC -04-23NOV10-1/1

زلاقات هوائية

توجد الزلاقة الهوائية (A) مركبة على كلا جانبي المفرمة، بما يسمح لحذاء التنظيف بالتحرك بشكل أكثر حرية، ولا سيما عند التشغيل على سرعة منخفضة. بالاستناد إلى أوضاع الحصاد، فإن جودة عمل خزان الحبوب قد يتم تدعيمها ويتم تقليل نسبة الغبار في مبيت التغذية.

يقوم مفعّل الزلاقة الهوائية (B) بمنع تراكم أية مواد حصاد وتوصيل الزلاقات الهوائية.

- A - زلاقة هوائية
- B - مفعّل الزلاقة الهوائية



OUO6075,00009BD -04-28SEP10-1/1

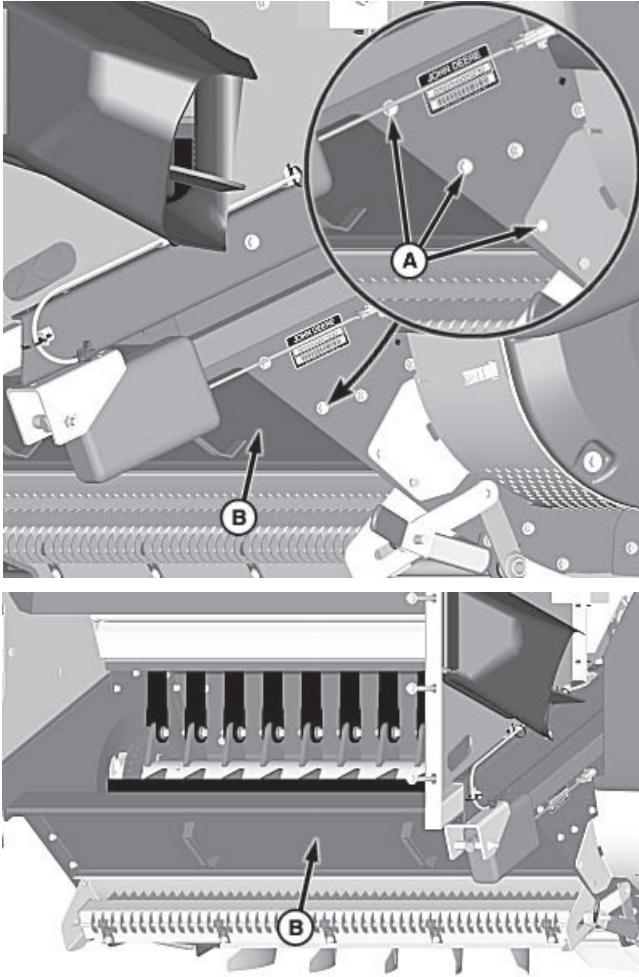
باب الوصول للمفرمة

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفك براغي التغطية (A) من كلا جانبي المفرمة لفك باب الوصول (B).

B - باب الوصول

A - براغي التغطية



OUO6075,0000A30 -04-20OCT10-1/1

شريط مراقب المفرمة (اختياري)

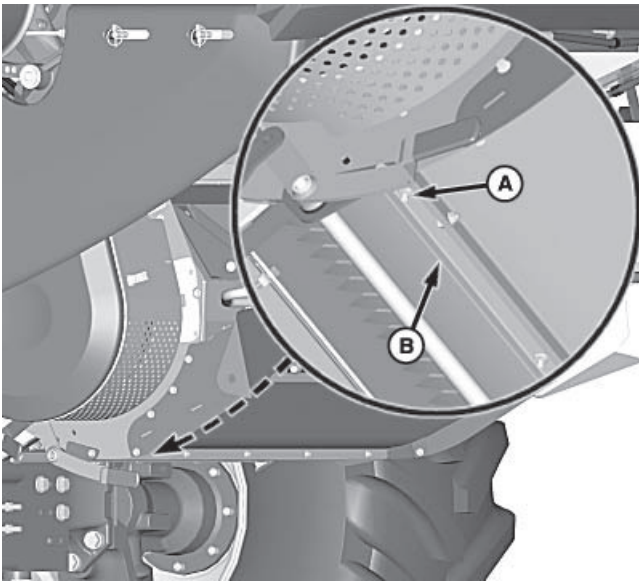
مهم: يجب أن يتم فك شريط المراقب ووضعه في موضع التخزين عند القيام بحصد الذرة. أية أعطال في فك شريط المراقب يمكن أن ينتج عنها تعرض عنصر المكثفة للضرر.

يعمل شريط المراقب على تحسين جودة القطع ومعدل التوزيع وعرض الفرش، ولا سيما عند العمل على محصول به قش لزج. راجع وكيل جون دير المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات.

قم بفك الهاردوير (A) وشريط المراقب (B) من الجانب السفلي للمفرمة.

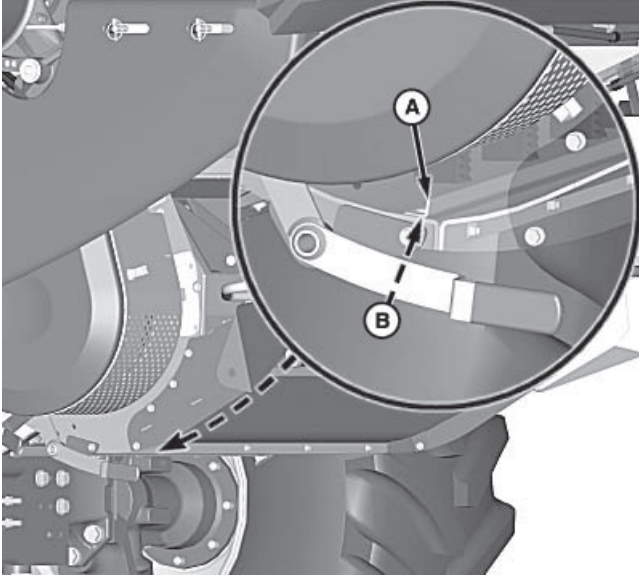
B - شريط المراقب

A - هاردوير



OUO6075,00009BF -04-21SEP10-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

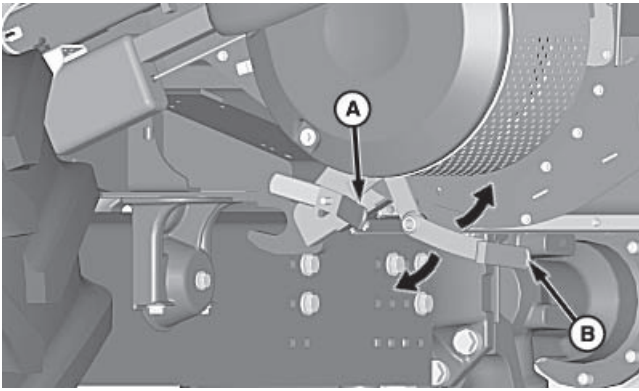


قم برفع المفرمة تمامًا لترتيب شريط المراقب (A) على الجانب الداخلي للمفرمة كما هو موضح مع الاحتفاظ بالهاردوير (B).

B - هاردوير

A - شريط المراقب

OUO6075,00009BF -04-21SEP10-2/2



وضع توصيل ظهر السكين

B - مقبض

A - صامولة بأجنحة

وضع فصل ظهر السكين:

قم بتحريك صامولة الأجنحة (A) الموجودة على المفرمة.

قم بتحريك مقبض المهاية (B) إلى أعلى إلى أن يصبح ظهر السكين على قاعدة منفذ المهاية.

قم بإحكام صامولة الأجنحة لقفل ظهر السكين وتثبيتته في موضعه.

مهاياة ظهر السكين الثابت للمفرمة

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

مهم: يجب أن يتم فصل ظهر السكين تمامًا عند العمل على محصول ذرة.

ملاحظة: يمكن أن يتم تشغيل المفرمة والسكاكين مفصولة، غير أن ذلك من شأنه أن يؤثر سلبًا على جودة القطع.

استخدم موضعًا بيئيًا لتحسين معدل استهلاك الطاقة والوصول إلى درجة الرضا عن طول القطع.

يمكن أن تتم مهاياة السكاكين إلى أي وضع. موضع السكاكين هو ما يحدد طول قطع مادة الحصد.

وضع توصيل ظهر السكين:

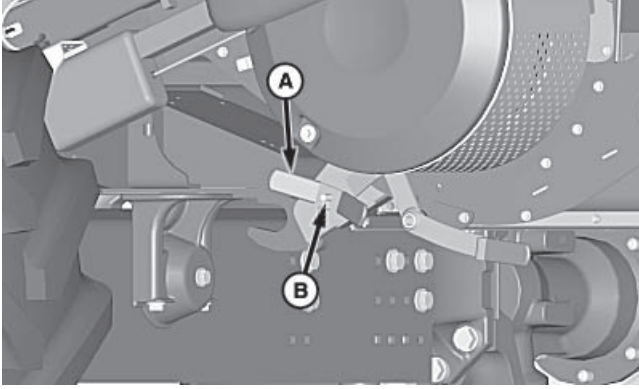
قم بتحريك صامولة الأجنحة (A) الموجودة على المفرمة.

قم بتحريك مقبض المهاية (B) إلى أسفل إلى أن يصبح ظهر السكين على سطح منفذ المهاية.

قم بإحكام صامولة الأجنحة لقفل ظهر السكين وتثبيتته في موضعه.

OUO6075,00009C1 -04-21SEP10-1/1

استبدال شفرات السكين الثابتة للمفرمة



A - صامولة بأجنحة B - قضيب الشد

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.
شفرات السكين حادة.

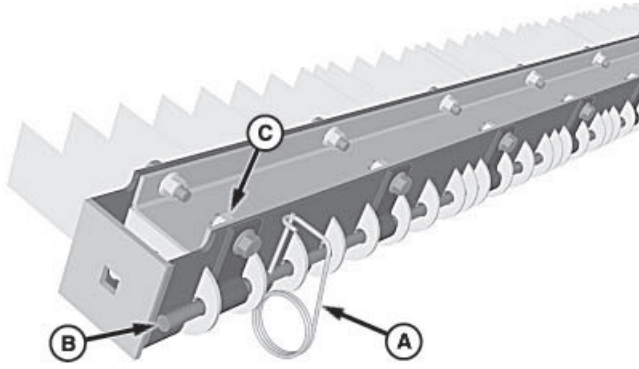
قم بتحرير صامولة الأجنحة (A) الموجودة على المفرمة.

قم بتحريك مقبض المهاية إلى أعلى إلى أن يصبح ظهر السكين على قاعدة منفذ المهاية.

ملاحظة: احتفظ بالبطانة عند الأطراف الخارجية لظهر السكين للتجميع اللاحق.

قم بتوفير الدعم اللازم لظهر السكين وفك قضيب الشد (B) من خلال دفع الجانب الأيمن للماكينة إلى الخارج.

OUO6075,00009C0-04-21SEP10-1/2



A - مسمار B - قضيب التثبيت C - صواميل قفل

قم بفك المسمار (A) من قضيب التثبيت (B).

قم بتحرير صواميل القفل (C) الموجودة على المشابك مثبتة لقضيب التثبيت.

استمر في إزاحة قضيب التثبيت إلى أن يظهر لك أن السكاكين بحاجة إلى أن يتم استبدالها.

قم بإرجاع السكاكين للاستخدام الإضافي أو قم باستبدالها إذا ظهرت على جانبيها معالم تأكل.

قم بمحاذاة قضيب التثبيت مع السكاكين.

قم بإحكام ربط صواميل القفل على المشابك وقم بتركيب المسمار.

ملاحظة: قم بإعادة تركيب البطانة عند الأطراف الخارجية لظهر السكين.

قم بتركيب مجموعة ظهر السكين وإزاحة قضيب الشد من الجانب الأيمن للماكينة.

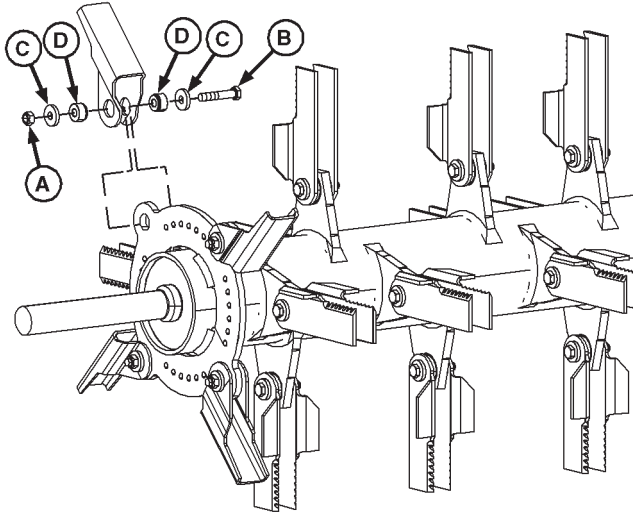
قم بتركيب صامولة الأجنحة ومهاية ظهر السكين إلى الوضع المرغوب.

مهم: يجب أن يتم فصل ظهر السكين تمامًا عند العمل على محصول ذرة.

قم بإحكام صامولة الأجنحة لقفل ظهر السكين وتثبيتته في موضعه.

OUO6075,00009C0-04-21SEP10-2/2

استبدال وتكوين شفرات المفرة دقيقة القطع



A - صامولة قفل
B - برغي التغطية
C - غسالات
D - بطانات

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: محرك الدوارن الموضح يشير إلى أمثلة على استبدال الشفرات لكل من شفرات المجداف والجاروف. قم دائمًا بصيانة لوحات الشفرات الأصلية الموردة من المصنع.

الشفرات الخارجية:

ملاحظة: إذا كانت أغراض الفحص تتطلب القيام بفك الشفرات أو البطانات الداخلية، فتأكد من إعادة تركيب الشفرات في نفس الموضع التي سبق أن تم فكها منه. يجب أن يتم القيام بذلك للحفاظ على مستوى التوازن. من الجيد أن يتم تمييز كل شفرة قبل فكها.

قم بتركيب هاردوير جديد في نفس الاتجاه الذي سبق أن تم فكها منه عند تركيب أو استبدال الشفرات.

قم بفك صامولة القفل (A) وبرغي التغطية (B) والغسالات (C) والبطانات الداخلية (D).

ملاحظة: قم بفحص واستبدال البطانات الداخلية وصواميل القفل وبرغي التغطية إذا كانت متعرضة للتآكل.

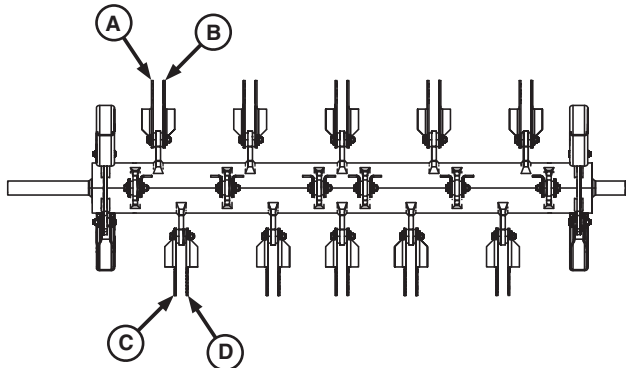
قم باستبدال الشفرات والبطانات الداخلية. قم بتركيب برغي التغطية والغسالات وصامولة القفل. قم بإحكام ربط الصامولة حسب المواصفات.

المواصفات

صامولة غلق شفرة المفرة - العزم 60 نيوتن متر
(44 رطل-قدم)

OUO6075,0001451 -04-27MAR13-1/3

تكوين الشفرة:



مهم: يجب أن يتم الحفاظ على اتزان المفرة. قم باستبدال كلا الشفرتين الموجودتين على الدعامة المفردة وكلتا الشفرتين على الجانب المقابل (180 درجة). يجب أن يتم تركيب الشفرات الأربع لاستبدال شفرة واحدة مكسورة، أو يمكن أن يتم استبدال كل الشفرات في وقت واحد. يجب أن يتم القيام بذلك حفاظًا على تحقيق التوازن.

إذا كانت الشفرة (A) مكسورة، قم باستبدال الشفرات (من A إلى D).

A - D - شفرات المجداف

OUO6075,0001451 -04-27MAR13-2/3

التكملة على الصفحة القادمة

الشفرات الداخلية:

ملاحظة: إذا كانت أغراض الفحص تتطلب القيام بفك الشفرات أو البطانات الداخلية، فتأكد من إعادة تركيب الشفرات في نفس الموضع التي سبق أن تم فكها منه. يجب أن يتم القيام بذلك للحفاظ على مستوى التوازن. من الجيد أن يتم تمييز كل شفرة قبل فكها.

قم بتركيب هارديوير جديد في نفس الاتجاه الذي سبق أن تم فكها منه عند تركيب أو استبدال الشفرات.

قم بفك صامولة الغلق (A) وبرغي التغطية (B).

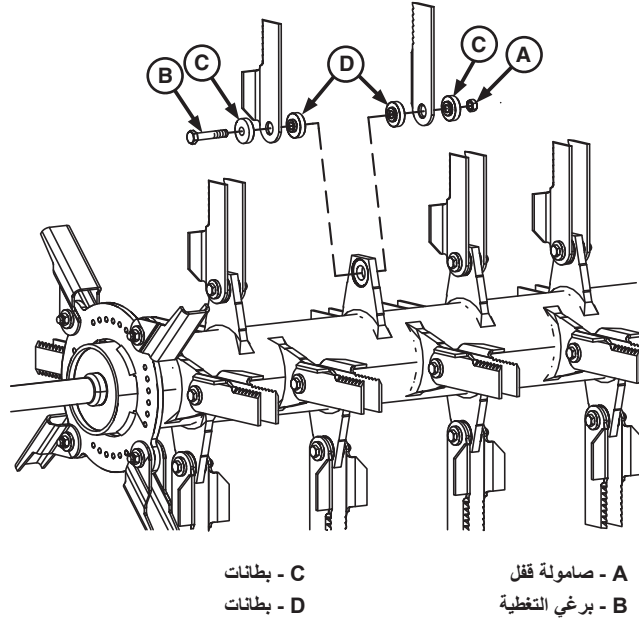
قم بفك وفحص البطانات الداخلية (C و D).

ملاحظة: قم بفحص واستبدال البطانات الداخلية وصواميل القفل وبرغي التغطية إذا كانت متعرضة للتآكل.

قم باستبدال الشفرات والبطانات الداخلية. قم بتركيب برغي التغطية وصامولة القفل. قم بإحكام ربط الصامولة حسب المواصفات.

المواصفات

صامولة غلق شفرة المفزمة - العزم 60 نيوتن متر
(44 رطل-قدم)



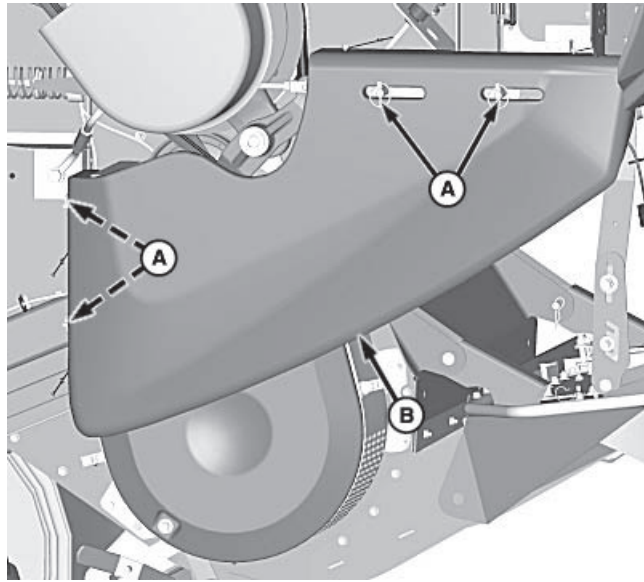
A - صامولة قفل
B - برغي التغطية
C - بطانات
D - بطانات

وسطنة شفرات المفزمة

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

احرص على توخي الحذر عند رفع المفزمة وفك مسامير القفل السريع (A) والدرع (B) مع الاحتفاظ بها.

A - مسامير القفل السريع B - درع



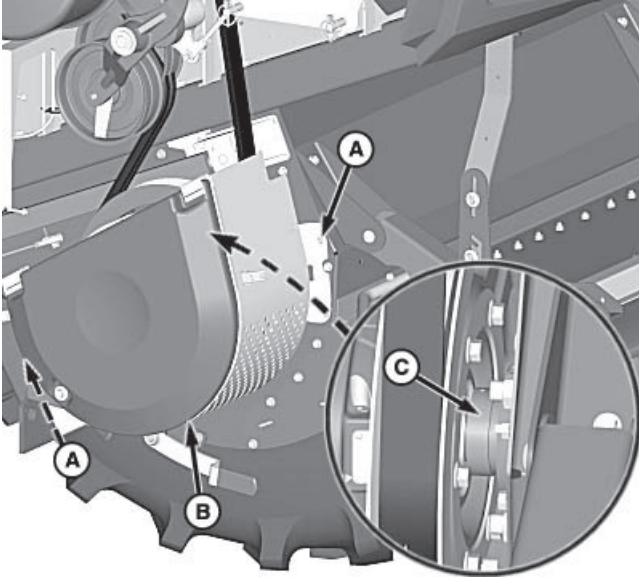
OUO6075,00009C4 -04-21SEP10-1/4

التكملة على الصفحة القادمة

فك البراغي (A) والدرع (B).

قم بتحرير برغي الضبط وحلقة الغلق (C) على الجانب الأيسر.

A - براغي التغطية (مستعمل 4)
B - درع
C - حلقة القفل

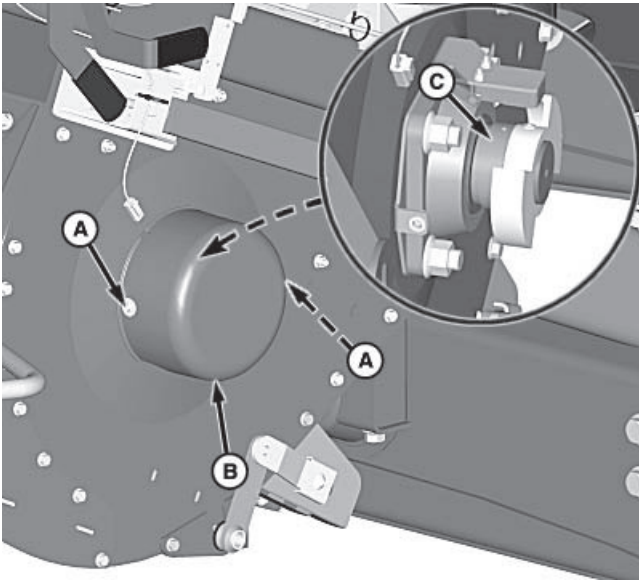


OUO6075,00009C4 -04-21SEP10-2/4

قم بفك براغي التغطية (A) وغطاء المحمل (B).

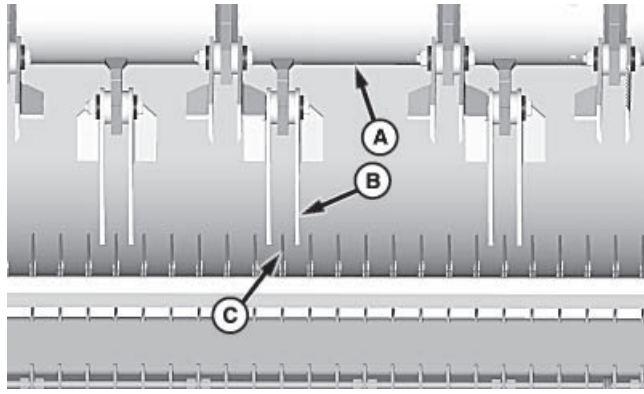
قم بتحرير برغي الضبط وحلقة الغلق (C) على الجانب الأيمن.

A - براغي التغطية (مستعمل 2)
B - غطاء المحمل
C - حلقة القفل



OUO6075,00009C4 -04-21SEP10-3/4

التكملة على الصفحة القادمة



قم بوضع المحرك الدوار للمفرمة (A) على الجانب الأيمن أو الأيسر حتى يمكن ضمان أن تكون كل شفرات المحرك الدوار (B) خالية من السكاكين الثابتة (C).

قم بإحكام ربط حلقات الغلق على كلا الجانبين باتجاه الدوران مع الاحتفاظ ببراعي الضبط.

قم بتركيب غطاء المحمل على الجانب الأيمن ودروع المفرمة على الجانب الأيسر.

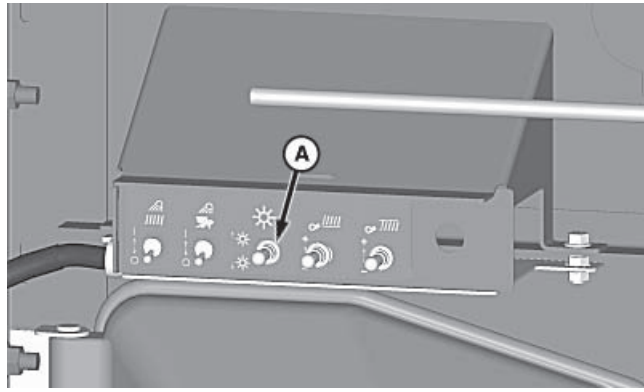
C - السكاكين الثابتة

A - المحرك الدوار للمفرمة

B - شفرات المحرك الدوار

OUO6075,00009C4 -04-21SEP10-4/4

مفتاح مهاية المفرمة



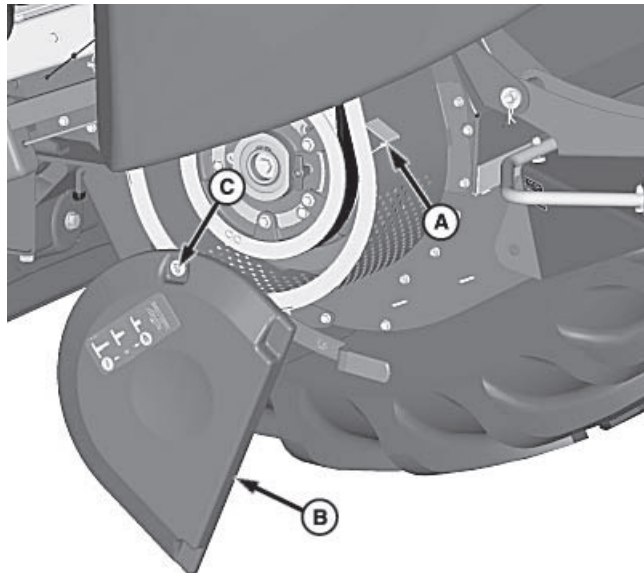
يوجد مفتاح مهاية المفرمة (A) على الجانب الأيسر من الماكينة.

مفتاح مهاية المفرمة يسمح للمشغل برفع أو خفض المفرمة إلى أوضاع S عديدة.

A - مفتاح المفرمة

OUO6075,00009C6 -04-21SEP10-1/1

تغيير سرعات دفع المفرمة



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير المزلاج (A) وتدوير الدرع (B) على المرتكز (C).

C - مرتكز

A - مزلاج

B - درع

OUO6075,000113F -04-18MAY12-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

وضع السرعة البطيئة:

ملاحظة: قد يكون من الضروري أن تقوم بتدوير البكرة قليلاً بينما تقوم بتحريك مقبض التغيير.

قم بتحريك مقبض عمود التغيير (A) إلى الوضع (B).

• ذرة

الوضع المحايد:

ملاحظة: قد يكون من الضروري أن تقوم بتدوير البكرة قليلاً بينما تقوم بتحريك مقبض التغيير.

قم بتحريك مقبض عمود التغيير (A) إلى الوضع (C).

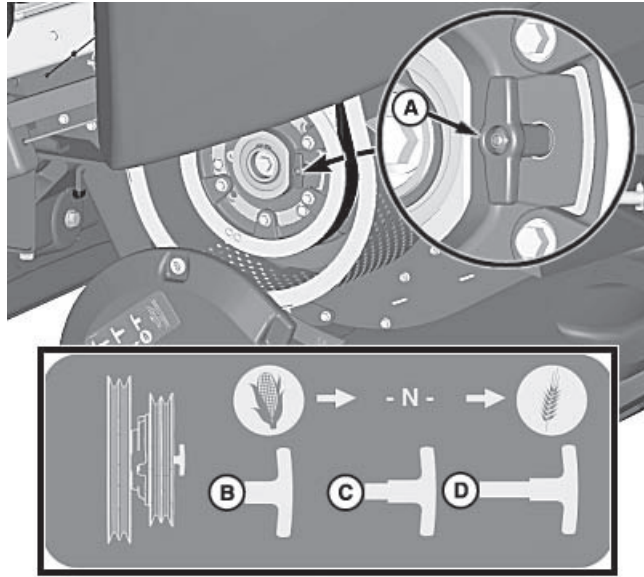
وضع السرعة العالية:

ملاحظة: قد يكون من الضروري أن تقوم بتدوير البكرة قليلاً بينما تقوم بتحريك مقبض التغيير.

قم بتحريك مقبض عمود التغيير (A) إلى الوضع (D).

• حبوب

قم بغلق الدرع مع الاحتفاظ بالمزلاج.



A - مقبض عمود التغيير
B - وضع السرعة البطيئة
C - الوضع المحايد
D - وضع السرعة العالية

OUO6075,000113F -04-18MAY12-2/2

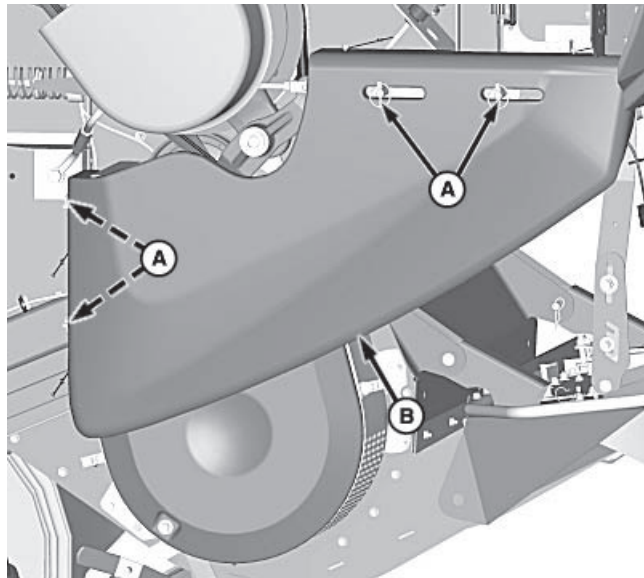
مهاياة قوة شد حزام دفع المفرمة

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: قم بإنزال المفرمة بالكامل إلى أحزمة الشد المناسبة.

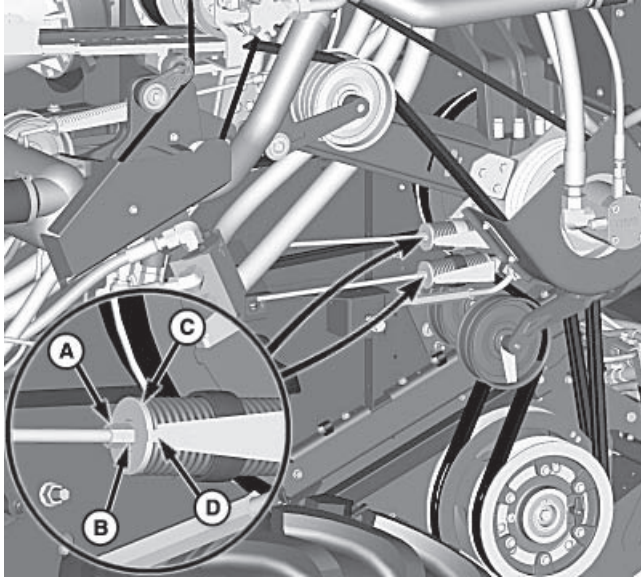
قم بفك مسامير القفل السريع (A) والدرع (B).

A - مسامير القفل السريع B - درع



OUO6075,00013DF -04-18JUN13-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



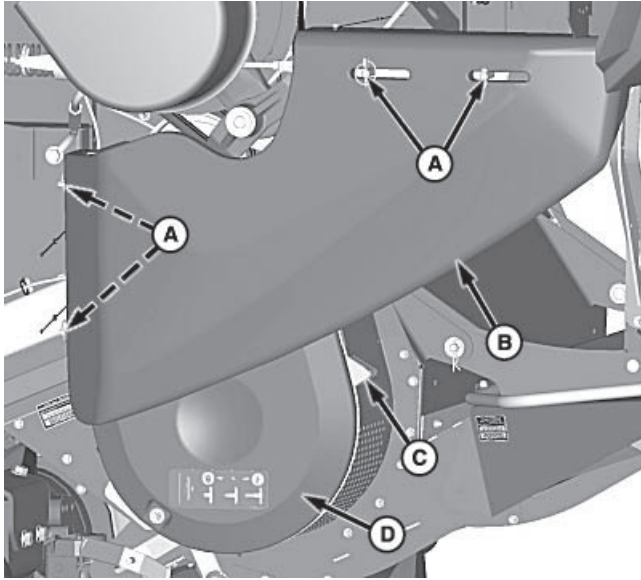
قم بتحرير صامولة القفل (A) وقم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

قم بتركيب الدرع مع الحفاظ على مسامير القفل السريع.

A - صامولة قفل
B - صامولة
C - الغسالة
D - مقياس

OUO6075.00013DF -04-18JUN13-2/2

استبدال حزام المفرمة



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: يتعين أن يتم تحريك المفرمة إلى وضعية متوسطة لتيسير تركيب الحزام.

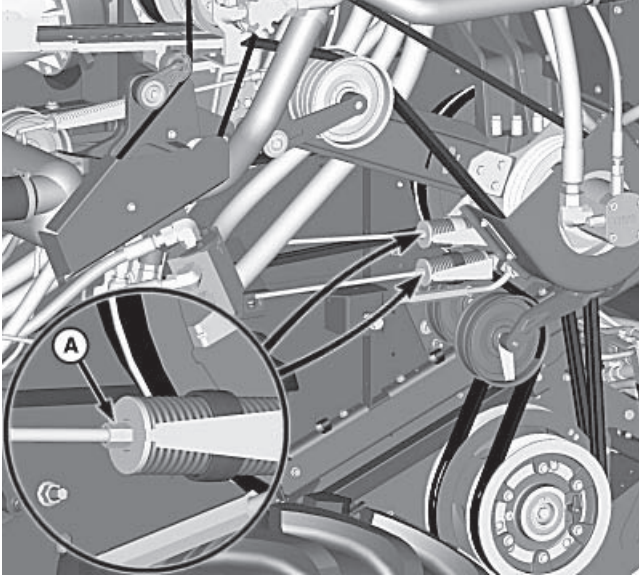
قم بفك مسامير القفل السريع (A) والدرع (B).

قم بتحرير المزلاج (C) وتدوير الدرع (D) للفتح.

A - مسامير القفل السريع
B - درع
C - مزلاج
D - درع

OUO6075.00013E0 -04-18JUN13-1/10

التكملة على الصفحة القادمة

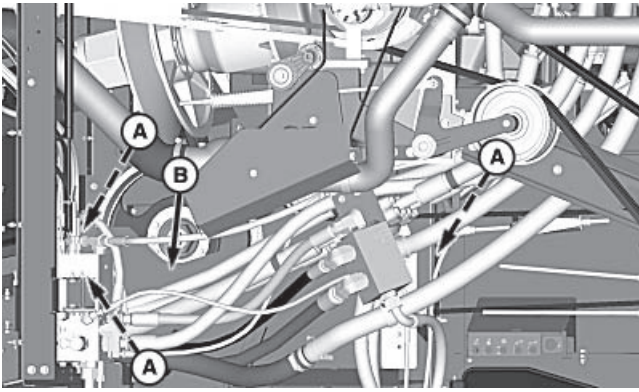


OUO6075,00013E0-04-18JUN13-2/10

ملاحظة: قم بتمييز موقع صواميل الشدادة قبل أن تقوم بتحريرها لتساعدك على إعادة التجميع.

قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة شد الحزام.

A - صواميل



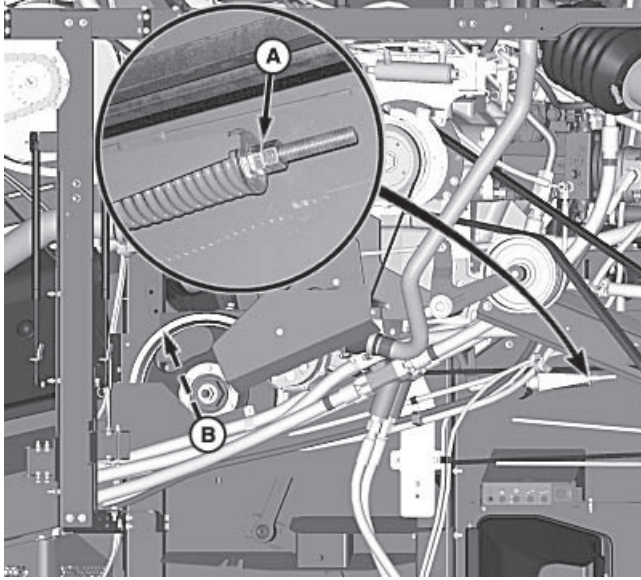
OUO6075,00013E0-04-18JUN13-3/10

فك البراغي (A) والدرع (B).

B - درع

A - براغي التغطية

التكملة على الصفحة القادمة



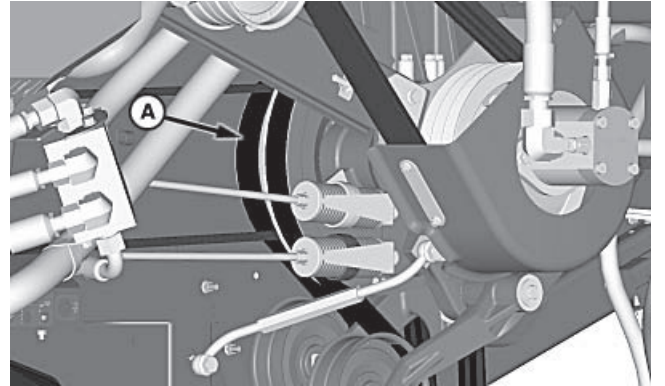
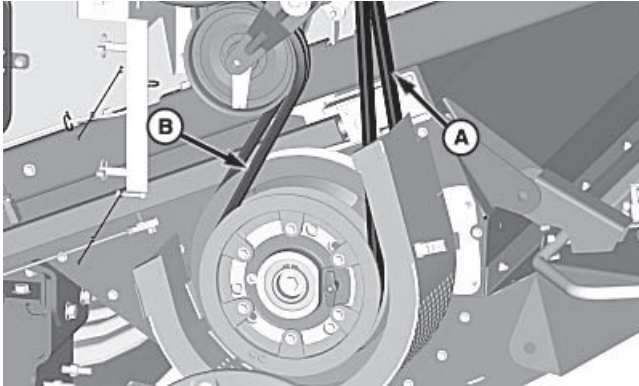
قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن حزام مضرب التفريغ (B).

B - حزام مضرب التفريغ

A - صواميل

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-4/10

حزام المفرمة الداخلي



B - حزام دفع المفرمة الخارجي

A - حزام دفع المفرمة الداخلي

قم بفك حزام دفع المفرمة الداخلي من البكرات السفلى.

قم بتركيب حزام الاستبدال بالترتيب العكسي.

ملاحظة: قم بإدارة الحزام بالشكل الذي يتيح إمكانية تركيبه بين الدرع والجدار الجانبي.

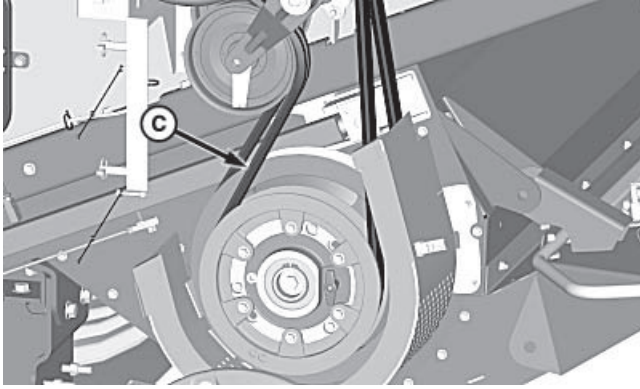
قم بفك حزام دفع المفرمة الداخلي (A) من البكرات العليا.

قم بفك حزام دفع المفرمة الخارجي (B) من البكرات السفلى.

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-5/10

التكملة على الصفحة القادمة

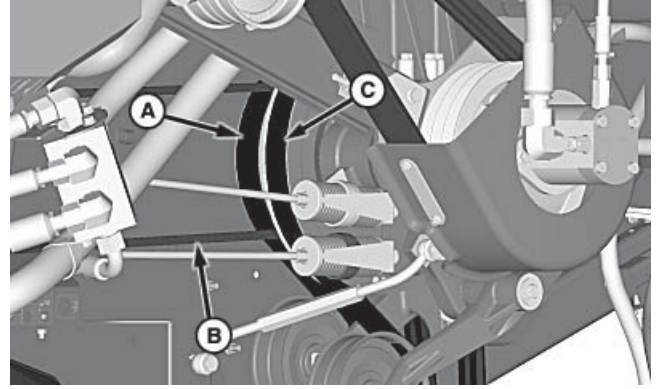
حزام المفرمة الخارجي



C - حزام دفع المفرمة الخارجي

قم بفك حزام دفع المفرمة الخارجي (C) من البكرات العليا والسفلى.

قم بتركيب حزام الاستبدال بالترتيب العكسي.



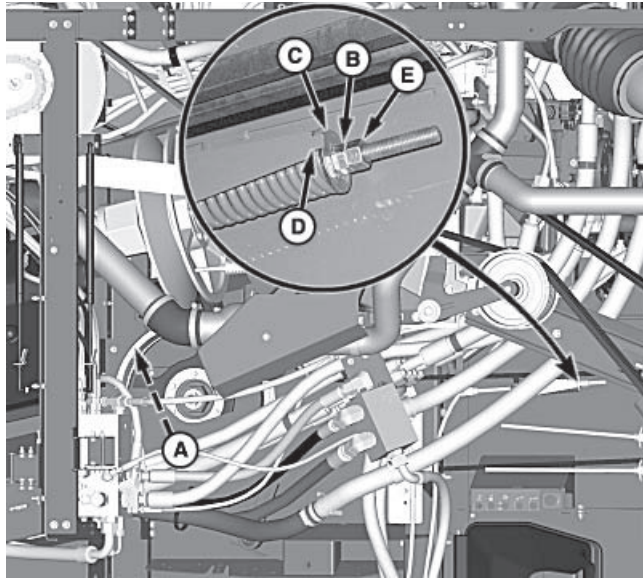
A - حزام دفع المفرمة الداخلي

B - حزام مضرب التفريغ

ملاحظة: قم بإدارة الأحزمة بالشكل الذي يتيح إمكانية تركيبها بين الدرع والجدار الجانبي.

قم بفك حزام دفع المفرمة الداخلي (A) وحزام مضرب التفريغ (B) من البكرات العليا.

OUO6075,00013E0 -04-18JUN13-6/10



قم بتركيب حزام مضرب التفريغ (A) على البكرة

قم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (E).

D - مقياس

E - صامولة قفل

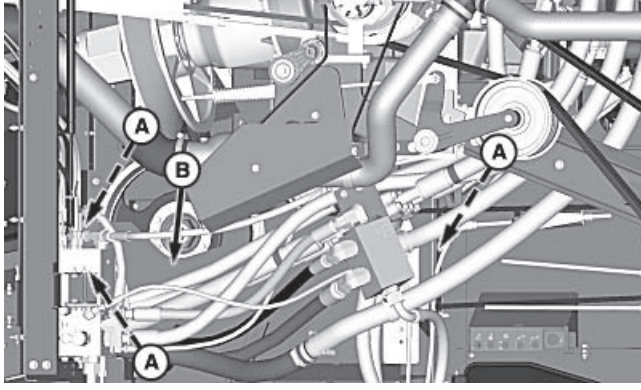
A - حزام مضرب التفريغ

B - صامولة

C - الغسالة

OUO6075,00013E0 -04-18JUN13-7/10

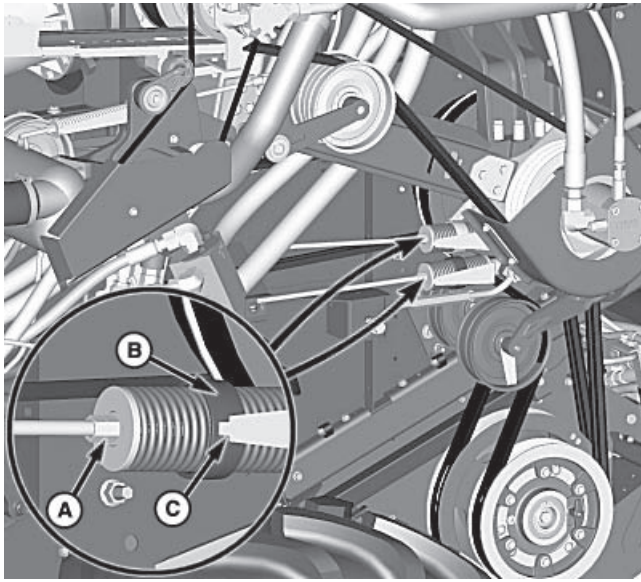
التكملة على الصفحة القادمة



قم بتركيب الدرع (B) واحتفظ ببراعي التغطية (A).

A - براغي التغطية B - درع

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-8/10



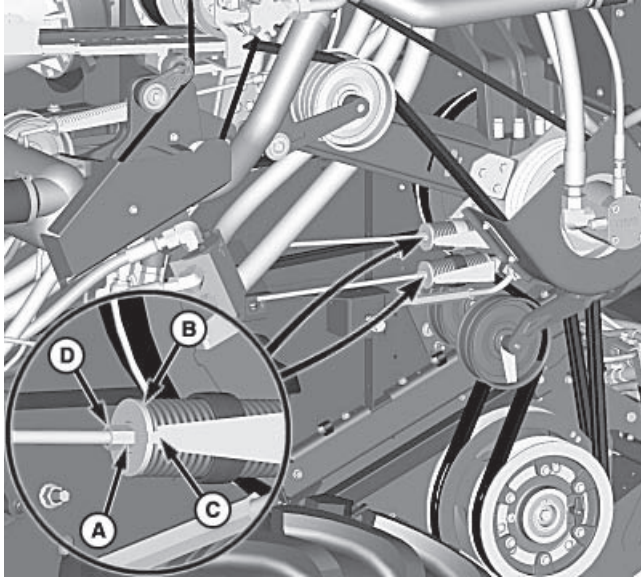
قم بخفض المفرمة إلى الوضع المتوسط.

قم بإحكام ربط الصواميل (A) إلى أن يصل مجرى النابض (B) عند طرف المقياس (C) كما هو موضح.

A - صواميل B - مجرى النابض C - مقياس

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-9/10

التكملة على الصفحة القادمة



قم بإنزال المفرمة بالكامل إلى حزام الشد المناسب.

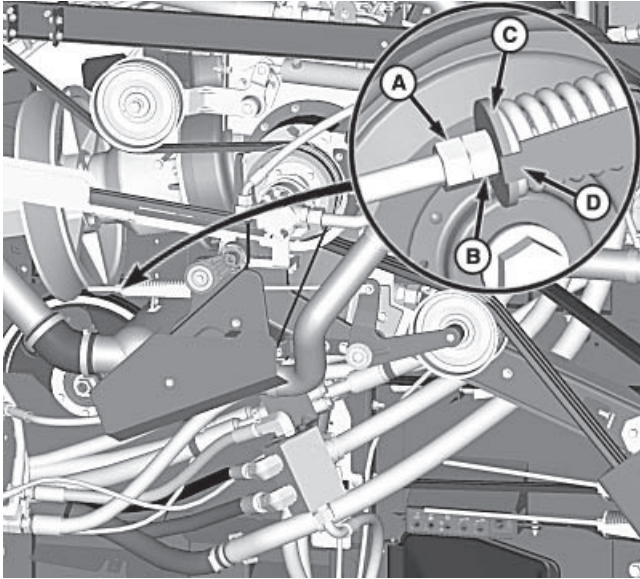
قم بإحكام ربط الصامولة (A) إلى أن تصبح الغسالة (B) موجودة بين طرف المقياس (C) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (D).

قم بتركيب الدرع مع الحفاظ على مسامير القفل السريع.

- A - صامولة
- B - الغسالة
- C - مقياس
- D - صامولة قفل

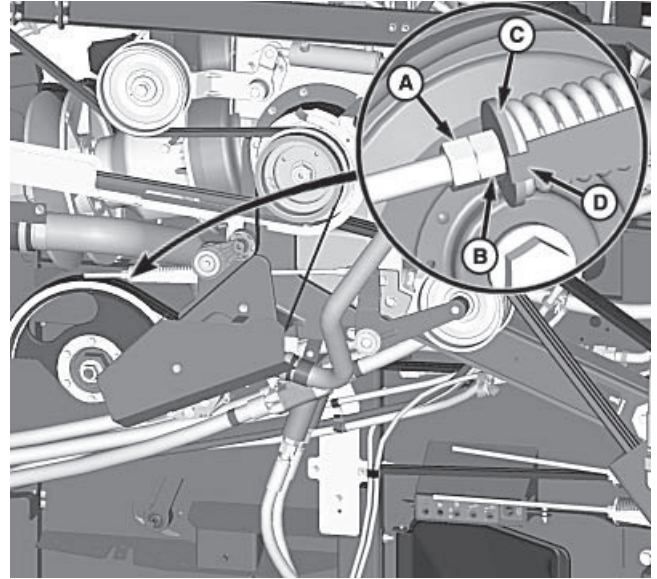
OUO6075.00013E0 -04-18JUN13-10/10

مهياة حزام العمود البيني للمفرمة



S690 و S685 و S680

D - مقياس



S670 و S660

- A - صامولة قفل
- B - صامولة
- C - الغسالة

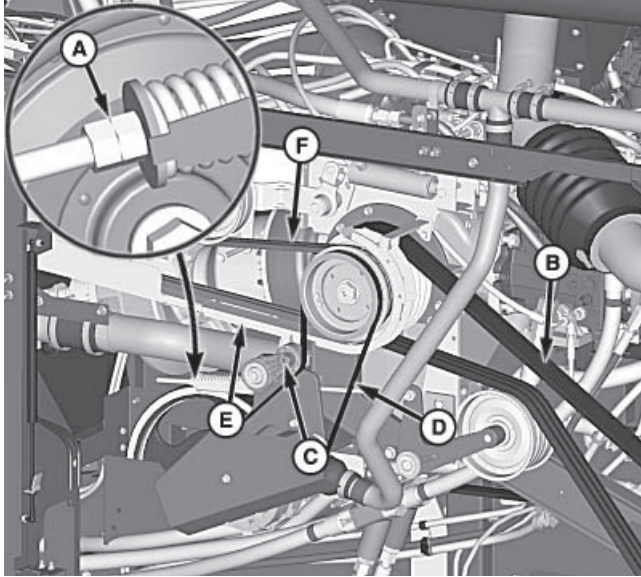
قم بتحرير صامولة القفل (A) وقم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

يوجد حزام العمود البيني للمفرمة على الجانب الأيسر أعلى المفرمة.

OUO6075.0001539 -04-19JUN13-1/1

استبدال حزام العمود البيني للمفرمة (S660 و S670)



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن حزام العمود البيني للمفرمة (B).

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (C) لفك حزام إدارة بقايا المحرك (D).

قم بفك براغي التغطية من معيق الحزام (E).

قم بفك أحزمة دفع بريمة التفريغ (F) واحتفظ بها.

A - صواميل

B - حزام العمود البيني للمفرمة

C - ذراع الشد

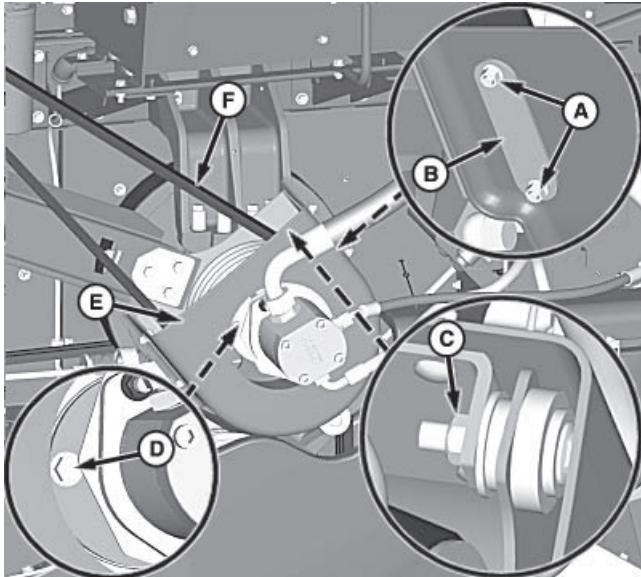
D - حزام إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجوداً)

E - معيق الحزام

F - أحزمة وحدة دفع بريمة التفريغ

OUO6075,000153A -04-19JUN13-1/5

مع مضخة هيدروليكية:



قم بفك الهاردوير (A) والشريط (B) من كلا جانبي الدرع.

قم بفك الصامولة (C) من قوس مجموعة المضخة.

ملاحظة: تحقق من أن الغسالات والعازل لا تزال باقية في موقعها عند الفك. قم بتركيب الصامولة التي تم فكها سابقاً للحفاظ على الغسالات والعازل في موقعها عند القيام بفك المجموعة.

قم بفك براغي التغطية (D) من مجموعة المضخة.

قم بفك الدرع (E) وقوس مجموعة المضخة.

قم بتدعيم الدرع وقوس مجموعة المضخة لإخراجها من المسار.

قم بفك حزام العمود البيني (F) من البكرات العليا والسفلى.

قم بتركيب حزام الاستبدال بالترتيب العكسي.

قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وأحكم ربط براغي التغطية وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

براي التغطية - العزم: 80 نيوتن متر (59 رطل-قدم)

ملاحظة: قم بمحاذاة مفتاح العمود على مجموعة المضخة مع مسار المفتاح في البكرة. تحقق من أن الغسالات والعازل لا تزال باقية في موقعها على قوس مجموعة المضخة.

D - برغي تغطية (مستعمل 2)

E - درع

F - حزام العمود البيني للمفرمة

A - هاردوير

B - شريط

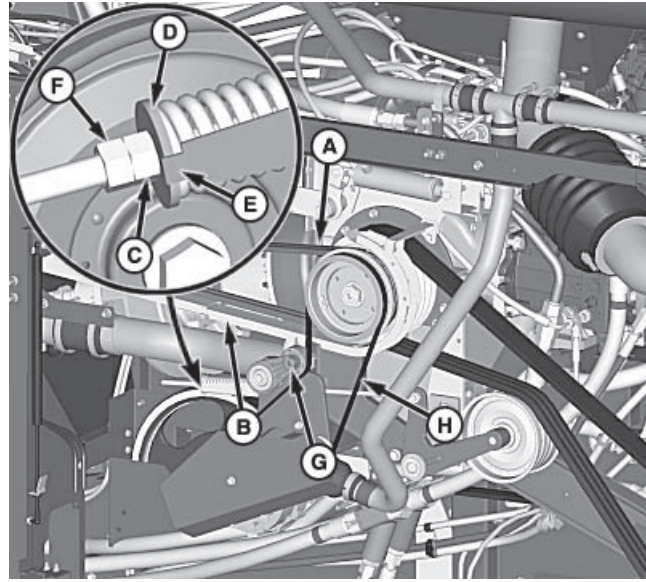
C - صامولة

قم بتركيب الدرع وقوس مجموعة المضخة مع الحفاظ على الصامولة.

قم بتركيب الشريط على كلا جانبي الدرع مع الحفاظ على الهاردوير.

OUO6075,000153A -04-19JUN13-2/5

التكملة على الصفحة القادمة



قم بتركيب أحزمة دفع بريمة التفريغ (A).

قم بتركيب معيق الحزام (B) وثبتها بواسطة براغي التغطية.

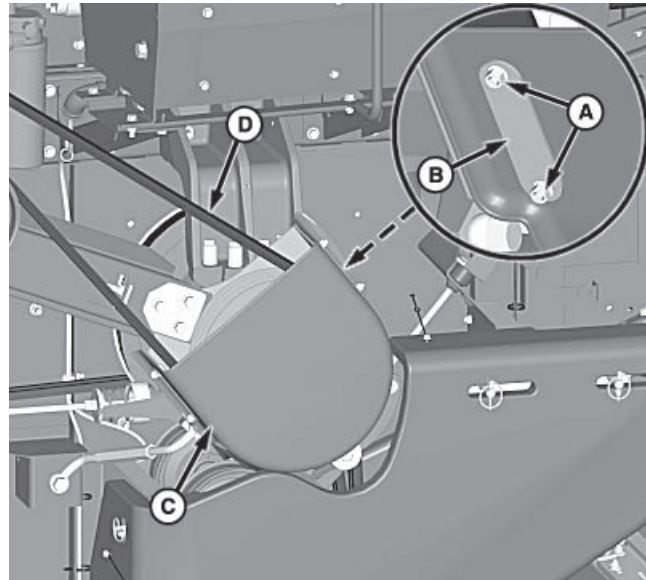
قم بإحكام ربط الصامولة (C) إلى أن تصبح الغسالة (D) موجودة بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (F).

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (G) لتركيب حزام إدارة بقايا المحرك (H).

- | | |
|----------------------------------|---|
| A - أحزمة وحدة دفع بريمة التفريغ | F - صامولة قفل |
| B - معيق الحزام | G - ذراع الشد |
| C - صامولة | H - حزام إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجوداً) |
| D - الغسالة | |
| E - مقياس | |

OUO6075,000153A-04-19JUN13-3/5

بدون مضخة هيدروليكية:



قم بفك الهاردوير (A) والشريط (B) من كلا جانبي الدرع (C).

قم بفك حزام العمود البيني (D) من البكرات العليا والسفلى.

قم بتركيب حزام الاستبدال بالترتيب العكسي.

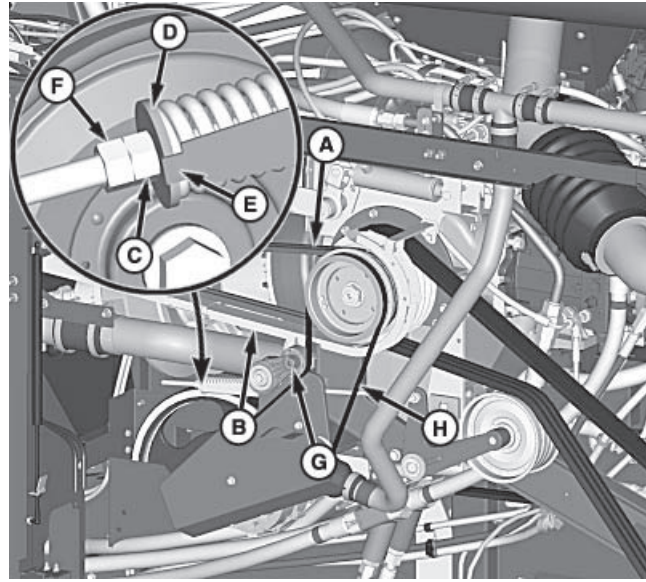
قم بمحاذاة الدرع مع فجوات القوس.

قم بتركيب الشريط على كلا جانبي الدرع مع الحفاظ على الهاردوير.

- | | |
|-------------|--------------------------------|
| A - هاردوير | C - درع |
| B - شريط | D - حزام العمود البيني للمفرمة |

OUO6075,000153A-04-19JUN13-4/5

التكملة على الصفحة القادمة



قم بتركيب أحزمة دفع بريمة التفريغ (A).

قم بتركيب معيق الحزام (B) وثبتها بواسطة براغي التغطية.

قم بإحكام ربط الصامولة (C) إلى أن تصبح الغسالة (D) موجودة بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (F).

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (G) لتركيب حزام إدارة بقايا المحرك (H).

- | | |
|----------------------------------|---|
| A - أحزمة وحدة دفع بريمة التفريغ | F - صامولة قفل |
| B - معيق الحزام | G - ذراع الشد |
| C - صامولة | H - حزام إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجوداً) |
| D - الغسالة | |
| E - مقياس | |

OUO6075,000153A-04-19JUN13-5/5

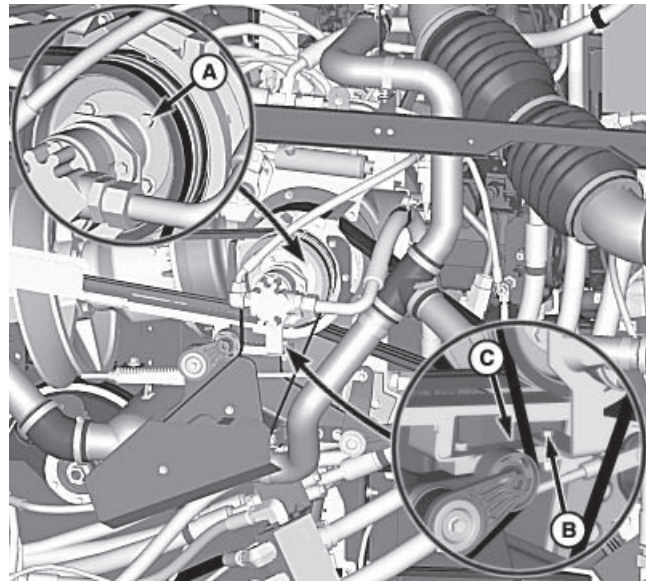
استبدال حزام العمود البيئي للمفرمة (S680 و S685 و S690)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفك براغي التغطية (A) والهاردوير (B) من شريط العازل (C).

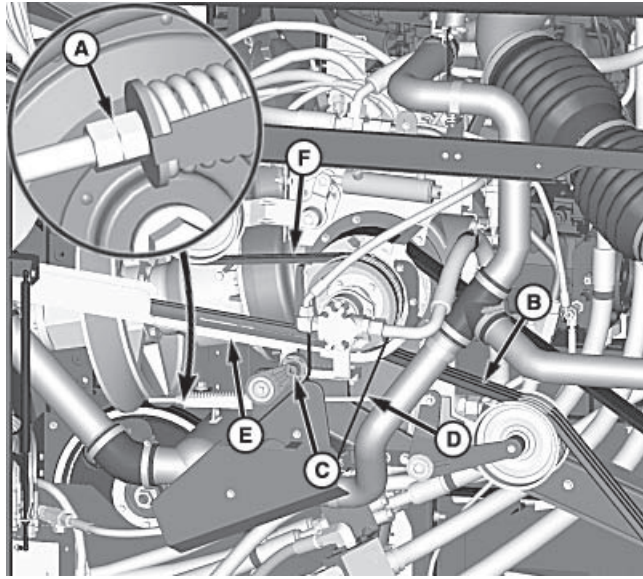
قم بفك مجموعة المضخة وقم بدعم الطريق.

- | | |
|------------------------------|-----------------|
| A - براغي التغطية (مستعمل 4) | C - شريط العازل |
| B - هاردير | |



OUO6075,000153B-04-19JUN13-1/8

النكلمة على الصفحة القادمة



OUO6075,000153B -04-19JUN13-2/8

قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن حزام العمود البيني للمفرمة (B).

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (C) لفك حزام إدارة بقايا المحرك (D).

قم بفك براغي التغطية من معيق الحزام (E).

قم بفك أحزمة دفع بريمة التفريغ (F) واحتفظ بها.

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| A - صواميل | D - حزام إدارة بقايا المحرك |
| B - حزام العمود البيني للمفرمة | (إذا كان موجوداً) |
| C - ذراع الشد | E - معيق الحزام |
| | F - أحزمة وحدة دفع بريمة التفريغ |

مع مضخة هيدروليكية:

قم بفك الهاردوير (A) والشريط (B) من كلا جانبي الدرع.

قم بفك الصامولة (C) من قوس مجموعة المضخة.

ملاحظة: تحقق من أن الغسالات والعازل لا تزال باقية في موقعها عند الفك. قم بتركيب الصامولة التي تم فكها سابقاً للحفاظ على الغسالات والعازل في موقعها عند القيام بفك المجموعة.

قم بفك براغي التغطية (D) من مجموعة المضخة.

قم بفك الدرع (E) وقوس مجموعة المضخة.

قم بتدعيم الدرع وقوس مجموعة المضخة لإخراجها من المسار.

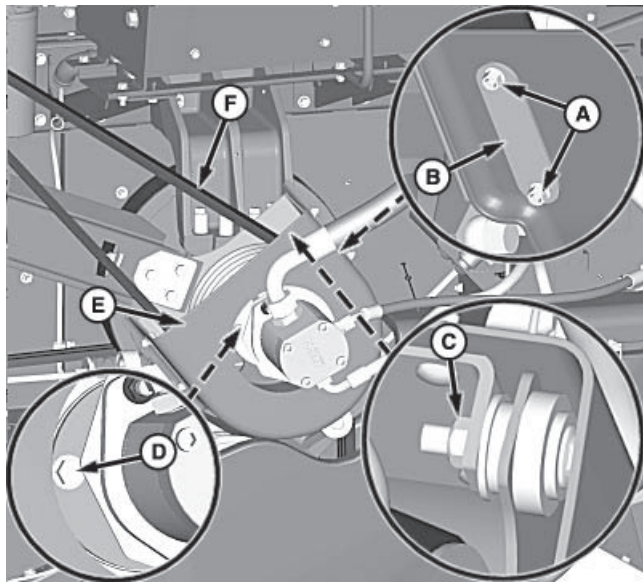
قم بفك حزام العمود البيني (F) من البكرات العليا والسفلى.

قم بتركيب حزام الاستبدال بالترتيب العكسي.

قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وأحكم ربط براغي التغطية وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

براي التغطية - العزم 80 نيوتن متر
(59 رطل-قدم)



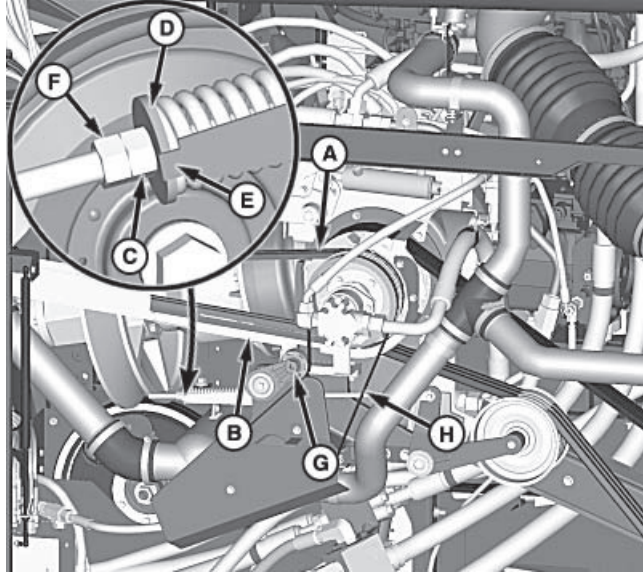
- | | |
|-------------|--------------------------------|
| A - هاردوير | D - برغي تغطية (مستعمل 2) |
| B - شريط | E - درع |
| C - صامولة | F - حزام العمود البيني للمفرمة |

ملاحظة: قم بمحاذاة مفتاح العمود على مجموعة المضخة مع مسار المفتاح في البكرة. تحقق من أن الغسالات والعازل لا تزال باقية في موقعها على قوس مجموعة المضخة.

قم بتركيب الدرع وقوس مجموعة المضخة مع الحفاظ على الصامولة.

OUO6075,000153B -04-19JUN13-3/8

التكملة على الصفحة القادمة



قم بتركيب الشريط على كلا جانبي الدرع مع الحفاظ على الهاردوير.

قم بتركيب أحزمة دفع بريمة التفريغ (A).

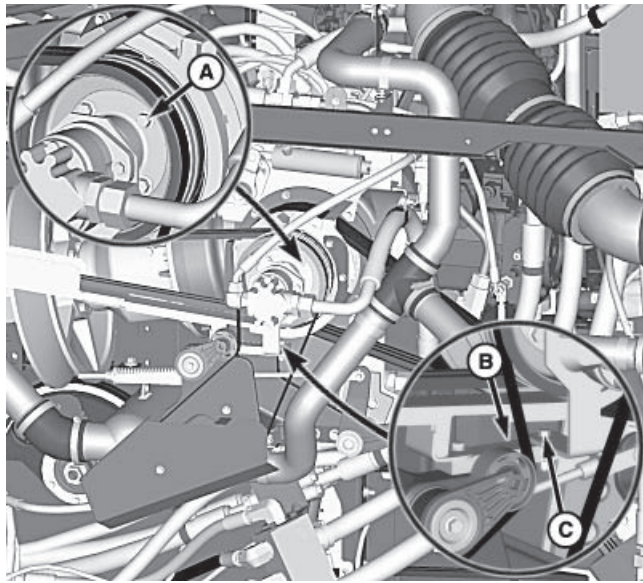
قم بتركيب معيق الحزام (B) وثبتها بواسطة براغي التغطية.

قم بإحكام ربط الصامولة (C) إلى أن تصبح الغسالة (D) موجودة بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (F).

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (G) لتركيب حزام إدارة بقايا المحرك (H).

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| A - أحزمة وحدة دفع بريمة التفريغ | F - صامولة قفل |
| B - معيق الحزام | G - ذراع الشد |
| C - صامولة | H - حزام إدارة بقايا المحرك |
| D - الغسالة | (إذا كان موجوداً) |
| E - مقياس | |

OUO6075,000153B -04-19JUN13-4/8



قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وأحكم ربط براغي التغطية وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

براعي التغطية - العزم 80 نيوتن متر
(59 رطل-قدم)

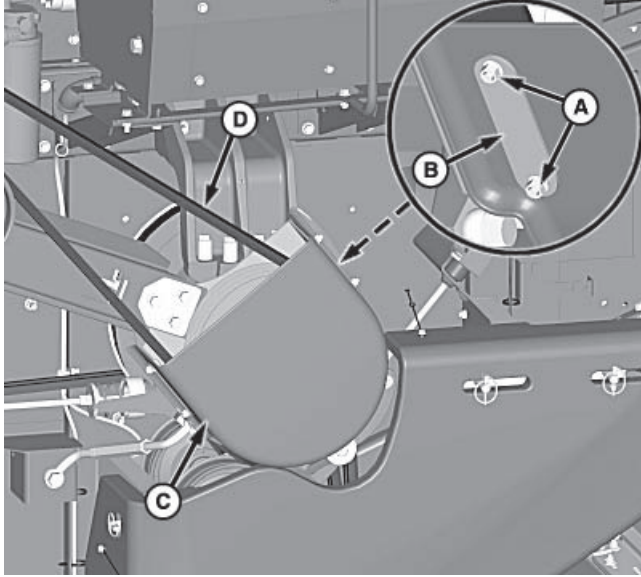
قم بتركيب شريط العازل (B) مع الاحتفاظ بالهاردوير (C)

- | | |
|------------------------------|-------------|
| A - براغي التغطية (مستعمل 4) | C - هاردوير |
| B - شريط العازل | |

OUO6075,000153B -04-19JUN13-5/8

التكملة على الصفحة القادمة

بدون مضخة هيدروليكية:



قم بفك الهاردوير (A) والشريط (B) من كلا جانبي الدرع (C).

قم بفك حزام العمود البيني (D) من البكرات العليا والسفلى.

قم بتركيب حزام الاستبدال بالترتيب العكسي.

قم بمحاذاة الدرع مع فجوات القوس.

قم بتركيب الشريط على كلا جانبي الدرع مع الحفاظ على الهاردوير.

- | | |
|-------------|--------------------------------|
| A - هاردوير | C - درع |
| B - شريط | D - حزام العمود البيني للمفرمة |

OUO6075,000153B -04-19JUN13-6/8

قم بتركيب أحزمة دفع بريمة التفريغ (A).

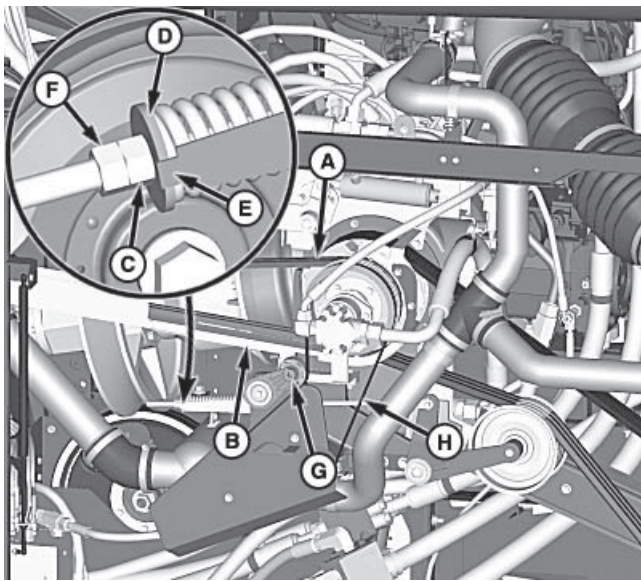
قم بتركيب معيق الحزام (B) وثبتها بواسطة براغي التغطية.

قم بإحكام ربط الصامولة (C) إلى أن تصبح الغسالة (D) موجودة بين طرف

المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (F).

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (G)

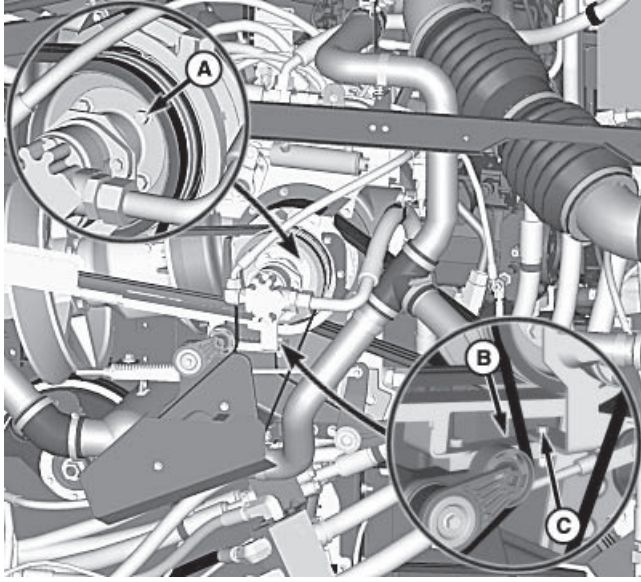
لتركيب حزام إدارة بقايا المحرك (H).



- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| A - أحزمة وحدة دفع بريمة التفريغ | F - صامولة قفل |
| B - معيق الحزام | G - ذراع الشد |
| C - صامولة | H - حزام إدارة بقايا المحرك |
| D - الغسالة | (إذا كان موجوداً) |
| E - مقياس | |

OUO6075,000153B -04-19JUN13-7/8

التكملة على الصفحة القادمة



قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وأحكم ربط براغي التغطية وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

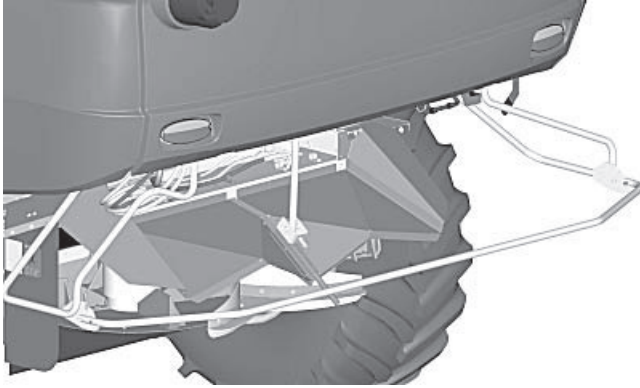
براغي التغطية - العزم 80 نيوتن متر
(59 رطل-قدم)

A - براغي التغطية (مستعمل 4)
B - شريط العازل
C - هاردوير

قم بتركيب شريط العازل (B) مع الاحتفاظ بالهاردوير (C).

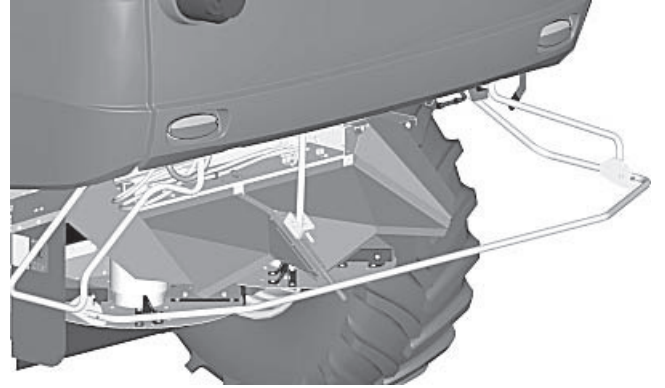
OUO6075,000153B-04-19JUN13-8/8

المفرشة (معلومات عامة)



مفرشة السرعة المزدوجة

ملاحظة: بالنسبة لمفاتيح مهاية المفرشة، انظر الجزء الخاص بكونسول مسند الذراع العامل باللمس والأوامر CommandTouch للحصول على مزيد من المعلومات.



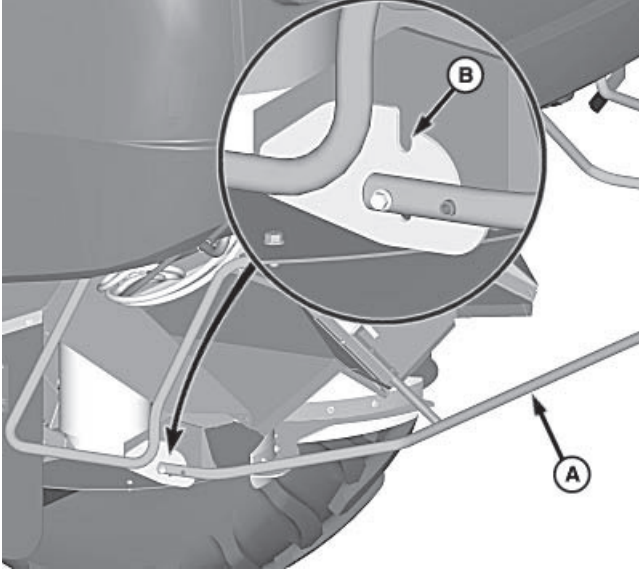
مفرشة السرعة المفردة

⚠ انتبه: لا تترك أحدًا يقف خلف المفرشة وهي دائرة. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل مهاية المفرشة.

قبل القيام بأعمال الصيانة على المفرشة المرفوعة ، أقفل مسمار القفل بالكامل في مكانه.

OUO6075,0000B75-04-21MAR11-1/1

وضع تكوم المفرشة



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح. قبل القيام بأعمال الصيانة على المفرشة المرفوعة، أقفل مسمار القفل بالكامل في مكانه.

مهم: يجب أن يتم دائماً ضبط طوق المفرشة في وضع "لأسفل" كما هو موضح عند التشغيل.

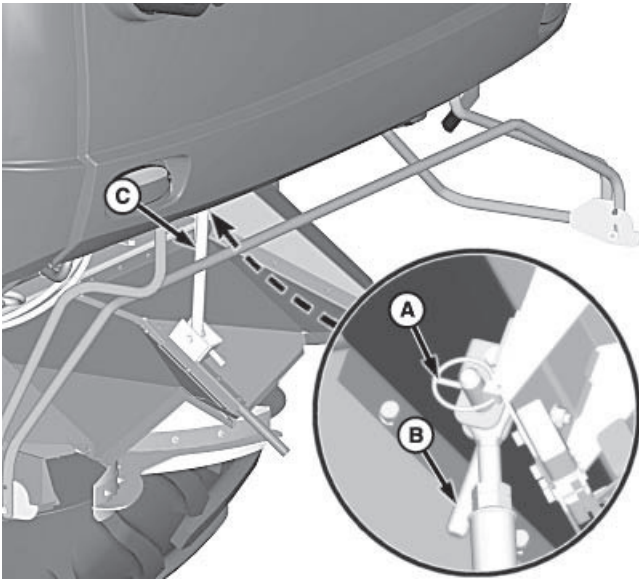
ملاحظة: يمكن أن يتم تدوير المفرشة إلى أعلى للسماح بمادة الحصد للتفرغ في لوحة التكموم.

قم برفع طوق المفرشة (A) إلى أن يصبح محاذياً مع الحدية (B) عند الوصول إلى المفرشة أو رفعها إلى وضع التكموم.

B - حدية

A - طوق المفرشة

OUO6075,00009D3 -04-23SEP10-1/3



قم بفك مسمار القفل السريع (A) من المسمار (B) وخفض أنبوب الدعم (C).

ملاحظة: قم بتركيب المسمار للخلف في موضع التخزين مع الحفاظ على مسمار القفل السريع.

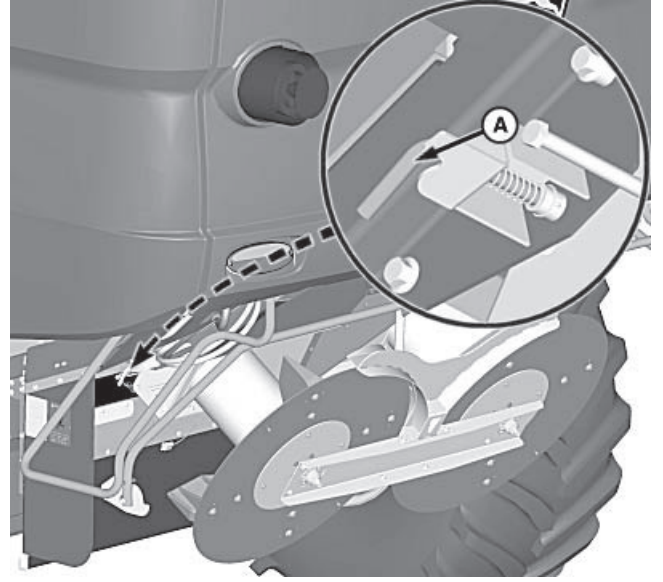
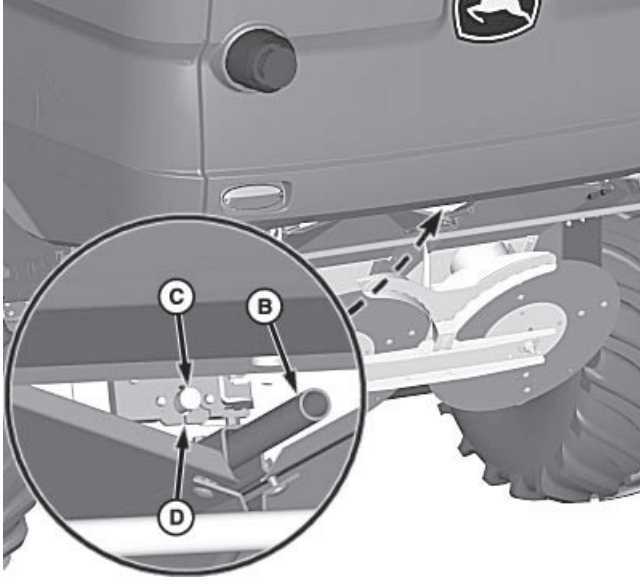
C - أنبوب الدعم

A - مسمار الغلق السريع

B - مسمار

OUO6075,00009D3 -04-23SEP10-2/3

التكملة على الصفحة القادمة



C - مسمار
D - مجموعة المزلاج

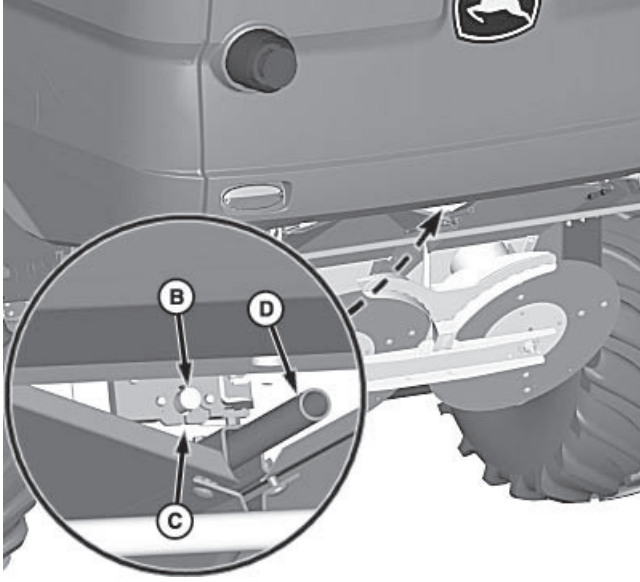
A - مسمار
B - مقبض

ملاحظة: قم بضبط سرعة المفريشة على الصفر، انظر مفتاح مهاية سرعة
المفريشة في الجزء الخاص بكونسول مسند الذراع العامل باللمس
والأوامر CommandTouch للحصول على مزيد من
المعلومات.

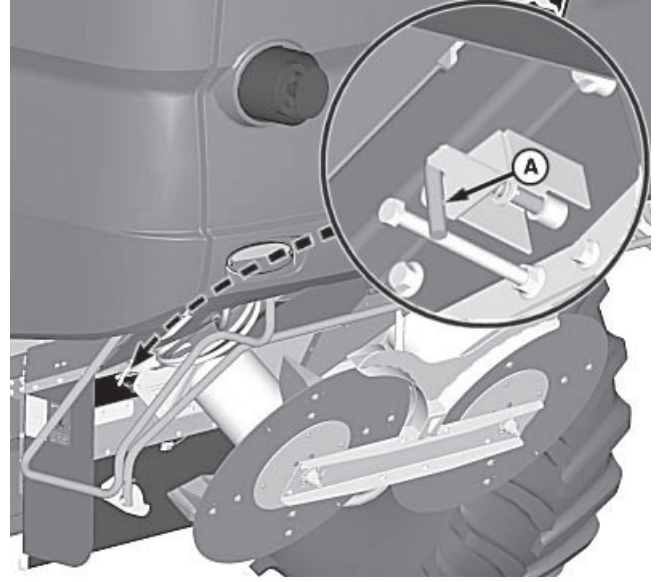
اسحب المسمار (A) لرفع المفريشة بالكامل.

قم برفع المفريشة بمقبض (B) إلى أن يصبح المسمار (C) موصلًا بمجموعة
المزلاج (D).

خفض المفرشة



D - مقبض



C - مجموعة المزلاج

A - مسمار

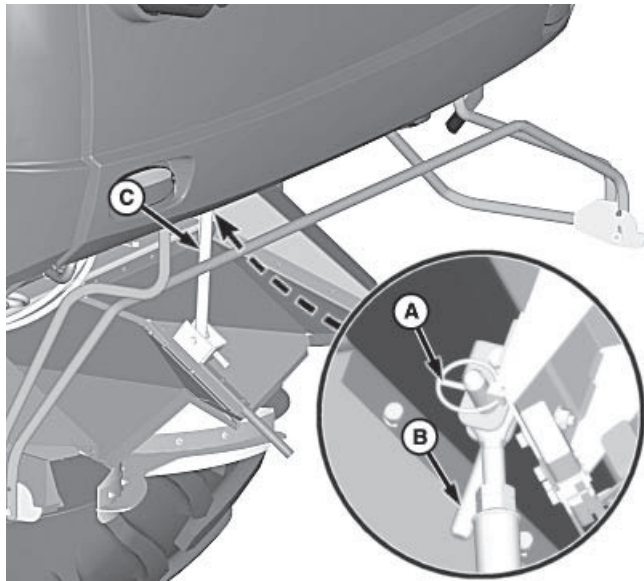
B - مسمار

قم بتحرير المسمار (B) من مجموعة المزلاج (C) وخفض المفرشة بالمقبض (D).

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتدوير ووضع المسمار (A) على القوس لتحرير المفرشة.

OUO6075.00009D4 -04-08OCT10-1/2



قم برفع أنبوب الدعم (C) إلى أن يصبح محاذيًا للفتحة والمحافظة على المسمار (B) والمسمار سريع الغلق (A).

ملاحظة: قم بزيادة سرعة المفرشة إلى أن يتم بلوغ عرض المفرشة المرغوب، انظر مفتاح مهابة سرعة المفرشة في الجزء الخاص بكونسول مسند الذراع العامل باللمس والأوامر CommandTouch للحصول على مزيد من المعلومات.

C - أنبوب الدعم

A - مسمار الغلق السريع

B - مسمار

OUO6075.00009D4 -04-08OCT10-2/2

التكملة على الصفحة القادمة

استبدال أقراص المفرشة (السرعة المفردة)

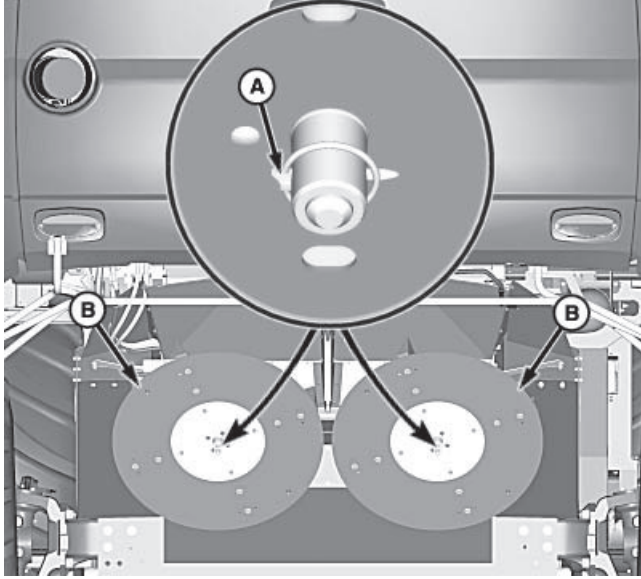
⚠ انتبه: يبلغ وزن مجموعات القرص حوالي 25 كجم (55 حضان).

مهم: توجد مجموعات القرص على الجانبين الأيمن والأيسر. قم بتمييز مواقع مجموعة القرص قبل فكها.

ملاحظة: يمكن أن يتم فك مجموعات القرص للخدمة أو لتقديم خلوص إضافي أسفل المفرشة.

قم بفك مسامير القفل السريع (A) ومجموعات القرص (B).

A - مسامير القفل السريع B - مجموعات القرص



OUO6075,00009D5 -04-23SEP10-1/2

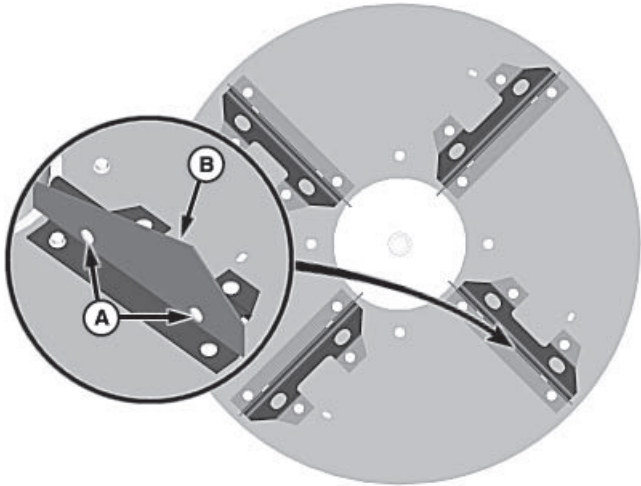
مهم: عند القيام باستبدال الشفرات المتآكلة أو المتضررة، فتأكد من القيام باستبدال الشفرات على الجوانب المقابلة من القرص في نفس الوقت، وذلك حفاظًا على توازن دوران القرص.

تم توجيه الشفرات في اللوحات المثقبة التبادلية للحفاظ على تحقق قدرة فرش مثالية لمادة الحصاد. تأكد من أن شفرات الاستبدال مركبة في نفس الفجوات الخاصة بالشفرات الأولى التي سبق أن تم فكها.

قم بفك الهاردوير (A) والشفرة (B).

قم بتركيب شفرات الاستبدال إذا لزم الأمر وأحكام ربط الهاردوير.

A - هاردوير B - شفرة



OUO6075,00009D5 -04-23SEP10-2/2

استبدال أقرص المفرشة (السرعة المزدوجة)

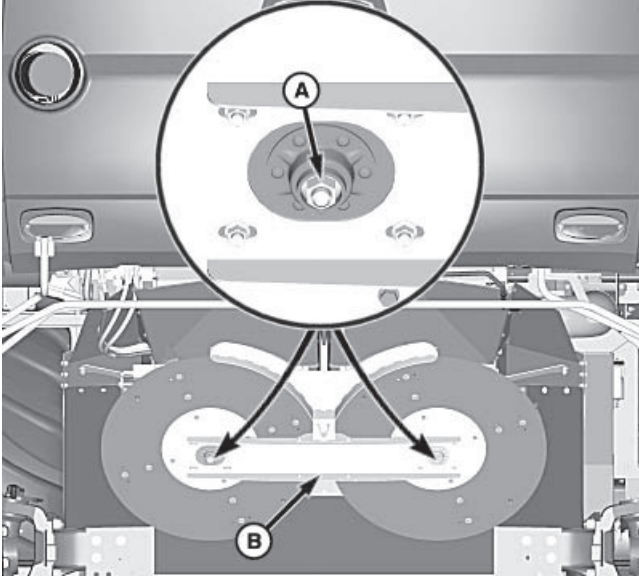
⚠ انتبه: يبلغ وزن مجموعات القرص حوالي 25 كجم (55 حسان).

مهم: توجد مجموعات القرص على الجانبين الأيمن والأيسر. قم بتمييز مواقع مجموعة القرص قبل فكها.

ملاحظة: يمكن أن يتم فك مجموعات القرص للخدمة أو لتقديم خلوص إضافي أسفل المفرشة.

قم بفك الصواميل (A) وغطاء الدعم (B).

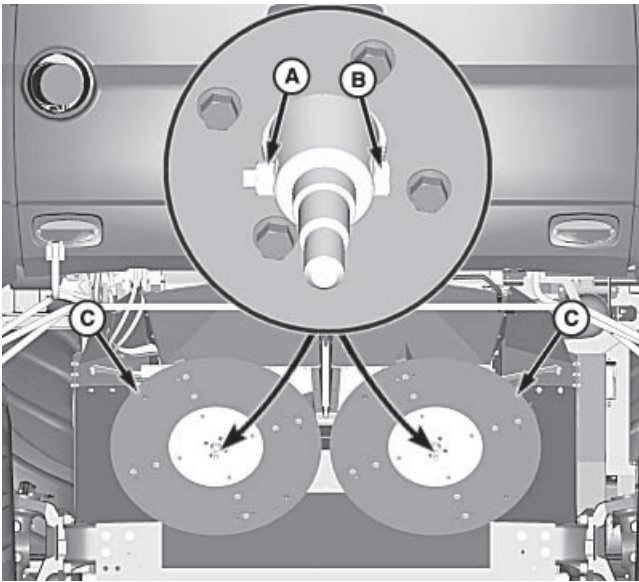
A - صامولة B - غطاء الدعم



OUO6075,00009D6 -04-23SEP10-1/3

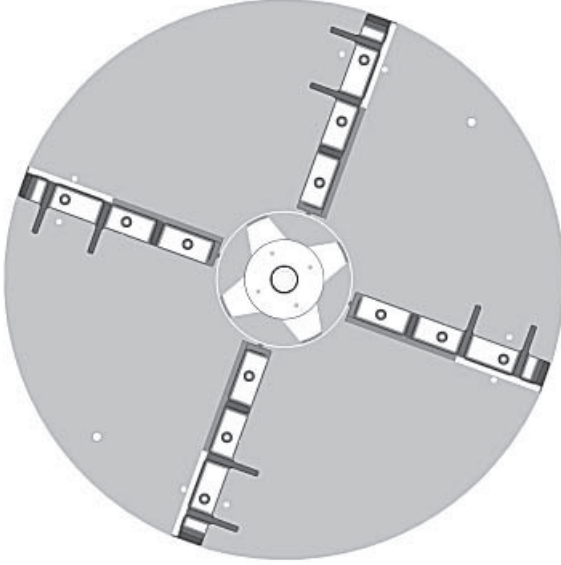
قم بفك الصواميل (A) وبراعي التغطية (B) من مجموعات القرص (C).

A - صامولة B - برغي التغطية C - مجموعات القرص



OUO6075,00009D6 -04-23SEP10-2/3

التكملة على الصفحة القادمة



مهم: عند القيام باستبدال الشفرات المتآكلة أو المتضررة، فتأكد من القيام باستبدال الشفرات على الجوانب المقابلة من القرص في نفس الوقت، وذلك حفاظاً على توازن دوران القرص.

تم توجيه الشفرات في اللوحات المثقبة التبادلية للحفاظ على تحقق قدرة فرش مثالية لمادة الحصاد. تأكد من أن شفرات الاستبدال مركبة في نفس الفجوات الخاصة بالشفرات الأولى التي سبق أن تم فكها.

قم بتركيب شفرات الاستبدال إذا لزم الأمر وأحكم ربط الهاردوير وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

هاردوير الشفرة - العزم..... 22 نيوتن متر
(16 رطل-قدم)

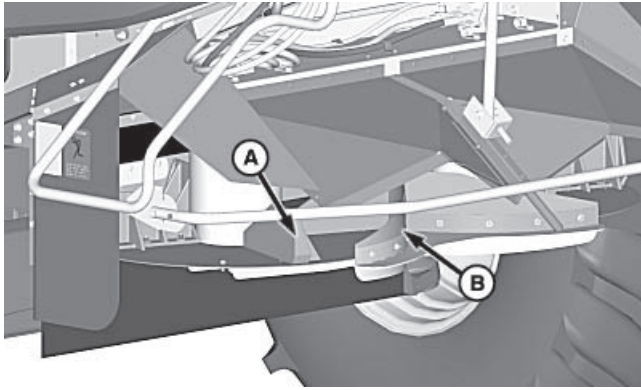
OUO6075,00009D6 -04-23SEP10-3/3

مفرشة قش الفرش العريض (اختياري)

⚠ انتبه: لا تترك أحدًا يقف خلف المفرشة وهي دائرة. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل مهاياة المفرشة.

ملاحظة: يتعين أن يتم فك الأغذية عند القيام بالحصاد برؤوس حصادة تقل عن 9.1 متر (30 قدم) أو رؤوس الذرة التي تقل عن 12 صف لتوفير معدل مثالي من توزيع مادة الحصد.

عندما يتم تركيب شفرات مفرشة القش (A)، والأغذية (B)، فهذا من شأنه أن يزيد عرض الفرش وتوفير قدر أفضل من توزيع مادة الحصد للرؤوس الكبيرة. راجع وكيل جون دير المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات.



B - الأغذية

A - الشفرات

OUO6075,00009D9 -04-28MAR11-1/1

المفرمة والمفرشة (نموذج فاخر)

المفرمة (معلومات عامة)



انتبه: لا تترك أحدًا يقف خلف المفرمة وهي دائرة. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل مهياة المفرمة.

الاستعمال العادي ينتج عنه تآكل قاعدة أرياش المفرمة ويجعلها ذات حواف حادة.

تعمل المفرمة دقيقة القطع على قطع القش من الفاصل عندما يتم غلق باب وضع فرم للإسقاط. راجع إعدادات إدارة الرواسب في الجزء الخاص بشاشة عرض مركز الأوامر لتغيير وضع فرم للإسقاط.

يمكن أن يتم أيضًا ضبط باب وضع فرم للإسقاط لإخراج القش المخرج من الفاصل إلى لوحة التكوم خلف الماكينة، عندما يكون الباب مفتوحًا.

يستخدم صمام التحميل PowerCast التلقائي أو صمام العربة الفائق لتوزيع مادة التبن الصادرة عن حذاء التنظيف إلى عرض رأس الحصاد عندما يكون باب وضع فرم للإسقاط.

للسرعة العالية للمفرمة:

- حبوب

للسرعة المنخفضة للمفرمة:

- ذرة

لتغيير وضع عمل المفرمة ونقلها لتعمل بسرعة عالية أو منخفضة، فيرجى مراجعة تغيير سرعات وحدة دفع المفرمة لاحقًا في هذا الجزء.

ابدأ العمل بظهر سكين في وضع الفصل التام. إذا كنت ترغب في الحصول على جودة قطع أفضل، فقم بمهياة ظهر السكين للعمل على وضع التوصيل التام، راجع مهياة ظهر السكين في وضع الثبات لاحقًا في هذا الجزء.

ملاحظة: بالنسبة لمفاتيح مهياة المفرمة، انظر الجزء الخاص بكونسول مسند الذراع العامل باللمس والأوامر CommandTouch للحصول على مزيد من المعلومات.

بالنسبة لمفاتيح مهياة المفرشة، انظر الجزء الخاص بكونسول مسند الذراع العامل باللمس والأوامر CommandTouch للحصول على مزيد من المعلومات.

OUO6075.0000CA5 -04-15JUN11-1/1

التكوم (معلومات عامة)

- حتى يمكن تكويم القش وفرش التبن، فقم بفتح باب وضع الفرمة للإسقاط. راجع إعدادات إدارة الرواسب في الجزء الخاص بشاشة عرض مركز الأوامر للحصول على مزيد من المعلومات.
- حتى يمكن تكويم القش والتبن، فراجع الجزء الخاص بالتكويم في بقايا الفاخرة (معلومات عامة).
- ارفع المفرمة تمامًا. انظر مفتاح مهياة المفرمة لاحقًا في هذا الجزء.
- قم بنقل وحدة دفع المفرمة إلى الوضع المحايد. انظر تغيير سرعات وحدة دفع المفرمة لاحقًا في هذا الجزء.

- إذا كان يتم حصاد محاصيل بها كمية قش قليلة، فقم بخفض قدرة العاكس للعمل على وضع الذرة. انظر محول المحصول لاحقًا في هذا الجزء.
- إذا كانت الماكينة مجهزة بصمام تحميل PowerCast المتقدم، فقم بضبط سرعة القرص على القيمة صفر. انظر مفتاح مهياة سرعة المفرشة في الجزء الخاص بكونسول مسند الذراع العامل باللمس والأوامر CommandTouch للحصول على مزيد من المعلومات.

OUO6075.0000CBA -04-28JUN11-1/1

مهايأة عربات المفرمة

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: يمكن أن يتم اتخاذ إجراءات المهايأة اللازمة على عربات المفرمة إذا لم تكن إعداد المصنع لا تقدم عرضًا مناسبًا للفرش أو حتى توفر معدل توزيع ملائم.

تجدر الإشارة إلى أن عربات المفرمة مضبوطة في المصنع على قواعد، مقاسها 9.1 متر (30 قدم).

قم بفك الصواميل واحتفظ المسامير الخابورية (A) والغسالات (B).

قم بمهايأة المجاري الإنزلاقية (C) في الفجوات المرغوبة في لوح المهايأة.

• الفجوة 1: 6.7 متر (22 قدم) موضع رأس الحصاد

• الفجوة 2: 7.6 متر (25 قدم) موضع رأس الحصاد

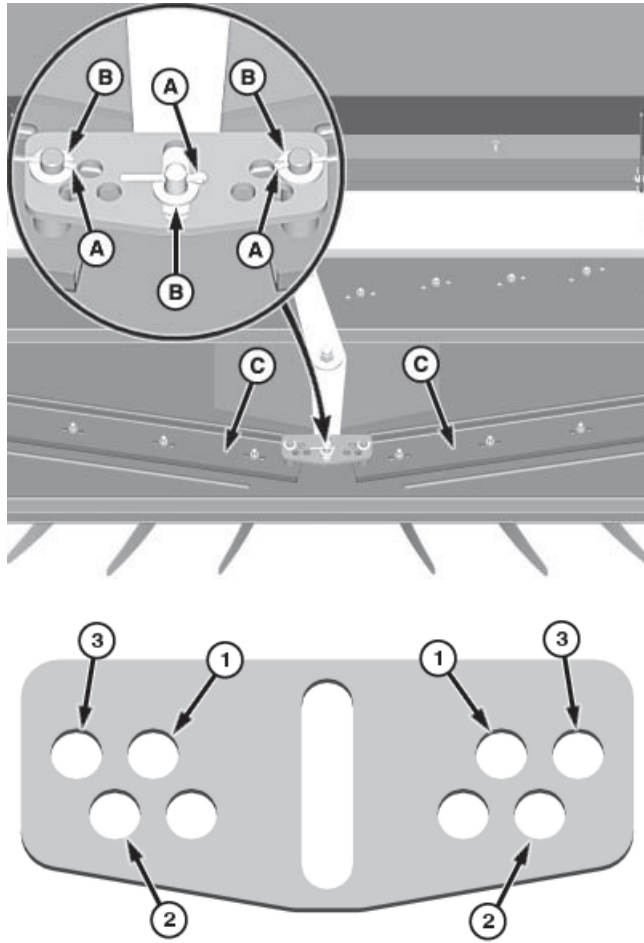
• الفجوة 3: 9.1 متر (30 قدم) موضع رأس الحصاد

قم بتركيب الغسالات والمسامير الخابورية التي سبق أن تم فكها.

C - مجاري إنزلاقية

A - مسامير خابورية

B - غسالات



OUO6075,0000A28-04-19OCT10-1/1

مهايأة عربات المفرمة (المهايأة الكهربائية)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: يمكن أن يتم اتخاذ إجراءات المهايأة اللازمة على عربات المفرمة إذا لم تكن إعداد المصنع لا تقدم عرضًا مناسبًا للفرش أو حتى توفر معدل توزيع ملائم.

تجدر الإشارة إلى أن عربات المفرمة مضبوطة في المصنع على قواعد، مقاسها 9.1 متر (30 قدم).

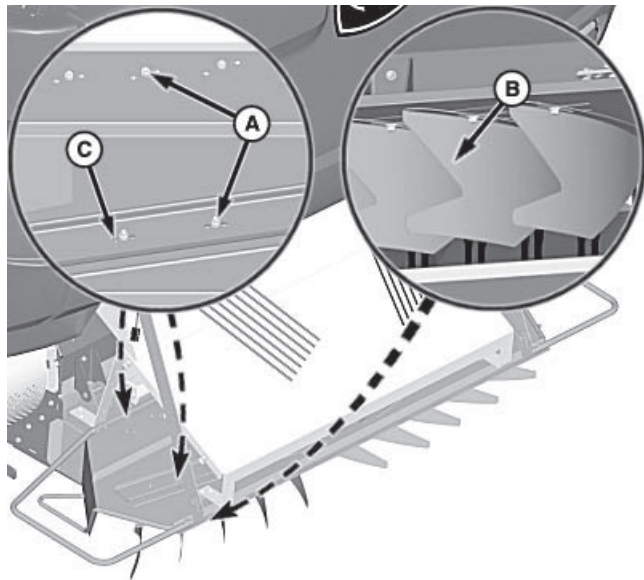
قم بتحريك الصواميل (A) ومهايأة عربة المفرمة (B) بنقلها إلى فجوات متباعدة (C)، إذا لزم الأمر بغرض التحكم في معدل توزيع عرض فرش القش. انظر أوضاع ضبط المصنع لعربات المفرمة (المهايأة الكهربائية) لاحقًا في هذا الجزء.

قم بإحكام ربط الصواميل وتكرارها إذا لزم الأمر على عربات المفرمة المتبقية.

C - فجوات

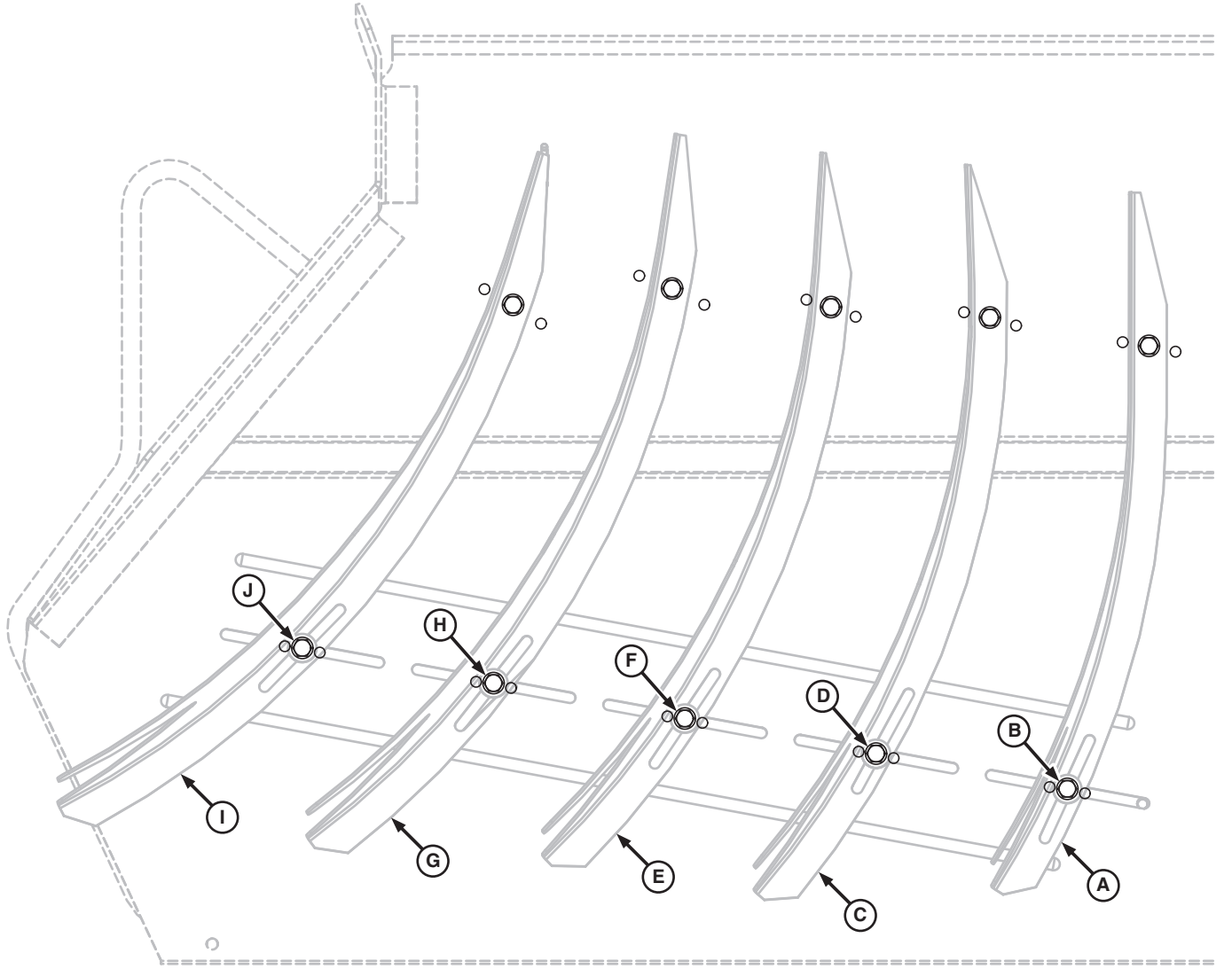
A - صواميل

B - عربة المفرمة



OUO6075,00009EA-04-30SEP10-1/1

إعدادات مصنع مهاية عربات المفرمة (المهاية الكهربائية)



إعدادات المفرمة للقواعد مقاس 9.1 متر (30 قدم) (منظر من أسفل المفرمة)

J - الثقب الأوسط

G - العربة 4

D - الثقب الأوسط

A - العربة 1

H - الثقب الأوسط

E - العربة 3

B - الثقب الأوسط

I - العربة 5

F - الثقب الأوسط

C - العربة 2

إذا كانت اللوحات بعرض فرش يبلغ 7.6 متر (25 قدم) هي المرغوبة، فيرجى مراجعة وكيل جون دبير الذي تتعامل معه للحصول على المزيد من المعلومات حول توفر طقم اختياري.

ملاحظة: مواضع الفجوات مقاسة من مركز المفرمة عند القيام بمهاية عربات المفرمة.

مهاية عربات محول المحصول

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

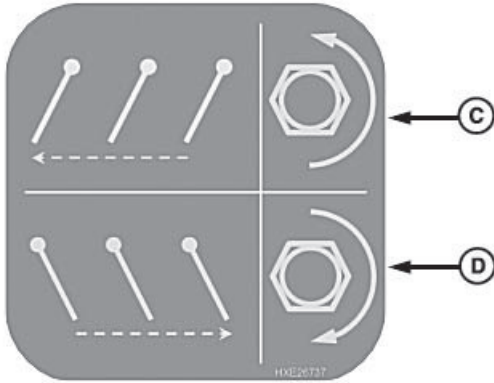
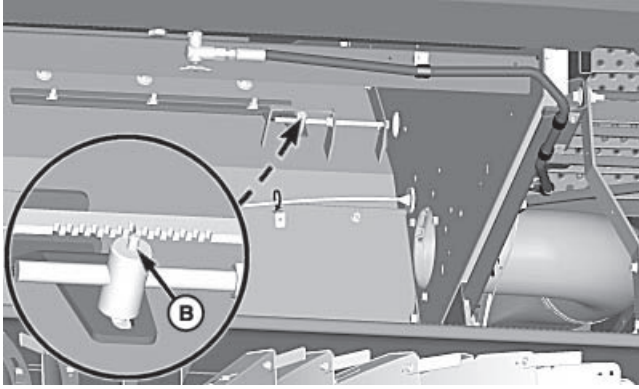
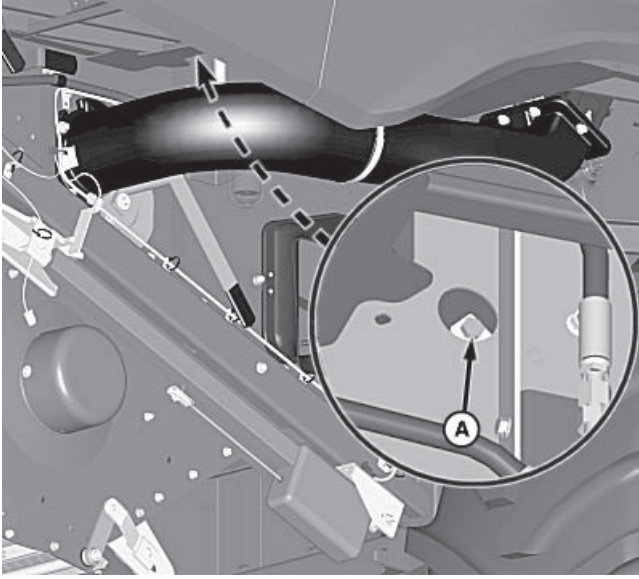
قم بإدارة برغي التغطية (A) ومهاية المؤشر (B) وتحريك عربات محول المحصول.

- عكس اتجاه عقارب الساعة (C) - تحريك العربات إلى الجانب الأيسر للماكينة.
- اتجاه عقارب الساعة (D) - تحريك العربات إلى الجانب الأيمن للماكينة.

ملاحظة: قم بمهاية العربات إلى أن يصبح توزيع مادة الحصاد متساو عبر عرض الماكينة.

C - عكس اتجاه عقارب الساعة
D - باتجاه حركة عقارب الساعة

A - برغي التغطية
B - مؤشر



محول المحصول

مهم: حتى لا تلحق بك إصابات أو أضرار بالماكينة فلا تقم مطلقًا بتحريك مقبض محول المحصول عندما تكون الماكينة دائرة.

وضع الحبوب الصغيرة (C):

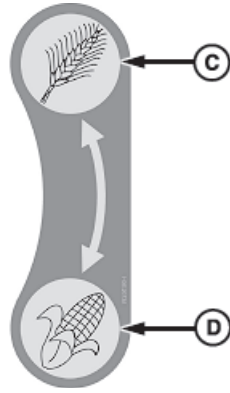
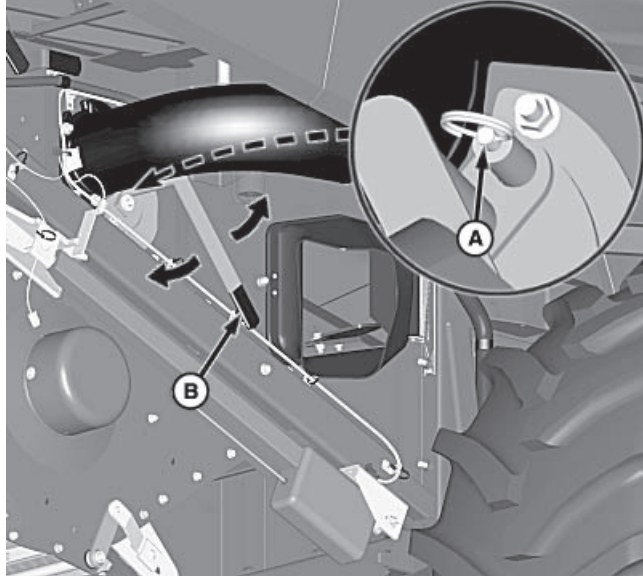
قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك مقبض محول المحصول (B) للانتقال إلى الوضع "العلوي". يتعين أن يتم وضع مقبض محول المحصول في الوضع "العلوي" عند القيام بأعمال خدمة على حذاء التنظيف.

وضع الحبوب الكبيرة (D):

ملاحظة: عند القيام بحصد محصول حبوب أو عباد شمس، فيتعين أن يتم نقل مقبض محول المحصول إلى الوضع "المنخفض".

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك مقبض محول المحصول (B) للانتقال إلى الوضع "المنخفض". يعمل محول المحصول على توفير الحماية اللازمة لحذاء التنظيف من أية أضرار قدر تلحق به، وذلك من خلال منع أية مواد حصد من أن تقذف إلى الأمام.

A - مسمار الغلق السريع
B - مقبض محول المحصول
C - وضع الحبوب الصغيرة
D - وضع الحبوب الكبيرة



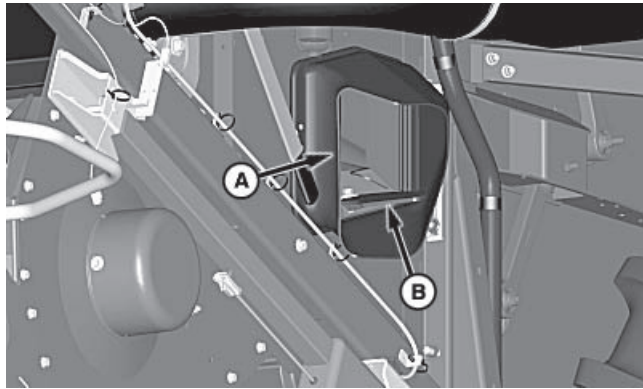
OUO6075,00009BC -04-23NOV10-1/1

زلاقات هوائية

توجد الزلاقة الهوائية (A) مركبة على كلا جانبي المفرمة، بما يسمح لحذاء التنظيف بالتحرك بشكل أكثر حرية، ولا سيما عند التشغيل على سرعة منخفضة. بالاستناد إلى أوضاع الحصاد، فإن جودة عمل خزان الحبوب قد يتم تدعيمها ويتم تقليل نسبة الغبار في مبيت التغذية.

يقوم مفعّل الزلاقة الهوائية (B) بمنع تراكم أية مواد حصاد وتوصيل الزلاقات الهوائية.

A - زلاقة هوائية
B - مفعّل الزلاقة الهوائية



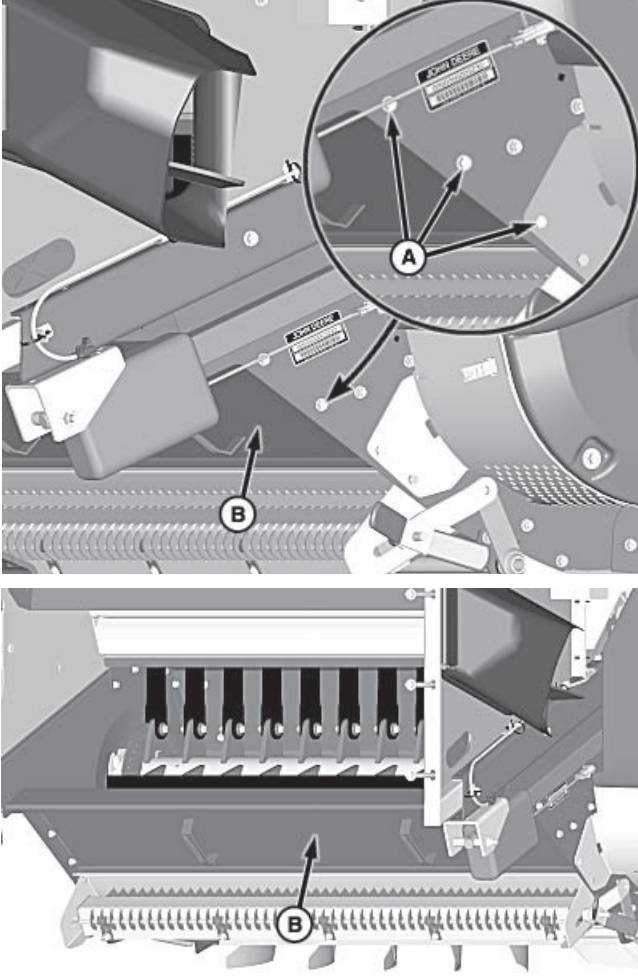
OUO6075,00009BD -04-28SEP10-1/1

باب الوصول للمفرمة

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفك براغي التغطية (A) من كلا جانبي المفرمة لفك باب الوصول (B).

A - براغي التغطية B - باب الوصول



OUO6075,0000A30 -04-20OCT10-1/1

فك أرضية مضرب التفريغ (إن وجد)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: يتعين أن يتم تركيب أرضية مضرب الطرفي عند التعامل مع النذرة/الحبوب الكبيرة وفكه عند التعامل مع الحبوب الصغيرة.

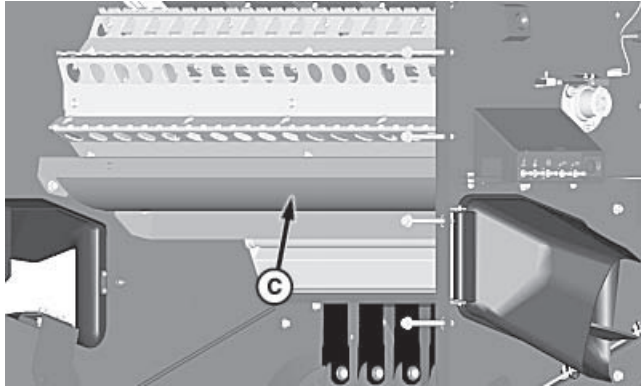
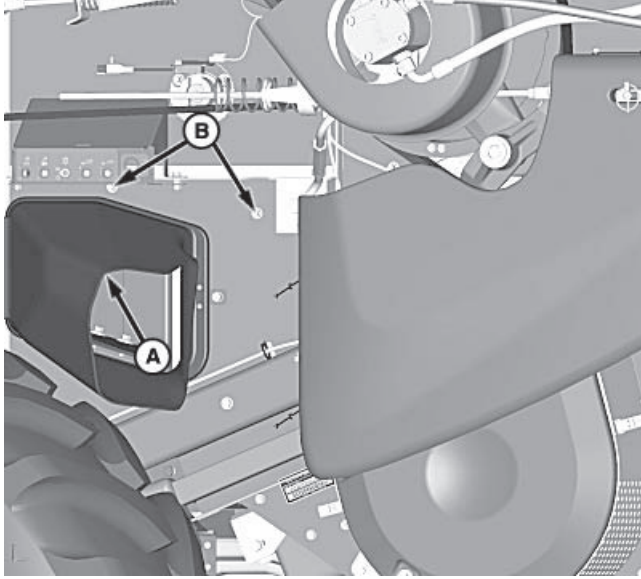
قم بفتح الزلاقة الهوائية (A) على كلا جانبي المفرمة.

قم بفك براغي التغطية (B) الموجود أعلى الزلاقات الهوائية على كلا جانبي المفرمة وقم بفك المضرب الطرفي (C).

C - أرضية المضرب الطرفي

A - زلاقات هوائية

B - براغي التغطية (مستعمل 2)



OUO6075,0000A34 -04-18NOV10-1/1

شريط مراقب المفرمة (اختياري)

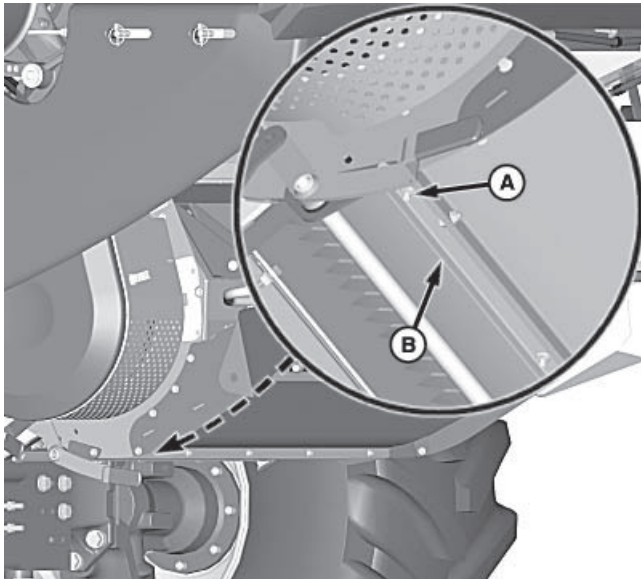
مهم: يجب أن يتم فك شريط المراقب ووضعه في موضع التخزين عند القيام بحصد الذرة. أية أعطال في فك شريط المراقب يمكن أن ينتج عنها تعرض عنصر المكثفة للضرر.

يعمل شريط المراقب على تحسين جودة القطع ومعدل التوزيع وعرض الفرش، ولا سيما عند العمل على محصول به قش لزج. راجع وكيل جون دير المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات.

قم بفك الهاردوير (A) وشريط المراقب (B) من الجانب السفلي للمفرمة.

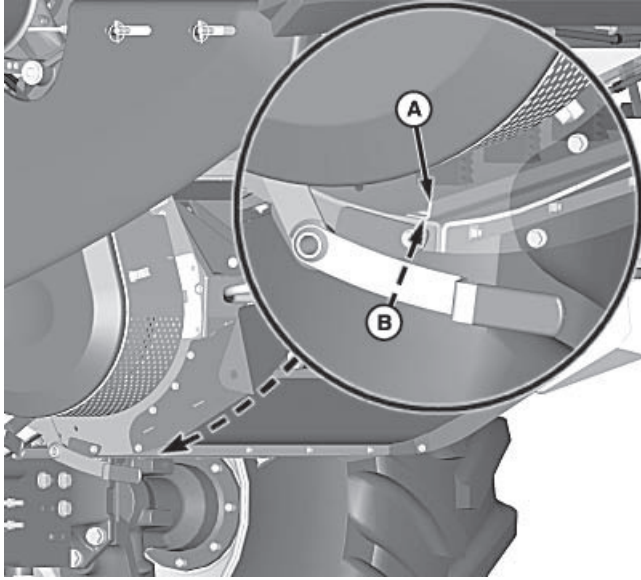
B - شريط المراقب

A - هاردوير



OUO6075,00009BF -04-21SEP10-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



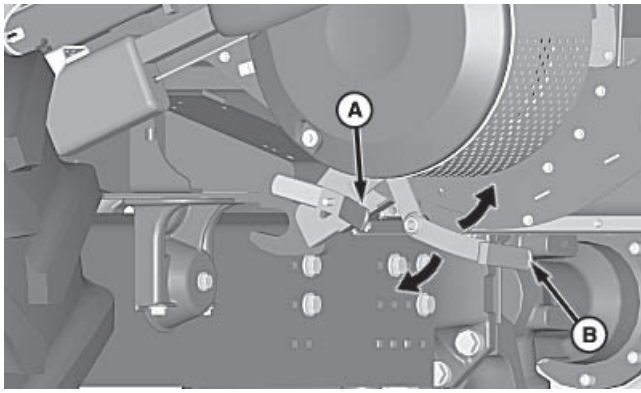
قم برفع المفرمة تمامًا لتثبيت شريط المراقب (A) على الجانب الداخلي للمفرمة كما هو موضح مع الاحتفاظ بالهاردوير (B).

B - هاردوير

A - شريط المراقب

OUO6075,00009BF-04-21SEP10-2/2

مهايأة ظهر السكين الثابت للمفرمة



وضع توصيل ظهر السكين

B - مقبض

A - صامولة بأجنحة

وضع فصل ظهر السكين:

قم بتحريك صامولة الأجنحة (A) الموجودة على المفرمة.

قم بتحريك مقبض المهايأة (B) إلى أعلى إلى أن يصبح ظهر السكين على قاعدة منفذ المهايأة.

قم بإحكام صامولة الأجنحة لقفل ظهر السكين وتثبيتته في موضعه.

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

مهم: يجب أن يتم فصل ظهر السكين تمامًا عند العمل على محصول ذرة.

ملاحظة: يمكن أن يتم تشغيل المفرمة والسكاكين مفصولة، غير أن ذلك من شأنه أن يؤثر سلبًا على جودة القطع.

استخدم موضعًا بديلًا لتحسين معدل استهلاك الطاقة والوصول إلى درجة الرضا عن طول القطع.

يمكن أن تتم مهايأة السكاكين إلى أي وضع. موضع السكاكين هو ما يحدد طول قطع مادة الحصد.

وضع توصيل ظهر السكين:

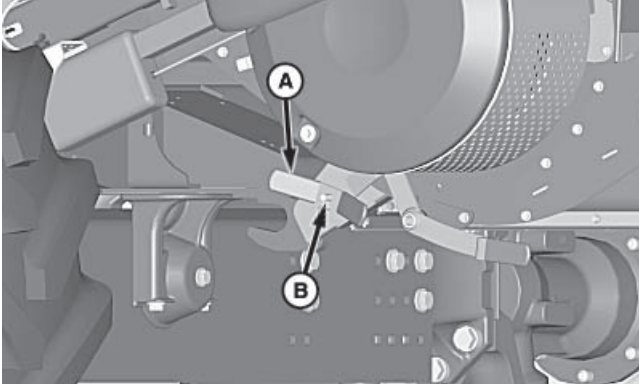
قم بتحريك صامولة الأجنحة (A) الموجودة على المفرمة.

قم بتحريك مقبض المهايأة (B) إلى أسفل إلى أن يصبح ظهر السكين على سطح منفذ المهايأة.

قم بإحكام صامولة الأجنحة لقفل ظهر السكين وتثبيتته في موضعه.

OUO6075,00009C1-04-21SEP10-1/1

استبدال شفرات السكين الثابتة للمفرمة



B - قضيب الشد

A - صامولة بأجنحة

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.
شفرات السكين حادة.

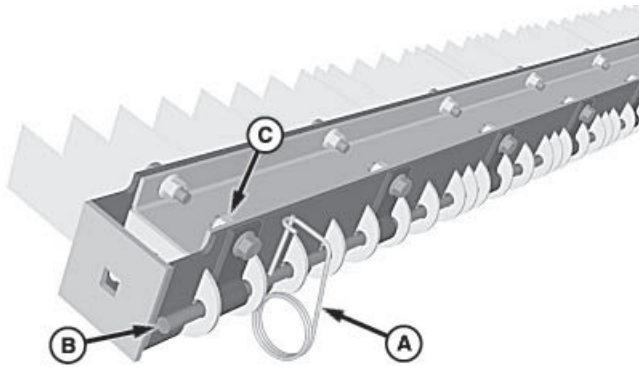
قم بتحرير صامولة الأجنحة (A) الموجودة على المفرمة.

قم بتحريك مقبض المهاية إلى أعلى إلى أن يصبح ظهر السكين على قاعدة منفذ المهاية.

ملاحظة: احتفظ بالبطانة عند الأطراف الخارجية لظهر السكين للتجميع اللاحق.

قم بتوفير الدعم اللازم لظهر السكين وفك قضيب الشد (B) من خلال دفع الجانب الأيمن للماكينة إلى الخارج.

OUO6075,00009C0-04-21SEP10-1/2



C - صواميل قفل

A - مسمار
B - قضيب التثبيت

قم بفك المسمار (A) من قضيب التثبيت (B).

قم بتحرير صواميل القفل (C) الموجودة على المشابك مثبتة لقضيب التثبيت.

استمر في إزاحة قضيب التثبيت إلى أن يظهر لك أن السكاكين بحاجة إلى أن يتم استبدالها.

قم بإرجاع السكاكين للاستخدام الإضافي أو قم باستبدالها إذا ظهرت على جانبيها معالم تأكل.

قم بمحاذاة قضيب التثبيت مع السكاكين.

قم بإحكام ربط صواميل القفل على المشابك وقم بتركيب المسمار.

ملاحظة: قم بإعادة تركيب البطانة عند الأطراف الخارجية لظهر السكين.

قم بتركيب مجموعة ظهر السكين وإزاحة قضيب الشد من الجانب الأيمن للماكينة.

قم بتركيب صامولة الأجنحة ومهاية ظهر السكين إلى الوضع المرغوب.

مهم: يجب أن يتم فصل ظهر السكين تمامًا عند العمل على محصول ذرة.

قم بإحكام صامولة الأجنحة لقفل ظهر السكين وتثبيتته في موضعه.

OUO6075,00009C0-04-21SEP10-2/2

استبدال شفرات الفاصل الأوسط

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.
شفرة السكين حادة.

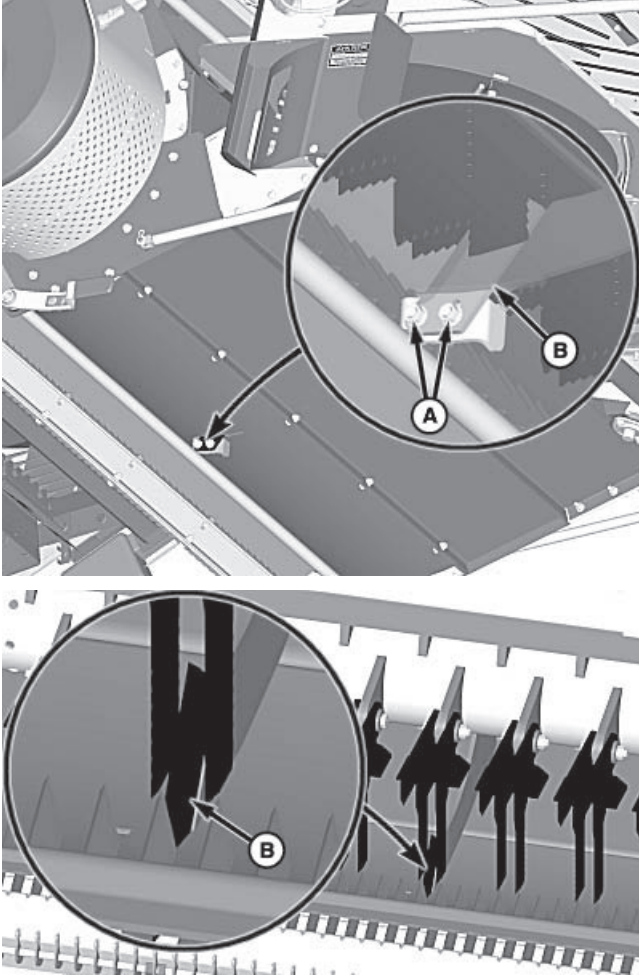
قم بفك الهاردوير (A) وفصل سكين الفاصل الأوسط (B).

ملاحظة: يجب أن يتم تركيب في مقابل الفاصل الأوسط على الفجوة الموجودة.

قم باستبدال سكين الفاصل الأوسط وقم بتركيب الهاردوير الذي سبق أن تم فكه.

B - سكين الفاصل الأوسط

A - هاردوير



OUO6075,0000A31 -04-20OCT10-1/1

استبدال وتكوين شفرات المفرمة دقيقة القطع بشكل فائق

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: محرك الدوارن الموضح يشير إلى أمثلة على استبدال الشفرات لكل من شفرات المجذاف والمستقيمة. قم دائماً بصيانة لوحات الشفرات الأصلية الموردة من المصنع.

الشفرات الخارجية:

ملاحظة: إذا كانت أغراض الفحص تتطلب القيام بفك الشفرات أو البطانات الداخلية، فتأكد من إعادة تركيب الشفرات في نفس الموضع التي سبق أن تم فكها منه. يجب أن يتم القيام بذلك للحفاظ على مستوى التوازن. من الجيد أن يتم تمييز كل شفرة قبل فكها.

قم بتركيب هاردير جديد في نفس الاتجاه الذي سبق أن تم فكها منه عند تركيب أو استبدال الشفرات.

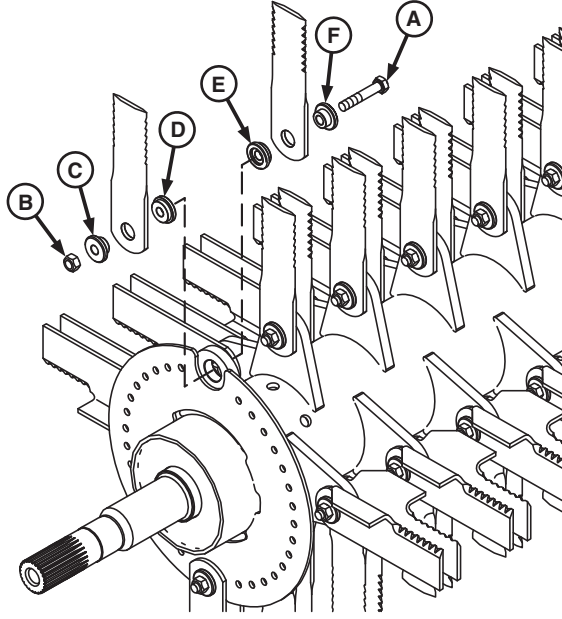
قم بفك صامولة القفل (A) وبرغي التغطية (B) والبطانات الداخلية (C و D و E و F).

ملاحظة: قم بفحص واستبدال البطانات الداخلية وصواميل القفل وبراعي التغطية إذا كانت متعرضة للتآكل.

قم باستبدال الشفرات والبطانات الداخلية. قم بتركيب برغي التغطية والغسالة والبطانات وصامولة القفل. قم بإحكام ربط الصامولة حسب المواصفات.

المواصفات

صامولة غلق شفرة المفرمة - العزم 60 نيوتن متر
(44 رطل-قدم)



A - صامولة قفل
B - برغي التغطية
C - بطانة
D - بطانة
E - بطانة
F - بطانة

OUO6075,000153C-04-19JUN13-1/3

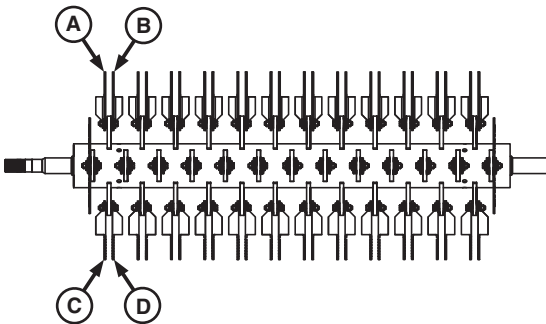
تكوين الشفرة:

مهم: يجب أن يتم الحفاظ على اتزان المفرمة. قم باستبدال كلا الشفرتين الموجودتين على الدعامات المفردة وكلتا الشفرتين على الجانب المقابل (180 درجة). يجب أن يتم تركيب الشفرات الأربع لاستبدال شفرة واحدة مكسورة، أو يمكن أن يتم استبدال كل الشفرات في وقت واحد. يجب أن يتم القيام بذلك حفاظاً على تحقيق التوازن.

إذا كانت الشفرة (A) مكسورة، فقم باستبدال الشفرات (من A إلى D).

مهم: تأكد من وجود خلوص بين شفرات المحرك الدوار والسكاكين الثابتة، من خلال تدوير المحرك الدوار يدوياً، قبل أن يتم تشغيل المفرمة.

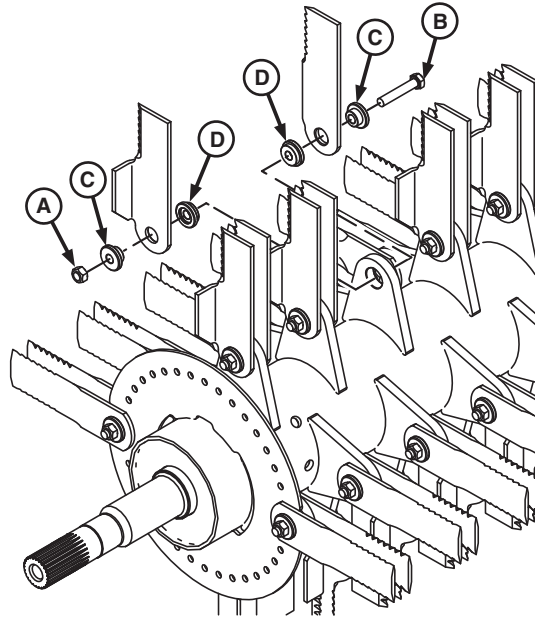
A - D - شفرات المجذاف



OUO6075,000153C-04-19JUN13-2/3

التكملة على الصفحة القادمة

الشفرة الداخلية:



A - صامولة قفل
B - برغي التغطية
C - بطانات
D - بطانات

ملاحظة: إذا كانت أغراض الفحص تتطلب القيام بفك الشفرات أو البطانات الداخلية، فتأكد من إعادة تركيب الشفرات في نفس الموضع التي سبق أن تم فكها منه. يجب أن يتم القيام بذلك للحفاظ على مستوى التوازن. من الجيد أن يتم تمييز كل شفرة قبل فكها.

قم بتركيب هاردوير جديد في نفس الاتجاه الذي سبق أن تم فكها منه عند تركيب أو استبدال الشفرات.

قم بفك صامولة الغلق (A) وبرغي التغطية (B).

قم بفك وفحص البطانات الداخلية (C و D).

ملاحظة: قم بفحص واستبدال البطانات الداخلية وصواميل القفل وبرغي التغطية إذا كانت متعرضة للتآكل.

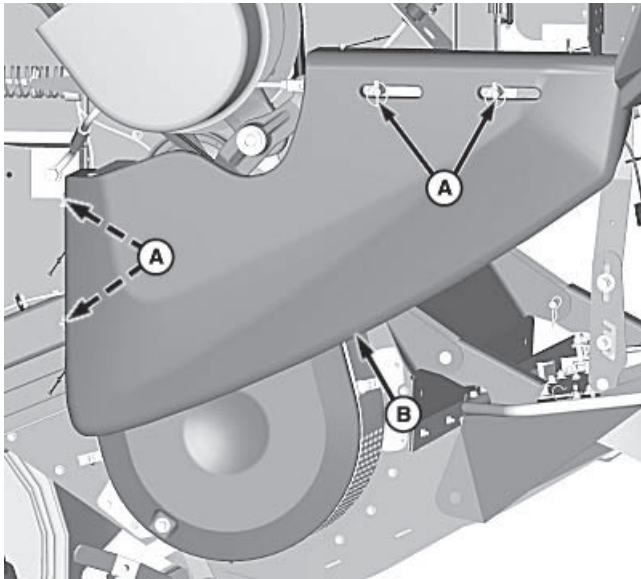
قم باستبدال الشفرات والبطانات الداخلية. قم بتركيب برغي التغطية وصامولة القفل. قم بإحكام ربط الصامولة حسب المواصفات.

المواصفات

صامولة غلق شفرة المفرة - العزم 60 نيوتن متر
(44 رطل-قدم)

OUO6075,000153C -04-19JUN13-3/3

وسطنة شفرات المفرة



A - مسامير القفل السريع
B - درع

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

احرص على توخي الحذر عند رفع المفرة وفك مسامير القفل السريع (A) والدراع (B) مع الاحتفاظ بها.

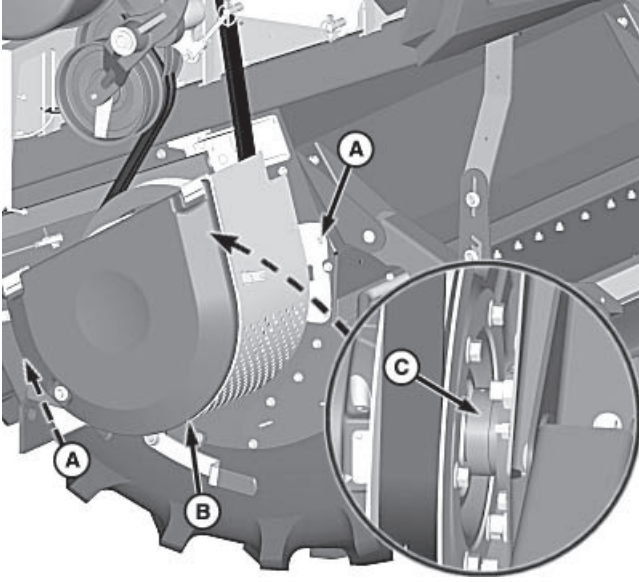
OUO6075,00009C4 -04-21SEP10-1/4

التكملة على الصفحة القادمة

فك البراغي (A) والدرع (B).

قم بتحرير برغي الضبط وحلقة الغلق (C) على الجانب الأيسر.

A - براغي التغطية (مستعمل 4)
B - درع
C - حلقة القفل

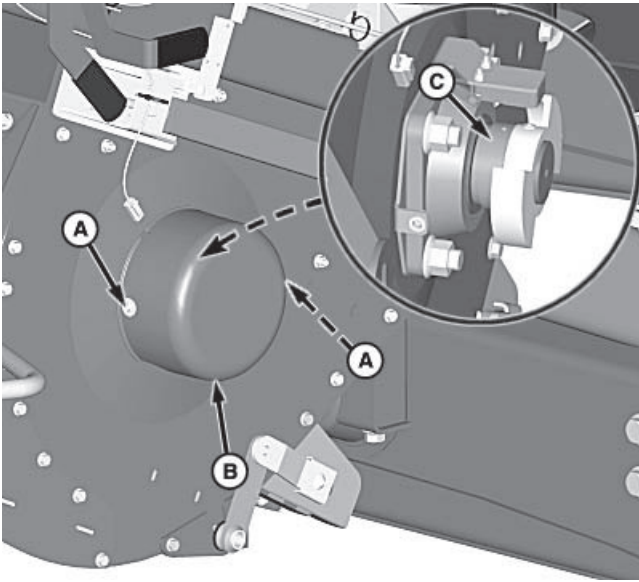


OOU6075,00009C4 -04-21SEP10-2/4

قم بفك براغي التغطية (A) وغطاء المحمل (B).

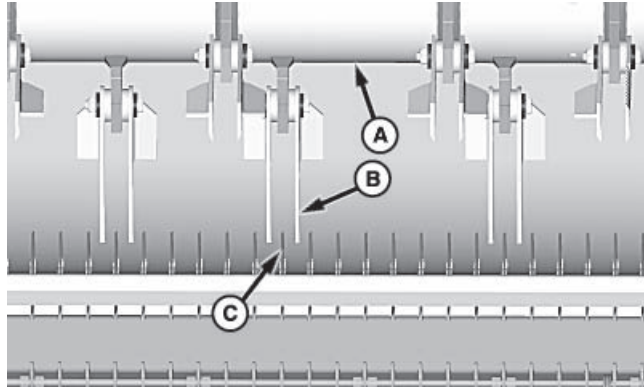
قم بتحرير برغي الضبط وحلقة الغلق (C) على الجانب الأيمن.

A - براغي التغطية (مستعمل 2)
B - غطاء المحمل
C - حلقة القفل



OOU6075,00009C4 -04-21SEP10-3/4

التكملة على الصفحة القادمة



قم بوضع المحرك الدوار للمفرمة (A) على الجانب الأيمن أو الأيسر حتى يمكن ضمان أن تكون كل شفرات المحرك الدوار (B) خالية من السكاكين الثابتة (C).

قم بإحكام ربط حلقات الغلق على كلا الجانبين باتجاه الدوران مع الاحتفاظ ببراعي الضبط.

قم بتركيب غطاء المحمل على الجانب الأيمن ودروع المفرمة على الجانب الأيسر.

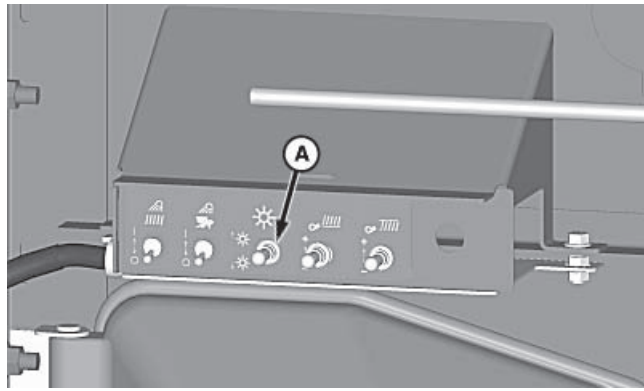
C - السكاكين الثابتة

A - المحرك الدوار للمفرمة

B - شفرات المحرك الدوار

OUO6075,00009C4 -04-21SEP10-4/4

مفتاح مهاية المفرمة



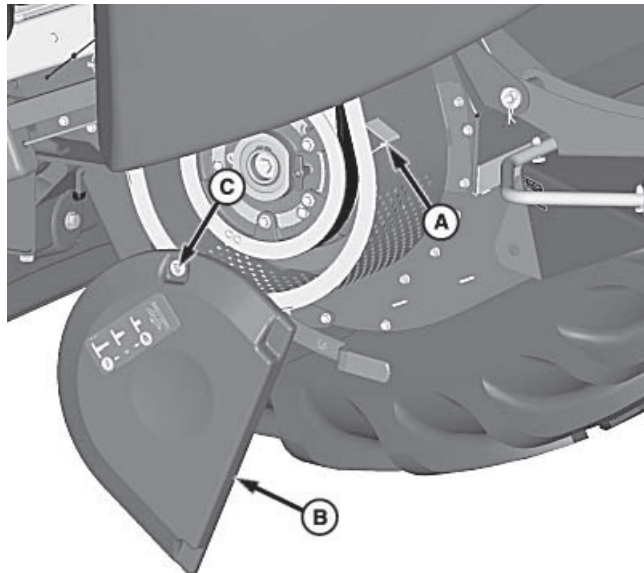
يوجد مفتاح مهاية المفرمة (A) على الجانب الأيسر من الماكينة.

مفتاح مهاية المفرمة يسمح للمشغل برفع أو خفض المفرمة إلى أوضاع عديدة.

A - مفتاح المفرمة

OUO6075,00009C6 -04-21SEP10-1/1

تغيير سرعات دفع المفرمة



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحريك المزلاج (A) وتدوير الدرع (B) على المرتكز (C).

C - مرتكز

A - مزلاج

B - درع

OUO6075,000113F -04-18MAY12-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

وضع السرعة البطيئة:

ملاحظة: قد يكون من الضروري أن تقوم بتدوير البكرة قليلاً بينما تقوم بتحريك مقبض التغيير.

قم بتحريك مقبض عمود التغيير (A) إلى الوضع (B).

- ذرة

الوضع المحايد:

ملاحظة: قد يكون من الضروري أن تقوم بتدوير البكرة قليلاً بينما تقوم بتحريك مقبض التغيير.

قم بتحريك مقبض عمود التغيير (A) إلى الوضع (C).

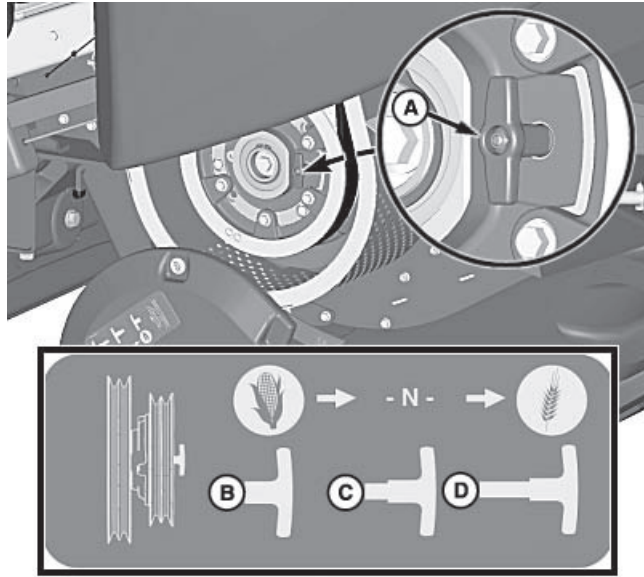
وضع السرعة العالية:

ملاحظة: قد يكون من الضروري أن تقوم بتدوير البكرة قليلاً بينما تقوم بتحريك مقبض التغيير.

قم بتحريك مقبض عمود التغيير (A) إلى الوضع (D).

- حبوب

قم بغلق الدرع مع الاحتفاظ بالمزلاج.



A - مقبض عمود التغيير
B - وضع السرعة البطيئة
C - الوضع المحايد
D - وضع السرعة العالية

OUO6075,000113F -04-18MAY12-2/2

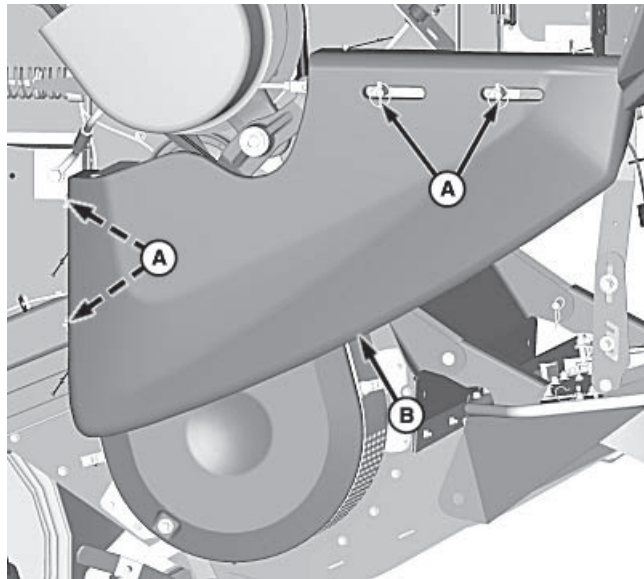
مهاياة قوة شد حزام دفع المفرمة

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: قم بإزالة المفرمة بالكامل إلى أحزمة الشد المناسبة.

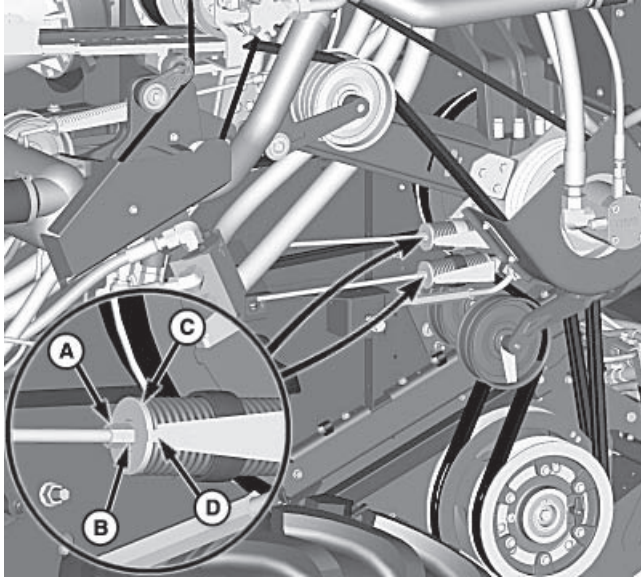
قم بفك مسامير القفل السريع (A) والدرع (B).

A - مسامير القفل السريع
B - درع



OUO6075,00013DF -04-18JUN13-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



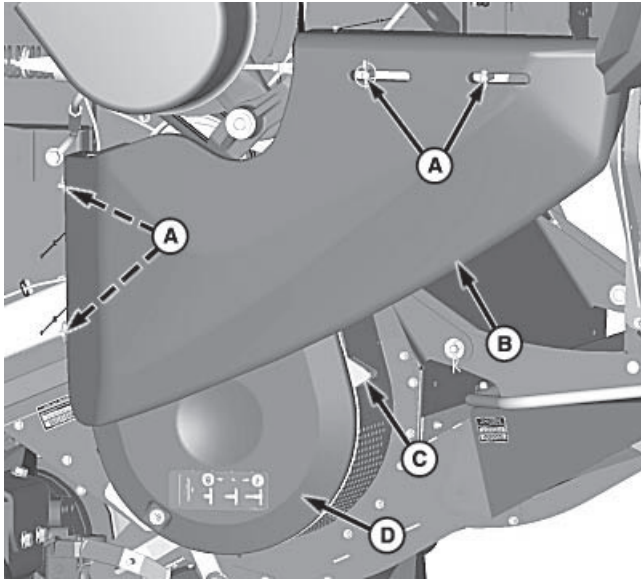
قم بتحرير صامولة القفل (A) وقم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.

قم بتركيب الدرع مع الحفاظ على مسامير القفل السريع.

- | | |
|----------------|-------------|
| A - صامولة قفل | C - الغسالة |
| B - صامولة | D - مقياس |

OUO6075,00013DF-04-18JUN13-2/2

استبدال حزام المفرمة



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: يتعين أن يتم تحريك المفرمة إلى وضعية متوسطة لتيسير تركيب الحزام.

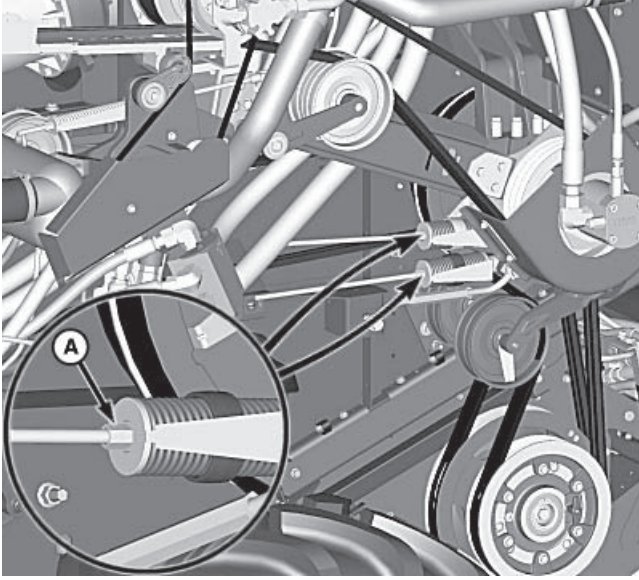
قم بفك مسامير القفل السريع (A) والدرع (B).

قم بتحرير المزلاج (C) وتدوير الدرع (D) للفتح.

- | | |
|-------------------------|-----------|
| A - مسامير القفل السريع | C - مزلاج |
| B - درع | D - درع |

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-1/10

التكملة على الصفحة القادمة

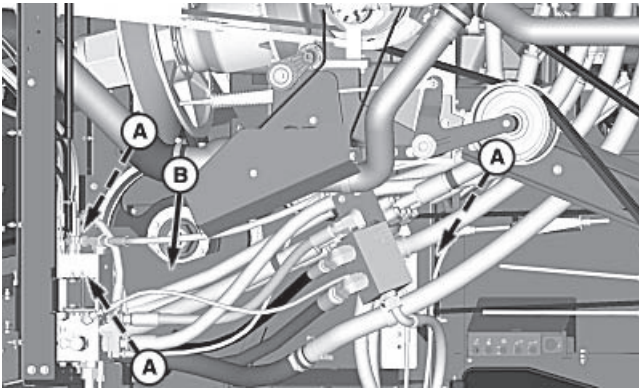


ملاحظة: قم بتمييز موقع صواميل الشدادة قبل أن تقوم بتحريرها لتساعدك على إعادة التجميع.

قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة شد الحزام.

A - صواميل

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-2/10



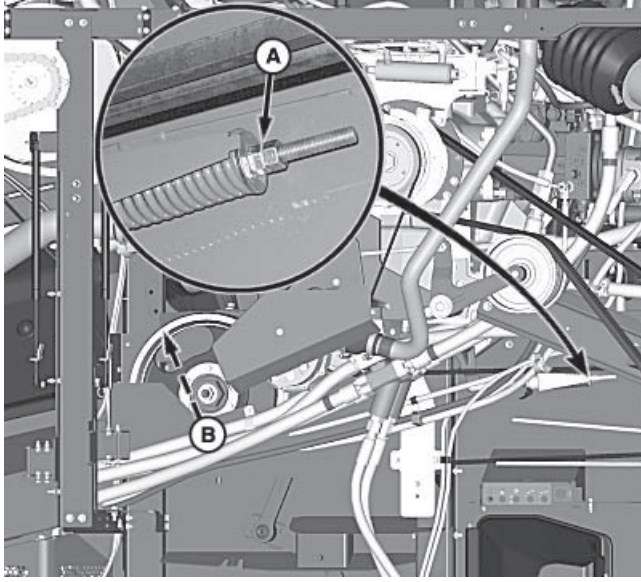
فك البراغي (A) والدرع (B).

B - درع

A - براغي التغطية

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-3/10

التكملة على الصفحة القادمة



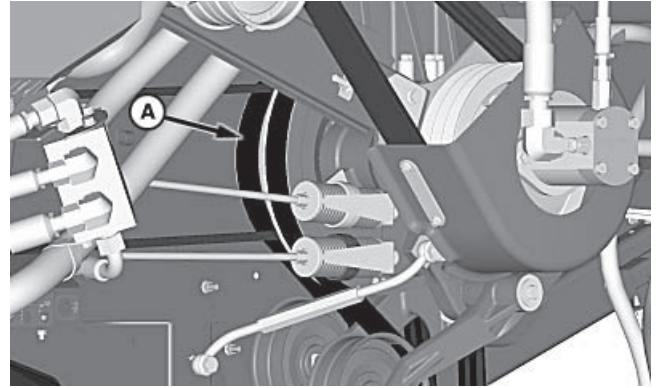
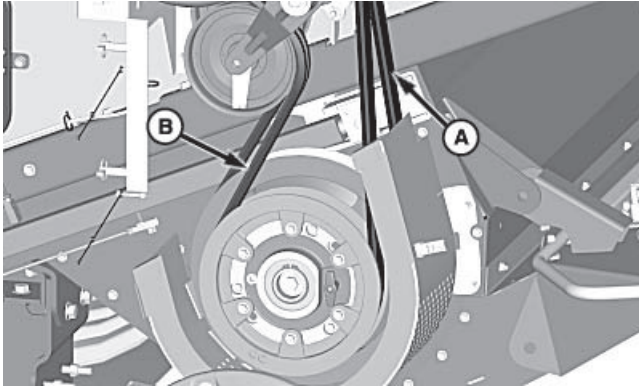
قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن حزام مضرب التفريغ (B).

B - حزام مضرب التفريغ

A - صواميل

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-4/10

حزام المفرمة الداخلي:



B - حزام دفع المفرمة الخارجي

A - حزام دفع المفرمة الداخلي

قم بفك حزام دفع المفرمة الداخلي من البكرات السفلى.

ملاحظة: قم بإدارة الحزام بالشكل الذي يتيح إمكانية تركيبه بين الدرع والحداد الجانبي.

قم بتركيب حزام الاستبدال بالترتيب العكسي.

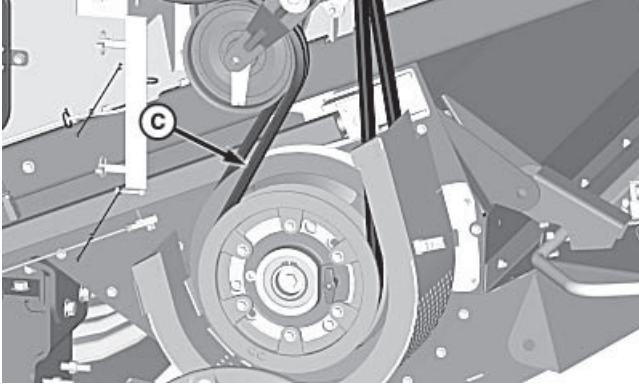
قم بفك حزام دفع المفرمة الداخلي (A) من البكرات العليا.

قم بفك حزام دفع المفرمة الخارجي (B) من البكرات السفلى.

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-5/10

التكملة على الصفحة القادمة

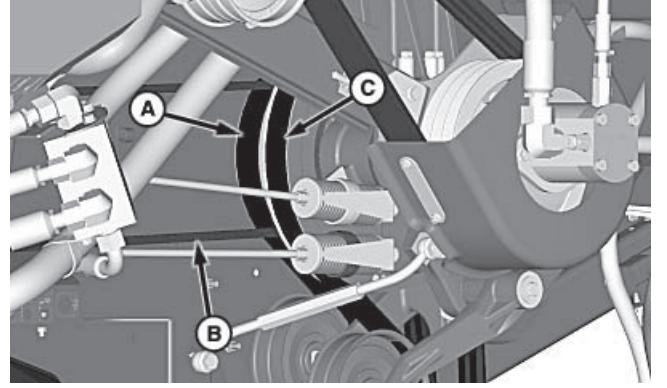
حزام المفرمة الخارجي:



C - حزام دفع المفرمة الخارجي

قم بفك حزام دفع المفرمة الخارجي (C) من البكرات العليا والسفلى.

قم بتركيب حزام الاستبدال بالترتيب العكسي.

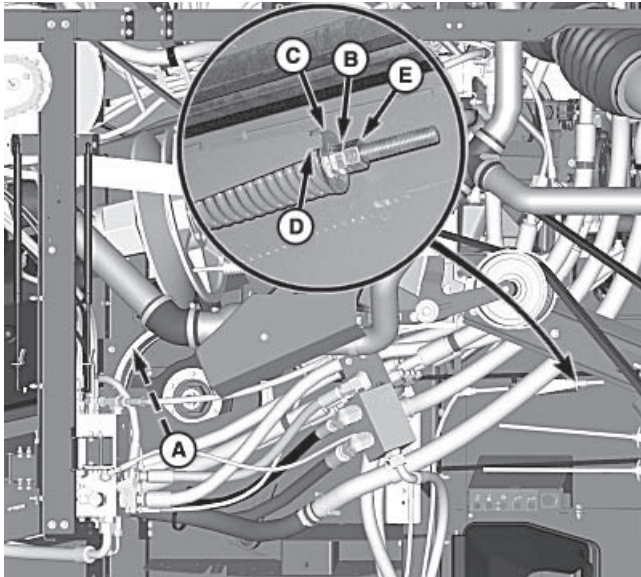


A - حزام دفع المفرمة الداخلي B - حزام مضرب التفريغ

ملاحظة: قم بإدارة الأحزمة بالشكل الذي يتيح إمكانية تركيبها بين الدرع والجدار الجانبي.

قم بفك حزام دفع المفرمة الداخلي (A) وحزام مضرب التفريغ (B) من البكرات العليا.

OUO6075,00013E0 -04-18JUN13-6/10



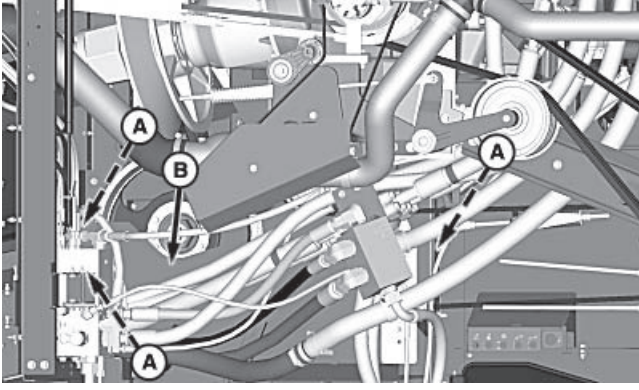
قم بتركيب حزام مضرب التفريغ (A) على البكرة

قم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (E).

- A - حزام مضرب التفريغ
- B - صامولة
- C - الغسالة
- D - مقياس
- E - صامولة قفل

OUO6075,00013E0 -04-18JUN13-7/10

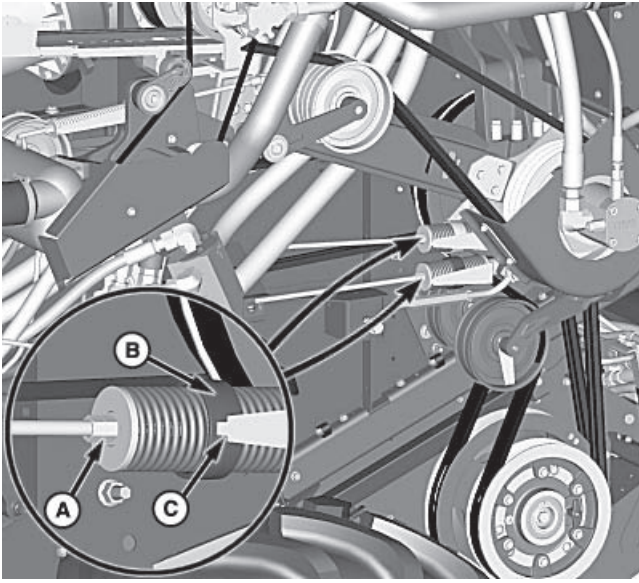
التكملة على الصفحة القادمة



قم بتركيب الدرع (B) واحتفظ ببراعي التغطية (A).

A - براغي التغطية B - درع

OUO6075,00013E0 -04-18JUN13-8/10



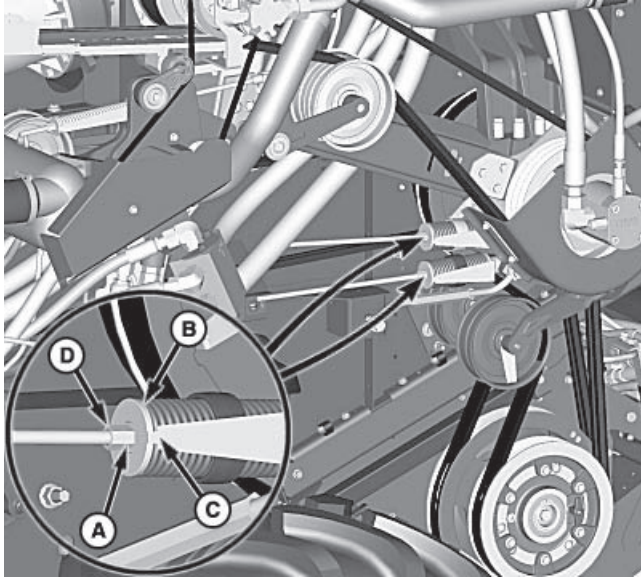
قم بخفض المفرمة إلى الوضع المتوسط.

قم بإحكام ربط الصواميل (A) إلى أن يصل مجرى النابض (B) عند طرف المقياس (C) كما هو موضح.

A - صواميل B - مجرى النابض C - مقياس

OUO6075,00013E0 -04-18JUN13-9/10

التكملة على الصفحة القادمة



قم بإنزال المفرمة بالكامل إلى حزام الشد المناسب.

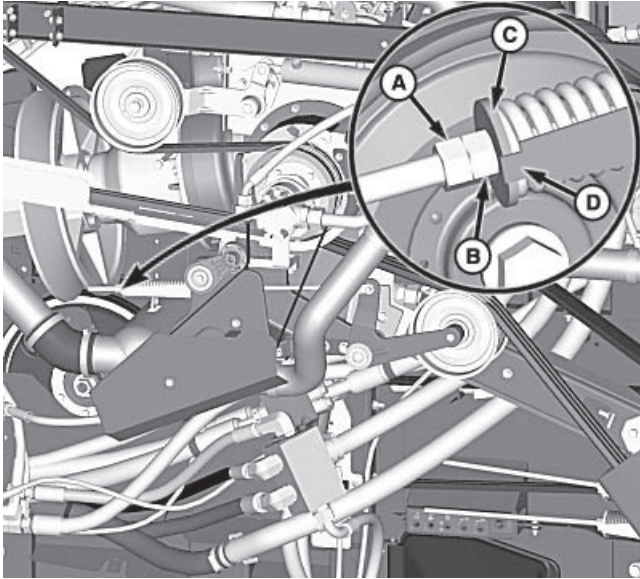
قم بإحكام ربط الصامولة (A) إلى أن تصبح الغسالة (B) موجودة بين طرف المقياس (C) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (D).

قم بتركيب الدرع مع الحفاظ على مسامير القفل السريع.

- A - صامولة
- B - الغسالة
- C - مقياس
- D - صامولة قفل

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-10/10

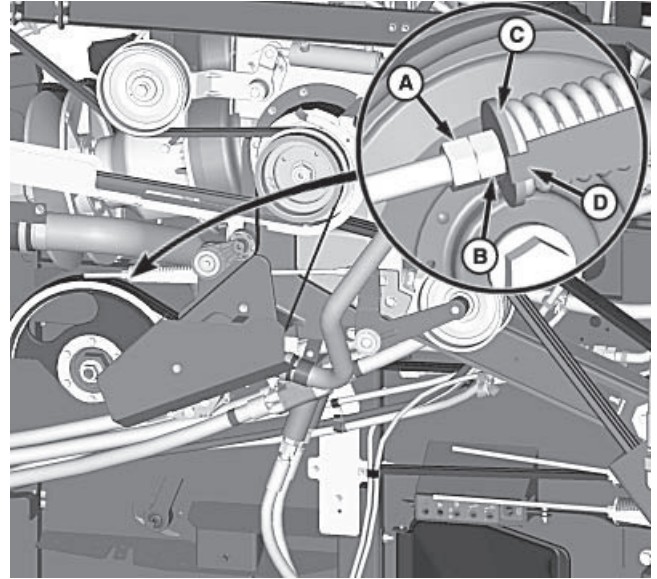
مهايأة حزام العمود البيئي للمفرمة



S690 و S685 و S680

D - مقياس

قم بتحرير صامولة القفل (A) وقم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام صامولة القفل.



S670

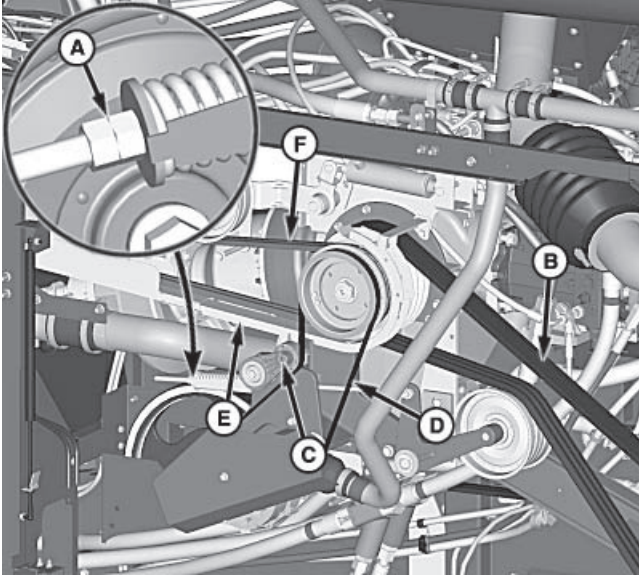
- A - صامولة قفل
- B - صامولة
- C - الغسالة

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

يوجد حزام العمود البيئي للمفرمة على الجانب الأيسر أعلى المفرمة.

OUO6075,000153D-04-19JUN13-1/1

استبدال حزام العمود البيئي للمفرمة (S670)



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن حزام العمود البيئي للمفرمة (B).

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (C) لفك حزام إدارة بقايا المحرك (D).

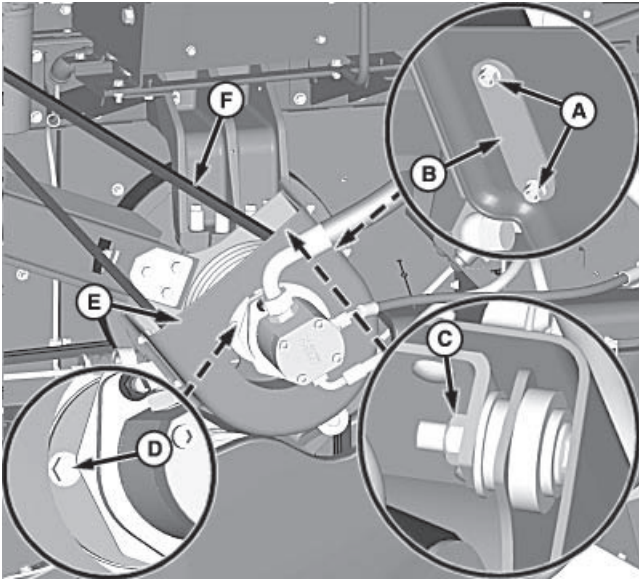
قم بفك براغي التغطية من معيق الحزام (E).

قم بفك أحزمة دفع بريمة التفريغ (F) واحتفظ بها.

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| A - صواميل | D - حزام إدارة بقايا المحرك |
| B - حزام العمود البيئي للمفرمة | (إذا كان موجوداً) |
| C - ذراع الشد | E - معيق الحزام |
| | F - أحزمة وحدة دفع بريمة التفريغ |

OUO6075,00013E4 -04-18JUN13-1/5

مع مضخة هيدروليكية:



قم بفك الهاردوير (A) والشريط (B) من كلا جانبي الدرع.

قم بفك الصامولة (C) من قوس مجموعة المضخة.

ملاحظة: تحقق من أن الغسالات والعازل لا تزال باقية في موقعها عند الفك. قم بتركيب الصامولة التي تم فكها سابقاً للحفاظ على الغسالات والعوازل في موقعها عند القيام بفك المجموعة.

قم بفك براغي التغطية (D) من مجموعة المضخة.

قم بفك الدرع (E) وقوس مجموعة المضخة.

قم بتدعيم الدرع وقوس مجموعة المضخة لإخراجها من المسار.

قم بفك حزام العمود البيئي (F) من البكرات العليا والسفلى.

قم بتركيب حزام الاستبدال بالترتيب العكسي.

قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وأحكم ربط براغي التغطية وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

براعي التغطية - العزم 80 نيوتن متر
(59 رطل-قدم)

ملاحظة: قم بمحاذاة مفتاح العمود على مجموعة المضخة مع مسار المفتاح في البكرة. تحقق من أن الغسالات والعوازل لا تزال باقية في موقعها على قوس مجموعة المضخة.

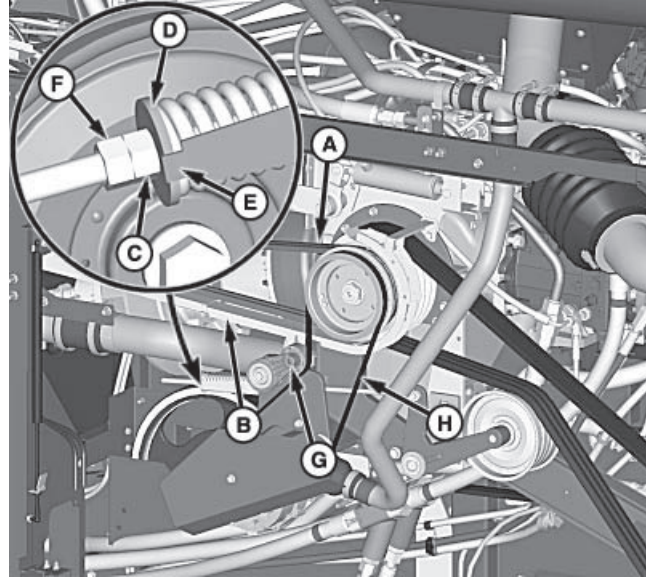
- | | |
|-------------|--------------------------------|
| A - هاردوير | D - برغي تغطية (مستعمل 2) |
| B - شريط | E - درع |
| C - صامولة | F - حزام العمود البيئي للمفرمة |

قم بتركيب الدرع وقوس مجموعة المضخة مع الحفاظ على الصامولة.

قم بتركيب الشريط على كلا جانبي الدرع مع الحفاظ على الهاردوير.

OUO6075,00013E4 -04-18JUN13-2/5

التكملة على الصفحة القادمة



قم بتركيب أحزمة دفع بريمة التفريغ (A).

قم بتركيب معيق الحزام (B) وثبتها بواسطة براغي التغطية.

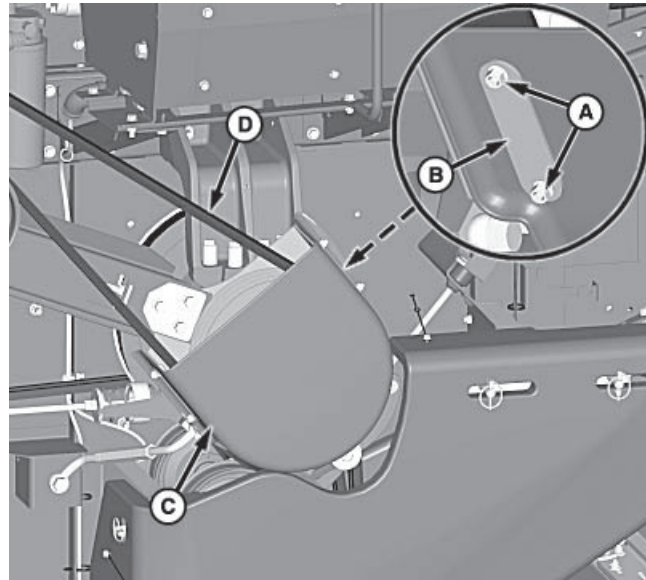
قم بإحكام ربط الصامولة (C) إلى أن تصبح الغسالة (D) موجودة بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (F).

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (G) لتركيب حزام إدارة بقايا المحرك (H).

- | | |
|----------------------------------|---|
| A - أحزمة وحدة دفع بريمة التفريغ | F - صامولة قفل |
| B - معيق الحزام | G - ذراع الشد |
| C - صامولة | H - حزام إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجوداً) |
| D - الغسالة | |
| E - مقياس | |

OUO6075,00013E4 -04-18JUN13-3/5

بدون مضخة هيدروليكية:



قم بفك الهاردوير (A) والشريط (B) من كلا جانبي الدرع (C).

قم بفك حزام العمود البيني (D) من البكرات العليا والسفلى.

قم بتركيب حزام الاستبدال بالترتيب العكسي.

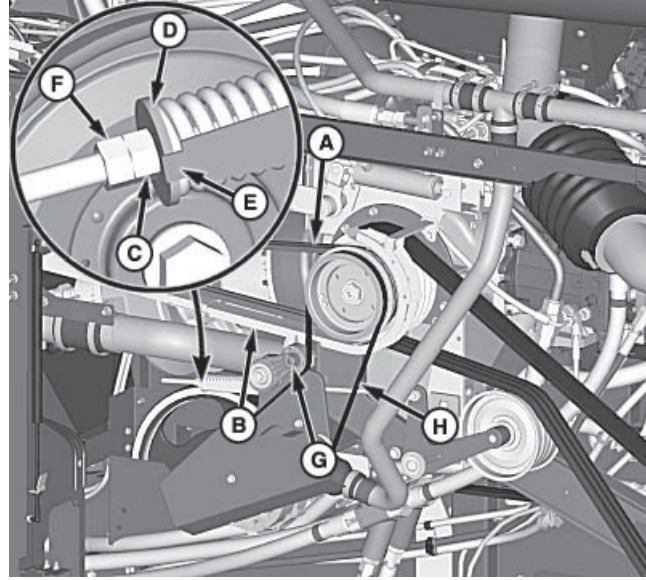
قم بمحاذاة الدرع مع فجوات القوس.

قم بتركيب الشريط على كلا جانبي الدرع مع الحفاظ على الهاردوير.

- | | |
|-------------|--------------------------------|
| A - هاردوير | C - درع |
| B - شريط | D - حزام العمود البيني للمفرمة |

OUO6075,00013E4 -04-18JUN13-4/5

التكملة على الصفحة القادمة



قم بتركيب أحزمة دفع بريمة التفريغ (A).

قم بتركيب معيق الحزام (B) وثبتها بواسطة براغي التغطية.

قم بإحكام ربط الصامولة (C) إلى أن تصبح الغسالة (D) موجودة بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (F).

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (G) لتركيب حزام إدارة بقايا المحرك (H).

- | | |
|----------------------------------|---|
| A - أحزمة وحدة دفع بريمة التفريغ | F - صامولة قفل |
| B - معيق الحزام | G - ذراع الشد |
| C - صامولة | H - حزام إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجوداً) |
| D - الغسالة | |
| E - مقياس | |

OUO6075,00013E4 -04-18JUN13-5/5

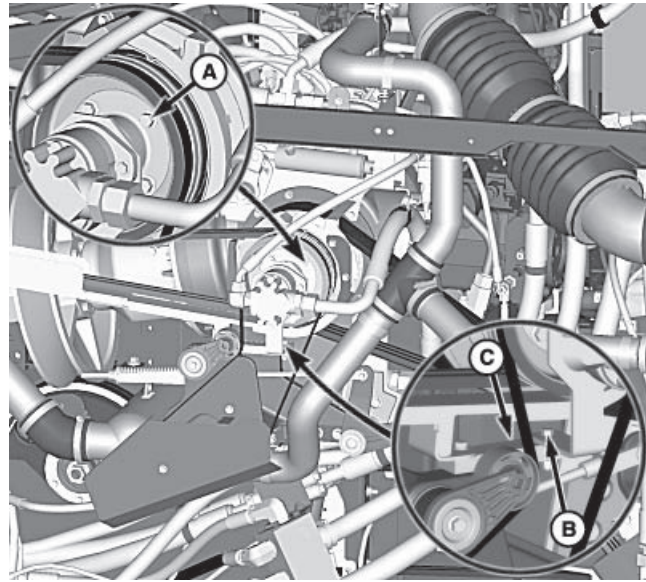
استبدال حزام العمود البيئي للمفرمة (S680 و S685 و S690)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفك براغي التغطية (A) والهاردوير (B) من شريط العازل (C).

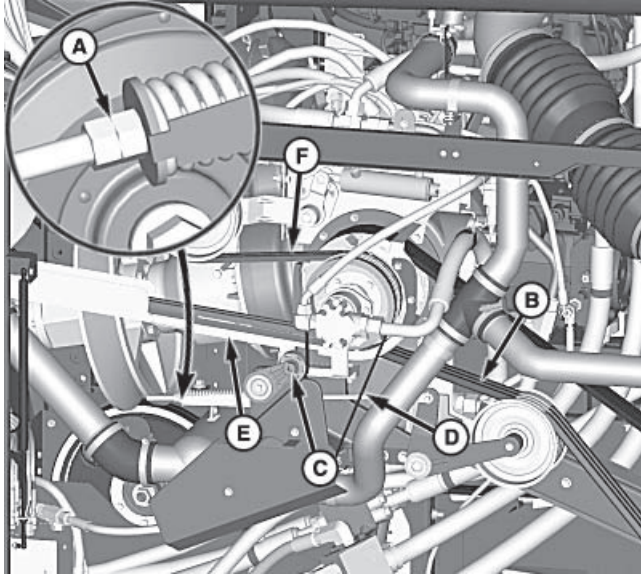
قم بفك مجموعة المضخة وقم بدعم الطريق.

- | | |
|------------------------------|-----------------|
| A - براغي التغطية (مستعمل 4) | C - شريط العازل |
| B - هاردير | |



OUO6075,000153E -04-19JUN13-1/8

النكلمة على الصفحة القادمة



OUO6075,000153E-04-19JUN13-2/8

قم بتحرير الصواميل (A) لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن حزام العمود البيني للمفرمة (B).

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (C) لفك حزام إدارة بقايا المحرك (D).

قم بفك براغي التغطية من معيق الحزام (E).

قم بفك أحزمة دفع بريمة التفريغ (F) واحتفظ بها.

D - حزام إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجوداً)

E - معيق الحزام

F - أحزمة وحدة دفع بريمة التفريغ

A - صواميل

B - حزام العمود البيني للمفرمة

C - ذراع الشدادة

مع مضخة هيدروليكية:

قم بفك الهاردوير (A) والشريط (B) من كلا جانبي الدرع.

قم بفك الصامولة (C) من قوس مجموعة المضخة.

ملاحظة: تحقق من أن الغسالات والعازل لا تزال باقية في موقعها عند الفك. قم بتركيب الصامولة التي تم فكها سابقاً للحفاظ على الغسالات والعوازل في موقعها عند القيام بفك المجموعة.

قم بفك براغي التغطية (D) من مجموعة المضخة.

قم بفك الدرع (E) وقوس مجموعة المضخة.

قم بتدعيم الدرع وقوس مجموعة المضخة لإخراجها من المسار.

قم بفك حزام العمود البيني (F) من البكرات العليا والسفلى.

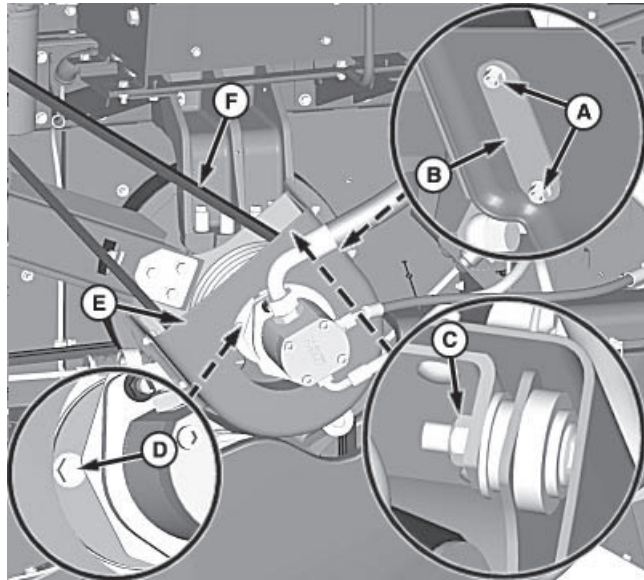
قم بتركيب حزام الاستبدال بالترتيب العكسي.

قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وأحكم ربط براغي التغطية وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

براغي التغطية - العزم 80 نيوتن متر
(59 رطل-قدم)

ملاحظة: قم بمحاذاة مفتاح العمود على مجموعة المضخة مع مسار المفتاح في البكرة. تحقق من أن الغسالات والعوازل لا تزال باقية في موقعها على قوس مجموعة المضخة.



D - برغي تغطية (مستعمل 2)

E - درع

F - حزام العمود البيني للمفرمة

A - هاردوير

B - شريط

C - صامولة

قم بتركيب الدرع وقوس مجموعة المضخة مع الحفاظ على الصامولة.

قم بتركيب الشريط على كلا جانبي الدرع مع الحفاظ على الهاردوير.

OUO6075,000153E-04-19JUN13-3/8

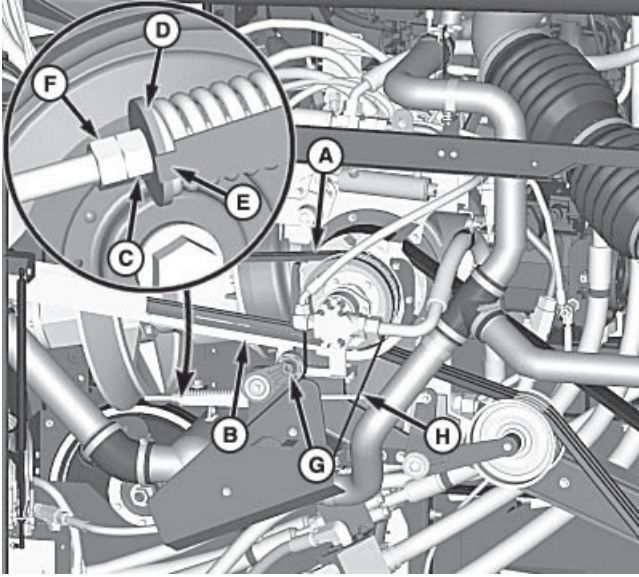
التكملة على الصفحة القادمة

قم بتركيب أحزمة دفع بريمة التفريغ (A).

قم بتركيب معيق الحزام (B) وثبتها بواسطة براغي التغطية.

قم بإحكام ربط الصامولة (C) إلى أن تصبح الغسالة (D) موجودة بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (F).

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (G) لتركيب حزام إدارة بقايا المحرك (H).



F - صامولة قفل

G - ذراع الشد

H - حزام إدارة بقايا المحرك

(إذا كان موجوداً)

A - أحزمة وحدة دفع بريمة التفريغ

B - معيق الحزام

C - صامولة

D - الغسالة

E - مقياس

OUO6075,000153E -04-19JUN13-4/8

قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وأحكام ربط براغي التغطية وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

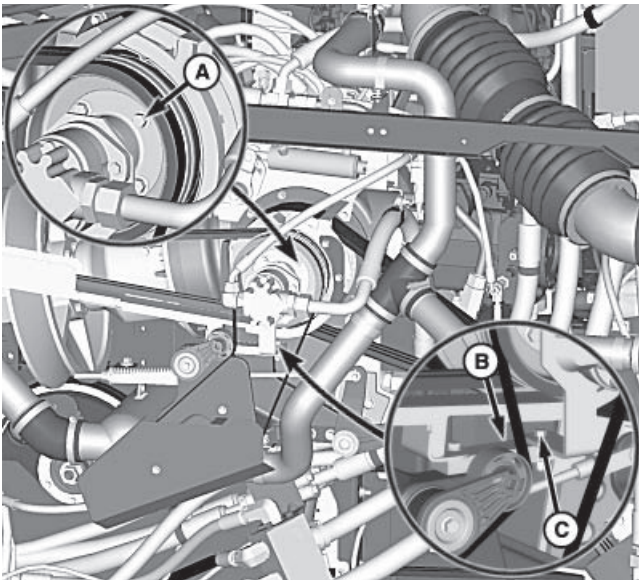
براغي التغطية - العزم 80 نيوتن متر
(59 رطل-قدم)

قم بتركيب شريط العازل (B) مع الاحتفاظ بالهردوير (C).

C - هاردوير

A - براغي التغطية (مستعمل 4)

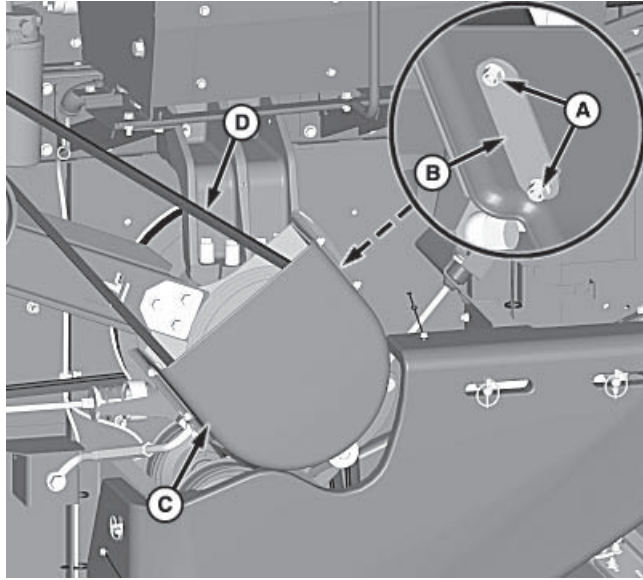
B - شريط العازل



OUO6075,000153E -04-19JUN13-5/8

التكملة على الصفحة القادمة

بدون مضخة هيدروليكية:



قم بفك الهاردوير (A) والشريط (B) من كلا جانبي الدرع (C).

قم بفك حزام العمود البيني (D) من البكرات العليا والسفلى.

قم بتركيب حزام الاستبدال بالترتيب العكسي.

قم بمحاذاة الدرع مع فجوات القوس.

قم بتركيب الشريط على كلا جانبي الدرع مع الحفاظ على الهاردوير.

- | | |
|-------------|--------------------------------|
| A - هاردوير | C - درع |
| B - شريط | D - حزام العمود البيني للمفرمة |

OUO6075,000153E -04-19JUN13-6/8

قم بتركيب أحزمة دفع بريمة التفريغ (A).

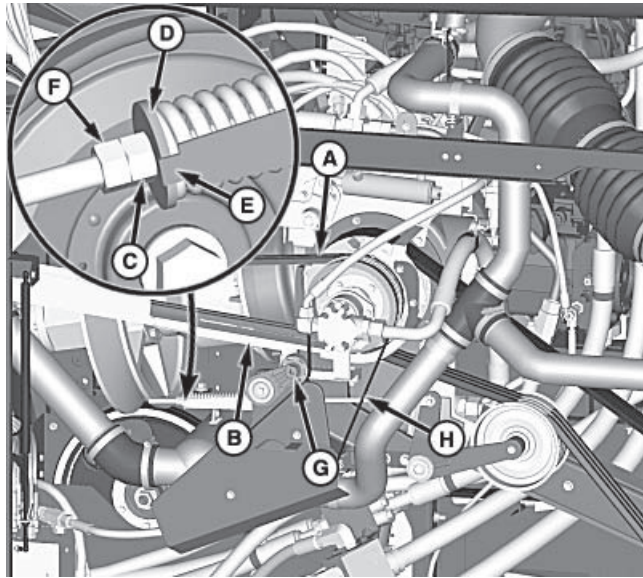
قم بتركيب معيق الحزام (B) وثبتها بواسطة براغي التغطية.

قم بإحكام ربط الصامولة (C) إلى أن تصبح الغسالة (D) موجودة بين طرف

المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. قم بإحكام ربط صامولة الغلق (F).

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (G)

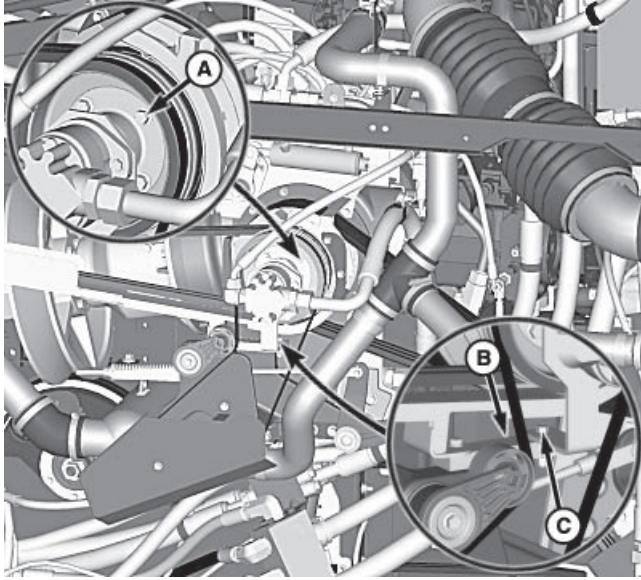
لتركيب حزام إدارة بقايا المحرك (H).



- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| A - أحزمة وحدة دفع بريمة التفريغ | F - صامولة قفل |
| B - معيق الحزام | G - ذراع الشد |
| C - صامولة | H - حزام إدارة بقايا المحرك |
| D - الغسالة | (إذا كان موجوداً) |
| E - مقياس | |

OUO6075,000153E -04-19JUN13-7/8

التكملة على الصفحة القادمة



قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وأحكم ربط براغي التغطية وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

براعي التغطية - العزم 80 نيوتن متر
(59 رطل-قدم)

قم بتركيب شريط العازل (B) مع الاحتفاظ بالهردوير (C).

A - براغي التغطية (مستعمل 4)
B - شريط العازل
C - هاردوير

OOU6075,000153E -04-19JUN13-8/8

تحديد المسافة بين أقراص مفرشة PowerCast التقديمية

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفك الهاردوير (A) والقوس (B).

قم بفحص واستبدال الدعامة المطاطية (C) والأصابع (D) إذا لزم الأمر. راجع وكيل جون ديبر للحصول على قطع الاستبدال.

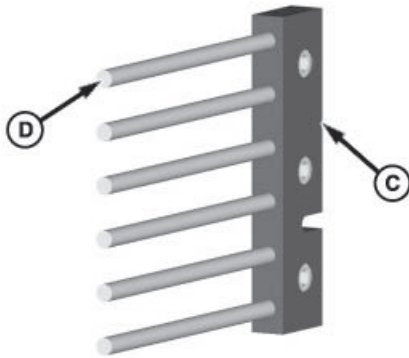
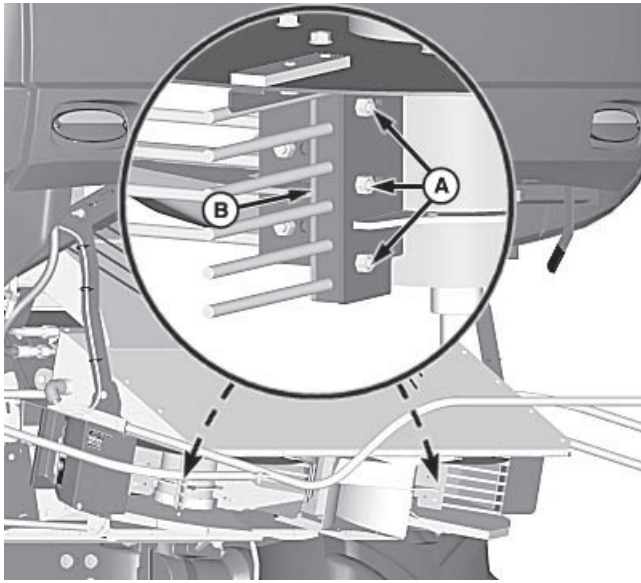
مهم: قم باستبدال كل الدعائم المطاطية للحفاظ على اتزان دوران القرص.

قم بتركيب دعامة الاستبدال المطاطية والأصابع إذا لزم الأمر.

تأكد من أن الدعامة المطاطية والقوس مركبين في نفس الفجوات الخاصة بالشفرات الأولى التي سبق أن تم فكها.

قم بإحكام ربط الهاردوير وتكرارها إذا لزم الأمر على شفرات القرص المتبقية.

A - هاردوير
B - قوس
C - دعامة مطاطية
D - أصابع



OOU6075,0000A32 -04-15JUN11-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

قم بفك براغي التغطية (A) من اللوحة (B).

قم إذا لزم الأمر بفحص واستبدال قوس المجداف (C). راجع وكيل جون ديير للحصول على قطع الاستبدال.

مهم: قم باستبدال كل أقواس المجداف للحفاظ على اتزان دوران القرص.

قم إذا لزم الأمر بتركيب قوس المجداف.

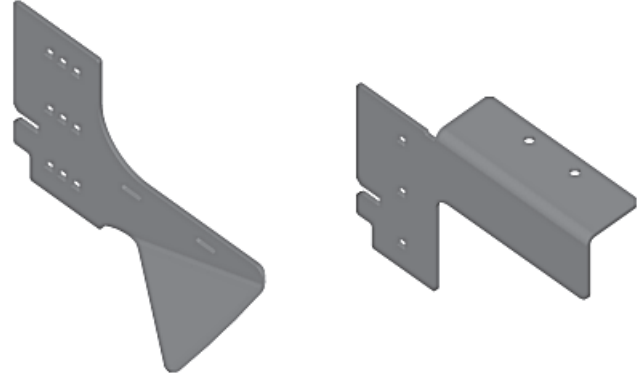
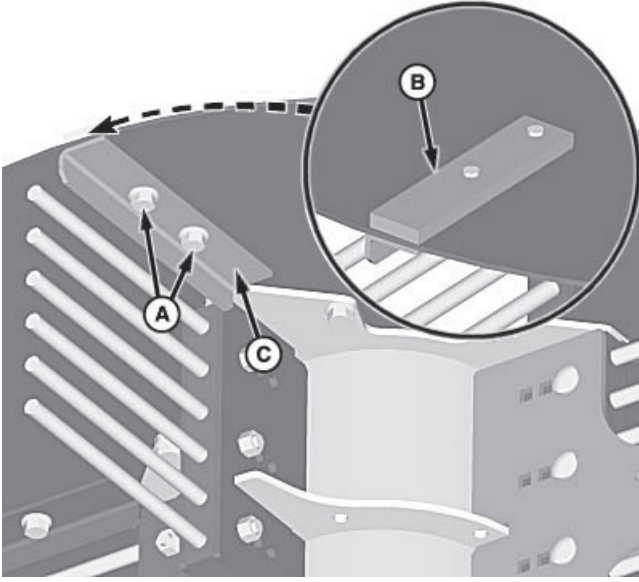
قم بإحكام ربط الهاردوير وتكرارها إذا لزم الأمر على شفرات القرص المتبقية.

ملاحظة: قم بفك مجاديف الحبوب الصغيرة وتركيب مجاديف النزة إذا لزم الأمر للتعامل مع المحصول الجاري حصده.

C - أقواس المجداف

A - براغي التغطية

B - لوحة



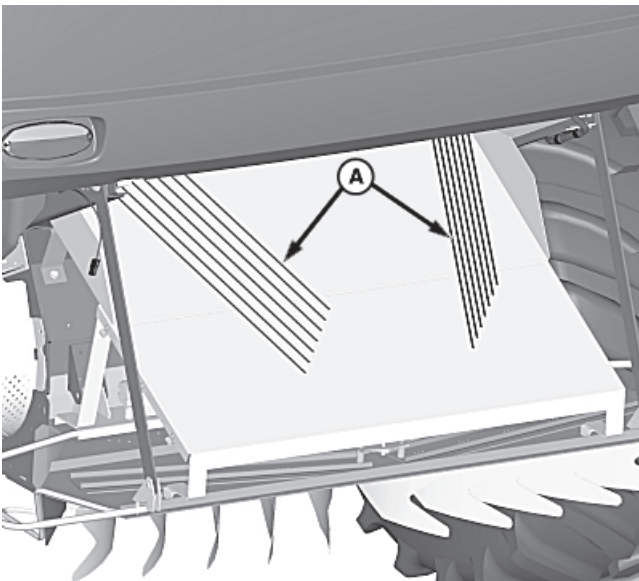
مجداف الحبوب الصغيرة/مجداف النزة

OUO6075,0000A32 -04-15JUN11-2/2

جرافات تقارب التكوم

تستخدم جرافات التقارب (A) لتحويل مستوى قطع مادة القش إلى وضع التكوم الأكثر ضيقًا.

A - جرافات التقارب



OUO6075,0000A03 -04-23NOV10-1/1

خزان الحبوب ونظام التفريغ

سلم محرك خزان الحبوب

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

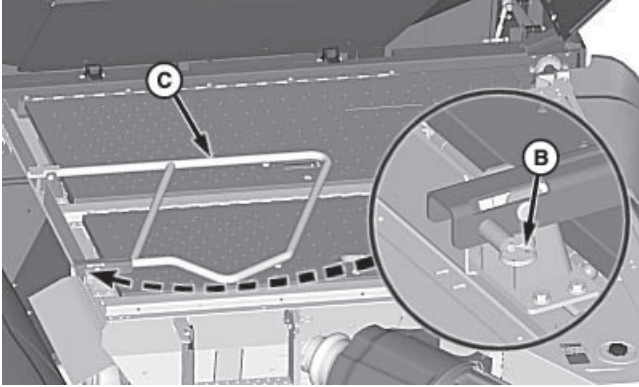
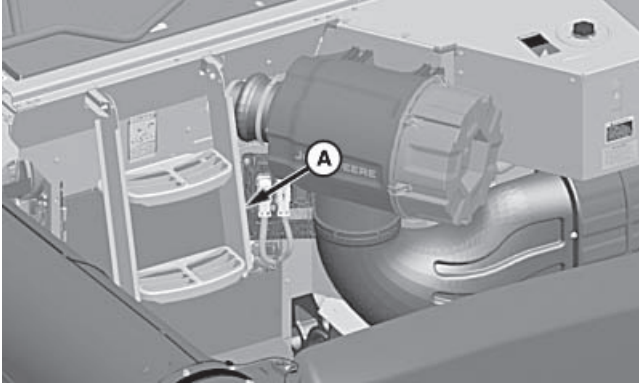
استخدم السلم (A) للوصول إلى خزان الحبوب.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (B) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (C) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه.

C - حاجز الاستناد اليدوي

A - الدرج

B - مسمار الغلق السريع



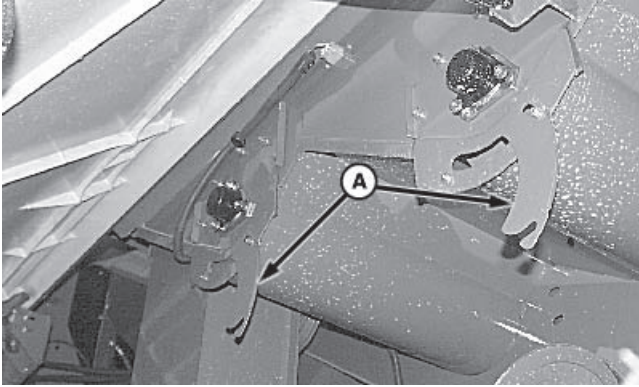
OUO6075,00007CA -04-23JUN11-1/1

فجوات تصريف خزان الحبوب

أبواب فجوة تصريف خزان الحبوب (A) موجودة على الطرف الأيمن لكلا بريمتي العبور ويجب أن يتم فتحها أثناء التخزين أو لغرض تنظيف خزان الحبوب.

قم بتحرير براغي التغطية وإزاحة الأبواب بعيدًا عن فجوات التصريف.

A - أبواب فجوة التصريف



OUO6075,0000A44 -04-21OCT10-1/1

قناة نموذجية لخزان الحبوب

تسمح القناة النموذجية لخزان الحبوب (A) للمشغل بأخذ عينة من محصول الحصد من بريمة التفريغ بدون دخول خزان الحبوب.

عندما تكون الماكينة ممثلة بمحصول الحصاد، قم بتحريك الذراع المتعدد الوظائف إلى الوضع المحايد مع الضغط على مكبح الانتظار.

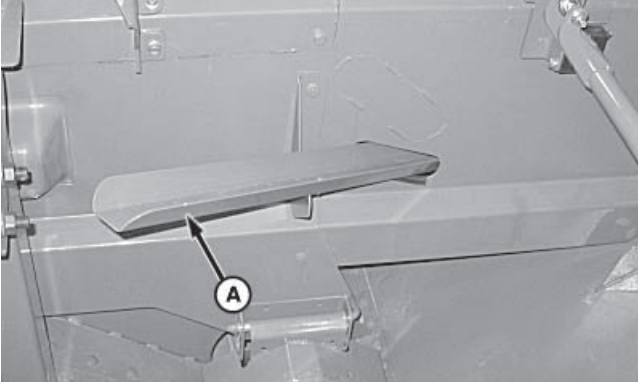
قم بفصل الرأس مع ترك الفاصل موصولاً.

⚠ انتبه: لا تقم بالاستعانة بشخص آخر لفحص عينة خزان الحبوب.

افتح الباب (B). يقوم الطرف المنخفض لقناة خزان الحبوب بسكب عينة من محصول الحصاد.

B - باب

A - قناة نموذجية



OUO6075,0000A45 -04-13DEC10-1/1

مهايأة حساسات ملء خزان الحبوب

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: يجب أن يتم توصيل وحدة دفع الرأس لسماع صوت الرن.

حساس ملء خزان الحبوب 3/4:

يوجد حساس الملء 3/4 (A) على الجانب الأمامي من بريمة تفريغ الحبوب النظيفة أو على الغطاء الأيمن لخزان الحبوب. إذا كان التشغيل يتم في ظروف الدفق المنخفض للمحصول، فيمكن أن يتم تحريك حساس خزان الحبوب (C) إلى الفجوة السفلى الموجودة على الغطاء الأيمن لخزان الحبوب.

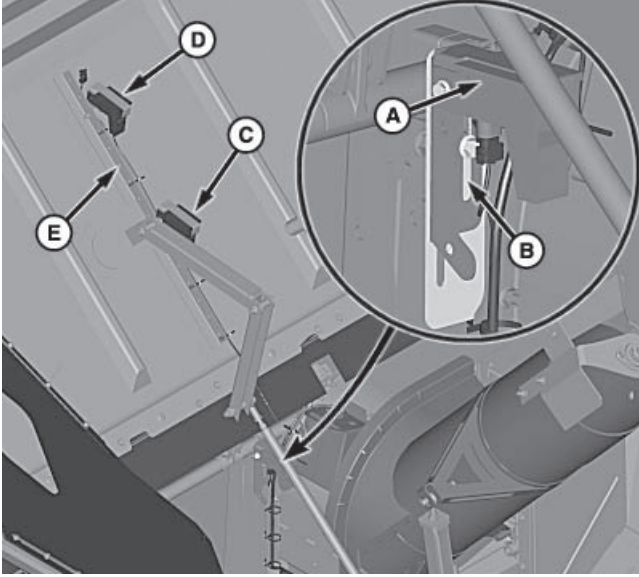
قم بمهايأة الحساس من خلال تحريكه لأعلى أو لأسفل في الشق (B) أو الفجوات (E) لمهايأة مفتاح نقطة "رحلة". كلما تم ضبط الحساس في موضع أعلى، فإن ذلك سوف يزيد من معدل ملء خزان الحبوب عند صدور صوت الرن.

تظهر أيقونة ملء 3/4 خزان الحبوب على الشاشة عندما تصل الحبوب إلى الحساس.

عند ملء خزان الحبوب بنسبة 3/4، فإن أضواء مرشد التحذير تضيء وترسل إشارة إلى مشغل عربة الحبوب وهي تعني أن خزان الحبوب يوشك على اكتمال الملء.

حساس ملء خزان الحبوب 4/4:

يوجد حساس ملء 4/4 خزان الحبوب (D) على الامتداد أو الغطاء على الجانب الأيمن لخزان الحبوب.



D - حساس الملء 4/4

E - فجوات

A - حساس الملء 3/4

B - شق

C - حساس الملء 3/4

(موقع اختياري)

تظهر أيقونة ملء 4/4 خزان الحبوب على الشاشة عندما تصل الحبوب إلى الحساس.

قم بمهايأة الحساس من خلال تحريكه لأعلى أو لأسفل في الفجوات (E) لمهايأة مفتاح نقطة "رحلة". كلما تم ضبط الحساس في موضع أعلى، فإن ذلك سوف يزيد من معدل ملء خزان الحبوب عند صدور صوت الرن.

تشغيل أغطية خزان الحبوب (إن وجدت)



⚠ انتبه: يجب أن يتم غلق أغطية خزان الحبوب مع الاحتفاظ بالهوائي، بحيث يكون الخطاف على سقف غرفة القيادة، قبل القيام بنقل الماكينة على الطرق. تجنب حدوث أي تلامس مع خطوط الطاقة وفروع الشجر منخفضة التعليق.

ملاحظة: لا يقوم الفاصل بالتوصيل إلى أن تصبح أغطية خزان الحبوب مفتوحة تمامًا.

ترتفع بريمة شحن الحبوب النظيفة عندما تكون أغطية خزان الحبوب مفتوحة. تتأرجح البريمة لأسفل عندما تكون الأغطية مغلقة.

اضغط على مفتاح الوظائف المختصرة للطبي (A) على مسند الذراع. راجع إعدادات وظائف الطبي في الجزء الخاص بشاشة عرض مركز الأوامر للاطلاع على مزيد من المعلومات حول رفع أو خفض أغطية خزان الحبوب.

A - مفتاح مختصر لوظائف الطبي

OUO6075,00007EF -04-15JUN10-1/1

مهياة أغطية خزان الحبوب (إن وجدت)

ملاحظة: قم فقط بمهياة الشدادات على الجانب الأيسر من الماكينة. الشدادات الموجودة على يمين الماكينة غير قابلة للمهياة.

ارفع أغطية خزان الحبوب تمامًا.

قم بتحرير الصامولة (A) ومهياة البرغي (B) إلى أن يتم الوصول إلى المسافة الاسمية (C) بين طرفي الشدادة كما هو موضح.

ملاحظة: من خلال زيادة مسافة الشدادة يزيد الخلوص بين الغطاء الأيسر والأغطية الأمامية/الخلفية.

من خلال تقليل مسافة الشدادة يقل الخلوص بين الغطاء الأيسر والأغطية الأمامية/الخلفية.

قم بإحكام ربط الصامولة عندما يتم بلوغ المسافة المطلوبة.

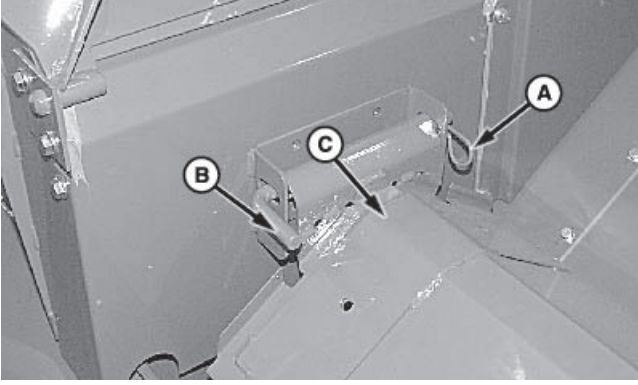
قم بتكرار العملية إذا لزم الأمر للحفاظ على الشدادة.

**C - المسافة الاسمية، 64 ملم
(من 2 إلى 1/2 إنش)**

**A - صامولة
B - برغي**

OUO6075,00007F0 -04-21OCT10-1/1

أغطية البريمة المتقاطعة في حاوية الحبوب



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفك مسامير الغلق (A) ونهاية الإمساك للمسامير (B) الخاصة بغطاء البريمة (C) لخزان الحبوب. احرص على تثبيت الغطاء في الموضع المرغوب وتركيب المسامير التي سبق أن تمت إزالتها ومسامير الغلق.

يتعين أن تكون الأغطية في مستوى واحد وأن يتم تركيبها، بحيث يكون كل غطاء على مسافة واحدة من الطول الداخلي للبريمة.

ملاحظة: قم بضبط أغطية البريمة بنقلها إلى الوضع العلوي لكل أنواع المحاصيل.

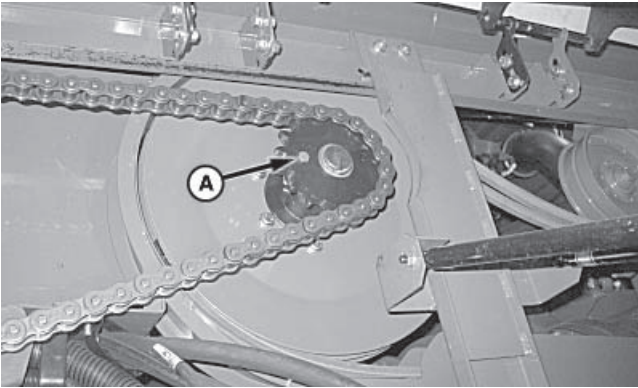
C - أغطية البريمة

A - مسامير الإغلاق

B - المسامير

OUO6075,0000A46 -04-27OCT10-1/1

برغي مشقوق لوحدة دفع بريمة التفريغ



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

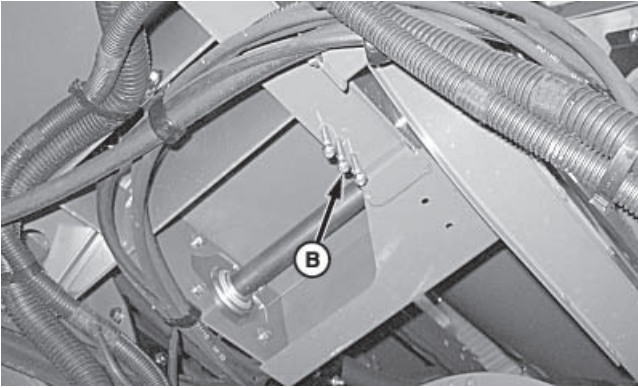
لا تستخدم إلا البراغي المشقوفة (A) (برغي تغطية محور خلالي) الموردة من جانب شركة جون دير، يرجى مراجعة وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل معه لاستبدال البراغي المشقوفة.

توجد براغي مشقوفة إضافية (B) مركبة على يمين وحدة الدفع أسفل العمود العكسي.

مهم: لا تقم مطلقًا بتركيب أنبوب داخلي أو جوال عند طرف بريمة التفريغ. فآية حركة تقييد تتم عند طرف بريمة التفريغ يمكن أن تتسبب في إلحاق أضرار بنظام بريمة التفريغ، ومن ثم فإنه قد يتسبب في تعطل المسمار المشقوق.

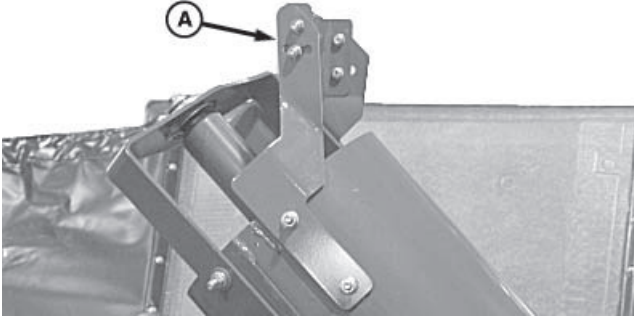
B - براغي مشقوفة (مستعمل 3)

A - برغي مشقوق



OUO6075,00007E6 -04-14JUN10-1/1

عاكس بريمة شحن خزان الحبوب



A - موجه

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتركيب العاكس (A)، حسبما يتطلب الأمر.

التدوير في عكس اتجاه عقارب الساعة:

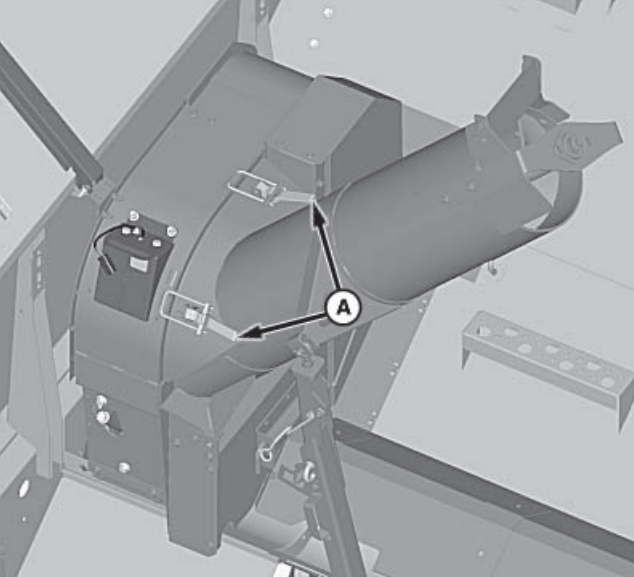
- أجواء عاصفة عند القيام بحصاد محاصيل مثل الحبوب العشبية أو تمزيقه.
- الذرة - سيقوم خزان الحبوب بالملء في اتجاه اليسار وإلى الخلف.

التدوير في اتجاه عقارب الساعة:

- الحبوب - سيقوم خزان الحبوب بالملء في اتجاه اليمين وإلى الأمام.

OUO6075.0000A47 -04-21OCT10-1/1

طي بريمة شحن خزان الحبوب (امتدادات خزان الحبوب)



⚠ انتبه: بريمة شحن خزان الحبوب ثقيلة. احرص على توخي مزيداً من الحذر عند رفع أو خفض البريمة.

تسمح للمشغل بتقليل ارتفاع الماكينة بقيمة 0.5 متر (1 إلى 1/2 قدم) عندما يتم أيضاً خفض امتدادات خزان الحبوب.

قم بتثبيت السطح العلوي للبريمة وتحرير المشابك (A). قم بخفض البريمة على غطاء البريمة المتقاطعة.

A - مشابك

OUO6075.0000CA6 -04-15JUN11-1/1

مهايأة بريمة شحن خزان الحبوب (أغطية خزان الحبوب)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

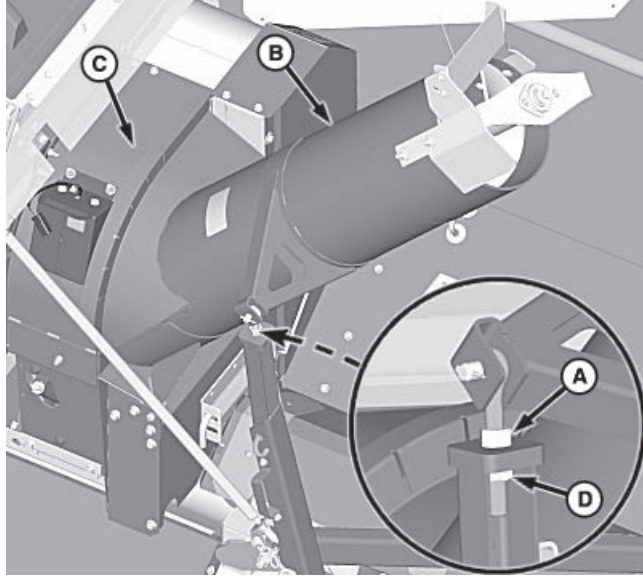
ملاحظة: تحقق من أن أغطية خزان الحبوب مرفوعة تمامًا.

استمر في مهايأة الصامولة (A) إلى أن تلامس بريمة شحن خزان الحبوب (B) مبيت النقل (C).

قم بمهايأة الصامولة (A) من خلال إدارتها بمقدار 1/2 لفة وأحكم ربط الصامولة (D) لقلل برغي العين في موضعه.

ملاحظة: هذا الأمر من شأنه أن يحافظ على إحكام مبيت بريمة الشحن في موضعها في مقابل مبيت النقل، مع التحقق من أن بريمة الشحن موصلة بالكامل للسائق على صندوق التروس.

A - صامولة
B - بريمة شحن خزان الحبوب
C - مبيت النقل
D - صامولة



OUO6075,0001149 -04-24MAY12-1/2

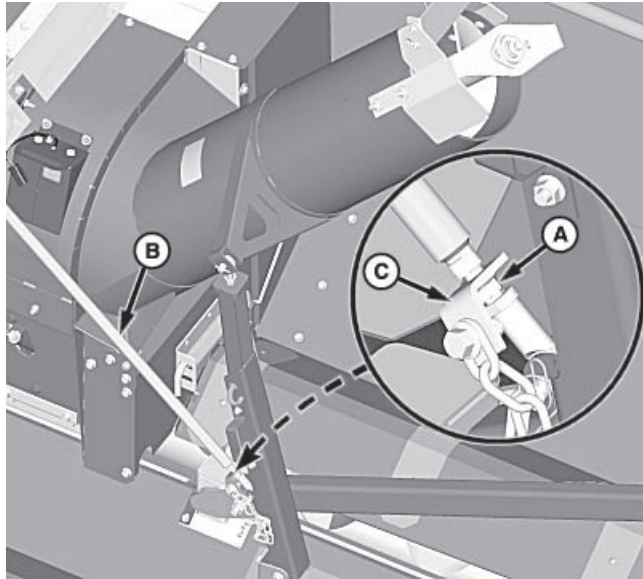
قم بتحرير الصامولة (A) ومهايأة الشدادة (B) يدويًا إلى أن ينشأ قدر خفيف من المقاومة ويقع على الشدادة.

ملاحظة: قم بتطويل أو تقصير الشدادة لزيادة أو تقليل الفجوة بين مبيت بريمة الشحن ومبيت النقل.

تجدر الإشارة إلى أن المسمار الموجود عند طرف الشدادة يجب أن يدور بحرية عند مهايأته بالشكل المناسب.

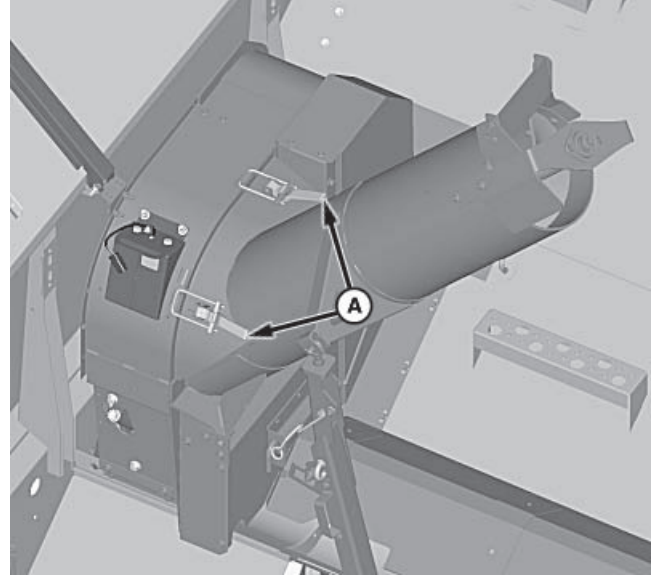
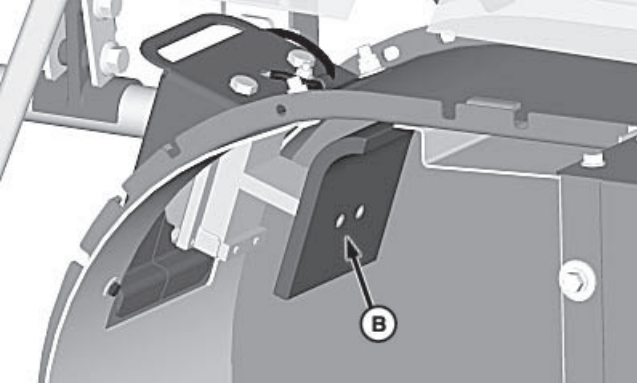
تحقق من أن يكون القوس (C) مواجهًا لمقدمة الماكينة وأحكم ربط الصامولة (A) لقلل الشدادة (B) في موضعها.

A - صامولة
B - شدادة
C - قوس



OUO6075,0001149 -04-24MAY12-2/2

تنظيف لوح حساس تدفق الكتلة (امتدادات خزان الحبوب)



B - حساس تدفق الكتلة

A - مشابك

قم بخفض بريمة شحن خزان الحبوب للوصول إلى لوح حساس تدفق الكتلة (B).

استمر في رفع بريمة شحن خزان الحبوب إلى أن تصبح مواجهة تمامًا لمبيت النقل مع الاحتفاظ بالمشابك.

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

بريمة شحن خزان الحبوب ثقيلة. احرص على توخي مزيدًا من الحذر عند رفع أو خفض البريمة.

قم بتثبيت السطح العلوي لبريمة خزان الحبوب وتحرير المشابك (A).

تنظيف لوح حساس تدفق الكتلة (أغطية خزان الحبوب)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

لا تقم بسحب أو خلع المسمار (A) لخفض بريمة شحن خزان الحبوب. في حالة خلع المسمار فسوف ينتج عن ذلك حدوث جروح خطيرة أو أعطال فادحة في الماكينة.

بريمة شحن خزان الحبوب ثقيلة. احرص على توخي مزيداً من الحذر عند رفع أو خفض البريمة.

قم بخلع مسمار القفل السريع (B) والمسمار (C) من الشدادة (D).

استخدم المقبض (E) لتوفير الدعم اللازم أثناء خفض بريمة شحن خزان الحبوب (F) للوصول إلى لوح حساس دفع الكتلة (G).

استمر في رفع بريمة شحن خزان الحبوب إلى أن تصبح مواجهة تماماً لمبيت النقل.

قم بمحاذاة الشدادة مع الفجوة مع الاحتفاظ بالمسمار ومسمار القفل السريع.

E - مقبض

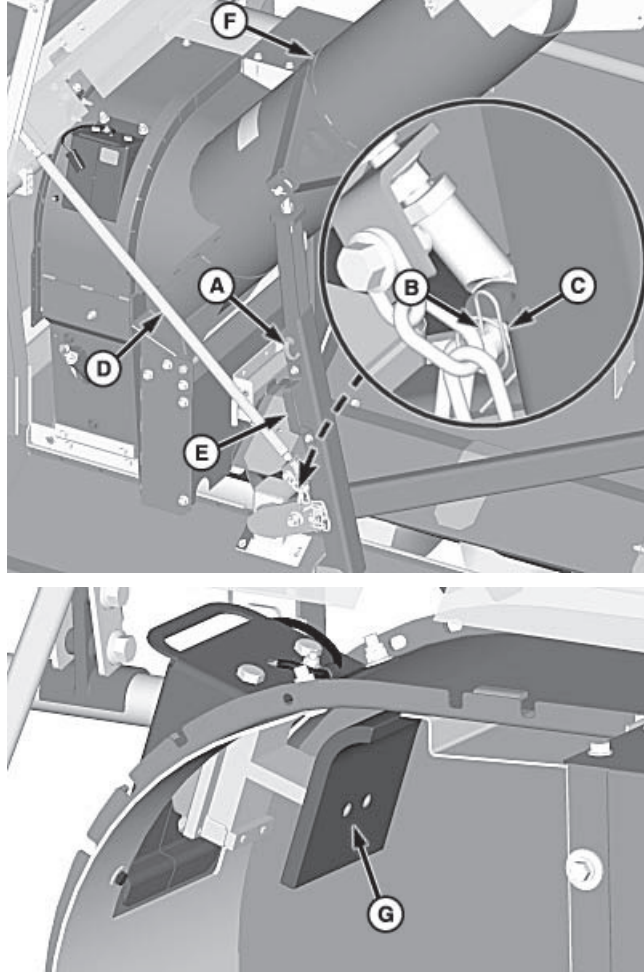
F - بريمة شحن خزان الحبوب
G - حساس دفع الكتلة

A - مسمار

B - مسمار القفل السريع

C - مسمار

D - شدادة



OUO6075,0000A67 -04-15JUN11-1/1

مهايأة سلسلة وحدة دفع بريمة التفريغ

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

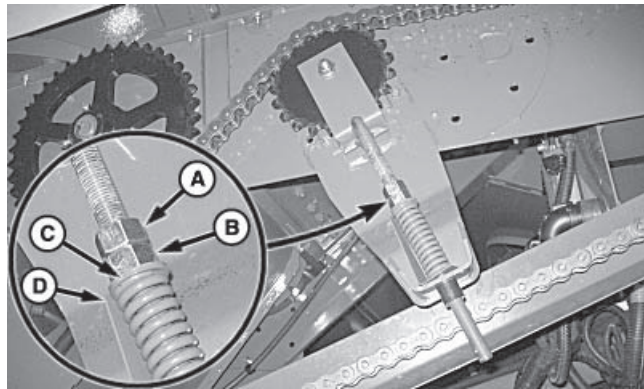
قم بتحرير صامولة القفل (A). قم بإحكام ربط الصامولة (B) إلى أن تصبح الغسالة (C) محاذية لطرف المقياس (D). قم بإحكام صامولة القفل.

C - الغسالة

D - طرف المقياس

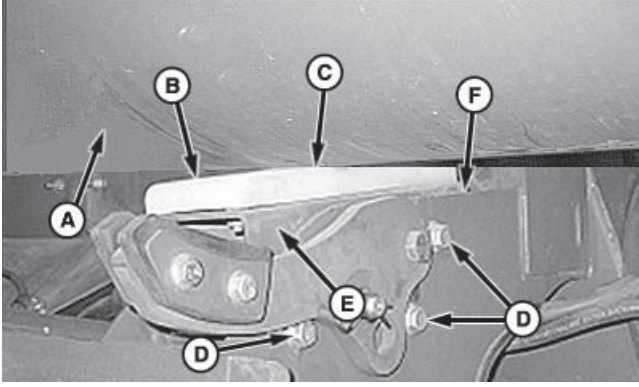
A - صامولة

B - صامولة



OUO6075,000113B -04-10MAY12-1/1

مهاية دعامة أرجوحة بريمة التفريغ



A - بريمة التفريغ
B - لوح التآكل
C - الموقع
D - براغي التغطية
E - دعامة الأرجوحة
F - لوح خزان الحبوب

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

1. قم بأرجحة بريمة التفريغ للوصول إلى موضع التخزين أو النقل.

ملاحظة: لا يفترض أن تكون هناك فجوة بين بريمة التفريغ (A) ولوح التآكل (B) في الموقع (C) عندما يتم القيام بالمهاية.

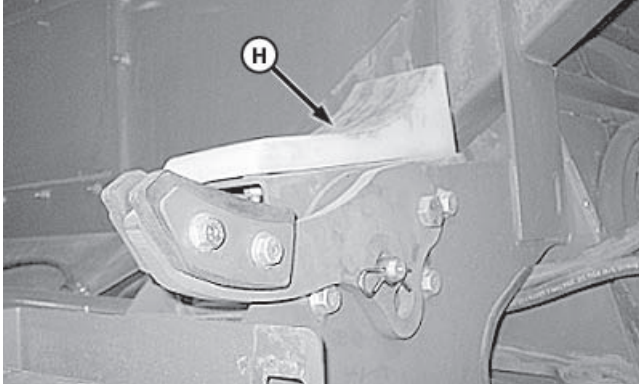
2. وإذا ظهرت هناك فجوة بين بريمة التفريغ ولوح التآكل، فقم بتحرير براغي التغطية (D) ومهاية دعامة الأرجوحة (E) في مستوى رأسي، إلى أن يلامس لوح التآكل السطح السفلي لبريمة التفريغ.

ملاحظة: يجب أن يكون السطح العلوي لدعامة الأرجوحة (E) موازيًا للسطح العلوي للوح خزان الحبوب (F).

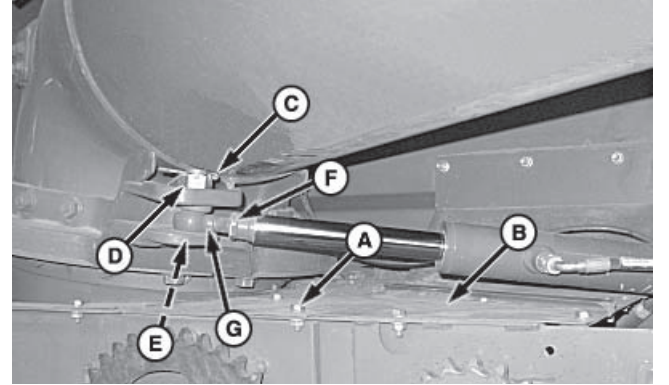
3. قم بإحكام ربط براغي التغطية عندما تتم مهاية الأرجوحة.

OUO6041,0000825 -04-29JAN13-1/1

مهاية وضع بريمة التفريغ



E - مسمار
F - صامولة
G - برغي العروة
H - لوح التآكل



A - براغي التغطية (مستعمل 8)
B - غطاء
C - مسمار تأمين
D - الصمولات و الرنديلات
E - مسمار
F - صامولة
G - برغي العروة
H - لوح التآكل

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: يجب أن تكون بريمة التفريغ ملاصقة للوح التآكل عندما تتم المهاية.

1. قم بخلع المسمار الإسفيني (C) والصامولة والغسالة (D) والمسمار (E).

2. قم بتحرير الصامولة (F) ومهاية مسمار العين (G) إلى أن تصبح بريمة التفريغ ملاصقة بشكل خفيف لسطح لوح التآكل (H).

3. قم بتركيب الهاردوير الذي سبق أن تم فكّه والغطاء بعد الانتهاء من مهاية بريمة التفريغ.

OUO6041,0000826 -04-29JAN13-1/1

مواضع ذراع قفل بريمة التفريغ

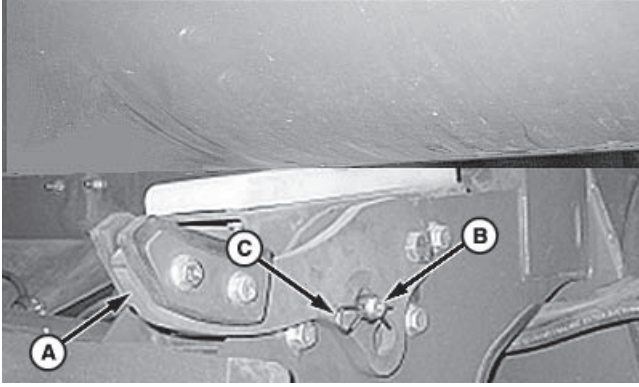
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

موضع الحقل:

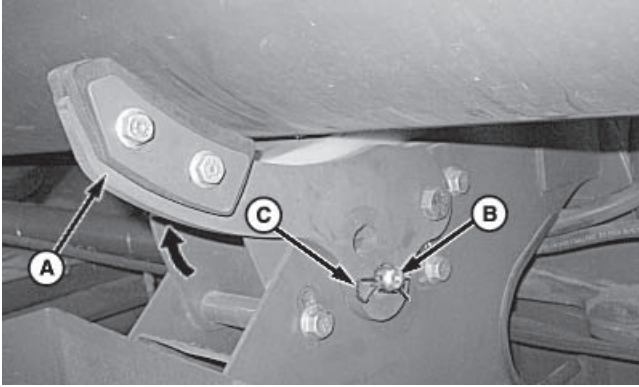
قم بخفض ذراع القفل (A) كما هو موضح، ثم قم بتركيب المسمار (B) مع الاحتفاظ بالمسمار النابضي (C).

وضع النقل التخزين/النقل:

قم برفع ذراع القفل (A) كما هو موضح، ثم قم بتركيب المسمار (B) مع الاحتفاظ بالمسمار النابضي (C).



وضع الحقل



وضع التخزين/وضع النقل

C - مسمار نابضي

A - ذراع القفل

B - مسمار

OUO6041,0000827 -04-29JAN13-1/1

استبدال حزام دفع بريمة التفريغ (S660 و S670)

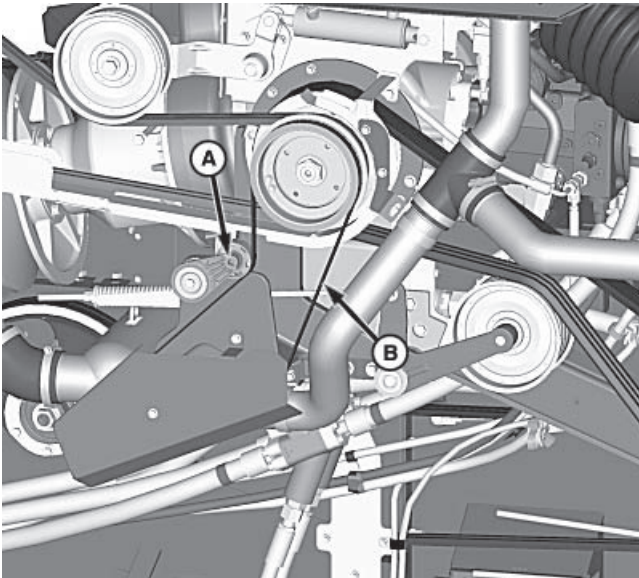
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

ملاحظة: تأكد من أن الأسطوانة الهيدروليكية لبريمة التفريغ مفصولة ومسحوبة للوراء.

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (A) لفك حزام إدارة بقايا المحرك (B).

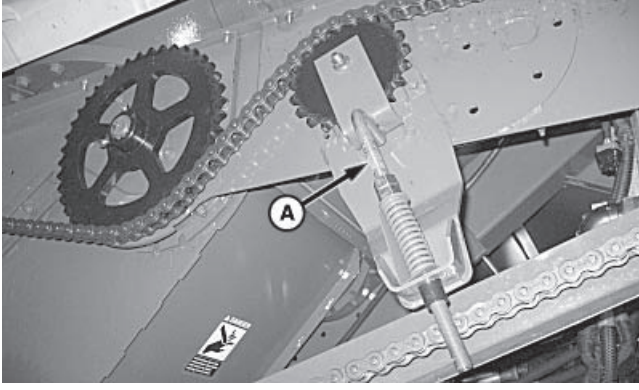
B - حزام إدارة بقايا المحرك
(إذا كان موجوداً)

A - ذراع الشد



OUO6075,000153F -04-25JUN13-1/3

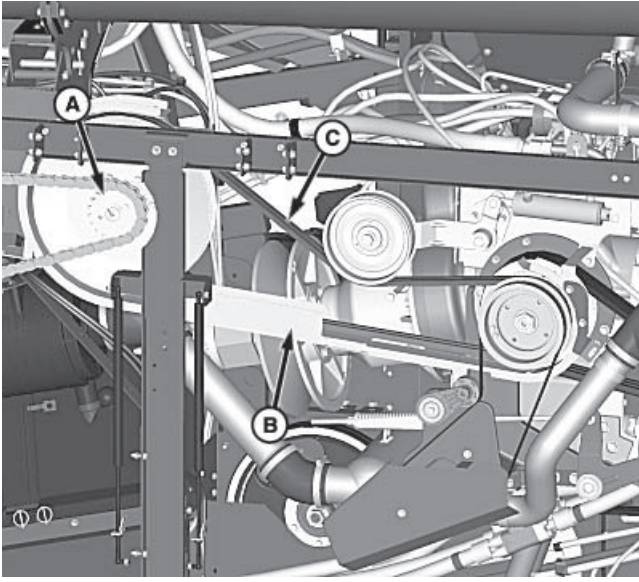
التكملة على الصفحة القادمة



قم بتحرير الشد (A) على سلسلة دفع بريمة التفريغ.

A - الشد

OUO6075,000153F -04-25JUN13-2/3



قم بفك السلسلة من الترس (A).

قم بفك براغي التغطية من معيق الحزام (B).

قم بفك معيق الحزام والأحزمة (C).

قم بتركيب أحزمة الاستبدال ومعيق الحزام الذي سبق أن تم فكه.

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد لتركيب حزام إدارة بقايا المحرك.

قم بتركيب الدرع مع الاحتفاظ ببرغي التغطية.

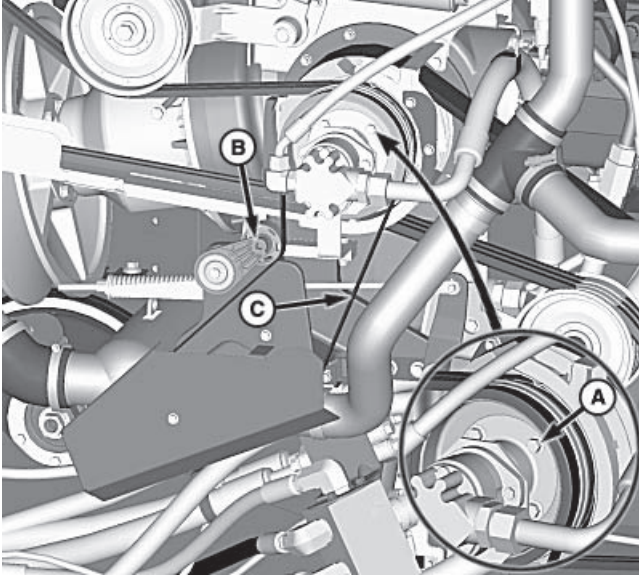
قم بتركيب سلسلة الدفع ومهابة الشد إلى أن تصبح الغسالة محاذية لطرف المقياس.

C - حزام

A - ترس

B - معيق الحزام

OUO6075,000153F -04-25JUN13-3/3



OUO6075,0001540 -04-25JUN13-1/3

استبدال حزام دفع بريمة التفريغ (S680 و S685 و S690)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

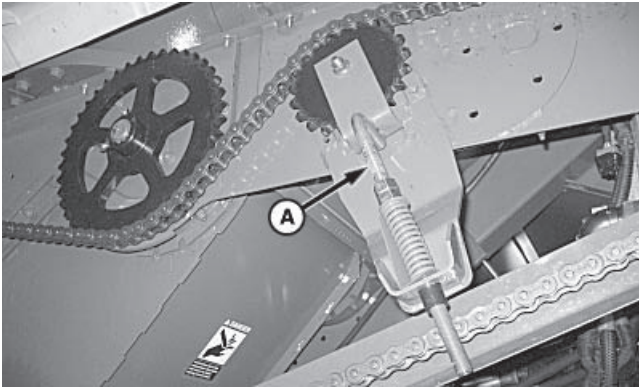
ملاحظة: تأكد من أن الأسطوانة الهيدروليكية لبريمة التفريغ مفصولة ومسحوبة للوراء.

قم بفك براغي التغطية (A) وقم بتدعيم مجموعة المضخة لإخراجها من المسار.

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (B) لفك حزام إدارة بقايا المحرك (C).

C - حزام إدارة بقايا المحرك
(إذا كان موجوداً)

A - براغي التغطية
B - ذراع الشد

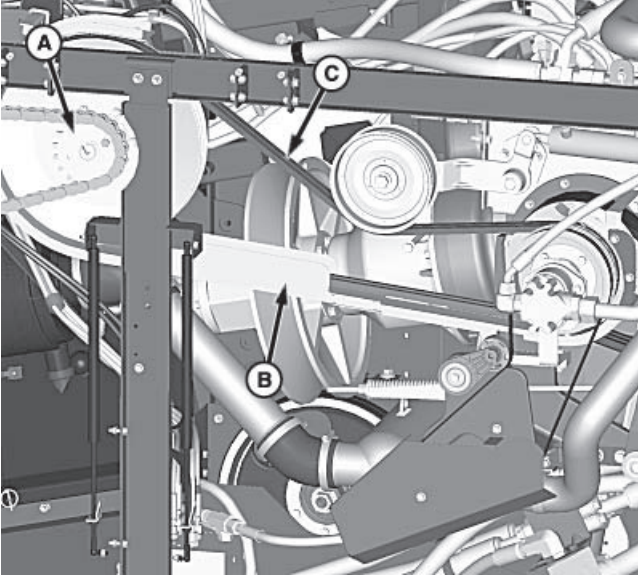


OUO6075,0001540 -04-25JUN13-2/3

التكملة على الصفحة القادمة

قم بتحرير الشد (A) على سلسلة دفع دفع بريمة التفريغ.

A - الشد



قم بفك السلسلة من الترس (A).

قم بفك براغي التغطية من معيق الحزام (B).

قم بفك معيق الحزام والأحزمة (C).

قم بتركيب أحزمة الاستبدال ومعيق الحزام الذي سبق أن تم فكها.

قم بتركيب مجموعة المضخة وأحكم ربط براغي التغطية وشده حسب المواصفات.

المواصفات

براعي التغطية - العزم 80 نيوتن متر
(59 رطل-قدم)

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد لتركيب حزام إدارة بقايا المحرك.

قم بتركيب الدرع مع الاحتفاظ ببراعي التغطية.

قم بتركيب سلسلة الدفع ومهياة الشدادة إلى أن تصبح الغسالة محاذاة لطرف المقياس.

C - حزام

A - ترس

B - معيق الحزام

الخدمة - النظام الكهربائي



القيام بأعمال اللحام بالقرب من وحدات التحكم الإلكترونية

مهم: لا تشغل المحركات باستعمال معدات اللحام. التيارات والجهد الكهربائي عالي جدا وقد يتسبب في أعطال دائمة.

1. افصل سلك البطارية السالب (-).
2. افصل سلك البطارية الموجب (+).
3. قم بتقصير السلك الموجب والسلك السالب لبطارية المركبة معاً. لا تقم بتوصيلها مع إطار المركبة.
4. أبعد أو افصل أي مقاطع من وصلات أسلاك الشبكة الكهربائية عن منطقة اللحام.
5. اوصل أرضي ماكينة اللحام بالقرب من منطقة اللحام وبعيدا عن وحدات التحكم.
6. بعد أن يتم الانتهاء من مساحة الإصلاح ويتم إرجاع كل المكونات إلى مواضعها الأصلية، فقم بتوصيل السلك الموجب (+) للبطارية أولاً، ثم قم بعد ذلك بتوصيل السلك السالب (-) للبطارية.

OUO6075,00003DD-04-01JUL09-1/1

حافظ على نظافة وصلات وحدة التحكم الإلكترونية

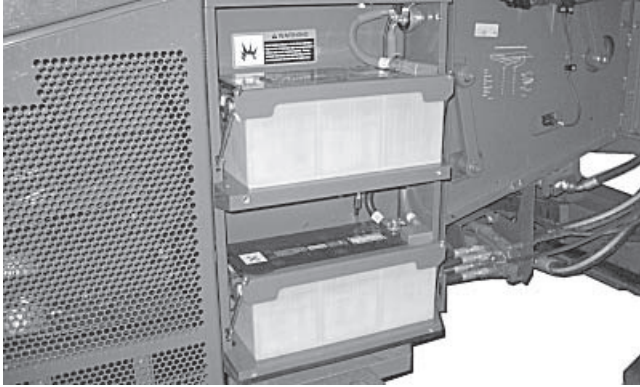
مهم: لا تفتح وحدة التحكم الإلكترونية ولا تنظفها برشاش مكينات الضغط العالي. الرطوبة والأوساخ والتلوثات الأخرى قد تتسبب في أعطال مستديمة.

2. إذا لم تستخدم الوصلات، فغطها بالأغطية الصحيحة للحماية من الغبار أو قم بتغليفها بشكل مناسب لحمايتها من الأوساخ والرطوبة.
3. وحدات التحكم غير قابلة للتصليح.
4. لأن وحدات التحكم هي المكونات الأقل ميل للتلف، حدد الأعطال قبل تبديلها بتكميل عملية التشخيص. (راجع وكيل جون ديير).
5. أقطاب الأسلاك والوصلات لوحدات التحكم الإلكترونية قابلة للتصليح.

1. حافظ على نظافة الأقطاب وخلوها من الأوساخ. الرطوبة، الأوساخ والتلوثات الأخرى قد تتسبب في تآكل الأقطاب مع مرور الوقت وعدم قيامها بتوصيل الكهرباء بشكل جيد.

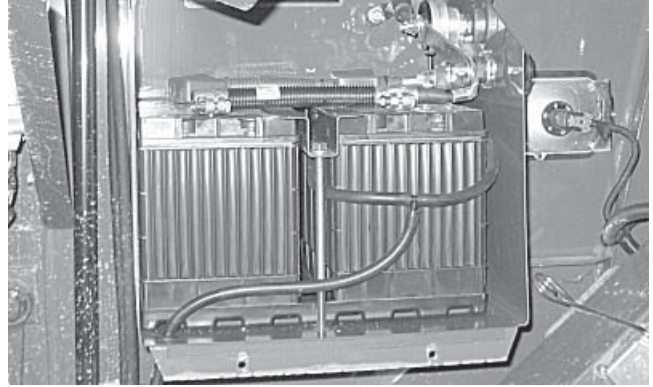
DX,WW,ECU04-04-11JUN09-1/1

مراقبة الاحتياطات الكهربائية



S680 و S685 و S690

للتفجار. لتجنب الشرار، صل السلك الأرضي في الآخر وافصله في الأول. لتجنب الصدمات الكهربائية والحروق، فقم بنقل مفتاح فصل البطارية على وضع الإطفاء قبل القيام بأعمال صيانة على أي جزء من النظام الكهربائي أو عند فك البطاريات.



S660 و S670

⚠ انتبه: يجب أن تكون الماكينة على سطح مستوي لفحص مستوى السائل فيها بالشكل الصحيح. يجب أن يظهر مستوى السائل في الأعلى في كل فتحة تعبئة مغطيا اللوحات في كل خلية.

حافظ على بعد جميع مصادر الشرار والشعلات بعيدا عن البطاريات، لأن الغاز الصادر عنها بواسطة عملية التحليل الكهربائي يكون قابل

OUO6075,00015A4 -04-25JUN13-1/1

التعامل مع مكونات الكهرباء الأساسية /الاحتياطات للمركبات المزودة بأنظمة تحكم بالحاسوب

- لا تفصل أبدا البطاريات والمفتاح في وضع العمل و المحرك يدور. لماذا: يمكن أن يسبب ذلك في تشكيل قمة جهد كهربائي تتلف المكونات الإلكترونية.
- لا تحاول توصيل البطارية بسلك تجاوز و المفتاح في وضع العمل. لماذا: يمكن أن يسبب ذلك في تشكيل قمة جهد كهربائي تتلف المكونات الإلكترونية.
- افصل البطاريات قبل إعادة شحنها (إن أمكن) لماذا: يمكن أن يجعل الحمل الكهربائي في الماكينة عملية الشحن بطيئة. يمكن أن يسبب شحن البطارية في تشكيل قمة جهد كهربائي تتلف المكونات الإلكترونية.
- لا توصل أبدا الماكينة ببطارية أقوى من الجهد الكهربائي المحدد لها لتشغيلها. لماذا: قد يسبب هذا في تلف المكونات الإلكترونية
- لا تصل أو تفصل الوصلات الكهربائية ومفتاح التشغيل مفتوح أو المحرك يدور.
- لماذا: هذا سوف يسبب في أخطاء نظام الحاسوب من قطع برنامج الحاسوب أثناء دورانه وقم الجهد الكهربائي الناتجة يمكن أن تتلف المكونات الكهربائية.
- لا تضع الخط الساخن (الطاقة) أو الخط الأرضي لأي مكونات كاختبار إلا لاتباع تعليمات مخصصة للقيام بذلك.
- لماذا: قد يسبب توصيل الجهد الخاطئ للنقطة الخطأ في نظام إلكتروني ما أخطاء المكونات الكهربائية.
- عند عمل لحام في الماكينة، تأكد من توصيل القطب الأرضي بالأجزاء التي يتم لحامها. للحصول على أقصى حماية افصل جميع أجهزة التحكم الإلكترونية قبل اللحام.
- لماذا: التيارات العالية الناتجة عن عملية اللحام يمكنها أن تتلف الأسلاك الموجودة في ممر الأرضي. اللحام يمكن كذلك أن يسبب ذلك في تشكيل قمة جهد كهربائي تتلف المكونات الإلكترونية.

KC01776,00003CF -04-19MAR01-1/1

التعامل مع البطاريات بسلامة



غاز البطارية قابل للانفجار. أبعد الشرار واللهب بعيدا عن البطاريات.
استعمل ضوء ساطع لفحص مستوى حامض البطارية.

لا تحاول أبدا فحص حالة شحن البطارية بتوصيل القطبين بقطعة معدنية.
استعمل كاشف للحوامض أو جهاز قياس الجهد فولتметр.

يجب دائما فصل سلك البطارية الأرضي السالب (-) أولا وعند إعادة التوصيل أوصله أخيرا.

حامض الكبريتيك الموجود في البطارية سام وقوي لدرجة أنه يحرق الجلد ويهري الملابس ويسبب العمى إذا نثر الحامض في العين.

تجنب الأخطار باتباع الآتي:

- املأ البطارية في منطقة ذات تهوية جيدة.
- ارتدي نظارات واقية للعيون وكفوف مطاطية لليدين.
- تجنب استخدام ضغط الهواء لتنظيف البطارية.
- لا تستنشق الغازات الصاعدة من الحامض عند اضافته.
- تجنب سكب الحامض أو نثره على الأرض.
- استخدام مضخم التيار الصحيح الخاص بالبطارية أو اجراء شحن البطارية.

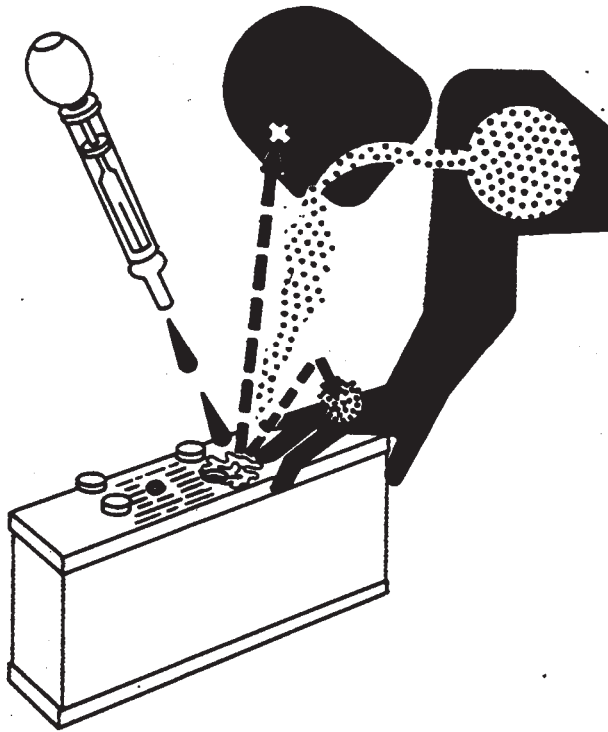
إذا وصل الحامض إلى الجلد أو العينين:

1. يجب غسل مناطق الجلد المصابة بالماء جيدا.
2. ضع على هذه المناطق صودا الخبز أو بودرة الكلس لمعادلة الحامض.
3. اغسل العيون بالماء من 15 - 30 دقيقة. راجع الطبيب فورا.

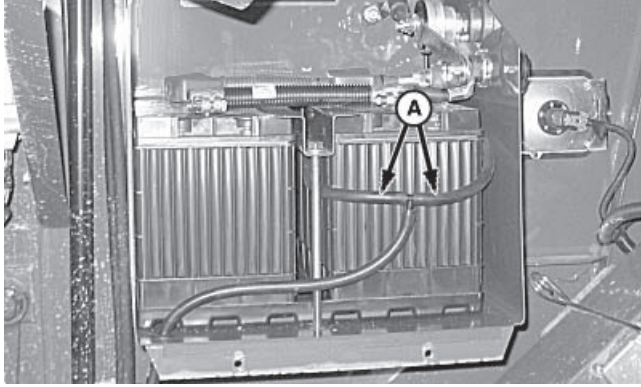
تعليمات التصرف في حال ابتلاع الحامض بدون قصد:

1. لا تحاول التقيؤ غصبا.
2. اشرب كمية ماء كبيرة أو حليب، ولكن ليس أكثر من 2 لتر (2 ربع جالون).
3. راجع الطبيب فورا.

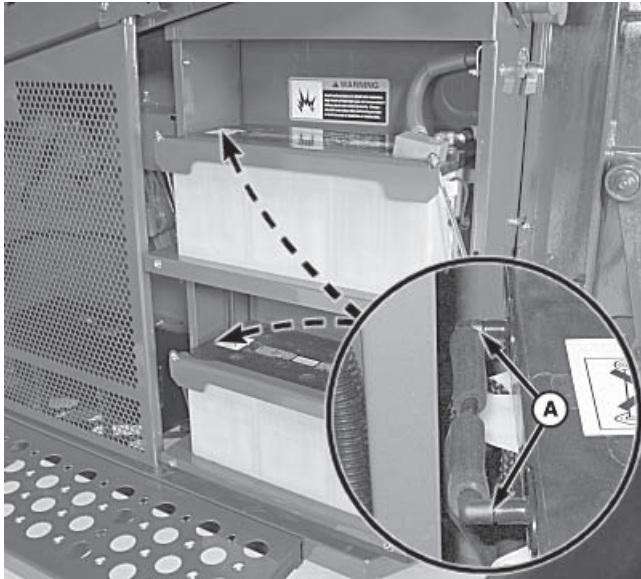
تحذير: تحتوي أقطاب البطارية وأسلاك توصيلها ومكوناتها على الرصاص ومركبات الرصاص وهي كيماويات متعارف عليها في ولاية كاليفورنيا بأنها تسبب السرطان والعقم. اغسل يديك جيدا بعد التعامل مع هذه المواد.



التركيب الآمن للبطاريات



S670 و S660



S690 و S685 و S680

⚠ انتبه: يجب أن تكون الماكينة على سطح مستوي لفحص مستوى السائل فيها بالشكل الصحيح. يجب أن يظهر مستوى السائل في الأعلى في كل فتحة تعبئة مغطيا اللوحات في كل خلية.

تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن الانفجار. قد تتراكم مستويات عالية من غاز الهيدروجين ما لم يكن صندوق البطارية يمتاز بتهوية سليمة. تأكد دائما من إعادة تركيب أنابيب التهوية (A) بعد القيام بعمليات الخدمة للبطاريات أو صندوق البطارية. تأكد من أن خرطوم التهوية ليست مثنية أو ملتوية.

يجب أن تكون بطاريات الاستبدال مزودة بتركيبة تهوية مناسبة لمرفق خرطوم التهوية. راجع وكيل جون ديير المعتمد الذي تتعامل معه لاستبدال البطاريات المزودة بتركيبات التهوية.

إذا لم تكن أنابيب التهوية موصلة بالبطارية، فيجب أن تظل عين البطارية مغطاة، بينما يكون محرك الماكينة دائرا أو عندما يتم شحن البطاريات بشاحن خارجي.

A - أنابيب التهوية

OUO6075.0001541 -04-01JUL13-1/1

توصيل أسلاك البطارية

اطفئ جميع الكبسات والملحقات. نظف أقطاب البطارية.

بسرعة لامس السلك الأرضي بالقطب السالب. يجب ألا يحدث تماس كهربائي. إذا حدث تماس، فلن تعمل التوصيلة. افحص لترى إذا كان موضع البطارية معكوس.

إذا مازال حدوث التماس موجود، فتأكد مرة أخرى أن جميع المفاتيح والملحقات مغطاة. قم بعد ذلك بالفحص للتحقق من عدم وجود دوائر قصر أو اسلاك مقطوعة أو وصلات الأسلاك سائبة أو متأكسدة.

قم بتوصيل أشرطة البطارية الأرضي السالبة (-).

⚠ انتبه: سالب البطاريات موصول بالأرضي فقط. صل دائما شريط البطارية الأرضي مع أقطاب البطارية السالبة (-). صل سلك المشغل مع القطب الموجب (+) للبطارية. عكس الأقطاب في البطارية أو في وصلات المولد تسبب تلف دائم في النظام الكهربائي. صل السلك الأرضي بالقطب السالب (-) آخر شيء.

مهم: يجب أن تكون البطاريات لديها نفس مواضع الأقطاب.

عند توصيل البطاريات:

OUO6075.00007D7 -04-19MAR07-1/1

شحن البطارية

مهم: إذا لم تكن البطاريات مشحونة تمامًا فيمكن أن يتجمد السائل الإلكترونياتي بداخلها.

قم بتحديد البطارية التي هي بحاجة للشحن.

قم بفصل سلكي كلا البطاريتين وقم بتوصيل سلك الشاحن الموجب بالقطب "+" وسلك الشاحن السالب بالقطب "-".

اتبع التعليمات المرفقة مع الشاحن. اشحن البطارية دائما بشاحن 12 فولت.

حافظ على البطارية مشحونة تماما، خاصة في خلال فترة الطقس البارد. أية أخطاء في الحفاظ على البطارية وهي في كامل شحنتها، أعلى 12.50 فلف، فيمكن أن تتسبب في تراجع العمر الافتراضي للبطارية.

⚠ انتبه: يمنع بتاتا شحن بكارية متجمدة. دع البطارية تذوب في درجة حرارة الغرفة قبل توصيلها بالشاحن. اشحن البطارية فقط في أماكن ذات تهوية جيدة. افصل كلا السلكين من أقطاب البطارية عند شحن بطاريات الحصاد.

OUO6075,00007D8 -04-19MAR07-1/1

قياس كثافة حمض البطارية

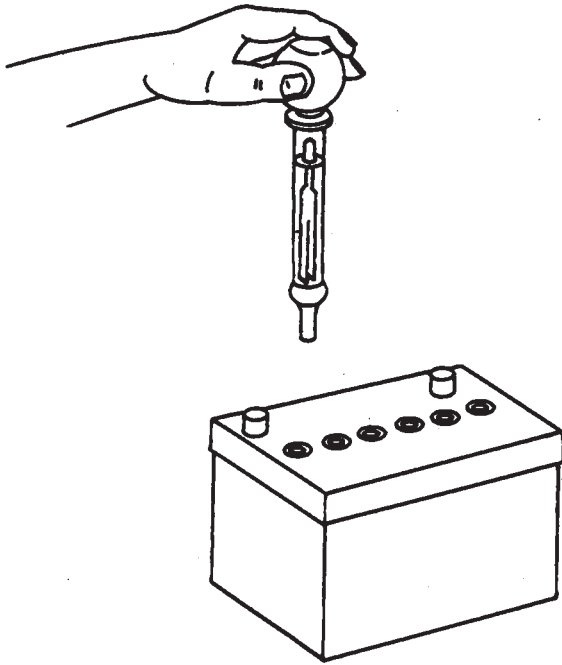
⚠ انتبه: يجب أن تكون البطاريات على سطح مستوي لفحص مستوى السائل فيها بالشكل الصحيح. يجب أن يظهر مستوى السائل في الأعلى في كل فتحة تعبئة مغطيا اللوحات في كل خلية.

غاز البطارية قابل للانفجار. أبعد الشرار واللهب بعيدا عن البطاريات. استعمل ضوء ساطع لفحص مستوى حامض البطارية.

لا تحاول أبدا فحص حالة شحن البطارية بتوصيل القطبين بقطعة معدنية. استعمل كاشف للحوامض أو جهاز قياس الجهد فولتметр.

افحص الكثافة النوعية للحمض في كل خلية بمقياس كثافة الحمض لتحديد حالة البطارية. قم بشحن البطارية إذا كانت قيمة القراءة تقل عن 1.225. قم باستبدال البطارية إذا كان الفرق بين خلايا البطارية أكبر من 0.050.

صح دائما قيم كثافة الحمض حسب تغيير درجة الحرارة. أضف 0.004 لكل 10 °ف فوق 80 °ف. (أضف 0.007 لكل 10 °م فوق 27 °م). اطررها بنفس المقدار إذا كانت درجة حرارة الحامض أقل من 80 °ف (27 °م). البطارية السليمة بالمحلول الصحيح المشحونة كاملة تكون بين 1.280 - 1.265.



OUO6075,00007D9 -04-19MAR07-1/1

مدعم توصيل البطاريات

يمكن أن يتم بدء الدوران على البارد بشكل أكثر سهولة من خلال توصيل بطارية إضافية بقدرة 12 فلت على التوازي.

⚠ انتبه: الغاز الخارج من البطاريات قابل للانفجار الشديد. تجنب تكون الشرر واللهب بجانب البطاريات.

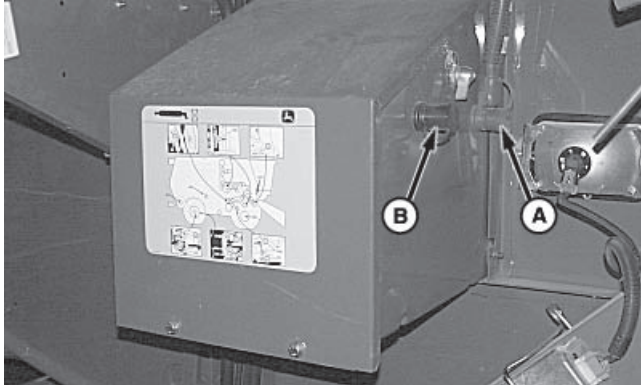
مهم: لا تحاول توصيل سلك تجاوز و المفتاح في وضع العمل. لا تقم مطلقاً ببدء التشغيل السريع بقدرة أعلى من 12 فلت.

قم بخلع أغطية الحماية من الأقطاب.

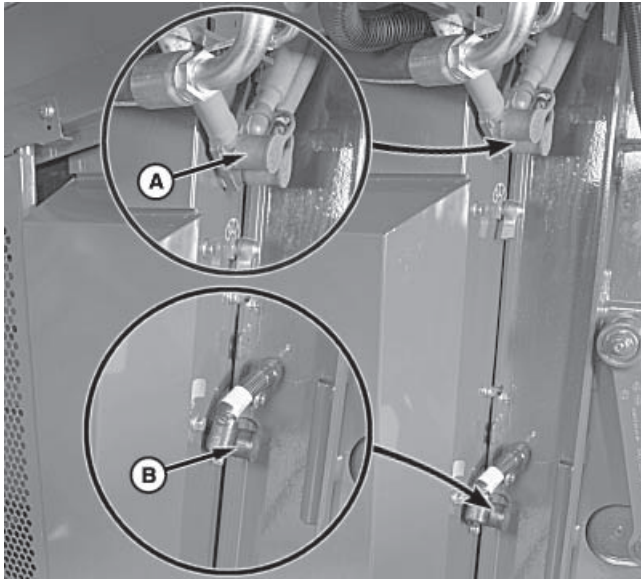
يجب أن يتم أولاً توصيل السلك النطاظ الأول بالقطب الموجب (+) لمدعم البطارية. قم بتوصيل الطرف الآخر بالقطب الموجب (+) (A) لبطارية الماكينة. يجب أن يتم أولاً توصيل السلك النطاظ الثاني بالقطب السالب (-) لمدعم البطارية. قم بتوصيل الطرف الآخر بالقطب السالب (-) (B) لبطارية الماكينة.

B - قطب سالب (-)

A - قطب موجب (+)



S670 و S660



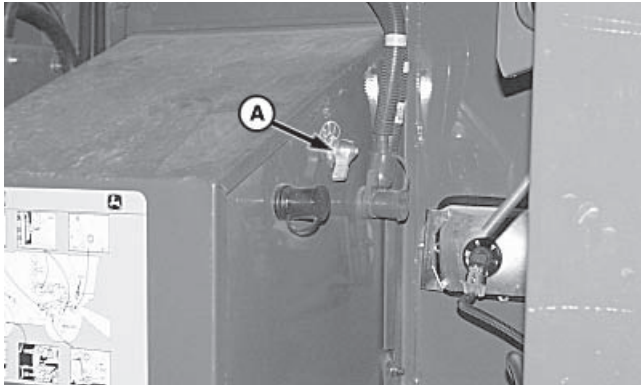
S690 و S685 و S680

OUO6075,0001542 -04-19JUN13-1/1

فك وتركيب البطاريات (S670 و S660)

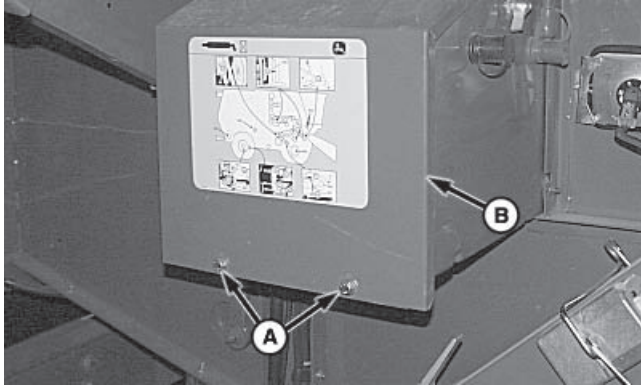
1. قم بإدارة مفتاح فصل البطارية (A) في عكس اتجاه عقارب الساعة إلى وضع الإطفاء

A - مفتاح فصل البطارية



OUO6075,0000FBD -04-10MAY12-1/4

التكملة على الصفحة القادمة

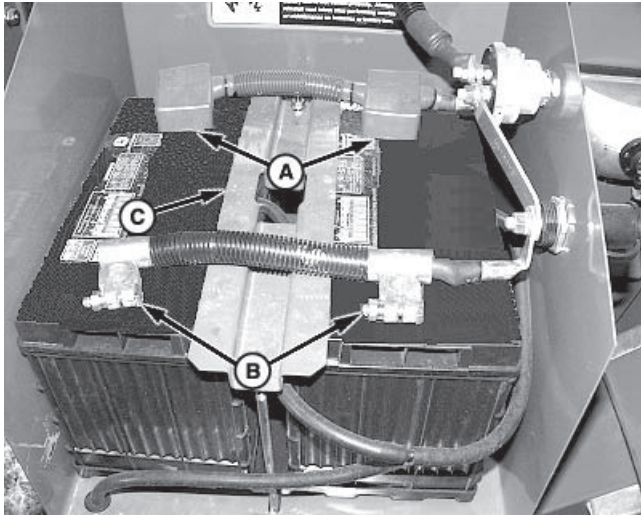


OUO6075,0000FBD -04-10MAY12-2/4

2. فك البراغي (A) والغطاء (B) للوصول إلى البطاريات.

B - غطاء

A - براغي التغطية



C - مشبك

A - سلك موجب

B - سلك السالب

OUO6075,0000FBD -04-10MAY12-3/4

3. قم بفصل سلك السالب (-) (B) من البطاريات وقطب البدء السريع السالب.

4. قم بفصل سلك الموجب (+) (A) وقطب البدء السريع الموجب.

5. قم بفك المشبك (C) وأنابيب تهوية البطارية.

6. قم بتنظيف البطاريات ومساحة تركيب البطارية.

7. قم بتركيب البطاريات في صندوق البطارية وعلى الوعاء البلاستيكي.

8. قم بتنظيف أسلاك وأقطاب البطارية وأعد توصيل أنابيب تهوية البطارية.

9. قم بتركيب المشبك بدون إحكام (C).

10. قم بتوصيل سلك الموجب (+) (A) وقطب البدء السريع الموجب.

11. قم بتوصيل سلك السالب (-) (B) وقطب البدء السريع السالب.

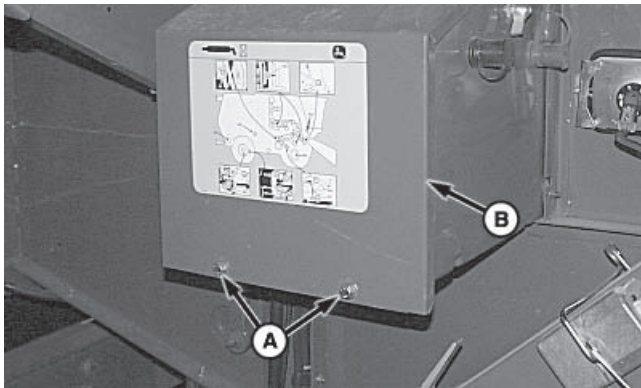
12. قم بإحكام ربط مشبك البطارية.

13. قم بتركيب الغطاء (B) واحتفظ ببرغي التغطية (A) التي سبق أن تم فكها.

14. قم بإدارة مفتاح فصل البطارية في اتجاه عقارب الساعة إلى وضع التشغيل.

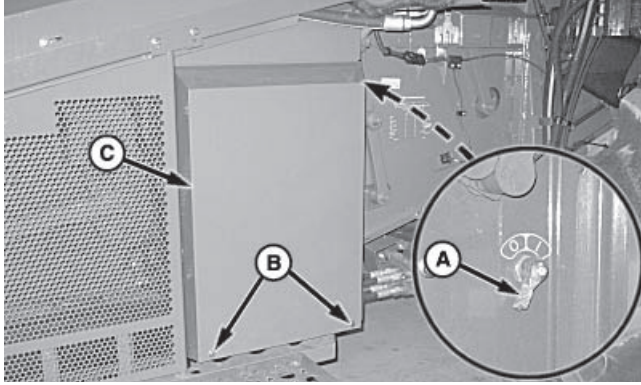
B - غطاء

A - براغي التغطية



OUO6075,0000FBD -04-10MAY12-4/4

فك وتركيب البطاريات (S680 و S685 و S690)

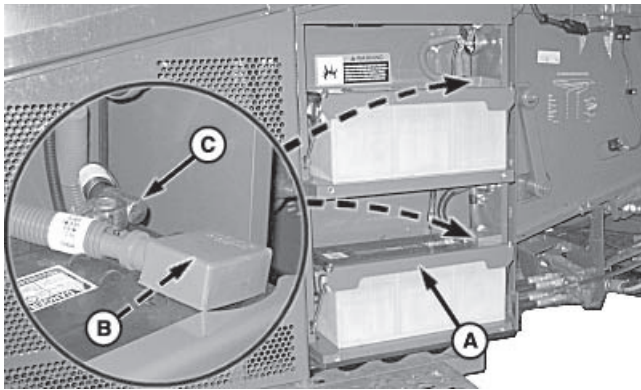


OUO6075,000123E -04-09OCT12-1/2

1. قم بإدارة مفتاح فصل البطارية (A) في عكس اتجاه عقارب الساعة إلى وضع الإطفاء

2. قم بفك براغي التغطية (B) والغطاء (C) للوصول إلى البطاريات.

A - مفتاح فصل البطارية
B - براغي التغطية (مستعمل 9)
C - غطاء



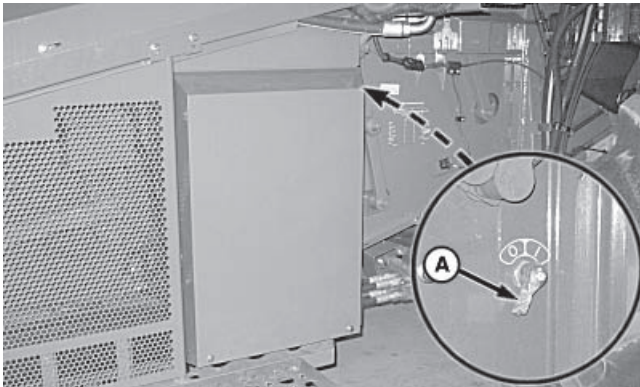
C - سلك السالب

A - مشبك
B - سلك موجب

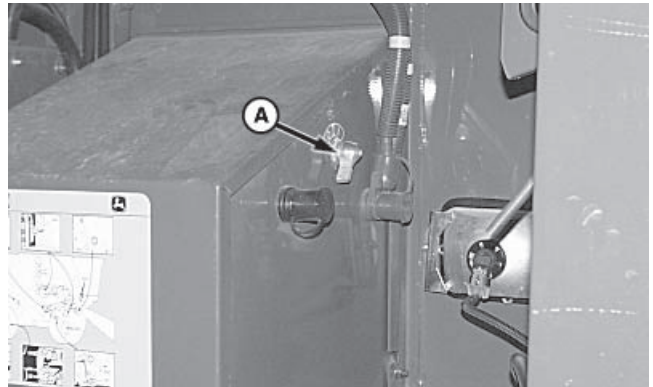
OUO6075,000123E -04-09OCT12-2/2

3. قم بفك المشبك (A) وأنابيب تهوية البطارية.
4. قم بفصل سلك الموجب (+) (B) وسلك السالب (-) (C).
5. قم بتنظيف البطاريات ومساحة تركيب البطارية.
6. قم بتركيب البطاريات في صندوق البطارية.
7. قم بتنظيف أسلاك وأقطاب البطارية وأعد توصيل أنابيب تهوية البطارية.
8. قم بتوصيل سلك الموجب (+) وسلك السالب (-).
9. قم بتركيب وإحكام ربط مشبك البطارية.
10. قم بتركيب الغطاء مع الاحتفاظ ببراي التغطية التي سبق أن تم فكها.
11. قم بإدارة مفتاح فصل البطارية في اتجاه عقارب الساعة إلى وضع التشغيل.

مفتاح فصل البطارية



S690 و S685 و S680



S670 و S660

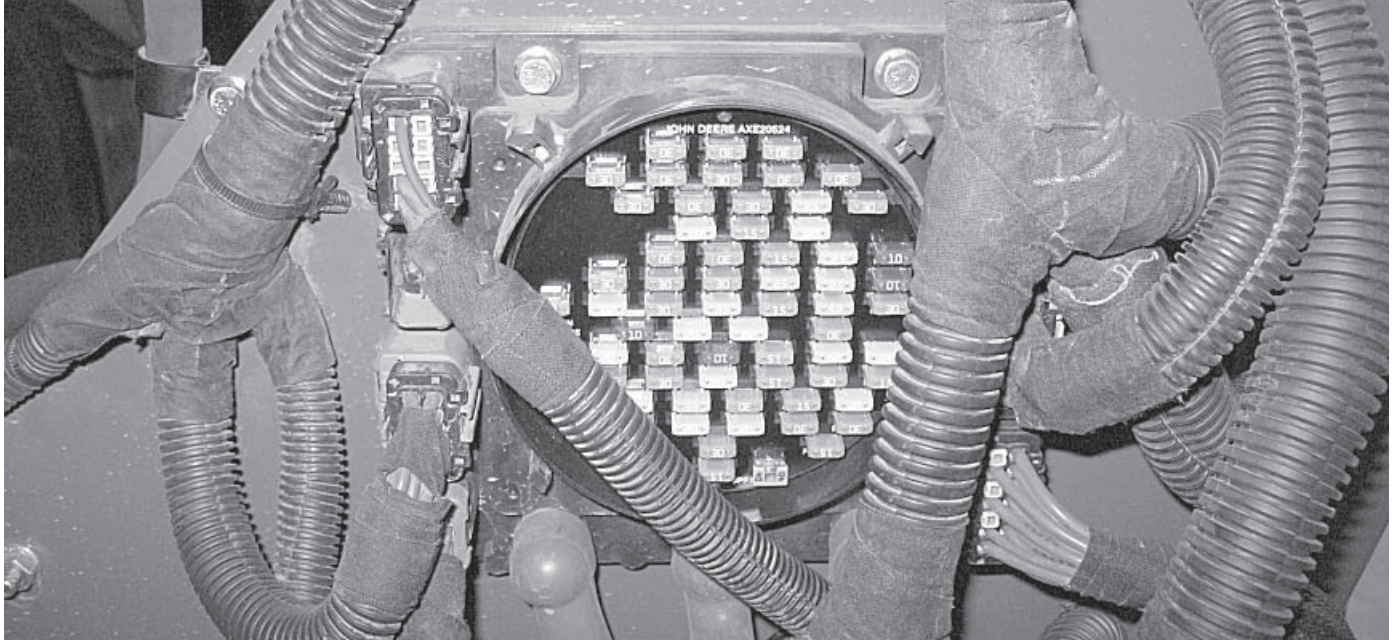
A - مفتاح فصل البطارية

قم بإدارة مفتاح فصل البطارية (A) في اتجاه عقارب الساعة لتشغيل النظام الكهربائي للماكينة أو إدارة المفتاح في عكس اتجاه عقارب الساعة لإطفاء النظام الكهربائي للماكينة.

ملاحظة: قم بإدارة مفتاح فصل البطارية إلى وضع الإطفاء إذا تم تخزين الماكينة لفترة تزيد عن 25 يومًا. إذا لم تزد فترة التخزين عن 90 يومًا، فقم بفك السلك السالب الموصل للبطاريات لتقليل الحمل الواقع على البطاريات إلى أدنى حد له.

OUO6075,0001544 -04-19JUN13-1/1

مركز المصاهر



ملاحظة: يوجد مركز المصاهر على الجانب الأيمن من ماكينتي S660 و S670 وعلة الجانب الأيسر من ماكينات S680 و S685 و S690.

- F34 (cc# 0112) وحدة الطاقة اليسرى 1A (LPM1A) الطاقة 1
- F35 - غير مستعمل
- F36 (cc# 0312) وحدة الطاقة اليمنى 1B (RPM1) الطاقة 1
- F37 (cc# 8172) كمبريسور المقعد
- F38 (cc# 8072) طاقة غرفة القيادة المتنوعة 1
- F40 (cc# 8052) وحدة الطاقة لغرفة القيادة A (CPMA) الطاقة 4
- F41 (cc# 8032) وحدة الطاقة لغرفة القيادة A (CPMA) الطاقة 2
- F42 (cc# 8152) طاقة غرفة القيادة المتنوعة 2
- F43 (cc# 5222) وحدة التحكم في المحرك (ECU) الطاقة 3
- F44 (cc# 0712) وحدة الطاقة اليسرى 2B (LPM2B) الطاقة 1
- F45 (cc# 0122) وحدة الطاقة اليسرى 1A (LPM1A) الطاقة 2
- F46 (cc# 0132) وحدة الطاقة اليسرى 1A (LPM1A) الطاقة 3
- F47 (cc# 8192) طاقة وحدة التحكم الأوتوماتيكي في درجات الحرارة (ATC)
- F48 (cc# 5012) وحدة التحكم في المحرك (ECU) الطاقة 1
- F49 (cc# 8062) وحدة الطاقة لغرفة القيادة A (CPMA) الطاقة 5
- F50 - غير مستعمل
- F51 (cc# 0162) وحدة التحكم اليسرى 1 (LC1) الطاقة 1
- F52 - غير مستعمل
- F54 (cc# 0422) طاقة وحدة التحكم في النقل ProDrive™ (PTP) (إن وجدت)
- F55 (cc# 5022) وحدة التحكم في المحرك (ECU) الطاقة 2
- F56 (cc# 5042) مضخة نقل الوقود
- F57 (cc# 0222) وحدة الطاقة اليسرى 2B (LPM2B) الطاقة 2
- F58 - غير مستعمل
- F62 - غير مستعمل
- F63 (cc# 5062) طاقة مضخة التوزيع
- F64 (cc# 0212) وحدة الطاقة اليسرى 2A (LPM2A) الطاقة 1
- F67 - غير مستعمل
- F68 (cc# 0172) وحدة الطاقة اليسرى 1A (LPM1A) الطاقة 5
- F69 (cc# 0972) طاقة مفرمة البقايا المرنة 2 (إن وجدت)

- F1 - F2 غير مستعمل
- F3 (cc# 0642) وحدة التحكم اليمنى 2 (RC2) الطاقة 1
- F6 (cc# 0652) وحدة التحكم اليمنى 2 (RC2) الطاقة 2
- F7 (cc# 0342) وحدة التحكم اليمنى 1 (RC1) الطاقة 1
- F8 (cc# 0842) وحدة الطاقة اليسرى 1B (LPM1B) الطاقة 2
- F9 (cc# 0362) وحدة الطاقة اليمنى 1B (RPM1) الطاقة 5
- F10 (cc# 8232) وحدة التحكم في غرفة القيادة (CAB) الطاقة 2
- F11 (cc# 0332) وحدة الطاقة اليمنى 1B (RPM1) الطاقة 3
- F12 (cc# 0322) وحدة الطاقة اليمنى 1B (RPM1) الطاقة 2
- F13 - غير مستعمل
- F14 (cc# 8022) وحدة الطاقة لغرفة القيادة A (CPMA) الطاقة 1
- F15 (cc# 0352) وحدة الطاقة اليمنى 1B (RPM1) الطاقة 4
- F16 - غير مستعمل
- F17 (cc# 0912) طاقة حساس الرطوبة
- F18 (cc# 0372) وحدة التحكم اليمنى 1 (RC1) الطاقة 2
- F19 (cc# 8042) وحدة الطاقة لغرفة القيادة A (CPMA) الطاقة 3
- F20 (cc# 8162) مرايا الطاقة والضوء القبة
- F21 (cc# 8132) وحدة الطاقة لغرفة القيادة B (CPMB) الطاقة 4
- F22 (cc# 8002) وحدة التحكم في غرفة القيادة (CAB) الطاقة 1
- F23 (cc# 8122) وحدة الطاقة لغرفة القيادة B (CPMB) الطاقة 3
- F24 (cc# 8142) وحدة الطاقة لغرفة القيادة B (CPMB) الطاقة 5
- F25 - غير مستعمل
- F26 (cc# 8992) طاقة غرفة القيادة المتنوعة 3
- F27 (cc# 0372) وحدة التحكم اليسرى 1 (LC1) الطاقة 2
- F28 (cc# 8182) طاقة مروحة التدوير 2
- F29 (cc# 8082) طاقة مروحة التدوير 1
- F30 (cc# 8242) طاقة الخرج الخارجي غير المحول
- F31 (cc# 0912) طاقة البطارية غير المحولة
- F32 (cc# 0142) وحدة الطاقة اليسرى 1A (LPM1A) الطاقة 4
- F33 (cc# 8092) طاقة الكماليات

- F70 - غير مستعمل
- F71 - غير مستعمل
- F73 (cc# 0252) وحدة التحكم اليسرى 2 (LC2) الطاقة 1
- F74 (cc# 0972) طاقة مفرمة البقايا المرنة 1 (إن وجدت)
- F77 - F75 غير مستعمل
- F78 (cc# 0242) وحدة التحكم اليسرى 2 (LC2) الطاقة 1
- F79 - غير مستعمل
- F80 (cc# 0722) وحدة الطاقة اليسرى 2B (LPM2B) الطاقة 2

OUO6075,000159C-04-25JUN13-2/2

غطاء مركز المصاهر

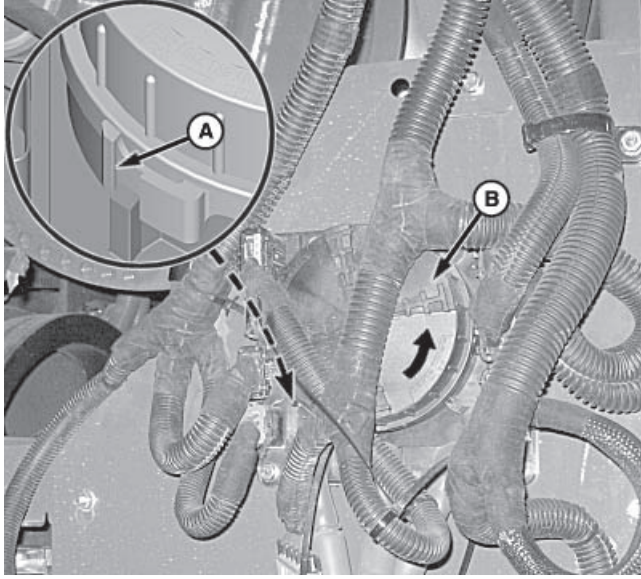
ملاحظة: يوجد مركز المصاهر على الجانب الأيمن من ماكينتي S660 و S670 و علة الجانب الأيسر من ماكينات S680 و S685 و S690.

المصاهر الاحتياطية وكلاية سحب المصاهر توجد أسفل الغطاء.

اضغط على شريط القفل (A) وقم بإدارة الغطاء (B) في عكس اتجاه عقارب الساعة لفتح مركز المصاهر.

A - شريط القفل

B - غطاء



OUO6075,0001545-04-19JUN13-1/1

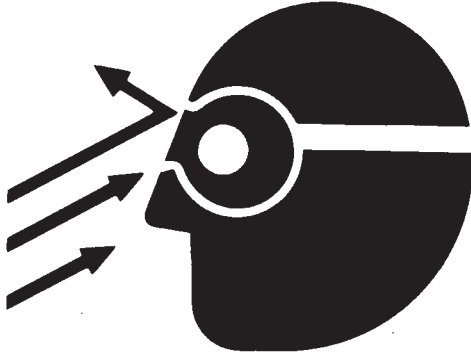
قواعد السلامة عند تغيير لمبات هالوجن



انتبه: تحتوي لمبات هالوجن (A) على غاز بضغط عالي. التعامل مع لمبة بشكل غير صحيح قد يؤدي إلى تكسرها إلى أجزاء متطايرة.

لتجنب الجروح الممكن حدوثها:

- قم بإدارة مفتاح الإضاءة إلى وضع الإطفاء وانتظر حتى تبرد اللمبات قبل تغييرها. اترك المفتاح على وضع الإطفاء حتى تنتهي من تغيير اللمبة.
- ارتد واقية للعيون عند تغيير اللمبة.
- إمسك اللمبة من قاعدتها. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.
- استعمل قطعة قماش نظيفة و كحول لتنظيف أي أثر للأصابع عن زجاج اللمبة قبل تركيبها. الدهون التي يفرزها لجلد والتي تصل على اللمبة تسبب تسخين زائد لللمبة وبالتالي تلف مبكر.
- لا تسقط اللمبة أو تلقيها.
- احرص على إبعاد أية رطوبة عن اللمبة.
- لا تشغل اللمبة خارج المكان المخصص لها. اللمبات تحتوي على ضغط داخلي عال، فقد تنفجر عند انكسارها أو تحطمها مسببة جروح خطيرة.
- ضع اللمبة المستعملة في علبة اللمبة القديمة وتخلص منها بالشكل الصحيح. أبعد عن متناول الأطفال.



A - لمبة هالوجن

OUO6075,0001356-04-12DEC12-1/1

تغيير لمبة المصباح الأمامي لغرفة القيادة

⚠ انتبه: قم برفع مبيت التغذية وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال أو مهياة المصابيح الأمامية.

افصل وصلة شبكة الأسلاك (A) من مجموعة المصباح الأمامي (B).

قم بتدوير مبيت الإضاءة إلى خارج غرفة القيادة.

قم بإدارة مجموعة اللبة (C) بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة وأخرجها.

ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.

قم بتغيير اللبة.

ادفع مجموعة اللبة للداخل وقم بإدارتها في اتجاه عقارب الساعة في داخل المبيت.

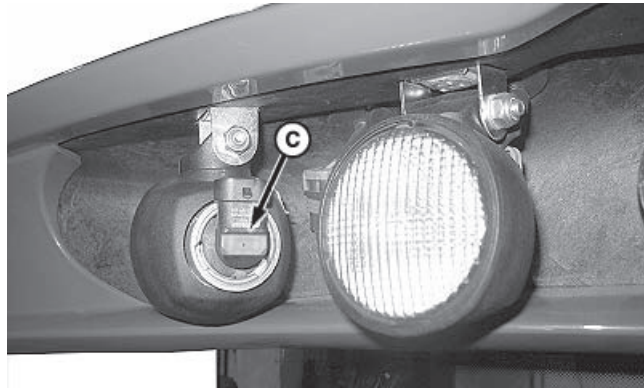
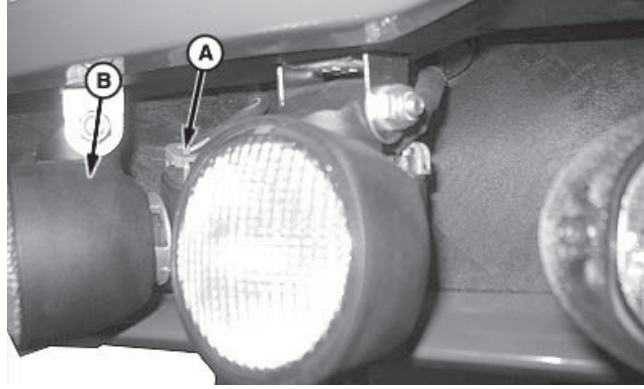
قم بإدارة مبيت الإضاءة إلى وضع التشغيل السابق وقم بتوصيل شبكة الأسلاك.

قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

C - مجموعة اللبة

A - الموصل

B - مجموعة المصباح الأمامي



OUO6075,0000784 -04-04NOV10-1/1

مهياة لمبات المصابيح الأمامية لغرفة القيادة

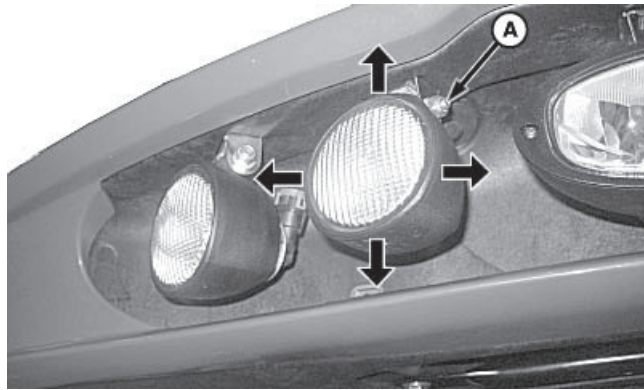
⚠ انتبه: قم برفع مبيت التغذية وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال أو مهياة المصابيح الأمامية.

ملاحظة: يمكن أن تتم مهياة مجموعات الإضاءة إذا لزم الأمر بغرض الوصول إلى زوايا الإضاءة الصحيحة.

المهياة الرأسية: قم بتحرير برغي التغطية (A). قم بإدارة مجموعة الضوء إلى أعلى أو أسفل وصولاً إلى الوضع المرغوب وأحكم ربط برغي التغطية. قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

المهياة الأفقية: قم بتدوير مجموعة الإضاءة لليساار/اليمين وصولاً إلى الوضع المرغوب. قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

A - برغي التغطية



OUO6075,0001052 -04-27FEB12-1/1

تغيير لمبة الهالوجين لغرفة القيادة

⚠ انتبه: قم برفع مبيت التغذية وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال أو مهاية المصابيح الأمامية.

قم بفك البراغي (A) وعدسات لوح الواجهة (B) من المبيت.

قم بضغط المشابك (C) لخلع مجموعة اللبة (D).

ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.

فك وتبديل اللبة.

قم بتوصيل مجموعة اللبة باستخدام المشابك على قاعدة اللبة اليمنى.

قم بمحاذاة عدسات لوح الواجهة مع النوصل الموجود بداخل المبيت مع الاحتفاظ بالبراغي.

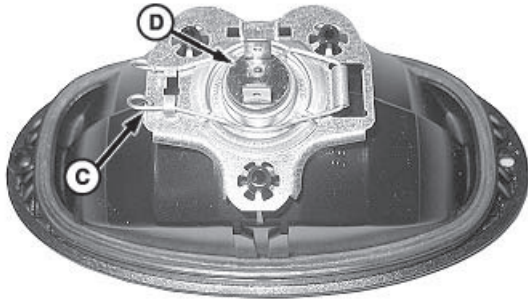
قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

C - مريط

A - براغي

D - مجموعة اللبة

B - عدسات لوح الواجهة



OUO6075,0000787 -04-04NOV10-1/1

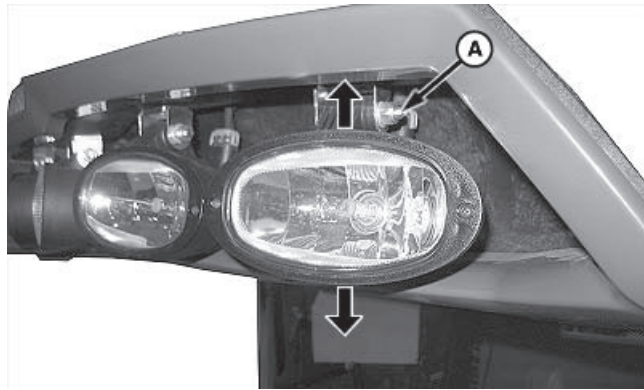
مهاية لمبات الهالوجين لغرفة القيادة

⚠ انتبه: قم برفع مبيت التغذية وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال أو مهاية المصابيح الأمامية.

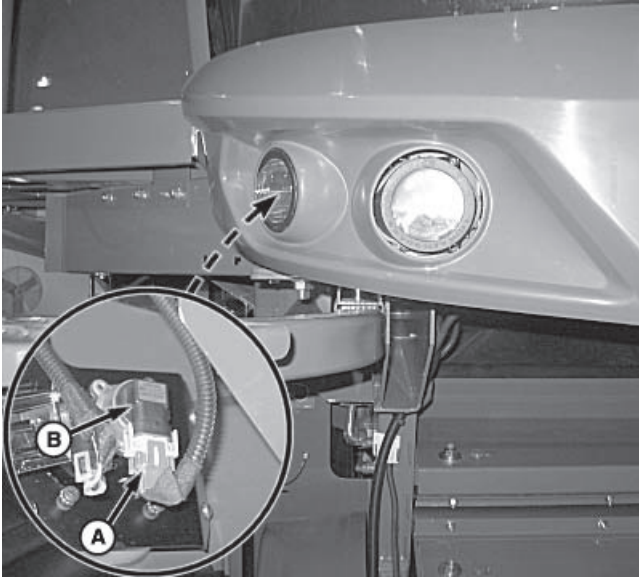
ملاحظة: يمكن أن تتم مهاية مجموعات الإضاءة إذا لزم الأمر بغرض الوصول إلى زوايا الإضاءة الصحيحة.

قم بتحريك برغي التغطية (A). قم بإدارة مجموعة الضوء إلى أعلى أو أسفل وصولاً إلى الوضع المرغوب وأحكم ربط برغي التغطية. قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

A - برغي التغطية



OUO6075,0001053 -04-27FEB12-1/1



تبدال لمبة ضوء الملفاف (إذا كانت موجودة)

⚠ انتبه: قم بخفض مبيت التغذية بالكامل قبل القيام باستبدال أو مهاية المصابيح الأمامية.

افصل وصلة شبكة الأسلاك (A) من مجموعة اللمبة (B).

قم بإدارة مجموعة اللمبة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة وأخرجها.

ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.

فك وتبدال اللمبة.

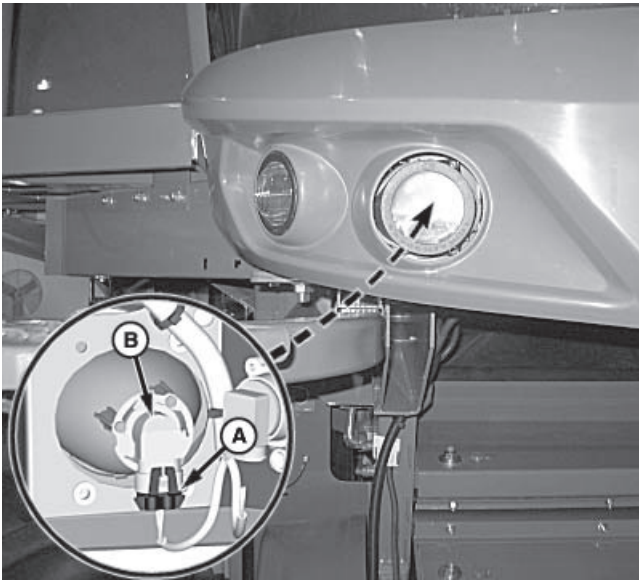
ادفع مجموعة اللمبة للداخل وقم بإدارتها في اتجاه عقارب الساعة في داخل المبيت وقم بتوصيل شبكة الأسلاك.

قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

A - الموصل

B - مجموعة اللمبة

OUO6075,0000A6F -04-04NOV10-1/1



تبدال لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة)

⚠ انتبه: قم بخفض مبيت التغذية بالكامل قبل القيام باستبدال أو مهاية المصابيح الأمامية.

افصل وصلة شبكة الأسلاك (A) من مجموعة اللمبة (B).

قم بإدارة مجموعة اللمبة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة وأخرجها.

ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.

فك وتبدال اللمبة.

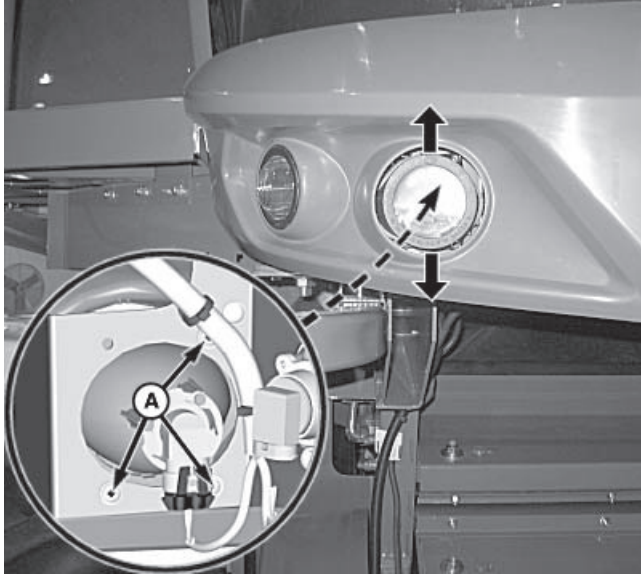
ادفع مجموعة اللمبة للداخل وقم بإدارتها في اتجاه عقارب الساعة في داخل المبيت وقم بتوصيل شبكة الأسلاك.

قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

A - الموصل

B - مجموعة اللمبة

OUO6075,0000A70 -04-04NOV10-1/1



مهاياة لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة)

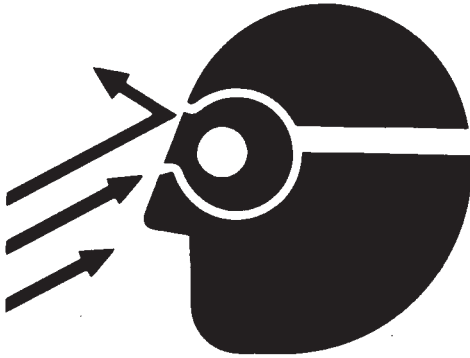
⚠ انتبه: قم بخفض مبيت التغذية بالكامل قبل القيام باستبدال أو مهاياة المصابيح الأمامية.

ملاحظة: يمكن أن تتم مهاياة مجموعات الإضاءة إذا لزم الأمر بغرض الوصول إلى زوايا الإضاءة الصحيحة.

قم بمهاياة البراغي (A) لتدوير مجموعة الضوء إلى أعلى أو أسفل وصولاً إلى الوضع المرغوب وأحكم ربط البراغي. قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

A - براغي

OUO6075,0001054 -04-27FEB12-1/1



قواعد السلامة عند القيام باستبدال لمبات زينون العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة HID

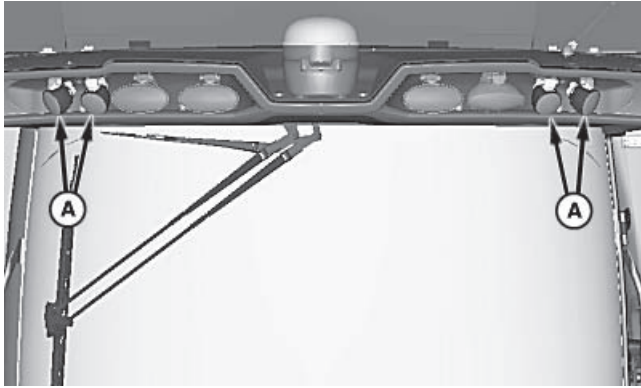
⚠ انتبه: التعامل مع لمبة بشكل غير صحيح قد يؤدي إلى تكسرها إلى أجزاء متطايرة. لتجنب الجروح الممكن حدوثها:

- قم بإدارة مفتاح الإضاءة إلى وضع الإطفاء وانتظر حتى تبرد اللامبات قبل تغييرها. اترك المفتاح على وضع الإطفاء حتى تنتهي من تغيير اللامبة.
- الجهد العالي موصل بوصلة كهربائية بين إضاءة العمل ووحدة النقل، يمنع بتاتا فصل هذه الوصلة بدون القيام أولاً بفصل أسلاك كهرباء المركبة.
- ارتد واقية للعيون عند تغيير اللامبة.
- إمك اللامبة من قاعدتها. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.
- استعمل قطعة قماش نظيفة و كحول لتنظيف أي أثر للأصابع عن زجاج اللامبة قبل تركيبها. الدهون التي يفرزها لجلد والتي تصل على اللامبة تسبب تسخين زائد للامبة وبالتالي تلف مبكر.

- لا تسقط اللامبة أو تلقيها.
- احرص على إبعاد أية رطوبة عن اللامبة.
- لا تشغل اللامبة خارج المكان المخصص لها. اللامبات تحتوي على ضغط داخلي عال، فقد تنفجر عند انكسارها أو تحطمها مسببة جروح خطيرة.
- ضع اللامبة المستعملة في علبة اللامبة القديمة وتخلص منها بالشكل الصحيح. أبعده عن متناول الأطفال.

OUO6075,0001357 -04-12DEC12-1/1

استبدال لمبات الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة (اختياري)



A - لمبات زينون HID

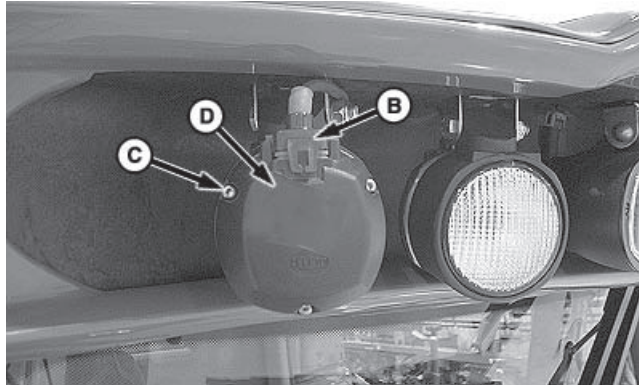
⚠ انتبه: تجنب الجروح الخطيرة أو الوفاة الناتجة عن الصعقات الكهربائية أو انفجار المصابيح. تحمل اللامبات طاقة قدرها 25 ألف فلف. قبل إجراء أية أعمال على لمبات زينون HID أو لمبات كبح التيار، فتأكد من أن اللامبات مطفأة والمحرك مطفأ ومكبح الانتظار معشوق والمفتاح مخرج وتجهيزة حماية العين المناسبة مهترنة.

إذا سبق أن تم تشغيل اللامبات، فانتظر مدة خمس دقائق على الأقل قبل إجراء الخدمة على اللمبة.

قم برفع مبيت التغذية وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال أو مهاياة المصابيح الأمامية.

توجد لمبات زينون (HID) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة (A) على كلا جانبي غرفة القيادة كما هو موضح.

OUO6075,0000790 -04-04NOV10-1/2



- A - مبيت اللمبة
- B - الموصل
- C - براغي تغطية برأس مجوف (مستعمل 3)
- D - مبيت خلفي
- E - شريط القفل
- F - لمبة زينون HID

قم بتدوير مبيت الإضاءة (A) إلى خارج غرفة القيادة.

افصل وصلة شبكة الأسلاك (B) من مجموعة اللمبة.

قم بفك البراغي ذات الرأس المجوف (C)، وفك المبيت الخلفي (D).

قم بمراجعة شريط القفل (E) وفك لمبة زينون HID (F).

مهم: احرص على التعامل مع اللمبة من قاعدتها وتجنب ملامسة زجاج اللمبة.

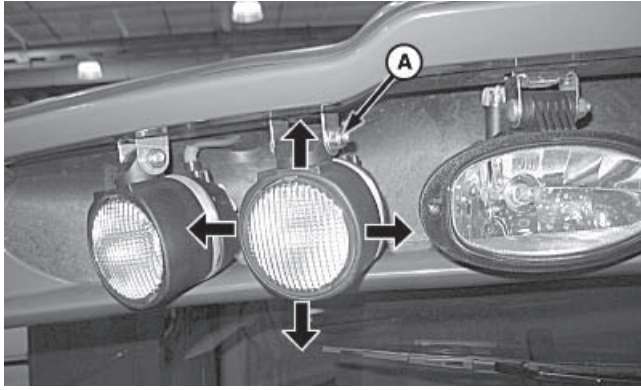
فك وتبديل اللمبة.

قم بتركيب المبيت الخلفي على مبيت اللمبة مع الاحتفاظ ببراغي التغطية مجوفة الرأس.

قم بتوصيل شبكة الأسلاك وتدوير مبيت الإضاءة إلى وضع التشغيل السابق.

قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

OUO6075,0000790 -04-04NOV10-2/2



A - برغي التغطية

مهاياة لمبات الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة (اختياري)

⚠ انتبه: قم برفع مبيت التغذية وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال أو مهاياة المصابيح الأمامية.

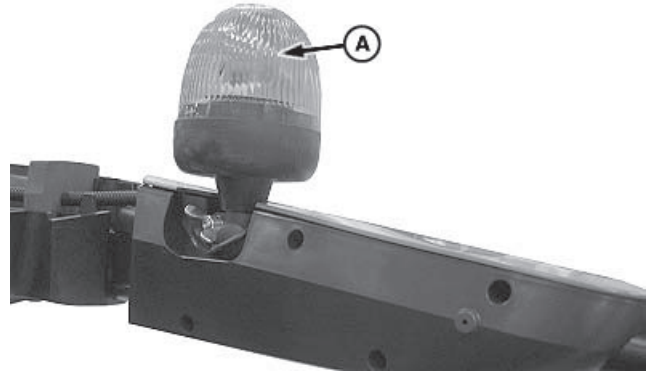
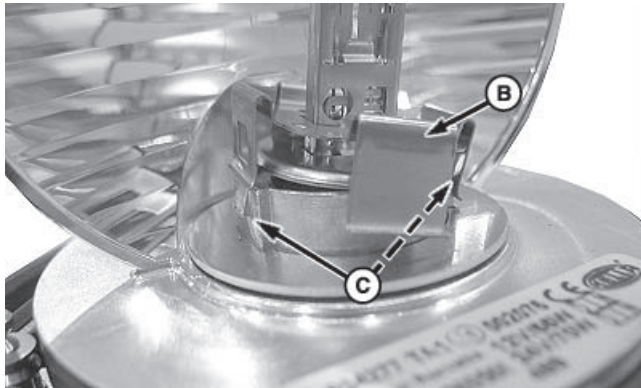
ملاحظة: يمكن أن تتم مهاياة مجموعات الإضاءة إذا لزم الأمر بغرض الوصول إلى زوايا الإضاءة الصحيحة.

المهاياة الرأسية: قم بتحرير برغي التغطية (A). قم بإدارة مجموعة الضوء إلى أعلى أو أسفل وصولاً إلى الوضع المرغوب وأحكم ربط برغي التغطية. قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

المهاياة الأفقية: قم بتدوير مجموعة الإضاءة لليسر/اليمين وصولاً إلى الوضع المرغوب. قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

OUO6075,0001055 -04-27FEB12-1/1

تغيير لمبة مرشد التحذير



⚠ انتبه: قم برفع مبيت التغذية وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال لمبات مرشد التحذير.

ادفع العدسات (A) إلى أسفل وقد بتدويرها في عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالتها.

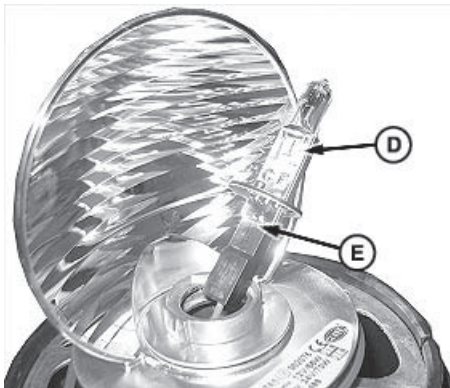
اخلع المشبك (B) من شريط القفل (C).

قم بخلع مجموعة اللبة (D) من الموصل (E).

ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.

قم باستبدال اللبة وبتركيبها بالترتيب العكسي.

قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.



D - مجموعة اللبة

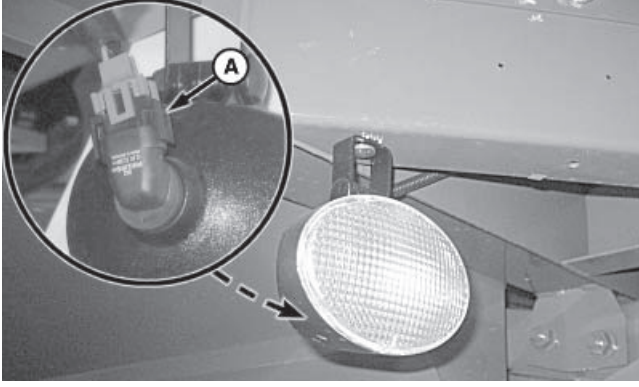
E - الموصل

A - العدسة

B - مريط

C - شريط القفل

OUO6075,000078A -04-04NOV10-1/1



اللمبة اليمنى للجذامة

A - الموصل

OUO6075,0000781 -04-04NOV10-1/1

استبدال لمبات التفريغ ولمبات الحقل الخارجية ولمبات عمل باب الوصول ولمبات الجذامة ولمبة خزان الحبوب وبريمة التفريغ

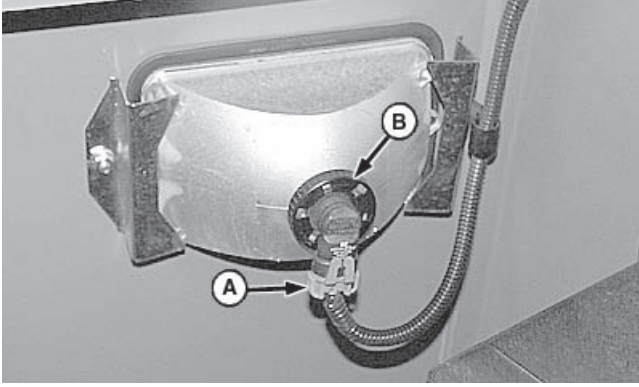
افصل وصلة شبكة الأسلاك (A) من مجموعة اللمبة.

قم بإدارة مجموعة اللمبة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة وأخرجها.

فك وتبديل اللمبة.

ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.

ادفع مجموعة اللمبة للداخل وقم بإدارتها في اتجاه عقارب الساعة في داخل المبيت وقم بتوصيل شبكة الأسلاك.



B - حلقة التثبيت

A - الموصل

OUO6075,0000782 -04-04NOV10-1/1

استبدال لمبات إيجاد الجوانب ولمبات حذاء التنظيف

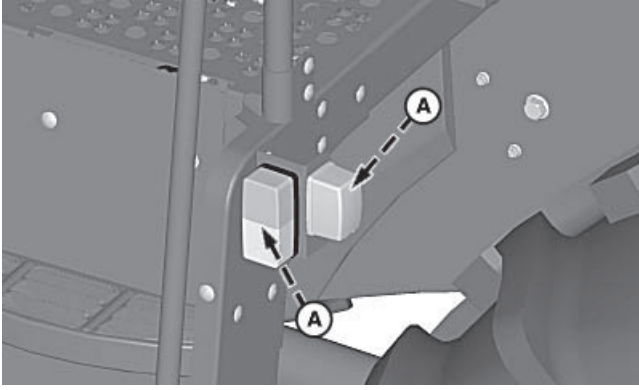
افصل وصلة شبكة الأسلاك (A) من مجموعة اللمبة.

ادفع حلقة التثبيت (B) وقم بلفها في عكس اتجاه عقارب الساعة وقم بخلعها.

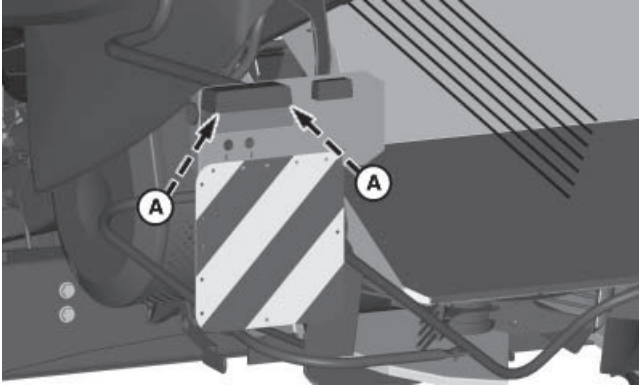
فك وتبديل اللمبة.

ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.

قم بتركيب مجموعة اللمبة بالترتيب العكسي وتوصيل شبكة الأسلاك.



أضواء التمييز/المخاطر



لمبات التمييز/الكبح ولمبات المخاطر الخلفية

OUO6075,0001361 -04-11DEC12-1/1

استبدال لمبات تمييز المخاطر ولمبات تمييز المكبح ولمبات المخاطر الخلفية

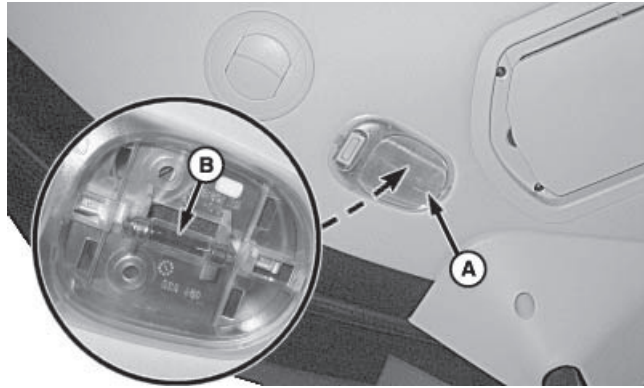
قم بفك البراغي (A) من أغطية العدسات.

قم بفك لمبة الإضاءة من خلال دفعها للداخل ولفها في عكس اتجاه عقارب الساعة.

ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.

قم بتركيب اللبة وغطاء العدسات بالترتيب العكسي.

A - براغي



OUO6075,0000783 -04-04NOV10-1/1

استبدال لمبة داخل غرفة القيادة

قم بفك غطاء العدسات (A) واستبدال اللبة (B).

ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.

قم بتركيب اللبة وغطاء العدسات بالترتيب العكسي.

B - لمبة

A - غطاء العدسة

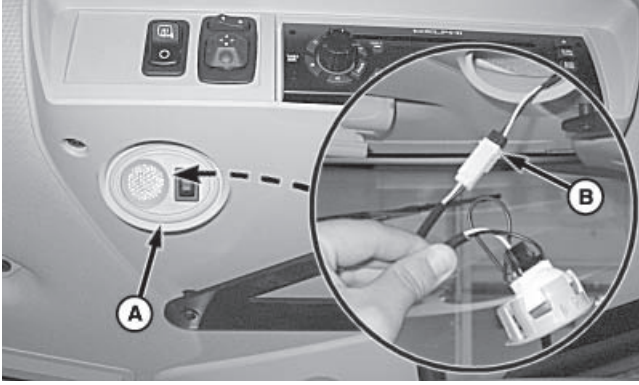
استبدال لمبة الخريطة

قم بفك مجموعة لمبة الخريطة (A) وفصل موصل شبكة الأسلاك (B).

قم بفك واستبدال مجموعة لمبة الخريطة.

قم بتركيب وتوجيه مجموعة لمبة الخريطة بالترتيب العكسي كما هو موضح.

A - مجموعة لمبة الخريطة B - الموصل



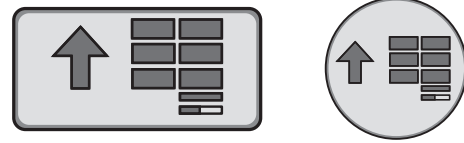
OUO6075,00009AF -04-13SEP10-1/1

رموز تشخيص الأعطال

الوصول إلى قائمة رموز تشخيص الأعطال



أيقونة استعمال
مركز الرسائل

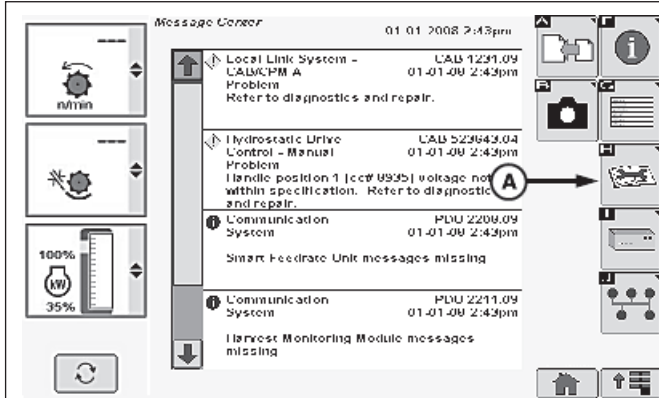


أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة مركز الرسائل مظللة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

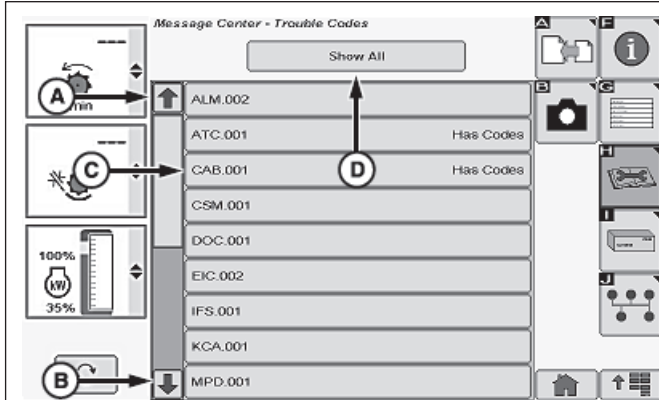
OUO6075,00006C8-04-01APR10-1/5



المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة أكواد الأعطال (A) مظللة.

A - أيقونة أكواد الأعطال

OUO6075,00006C8-04-01APR10-2/5



ملاحظة: توجد طريقة أخرى لعرض أكواد تشخيص الأعطال من خلال عرض قائمة الكل (D). المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون عرض قائمة الكل مظللاً. وهذه من شأنها أن تعرض كل أكواد الأعطال لكل وحدات التحكم.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون السهم لأعلى (A) أو لأسفل (B) مظللاً للتنقل خلال وحدة التحكم.

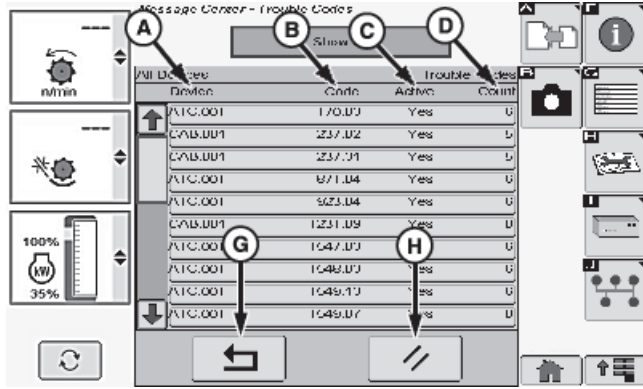
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون وحدة التحكم المرغوبة (C) مظللة.

C - وحدة التحكم
D - عرض قائمة الكل

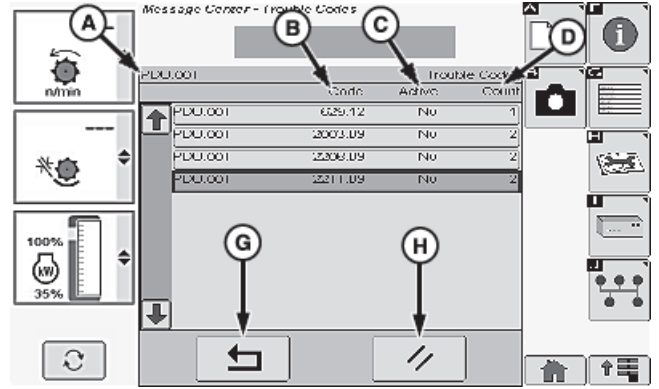
A - سهم لأعلى
B - سهم لأسفل

OUO6075,00006C8-04-01APR10-3/5

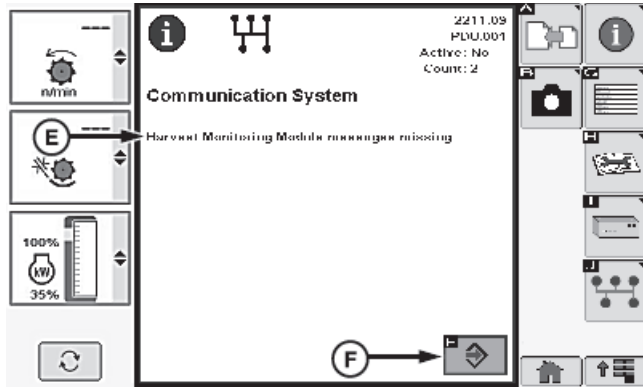
التكملة على الصفحة القادمة



رموز أعطال وحدة التحكم لكل



رموز أعطال وحدة التحكم الشخصية



الوصف التفصيلي للرمز

- A - تجهيز/وحدة التحكم
- B - كود العطل
- C - فعال (نعم/لا)
- D - العد
- E - وصف الكود
- F - أيقونة الإدخال/القبول
- G - أيقونة السهم للإرجاع/للخلف
- H - الأيقونة الصافية

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون السهم لأعلى أو لأسفل مظللًا للتنقل خلال أكواد الأعطال عندما يتم عرض عدة أكواد.

تعرض الشاشة ما يلي:

- وحدة التحكم (A)
- كود العطل (B)
- فعال (نعم/لا) (C)
- العد (D)

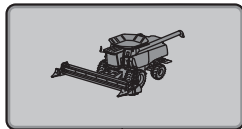
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون الكود المرغوب مظللًا.

يظهر وصف الكود (E) موضحًا قدر أكبر من التفاصيل حول كود العطل.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول (E) مظلمة للرجوع إلى الشاشة السابقة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الرجوع/للخلف (G) مظلمة للرجوع إلى الشاشة السابقة أو الاستمرار إلى أن تصبح الأيقونة الصافية (H) مظلمة.

OUO6075,00006C8-04-01APR10-4/5



أيقونة استعمال الشاشة الرئيسية للحصاد



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية للحصاد مظلمة.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,00006C8-04-01APR10-5/5

أولويات كود تشخيص العطل

- **مؤشر تحذير الخدمة (أصفر):** يضيء ويومض في حالة وجود مشكلة في الماكينة. يطلب بأن يتم إيقاف الماكينة بأسرع ما يمكن. يتم عرض كود مشكلة التشخيص على شاشة مسند الذراع.
- **مؤشر تحذير المعلومات (رمادي):** يضيء ويومض في حالة تفعيل كود المشكلة التشخيصية. ينذر المشغل بأن يكون واعياً بالوضع الحالي. عنج التعرف على التحذير فسوف تختفي رسالة الشاشة وتتطفيء لمبة مؤشر التحذير.
- لكل رمز تشخيص العطل (DTC) أولويته. الأولوية لرمز تشخيص العطل يتم عرضها بطريقة عرض رمز تشخيص العطل للمشغل:
- **مؤشر تحذير توقف المحرك (أحمر):** يضيء ويطلب أن يتم إيقاف الماكينة أولاً ومن ثم يتم إصلاح المشكلة. يتم عرض كود مشكلة التشخيص على شاشة مسند الذراع إلى أن يتم حل المشكلة.

OUO6075,00006CA -04-24AUG10-1/1

الدفع الأرضي والمحور الخلفي

صيانة العجلات بأمان

⚠ انتبه: قد يتسبب انفجار العجل وانفصاله أو انفصال أجزاء الجنط في إصابات خطيرة أو الوفاة.

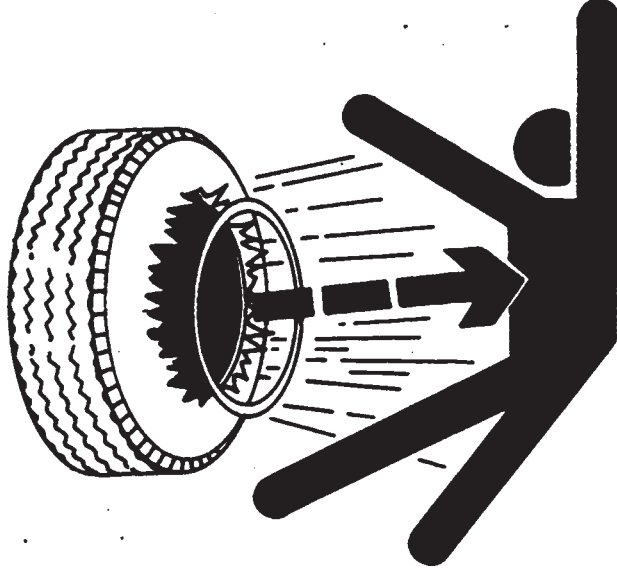
لا تحاول تغيير الإطار إلا إذا كانت لديك الخبرة اللازمة والأجهزة الصحيحة.

حافظ على ضغط العجلات الصحيح حسب التعليمات. لا تنفخ العجلات أبداً بضغط زائد عن الموصى به.

لا تسخن أو تقوم بعملية لحام على العجلات أو جملة تركيب الإطارات. قد يؤدي التسخين إلى زيادة الضغط الذي قد يسبب انفجار الإطار. قد يؤدي اللحام إلى تغيير هيكل الإطار (القتل) أو تغيير شكل العجل.

عند نفخ العجلات، استعمل قطعة نفخ ذات صمام أمان وخرطوم طويل يمكنك من الوقوف على أحد جانبي العجل وليس أمام أو فوق جملة تركيب الإطار. استخدم شبك حماية إذا كان متوفراً.

تفقد وافحص الإطارات والإطار المعدني يوميا على الضغط المنخفض، الشقوق، الاتزان، أضرار المعدن، نقص البراغي أو الصواميل.



DX,RIM1 -04-27OCT08-1/1

النقل على الطريق مع وجود رأس الحصاد

Kemper 8 للنقل على الطرقات العامة في ألمانيا بوجود رؤوس حصاد أخرى يجب الحصول على موافقة السلطات المحلية المانحة للتراخيص التقنية للحصول على إذن استخدام الطريق

الرجاء مراعاة القوانين الوطنية والمحلية الخاصة بتشغيل الحصاد على الطرقات العامة

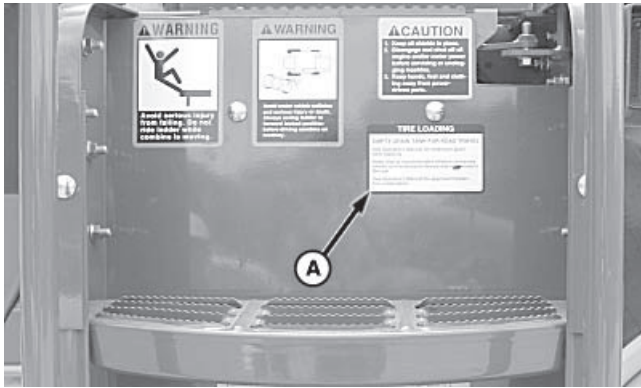
حصلت هذه الحصاد على الموافقة بالنقل على الطرقات في ألمانيا مع رأس حصاد بطي الصف نوع Geringhoff 8 ورأس حصاد بطي الصف نوع

OUO6075.0000A06 -04-15MAR07-1/1

علامة تحميل الإطار

تحتوي العلامة (A) (الموجودة على المزلاج) على معلومات هامة متعلقة بحمل الإطار.

A - العلامة



OUO6075.00007CB -04-09JUN10-1/1

العناية بالإطارات وخدمتها

- أفحص العجلات يوميا إذا كان بها أي تلف أو بها نقصان ملحوظ لضغط الهواء.
- على الأقل كل 50 ساعة عمل، افحص ضغط هواء العجل. إذا كانت العجلات مملوءة بسائل كئفل للاتزان، استخدم جهاز قياس ماء-هواء خاص وقم بالقياس بحيث أن يكون عمود صمام النفخ في الأسفل.
- يمكن تصليح ثقب العجلات بدون داخلي الصغيرة بدون فك العجل، لتجنب مضیعة الوقت في أثناء فصول العمل.
- احمي العجلات من التعرض لضوء الشمس، مشتقات البترول والمواد الكيميائية.
- يجب القيادة بحذر. حاول تجنب الصخور والقطع الحادة.
- مهم:** يجب أن يتم التصليح النهائي في الداخل-الخارج لتجنب أعطال العجل الممكنة.
- ملاحظة: قد تتفاوت قيم ضغط الإطارات الواردة أثناء عن قيم ضغط الإطارات الموضحة على جانب الإطار.
- ليس كل مفتاح وارد به بيان هنا يكون متاحًا لكل منطقة أو طراز ماكينة.

ضغط نفخ الإطارات							
ضغط الهواء		عدد الحمل	مقاسات الإطارات الخلفية	ضغط الهواء		عدد الحمل	مقاسات الإطارات الأمامية
(رطل لكل إنش مربع)	كيلوبيسكال			(رطل لكل إنش مربع)	كيلوبيسكال		
52	359	177A8	500/85R32 AC70G TL	60	414	178A8	680/85R32 AC70G TL
46	317	176A8	500/80R28 IMP SFT	35	241	179A8	IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB
35	241	165A8	VF520/80R26 TL CEREXBIB	46	317	178A8	800/65R32 TL AC 70N
46	317	166A8	620/75R26 TL MEGAXBIB	36	248	178A8	IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB
35	241	170A8	VF620/70R26 TL CEREXBIB	30	207	175A8	800/70R32 CHO SVT
42	290	166A8	750/65R26 TL MEGAXBIB	35	241	182A8	IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB
				46	317	181A8	800/70R38 TL SFT
				35	241	184A8	IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB
				40	276	176A8	900/60R32 TL SVT
				40	276	181A8	900/60R38 TL SVT
				30	207	184A8	IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB

OUO6075,0001546 -04-07AUG13-1/1

معلومات الإطارات الأمامية والخلفية

- سيكون من الضروري أن تتم إعادة معايرة النظام إذا كانت الإطارات أو وحدات الدفع النهائية تم تغييرها من الوضع الذي كانت عليه عند توريدها من المصنع. تأكد من إدخال كود الإطار الصحيح في الذاكرة.
- مهم:** عند تغيير عجلات الدفع، قد يتغير كذلك نصف قطر العجل. يجب أن يتم ضبط وحدة التحكم CAB وفقًا لنصف قطر الإطار الجديد. راجع وكيل جون دير المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات.
- أية أخطاء في معايرة النظام سوف تتسبب في حدوث عمليات جني غير دقيقة لشاشة الحصاد.
- إذا كانت لديك استفسارات حول البيانات الواردة أسفل الإطارات الأمامية والخلفية أدناه، فراجع وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل معه للحصول على مزيد من المعلومات.
- الإطارات الأمامية:
 - مقاسات الإطار
 - توافقية رأس الحصاد
 - مسافات الصفوف
 - مسافات العجلات
 - مسافات المحور
 - زوايا لي العجلات
 - الإطارات الخلفية:
 - مقاسات الإطار
 - أنواع المحور
 - أنواع محور الدوران
 - ماوضع المحور
 - تفاوتات الارتفاع من المقدمة للمؤخرة

OUO6075,0001113 -04-11APR12-1/1

عمود بدء إدارة عجلة الدفع

في حالة القيام بفك إحدى العجلات، فقم بإدخال عمود بدء إدارة عجلة الدفع (HXE16110) في المحور، ثم أعد تركيب العجلة. هذا العمود يمكن أن يتم استخدامه أيضاً للتشغيل المزدوج.



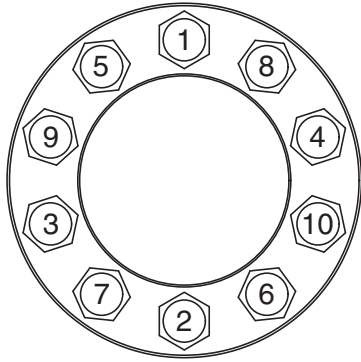
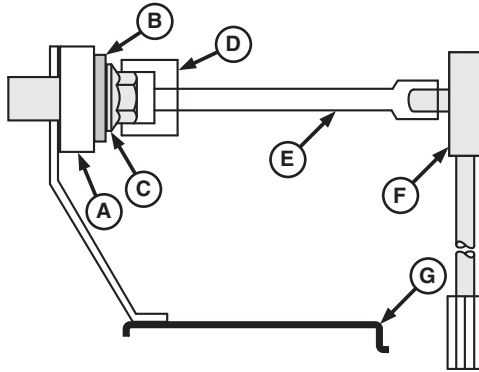
OUO6075,00007CC -04-06AUG10-1/1

عزم ربط براغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المفردة)

في كل مرة يتم فيها تغيير أو استبدال مواضع عجلات الدفع، فقم بضبط عزم براغي العجلات وفقاً للمواصفات وفي الألواح المتقاطعة. بعد مرور ساعة على التشغيل، فقم بضبط عزم ربط براغي العجلة مرة أخرى وفقاً للمواصفة المنصوص عليها، على أن تقوم بذلك كل 100 ساعة.

المواصفات

براغي العجل - العزم (مشحم) 710 نيوتن متر
(524 رطل-قدم)



متوالية العزم

- | | |
|----------------------|-----------------|
| A - حافظ مسافات | E - مطول |
| B - الغسالة | F - مفتاح العزم |
| C - براغي العجل | G - عجل |
| D - مأخذ مقاس 32 ملم | |

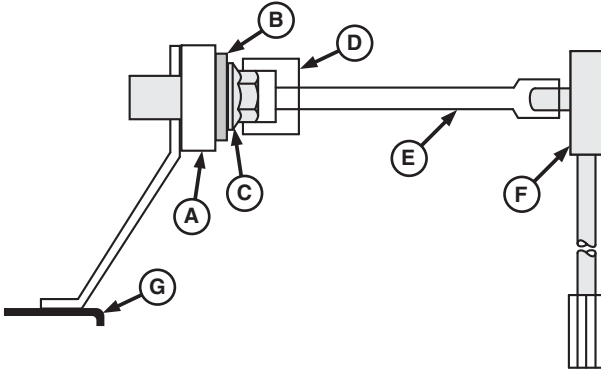
OUO6075,0001081 -04-28FEB12-1/1

عزم ربط براغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المزدوجة)

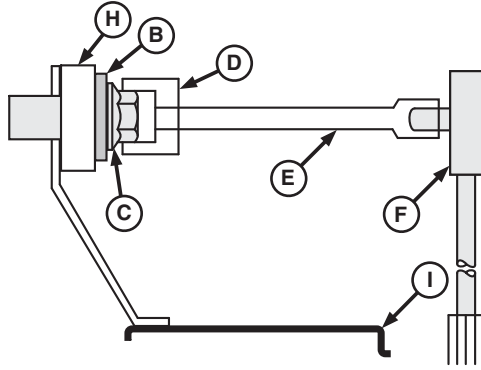
في كل مرة يتم فيها تغيير أو استبدال مواضع العجلات الداخلية أو الخارجية، فقم بضبط عزم براغي العجلات وفقاً للمواصفات وفي الألواح المتقاطعة. بعد مرور ساعة على التشغيل، فقم بضبط عزم ربط براغي العجلة مرة أخرى وفقاً للمواصفة المنصوص عليها، على أن تقوم بذلك كل 100 ساعة.

المواصفات

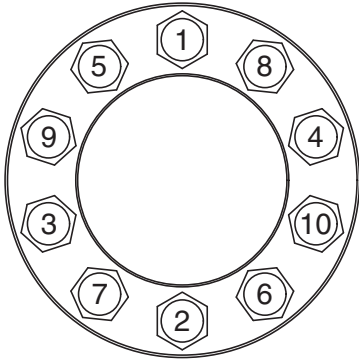
براغي العجل - العزم (مشحوم) 710 نيوتن متر
(524 رطل-قدم)



العجلة المزدوجة الداخلية



العجلة المزدوجة الخارجية

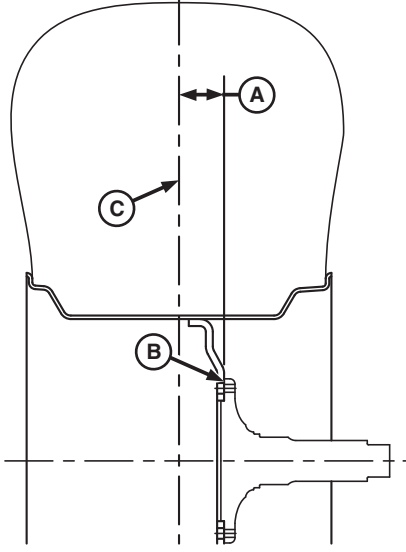


متواليّة العزم

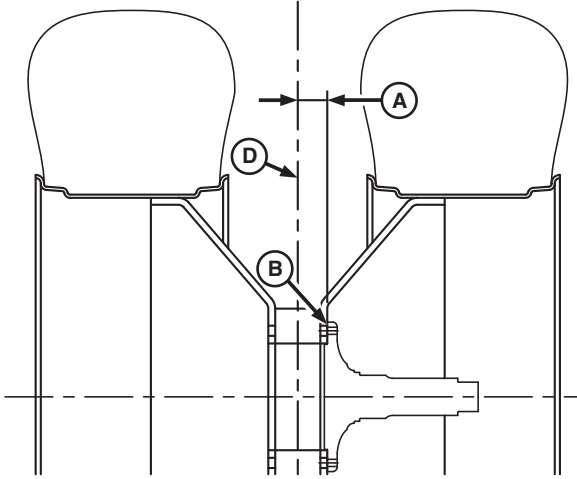
- A - مبادع العجلة المزدوجة
- B - الغسّالة
- C - براغي العجل
- D - مأخذ مقاس 32 ملم
- E - مطول

- F - مفتاح العزم
- G - العجلة المزدوجة الداخلية
- H - حافظ مسافات
- I - العجلة المزدوجة الخارجية

التواء عجلة الدفع الأمامية



عجلة منفردة



العجلات المزدوجة

⚠ انتبه: تجنب إلحاق أية جروح خطيرة أو الوفاة الناتجة عن أية أعطال تلحق بوحدة الدفع النهائية وفقدان عجلة الدفع أثناء عملية النقل أو التشغيل في الحقل. لا تتجاوز حد اللي الأقصى للعجلة.

مهم: لا تستخدم إلا العجلات والإطارات والمبادعات الموردة من شركة جون ديير. فعند استخدام مكونات ليست من جون ديير وليست متوافقة مع المواصفات المعنية فإن ذلك سوف يلغي الضمان. لا تستخدم العجلات المزدوجة من النوع الثابت. فهي لا تفي بمواصفات جون ديير. لا تقم بالتشغيل ويكون اتجاه لي العجلات الخلفية للخارج.

تجدر الإشارة إلى أن مسافة لي العجلة تؤثر على العمر الافتراضي لأجزاء الدفع النهائية. عند القيام بتركيب عجلات الدفع، فتأكد من أن قيمة اللي (A) التي يتم قياسها من سطح عمود المحور (B) إلى خط المنتصف (C أو D) تكون مطابقة للمواصفات.

المواصفات الحد الأقصى للي العجلة
عجلة منفردة - المسافة 114.3 ملم (4-1/2 إنش)
العجلات المزدوجة - المسافة 50.8 ملم (2 إنش)

A - المقاس
B - سطح محور الدوران
C - خط منتصف الإطار
D - خط منتصف العجلات المزدوجة

OUO6075,000130E -04-09NOV12-1/1

إعداد العجلات المزدوجة للنقل أو الخدمة

عند القيام بإعداد العجلات المزدوجة للنقل، فيمكن أن يتم فك العجلات الخارجية لتقليل عرض النقل.

ارجع إلى التعليمات التالية عندما تكون هناك حاجة إلى فك العجلات الأمامية (الخارجية والداخلية) وتركيبها على الماكينة المزودة بعجلة مزدوجة. لا يمكن أن يتم فك العجلة الداخلية بدون أن يتم أولاً فك العجلة الخارجية.

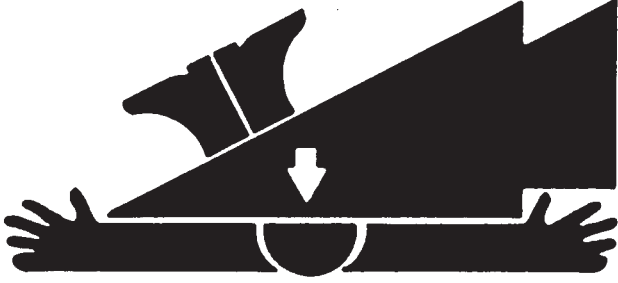
احرص على توخي الحرص الشديد عند مراعاة الفقرات "انتبه" فهي تعني سلامتك وسلامة الآخرين وسلامة العمل على الجرار.

⚠ انتبه: لا تحاول مطلقاً أن تقوم بتشغيل الماكينة في الحقل، بينما تكون العجلات المزدوجة الخارجية مفكوكة. قد تحدث أعطال في الماكينة.

لا تقم بتحريك الماكينة إلا لمسافات قصيرة، بينما تكون العجلات المزدوجة الخارجية مفكوكة. قبل القيام بتحريك الماكينة ففك بتقليل وزنها من خلال فك رأس الحصادة وتفريغ خزان الحبوب.

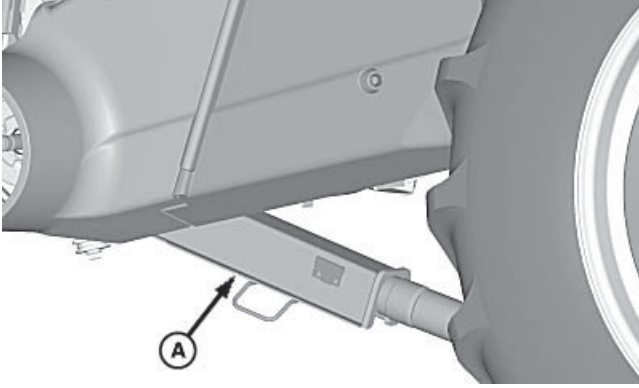
OUO6075,000082A -04-15MAR07-1/1

فك العجلات الأمامية - العجلات المزدوجة



⚠ انتبه: تجنباً لإلحاق أية جروح أو حالات وفاة فقم برفع مبيت التغذية وخفض نقطة الإيقاف الآمن. بعض المجموعات تستلزم منك القيام بتنفيذ أعمال تحت مبيت التغذية.

يابدون أن يتم توصيل نقطة الإيقاف الآمن، فيمكن أن ينخفض مبيت التغذية بشكل مفاجيء، مسبباً وقوع إصابات صدمية خطيرة أو وقوع حالات وفاة.

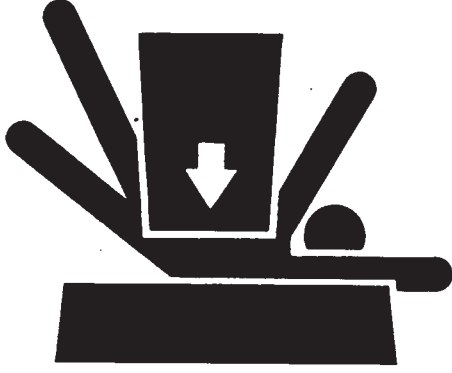


1. قم برفع مبيت التغذية وخفض نقطة الإيقاف الآمن (A).
2. العجلات الداخلية والخارجية: عندما تكون الإطارات الأمامية على الأرض، فقم بتحرير براغي العجلة بإدارتها لفة كاملة، لكن لا تقم بفكها هذه المرة.

A - التوقف الآمن

OUO6075,0001115 -04-13APR12-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



⚠ انتبه: يجب أن يكون الحد الأدنى لقدرة رفع الجك 5443 كجم (6 طن). يجب أن يكون خزان الحبوب فارغاً وتوصيلة رأس الحصادة مفكوة.

قم بفقل كلا جانبي الإطارات منعاً لتحرك الماكينة.

3. ارفع الطرف الأمامي للماكينة باستخدام الجك (A).

⚠ انتبه: للمساعدة في تجنب الجروح الشخصية المتسببة عن التحرك الغير مقصود للماكينة، تأكد أن الماكينة في حالة ثابتة بعد غلقها. لا تستعمل دعائم فارغة من الداخل أو من الطوب أو أي شيء قد ينهار مع الضغط المستمر. لا تعمل أعلى أية ماكينة مرفوعة فقط على رافع العربات (الجك).

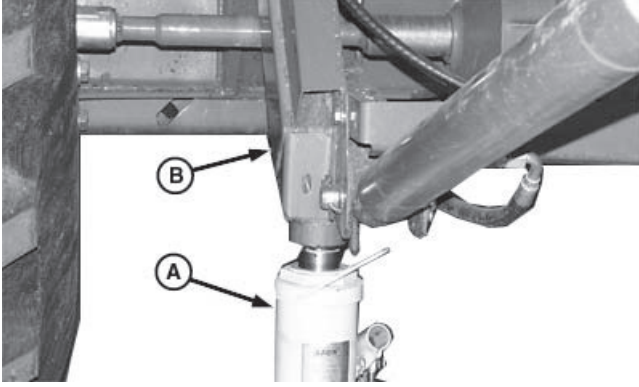
تأكد من أن المحور الأمامي مستنداً إلى قطعة زنق قبل أن تحاول فك العجلات.

4. قم بوضع قطعة زنق أسفل المحور الأمامي (B). قم بإزالة الماكينة على قطعة الزنق، وتأكد من عدم ظهور أي جزء من عمود التحميل.

⚠ انتبه: مجموعات العجلات ثقيلة للغاية وصعبة التعامل، وليس من السهل التحكم بها نظراً للي البالغ للإطار والجنط. يلزم وجود شخصين لفك العجلة.

5. عندما يتم تدعيم مجموعة العجلة الخارجية، فقم بفك براغي العجلة والغسالات والمباعدات والعجلات الأمامية. قم بتحريك مجموعات العجلات بعيداً عن الماكينة.

ملاحظة: يمكن أن يتم نقل الماكينة بدون الحاجة إلى فك العجلات الداخلية. كذلك فإنه يمكن تنفيذ أعمال الخدمة على العجلات الخارجية، بينما العجلات الداخلية مركبة دون أي تدخل.

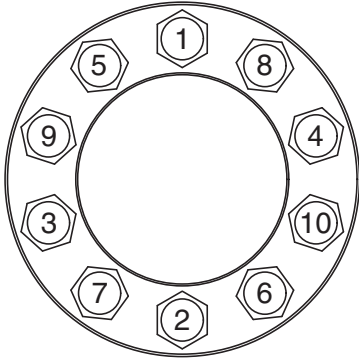
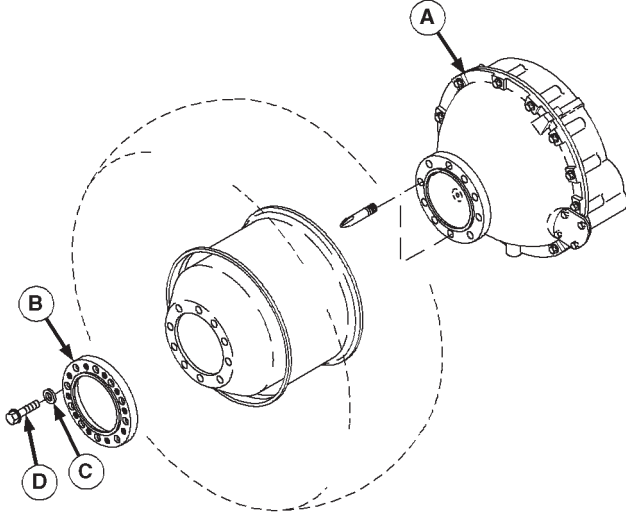


A - رافعة العربات (الجك) B - المحور الأمامي

اتبع الخطوات ذاتها لفك العجلات الداخلية.

- قم بتحريك براغي العجلة بإدارتها لفة واحدة.
- قم بتدعيم مجموعة العجلة.
- قم بفك براغي العجلة والغسالات وحلقة المباعد والعجلة الداخلية.

تركيب العجلات الأمامية - العجلات المزدوجة



متواليّة العزم

C - الغسّالات (مستعمل 10)
D - براغي العجلة (مستعمل 10)

A - محور الدفع
B - حلقة المبادع

6. كرر الخطوات في الجهة المقابلة للماكينة.



انتبه: العجلات المزدوجة ثقيلة (تزن حوالي 550 كجم (1213 رطل) بدون أحمال سائنة)، وليس من السهل التحكم بها نظراً للي البطال للإطار والجنط. عند التعامل مع العجلات فإن الوزن اللامركزي يمكن أن يتم ترحيله فجأة، مما يجعل من الصعب التحكم في العجلة والتحكم بها. تجنباً للإحاق أية إصابات بالأفراد فمن الضروري أن يكون هناك فردين للتحكم في عملية توجيه العجلة.

ملاحظة: عند تركيب العجلات المزدوجة، فسوف يتم تركيب العجلات الأمامية والخلفية، بحيث يكون الطرف السفلي لمحمل الإطار مواجهاً للأمام ولأسفل. يجب أن يتم تركيب الإطار كما هو موضح أو أن الماكينة لن يكون من الممكن دفعها.

ينصح باستخدام القضيبي Pilot stud HXE16110 التجريبي للمساعدة في توجيه العجلات الدليلية في موضعها.

1. قم بتركيب قضبان تجريبية في التجاويف العلوية والسفلية لمحور الدفع (A). يجب أن يتم تكون سنون القضيبي على نفس مستوى الفجوة، بحيث يكون الطرف الداخلي موازياً لداخل المحور.

مهم: نظراً للتصميم المخوش (الغاطس) لحلقة المبادع، فإن براغي العجلة الداخلية يمكن أن يتم فحوصها وربط عزمها عندما تكون العجلة الخارجية مفكوكة.

العجلة الداخلية مركبة أعلى إطار التوضع لمحور الدفع (الإطار مقعر للداخل) بالقرب من الماكينة.

2. قم بوضع العجلة الداخلية على القضبان، بحيث يكون الطرف السفلي لمحمل الإطار مواجهة للأمام ولأسفل.

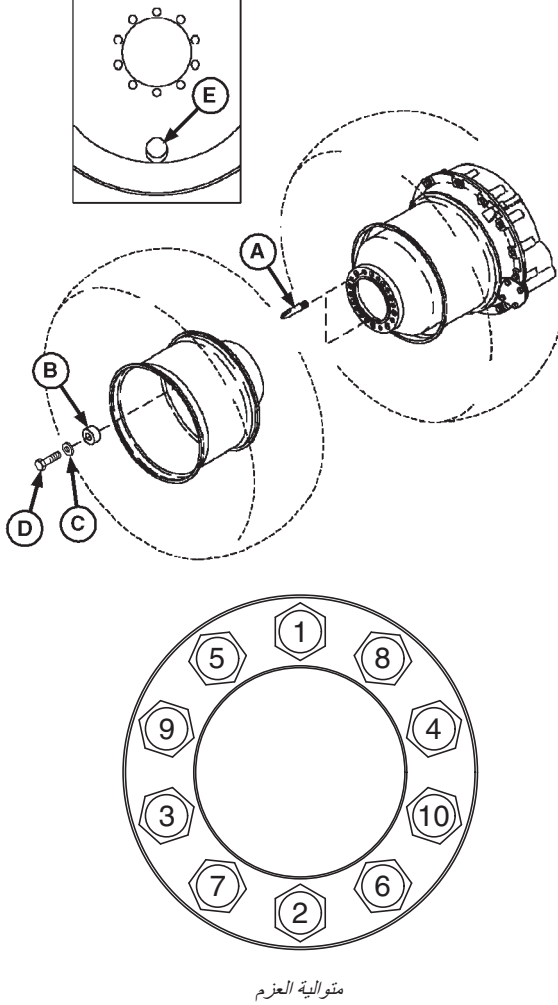
3. قم بتركيب العجلة مع حلقة المبادع (B) مع الاحتفاظ بالغسّالات (C) وبراعي العجلة (D). تسط رؤوس براغي العجلة في داخل الفجوات الكبيرة غير المسننة.

4. قم بفك القضبان التجريبية واستبدلها بالغسّالات وبراعي العجلة.

5. قم بربط براغي العجلة وفقاً للمواصفة المعنية باستخدام ألواح التقاطع لسحب العجلة بإحكام في مواجهة المحور.

المواصفات

براغي العجل - العزم (مشحم).....710 نيوتن متر
(524 رطل-قدم)



مهم: نظراً للتصميم المخوش (الغاطس) لحلقة المبعاد، فإن براغي العجلة الداخلية يمكن أن يتم فحصها وربط عزمها عندما تكون العجلة الخارجية مفكوكة.

ملاحظة: العجلات الخارجية مزودة بشق للسلسلة (E) في الإطارات.

7. تركيب العجلة الخارجية: قم بتركيب قضبان تجريبية (A) في التجاويف العلوية والسفلية لحلقة المبعاد. يجب أن تتم تسوية سنون القضيب مع الفجوة.
8. قم بوضع العجلة الخارجية على القضبان، بحيث يكون الطرف السفلي لمحمال الإطار مواجهة للأمام ولأسفل.
9. قم بتركيب العجلة مع المبعادات (B) مع الاحتفاظ بالغسالات (C) وبراغي العجلة (D).
10. قم بفك القضبان التجريبية واستبدلها بالمبعادات والغسالات وبراغي العجلة.
11. قم بربط براغي العجلة وفقاً للمواصفة المعنية باستخدام ألواح التقاطع لسحب العجلة بإحكام في مواجهة المحور.

المواصفات

براغي العجل - العزم (مشحم) 710 نيوتن متر
(524 رطل-قدم)

12. كرر الخطوات في الجهة المقابلة للماكينة وقم بإنزالها إلى الأرض.
13. افحص ضغط العجلات وانفخها حسب الحاجة. انظر بند العناية بالإطارات وخدمتها في هذا الجزء للتعرف على ضغ نفخ الإطارات.

A - القضبان التجريبية
B - مبعادات
C - الغسالات (مستعمل 10)
D - براغي العجلة (مستعمل 10)
E - شق السلسلة

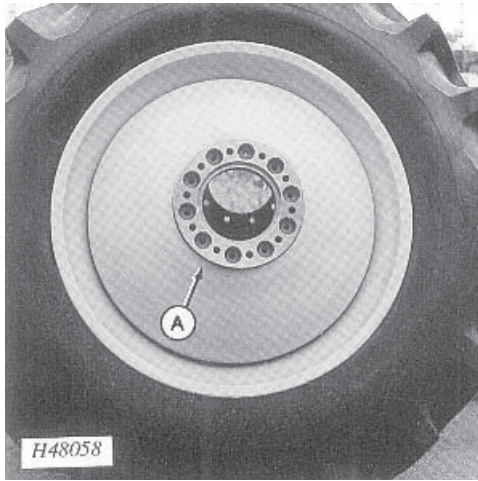
OUO6075,00015D2 -04-07AUG13-2/2

العجلات المزدوجة المبعادة لعرض توصيل العجلة المفردة (اختياري)

حلقة التوصيل المركزية (A) تسمح بإمكانية توصيل كل عجلة على حدة بالماكينة.

تسمح لك حلقة التوصيل بتركيب أو فك العجلات الخارجية بدون الحاجة إلى فك عجلات الدفع الأمامية. هذا الأمر من شأنه أن يعمل على تبسيط إعداد الماكينة للشحن أو التفريغ من أي جرار أو عندما تكون هناك حاجة إلى عرض النقل الضيق.

A - حلقة التوصيل



OUO6075,000082D -04-15MAR07-1/1

عزم براغي العجلة الخلفية



في كل مرة يتم فيها خلع عجلة خلفية، فقم بضبط عزم ربط براغي العجلة وفقاً للمواصفة المنصوص عليها. بعد مرور ساعة على التشغيل، فقم بضبط عزم ربط براغي العجلة مرة أخرى وفقاً للمواصفة المنصوص عليها، على أن تقوم بذلك كل 100 ساعة.

المواصفات

براعي العجلة M16
(نظام الدفع العادي)
بعجلتين) - العزم (على الجاف)..... 315 نيوتن متر
(230 رطل-قدم)

براعي العجلة M22
(نظام الدفع فائق القدرة)
بعجلتين) - العزم (مشحم)..... 710 نيوتن متر
(524 رطل-قدم)

براعي العجلة M22
(نظام الدفع بجميع
العجلات) - العزم (مشحم)..... 710 نيوتن متر
(524 رطل-قدم)

ملاحظة: قم بتركيب الإطارات الخلفية بتحويلة (داخلية)، على أن يكون الصمام يكون موجهًا للخارج.

راجع القيم الموجودة على الإطار للوصول إلى عزم الربط المناسب.

OUO6075,0001084 -04-28FEB12-1/1

استعمال أوزان سائلة



⚠ انتبه: تعبئة الثقيل السائل (الحمل) تتطلب عدة عمل خاصة وتدريب.

مهم: قم بتغطية الإطار بالكامل بالمحلول لمنع الصدأ، لكن يمنع بتاتا ملء أي إطار بنسبة تزيد عن 90%. محلول أكثر سوف يترك مكان ضئيل للهواء لامتصاص الصدمات. قد يسبب في تلف العجل.

يمثل محلول من الماء مع كلوريد الكالسيوم ثقل اتزان آمن واقتصادي. الاستعمال بالطريقة الصحيحة لا يؤدي إلى تلف العجلات أو الأنابيب أو الصمامات.

استعمل كلوريد الكالسيوم لتجنب تجمد الماء. مزيج من 1.6 كجم (من 3 إلى 1/2 رطل) كلوريد الكالسيوم لكل 3.8 لتر (1 جالون) سوف لن يتجمد فوق درجة حرارة -45 م° (-50 ف°).

ملاحظة: لا ينصح باستعمال الكحول كسائل ثقل الاتزان. محلول كلوريد الكالسيوم أثقل وأرخص.

قم بملء العجلات بدون أنابيب داخلية، على الأقل حتى فوق مستوى الصمام (على الأقل 75 في المائة). محلول أقل سوف يعري الجنط، محتمل تسبب الصدأ. العجلات ذات العجل الداخلي يمكن تعبئتها إلى أي مستوى تحت 90 في المائة.

OUO6075,00007D0 -04-10JUN10-1/1

متطلبات الحمل (S660)

ملاحظة: تتطلب الإطار أن يتم ملء السائل حتى نسبة 75%.

شديدة الانحدار (بدرجات ميل تزيد عن نسبة 15%)				العادي (بدرجات ميل تصل إلى نسبة 15% أو أقل)				
الدفع بأربع عجلات: نعم		الدفع بأربع عجلات: لا		الدفع بأربع عجلات: نعم		الدفع بأربع عجلات: لا		
السائل المطلوب		السائل المطلوب		السائل المطلوب		السائل المطلوب		
نعم	لا	نعم	لا	نعم	لا	نعم	لا	رأس الحصاد
0	0	0	0	0	0	0	0	606C
0	0	0	0	0	0	0	0	606C-SM
0	0	0	0	0	0	0	0	608C
4، 3، 2، 1	6، 5	6، 5، 4، 3، 2، 1	NR	0	0	0	0	608C-SM
6، 5، 4	NR	6، 5، 4	NR	0	0	0	0	612C
0	0	0	0	0	0	0	0	615 BPU
0	0	0	0	0	0	0	0	618R & F
0	0	0	0	0	0	0	0	620R & F
0	0	0	0	0	0	0	0	622R & F
3، 2، 1	6، 5، 4	4، 3، 2، 1	6، 5	0	0	0	0	625R & F
6، 5، 4، 3، 2، 1	NR	6، 5، 4، 3، 2، 1	NR	0	0	0	0	630R & F
6، 5، 4	NR	6، 5، 4	NR	0	0	0	0	635F
6، 5، 4	NR	6، 5، 4	NR	0	0	0	0	625D
6	NR	6	NR	0	0	0	0	630D
NR	NR	NR	NR	3، 1	6، 5، 4، 2	4، 3، 2، 1	6، 5	635D
NR	NR	NR	NR	6، 5، 4، 3، 2، 1	NR	6، 5، 4، 3، 2، 1	NR	640D
6	NR	6	NR	0	0	0	0	630FD
NR	NR	NR	NR	0	0	3، 1	6، 5، 4، 2	635FD
NR	NR	NR	NR	6، 5، 4، 3، 2، 1	NR	6، 5، 4، 3، 2، 1	NR	640FD
0 = لا يوجد حمل ضروري لأي اختيار للإطار الخلفي.				BPU = قاعدة التقاط الحزام				
1 = الإطارات الخلفية 500/85R24 IMP 177A8 SVT				R = القاعدة الصلبة				
2 = الإطارات الخلفية 500/80R28 IMP 176A8 SFT				F = القاعدة المرنة				
3 = الإطارات الخلفية VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB				D = قاعدة المجعدة				
4 = الإطارات الخلفية 620/75R26 166A8 TL MEGAXBIB				FD = قاعدة المجعدة المرنة				
5 = الإطارات الخلفية VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB				C = رأس الحبوب				
6 = الإطارات الخلفية 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB				C-SM = رأس الحبوب w/ StalkMaster™				
NR = لا ينصح به منذ أن كانت الماكينة مزودة رأس الحصاد لم يعد من الممكن تحميلهم.								

StalkMaster هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.

متطلبات الحمل (S670)

ملاحظة: تتطلب الإطار أن يتم ملء السائل حتى نسبة 75%.

شديدة الانحدار (بدرجات ميل تزيد عن نسبة 15%)				العادي (بدرجات ميل تصل إلى نسبة 15% أو أقل)				
الدفع بأربع عجلات: نعم		الدفع بأربع عجلات: لا		الدفع بأربع عجلات: نعم		الدفع بأربع عجلات: لا		
السائل المطلوب		السائل المطلوب		السائل المطلوب		السائل المطلوب		
نعم	لا	نعم	لا	نعم	لا	نعم	لا	رأس الحصادة
0	0	0	0	0	0	0	0	606C
0	0	0	0	0	0	0	0	606C-SM
0	0	0	0	0	0	0	0	608C
3 ، 1	6 ، 5 ، 4 ، 2	3 ، 2 ، 1	6 ، 5 ، 4	0	0	0	0	608C-SM
6 ، 5 ، 4	NR	6 ، 5 ، 4	NR	0	0	0	0	612C
6 ، 5 ، 4	NR	6	NR	0	0	0	0	612C-SM
0	0	0	0	0	0	0	0	615 BPU
0	0	0	0	0	0	0	0	618R & F
0	0	0	0	0	0	0	0	620R & F
0	0	0	0	0	0	0	0	622R & F
0	0	3 ، 2 ، 1	6 ، 5 ، 4	0	0	0	0	625R & F
6 ، 5 ، 4 ، 3 ، 2 ، 1	NR	6 ، 5 ، 4 ، 3 ، 2 ، 1	NR	0	0	0	0	630R & F
6 ، 5 ، 4	NR	6 ، 5 ، 4	NR	0	0	0	0	635F
6 ، 5 ، 4 ، 3 ، 2	NR	6 ، 5 ، 4	NR	0	0	0	0	625D
6	NR	6	NR	0	0	0	0	630D
NR	NR	NR	NR	0	0	3 ، 1	6 ، 5 ، 4 ، 2	635D
NR	NR	NR	NR	3 ، 2 ، 1	6 ، 5 ، 4	6 ، 5 ، 4 ، 3 ، 2 ، 1	NR	640D
6 ، 5 ، 4	NR	6 ، 5	NR	0	0	0	0	630FD
NR	NR	NR	NR	0	0	0	0	635FD
NR	NR	NR	NR	3 ، 2 ، 1	6 ، 5 ، 4	4 ، 3 ، 2 ، 1	6 ، 5	640FD
0 = لا يوجد حمل ضروري لأي اختيار للإطار الخلفي.				BPU = قاعدة التقاط الحزام				
1 = الإطارات الخلفية 500/85R24 IMP 177A8 SVT				R = القاعدة الصلبة				
2 = الإطارات الخلفية 500/80R28 IMP 176A8 SFT				F = القاعدة المرنة				
3 = الإطارات الخلفية VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB				D = قاعدة المجدعة				
4 = الإطارات الخلفية 620/75R26 166A8 TL MEGAXBIB				FD = قاعدة المجدعة المرنة				
5 = الإطارات الخلفية VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB				C = رأس الحبوب				
6 = الإطارات الخلفية 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB				C-SM = رأس الحبوب w/ StalkMaster™				
NR = لا ينصح به منذ أن كانت الماكينة مزودة رأس الحصادة لم يعد من الممكن تحميلهم.								

StalkMaster هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.

متطلبات الحمل (S670 HillMaster™)

ملاحظة: تتطلب الإطار أن يتم ملء السائل حتى نسبة 75%.

شديدة الاتحدا (بدرجات ميل تزيد عن نسبة 15%)				العادي (بدرجات ميل تصل إلى نسبة 15% أو أقل)				
الدفع بأربع عجلات: نعم		الدفع بأربع عجلات: لا		الدفع بأربع عجلات: نعم		الدفع بأربع عجلات: لا		
السائل المطلوب		السائل المطلوب		السائل المطلوب		السائل المطلوب		
نعم	لا	نعم	لا	نعم	لا	نعم	لا	رأس الحصاد
0	0	0	0	0	0	0	0	606C
0	0	0	0	0	0	0	0	606C-SM
0	0	2 ، 1	NR	0	0	0	0	608C
2 ، 1	NR	2 ، 1	NR	0	0	0	0	608C-SM
0	0	0	0	0	0	0	0	615 BPU
0	0	0	0	0	0	0	0	618R & F
0	0	0	0	0	0	0	0	620R & F
0	0	0	0	0	0	0	0	622R & F
2 ، 1	NR	2 ، 1	NR	0	0	0	0	625R & F
2 ، 1	NR	2	NR	0	0	0	0	630R & F
NR	NR	NR	NR	0	0	0	0	625D
NR	NR	NR	NR	0	0	2 ، 1	0	630D
NR	NR	NR	NR	0	0	0	0	630FD
0 = لا يوجد حمل ضروري لأي اختيار للإطار الخلفي. 1 = الإطارات الخلفية 500/85R24 IMP 177A8 SVT. 2 = الإطارات الخلفية VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB. NR = لا ينصح به منذ أن كانت الماكينة مزودة رأس الحصاد لم يعد من الممكن تحميلهم.				BPU = قاعدة التقاط الحزام R = القاعدة الصلبة F = القاعدة المرنة D = قاعدة المجعدة FD = قاعدة المجعدة المرنة C = رأس الحبوب C-SM = رأس الحبوب w/ StalkMaster™				

StalkMaster هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.

متطلبات الحمل (S680 و S685 و S690)

ملاحظة: تتطلب الإطار أن يتم ملء السائل حتى نسبة 75%.

شديدة الانحدار (بدرجات ميل تزيد عن نسبة 15%)				العادي (بدرجات ميل تصل إلى نسبة 15% أو أقل)				
الدفع بأربع عجلات: نعم		الدفع بأربع عجلات: لا		الدفع بأربع عجلات: نعم		الدفع بأربع عجلات: لا		
السمائل المطلوب		السمائل المطلوب		السمائل المطلوب		السمائل المطلوب		
نعم	لا	نعم	لا	نعم	لا	نعم	لا	رأس الحصادة
0	0	0	0	0	0	0	0	606C
0	0	0	0	0	0	0	0	606C-SM
0	0	0	0	0	0	0	0	608C
0	0	2 ، 1	4 ، 3	0	0	0	0	608C-SM
4 ، 3	NR	4 ، 3	NR	0	0	0	0	612C
4	NR	4	NR	0	0	0	0	612C-SM
0	0	0	0	0	0	0	0	615 BPU
0	0	0	0	0	0	0	0	618R & F
0	0	0	0	0	0	0	0	620R & F
0	0	0	0	0	0	0	0	622R & F
0	0	2 ، 1	4 ، 3	0	0	0	0	625R & F
4 ، 3 ، 2 ، 1	NR	4 ، 3 ، 2 ، 1	NR	0	0	0	0	630R & F
4 ، 3	NR	4 ، 3	NR	0	0	0	0	635F
4 ، 3	NR	4 ، 3	NR	0	0	0	0	625D
4	NR	4	NR	0	0	0	0	630D
NR	NR	NR	NR	0	0	0	0	635D
NR	NR	NR	NR	0	0	0	0	640D
4 ، 3	NR	4	NR	0	0	0	0	630FD
4	NR	NR	NR	0	0	0	0	635FD
NR	NR	NR	NR	0	0	0	0	640FD
0 = لا يوجد حمل ضروري لأي اختبار للإطار الخلفي 1 = الإطارات الخلفية 500/85R24 IMP 177A8 SVT 2 = الإطارات الخلفية 500/80R28 IMP 176A8 SFT 3 = الإطارات الخلفية VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB 4 = الإطارات الخلفية 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB NR = لا ينصح به منذ أن كانت الماكينة مزودة رأس الحصادة لم يعد من الممكن تحميلهم.						BPU = قاعدة التقاط الحزام R = القاعدة الصلبة F = القاعدة المرنة D = قاعدة المجعدة FD = قاعدة المجعدة المرنة C = رأس الحبوب C-SM = رأس الحبوب w/ StalkMaster™		

StalkMaster هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.

متطلبات الحمل (S690 HillMaster™ و S685 HillMaster™ و S680 HillMaster™)

ملاحظة: تتطلب الإطار أن يتم ملء السائل حتى نسبة 75%.

شديدة الانحدار (بدرجات ميل تزيد عن نسبة 15%)				العادي (بدرجات ميل تصل إلى نسبة 15% أو أقل)				
الدفع بأربع عجلات: نعم		الدفع بأربع عجلات: لا		الدفع بأربع عجلات: نعم		الدفع بأربع عجلات: لا		
السائل المطلوب		السائل المطلوب		السائل المطلوب		السائل المطلوب		
نعم	لا	نعم	لا	نعم	لا	نعم	لا	رأس الحصاد
0	0	0	0	0	0	0	0	606C
0	0	0	0	0	0	0	0	606C-SM
0	0	0	0	0	0	0	0	608C
0	0	1	NR	0	0	0	0	608C-SM
0	0	0	0	0	0	0	0	615 BPU
0	0	0	0	0	0	0	0	618R & F
0	0	0	0	0	0	0	0	620R & F
0	0	0	0	0	0	0	0	622R & F
0	0	1	NR	0	0	0	0	625R & F
1	NR	1	NR	0	0	0	0	630R & F
1	NR	NR	NR	0	0	0	0	625D
NR	NR	NR	NR	0	0	0	0	630D
NR	NR	NR	NR	0	0	0	0	630FD

0 = لا يوجد حمل ضروري لأي اختيار للإطار الخلفي.
1 = الإطارات الخلفية 500/85R24 IMP 177A8 SVT.
NR = لا ينصح به منذ أن كانت الماكينة مزودة رأس الحصاد لم يعد من الممكن تحميلهم.

BPU = قاعدة التقاط الحزام
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
FD = قاعدة المجعدة المرنة
C = رأس الحبوب
C-SM = رأس الحبوب w/ StalkMaster™

StalkMaster هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.

OUO6075,000154B -04-29JUL13-1/1

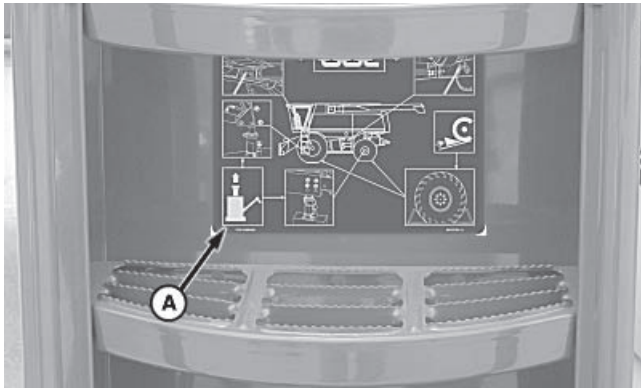
علامة مواضع مدخل مرفاع الجك

⚠ انتبه: احرص دائماً على أن يكون خزان الحبوب فارغاً قبل أن يتم رفع الماكينة.

قم بقفّل كلا جانبي الإطارات منعاً لتحرك الماكينة.

علامة مواضع مدخل مرفاع الجك (A) توجد على درج غرفة القيادة. توضح العلامة المواضع الصحيحة لرفع الماكينة باستخدام مرفاع الجك المناسب.

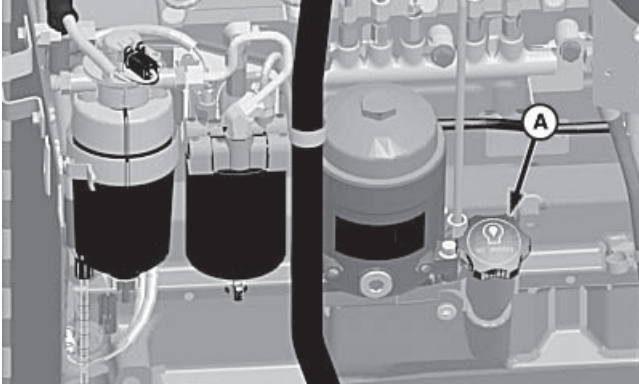
A - علامة مواضع مدخل مرفاع الجك



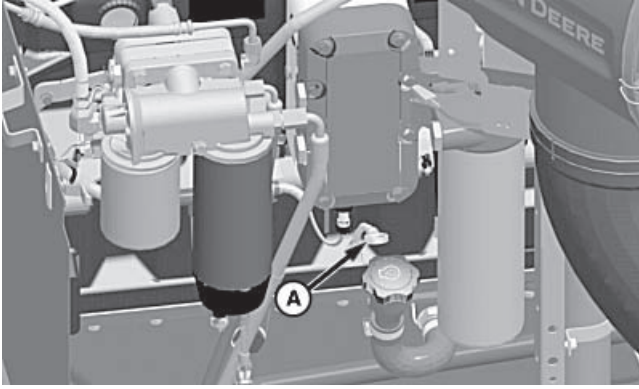
OUO6075,0001392 -04-24JAN13-1/1

تليين المحرك

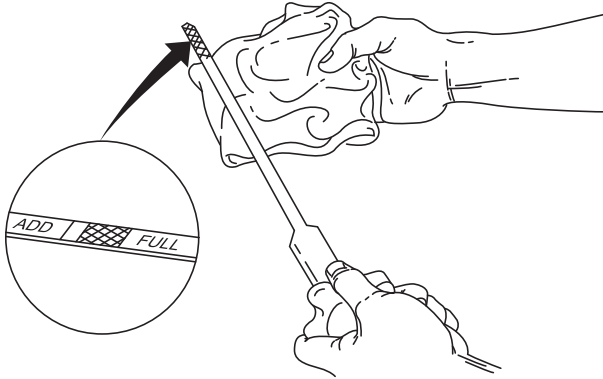
S660 و S670 و S680 و S690 (المرتبة 2/الدرجة II)



S670 و S660



S690 و S680



A - سيخ عيار الزيت

ملاحظة: تأكد من أن يكون سيخ معيار الزيت ملولباً أو مدفوعاً بالكامل في المبيت قبل أن إزالته لفحص مستوى الزيت.

أخرج السيخ (A) وافحص مستوى الزيت يومياً. يجب أن يكون مستوى الزيت بين العلامة "ADD" وأعلى موقع لعلامة الخطوط المصلبة على السيخ. إذا كان مستوى الزيت أسفل العلامة "ADD"، فسوف يكون من الضروري إضافة الزيت (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشحومات).

قم بالمراقبة للتحقق من وجود تسريب. يمنع تشغيل المحرك عندما يكون مستوى الزيت تحت علامة الإضافة "ADD" على السيخ.

المحركات يتم تعبئتها في المصنع بزيت محركات جون ديير للتليين Break-In Plus™. في فترة التليين، أضف عند الحاجة زيت محرك للتليين Break-In Plus™، للمحافظة على مستوى الزيت المحدد. شغل المحرك في الحالات السابقة، بحمل ثقيل جزئياً على عدد دوران منخفض، للمساعدة في تلائم مكونات المحرك مع بعضها البعض بالشكل الصحيح. إذا تم استخدام زيت محركات جون ديير Break-In™ في فترة التشغيل الأولى للمحركات الجديدة أو المجددة، فقم بتغيير الزيت والمصفاة في مدة أقصاها 250 ساعة عمل.

إذا تم استخدام زيت محركات جون ديير Break-In Plus™، فقم بتغيير الزيت والمصفاة في مدة أقصاها 100 ساعة عمل، وعلى فترات قصوى مساوية لتلك الخاصة بزيت Plus-50™ II أو Plus-50™ (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشحومات للحصول على مزيد من المعلومات).

مهم: يمنع إضافة زيت تركيبي حتى ينزل مستوى الزيت إلى أسفل علامة التزويد "ADD". يجب استعمال زيت جون ديير للتليين Break-In Plus™ عندما يلزم تزويد الزيت أثناء فترة التليين.

لا تستخدم زيت محركات Plus-50™ II أو Plus-50™ أثناء فترة تليين أي محرك جديد أو أي محرك آخر قد خضع لعملية إصلاح وتجديد كبيرة. هذه الزيوت لن تسمح للمحرك الجديد أو للمحرك المجدد بتآكل صحيح أثناء فترة التليين.

افحص مستوى زيت المحرك بشكل متكرر أثناء فترة تليين المحرك. إذا كانت هناك ضرورة لإضافة الزيت أثناء هذه الفترة، فيفضل في هذه الحالة أن يتم استخدام زيت محركات جون ديير للتليين Break-In Plus™.

مهم: لا تملأ زيت أكثر من علامة ممتلى - FULL. يعتبر مستوى الزيت بين العلامات المصلبة مقبولا خلال فترة العمل.

ملاحظة: من المتوقع أن يرتفع استهلاك الزيت بعض الشيء عند استعمال زيوت بلزوجة منخفضة. افحص مستوى الزيت بتكرار أكثر.

تجنب تدوير المحرك لفترات طويلة أو تجاوز حمل العمل الأقصى. إذا استمر دوران المحرك في الوضع المحايد لأكثر من خمس دقائق، أوقف المحرك.

بعد انتهاء فترة التليين، فاحرص على أن تقوم بتغيير زيت المحرك واستبدال مصفاة الزيت. املاً علبه المرافق بزيت محركات جون ديير Plus-50™ II أو زيت محركات Plus-50™ أو الزيت الموسمي متعدد درجات اللزوجة (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشحومات للحصول على مزيد من المعلومات).

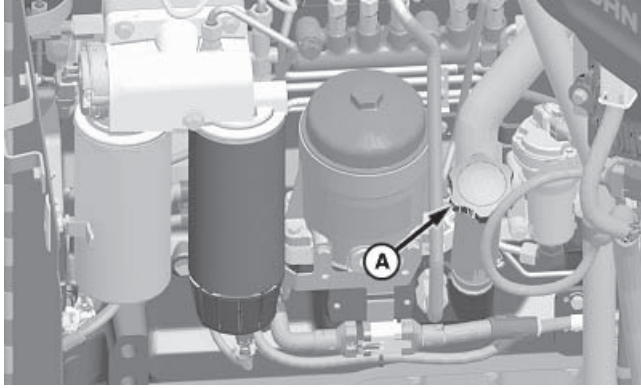
Break-In Plus هي علامة تجارية من ديير وشركاه.

Break-In هي علامة تجارية من ديير وشركاه.

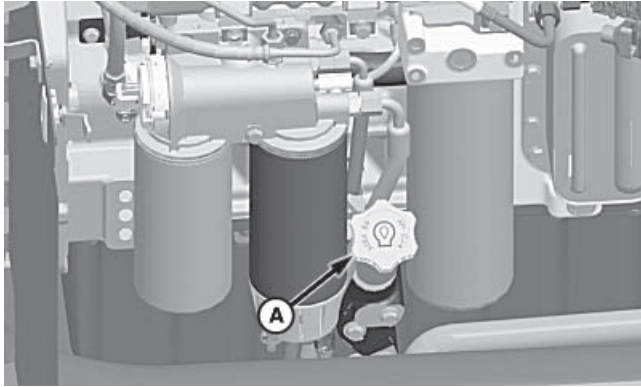
Plus-50 هي علامة تجارية من ديير وشركاه.

S660 و S670 و S680 و S685 و S690

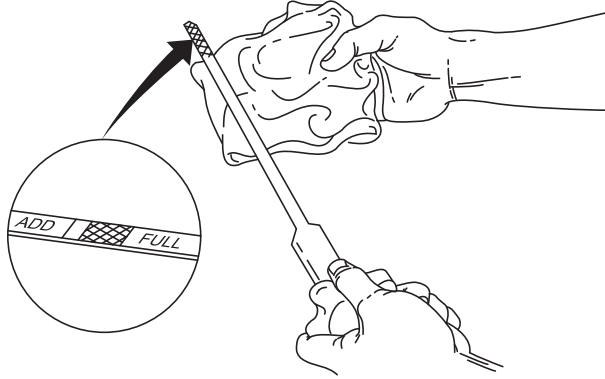
(المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III)



S670 و S660



S690 و S685 و S680



A - سيخ عيار الزيت

أخرج السيخ (A) وافحص مستوى الزيت يوميًا. يجب أن يكون مستوى الزيت بين العلامة "ADD" وأعلى موقع لعلامة الخطوط المصلبة على السيخ. إذا كان مستوى الزيت أسفل العلامة "ADD"، فسوف يكون من الضروري إضافة الزيت (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشحومات).

قم بالمراقبة للتحقق من وجود تسريب. يمنع تشغيل المحرك عندما يكون مستوى الزيت تحت علامة الإضافة "ADD" على السيخ.

المحركات يتم تعبئتها في المصنع بزيت محركات جون ديير للتلئين Break-In Plus™. في فترة التلئين قم بإضافة زيت محركات جون ديير Break-In Plus™ عند الحاجة، للمحافظة على مستوى الزيت المحدد.

شغل المحرك في الحالات السابقة، بحمل ثقيل جزئياً على عدد دوران منخفض، للمساعدة في تلائم مكونات المحرك مع بعضها البعض بالشكل الصحيح.

عند تشغيل محرك جديد أو مجدد لأول مرة، فاحرص على أن تقوم بتغيير زيت المحرك والمصفاة على فترات، على الأقل كل 100 ساعة عمل، وتكون على أقصى تقدير مساوية للفترة المخصصة لاستخدام زيت محركات جون ديير Plus-50™ II (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشحومات للحصول على مزيد من المعلومات).

إذا تم استخدام أحد هذه الزيوت في فترة التشغيل الأولى للمحركات الجديدة أو المجددة، غير الزيت ومصفاة الزيت بين مدة أقلها 100 ساعة عمل و أقصاها 400 ساعة عمل.

مهم: يمنع إضافة زيت تركيبى حتى ينزل مستوى الزيت إلى أسفل علامة التزويد "ADD". يجب استعمال زيت جون ديير للتلئين Break-In Plus™ عندما يلزم تزويد الزيت أثناء فترة التلئين.

لا تستخدم زيت محركات Plus-50™ أو Plus-50™ II أثناء فترة تليين أي محرك جديد أو أي محرك آخر قد خضع لعملية إصلاح وتجديد كبيرة. هذه الزيوت لن تسمح للمحرك الجديد أو للمحرك المجدد بتأكل صحيح أثناء فترة التلئين.

افحص مستوى زيت المحرك بشكل متكرر أثناء فترة تليين المحرك. إذا لزم تزويد الزيت في خلال هذه الفترة، يفضل استعمال زيت جون ديير للتلئين Break-In Plus™.

مهم: لا تملئ زيت أكثر من علامة ممتلئ - FULL. يعتبر مستوى الزيت بين العلامات المصلبة مقبولا خلال فترة العمل.

ملاحظة: من المتوقع أن يرتفع استهلاك الزيت بعض الشيء عند استعمال زيوت بلزوجة منخفضة. افحص مستوى الزيت بتكرار أكثر.

تجنب تدوير المحرك لفترات طويلة أو تجاوز حمل العمل الأقصى. إذا استمر دوران المحرك في الوضع المحايد لأكثر من خمس دقائق، أوقف المحرك.

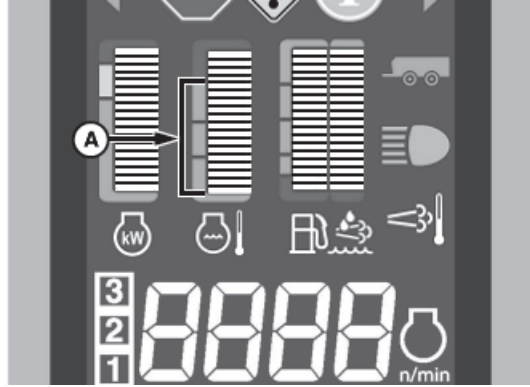
بعد انتهاء فترة التلئين، فاحرص على أن تقوم بتغيير زيت المحرك واستبدال مصفاة الزيت. املا علبه المرافق بزيت محركات جون ديير Plus-50™ II أو أية أنواع أخرى من زيت محركات الديزل (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشحومات للحصول على مزيد من المعلومات).

ملاحظة: تأكد من أن يكون سيخ معيار الزيت ملولياً أو مدفوعاً بالكامل في المبيت قبل أن إزالته لفحص مستوى الزيت.

Break-In Plus هي علامة تجارية من ديير وشركاه.

Plus-50 هي علامة تجارية من ديير وشركاه.

كل الماكينات



A - المنطقة الخضراء
(التشغيل العادي)

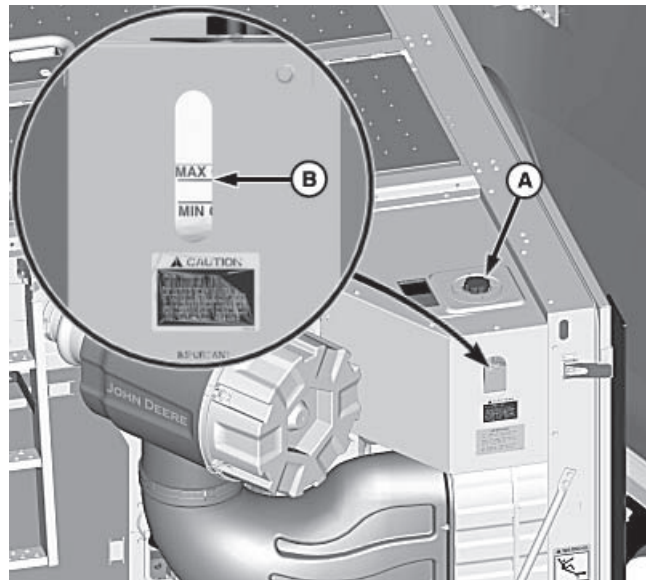
إذا انخفضت درجة حرارة الجو تحت -10 م° (14 ف°) فاستعمل تدفئة لقلب لمحرك.

يتعين أن تتم قراءة مؤشر درجات الحرارة في المنطقة الخضراء (A) أثناء مرحلة التشغيل العادي.

مهم: تجنب التلف المحتمل للمحرك. لا تقم بإطفاء المحرك إذا كان ضوء تحذير درجات الحرارة مشغلاً أو أن الأشرطة أصبحت في المساحة الحمراء. ينتج عن إطفاء المحرك ارتفاع درجة حرارة المبرد بشكل أكبر، ومن ثم تلحق أضرار بالمحرك. قم بتخفيف الحمل وتشغيل المحرك على سرعة أقل لتخفيض درجة حرارة المبرد. إلا في حالة نزول درجة الحرارة بسرعة، أوقف المحرك وحدد السبب قبل متابعة العمل.

قم بمراقبة مقياس درجة الحرارة عن قرب. إذا لاحظت أن المقياس يتحرك إلى المنطقة الحمراء، قم على الفور بتخفيف الحمل عن المحرك وحدد السبب قبل متابعة العمل.

OUO6075,0001553 -04-09JUL13-3/4



قم من فترة لأخرى بفحص مستوى المبرد، ولاحظ ما إذا كانت هناك علامات تسرب. قم بفك غطاء خزان التمرور (A) واملأ الخزان بالمبرد، واستمر في الملء وصولاً إلى خط "Max Cold" (التبريد الأقصى) (B).

ملاحظة: يجب أن يكون مستوى المبرد بين الخطين "Min Cold" (التبريد الأدنى) و "Max Cold" (التبريد الأقصى). قم إذا دعت الحاجة بإضافة المزيد من المبرد إذا كان مستواه أقل من خط "Min Cold" (التبريد الأدنى).

A - غطاء خزان التمرور B - الخط البارد الأقصى

Break-In Plus هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.

Plus-50 هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.

OUO6075,0001553 -04-09JUL13-4/4

مهياة وحدات دفع الأحزمة - أول 50 ساعة عمل

بعد الانتهاء من أعمال المهياة الأولية، قم بفحص وضع مهياة الحزام إذا تطلب الأمر. يتعين أن يتم وضع الغسالة على الشدائد النابضي بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

⚠ انتبه: لا تقم مطلقاً بفحص وحدات دفع الحزام أو مهياتها والمحرك لا يزال دائرًا. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بفحص كل أوضاع مهياة الوضع المحايد للحزام النابضي بعد مرور أول 50 ساعة من التشغيل. أغلب أوضاع شد الأحزمة تحدث أثناء الساعات الأولى من الخدمة.

OUO6075,000056C -04-14JAN10-1/1

فحص التليين في أول 100 ساعة عمل

قم بفحص مستوى زيت المحرك (إذا لزم الأمر، فقم بإضافة زيت تليين المحرك من جون ديير) ومستوى المبرد باستمرار، ولاحظ ما إذا كانت هناك علامات تسرب.

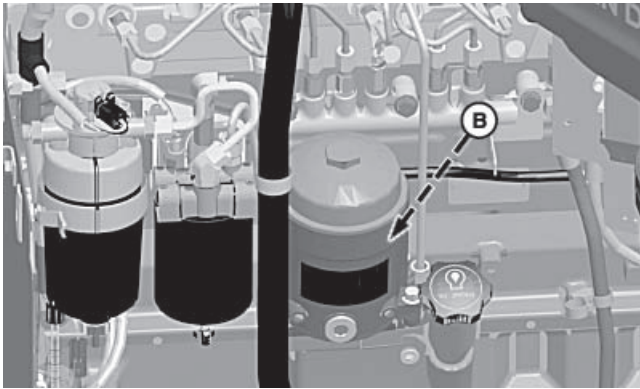
قم بفحص خرطوم ومشبك نظام مأخذ هواء المحرك، من حيث قوة إحكام الربط.

قم بذلك يوميًا أول كل 10 ساعات خدمة، (انظر الجزء الخاص بالتشخيص والصيانة).

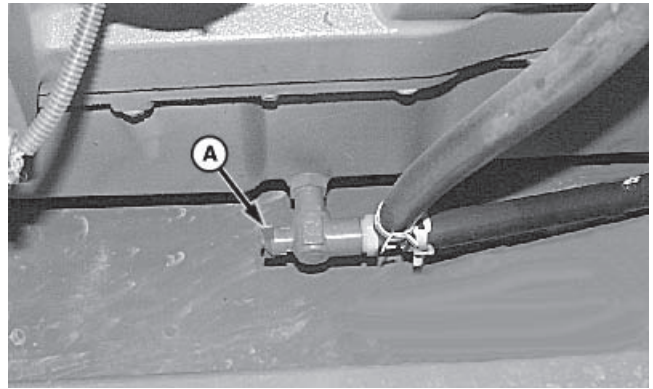
قم بمراقبة شاشة مركز الأوامر CommandCenter لمتابعة أكواد تشخيص الأعطال الخاصة ببيان درجة حرارة المحرك وضغط زيت المحرك. إذا ظهرت أكواد خلل، فيرجى الرجوع إلى الجزء الخاص بأكواد المشاكل لتشخيصية للحصول على مزيد من المعلومات.

OUO6075,000056D-04-14JAN10-1/1

خدمة التليين بعد مرور 100 ساعة عمل (الدرجة 2، المرحلة الثانية)



S670 و S660

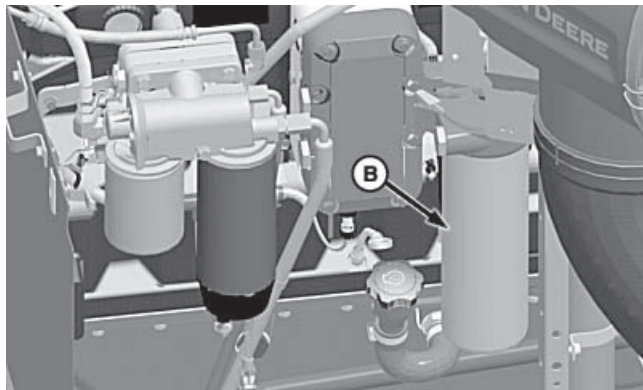


قم بتصريف زيت علبة المرافق من خلال فتح منفذ التصريف (A) وغلقه مرة أخرى، بمجرد أن يتم تصريف الزيت.

قم بفك والاحتفاظ بالغطاء، وقم بفك مصفاة الزيت (B) بشكل مناسب.

قم بتركيب مصفاة الزيت مع الاحتفاظ بالغطاء.

قم بملء علبة المرافق بكمية مناسبة من زيت المحرك (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بالوقود والمشحمت للاطلاع على مواصفات الزيت).



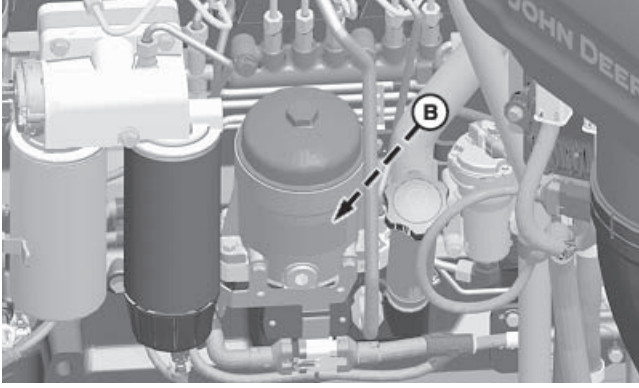
S690 و S680

B - مصفاة الزيت

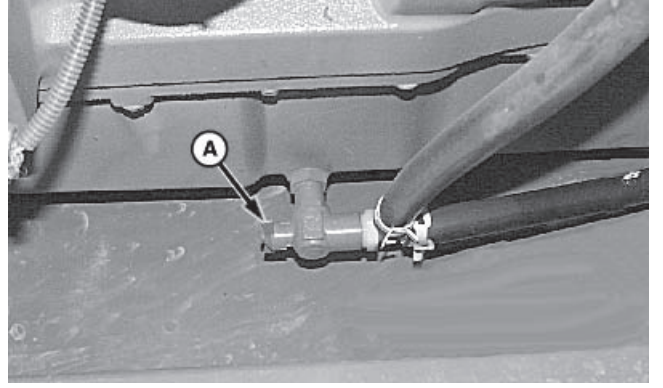
A - منفذ تصريف

OUO6075,0001554-04-09JUL13-1/1

خدمة التلئين بعد مرور 400 ساعة عمل (الدرجة 4 النهائية، المرحلة الرابعة)



S670 و S660



قم بتصريف زيت علبة المرافق من خلال فتح منفذ التصريف (A) وغلقه مرة أخرى، بمجرد أن يتم تصريف الزيت.

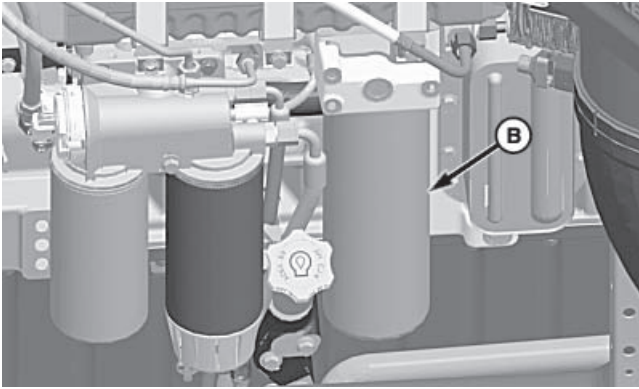
قم بفك والاحتفاظ بالغطاء، وقم بفك مصفاة الزيت (B) بشكل مناسب.

قم بتركيب مصفاة الزيت مع الاحتفاظ بالغطاء.

قم بملء علبة المرافق بكمية مناسبة من زيت المحرك (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بالوقود والمشحومات للاطلاع على مواصفات الزيت).

B - مصفاة الزيت

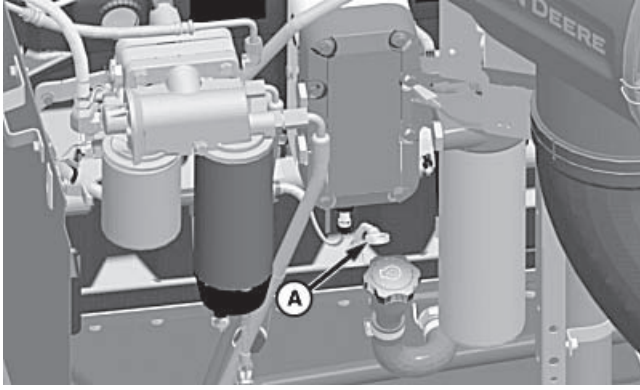
A - منفذ تصريف



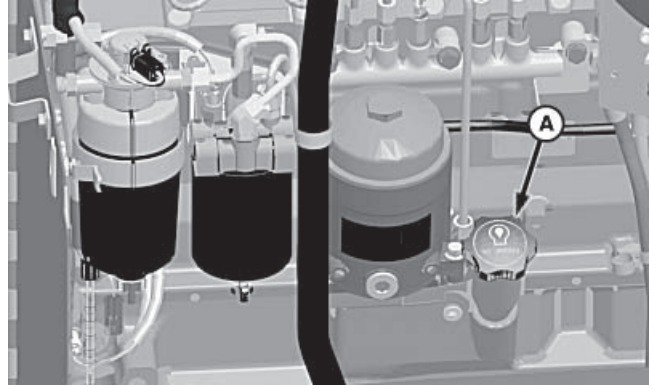
S680 و S685 و S690

الفحوصات قبل التشغيل

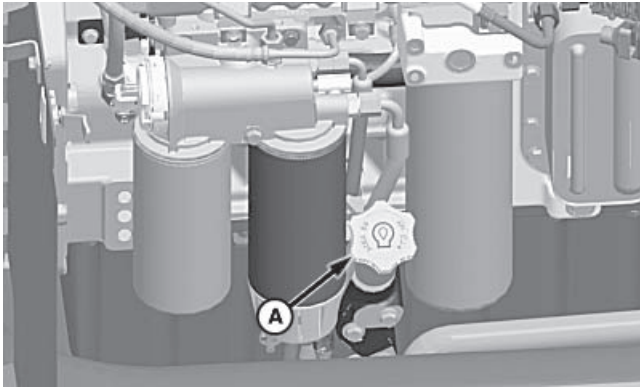
مستوى زيت المحرك



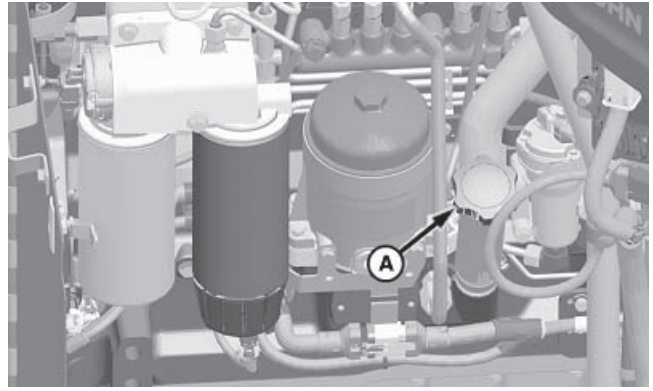
S680 و S690 (المرتبة 2/الدرجة II)



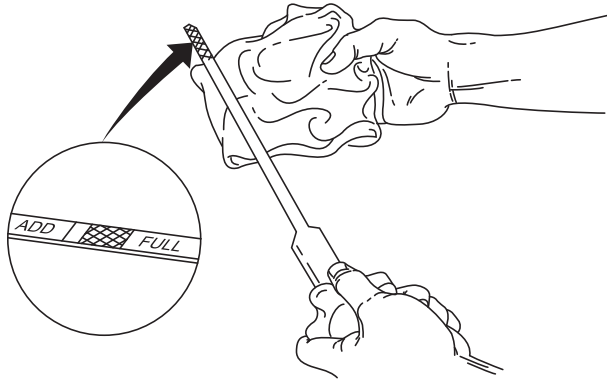
S660 و S670 (المرتبة 2/الدرجة II)



S680 و S685 (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة III B)



S660 و S670 (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة III B)



A - سيخ عيار الزيت

مهم: من الضروري للغاية أن تقوم بصيانة زيت المحرك في المستويات الصحيحة له، ضمانًا لتحقيق عمر تشغيلي طويل. قم بفحص مستوى الزيت عندما تكون الماكينة موقوفة على مستوى الأرض.

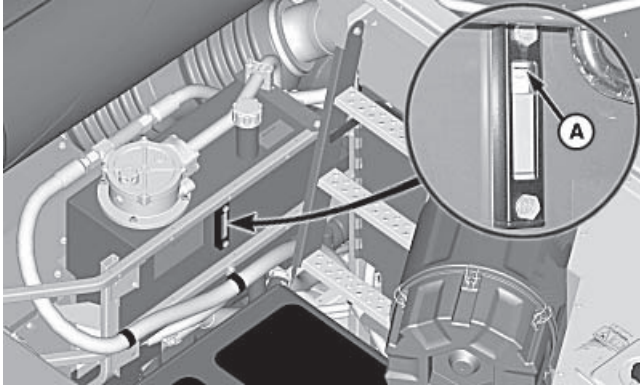
ملاحظة: تأكد من أن يكون سيخ معيار الزيت ملولًا أو مدفوعًا بالكامل في المبيت قبل أن إزالته لفحص مستوى الزيت.

افحص مستوى زيت المحرك مع سيخ عيار الزيت (A) يوميًا. يمنع تشغيل المحرك عندما يكون مستوى الزيت تحت علامة الإضافة "ADD" على السيخ.

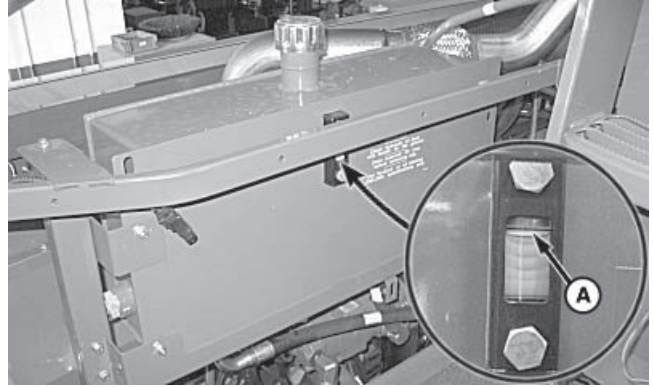
أخرج سيخ العيار مرة أخرى وافحص مستوى الزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت بين العلامة "ADD" وأعلى موقع لعلامة الخطوط المصلبة على السيخ. إذا كان مستوى الزيت أسفل العلامة "ADD"، فسوف يكون من الضروري إضافة الزيت (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشحومات).

قم بالمراقبة للتحقق من وجود تسريب. لا تقم بتشغيل المحرك عندما يكون مستوى الزيت أدنى من العلامة "ADD".

مستوى الزيت الهيدروليكي/الهيدروليكي



S690 و S685 و S680



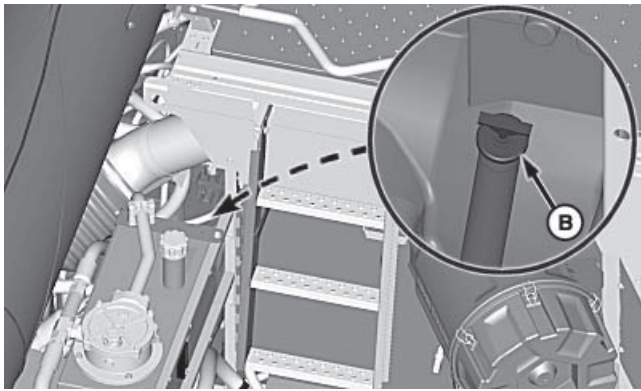
S670 و S660

قم بفحص مستوى الزيت الهيدروليكي/الهيدروليكي عندما تكون رأس الحصاد على مستوى الأرض وكل الأسطوانات مسحوبة للوراء. يجب أن يكون مستوى الزيت في أعلى زجاج المراقبة (A) بينما يكون مبيت التغذية منخفضاً للغاية. قم بإضافة الزيت بحسب الحاجة، مع مراعاة ألا تفرط في الملء.

أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل القيام بفحص مستوى الزيت الهيدروليكي عند عتبة تروس المحرك. يجب ألا ينخفض مستوى الزيت عن العلامة "ADD" على سيخ القياس (B).

A - زجاج المراقبة

B - سيخ عيار الزيت



مستوى الزيت الهيدروليكي (عربة تروس المحرك)

OUO6075,0001557 -04-19JUN13-1/1

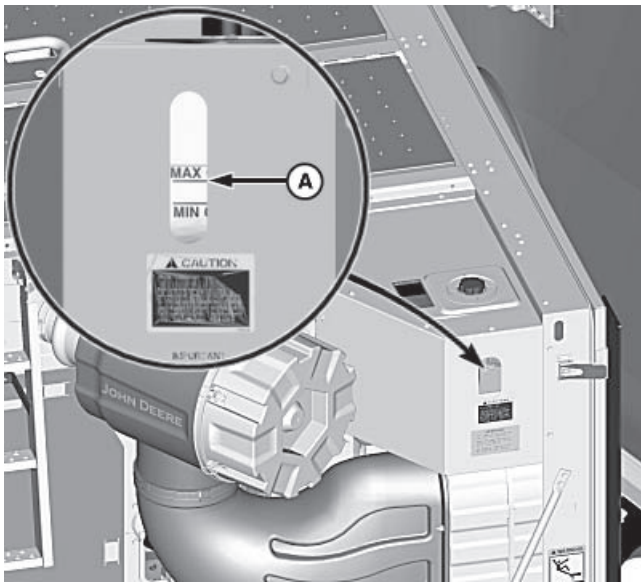
مستوى المبرد

مهم: يوجد غطاء خاص يتم استخدامه على خزان التمرور. إذا كان الغطاء متضرراً أو مفقوداً، فيجب أن يتم استبداله بأخر مناسب.

اترك الماكينة تبرّد. يتعين يكون مستوى المبرد في خزان التمرور عند خط "Max Cold" (التبريد الأقصى) (A).

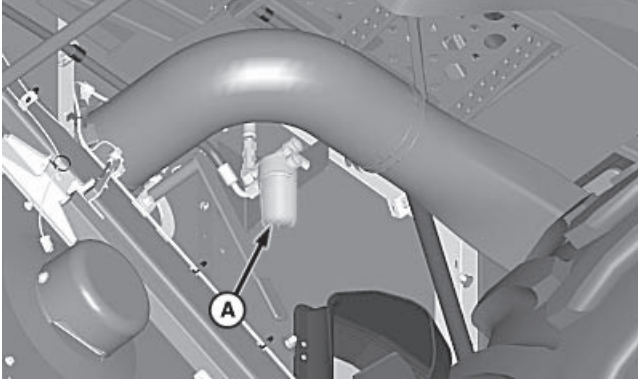
ملاحظة: يجب أن يكون مستوى المبرد بين الخطين "Min Cold" (التبريد الأدنى) و "Max Cold" (التبريد الأقصى). قم إذا دعت الحاجة بإضافة المزيد من المبرد إذا كان مستواه أقل من خط "Min Cold" (التبريد الأدنى).

A - الخط البارد الأقصى



OUO6075,000128C -04-17OCT12-1/1

نظام الوقود



طاسة المنظف الاستباقي للوقود (كل المكينات)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة على صفايات الوقود.

ملاحظة: تأكد من أن طاسة المنظف الاستباقي مركبة بشكل تام، تجنبًا لتسرب الهواء إلى داخل نظام الوقود.

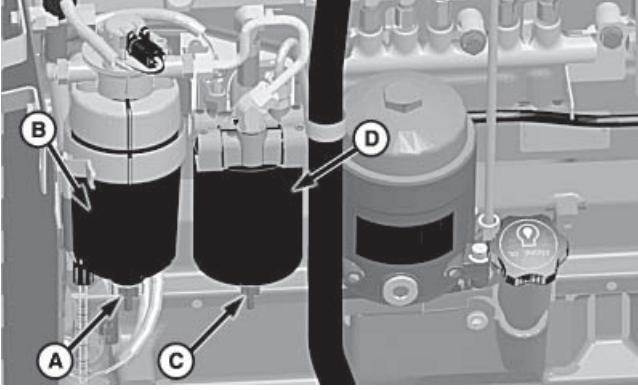
أغلق صمام إغلاق الوقود على خزان الوقود.

قم بفك طاسة المنظف الاستباقي (A) وتنظيف الشاشة في حالة استخدام وقود غير نظيف.

A - طاسة المنظف الاستباقي

OUO6075,0001558 -04-09JUL13-1/4

S660 و S670 (المرتبة 2/الدرجة II)



افتح منفذ التصريف (A) لفحص نظام الوقود، من حيث وجود ماء في المصفاة الرئيسية (B) (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

افتح منفذ التصريف (C) لفحص نظام الوقود، من حيث وجود ماء في المصفاة الثانوية (D) (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

إذا كانت هناك مشكلات، فقم بتغيير صفايات الوقود (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

C - منفذ تصريف

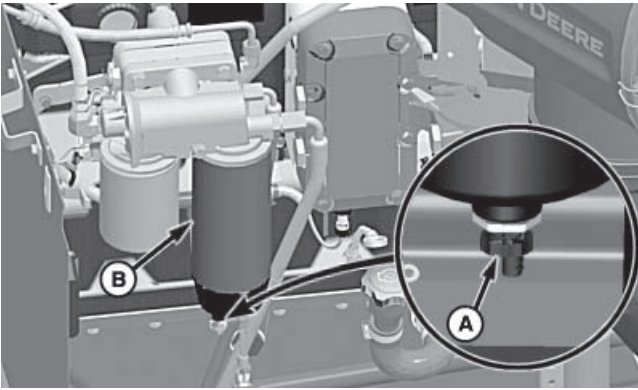
A - منفذ تصريف

D - مصفاة الوقود الثانوية

B - مصفاة الوقود الرئيسي

OUO6075,0001558 -04-09JUL13-2/4

S680 و S690 (المرتبة 2/الدرجة II)



افتح منفذ التصريف (A) لفحص نظام الوقود، من حيث وجود ماء في المصفاة الرئيسية (B) (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

إذا كانت هناك مشكلات، فقم بتغيير صفايات الوقود (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

B - مصفاة الوقود الرئيسي

A - منفذ تصريف

OUO6075,0001558 -04-09JUL13-3/4

التكملة على الصفحة القادمة

S660 و S670 و S680 و S685 و S690 (المرتبة 4 مؤقتًا)

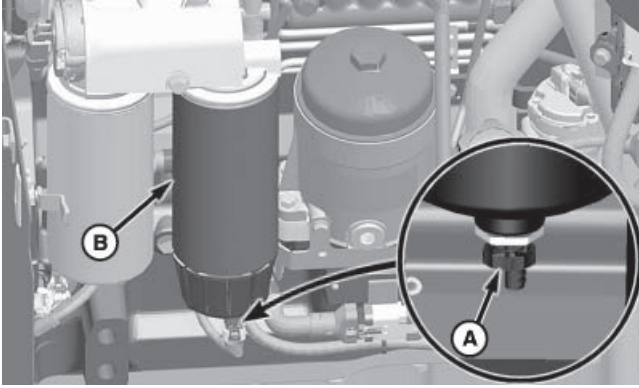
الدرجة B III

افتح منفذ التصريف (A) لفحص نظام الوقود، من حيث وجود ماء في المصفاة الرئيسية (B) (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

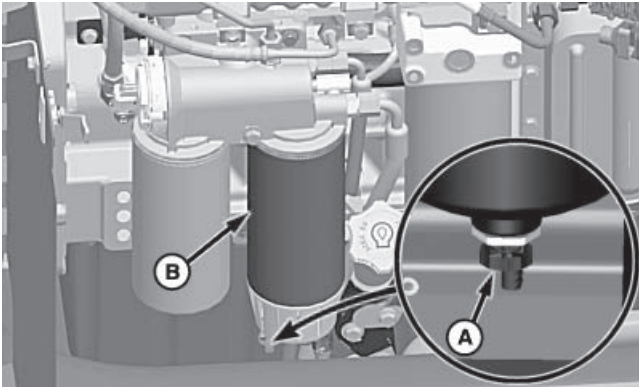
في حالة استخدام وقود غير نظيف، فقم باستبدال المصفاة (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

B - مصفاة الوقود الرئيسي

A - منفذ تصريف



S670 و S660



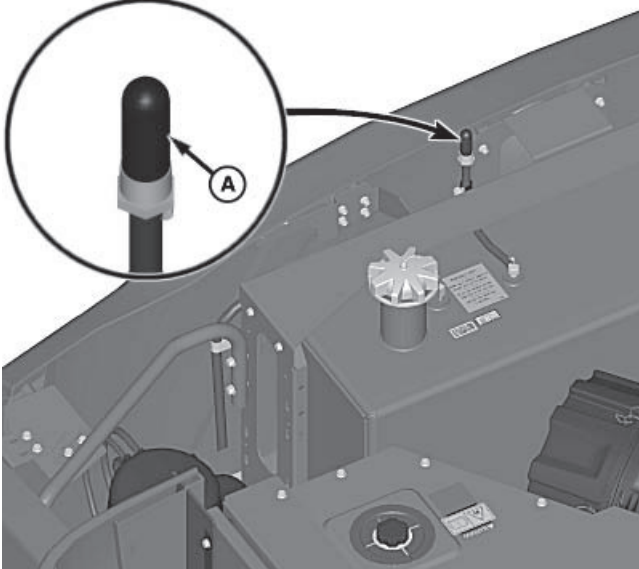
S690 و S685 و S680

OUO6075,0001558 -04-09JUL13-4/4

منفذ خزان الوقود

الفحص البصري لمنفذ خزان الوقود (A) أسبوعيًا. لا تسمح بأن تتجمع كميات مفرطة من الكح أو القشور على المنفذ. إذا كان المنفذ مغطى بالقشور والرواسب، فلن يسمح ذلك بإمكانية تنقيت خزان الوقود. قم بفك منفذ خزان الوقود من الخرطوم ونظفه.

A - منفذ خزان الوقود



OUO6075,00012CA -04-27JUN13-1/1

مواضع مجرفة هواء المحرك

ملاحظة: يتم توريد مجرفة هواء المحرك لك من المصنع في وضع النقل. قبل إجراء أية عمليات في الحقل، فيجب أن يتم تحريك مجرفة هواء المحرك إلى وضع الحقل المختار.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير مجرفة هواء المحرك إلى الوضع المرغوب.

وضع النقل:

مهم: يجب أن يتم وضع مجرفة هواء المحرك في وضع النقل أينما يتم تطبيق القواعد المحلية المحكمة لعمليات النقل على الطرق. احرص على الالتزام بالقواعد والتقييدات المحلية السارية في البلد المعني.

تحقق من أن مجرفة هواء المحرك قد تم تحريكها إلى وضع النقل (1)، حيث يكون من الواجب أن يتم نقل الماكينة.

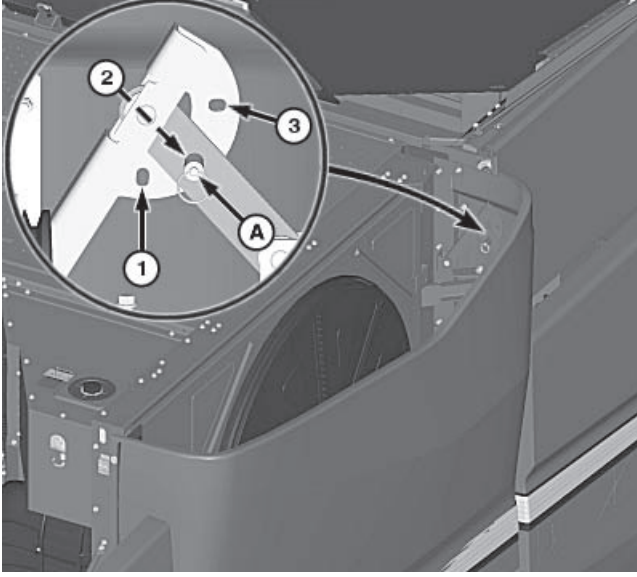
راجع وضع مجرفة هواء المحرك (وضع النقل) في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

وضع الحقل المعياري:

مهم: يجب أن يتم وضع مجرفة هواء المحرك في وضع الحقل المعياري أينما يتم القيام بالحصاد تجنباً لفرط سخونة المحرك.

تحقق من أن مجرفة هواء المحرك قد أصبحت في وضع الحقل المعياري (2)، حيث يتم التشغيل في ظروف الحقل العادية.

راجع وضع مجرفة هواء المحرك (وضع الحقل المعياري) في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.



2 - وضع الحقل المعياري
3 - موضع الحقل الموسع

A - مسمار الغلق السريع
1 - موضع النقل

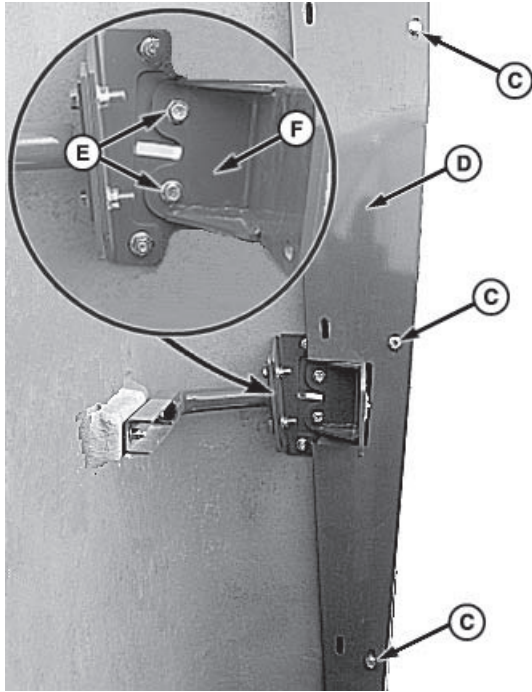
موضع الحقل الموسع:

مهم: يجب أن يتم وضع مجرفة هواء المحرك في وضع الحقل الموسع أينما يتم القيام بالحصاد في نطاق درجات حرارة عالية و/أو مناطق مرتفعة تجنباً لفرط سخونة المحرك.

تحقق من أن مجرفة هواء المحرك في وضع الحقل الموسع (3) لزيادة سعة التبريد أينما يتم القيام بالحصاد في نطاق درجات حرارة عالية و/أو مناطق مرتفعة.

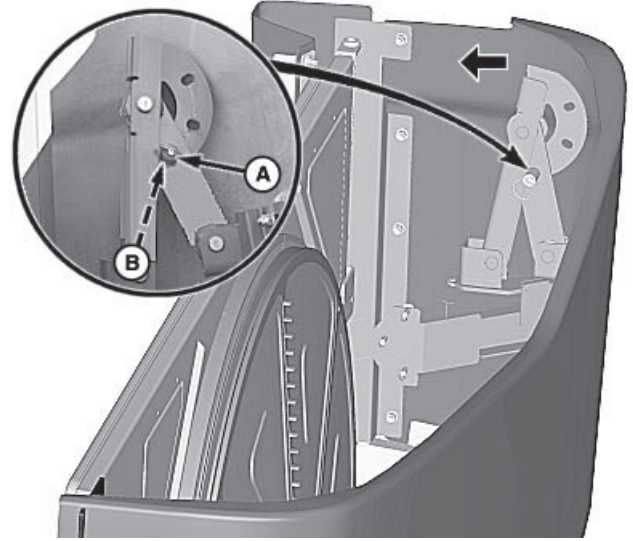
راجع وضع مجرفة هواء المحرك (وضع الحقل الموسع) في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

وضع مجرفة هواء المحرك (وضع النقل)



وضع الحقل المعياري

E - براغي التغطية وصواميل الغلق
F - قوس



C - براغي التغطية وصواميل الغلق
D - لوحة

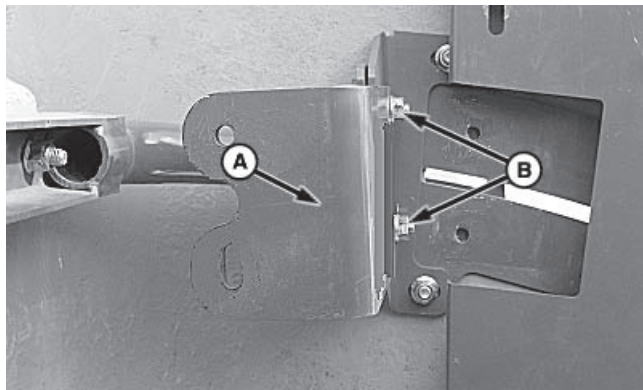
A - مسمار الغلق السريع
B - فجوة

1. قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك مجرفة الهواء للداخل إلى أن يصبح المسمار محاذيًا للفجوة (B).
2. قم بفك والاحتفاظ ببراعي التغطية وصواميل الغلق (C) واللوحه (D) من مجرفة الهواء.
3. قم بفك والاحتفاظ ببراعي التغطية وصواميل الغلق (E) والقوس (F).

مهم: يجب أن يتم وضع مجرفة هواء المحرك في وضع النقل أينما يتم تطبيق القواعد المحلية المحكمة لعمليات النقل على الطرق. احرص على الالتزام بالقواعد والتقييدات المحلية السارية في البلد المعني.

ملاحظة: يتم توريد مجرفة هواء المحرك لك من المصنع في وضع النقل. قبل إجراء أية عمليات في الحقل، فيجب أن يتم تحريك مجرفة هواء المحرك إلى وضع الحقل المختار.

OUO6075,00013B8-04-11FEB13-1/3



موضع النقل

4. قم بتركيب القوس (A) الذي سبق أن تم فكه مع الاحتفاظ باستخدام الصواميل (B) التي سبق أن تم فكها، كما هو موضح.

B - صواميل

A - قوس

OUO6075,00013B8-04-11FEB13-2/3

التكملة على الصفحة القادمة

ملاحظة: يلزم لإتمام التركيب أن يتوفر برغي تغطية واحد وصامولة واحدة. احتفظ ببرغي التغطية الموجود مع الصامولة لاستخدامها في وقت لاحق.

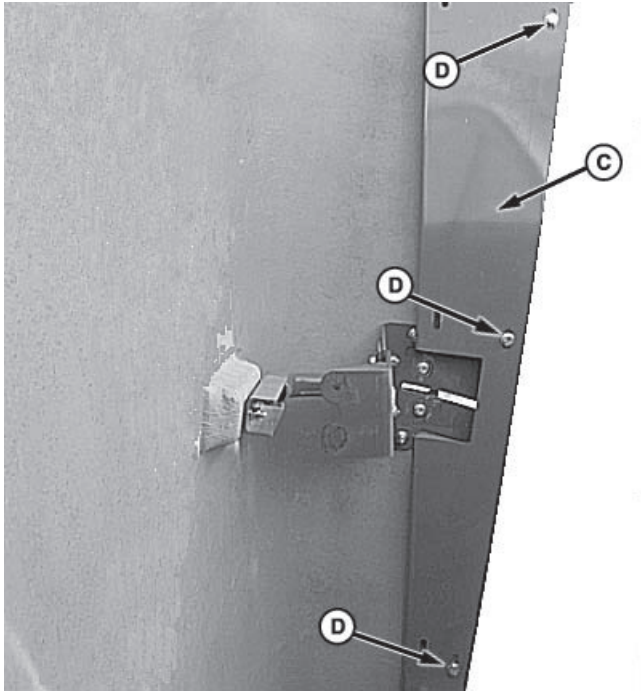
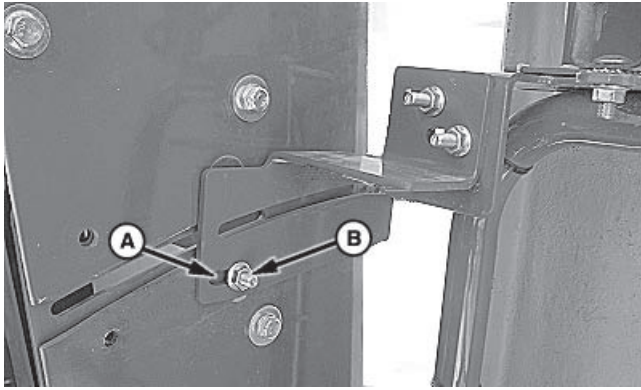
5. قم بتحريك مجرفة الهواء وتركيب برغي التغطية خلال فجوة القوس (A) مع الاحتفاظ باستخدام صامولة الغلق (B) التي سبق أن تم فكها.
6. قم بتركيب اللوحة (C) التي سبق أن تم فكها مع الاحتفاظ باستخدام براغي التغطية وصواميل الغلق (D) التي سبق أن تم فكها.

C - لوحة

A - فجوة القوس

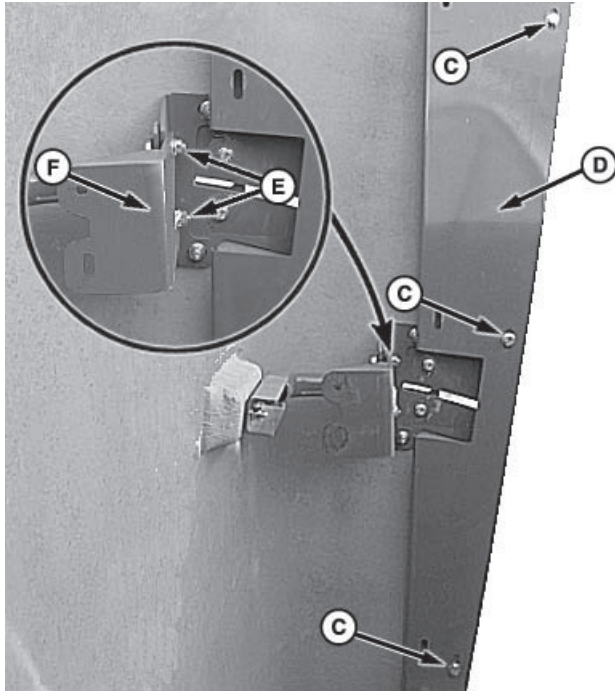
D - براغي التغطية وصواميل الغلق

B - صامولة قفل



OUO6075,00013B8 -04-11FEB13-3/3

وضع مجرفة هواء المحرك (وضع الحقل المعياري)

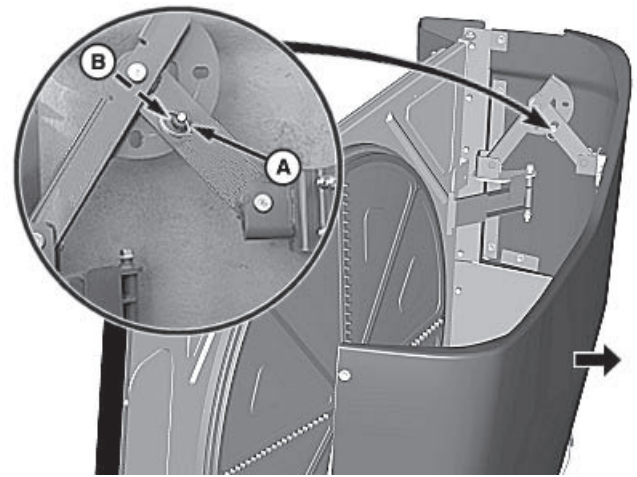


موضع النقل

F - قوس

D - لوحة

E - صواميل قفل



A - مسمار الغلق السريع

B - فجوة

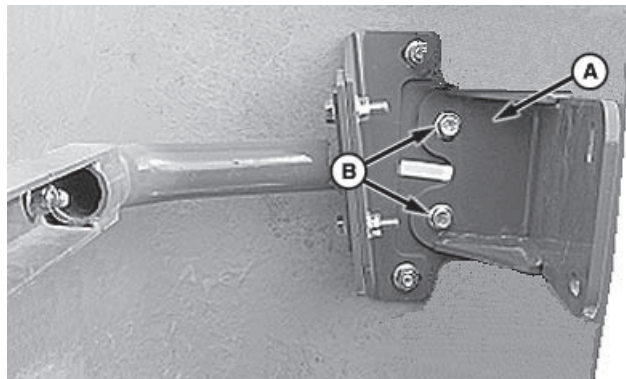
C - براغي التغطية وصواميل الغلق

2. قم بفك والاحتفاظ ببراي التغطية وصواميل الغلق (C) واللوحه (D) من مجرفة الهواء.
3. قم بفك صواميل الغلق (E) والقوس (F).
4. قم بتركيب الصواميل التي سبق أن تم فكها على براغي التغطية.

مهم: يجب أن يتم وضع مجرفة هواء المحرك في وضع الحقل المعياري أينما يتم القيام بالحصاد تجنبًا لفرط سخونة المحرك.

1. قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك مجرفة الهواء للخارج إلى أن يصبح المسمار محاذيًا للفجوة (B).

OUO6075,00013B9-04-11FEB13-1/3



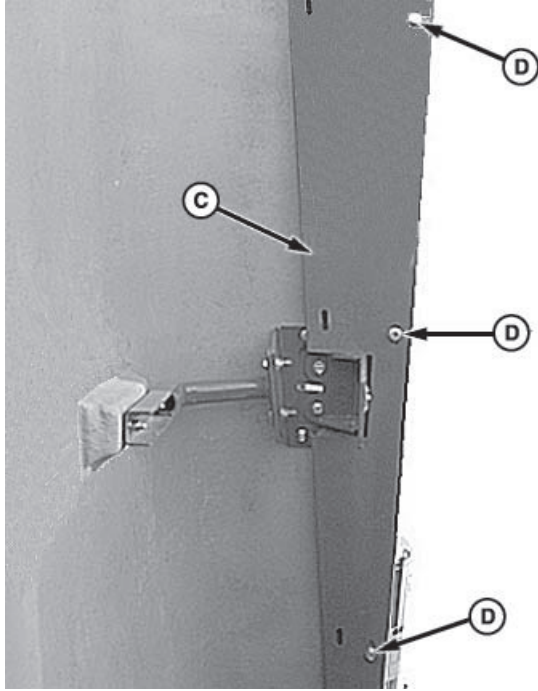
5. قم بتركيب القوس (A) وبراي التغطية (B) في خلال الفجوات، كما هو موضح.

B - براغي التغطية

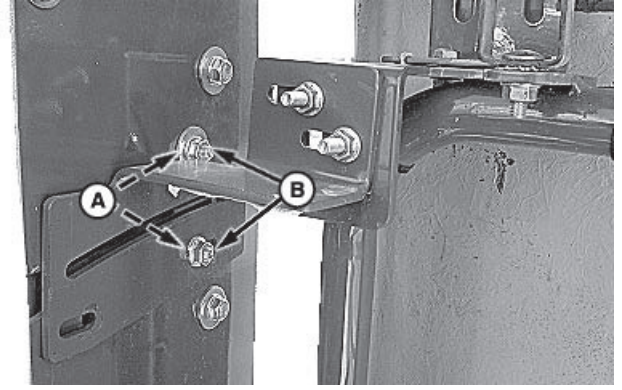
A - قوس

OUO6075,00013B9-04-11FEB13-2/3

التكملة على الصفحة القادمة



C - لوحة
D - هاردوير

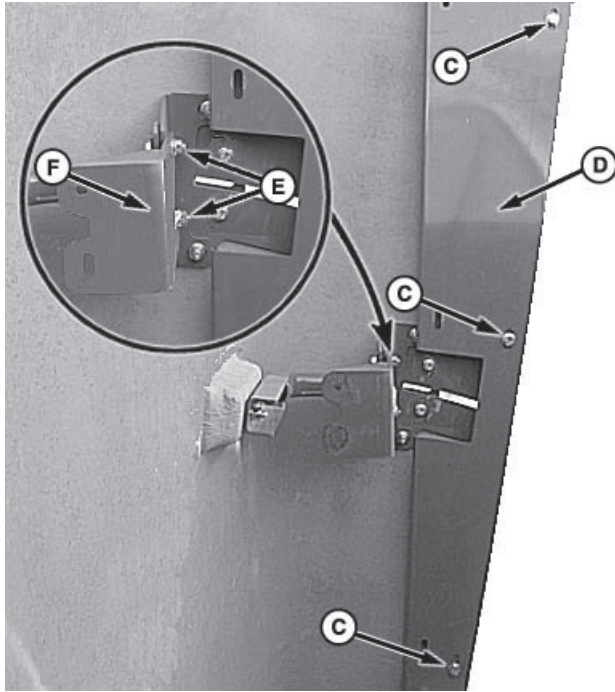


B - صواميل قفل

A - فتحات الحامل

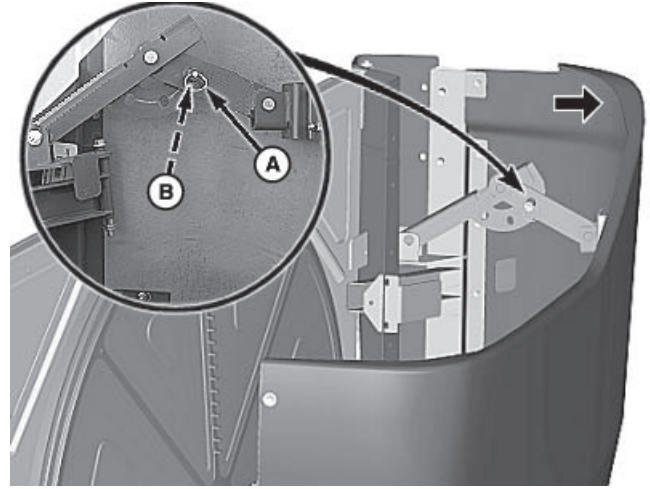
6. قم بتحريك مجرفة الهواء للخارج وتركيب براغي التغطية خلال فجوات القوس (A) مع الاحتفاظ باستخدام صواميل الغلق (B) التي سبق أن تم فكها.
7. قم بتركيب اللوحة (C) التي سبق أن تم فكها مع استخدام براغي التغطية والصواميل (D) التي سبق أن تم فكها.

وضع مجرفة هواء المحرك (وضع الحقل الموسع)



موضع النقل

D - لوحة
C - براغي التغطية والصواميل
F - قوس

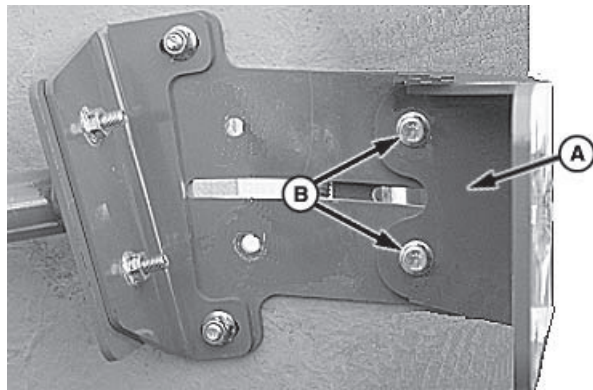


A - مسمار الغلق السريع
B - فجوة
C - براغي التغطية وصواميل الغلق

2. قم بفك والاحتفاظ ببرايي التغطية وصواميل الغلق (C) واللوحه (D) من مجرفة الهواء.
3. قم بفك الصواميل (E) والقوس (F).

مهم: يجب أن يتم وضع مجرفة هواء المحرك في وضع الحقل الموسع أينما يتم القيام بالحصاد في نطاق درجات حرارة عالية و/أو مناطق مرتفعة تجنباً لفرط سخونة المحرك.

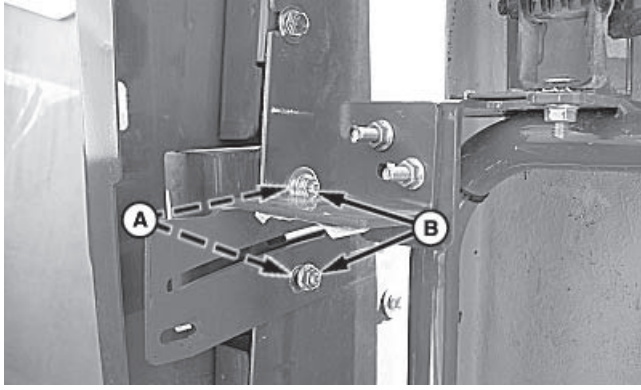
1. قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك مجرفة الهواء للخارج إلى أن يصبح المسمار محاذياً للفجوة (B).



موضع الحقل الموسع

4. قم بتركيب القوس (A) وبرايي التغطية (B) التي سبق أن تم فكها في خلال الفجوات، كما هو موضح.

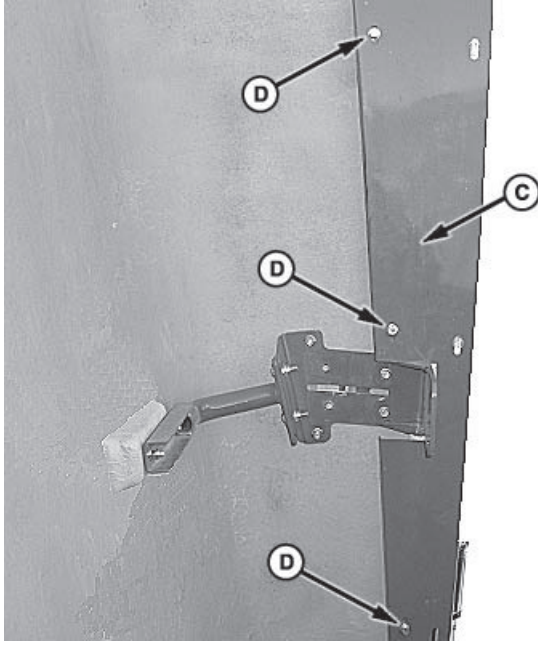
A - قوس
B - براغي التغطية



5. قم بتحريك مجرفة الهواء للخارج وتركيب براغي التغطية خلال فجوات القوس (A) مع الاحتفاظ باستخدام صواميل الغلق (B) التي سبق أن تم فكها.

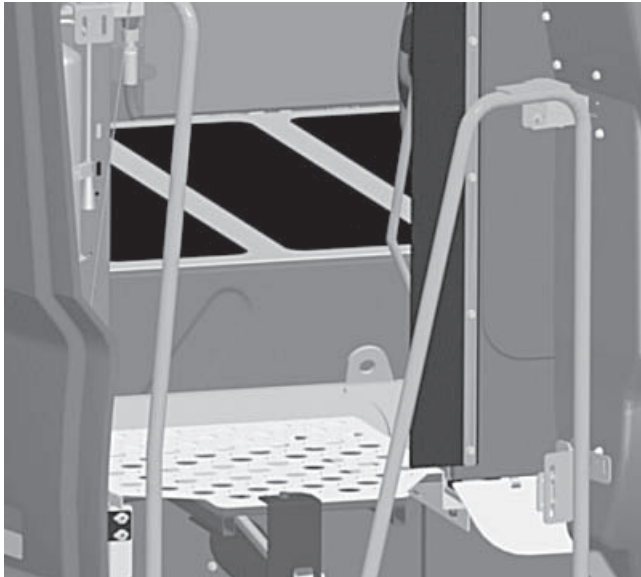
6. قم بتركيب اللوحة (C) التي سبق أن تم فكها مع استخدام براغي التغطية وصواميل الغلق (D) التي سبق أن تم فكها.

A - فتحات الحامل
B - صامولة قفل
C - لوحة
D - براغي التغطية وصواميل الغلق



OUO6075,00013BA -04-11FEB13-3/3

تنظيف صندوق المحرك

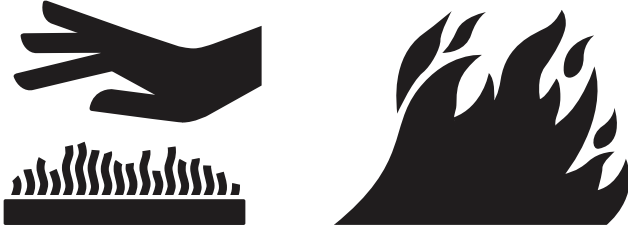


⚠ انتبه: لا تنظف المحرك أو صندوق المحرك والمحرك يدور. تشكل الأوساخ، الزيت، بقايا المحصول في صندوق المحرك وأعلى المحرك أحد مخاطر نشوب الحريق. اتجاه الريح ونوع المحصول ودرجة رطوبة جيبه يمكن أن يؤثر على مكان وكمية تراكم رواسب الكحت والقشور. افحص ونظف هذه المنطقة بشكل دوري.

OUO6075,0000575 -04-17MAR10-1/1

عمل المحرك

تنظيف مصفاة العادم



قد تتسبب صيانة الماكينة أو الملحقات أثناء تنظيف مصفاة العادم في إصابات شخصية خطيرة. تجنب التعرض إلى غازات العادم الساخنة أو مكوناتها أو ملامستها للجلد.

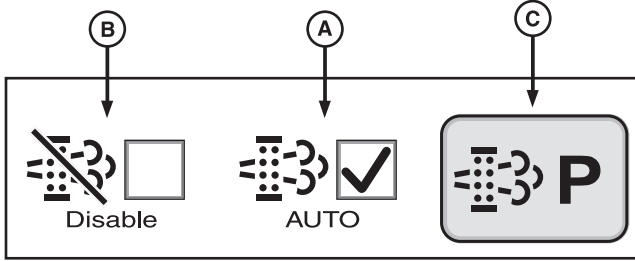
خلال القيام بعملية تنظيف مصفاة العادم بشكل أوتوماتيكي أو يدوي /ساكن، سوف يدور المحرك بعدد دوران مرتفع ودرجات حرارة عالية لفترة زمنية مطولة. غازات العادم ومكونات مصفاة العادم تصل إلى درجات حرارة عالية بالدرجة الكافية لحرق الأشخاص، وإشعال أو صهر المواد المعروفة.

DX,FILTER -04-20JAN10-1/1

عرض عام لمصفاة العادم (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة III B)



أيقونة معلومات المحرك



C - أيقونة تنظيف مصفاة العادم موقوف

A - نظام تنظيف مصفاة العادم تلقائيا
B - نظام فصل تنظيف مصفاة العادم

ماكينتك مزودة بمحرك يخضع لمواصفات العادم بإمكانه القيام بتنظيف وتصفية الغاز الصادر من العادم. عند تشغيل الماكينة في ظروف عمل عادية ووضع النظام في العمل التلقائي Auto، يتطلب النظام تدخل السائق بأدنى حد في عمل نظام تصفية العادم.

لتجنب الترسبات الغير ضرورية لجزيئات الديزل أو السناج في نظام تصفية العادم؛

- استخدم نظام العمل التلقائي (AUTO) لتنظيف مصفاة العادم
- تجنب الدوران الغير لازم
- استعمل زيت المحرك الصحيح انظر الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشمحات للاطلاع على مزيد من التوصيات.
- استعمل فقط وقود يحتوي على كميات ضئيلة جدا من الكبريت. انظر الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشمحات للاطلاع على مزيد من التوصيات.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معلومات المحرك مظلمة.

يوجد نظامين من أنظمة مصفاة غاز العادم:

- أوتوماتيكي (A)
- متوقف (B)

مهم: يجب أن يستعمل نظام الفصل فقط بشكل مؤقت عند توصيله في مكان مغلق بأنبوب للقيام بأعمال التشخيص والتصليح في نظام العادم.

ملاحظة: من الممكن أن تكون أيقونة تنظيف مصفاة العادم (C) الموقوفة فعالة أو غير فعالة (باللون الرمادي) ارتباطا بمستوى انسداد مصفاة العادم. راجع تنظيف مصفاة العادم موقوف في هذا الجزء.

يعود النظام إلى وضع AUTO الأوتوماتيكي عند الانتهاء من عملية تنظيف مصفاة العادم الموقوف أو أن المفتاح تمت إدارته. تحقق دائما من اختيار الوضع الأوتوماتيكي، إلا في الظروف التي قد تكون غير آمنة. انظر عند عدم إتاحة نظام تنظيف العادم في هذا الجزء.

OUO6075,00010E4 -04-21MAR12-1/1

عند عدم إتاحة نظام تنظيف العادم

مهم: أفضل نظام تنظيف مصفاة العادم أوتوماتيكي فقط في الضرورة القصوى.

مثل:

- في الداخل أو تحت سقف إلا إذا تم توصيل نظام العادم بتهوية خارجية لدرجة الحرارة العالية.
- إن لم يوجد وقت كافٍ للماكينة لتكملة دورة التنظيف قبل اطفائها.
- ظروف القش أو غبار المحصول كثيف.
- بالقرب من منطقة التزويد بالوقود.

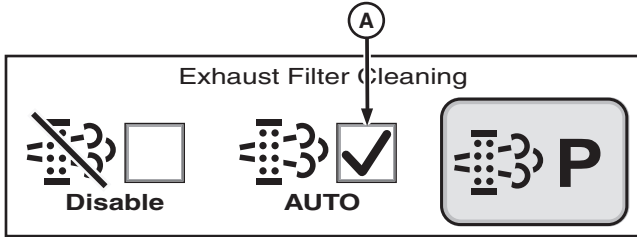
⚠ انتبه: إذا كان تنظيف مصفاة العادم الأوتوماتيكي أو المصفوف يعمل، من الممكن أن تكون درجة حرارة العادم مرتفعة في الظروف تحت الحمل الخفيف أو بدون حمل في بعض الأوقات خلال دورة تنظيف مصفاة العادم.

أفضل نظام تنظيف مصفاة العادم في الظروف التي من الممكن أن تكون غير آمنة لدرجات حرارة العادم المرتفعة.

OUO6075,000071B -04-28JUN11-1/1

الوضع الأوتوماتيكي لمصفاة العادم (المرتبة 4 مؤقتاً/ الدرجة B III)

ملاحظة: يعود النظام إلى وضع **AUTO** الأوتوماتيكي عند الانتهاء من عملية تنظيف مصفاة العادم الموقوف أو أن المفتاح تمت إدارته. تحقق دائماً من اختيار الوضع الأوتوماتيكي، إلا في الظروف التي قد تكون غير آمنة. انظر عند عدم إتاحة نظام تنظيف العادم في هذا الجزء.

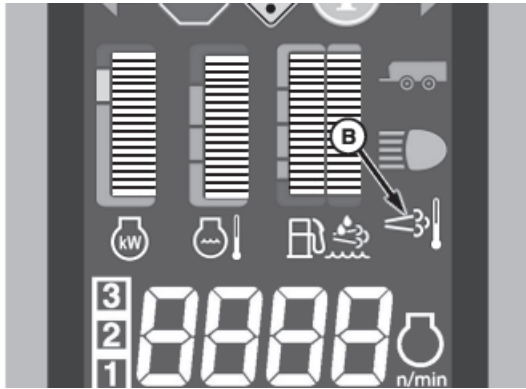


نظام أوتوماتيكي (A) يسمح لنظام مصفاة العادم بالقيام بعملية تنظيف لمصفاة العادم بشكل ذكي حسب الضرورة. يقوم مؤشر عرض الزاوية وشاشة مسند الذراع بتوفير معلومات المشغل الخاصة بفاعلية نظام مصفاة العادم.

يضئ مؤشر مصفاة العادم (B) عندما يقوم نظام مصفاة العادم بشكل فعال بعملية تنظيف مصفاة العادم.

مصفاة العادم مسدودة - حسب ظروف العمل، قد يلزم تغيير في عمل نظام مصفاة العادم. سوف يظهر في شاشة مسند الذراع ما ينصح بالقيام بعملية التغيير.

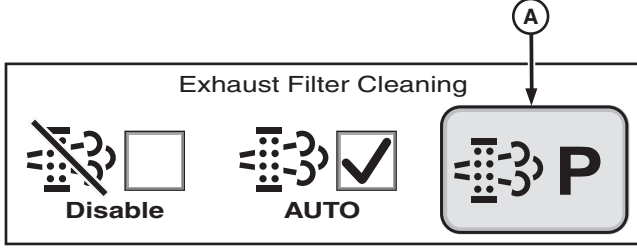
A - نظام تنظيف مصفاة العادم تلقائياً **B -** مؤشر تنظيف مصفاة العادم



OUO6075,00012DB -04-26OCT12-1/1



أيقونة معلومات المحرك



C - أيقونة الصفحة التالية

A - أيقونة تنظيف مصفاة العادم

موقوف

B - أيقونة الإلغاء

تنظيف مصفاة العادم الموقوفة (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III)

تنظيف مصفاة العادم موقوف هي عملية تلقائية تسمح للنظام بتنظيف مصفاة العادم عند الضرورة. سوف يتم التحكم بسرعة المحرك أثناء العملية من قبل النظام ويجب أن تبقى الماكينة مصفوفة حتى تكتمل عملية التنظيف. المدة الزمنية اللازمة للقيام بعملية تنظيف مصفاة العادم موقوف تتعلق بمستوى انسداد مصفاة العادم، درجة حرارة المحيط الخارجي، ودرجة حرارة غاز العادم الحالية. سوف تقدم الشاشة الوقت المنتظر للتكميل.

اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة لإكمال عملية تنظيف مصفاة العادم الموقوفة.

ملاحظة: قد يتجاوز تنظيف مصفاة العادم موقوف مدة 40 دقيقة.

قبل البدء بعملية تنظيف مصفاة العادم الموقوفة:

- وضع الماكينة في الخارج
- توصيل مكبح الوقوف
- مفاتيح إطفاء الرأس والفصل
- اضبط سرعة دوران المحرك للدوران المنخفض.
- يجب أن يتم تنظيف حساس كشف العوائق الموجود على اللوح الخلفي المقابل، وإبعاده عن العوائق بمسافة كافية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معلومات المحرك مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة تنظيف مصفاة العادم الموقوفة (A) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون الأيقونة المرغوبة مظلمة.

- أيقونة الإلغاء (B) - تسمح للمشغل بإلغاء العملية.
- أيقونة الصفحة التالية (C) - تسمح للمشغل ببدء العملية من جديد.

اتبع التعليمات الموضحة على الشاشات المتبقية.

مهم: سوف يتم التحكم بسرعة المحرك بواسطة الماكينة خلال تنظيف المصفاة.

بمجرد أن يتم البدء في العملية فسوف تظهر شاشة الحالة.

هناك خطوتين في عملية تنظيف المصفاة الموقوفة (الشكل A)، التجهيز والتنظيف. خلال خطوة التجهيز، فسوف يقوم نظام تنظيف مصفاة العادم بالتحكم في سرعة المحرك لزيادة درجة حرارة غاز العادم. خلال خطوة التنظيف، سيتم تنظيف جزيئات الديزل أو السناج من نظام مصفاة العادم.

يقوم النظام بإخبار (الشكل B) المشغل عند اكتمال تنظيف المصفاة الموقوفة. إذا لم تنو إعادة الماكينة للصيانة فوراً بعد القيام بعملية التنظيف، فامنع المحرك الوقت الكافي للعودة إلى درجة حرارة التشغيل العادية قبل توقف المحرك.

ملاحظة: في أي وقت من عملية التنظيف المصفوف، يمكن إيقاف العملية بتقديم الوقود، تغيير علبه التروس، أو إيقاف المحرك.

يعود النظام إلى وضع AUTO الأوتوماتيكي عند الانتهاء من عملية تنظيف مصفاة العادم الموقوفة. تحقق دائماً من اختيار الوضع الأوتوماتيكي، إلا في الظروف التي قد تكون غير آمنة. انظر عند عدم إتاحة نظام تنظيف العادم في هذا الجزء.



الشكل A



الشكل B

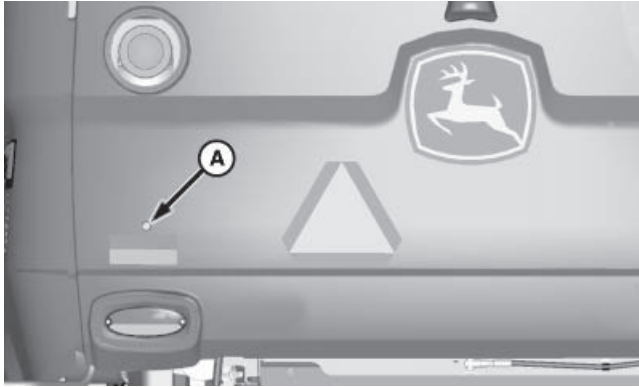
OUO6075,0001388 -04-15JAN13-2/2

حساس كشف العوائق (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III)

ملاحظة: تأكد من أن الحساس ليس معاقاً وليس مغطى بالوحل أو راسب المحصول.

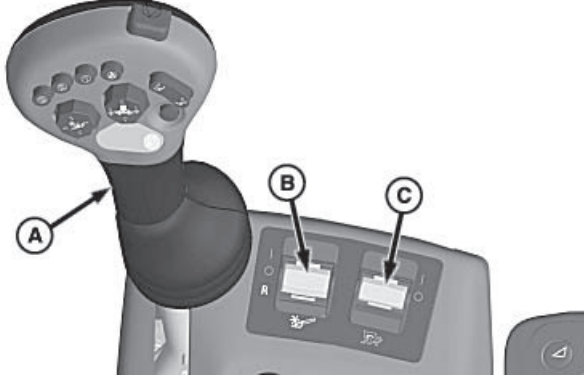
يقوم الحساس (A) الموجود على اللوح الخلفي المقابل بالتحقق من وجود عوائق على مسافة تزيد عن 2 متر (6.5 قدم) من أرياش العادم (درجات حرارة مرتفعة لغاز العادم) أثناء سريان عملية تنظيف مصفاة العادم. وفي حالة اكتشاف الحساس وجود عوائق على مسافة أقرب من مترين (6.5 قدم)، فسوف يقوم النظام بإيقاف عملية تنظيف مصفاة العادم.

A - حساس



OUO6075,0001391 -04-17JAN13-1/1

تشغيل المحرك



C - مفتاح توصيل الفاصل

A - الذراع متعدد الوظائف

B - مفتاح توصيل الرأس

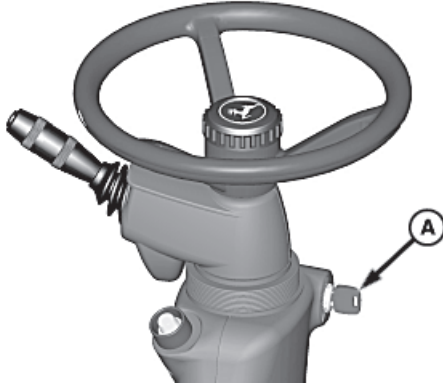
⚠ انتبه: قبل أن يتم تشغيل المحرك، فتأكد من عدم وجود أي شخص في محيط الماكينة. عندئذ يصدر صوت تحذير لإثذار الآخرين

قد تسبب غازات العادم أضرار صحية خطيرة أو قاتلة. عند الاضطرار لتشغيل المحرك في مكان مغلق، أخرج غازات العادم إلى الخارج وذلك بواسطة وصلة مطولة للعادم.

إذا لم تجد وصلة خروج العادم، فافتح الأبواب لكي تحصل على تهوية جيدة.

1. قم بتحريك الذراع متعدد الوظائف (A) إلى الوضع المحايد.
2. تأكد من أن مفتاح توصيل الرأس (B) ومفتاح توصيل الفاصل (C) في وضع الإطفاء.

OUO6075,0000581 -04-13DEC10-1/2



A - المفتاح

⚠ انتبه: يصدر صوت إنذار قبل تشغيل المحرك لتحذير الآخرين للوقوف بعيداً عن الماكينة.

لتجنب الجروح الشخصية الخطيرة المحتملة أو حتى الوفاة، شغل المحرك فقط من مقعد السائق. لا تشغل المحرك بوصل أسلاك وصلات السلف (المشغل). سوف تبدأ الماكينة في العمل بسرعة الترس المعشق إذا تم النقل إليه.

مهم: تجنباً لحدوث أضرار بمبديء الحركة، فلا تقم بتشغيله لفترة تزيد عن 30 ثانية في المرة. إذا لم يشتغل المحرك، انتظر على الأقل لمدة دقيقتين قبل المحاولة مرة أخرى.

ملاحظة: إذا كانت درجة الحرارة -5 م° (23 ف°)، فيمكن أن يكون من الضروري استخدام مساعد التشغيل في الطقس البارد (انظر مساعد التشغيل في الطقس البارد في الجزء الخاص بتشغيل المحرك).

عندما يتم نقل المفتاح إلى وضع بدء التشغيل، فسوف يتم تأخير الأمر لبضع ثوان. هذا الأمر من شأنه أن يسمح لوحدة التحكم برفع الطاقة، وغلق المرحلات وتفعيل ملف المبديء.

توضح العلامة الموجودة أسفل صندوق التخزين على مسند الذراع المعلومة الخاصة بدء تشغيل المحرك.

3. يصدر صوت إنذاري وقم بنقل المفتاح (A) الموجود على عمود التوجيه إلى وضع التشغيل.

مواضع المفتاح هي:

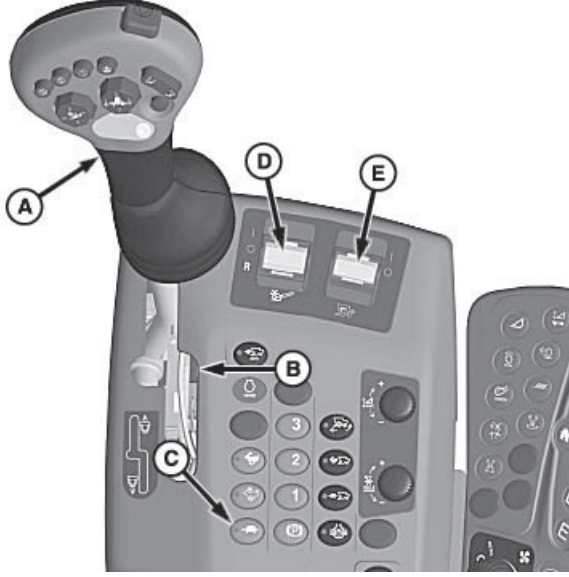
الوضع الأول.....	الكماليات
الوضع الثاني.....	الإطفاء
الوضع الثالث.....	الدوران
الوضع الرابع.....	البدء

ملاحظة: سوف تظهر أكواد تشخيص الأعطال (DTC) إذا كان كود تشخيص العطل ظاهراً على الشاشة. تعرض وظائف الإيقاف، مشيراً إلى وجود مشكلة تتطلب أن يتم إيقاف الماكينة والتغلب على المشكلة على الفور. يتم عرض الأكواد إلى أن يتم التغلب على المشكلة. إن لم تتمكن من إعادة حل المشكلة، راجع وكيل جون ديبير الخاص بك.

4. قم بتحريك المفتاح بعد أن يبدأ المحرك في العمل واترك المحرك ليعمل على الوضع المحايد بعدد لفات منخفض لمدة خمس دقائق لتسخين الزيت.

OUO6075,0000581 -04-13DEC10-2/2

إيقاف المحرك



- A - الذراع متعدد الوظائف
B - الوضع المحايد
C - مفتاح سرعة الدوران المنخفضة للمحرك
D - مفتاح توصيل الرأس
E - مفتاح توصيل الفاصل

1. قم بخفض رأس الحصادة أو قم بالتدوير بالكامل إلى الأرض.
2. قم بتحريك الذراع متعدد الوظائف (A) إلى الوضع المحايد (B) واضغط على مفتاح السرعة المنخفضة للمحرك (C).
3. قم بإطفاء مفتاح توصيل الرأس (D) ومفتاح توصيل الفاصل (E).

مهم: تبريد الشاحن التربو وبعض أجزاء الماكينة من وظائف زيت المحرك. قد ينتج عن إيقاف أي محرك ساخن إلحاق أضرار بهذه الأجزاء.

4. قبل أن يتم إيقاف أي محرك كان يتم تشغيله في وضع حمل التشغيل، محرك الوضع المحايد لفترة من دقيقتين إلى ثلاث دقائق للسماح بتبريد شاحن التربو.

⚠ انتبه: قبل ترك الماكينة عليك تثبيت مكابح الإصطفااف وخلع المفتاح.

5. لف مفتاح التشغيل على الإطفاء OFF.

OUO6075,0000582 -04-13DEC10-1/1

استعمل سائل التشغيل (الإيثير) بسلامة



⚠ انتبه: سائل التشغيل سريع الاشتعال. لا تستعمله بالقرب من النار، الشرار أو الشعلات. اقرأ تعليمات الحذر على العبوة. احمي العبوة من التلف. لا تحمل علب إيثير فارغة أو إضافية داخل غرفة القيادة.

إن لم يتم استعمال سائل التشغيل لبضعة أيام، فأزل علب السائل. افحص عمل الصمام والسائل من خلال إعادة التركيب وضغط فوهة الرشاش. إن لم يخرج السائل، فاستخدم علب جديدة.

لتجنب تسرب السائل دون قصد عند تخزين العبوة المضغوطة، فاحرص على الإبقاء على الغطاء على العبوة. خزنها في مكان بارد ومحمي.

لا تحرق أو تنقب عبوة سائل التشغيل.

OUO6075,0000585 -04-17MAY10-1/1

مساعد تشغيل الطقس البارد (إذا كان موجودا)

⚠ انتبه: تجنب وقوع الحوادث وأعطال المحرك. ضخ سائل التشغيل فقط عندما يكون المحرك يدور.

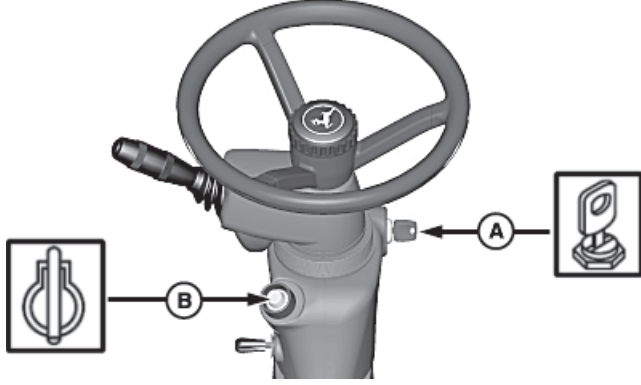
لن تعمل وسيلة المساعدة على بدء الدوران غلا في وضعي "الدوران" أو "البدء".

أدر المفتاح (A) لتشغيل المحرك. فور دوران المحرك أكثر مما ينبغي، اضغط زر مساعدة التشغيل الإيثر (B).

فور دوران المحرك، فقم بتحرير المفتاح، والضغط على زر مساعدة التشغيل.

إذا كانت درجة الحرارة أقل من -5°C (23°F)، فاحتفظ بزر مساعدة التشغيل في وضع الضغط لأسفل لمدة ثانيتين إلى ثلاث ثوان بعد تشغيل المحرك. كرر هذه العملية حتى يعمل المحرك بدون أن يرجف.

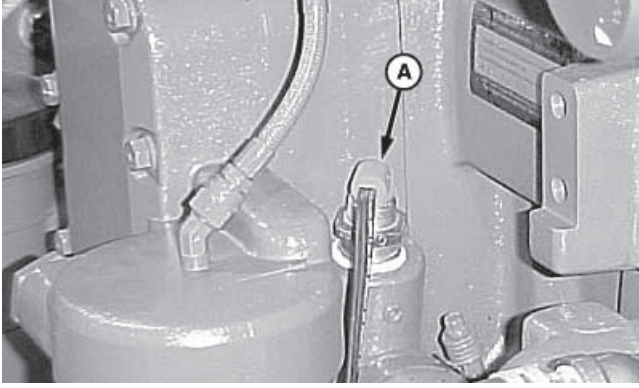
مهم: لضمان التشحيم المناسب، فقم بتشغيل المحرك بسرعة منخفضة، بدون حمل لمدة دقيقة أو دقيقتين. طول هذه المدة إلى 2 - 4 دقائق إذا كنت تعمل في حرارة تحت درجة التجمد.



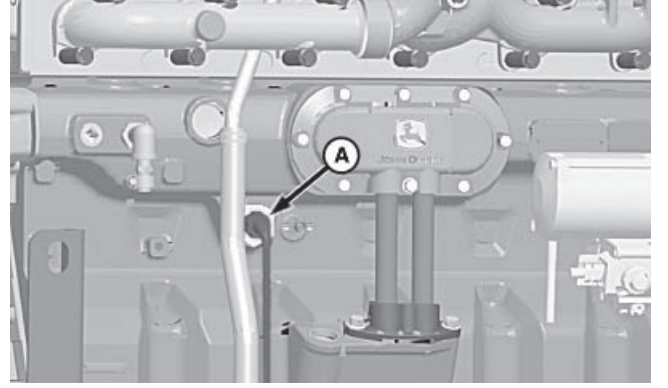
B - زر مساعد بداية التشغيل

A - المفتاح

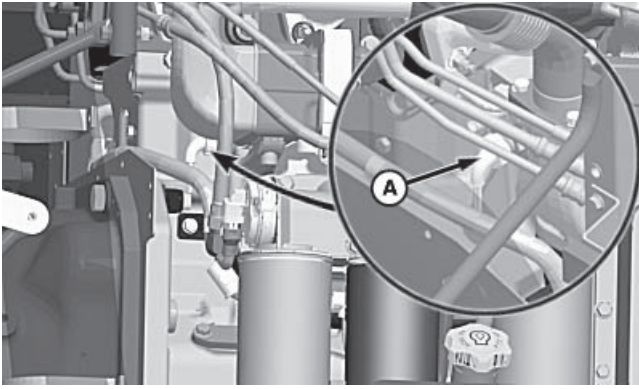
مسخن المبرد



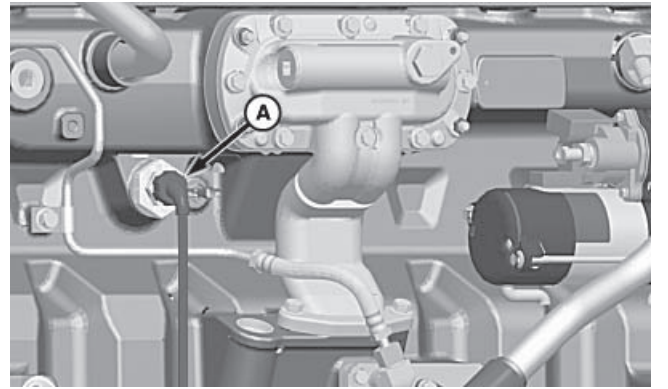
S680 و S690 (المرتبة 2/الدرجة II) (الجانب الخلفي)



S660 و S670 (المرتبة 2/الدرجة II) (الجانب الأمامي)



S680 و S685 و S690 (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B) (الجانب الخلفي)



S660 و S670 (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B) (الجانب الأمامي)



A - مسخن المبرد

⚠ انتبه: لتجنب التكهرب أو العمليات الخطيرة، استعمل دوما أسلاك بثلاثة خطوط للتيارات الكهربائية الشديدة (على الأقل من فئة 10 AWG وليس بأطول من 7.6 متر (25 قدم)) مزود بثلاثة وصلات. إذا تم وصل محولين أو ثلاثة الى علبة كهرباء حائطية، فأوصل دوما الخط الأخضر الى أرضي جيد.

قبل توصيل جهاز التدفئة إلى الطاقة الكهربائية، تأكد أن العنصر مغمور في سائل التبريد. لا توصل مطلقا جهاز التدفئة وهو في الهواء. ذلك قد يسبب في تصدع غلاف العنصر مما يسبب جروح شخصية.

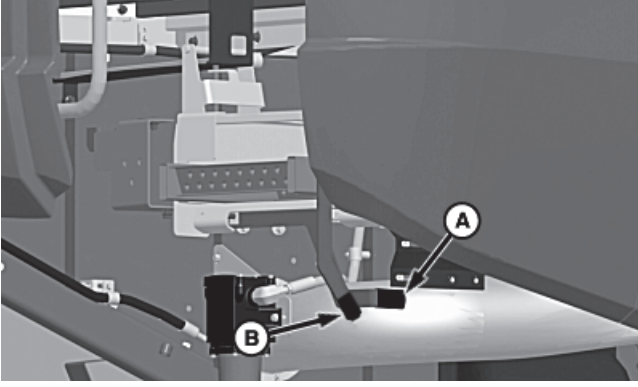
يتم تركيب مسخن المبرد (A) في فتحة منفذ التجميد (الجانب الأمامي أو الخلفي للمحرك). بتدفئة سائل تبريد المحرك يقلل المسخن كمية الزيت، يسهل عملية التشغيل و يقصر وقت التسخين.

أنواع مسخن المبرد

- 1000 واط (110 فلت)
- 1000 واط (220 فلت) (ماكينات تصدير)

الخدمة - المحرك

الدرج الأيمن والهبوط



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بسحب المقبض (A) لأعلى وأرجحة الدرج لإخراجه، إلى أن يتم قفل الباب.

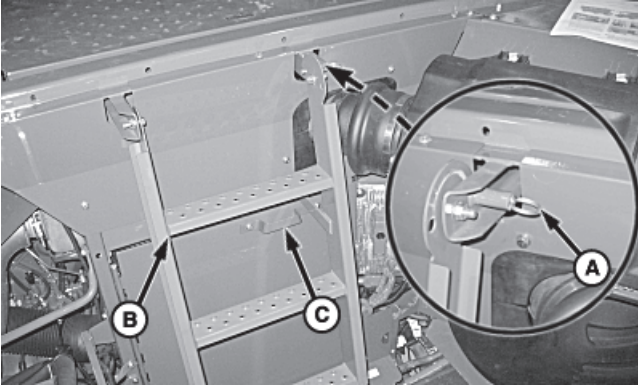
استخدم المقبض (B) لسحب الدرج للوراء.

B - مقبض

A - مقبض

OUO6075,0000588 -04-16FEB10-1/1

غطاء الوصول لمصفاة المحرك



قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير الدرج (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الدرج في موقعه.

اسحب غطاء الوصول للمصفاة (C) وفتحه لتحريره من قوة المغناطيس.

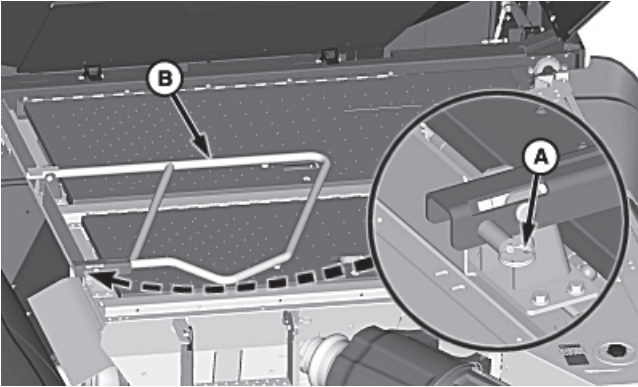
C - غطاء

A - مسمار الغلق السريع

B - الدرج

OUO6075,000069B -04-25AUG10-1/1

أغطية الوصول للمحرك



قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه.

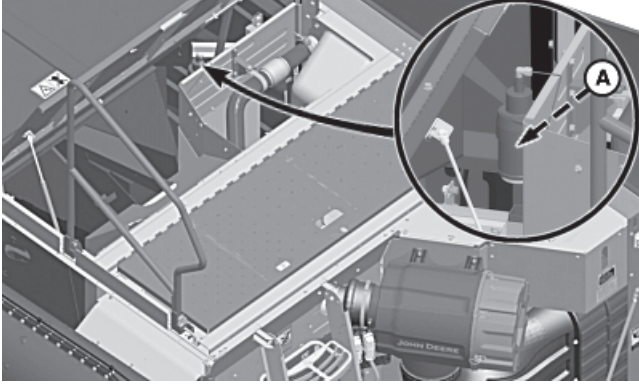
افتح أغطية الوصول للمحرك.

B - حاجز الاستناد اليدوي

A - مسمار الغلق السريع

OUO6075,0000589 -04-21JUN11-1/1

استبدال عبوة سائل التشغيل



A - عبوة سائل التشغيل

⚠ انتبه: سائل التشغيل سريع الاشتعال ويمكن أن يتسبب في إلحاق إصابات أو الوفاة لك أو لآخرين ما إن تم إشعاله فجأة. لا تستعمله بالقرب من النار، الشرار أو الشعلات. اقرأ التعليمات التحذيرية على العبوة واحرص على توفير الحماية لها من التعرض للضرر.

افتح غطاء الوصول للمحرك. قم بفك غطاء السلامة وزر الرش من عبوة سائل التشغيل (A). قم بتحرير عجلة الإبهام بالقدر الكافي الذي يسمح بإمكانية تغيير العبوات، ثم أعد إحكامها مرة أخرى.

مهم: تجنباً لتسرب الغبار إلى داخل المحرك، فاحرص دائماً على الاحتفاظ بالعبوة في مكانها.

احمي علبة سائل التشغيل من التلف أو الحرارة العالية.

افحص عمل الصمام والسائل بتركيب وضغط فوهة الرشاش. إن لم يخرج السائل، فقم باستبدال العلبة.

⚠ انتبه: تجنباً لوقوع أية جروح محتملة جراء انفجار العبوة، فلا تقم بحمل أية عبوات فارغة أو إضافية داخل غرفة القيادة.

OUO6075,000058B -04-17MAY10-1/1

لا تقم بتعديل وحدة تغذية المحرك بالطاقة أو نظام الإمداد بالهواء والوقود

المحرك فهي تعني خرق القواعد واللوائح الخاصة بتنظيم مستوى الانبعاثات ويمكن أن ينتج عنها التعرض لمخالفات وعقوبات. يسقط ضمان الماكينة إذا تم تغيير مستوى الطاقة عن القيمة التي تم ضبطها من قبل المصنع.

لا تحاول إصلاح مضخة الوقود أو بخاخات الوقود. هذا العمل يتطلب تدريب خاص وعدة عمل خاصة. راجع وكيل جون ديير.

مهم: زيادة طاقة المحرك أو تغيير أي من خصائص شحن الوقود والهواء في المحركات التي يصدر عنها انبعاثات، عن تلك الخاصة بأوضاع ضبط المصنع، فمن شأنها أن تتسبب في تغير مستوى الانبعاثات عما هو مصرح به في اللوائح والتشريعات المعنية الخاصة بالانبعاثات المحركات. أية أعمال مهياة غير مصرح بها يتم تطبيقها على هذا

OUO6075,000058D -04-11FEB10-1/1

نظام الوقود

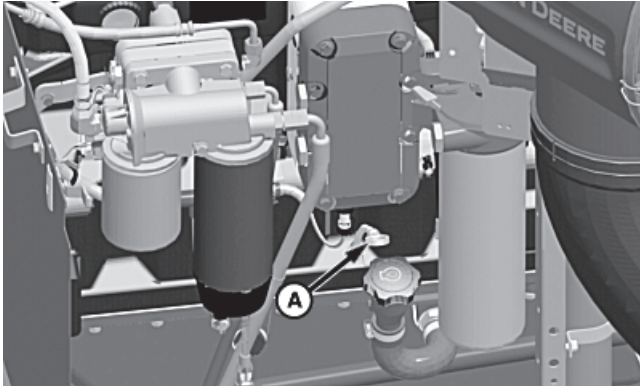


⚠ انتبه: وقود الديزل الواقع تحت ضغط عال قد يخترق الجلد ويتسبب في وقوع إصابات خطيرة. لذلك فقم بتخفيف الضغط قبل فصل خطوط الهيدروليك أو أية خطوط أخرى. قبل إعادة تطبيق الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع الخراطيم والوصلات محكمة الإغلاق. حافظ على يديك وجسمك بعيداً عن الثقوب الصغيرة والفوهات التي يمكن أن يخرج منها سوائل تحت ضغط مرتفع. استعمل قطعة من الكرتون (الورق المقوى) أو الورق العادي للبحث عن أماكن التسريب. لا تستعمل يدك.

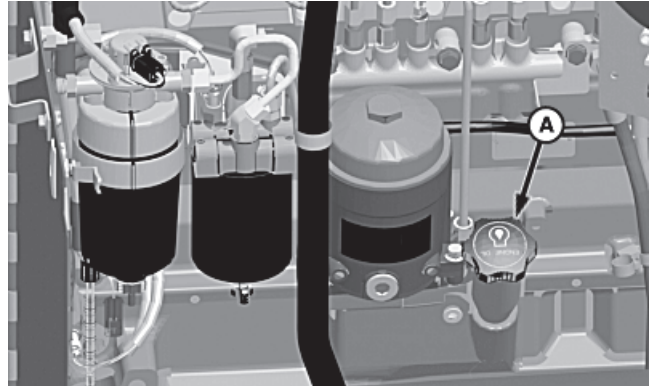
إذا اخترق أي سائل الجلد، فمن الواجب استخراجه جراحياً بأسرع وقت أثناء ساعات قليلة من قبل طبيب متخصص في مثل هذا النوع من الجروح وإلا فسوف ينتج عنه تسمم خطير (غرغرينا).

OUO6075,000058E -04-11FEB10-1/1

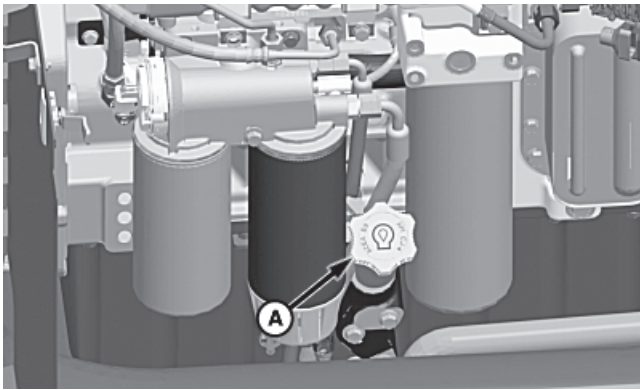
مستوى زيت المحرك



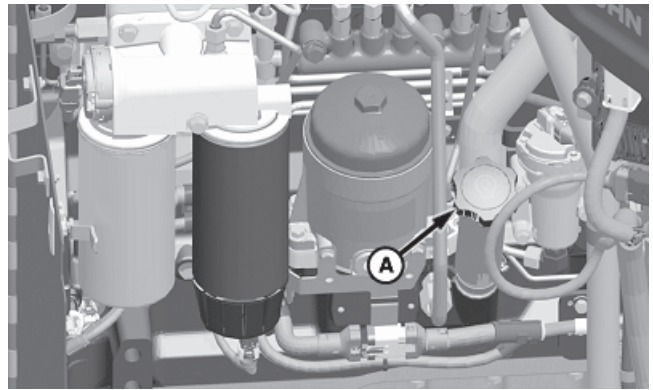
S680 و S690 (المرتبة 2/الدرجة II)



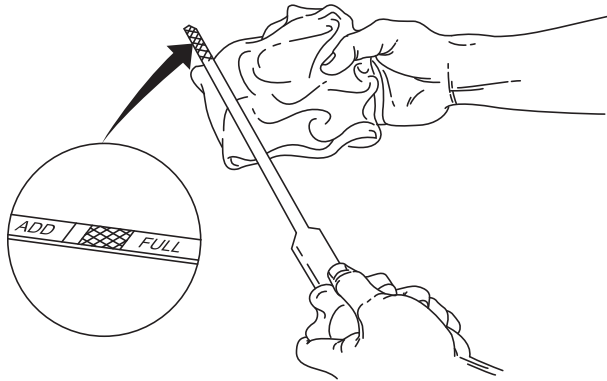
S660 و S670 (المرتبة 2/الدرجة II)



S680 و S685 و S690 (المرتبة 4 مؤقتة/الدرجة III B)



S660 و S670 (المرتبة 4 مؤقتة/الدرجة III B)



A - سيخ عيار الزيت

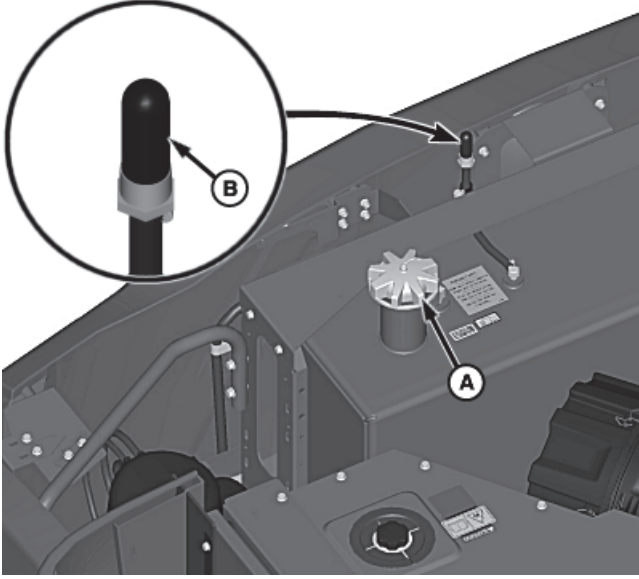
مهم: من الضروري للغاية أن تقوم بصيانة زيت المحرك في المستويات الصحيحة له، ضمانًا لتحقيق عمر تشغيلي طويل. قم بفحص مستوى الزيت عندما تكون الماكينة موقوفة على مستوى الأرض.

ملاحظة: تأكد من أن يكون سيخ معيار الزيت ملولًا أو مدفوعًا بالكامل في المبيت قبل أن إزالته لفحص مستوى الزيت.

افحص مستوى زيت المحرك مع سيخ عيار الزيت (A) يوميًا. يمنع تشغيل المحرك عندما يكون مستوى الزيت تحت علامة الإضافة "ADD" على السيخ.

أخرج سيخ العيار مرة أخرى وافحص مستوى الزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت بين العلامة "ADD" وأعلى موقع لعلامة الخطوط المصلبة على السيخ. إذا كان مستوى الزيت أسفل العلامة "ADD"، فسوف يكون من الضروري إضافة الزيت (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشحمت).

ملء خزان الوقود



⚠ انتبه: احذر عند العمل مع مواد الوقود. لا تقم بملء الوقود أثناء التدخين. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل ملء الخزان.

يمنع ملء خزان الوقود أكثر مما ينبغي. قد يسبب الوقود المتناثر جروح جسدية. يمكن أن يحدث تسريب بسبب تمدد الوقود. إذا كان الخزان ممتلئاً أكثر مما ينبغي، ثم ترك في أشعة الشمس المباشرة أو ارتفعت درجة الحرارة أكثر مما ينبغي، فسوف ينسكب الوقود خارج الخزان.

غطاء خزان الوقود (A) ليس مهوى. يتم تهوية الهواء الفائض من خلال منفذ خزان الوقود (B).

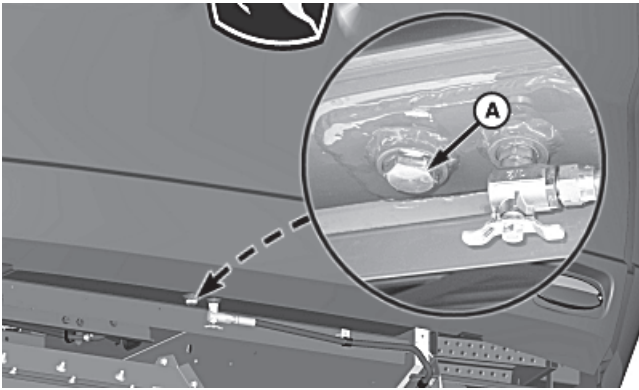
الفحص البصري لمنفذ خزان الوقود. لا تسمح بأن تتجمع كميات مفرطة من الكحيت أو القشور على المنفذ. إذا كان المنفذ مغطى بالقشور والرواسب، فلن يسمح ذلك بإمكانية تنفيث خزان الوقود. قم بفك منفذ خزان الوقود من الخرطوم ونظفه.

B - منفذ خزان الوقود

A - غطاء خزان الوقود

OUO6075,00012DC -04-01JUL13-1/1

تصريف خزان الوقود



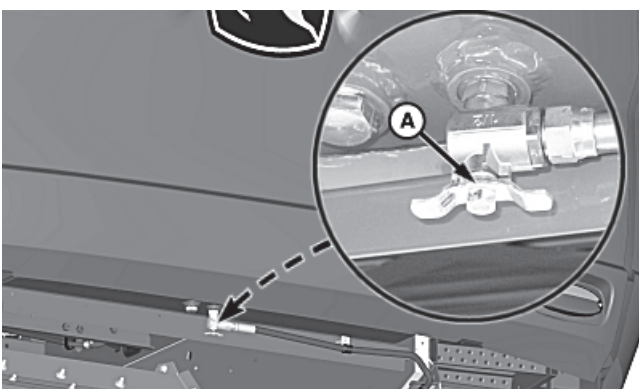
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة.

قم بفك المنفذ (A) في أسفل خزان الوقود لتصريف الوقود.

A - سداة

OUO6075,0000591 -04-16FEB10-1/1

صمام إغلاق خزان الوقود



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة.

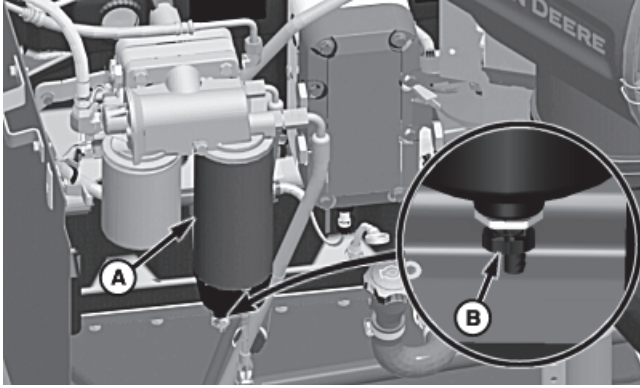
قم بغلق الصمام (A) في أسفل خزان الوقود عند القيام بأعمال خدمة على صفايات الوقود.

A - صمام

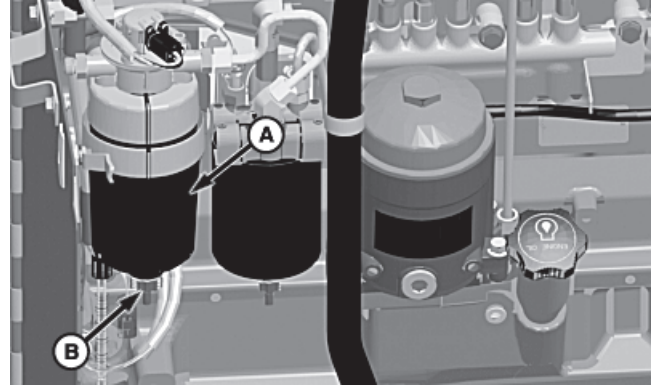
OUO6075,0000913 -04-30AUG10-1/1

تصريف مصفاة الوقود الرئيسية مع فاصل الماء

S660 و S670 و S680 و S690 (المرتبة 2/الدرجة II)



S690 و S680



S670 و S660

B - منفذ تصريف

A - مصفاة الوقود الرئيسي

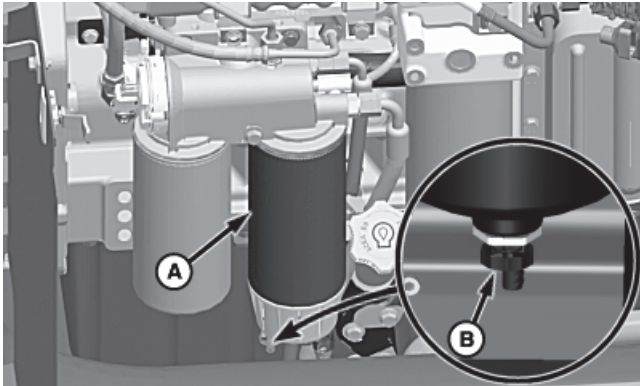
في حالة إظهار كود تشخيص العطل، فقم بتصريف المصفاة الأساسية باستخدام منفذ التصريف (B) وأعد إرجاع الكود.

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة.

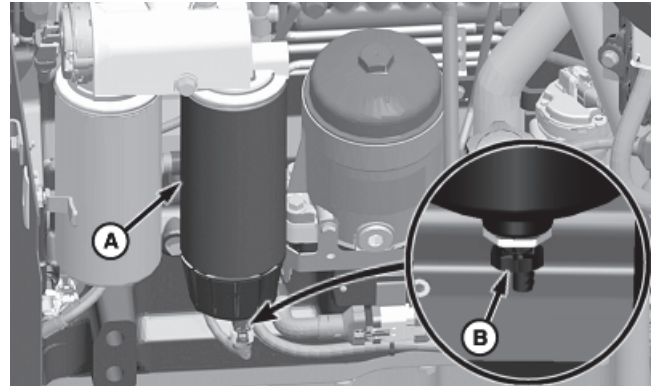
عندما تستشعر مصفاة الوقود الأساسية (A) وجود ماء في نظام الوقود فسوف يتم تكوين كود تشخيص العطل.

OUO6075,000155B -04-09JUL13-1/2

S660 و S670 و S680 و S685 و S690 (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III)



S690 و S685 و S680



S670 و S660

B - منفذ تصريف

A - مصفاة الوقود الرئيسي

في حالة إظهار كود تشخيص العطل، فقم بتصريف المصفاة الأساسية باستخدام منفذ التصريف (B) وأعد إرجاع الكود.

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة.

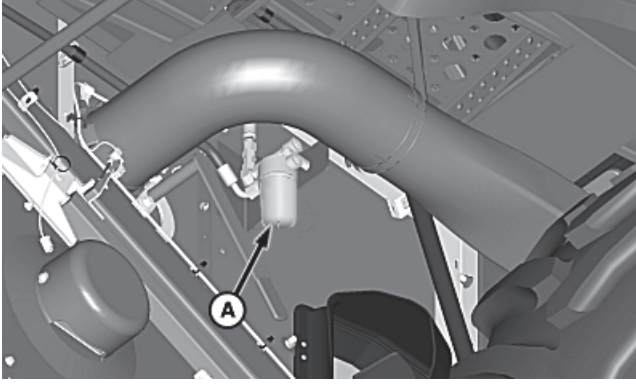
عندما تستشعر مصفاة الوقود الأساسية (A) وجود ماء في نظام الوقود فسوف يتم تكوين كود تشخيص العطل.

OUO6075,000155B -04-09JUL13-2/2

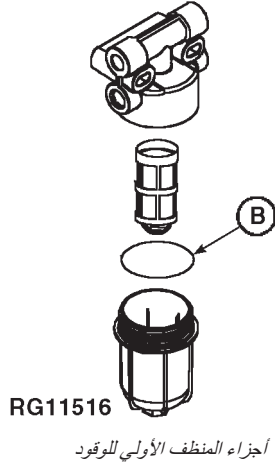
تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود

ملاحظة: لا تتم بتنظيف المنظف الأولي للوقود وقم بتغيير الصفايات الأولية والثانوية للوقود في الوقت ذاته. هذا الأمر يجعل من الصعب إعادة بدء تشغيل الماكينة. قم بهذه الخطوات، وبعد ذلك قم بتشغيل المحرك قبل القيام بتغيير صفايات الوقود الأولية والثانوية.

قم بتنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود إذا كان هناك تجمعًا واضحًا على شاشة المصفاة أو في حالة ظهور كود تشخيص العطل. قم بإرجاع ضبط الكود بعد الانتهاء من تنظيف المصفاة.



مصفاة المنظف الأولي للوقود



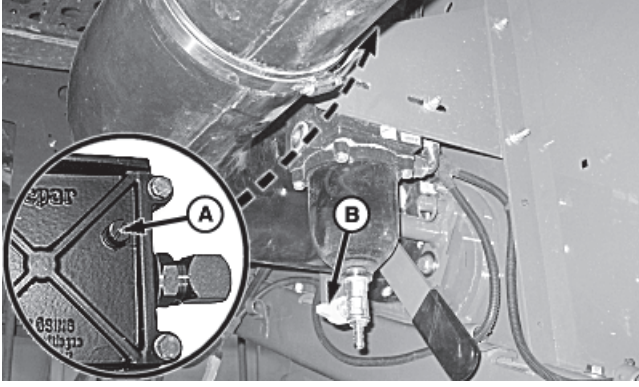
أجزاء المنظف الأولي للوقود

1. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة 3 إلى 5 دقائق بعدد دوران منخفض إذا كانت الماكينة غير شغالة قبل ذلك.
2. قم بإطفاء المحرك وغلق الصمام في قاعدة خزان الوقود منعًا للتصريف الارتجاعي عبر خط الإمداد.
3. قم بتنظيف مجموعة المنظف الأولي كاملاً والمنطقة المحيطة بها.
4. قم بفك طاسة المنظف الأولي (A).
5. قم بتنظيف شاشة المصفاة وطاسة المنظف الأولي. قم بفحص الحلقة المستديرة (B).
6. قم بتركيب الشاشة وأحكم ربط طاسة المنظف الأولي.
7. افتح الصمام في قاعدة خزان الوقود لملء المنظف الأولي.
8. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة 3 إلى 5 دقائق على الوضع المحايد بعدد دوران منخفض.

B - حافظة حلقة

A - طاسة المنظف الاستباقي

شطف مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)



B - صمام التصريف

A - برغي التنفيس

ملاحظة: لا تقم بتنظيف المنظف الأولي للوقود وقم بتغيير الصفايات الأولية والثانوية للوقود في الوقت ذاته. هذا الأمر يجعل من الصعب إعادة بدء تشغيل الماكينة. قم بهذه الخطوات، وبعد ذلك قم بتشغيل المحرك قبل القيام بتغيير صفايات الوقود الأولية والثانوية.

يتعين أن يتم إعادة شطف المنظف الأولي للوقود ذي المهام الثقيلة، طالما أن الطاسة نصف مملوءة بالماء أو عند ظهور كود تشخيص العطل. قم بإرجاع ضبط الكود بعد الانتهاء من التنظيف. إذا استمر الكود في الظهور، فقم بمراجعة تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري).

من الممكن شطف عنصر المصفاة حتى خمس مرات قبل القيام بتغييرها.

4. اغلق صمام التفريغ واترك الماء والأوساخ لتتجمع مرة أخرى.
5. كرر الخطوات 3 و 4 حتى يتم إخراج كل الماء والأوساخ من النظام.
6. قم بغلق برغي التنفيس وفتح الصمام في قاعدة خزان الوقود.
7. قم بنقل المفتاح إلى وضع التشغيل لمدة 60 ثانية للسماح بضخ الوقود إلى نظام الوقود الأولي والتحقق من وجود مواضع تسرب.
8. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة 3 إلى 5 دقائق على الوضع المحايد بعدد دوران منخفض. إذا تعذر بدء دوران المحرك أو تعطله، فيرجى مراجعة استبدال عنصر مصفاة الوقود الأولية والثانوية.

1. قم بإطفاء المحرك وغلق الصمام في قاعدة خزان الوقود.
2. افتح برغي التنفيس (A) في غطاء فاصل الماء من فوق. دع الماء والأوساخ تخرج من المصفاة ويترسب في قاع الطاسة.
3. ادفع صمام التفريغ (B) للداخل ولفه بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتفريغ الماء والوسخ من الطاسة.

مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)

استبدال المصفاة

ملاحظة: بعدما يتم شطف المصفاة حتى خمسة مرات، نظف المصفاة. بدل المصفاة عندما يكون الضوء لا يظهر عند إمساك المصفاة للأعلى في الضوء.

1. قم بإطفاء المحرك وغلّ الصمام في قاعدة خزان الوقود.
2. ارخي براغي الغطاء بالتساوي حسب الترتيب المعطى.

ملاحظة: يمكن أن تستخدم الغطاء والعلبة النابضية مرة أخرى، غير أنه يجب أن يتم تركيب عنصر مصفاة جديد.

3. قم بفك الغطاء (A) والعلبة النابضية (B) وعنصر المصفاة (C).
4. قم بتركيب عنصر المصفاة الجديد والعلبة النابضية التي سبق أن تم فكها (B).
5. افحص حافظة الغطاء (D) واستبدلها بأخرى إذا لزم ذلك.
6. ركب الغطاء وأحكم ربطه بالترتيب الموضح.
7. افتح الصمام في قاعدة خزان الوقود.
8. قم بنقل المفتاح إلى وضع التشغيل لمدة 60 ثانية للسماح بضخ الوقود إلى نظام الوقود الأولي والتحقق من وجود مواضع تسرب.
9. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة 3 إلى 5 دقائق على الوضع المحايد بعدد دوران منخفض. إذا تعذر بدء دوران المحرك أو تعطله، فيرجى مراجعة استبدال عنصر مصفاة الوقود الأولية والثانوية.

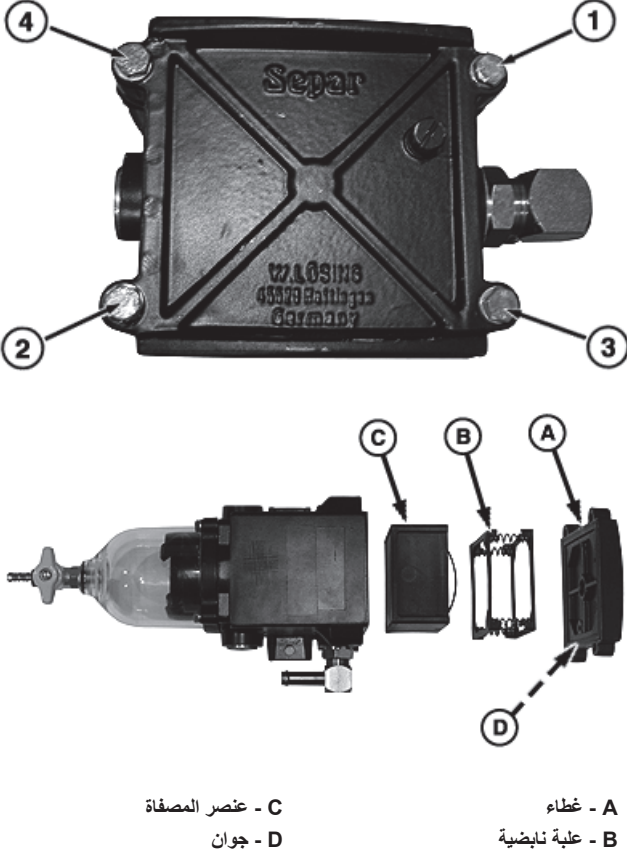
تنظيف المصفاة

1. قم بإطفاء المحرك وغلّ الصمام في قاعدة خزان الوقود.

ملاحظة: استعمل وعاءً لاقطاً عند تصريف الوقود.

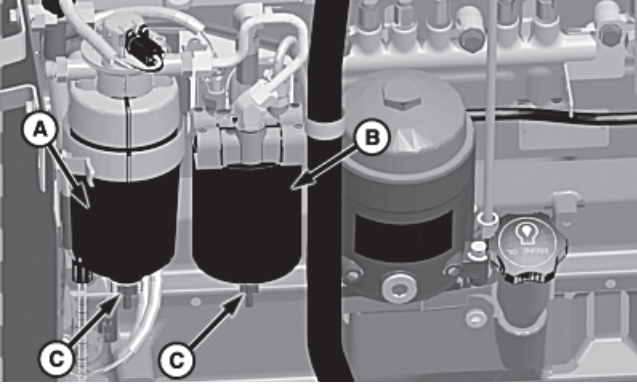
2. افتح صمام التفريغ وفرغ الوقود من الطاسة.
3. ارخي براغي الغطاء بالتساوي حسب الترتيب المعطى.
4. قم بفك الغطاء (A) والعلبة النابضية (B).
5. قم برفع عنصر المصفاة (C) لإخراجه بواسطة المقبض.

ملاحظة: افحص إذا ما كانت المصفاة تالفة. إذا كانت هناك أضرار، فقم بتركيب مصفاة بديلة.



6. اغسل المصفاة ونظفها بوقود الديزل أو في محلّول منظف كحولي.
7. قم بتركيب عنصر المصفاة والعلبة النابضية.
8. افحص حافظة الغطاء (D) واستبدلها بأخرى إذا لزم ذلك.
9. قم بتركيب الغطاء وبراعي التغطية واحرص على إحكام ربط أصابع براغي التغطية.
10. شد البراغي بالترتيب كما هو مبين.
11. افتح الصمام في قاعدة خزان الوقود.
12. قم بنقل المفتاح إلى وضع التشغيل لمدة 60 ثانية للسماح بضخ الوقود إلى نظام الوقود الأولي والتحقق من وجود مواضع تسرب.
13. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة 3 إلى 5 دقائق على الوضع المحايد بعدد دوران منخفض.

استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2/الدرجة II) (S660 و S670)



C - صمامات التصريف



B - مصفاة الوقود الثانوية

A - مصفاة الوقود الرئيسي

⚠ انتبه: قد يسبب الوقود تحت الضغط العالي الباقي في الخراطيم إصابات خطيرة. المهندسين الذين لهم خبرة في هذا المجال يسمح لهم فقط من العمل على هذا النظام. قبل فصل خراطيم الوقود أو الحساسات أو أي جزء من النظام بين مضخة نظام الوقود ذات الضغط العالي وبخاخات الوقود على المحرك الذي يعمل بنظام السكة المشتركة ذي الضغط العالي (HPCR)، فانتظر مدة 15 دقيقة على الأقل بعد إيقاف المحرك.

ملاحظة: لا تقم بتنظيف المنظف الأولي للوقود وقم بتغيير المصفاة الأولية والثانوية للوقود في الوقت ذاته. هذا الأمر يجعل من الصعب إعادة بدء تشغيل الماكينة. قم بتنظيف المنظف الأولي للوقود، وبعد ذلك قم بتشغيل المحرك قبل القيام بتغيير مصفاة الوقود الأولية والثانوية.

قم بتغيير صفايات الوقود الأولية والثانوية إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بإرجاع ضبط الكود بعد الانتهاء من استبدال الصفايات.

1. شغل المحرك ودعه يدور لمدة 3 إلى 5 دقائق في الوضع المحايد بعد دوران منخفض إذا لم يكن قد تم تشغيل الماكينة قبل ذلك.
2. قم بإطفاء المحرك وغلق الصمام في قاعدة خزان الوقود.
3. نظف عناصر المصفاة من الخارج بعناية ومنطقة سكة المصفاة.

⚠ انتبه: قد يكون الوقود في الصفايات تحت ضغط. لا تقم بفك الصفايات بدون الانتهاء من الخطوة التالية.

ملاحظة: استعمل وعاءً لاقطاً عند تصريف الوقود وعند فك صفايات الوقود.

4. قم بالتخلص من ملوثات الوقود وتخفيف الضغط مصفاة الوقود الأولية (A) ومصفاة الوقود الثانوية (B) من خلال فتح صمامات التصريف (C).
5. أغلق صمامات التصريف وقم بفك صفايات الوقود.

ملاحظة: سوف يخرج وقود إضافي من قواعد المصافي.

6. قم بفك مصفاة الوقود الأولية والثانوية.

مهم: لا تقم بتعبئة أي من صفايات الوقود مبدئياً بالوقود.

ملاحظة: قم بتشحييم سدادات إحكام الفلتر بوقود الديزل قبل القيام بالتركيب.

7. قم بتركيب مجموعة مصفاة الوقود الأولية (A) على المحرك. قم بإحكام ربط مجموعة المصفاة بمقدار 3/4 لفة بعد أن تلامس سدادة الإحكام بمبيت المصفاة.

8. قم بتركيب مصفاة الوقود الثانوية الجديدة (B). قم بإحكام ربط المصفاة بمقدار 3/4 لفة بعد أن تلامس سدادة الإحكام بمبيت المصفاة.

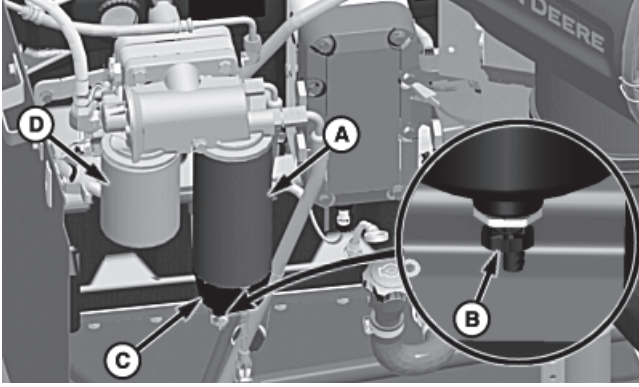
9. تحقق من أن صمام التصريف (C) مغلق.

10. افتح الصمام في قاعدة خزان الوقود.

11. قم بنقل المفتاح إلى وضع التشغيل لمدة 60 ثانية للسماح بضخ الوقود إلى نظام الوقود الأولي.

12. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة 3 إلى 5 دقائق على الوضع المحايد بعد دوران منخفض.

استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2/الدرجة II) (S680 و S690)



D - مصفاة الوقود الثانوية

C - طاسة الفاصل

B - صمام التصريف

A - مصفاة الوقود الرئيسي

4. قم بالتخلص من ملوثات الوقود وتخفيف الضغط مصفاة الوقود الأولية (A) من خلال فتح صمام التصريف (B).
5. أغلق صمام التصريف وقم بفك طاسة الفاصل (C) مع الاحتفاظ بها.
- ملاحظة: سوف يخرج وقود إضافي من قواعد المصافي.
6. قم بفك مصفاة الوقود الأولية والثانوية (D).

مهم: لا تقم بتعبئة أي من مصفايات الوقود مبدئياً بالوقود.

ملاحظة: قم بتشحييم سدادات إحكام الفلتر بوقود الديزل قبل القيام بالتركيب.

7. ركب طاسة الفاصل (C) التي سبق أن تم فكها على مصفاة الوقود الأولية الجديدة (A).
8. قم بتركيب مجموعة مصفاة الوقود الأولية على المحرك. قم بإحكام ربط مجموعة المصفاة بمقدار 3/4 لفة بعد أن تلامس سدادة الإحكام بمبيت المصفاة.
9. قم بتركيب مصفاة الوقود الثانوية الجديدة (D). قم بإحكام ربط المصفاة بمقدار 3/4 لفة بعد أن تلامس سدادة الإحكام بمبيت المصفاة.
10. تحقق من أن صمام التصريف (B) مغلق.
11. افتح الصمام في قاعدة خزان الوقود.
12. قم بنقل المفتاح إلى وضع التشغيل لمدة 60 ثانية للسماح بضخ الوقود إلى نظام الوقود الأولي.
13. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة 3 إلى 5 دقائق على الوضع المحايد بعد دوران منخفض.

⚠ انتبه: قد يسبب الوقود تحت الضغط العالي الباقي في الخراطيم إصابات خطيرة. المهندسين الذين لهم خبرة في هذا المجال يسمح لهم فقط من العمل على هذا النظام. قبل فصل خراطيم الوقود أو الحساسات أو أي جزء من النظام بين مضخة نظام الوقود ذات الضغط العالي وبخاخات الوقود على المحرك الذي يعمل بنظام السكة المشتركة ذي الضغط العالي (HPCR)، فانتظر مدة 15 دقيقة على الأقل بعد إيقاف المحرك.

ملاحظة: لا تقم بتنظيف المنظف الأولي للوقود وقم بتغيير المصفاة الأولية والثانوية للوقود في الوقت ذاته. هذا الأمر يجعل من الصعب إعادة بدء تشغيل الماكينة. قم بتنظيف المنظف الأولي للوقود، وبعد ذلك قم بتشغيل المحرك قبل القيام بتغيير مصفاة الوقود الأولية والثانوية.

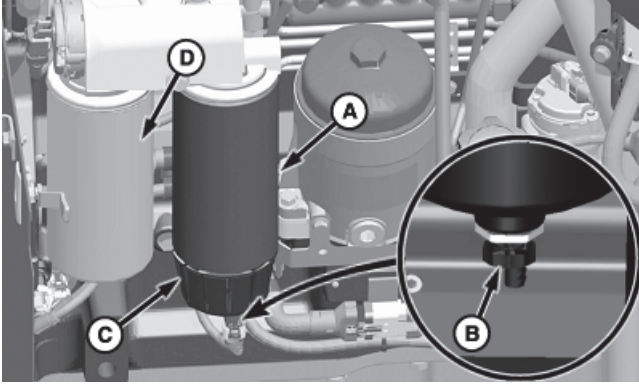
قم بتغيير صفايات الوقود الأولية والثانوية إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بإرجاع ضبط الكود بعد الانتهاء من استبدال الصفايات.

1. شغل المحرك ودعه يدور لمدة 3 إلى 5 دقائق في الوضع المحايد بعد دوران منخفض إذا لم يكن قد تم تشغيل الماكينة قبل ذلك.
2. قم بإطفاء المحرك وغلق الصمام في قاعدة خزان الوقود.
3. نظف عناصر المصفاة من الخارج بعناية ومنطقة سكة المصفاة.

⚠ انتبه: قد يكون الوقود في الصفايات تحت ضغط. لا تقم بفك الصفايات بدون الانتهاء من الخطوة التالية.

ملاحظة: استعمل وعاء لاقطاً عند تصريف الوقود وعند فك صفايات الوقود.

استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III)



S670 و S660



⚠ انتبه: قد يسبب الوقود تحت الضغط العالي الباقي في الخراطيم إصابات خطيرة. المهندسين الذين لهم خبرة في هذا المجال يسمح لهم فقط من العمل على هذا النظام. قبل فصل خراطيم الوقود أو الحساسات أو أي جزء من النظام بين مضخة نظام الوقود ذات الضغط العالي وبخاخات الوقود على المحرك الذي يعمل بنظام السكة المشتركة ذي الضغط العالي (HPCR)، فانتظر مدة 15 دقيقة على الأقل بعد إيقاف المحرك.

ملاحظة: لا تقم بتنظيف المنظف الأولي للوقود وقم بتغيير المصفاة الأولية والثانوية للوقود في الوقت ذاته. هذا الأمر يجعل من الصعب إعادة بدء تشغيل الماكينة. قم بتنظيف المنظف الأولي للوقود، وبعد ذلك قم بتشغيل المحرك قبل القيام بتغيير مصفاة الوقود الأولية والثانوية.

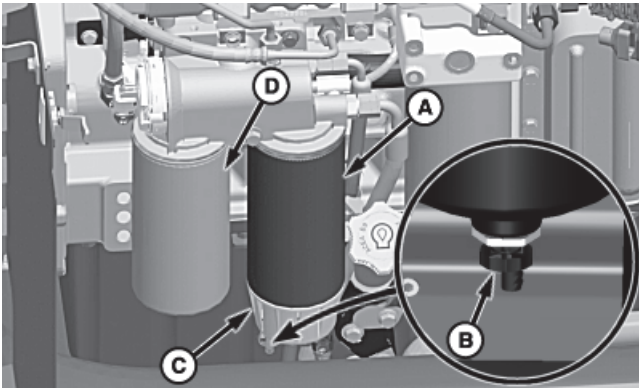
قم بتغيير صفايات الوقود الأولية والثانوية إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بإرجاع ضبط الكود بعد الانتهاء من استبدال الصفايات.

1. شغل المحرك ودعه يدور لمدة 3 إلى 5 دقائق في الوضع المحايد بعد دوران منخفض إذا لم يكن قد تم تشغيل الماكينة قبل ذلك.
2. قم بإطفاء المحرك وغلق الصمام في قاعدة خزان الوقود.
3. نظف عناصر المصفاة من الخارج بعناية ومنطقة سكة المصفاة.

⚠ انتبه: قد يكون الوقود في الصفايات تحت ضغط. لا تقم بفك الصفايات بدون الانتهاء من الخطوة التالية.

ملاحظة: استعمل وعاء لاقطاً عند تصريف الوقود وعند فك صفايات الوقود.

4. قم بالتخلص من ملوثات الوقود وتخفيف الضغط مصفاة الوقود الأولية (A) من خلال فتح صمام التصريف (B).
5. أغلق صمام التصريف وقم بفك طاسة الفاصل (C) مع الاحتفاظ بها.



ملاحظة: سوف يخرج وقود إضافي من قواعد المصافي.

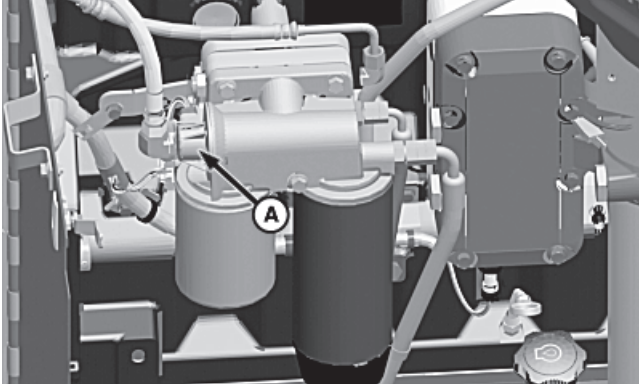
6. قم بفك مصفاة الوقود الأولية والثانوية (D).

مهم: لا تقم بتعبئة أي من مصفايات الوقود ميدنيا بالوقود.

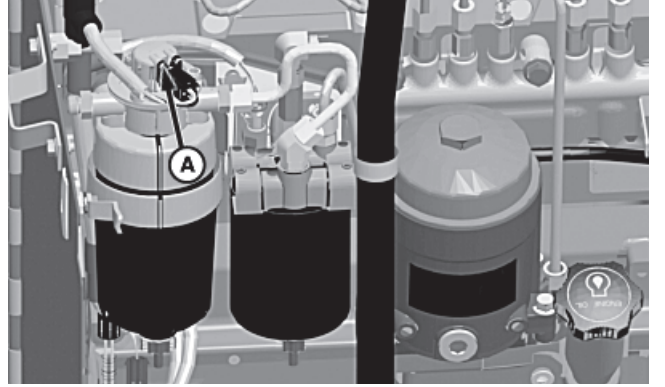
ملاحظة: قم بتشحييم سدادات إحكام الفلتر بوقود الديزل قبل القيام بالتركيب.

7. ركب طاسة الفاصل (C) التي سبق أن تم فكها على مصفاة الوقود الأولية الجديدة (A).
8. قم بتركيب مجموعة مصفاة الوقود الأولية على المحرك. قم بإحكام ربط مجموعة المصفاة بمقدار 3/4 لفة بعد أن تلامس سدادة الإحكام بمبيت المصفاة.
9. قم بتركيب مصفاة الوقود الثانوية الجديدة (D). قم بإحكام ربط المصفاة بمقدار 3/4 لفة بعد أن تلامس سدادة الإحكام بمبيت المصفاة.
10. تحقق من أن صمام التصريف (B) مغلق.
11. افتح الصمام في قاعدة خزان الوقود.
12. قم بنقل المفتاح إلى وضع التشغيل لمدة 60 ثانية للسماح بضخ الوقود إلى نظام الوقود الأولي.
13. شغل الماكينة ودعه تدور لمدة 3 إلى 5 دقائق على الوضع المحايد بعد دوران منخفض.

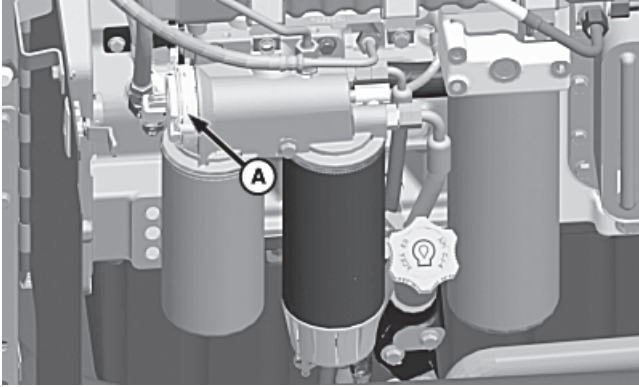
تنفيس نظام الوقود



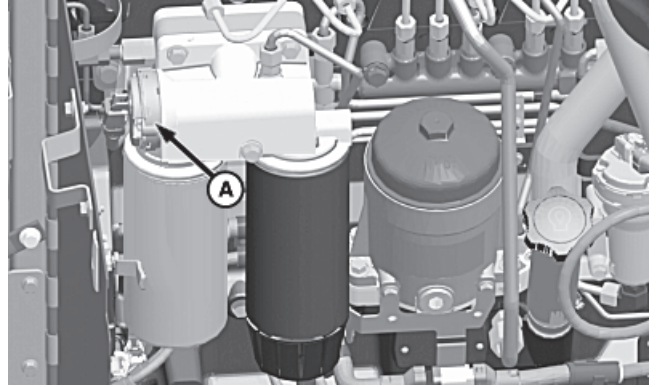
S680 و S690 (المرتبة 2/الدرجة II)



S660 و S670 (المرتبة 2/الدرجة II)



S680 و S685 (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III)



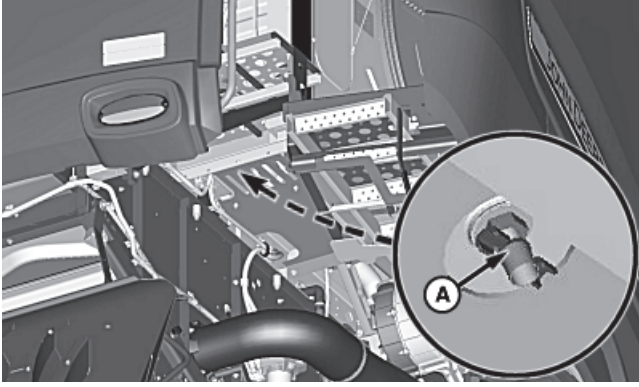
S660 و S670 (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III)

A - مضخة الوقود

يمكن أن يتسرب الهواء إلى داخل نظام الوقود عند القيام بتغيير صفايات الوقود أو عند نفاد الوقود من الماكينة. تسرب الهواء إلى داخل نظام الوقود يمكن أن يعيق المحرك عن الدوران. إذا تعذر دوران المحرك، فقم بنقل المفتاح إلى وضع التشغيل لمدة 60 ثانية للسماح بضخ الوقود (A) إلى نظام الوقود الأولي.

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة.

تصريف نظام تبريد المحرك



S660 و S670 (المرتبة 2/الدرجة II)



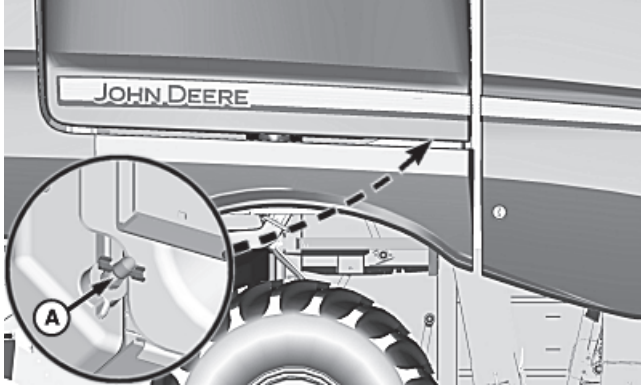
⚠ انتبه: تجنب خطر الحروق عند فتح غطاء خزان التمرور. افتح الغطاء بمقدار لفة ونصف لتخفيف الضغط. لا تقم مطلقًا بفتح الغطاء والمحرك ساخن. اترك النظام ليبرد قبل القيام بالتصريف.

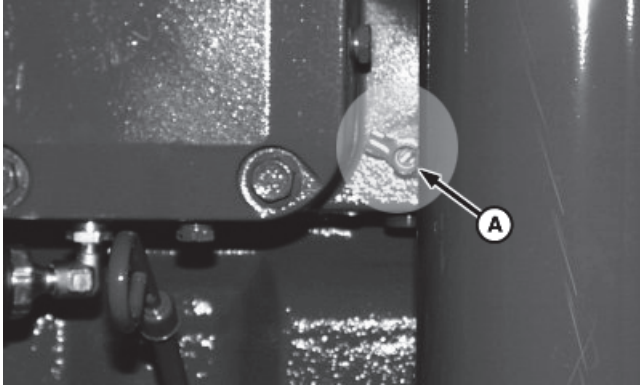
ملاحظة: توجد فتحة تصريف المبرد (الرادياتور) على الجانب الأمامي منه.

يجب أن يتم تصريف المبرد واستبداله كل ست سنوات أو مرور 2000 ساعة عمل.

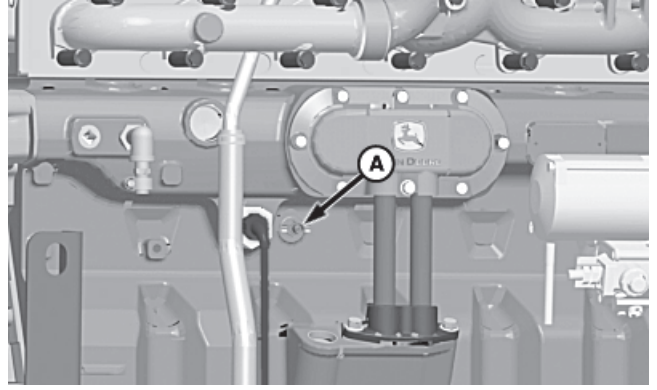
افتح صمام التصريف (A) الموجود على الرادياتور.

A - صمام التصريف

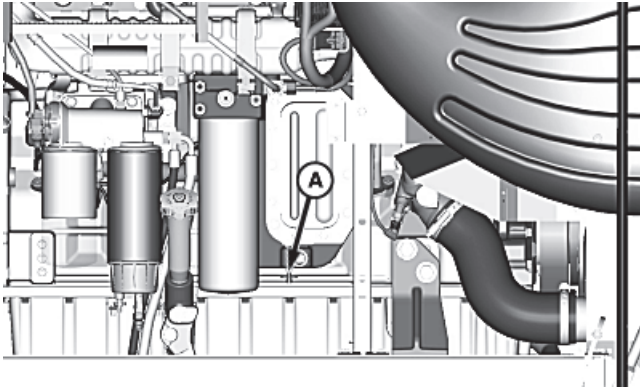




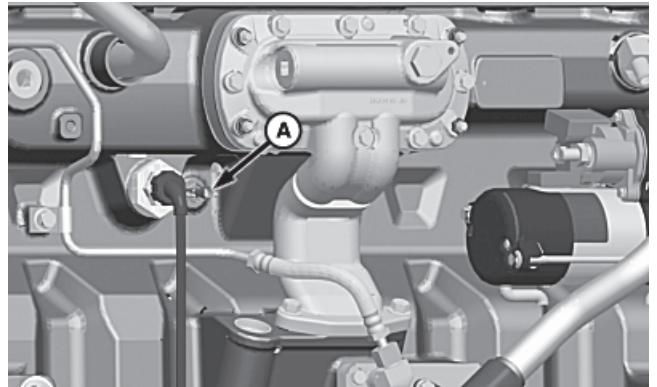
أعلى عمود الكرنك (S690 و S680، المرتبة 2/الدرجة II)



الجانب الأمامي من المحرك (S670 و S660، المرتبة 2/الدرجة II)



الجانب الخلفي من المحرك (S690 و S685 و S680، المرتبة 4 مؤقَّتًا/الدرجة B III)

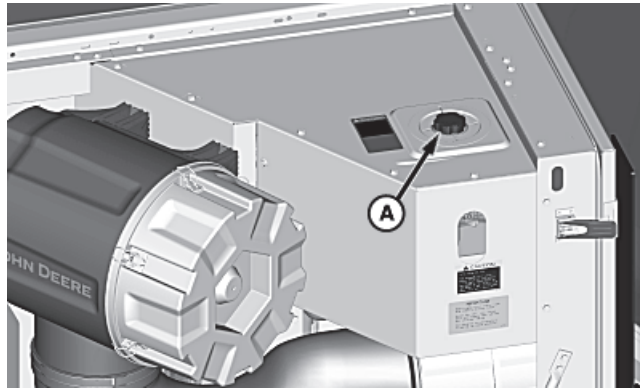


الجانب الأمامي من المحرك (S670 و S660، المرتبة 4 مؤقَّتًا/الدرجة B III)

A - صمام التصريف

افتح صمام التصريف (A) الموجود على كتلة المحرك.

OUO6075.0001560 -04-09JUL13-2/3



A - غطاء خزان التمرور

أغلق منافذ تصريف الرادياتور وقم بملء النظام (ارجع إلى موضوع ملء نظام التبريد في هذا الجزء للاطلاع على خطوات الملء والجزء الخاص بالمشحومات وأنواع الوقود للاطلاع على مواصفات النبرد).

OUO6075.0001560 -04-09JUL13-3/3

افتح غطاء خزان التمرور (A) حتى يمكن أن يصل المبرد إلى منفذ التصريف بشكل أسرع.

أغلق منافذ تصريف الرادياتور وقم بملء النظام بمياه نقية.

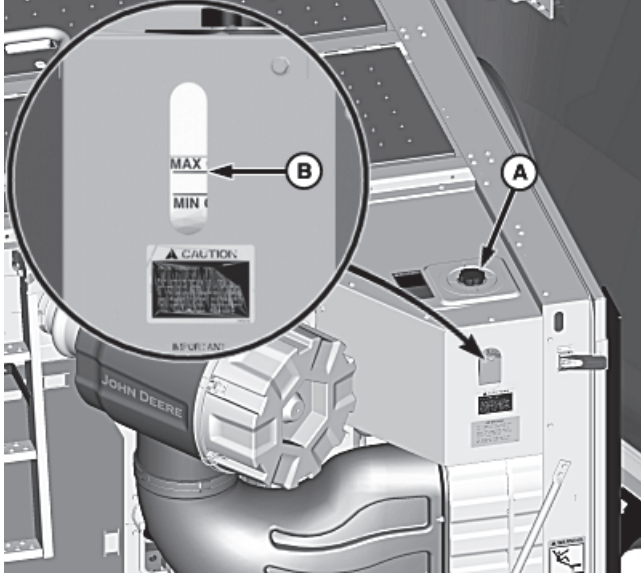
قم بتركيب غطاء خزان التمرور واستم في تشغيل المحرك إلى أن يصل إلى درجة حرارة التشغيل بينما يكون المسخن مشغل.

قم بإطفاء المحرك، وخلع غطاء خزان التمرور بعناية، واحرص على أن يتم التخلص من ماء التصريف قبل أن تتكون طبقة صدأ أو تتجمع رواسب عليه.

أغلق منافذ تصريف الرادياتور وقم بإعادة ملء النظام بمياه نقية ومنظف نظام التبريد PT500 من جون دير أو ما يشابهه. اتبع التعليمات المرفقة مع المنظف.

بعد الانتهاء من استخدام المنظف، قم بشطف النظام بالماء النقي وتصريفه مرة أخرى.

ملء نظام التبريد



B - الخط البارد الأقصى

A - غطاء خزان التمرور

⚠ انتبه: تجنب خطر الحروق عند فتح غطاء خزان التمرور. افتح الغطاء بمقدار لفة ونصف لتخفيف الضغط. لا تقم مطلقاً بفتح الغطاء عندما يكون المحرك ساخناً، ولا تقم أبداً بملء نظام التبريد عندما تكون حرارة المحرك مفرطة، إلا إذا كان المحرك يعمل في الوضع المحايد بعدد لفات منخفض. صب المبرد ببطء. افحص مستوى المبرد عندما يكون المحرك بارداً.

مهم: يوجد غطاء خاص يتم استخدامه على خزان التمرور والمبرد (الرادياتير). إذا كان الغطاء متضرراً أو مفقوداً، فيجب أن يتم استبداله بأخر مناسب.

لا تقم مطلقاً بإضافة ماء بارد إلى المحرك وهو ساخن، حيث إنه قد يتسبب في كسر كتلة الأسطوانات أو الرأس. لا تشغيل المحرك بدون سائل التبريد.

قم بفك غطاء خزان التمرور (A) واستمر في الملء إلى أن يتم الوصول إلى خط "Max Cold" (التبريد الأقصى) (B).

قم بتركيب الغطاء على خزان التمرور وقم بتشغيل المسخن واستمر في تشغيل المحرك إلى أن يصل إلى درجة حرارة التشغيل.

قم بحرص بخلع الغطاء من خزان التمرور وقم بإعادة الملء إذا لزم الأمر. قم بتركيب الغطاء على خزان التمرور.

عندما يكون المحرك بارداً، فيتعين أن يتم الحفاظ على مستوى المبرد على خط "Max Cold" (التبريد الأقصى).

ملاحظة: يجب أن يكون مستوى المبرد بين الخطين "Min Cold" (التبريد الأدنى) و "Max Cold" (التبريد الأقصى). قم إذا دعت الحاجة بإضافة المزيد من المبرد إذا كان مستواه أقل من خط "Min Cold" (التبريد الأدنى).

OUO6075,0001294 -04-17OCT12-1/1

تهيئة نظام التبريد لفصل الشتاء

مهم: لا تفرغ نظام التبريد لحمايته من التجمد. التدفئة لن تصبح خالية تماماً، لهذا سوف يحت تلف.

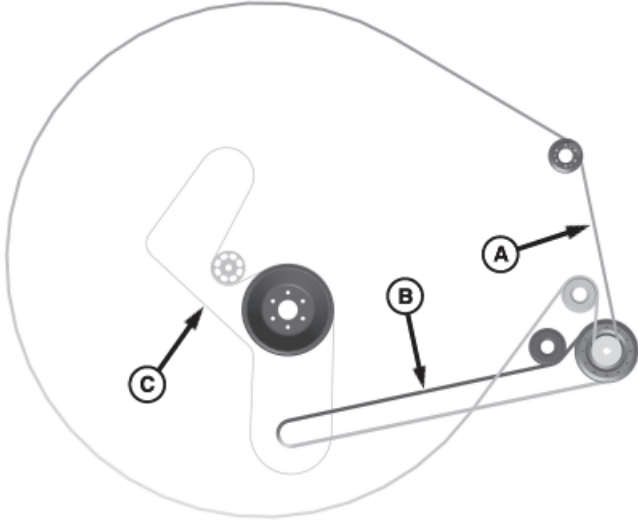
من نوع دائم، ويكون محتويًا على مثبط الصدأ ومشحم ضخ المياه، ولا يكون محتويًا على مادة مضافة لإيقاف التسرب (انظر أنواع الوقود والمشحومات في هذا الدليل للاطلاع على التوصيات الصحيحة).

بعد إضافة مضاد التجمد، فقم بتشغيل المسخن والمحرك وتركه يعمل حتى يصل إلى حرارة التشغيل العادية. ذلك يخلط المحلول بشكل متناسق ويوزعه على أجزاء النظام الداخلية.

قبل الدخول في الطقس البارد، فتأكد من أن نظام التبريد به قدر كاف من مضاد التجمد. احرص على استخدام ماركة معتمدة من مضاد تجمد جليكولي إيثيليني

OUO6075,000059B -04-14JAN10-1/1

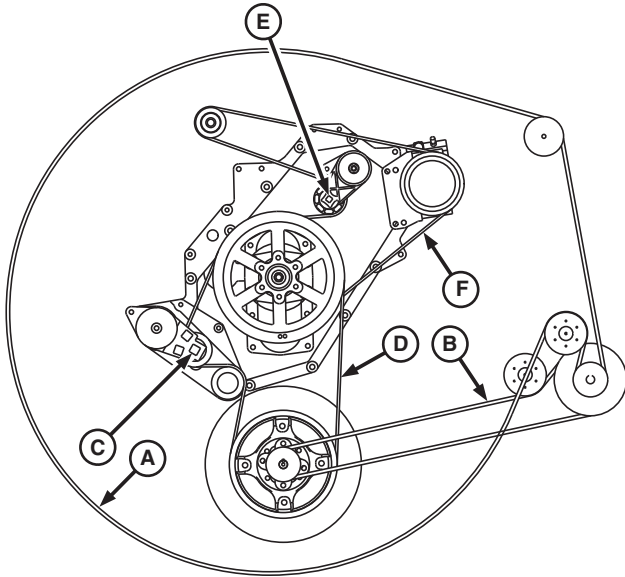
توجيه حزام المحرك (المرتبة 2/الدرجة II) (S670 و S660)



- A - حزام دفع الشاشة الدوار، جانب الشاشة
B - حزام دفع الشاشة الدوار، جانب المحرك
C - مروحة التبريد، مكيف الهواء، حزام الكمبريسور

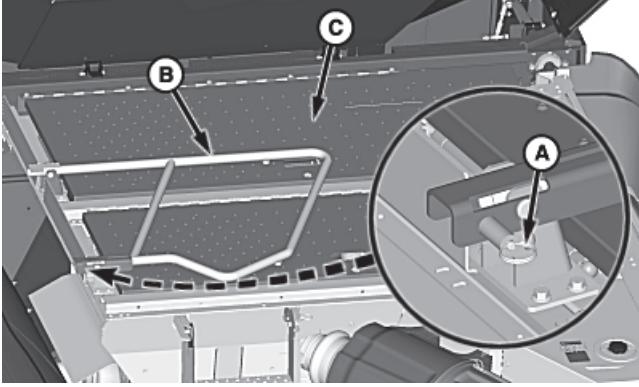
OUO6075,0000FED -04-13FEB12-1/1

توجيه حزام المحرك (المرتبة 2/الدرجة II) (S690 و S680)



- A - حزام، شاشة دوارة (مدفوع)
B - حزام، شاشة دوارة (مدفوع)
C - الشدائد، مروحة
D - حزام، مروحة
E - الشدائد، الكماليات
F - الحزام، الكماليات

OUO6075,0001562 -04-09JUL13-1/1



كماليات المحرك - حزام دفع المروحة - استبدال (المرتبة 2/الدرجة II) (S660 و S670)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

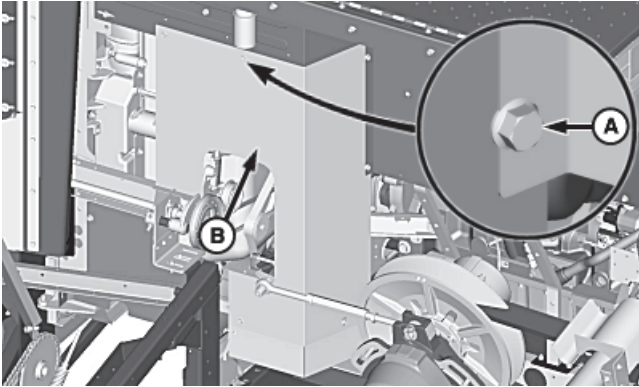
قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفاصل (C).

C - غطاء الوصول للفاصل

A - مسمار الغلق السريع

B - حاجز الاستناد اليدوي

OUO6075,00013BF -04-28MAY13-1/8

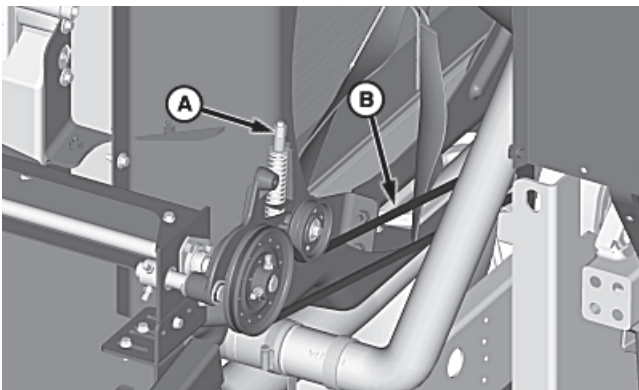


فك البراغي (A) والدرع (B).

B - درع

A - براغي التغطية (مستعمل 7)

OUO6075,00013BF -04-28MAY13-2/8



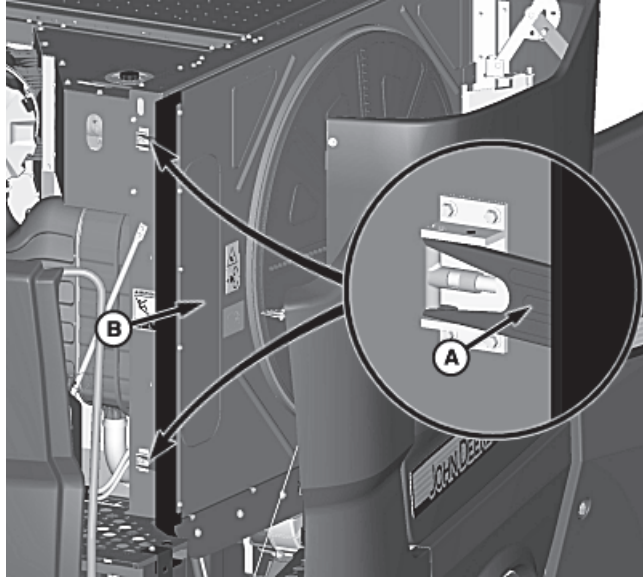
قم بتحرير الصواميل (A) وفك حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة

A - صواميل

OUO6075,00013BF -04-28MAY13-3/8

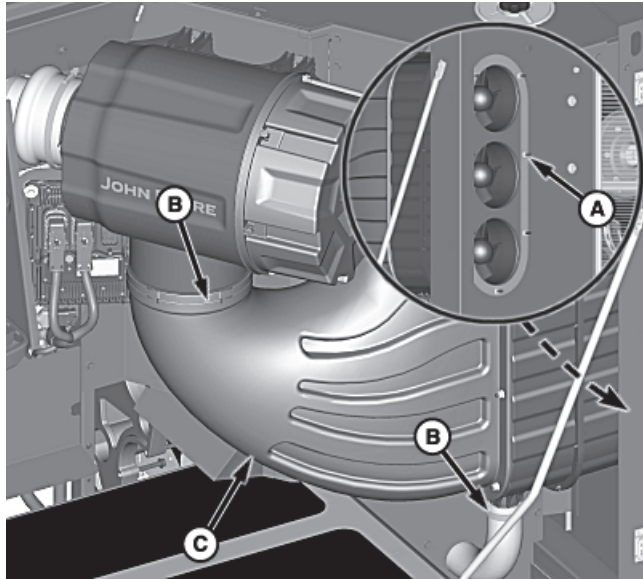
التكملة على الصفحة القادمة



قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشاشة الدوار (B).

A - مزلاج B - باب الشاشة الدوار

OUO6075,00013BF -04-28MAY13-4/8



قم بفك الصواميل (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

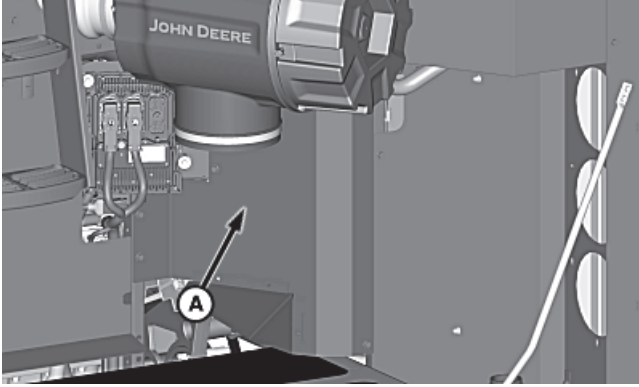
A - صواميل (مستعمل 7) B - مشابك C - قناة الهواء

OUO6075,00013BF -04-28MAY13-5/8

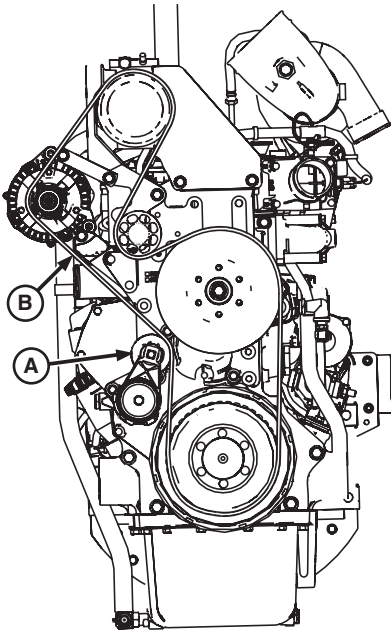
التكملة على الصفحة القادمة

قم بخلع الذراع (A).

A - ذراع

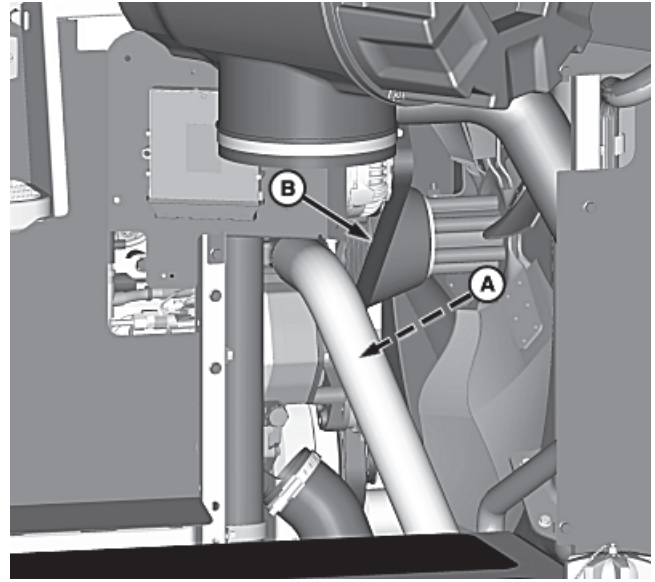


OUO6075,00013BF -04-28MAY13-6/8



كماليات المحرك/حزام دفع المروحة

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد لتركيب الحزام الجديد.



A - ذراع الشدادة

B - كماليات المحرك/حزام دفع المروحة

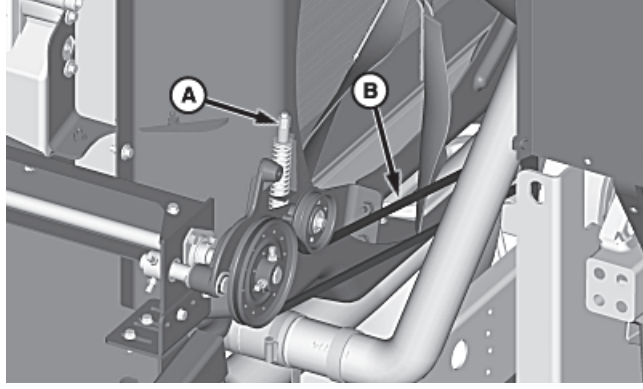
استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن ذراع الشدادة (A).

قم بفك الحزام (B) وتمريضه أعلى أرياش المروحة لإخراجه.

قم بتركيب الحزام الجديد أعلى أرياش المروحة.

OUO6075,00013BF -04-28MAY13-7/8

التكملة على الصفحة القادمة



قم بتركيب حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

أحكم ربط الصواميل (A) إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه مسبقًا (الجانب الأمامي).

أغلق غطاء الوصول للفاصل وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه مسبقًا (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

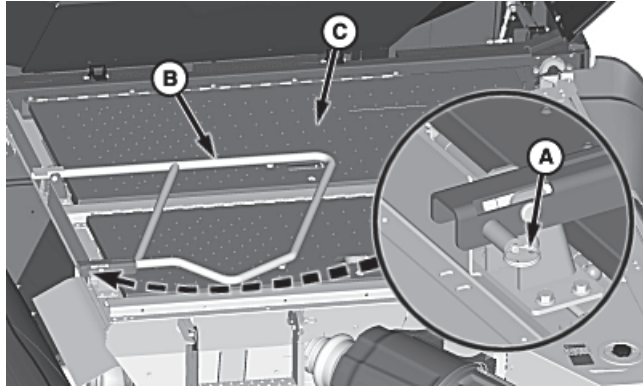
قم بغلث وتثبيت باب الشاشة الدوارة.

B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة

A - صواميل

OUO6075,00013BF -04-28MAY13-8/8

استبدال حزام كماليات المحرك (المرتبة 2/الدرجة II) (S680 و S690)



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

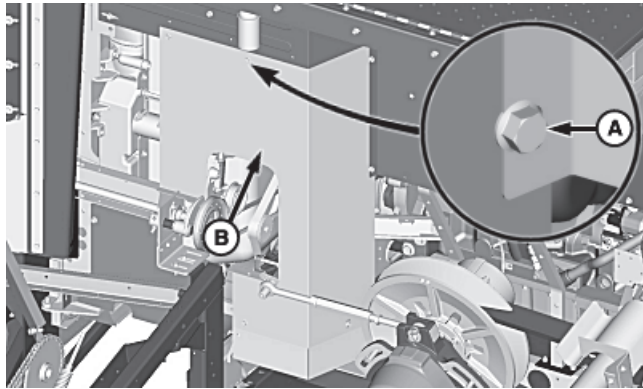
قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفاصل (C).

C - غطاء الوصول للفاصل

A - مسمار الغلق السريع

B - حاجز الاستناد اليدوي

OUO6075,0001563 -04-09JUL13-1/10



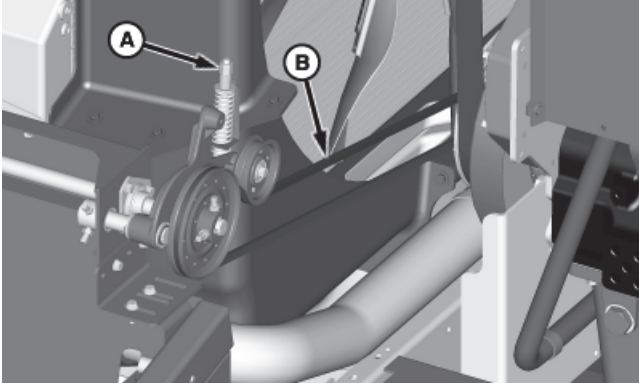
فك البراغي (A) والدرع (B).

B - درع

A - براغي التغطية (مستعمل 7)

OUO6075,0001563 -04-09JUL13-2/10

التكملة على الصفحة القادمة

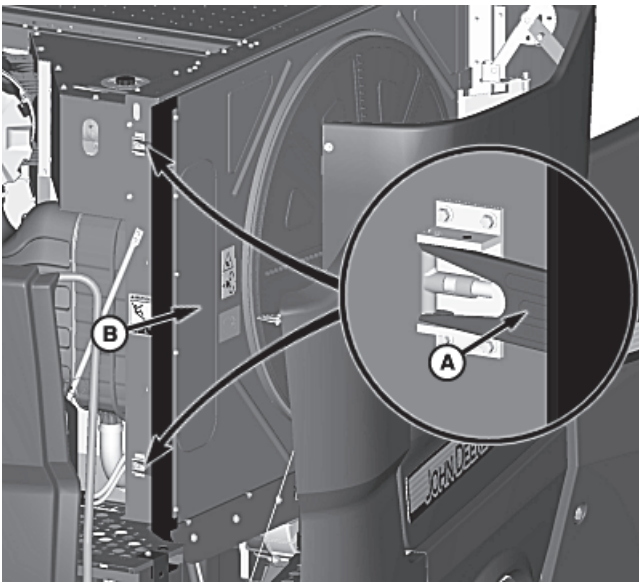


قم بتحرير الصواميل (A) وفك حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة

A - صواميل

OUO6075,0001563 -04-09JUL13-3/10



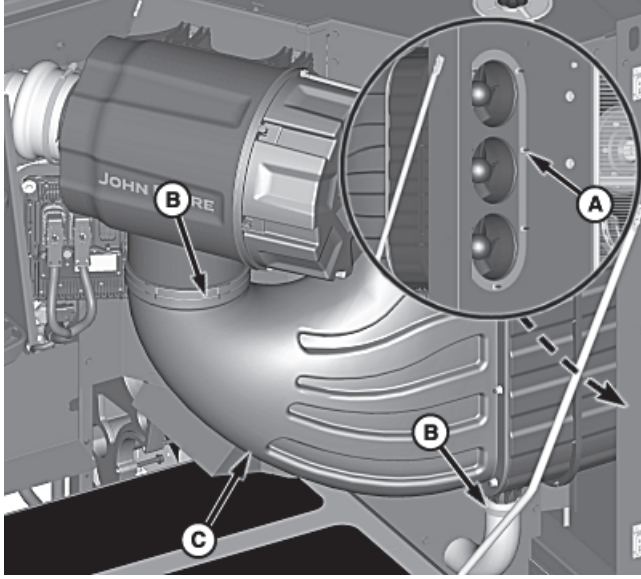
قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشاشة الدوار (B).

B - باب الشاشة الدوار

A - مزلاج

OUO6075,0001563 -04-09JUL13-4/10

التكملة على الصفحة القادمة



قم بفك الصواميل (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

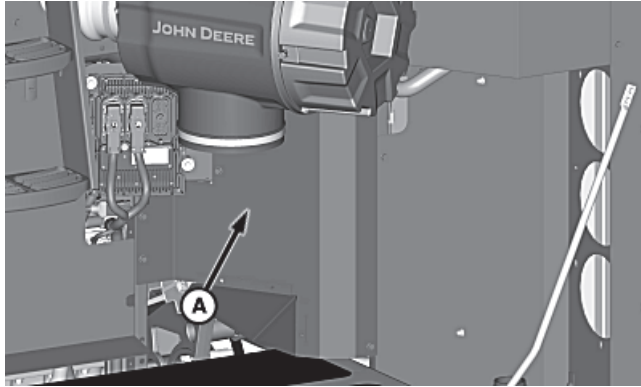
قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

C - قناة الهواء

A - صواميل (مستعمل 7)

B - مشابك

OUO6075,0001563 -04-09JUL13-5/10

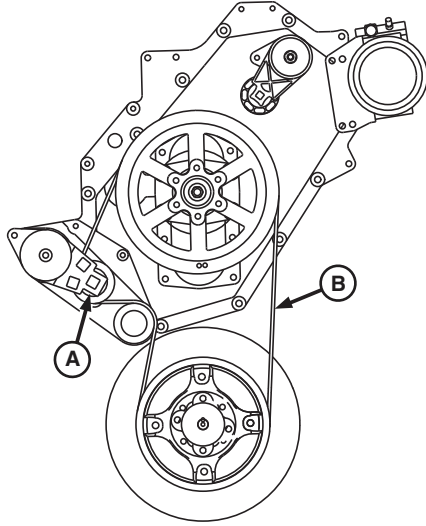


قم بخلع الدرع (A).

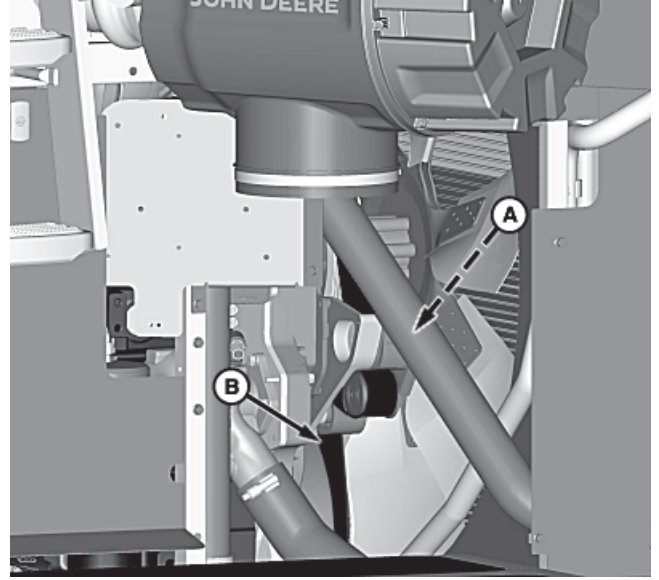
A - درع

OUO6075,0001563 -04-09JUL13-6/10

التكملة على الصفحة القادمة



تمديد حزام المروحة



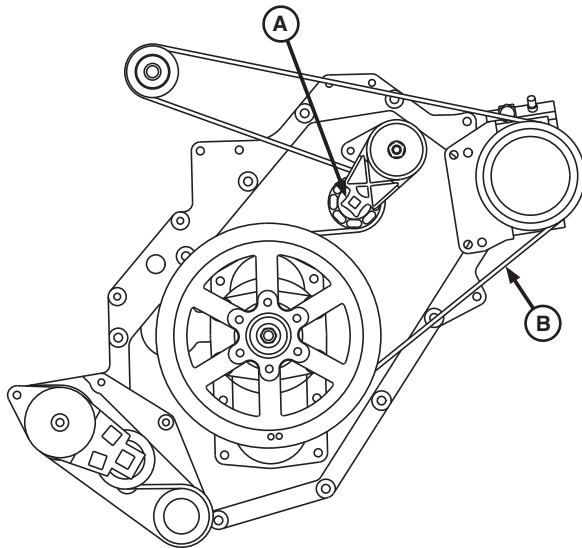
B - حزام المروحة

A - ذراع الشدادة

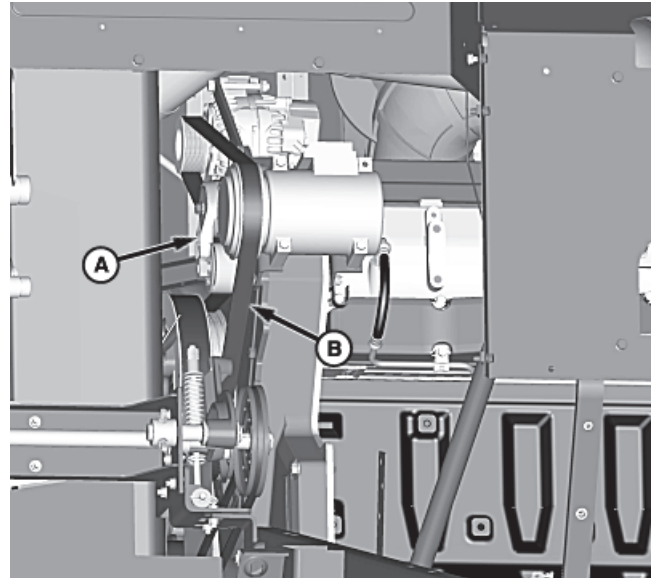
استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن ذراع الشدادة (A).

قم بفك الحزام (B) وتمديره أعلى أرياش المروحة لإخراجه.

OUO6075,0001563 -04-09JUL13-7/10



توجيه حزام الكماليات



B - الحزام، الكماليات

A - ذراع الشدادة

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن ذراع الشدادة (A).

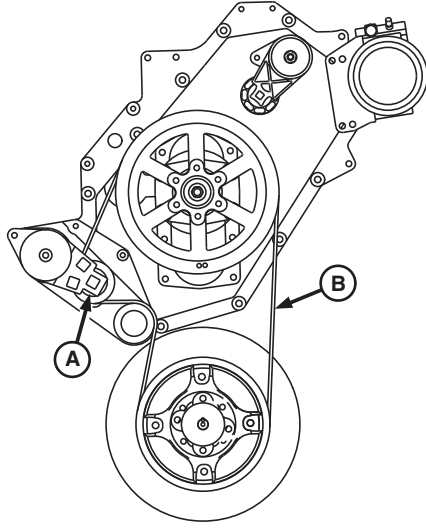
قم بتركيب الحزام الجديد أعلى أرياش المروحة.

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشدادة لتركيب الحزام الجديد.

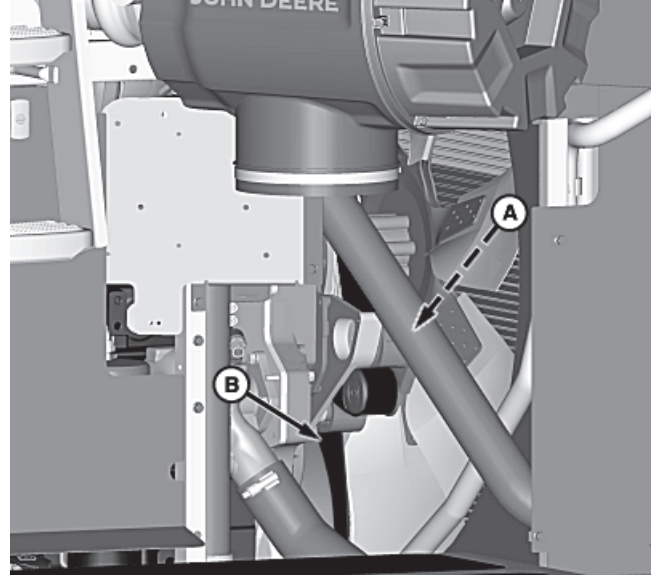
قم بفك الحزام (B) وتمديره أعلى أرياش المروحة لإخراجه.

OUO6075,0001563 -04-09JUL13-8/10

التكملة على الصفحة القادمة



تمديد حزام المروحة



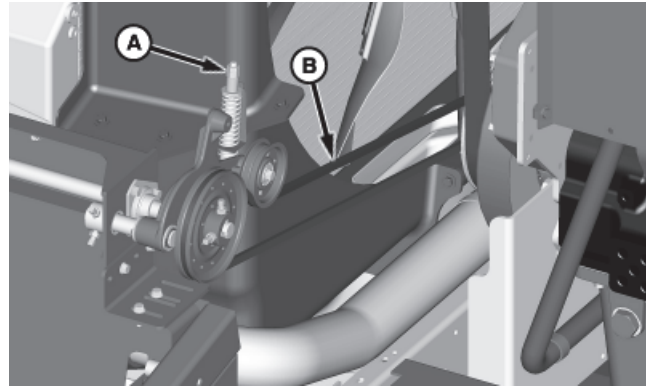
B - حزام المروحة

A - ذراع الشدادة

قم بتركيب الحزام (B) الذي سبق أن تم فكّه وتمريضه أعلى المروحة.

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن ذراع الشدادة (A).

OUO6075,0001563 -04-09JUL13-9/10



قم بتركيب حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

أحكام ربط الصواميل (A) إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه مسبقًا (الجانب الأمامي).

أغلق غطاء الوصول للفاصل وقم بخفض حاجر الاستناد اليدوي.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه مسبقًا (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

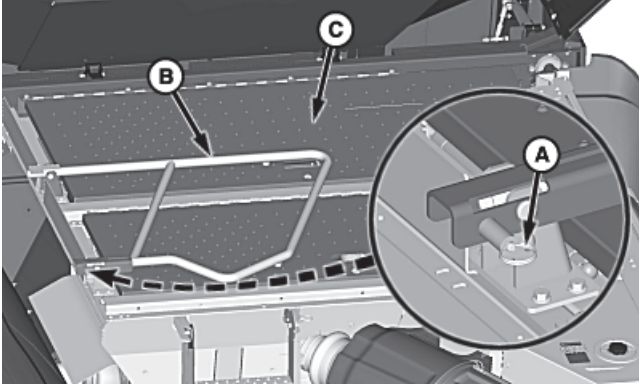
قم بغلّث وتثبيت باب الشاشة الدوارة.

B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة

A - صواميل

OUO6075,0001563 -04-09JUL13-10/10

استبدال حزام دفع المروحة (المرتبة 2/الدرجة II) (S680 و S690)



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفاصل (C).

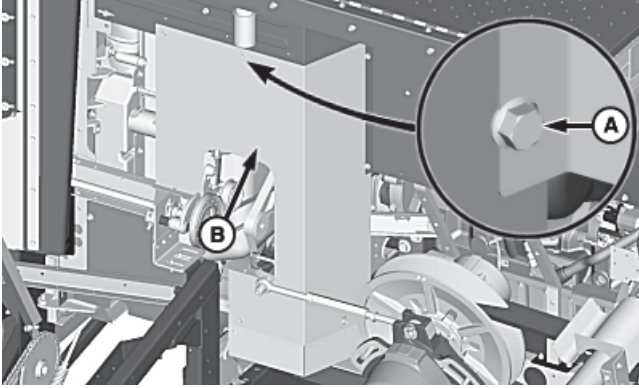
C - غطاء الوصول للفاصل

A - مسمار الغلق السريع

B - حاجز الاستناد اليدوي

OUO6075,0001564 -04-09JUL13-1/8

فك البراغي (A) والدرع (B).



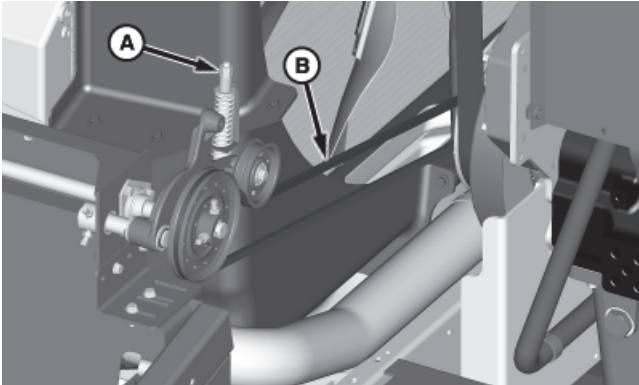
B - درع

A - براغي التغطية (مستعمل 7)

الجانب الأمامي من المحرك

OUO6075,0001564 -04-09JUL13-2/8

قم بتحرير الصواميل (A) وفك حزام دفع الشاشة الدوارة (B).



B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة

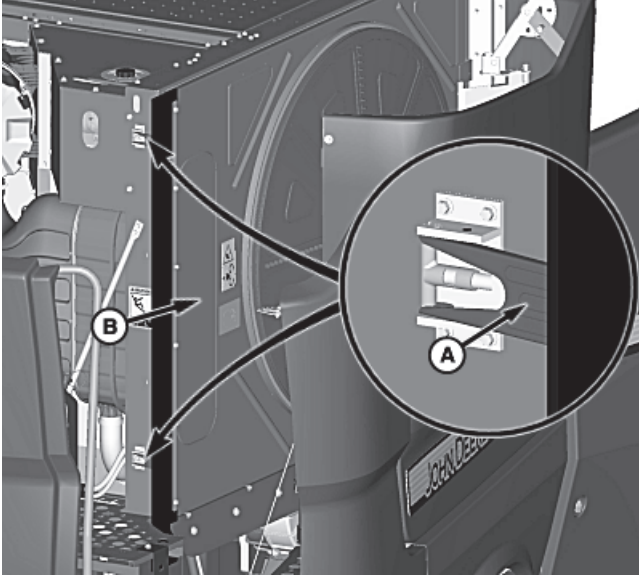
A - صواميل

OUO6075,0001564 -04-09JUL13-3/8

التكملة على الصفحة القادمة

قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشاشة الدوار (B).

A - مزلاج B - باب الشاشة الدوار

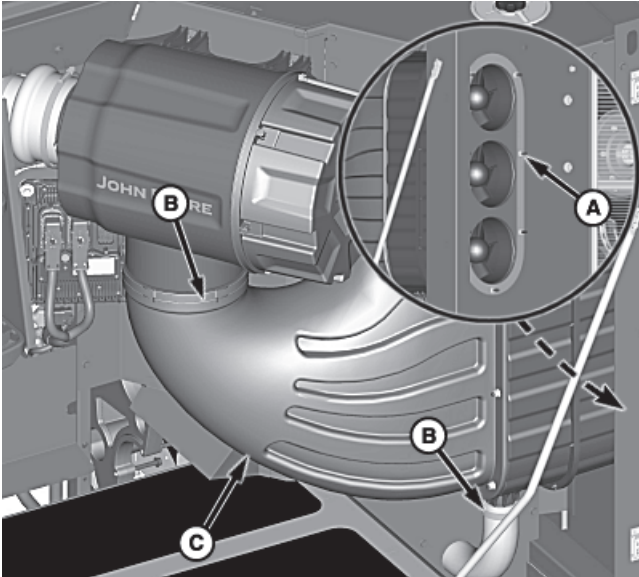


OUO6075,0001564 -04-09JUL13-4/8

قم بفك الصواميل (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

A - صواميل (مستعمل 7) B - مشابك C - قناة الهواء

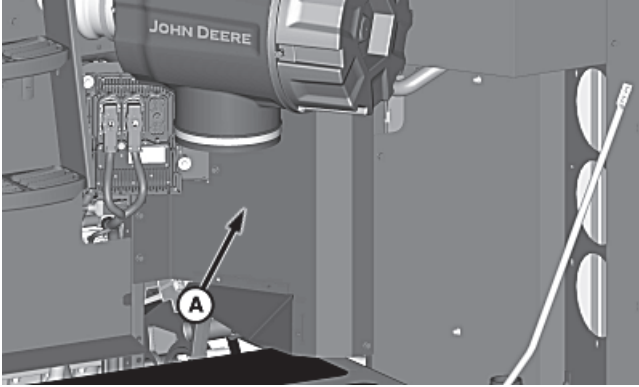


OUO6075,0001564 -04-09JUL13-5/8

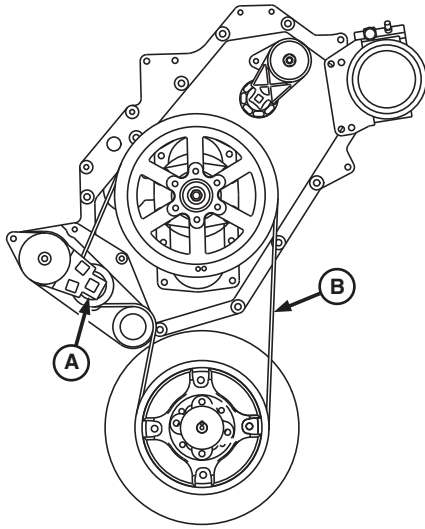
التكملة على الصفحة القادمة

قم بخلع الذراع (A).

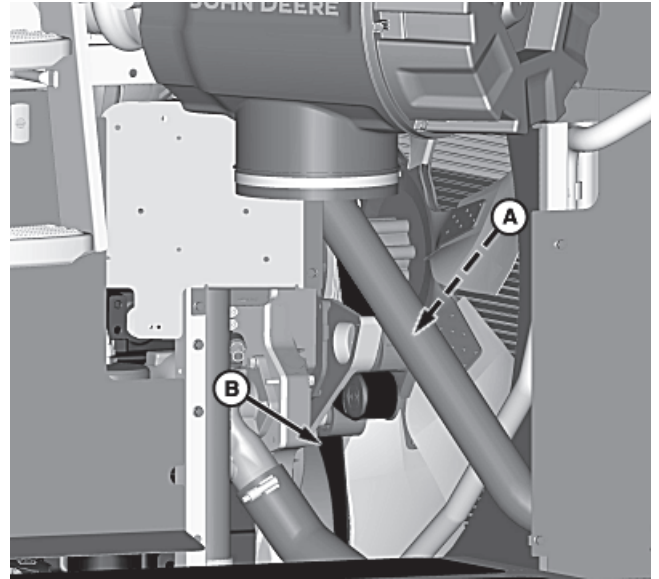
A - ذراع



OUO6075,0001564 -04-09JUL13-6/8



تمديد حزام المروحة



B - حزام المروحة

A - ذراع الشدادة

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن ذراع الشدادة (A).

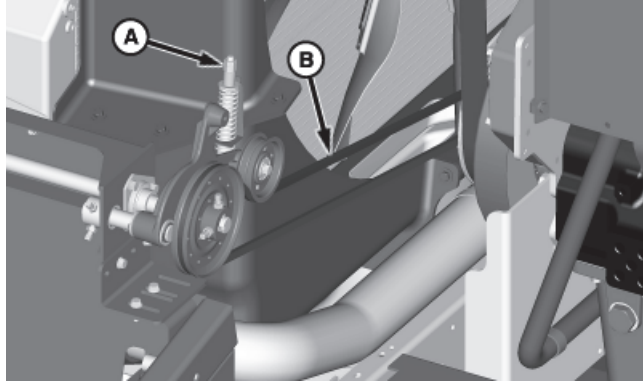
قم بفك الحزام (B) وتمريه أعلى أرياش المروحة لإخراجه.

قم بتركيب الحزام الجديد أعلى أرياش المروحة.

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشدادة لتركيب الحزام الجديد.

OUO6075,0001564 -04-09JUL13-7/8

التكملة على الصفحة القادمة



قم بتركيب حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

أحكام ربط الصواميل (A) إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه مسبقًا (الجانب الأمامي).

أغلق غطاء الوصول للفاصل وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه مسبقًا (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

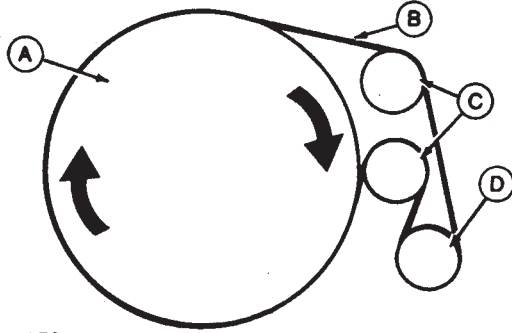
قم بغلّث وتنصيب باب الشاشة الدوارة.

B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة

A - صواميل

OUO6075,0001564 -04-09JUL13-8/8

توجيه حزام الشاشة الدوارة



H39170

C - عجلات الوضع المحايد

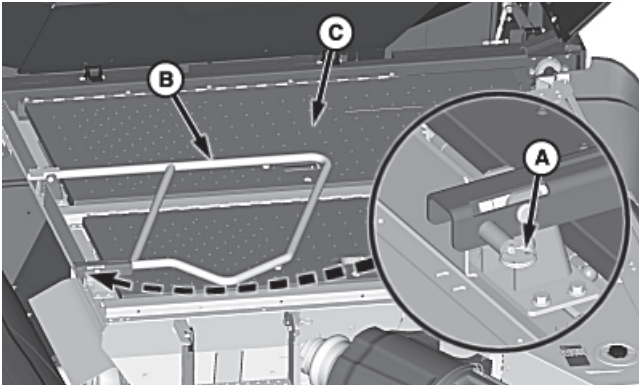
D - بكرة الدفع

A - الشبك الدوار

B - حزام

OUO6075,00006CE -04-05MAR10-1/1

استبدال - حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 2/الدرجة II) (S670 و S660)



⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفاصل (C).

C - غطاء الوصول للفاصل

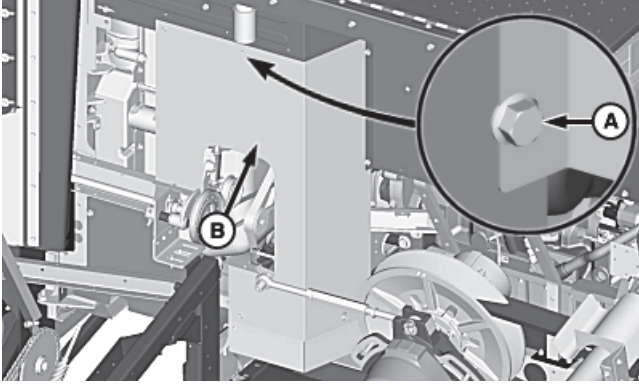
A - مسمار الغلق السريع

B - حاجز الاستناد اليدوي

OUO6075,00013C2 -04-08FEB13-1/3

فك البراغي (A) والدرع (B).

A - براغي التغطية (مستعمل 7) B - درع



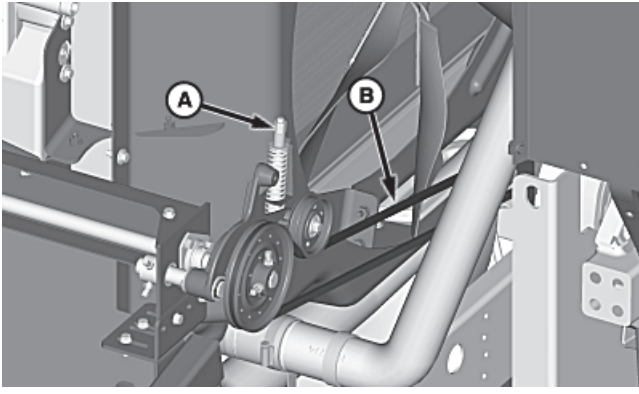
OUO6075,00013C2 -04-08FEB13-2/3

قم بتحرير الصواميل (A) وفك حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

قم بتركيب حزام الاستبدال وإحكام ربط الصواميل إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه وأغلق غطاء الوصول للفواصل وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

A - صواميل B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة



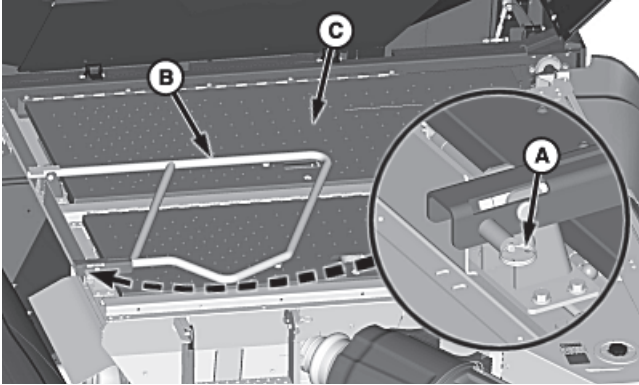
OUO6075,00013C2 -04-08FEB13-3/3

استبدال - حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 2/الدرجة II) (S680 و S690)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفواصل (C).

A - مسمار الغلق السريع B - حاجز الاستناد اليدوي C - غطاء الوصول للفواصل



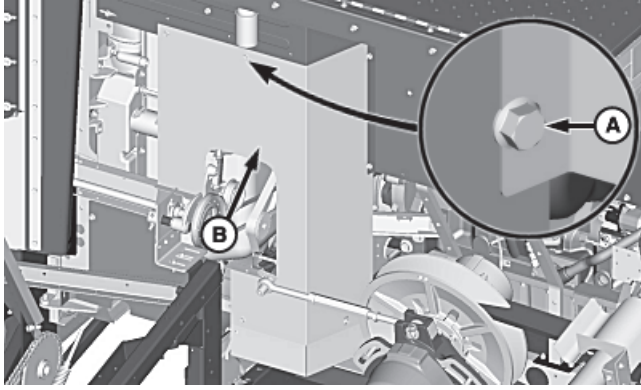
OUO6075,0001565 -04-09JUL13-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

فك البراغي (A) والدرع (B).

B - درع

A - براغي التغطية (مستعمل 7)



الجانب الأمامي من المحرك

OUO6075,0001565 -04-09JUL13-2/3

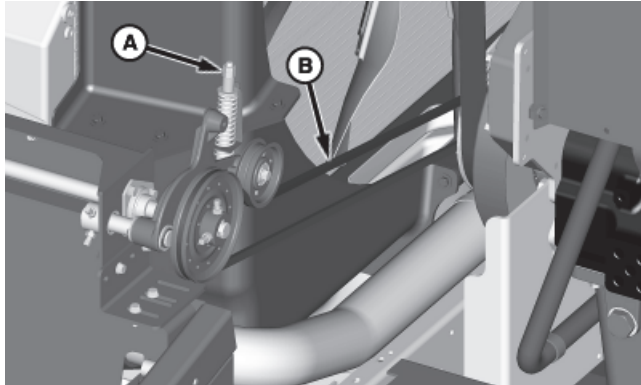
قم بتحرير الصواميل (A) وفك حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

قم بتركيب حزام الاستبدال وإحكام ربط الصواميل إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه وأغلق غطاء الوصول للفواصل وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة

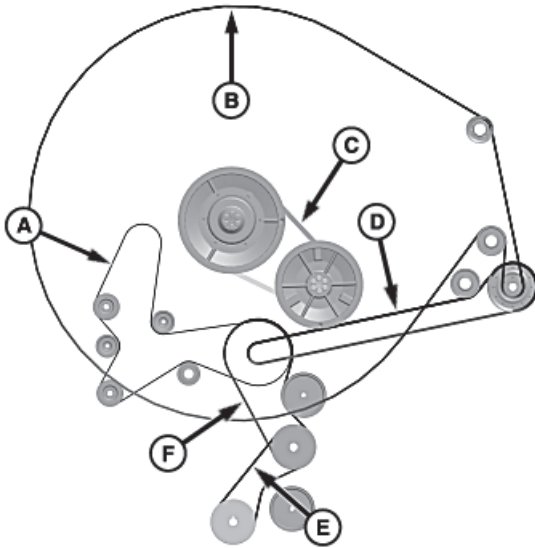
A - صواميل



OUO6075,0001565 -04-09JUL13-3/3

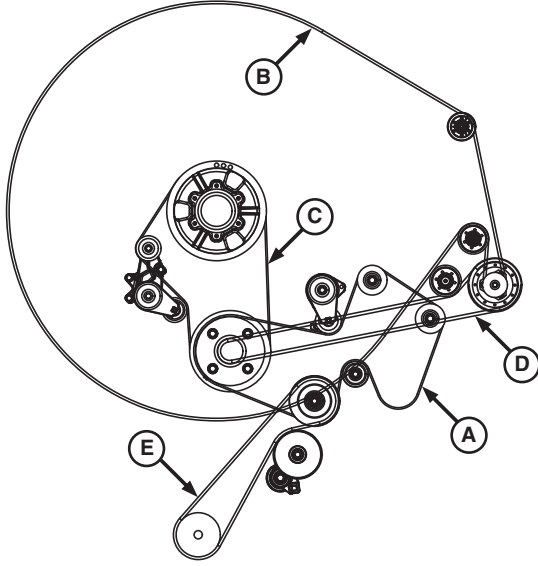
توجيه حزام المحرك (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة III B) (S670 و S660)

- | | |
|--|--|
| A - كمبريسور مكيف الهواء، حزام المبادل | E - حزام دفع مروحة التبخيرية، جانب المروحة |
| B - حزام دفع الشاشة الدوارة، جانب الشاشة | F - حزام دفع مروحة التبخيرية، جانب المحرك |
| C - حزام مروحة السرعة المتغيرة | |
| D - حزام دفع الشاشة الدوارة، جانب المحرك | |



OUO6075,0000FF4 -04-13FEB12-1/1

توجيه حزام المحرك (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) (S680 و S685 و S690)



- A - كمبريسور مكيف الهواء، حزام المبادل
- B - حزام دفع الشاشة الدوار، جانب الشاشة
- C - حزام دفع مروحة
- D - حزام دفع الشاشة الدوار، جانب المحرك
- E - حزام دفع مروحة التخوية

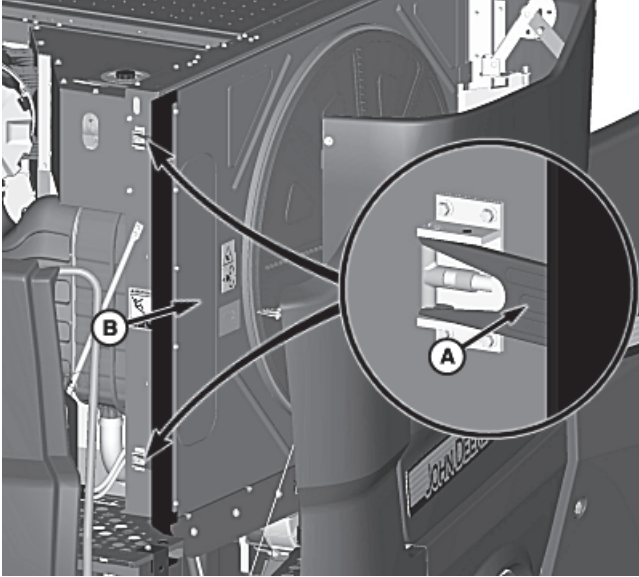
OUO6075,0001566 -04-20JUN13-1/1

كمبريسور مكيف الهواء - حزام المبادل - استبدال (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) (S660 و S670)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

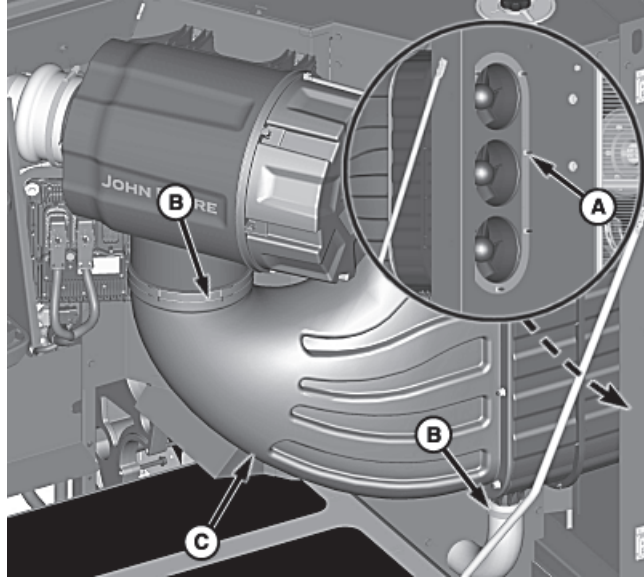
قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشاشة الدوار (B).

- A - مزلاج
- B - باب الشاشة الدوار



OUO6075,0001568 -04-20JUN13-1/8

التكملة على الصفحة القادمة



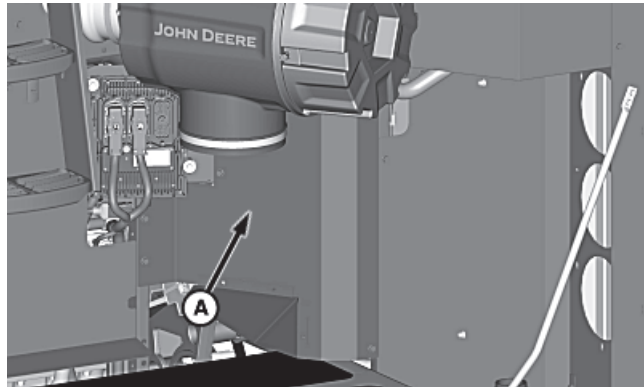
قم بفك الصواميل (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

C - قناة الهواء

A - صواميل (مستعمل 7)
B - مشابك

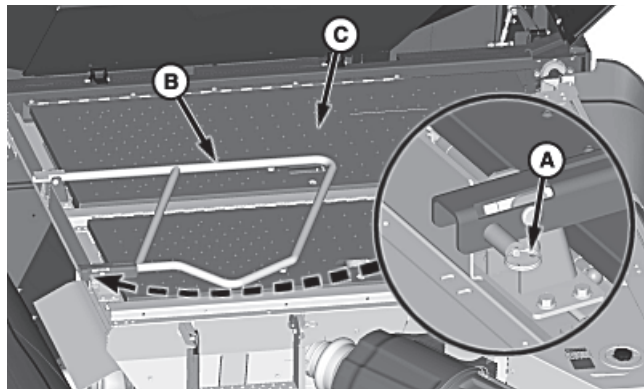
OUO6075,0001568 -04-20JUN13-2/8



قم بخلع الدرع (A).

A - درع

OUO6075,0001568 -04-20JUN13-3/8



قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفواصل (C).

C - غطاء الوصول للفواصل

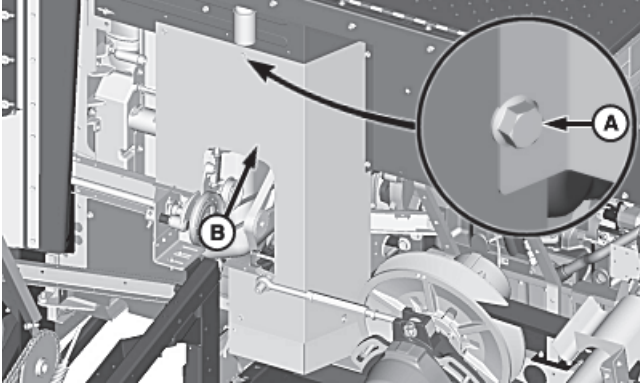
A - مسمار الغلق السريع
B - حاجز الاستناد اليدوي

OUO6075,0001568 -04-20JUN13-4/8

التكملة على الصفحة القادمة

فك البراغي (A) والدرع (B).

A - براغي التغطية (مستعمل 7) B - درع

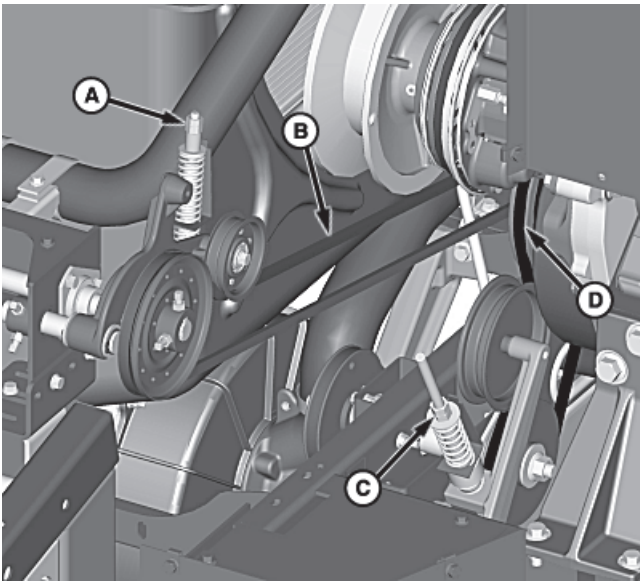


OUO6075.0001568 -04-20JUN13-5/8

قم بتحرير الصواميل (A) وفك حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

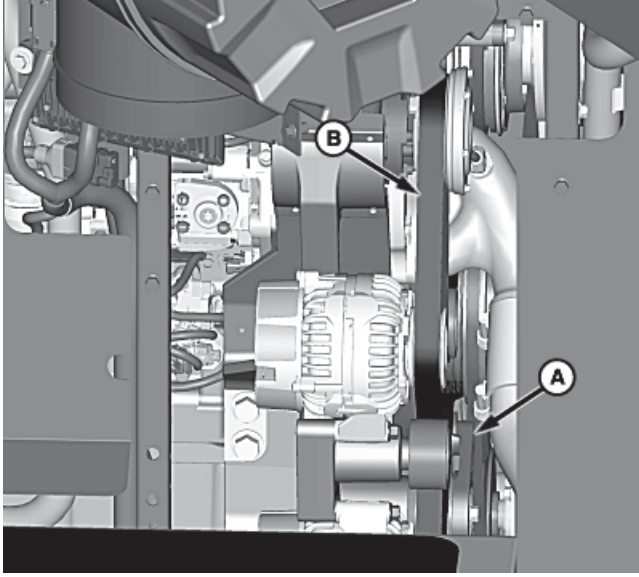
قم بتحرير الصواميل (C) وفك حزام دفع مروحة التخموية (D).

A - صواميل B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة
C - صواميل D - حزام دفع مروحة التخموية



OUO6075.0001568 -04-20JUN13-6/8

التكملة على الصفحة القادمة



استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن ذراع الشد (A).

قم بفك الحزام (B) وتمريه أعلى أرياش المروحة لإخراجه.

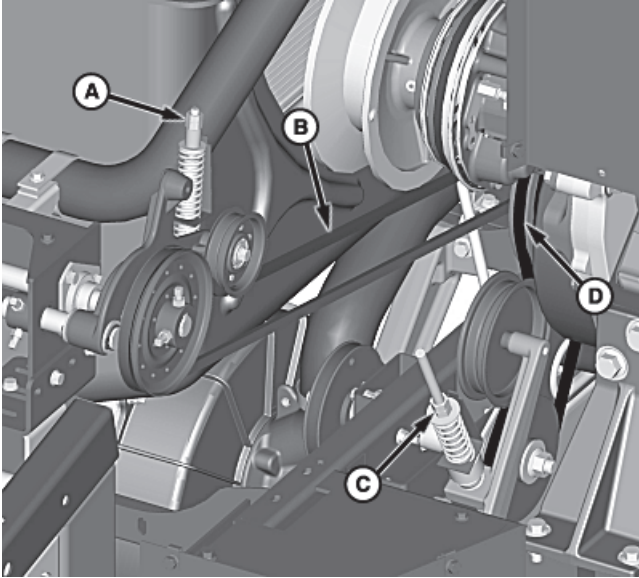
قم بتركيب الحزام الجديد أعلى أرياش المروحة.

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد لتركيب الحزام الجديد.

حزام - B

A - ذراع الشد

OUO6075,0001568 -04-20JUN13-7/8



قم بتركيب حزام دفع مروحة التخوية (D).

أحكم ربط الصواميل (C) إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

أحكم ربط الصواميل (A) إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه مسبقًا (الجانب الأمامي).

أغلق غطاء الوصول للفاصل وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه مسبقًا (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

قم بغلّ وتثبيت باب الشاشة الدوارة.

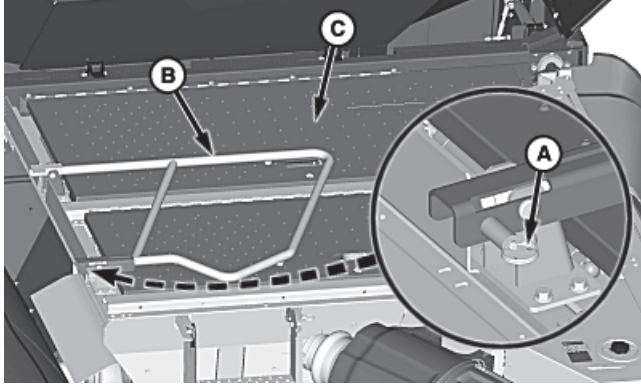
C - صواميل

A - صواميل

D - حزام دفع مروحة التخوية

B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة

OUO6075,0001568 -04-20JUN13-8/8



كمبريسور مكيف الهواء - حزام المبادل - استبدال (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B (S680 و S685 و S690))

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

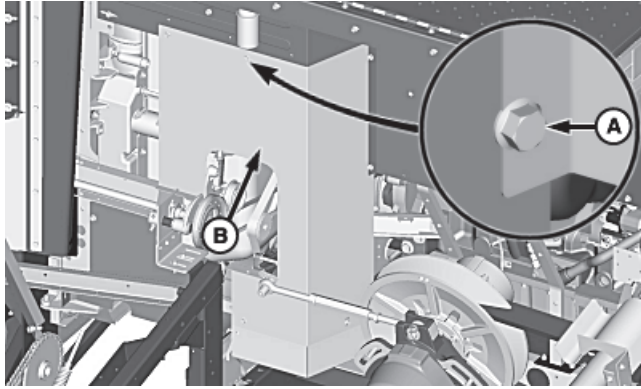
قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفاصل (C).

C - غطاء الوصول للفاصل

A - مسمار الغلق السريع

B - حاجز الاستناد اليدوي

OUO6075,0001569 -04-20JUN13-1/12

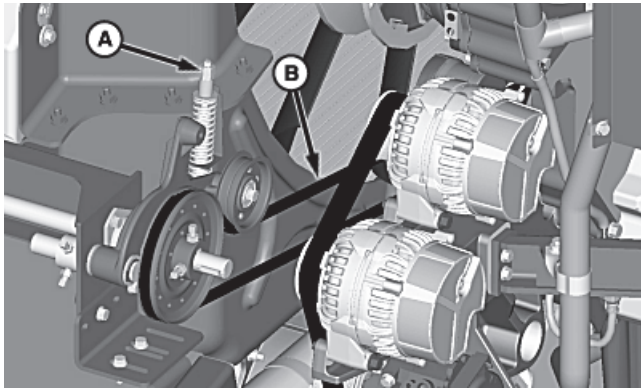


فك البراغي (A) والدرع (B).

B - درع

A - براغي التغطية (مستعمل 7)

OUO6075,0001569 -04-20JUN13-2/12



قم بتحرير الصواميل (A) وفك حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة

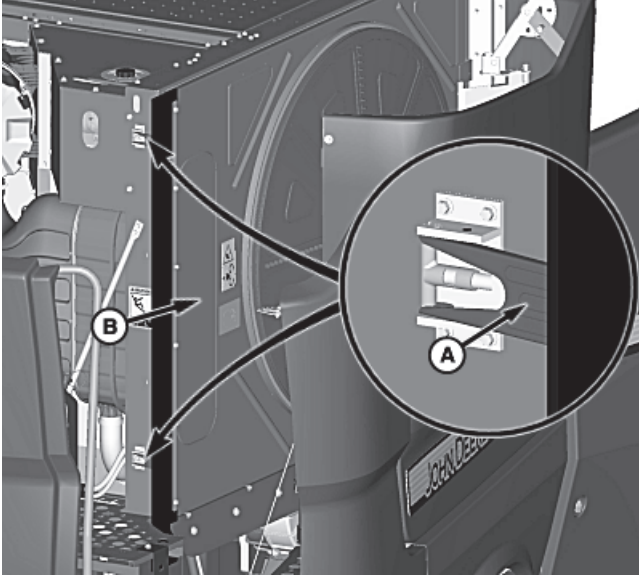
A - صواميل

OUO6075,0001569 -04-20JUN13-3/12

التكملة على الصفحة القادمة

قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشاشة الدوار (B).

A - مزلاج B - باب الشاشة الدوار

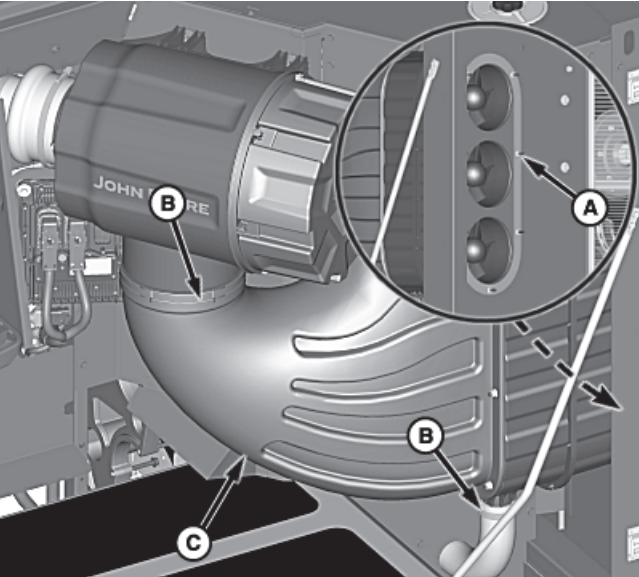


OUO6075,0001569 -04-20JUN13-4/12

قم بفك الصواميل (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

A - صواميل (مستعمل 7) B - مشابك C - قناة الهواء

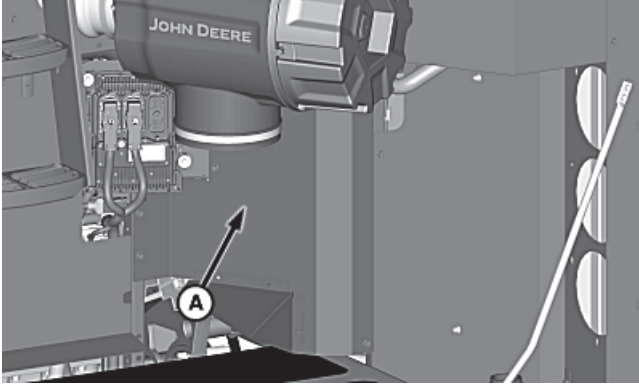


OUO6075,0001569 -04-20JUN13-5/12

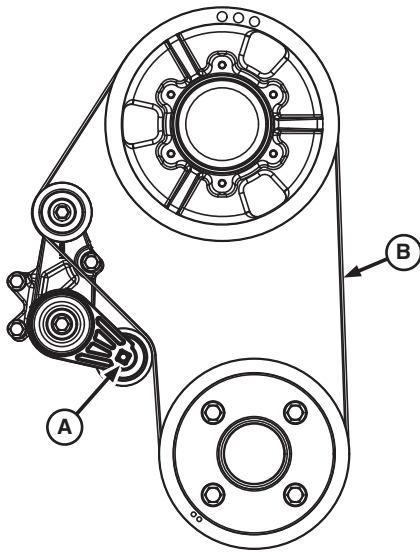
التكملة على الصفحة القادمة

قم بخلع الذراع (A).

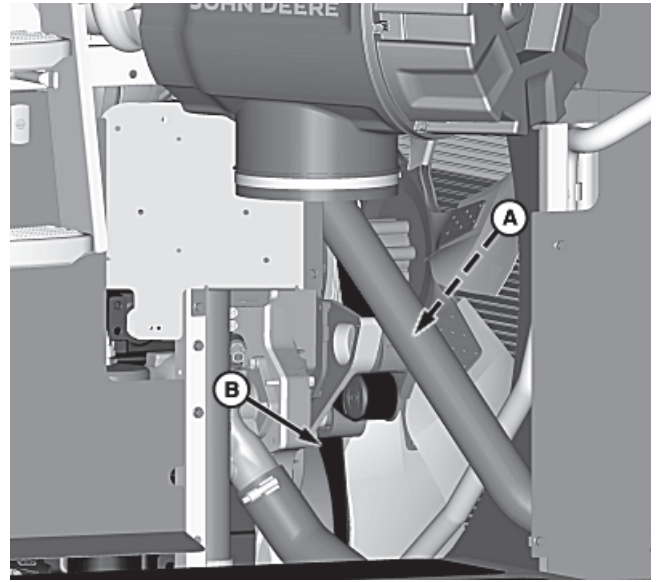
A - ذراع



OUO6075,0001569 -04-20JUN13-6/12



تمديد حزام المروحة



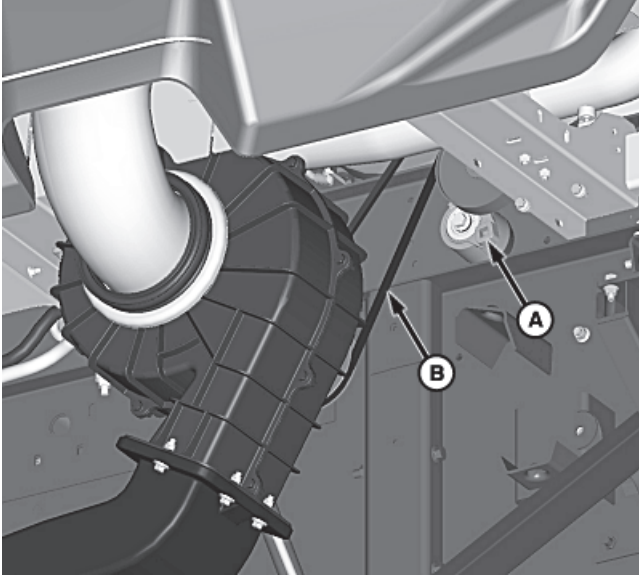
B - حزام المروحة

A - ذراع الشدادة

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن ذراع الشدادة (A).
قم بفك الحزام (B) وتمريضه أعلى أرياش المروحة لإخراجه.

OUO6075,0001569 -04-20JUN13-7/12

التكملة على الصفحة القادمة



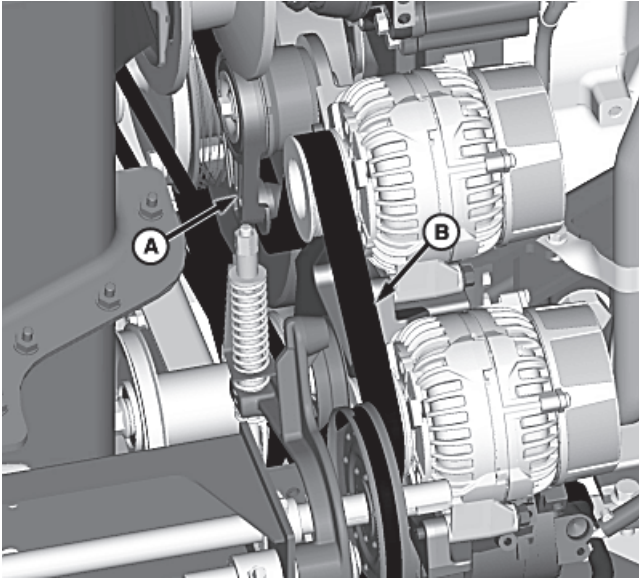
استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن ذراع الشد (A).

قم بفك حزام دفع مروحة التهوئة (B) الموجود أسفل المبرد (الرادياتور).

B - حزام دفع مروحة التهوئة

A - ذراع الشد

OUO6075,0001569 -04-20JUN13-8/12



استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن ذراع الشد (A).

قم بفك الحزام (B) وتمريه أعلى أرياش المروحة لإخراجه.

قم بتركيب الحزام الجديد أعلى أرياش المروحة.

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد لتركيب الحزام الجديد.

B - حزام

A - ذراع الشد

OUO6075,0001569 -04-20JUN13-9/12

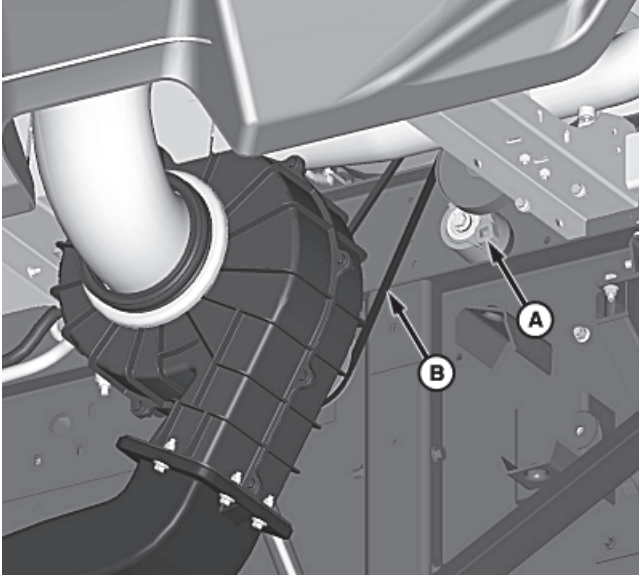
التكملة على الصفحة القادمة

قم بتركيب حزام دفع مروحة التخوية (B).

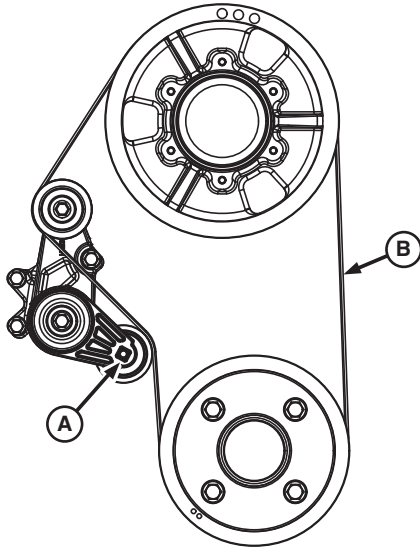
استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشدّاد (A) لتركيب الحزام.

B - حزام دفع مروحة التخوية

A - ذراع الشدّاد



OUO6075,0001569 -04-20JUN13-10/12



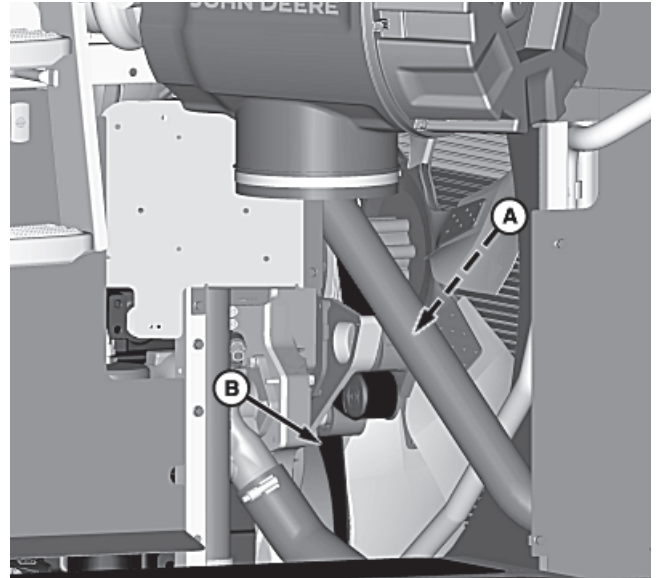
تمديد حزام المروحة

B - حزام المروحة

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشدّاد (A) لتركيب الحزام.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001569 -04-20JUN13-11/12



A - ذراع الشدّاد

قم بتركيب الحزام (B) وتمريه أعلى أرياش المروحة.

قم بتركيب حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

أحكم ربط الصواميل (A) إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه مسبقًا (الجانب الأمامي).

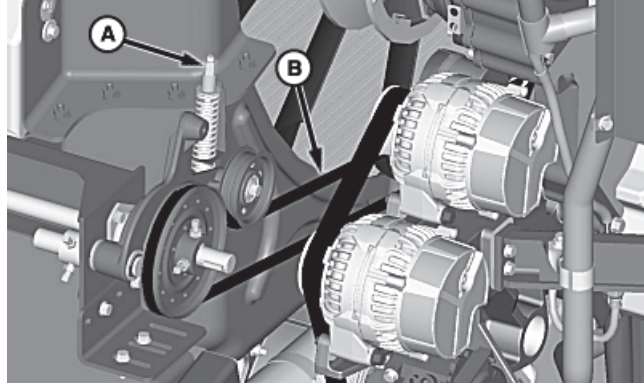
أغلق غطاء الوصول للفاصل وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه مسبقًا (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

قم بغلث وتنبيت باب الشاشة الدوارة.

B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة

A - صواميل



OUO6075,0001569 -04-20JUN13-12/12

استبدال - حزام دفع الشاشة الدوارة

(المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) (S660 و S670)

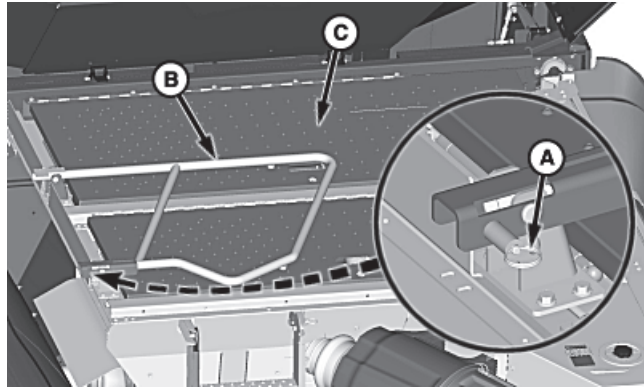
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفاصل (C).

C - غطاء الوصول للفاصل

A - مسمار الغلق السريع

B - حاجز الاستناد اليدوي

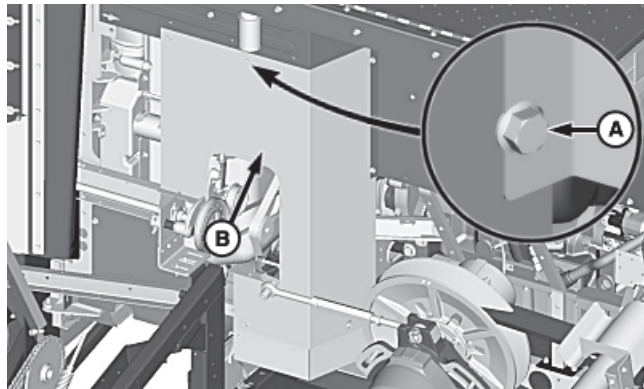


OUO6075,000156A -04-20JUN13-1/3

فك البراغي (A) والدرع (B).

B - درع

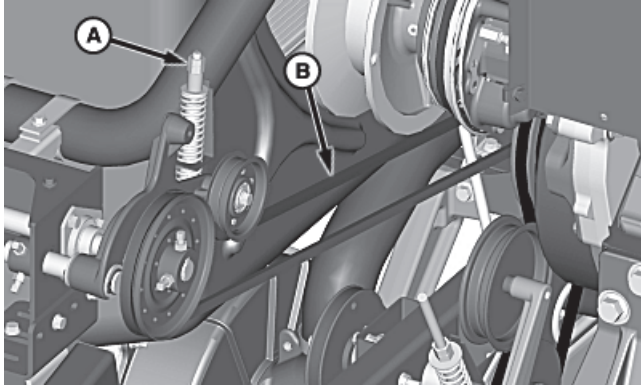
A - براغي التغطية (مستعمل 7)



الجانب الأمامي من المحرك

OUO6075,000156A -04-20JUN13-2/3

التكملة على الصفحة القادمة



قم بتحريك الصواميل (A) وفك حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

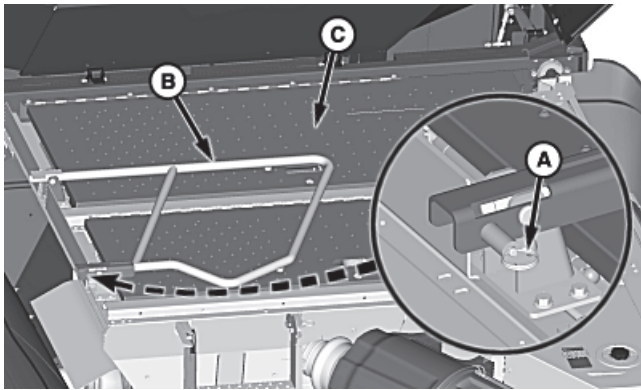
قم بتركيب حزام الاستبدال وإحكام ربط الصواميل إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه وأغلق غطاء الوصول للفواصل وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة

A - صواميل

OUO6075,000156A -04-20JUN13-3/3



استبدال - حزام دفع الشاشة الدوارة

(المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) (S680 و S685 و S690)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

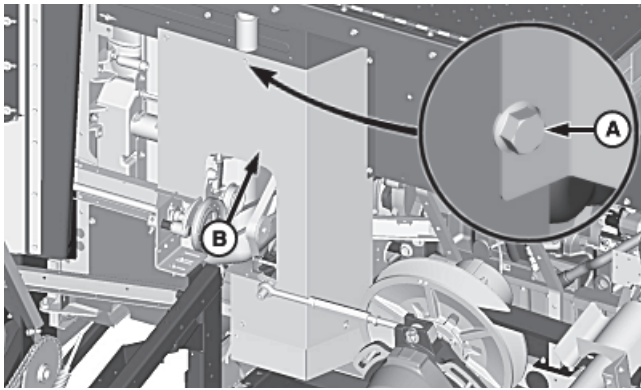
قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفواصل (C).

C - غطاء الوصول للفواصل

A - مسمار الغلق السريع

B - حاجز الاستناد اليدوي

OUO6075,000156B -04-20JUN13-1/3



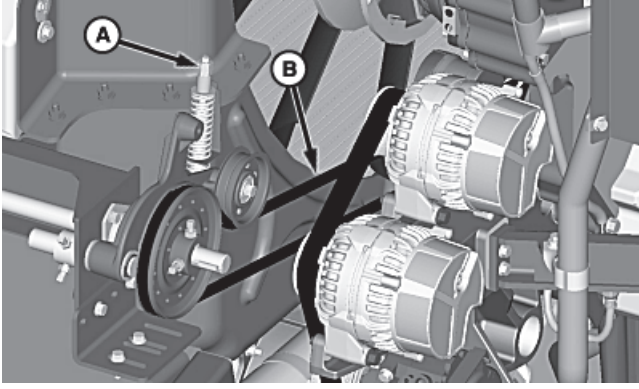
فك البراغي (A) والدرع (B).

B - درع

A - براغي التغطية (مستعمل 7)

OUO6075,000156B -04-20JUN13-2/3

التكملة على الصفحة القادمة



قم بتحرير الصواميل (A) وفك حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

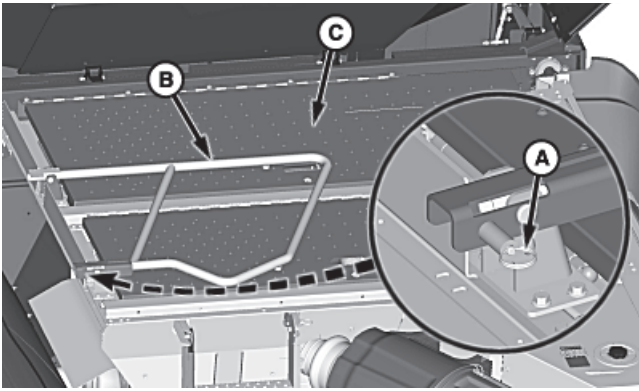
قم بتركيب حزام الاستبدال وإحكام ربط الصواميل إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه وأغلق غطاء الوصول للفاصل وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة

A - صواميل

OUO6075,000156B -04-20JUN13-3/3



استبدال - حزام دفع مروحة التهوئة (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III) (S670 و S660)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

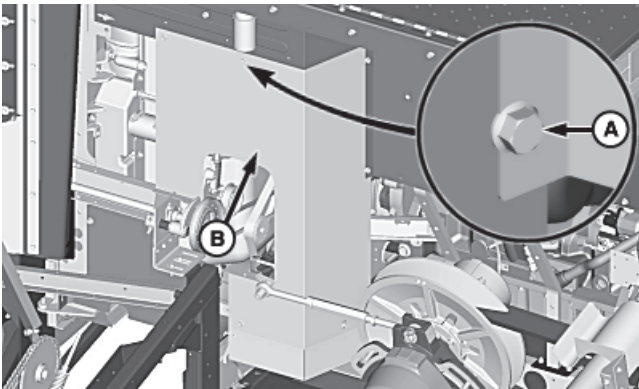
قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفاصل (C).

C - غطاء الوصول للفاصل

A - مسمار الغلق السريع

B - حاجز الاستناد اليدوي

OUO6075,000156C -04-20JUN13-1/3



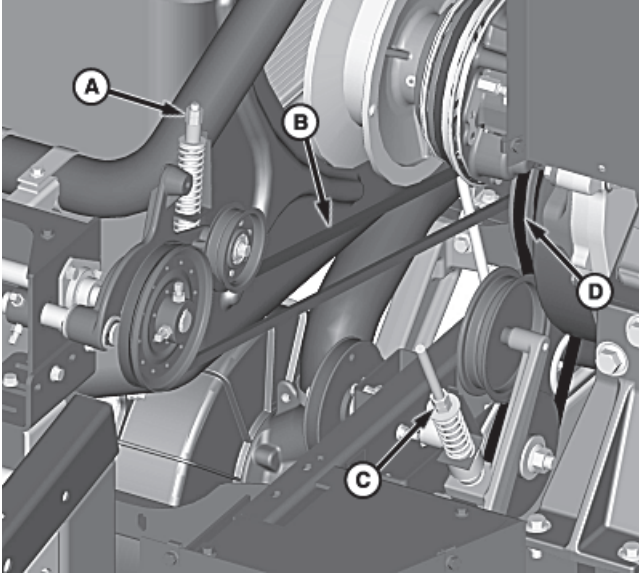
فك البراغي (A) والدرع (B).

B - درع

A - براغي التغطية (مستعمل 7)

OUO6075,000156C -04-20JUN13-2/3

التكملة على الصفحة القادمة



قم بتحرير الصواميل (A) وفك حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

قم بتحرير الصواميل (C) وفك حزام دفع مروحة التخموية (D).

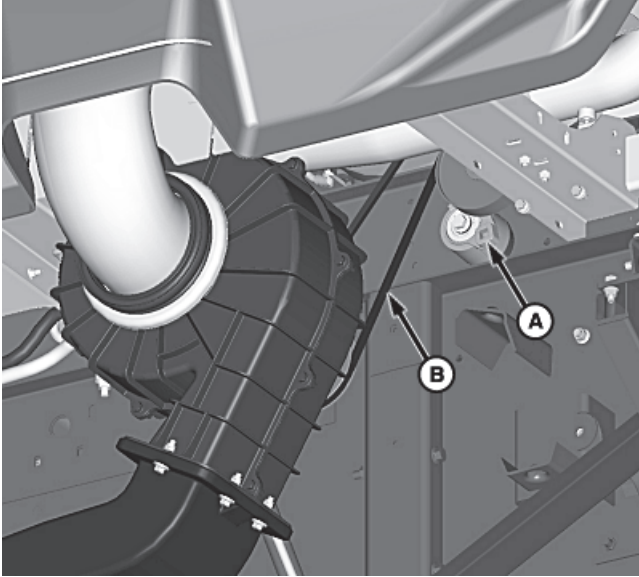
قم بتركيب حزام دفع مروحة التخموية وإحكام ربط الصامولة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب حزام دفع الشاشة الدوارة وإحكام ربط الصامولة إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكّه وأغلق غطاء الوصول للفاصل وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

A - صواميل
B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة
C - صواميل
D - حزام دفع مروحة التخموية

OUO6075,000156C -04-20JUN13-3/3



استبدال - حزام دفع مروحة التخموية

(المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III) (S680 و S685 و S690)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن ذراع الشد (A).

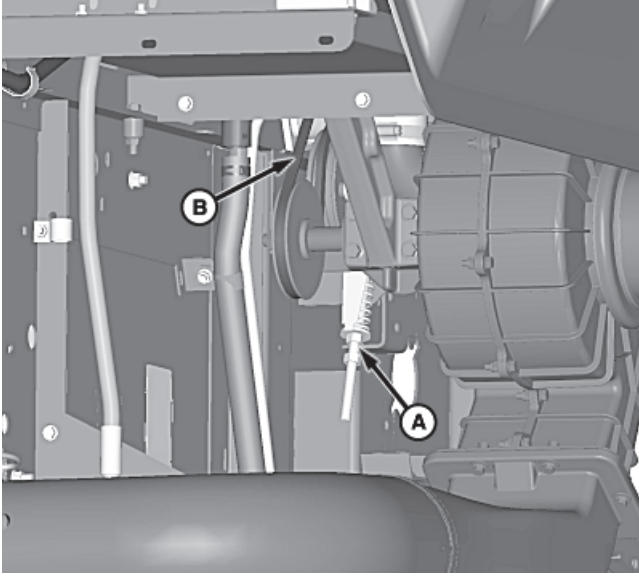
قم بفك حزام دفع مروحة التخموية (B) الموجود أسفل المبرد (الرادياتير).

قم بتركيب حزام دفع مروحة التخموية.

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد لتركيب الحزام.

A - ذراع الشد
B - حزام دفع مروحة التخموية

OUO6075,000156D -04-20JUN13-1/1



استبدال - حزام دفع مروحة التخوية (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III) (S660 و S670)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بتحرير الصواميل (A) وفك الحزام المدفوع لمروحة التخوية (B) الموجود أسفل المبرد (الرادياتور).

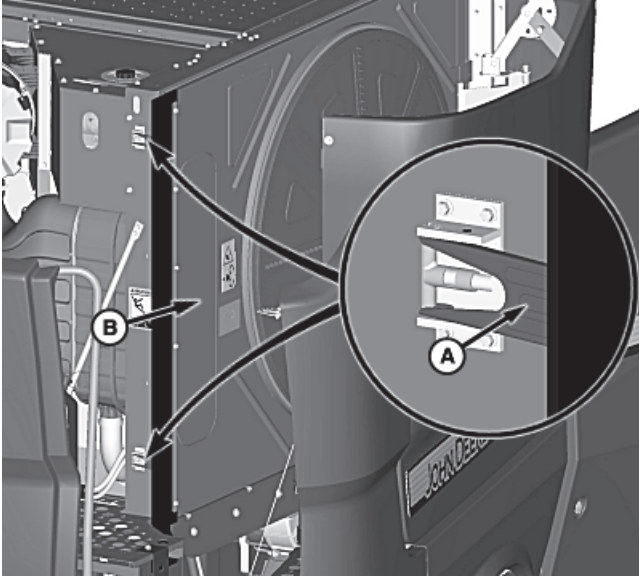
قم بتركيب الحزام المدفوع لمروحة التخوية.

أحكم ربط الصواميل إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

B - حزام مدفوع لمروحة التخوية

A - صواميل

OUO6075,000156E -04-20JUN13-1/1



استبدال - حزام دفع المروحة متباينة السرعات (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III) (S660 و S670)

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

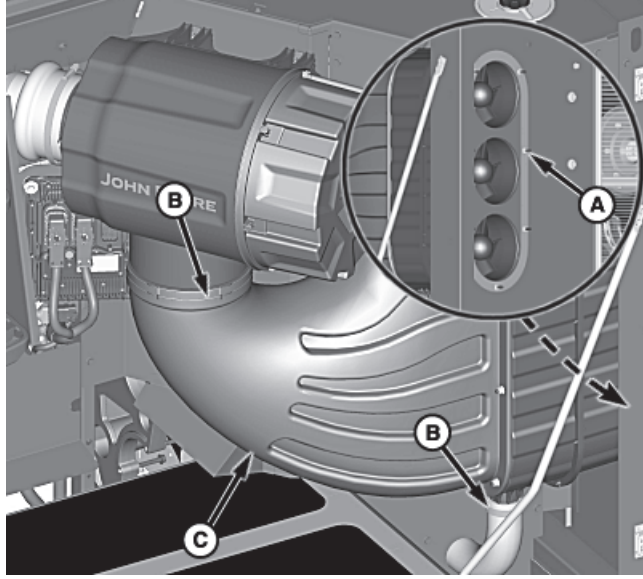
قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشاشة الدوار (B).

B - باب الشاشة الدوار

A - مزلاج

OUO6075,00013C9 -04-11FEB13-1/12

التكملة على الصفحة القادمة



قم بفك الصواميل (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

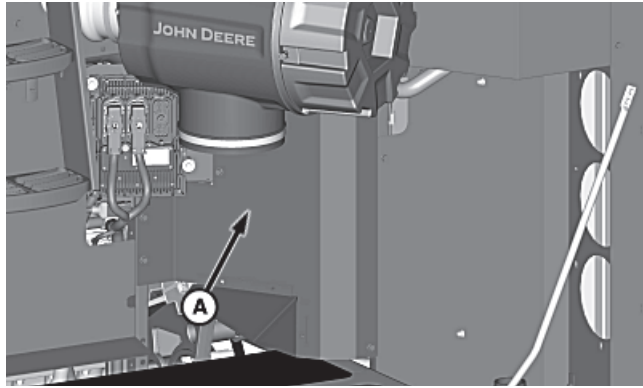
قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

C - قناة الهواء

A - صواميل (مستعمل 7)

B - مشابك

OUO6075,00013C9 -04-11FEB13-2/12

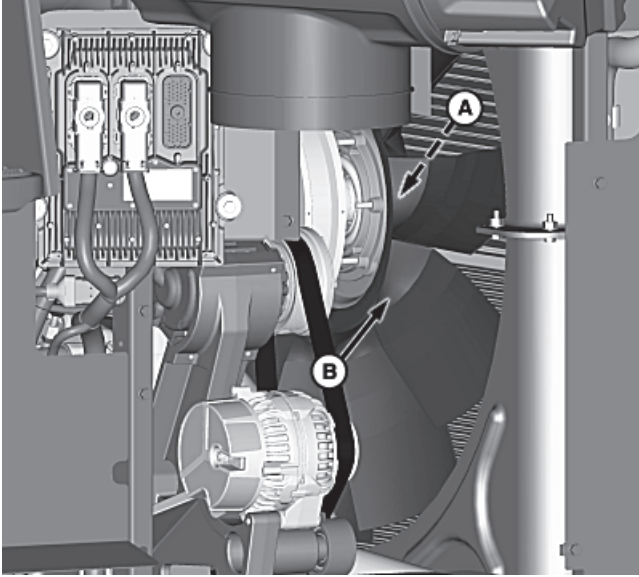


قم بخلع الدرع (A).

A - درع

OUO6075,00013C9 -04-11FEB13-3/12

التكملة على الصفحة القادمة

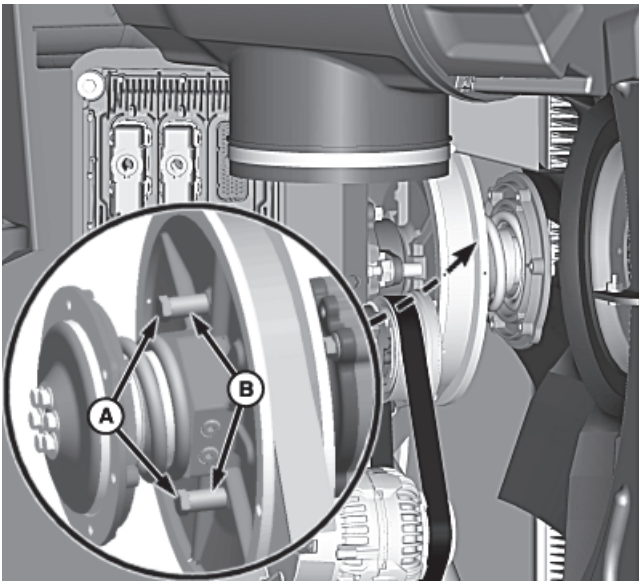


قم بفك براغي التغطية (A) من مجموعة المروحة (B).

ضع مجموعة المروحة بعيدًا عن الطريق.

A - براغي التغطية (مستعمل 6) B - مجموعة المروحة

OUO6075,00013C9 -04-11FEB13-4/12



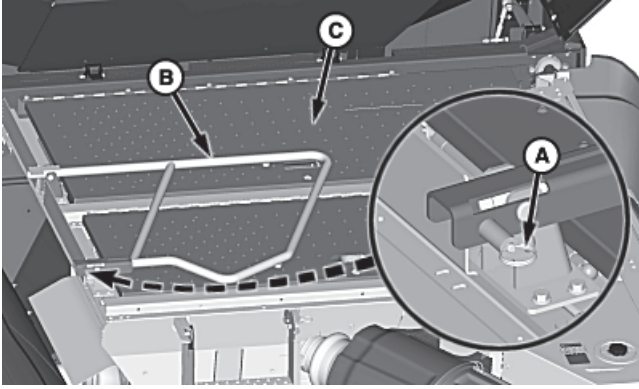
قم بفك البراغي (A) والمبادعات (B).

قم بتركيب براغي التغطية التي سبق أن تم فكها، إلى أن يصبح النابض مضغوطًا تمامًا.

A - براغي التغطية B - مبادعات

OUO6075,00013C9 -04-11FEB13-5/12

التكملة على الصفحة القادمة



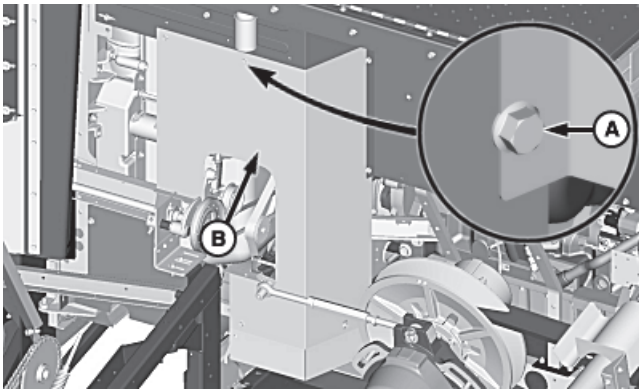
قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفواصل (C).

C - غطاء الوصول للفواصل

A - مسمار الغلق السريع

B - حاجز الاستناد اليدوي

OUO6075,00013C9 -04-11FEB13-6/12

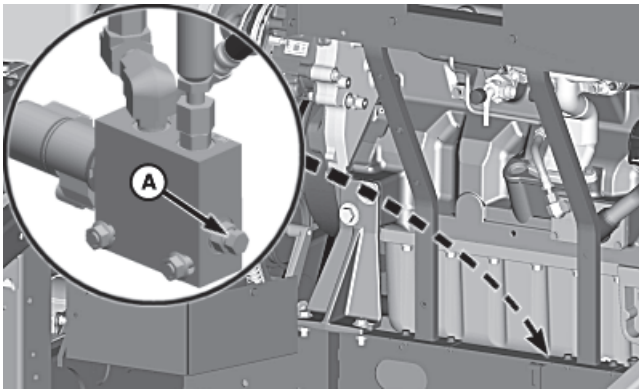


فك البراغي (A) والدرع (B).

B - درع

A - براغي التغطية (مستعمل 7)

OUO6075,00013C9 -04-11FEB13-7/12

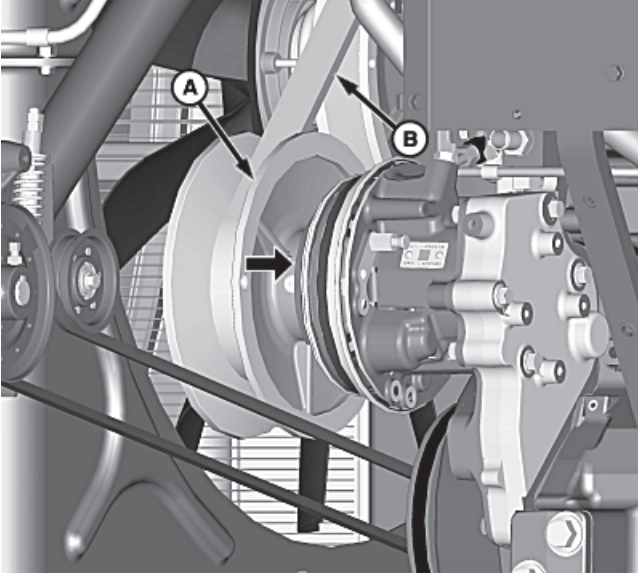


قم بوضع الصمام على الجانب الأمامي من قضيب الدعم وقم بتحرير برغي التنفيس (A) لتخفيف الضغط عن البكرات.

A - برغي التنفيس

OUO6075,00013C9 -04-11FEB13-8/12

التكملة على الصفحة القادمة



عندما يكون برغي التنفيس محرراً، فقم بدفع البكرة (A) باتجاه المحرك، إلى أن يتم فتحها تماماً.

قم بفك الحزام متباين السرعات (B).

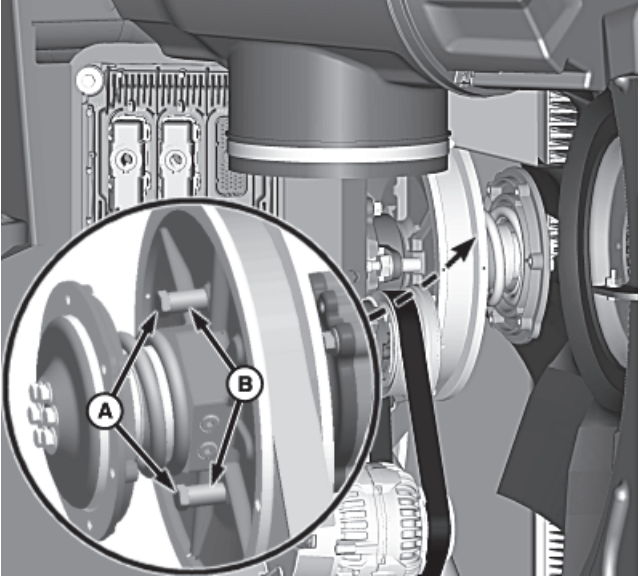
ملاحظة: يجب أن يتم تركيب الحزام أعلى بكرة الدفع أولاً، ثم أعلى البكرة المدفوعة.

قم بتركيب الحزام متباين السرعات الجديد.

B - حزام السرعة المتغيرة

A - بكرة

OUO6075,00013C9 -04-11FEB13-9/12



مهم: يجب ألا يكون النابض واقعاً تحت ضغط، حتى يمكن السماح للمروحة متباينة السرعة بمهياة السرعة.

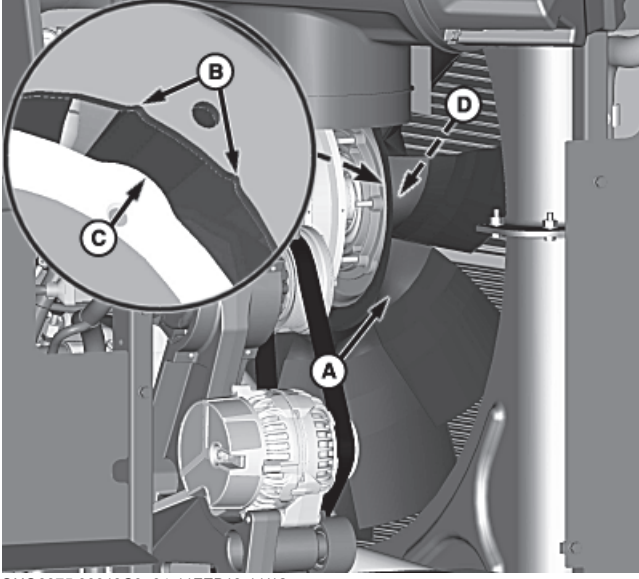
عندما يكون الحزام متباين السرعة مركباً، فقم بفك براغي التغطية (A) لتحرير النابض من الضغط، ثم قم بتركيب المبادعات (B) التي سبق أن تم فكها، كما هو موضح.

B - مبادعات

A - براغي التغطية

OUO6075,00013C9 -04-11FEB13-10/12

التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075,00013C9 -04-11FEB13-11/12

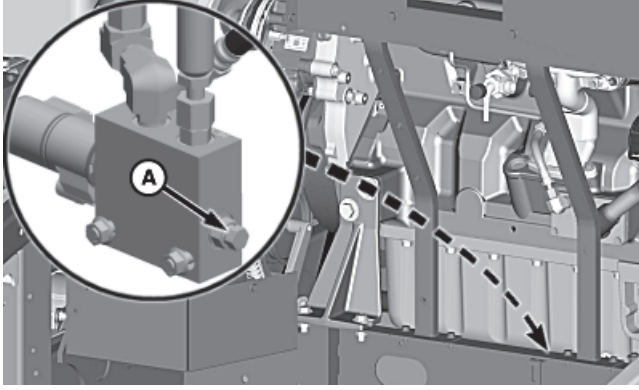
قم بتركيب مجموعة المروحة (A) بحيث تكون علامات المؤشر (B) موجودة على كلا جانبي الحذبة (C).

قم بتركيب براغي التغطية (D) التي سبق أن تم فكها. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

المواصفات

براغي التغطية - العزم 40 نيوتن متر
(30 رطل-قدم)

A - مجموعة المروحة
B - علامات المؤشر
C - الحذبة
D - براغي التغطية (مستعمل 6)



OUO6075,00013C9 -04-11FEB13-12/12

قم بوضع الصمام على الجانب الأمامي من قضيب الدعم وقم بإحكام ربط برغي التنفيس والصامولة (A) وفقًا للمواصفة المعنية.

المواصفات

برغي التنفيس والصامولة - العزم 23 نيوتن متر
(17 رطل-قدم)

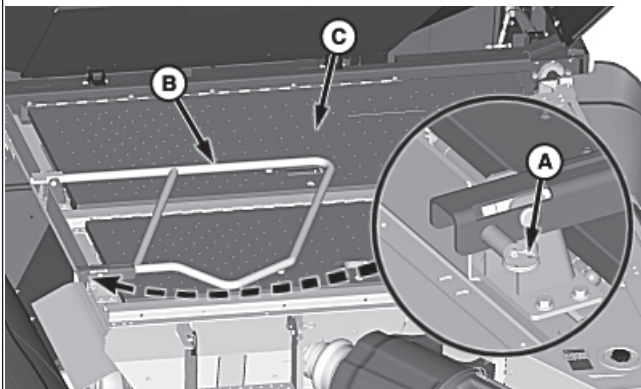
قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكها مسبقًا (الجانب الأمامي).

أغلق غطاء الوصول للفاصل وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكها مسبقًا (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

قم بغلث وتنبيت باب الشاشة الدوارة.

A - برغي التنفيس والصامولة



OUO6075,000156F -04-20JUN13-1/8

التكملة على الصفحة القادمة

استبدال - حزام دفع المروحة (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) (S680 و S685 و S690)

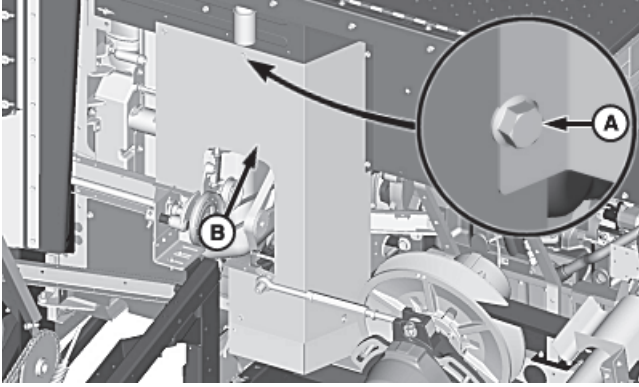
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفاصل (C).

A - مسمار الغلق السريع
B - حاجز الاستناد اليدوي
C - غطاء الوصول للفاصل

فك البراغي (A) والدرع (B).

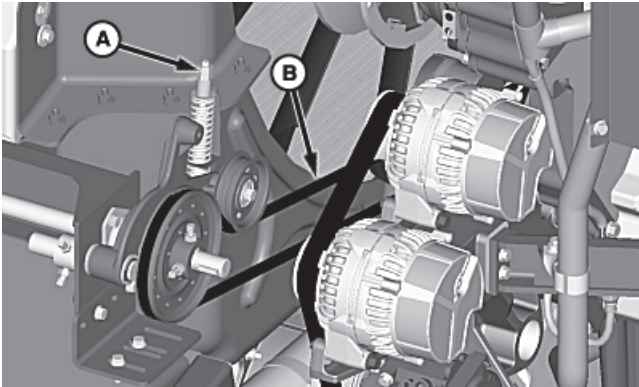
A - براغي التغطية (مستعمل 7) B - درع



OUO6075,000156F -04-20JUN13-2/8

قم بتحرير الصواميل (A) وفك حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

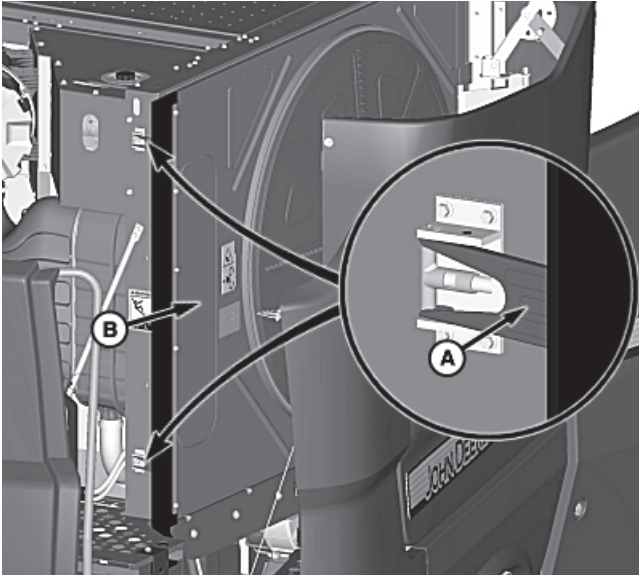
A - صواميل B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة



OUO6075,000156F -04-20JUN13-3/8

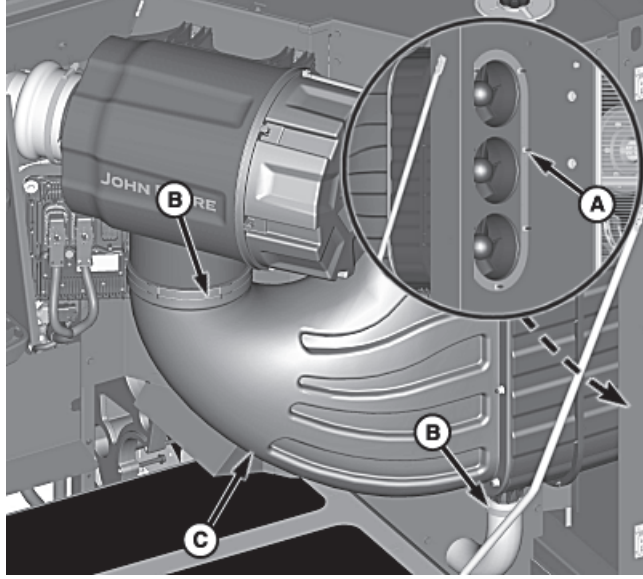
قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشاشة الدوار (B).

A - مزلاج B - باب الشاشة الدوار



OUO6075,000156F -04-20JUN13-4/8

التكملة على الصفحة القادمة



قم بفك الصواميل (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

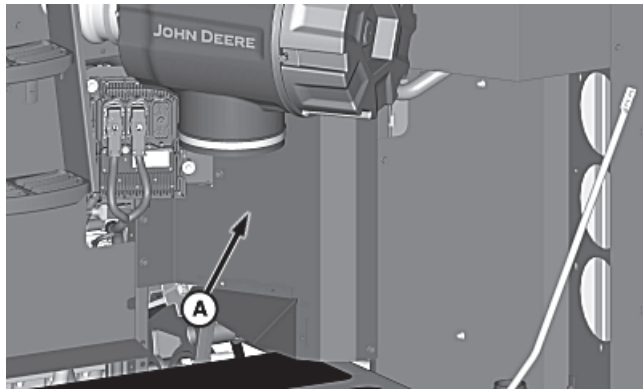
قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

C - قناة الهواء

A - صواميل (مستعمل 7)

B - مشابك

OUO6075,000156F -04-20JUN13-5/8

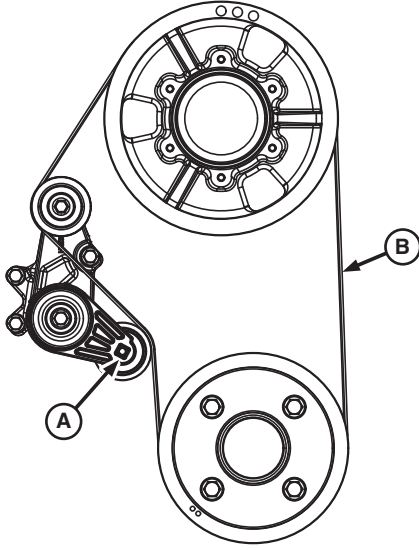


قم بخلع الدرع (A).

A - درع

OUO6075,000156F -04-20JUN13-6/8

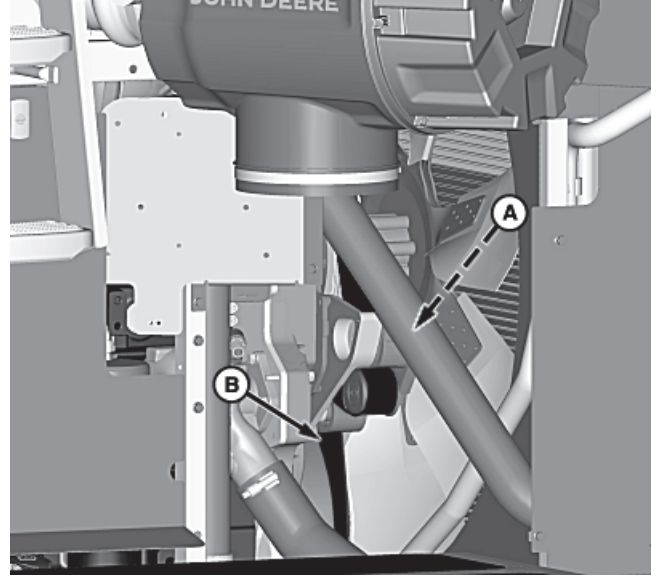
التكملة على الصفحة القادمة



تمديد حزام المروحة

قم بتركيب الحزام الجديد أعلى أرياش المروحة.

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد لتركيب الحزام الجديد.



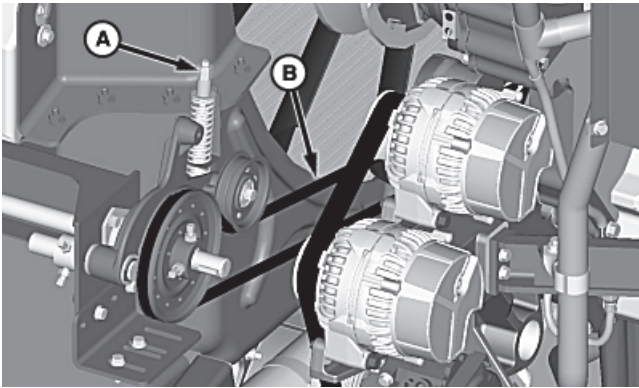
B - حزام المروحة

A - ذراع الشد

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة شد الحزام الصادرة عن ذراع الشد (A).

قم بفك الحزام (B) وتمريه أعلى أرياش المروحة لإخراجه.

OUO6075,000156F -04-20JUN13-7/8



قم بتركيب حزام دفع الشاشة الدوارة (B).

أحكم ربط الصواميل (A) إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقاً (الجانب الأمامي).

أغلق غطاء الوصول للفاصل وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

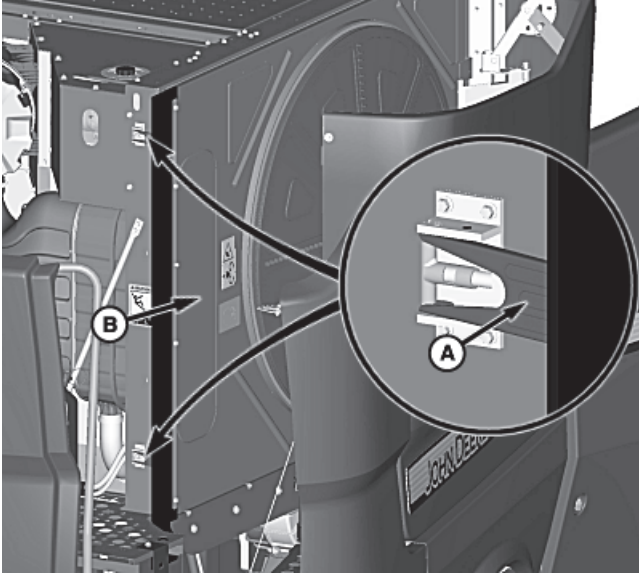
قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقاً (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

قم بغلث وتنبيت باب الشاشة الدوارة.

B - حزام تشغيل الشاشة الدوارة

A - صواميل

OUO6075,000156F -04-20JUN13-8/8



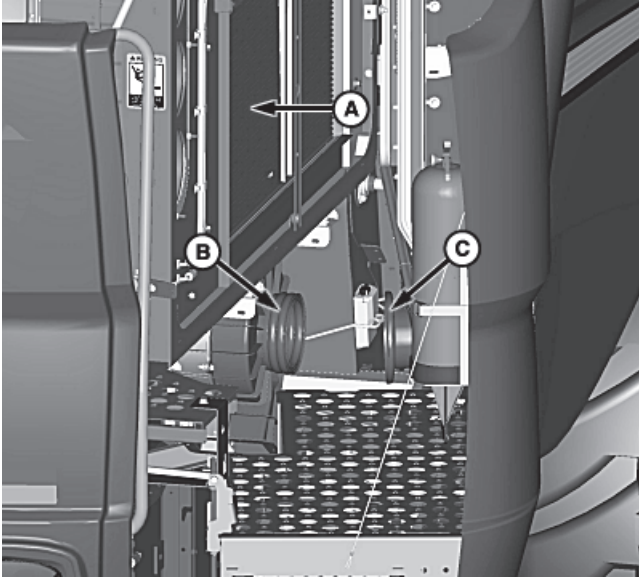
تنظيف الشاشة الدوارة ومبرد الزيت والمكثف والمبرد ومبرد هواء الشحن

⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشاشة الدوار (B).

A - مزلاج B - باب الشاشة الدوار

OUO6075,0001570 -04-20JUN13-1/3



المرتبة 2/الدرجة II (S670 و S660)

ملاحظة: قم بتنظيف المساحات باستخدام هواء مضغوط، مع النفخ من الداخل للخارج.

قم بفحص الشاشة الدوارة يوميًا للتحقق من أنها تدور بحرية.

قم بتنظيف الشاشة الدوارة باستخدام فرشاة وهواء مضغوط، وذلك في حالة تكوم رواسب محت متسخة على أو خلف الشاشة.

قم بتنظيف المكثف (A) ومبرد الزيت ومبرد هواء الشحن والمبرد.

قم بتنظيف الاتساخات عن قناة التخوية السفلية (B) وقناة النقل (C).

مهم: عند استخدام الهواء المضغوط بقوة أو الماء، كن حذر من الإضرار بالريش أو المبرد. استعمل مشط ريش لتعديل الريش الملوثة. الخلايا المحنية تقلل قدرة المبرد.

قم بغسل وتنظيف باب الشاشة الدوارة.

A - المكثف B - قناة التخوية C - قناة النقل

OUO6075,0001570 -04-20JUN13-2/3

التكملة على الصفحة القادمة

المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B (S660 و S670 و S680 و S685 و S690)

ملاحظة: قم بتنظيف المساحات باستخدام هواء مضغوط، مع النفخ من الداخل للخارج.

قم بفحص الشاشة الدوارة يوميًا للتحقق من أنها تدور بحرية.

قم بتنظيف الشاشة الدوارة باستخدام فرشاة وهواء مضغوط، وذلك في حالة تكوم رواسب محت متسخة على أو خلف الشاشة.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير مبرد الوقود (B) لتنظيفه.

قم بتنظيف المبرد (C) ومبرد الزيت ومبرد هواء الشحن.

قم بتنظيف الاتساخات عن قناة التحويلة السفلية (D).

قم بتنظيف المكثفات (E) الموجودة على باب الشاشة الدوارة (F).

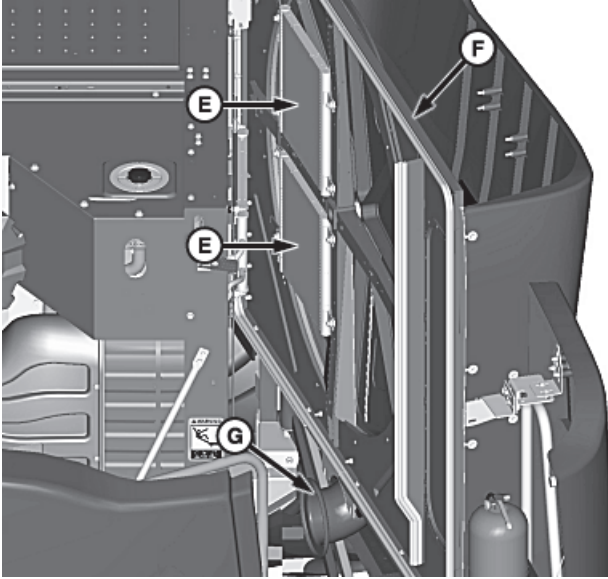
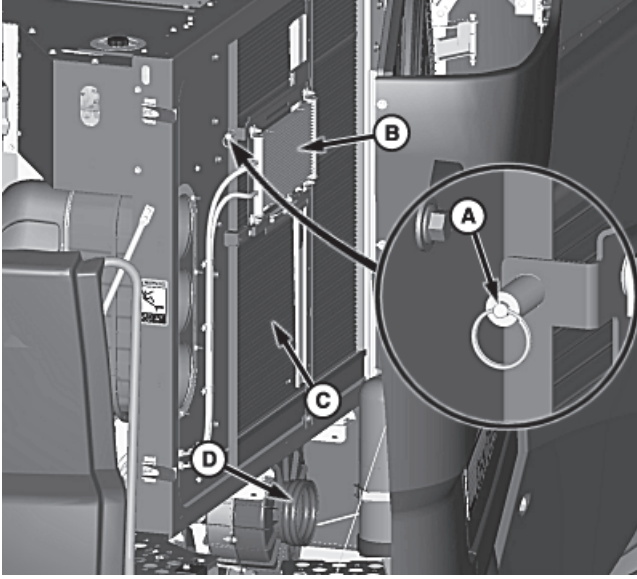
قم بتنظيف الاتساخات عن قناة النقل (G).

مهم: عند استخدام الهواء المضغوط بقوة أو الماء، كن حذر من الإضرار بالريش أو المبرد. استعمل مشط ريش لتعديل الريش الملوية. الخلايا المحنية تقلل قدرة المبرد.

قم بغسل وتنظيف باب الشاشة الدوارة.

A - مسمار الغلق السريع
B - مبرد الوقود
C - المبرد (الرادياتور)
D - قناة التحويلة

E - المكثفات
F - باب الشاشة الدوار
G - قناة النقل

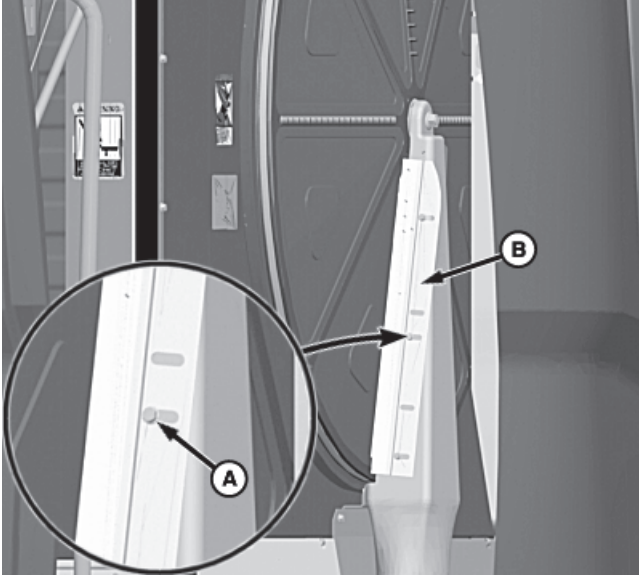


مهاية فرشاة الشاشة الدوارة

قم بتحرير براغي التغطية (A) ومهاية الفرشاة (B) إذا لزم الأمر للتخلص من رواسب المحصول.

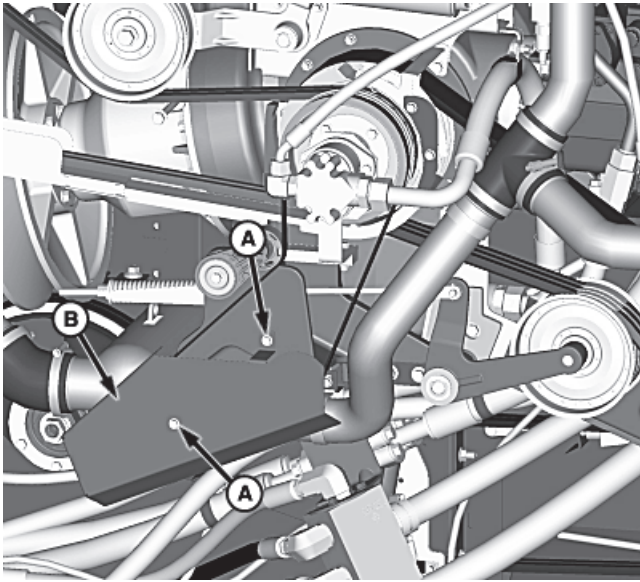
B - الفرشاة

A - براغي التغطية

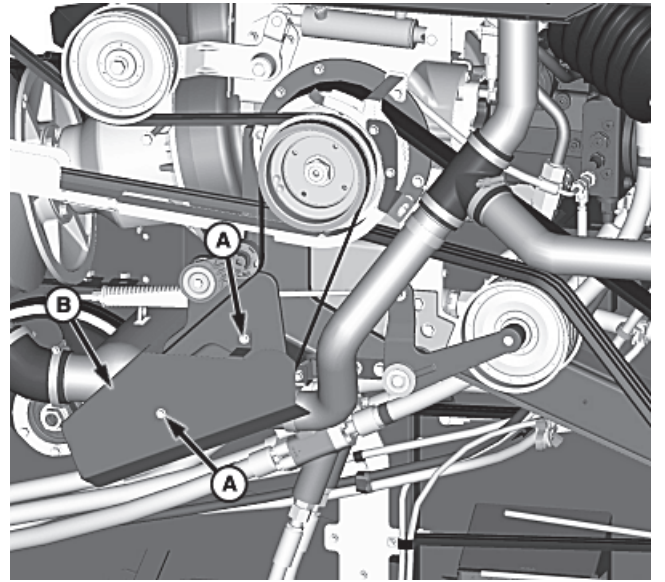


OUO6075.00005A0 -04-16FEB10-1/1

استبدال حزام إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة B III)



S690 و S685 و S680



S670 و S660

B - درع

A - براغي التغطية

فك البراغي (A) والدراع (B).

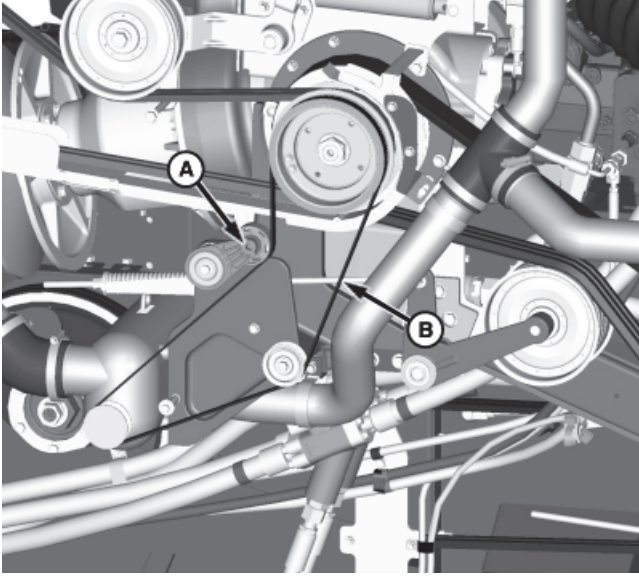
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.



OUO6075.0001571 -04-20JUN13-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

S670 و S660



OUO6075,0001571 -04-20JUN13-2/3

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (A) لفك حزام إدارة بقايا المحرك (B).

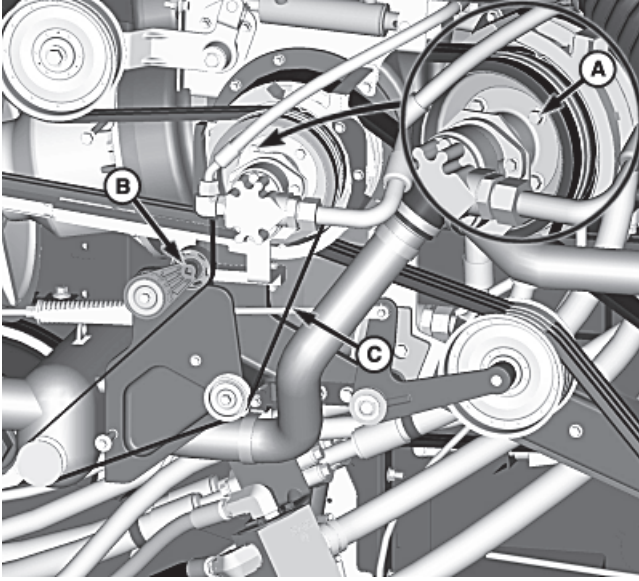
قم بفك الحزام وبتركيبه بالترتيب العكسي.

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد لتركيب الحزام.

قم بتركيب الدرع مع الاحتفاظ ببراعي التغطية.

A - ذراع الشدادة B - حزام إدارة بقايا المحرك

S680 و S685 و S690



OUO6075,0001571 -04-20JUN13-3/3

قم بفك براغي التغطية (A) وقم بتدعيم مجموعة المضخة لإخراجها من المسار.

قم بفك الحزام وبتركيبه بالترتيب العكسي.

قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وأحكم ربط براغي التغطية وفقاً للمواصفة المنصوص عليها.

المواصفات

براعي التغطية - العزم..... 80 نيوتن متر
(59 رطل-قدم)

استخدم شريط الفاصل لتخفيف قوة الشد الصادرة عن ذراع الشد (B) لتركيب حزام إدارة بقايا المحرك (C).

قم بتركيب الدرع مع الاحتفاظ ببراعي التغطية.

A - براغي التغطية B - ذراع الشدادة C - حزام إدارة بقايا المحرك

فك مصفاة هواء إدارة بقايا المحرك

(المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة B III)

مهم: عند القيام بصيانة المصفايات، اطفئ المحرك، ضع مكبح الوقوف واسحب المفتاح بحيث لا يمكن للأوساخ أن تسحب إلى داخل المحرك.

لا تقم بإجراء أعمال الخدمة على المصفاة، إلا عندما تكون هناك أيقونة مصفاة هواء إدارة بقايا المحرك ظاهرة على شاشة مسند الذراع.

قم بفصل المزلاج (A) وانزع غطاء الأتربة (B).

أخرج مصفاة الهواء الرئيسية (C).

قم بفك مصفاة السلامة (D) بلفها في عكس اتجاه عقارب الساعة. تعمل مصفاة السلامة على منع تسرب الغبار عبر المصفاة الرئيسية المتضررة.

مهم: لا تقم مطلقاً بغسل الفرشاة أو عناصر الخبط. في حالة نفخ العنصر الأساسي، فاحرص على استخدام هواء مضغوط جاف (500 كيلوباسكال، 72.5 حصان). قم بتنظيف العنصر من الداخل للخارج، وتحقق من أن طرف مسدس الهواء لا يلامس ورق المصفاة.

يمنع بتاتا تنظيف مصفاة السلامة. بدلها إذا كانت متسخة.

يمنع بتاتا تشغيل المحرك وكلا المصفاتين ليست في أماكنها.

من الضروري أن يتم إجراء أعمال الخدمة على الصفايات.

قم بتركيب مصفاة السلامة ولفها في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم إحكام ربطها.

قم بتركيب مصفاة الهواء الأساسية.

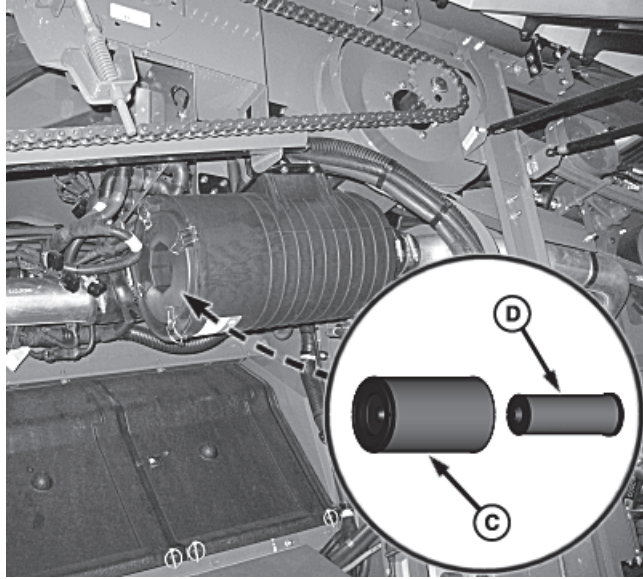
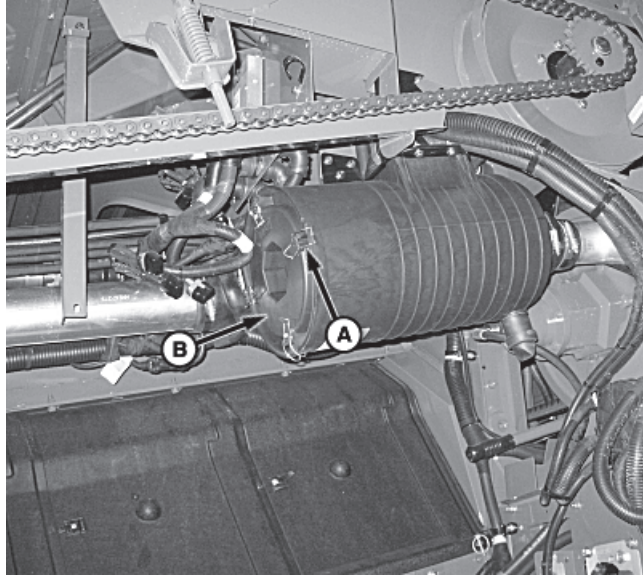
قم بتركيب الغطاء ومزلاج التوصيل.

C - مصفاة الهواء الأساسية

D - مصفاة السلامة

A - مزلاج

B - غطاء الحماية من الغبار



فك صفايات منظف الهواء

مهم: عند القيام بصيانة المصفايات، اطفئ المحرك، ضع مكبح الوقوف واسحب المفتاح بحيث لا يمكن للأوساخ أن تسحب إلى داخل المحرك.

لا تقم بإجراء أعمال الخدمة على الصفايات، إلا عندما تكون أيقونة مصفاة هواء المحرك ظاهرة على شاشة مسند الذراع.

قم بفك غطاء الحماية من الغبار (A) وانزع مصفاة الهواء الأساسية (B).

قم بفك مصفاة السلامة (C) بلفها في عكس اتجاه عقارب الساعة لخلعها. تعمل مصفاة السلامة على منع تسرب الغبار عبر المصفاة الرئيسية المتضررة.

مهم: لا تقم مطلقًا بغسل الفرشاة أو عناصر الخبط. في حالة نفخ العنصر الأساسي، فاحرص على استخدام هواء مضغوط جاف (500 كيلوباسكال، 72.5 حصان). قم بتنظيف العنصر من الداخل للخارج، وتحقق من أن طرف مسدس الهواء لا يلامس ورق المصفاة.

يمنع بتاتا تنظيف مصفاة السلامة. بدلها إذا كانت متسخة.

يمنع بتاتا تشغيل المحرك وكلا المصفايتين ليست في أماكنها.

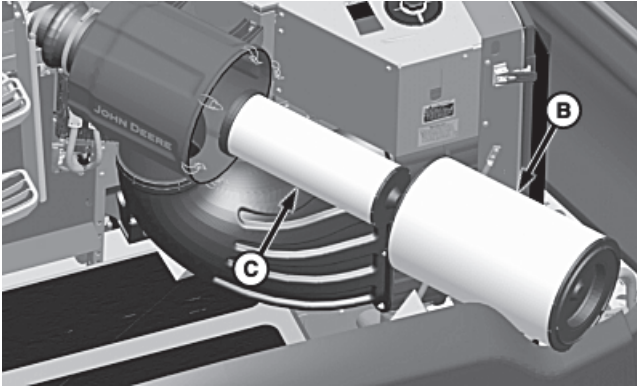
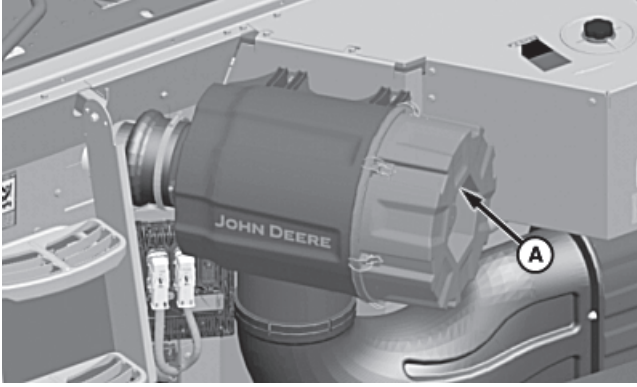
من الضروري أن يتم إجراء أعمال الخدمة على الصفايات.

قم بتركيب مصفاة السلامة ولفها في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم إحكام ربطها.

ركب مصفاة الهواء الرئيسية وغطاء الغبار.

افحص جميع الوصلات في نظام شفط الهواء. كن متأكدًا أنها مشدودة جيدًا.

مهم: لا تستخدم أية وحدات لتنظيف دفق العادم لنفخ رواسب الكحت عن الماكينة. يمكن أن يتسبب استخدام وحدة كهذه في تعطل مضاة الهواء، وهو ما يمكن أن يستتبعه تعطل المحرك.



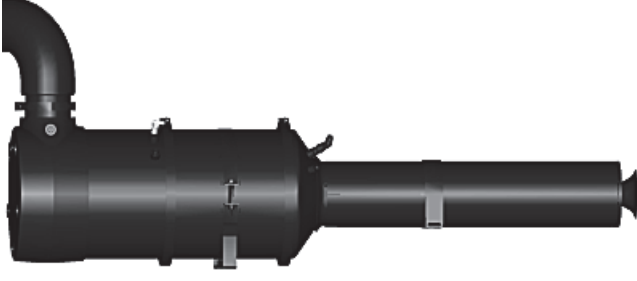
C - مصفاة السلامة

A - غطاء الحماية من الغبار

B - مصفاة الهواء الأساسية

صيانة وخدمة مصفاة جزيئات الديزل

(المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة IIIB)



تحتوي مصفاة العادم على كل من محفز أكسدة الديزل ومصفاة جزيئات الديزل (DPF). تم تصميم DPF لحجز الرماد المتبقي، الذي ينتج عن المواد الإضافية - المستعملة في زيوت تشحيم علبة الكرنك والوقود - الغير قابلة للاشتعال. تستعمل مصفاة DPF ساعات عديدة بدون الحاجة للصيانة. في بعض الأحيان تحتاج مصفاة DPF لصيانة من قبل شخص مختص لإزالة الرماد المتجمع. عدد ساعات العمل بالضبط اللازم قبل أن تصبح عملية الصيانة ضرورية سوف يتفاوت حسب فئة قوة المحرك، دورة التشغيل وظروف التشغيل، محتوى زيت المحرك من الرماد وجودة الوقود. استخدام الزيت و الوقود بالمواصفات المنصوح بها من قبل جون ديير سوف يؤدي لرفع عدد ساعات العمل قبل أن تصبح عملية صيانة مصفاة DPF من قبل شخص مختص ضرورية إلى أقصى حد.

أخرى. إزالة الرماد بهذه الطريقة قد تؤدي إلى تلف المواد الموجودة داخل علبة مصفاة DPF، مما يؤدي إلى خسارة مادة التصفية في علبة المصفاة وتلف بسبب الاهتزازات.

الخطأ في اتباع طريقة تفريغ الرماد بالطريقة المصرح بها قد يؤدي إلى مخالفة قوانين الولايات المتحدة الفيدرالية، قوانين النفايات الخطيرة في الولاية والمحلية و عدا ذلك تلف في مصفاة DPF مما يؤدي إلى فقدان كفاءة نظام العادم الخاص بالمصفاة. ينصح بشدة أخذ مصفاة DPF إلى مركز صيانة جون ديير المحلي أو أي جهة مختصة للقيام بأعمال الصيانة.

إذا كان تنظيف مصفاة العادم الأوتوماتيكي أو المصفوف يعمل، من الممكن أن تكون درجة حرارة العادم مرتفعة في الظروف تحت الحمل الخفيف أو بدون حمل في بعض الأوقات خلال دورة تنظيف مصفاة العادم.

افصل نظام تنظيف مصفاة العادم في الظروف التي من الممكن أن تكون غير آمنة لدرجات حرارة العادم المرتفعة.

افصل نظام تنظيف مصفاة العادم أوتوماتيكيا فقط في الضرورة القصوى.

كمالك للماكينة، تكون أنت الشخص المسؤول عن القيام بعمليات الصيانة الضرورية المذكورة في دليل استعمال السائق الخاص بك. خلال تشغيل الجهاز بشكل عادي سوف تتعلق ضرورة القيام بصيانة مصفاة DPF بمقدار الرماد المتجمع بها. وبوجه عام فإن صفائات DPF المركبة على المحرك التي تتجاوز قدرتها 175 حصان/130 كيلوواط سوف تتطلب إجراء الخدمة عليها عند تشغيلها مدى 4500 ساعة. عندما يرتفع مستوى الرماد في مصفاة DPF سوف تقل سعة تخزين السناج وسوف يرتفع الضغط العكسي لنظام العادم بتكرار أكثر. سوف يظهر رمز تشخيص العطل مشيراً إلى حاجة صفائات DPF للصيانة.

يجب أن يتم تفريغ رماد مصفاة DPF بفك مصفاة DPF من الماكينة ووضعها في الجهاز الخاص بذلك. يمنع إزالة الرماد باستعمال الماء أو مواد كيميائية

OUO6075,0001573 -04-20JUN13-1/1

مصفاة العادم - التعامل مع رماد مصفاة جزيئات الديزل والتخلص

منها (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة IIIB)

⚠ انتبه: قد يتم تصنيف رماد مصفاة جزيئات الديزل من قبل قوانين واللوائح المحلية و/أو الخاصة بالولاية و/أو الفيدرالية كنفايات خطيرة. يجب التخلص من النفايات وفقا لجميع القوانين واللوائح المحلية

والخاصة بالولاية والفيدرالية السارية أو التعليمات التي تخضع لها عملية التخلص من النفايات الخطيرة. يجب أن يقوم مقدم خدمة الصيانة المتخصص بعملية تفريغ الرماد من مصفاة DPF. يجب استعمال معدات وملابس الحماية للأشخاص، الموجودة بحالة جيدة، عند التعامل وتنظيف مصفاة DPF. راجع وكيل جون ديير أو مقدم خدمة الصيانة المختص لطلب المساعدة.

OUO6075,0000B0F -04-14JAN11-1/1

التخلص من مصفاة العادم (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة B III)

⚠ انتبه: يجب التعامل الصحيح مع مصفاة العادم التي بلغت نهاية عمرها الافتراضي لأن الرماد أو مادة التحفيز فيها يمكن أن تخضع لتصنيفها

كنفايات خطيرة حسب القوانين واللوائح المحلية والفيدرالية. مصفايات العادم المستعملة، التي تحتوي على مصفاة جزيئات الوقود، يمكن تغييرها لدى أي وكيل من وكلاء جون ديير أو مركز تقديم خدمة الصيانة.

OUO6075,0000B10 -04-14JAN11-1/1

النقل

النقل على الطريق مع وجود رأس الحصاد

Kemper 8 للنقل على الطرقات العامة في ألمانيا بوجود رؤوس حصاد أخرى يجب الحصول على موافقة السلطات المحلية المانحة للتراخيص التقنية للحصول على إذن استخدام الطريق

الرجاء مراعاة القوانين الوطنية والمحلية الخاصة بتشغيل الحصاد على الطرقات العامة

حصلت هذه الحصاد على الموافقة بالنقل على الطرقات في ألمانيا مع رأس حصاد بطي الصف نوع Geringhoff 8 ورأس حصاد بطي الصف نوع

OUO6075,0000A06 -04-15MAR07-1/1

قيادة الماكينة على الطرق

1. اضغط على المفتاح المختصر لوظائف الطي (A) حتى يمكن الانتقال مباشرة إلى شاشة وظائف الطي.

مهم: تأكد من أن خزان الحبوب مفرغاً قبل القيام بنقل الماكينة.

2. المس أو اضغط مفتاح التأكيد واحتفظ به مضغوطاً عندما تكون أيقونة طي بريمة التفريغ (B) مظلة.

ملاحظة: تعد بريمة التفريغ القابلة للطي ضمن الخصائص الأوتوماتيكية عندما تكون الأيقونة مختارة. تبدأ بريمة التفريغ عملها أوتوماتيكياً عندما يتم اختيار الأيقونة المرغوبة.

⚠ انتبه: تجنب التفاف وتشابك كابلات الطاقة. يجب أن يتم غلق أغطية خزان الحبوب قبل القيام بنقل الماكينة.

3. أغطية خزان الحبوب (إن وجدت):

المس أو اضغط مفتاح التأكيد واحتفظ به مضغوطاً عندما تكون أيقونة أغطية طي خزان الحبوب (C) مظلة.

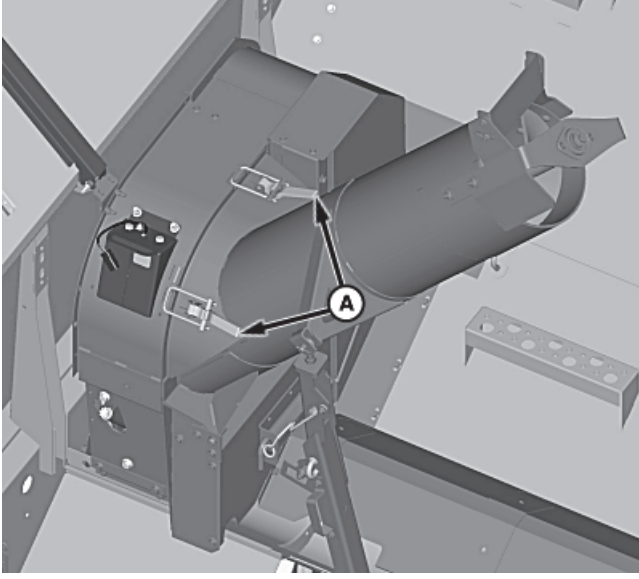
ملاحظة: يتم أوتوماتيكياً طي الأغطية عندما يتم لمس الأيقونة المرغوبة أو يتم ضغط مفتاح التأكيد.

A - مفتاح مختصر لوظائف الطي
B - طي بريمة التفريغ
C - طي أغطية خزان الحبوب



OUO6075,00010A9 -04-13APR12-1/12

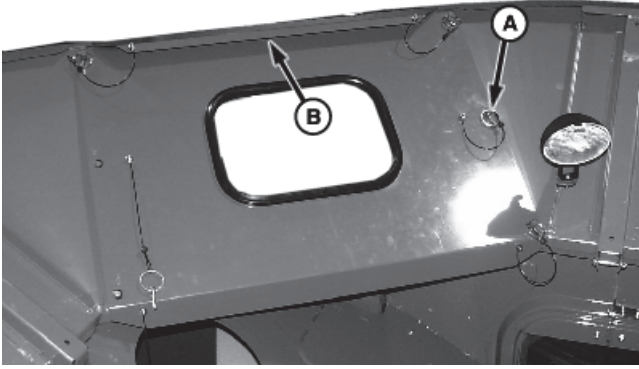
التكملة على الصفحة القادمة



4. بريمة الحبوب النظيفة بالطي اليدوي (ان وجدت): قم بتحرير المشابك (A) وخفض البريمة.

A - مشابك

OUO6075,00010A9 -04-13APR12-2/12

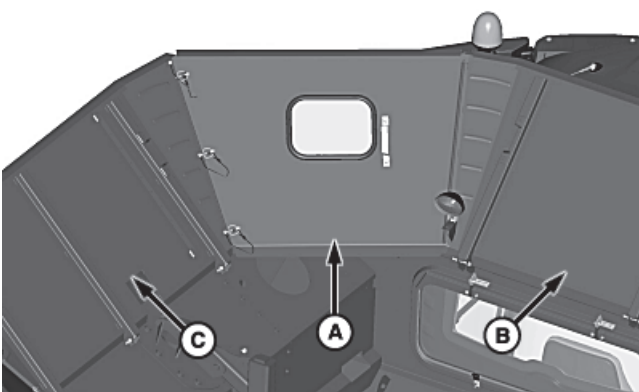


5. 116 لتر/ثانية (3.3 بوشل/ثانية) امتدادات خزان الحبوب بمعدل التفريغ (ان وجدت): قم بفك مسامير القفل السريع (A) من امتدادات زاوية خزان الحبوب (B). قم بطي امتدادات خزان الحبوب بالترتيب التالي:

أ. قم بطي امتداد خزان الحبوب الأمامي وامتدا خزان الحبوب الخلفي.
ب. قم بطي امتداد خزان الحبوب الأيسر وامتدا خزان الحبوب الأيمن.

A - مسامير القفل السريع B - امتدادات زاوية لخزان الحبوب

OUO6075,00010A9 -04-13APR12-3/12



6. 134 لتر/ثانية (3.8 بوشل/ثانية) امتدادات خزان الحبوب بمعدل التفريغ (ان وجدت): قم بفك مسامير القفل السريع من امتدادات زاوية خزان الحبوب (A). قم بطي امتدادات خزان الحبوب بالترتيب التالي:

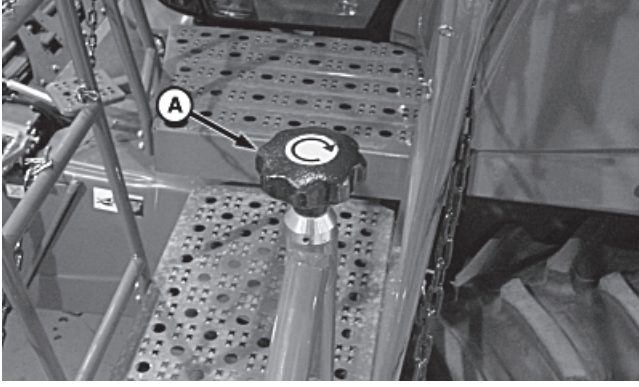
أ. قم بطي امتداد خزان الحبوب الأمامي (B) وامتداد خزان الحبوب الخلفي.
ب. قم بطي امتداد خزان الحبوب الأيسر (C) وامتداد خزان الحبوب الأيمن.

A - امتدادات زاوية لخزان الحبوب
B - امتدادات خزان الحبوب الأمامية
C - امتداد خزان الحبوب الأيسر

امتدادات خزان الحبوب الأمامية

OUO6075,00010A9 -04-13APR12-4/12

التكملة على الصفحة القادمة



A - مقبض

⚠ انتبه: قم بأرجحة الدرج وصولاً إلى الوضع الأمامي التام بغرض تقليل عرض الماكينة ولتوجيه ضوء التمييز/الخطر باتجاه السائقين القادمين.

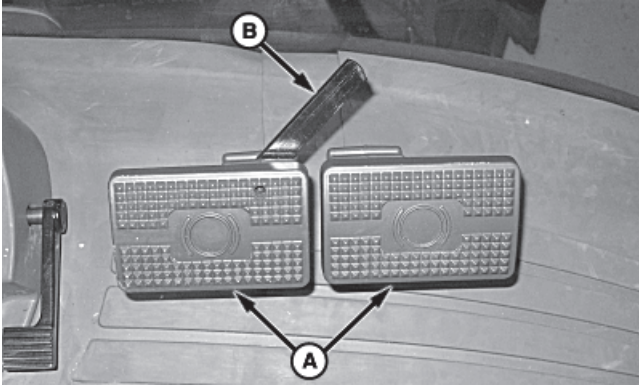
مهم: قم بالقيادة بسرعة معقولة بالنسبة لظروف الطريق أو ظروف الحقل. لا تقم مطلقاً بالنثل على الطريق بينما هناك حبوب في الخزان.

اتبع دائماً قوانين المرور المحلية لمعرفة المقدار اللازم من الأضواء والإشارات قبل القيام بالقيادة على الطرق و الشوارع العامة.

7. استخدم المقبض (A) لتحرير قفل الدرج والأرجحة التامة للأمام.

8. قم بطي هوائي الراديو إلى أسفل مع الاحتفاظ بالخطاف (إن وجد): إذا لم يكن الخطاف متاحاً، فاحرص على الاحتفاظ بالهوائي على سقف غرفة القيادة باستخدام الشريط.

OUO6075,00010A9 -04-13APR12-5/12



B - القفل

A - الدواسات

9. أقفل دعاسات المكبح معاً بواسطة القفل (B) عند القيادة على الطرقات. اترك الدواسات (A) غير مقفولة للتشغيل في الحقل.

⚠ انتبه: استعمل حزام الأمان دائماً عند العمل على الماكينة أو الركوب فيها كمراقب.

10. شد أحزمة الأمان.

⚠ انتبه: اضغط على بوق التنبيه قبل تشغيل المحرك لتحذير الأشخاص لبيتعدوا عن الماكينة.

11. اضغط على بوق التنبيه وشغل المحرك. استعمل مساعدة التشغيل البارد عند الضرورة.

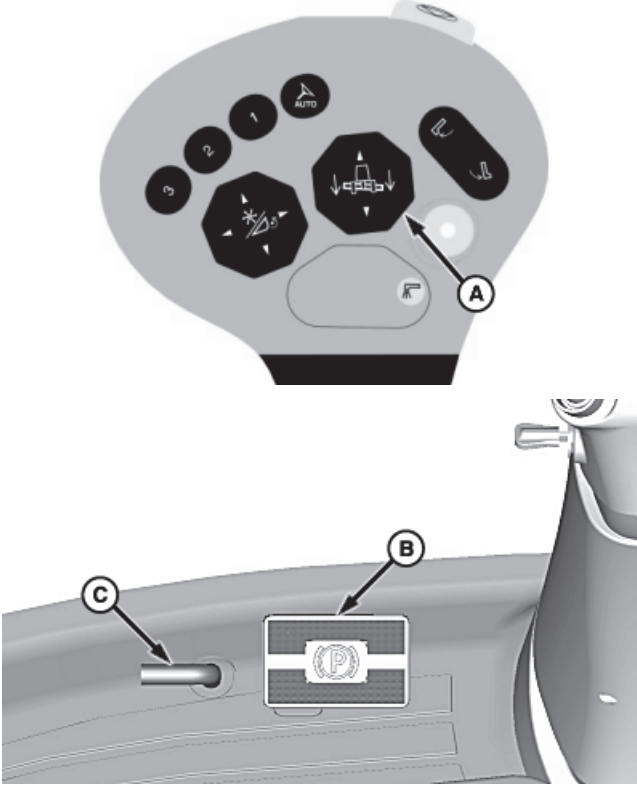
OUO6075,00010A9 -04-13APR12-6/12

التكملة على الصفحة القادمة

12. ارفع رأس الحصادرة باستخدام مفتاح الرأس (A).

13. ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive: افصل مكبح الوقوف (B) باستخدام الدواسة (C).

A - مفتاح رفع/خفض رأس الحصادرة
B - مكابح الوقوف
C - الدواسة



OUO6075.00010A9 -04-13APR12-7/12

14. ماكينات HillMaster:

⚠ انتبه: تجنب فقدان التحكم عند النقل على الطريق وبالتالي تجنب إلقاء إصابات خطيرة أو الوفاة. لا تقم مطلقاً بنقل الماكينة على الطرق بينما يكون نظام ضبط المستوى HillMaster في الوضع الأوتوماتيكي. لا تحاول مطلقاً إمالة الماكينة يدوياً بينما يتم نقلها على الطريق.

أ. قم بتحريك الماكينة إلى أرض مستوية.

ملاحظة: مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.



A - مفتاح التحكم الأوتوماتيكي في المستوى
B - ضوء المؤشر
C - مفتاح اليمين للميل اليدوي
D - مفتاح اليسار للميل اليدوي

ب. اضغط على مفتاح التحكم الأوتوماتيكي (A) لمدة خمس ثوان أو

استمر في الضغط إلى أن يومض ضوء المؤشر (B).

ج. ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي (C) واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليمين.

د. ادفع مفتاح اليسار للميل اليدوي (D) واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليسار.

OUO6075.00010A9 -04-13APR12-8/12

التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075,00010A9 -04-13APR12-9/12

ملاحظة: بعد أن يتم نقل الماكينة فاضغط على مفتاح فصل النقل على الطريق لمدة ثانيتين حتى يمكن إطفاء ضوء المؤشر والسماح لوظائف المفتاح المرغوبة بالعمل.

15. قم بتوصيل مفتاح فصل النقل على الطريق (A).

A - مفتاح فصل النقل على الطريق

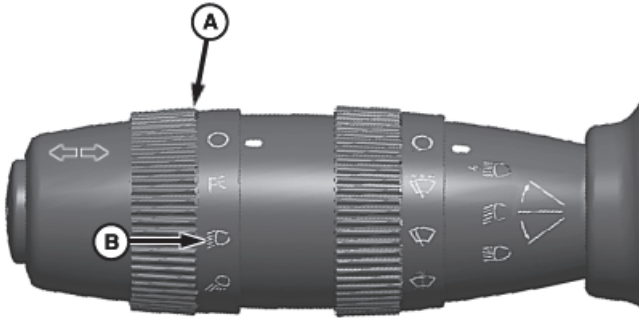


OUO6075,00010A9 -04-13APR12-10/12

⚠ انتبه: عند القيام بالنقل على طريق أو طريق سريع، فسوف تضيء لمبات التمييز/الخطر والأضواء الخلفية على كلا الجانبين، وهي تشير إلى تحذير قاندي المركبات التي تسير في المقدمة والمؤخرة. هذه الأضواء يجب أن يتم تشغيلها عند قيادة الماكينة على الطرق العامة. قم بأرجحة درج غرفة القيادة للأمام لتوجيه ضوء التمييز/الخطر باتجاه السائقين القادمين. لا تقم بتشغيل أضواء التمييز/الخطر إذا كان القانون الساري يحظر ذلك.

16. قم بنقل مفتاح ضوء مرشد التحذير/الخطر (A) إلى وضع التشغيل عند القيادة على الطرق سواء ليلاً أو نهاراً. تعمل أضواء التحذير أوتوماتيكياً عندما تكون أضواء الخطر مشغلة.

A - مفتاح ضوء مرشد التحذير/الخطر



OUO6075,00010A9 -04-13APR12-11/12

17. استخدم مفتاح الاختيار (A) لتشغيل أضواء الطريق (B) عند القيادة الليلية.

ملاحظة: قم بغضاء المؤشرات الإشارية على شاشة عمود الزاوية، تعبيراً عن النية في الانعطاف.

18. استخدم إشارات تغيير الاتجاه إذا لزم الأمر. احرص على مراعاة أن هذه الإشارات لا تنطفئ من تلقاء ذاتها.

A - مفاتيح الاختيار B - مفتاح أضواء الطريق



A - مفتاح سرعة دوران المحرك

19. اضغط على مفتاح سرعة المحرك (A) للوصول بالمحرك إلى أقصى سرعة له.

ملاحظة: للتشغيل على وضع الحقل، فقم باختيار الترس المعني بما يتوافق مع ظروف التشغيل.

20. ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive: ضع الغيار الثالث للسير في الشوارع.

⚠ انتبه: عند نقل الماكينة والرأس موصلة، فاحرص على القيادة بسرعة مناسبة، ضمانًا للحصول على أداء كبح مناسب والتحكم بشكل أفضل في الماكينة.

21. قم ببطء بتحريك الذراع المتعدد الوظائف إلى الأمام أو الخلف. عند الصعود إلى أعلى التل أو المنحدر، فقم بسحب الذراع متعدد الوظائف إلى الوراء قبل البدء في النزول على الجانب الآخر.

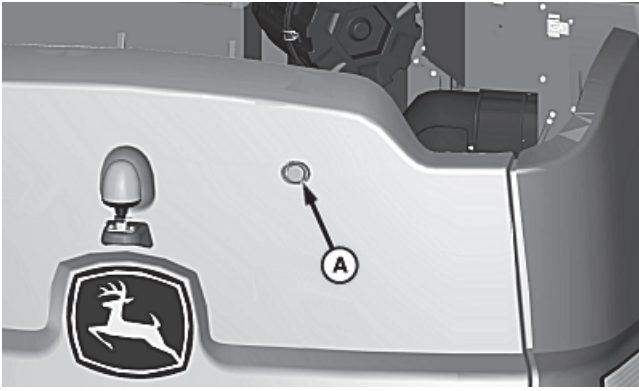
OUO6075,00010A9 -04-13APR12-12/12

إنذار الرجوع

مهم: عند بدء التشغيل على البارد (أقل من صفر 0 م° 32° ف) فقد لا يتم تفعيل إنذار الرجوع عند الرجوع للخلف، إلى أن يسخن الزيت الهيدروليكي بالقدر الكافي. بعد الانتهاء من عملية بدء الحركة فاترك المحرك ليعمل على الوضع المحايد بعدد لفات منخفض لمدة خمس دقائق لتسخين الزيت.

إذا تم تحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الخلف، بينما المحرك لا يزال دائرًا، فسوف يقوم إنذار الرجوع (A) بإرسال إشارة صوتية لتحذير الآخرين المتواجدين حول الماكينة بأن المشغل يرجع للخلف.

A - إنذار الرجوع



OUO6075,000082F -04-13DEC10-1/1

نقل الماكينة على مقطورة

1. ارجع إلى موضوع قيادة الماكينة على الطرق سابقًا في هذا الجزء للحصول على معلومات إضافية، يجب الاطلاع عليها أولاً قبل القيام بنقل الماكينة على مقطورة.
2. قم بفك رأس الحصادة وإبعاد العجلات المزدوجة (إن وجدت).
- ملاحظة: بعد الانتهاء من نقل الماكينة، فقم بمهياة مسافة تباعد المحور الخلفي للعرض السابق.
3. قم بتحديد موضع مدخل مرفاع جك (A) على المحور الخلفي وارفع الماكينة.
4. قم بفك براغي التغطية (B) من المحور الخلفي.
5. قم بفك براغي التغطية (C) من قضيب الربط.
6. قم بمهياة المحور الخلفي إلى أضيق وضع له. كرر الخطوات في الجهة المقابلة إذا استدعى الأمر.
7. قم بتركيب الهاردوير الذي تم فكه مسبقاً وأحكم ربطه وفقاً للمواصفات.

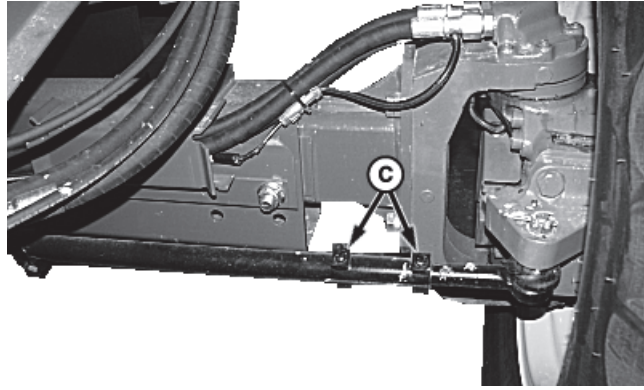
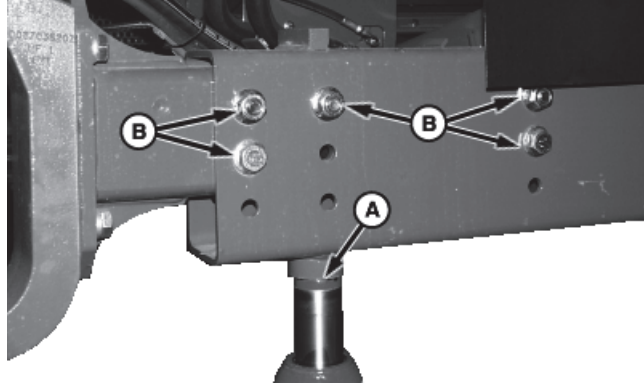
المواصفات

- براغي تغطية المحور - العزم 620 نيوتن متر (460 رطل-قدم)
- براغي تغطية عمود الربط - العزم 130 نيوتن متر (95 رطل-قدم)

C - براغي التغطية

A - مدخل مرفاع الجك

B - البراغي (مستعمل 5)



OUO6075,0001387 -04-20JUN13-1/15

8. ماكينات HillMaster™:

⚠ انتبه: لا تقم مطلقاً بقيادة الماكينة على مقطورة بينما يكون نظام ضبط المستوى HillMaster™ في الوضع الأوتوماتيكي. لا تحاول مطلقاً إمالة الماكينة يدوياً بينما يتم نقلها على مقطورة.

أ. قم بتحريك الماكينة إلى أرض مستوية.

ملاحظة: مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.

ب. اضغط على مفتاح التحكم الأوتوماتيكي (A) لمدة خمس ثوان أو

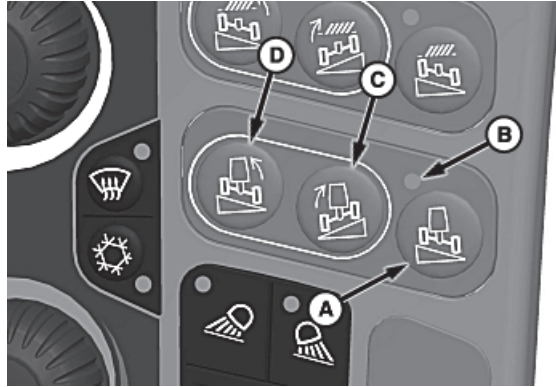
استمر في الضغط إلى أن يومض ضوء المؤشر (B).

ت. ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي (C) واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليمين.

ث. ادفع مفتاح اليسار للميل اليدوي (D) واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليسار.

9. قم بقيادة الماكينة على مقطورة وتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الوضع المحايد.

10. تكوين هبوط الدرج المزدوج: قم بإزالة مبييت التغذية على المقطورة حتى يمكن أن يهبط الدرج بما يتناسب مع وضع النقل.



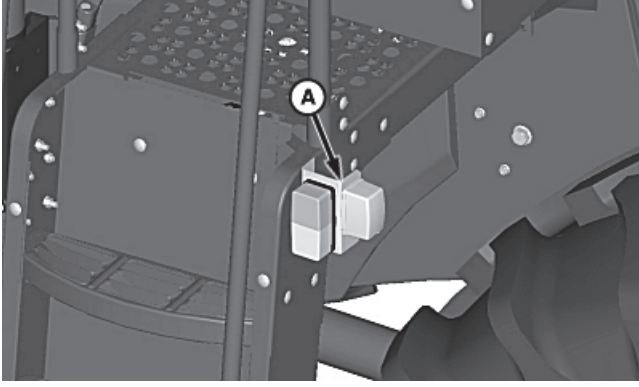
A - مفتاح التحكم الأوتوماتيكي في المستوى
C - مفتاح اليمين للميل اليدوي
D - مفتاح اليسار للميل اليدوي

11. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

12. قم بطي هوائي الراديو إلى أسفل مع الاحتفاظ بالخطاف (إن وجد): إذا لم يكن الخطاف متاحاً، فاحرص على الاحتفاظ بالهوائي على سقف غرفة القيادة باستخدام الشريط.

OUO6075,0001387 -04-20JUN13-2/15

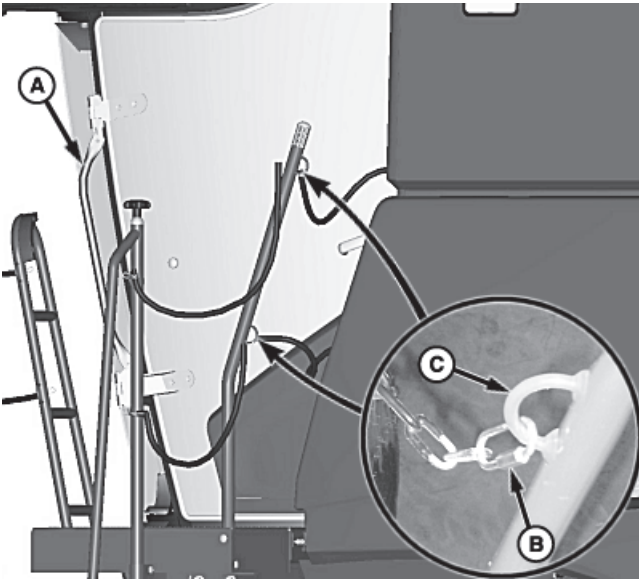
التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075,0001387 -04-20JUN13-3/15

13. تكوين الإطار المفرد: افصل وصلات شبكة الأسلاك وقم بفك قوس الضوء (A).

A - حامل الضوء



OUO6075,0001387 -04-20JUN13-4/15

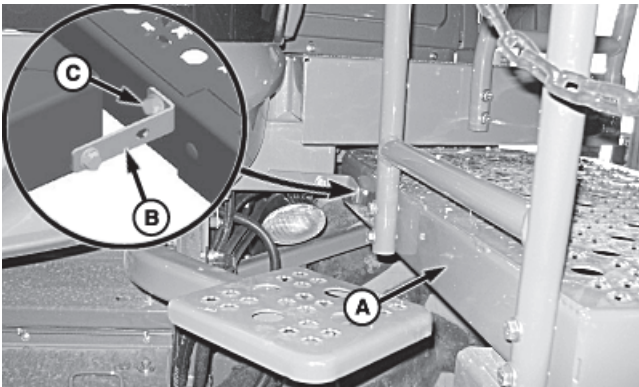
14. تكوين الإطار المفرد: قم بفك الصواميل حاجز الاستناد اليدوي (A) مع الاحتفاظ به.

مهم: قد تلحق بك أو بالآخرين إصابات بالغة جراء السقوط. احرص على توخ الحذر اللازم عند القيام بفصل سلاسل السلامة وفك موضع هبوط الدرج.

ملاحظة: قم بإعادة تجميع السلسلة في الحلقات الموجودة على حادز الاستناد اليدوي للدرج والحلقات الموجودة على خزان الحبوب. هذا الأمر من شأنه أن يقصر السلسلة ويمنعها من إلحاق الضرر باللوحات المقابلة.

15. تكوين الإطار المفرد: قم بفصل وصلة سلسلة الغلق (B)، مع الاحتفاظ بها، عن حلقات حاجز الاستناد اليدوي (C).

A - حاجز الاستناد اليدوي
B - وصلة السلسلة
C - حلقات حاجز الاستناد اليدوية



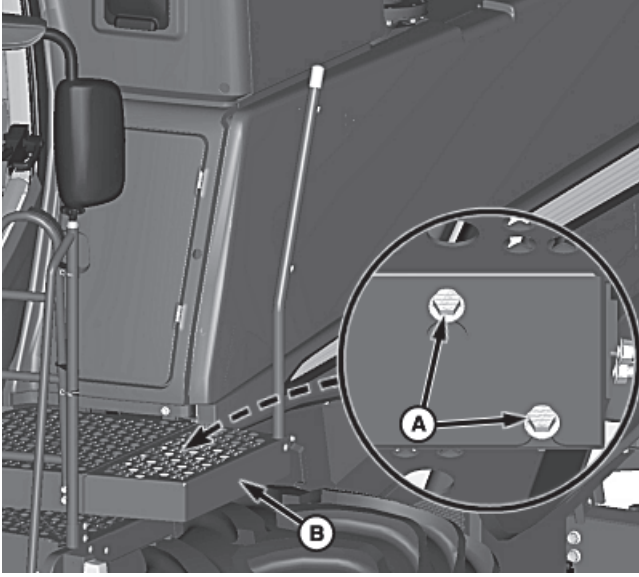
OUO6075,0001387 -04-20JUN13-5/15

ملاحظة: يجب أن يتم ربط الدرج مسبقًا في أكثر موضع داخلي له، حتى يمكن السماح لموضع هبوط الدرج بلامسة قوس الشحن.

16. تكوين الإطار المفرد: قم بأرجحة موضع هبوط الدرج (A) إلى وضع النقل، واستمر في ذلك إلى أن يلامس قوس الشحن (B)، ثم قم بتركيب برغي التغطية (C).

A - هبوط الدرج
B - قوس الشحن
C - برغي التغطية

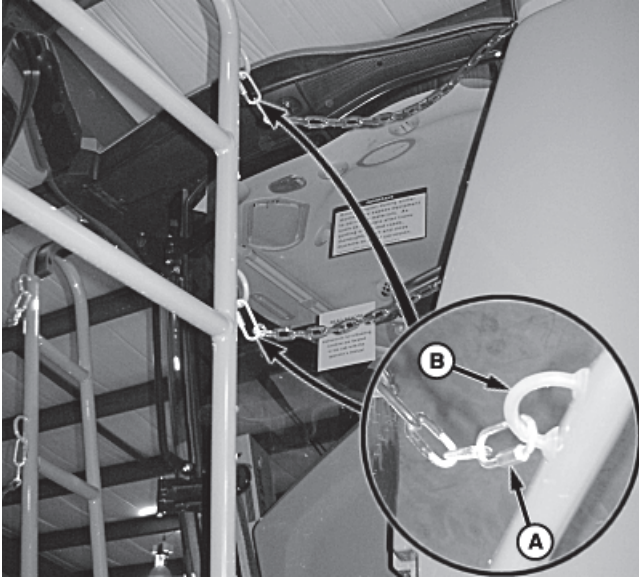
التكملة على الصفحة القادمة



17. تكوين الإطار المفرد: قم بتحرير براغي التغطية (A) وقم بفك موضع هبوط الدرج (B).

A - براغي التغطية (مستعمل 5) B - هبوط الدرج

OUO6075,0001387 -04-20JUN13-6/15



مهم: قد تلحق بك أو بالآخرين إصابات بالغة جراء السقوط. احرص على توخ الحذر اللازم عند القيام بفصل سلاسل السلامة وفك موضع هبوط الدرج.

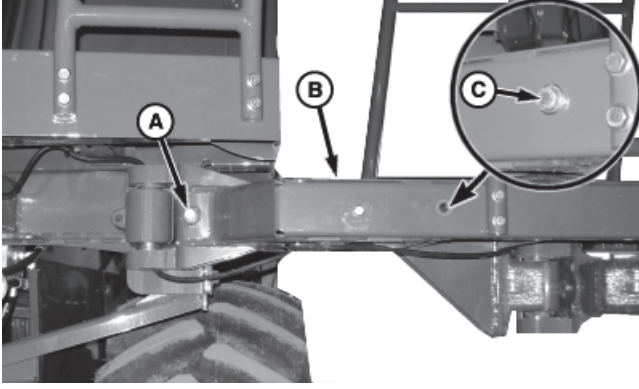
ملاحظة: قم بإعادة تجميع السلسلة في الحلقات الموجودة على خزان الحبوب. هذا الأمر من شأنه أن يقصر السلسلة ويمنعها من إلحاق الضرر باللوحات المقابلة.

18. تكوين الإطار المزدوج: قم بفصل وصلة سلسلة الغلق (A)، مع الاحتفاظ بها، عن حلقة حاجز الاستناد اليدوي (B) على كلا جانبي الحاجز.

A - وصلة السلسلة B - حلقة حاجز الاستناد اليدوي

OUO6075,0001387 -04-20JUN13-7/15

التكملة على الصفحة القادمة



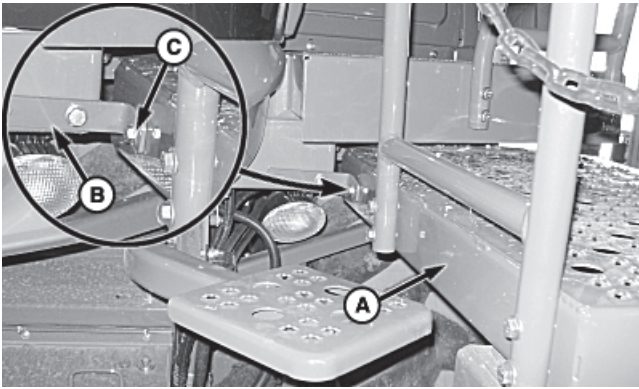
19. تكوين الإطار المزدوج: قم بفك برغي التغطية (A) وأرجحة موضع هبوط الدرج (B) وصولاً إلى وضع النقل.
20. تكوين الإطار المزدوج: قم بتركيب برغي التغطية (C) الذي سبق أن تم فكّه، في موضع التخزين الموضح.

C - برغي التغطية

A - برغي التغطية

B - هبوط الدرج

OUO6075,0001387 -04-20JUN13-8/15



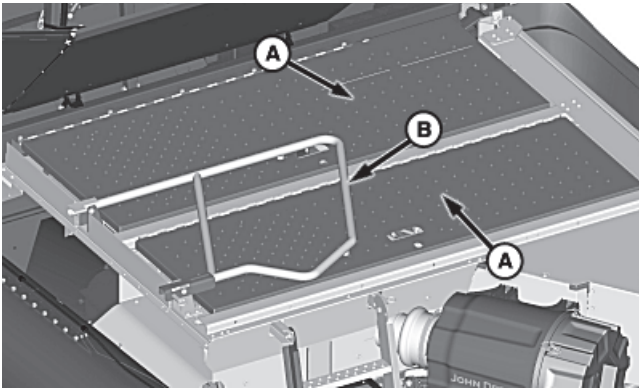
- مهم: يجب أن يتم خفض مبيت التغذية على المقطورة تجنباً لحدوث أي تلامس محتمل بين موضع هبوط الدرج وعمود دفع مبيت التغذية، عند أرجحة الدرج للأمام.
- ملاحظة: يجب أن يتم ربط الدرج مسبقاً في أكثر موضع داخلي له، حتى يمكن السماح لموضع هبوط الدرج بلامسة قوس الشحن.
21. تكوين الإطار المزدوج: قم بأرجحة موضع هبوط الدرج (A) إلى وضع النقل، واستمر في ذلك إلى أن يلامس قوس الشحن (B)، ثم قم بتركيب برغي التغطية (C).

C - برغي التغطية

A - هبوط الدرج

B - قوس الشحن

OUO6075,0001387 -04-20JUN13-9/15



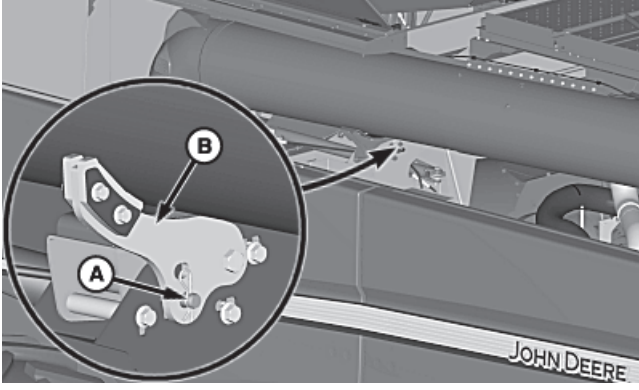
22. قم بإزالة أغطية الوصول للمحرك (A) وحاجز الاستناد اليدوي (B) لغلط الأغطية في مواضعها.
23. محركات الدرجة 2/المرحلة II: يتعين أن يتم غلق شريط كاتم الصوت تجنباً لإلحاق أضرار بشاحن التريو.

B - حاجز الاستناد اليدوي

A - أغطية الوصول للمحرك

OUO6075,0001387 -04-20JUN13-10/15

التكملة على الصفحة القادمة



B - ذراع قفل بريمة التفريغ

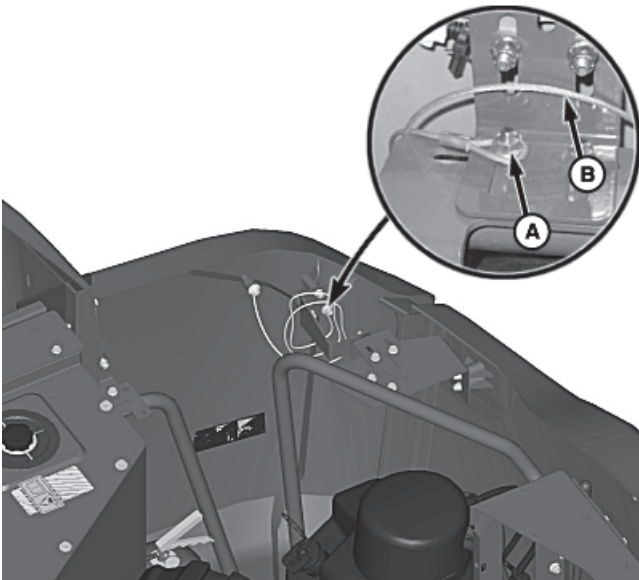
A - مسمار نابضي ومسمار

24. ذراع قفل بريمة التفريغ:

- أ. قم بفك المسمار النابضي والمسمار (A)، مع الاحتفاظ بهما.
- ب. ارفع ذراع قفل بريمة التفريغ (B) إلى أن تتم محاذاة الفجوات.
- ت. قم بتركيب المسمار النابضي والمسمار التي سبق أن تم فكها.

⚠ انتبه: قد تلحق بك أو بالآخرين إصابات بالغة أو قد يصل الأمر إلى الوفاة جراء السقوط. استخدم درج أو ما يعادله بحجم تحميل مناسب للوصول إلى الموقع عندما تقوم بريمة التفريغ المركبة بالاحتفاظ بالهاردوير. لا تحاول الوصول إلى الموقع من منصة المحرك.

OUO6075,0001387 -04-20JUN13-11/15



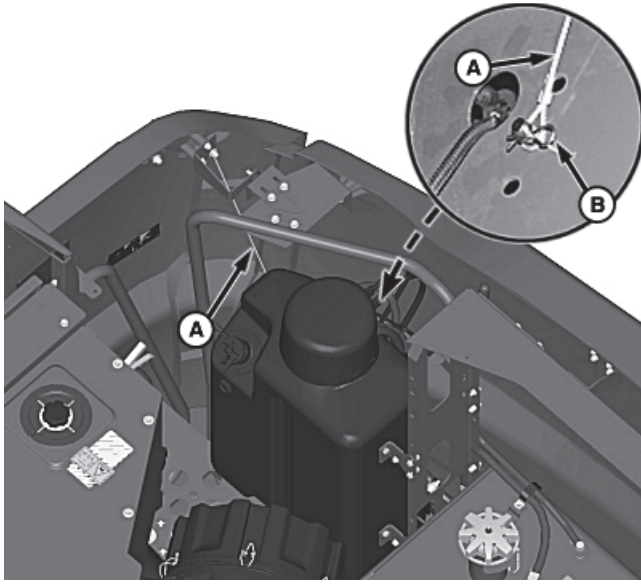
25. قم بتحرير الهاردوير (A) وفك السلك (B) من موضع التخزين.

B - كابل

A - هاردوير

OUO6075,0001387 -04-20JUN13-12/15

التكملة على الصفحة القادمة



ملاحظة: تحقق من أن السلك مركبًا على الجانب الداخلي من حاجز الاستناد اليدوي.

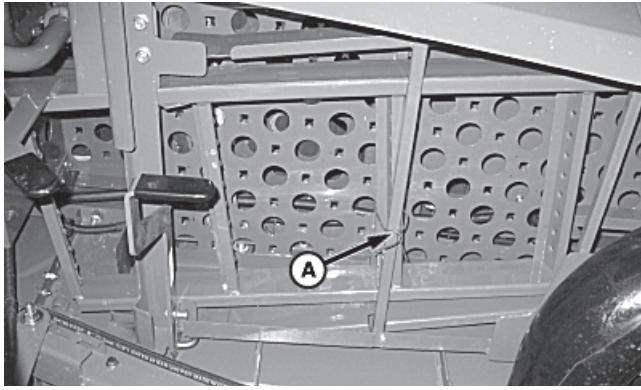
قم بمهأية المسمار في عدة مواضع مختلفة إذا تعذر الوصول إلى السلك.

26. قم بتركيب السلك (A) أعلى المسمار مع الاحتفاظ بالمسمار النابضي (B).

B - مسمار نابضي

A - كابل

OUO6075,0001387 -04-20JUN13-13/15

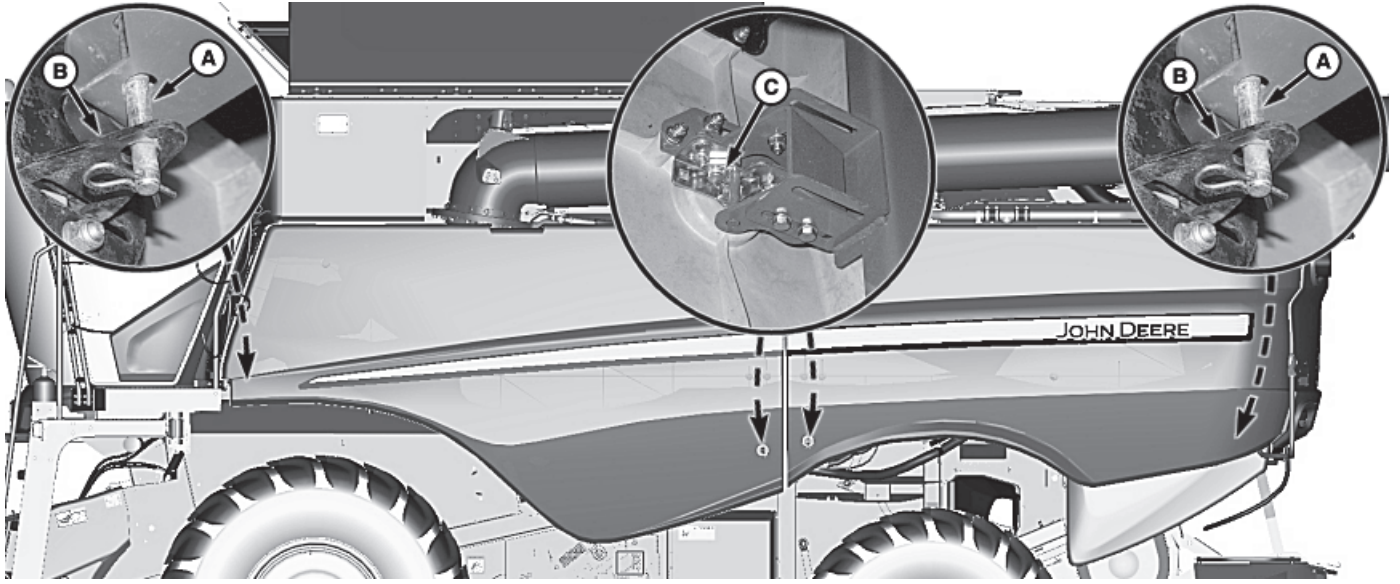


27. قم بربط امتداد الدرج وقاعدته لأسفل (A).

A - امتداد الدرج وقاعدته

OUO6075,0001387 -04-20JUN13-14/15

النكلمة على الصفحة القادمة



C - مزلاج

B - ألواح الغلق

A - المسامير

مهم: قم بتثبيت الماكينة بالمقطورة باستخدام السلاسل.

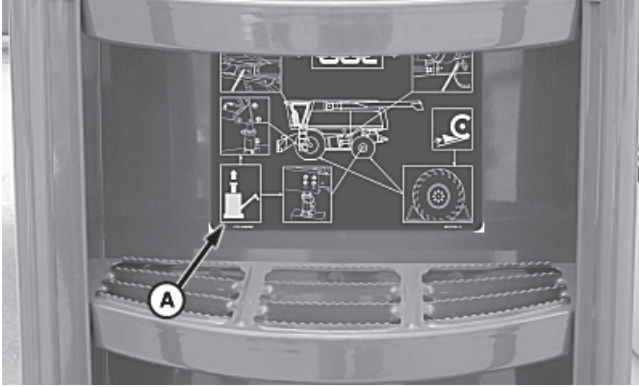
30. قم بتثبيت الماكينة بالمقطورة باستخدام السلاسل (انظر علامة موضع ربط الماكينة لأسفل على درج الربط لأسفل للحصول على مزيد من المعلومات).

28. قم بتركيب المسامير (A) من خلال ألواح الغلق (B) مع الاحتفاظ بالمسامير النابضية في الزوايا الأمامية والخلفية لأبواب جناح النورس اليسرى.

29. قم بربط أبواب جناح النورس لأسفل عند المزلاج (C). كرر الخطوات في الجهة المقابلة للماكينة.

OUO6075,0001387 -04-20JUN13-15/15

علامة مواضع ربط الماكينة لأسفل



⚠ انتبه: احرص دائماً على أن يكون خزان الحبوب فارغاً قبل أن يتم رفع الماكينة.

ملاحظة: مواضع ربط الماكينة لأسفل على كلا جانبي الماكينة في المقدمة والمؤخرة.

علامة مواضع ربط الماكينة لأسفل (A) توجد على درج غرفة القيادة. توضح العلامة المواضع الصحيحة لتثبيت الماكينة باستخدام السلاسل.

A - علامة مواضع ربط الماكينة لأسفل

OUO6075,0001393 -04-24JAN13-1/1

معلومات النقل

في الشوارع العامة. استعمل الأضواء الإضافية والمعدات المتوفرة لدى وكيل جون ديير الخاص بك لتحذير سائقي المركبات الأخرى.

من الممكن نقل الماكينة بواسطة ناقلة منخفضة أو بسحبها.

عند القيام بالسحب فاحرص على الرجوع إلى موضوع سحب الماكينة في هذا الجزء.

⚠ انتبه: تجنب التفاف وتشابك الكابلات الكهربائية. يجب أن يتم غلق أغشية خزان الحبوب ونقل هوائي الراديو إلى الوضع الأفقي قبل القيام بنقل الماكينة.

افحص التعليمات الحكومية المحلية بخصوص قيادة أو سحب المعدات

OUO6075,00000D6 -04-28APR08-1/1

سحب الماكينة (ماكينات النقل بالإزاحة الميكانيكية)



انتبه: لا تقم بسحب الماكينة بحبل سلك. ففي حالة انقطاع الحبل فقد يصل الأمر إلى إلحاق إصابات بالجسم جراء حركة الأرجحة الناتجة عن ذلك.

تجنب التفاف وتشابك الكابلات الكهربائية. يجب أن يتم تخفيض امتدادات الحبوب وإنزال هوائي الراديو قبل القيام بالنقل.

افحص التعليمات الحكومية المحلية بخصوص قيادة أو سحب المعدات في الشوارع العامة. استعمل الأضواء الإضافية والمعدات المتوفرة لدى وكيل جون ديير الخاص بك لتحذير سائقي المركبات الأخرى.

لا تقم بقطر الماكينة إلا في الأوضاع الاضطرارية ولمسافة قصيرة فقط تبلغ 8 كم/ساعة (5 ميل في الساعة). لسحب الماكينة، قم بتنفيذ ما يلي:

- قم بتفريغ خزان الحبوب وخلع رأس الحصاد.
- قم بأرجحة بريمة التفريغ للوراء. قم ببطي عناصر امتدادات خزان الحبوب.
- قم بأرجحة الدرج للأمام وطي هوائي الراديو لأسفل.
- افصل مكبح الوقوف.



انتبه: لا تقم بفك القوابض. فعند قيامك بفك القوابض، فسوف تصبح المكابح غير متاحة.

- قم بنقل ذراع نقل التروس والذراع متعدد الوظائف إلى الوضع المحايد.
- قم بسحب الماكينة إلى الأمام من خلال توصيل سلسلة حول المحور الرئيسي. تأكد من أن السلسلة لن تلحق أية أضرار بالخطوط الهيدروليكية. يتعين أن يكون السائق جالساً على مقعده للقيام بتوجيهه وكبح الماكينة.
- قم بنقل أضواء التحذير على وضع التشغيل، ما لم يكن القانون المحلي يحظر ذلك.
- احرص على القيادة بسرعة آمنة ومعقولة، على ألا تتجاوز 8 كم/ساعة (5 ميل في الساعة).



انتبه: تجنب التصادم مع المركبات الأخرى على الطريق، الجرارات مع معداتها التي تساق ببطء أو تجر عربة خلفها والماكينات التي تقود نفسها بنفسها تشكل خطورة خاصة على الطرق العامة. لذا يجب مراقبة السير الخلفي باستمرار وخاصة عند تغيير الاتجاه واستعمال إشارة يدوية أو إشارة تغيير الاتجاه (الغماز).

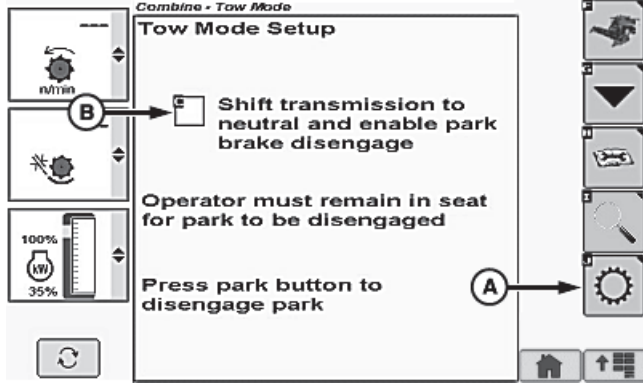
استعمل الأضواء الأمامية وأضواء التنبيه وأضواء تغيير الاتجاه في النهار والليل. اتبع القوانين المحلية لإنارة الماكينات والإشارات. حافظ على الإنارات وإشارات السلامة بحيث أن يمكن رؤيتها جيداً وأن تعمل بشكل جيد. قم باستبدال أو إصلاح اللمبات والإشارات التالفة أو المفقودة.

سحب الماكينة (ماكينات النقل بنظام ProDrive وعمود زر

(الدفع)



أيقونة التشخيص



- قم بنقل أضواء التحذير على وضع التشغيل، ما لم يكن القانون المحلي يحظر ذلك.

⚠ انتبه: تجنب التصادم مع المركبات الأخرى على الطريق، الجرارات مع معداتها التي تساق بببطء أو تجر عربة خلفها والماكينات التي تقود نفسها بنفسها تشكل خطورة خاصة على الطرق العامة. لذا يجب مراقبة السير الخلفي باستمرار وخاصة عند تغيير الاتجاه واستعمال إشارة يدوية أو إشارة تغيير الاتجاه (الغماز).

استعمل الأضواء الأمامية وأضواء التنبيه وأضواء تغيير الاتجاه في النهار والليل. اتبع القوانين المحلية لإنارة الماكينات والإشارات. حافظ على الإنارات وإشارات السلامة بحيث أن يمكن رؤيتها جيدا وأن تعمل بشكل جيد. قم باستبدال أو إصلاح اللمبات والإشارات التالفة أو المفقودة.

المس أو اضغط مفتاح التأكد عندما تكون أيقونة التشخيص مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكد عندما تكون أيقونة إعدادات وضع القطر (A) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكد عندما يكون الصندوق مظلمًا.

- قم بالانتقال إلى الوضع المحايد وقم بتشغيل صندوق فصل مكبح الصف للانتظار (B) - قم بنقل الماكينة إلى الوضع المحايد وقم بتشغيل فاصل مكبح الصف للانتظار.

ملاحظة: يتعين على المشغل أن يظل في مقعده إلى أن يتم فصل مكبح الصف للانتظار.

اضغط على مفتاح مكبح الصف للانتظار على مسند الذراع لتحرير المكبح قبل قطر الماكينة.

⚠ انتبه: لا تقم بسحب الماكينة بحبل سلك. ففي حالة انقطاع الحبل فقد يصل الأمر إلى إلحاق إصابات بالجسم جراء حركة الأرجحة الناتجة عن ذلك.

لا تقم بفك القوابض. فعند قيامك بفك القوابض، فسوف تصبح المكابح غير متاحة.

تجنب التفاف وتشابك الكابلات الكهربائية. يجب أن يتم تخفيض امتدادات الحبوب أو أغطية خزان الحبوب وإنزال هوائي الراديو قبل القيام بالنقل.

افحص التعليمات الحكومية المحلية بخصوص قيادة أو سحب المعدات في الشوارع العامة. استعمل الأضواء الإضافية والمعدات المتوفرة لدى وكيل جون ديبير الخاص بك لتحذير سائقي المركبات الأخرى.

تجنب جروح الانسحاق بسبب دحول الماكينة. إذا كانت الماكينة على منحدر، لا تفصل مكبح الوقوف حتى يتم رفع العجلات.

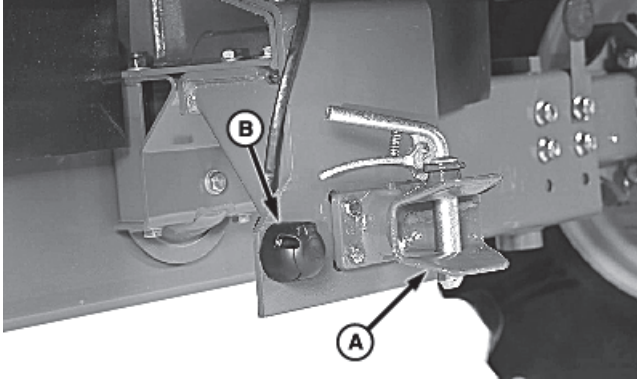
يجب أن يتم القيام برخي قفل مكبح الوقوف فقط لأهداف السحب! يمنع منعًا باتًا تشغيل الماكينة وقد تم ترخية مكبح الوقوف ميكانيكيًا! قم دائمًا بإعادة قفل مكبح الوقوف إلى حالته الأولية في حالة عدم وجود ضرورة للقيام بالسحب.

يمكن أن يتم سحب الماكينة في مواقف الطوارئ لفترة تصل إلى عشر دقائق عند القيادة بسرعة قصوى تصل إلى 10 كم/ساعة (6.2 ميل في الساعة).

ملاحظة: يجب أن يدور المحرك لسحب الماكينة. إذا لم تكن إمكانية تشغيل المحرك متاحة، فراجع وكيل جون ديبير المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات.

لسحب الماكينة، قم بتنفيذ ما يلي:

- شغل المحرك.
- قم بتفريغ خزان الحبوب وخلع رأس الحصاد.
- قم بأرجحة بريمة التفريغ للوراء.
- قم بطي عناصر امتدادات خزان الحبوب أو أغطية خزان الحبوب.
- قم بأرجحة الدرج للأمام وطي هوائي الراديو لأسفل.
- قم بسحب الماكينة إلى الأمام من خلال توصيل سلسلة حول المحور الرئيسي. تأكد من أن السلسلة لن تلتحق أية أضرار بالخطوط الهيدروليكية. يتعين أن يكون السائق جالسًا على مقعده للقيام بتوجيه الماكينة.



OUO6075,0000AA3 -04-17NOV10-1/1

توصيل رافعة المقطورة النصف أوتوماتيكية (معياري)

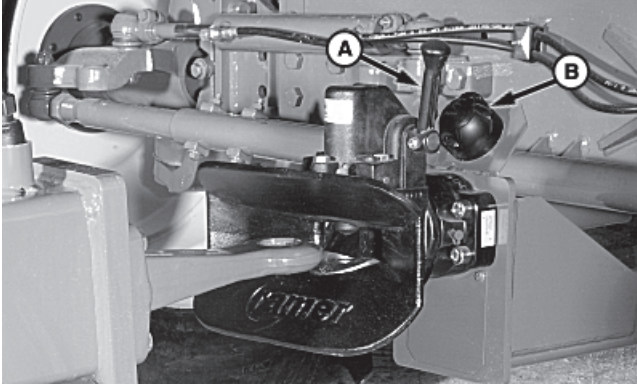
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل القيام برفع المقطورة.

ارفع المفرمة تمامًا.

قم بتوصيل المقطورة بالرافعة (A) وتأمينها باستخدام مسمار رافعة المقطورة.

قم بتوصيل شبكة التوصيلات الكهربائية للمقطورة بالوصلة الكهربائية (B).

A - رافعة B - الوصلة الكهربائية



B - الوصلة الكهربائية

A - مقبض

OUO6075,0000AA4 -04-17NOV10-1/1

توصيل رافعة المقطورة الخلفية الأوتوماتيكية (اختياري)

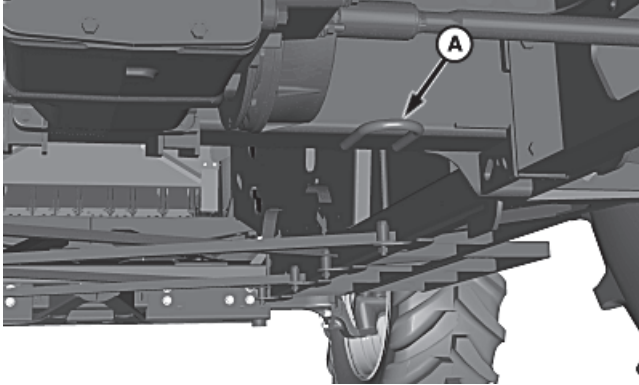
⚠ انتبه: أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل القيام برفع المقطورة.

ارفع المفرمة تمامًا.

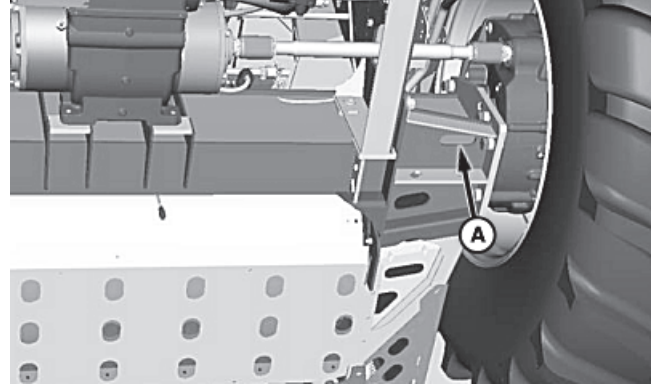
ارفع المقبض (A) لفتح مسمار الغلق وتوصيل المقطورة بالماكينة. عندما تكون رافعة المقطورة محاذية لمسمار الغلق، فسوف يقوم المقبض بخفض رافعة المقطورة وتنبيهها أوتوماتيكيًا في موضعها.

قم بتوصيل شبكة التوصيلات الكهربائية للمقطورة بالوصلة الكهربائية (B).

خطاف السحب الأمامي



خطاف السحب الأمامي (ماكينة HillMaster)



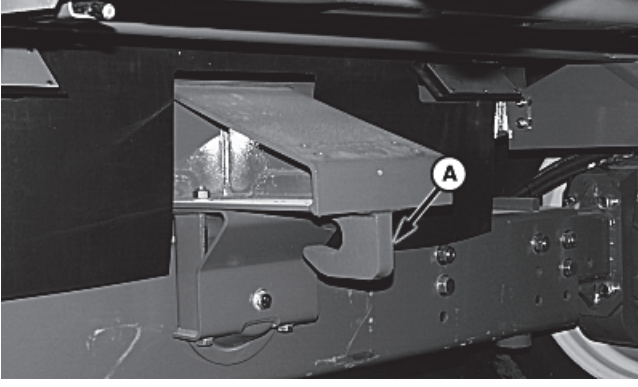
خطاف السحب الأمامي (مستوى ماكينة الأراضي)

A - خطاف

قم بسحب الماكينة أو إخراجها من الأرضية الطينية إذا لزم الأمر إلى الأمام من خلال توصيل سلسلة بالخطاف (A) بالمحور الأمامي. تأكد من أن السلسلة لن تلحق أية أضرار بالخطوط الهيدروليكية.

OUO6075,0000CA1 -04-20JUN11-1/1

خطاف السحب الخلفي



⚠ انتبه: احرص دائماً على استخدام سلسلة مناسبة. لا تقم مطلقاً بتجاوز قوة الكسر. لا تقم بخلط السلسلة مع أشرطة أو أحبال السحب. الطاقة المخزنة في تجهيز السحب قد تتسبب في إلحاق إصابات جسيمة بالغة إذا ما تعرضت التجهيز للكسر.

قم بتأمين السلسلة مع الخطاف (A) لسحب الماكينة للخارج. لا تقم مطلقاً باستخدام هذا الخطاف لسحب أية مقطورة.

A - خطاف

OUO6075,0001064 -04-27FEB12-1/1

نصائح للحصد

قم بمهياة الماكينة وضبطها على المحصول المراد حصده وعلى أوضاع الحقل.

اختر سرعة أرضية مناسبة لا تقوم بزيادة التحميل على الماكينة. يجب أن يكون المحرك دائرًا بأقصى عدد لفات للحفاظ على الفاصل في أقصى سرعة له. اختر سرعة أرضية مناسبة للقيادة على الوضع البطيء، لكن لا تقم بإبطاء سرعة المحرك.

إذا تم ضبط السطح المقعر في وضع ملاصق للغاية من المحصول المراد حصده، فإن القش سوف يعلو عن الأرض، وهو ما سيتطلب بذل طاقة أكبر لدرس المحصول.

أما إذا تم ضبط السطح المقعر في وضع بعيد للغاية من المحصول المراد حصده، فلن يتم درس المحصول تمامًا.

بعد أن تتم مهياة السطح المقعر بالشكل المناسب، فقم بمهياة سرعة الفاصل للوصول إلى سرعة الدرس القصوى، وهو ما يكفل تحقيق أقل ضرر ممكن بالمحصول. إذا تعرض المحصول للضرر، فلا تقم بزيادة خلوص السطح المقعر. وقم بدلاً من ذلك بتقليل سرعة محفز التغذية. تجدر الإشارة إلى أن مسافة السطح المقعر في هذه المحاصيل لها تأثير ضئيل للغاية على الحبوب حتى تلحق بها الأضرار.

المحاصيل الخاصة، مثل البقول والبالزلاء، يمكن أن تنقص بسهولة، وقد تتطلب الاستعانة بمحفز تغذية بطيء السرعة. عند القيام بحصد البقول والبالزلاء، فاحرص على إبقاء الماكينة في وضع التشغيل الكامل، حتى يمكن الإمداد بقدر كاف من مادة الحصد حماية المحصول من النقص.

لإدخال مزيد من التحسينات غلبى جودة القش، فاحرص على مراعاة أن الخطوات التالية من شأنها أن تساعدك على تحسين خصائص جودة القش اعتمادًا على الظروف التالية:

- إبطاء سرعة سلسلة مبيت التغذية
- تقليل سرعة محفز التغذية
- تقليل سرعة المحرك الدوار
- فتح السطح المقعر
- تقليل عناصر الدرس
- تركيب الأسطح المقعرة الشريطية المستديرة

للحصول على معدلات أداء محسنة عند العمل على تلال وأراض منحدرية، فاحرص على مراعاة أن تكون مقسمات فرش بريمة الرفع ومقسمات مكحلة التركيب متاحيتين لدى وكيل جون ديبر المعتمد الذي تتعامل معه، بالإضافة إلى فك أو تثبيت الأصابع البلاستيكية القابلة للفك الموجودة في الزوايا الخلفية لعنصر المكحلة و/أو تحسين خصائص توزيع بقايا الكحت والحبوب من خلال تركيب أغطية نوع الفاصل (إن وجدت). كل من هذه العناصر يمكن أن تقوم بتحسين خصائص توزيع بقايا الكحت والحبوب على حذاء التنظيف، وهو ما من شأنه أن يساعد تحسين أداء الماكينة عند العمل على تلال أو منحدرات.

عند استخدام قاعدة قطع، فقم بقطع المحصول على أقصى ارتفاع ممكن بدون إحداث أي فقد في رؤوس الدفق. قم بمهياة وضع البكرة وسرعتها لعملية التغذية المستوية. احرص على إبقاء شريط القطع في وضع منتظم والدروع في وضع محاذ ضامناً للقطع التنظيف.

عند القيام بحصد الحبوب، فاحرص على إبقاء رأس الحبوب في أدنى وضع ممكن فقط بالنسبة للسنايل. احرص على إبقائها في وضع مركزي في الصفوف منعاً لحدوث فقد في السنايل.

عند استخدام لاقط الحزام، فاحرص على إبقاء النافذة في وضع مركزي، بالشكل الذي يتيح إمكانية التغذية بمادة الحصد في مبيت التغذية. يجب أن تكون رؤوس الحبوب في وضع أفقي وفي اتجاه واحد. قم بتشغيل الماكينة بالشكل الذي يتيح إمكانية النقاط الرؤوس أولاً.

عند القيام بحصد فول الصويا برأس ذات صفوف محاصيل، فاحرص على الإبقاء على الرأس في أدنى وضع ممكن. عند القيام بحصد أنواع محاصيل، مثل الذرة البيضاء أو عباد الشمس، فقم بتشغيل الرأس في وضع منخفض بالقدر الكافي الذي يتيح إمكانية قطع رؤوس النبات من سيقانه.

قم بمهياة فتحات المكحلة لتيسير مرور الحبوب إلى المنخل المنخفض في أول ثلثي المكحلة بدون إدخال قدر مفرط من مادة الحصد الخشنة.

استخدم أكبر قدر ممكن من الهواء دون أن تقوم بالنفخ أعلى الحبوب النظيفة. تتطلب المحاصيل الثقيلة قدر أكبر من الهواء، مقارنة بمحاصيل الحبوب الخفيفة.

إعدادات المحصول

البرسيم الحجازي/الشعير/كانولا/الحمص

ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.

* راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقاً في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.

شعير	البرسيم الحجازي	
تحت	تحت	وضع أسطوانة مبيت التغذية
26 سناً	26 سناً	سلاسل حامل مبيت التغذية (A) (B)
عال	عال	سرعة محفز التغذية (J) (B)
مسنن	مسنن	أشرطة بلى محفز التغذية (أمريكا الشمالية)
محصول خشن مسنن (مئلم)	محصول خشن مسنن (مئلم)	أشرطة بلى محفز التغذية (أوروبا) (G)
950 - 700	800 - 600	سرعة درس الحبوب (لفة في الدقيقة) (B) (E)
22 - 5	5 - 0	خلوص درس الحبوب
السلك الصغير	السلك الصغير	النوع المقعر (أمريكا الشمالية) (F)
صغير/صغير/كبير	صغير/صغير/كبير	النوع المقعر (أوروبا) (F)
الاستخدام عند الحاجة	الاستخدام عند الحاجة	أغطية مشبك الفاصل (D)
في وضع التخزين	في وضع التخزين	مبادع مشبك الفاصل
معياري	معياري	عربات النقل بالغطاء العلوي (O) (إن وجدت)
1100 - 850	700 - 550	سرعة المروحة (لفة في الدقيقة)
18 - 13	20 - 10	خلوص المكحلة (مللم)
مستوى 5	مستوى 5	خلوص المكحلة الخلفية لمهياة المنطقة المزدوجة (مللم)
منحدر جانبي 10	منحدر جانبي 10	
9 - 6	4 - 1	خلوص المنخل (مللم)
حبوب	حبوب	وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إن وجد)
حبوب	حبوب	محول المحصول
مسموح	مسموح	ترابط صف السكين
عال	عال	سرعة المفرفة
حمص	كانولا	
تحت	تحت	وضع أسطوانة مبيت التغذية
26 سناً	26 سناً	سلاسل حامل مبيت التغذية (A) (B)
منخفض	عال	سرعة محفز التغذية (J) (B)
مسنن	مسنن	أشرطة بلى محفز التغذية (أمريكا الشمالية)
محصول خشن مسنن (مئلم)	محصول خشن مسنن (مئلم)	أشرطة بلى محفز التغذية (أوروبا) (G)
600 - 400	550 - 350 (لتر)	سرعة درس الحبوب (لفة في الدقيقة) (B) (E)
24 - 18	40 - 15	خلوص درس الحبوب
شريط مستدير/سلك كبير	السلك الصغير	النوع المقعر (أمريكا الشمالية) (F)
شريط مستدير/سلك كبير	صغير/صغير/كبير	النوع المقعر (أوروبا) (F)
الاستخدام عند الحاجة	الاستخدام عند الحاجة	أغطية مشبك الفاصل (D)
في وضع التخزين	في وضع التخزين	مبادع مشبك الفاصل
معياري	معياري	عربات النقل بالغطاء العلوي (O) (إن وجدت)
1100 - 800	900 - 600	سرعة المروحة (لفة في الدقيقة)
20 - 15	14 - 10	خلوص المكحلة (مللم)
مستوى 5	مستوى 5	خلوص المكحلة الخلفية لمهياة المنطقة المزدوجة (مللم)
منحدر جانبي 10	منحدر جانبي 10	
10 - 6	5 - 2	خلوص المنخل (مللم)
ذرة	حبوب	وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إن وجد)
حبوب	حبوب	محول المحصول
مسموح	مسموح	ترابط صف السكين
عال	عال	سرعة المفرفة

OUO6075.00011AC -04-18JAN13-1/1

حبوب (جافة)/حبوب (رطبة)/مزيج حبوب العرنوس/البقول

ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.

* راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقًا في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.

حبوب رطبة	حبوب جافة	
فوق	فوق	وضع أسطوانة مبيت التغذية
26 سنًا	26 سنًا	سلاسل حامل مبيت التغذية (A) (B)
منخفض	منخفض (C)	سرعة محفز التغذية (J) (B)
مسنن	مسنن	أشرطة بلى محفز التغذية (أمريكا الشمالية)
محصول خشن مسنن (متلم)	مسنن	أشرطة بلى محفز التغذية (أوروبا) (G)
500 - 350	450 - 250	سرعة درس الحبوب (لفة في الدقيقة) (B) (E)
35 - 20	35 - 20	خلوص درس الحبوب
الشريط الأسطواناني	الشريط الأسطواناني	النوع المقعر (أمريكا الشمالية) (F)
الشريط الأسطواناني	الشريط الأسطواناني	النوع المقعر (أوروبا) (F)
لا شيء	لا شيء	أغطية مشبك الفاصل (D)
في وضع التخزين	في وضع التخزين	مبادئ مشبك الفاصل
معياري	معياري	عربات النقل بالغطاء العلوي (O) (إن وجدت)
1300 - 1000	1300 - 900	سرعة المروحة (لفة في الدقيقة)
16 - 21 (أسنان عميقة)	15 - 20 (أسنان عميقة)	خلوص المكحلة (مللم)
18 - 22 (الأغراض العامة)	17 - 22 (الأغراض العامة)	خلوص المكحلة الخلفية لمهابة المنطقة المزروعة (مللم)
مستوى 5 منحدري جانبي 10	مستوى 5 منحدري جانبي 10	خلوص المنخل (مللم)
10 - 14 (أسنان عميقة)	10 - 14 (أسنان عميقة)	وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إن وجد)
11 - 15 (الأغراض العامة)	11 - 15 (الأغراض العامة)	محول المحصول
ذرة	ذرة	ترابط صف السكين
ذرة	ذرة	سرعة المفرفة
مفصول فقط	مفصول فقط	
منخفض	منخفض	
بقول	مزيج حبوب العرنوس (H) (M)	
تحت	فوق	وضع أسطوانة مبيت التغذية
22 سنًا (P)	26 سنًا	سلاسل حامل مبيت التغذية (A) (B)
منخفض (C)	منخفض	سرعة محفز التغذية (J) (B)
مسنن ومائل للوراء	مسنن	أشرطة بلى محفز التغذية (أمريكا الشمالية)
مسنن ومائل للوراء	محصول خشن مسنن (متلم)	أشرطة بلى محفز التغذية (أوروبا) (G)
300 - 500 (بتر)	650 - 450	سرعة درس الحبوب (لفة في الدقيقة) (B) (E)
15 - 30	15 - 30	خلوص درس الحبوب
شريط مستدير/سلك كبير	سلك طويل (K)	النوع المقعر (أمريكا الشمالية) (F)
شريط مستدير/سلك كبير	سلك طويل (K)	النوع المقعر (أوروبا) (F)
لا شيء	لا شيء	أغطية مشبك الفاصل (D)
في وضع التخزين	أيضًا	مبادئ مشبك الفاصل
متقدم	معياري	عربات النقل بالغطاء العلوي (O) (إن وجدت)
1100 - 800	1300 - 1000	سرعة المروحة (لفة في الدقيقة)
14 - 18	22	خلوص المكحلة (مللم)
مستوى 5	مستوى 5	خلوص المكحلة الخلفية لمهابة المنطقة المزروعة (مللم)
منحدري جانبي 10	منحدري جانبي 10	خلوص المنخل (مللم)
6 - 10	مفكوكة	وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إن وجد)
ذرة	ذرة	محول المحصول
حبوب	ذرة	ترابط صف السكين
مسموح	مفصول فقط	سرعة المفرفة
عال	منخفض	

OUO6075,00011AD -04-18JAN13-1/1

حبوب كتان/حبوب عشبية/القوار (الفول العلفي)/حبوب عدس

ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.

*راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقًا في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.

حبوب كتان	حبوب عشبية
تحت	تحت
26 سناً	32 سناً
عال	عال
مسنن	مسنن
محصول خشن مسنن (مثلم)	محصول خشن مسنن (مثلم)
1000 - 800	850 - 500 (نيوتن)*
10 - 0	25 - 12
السلك الصغير	السلك الصغير
السلك الصغير	صغير/صغير/كبير
الاستخدام عند الحاجة	الاستخدام عند الحاجة
في وضع التخزين	في وضع التخزين
معياري	معياري
1050 - 700	600 - 350 (نتر)*
15 - 8	18 - 12
مستوى 5	مستوى 5
منحدر جانبي 10	منحدر جانبي 10
10 - 5	12 - 5
حبوب	حبوب
حبوب	حبوب
مسموح	مسموح
عال	عال
القوار (الفول العلفي)	حبوب عدس
تحت	تحت
26 سناً	26 سناً
منخفض	منخفض
مسنن	مسنن
محصول خشن مسنن (مثلم)	محصول خشن مسنن (مثلم)
700 - 500	500 - 350
15 - 10	12 - 7
الشريط الأسطواني	شريط مستدير/سلك كبير
الشريط الأسطواني	صغير/صغير/كبير
لا شيء	الاستخدام عند الحاجة
في وضع التخزين	في وضع التخزين
معياري	معياري
750 - 650	1000 - 800
15 - 10	18 - 12
مستوى 5	مستوى 5
منحدر جانبي 10	منحدر جانبي 10
10 - 6	10 - 3
ذرة	ذرة
حبوب	حبوب
مسموح	مسموح
عال	عال

وضع أسطوانة مبيت التغذية
سلاسل حامل مبيت التغذية **(A)** **(B)**
سرعة محفز التغذية **(J)** **(B)**
أشرطة بلى محفز التغذية (أمريكا الشمالية)
أشرطة بلى محفز التغذية (أوروبا) **(G)**
سرعة درس الحبوب (لفة في الدقيقة) **(B)** **(E)**
خلوص درس الحبوب
النوع المقعر (أمريكا الشمالية) **(F)**
النوع المقعر (أوروبا) **(F)**
أغطية مشبك الفاصل **(D)**
مبادع مشبك الفاصل
عربات النقل بالغطاء العلوي **(O)** (إن وجدت)
سرعة المروحة (لفة في الدقيقة)
خلوص المكحلة (مللم)
خلوص المكحلة الخلفية لمهياة المنطقة المزدوجة (مللم)

خلوص المنخل (مللم)
وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إن وجد)
محول المحصول
ترابط صف السكين
سرعة المفرفة

وضع أسطوانة مبيت التغذية
سلاسل حامل مبيت التغذية **(A)** **(B)**
سرعة محفز التغذية **(J)** **(B)**
أشرطة بلى محفز التغذية (أمريكا الشمالية)
أشرطة بلى محفز التغذية (أوروبا) **(G)**
سرعة درس الحبوب (لفة في الدقيقة) **(B)** **(E)**
خلوص درس الحبوب
النوع المقعر (أمريكا الشمالية) **(F)**
النوع المقعر (أوروبا) **(F)**
أغطية مشبك الفاصل **(D)**
مبادع مشبك الفاصل
عربات النقل بالغطاء العلوي **(O)** (إن وجدت)
سرعة المروحة (لفة في الدقيقة)
خلوص المكحلة (مللم)
خلوص المكحلة الخلفية لمهياة المنطقة المزدوجة (مللم)

خلوص المنخل (مللم)
وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إن وجد)
محول المحصول
ترابط صف السكين
سرعة المفرفة

الترمس/الذرة البيضاء/الخردل/البازلاء البحرية

ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.

*راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقًا في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.

الذرة البيضاء	ترمس	
تحت	تحت	وضع أسطوانة مبيت التغذية
26 سناً	26 سناً	سلاسل حامل مبيت التغذية (A) (B)
عال	منخفض	سرعة محفز التغذية (J) (B)
مسنن	مسنن	أشرطة بلى محفز التغذية (أمريكا الشمالية)
محصول خشن مسنن (مثلّم)	محصول خشن مسنن (مثلّم)	أشرطة بلى محفز التغذية (أوروبا) (G)
500 - 400	600 - 400	سرعة درس الحبوب (لفة في الدقيقة) (E) (B)
15 - 10	18 - 12	خلوص درس الحبوب
السلك الصغير	شريط مستدير/سلك كبير	النوع المقعر (أمريكا الشمالية) (F)
صغير/صغير/كبير	شريط مستدير/سلك كبير	النوع المقعر (أوروبا) (F)
لا شيء	الاستخدام عند الحاجة	أغطية مشبك الفاصل (D)
في وضع التخزين	في وضع التخزين	مبادئ مشبك الفاصل
معياري	معياري	عربات النقل بالغطاء العلوي (O) (إن وجدت)
750 - 600	1100 - 900	سرعة المروحة (لفة في الدقيقة)
12 - 10	20 - 15	خلوص المكحلة (مللم)
مستوى 5	مستوى 5	خلوص المكحلة الخلفية لمهابة المنطقة المزدوجة (مللم)
منحدر جانبي 10	منحدر جانبي 10	
6 - 4	8 - 4	خلوص المنخل (مللم)
حبوب	ذرة	وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إن وجد)
حبوب	حبوب	محول المحصول
مسموح	مسموح	ترابط صف السكين
عال	عال	سرعة المفرفة
البازلاء البحرية	الخردل	
تحت	تحت	وضع أسطوانة مبيت التغذية
22 سناً (P)	26 سناً	سلاسل حامل مبيت التغذية (A) (B)
منخفض (C)	عال	سرعة محفز التغذية (J) (B)
مسنن ومائل للوراء	مسنن	أشرطة بلى محفز التغذية (أمريكا الشمالية)
مسنن ومائل للوراء	محصول خشن مسنن (مثلّم)	أشرطة بلى محفز التغذية (أوروبا) (G)
350 - 300 (ترس)	900 - 600	سرعة درس الحبوب (لفة في الدقيقة) (E) (B)
30 - 15	20 - 10	خلوص درس الحبوب
الشريط الأسطواناني	السلك الصغير	النوع المقعر (أمريكا الشمالية) (F)
الشريط الأسطواناني	صغير/صغير/كبير	النوع المقعر (أوروبا) (F)
لا شيء	الاستخدام عند الحاجة	أغطية مشبك الفاصل (D)
في وضع التخزين	في وضع التخزين	مبادئ مشبك الفاصل
متقدم	معياري	عربات النقل بالغطاء العلوي (O) (إن وجدت)
1100 - 800	800 - 500	سرعة المروحة (لفة في الدقيقة)
18 - 14	14 - 10	خلوص المكحلة (مللم)
مستوى 5	مستوى 5	خلوص المكحلة الخلفية لمهابة المنطقة المزدوجة (مللم)
منحدر جانبي 10	منحدر جانبي 10	
10 - 6	5 - 2	خلوص المنخل (مللم)
ذرة	حبوب	وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إن وجد)
حبوب	حبوب	محول المحصول
مسموح	مسموح	ترابط صف السكين
عال	عال	سرعة المفرفة

OUO6075,00011AF -04-18JAN13-1/1

حبوب الشوفان/البازلاء/الذرة الصفراء/حبوب العنب (جافة)

ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.

*راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقًا في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.

حبوب البازلاء	حبوب الشوفان	
تحت	تحت	وضع أسطوانة مبيت التغذية
26 سناً	26 سناً	سلاسل حامل مبيت التغذية (A) (B)
منخفض	عال	سرعة محفز التغذية (J) (B)
مسنن	مسنن	أشرطة بلى محفز التغذية (أمريكا الشمالية)
محصول خشن مسنن (مثلم)	محصول خشن مسنن (مثلم)	أشرطة بلى محفز التغذية (أوروبا) (G)
400 - 300	900 - 600	سرعة درس الحبوب (لفة في الدقيقة) (E) (B)
30 - 15	25 - 15	خلوص درس الحبوب
شريط مستدير/سلك كبير	السلك الصغير	النوع المقعر (أمريكا الشمالية) (F)
شريط مستدير/سلك كبير	صغير/صغير/كبير	النوع المقعر (أوروبا) (F)
لا شيء	الاستخدام عند الحاجة	أغطية مشبك الفاصل (D)
في وضع التخزين	في وضع التخزين	مبادع مشبك الفاصل
متقدم	معياري	عربات النقل بالغطاء العلوي (O) (إن وجدت)
1050 - 850	900 - 750	سرعة المروحة (لفة في الدقيقة)
20 - 16	22 - 18	خلوص المكحلة (مللم)
مستوى 5	مستوى 5	خلوص المكحلة الخلفية لمهابة المنطقة المزدوجة (مللم)
منحدر جانبي 10	منحدر جانبي 10	
11 - 6	10 - 6	خلوص المنخل (مللم)
ذرة	حبوب	وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إن وجد)
حبوب	حبوب	محول المحصول
مسموح	مسموح	ترابط صف السكين
عال	عال	سرعة المفرفة
حبوب العنب (جافة)	الذرة الصفراء	
تحت	فوق	وضع أسطوانة مبيت التغذية
26 سناً	26 سناً	سلاسل حامل مبيت التغذية (A) (B)
منخفض	منخفض	سرعة محفز التغذية (J) (B)
محصول خشن مسنن (مثلم)	ناعم	أشرطة بلى محفز التغذية (أمريكا الشمالية)
محصول خشن مسنن (مثلم)	ناعم	أشرطة بلى محفز التغذية (أوروبا) (G)
400 - 700 (لتر)	310 - 210	سرعة درس الحبوب (لفة في الدقيقة) (E) (B)
40 - 20	25 - 15	خلوص درس الحبوب
السلك الصغير	الشريط الأسطواني	النوع المقعر (أمريكا الشمالية) (F)
صغير/صغير/كبير	الشريط الأسطواني	النوع المقعر (أوروبا) (F)
الاستخدام عند الحاجة	لا شيء	أغطية مشبك الفاصل (D)
في وضع التخزين	مركب	مبادع مشبك الفاصل
معياري	معياري	عربات النقل بالغطاء العلوي (O) (إن وجدت)
800 - 620	1100 - 900	سرعة المروحة (لفة في الدقيقة)
14 - 11	18 - 14	خلوص المكحلة (مللم)
مستوى 5	مستوى 5	خلوص المكحلة الخلفية لمهابة المنطقة المزدوجة (مللم)
منحدر جانبي 10	منحدر جانبي 10	
6 - 3	8 - 6	خلوص المنخل (مللم)
ذرة	ذرة	وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إن وجد)
حبوب	ذرة	محول المحصول
مسموح	مفصول فقط	ترابط صف السكين
عال	منخفض	سرعة المفرفة

OUO6075.00011B0 -04-18JAN13-1/1

الذرة البيضاء/فول الصويا/عباد الشمس/حنطة (الترتيكال)

ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.

*راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقاً في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.

فول الصويا	ذرة بيضاء	
تحت	تحت	وضع أسطوانة مبيت التغذية
26 سناً	26 سناً	سلاسل حامل مبيت التغذية (A) (B)
منخفض	منخفض	سرعة محفز التغذية (J) (B)
مسنن	مسنن	أشرطة بلى محفز التغذية (أمريكا الشمالية)
محصول خشن مسنن (مثلّم)	محصول خشن مسنن (مثلّم)	أشرطة بلى محفز التغذية (أوروبا) (G)
650 - 450	700 - 550	سرعة درس الحبوب (لفة في الدقيقة) (B) (E)
30 - 15	25 - 10	خلوص درس الحبوب
شريط مستدير/سلك كبير	شريط مستدير/سلك كبير	النوع المقعر (أمريكا الشمالية) (F)
شريط مستدير/سلك كبير	شريط مستدير/سلك كبير	النوع المقعر (أوروبا) (F)
لا شيء	الاستخدام عند الحاجة	أغطية مشبك الفاصل (D)
أيضاً	في وضع التخزين	مباعد مشبك الفاصل
معياري	معياري	عربات النقل بالغطاء العلوي (O) (إن وجدت)
1050 - 800	1100 - 900	سرعة المروحة (لفة في الدقيقة)
18 - 14 (الأغراض العامة)	17 - 14	خلوص المكحلة (مللم)
17 - 13 (أسنان عميقة)		خلوص المكحلة الخلفية لمهاياة المنطقة المزدوجة (مللم)
مستوى 5	مستوى 5	خلوص المنخل (مللم)
منحدر جانبي 10	منحدر جانبي 10	وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إن وجد)
10 - 6 (الأغراض العامة)	8 - 5	محول المحصول
9 - 5 (أسنان عميقة)		ترابط صف السكين
ذرة	ذرة	سرعة المفزعة
حبوب	حبوب	
مسموح	مسموح	
عال	عال	
حنطة (الترتيكال)	عباد الشمس	
تحت	تحت	وضع أسطوانة مبيت التغذية
26 سناً	26 سناً	سلاسل حامل مبيت التغذية (A) (B)
عال	منخفض	سرعة محفز التغذية (J) (B)
مسنن	مسنن	أشرطة بلى محفز التغذية (أمريكا الشمالية)
محصول خشن مسنن (مثلّم)	محصول خشن مسنن (مثلّم)	أشرطة بلى محفز التغذية (أوروبا) (G)
1000 - 850	400 - 200	سرعة درس الحبوب (لفة في الدقيقة) (B) (E)
24 - 18	40 - 25	خلوص درس الحبوب
السلك الصغير	شريط مستدير/سلك كبير	النوع المقعر (أمريكا الشمالية) (F)
صغير/صغير/كبير	شريط مستدير/سلك كبير	النوع المقعر (أوروبا) (F)
الاستخدام عند الحاجة	الاستخدام عند الحاجة	أغطية مشبك الفاصل (D)
في وضع التخزين	في وضع التخزين	مباعد مشبك الفاصل
معياري	متقدم	عربات النقل بالغطاء العلوي (O) (إن وجدت)
1000 - 750	850 - 650	سرعة المروحة (لفة في الدقيقة)
18 - 16	15 - 10	خلوص المكحلة (مللم)
مستوى 5	مستوى 5	خلوص المكحلة الخلفية لمهاياة المنطقة المزدوجة (مللم)
منحدر جانبي 10	منحدر جانبي 10	خلوص المنخل (مللم)
10 - 6	10 - 3	وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إن وجد)
حبوب	ذرة	محول المحصول
حبوب	حبوب	ترابط صف السكين
مسموح	مسموح	سرعة المفزعة
عال	عال	

OUO6075,00011B2 -04-18JAN13-1/1

قمح قاس/قمح عادي

ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.

*راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقًا في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.

قمح عادي	قمح قاس	
تحت	تحت	وضع أسطوانة مبيت التغذية
26 سناً	26 سناً	سلاسل حامل مبيت التغذية (A) * (B)
عال	عال	سرعة محفز التغذية (J) *
مسنن	مسنن	أشرطة بلى محفز التغذية (أمريكا الشمالية)
محصول خشن مسنن (مثل)	محصول خشن مسنن (مثل)	أشرطة بلى محفز التغذية (أوروبا) (G) *
950 - 750	1000 - 800	سرعة درس الحبوب (لفة في الدقيقة) (B) * (E) *
16 - 8	15 - 3	خلوص درس الحبوب
السلك الصغير	السلك الصغير	النوع المقعر (أمريكا الشمالية) (F) *
صغير/صغير/كبير	صغير/صغير/كبير	النوع المقعر (أوروبا) (F) *
الاستخدام عند الحاجة	الاستخدام عند الحاجة	أغطية مشبك الفاصل (D) *
في وضع التخزين	في وضع التخزين	مبادئ مشبك الفاصل
معياري	معياري	عربات النقل بالغطاء العلوي (O) * (إن وجدت)
1250 - 900	1250 - 900	سرعة المروحة (لفة في الدقيقة)
18 - 13	18 - 13	خلوص المكحلة (مللم)
مستوى 5	مستوى 5	خلوص المكحلة الخلفية لمهابة المنطقة المزروجة (مللم)
منحدر جانبي 10	منحدر جانبي 10	
8 - 3	8 - 3	خلوص المنخل (مللم)
حبوب	حبوب	وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إن وجد)
حبوب	حبوب	محول المحصول
مسموح	مسموح	ترابط صف السكين
عال	عال	سرعة المفرمة

OUO6075,00011B3 -04-18JAN13-1/1

صفحة وصف الحواشي

مقعرة دوارة في السطح المقعر الأمامي. يمكن أن تتم إضافة أغطية إضافية إلى أسطح مقعرة أخرى، حسبما يتطلب الأمر.

(G) * أية توصيات غير المحصول اللزج الكسنت سوف تتطلب حوار مضرب التغذية.

(H) * ينصح بغطاء وعاء تجميع القمامة.

(I) * قد يكون من الضروري القيام بإبطاء سرعة مروحة التنظيف.

(J) * عند زيادة التعامل مع المواد فقم بالتشغيل على سرعة عالية.

(K) * قد يتم فك الأسلاك لزيادة معدل الالتقاط.

(L) * يمكن أن يتم تركيب بدالات التفريغ للتعامل بشكل أفضل مع المواد في المحرك الدوار، وذلك في حالة استخدام المحرك الدوار *TriStream™*.

(M) * استخدم مشابك الفاصل *Corn Cob Mix*.

(N) * عند التعامل مع مواد شديدة اللزوجة، فيمكن أن يتم تركيب سنون درس في موضع عناصر درس الحبوب (قد ينخفض أداء الدرس).

(O) * قد يتم تطبيق وضع ضبط متقدم لتحسين جودة القش و/أو المواد التي يتم التعامل معها. ملاحظة: قد تزيد نسبة الفقد في الفاصل عند ضبط الوضع المتقدم.

(P) * متاح من خلال أجزاء الخدمة.

(A) * تشير إلى أنواع المحاصيل فقيرة التغذية بالقش، ونظرًا لكبر السعة ولونها الأخضر أو لظروف الرياح، فإنه ينصح باستخدام ترس الدفع ذي 32 سناً.

(B) * تشير إلى جودة القش المعدلة في أنواع المحاصيل الجافة والحبوب الجيدة، لذا ينصح بالتشغيل على سرعة منخفضة. عجن التعامل مع حبوب عباد شمس جافة وهشة، فيمكن أن يتم استخدام ترس الدفع ذي 15 سناً.

(C) * تشير إلى جودة الحبوب المعدلة، لذا ينصح بتخفيض سرعة الدوران إلى 320 لفة في الدقيقة.

(D) * في ظروف فرط التحميل على الحذاء عند التعامل مع أنواع محاصيل جافة بأسطح مقعرة سلكية صغيرة، فقم في بادئ الأمر بتركيب صفيين على الجانب الأيمن وثلاثة صفوف على الجانب الأيسر من مشابك الفاصل. عندما تكون هناك أسطح مقعرة سلكية كبيرة، فقم في بادئ الأمر بتركيب ثلاثة صفوف على الجانب الأيمن وصفيين على الجانب الأيسر من مشابك الفاصل. قم بمهياة العدد والألواح حسبما تتطلب الظروف.

(E) * عدد التكوين المعياري هو 15 عنصرًا. في أغلب الحالات تتطلب العناصر 15 قدر أقل من الطاقة، وهو ما يؤدي إلى سعة أعلى، وحمل أقل على الحذاء، وبالتالي ضرر أقل للقش. توجد 9 مواضع عناصر إضافية (*Dense Pack*) متوفرة على المحركات الدوارة للمحاصيل اللزجة، والتي يمكن أن يتم استخدامها عند العمل في أوضاع تشغيل للخامات اللزجة.

(F) * لغرض تحسين عملية درس الحبوب ونموذج خزان الحبوب ومعدل توزيع حمل الرواسب الكحت على حبوب صغيرة، فقم أولاً بتركيب محركات

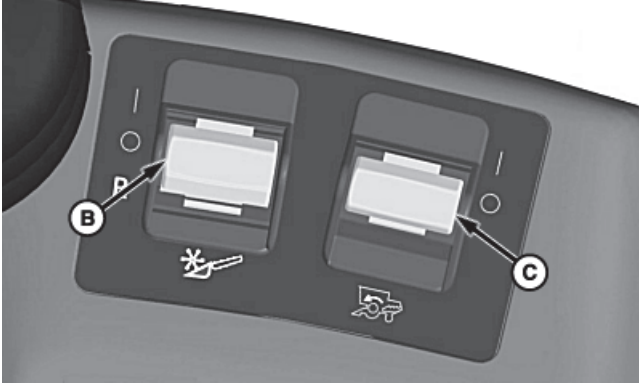
عملية إطفاء الطاقة

ملاحظة: يتم استخدام مفتاح فصل (إطفاء) الطاقة لتحديد معدل أداء الماكينات، فيما يتعلق بدرس الحبوب ومساحات الفصل من خلال أخذ "صورة" متتابعة للمادة. يمكن أن يتم تقييم ذلك من خلال تحديد مكان الفقد خلف الماكينة وطبيعة إجراءات المهابة التي يمكن اتخاذها لتصحيح هذا الوضع.

تحقق من أن حالة المحصول ومأخذ المادة مشابهًا للوضع في كل مرة يتم فيها الإطفاء.

1. قم بتحديد موضع مؤشر سرعة المحرك على شاشة عمود الزاوية وقراءة سرعة درس الحبوب على شاشة مسند الذراع.
2. إقفل دعاسات المكبح.
3. قم بتشغيل الماكينة على المستويات الخلالية المحسنة في وضع المحصول المرغوب.
4. قم بتحريك عجلة التوجيه للأمام حتى يتحرك بحرية (سوف تحتاج كلتا يديك).
5. قم على مسند الذراع بالضغط على مفتاح سرعة دوران المحرك على الوضع المحايد بعدد لفات منخفض.
6. اضغط على دواساتي المكبح.

- أ. ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™: اضغط على دواسات المكبح تمامًا (سوف يتم سريعًا من خلال ذلك تخفيض سرعة المحرك من خلال نظام دفع الحمل).
- ب. ماكينات ProDrive™: قم بالضغط بخفة على دواسات المكبح (محاولات نظام لإعادة الشحن بالطاقة والذي سوف يقوم بتقليل الخصائص الديناميكية للماكينة في حالة الضغط الكامل على المكابح).
7. عند انخفاض سرعة المحرك إلى ما يقارب سرعة الوضع المحايد بعدد لفات منخفض (1200 لفة في الدقيقة)، فقم على الفور بفصل رأس الحصاد (B) وتوصيل مفاتيح الفاصل (C) على مسند الذراع.
8. قم بسرعة بتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الوضع المحايد.
9. دع الزيت يبرد لبضع دقائق.
10. قم بتنفيذ المفتاح (A) لإطفاء المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.



C - مفتاح توصيل الفاصل

A - المفتاح

B - مفتاح توصيل الرأس

11. قم بالفحص للتحقق من عدم وجود أضرار بالحبوب، ووجود بقايا حبوب على كيزان الذرة ونسبة حرة من فقدان الحبوب، قبل القيام بأية إجراءات ضبط أخرى.
12. أنت من تخذ القرار بإجراءات المهابة الأخرى الواجب اتخاذها. افتح خلوص درس الحبوب وتوصيل الفاصل (تجنب أية ضغوط غير ضرورية تقع على منطقة دفع الأسطوانة أثناء عملية التنظيف).
13. قم بمهابة الماكينة إلى أوضاع الضبط المرغوبة واستمر في عملية الحصاد.
14. قم بتكرار هذه الخطوات وتحقق من جودة الحبوب ومعدل فقدان خلف الماكينة.
15. بمجرد أن يتم الوصول لمستويات الفقد المقبولة، فقم بمعايرة شاشة مراقبة VisionTrak™ واستمر في الحصاد.

معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (اختياري)

التشغيل الآمن لمعدل التغذية الذكي بالمحصول

Harvest Smart (إن وجدت):

قم بقراءة وفهم هذا الدليل قبل تشغيل معدل التغذية الذكي بالمحصول. لا يسمح لأي شخص غير ملم بتعليمات الماكينة بتشغيل النظام. في حال الحاجة إلى أي مساعدة أو عدم فهم هذا الدليل، يرجى الاتصال بوكيل جون ديير.

عندما يكون النظام نشيطاً، كن حذراً وانتبه للمنطقة المحيطة بك. كن مستعداً للتحكم في السرعة الأرضية عند إيقاف فعالية النظام في الصفوف النهائية.

مهم: معدل التغذية الذكي بالمحصول خاص بمساعدة المشغل على تشغيل الماكينة بشكل أكثر فعالية. السائق يكون دائماً هو المسؤول عن مسار الماكينة ويجب أن يتابع الانتباه بشكل دائم للمنطقة المحيطة به أثناء التشغيل.

OUO6075.0000705 -04-06APR10-1/1

وصف معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart

معدل التغذية الذكي بالمحصول على تنوع السرعة الأرضية للحفاظ على ثبات تدفق المادة من خلال الماكينة وزيادة قدرة الإنتاجية وتقليل الضغط العصبي الواقع على المشغل. تزيد السرعة الأرضية للماكينة، عندما تخف مادة المحصول، وتقل بزيادة ثقل مادة المحصول. المشغل يقوم بتحديد السرعة الأرضية القصوى في جميع الأوقات من خلال سحب الذراع متعدد الوظائف للوراء. يبدأ النظام في إبطاء السرعة الأرضية للماكينة عندما يعلو مستوى طاقة

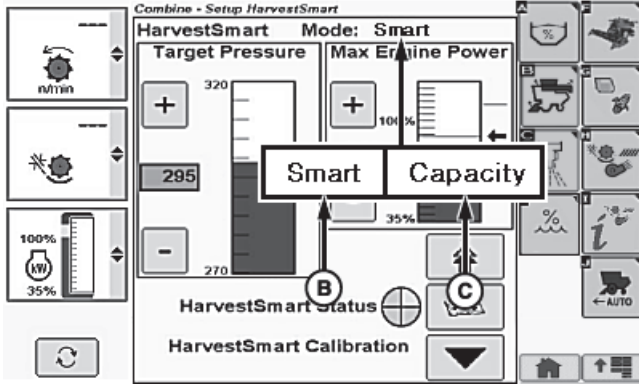
المحرك على وضع الضبط الذي يريده المشغل لطاقة المحرك القصوى. هذا المر من شأنه أن يساعد على فصل المحرك وتوقفه المفاجيء.

قد لا يعمل النظام بشكل مثالي إذا كان مستخدماً في الأوضاع التالية:

- الأوضاع شديدة الانحدار
- أوضاع المحصول المتشابكة أو الساكنة
- أوضاع شديدة الوحولة

OUO6075.0000706 -04-13DEC10-1/1

معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ أو أوضاع السعة



A - مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي
B - الوضع الذكي
C - وضع السعة

Harvest Smart™ بالمحصول

أعلى أو أقل من المستويات المرغوبة للمشغل، فإن النظام سيقوم بزيادة أو تقليل مستويات دفع المادة، ويقوم بإرجاع مستويات الفقد إلى النطاق المرغوب.

وضع السعة (C):

يحتفظ بمستوى دفع ثابت للمادة، وهو ما يسمح للماكينة بزيادة السرعة الأرضية عندما تطون مواد المحاصيل خفيفة نسبياً، وتقليلها عندما تكون مواد المحاصيل ثقيلة نسبياً. وضع السعة لا يقوم بمهياة إعدادات شاشة المراقبة VisionTrak™، منذ أن كان الوضع محتفظاً بمعدل دفع المادة.

يسمح مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (A) إلى أن يتم عرض الوضع الذكي (B) أو وضع السعة (C) على الشاشة.

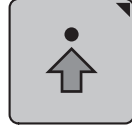
الوضع الذكي (B):

ملاحظة: الوضع الذكي هو وضع التشغيل المفضل للتحكم في الماكينة. مراقبة مستويات الفقد باستخدام شاشة VisionTrak™ لضمان أن النظام في المستوى الخاص للمشغل (معايرة شاشة الفقد). يتم ضبط النظام عندما يتم اختيار أيقونة معايرة فقد الحبوب. عندما تستمر مستويات مراقبة معدلات الفقد

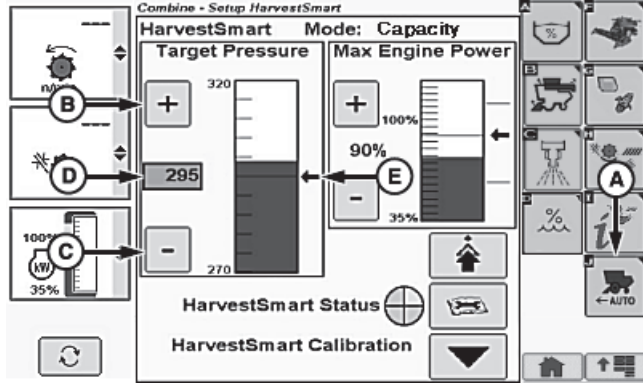
OUO6075.0001370 -04-17JUN13-1/1

ضغط هدف معدل التغذية الذكي بالمحصول

Harvest Smart™



أيقونة إعدادات الحصاد



- A - أيقونة إعدادات معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™
- B - أيقونة الموجب
- C - أيقونة السالب
- D - صندوق ضغط الهدف
- E - مؤشر السهم

- ضغط الهدف (30 إلى 420) - استخدم هذا الضغط لضبط سعة الهدف أو استقلالية المعدل على شاشو مراقبة الفقد VisionTrak™.
- البارمترات يمكن أن تتم استخدامها عندما يريد المشغل أن يقوم بمهياة سعة الهدف (بالاستناد إلى حمل المحرك الدوار) بدون تغيير إعدادات معايرة شاشة مراقبة الفقد VisionTrak™.
- الطريقة الموصى بها لمهياة ضغط الهدف تتمثل في الوضع الذكر، في استخدام سهم لأعلى/لأسفل في شاشة VisionTrak™. من خلال تطبيق وضع الضبط في شاشة VisionTrak™ فسوف يتم الحفاظ على سلامة العلاقة النسبية بين السعة/الفقد (مثال: إذا كان معامل معايرة شاشة VisionTrak™ مقبولا، لكن الماكينة لا تزال محتقطة بسرعة أرضية منخفضة، فقم بزيادة بارمترات سعة الهدف عند 20. إذا كانت السرعة الأرضية عالية، فقم بتقليل بارمترات سعة الهدف عند 20).

ملاحظة: لا يمكن أن تتم مهياة ضغط الهدف من خلال شاشة إعداد Harvest Smart™ في الوضع النكي.

يسمح ضغط الهدف للمشغل بمهياة سعة الهدف بدون تغيير إعدادات شاشة مراقبة الفقد VisionTrak™. إجراءات سعة الهدف لكمية المادة المدخلة في الفاصل من خلال مراقبة ضغط المحرك الدوار.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات معدل التغذية Harvest Smart™ (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الموجب (+) (B) أو السالب (-) (C) مظلة أو عندما يكون صندوق الضغط (D) مظلا لمهياة ضغط الهدف.

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة الضغط المرغوب. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: أدخل القيمة المرغوبة لضغط الهدف في الشاشة الرقمية. المس أيقونة الإدخال/القبول لحفظ القيمة.

ملاحظة: يشير الشريط البياني إلى المستوى الحالي لضغط الهدف. مؤشر السهم وقيمة ضبط مشغل الشاشة الخطية.

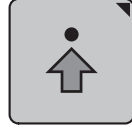
يقوم مؤشر السهم (E) بالمهياة وصولا إلى قيمة نقطة الضبط للمشغل.

أعمال مهياة النظام

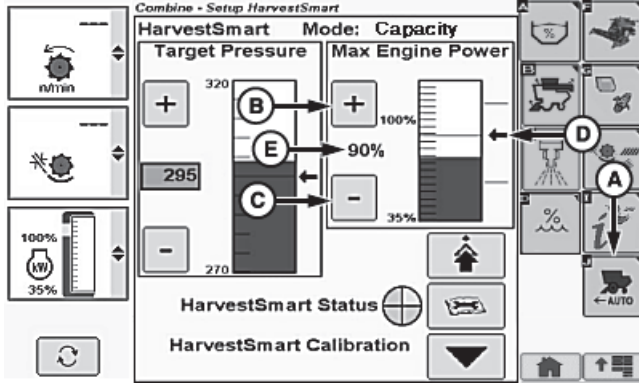
ملاحظة: لا يمكن أن تتم مهياة ضغط الهدف من خلال شاشة إعداد Harvest Smart™ في الوضع النكي.

طاقة المحرك القصوى - معدل التغذية الذكي بالمحصول

Harvest Smart™



أيقونة إعدادات الحصاد



- A - أيقونة إعدادات معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™
- B - أيقونة الموجب
- C - أيقونة السالب
- D - مؤشر السهم
- E - النسبة المئوية لقوة المحرك القصوى

- من خلال استخدام حمل المحرك للقيام بالتحكم، فإن السرعة الأرضية يمكن أن يتم الوصول إليها من خلال ضبط القيمة بحيث تكون مقاربة من الحد الأقصى المسموح به لتشغيل المحرك. هذا الأمر يمكن أن يتم القيام به في أنواع المحاصيل، حيث تكون الأحمال الكبيرة لرأس الحصاد مناسبة لأحمال درس الحبوب (مثال على نوع محصول).

تقوم قوة المحرك القصوى بتحديد الحمل الأقصى المسموح به للمحرك عند المستوى المسموح فيه بتشغيل شاشة Harvest Smart™.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات معدل التغذية Harvest Smart™ (A) مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الموجب (B) أو السالب (C) مظلمة.

ملاحظة: يشير الشريط البياني إلى المستوى الحالي لقوة المحرك. مؤشر السهم وقيمة ضبط مشغل الشاشة الخطية.

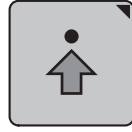
يقوم مؤشر السهم (D) بالمهاياة وصولاً إلى قيمة نقطة الضبط للمشغل موضعاً النسبة المئوية القصوى لقوة المحرك (E).

أعمال مهاياة النظام

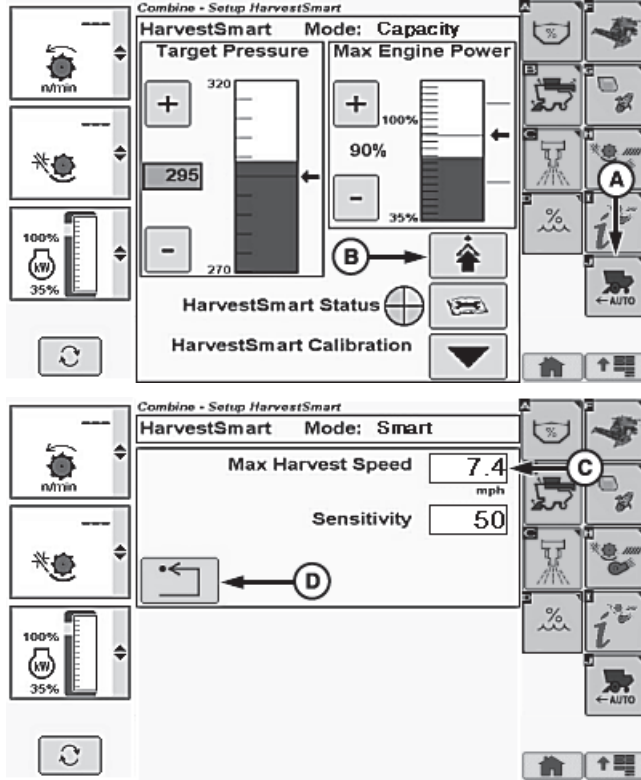
- أيقونة القوة القصوى للمحرك - استخدم هذه الأيقونة لضبط الحمل الأقصى المسموح به للمحرك الذي تسمح به شاشة Harvest Smart™.
- إذا أصبحت التغذية البطيئة أمراً مقلقاً، فقم بتقليل وضع الضبط للسماح بتحقيق مزيد من التهذنة على حمل المحرك.

سرعة الحصد القصوى - معدل التغذية الذكي بالمحصول

Harvest Smart™



أيقونة إعدادات الحصاد



C - صندوق سرعة الحصاد القصوى

A - أيقونة إعدادات معدل التغذية الذكي
بالمحصول Harvest Smart™

D - أيقونة إرجاع للخلف

B - أيقونة إعدادات التقدمية

- يوجد خيار يمكن من خلاله ضبط السرعة الأرضية القصوى بين 0.8 إلى 1.6 كم/ساعة (0.5 إلى 1 ميل في الساعة) في مستوى أعلى، وذلك في أوضاع المحصول الأكثر خفية. عند تحديد السرعة الأرضية القصوى، بحيث تكاد تكون أعلى من سرعة التشغيل العادية، فإن النظام يكون أكثر فعالية (ليس لتبني نطاق سرعة كبيرة وتعلم البارامترات).

ملاحظة: وضع الذراع متعدد الوظائف الذي قام بضبطه المشغل يقوم دائماً بتحديد السرعة الأرضية القصوى.

تقوم سرعة الحصاد القصوى بضبط السرعة الأرضية القصوى المسموح لتشغيل شاشة Harvest Smart™. لن يتجاوز النظام وضع الضبط، بغض النظر عن سعة المحصول.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات معدل التغذية Harvest Smart™ (A) مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإعدادات التقدمية (B) مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق السرعة القصوى للحصاد (C) مظللاً.

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة السرعة القصوى للحصاد المرغوبة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: أدخل قيمة سرعة الحصاد المرغوبة للماكينة في الشاشة الرقمية. المس أيقونة الإدخال/القبول لحفظ القيمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الرجوع/للخلف (D) مظللة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

أعمال مهياة النظام

- السرعة القصوى للحصاد 2.0 - 14.0 كم/ساعة (1.2 - 8.6 ميل في الساعة) - استخدم بارامترات ضبط السرعة الأرضية القصوى عندما تكون شاشة Harvest Smart™ فعالة.

ملاحظة: يمكن أن يتم تعديل البارامترات لزيادة مستوى الأداء الوظيفي وتحسين معدلات الأداء.

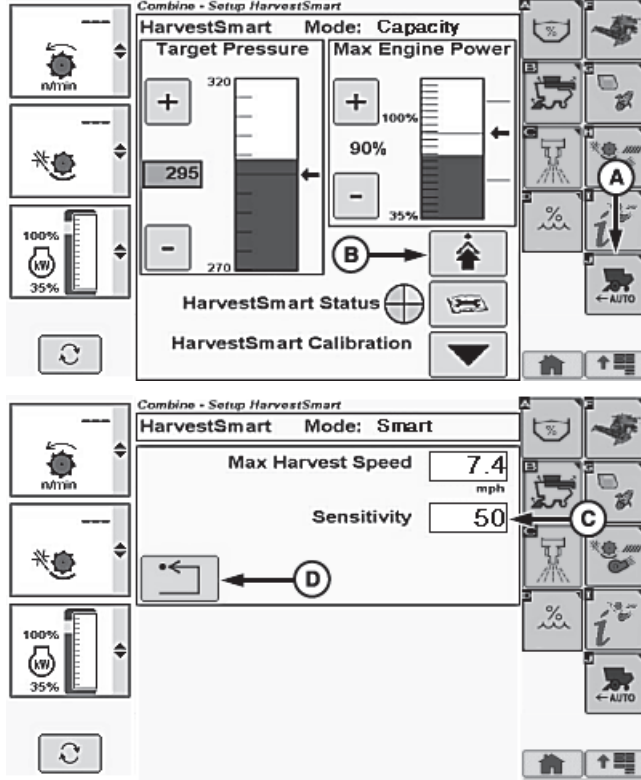
- يقوم بضبط السرعة الأرضية القصوى المريحة دون الحاجة إلى إرجاع الذراع متعدد الوظائف. وإلا فعند تغيير أوضاع المحصول عن أوضاع الجني العادية إلى أوضاع الجني الخفيفة، فإن النظام سيقوم بزيادة السرعة الأرضية إلى أن يتم بلوغ ضغط الهدف أو سرعة الموضع المرغوبة للذراع متعدد الوظائف.

مدى استشعار معدل التغذية الذكي بالمحصول

Harvest Smart™



أيقونة إعدادات الحصاد



A - أيقونة إعدادات معدل التغذية الذكي بالمحصول
B - أيقونة إعدادات التقديمية
C - صندوق الاستشعار
D - أيقونة إرجاع/للخلف

تقوم خاصية الاستشعار بضبط معدل استجابة شاشة Harvest Smart™ لتغيرات كثافة المحصول. إعدادات الاستجابة العالية تجعل الماكينة تقوم باتخاذ تغييرات سريعة على السرعة الأرضية للمحافظة على سعة المحصول. إعدادات الاستجابة المنخفضة تجعل الماكينة تقوم باتخاذ تغييرات أقل عنفاً.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات معدل التغذية Harvest Smart™ (A) مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإعدادات التقديمية (B) مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون صندوق الاستشعار (C) مظللة.

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة الاستشعار المرغوبة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: أدخل قيمة الاستشعار المرغوبة في الشاشة الرقمية. المس أيقونة الإدخال/القبول لحفظ القيمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الرجوع/للخلف (D) مظللة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

أعمال مهياة النظام

- الاستشعار (0 إلى 100) - استخدم هذه الخاصية لمهياة الطريقة العنيفة التي تقوم بها شاشة Harvest Smart™ لاتخاذ تغييرات السرعة الأرضية.

ملاحظة: يمكن أن يتم تعديل البارامترات لزيادة مستوى الأداء الوظيفي وتحسين معدلات الأداء.

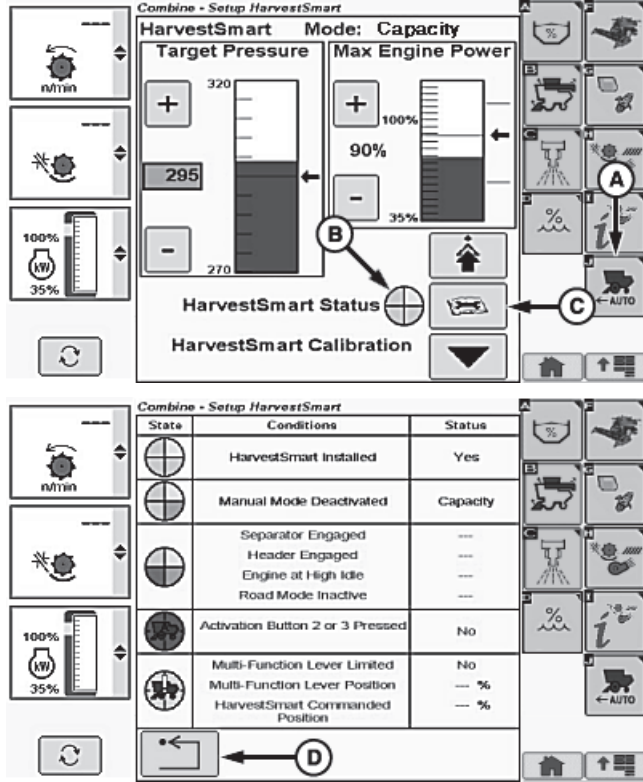
- يفضل البدء على مستوى منخفض والاستمرار في اتخاذ إجراءات زيادة كبيرة (10 إلى 20) إلى أن تبدو تغييرات السرعة الأرضية شديدة العنف. قم بإزالة الأعداد من هناك.
- تتفاوت المعدلات مع الرأس نتيجة للاختلاف في وظيفة التغذية (مثال: قد تقوم رأس الحبوب بأفضل أداء لها عند تنفيذ معدلات عادية، بينما تتطلب المجددة معدلات منخفضة).

تعريفات مدى استشعار معدل التغذية الذكي بالمحصول

Harvest Smart™



أيقونة إعدادات الحصاد



المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات معدل التغذية Harvest Smart™ (A) مظللة.

ملاحظة: مؤشر حالة Harvest Smart™ (B) - يوضح الحالة التي يتم فيها حاليًا تشغيل الماكينة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة القراءات التشخيصية (C) مظللة.

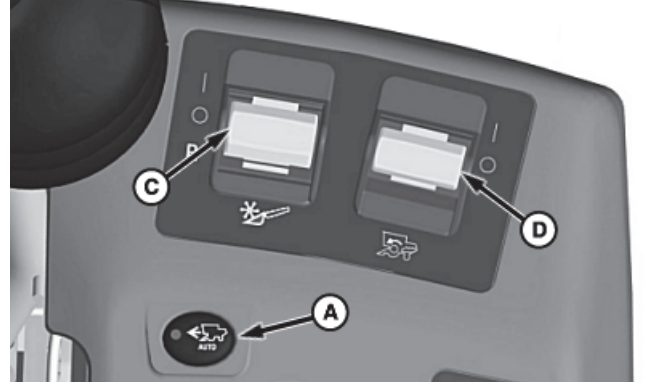
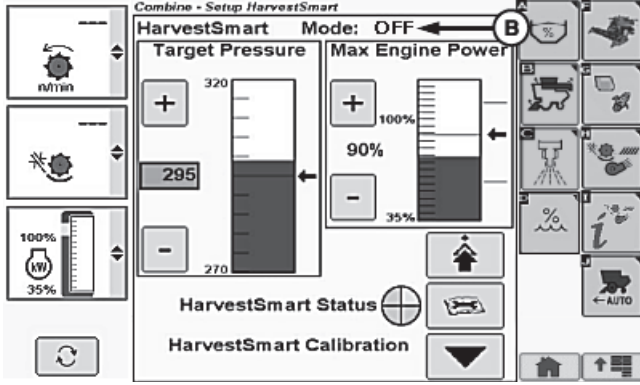
الشاشة تعرض الوضع التالي للماكينة ومعلومات الوضع والحالة:

- شاشة Harvest Smart™ مركبة
- الوضع اليدوي غير مفعّل
- الفاصل موصل
- رأس الحصاد موصل
- المحرك يدور في الوضع المحايد
- وضع الطريق غير فعال
- زر التنفيل 2 أو 3 مضغوط
- الذراع متعدد الوظائف محدد
- وضع الذراع متعدد الوظائف
- وضع أوامر شاشة Harvest Smart™

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الرجوع/للخلف (D) مظللة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

- A - أيقونة إعدادات معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™
- B - مؤشر حالة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™
- C - أيقونة قراءات التشخيص
- D - أيقونة إرجاع/للخلف

المعايرة الأولية لمعدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™



D - مفتاح توصيل الفاصل

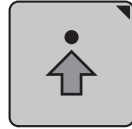
A - مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™
B - مفتاح
C - مفتاح توصيل الرأس

قم بإدارة مفتاح توصيل الرأس (C) ومفتاح توصيل الفاصل (D) على وضع التشغيل وأخفض الرأس.

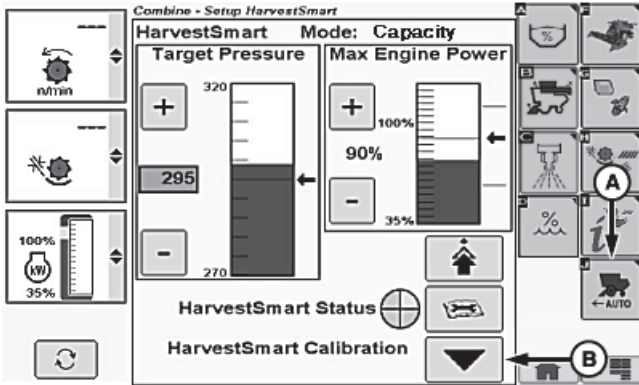
ملاحظة: يجب أن يتم الانتقاء من المعايرة عند القيام بحصد المحاصيل للمرة الأولى أو تغيير أنواع المحاصيل أو عند تغيير أوضاع الحقل.

يسمح مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (A) إلى أن يتم عرض وضع الإطفاء (B) على الشاشة.

OUO6075,0001284 -04-08JAN13-1/2



أيقونة إعدادات الحصاد



وضع السعة معروض

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات معدل التغذية Harvest Smart™ (A) مظللة.

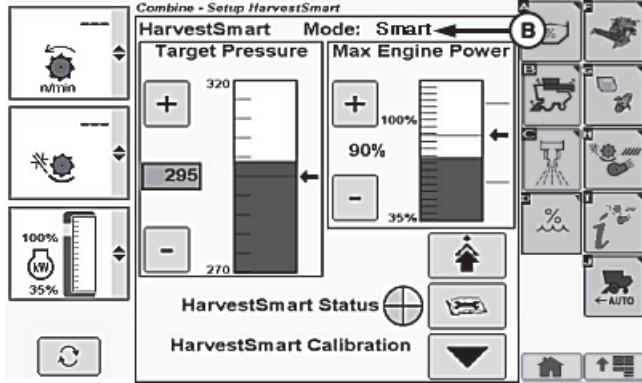
قم بتشغيل الماكينة في مستويات ثابتة للمحاصيل وبمعدلات الفقد المرغوبة، مع الاحتفاظ بالمستوى في النطاق من 10 إلى 15 ثانية للسماح بالتوازن الماكينة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معايرة شاشة Harvest Smart™ (B) مظللة. هذا الأمر من شأنه أن يقوم بضبط معدل دفع المادة وأهداف الفقد لشاشة Harvest Smart™.

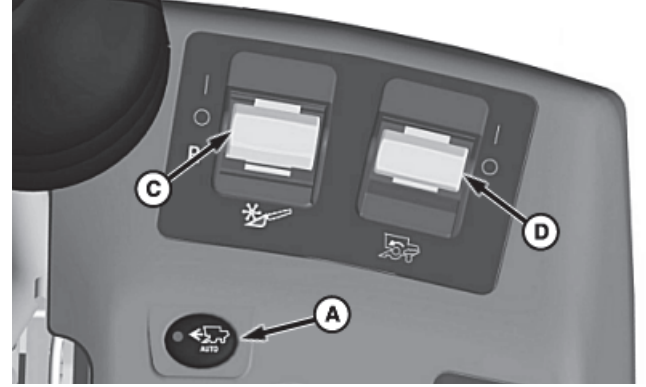
A - أيقونة إعدادات معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™
B - أيقونة معايرة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™

OUO6075,0001284 -04-08JAN13-2/2

تشغيل معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™



D - مفتاح توصيل الفاصل

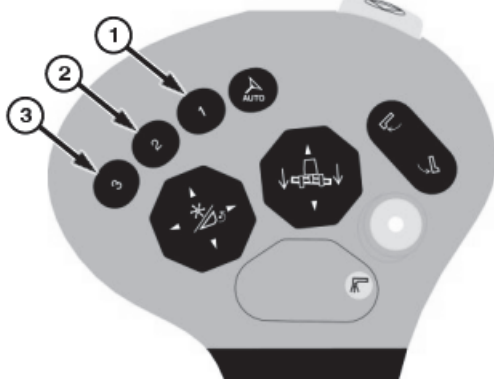


A - مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™
B - ذكي
C - مفتاح توصيل الرأس

يسمح مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (A) إلى أن يتم عرض وضع الذكي (B) على الشاشة.
قم بإدارة مفتاح توصيل الرأس (C) ومفتاح توصيل الفاصل (D) على وضع التشغيل وأخفض الرأس.

ملاحظة: إذا ترك المشغل مقعده أثناء تفعيل نظام Harvest Smart™، فسوف يقوم النظام بالاستمرار في العمل لمدة ثلاث ثوان قبل أن يتم فصل النظام وسوف تنبأ الماكينة إلى أن تقف. حتى يمكن تفعيل النظام، فقم بنقل الذراع متعدد الوظائف إلى الوضع المحايد واضغط على زر التفعيل 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.

OUO6075,0001375 -04-24JAN13-1/2



ملاحظة: يمكن أن يستغرق الأمر من شاشة Harvest Smart™ فترة تصل إلى خمس دقائق لتحديد متوسط سرعة الحصاد بعد أن يتم إدخال أمر معايرة جديدة. هذه السرعة سوف تستخدم لمواصلة السرعة الأرضية للماكينة عندما تكون وظيفة إدخال المحصول ونظام Harvest Smart™ مفعلًا.

عند إدخال المحاصيل اضغط على زر التفعيل 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف لإعادة تفعيل النظام، وقم بتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الأمام تمامًا.

اضغط على زر التفعيل 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف لتفعيل النظام، وقم بتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الأمام تمامًا.

ملاحظة: يقوم الذراع متعدد الوظائف بتحديد السرعة الأرضية القصوى. قم بتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الخلف لإبطاء أو إيقاف الماكينة. قم بتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الأمام لإبطاء سرعة الماكينة وصولاً إلى السرعة الأرضية السابقة للمشغل.

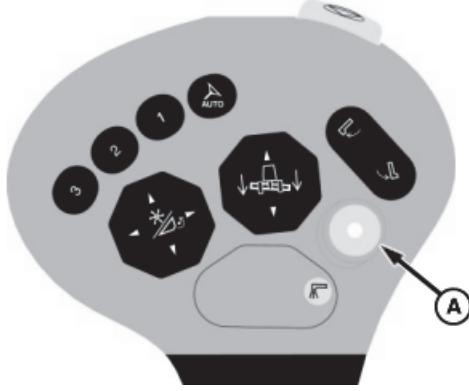
يتم عرض السرعة الأرضية القصوى المسموح بها على شاشة عرض مركز الأوامر CommandCenter™.

⚠ انتبه: بمجرد أن يتم الضغط على زر التفعيل 1، فسوف تتسارع الماكينة وصولاً إلى وضع الذراع متعدد الوظائف، وبذلك ترجع قدرة التحكم الكاملة على الذراع متعدد الوظائف للمشغل.

عند الوصول إلى نهاية الحقل، فاضغط على زر التفعيل 1 على الذراع متعدد الوظائف. هذا الأمر من شأنه أن يوقف فعالية النظام مؤقتًا، وهو ما يسمح للماكينة بالتسارع وصولاً إلى وضع الذراع متعدد الوظائف. عندما تتم إيقاف فعالية النظام مؤقتًا، فسوف تكون للمشغل قدرة التحكم الكاملة في الماكينة. قم بسحب الذراع متعدد الوظائف إلى الخلف لإبطاء الماكينة.

OUO6075,0001375 -04-24JAN13-2/2

معلومات إضافية حول معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (تشغيل بريمة التفريغ وأوضاع الحقل)



A - مفتاح وحدة دفع بريمة التفريغ

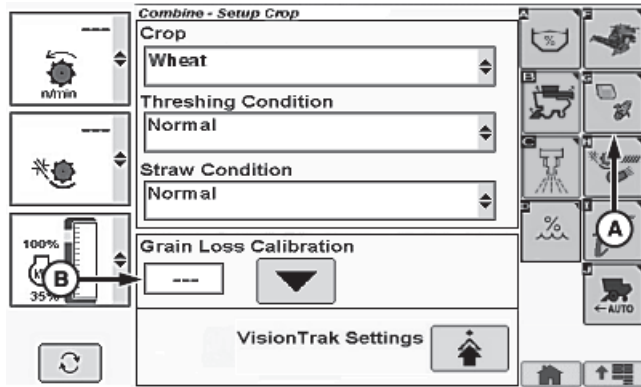
ملاحظة: يحتفظ نظام Harvest Smart™ بالسرعة الأرضية للماكينة، عندما يكون زر بريمة التفريغ مضغوطاً (إذا لم يكن الذراع متعدد الوظائف محركاً للخلف). عندما يكون نظام التفريغ موصلاً، فإن النظام يظل تحت السيطرة، وعلى أية حال فإن الاستجابة تكون محددة لمنع القيام بتغييرات فجائية من شأنها أن تتسبب في تجاوز عربة الحبوب.

- عندما يكون مفتاح دفع بريمة التفريغ (A)، فسوف يظل نظام Harvest Smart™ مغلقاً. إذا كان المشغل يريد التحكم اليدوي أثناء القيام بالتفريغ، فقم بسحب الذراع متعدد الوظائف إلى الخلف، إلى أن تتباطأ سرعة الماكينة تدريجياً إلى أن يتم إيقاف فعالية النظام مؤقتاً. المشغل الآن لديه القدرة على التحكم التام في السرعة الأرضية. عندما يكون زر بريمة التفريغ مطفأ، فإن النظام سوف يقوم أوتوماتيكياً بإعادة تفعيل السرعة الأرضية والتحكم بها.
- عندما تكون ظروف المحصول شديدة التغير، فيتعين على المشغل أن يقوم بتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الخلف لتقليل وتحديد سرعة الإدخال في أوضاع المحاصيل الأكثر ثقلًا. قم بتحريك الذراع المتعدد الوظائف إلى الأمام تماماً بعد مرور خمس ثوان.

OUO6075,00015BF -04-31JUL13-1/2



أيقونة إعدادات الحصاد



- إذا كان النظام يقوم بصفة مستمرة بجعل الماكينة تدور بشكل أسرع من المعتاد، فقم بزيادة قيمة معايرة فقد الحبوب بقيمة 2 أو 3. أما إذا كان النظام يقوم بصفة مستمرة بجعل الماكينة تدور بشكل أقل من المعتاد، فقم بتقليل قيمة معايرة فقد الحبوب بقيمة 2 أو 3.

- المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظلة.
 - المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات المحصول (A) مظلة.
 - المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قيمة معايرة فقدان الحبوب (B) مظلة.
 - اختر قيمة معايرة فقد الحبوب المرغوبة.
- الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة معايرة فقد الحبوب المرغوبة. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.
- الشاشة العاملة باللمس فقط: أدخل قيمة معايرة فقد الحبوب المرغوبة في الشاشة الرقمية. المس أيقونة الإدخال/القبول لحفظ القيمة.

A - أيقونة إعدادات المحصول B - قيمة معايرة معدل فقد الحبوب

OUO6075,00015BF -04-31JUL13-2/2

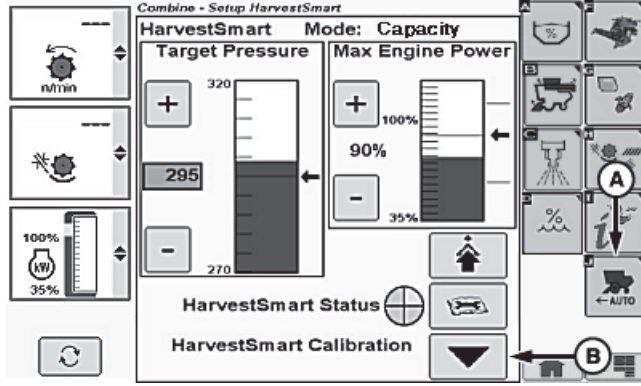
أفضل تطبيقات معدل التغذية الذكي بالمحصول

Harvest Smart™

معايرة النظام:



أيقونة إعدادات الحصاد



شاشة السعة معروضة

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات الحصاد مظللة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إعدادات معدل التغذية Harvest Smart™ (A) مظللة.

قم بتشغيل الماكينة مع المحصول المرغوب بمعدل مقبول وبمستوى فقد للحبوب لفترة تتراوح من 15 إلى 20 ثانية، وهو ما يضمن التشغيل الثابت (يسمح بثبات ضغط المحرك الدوار ومستويات الفقد).

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة معايرة فقدان الحبوب (B) مظللة. من خلال المعايرة يتم ضبط البارامترات التالية:

- سعة الهدف (المعدل)
- فقد الهدف
- معامل معايرة الفقد VisionTrak™

A - أيقونة إعدادات معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™
B - أيقونة معايرة معدل الفقد في الحبوب

OUO6075,0001286 -04-04JAN13-1/2

تفعيل النظام:

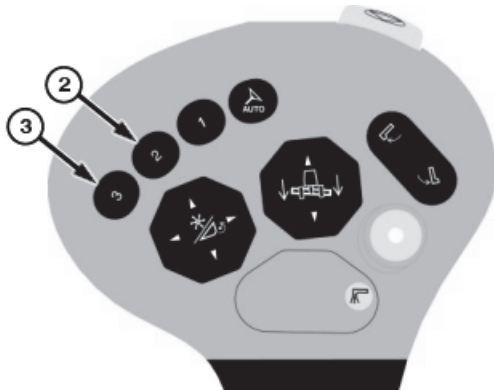
يسمح مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (A) إلى أن يتم عرض وضع الذكي أو وضع السعة على الشاشة:

- الوضع الذكي - الطريقة الموصى بها.
- وضع السعة - إذا لم تكن معدلات الفقد ثابتة أو أن نظام VisionTrak™ لا يعد مناسباً بسبب الظروف القائمة.

اضغط على زر التفعيل 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف لتفعيل النظام، وقم بتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الأمام، وهو ما يسمح للنظام بزيادة السرعة بما يتوافق مع كثافة المحصول.

ملاحظة: النظام لن يقوم بإعطاء أمر بتنفيذ سرعة أكبر من وضع الذراع متعدد الوظائف.

A - مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™



OUO6075,0001286 -04-04JAN13-2/2

نظام التحكم وعلامات الحقل معدل التغذية الذكي بالمحصول

Harvest Smart™ (اختياري)

الماكينة تتسارع بمعدل بطيء للغاية:

- قم بزيادة معدل الاستشعار بها، انظر مدى استشعار معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ في هذا الجزء.
- في معدلات الاستشعار العالية، الماكينة تستجيب بمعدل أسرع للتغيرات الموجودة.

ملاحظة: زيادة معدل الاستشعار من خلال إدخال مقادير زيادة طفيفة بمقدار 1 يمكن بالكاد ملاحظتها. زيادة معدل الاستشعار من خلال إدخال مقادير زيادة طفيفة بقيمة 20 يمكن ملاحظتها. بعد الدخول في إطار أداء مقبول، فيمكن أن يتم تعديل الإعدادات بشكل أكثر قربًا.

زيادة معدل الاستشعار ليس له أي تأثير على التسارع الأقصى.

الماكينة تتوقف أو سرعتها متجاوزة بشكل كبير:

- إذا لم يكن يتم تشغيل الماكينة عند الطرف المنخفض من نطاق سرعة درس الحبوب ومعدل التغذية متسارع، فقم بزيادة سرعة المحرك الدوار بقيمة تتراوح بين 20 إلى 30 لفة في الدقيقة. يتم تنبئ السرعة الأرضية لمدة عشر ثوان بعد أن تتم زيادة أو تقليل سرعة المحرك الدوار. بعد انقضاء مدة عشر ثوان فيتعين انتظار فترة خمس ثوان في متوسط ضغط المحرك الدوار ويتم ضبط قيمة جديدة لضغط الهدف.

ملاحظة: نظام Harvest Smart™ له حدود في التعرف على حمل المحرك الدوار عند التشغيل بسرعة منخفضة وعند الطرف العالي لدرس الحبوب. إذا كان النظام المتوسط يبدو أنه غير ثابت، وذلك بعد مرور 15 ثانية، فقم بمعايرة قيمة الهدف مرة أخرى.

السرعة الأرضية التبادلية:

ملاحظة: عند القيام بحصد أنواع محاصيل جديدة، فمن الطبيعي أن تتم مبادلة سرعة الماكينة لفترة قصيرة.

- قم بتقليل معدل الاستشعار.
- الماكينة تعمل بالقرب من الحد الأقصى للطاقة (أقل من معدل سرعة المحرك) متسببة في مبادلة سرعة الماكينة (السرعة أعلى/أقل من السرعة الأرضية)، انظر معدل تغذية نظام Harvest Smart™ في هذا الجزء.
- قم بتقليل معدل الاستشعار لإيقاف مبادلة السرعة، وقم بمعايرة سرعة الهدف للمحرك للتحكم في السرعة الأرضية.

تبادلية السرعة الأرضية عند التشغيل على تلال أو أراض منحدرية:

- يصعد الماكينة إلى أعلى، فإنها تحتفظ بسرعة أرضية ثابتة. إذا كانت الماكينة تتحرك إلى أعلى التل، فإن سرعتها تقل تدريجيًا نتيجة للقوى الهيدروستاتيكية العالية المؤثرة، انظر سرعة الحصاد القصوى - معدل تغذية نظام Harvest Smart™ في هذا الجزء.
- أما إذا كانت الماكينة تتحرك إلى أسفل التل، فإن سرعتها تزيد، انظر سرعة الحصاد القصوى - معدل تغذية نظام Harvest Smart™ في هذا الجزء.
- يتعين على المشغل أن يقوم بضبط سرعة أرضية قصوى للحصاد بحيث تكون مريحة. هذا المر من شأنه أن يسمح للماكينة بعدم تجاوز السرعة القصوى عند هبوط التل.

ملاحظة: عند القيام بالحصاد في مناطق تكون فيها أوضاع المحصول أكثر صعوبة أو بها مجاري مائية أو بها مواضع انجراف طويلة، فينصح بأن يقوم المشغل بسحب الذراع متعدد الوظائف للوراء. بهذا الأمر من شأنه أن يمنح قوة التحكم في الماكينة ويطيء من السرعة الأرضية إذا كان المشغل يشعر بأن الماكينة تتحرك بسرعة مفرطة.

تزيد سرعة الهدف أو السرعة الأرضية بدون أي فقد:

- عند التشغيل في الوضع الذكي، فإن حساسات نظام VisionTrak™ لن تعمل (مغطاة بالوجل أو مفصولة أو متضررة)، الأمر الذي يدفع الماكينة لزيادة السرعة الناشئة في حالات الفقد العالية، انظر الوضع الذكي أو وضع السعة - معدل تغذية نظام VisionTrak™ في هذا الجزء.
- انتقل من وضع التشغيل في الوضع الذكي إلى وضع السعة. هذا الأمر من شأنه أن يسمح بتحقيق مستوى دقيق ثابت للمادة، وهو ما يسمح للماكينة بزيادة السرعة عندما تكون مواد المحاصيل خفيفة نسبيًا، وتقليلها عندما تكون مواد المحاصيل ثقيلة نسبيًا.

النظام يفقد قيم الهدف:

- عند التشغيل في الوضع الذكي، فإن النظام يستمر في إعادة حساب قيم ضغط الهدف لمهياة السرعة الأرضية.
- يجب أن تتم إعادة معايرة نظام VisionTrak™ في كل مرة يتم فيها تدوير المفتاح. النظام لا يستعيد سرعة الإدخال من خلال إدارة المفتاح.

الماكينة تستجيب ببطء شديد لتغيرات المحصول:

- الماكينة تقوم بمعايرة معدل الاستشعار ببطء شديد، انظر مدى استشعار معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ في هذا الجزء.

ملاحظة: زيادة معدل الاستشعار من خلال إدخال مقادير زيادة طفيفة بمقدار 1 يمكن بالكاد ملاحظتها. زيادة معدل الاستشعار من خلال إدخال مقادير زيادة طفيفة بقيمة 20 يمكن ملاحظتها.

- استمر في زيادة معدل الاستشعار إلى أن تحد مبادلة السرعة وينخفض معدل الاستشعار عن هذه النقطة.
- إعدادات معدل الاستشعار العالي تجعل الماكينة تقوم باتخاذ تغييرات سريعة على السرعة الأرضية للمحافظة على سعة المحصول.

- إعدادات معدل الاستشعار المنخفض تسمح بإجراء تغييرات أقل عنقًا.

الماكينة تستجيب بعنف لأوضاع فقد المحصول:

- وضع السعة من شأنه أن يسمح بتحقيق مستوى دقيق ثابت للمادة، وهو ما يسمح للماكينة بزيادة السرعة عندما تكون مواد المحاصيل خفيفة نسبيًا، وتقليلها عندما تكون مواد المحاصيل ثقيلة نسبيًا.
- قم بإعادة معايرة نظام VisionTrak™، انظر المعايرة الأولية - معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ في هذا الجزء.
- إذا لم تكن عملية إعادة معايرة نظام VisionTrak™ لها تأثير، فانتقل إلى وضع السعة، انظر الوضع الذكي أو وضع السعة - معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ في هذا الجزء.
- في بعض الظروف يكون وضع السعة أفضل للتشغيل.

معالجة المشاكل والأعطال - معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™

التحكم في معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™

الأعراض	المشكلة	الحل
الماكينة تقوم بإبطاء السرعة إلى الأسفل أو أنها تتوقف عندما تكون خاصية التحكم في معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ مفعلة.	ملاحظة: يمكن أن يستغرق الأمر من شاشة Harvest Smart™ فترة تصل إلى خمس دقائق لتحديد متوسط سرعة الحصاد بعد أن يتم إدخال أمر معايرة جديدة.	
	قيمة المعايرة للماكينة سيئة.	قم بإعادة معايرة النظام.
	يجب أن تتم إعادة معايرة نظام VisionTrak™ في كل مرة يتم فيها تدوير المفتاح. النظام لا يستعيد سرعة الإدخال من خلال إدارة المفتاح.	قم بإعادة معايرة النظام.
بعد الانتهاء من معايرة النظام فإن الماكينة سوف تعمل بسرعة بطيئة للغاية.	عزم دوران المحرك الهدف منخفض للغاية.	قم بزيادة قيمة معايرة فقد الحبوب إلى 2 أو 3.
	قيمة المعايرة للماكينة سيئة.	قم بإعادة معايرة النظام.
بعد الانتهاء من معايرة النظام فإن الماكينة سوف تعمل بسرعة أكبر من المرغوب.	عزم دوران المحرك الهدف عال للغاية.	قم بتقليل قيمة معايرة فقد الحبوب إلى 2 أو 3.
	قيمة المعايرة للماكينة سيئة.	قم بإعادة معايرة النظام.
عندما تكون خاصية التحكم في معدل التغذية فعالة، فسوف تقوم الماكينة بمبادلة سرعتها كثيراً للغاية.	معدل الكسب/العنف كبير للغاية.	قم بتقليل وضع ضبط الاستشعار.
	شاشة مراقبة الفقد حساسة للغاية.	حاول تشغيل نظام التحكم في معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ على وضع السعة.
عندما تكون خاصية التحكم في معدل التغذية فعالة، فسوف يبدو أن قدرة استجابة النظام للتغيرات بطيئة.	معدل الكسب/العنف منخفض للغاية.	قم بزيادة وضع ضبط الاستشعار.
نظام التحكم في معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ يعمل بشكل عنيف.	قيمة المعايرة للماكينة سيئة.	قم بإعادة معايرة النظام.
	شاشة مراقبة الفقد لا تعمل بشكل سليم.	حاول تشغيل نظام التحكم في معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ على وضع السعة.

دفع نظام التحكم في معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ بالسلك.

الأعراض	المشكلة	الحل
الماكينة تتوقف بشكل مفاجيء ولا تتحرك.	النظام به أحد المكونات خارج إطار السماح.	قم بإرجاع الذراع متعدد الوظائف إلى الوضع المحايد وقم بإزالة كل أكراد تشخيص الأعطال. بعد أن تختفي الأكواد حاول تشغيل الماكينة.
	يقوم حساس تموضع القرص المتأرجح باكتشاف صمام عالق أو متعطل، ويقوم بعرض أكواد متعددة لتشخيص الأعطال.	(ماكينات Non ProDrive™) ارجع إلى معدل التغذية البطيء Harvest Smart™ وأوضاع الطوارئ لاحقاً في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات أو ارجع إلى وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل معه.
		(ماكينات ProDrive™) ارجع إلى وضع معدل التغذية Harvest Smart™ لاحقاً في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات أو ارجع إلى وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل معه.

الأعراض	المشكلة	الحل
	النظام فقد قناة أو أكثر من قنوات الإطالة أو القنوات المتضاربة، ويقوم بعرض أكواد متنوعة لتشخيص الأعطال.	(ماكينات Non ProDrive™) ارجع إلى معدل التغذية البطيء Harvest Smart™ وأوضاع الطوارئ لاحقاً في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات أو ارجع إلى وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل معه.
		(ماكينات ProDrive™) ارجع إلى وضع معدل التغذية Harvest Smart™ لاحقاً في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات أو ارجع إلى وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل معه.
سوف تتوقف الماكينة بعد أن يغادر السائق مقعده لثلاث ثوان.	السائق غير موجود على المقعد.	يتعين على المشغل أن يعود إلى مقعده ويعيد إرجاع الذراع متعدد الوظائف إلى الوضع المحايد قبل أن تتاح إمكانية مواصلة التشغيل.

OUO6075,0001379 -04-30JAN13-2/2

وضع معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart

وأوضاع الطواريء

الوضع البطيء

ملاحظة: يسمح للماكينة بالتشغيل لفترة تصل إلى أربع ساعات. لا ينصح باستخدامه لوضع التشغيل العادي. اتصل بوكيل جون دبير حتى يتم فحص الماكينة على الفور.

استخدم الوضع البطيء للسماح للماكينة بالسير بشكل مؤقت.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة مركز الرسائل مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة عنوان التشخيص مظلمة.

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة السهم لأسفل مظلمة للتنقل خلال القائمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة التحرك لأسفل مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون قرص التحكم في VCM (نظام التحكم في حالة المركبة) مظلمًا في القائمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون السهم لأسفل مظلمًا.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون العنوان 103 مظلمًا في القائمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول مظلمة.

ملاحظة: قم بتغيير القيمة من صفر إلى 1 لإتاحة الوضع البطيء.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون رقم واحد مظلمًا.

• 0 = غير متاح

• 1 = متاح

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول مظلمة لحفظ قيمة العنوان.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية للحصاد مظلمة.

وضع الطواريء

ملاحظة: قم بتحريك الماكينة لمدة 30 ثانية. لا ينصح باستخدامه لوضع التشغيل العادي. اتصل بوكيل جون دبير حتى يتم فحص الماكينة على الفور.

استخدم وضع الطواريء لإخراج الماكينة عن مسارها.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة مركز الرسائل مظلمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة عنوان التشخيص مظلمة.

ملاحظة: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة السهم لأسفل مظلمة للتنقل خلال القائمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون قائمة التحرك لأسفل مظلمة.

ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون قرص التحكم في VCM (نظام التحكم في حالة المركبة) مظلمًا في القائمة.

ماكينات ProDrive: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون قرص التحكم في PTP (نظام نقطة إلى نقطة) مظلمًا في القائمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون السهم لأسفل مظلمًا.

ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون العنوان 102 مظلمًا في القائمة.

ماكينات ProDrive: المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون العنوان 119 مظلمًا في القائمة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول مظلمة.

ملاحظة: قم بتغيير القيمة من صفر إلى 1 لإتاحة وضع الطواريء.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون رقم واحد مظلمًا.

• 0 = غير متاح

• 1 = متاح

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول مظلمة.

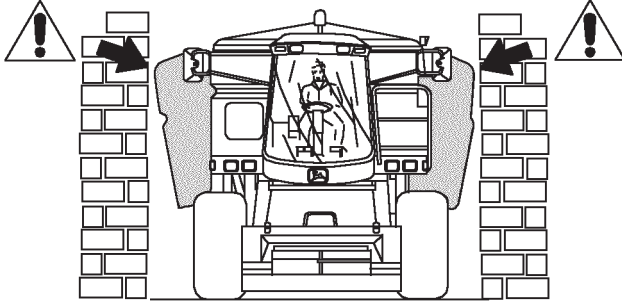
المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإدخال/القبول مظلمة لحفظ قيمة العنوان.

اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية للحصاد مظلمة.

نظام تحديد المستوى HillMaster™ (إذا كان موجود)

نظام HillMaster (معلومات عامة)



ZX 002438

لا تقم بإيقاف الماكينة على مقربة شديدة من ماكينات أخرى أو جدران مبان. هذا الأمر يمثل أهمية كبيرة، حيث أن الماكينة قد تميل جراء الفقد الداخلي لضغط الزيت عند إيقافها لفترات طويلة. وهو ما من شأنه أن يتسبب في إلحاق أضرار بالماكينة أو الماكينات المجاورة أو الجدران.

تم تركيب وحدات الدفع النهائية المعيارية مع ألواح حمل التمحور على المحور الأمامي. تستخدم الأسطوانات الهيدروليكية لتمحور ألواح الحمل لأعلى أو لأسفل بالنسبة لميل الماكينة. يحتفظ الفاصل بالمستوى عند تحرك الماكينة أعلى أرضية غير مستوية.

يتم تشغيل النظام يدوياً باستخدام أزرار HillMaster للميل لليمين أو اليسار أو في الوضع الأوتوماتيكي.

OUO6075,0000A04 -04-02NOV10-1/5

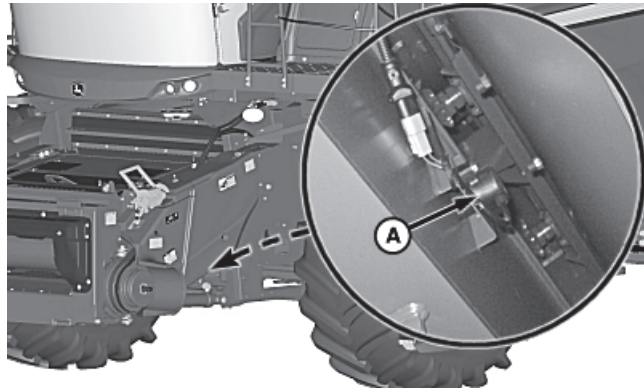
⚠ انتبه: يتعين ألا يتم استخدام نظام HillMaster إلا في الحقل. قبل القيادة على الطرق العامة، فيجب أن يتم إنزال الماكينة إلى وضع النقل، بحيث يكون الارتفاع الأقصى أقل من 4 متر.

يجب توخ الحذر عند الاعطاف بالماكينة في المنحدرات. احرص على اتباع هذه الإجراءات الوقائية عند الانعطاف بالماكينة على منحدرات، وذلك تجنباً لفقدان الاتزان ودوران الماكينة بشكل خارج عن السيطرة.

- لا تقم مطلقاً بالانعطاف بالماكينة بسرعة أعلى من قدرة نظام تحديد المستوى على الاحتفاظ بثبات الماكينة.
- احرص دائماً على أن تقوم بالدوران في الاتجاه الصاعد وليس النازل.
- توقف عن تحريك الماكينة على منحدرات عميقة بمجرد ظهور مؤشر الحد الأقصى للانحدار على الشاشة.

تجنب إصابات الهرس قم دائماً بانزال نظام تحديد المستوى قبل النزول أسفل الماكينة للقيام بـمال الخدمة أو المهابة. اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

مهم: قبل القيام بتفعيل مفتاح التحكم اليدوي في المستوى، فتتحقق من أن مكبح الانتظار محرر.



حساس الميل على المحور الأمامي

A - حساس الميل

في الوضع الأوتوماتيكي يقوم حساس الميل (A) بضبط مستوى جسم الماكينة مع الاحتفاظ بثبات المستوى عند تحرك الماكينة عبر الحقل.

بتغير مستوى انحدار أرض الحقل فيقوم بندوق موجود في حساس الميل، بقياس زاوية الميل، ويعطي إشارة بهذا المضمون إلى وحدة التحكم. وفي الوقت المناسب والزاوية المناسبة للميل تقوم وحدة التحكم بإرسال إشارة إلكترونية إلى الملف اللولبي الأيمن أو الأيسر على صمام التحكم في مستوى الميل.

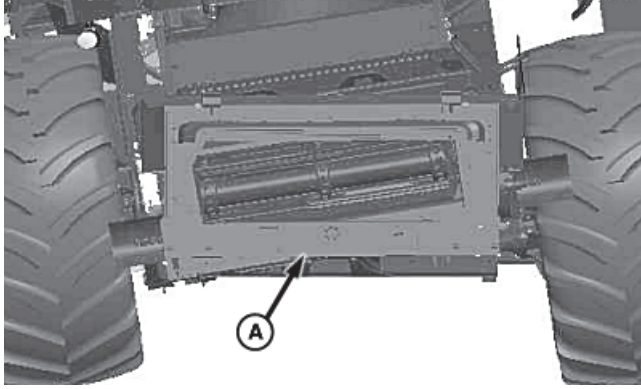
ملاحظة: يحتفظ الحساس بمستوى الفاصل في إطار درجة واحدة أثناء العمل في الحقل. عند القيام بأعمال على أرضية صعبة أو غير منتظمة، فقد يحدث أن يتخطى وضع مستوى الفاصل هذه الدرجة الواحدة لفترة قصيرة.

يقوم نظام التحكم في الميل بالحفاظ على مستوى الفاصل على المنحدرات بنسبة تصل إلى 15%. عند القيام بالتشغيل على منحدرات مائلة بنسبة أكبر من 15%، فسوف يظهر عندئذ مؤشر تحديد الميل الأقصى على الشاشة.

OUO6075,0000A04 -04-02NOV10-2/5

التكملة على الصفحة القادمة

عملية ميل HeaderTrak



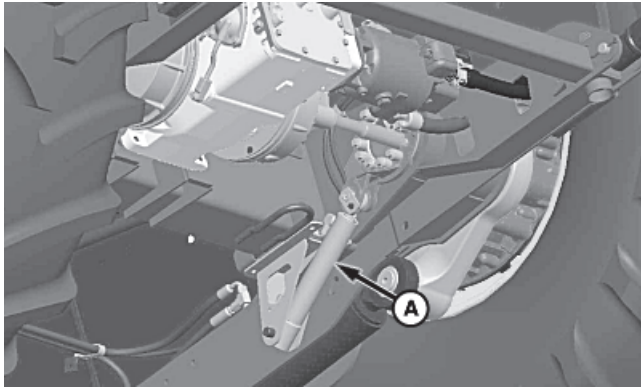
يساعد ميل HeaderTrak على المحافظة على الرأس في مستوى مواز للأرضية، بينما يميل فاصل الماكينة للمحافظة على المستوى. النظام يستخدم مبيت تغذية ذا تجهيز خاص (A)، من شأنه أن يتيح للرأس إمكانية الميل إلى اليسار أو اليمين.

تقوم وظيفتي التحكم HillMaster مع ميل HeaderTrak بأتاحة إمكانية للرأس بالميل إلى اليسار واليمين بزاوية ± 9 . كلا النظامين يسمحان للرأس بالقطع بشكل صحيح عند العمل على منحدرات مائلة بنسبة تصل إلى 15%.

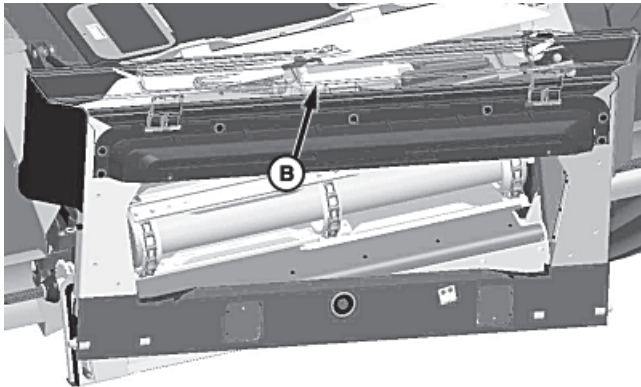
يستخدم نظام ميل HeaderTrak مصفوفة أسطوانات أولية/ثانوية لإمالة الرأس بالنظر إلى الشاسيه.

A - مبيت التغذية

OUO6075.0000A04 -04-02NOV10-3/5



الأسطوانة الأولية على الجانب الأيسر



أسطوانة إمالة الرأس الثانوية

توجد أسطوانة إمالة الرأس الأولية (A) موصلة بين المحور الأمامي ولوح حمل وحدة الدفع النهائية اليسرى. توجد أسطوانة إمالة الرأس الثانوية (B) على السطح العلوي لمبيت التغذية وهي موصلة بإطار الإمالة المؤدي إلى مبيت التغذية. أثناء التشغيل العادي فإن الرأس تكون أوتوماتيكيًا موازية للأرض، بينما يقوم الفاصل بالإمالة إلى اليسار أو اليمين لمعادلة انحراف المستوى.

ملاحظة: من الضروري أن يتم تنظيف المساحات المحيطة بإطار إمالة مبيت التغذية بشكل منتظم، وذلك لمنع تراكم المواد التي قد تتسبب في تحجيم مسافة الإمالة الكاملة.

يستطيع المشغل أن يتحكم في خاصية التحديد الأوتوماتيكي لمستوى الرأس من خلال استخدام مفاتيح الإمالة HeaderTrak الموجودة على الذراع متعدد الوظائف. بالضغط على مفاتيح الإمالة HeaderTrak فإنه تتم إضافة إلى كتلة الصمام الهيدروليكي الأساسي أو إخراجها من دائرة إمالة الرأس، وهو ما يسمح للرأس بالتحرك بشكل مستقل عن مبيت التغذية والشاسيه.

للتشغيل الأوتوماتيكي فيجب أن تكون الرأس مجهزة بحساسات HeaderTrak وتمت معايرتها قبل الاستخدام لأول مرة.

تكون إمكانية التشغيل الأوتوماتيكي متاحة من خلال الضغط على زر إتاحة نظام HeaderTrak على الشاشة. يتم تفعيل النظام من خلال الضغط على أزرار التفعيل 1 أو 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.

الرؤوس المجهزة بنظام الإمالة HeaderTrak يوجد بها حساس على كلا الطرفين، الأيمن والأيسر. تعمل هذه الحساسات على إصدار إشارات، ويتم تنشيط صمام التحكم الهيدروليكي المناسب لضبط مستوى الرأس بما يتوافق مع مستوى الأرض.

B - أسطوانة إمالة الرأس الثانوية

A - أسطوانة إمالة الرأس الأولية

OUO6075.0000A04 -04-02NOV10-4/5

أسطوانات إمالة الرأس

تعمل مصفوفة الأسطوانات الأولية/الثانوية على تحديد زاوية الرأس. الأسطوانة الأولية (A) موصلة بين الشاسيه ولوح حمل وحدة الدفع النهائية اليسرى. الأسطوانة الثانوية (B) موصلة بين مبيت التغذية وإطار الإمالة.

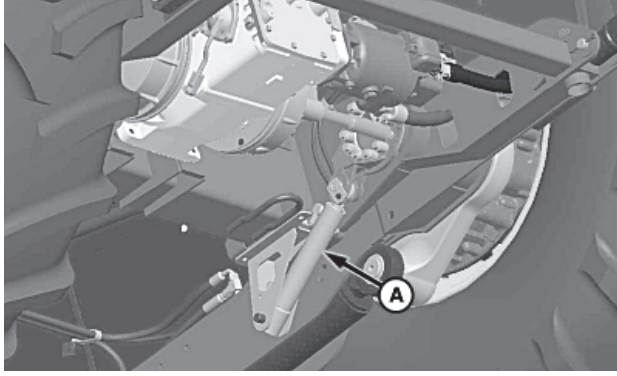
أطراف قضيب الأسطوانات الأولية والثانوية توجد موصلة ببعضها البعض، وكذلك أطراف الكباسات والأسطوانات الثانوية. عند استطالة وانكماش أسطوانة تحديد المستوى، فإن لوح حمل وحدة الدفع النهائية يدور حول محوره إلى أعلى وإلى أسفل، ومن ثم فإنه يقوم بإطالة أو كمش أسطوانة إمالة الرأس الأولية. حركة الأسطوانة الأولية تعمل على إطالة وكمش الأسطوانة الثانوية.

عند استطالة الأسطوانة الأولية بفعل حركة لوح حمل وحدة الدفع النهائية، فإن الزيت يتدفق من طرف قضيب الأسطوانة الأولية إلى طرف قضيب الأسطوانة الثانوية. هذا الأمر من شأنه أن يدفع الأسطوانة الثانوية للانكماش. يتدفق الزيت من الطرف القاعدي للأسطوانة الثانوية إلى الطرف القاعدي للأسطوانة الأولية لملء السعة الإضافية التي نشأت عن استطالة الأسطوانة الأولية.

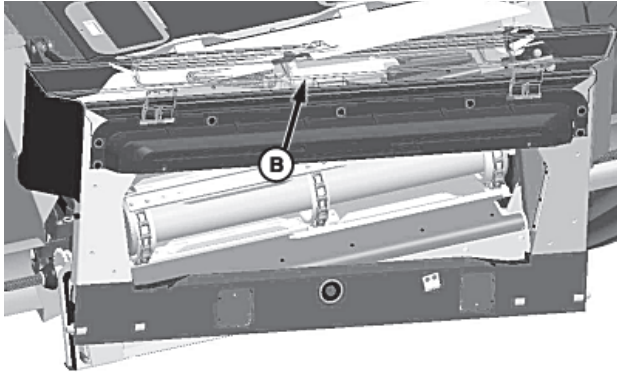
عند انكماش الأسطوانة الأولية بفعل حركة لوح حمل وحدة الدفع النهائية، فإن العكس هو ما سيحدث.

A - أسطوانة إمالة الرأس الأولية

B - أسطوانة إمالة الرأس الثانوية



الأسطوانة الأولية على الجانب الأيسر



أسطوانة إمالة الرأس الثانوية

OOU6075,0000A04 -04-02NOV10-5/5

إعدادات التشغيل اليومي HillMaster

⚠ انتبه: لا تحاول أن تقوم بتشغيل ماكينة HillMaster، إلا بعد نجاح كل فحوص التشغيل التالية. في حالة عدم نجاح أحد الفحوص التالية أو أكثر (الفواصل لا يقوم بالإمالة أو أن الزمن اللازم لبلوغ وضع الإمالة التامة مبالغ)، فيرجى الاتصال بوكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل معه.

قبل القيام بتشغيل ماكينة HillMaster فيجب أن يتم القيام بفحوصات التشغيل الثلاثة التالية (يوميًا).

متطلبات النظام:

- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.
- اضغط على مفتاح التحكم الأوتوماتيكي في المستوى (A) لتفعيل نظام التحكم الأوتوماتيكي في المستوى.
- سوف يعمل ضوء المؤشر (B) موضحًا أن الإعداد المعني في الوضع الأوتوماتيكي.

الفحص الأول: ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي (C) لمدة 20 ثانية تقريبًا، واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليمين.



- A - مفتاح التحكم الأوتوماتيكي في المستوى
- B - ضوء المؤشر
- C - مفتاح اليمين للميل اليدوي
- D - مفتاح اليسار للميل اليدوي

الفحص الثاني: ادفع مفتاح اليسار للميل اليدوي (D) لمدة 20 ثانية تقريبًا، واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليسار.

ملاحظة: يتراوح الزمن اللازم لنقل الماكينة من وضع ميل اليسار الأقصى إلى وضع ميل اليمين الأقصى من خمس إلى سبع ثوان تقريبًا.

الفحص الثالث: اضغط مفتاح اليسار للميل اليدوي واستمر في الضغط عليه إلى أن تتم إمالة الماكينة بالكامل إلى اليسار. ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي واستمر في الضغط عليه إلى أن تتم إمالة شاسيه الماكينة بالكامل إلى اليمين.

OOU6075,0000A05 -04-01NOV10-1/1

مفاتيح التحكم في مستوى HillMaster

المستوى الأوتوماتيكي

مفتاح التحكم الأوتوماتيكي في المستوى (A) يسمح لفصل الماكينة بالقيام بنفسه بالتحكم الأوتوماتيكي، حينما تتحرك الماكينة على الأرضية المتدرجة.

متطلبات النظام:

- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.

1. اضغط على مفتاح التحكم الأوتوماتيكي في المستوى لتفعيل نظام التحكم الأوتوماتيكي في المستوى.
2. سوف يعمل ضوء المؤشر (B) موضحًا أن الإعداد المعني في الوضع الأوتوماتيكي.
3. تعرض الشاشة صورة لموضع جسم شاسيه الماكينة.

يوجد بندول يتم استخدامه لتحسس درجة ميل الماكينة عند تحركها عبر الحقل.

ملاحظة: عندما يكون نظام التحكم الأوتوماتيكي في المستوى مفعلاً، فيمكن أن يتم استخدام مفاتيح الميل اليدوية للتغلب على الوظائف الأوتوماتيكية (يمكن أن تتم إمالة الماكينة يدوياً إلى اليسار أو اليمين).

ضبط المستوى يدوياً

تسمح مفاتيح الميل اليدوي بإمالة شاسيه الماكينة إلى اليسار أو اليمين يدوياً، حينما تتحرك الماكينة على الأرضية المتدرجة.

متطلبات النظام:

- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.

ملاحظة: ماكينات النقل الزاح بزر الدفع: ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي (C) أو مفتاح اليسار للميل اليدوي (D) لإتاحة وضع HillMaster. ادفع مفتاح مكبح الانتظار لفصل مكبح الانتظار.

ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي (C) واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليمين.

ادفع مفتاح اليسار للميل اليدوي (D) واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليسار.

ملاحظة: عندما يتم تحرير مفتاح الإمالة اليدوي المعني، فسوف يتم تفعيل الوضع الأوتوماتيكي ليقوم بمهابة مستوى شاسيه الماكينة أوتوماتيكياً.

تعرض الشاشة صورة لموضع جسم شاسيه الماكينة.



A - مفتاح التحكم الأوتوماتيكي في المستوى
B - ضوء المؤشر
C - مفتاح اليمين للميل اليدوي
D - مفتاح اليسار للميل اليدوي

يوجد بندول يتم استخدامه لتحسس درجة ميل الماكينة عند تحركها عبر الحقل.

ملاحظة: عندما يكون نظام التحكم الأوتوماتيكي في المستوى مفعلاً، فيمكن أن يتم استخدام مفاتيح الميل اليدوية للتغلب على الوظائف الأوتوماتيكية (يمكن أن تتم إمالة الماكينة يدوياً إلى اليسار أو اليمين).

وضع النقل على الطريق:

⚠ انتبه: تجنب فقدان التحكم عند النقل على الطريق وبالتالي تجنب إلحاق إصابات خطيرة أو الوفاة. لا تقم مطلقاً بنقل الماكينة على الطرق بينما تكون HillMaster في الوضع الأوتوماتيكي. لا تحاول مطلقاً إمالة الماكينة يدوياً بينما يتم نقلها على الطريق.

الإجراء التالي من شأنه أن يعلق عمل نظام التحكم في مستوى رفع HillMaster ويضمن أن نظام التحكم في المستوى لن يقوم بالإزاحة أثناء النقل على الطريق.

متطلبات النظام:

- المحرك دائر.
- مفتاح فصل النقل على الطريق يكون في وضع الحقل.

1. قم بتحريك الماكينة إلى أرض مستوية.

2. اضغط على مفتاح التحكم الأوتوماتيكي لمدة خمس ثوان أو استمر في الضغط إلى أن يومض ضوء المؤشر (B).

3. ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي (C) واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليمين.

4. ادفع مفتاح اليسار للميل اليدوي (D) واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة شاسيه الماكينة إلى اليسار.

الماكينة الآن في الوضع المحايد ويمكن أن يتم تشغيلها على الطرق.

تجنب الحرائق

إجراءات الوقاية من الحرائق الموصى بها

يجب القيام بفحص الماكينة بشكل دوري خلال يوم الحصاد. يجب القيام بالتخلص من تجمع المحصول والأوساخ الأخرى للتأكد من عمل الماكينة بشكل صحيح وتقليل مخاطر اندلاع الحريق.

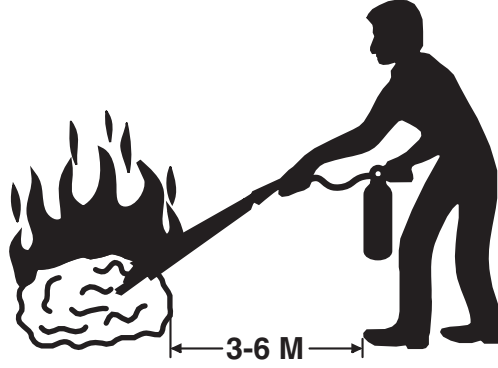
القيام بعمليات التنظيف بشكل منتظم والتنظيف كلما اتسخت الماكينة بجانب أعمال الصيانة الروتينية المدرجة في دليل استعمال السائق تقلل بشكل كبير مخاطر الحرائق وأوقات التوقف عن العمل الباهضة التكاليف وتزيد من أداء الماكينة.

اتبع دائما جميع خطوات السلامة الموجودة في الماكينة ودليل استعمال السائق هذا. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو تنظيف، اطفئ المحرك دائما، ضع مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.

ماكينتك مجهزة بمطفأة حريق متعددة الاستعمالات ومطفأة حريق مائية مكيفة الضغط. مطافيء الحريق يجب أن يتم فحصها يوميا عند الدخول أو الخروج من غرفة القيادة وعند إجراء أعمال حول الماكينة، ضمنا لكونها في وضع التشغيل. يجب استبدال طفايات الحريق أو صيانتها باحتراف بعد أي استخدام. للحصول على مزيد من المعلومات، فيرجى الرجوع إلى الجزء الخاص بتنظيف الماكينة.

OUO6075,00001E2 -04-29MAR11-1/1

تشغيل مطفأة الحريق



ماكينتك مجهزة بمطفأة حريق متعددة الاستعمالات ومطفأة حريق مائية مكيفة الضغط. مطافيء الحريق يجب أن يتم فحصها يوميا عند الدخول أو الخروج من غرفة القيادة وعند إجراء أعمال حول الماكينة، ضمنا لكونها في وضع التشغيل. يجب استبدال طفايات الحريق أو صيانتها باحتراف بعد أي استخدام.

نصائح مطفأة الحريق:

مطفأة الحريق للأغراض العامة:

- استخدم المطفأة لإخماد الحرائق المندلعة عن الشحوم أو الزيوت أو الكهرباء أو المواد الكيماوية.

مطفأة الحريق مكيفة الضغط:

- استخدم المطفأة لإخماد الحرائق المندلعة عن تكوم مواد المحصول أو بقايا المحصول.

استخدام مطفأة الحريق:

يبيّن الرسم الطريقة الموصى بها لإطفاء حريق. وجه دائما باتجاه قاعدة اللهب.

فيما يلي الخطوات الأساسية لاستعمال مطفأة الحريق:

1. فك طفاية الحريق عن الحامل واحملها إلى مكان الحريق.
2. اقترب من منطقة الحريق بحيث تكون الرياح خلفك.

3. اسحب صمام الأمان من أعلى طفاية الحريق.

4. امسك طفاية الحريق بشكل عمودي بواسطة المقابض ووجه الخرطوم إلى قاعدة اللهب.

5. اضغط المقابض لإطلاق الطفاية.

6. حرك فوهة الخرطوم ذهابا وإيابا، لتغطية النيران بسحابة من المسحوق.

مراجعة قائمة الفحص:

افحص طفاية الحريق وتأكد مما يلي على الأقل مرة واحدة في الشهر:

1. هل مطافيء الحريق موجودة في الموضع المخصص لها على موضع هبوط الدرج في غرفة القيادة وعلى مؤخرة الماكينة؟
2. هل هناك أي عوائق في الوصول السليم أو الرؤية؟
3. هل تعليمات التشغيل الموجودة على لوحة الاسم سهلة القراءة ومواجهة للخارج؟
4. هل هناك حافظات سلامة مكسورة أو مفقودة؟
5. هل المطفأة مثبته؟ (محددة من خلال الوزن أو "الرفع")
6. هل هناك أي ضرر مادي أو تآكل، أو تسرب أو بخاخ مسدود؟

عندما يظهر قصور عند فحص طفاية الحريق، يجب صيانة الطفاية أو استبدالها.

OUO6075,00001E1 -04-29MAR11-1/1

يجب التعامل مع الوقود بالشكل السليم - لتجنب الحرائق



موزع الوقود قبل فك غطاء العلبة. حافظ على ملامسة فوهة موزع الوقود لمدخل وعاء الوقود أثناء عملية التعبئة.

لا تخزن أوعية الوقود في أماكن تكون فيها معرضة إلى شعلة مكشوفة أو شرارة أو مصباح ذو شعلة كما هو الحال في سخان المياه أو الأجهزة الأخرى.

احذر عند التعامل مع مواد الوقود: فإنه يشتعل بسرعة. عند تعبئة الماكينة بالوقود أمتنع عن التدخين واحرص أن لا يكون هناك شعلة نار أو مصدر شرار بالقرب منها.

أوقف المحرك عن العمل دائما أثناء تعبئة الماكينة بالوقود. املأ الوقود فقط خارج المباني.

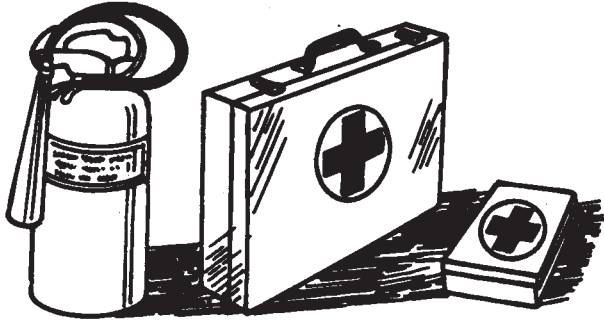
امنع نشوب الحرائق، بتنظيف الماكينة المستمر من القاذورات المتراكمة والأفقاظ وبقايا الدهون. نظف الوقود المنسكب على الأرض.

استعمل أوعية الوقود المصرح بها فقط لنقل السوائل القابلة للاشتعال.

يمنع بتاتا ملء الأوعية بالوقود على سطح الشاحنة المكسو بالبلاستيك. ضع أوعية الوقود دائما على الأرض قبل القيام بملئها. المس وعاء الوقود بفوهة

DX,FIRE1 -04-12OCT11-1/1

الاستعداد للحالات الطارئة



في حال نشوب حريق يجب أن تكون على أهبة الاستعداد.

يجب إبقاء طفاية الحريق وصندوق الإسعافات الأولية في متناول اليد.

يجب أن تكون أرقام الاتصال بالأطباء وخدمة سيارة الإسعاف والمستشفيات ومكافحة الحريق قريبة من الهاتف.

DX,FIRE2 -04-03MAR93-1/1

استعمل سائل التشغيل (الإيثير) بسلامة



سائل التشغيل سريع الاشتعال.

ابعد مصادر الشرار والشعلات عند استعماله. ابعد السائل عن البطاريات وأسلاك الكهرباء.

لتجنب تسرب السائل دون قصد عند تخزين العبوة المضغوطة، ابقِ الغطاء على العلبة وخذنها في مكان بارد ومحمي.

لا تحرق أو تنقب عبوة سائل التشغيل.

DX,FIRE3 -04-16APR92-1/1

أزل بقايا المحصول المتجمعة



إن تجمع بقايا المحصول والقش في صندوق المحرك، و على المحرك أو بالقرب من الأجزاء المتحركة يشكل خطر نشوب حريق. افحص ونظف هذه المناطق بشكل دوري. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو فحص، اطفئ المحرك، ثبت مكبح الاصطفاف واسحب مفتاح التشغيل.

HX,9010SA,B -04-23AUG97-1/1

مطفأة الحريق



يجب أن تكون ماكينتك مركب بها مطفأة حريق، وزنها 6 كجم (15 باوند)، تصلح لجميع الأغراض وتفي بمتطلبات الاعتماد المحلية. ستجد مطفأة حريق وقوس خاص مركبين على الجانب الأيمن من قاعدة المحرك.

احرص على صيانة مطفأة الحريق حتى تظل دائماً في وضعية التشغيل.

حافظ على نظافة غطاء المحرك وخلوه من الغبار والقش والتبن لمنع إمكانية نشوب حريق.

OUO6075,0000A9F -04-16NOV10-1/1

موقع مطفأة الحريق



ستجد مطفأة حريق تصلح لجميع الأغراض مركبة على قاعدة الدرج الأمامية.

OUO6075,0000C9F -04-14JUN11-1/1

في حال نشوب حريق



توقف عن الحصاد فوراً عند أول علامة لوجود حريق. قد يكون ذلك على شكل رائحة دخان أو رؤية دخان أو ألسنة لهب.

لا تخاطر بحدوث أذى شخصي. إذا كان الحريق متقدماً بشكل كبير، فلا تحاول القيام بإطفائه.

إذا كان من الممكن إطفاء الحريق بشكل آمن، تصرف بحذر واتبع التعليمات التالية:

1. فك طفاية الحريق عن الحامل واحملها إلى مكان الحريق.
2. اقترب من منطقة الحريق بحيث تكون الرياح خلفك.
3. اسحب صمام الأمان من أعلى طفاية الحريق.
4. امسك الطفاية بشكل مستقيم من المقابض ووجه الخرطوم إلى مصدر اللهب.
5. اضغط المقابض لإطلاق الطفاية.
6. حرك فوهة الخرطوم ذهاباً وإياباً، لتغطية النيران بسحابة من المسحوق أو المياه.

OUO6075,00001DE -04-18SEP08-1/1

تنظيف صندوق المحرك



⚠ انتبه: لا تنظف المحرك أو صندوق المحرك والمحرك يدور. تشكل الأوساخ، الزيت، بقايا المحصول في صندوق المحرك وأعلى المحرك أحد مخاطر نشوب الحريق. اتجاه الريح ونوع المحصول ودرجة رطوبة حبوبه يمكن أن يؤثر على مكان وكمية تراكم رواسب الكحت والقشور. افحص ونظف هذه المنطقة بشكل دوري.

OUO6075,0000575 -04-17MAR10-1/1

تنظيف الماكينة

إرشادات التنظيف العامة

يؤثر على مكان وكمية تراكم مادة المحصول والقشور. احرص على مراعاة أوضاع الحصاد ومواءمة جدول التنظيف للتأكد من عمل الماكينة بشكل صحيح وتقليل مخاطر اندلاع الحريق. افحص ونظف هذه المناطق طوال يوم الحصاد، حسبما يستدعي الأمر.

يمكن أن ينتج عن حصاد محاصيل معينة أمور خاصة. فبعض المحاصيل تتسم بأنها شديدة "اللزوجة"، وفي أغلب الأحوال يكون يكون من الصعب تنظيف الماكينة عند القيام بحصد هذه النوعية من المحاصيل. ونذكر منها على سبيل المثال، عباد الشمس والكانولا والقرطم. احرص على توخ الحرص الشديد عند تنظيف الماكينة إذا ما قمت بحصاد هذه النوعية من المحاصيل.

اتبع دائما جميع خطوات السلامة الموجودة في الماكينة ودليل استعمال السائق هذا. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو تنظيف، اطفئ المحرك دائما، ضع مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.

يجب القيام بفحص الماكينة بشكل دوري خلال يوم الحصاد. يجب القيام بالتخلص من تجمع المحصول والأوساخ الأخرى للتأكد من عمل الماكينة بشكل صحيح وتقليل مخاطر اندلاع الحريق. يتعلق تفاوت معدلات القيام بالفحص والتنظيف بعوامل عدة، منها ظروف التشغيل وإعدادات الماكينة وأوضاع المحصول وسرعات التشغيل والأحوال الجوية. قد يكون من الضروري القيام بأعمال الفحص والتنظيف عدة مرات خلال يوم الحصاد الواحد، ولا سيما عند العمل في أجواء جافة وساخنة وعاصفة.

مهم: القيام بعمليات التنظيف بشكل منتظم والتنظيف كلما اتسخت الماكينة بجانب أعمال الصيانة الروتينية المدرجة في دليل استعمال السائق تقلل بشكل كبير مخاطر الحرائق وأوقات التوقف عن العمل الباهضة التكاليف وتزيد من أداء الماكينة.

يمكن أن تتجمع مادة المحصول وأية بقايا ورواسب أخرى في مناطق متعددة. اتجاه الرياح ونوع المحصول ودرجة رطوبة حبوبه يمكن أن

التنظيف الشامل للماكينة (دوري)

قم بتنظيف الماكينة تمامًا من أعلاها إلى أسفلها باستخدام الهواء المضغوط. قم أولاً بتنظيف كل المناطق التي يمكن الوصول إليها من غطاء المحرك. ابدأ بغرفة حيز المحرك واتجه في مسار عمالك إلى الخارج، وفي عكس اتجاه عقارب الساعة إلى مساحات أخرى تقع حول غرفة حيز المحرك والأرضية أسفل المحرك والجزء العلوي من محرك الدوارن الخلفي والغطاء الخلفي، بما في ذلك الجزء العلوي من مصفاة جزيئات الديزل (إن كانت موجودة). بمجرد أن يتم الانتهاء من تنظيف المناطق العلوية من الماكينة، فانتقل إلى مرحلة تنظيف المناطق التي يمكن الوصول إليها من مستوى الأرض.

من مستوى الأرض قم بتنظيف الجزء السفلي الخلفي لمنطقة خزان الوقود والجزء العلوي من الصمام الخلفي لنظام التخلص من الرواسب والبقايا. كذلك فإن منطقة مصفاة جزيئات الديزل (إن كانت موجودة) سوف تحتاج إلى أن يتم تنظيفها من مستوى الأرضية. بمجرد أن يتم الانتهاء من مرحلة التنظيف البادئة من مستوى الأرضية، فقم بإعادة فحص غرفة حيز المحرك للتحقق من عدم وجود أية بقايا للمحصول التي يمكن أن تنشأ جراء نفخ الهواء المضغوط في مرحلة التنظيف البادئة من مستوى الأرضية.

ملاحظة: (A) الصور الموضحة خاصة بماكنات S550 فقط.

غرفة المحرك (المناطق العلوية)

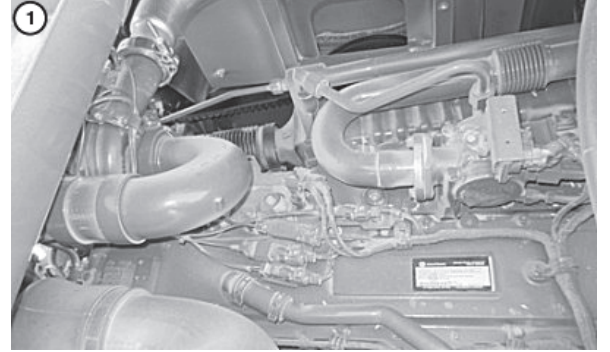
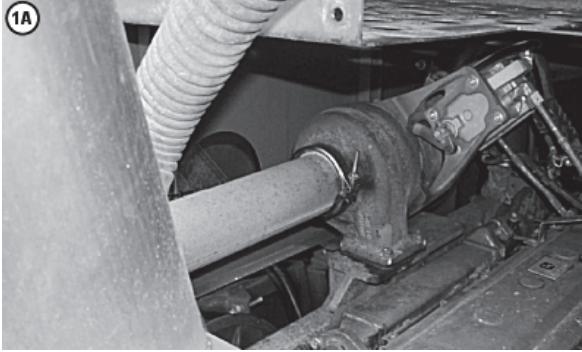
الصور الواردة في هذا الجزء توضح مساحات الماكينة التي تتطلب الفحص والتنظيف الدوري المنتظم. بينما يوجد مناطق أخرى يلزمها التنظيف الدوري، فيرجى توخ الحرص الشديد عند التعامل مع هذه المناطق، حيث إنها تشكل أكبر خطر لاندلاع الحرائق.

بعض هذه الصور تعرض تكمات مادة المحصول ورواسب أخرى قبل التنظيف. تجدر الإشارة إلى أن نوع التكم هنا ليس بالأمر الطبيعي، فهو يخدم فقط غرض العرض التصويري.

مهم: هذه المناطق قد تتطلب التنظيف الدوري بنسبة أكبر، قد تصل إلى عدة مرات في اليوم، وذلك بحسب ظروف الحصاد. احرص على مراعاة أوضاع الحصاد ومواعمة جدول التنظيف للتأكد من عمل الماكينة بشكل صحيح وتقليل مخاطرة اندلاع الحريق.

بعض المناطق الأخرى غير الواردة في هذا الجزء، قد تكون أيضًا عرضة لتجمع الرواسب عليها، ويجب أن يتم تنظيفها بصفة دورية ضمانًا لجودة الأداء الوظيفي للماكينة وحسن مظهرها. قم بفحص الماكينة من الداخل بشكل تام، على أن يكون ذلك في خلال موسم الحصاد.

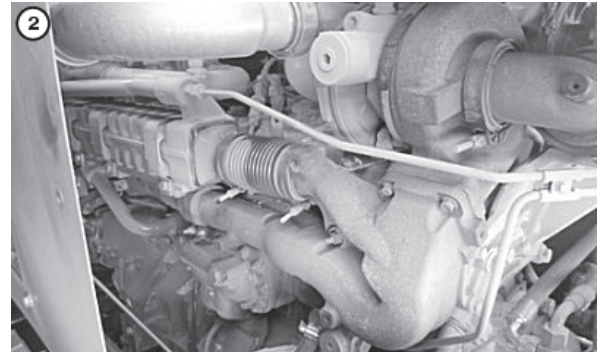
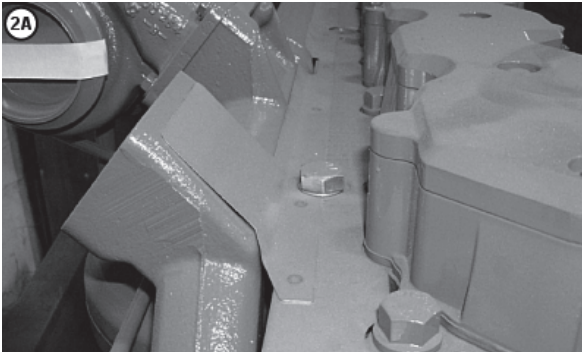
اتبع دائما جميع خطوات السلامة الموجودة في الماكينة ودليل استعمال السائق هذا. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو تنظيف، اطفئ المحرك دائما، ضع مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.



(1 و 1A) - شاحن(شواحن) تربو

OUO6075.0001120 -04-27JUN12-1/18

غرفة المحرك (المناطق العلوية)

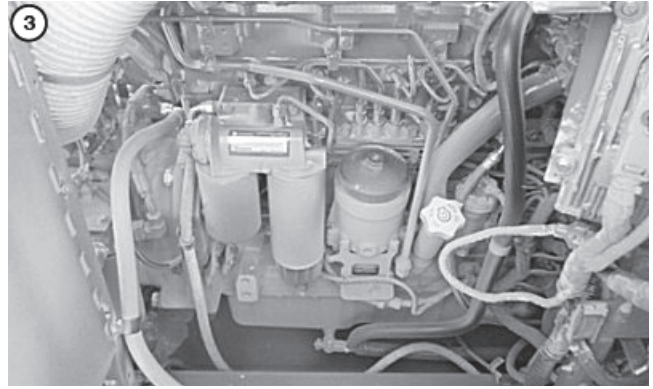
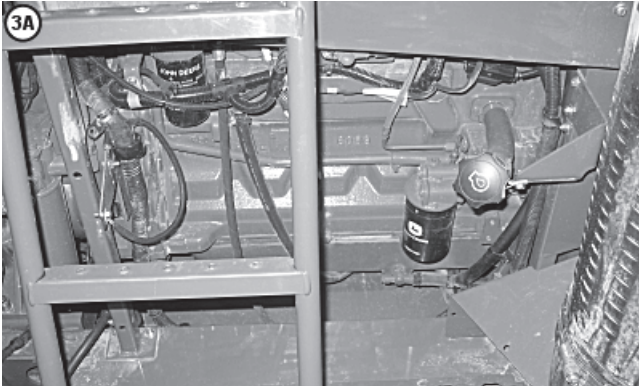


(2 و 2A) - مشعب العادم والدرع المشعب

OUO6075.0001120 -04-27JUN12-2/18

التكملة على الصفحة القادمة

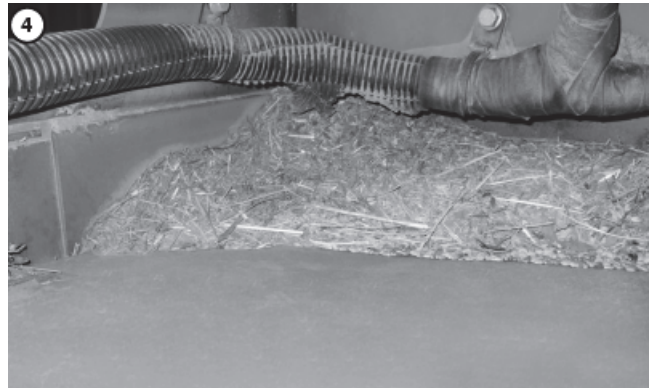
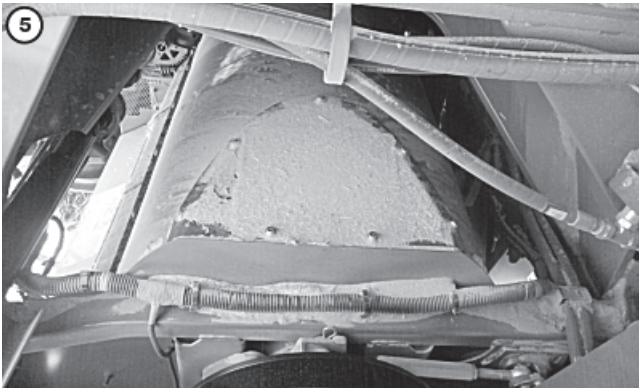
غرفة المحرك (المناطق العلوية)



(3 و 3A) - حول المحرك

OUO6075,0001120 -04-27JUN12-3/18

غرفة المحرك (المناطق العلوية)

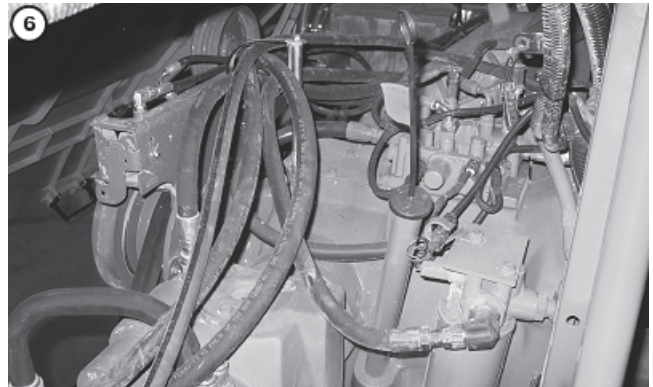


(4) - أسفل المحرك

(5) - منطقة أعلى مؤخرة المحرك الدوار

OUO6075,0001120 -04-27JUN12-4/18

غرفة المحرك (المناطق العلوية)



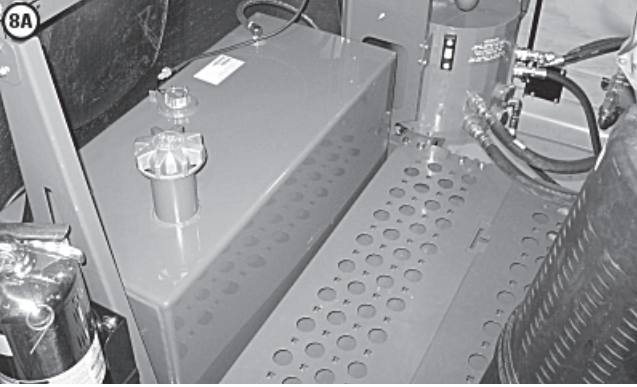
(6) - علبة تروس المحرك الأساسي

(7) - المناطق حول وأسفل مصفاة جزيئات الديزل (إن وجدت)

OUO6075,0001120 -04-27JUN12-5/18

التكملة على الصفحة القادمة

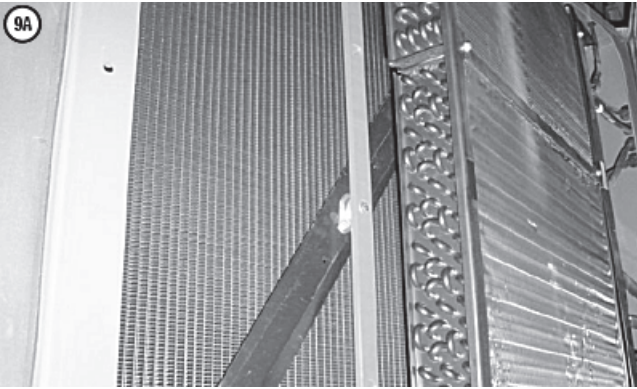
غرفة المحرك (المناطق العلوية)



(8 و 8A) - أعلى خزان الوقود

OUO6075,0001120 -04-27JUN12-6/18

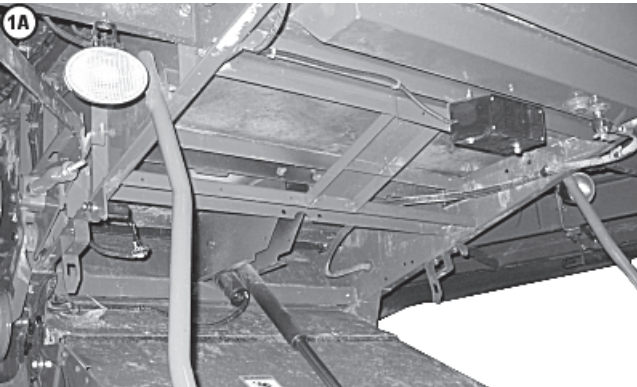
غرفة المحرك (المناطق العلوية)



(9 و 9A) - مجموعة تبريد المحرك

OUO6075,0001120 -04-27JUN12-7/18

الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)

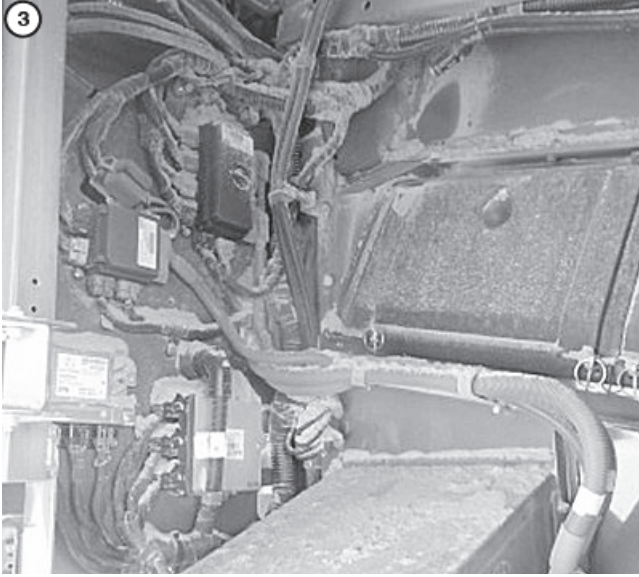


(1 و 1A) - أسفل خزان الوقود

OUO6075,0001120 -04-27JUN12-8/18

التكملة على الصفحة القادمة

الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)



مركز المصاهر (الماكينات S550 و S660 و S670)



حتى يمكن تقليل الاختلالات أو السخونة المفردة التي يمكن أن تلحق بالمحامل، فاحرص دائماً على الرجوع إلى علامات التشحيم الموضحة على الماكينة.

(2) - المناطق حول المحامل ودروع المحامل (مواضع متنوعة)

(3) - مركز المصاهر ومناطق صندوق البطارية

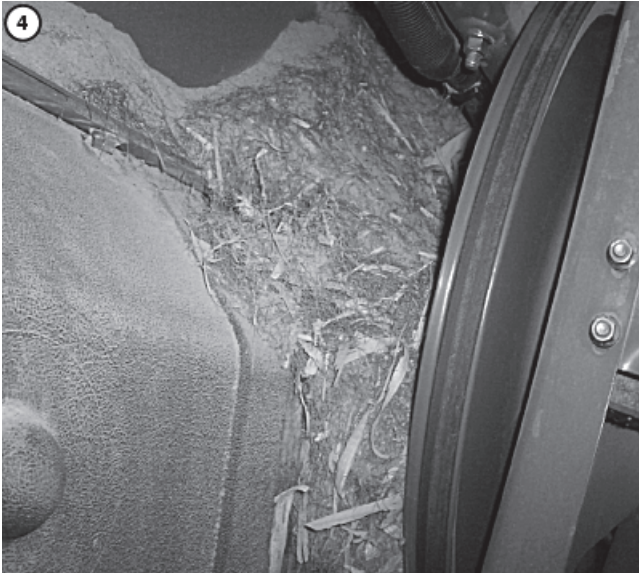
مهم: توضح علامات التشحيم المواضع المختلفة لنقاط التشحيم حول الماكينة. احرص على الالتزام بمواقيت التشحيم الموضحة على العلامات واسترشد بالفتحات المدرجة في الجزء الخاص بالتشحيم والصيانة للحصول على مزيد من المعلومات.

الخلل في المحامل أو السخونة الزائدة قد تؤدي إلى نشوب حريق.

OUO6075.0001120 -04-27JUN12-9/18

الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)

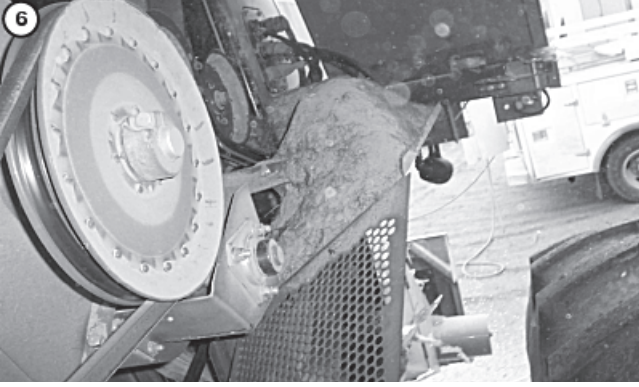
(4) - تنظيف وحدات دفع مرفاع الحبوب



OUO6075.0001120 -04-27JUN12-10/18

التكملة على الصفحة القادمة

الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)



(6) - دروع الوحل الجانبية اليمنى



(5) - منطقة الممر الضيق الجانبي الأيمن

OUO6075,0001120 -04-27JUN12-11/18

الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)



(8) - دروع مميت التغذية الجانبية اليسرى



(7) - دروع مميت التغذية الجانبية اليمنى

OUO6075,0001120 -04-27JUN12-12/18

الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)



(10) - منطقة الممر الضيق الجانبي الأيسر

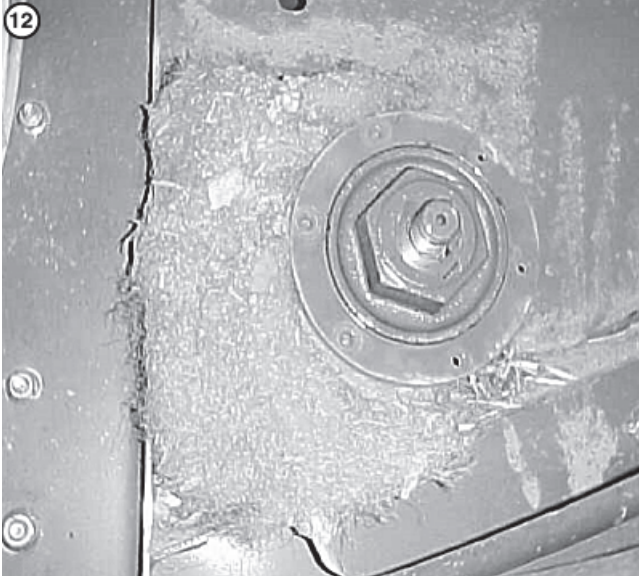


(9) - النقل

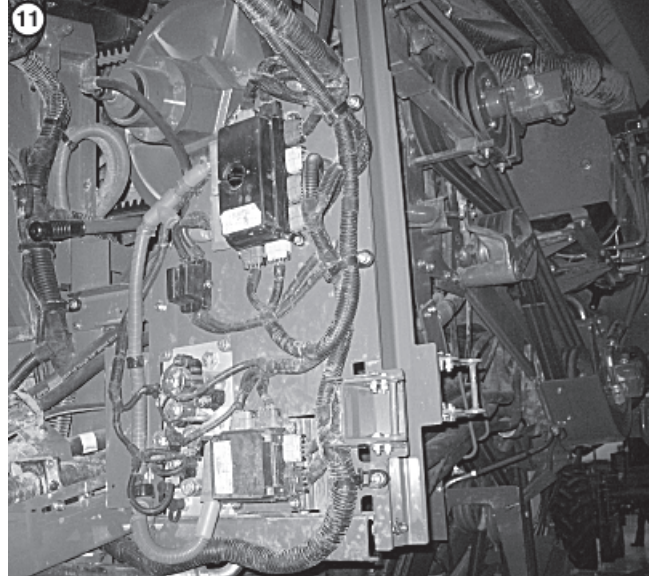
OUO6075,0001120 -04-27JUN12-13/18

التكلمة على الصفحة القادمة

الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)



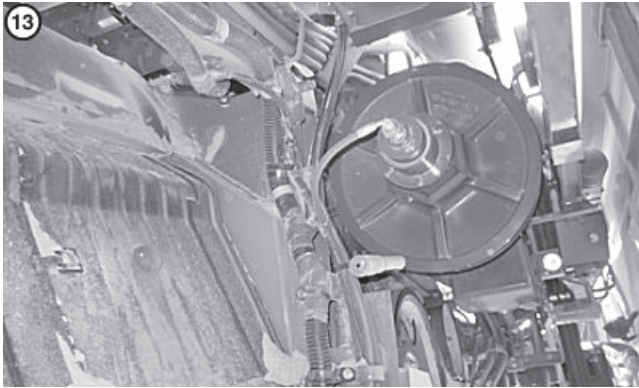
(12) - وحدات دفع مضرب التفريغ



مركز المصاهر (الماكينات S680 و S690)

(11) - مركز المصاهر ومناطق صندوق البطارية

OUO6075,0001120 -04-27JUN12-14/18



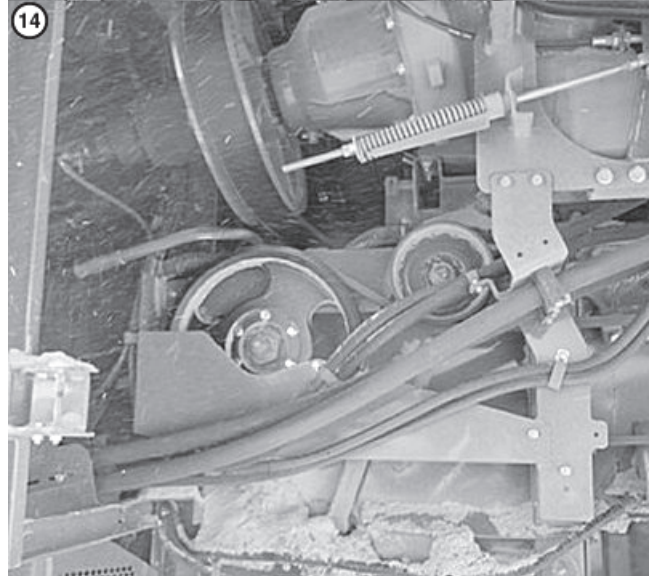
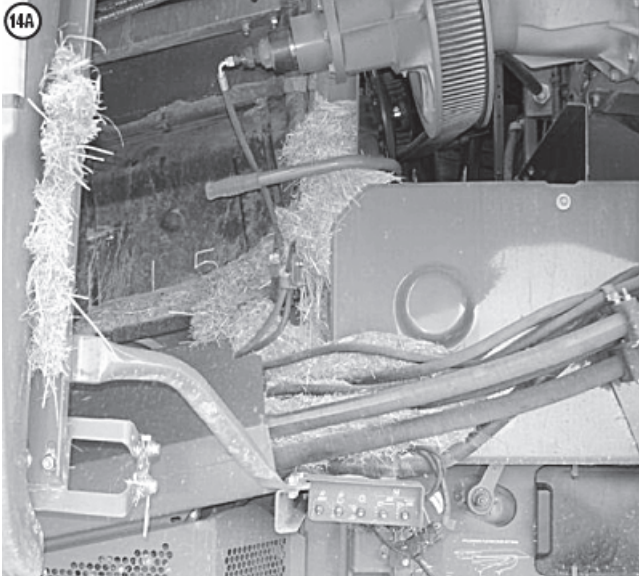
الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)

(13) - منطقة المحرك الدوار الجانبية اليسرى

OUO6075,0001120 -04-27JUN12-15/18

التكملة على الصفحة القادمة

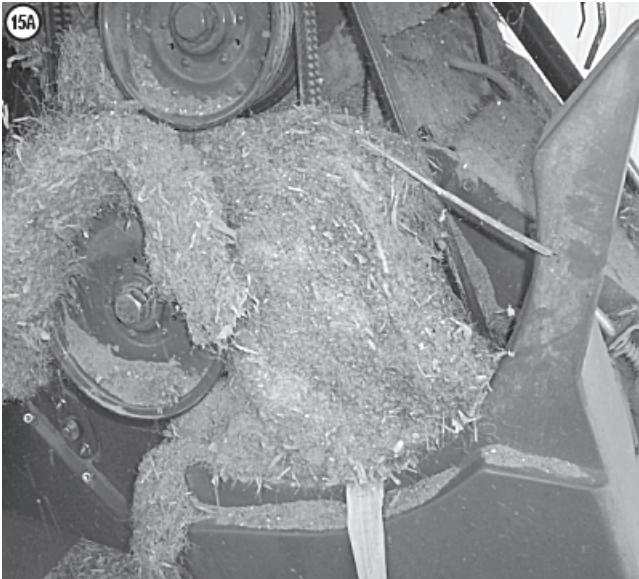
الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)



(14A و 14) - وحدات دفع المحرك الدوار

OUO6075,0001120 -04-27JUN12-16/18

الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)

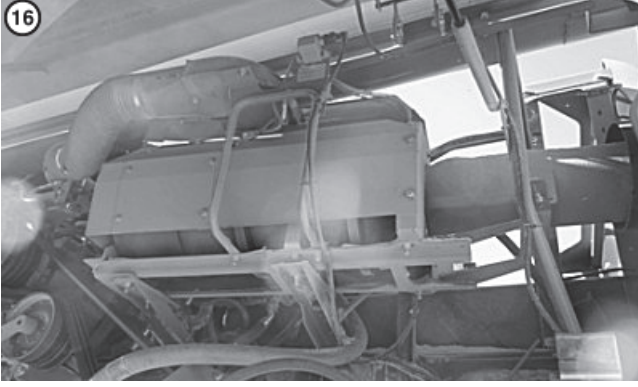


(15A و 15) - وحدات دفع تجهيزة التخلص من الرواسب

OUO6075,0001120 -04-27JUN12-17/18

التكملة على الصفحة القادمة

16

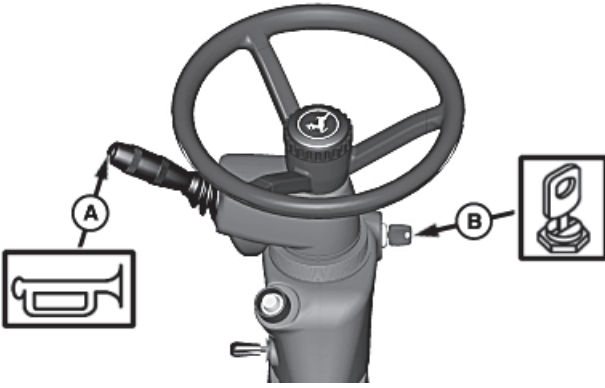


الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)

(16) - المناطق حول وأسفل مصفاة جزيئات الديزل (إن وجدت)

OUO6075,0001120 -04-27JUN12-18/18

التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)



B - المفتاح

A - البوق

⚠ انتبه: لتجنب الجروح، فلا تقم مطلقًا بتنظيف الماكينة بينما المحرك يدور والفواصل موصل. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

يوصى باتباع التعليمات التالية عند القيام بالتنظيف الشامل للماكينة عند التعامل مع محاصيل معينة أو عند نقل الماكينة على طريق سريع.

⚠ انتبه: قم بتثبيت الرأس بشكل آمن بما لا يدع مجالًا لتحركها. قم بإزالة نقاط الإيقاف الآمن للبكرة.

قم بفك الرأس من الماكينة.

قم بقيادة الماكينة أعلى الصفوف النهائية أو قم ببركها وهزها لإسقاط الاتساخات منها. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

افتح أو قم بفك كل الأبواب وفجوات التصريف.

⚠ انتبه: قم بتشغيل بوق التنبيه (A) لإخلاء المنطقة من أي شخص متواجد بها. قف بعيدًا عن الماكينة عند قيامها بتفريغ رواسب الكحت.

أدر المفتاح (B) لتشغيل المحرك.

استمر في توصيل الفواصل إلى أن يتوقف خروج رواسب الكحت من مؤخرة الماكينة.

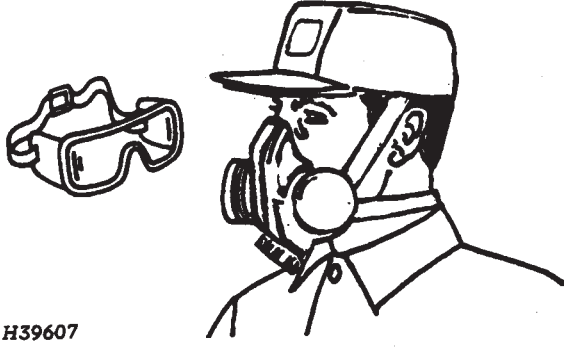
قم بتخفيض عدد لفات المحرك وصولًا إلى الوضع المحايد بعدد لفات منخفض، ثم قم بتوصيل الفاصل عدة مرات. من خلال دوران الفاصل على الوضع المحايد بعدد لفات منخفض يتم إخراج الاتساخات من داخل المحرك الدوار. قم بنقل الصمام الخانق ليعمل في نطاق عدد لفات عال واركبه يعمل لعدة دقائق. استمر في تكرار دورة العمل هذه، إلى أن يتوقف خروج أية رواسب كحت أخرى من مؤخرة الماكينة.

⚠ انتبه: احرص على أن يقف الآخرون بعيدًا عن الماكينة عند قيامها بتفريغ رواسب الكحت.

قم بتشغيل الماكينة على وضع الغلق، بحيث يكون الجانب الأيمن على ارتفاع 150 ملم (6 إنش) أو قم بإيقافها على منحدر بالشكل الذي يتيح إمكانية خروج الاتساخات.

OUO6075,0001574 -04-27JUN13-1/30

التكملة على الصفحة القادمة



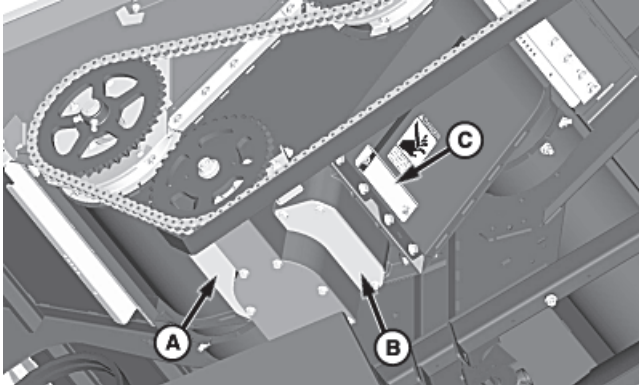
H39607

OUO6075,0001574 -04-27JUN13-2/30

⚠ انتبه: قم بإطفاء المحرك وتعشيق مكبح الانتظار وإزالة المفتاح وغلق العجلات وإنزال نقطة التوقف لسلامة مميت التغذية.

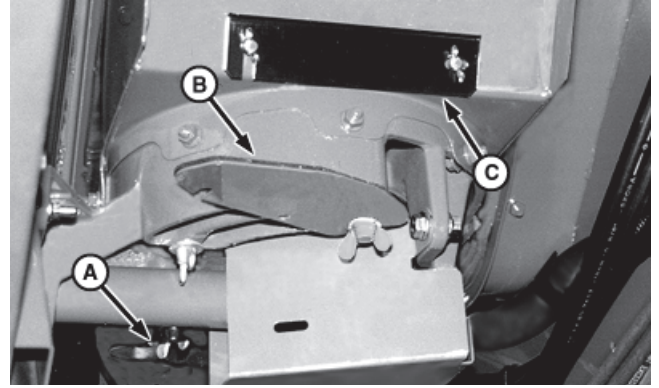
عند العمل باستخدام الهواء المضغوط في أوضاع مترية، فعليك أن ترتدي مناظير الوقاية وقناع الحماية من الأتربة لحمايتك الشخصية. يجب أن يكون قضيب (طرف) خرطوم الهواء طوله 2 متر (6 قدم).

ابدأ من الجزء العلوي للماكينة واستمر في العمل إلى أسفل.



S690 و S685 و S680

C - باب التنظيف الشامل



S670 و S660

B - باب التنظيف الشامل

A - باب التنظيف الشامل

افتح أبواب التنظيف الشامل (A) و (B) و (C).

قم بتنظيف الحبوب من حواف وعاء تجميع بريمة التفريغ إلى أسفل. يجب أن يتم تنظيف الحبوب من الأبواب المستندة على الأرض.

قم بتنظيف الحبوب أسفل البريمات العابرة لخزان الحبوب أعلى وعاء التجميع.

OUO6075,0001574 -04-27JUN13-3/30

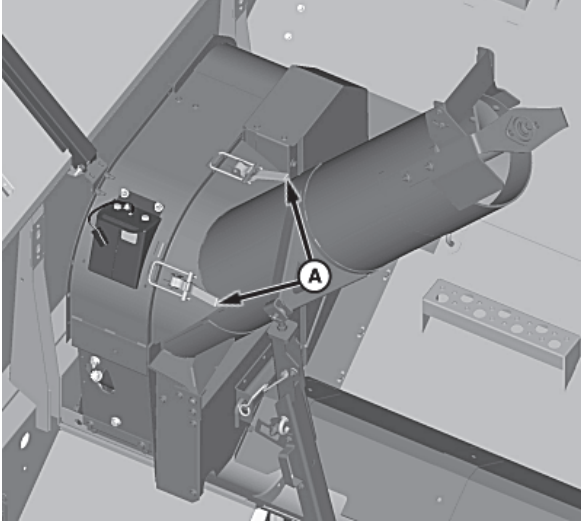
التكملة على الصفحة القادمة

بريمة شحن خزان الحبوب (امتدادات خزان الحبوب):

قم بتحرير المشابك (A) وخفض البريمة.

قم بتنظيف المنطقة العلوية واستمر في اتجاه الأسفل إلى داخل مرفاع الحبوب النظيفة لتنظيف سلسلة المرفاع. قم بتنظيف كل الجوانب.

A - مشابك



OUO6075,0001574 -04-27JUN13-4/30

بريمة شحن خزان الحبوب (أغطية خزان الحبوب):

⚠ انتبه: لا تقم بسحب أو خلع المسمار (A) لخفض بريمة شحن خزان الحبوب. في حالة خلع المسمار فسوف ينتج عن ذلك حدوث جروح خطيرة أو أعطال فادحة في الماكينة.

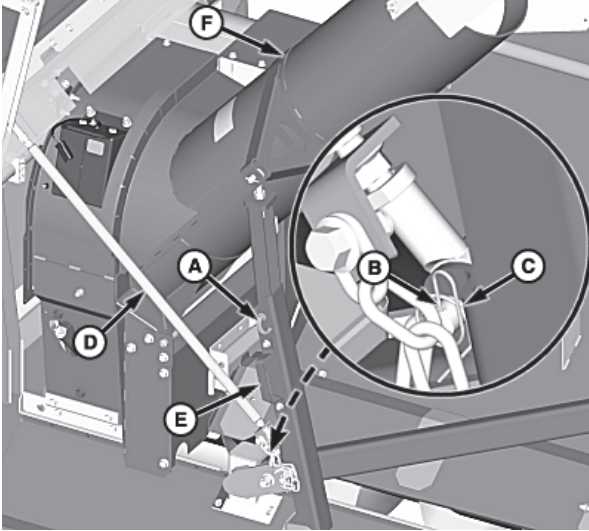
بريمة شحن خزان الحبوب ثقيلة. احرص على توخي مزيداً من الحذر عند رفع أو خفض البريمة.

قم بخلع مسمار القفل السريع (B) والمسمار (C) من الشدادة (D).

استخدم المقبض (E) لتوفير الدعم اللازم أثناء خفض بريمة شحن خزان الحبوب (F).

قم بتنظيف المنطقة العلوية واستمر في اتجاه الأسفل إلى داخل مرفاع الحبوب النظيفة لتنظيف سلسلة المرفاع. قم بتنظيف كل الجوانب.

A - مسمار
B - مسمار الغلق السريع
C - مسمار
D - شدادة
E - مقبض
F - البريمة

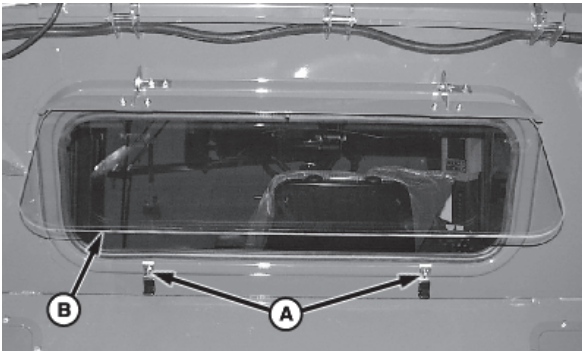


OUO6075,0001574 -04-27JUN13-5/30

قم بتحرير المشابك (A) وأرجحة نافذة خزان الحبوب (B) إلى أعلى.

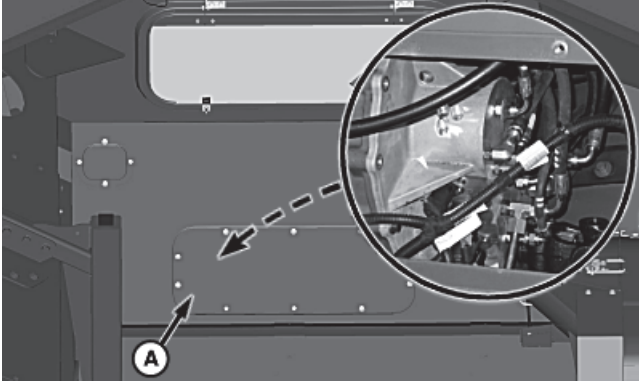
قم بالتنظيف الشامل للمنطقة الواقعة خلف غرفة القيادة وحول العمود العكسي الأولي وأعلى الفاصل.

A - مشابك
B - نافذة خزان الحبوب



OUO6075,0001574 -04-27JUN13-6/30

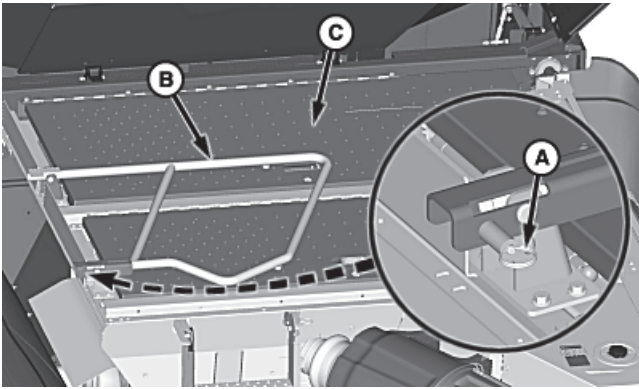
التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075,0001574 -04-27JUN13-7/30

قم بفك باب الوصول (A) (إن وجد) على الجانب الأمامي لخزان الحبوب.
قم بالتنظيف الشامل للمواد الواقعة حول علبة تروس دفع مبيت التغذية متعددة السرعات.

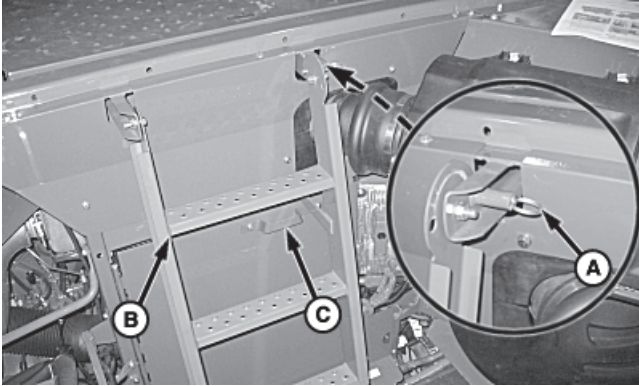
A - باب الوصول



OUO6075,0001574 -04-27JUN13-8/30

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه.
افتح أغطية الوصول للمحرك (C) وقم بتنظيف الجانب العلوي من منطقة غرفة حيز المحرك والمنطقة الواقعة حول الفاصل على الجانب الأمامي للمحرك.
قم بتنظيف منطقة غرفة المحرك من الداخل، ولا سيما المنطقة أسفل المحرك.
قم بشطف أية بقع زيوت أو شحوم في منطقة المحرك.

A - مسمار الغلق السريع
B - حاجز الاستناد اليدوي
C - أغطية الوصول للمحرك

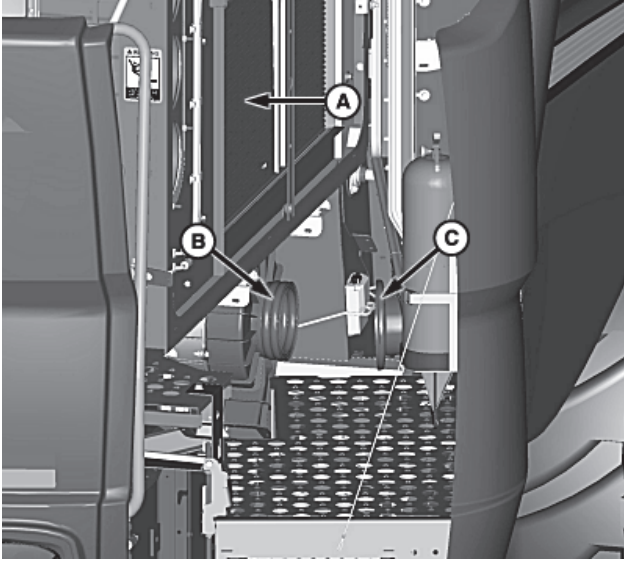


OUO6075,0001574 -04-27JUN13-9/30

التكملة على الصفحة القادمة

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير الدرج (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الدرج في موقعه.
اسحب غطاء الوصول للمصفاة (C) وفتحه لتحريره من قوة المغناطيس.
قم بتنظيف الجانب الخلفي لمنطقة غرفة المحرك.
قم بتنظيف منطقة غرفة المحرك من الداخل، ولا سيما المنطقة أسفل المحرك.
قم بشطف أية بقع زيوت أو شحوم في منطقة المحرك.
A - مسمار الغلق السريع
B - الدرج
C - غطاء

المرتبة 2/الدرجة II (S670 و S660)



ملاحظة: قم بتنظيف المساحات باستخدام هواء مضغوط، مع النفخ من الداخل للخارج.

افتح باب الشاشة الدوارة.

قم بتنظيف المناطق التالية من الداخل للخارج:

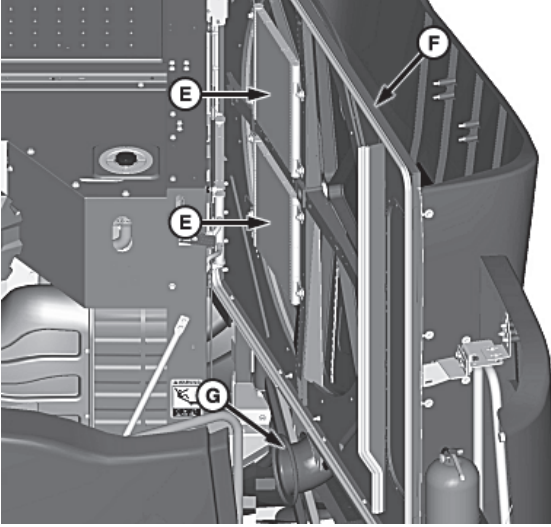
- المبرد (A)
- المكثف
- مبرد الزيت
- مبرد الهواء المضغوط

قم بتنظيف الاتساخات عن قناة التخوية السفلية (B) وقناة النقل (C).

- A - المبرد (الرادياتور)
- B - قناة التخوية
- C - قناة النقل

OUO6075,0001574 -04-27JUN13-10/30

المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III (S660 و S670 و S680 و S685 و S690):



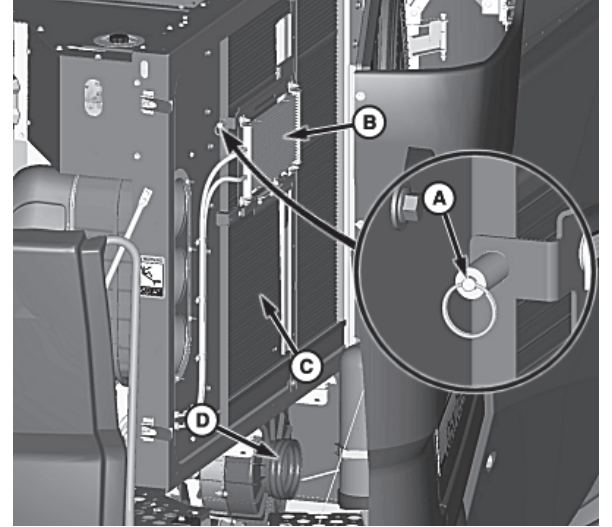
- E - المكثفات
- F - باب الشاشة الدوار
- G - قناة النقل

- مبرد الزيت
- مبرد الهواء المضغوط

قم بتنظيف الاتساخات عن قناة التخوية السفلية (D).

قم بتنظيف المكثفات (E) الموجودة على باب الشاشة الدوارة (F).

قم بتنظيف الاتساخات عن قناة النقل (G).



- A - مسمار الغلق السريع
- B - مبرد الوقود
- C - المبرد (الرادياتور)
- D - قناة التخوية

ملاحظة: قم بتنظيف المساحات باستخدام هواء مضغوط، مع النفخ من الداخل للخارج.

افتح باب الشاشة الدوارة.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير مبرد الوقود (B) لتنظيفه.

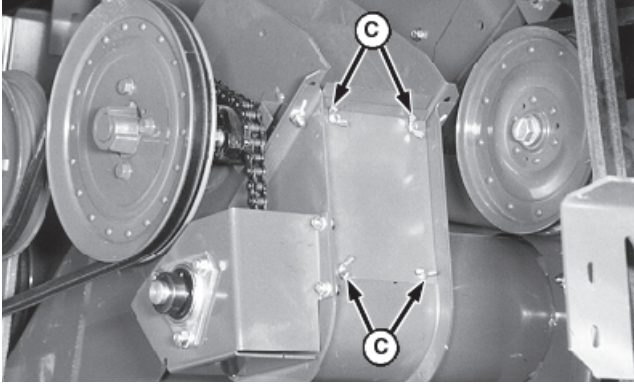
قم بتنظيف المناطق التالية من الداخل للخارج:

- المبرد (C)

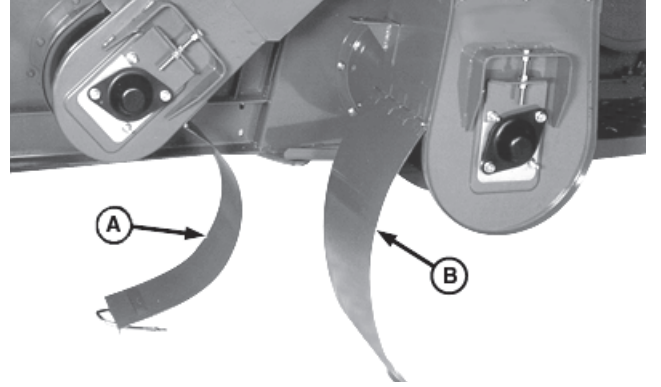
OUO6075,0001574 -04-27JUN13-11/30

التكملة على الصفحة القادمة

S660 و S670:



C - صواميل بأجنحة



A - باب مرفاع القمامة

B - باب مرفاع الحبوب النظيفة

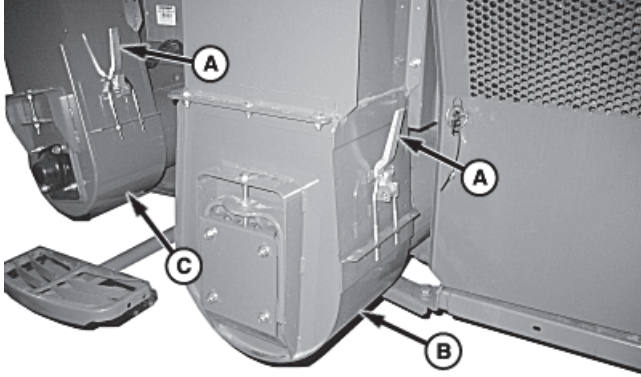
قم حسب الحاجة بإزالة أية مواد وتنظيف جوانب المرفاع.

افتح باب مرفاع القمامة المنخفض (A) وباب مرفاع الحبوب النظيفة (B).

قم بفك صواميل الأجنحة (C) وفك الباب الموجود عند الطرف السفلي لمرفاع القمامة.

OUO6075,0001574 -04-27JUN13-12/30

S680 و S685 و S690:



استخدم المقبض (A) لفتح باب مرفاع الحبوب النظيفة (B) وباب مرفاع نظام القمامة (C).

قم حسب الحاجة بإزالة أية مواد وتنظيف جوانب المرفاع.

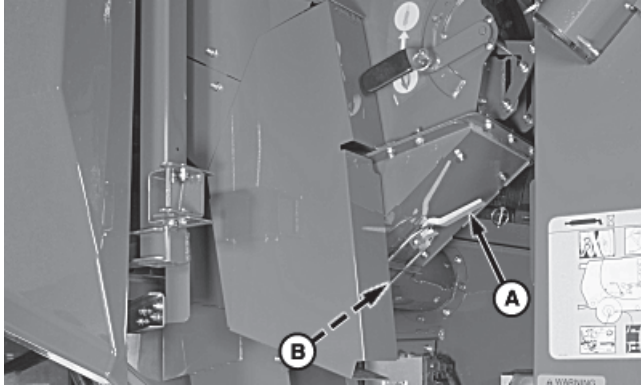
C - باب مرفاع نظام القمامة

A - مقبض

B - باب مرفاع الحبوب النظيفة

OUO6075,0001574 -04-27JUN13-13/30

S680 و S685 و S690:



استخدم المقبض (A) لفتح باب بريمة نظام القمامة (B).

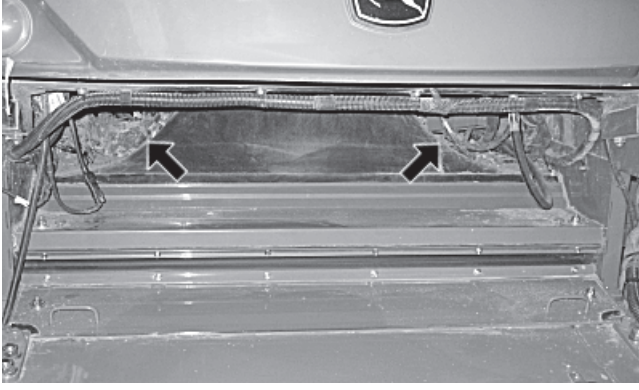
قم حسب الحاجة بإزالة أية مواد وتنظيف جوانب المرفاع.

B - باب بريمة نظام القمامة

A - مقبض

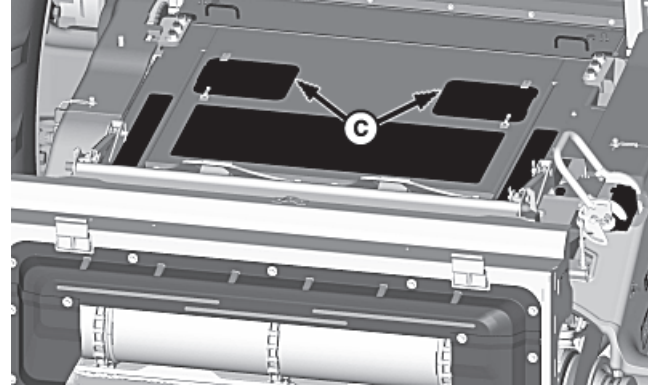
OUO6075,0001574 -04-27JUN13-14/30

التكملة على الصفحة القادمة



OUO6075,0001574 -04-27JUN13-15/30

قم بالتنظيف الشامل لبقايا الكحت بين الفاصل وجوانب الماكينة.

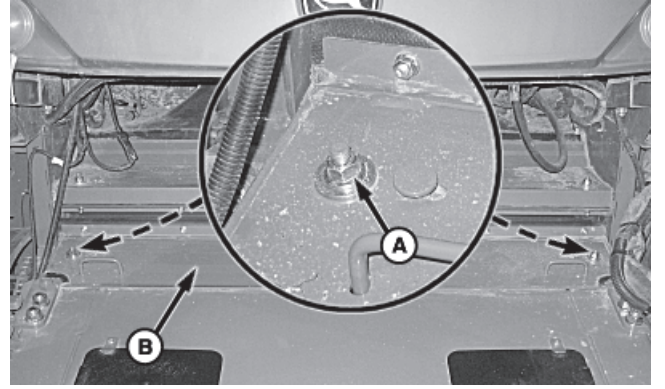


C - باب مبيت التغذية

قم بتنظيف مبيت التغذية من خلال الأبواب العلوية (B) و (C).

ارفع سلسلة الحامل واتركها ترجع إلى الوراء عدة مرات عند التنظيف.

OUO6075,0001574 -04-27JUN13-16/30

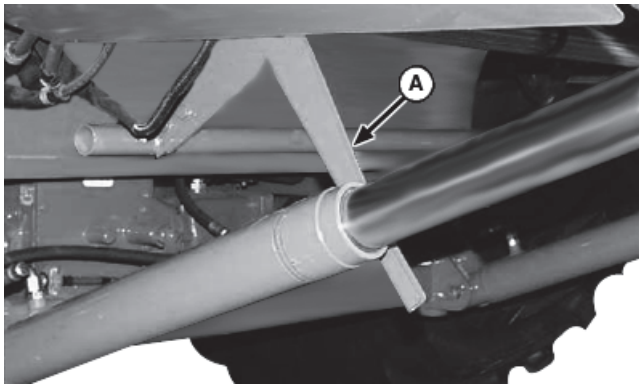


B - باب مبيت التغذية

A - صواميل

قم بتحريك الصواميل (A) كل كلا جانبي باب مبيت التغذية وادفع الصواميل باتجاه مركز مبيت التغذية.

اسحب الباب للأمام لخلعه.



OUO6075,0001574 -04-27JUN13-17/30

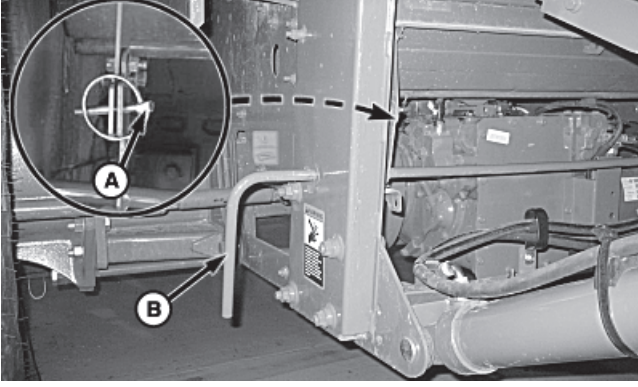
التكملة على الصفحة القادمة

قم بفك مسمار القفل السريع وقم بتحريك الذراع (A) إلى أسفل ولخلف لفتح لوح التغذية.

قم بالتنظيف الشامل لمنطقة لوح التغذية.

ادفع الذراع إلى الأمام وأعلى لفتح لوح التغذية. قم بتثبيت مسمار الغلق السريع.

A - ذراع



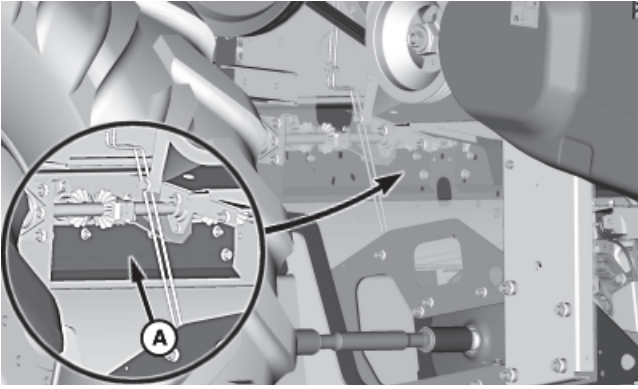
OUO6075,0001574 -04-27JUN13-18/30

قم بفك مسمار الغلق السريع (A) وتحريك الذراع (B) لأعلى وصولاً إلى معيق الحجارة.

قم بالتنظيف الشامل لمنطقة معيق الحجارة.

قم بتحريك الذراع لأسفل لغلق معيق الحجارة. قم بتنظيفه بمسمار الغلق السريع.

A - مسمار الغلق السريع B - ذراع

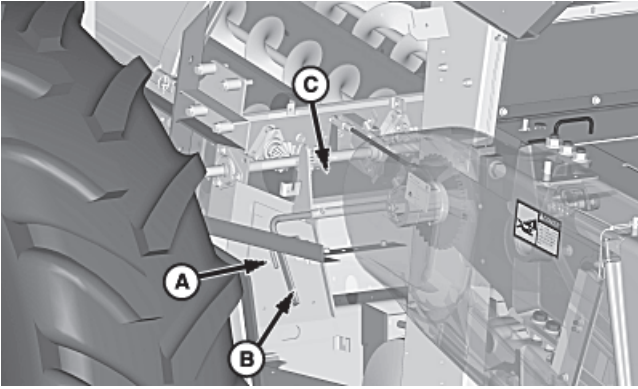


OUO6075,0001574 -04-27JUN13-19/30

إذا كانت موجودة: قم بفك براغي التغطية من أبواب التنظيف الشامل (A) لتنظيف المساحة المعنية.

قم بتركيب أبواب التنظيف الشامل وبراعي التغطية عند الانتهاء من التنظيف.

A - أبواب التنظيف الشامل

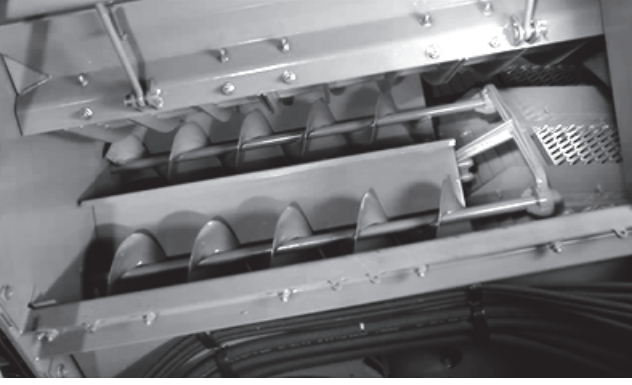


OUO6075,0001574 -04-27JUN13-20/30

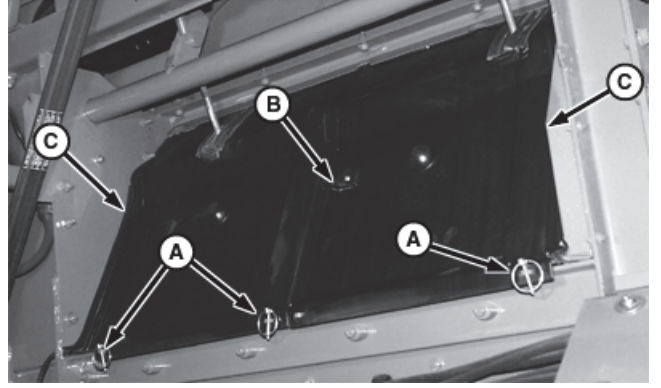
إذا كانت موجودة: قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك المقبض (B) إلى أعلى لتفريغ باب التنظيف الشامل (C)، ثم قم بتحريك المقبض إلى أسفل لغلق باب التنظيف الشامل وإحكامه.

A - مسمار الغلق السريع B - مقبض C - باب التنظيف الشامل

التكملة على الصفحة القادمة



C - أغطية الفاصل

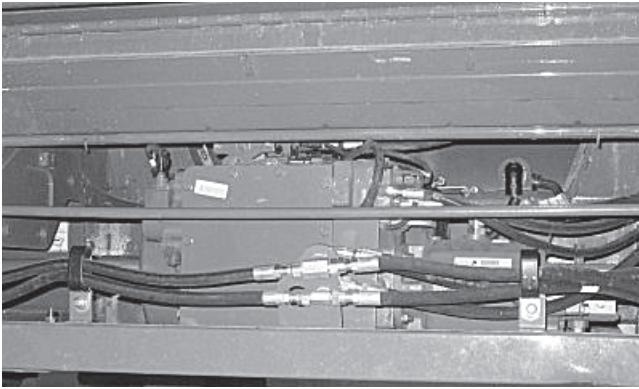


B - مزلاج زنبركي

A - مسامير القفل السريع

قم بفك مسامير القفل السريع (A) والمزلاج النابضي (B) وأغطية الفاصل (C). استخدم المكشطة لتحرير المادة والتنظيف الشامل من خلال جوانب الماكينة.

OUO6075,0001574 -04-27JUN13-21/30



قم بتنظيف أعلى المحور والناقل.

OUO6075,0001574 -04-27JUN13-22/30

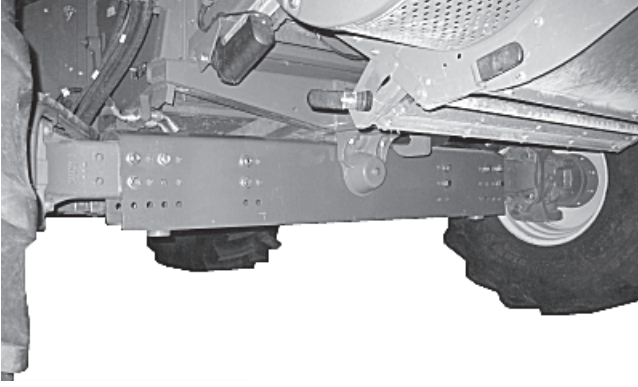


افتح المنخل والمكحلة بأقصى ما يمكن وقم بالتنظيف.

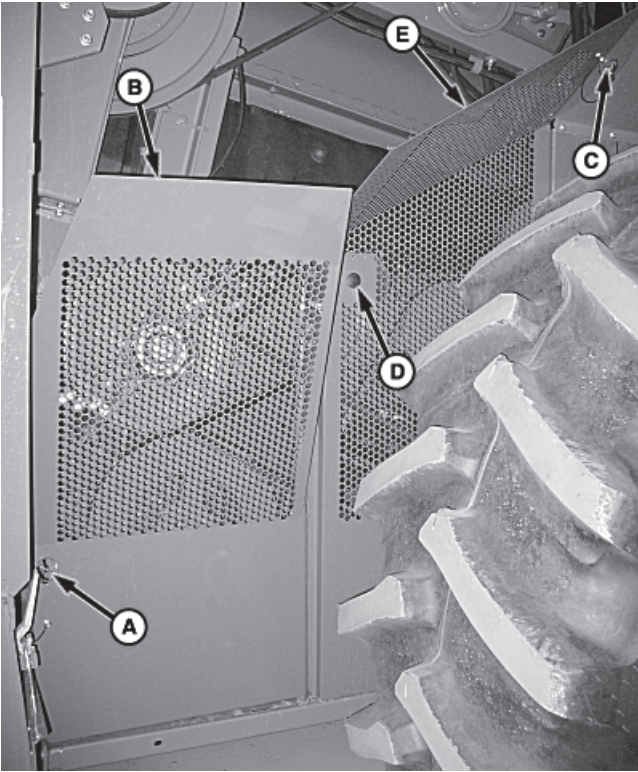
OUO6075,0001574 -04-27JUN13-23/30

التكملة على الصفحة القادمة

قم بتنظيف منطقة المحور الخلفي.



OUO6075,0001574 -04-27JUN13-24/30



قم بفك مسمار القفل السريع (A) وافتح الدرع (B).

فك مسمار القفل السريع (C) وإدارة المزلاج (C) لفك قفله.

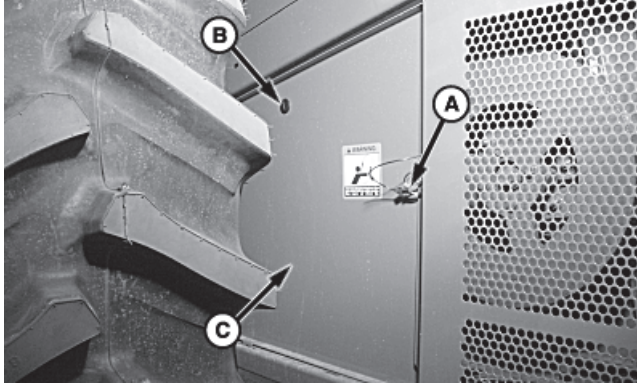
قم برفع وإزالة الدرع الخلفي (B) ودرع المروحة الأوسط (E).

قم بالتنظيف الشامل لمنطقة المروحة.

- | | |
|------------------------|-----------|
| A - مسمار القفل السريع | D - مزلاج |
| B - درع | E - درع |
| C - مسمار القفل السريع | |

OUO6075,0001574 -04-27JUN13-25/30

التكملة على الصفحة القادمة



قم بإزالة مسمار الغلق السريع (A) وإدارة المزلاج (B) لفك الدرع (C).

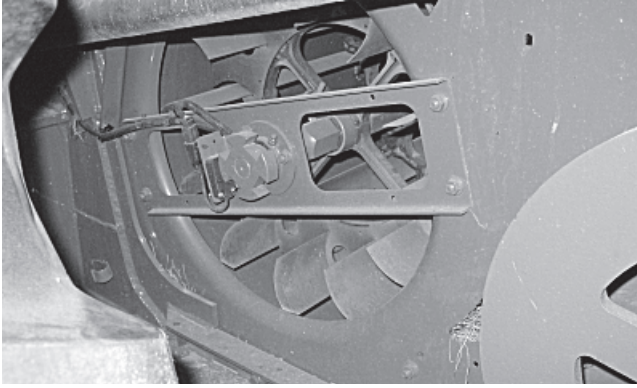
قم بالتنظيف الشامل للمنطقة.

C - درع

A - مسمار الغلق السريع

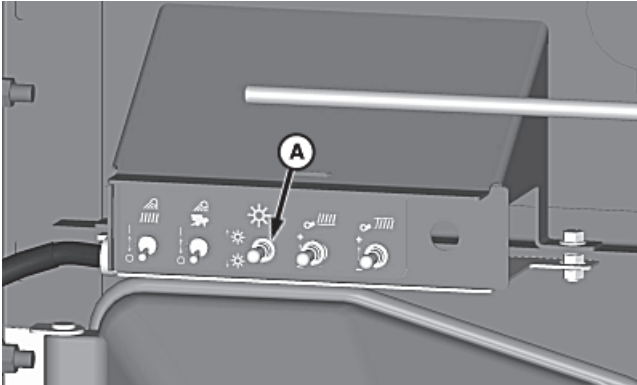
B - مزلاج

OUO6075,0001574 -04-27JUN13-26/30



قم بتنظيف مروحة المنطقة المحيطة.

OUO6075,0001574 -04-27JUN13-27/30

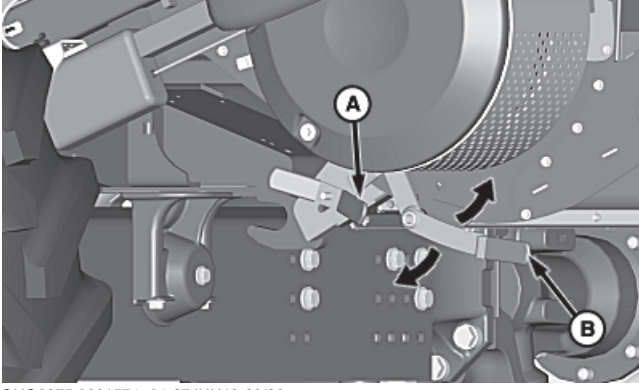


ارفع المفزمة (إن كانت موجودة) باستخدام المفتاح (A).

A - مفتاح

OUO6075,0001574 -04-27JUN13-28/30

التكملة على الصفحة القادمة

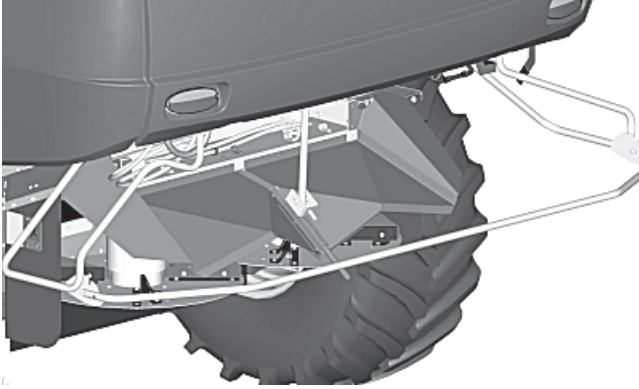


OUO6075,0001574 -04-27JUN13-29/30

قم بتحرير الصامولة المجنحة (A) واستخدم المقيض (B) لفصل صف السكاكين وقم بتنظيف المفرمة.

B - مقيض

A - صامولة بأجنحة



OUO6075,0001574 -04-27JUN13-30/30

قم بتنظيف رواسب الكحت من منطقة دفع المفرشة (إن وجدت) وغطائها.

الوقود ومواد التشحيم

يجب التعامل مع الوقود بالشكل السليم - لتجنب الحرائق



احذر عند التعامل مع مواد الوقود: فإنه يشتعل بسرعة. عند تعبئة الماكينة بالوقود أمتنع عن التدخين واحرص أن لا يكون هناك شعلة نار أو مصدر شرار بالقرب منها.

أوقف المحرك عن العمل دائما أثناء تعبئة الماكينة بالوقود. املا الوقود فقط خارج المباني.

امنع نشوب الحرائق، بتنظيف الماكينة المستمر من القاذورات المتراكمة والأفقاظ وبقايا الدهون. نظف الوقود المنسكب على الأرض.

استعمل أوعية الوقود المصرح بها فقط لنقل السوائل القابلة للاشتعال.

لا تخزن أوعية الوقود في أماكن تكون فيها معرضة إلى شعلة مكشوفة أو شرارة أو مصباح ذو شعلة كما هو الحال في سخان المياه أو الأجهزة الأخرى.

يمنع بتاتا ملء الأوعية بالوقود على سطح الشاحنة المكسو بالبلاستيك. ضع أوعية الوقود دائما على الأرض قبل القيام بملئها. المس وعاء الوقود بفوهة موزع الوقود قبل فك غطاء العلبة. حافظ على ملامسة فوهة موزع الوقود لمدخل وعاء الوقود أثناء عملية التعبئة.

DX,FIRE1 -04-12OCT11-1/1

تجنب خطر الكهرباء الساكنة عند إعادة التزود بالوقود

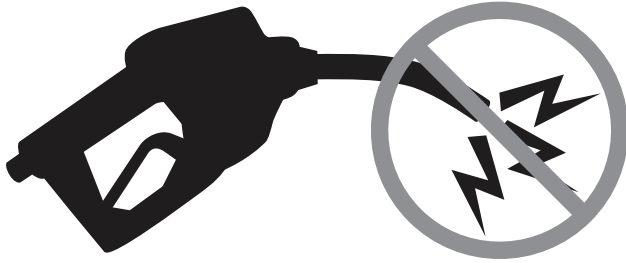


من خلال التخلص من مكونات الكبريت والمكونات الكيميائية الأخرى في وقود الديزل منخفض الكبريت (ULSD) فإنه يتم تقليل معدل إنتاجه وتكونه، ويزيد من قدرته على تخزين الشحنة الاستاتيكية.

يمكن أن يتم القيام بإجراءات المعالجة التنقيحية للوقود باستخدام مواد مضافة مبددة للشحنة الاستاتيكية. وعلى أية حال فهناك العديد من العوامل التي قد تعمل على تقليل فعالية المادة المضافة بمرور الوقت.

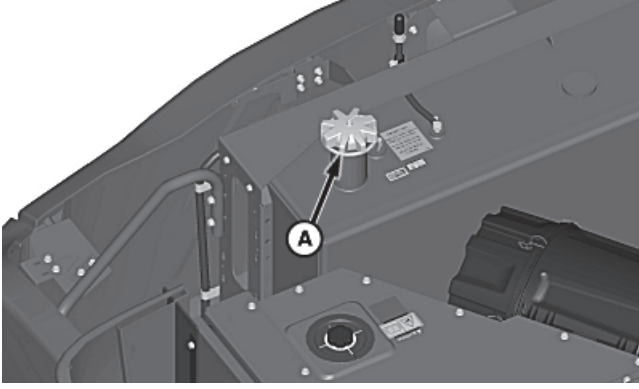
يمكن أن تتكون الشحنات الاستاتيكية في وقود ULSD، في الوقت الذي يتدفق فيه عبر أنظمة توريد الوقود. قد ينشأ عن تفريغ الشحنات الاستاتيكية، أثناء تصاعد أبخرة قابلة للاشتعال، نشوب حريق أو الانفجار.

وبالإضافة إلى ذلك فإنه من الهام أن يتم ضمان أن يتم استخدام النظام الداخلي لإعادة تزويد ماكينتك بالوقود (خزان التزود بالوقود، مضخة النقل، خرطوم النقل، فوهة وعناصر أخرى) وهو متأرض. راجع الشركة المسؤولة عن الوقود أو توفير الوقود التي تتعامل معها لضمان أن يعمل نظام التوريد بالتوافق مع معايير التزود للقيام بالأنشطة الأرضية.



OUO6075,000159E -04-25JUN13-1/1

ملء خزان الوقود



A - خزان الوقود



انتبه: احذر عند العمل مع مواد الوقود. لا تقم بملء الوقود أثناء التدخين. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل ملء الخزان.

يمنع ملء خزان الوقود أكثر مما ينبغي. قد يسبب الوقود المتناثر جروح جسدية. يمكن أن يحدث تسريب بسبب تمدد الوقود. إذا كان الخزان ممتلئاً أكثر مما ينبغي، ثم ترك في أشعة الشمس المباشرة أو ارتفعت درجة الحرارة أكثر مما ينبغي، فسوف ينسكب الوقود خارج الخزان.

مهم: محركات المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III: استعمل فقط وقود ديزل يحتوي على كميات ضئيلة جداً من الكبريت. انظر وقود الديزل ووقود الديزل الحيوي في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

إملاً خزان الوقود (A) في نهاية كل يوم. هذا يمنع تكثف رطوبة هواء الجو في الخزان.

OUO6075,00013CD -04-11FEB13-1/1

تخزين الديزل والتعامل معه



انتبه: احذر عند العمل مع مواد الوقود. لا تملأ وقود والمحرك يعمل.

عند تعبئة الوقود أو عند أعمال الصيانة والتوصيل على تجهيزات الوقود يجب عدم التدخين.

املاً خزان الوقود يومياً بعد العمل، لتلاشي ترشيح الماء وتجمد تجهيزات الوقود في الطقس البارد.

حافظ على الخزانات الاحتياطية مملوءة قدر الإمكان لتقليل تكثف الرطوبة.

تأكد من إحكام أغطية خزان الوقود جيداً لمنع دخول الرطوبة.

راقب وجود الماء في الوقود باستمرار.

عند استخدام وقود ديزل بيولوجي، قد يتوجب تغيير مصفاة الوقود بتردد أكبر (فترة التغيير تقصر) بسبب الانسداد المبكر.

افحص مستوى وقود المحرك يومياً قبل تشغيل المحرك. ارتفاع مستوى الزيت قد يكون علامة عن تسرب الوقود إلى زيت المحرك.

إذا بقي الوقود في الخزان لمدة طويلة (لأن مدة العمل قصيرة) أو وجب تخزين الوقود لمدة طويلة، استعمل مواد إضافية للوقود، التي تمنع تكثف المياه. يمكنك سؤال تاجر الوقود من أجل النصيحة.

OUO6075,0000ADD -04-09DEC10-1/1

وقود الديزل

أسأل تاجر الوقود عن نوعية وخواص وقود الديزل، الذي يباع في المنطقة التي أنت فيها.

في العادة يكون الديزل مخلوطا لكي يتناسب مع درجات الحرارة السائدة لكل منطقة.

ننصح باستعمال وقود ديزل بمواصفات EN 590 أو ASTM D975. يعتبر وقود الديزل الذي يتم استنتاجه من الشحوم والزيوت بواسطة عملية الهدرجة مطابقا لوقود الديزل المكتسب من البترول. يعتبر الديزل الممكن تجديده المطابق لمواصفات EN590 أو ASTM D975 مقبول للاستعمال في جميع مستويات النسب المئوية للمزيج.

خصائص الوقود المطلوبة

على كل حال يجب أن يحقق الديزل المتطلبات التالية:

عدد الستان 43 على الأقل. من المفضل أن عدد الستان أكبر من 47، بشكل خاص عندما تكون درجة الحرارة أقل من - 20 °م (-4 °ف) أو الارتفاع أكثر من 1500 م (5000 قدم).

قيمة حد التصفية البارد (CFPP) يجب أن يقع على الأقل 5 °م (9 °ف) أقل من درجة الحرارة الدنيا المتوقعة أو نقطة العكر تحت أقل قيمة لدرجات الحرارة المتوقعة.

يجب أن يتجاوز تشحيم الوقود قطر ثقب اهتراء مقداره 0.45 ملم كما يقاس بطريقة ASTM D6079 أو ISO 12156-1.

جودة وقود الديزل ونسبة الكبريت يجب أن تتوافق مع قوانين الحفاظ على البيئة والعدم السارية في منطقة عمل الجرار. يمنع استخدام ديزل بنسبة كبريت أعلى من 10000 ملغم/كلغم (10000 جزء في المليون).

محتوى الكبريت لمحركات المرتبة 4 مؤقتا ومحركات الدرجة B III

- استعمال فقط وقود ديزل يحتوي على كمية ضئيلة جدا من الكبريت مع محتوى الكبريت على الأقصى 15 ملغم/كلغم (15 جزء من المليون).

محتوى الكبريت لمحركات المرتبة 3 ومحركات الدرجة A III.

- استعمال وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 1000 ملغم/كلغم (1000 جزء في المليون) ينصح به
- استعمال وقود ديزل يحتوي على كمية كبريت مقدارها 1000 - 5000 ملغم/كلغم (1000 - 5000 جزء في المليون) يؤدي إلى تقصير فترات تغير الزيت ومصفاة الزيت.
- قبل استعمال وقود الديزل مع كبريت أكثر من 5000 ملغم/كلغم (5000 جزء في المليون)، راجع وكيل جون ديير.

محتوى الكبريت لمحركات المرتبة 2 ومحركات الدرجة II

- ينصح باستعمال وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 500 ملغم/كلغم (500 جزء في المليون).
- استعمال وقود ديزل يحتوي على كمية كبريت مقدارها 500 - 5000 ملغم/كلغم (500 - 5000 جزء في المليون) يؤدي إلى تقصير فترة تغير الزيت ومصفاة الزيت.
- قبل استعمال وقود الديزل مع كبريت أكثر من 5000 ملغم/كلغم (5000 جزء في المليون)، راجع وكيل جون ديير.

محتوى الكبريت للمحركات الأخرى

- ينصح باستعمال وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 5000 ملغم/كلغم (500 جزء في المليون).
- استعمال وقود ديزل مع كبريت أعلى من 5000 ملغم/كلغم (5000 جزء في المليون) يؤدي إلى تقصير فترة تغير الزيت ومصفاة الزيت.

مهم: لا تمزج زيت محرك مستعمل أو أي نوع من الشحوم الأخرى مع الديزل.

مهم: عند استعمال مواد لإضافية خاطنة في الوقود قد ينتج عن ذلك تلف في تجهيزات مضخة الوقود في محرك الديزل.

وقود الديزل البيولوجي

تحتوي مكيفات الوقود المصرح باستخدامها من قبل جون ديير على مواد تنظيف/معقمة إضافية يجب استخدامها عند استعمال مزيج من وقود بيولوجي بتركيز B20، وينصح باستخدامها عند استعمال مزيج بتركيز أقل.

متطلبات ونصائح استعمال الديزل البيولوجي

يجب أن يوفق الجزء النفطي من مزيج الديزل البيولوجي المتطلبات الموجودة في المواصفات التجارية ASTM D975 (US) أو EN 590 (EU).

يتم تشجيع مستخدمي الديزل البيولوجي في الولايات المتحدة بشكل قوي جدا على شراء مزائج الديزل البيولوجي من موزع مع شهادة جودة BQ - 9000 وأن يكون مصدره من منتج يحمل أيضا شهادة الجودة BQ - 9000 (كما هي شهادة مؤسسة National Biodiesel Board). يمكن الوصول إلى التجار ذو الشهادة والمنتجين المعتمدين على صفحة النت التالية: <http://www.bq9000.org>.

يحتوي الديزل البيولوجي على رماد مترسب. مستويات الرماد تتجاوز الحدود القصوى المسموح بها سواء في ASTM D6751 أو EN14214 ويمكن أن ينتج عنها تحميل رماد أكثر سرعة وتتطلب التنظيف بشكل متكرر لمصفاء العادم (إذا كانت موجودة).

قد يتوجب تغيير مصفاه الوقود بتردد أكبر، عند استخدام الوقود البيولوجي، خاصة إذا تم تبديله من الديزل. افحص مستوى وقود المحرك يوميا قبل تشغيل المحرك. ارتفاع مستوى الزيت يمكن أن يكون علامة عن تسرب الوقود إلى زيت المحرك. يجب أن يتم استعمال مزيج الديزل البيولوجي حتى B20 خلال 90 يوما من تاريخ تصنيع الديزل البيولوجي. عند استعماله، يجب أن يتم استعمال مزيج الديزل البيولوجي بتركيز أعلى من B20 خلال 45 يوما من تاريخ تصنيع الديزل البيولوجي.

عند استعمال مزيج ديزل بيولوجي حتى B20 يجب أخذ ما يلي في الاعتبار.

- انخفاض درجة اللزوجة في الجو البارد.
- خصائص التخزين والاستقرار (امتصاص الرطوبة، النمو الميكروبي)
- إمكانية انسداد وتحشر المصفاء (تكون هذه مشكلة عادة عند التحويل إلى الديزل البيولوجي لأول مرة في المحركات المستخدمة).
- إمكانية تسريب وقود من خلال الحافظات والخرطوم (ظاهرة غالبا في المحركات الأقدم)
- إمكانية انخفاض فترة صيانة مكونات المحرك

اطلب شهادة التحليل من وكيل توزيع الديزل البيولوجي لتضمن خضوعه إلى المواصفات المذكورة في دليل استعمال السائق هذا.

استشر وكيل جون ديير عن مكيفات وقود الديزل المعتمد لتحسين عملية التخزين ورفع القدرة عند استخدامها مع وقود ديزل بيولوجي.

الديزل البيولوجي يكون وقود مؤلف من استرات احادية الاكليات من أحماض دهنية طويلة السلاسل يتم استنتاجها من الزيوت النباتية أو الدهون الحيوانية. مزائج الديزل البيولوجي هي خليط من السولار البيولوجي مع وقود ديزل نفطي على أساس حجمي.

قبل استعمال ديزل يحتوي على ديزل بيولوجي فاحرص على مراعاة المتطلبات والارشادات المذكورة في دليل استعمال السائق هذا.

يمكن أن تشجع تعليمات وقوانين حماية البيئة أو تمنع استعمال الديزل البيولوجي. يجب على السائقين استشارة الجهات الحكومية المختصة قبل استعمال الوقود البيولوجي.

جميع محركات جون ديير مع مصفاه العادم (الصادرة في عام 2011 وما بعد ذلك)

بينما يفضل باستعمال مزيج 5% (B5)، يمكن استعمال ديزل بيولوجي بتركيز حتى 20% (B20) في الديزل النفطي. مزائج الديزل البيولوجي حتى B20 يمكن أن تستعمل فقط إذا كان الديزل البيولوجي (بتركيز 100% أو B100) يخضع لمواصفات ASTM D6751، EN 14214، أو مواصفات معادلة لها. توقع انخفاض في القدرة مقداره 2% وانخفاض في توفير الوقود مقداره 3% عندما تستخدم B20.

يمكن أن يؤدي استعمال ديزل بيولوجي فوق B20 إلى تلف أنظمة التحكم في عادم المحرك ولا ينبغي استعماله. تتضمن المخاطر، ولكن لا تقتصر على، زيادة في تكرار توقف التجديد، تجميع السناج وزيادة فترات تنظيف الرماد.

تحتوي مكيفات الوقود المصرح باستخدامها من قبل جون ديير على مواد تنظيف/معقمة إضافية يجب استخدامها عند استعمال مزيج من وقود بيولوجي بتركيز B20، وينصح باستخدامها عند استعمال مزيج بتركيز أقل.

جميع محركات جون ديير لا تحتوي على مصفاه عادم (المرخصة غالبا قبل عام 2012)

بينما يفضل باستعمال مزيج 5% (B5)، يمكن استعمال ديزل بيولوجي بتركيز حتى 20% (B20) في الديزل النفطي. مزائج الديزل البيولوجي حتى B20 يمكن أن تستعمل فقط إذا كان الديزل البيولوجي (بتركيز 100% أو B100) يخضع لمواصفات ASTM D6751، EN 14214، أو مواصفات معادلة لها. توقع انخفاض في القدرة مقداره 2% وانخفاض في توفير الوقود مقداره 3% عندما تستخدم B20.

يمكن تشغيل محركات جون ديير بمزائج الديزل البيولوجي أعلى عن B20 (حتى 100% ديزل بيولوجي). قم بالتشغيل في مستويات أعلى من B20 فقط إذا كان الديزل البيولوجي يوافق مواصفات EN 14214 (متوفر بشكل رئيسي في أوروبا). قد لا تطابق المحركات التي تعمل بوقود ديزل بيولوجي فوق B20 قوانين حماية البيئة المطلوبة أو مصرح به بشكل كامل. توقع انخفاض في القدرة قد يصل حتى 12% وانخفاض في توفير الوقود قد يصل حتى 18% عند استعمال ديزل بيولوجي 100%.

يجب كذلك أخذ ما يلي في الاعتبار عند استعمال مزيج ديزل بيولوجي فوق B20:

- إمكانية تفحم و/أو انسداد بخاخ الوقود، مما يتسبب في انخفاض قوة المحرك و اشتعال خاطئ إذا لم يتم استعمال مكيفات الوقود حسب ما هو معتمد من جون ديير.
- احتمالية تخفيف زيت علبة الكرنك، (مما يتطلب بتغيير أكثر للزيت)
- إمكانية ترسبات أو تلاحم ناتج عن الاحتكاك للأجزاء الداخلية
- إمكانية تشكيل ترسبات أو وحل.
- إمكانية الأكسدة الحرارية للوقود في درجات الحرارة العالية.
- إمكانية التفاعل الكلي مع المواد الأخرى (بما في ذلك النحاس، الرصاص، الزنك، القصدير، النحاس الأصفر والبرونز) المستخدمة في معدات التعامل مع الوقود
- إمكانية خفض فاعلية فاصل الماء

- إمكانية تلف الدهان إذا لامس الديزل البيولوجي
- إمكانية صدأ أجهزة بخ الوقود
- إمكانية تحلل الحافظات ومواد الكاسكيت (ظاهرة غالباً في المحركات الأقدم)
- رفع مستويات الحامض في نظام الوقود بشكل كامل
- لأن استعمال مزيج الديزل البيولوجي فوق B20 يحتوي على كثير من الرماد، يمكن أن ينتج عنه تحميل رماد أكثر سرعة وتتطلب التنظيف بشكل متكرر لمصفاة العادم (إذا كانت موجودة).

مهم: يمنع استعمال الزيت المعصور من النباتات النينة كوقود بأي تركيز في محركات جون ديير. استعمالها قد يتسبب في أعطال وخيمة في المحرك.

DX,FUEL7 -04-29AUG12-2/2

إمكانية تشحيم الديزل

أغلب الديزل المصنع في الولايات المتحدة وكندا والاتحاد الأوروبي يحتوي على مواد تشحيم كافية لضمان العمل الصحيح وعمر طويل لقطع نظام حقن الوقود. على كل الأحوال، قد ينقص التشحيم اللازم لوقود الديزل المصنع في بعض المناطق من العالم.

مهم: تأكد أن للوقود المستعمل في ماكينتك خواص تشحيم جيدة.

يجب أن يتجاوز تشحيم الوقود قطر ثقب اهتراء مقداره 0.45 ملم كما يقاس بطريقة ASTM D6079 أو ISO 12156-1.

إذا كان الوقود له إمكانية تشحيم منخفضة أو غير معروفة، أضف مكيف الوقود Protect Diesel Fuel Conditioner - John Deere Fuel (أو ما يعادله) بالتركيز حسب المعلومات.

تشحيم وقود الديزل البيولوجي

من الممكن تحسين قدرة الديزل على التشحيم بشكل ملحوظ بمزائج الديزل البيولوجي B20 (20% ديزل بيولوجي). يكون رفع القدرة على التشحيم أعلى من ذلك محدود لمزائج الوقود البيولوجي أعلى من B20.

DX,FUEL5 -04-14APR11-1/1

تقليل تأثير الجو البارد على محركات الديزل - الديزل

محركات جون ديبر التي تعمل بالديزل مصممة لتعمل بشكل فعال في الطقس البارد.

على كل الأحوال، للتشغيل بفاعلية والعمل في الطقس البارد، يجب اتخاذ قليل من الحيلة. تحدد المعلومات التالية الخطوات التي يمكنها تقليل التأثير للجو البارد على تشغيل الجرار. للمزيد من المعلومات راجع وكيل جون ديبر وكذلك لمعرفة الأطقم اللازمة للعمل في الطقس البارد.

استعمل وقود ملائم للشتاء

عند نزول درجة الحرارة عن 0 م° (32 ف°)، يكون الوقود بدرجة شتوي (رقم 1-D في شمال أمريكا) هو أفضل شيء مناسب للعمل في الطقس الشتوي. الوقود بدرجة شتوي يكون له نقطة تغيم أكثر انخفاضاً ونقطة انسكاب أكثر انخفاضاً.

نقطة العكر هي درجة الحرارة التي عندها يبدأ تشكل الشمع في الوقود وهذا الشمع يسبب في انسداد مصفاة الوقود. **نقطة الانسكاب** هي أدنى درجة الحرارة التي يلاحظ عندها بتحرك الوقود.

ملاحظة: في المعدل، يكون للوقود بدرجة شتوي تقدير BTU أقل - الوحدة الحرارية البريطانية - (محتوى الحرارة). قد يقلل استعمال الوقود بدرجة شتوي قوة المحرك وتوفر الوقود، ولكن سوف لن يسبب تأثيرات أخرى في قدرة المحرك. افحص درجة الوقود المستعمل قبل البحث عن أسباب الشكوى من نقصان قوة الجرار خلال العمل في الطقس البارد.

تدفئة شفت الهواء

في بعض المحركات يمكن اختيار تدفئة للهواء المشفوط للمساعدة على التشغيل في الطقس البارد.

الإيثير

يمكن اختيار وصلة سائل الإثير في الشافط للمساعدة في عملية التشغيل في الطقس البارد.

⚠ انتبه: الإثير يشتعل بسرعة. يمنع استخدام الإثير عند تشغيل محركات مزودة بسدادات تسخين أو تدفئة للهواء المشفوط.

مسخن المبرد

يمكن اختيار تدفئة لقالب المحرك (تدفئة سائل التبريد) للمساعدة على التشغيل في الطقس البارد.

لزوجة الزيت حسب الفصل السنوي والتركيز المناسب لسائل التبريد

استعمل زيت بدرجة لزوجة مناسبة لفصل السنة حسب توقعات درجات الحرارة في أثناء فترة تغيير الزيت وتركيز قليل للسليكات في السائل الممانع للتجمد كما هو منصوح به. (انظر متطلبات زيت محرك الديزل وسائل تبريد المحرك في هذا الجزء).

مواد إضافية لسيولة وقود الديزل

استعمل مكيف الوقود John Deere Fuel Protect Diesel Fuel - Conditioner (الشتوي)، الذي يحتوي على مواد كيميائية تمنع جعله هلامي، أو مكيف وقود معادل له لمعالجة الوقود بالدرجة الغير شتوية (رقم 2-D في أمريكا الشمالية) خلال فصل الطقس البارد. هذا يمدد عادة صلاحيته إلى حوالي 10 م° (18 ف°) تحت نقطة تعكر الوقود. لكي يكون صالحاً حتى في درجات حرارة أقل، استعمل وقود الدرجة الشتوية.

مهم: عالج الوقود عندما تنزل درجة الحرارة الخارجية تحت

0 م° (32 ف°). للحصول على أفضل النتائج، استعملها مع وقود

غير معالج. اتبع جميع التعليمات الموجودة على العبوة.

الديزل البيولوجي

عند العمل بمزائج وقود بيولوجية، قد تحدث تكتلات شمعية في درجات الحرارة المرتفعة. ابدأ باستعمال مكيف الوقود John Deere Fuel Protect Diesel Fuel Conditioner (الشتوي) عند درجة حرارة 5 م° (41 ف°) لتعالج وقود الديزل البيولوجي خلال فصل الطقس البارد. استعمل مزيج B5 أو مزائج أقل في درجات الحرارة تحت 0 م° (32 ف°). استعمل وقود ديزل نطفي بالدرجة الشتوية فقط في درجات الحرارة التي تكون أقل من 10 م° (14 ف°).

أجهزة مواجهة الشتاء

لا ينصح باستعمال أي مواجهات للشتاء سواء كانت مبنية أو كرتونية أو صلبة مع محركات جون ديبر. استعمالها قد يسبب ارتفاع فاحش في درجة حرارة سائل التبريد أو الزيت وهواء الشحن. ذلك قد يسبب في نقصان عمر الماكينة، فقدان في القوة وفقر في اقتصاد الوقود. المقدمات الشتوية قد تسبب في حمل غير طبيعي للمروحة أو أجزاء تدوير المروحة متسببة في أعطال مبكرة.

إذا تم استعمال مقدمات شتوية، فيجب أن لا تغلق جميع فتحات الشبك في الجهة الأمامية. يجب إبقاء حوالي 25% من المنطقة الأمامية مفتوحة في وسط الشبك على كل الأحوال. يمنع دخول الهواء في جميع الأوقات من أداة اعتراض مسار الهواء مباشرة إلى نواة المبرد.

مغلاق المبرد

إذا كان مزود بنظام إغلاق للمبرد يتحكم به بالحرارة الساكنة، هذا النظام يجب أن يكون منظم بطريقة ما بحيث أن يكون المغلاق مفتوح تماماً عندما تصل درجة حرارة سائل التبريد درجة حرارة 93 م° (200 ف°) لمنع ارتفاع درجة الحرارة الشديد. لا ينصح باستخدام أنظمة يتحكم بها باليد.

إذا كان مستعمل تبريد تابع هواء - إلى - هواء، يجب أن يفتح المغلاق كاملاً عند وصول درجة حرارة هواء المتشعب الشفت أقصى قيمة درجة حرارة مسموح بها خارج مبرد هواء الشحن.

للمزيد من المعلومات، راجع وكيل جون ديبر.

سائل تبريد محركات الديزل للأداء الثقيل

نظام تبريد المحرك معبئ للحماية من الصدأ واهتراء قمصان المحرك طوال العام وفي الشتاء ضد التجمد حتى درجة -37 °م (-34 °ف). إذا لزم حماية ضد التجمد لدرجات حرارة أقل، فيجب سؤال وكيل جون ديير.

امن الأولي استعمال سائل التبريد التالية في المحرك:

- جون ديير كويل جاردTM
 - سائل تبريد جون ديير كويلجارد II PG المخفف
- استعمل سائل التبريد كويلجارد PG المخفف عند ضرورة استخدام مزيج غير - سام.

سائل تبريد إضافية ينصح بها

ينصح كذلك باستعمال سائل التبريد التالية:

- سائل التبريد المركز

John Deere COOL-GARD كمزيج من

40 - 60% مع ماء ذو جودة عالية.

لا تحتاج كل من سائل التبريد كويلجارد II المخفف وكويلجارد PG II المخفف وكويلجارد II المركز المنتجة من قبل جون ديير لإضافة مواد تحسين إضافية عند استخدامها.

سائل تبريد أخرى

من المحتمل عدم توفر سائل التبريد كويلجارد II، كويلجارد، وكويلجارد PG المنتجة من قبل جون ديير، في المنطقة الجغرافية التي يتم القيام بأعمال الصيانة فيها.

II المخفف، كويل جارد هي علامة تجارية من ديير وشركاه.

في حالة عدم توفر سائل التبريد هذه، استخدم سائل تبريد مركزة أو تم تحضيرها بحيث أن تتوافق مع المتطلبات لمحركات الديزل للأداء الثقيل بحيث أن تقي على الأقل بالمواصفات الكيميائية والفيزيائية التالية:

- أن تكون مخلوطة مع عبوة مواد إضافية عالية الجودة خالية من النيترات.
- بحيث تؤمن حماية من تجوّف قميص الاسطوانة وفقاً لطريقة فحص التجوّف المحددة من قبل جون ديير أو مجرى دراسة الأسطول عند قيمة سعة الحمل أو أعلى من 60%.
- تحمي معادن نظام التبريد (حديد الزهر، مزيج الألمنيوم مزيج النحاس مثل النحاس الأصفر) من الصدأ.

المواد الإضافية يجب أن تكون جزء من أحد مزائج التبريد التالية:

- سائل تبريد للأداء الثقيل مخفف (40 - 60%) على أساس جليكول الإيثيلين أو جليكول البروبيلين.
- سائل تبريد مركز للأداء الثقيل على أساس جليكول الإيثيلين أو جليكول البروبيلين كمزيج من 40 - 60% من السائل المركز مع ماء ذو جودة عالية

جودة الماء

جودة الماء مهمة لكي يؤدي نظام التبريد عمله بالشكل الصحيح. ينصح باستخدام مياه مقطرة وخالية من الأيونات والأملاح للمزج مع سائل تبريد مركز على أساس جليكول الإيثيلين أو جليكول البروبيلين.

مهم: لا تستخدم مواد إضافية تسبب انسداد أو سائل تبريد يحتوي على مواد تسبب انسداد نظام التبريد.

لا تمزج سائل التبريد على أساس جليكول الأثيلين أو جليكول البروبيلين مع بعضها.

لا تستعمل سائل التبريد التي تحتوي على النيترات.

DX.COOL3 -04-14APR11-1/1

فترات تغير سائل تبريد محرك الديزل

فرغ واشطف نظام التبريد وأعد تعبئته بسائل تبريد نظيف في الفترات المحددة، المتغيرة حسب نوع سائل التبريد المستخدم.

سائل التبريد كويلجارد IITM المخفف وكويلجارد II PG المخفف وكويلجارد II المركز هي سائل تبريد لا تحتاج للصيانة حتى مدة تتراوح حتى 6 سنوات أو 6000 ساعة عمل، بشرط أن يكون نظام التبريد معبأ فقط بسائل التبريد كويلجارد II المخفف أو بسائل التبريد كويلجارد II PG المخفف.

افحص حالة سائل التبريد سنوياً بأشرطة فحص سائل التبريد المصممة للاستخدام مع سائل تبريد جون ديير كويلجارد II. إذا ظهر من جدول شريط

كويلجارد هي علامة تجارية مسجلة من ديير وشركاه.

DX.COOL11 -04-14APR11-1/1

ممدد سائل تبريد جون ديير كoolجارد II TM

مهم: لا تقم بإضافة مواد إضافية لتحسين سائل التبريد عندما يكون قد تم تفريغ نظام التبريد وتعبئته بأحد الأنواع التالية:

- كoolجارد II من إنتاج جون ديير
- كoolجارد II PG من إنتاج جون ديير

قد يؤدي استعمال مواد إضافية لسائل التبريد أخرى - غير المنصوح بها - إلى انحلال، تماسك سائل التبريد - فقدان فاعليته - ، أو صدأ أجزاء نظام التبريد.

أضف التركيز المنصوح به من ممدد سائل التبريد كoolجارد II المنتج من جون ديير. يمنع تجاوز الكمية المنصوح بها.

سوف ينخفض تركيز بعض المواد الإضافية تدريجياً أثناء عمل المحرك. عند استعمال سائل جون ديير كool جارد II TM المخفف، وكool جارد II المخفف، وكool جارد II المركز، اخلط بين فترات التغيير المواد الإضافية لسائل التبريد بإضافة ممدد سائل التبريد كool جارد II. كool جارد II TM

يجب أن لا يضاف ممدد سائل التبريد كoolجارد II من إنتاج جون ديير إلا في حالة ظهوره في فحص سائل التبريد.

ممدد سائل التبريد كoolجارد II من جون ديير يعتبر منتج يوافق كيميائياً نظام المواد الإضافية تم اختياره للاستعمال مع جميع سوائل تبريد جون ديير كoolجارد II. لم يتم تحضير ممدد سائل التبريد كoolجارد II من إنتاج جون ديير لاستعماله مع سائل التبريد التي تحتوي على النتريت.

هي علامة تجارية من ديير وشركاه.

DX.COOL16 -04-20APR11-1/1

مواد إضافية تكميلية لسائل التبريد

مهم: لا تقم بإضافة مواد إضافية لتحسين سائل التبريد عندما يكون قد تم تفريغ نظام التبريد وتعبئته بأحد الأنواع التالية:

- كoolجارد II من إنتاج جون ديير
- كoolجارد II PG من إنتاج جون ديير

إذا تم استعمال سائل تبريد أخرى، فعليك استشارة تاجر سائل التبريد واتباع نصائح الشركة المصنعة لاستعمال مواد إضافية لسوائل التبريد.

قد يؤدي استعمال مواد إضافية لسائل التبريد أخرى - غير المنصوح بها - إلى انحلال و تماسك سائل التبريد - فقدان فاعليته.

أضف المواد الإضافية لسائل التبريد بالتركيز الذي ينصح به المصنع. يمنع تجاوز الكمية المنصوح بها.

سوف ينخفض تركيز بعض المواد الإضافية تدريجياً أثناء عمل المحرك. لسوائل التبريد التي تحتوي على النتريت، اخلط بين فترات التغيير المواد الإضافية لسائل التبريد بإضافة مواد تحسين سائل التبريد حسب الضرورة التي تم تحديدها في اختبار سائل التبريد.

ينصح باستخدام المكيف لسوائل التبريد السائل من منتجات جون ديير (John Deere Liquid Coolant Conditioner) كمادة إضافية لسوائل التبريد التي تحتوي على النتريت.

لم يتم اختراع مكيف سائل تبريد جون ديير لاستعماله مع سائل التبريد كoolجارد II TM المخفف، أو سائل التبريد كool جارد II PG المركز. كoolجارد II TM

هي علامة تجارية مسجلة من ديير وشركاه.

DX.COOL4 -04-14APR11-1/1

العمل في المناخ الدافئ

مهم: يمكن استخدام الماء كمادة للتبريد في الحالات الاضطرارية فقط.

المياه تسبب تكون الزبد، تآكل الأسطح الساخنة من الألمنيوم والحديد، التكلس والصدأ عند استعمالها كمادة تبريد، أيضا إذا مزجت بمواد إضافية للتبريد.

لذا عند استعمال المياه لوقت قصير يجب تفريغها بعد الحالة الاضطرارية مباشرة وتعبئة مادة تبريد منصوح بها على أساس الجليكول.

محركات جون ديير معدة لتعمل مع سوائل تبريد على أساس مادة الجليكول.

لذا يجب استعمال مادة التبريد المنصوح بها على أساس الجليكول؛ هذا ينطبق أيضا للمناطق التي يكون فيها الحماية ضد التجمد غير ضرورية.

سائل التبريد كoolgard IITM المخفف متوفر بتركيز 50% من جليكول الإثيلين. على كل حال، يوجد حالات في مناطق المناخ الدافئ تم فيها اختبار سائل تبريد بتركيز جليكول منخفض (تقريبا 20% جليكول الإثيلين). في هذه الحالات، تم مزج الجليكول المنخفض للحصول على نفس الحماية من الصدأ كما هو الحال في كoolgard IITM المخفف المنتج من قبل جون ديير (50/50).

كoolgard هي علامة تجارية مسجلة من ديير وشركاه.

DX,COOL6 -04-03NOV08-1/1

معلومات إضافية عن سوائل التبريد في محركات الديزل للأداء الثقيل و ممدد سائل تبريد جون ديير كوجلجارد IITM

سوائل تبريد المحرك عبارة عن اقتران ثلاثة مواد كيميائية: إيثلين جليكول (EG) أو بروبيلين جليكول (PG) ضد التجمد، مواد إضافية واقية، مياه ذات جودة عالية.

خواص سائل التبريد

أي من سوائل تبريد جون ديير كوجلجارد IITM المخفف (EG) أو (PG)، تعتبر سوائل جاهزة التركيب تحتوي على جميع مركباته الثلاثة بالتركيز الصحيح. لا تقم بإضافة كمية من ممدد سائل تبريد جون ديير كوجلجارد II من البداية لكوجلجارد II المخفف. لا تقم بإضافة مواد إضافية للتحسين أو ماء لسائل التبريد كوجلجارد II المخفف.

يحتوي سائل تبريد جون ديير كوجلجارد II المركز على كلا المركبين جليكول الإيثلين والمواد الإضافية الواقية لسائل التبريد. اخلط هذه المادة مع ماء بجودة عالية، ولكن لا تقم بإضافة ممد سائل تبريد جون ديير كوجلجارد II من البداية أو أي مواد لتحسين سائل التبريد.

إضافة مواد إضافية لسائل التبريد

سوف ينخفض تركيز بعض المواد الإضافية تدريجياً أثناء عمل المحرك. يلزم إضافة مواد واقية لسائل التبريد بشكل متكرر، عند استعمال أي من سائل تبريد جون ديير كوجلجارد II المخفف أو كوجلجارد II المركز. اتبع التعليمات الموجودة في هذا الدليل لاستعمال ممدد سائل تبريد جون ديير كوجلجارد II.

لماذا يستخدم ممدد سائل تبريد جون ديير كوجلجارد II؟

التشغيل بدون المواد الإضافية سيزيد من الصدأ وتآكل الاسطوانات والاهتراء وأعطال أخرى في المحرك ونظام التبريد. خليط مبسط من الماء مع إيثلين الجليكول أو بروبيلين الجليكول لن يعطي الحماية المطلوبة.

ممدد سائل التبريد كوجلجارد II من جون ديير يعتبر منتج يوافق كيميائياً نظام المواد الإضافية لتدعيم الخصائص للمواد الإضافية المستخدمة في سائل التبريد كوجلجارد II المخفف وكوجلجارد II المركز والتزويد بالحماية المثالية لمدة ستة سنوات أو 6000 ساعة عمل.

كوجلجارد هي علامة تجارية من ديير وشركاه.

تجنب سوائل التبريد لفئات المركبات (السيارات)

يمنع استخدام سوائل التبريد للسيارات (مثل تلك المطابقة لمواصفات ASTM D3306). سوائل التبريد تلك لا تحتوي على المواد الإضافية الصحيحة لحماية محركات الديزل ذات القدرة العالية. لا تقم بمزج سائل تبريد محركات السيارات مع مواد تحسين سائل التبريد الإضافية لأن التركيز العالي للمواد الإضافية سوف يسبب في ترسب المواد الإضافية.

جودة الماء

جودة الماء مهمة لكي يؤدي نظام التبريد عمله بالشكل الصحيح. ينصح باستخدام مياه مقطرة وخالية من الأيونات والأملاح للمزج مع سائل تبريد مركز على أساس إيثلين جليكول أو بروبيلين جليكول. كل الماء المستخدم في نظام التبريد يجب أن يكون على الأقل بالمواصفات التالية للجودة:

كلوريدات	>40 ملغم/لتر
كبريتات	>100 ملغم/لتر
كمية المواد الصلبة المذابة كاملة	>340 ملغم/لتر
الشوائب كاملة	>170 ملغم/لتر
درجة الحموضة (PH)	5.5 إلى 9.0

الحماية ضد التجمد

نسبة تركيز الجليكول والماء في مبرد المحرك تحدد الحماية من التجمد.

جليكول الإيثلين	الحماية ضد التجمد إلى درجة
40%	-24° (ف) س (-12°)
50%	-37° (ف) س (-34°)
60%	-52° (ف) س (-62°)
جليكول بروبيلين	الحماية ضد التجمد إلى درجة
40%	-21° (ف) س (-6°)
50%	-33° (ف) س (-27°)
60%	-49° (ف) س (-56°)

يمنع استخدام مزيج تبريد يحتوي على أكثر من 60% إيثلين جليكول أو 60% بروبيلين جليكول.

فحص سوائل التبريد لمحركات الديزل

المحافظة على تركيز الجليكول والمواد الواقية الإضافية يكون شرط مهم لحماية المحرك ونظام التبريد من التجمد والصدأ واسطوانات قمصان المحرك من التآكل والاهتراء.

افحص سائل التبريد كل 12 أشهر أو أقل ودائماً عندما ينقص بشكل ملحوظ لوجود ثقب أو ارتفاع زائد في درجة الحرارة.

أشربة فحص سائل التبريد

يمكن الحصول على أشربة فحص سائل التبريد عند وكيل جون ديير. هذه الأشربة تتطلب طريقة عملية مبسطة لفحص درجة التجمد ومستوى المادة الإضافية في سائل تبريد محركك.

متى يستخدم كoolجارد II من إنتاج جون ديير

سائل التبريد كoolجارد II المخفف TM، كoolجارد PG II المخفف وكoolجارد II المركز هي سوائل تبريد لا تحتاج للصيانة حتى مدة تتراوح حتى ستة سنوات أو 6000 ساعة عمل، بشرط أن يكون نظام التبريد معبأ فقط بسائل التبريد كoolجارد II المخفف أو بسائل التبريد كoolجارد PG II المخفف. افحص حالة سائل التبريد سنوياً بأشربة فحص سائل التبريد المصممة للاستخدام مع سوائل تبريد جون ديير كoolجارد II. إذا ظهر من جدول شريط فحص سائل التبريد

كoolجارد هي علامة تجارية مسجلة من ديير وشركاه.

ضرورة إضافة مواد إضافية لسائل التبريد، أضف ممدد سائل تبريد جون ديير كoolجارد II كما هو محدد.

اضف فقط التركيز المنصوح به من ممدد سائل التبريد كoolجارد II المنتج من جون ديير. يمنع تجاوز الكمية المنصوح بها.

عند استعمال سائل تبريد تحتوي على نيترات.

قارن نتائج شريط الفحص مع جدول المواد الإضافية لتعرف كمية المواد الإضافية الموجودة في سائل التبريد وتقرر الكمية التي يتطلب إضافتها من مكيف سائل تبريد جون ديير السائل.

اضف فقط التركيز المنصوح به من مكيف سائل التبريد كoolجارد السائل المنتج من جون ديير. يمنع تجاوز الكمية المنصوح بها.

تحاليل سائل التبريد

لمعرفة المزيد من التفاصيل عن حالة سائل التبريد، قم بعمل تحاليل سائل التبريد. يمكن أن تزودك تحاليل سائل التبريد بمعلومات هامة مثل نقطة التجمد، مستوى ممانعة التجمد، القيمة الحمضية PH، القاعدية (القلوية)، محتوى النيترات (مواد إضافية للتحكم بالتجوف)، محتوى المولبيدات (مواد إضافية للحماية من الصدأ)، محتوى السليكات، معادن الصدأ، والتقييم الظاهري. للمزيد من المعلومات المتعلقة بتحاليل سائل التبريد اتصل بوكيل جون ديير.

زيت محركات الديزل Break-In (الدرجة 2/المرحلة الثانية)

• ACEA سلسلة زيوت E1

مهم: لا تستعمل زيوت محرك **Plus-50™ II, Plus-50** أو زيوت مطابقة لأي من المواصفات التالية في فترة التلدين في بداية استخدام المحرك الجديد أو المحرك الذي تم تجديده كلياً:

زيت ACEA E9	زيت API CJ-4
زيت ACEA E7	زيت API CI-4 بلس
زيت ACEA E6	زيت API CI-4
زيت ACEA E5	زيت API CH-4
زيت ACEA E4	زيت API CG-4
زيت ACEA E3	زيت API CF-4
	زيت API CF-2
	زيت API CF

هذه الزيوت لا تضمن أن يتم تلدين المحرك بالشكل الصحيح.

من الممكن استخدام زيت جون ديبر للمحركات Break-In™ Plus في جميع محركات الديزل من جون ديبر لجميع مستويات شهادات عدم المحركات.

بعد فترة التلدين، استعمل زيت جون ديبر بلس - **Plus-50™ II**، زيت جون ديبر **Plus-50**، أو أي زيت محرك ديزل آخر كما هو منصوص به في دليل الاستعمال هذا.

المحركات الجديدة يتم تعبئتها في المصنع بزيت جون ديبر للتلدين بريك - إن™ أو بريك - إن™ بلس. يجب استعمال زيت جون ديبر بريك - إن™ أو بريك - إن™ بلس، أثناء فترة التلدين، كلما لزم تكملة مستوى الزيت المطلوب.

شغل المحرك في الحالات السابقة، بحمل ثقيل جزئياً على عدد دوران منخفض، للمساعدة في تلائم مكونات المحرك مع بعضها البعض بالشكل الصحيح.

غير الزيت والمصفاة بعد 100 ساعة عمل على الأقصى عند استعمال زيت بريك - إن™ أو بعد 375 ساعة عمل على الأقصى عند استعمال زيت بريك - إن™ بلس عند تشغيل المحرك لأول مرة في المحركات الجديدة أو المحرك الذي تم تغييره.

بعد القيام بعملية تجديد كلي للمحرك (أوفر هول)، املاً المحرك إما بزيت جون ديبر للتلدين بريك - إن™ أو بزيت بريك - إن™ بلس.

إذا لم يتوفر زيت جون ديبر للتلدين Break-In™ أو زيت Break-In™ Plus، استعمل زيت محرك ديزل 10W-30 مطابقاً لأحد المواصفات التالية خلال أول 100 ساعة عمل:

- API تمييز خدمة CE
- API تمييز خدمة CD
- API تمييز خدمة CC
- ACEA سلسلة زيوت E2

زيت جون ديبر للتلدين بريك - إن™ هي علامة تجارية من ديبر وشركاه.
بلس - 50 هي علامة تجارية مسجلة من ديبر وشركاه.

OUO6075,0000ADE -04-22JUN11-1/1

زيت تلدين المحرك من جون ديبر Break-In™ Plus (المرتبة 4/الدرجة B III)

إذا لم يتوفر زيت جون ديبر للتلدين Break-In™ Plus، استعمل زيت محرك ديزل 10W-30 مطابقاً لأحد المواصفات التالية خلال أول 250 ساعة عمل:

- API فئة خدمة CJ-4
- ACEA سلسلة زيوت E9
- ACEA سلسلة زيوت E6

مهم: يمنع استعمال أي زيت من زيوت المحركات الأخرى خلال فترة التلدين للمحركات الجديدة أو المعاد تجديدها.

من الممكن استخدام زيت جون ديبر للمحركات Break-In™ Plus في جميع محركات الديزل من جون ديبر لجميع مستويات شهادات عدم المحركات.

بعد فترة التلدين، استعمل زيت جون ديبر بلس - **Plus-50™ II** أو أي زيت محرك ديزل آخر كما هو منصوص به في دليل الاستعمال هذا.

المحركات الجديدة يتم تعبئتها في المصنع بزيت جون ديبر للتلدين بريك - إن™ بلس للمحركات. في فترة التلدين، أضف عند الحاجة زيت محرك للتلدين Break-In™ Plus، للمحافظة على مستوى الزيت المحدد.

شغل المحرك في الحالات السابقة، بحمل ثقيل جزئياً على عدد دوران منخفض، للمساعدة في تلائم مكونات المحرك مع بعضها البعض بالشكل الصحيح.

قم بتغيير الزيت و المصفاة في فترات تتراوح بين 100 ساعة عمل كحد أدنى و 375 ساعة عمل كحد أقصى خلال التشغيل الأولي للمحرك الجديد أو المعاد تجديده.

بعد عمل تصليح كامل للمحرك (أوفر هول) املاً المحرك بزيت جون ديبر لتلدين المحركات Break-In™ Plus.

زيت جون ديبر للتلدين بريك - إن™ هي علامة تجارية من ديبر وشركاه.
بلس - 50 هي علامة تجارية مسجلة من ديبر وشركاه.

OUO6075,0000ADF -04-22JUN11-1/1

زيت محركات الديزل (الدرجة 2/المرحلة الثانية)

اختار الزيت بلزوجة موافقة لدرجات الحرارة المتوقعة وقت غيار الزيت القادم.

من المفضل استعمال زيت جون ديير **Plus-50™ II**.

ينصح كذلك بزيت جون ديير **Plus-50™**.

عند استخدام زيوت أخرى يجب أن يكون لها على الأقل إحدى الموصفات التالية:

- زيت جون ديير **Torq-Gard Supreme™**
- API فئة خدمة CJ-4
- API فئة خدمة CI-4 PLUS
- API فئة خدمة CI-4
- API فئة خدمة CH-4
- ACEA سلسلة زيوت E9
- ACEA سلسلة زيوت E7
- ACEA سلسلة زيوت E6
- ACEA سلسلة زيوت E5
- ACEA سلسلة زيوت E4
- ACEA سلسلة زيوت E3

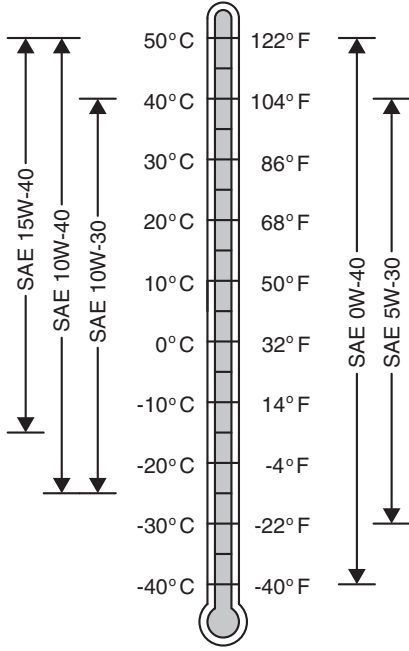
يفضل استعمال زيوت محركات الديزل متعددة مجالات اللزوجة.

جودة وقود الديزل ونسبة الكبريت في الوقود يجب أن تتوافق مع قوانين الحفاظ على البيئة والعدم السارية في منطقة عمل الجرار.

يمنع استخدام الديزل بنسبة كبريت أعلى من 1.0% (10000 ملغم/كغم).

Plus-50 هي علامة تجارية من ديير وشركاه.

Torq-Gard Supreme هي ماركة تجارية من ديير وشركاه.



مجال الحرارة والزيت باللزوجة المناسبة

زيت محرك الديزل (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة B III)

اختار الزيت بلزوجة موافقة لدرجات الحرارة المتوقعة وقت غيار الزيت القادم.

يفضل استعمال زيت محركات جون ديير II Plus-50™

إذا استخدمت زيت جون ديير II Plus-50™ فيمكن إطالة فترة الصيانة.
راجع جدول فترات تغير زيت المحرك واستشر تاجر جون ديير الخاص بك
للمزيد من المعلومات.

إذا لم يكن زيت جون ديير II Plus-50™ للمحركات متوفرا، فمن الممكن
استعمال زيت محرك موافقا لواحد أو أكثر مما يلي:

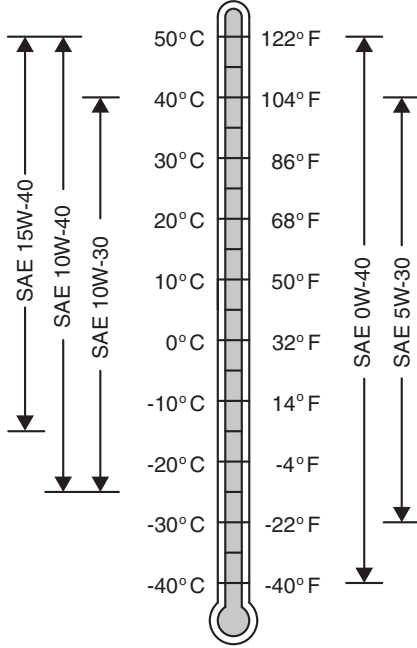
- API فئة خدمة CJ-4
- ACEA سلسلة زيوت E9
- ACEA سلسلة زيوت E6

يمنع استعمال زيت محركات يحتوي على نسبة رماد به سلفات (كبريتات) أعلى
من 1.0%، فوسفور 0.12%، أو كبريت 0.4%.

يفضل استعمال زيوت محركات الديزل متعددة مجالات اللزوجة.

جودة وقود الديزل ونسبة الكبريت في الوقود يجب أن تتوافق مع قوانين الحفاظ
على البيئة والعدم السارية في منطقة عمل الجرار.

Plus-50 هي علامة تجارية من ديير وشركاه.



مجال الحرارة والزيت باللزوجة المناسبة

مهم: استعمال فقط وقود ديزل يحتوي على كمية ضئيلة جدا من
الكبريت (ULSD) مع محتوى الكبريت على الأقصى 0.0015%
(15 ملغم/كغم).

فترات صيانة مصفاة زيت المحرك (الدرجة 2 - المرحلة II)

فترات صيانة الزيت والمصفاة المنصوح بها تركز على مجموعة عوامل، وهي سعة خزان الزيت، نوع زيت المحرك والمصفاة المستعملين ونسبة الكبريت في وقود الديزل. فترات الصيانة الحقيقية تتعلق أيضا بكيفية ممارسة العمل والصيانة.

استخدام تحاليل للزيت لتحديد حالة الزيت وللمساعدة في اختيار فترة صيانة الزيت والمصفاة الصحيحة. للمزيد من المعلومات اسأل وكيل جون ديير عن تحاليل زيت المحرك.

قم بتغيير الزيت ومصفاة الزيت مرة واحدة على الأقل كل 12 شهر حتى لو كان عدد ساعات العمل ما زالت أدنى من عدد ساعات العمل المنصوح بالقيام بالصيانة عندها.

محتوى كبريت وقود الديزل يؤثر على فترات صيانة زيت المحرك والمصفاة.

- ينصح باستعمال وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 500 ملغم/كغم (500 جزء في المليون).
- استعمال وقود ديزل مع كبريت 500 - 5000 ملغم/كغم (500 - 5000 جزء في المليون) يؤدي إلى تقصير فترة تغير الزيت ومصفاة الزيت.
- قبل استعمال وقود ديزل مع كبريت أكثر من 5000 ملغم/كغم (5000 جزء في المليون)، راجع وكيل جون ديير.

مهم: لكي تتجنب إتلاف المحرك:

Plus-50 هي علامة تجارية من ديير وشركاه.
Torq-Gard هي علامة تجارية من ديير وشركاه.

- قلل فترات صيانة الزيت والمصفاة بمقدار 50% عند استخدام مزائج ديزل بيولوجي أكبر من B20. قد تسمح تحاليل الزيت بفترات صيانة أطول.
- استعمال أنواع زيت مصرح بها فقط.

أنواع الزيت المصرح بها:

- "زيت Plus-50" بما في ذلك زيت جون ديير Plus-50™ II وزيت جون ديير Plus-50.
- "الزيوت الأخرى" بما في ذلك زيت جون ديير Torq-Gard™، API CH-4، API CI-4، API CI-4 PLUS، API CJ-4، ACEA E9، ACEA E7، ACEA E6، ACEA E5، ACEA E4، و ACEA E3.

فترات صيانة زيت محرك والمصفاة	
كبريت الوقود	أقل من 500 ملغم/كغم (1000 جزء من المليون)
زيت Plus-50	375 ساعة
زيت أخرى	250 ساعة
كبريت الوقود	500 - 5000 ملغم/كغم (500 - 5000 جزء في المليون)
زيت Plus-50	275 ساعة
زيت أخرى	150 ساعة
كبريت الوقود	10000 - 50000 ملغم/كغم (2000 - 10000 جزء في المليون)
زيت Plus-50	187 ساعة
زيت أخرى	125 ساعة
تحاليل الزيت قد تمدد فترات تغيير "الزيوت الأخرى"، ولكن على الأقصى لا تتجاوز فترة زيت Plus-50.	

OUO6075.0000AE2 -04-09DEC10-1/1

فترات تغيير زيت المحرك ومصفاة الزيت (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة B III)

فترات صيانة الزيت والمصفاة المنصوح بها تركز على مجموعة عوامل، وهي سعة خزان الزيت، نوع زيت المحرك والمصفاة المستعملين ونسبة الكبريت في وقود الديزل. فترات الصيانة الحقيقية تتعلق أيضا بكيفية ممارسة العمل والصيانة.

استخدام تحاليل للزيت لتحديد حالة الزيت وللمساعدة في اختيار فترة صيانة الزيت والمصفاة الصحيحة. للمزيد من المعلومات اسأل وكيل جون ديير عن تحاليل زيت المحرك.

قم بتغيير الزيت ومصفاة الزيت مرة واحدة على الأقل كل 12 شهر حتى لو كان عدد ساعات العمل ما زالت أدنى من عدد ساعات العمل المنصوح بالقيام بالصيانة عندها.

محتوى كبريت وقود الديزل يؤثر على فترات صيانة زيت المحرك والمصفاة. مستويات كبريت وقود الديزل العليا يقلل فترات صيانة زيت المحرك والمصفاة.

II Plus-50 هي علامة تجارية من ديير وشركاه.

من الضروري استعمال وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 15 ملغم/كغم (15 جزء في المليون).

مهم: لكي تتجنب إتلاف المحرك:

- قلل فترات صيانة الزيت والمصفاة بمقدار 50% عند استخدام مزائج ديزل بيولوجي أكبر من B20. قد تسمح تحاليل الزيت بفترات صيانة أطول.
- استعمال أنواع زيت مصرح بها فقط.

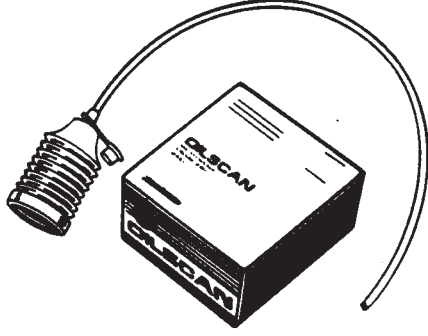
أنواع الزيت المصرح بها:

- جون ديير Plus-50™
- "الزيوت الأخرى" بما في ذلك الزيوت التي توافق API CJ-4، ACEA E9 و ACEA E6.

فترات صيانة زيت محرك والمصفاة	
جون ديير Plus-50™ II	400 ساعة
زيت أخرى	250 ساعة

OUO6075.000115B -04-05JUN12-1/1

تحليل Oilscan™ و CoolScan™



أويلسكان™ وكولسكان™ هي برامج فحص من جون ديبيير للمساعدة في الكشف على قدرة المحرك واكتشاف المشاكل الممكنة قبل أن تتسبب في أعطال حقيقية فادحة.

يجب أخذ عينات سائل التبريد وعينات الزيت من نظام كل منهما قبل انتهاء فترة التغير المنصوح بها.

تأكد مع وكيل جون ديبيير من توفر أطقم OILSCAN™ و COOLSCAN™.

أويلسكان هي علامة تجارية من ديبيير وشركاه.

كولسكان هي علامة تجارية من ديبيير وشركاه.

DX,OILSCAN -04-13SEP11-1/1

زيوت نظام النقل ProDrive™ ووحدة دفع مبيت التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس CommandTouch™ ونظام الدفع الهيدروستاتيكي والنظام الهيدروليكي الرئيسي وعلبة تروس المحرك الرئيسي

ملاحظة: يتم توريد الماكينات وهي مملوءة من المصنع بزيت جون ديبيير

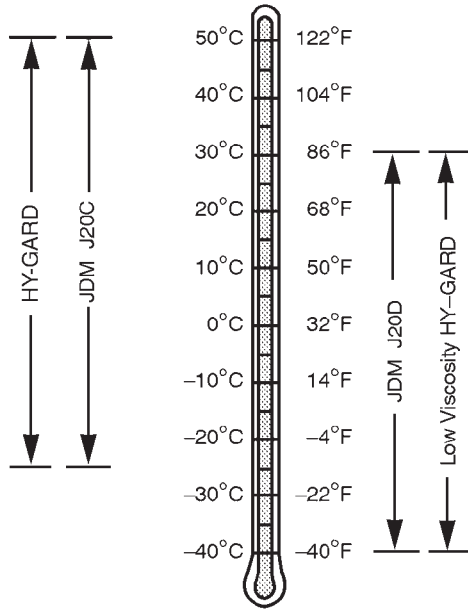
HY-GARD™

أنواع الزيوت التالية هي فقط المعتمدة:

- من منتجات جون ديبيير زيت HY-GARD™
- الزيوت المتوافقة مع مواصفة JDM J20C لجون ديبيير

ملاحظة: للاستخدام في نطاقات درجات الحرارة المنخفضة فيمكن أن تتم مراعاة الإرشادات التالية فقط:

- زيت جون ديبيير HY-GARD™ منخفض اللزوجة
- الزيوت المتوافقة مع مواصفة JDM J20D لجون ديبيير



HY-GARD هي علامة تجارية من ديبيير وشركاه.

OUO6075,00013F2 -04-28FEB13-1/1

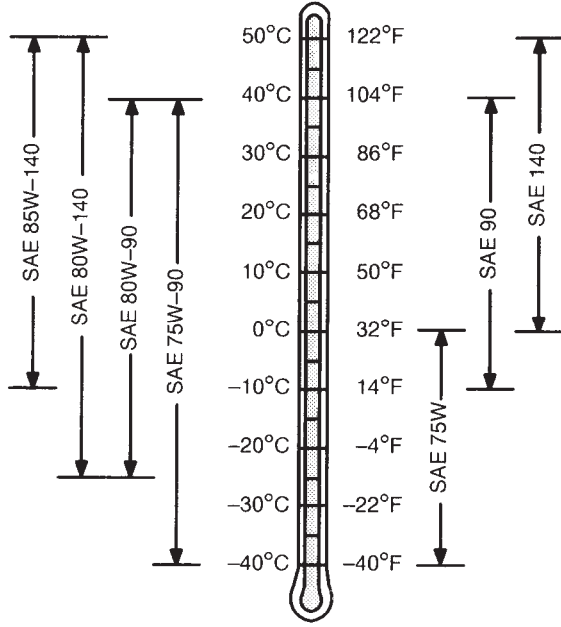
علب التروس لكل من مجموعة النقل (العمود الميكانيكي وعمود زر الدفع) ووحدات الدفع النهائية وبرية الشحن والعمود العكسي الأولي ووحدة دفع الفاصل مزدوج السرعة

اختار الزيت بلزوجة موافقة لدرجات الحرارة المتوقعة وقت غيار الزيت القادم.

يفضل استعمال الزيوت التالية:

- زيت جون دبير GL-5 GEAR LUBRICANT
- جون دبير EXTREME-GARD™

يمكن استعمال زيوت أخرى إذا تطابقت مواصفاتها مع خدمة API تمييز GL-5.



رقم المنتج	الوصف	مقاس
TY6252	مشحم التروس 80W/90 GL5	16 كجم (35 رطل)
TY6296	مشحم التروس 80W/90 GL5	علبة 0.9 لتر (علبة 1 متر مربع)
TY6256	مشحم التروس 85W/140 GL5	16 كجم (35 رطل)
TY6345	مشحم التروس 85W/140 GL5	علبة 0.9 لتر (علبة 1 متر مربع)

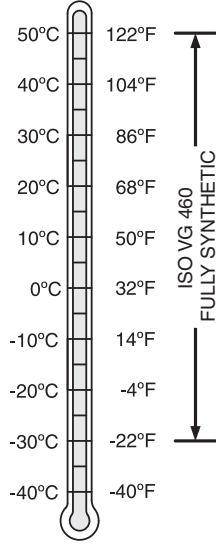
EXTREME-GARD هي علامة تجارية من دبير وشركاه.

علبة تروس ذراع إرجاع مبيت التغذية

نوع الزيت التالي هو فقط المعتمد:

- زيت صناعي تمامًا ISO VG 460

رقم المنتج	الوصف	مقاس
TY26408	زيت صناعي تمامًا ISO VG 460	0.95 لتر (1 متر مربع)



OUO6075,0000B2A -04-09AUG07-1/1

مواد التشحيم

اختر الشحوم التي تتوافق مع لزوجة NLGI ودرجات الحرارة المتوقعة في وقت الصيانة القادمة.

ينصح باستعمال الشحوم التالية:

- شحم جون ديبر SD POLYUREA (TY6341)

عند استخدام شحوم أخرى يجب أن يكون لها الموصفات التالية:

- NLGI تمبير قدرة GC - LB

مهم: شحم جون ديبر SD POLYUREA (TY6341) هو نوع الشحم المفضل لغرف استشعار عزم مبيت التغذية.

بعض أنواع مكثفات الشحوم لا تتوافق مع الأنواع الأخرى من الشحوم.

إذا تم فقدان نيل تشحيم، استبدله فوراً. نظف نبول التشحيم بشكل كامل قبل استعمال المشحمة.

رقم المنتج	الوصف
TY6341	شحم فائق الضغط لدرجات حرارة عالية ومتعدد الاستخدامات، وهو يكون فعالاً بصفة خاصة في تطبيقات تلامس الدوران.

HX,AG,SF7350 -04-26OCT99-1/1

زيت المكابح (إن وجد)

قم بملء الخزان الاحتياطي بزيت المكابح الهيدروليكي SAE J1703d أو DOT-3 أو DOT-4.

مهم: عند فك غرفة خزان الاحتياطي فاحرص على عدم وصول أية ملوثات إلى داخل الخزان.

يتعين أن يكون مستوى السائل على بعد 6 ملم (1/4 إنش) من القمة.

OUO6075,0000AE9 -04-10DEC10-1/1

صفائيات الزيت

العلبة (إذا كان مطبق)، وقدرة الضغط لإحكام المصفاة. قد لا تطابق أنواع مصفايات مختلفة عن جون ديبر معايير جون ديبر هذه. بدل مصفاة الزيت بفترات متلاحقة حسب ما هو مذكور في دليل الاستعمال هذا.

تصفية الزيت هو شرط مهم للعمل والتشحيم بالشكل الصحيح. تم تصنيع مصفايات زيت جون ديبر بشكل مخصص لاستعمالات جون ديبر.

تلتزم مصفايات جون ديبر بجودة المواصفات الهندسية لمادة التصفية، مقدار فاعلية المصفاة، شدة الارتباط بين مادة التصفية وغطاء المصفاة، عمر إجهاد

OUO6075.0000AE4 -04-09DEC10-1/1

مصفاة الوقود

الوقود بقيم تفاوتت متقاربة جدا. في التصنيع بقيم تفاوتت متقاربة لا يوجد متسع لوجود ماء أو أوساخ.

تم تصنيع مصفايات وقود جون ديبر بشكل مخصص لمحركات جون ديبر.

لحماية المحرك من الماء والأوساخ، بدل مصفايات وقود السولار دائما كما هو محدد في دليل الاستعمال هذا.

لا يمكن المبالغة في أهمية تصفية الوقود في أنظمة الوقود الحديثة. يتطلب الجمع بين زيادة صرامة قوانين العادم ورفع فاعلية المحركات نظام وقود يعمل بقيم ضغط أعلى. يمكن الوصول إلى قيم الضغط الأعلى باستعمال مكونات حقن

OUO6075.0000AE5 -04-09DEC10-1/1

مواد تشحيم تركيبية وشحوم أخرى بديلة

يمكن استخدام مواد التشحيم التركيبية، إذا طابقت صفاتها المميزات المذكورة في هذا الدليل.

قيم درجات الحرارة القصوى وفترات الصيانة المعطاة في هذا الدليل تطبق على مواد التشحيم العادية والتركيبية.

يمكن استخدام مواد التشحيم المحضرة (المواد المعاد استخدامها بعد التكرير)، إذا طابقت صفاتها المميزات المذكورة.

قد تحتم ظروف العمل في مناطق معينة استخدام مواد تشحيم أخرى غير مذكورة في هذا الدليل.

قد يكون من غير الممكن الحصول على بعض مواد تشحيم والتبريد من جون ديبر في منطقتك.

في حالة وجود أية أسئلة في هذا المجال، توجه إلى وكيل جون ديبر المعتمد.

DX,ALTER -04-11APR11-1/1

تخزين مواد التشحيم

خزن مواد التشحيم والعبوات في مكان محمي من الغبار والرطوبة وأسباب التلويث الأخرى. ابطح الأوعية لمنع تجمع المياه والأوساخ عليها.

تأكد من وضع علامات على كل الأوعية للتعرف على محتوى كل منها بدون مشاكل.

تخلص من الأوعية القديمة وما تبقى فيها بشكل سليم وحسب التعليمات.

ماكيناتك تعمل فقط بشكل مثالي إذا استعملت مواد تشحيم نظيفة.

استعمل أوعية نظيفة لحفظ مواد التشحيم.

DX,LUBST -04-11APR11-1/1

خلط الشحوم

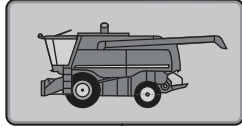
مزج زيوت مختلفة قد يلغي تأثير الإضافات ويقلل من مفعول التشحيم.

في حالة وجود أية أسئلة في هذا المجال، توجه إلى وكيل جون ديبر المعتمد.

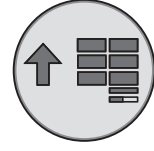
عامة لا يجوز مزج أنواع وماركات زيت مختلفة. إضافات الزيت المستعملة من المنتج اختيرت بحيث أن تطابق مواصفات الزيت مميزات ومتطلبات معينة.

DX,LUBMIX -04-18MAR96-1/1

التشحييم والصيانة



أيقونة استعمال
شاشة معدلات الأداء



أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

إثبات أو ترحيل مواعيد الخدمة

ملاحظة: انظر الجزء الخاص بخدمة Break-In للحصول على مزيد من المعلومات حول مواعيد الخدمة عند تشغيل الماكينة لأول 100 ساعة.

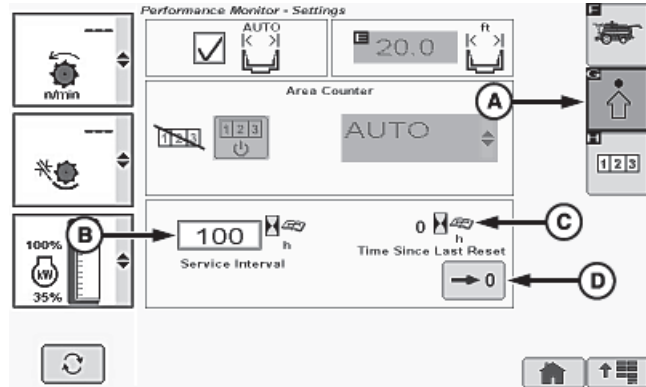
اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة شاشة معدلات الأداء مظلة.

⚠ انتبه: لتجنب الجروح، لا تشحم أبداً أو تقوم بصيانة الماكينة أو الرأس أو المحرك وهو يدور. اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

مهم: مواعيد الخدمة التي ننصح بها تخص ظروف العمل العادية. عند استخدام الماكينة في إنجاز الأعمال الشاقة والصعبة فيجب القيام بالخدمة بشكل متكرر.

OUO6075.00005F1 -04-27JUN12-1/3



A - أيقونة الإعدادات المتقدمة
B - فترة تحذير الصيانة
C - الوقت منذ آخر عملية إرجاع
D - أيقونة الإرجاع

نقل المفتاح على وضع "التشغيل" فسوف تظهر الشاشة مرة أخرى.

يظهر الوقت منذ آخر مرة تم فيها إعادة الضبط (C) وينذر المشغل بعدد الساعات التي مضت منذ القيام بعمل الخدمة.

بعد الانتهاء من أعمال الخدمة فالمس أو اضغط على مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة إرجاع الضبط (D) مظلة للرجوع إلى قيمة الصفر.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الإعدادات التقدمة (A) مظلة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون موعد إنذار الخدمة (B) مظلاً.

الشاشة العاملة وغير العاملة باللمس: قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض موعد الخدمة المرغوب. اضغط على مفتاح التأكيد لحفظ القيمة.

الشاشة العاملة باللمس فقط: أدخل موعد الخدمة المرغوب في الشاشة الرقمية. المس أيقونة الإدخال/القبول لحفظ القيمة.

ملاحظة: استخدم شاشة الخدمة كدليل إرشادي يوضح لك الموعد الذي يكون فيه من الضروري إجراء أعمال الخدمة على الماكينة.

تظهر شاشة الخدمة كل 50 ساعة من عمر تشغيل الماكينة، وهي تشير إلى ضرورة إجراء الخدمة على الماكينة.

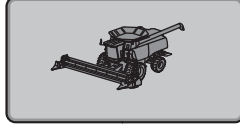
عندما تظهر شاشة الخدمة، فيمكن أن يتم الاختيار بين خيارين:

- يستطيع المشغل أن يختار أن يتجاهل خدمة الماكينة في هذا الوقت.
- يستطيع المشغل أن يختار أن يقوم بخدمة الماكينة في هذا الوقت.

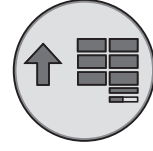
ملاحظة: إذا ما قام المشغل باختيار أيقونة الإرجاع فإنه يكون قد تجاهل إجراء الخدمة في نفس وقت اختفاء الشاشة. في المرة التالية التي يتم فيها

OUO6075.00005F1 -04-27JUN12-2/3

التكملة على الصفحة القادمة



أيقونة استعمال الشاشة الرئيسية للحصاد



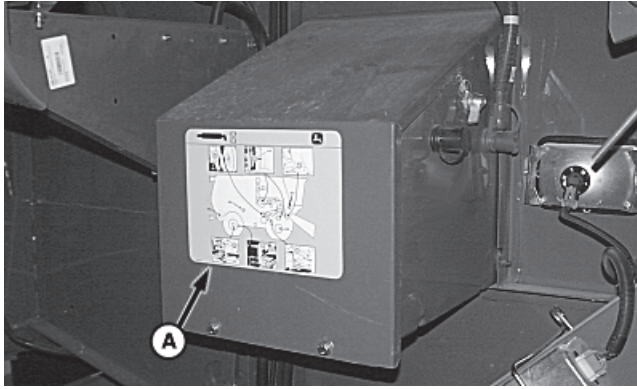
أيقونة القائمة الرئيسية (الشاشة)/مفتاح القائمة الرئيسية (مسند الذراع)

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما تكون أيقونة الصفحة الرئيسية للحصاد مظلمة.

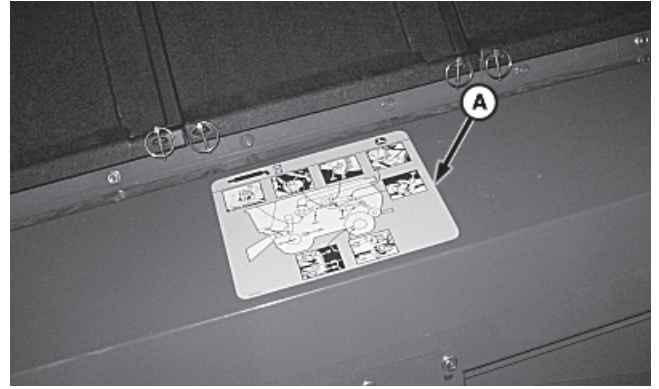
اضغط على أيقونة أو مفتاح القائمة الرئيسية.

OUO6075,00005F1 -04-27JUN12-3/3

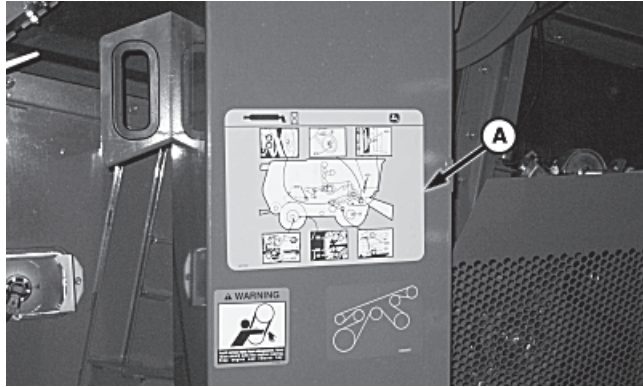
مواقع علامات التشحيم



علامات التشحيم اليمنى (S670 و S660)



علامات التشحيم اليسرى



علامات التشحيم اليمنى (S680 و S685 و S690)

A - علامات التشحيم

مهم: ماكينات HillMaster: تجنب إصابات الهرس قم دائماً بإتزال نظام تحديد مستوى الماكينة بالكامل قبل النزول أسفل الماكينة للقيام بأعمال الخدمة أو المهاية أو الإصلاح. أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح.

توضح علامات التشحيم (A) المواضع المختلفة لنقاط التشحيم حول الماكينة. احرص على الالتزام بمواقيت التشحيم الموضحة على العلامات واسترشد بالفترات المدرجة في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

الخلل في المحامل أو السخونة الزائدة قد تؤدي إلى نشوب حريق. لتقليل الأعطال التي تصيب المحامل أو فرط سخونها فالترزم بالفترات المدرجة في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

يمكن أن تتجمع مادة المحصول وأية بقايا ورواسب أخرى حول المحامل وأعطيتها. افحص ونظف هذه المناطق بشكل دوري طوال يوم الحصاد.

OUO6075,0001258 -04-09OCT12-1/1

تبدال الخرطوم الهيدروليكي

إذا كان من الضروري أن يتم تغيير الخرطوم بأخرى جديدة، فتأكد من أن الخرطوم الجديدة في نفس مستوى الأولى التي سيتم تغييرها. راجع وكيل جون ديير للحصول على الخرطوم الصحيحة من نفس مستوى تلك المراد تغييرها.

الطول الغير صحيح للخرطوم أو المسار الغير صحيح قد يسبب في ارتفاع إمكانية اهتراء الخرطوم أو تلفها. استعمل الخرطوم القديم كمرشد لطول و مسار الخرطوم الجديد.

الوصل الغير صحيح قد يسبب في تلف الأجزاء المتقابلة أو يتسبب في التسريب. تأكد من استعمال قطع توصيل من الفولاذ حسب تعليمات مصنع الخرطوم. استعمل مقاس ونوع الأسنان الصحيح كما هو موجود في الخرطوم المبدلة.

يتعين أن يتم بشكل متكرر فحص الخرطوم الهيدروليكية للبحث عن مناطق التسريب، الالتواءات، التقطعات، التكرسات، التآكل، الصدا، جدائل الأسلاك المكشوفة أو أية علامات أخرى من الاهتراء أو التلف. مجموعة الخرطوم التالفة أو المهترئة قد تضعف أثناء الاستعمال ويجب القيام بتغييرها فوراً. راجع وكيل جون ديير لتغيير الخرطوم.

⚠ انتبه: إذا تم استعمال خرطوم بالحجم الخطأ، فقد يحدث تلف للماكينة أو جروح أو حتى الوفاة.

OUO6075.00000B9 -04-04JUN08-1/1

نظافة نظام الهيدروليكي



قبل تركيب أي خرطوم تم تغييره، اشطف الجهة الداخلية بسولار غير مستعمل أو بمحلول تنظيف بترولي تجاري غير مستعمل لمدة عشر ثواني على الأقل. لا تستعمل، ماء أو منظفات مذيبة مائية أو هواء مضغوط.

قم بفك الغطاء من القابض المتعدد وتوصيله بمحطة التقارن على الرأس. عند الاقتران بالرأس فقم بتنظيف أسطح القابض المتعدد للتخلص من الاتساخات والبقايا.

⚠ انتبه: سوائل الضغط العالي المتسربة قد تخترق الجلد وتسبب إصابات خطيرة. تجنب الخطر بإزالة الضغط من خرطوم الهيدروليكي أو غيرها قبل فصلها. قبل إعادة تطبيق الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع الخرطوم والوصلات محكمة الإغلاق. استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن أماكن التسريب. احمي جسمك ويديك.

عند الإصابة نتيجة حادث، يجب مراجعة الطبيب فوراً. إذا اخترق أي سائل الجلد يجب استخراجه بالجراحة الطبية خلال ساعات قليلة، وإلا فإنها تسبب التهابات (غرغرينا) خطيرة. يمكن للأطباء الغير مختصين في مثل هذه الجروح الاتصال بمركز جون ديير الطبي في مولين، البينويز، أو أي مركز طبي ذو معرفة.

نظافة الخطوط

عندما يتوجب فصل نظام الهيدروليكي لصيانته، قم بحماية أطراف الخرطوم، أنابيب وفتحات المكونات من التلوث بمعدات تضميد أو أكياس بلاستيكية نظيفة.

OUO6075.0000A7B -04-04NOV10-1/1

رموز التشحييم

الفائق في الساعات الموضحة على الرمز المعني.

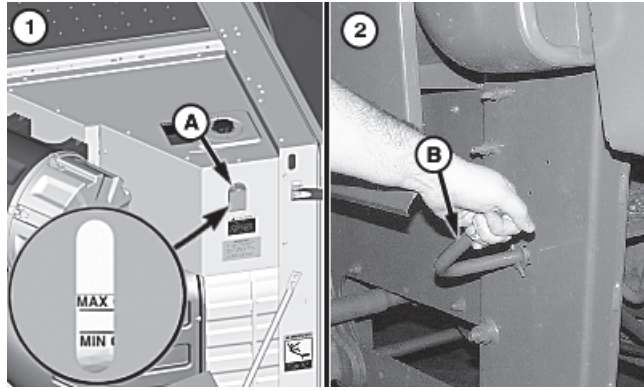
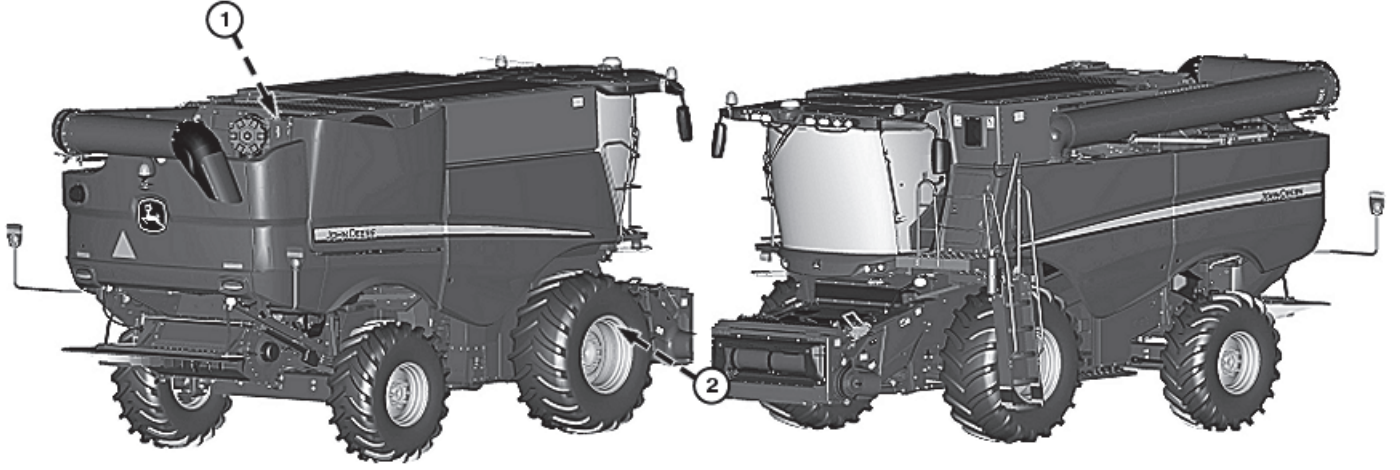
⚠ انتبه: لا تقم مطلقاً بإجراء أعمال التشحييم أو الخدمة على رأس الحبوب بينما يكون محرك الماكينة دائراً.

⚠ انتبه: استخدم في التشحييم زيت جون ديير SAE 30 أو الزيت الأثقل على مواعيد الساعات الفاصلة الموضحة على الرموز المعنية.

ستستخدم في التشحييم منتجات جون ديير، مثل شحم درجات الحرارة العالية SD Polyurea متعدد الاستعمالات/شحم الضغط الفائق أو شحم درجات الحرارة العالية SAE متعدد الاستعمالات بمعدلات الضغط

OUO6075.0000852 -04-14MAR07-1/1

كل عشر ساعات



B - ذراع

A - خزان التمرور

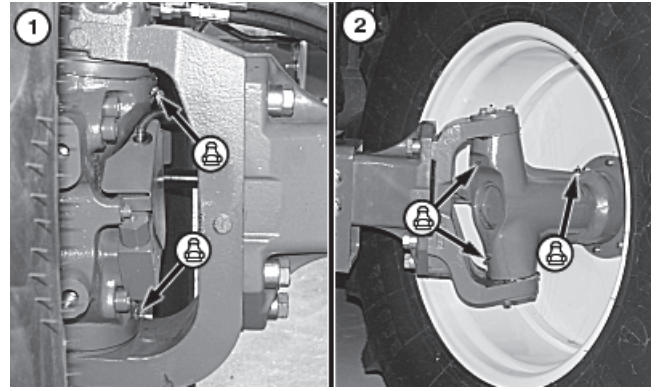
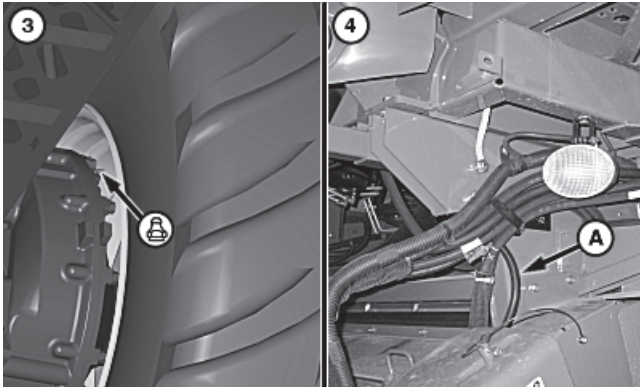
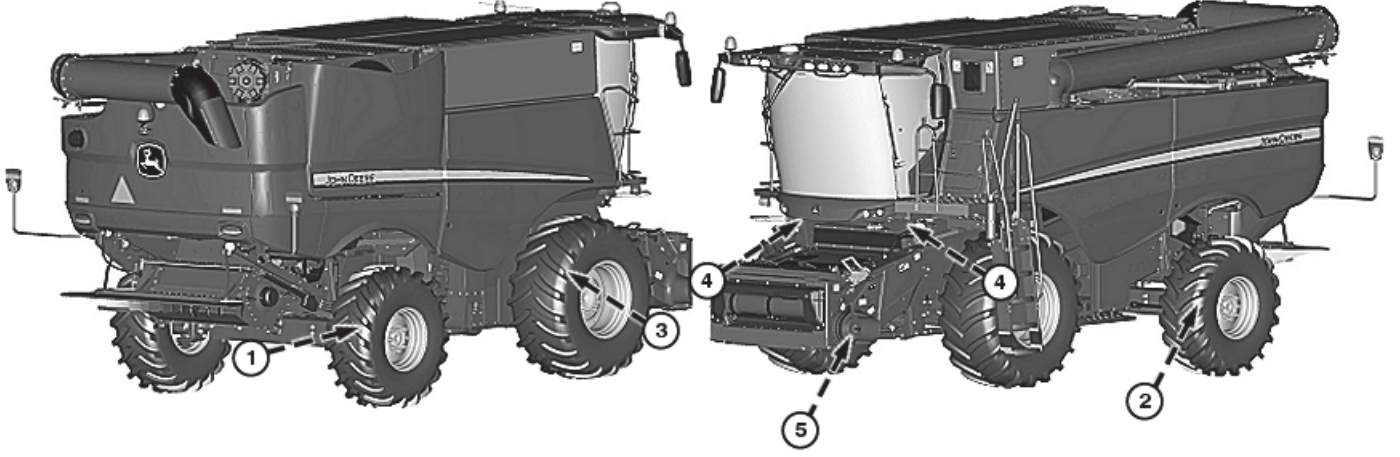
مهم: مواعيد الخدمة التي ننصح بها تخص ظروف العمل العادية. عند استخدام الماكينة في إنجاز الأعمال الشاقة والصعبة فيجب القيام بالخدمة بشكل متكرر.

1. خزان التمرور - افحص مستوى مبرد المحرك في خزان التمرور (A) عندما يكون المحرك باردا. يجب أن يتم ضبط المستوى وصولاً إلى الحد "Max Cold" (التبريد الأقصى).

ملاحظة: يجب أن يكون مستوى المبرد بين الخططين "Min Cold" (التبريد الأدنى) و "Max Cold" (التبريد الأقصى). قم إذا دعت الحاجة بإضافة المزيد من المبرد إذا كان مستواه أقل من خط "Min Cold" (التبريد الأدنى).

2. معيق الحجارة - قم بفك مسمار الغلق السريع وإبعاد معيق الحجارة باستخدام الذراع (B). أغلق معيق الحجارة مع الحفاظ على مسمار القفل السريع.

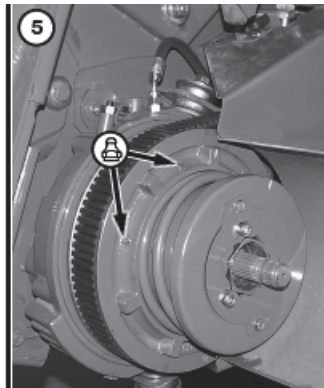
كل عشر ساعات



الدفع بأربع عجلات/الدفع بعجلتين

A - خرطوم التصريف

ملاحظة: عند التشغيل في أحوال وماء، فقم بتشحيم محامل عمود المحور الخلفي، فإن المحرك سوف يتمحور كل عشر ساعات. في الأوضاع العادية يكون التشحيم كل 50 ساعة.



1. محاور دفع المحرك بأربع عجلات بسرعتين - قم بتشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين).
2. محامل/مسامير تمحور ملولية للمهام الثقيلة العادية والإضافية والدفع بعجلتين - عند التشغيل في أحوال وماء، فقم بتشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل عشر ساعات. في الأوضاع العادية يكون تشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل 50 ساعة.
3. محامل الدفع النهائي الخارجية - عند التشغيل في أحوال وماء، فقم بتشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل عشر ساعات. في الأوضاع العادية يكون تشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل 50 ساعة.

قم بتشحيم النبل في وضع الساعة 2، وقم بالضخ من مرتين إلى ثلاث مرات كل عشر ساعات. الإفراط في تشحيم هذه النبل يمكن أن يسمح للشحم بالتسرب إلى الحزام مسببًا إلحاق أضرار به.

عند التشغيل في الأوضاع العادية، فقم بتشحيم النبل على وضع الساعة 12 (الضخ من 10 إلى 15 مرة)، وفي وضع الساعة 2 (الضخ من 5 إلى 8 مرات) كل خمسين ساعة. بعد الانتهاء من التشحيم، فقم بتدوير البكرة المتنوعة في خلال نطاق سرعات عدة مرات، وذلك ضمانًا لانتشار الشحم أعلى أسطح الحدبات (الكامات).

4. خرطوم تصريف تكييف الهواء - قم بتنظيف خرطوم تصريف تكييف الهواء (A) من كلا الجانبين.

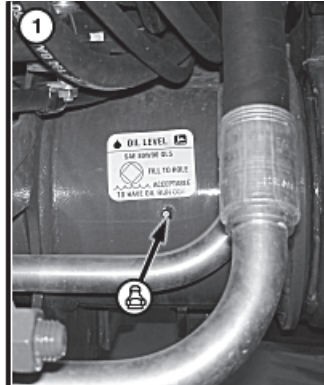
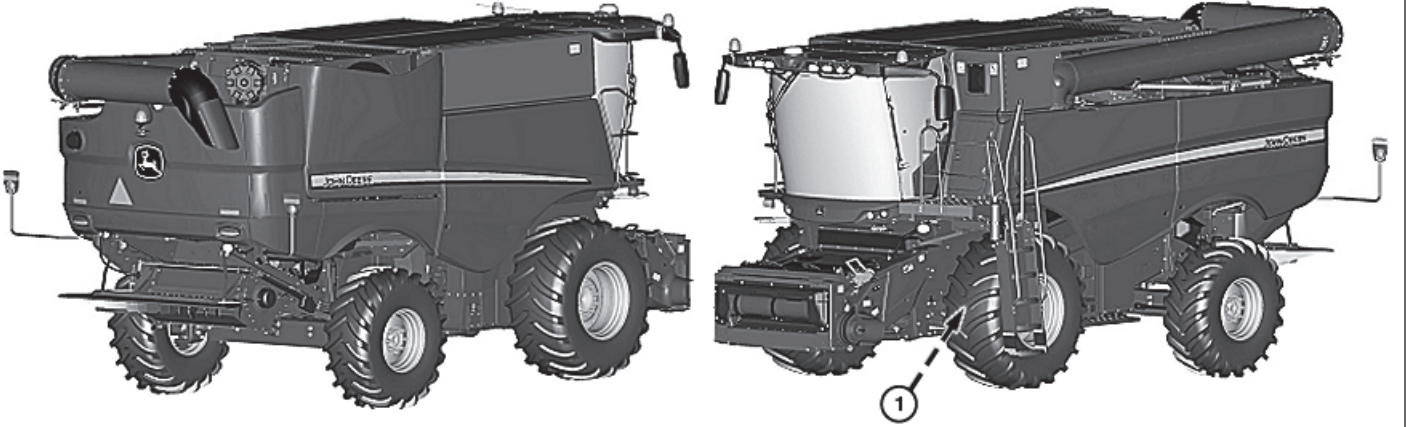
ملاحظة: استخدم شحم جون ديير SD POLYUREA (TY6341) متعدد الاستخدامات أو شحم جون ديير TY25744 الصناعي عند قيامك بتشحيم علبة تروس دفع ذراع إرجاع مبيت التغذية.

5. ماكينات S660 و S670: علبة تروس دفع ذراع إرجاع مبيت التغذية (مبيت التغذية متعدد السرعات) - قم بإدارة البكرة، بحيث تكون النبل في وضعي الساعة 12 والساعة 2.

عند التشغيل في أوضاع متعددة أو عند التعامل مع حبوب عالية الجني، فقم بتشحيم النبل على وضع الساعة 12، وقم بالضخ من 5 إلى 8 مرات كل عشر ساعات. الشحم الفائض سوف يبرز من أسفل النابض.

OUO6075,00013F6 -04-01MAR13-2/2

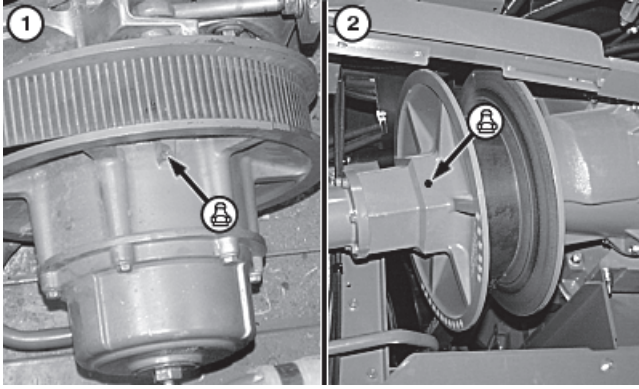
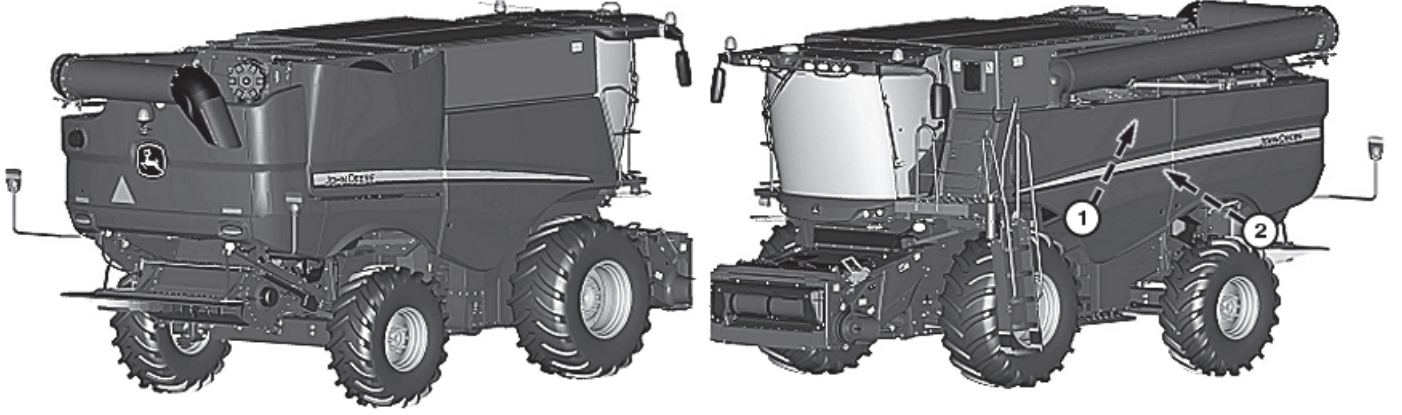
كل عشر ساعات (ماكينات HillMaster™)



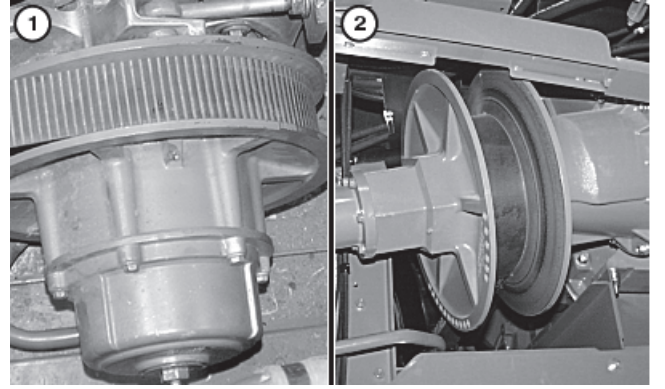
1. محور تمرکز الدفع النهائي - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين) إلى أن يبرز الشحم.

OUO6075,00013F7 -04-01MAR13-1/1

كل 50 ساعة



S690 و S685 و S680 و S670



S660

ماكينات S660:

ملاحظة: ابدأ تشغيل الماكينة وقد بتدوير الفاصل في خلال نطاق سرعات كامل عدة مرات، وذلك ضمناً لتوزيع الشحم بشكل متساو.

1. بكرات الدغ بسرعات متغيرة للفاصل - قم بتدوير البكرات في خلال نطاق سرعة إذا كان التشغيل يتم بسرعة عالية طول الوقت. تدوير البكرات يساعد على إكمال البطانات من خلال إمدادها بالشحم الموجود بالفعل في تجويف البكرة.
2. بكرات الدفع بسرعات متغيرة للفاصل - قم بتدوير البكرات في خلال نطاق سرعة إذا كان التشغيل يتم بسرعة عالية طول الوقت. تدوير البكرات يساعد على إكمال البطانات من خلال إمدادها بالشحم الموجود بالفعل في تجويف البكرة.

ماكينات S670 و S680 و S685 و S690:

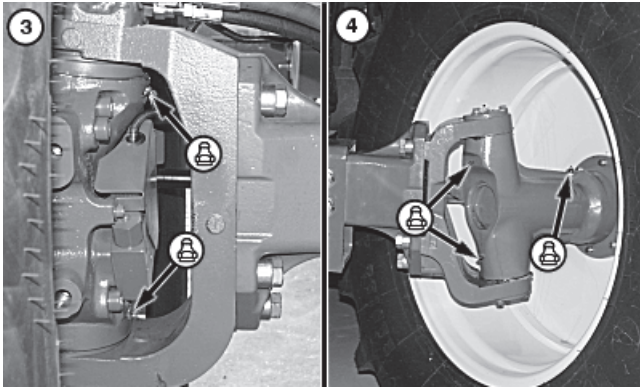
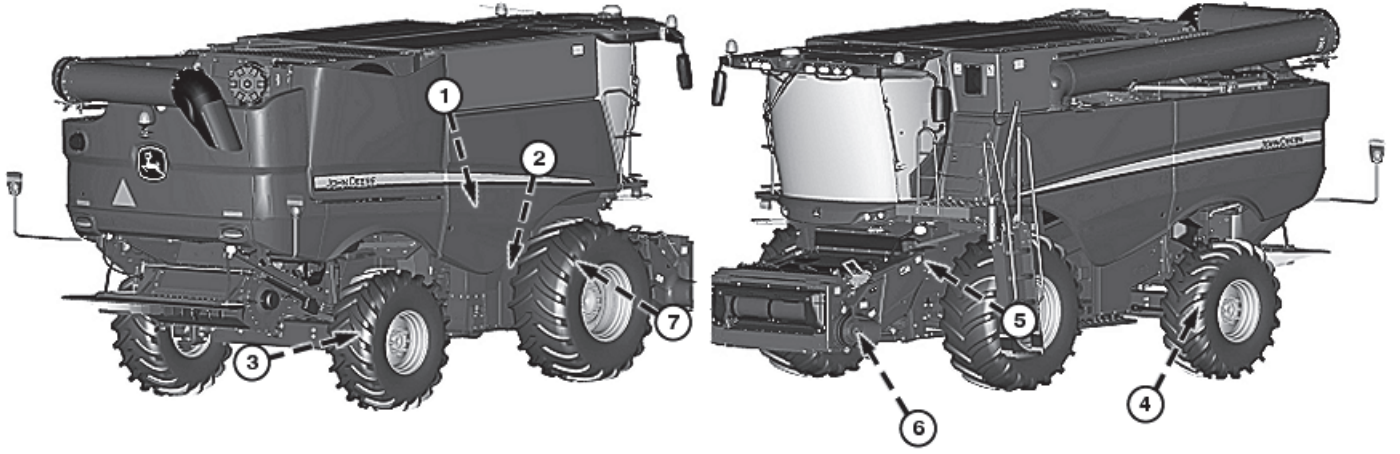
مهم: بكرات الدفع والمدفوعة بسرعات متغيرة للفاصل: قم بالضخ من 20 إلى 25 مرة على الشحم لإدخاله في النبل. لا تفرط في التشحيم.

1. البكرات المدفوعة بسرعات متغيرة للفاصل - قم بتدوير البكرات للوصول إلى النبل.

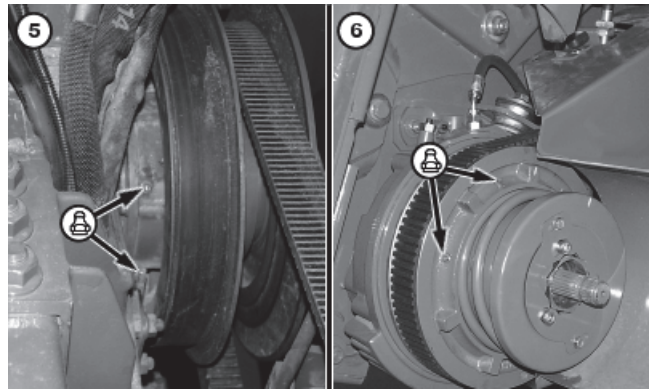
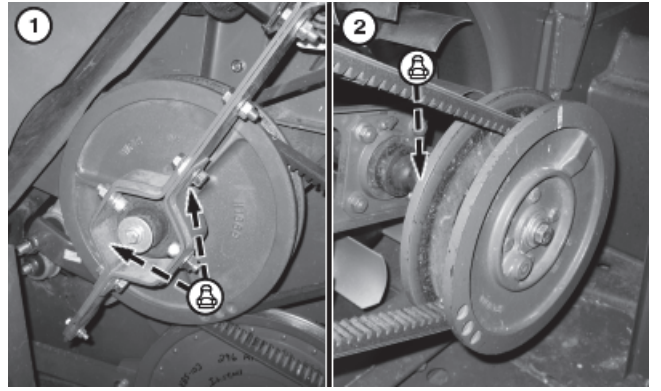
ملاحظة: ابدأ تشغيل الماكينة وقد بتدوير الفاصل في خلال نطاق سرعات كامل عدة مرات، وذلك ضمناً لتوزيع الشحم بشكل متساو.

2. بكرات الدفع بسرعات متغيرة للفاصل - قم بغلق البكرات (السرعة العالية) قبل القيام بتشحيم النبل على الجانب الخارجي للبكرة. قم بتدوير البكرة للوصول إلى النبل. قم بتدوير الأسطوانة لتوزيع الشحم عند التشغيل بسرعة عالية طوال الوقت.

كل 50 ساعة



الدفع بأربع عجلات/الدفع بعجلتين



ملاحظة: عند التشغيل في أحوال وماء، فقم بتشحيم محامل عمود المحور الخلفي، فإن المحرك سوف يتمحور كل عشر ساعات. في الأوضاع العادية يكون التشحيم كل 50 ساعة.

1. بكرات مميت التغذية العليا - قم بتشحيم كلا موضعي النبل على البكرة الخارجية. قم بتدوير البكرات للوصول إلى النبل.
2. بكرات مميت التغذية السفلى - قم بتشحيم النبل على البكرة الداخلية. قم بتدوير البكرات للوصول إلى النبل.

عند التشغيل في أوضاع متعددة أو عند التعامل مع حبوب عالية الجني، فقم بتشحيم النبل على وضع الساعة 12، وقم بالضخ من 5 إلى 8 مرات كل عشر ساعات. الشحم الفائض سوف يبرز من أسفل النابض.

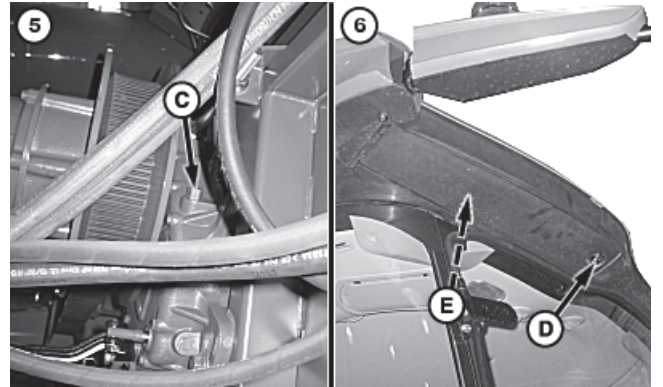
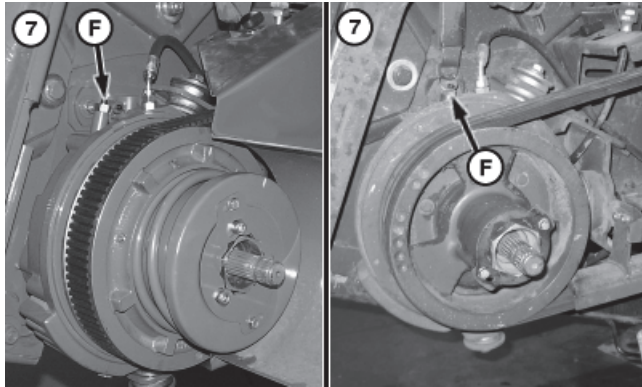
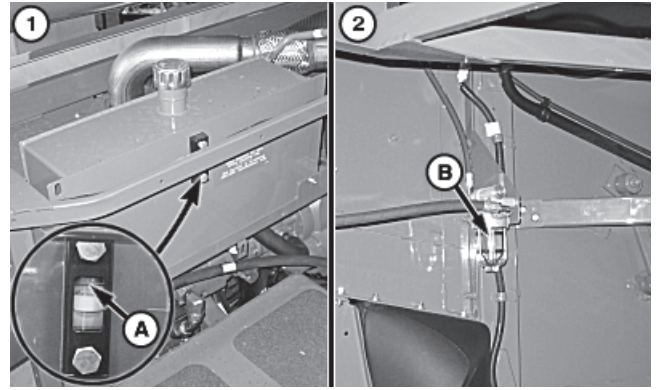
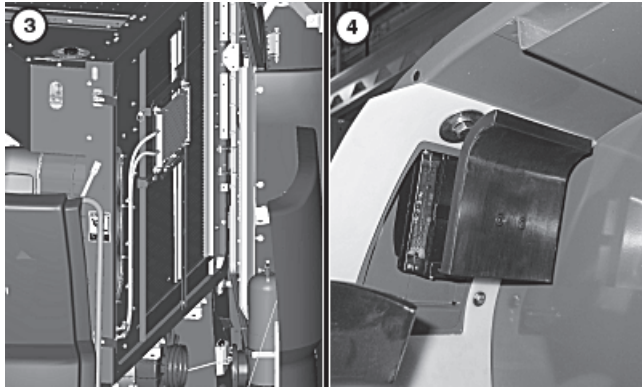
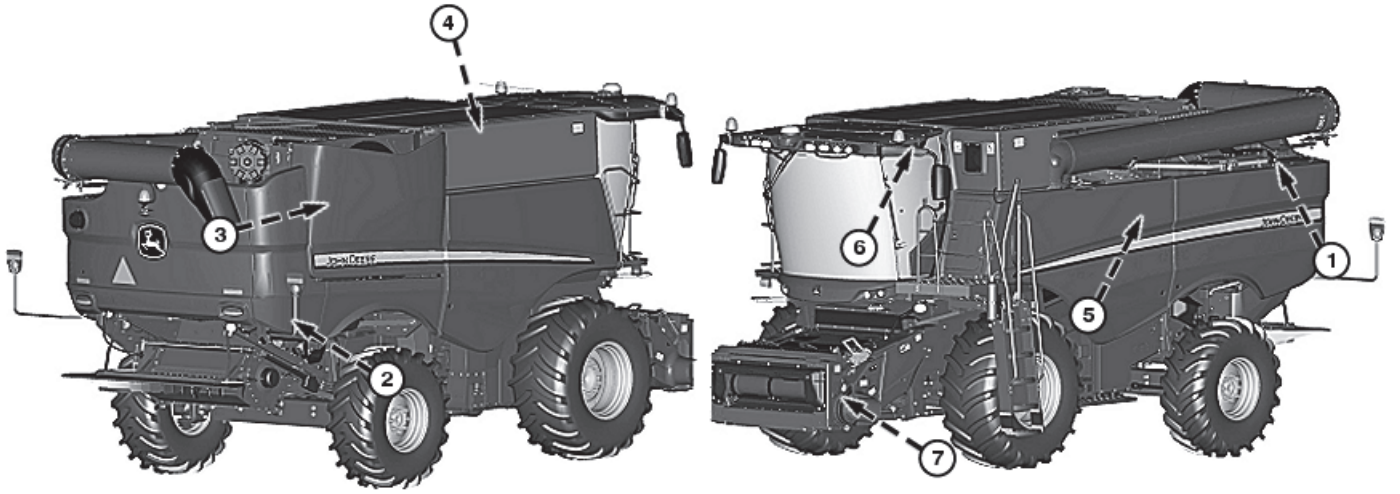
قم بتشحيم النبل في وضع الساعة 2، وقم بالضخ من مرتين إلى ثلاث مرات كل عشر ساعات. الإفراط في تشحيم هذه النبل يمكن أن يسمح للشحم بالتسرب إلى الحزام مسبباً إلحاق أضرار به.

عند التشغيل في الأوضاع العادية، فقم بتشحيم النبل على وضع الساعة 12 (الضخ من 10 إلى 15 مرة)، وفي وضع الساعة 2 (الضخ من 5 إلى 8 مرات) كل خمسين ساعة. بعد الانتهاء من التشحيم، فقم بتدوير البكرة المتنوعة في خلال نطاق سرعات عدة مرات، وذلك ضماناً لانتشار الشحم أعلى أسطح الحديبات (الكامات).

7. محامل الدفع النهائي الخارجية - عند التشغيل في أحوال وماء، فقم بتشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل عشر ساعات. في الأوضاع العادية يكون تشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل 50 ساعة.

3. محاور دفع المحرك بأربع عجلات بسرعتين - قم بتشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين).
 4. محامل/مسامير تمحور ملولبة للمهام الثقيلة العادية والإضافية والدفع بعجلتين - عند التشغيل في أحوال وماء، فقم بتشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل عشر ساعات. في الأوضاع العادية يكون تشحيم مواضع النبل (من كلا الجانبين) كل 50 ساعة.
- ملاحظة: قد يكون من الضروري أن تقوم بتدوير البكرة للوصول إلى النبل.
5. ماكينات S660 و S670: بكرات مبيت التغذية السفلى (مبيت التغذية بالسرعات المتغيرة) - ارفع مبيت التغذية وأخفض نقطة إيقاف السلامة وقم بتشحيم النبل ابتداءً من الجانب السفلي لمبيت التغذية.
- ملاحظة: استخدم شحم جون دبير SD POLYUREA (TY6341) متعدد الاستخدامات أو شحم جون دبير TY25744 الصناعي عند قيامك بتشحيم علبة تروس دفع ذراع إرجاع مبيت التغذية.
6. ماكينات S660 و S670: علبة تروس دفع ذراع إرجاع مبيت التغذية (مبيت التغذية متعدد السرعات) - قم بإدارة البكرة، بحيث تكون النبل في وضعي الساعة 12 والساعة 2.

كل 50 ساعة



علبة تروس ذراع الإرجاع بالسرعات المتغيرة/المتعددة

E - مصفاة الهواء الطلق
F - سيخ عيار الزيت

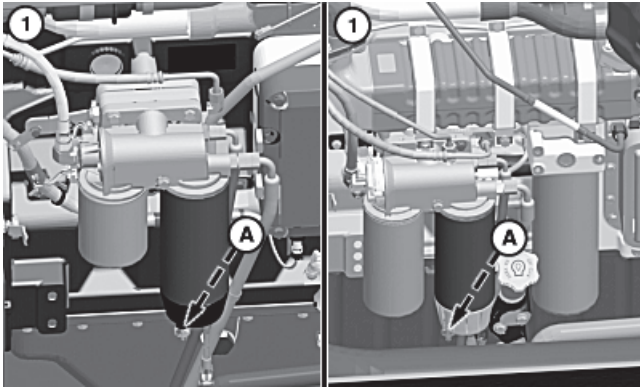
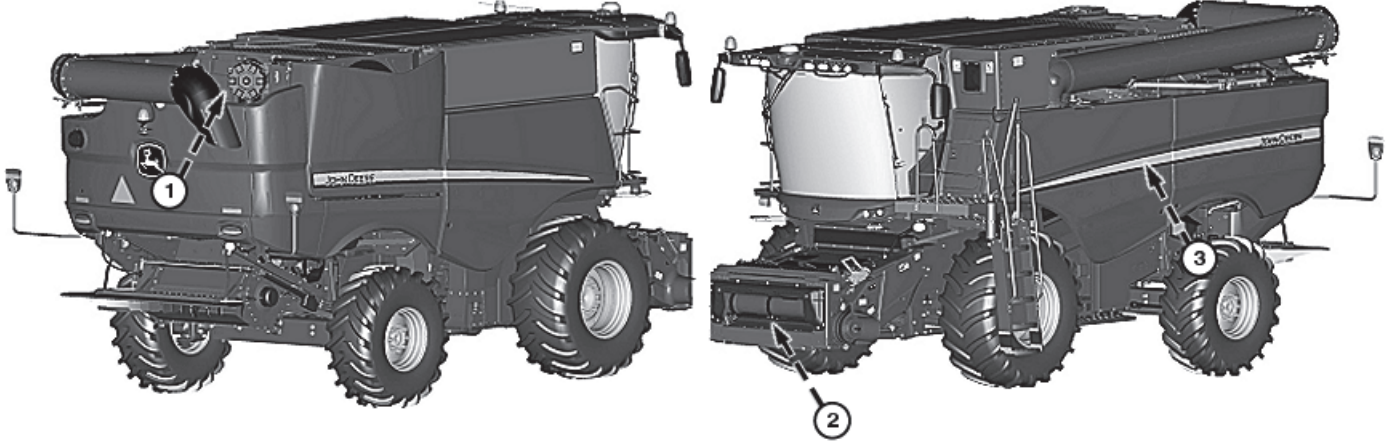
A - زجاج المراقبة
B - مصفاة المنظف الأولي للوقود
C - سيخ عيار الزيت
D - زر

1. الزيت الهيدروليكي/الهيدروليكي - قم بالفحص عندما تكون الرأس على الأرض. يجب أن يكون مستوى الزيت في أعلى زجاج المراقبة (A) بينما يكون مبيت التغذية منخفضاً للغاية. أضف زيت قدر الحاجة.

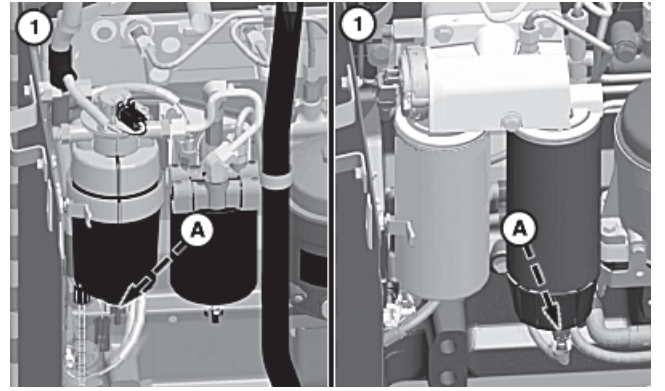
2. مصفاة المنظف الأولي للوقود - قم بالفحص البصري لمصفاة المنظف الأولي للوقود (B) والتنظيف إذا كانت هناك تكومات ظاهرة على الشاشة. أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك المصفاة وتنظيف الشاشة. قم بتركيب الشاشة والمصفاة وافتح صمام غلق خزان الوقود للقيام بالملء (انظر تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).
3. المبرد ومبرد هواء الشحن ومبرد الزيت والمكثف - قم بتنظيف المبرد من خلال نفخ الهواء المضغوط من الداخل للخارج. افحص المناطق للتحقق من عدم وجود تكومات لرواسب الكحت ونظفها إذا لزم الأمر.
- ملاحظة: عند العمل على ماكينات مزودة بأغطية لخزان الحبوب، فمن الضروري أن يتم فك هارديير قضيب الدعم السفلي لإنزال البريمة.
4. حساس دفع الكتلة - قم بإنزال البريمة وتنظيف لوح حساس دفع الكتلة.

5. دفع الفاصل بسرعتين - أخرج السيخ (C) وافحص مستوى الزيت. قم بإضافة الزيت بحسب الحاجة وصولاً إلى المستوى الصحيح على السيخ.
- ملاحظة: قد تتطلب مصفاة الهواء المتجدد القيام بالتنظيف بشكل أسرع عند العمل في أجواء متربة للغاية.
6. مصفاة الهواء المتجدد - قم بإدارة الزر (D) وإنزال غطاء الوصول. قم بفك مصفاة الهواء المتجدد (E) للقيام بالتنظيف أو الاستبدال.
7. علبة تروس ذراع إرجاع مبيت التغذية - قم برفع مبيت التغذية وخفض نقطة الإيقاف الآمن. علب التروس المزودة بمبرد زيت سوف تتطلب أن يتم تشغيل علبة التروس لعدة دقائق. هذا الأمر من شأنه أن يكون المبرد مملوءاً بالزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت واضحاً على الجزء المتعرج من السيخ (F).

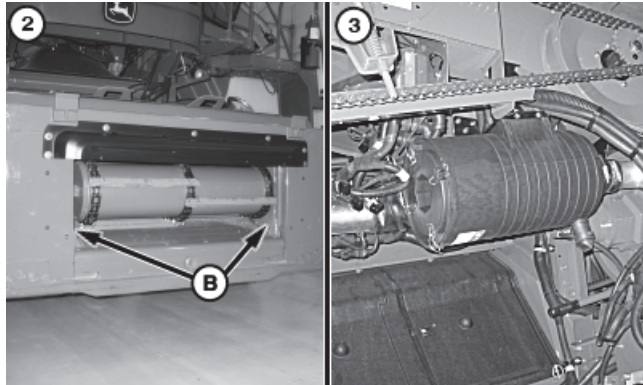
كل 50 ساعة



S680 و S690 (المرتبة 2/الدرجة II)/(المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B)



S660 و S670 (المرتبة 2/الدرجة II)/(المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B)

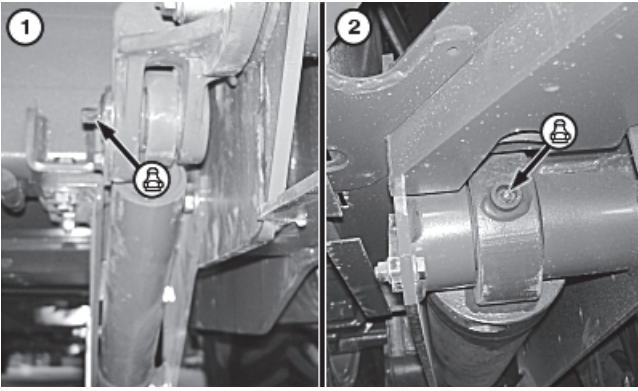
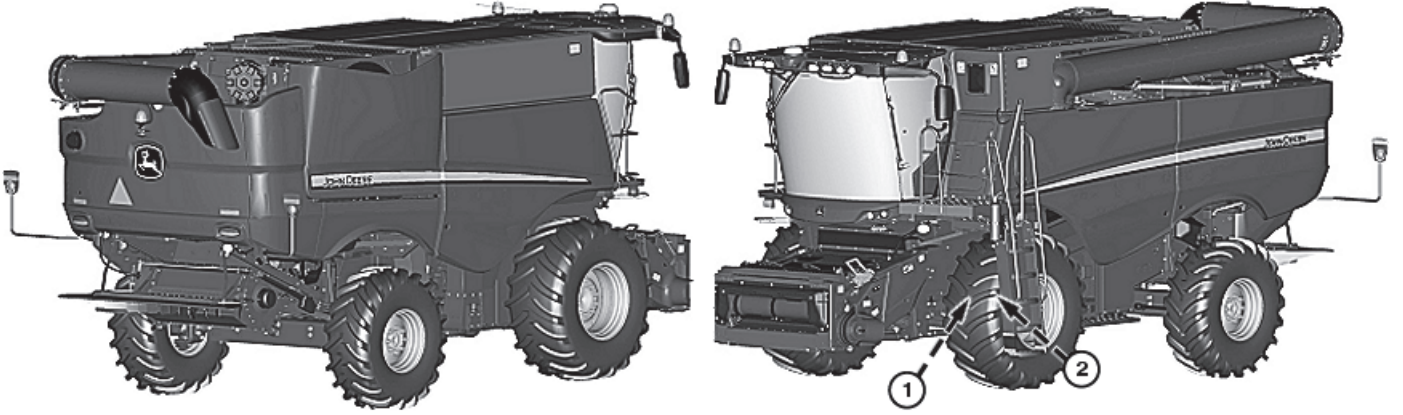


1. مصفاة الوقود الرئيسية مع فاصل الماء - افحص طاسة الفاصل للتحقق من وجود ماء. افتح منفذ التصريف (A) وقم بتصريف الماء من طاسة الفاصل.
2. مبيت التغذية بالميل الجانبي - افحص مناطق التنظيف الشامل (B) للتحقق من وجود مواد محصورة والتي قد تتسبب في منع الرأس من الميل. قم بالتنظيف الشامل إذا لزم الأمر.
3. مصفاة هواء إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B) - عندما يكون مؤشر تقييد مصفاة الهواء ظاهراً على الشاشة، خدمة المصفاة الأولية. افحص مصفاة السلامة إذا كانت مسدودة. قم باستبدال العناصر إذا كانت مسدودة.

B - نظف المناطق

A - منفذ تصريف

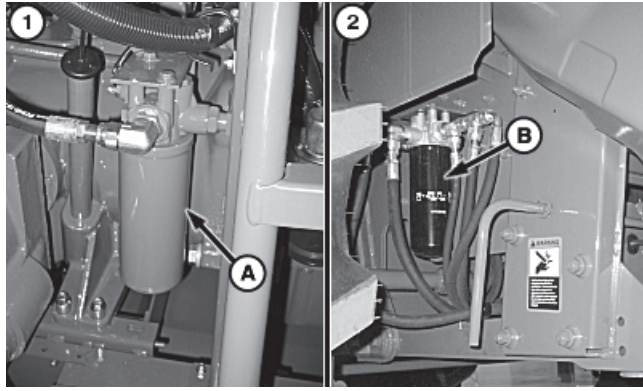
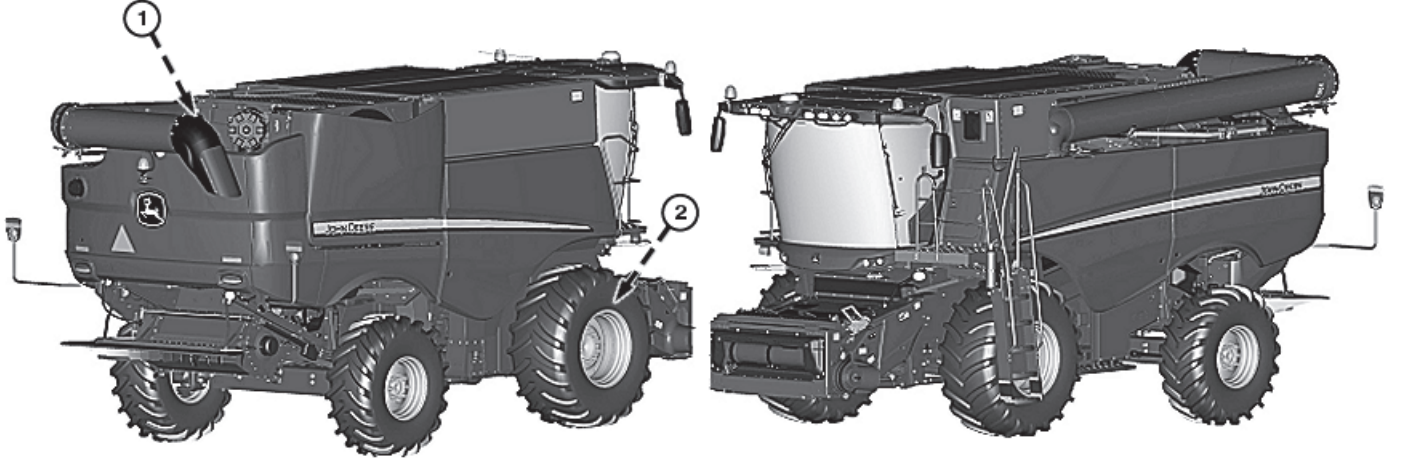
كل 50 ساعة (ماكينات HillMaster™)



1. مسمار كباس الأسطوانة الرئيسية - قم بتشحييم النبل (من كلا الجانبين) إلى أن يبرز الشحم.
2. برميل أسطوانة ضبط المستوى - قم بتشحييم النبل (من كلا الجانبين) إلى أن يبرز الشحم.

OUO6075,00013FB -04-01MAR13-1/1

أول 100 ساعة (ماكينات S670 و S680 و S685 و S690 ProDrive™)



ملاحظة: ليس من الضروري أن يتم تصريف النظام عند القيام باستبدال المصفاة.

1. ماكينات S670 ProDrive™: مصفاة علبة تروس المحرك الأساسي -

قم بفك واستبدال المصفاة (A). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.

2. ماكينات ProDrive™: مصفاة علبة تروس المحرك الأساسي/ProDrive™ -

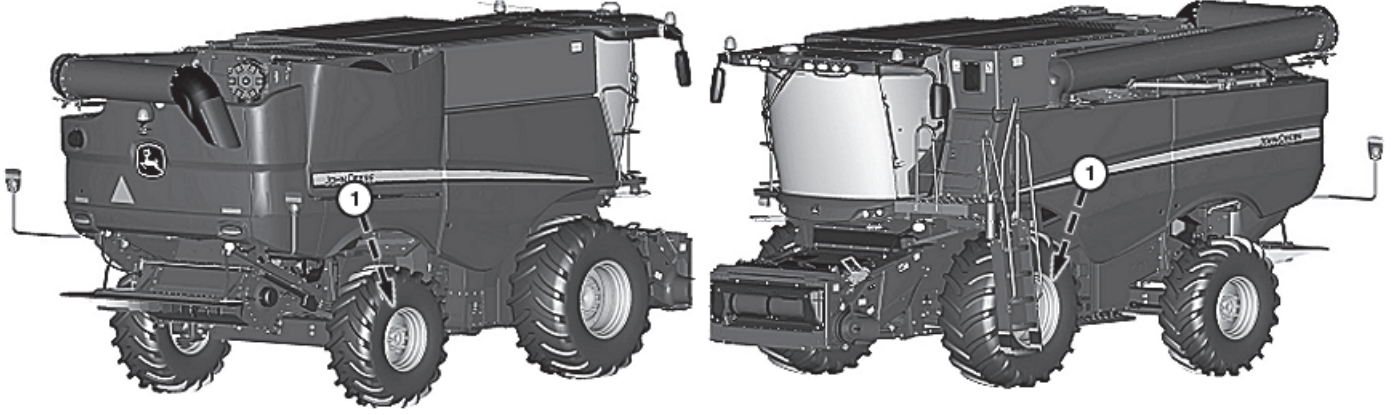
قم بفك واستبدال المصفاة (B). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.

B - المصفاة

A - المصفاة

OUO6075,0001577 -04-20JUN13-1/1

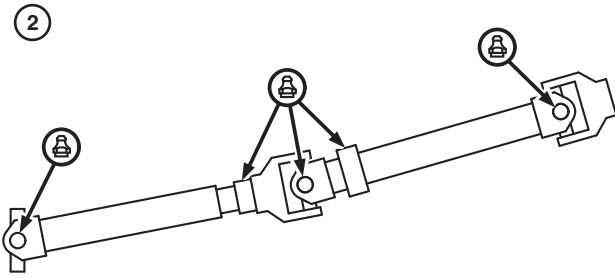
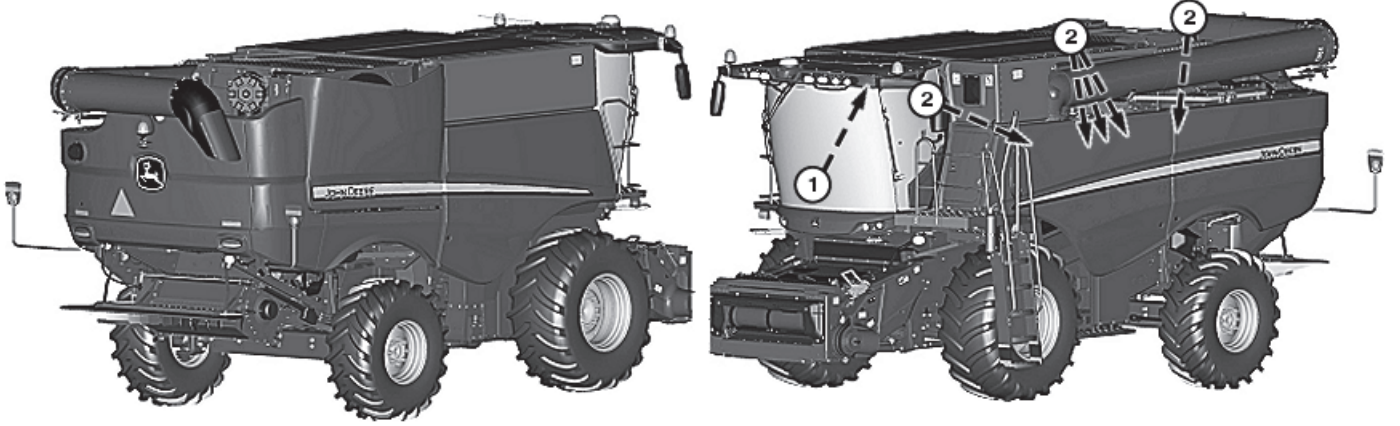
كل 100 ساعة



1. ضغط الإطار وعزم ربط البرغي - افحص ضغط الإطار الأمامي والخلفي وعزم ربط برغي العجلة (انظر الجزء الخاص بالدفع الأرضي والمحور الخلفي).

OUO6075,000150D -04-10JUN13-1/1

كل 200 ساعة



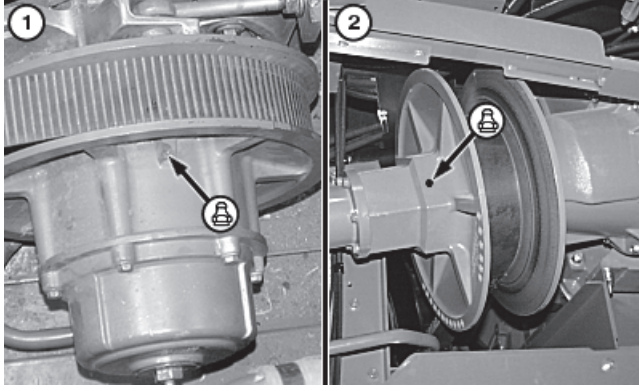
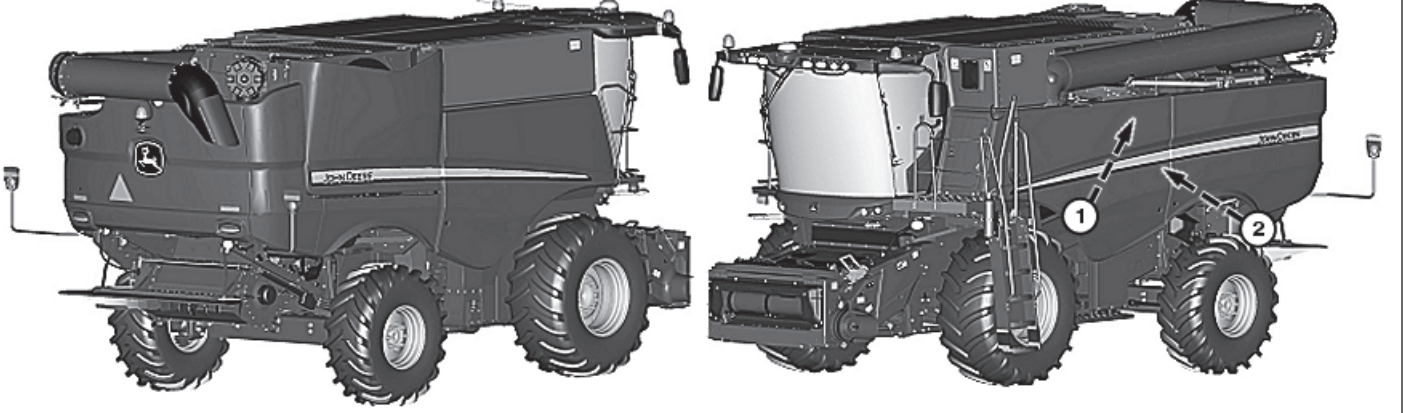
A - مصفاة التدوير

1. مصفاة إعادة التدوير - قم بفك الغطاء لتنظيف أو استبدال مصفاة إعادة التدوير (A).

ملاحظة: الماكينات غير المزودة بوحدة دفع مبيت التغذية متعددة السرعات لديها نبل تشحيم واحدة.

2. ماكينات S670 و S680 و S685 و S690: العمود العكسي الأولي (مبيت التغذية متعدد السرعات) - استمر في التدوير للوصول إلى خمس نبل وقم بالتشحيم.

كل 200 ساعة (S660)



مهم: بكرات الدفع والمدفوعة بسرعات متغيرة للفاصل: قم بالضغط من 20 إلى 25 مرة على الشحم لإدخاله في النبل. لا تفرط في التشحيم.

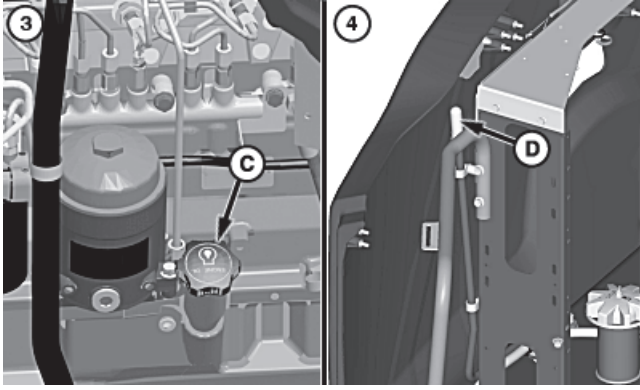
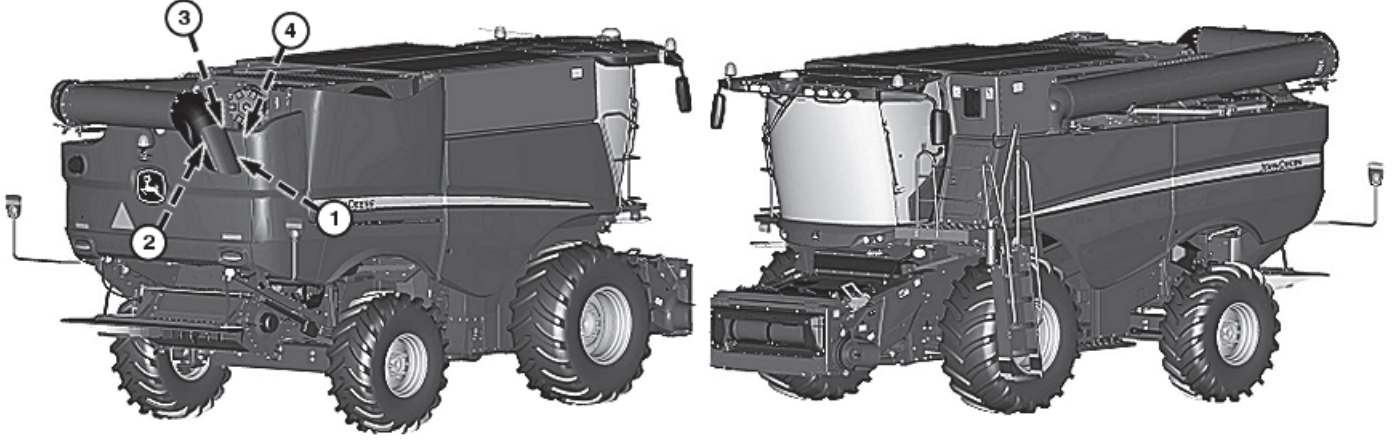
1. البكرات المدفوعة بسرعات متغيرة للفاصل - قم بتدوير البكرات للوصول إلى النبل.

ملاحظة: ابدأ تشغيل الماكينة وقد بتدوير الفاصل في خلال نطاق سرعات كامل عدة مرات، وذلك ضماناً لتوزيع الشحم بشكل متساو.

2. بكرة الدفع بسرعات متغيرة للفاصل - قم بغلق البكرات (السرعة العالية) قبل القيام بتشحيم النبل على الجانب الخارجي للبكرة. قم بتدوير البكرة للوصول إلى النبل. قم بتدوير الأسطوانة لتوزيع الشحم عند التشغيل بسرعة عالية طوال الوقت.

OUO6075,00013FC -04-01MAR13-1/1

كل 250 ساعة (المرتبة 2/الدرجة II) (S660 و S670)



C - سيخ عيار الزيت D - منفث خزان الوقود

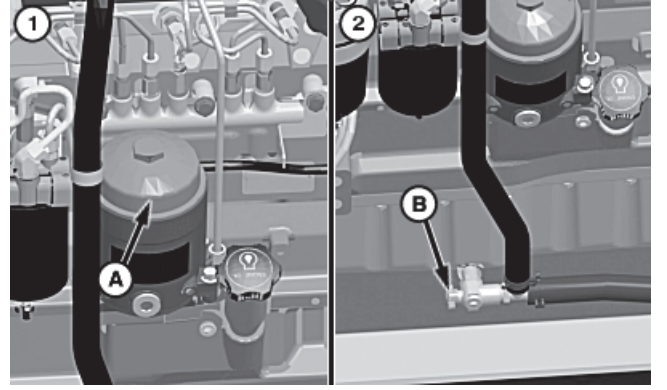
المواصفات

غطاء مصفاة الزيت - العزم..... 40 نيوتن متر
(30 رطل-قدم)

2. مصفاة زيت الحمل العلوي لعلبة الكرنك للمحرك - افتح منفذ التصريف (B) لتصريف الزيت.

3. زيت الحمل العلوي لعلبة الكرنك للمحرك - أخرج سيخ معيار الزيت (C) للقيام بالملء وافحص مستوى الزيت بعد الملء.

4. منفث خزان الوقود - الفحص البصري لمنفث خزان الوقود (D). لا تسمح بأن تتجمع القشور على المنفث. قم بفك منفث خزان الوقود من الخرطوم ونظفه.



A - الغطاء B - منفذ تصريف

مهم: احرص على تغيير الزيت كل 100 ساعة إذا كان يتم استخدام نوعية وقود محتوية على نسبة عالية من الكبريت. ارجع إلى الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم للحصول على مزيد من المعلومات حول محتوى الكبريت.

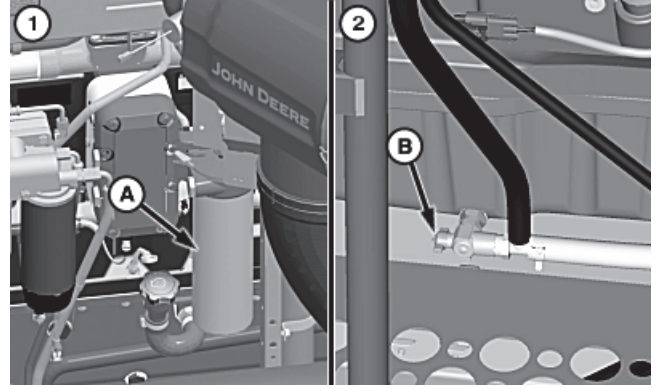
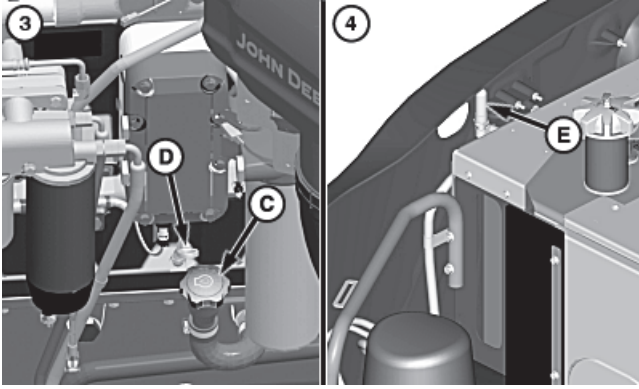
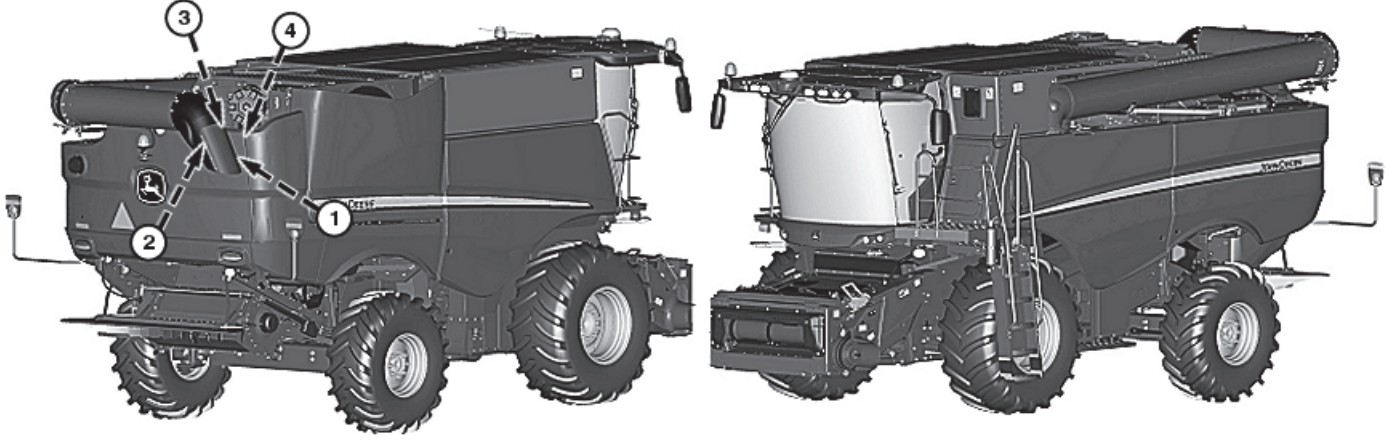
املا علبة الكرنك بزيت مدرج ذي لزوجة موسمية أو زيت Torq-Gard™ (مواعيد الخدمة كل 250 ساعة). عند استخدام زيت محركات جون دير Plus-50™ أو Plus-50™ مع مصفاة جون دير، فيمكن أن يتم تمديد فترة مواعيد الخدمة بنسبة 50%.

مثال: 250 ساعة عمل تمتد إلى 375 ساعة عمل.

1. مصفاة زيت الحمل العلوي لعلبة الكرنك للمحرك - قم بفك الغطاء (A) وفك المصفاة. قم باستبدال المصفاة وتركيب الغطاء. قم بإحكام ربط الغطاء حسب المواصفات.

Torq-Gard هي علامة تجارية من شركة جون دير وشركاه.
Plus-50 هي علامة تجارية من شركة جون دير وشركاه.

كل 250 ساعة (المرتبة 2/الدرجة II) (S680 و S690)



E - منفث خزان الوقود

C - الغطاء
D - سيخ عيار الزيت

A - مصفاة الزيت
B - منفذ تصريف

1. مصفاة زيت علبة كرنك المحرك - قم بفك واستبدال مصفاة الزيت (A).
2. مصفاة زيت علبة الكرنك للمحرك - افتح منفذ التصريف (B) لتصريف الزيت.
3. زيت علبة الكرنك للمحرك - أخرج الغطاء (C) للقيام بالملء وافحص مستوى الزيت بعد الملء باستخدام سيخ معيار الزيت (D).
4. منفث خزان الوقود - الفحص البصري لمنفث خزان الوقود (E). لا تسمح بأن تتجمع القشور على المنفث. قم بفك منفث خزان الوقود من الخرطوم ونظفه.

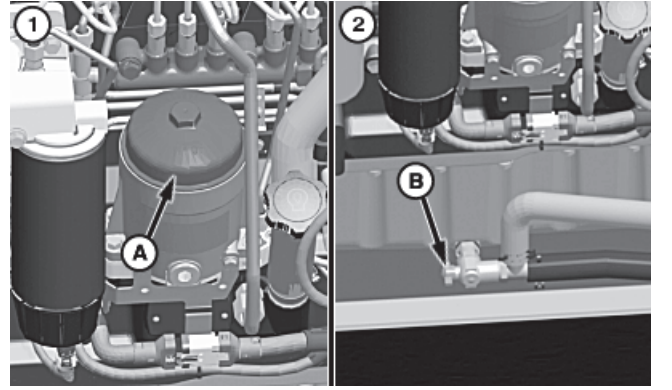
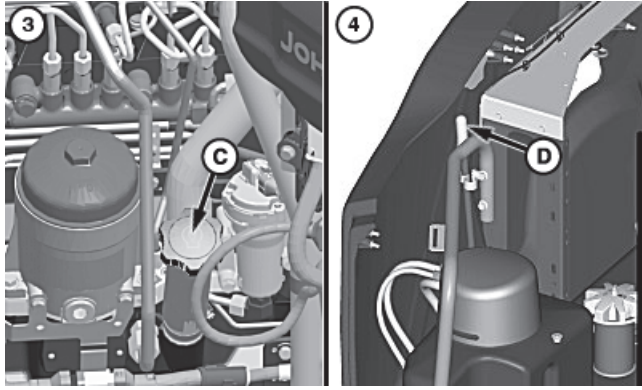
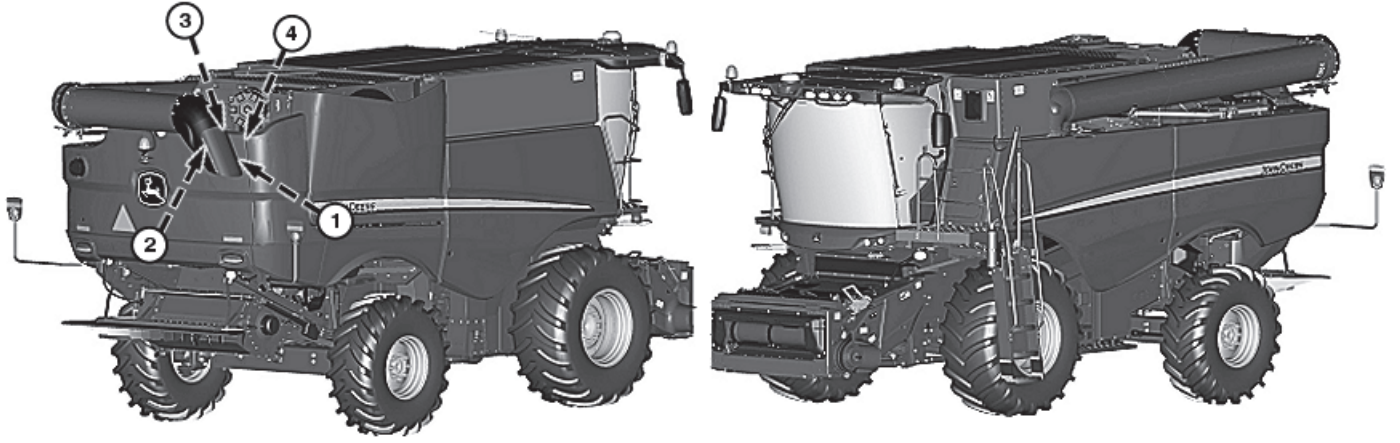
مهم: احرص على تغيير الزيت كل 100 ساعة إذا كان يتم استخدام نوعية وقود محتوية على نسبة عالية من الكبريت. ارجع إلى الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم للحصول على مزيد من المعلومات حول محتوى الكبريت.

املا علبة الكرنك بزيت مدرج ذي لزوجة موسمية أو زيت Torq-Gard™ (مواعيد الخدمة كل 250 ساعة). عند استخدام زيت محركات جون دير Plus-50™ أو Plus-50™ مع مصفاة جون دير، فيمكن أن يتم تمديد فترة مواعيد الخدمة بنسبة 50%.

مثال: 250 ساعة عمل تمدد إلى 375 ساعة عمل.

Torq-Gard هي علامة تجارية من شركة جون دير وشركاه.
Plus-50 هي علامة تجارية من شركة جون دير وشركاه.

كل 250 ساعة (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) (S670 و S660)



D - منفث خزان الوقود

C - سيخ عيار الزيت

B - منفذ تصريف

A - الغطاء

1. مصفاة زيت الحمل العلوي لعبلة الكرنك للمحرك - قم بفك الغطاء (A) وفك المصفاة. قم باستبدال المصفاة وتركيب الغطاء. قم بإحكام ربط الغطاء حسب المواصفات.

مهم: احرص على تغيير الزيت كل 250 ساعة إذا كان يتم استخدام نوعيات زيوت محركات أخرى غير تلك الموصى بها في الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحييم.

المواصفات

غطاء مصفاة الزيت - العزم.....40 نيوتن متر (30 رطل-قدم)

قم بتغيير الزيت كل 400 ساعة عند استخدام زيت محرك جون ديبير Plus-50™ II ومصفاة جون ديبير. ارجع إلى الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحييم للمزيد من المعلومات.

2. مصفاة زيت الحمل العلوي لعبلة الكرنك للمحرك - افتح منفذ التصريف (B) لتصريف الزيت.

تتطلب محركات الدرجة 4 مؤقتًا/المرتبة B III أن يتم استخدام زيت محركات جون ديبير المعتمد Plus-50™ II أو زيت API CJ-4 أو ACEA E9 أو ACEA E6.

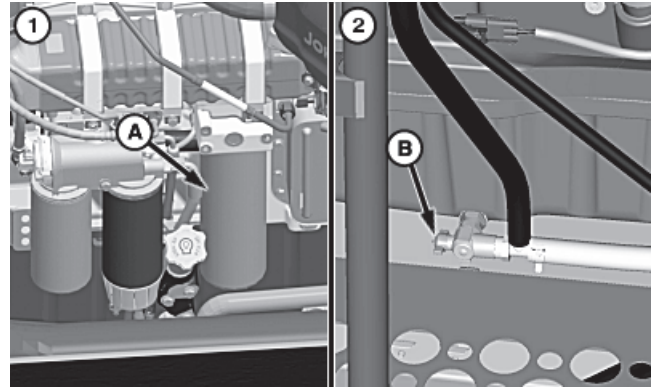
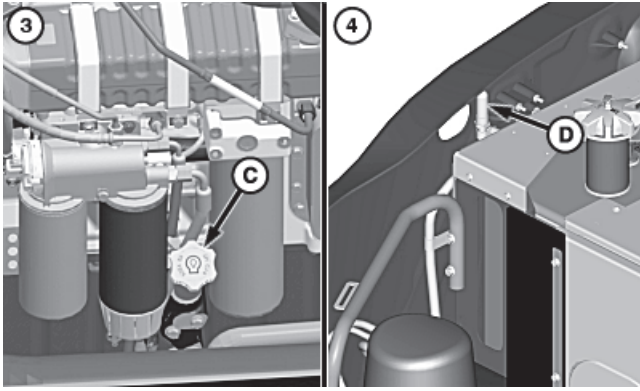
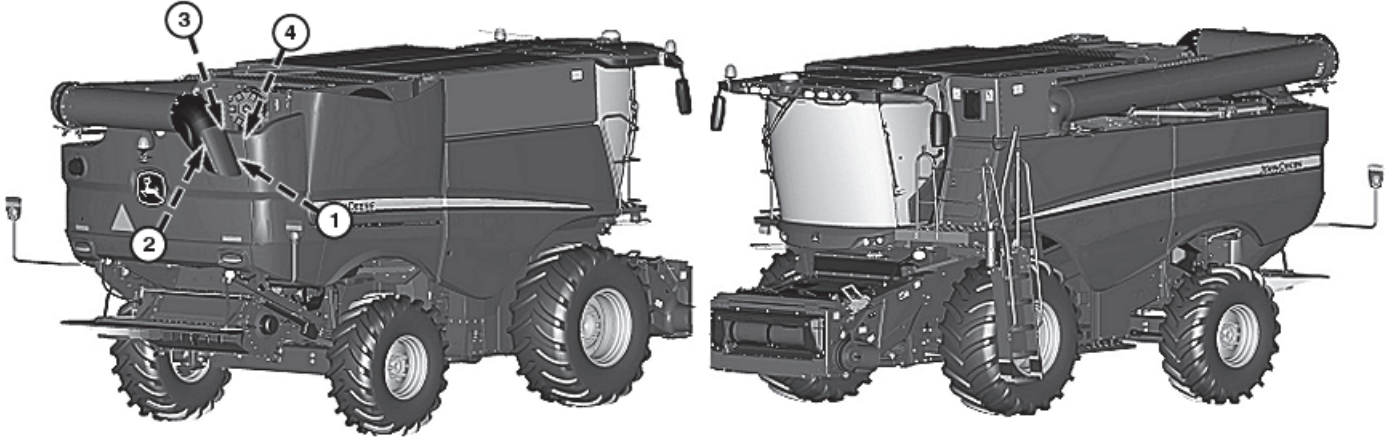
3. زيت الحمل العلوي لعبلة الكرنك للمحرك - أخرج سيخ معيار الزيت (C) للقيام بالملء وافحص مستوى الزيت بعد الملء.

لا تستخدم إلا وقود الديزل منخفض الكبريت (ULSD) الذي يقل به محتوى الكبريت عن نسبة 0.0015% (أو 15 جزء من ألف) عند التشغيل في محركات الدرجة 4 مؤقتًا/المرتبة B III.

4. منفث خزان الوقود - الفحص البصري لمنفث خزان الوقود (D). لا تسمح بأن تتجمع القشور على المنفث. قم بفك منفث خزان الوقود من الخرطوم ونظفه.

Plus-50 هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.

كل 250 ساعة (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة III B) (S680 و S685 و S690)



D - منفذ خزان الوقود

C - سيخ عيار الزيت

B - منفذ تصريف

A - مصفاة الزيت

لا تستخدم إلا وقود الديزل منخفض الكبريت (ULSD) الذي يقل به محتوى الكبريت عن نسبة 0.0015% (أو 15 جزء من ألف) عند التشغيل في محركات الدرجة 4 مؤقتًا/المرتبة III B.

مهم: احرص على تغيير الزيت كل 250 ساعة إذا كان يتم استخدام نوعيات زيوت محركات أخرى غير تلك الموصى بها في الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم.

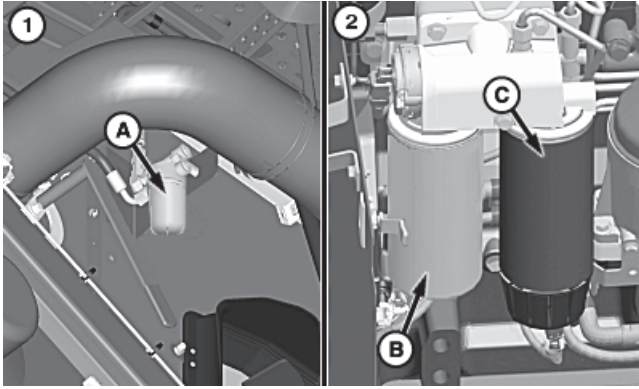
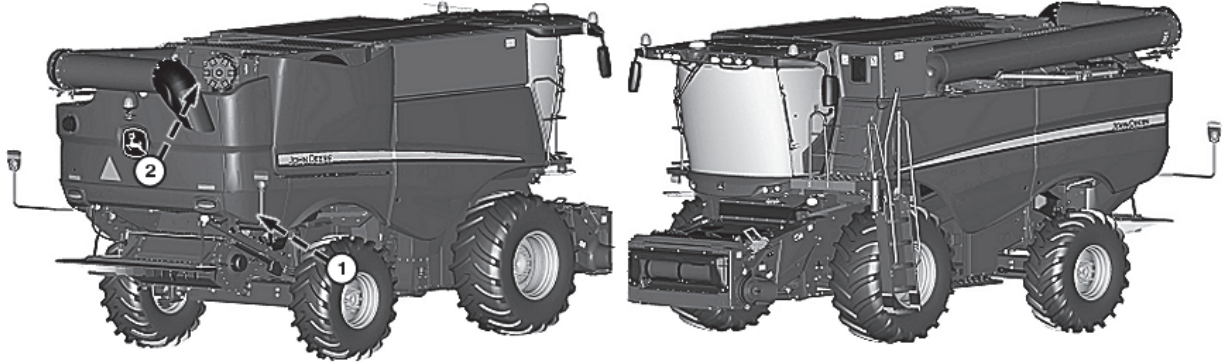
1. مصفاة زيت علبة كرنك المحرك - قم بفك واستبدال مصفاة الزيت (A).
2. مصفاة زيت علبة الكرنك للمحرك - افتح منفذ التصريف (B) لتصريف الزيت.
3. زيت علبة الكرنك للمحرك - أخرج سيخ معيار الزيت (C) للقيام بالملء وافحص مستوى الزيت بعد الملء.
4. منفذ خزان الوقود - الفحص البصري لمنفذ خزان الوقود (D). لا تسمح بأن تتجمع القشور على المنفذ. قم بفك منفذ خزان الوقود من الخرطوم ونظفه.

قم بتغيير الزيت كل 400 ساعة عند استخدام زيت محرك جون ديبير Plus-50™ II ومصفاة جون ديبير. ارجع إلى الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم للمزيد من المعلومات.

تتطلب محركات الدرجة 4 مؤقتًا/المرتبة III B أن يتم استخدام زيت محركات جون ديبير المعتمد Plus-50™ II أو زيت API CJ-4 أو ACEA E9 أو ACEA E6.

Plus-50 هي علامة تجارية من ديبير وشركاه.

كل 400 ساعة (S660 و S670)

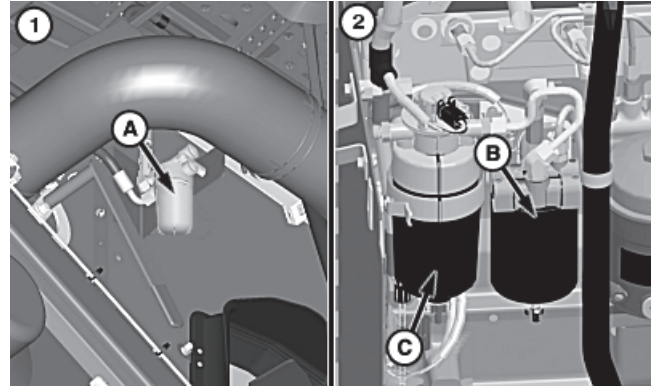


صفائيات الوقود (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III)

C - مصفاة الوقود الرئيسي

2. مصفاة الوقود الثانوية - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك وتغيير مصفاة الوقود الثانوية (B) إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بتصريف الوقود من المصفاة والتخلص منه. قم بتركيب مصفاة المنظف الثانوية للوقود وافتح صمام غلق خزان الوقود (انظر استبدال مصفاة المنظف الثانوية للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).

مصفاة الوقود الأولية - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك وتغيير مصفاة الوقود الأولية (C) إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بفصل حساس الماء من مصفاة الوقود الأولية. قم بتصريف الوقود من المصفاة والتخلص منه. قم بتركيب مصفاة الوقود الأولية وافتح صمام غلق خزان الوقود وقم بتحويل مفتاح التشغيل إلى نظام الوقود الأولي (انظر استبدال مصفاة المنظف الثانوية للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).



صفائيات الوقود (الدرجة 2/المرحلة الثانية)

B - مصفاة الوقود الثانوية

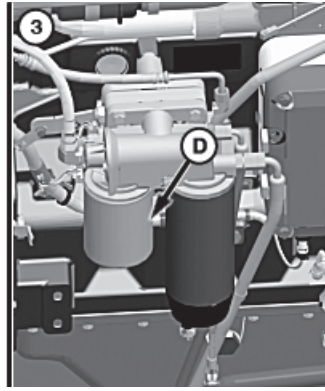
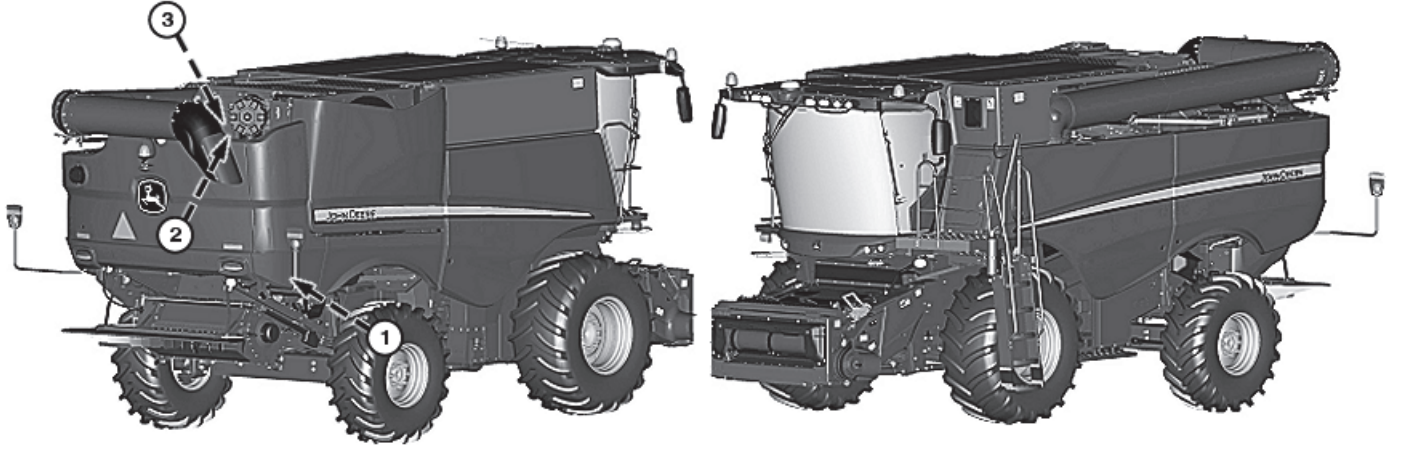
A - مصفاة المنظف الأولي للوقود

⚠ انتبه: قد يسبب الوقود تحت الضغط العالي الباقي في الخراطيم إصابات خطيرة. قبل فصل خراطيم الوقود أو الحساسات أو أي جزء من النظام بين مضخة نظام الوقود ذات الضغط العالي وبخاخات الوقود على المحرك الذي يعمل بنظام السكة المشتركة ذي الضغط العالي (HPCR)، فانتظر مدة 15 دقيقة على الأقل بعد إيقاف المحرك.

أطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الانتظار وأخرج المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة على مصفاة الوقود.

1. مصفاة المنظف الأولي للوقود - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك مصفاة المنظف الأولي للوقود (A) وتنظيف الشاشة. قم بتركيب مصفاة المنظف الأولي للوقود وافتح صمام غلق خزان الوقود للقيام بملء الطاسة (انظر تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).

كل 400 ساعة (المرتبة 2/الدرجة II) (S680 و S690)

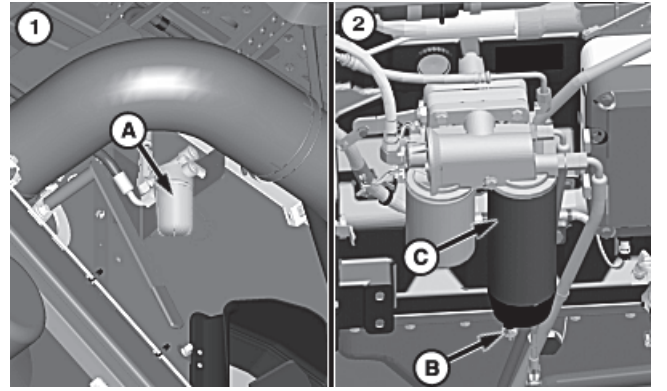


D - مصفاة الوقود الثانوية

C - مصفاة الوقود الرئيسي

وتغيير مصفاة الوقود الأولية (C) إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بتركيب مصفاة المنظف الأولية للوقود وفاضل الماء الذي سبق أن قمت بفكه (انظر استبدال مصفاة المنظف الثانوية للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).

3. مصفاة الوقود الثانوية - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك وتغيير مصفاة الوقود الثانوية (D) إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بتصريف الوقود من المصفاة والتخلص منه. قم بتركيب مصفاة الوقود الثانوية وافتح صمام غلق خزان الوقود وقم بتحويل مفتاح التشغيل إلى نظام الوقود الأولي (انظر استبدال مصفاة المنظف الثانوية للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).



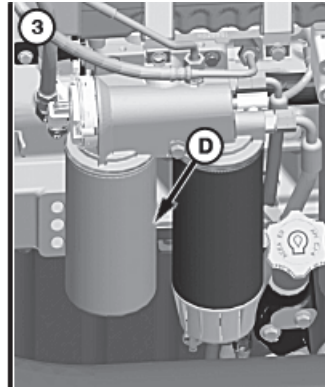
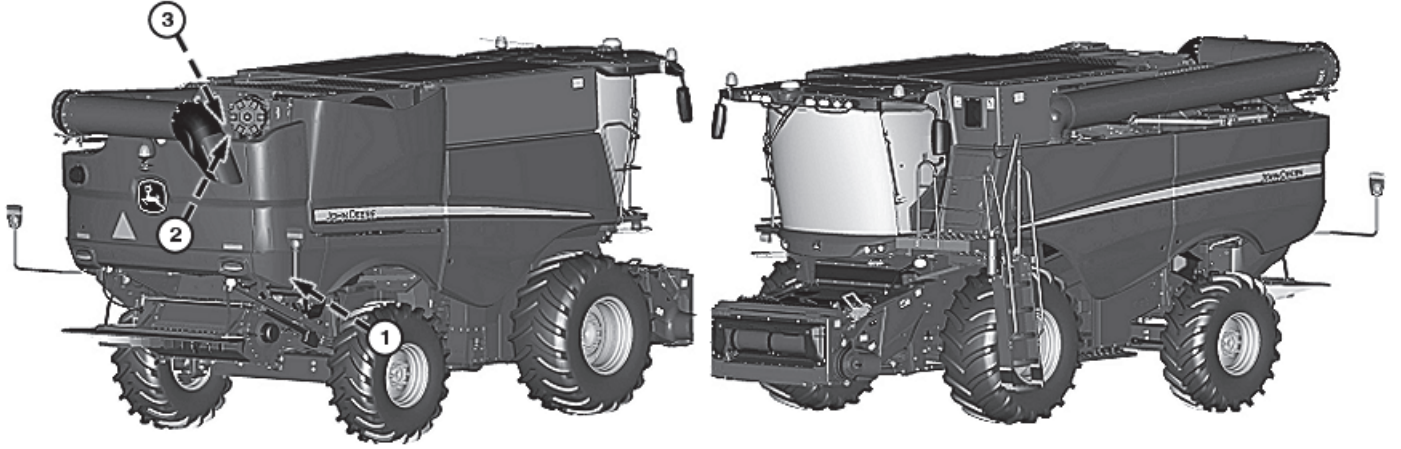
B - فاصل الماء

A - مصفاة المنظف الأولي للوقود

1. مصفاة المنظف الأولي للوقود - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك مصفاة المنظف الأولي للوقود (A) وتنظيف الشاشة. قم بتركيب مصفاة المنظف الأولي للوقود وافتح صمام غلق خزان الوقود للقيام بعمل الطاسة (انظر تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).

2. فاصل الماء - قم بفحص فاصل الماء (B) للتحقق من وجود ماء أو عند تكوين كود تشخيص العطل. افتح منفذ التصريف للتخلص من الماء الصادر عن فاصل الماء (انظر تصريف مصفاة الوقود الأولية لفاصل الماء في الجزء الخاص بخدمة المحرك). قم بفك فاصل الماء مع الاحتفاظ به. مصفاة الوقود الأولية - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك

كل 400 ساعة (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B) (S680 و S685 و S690)

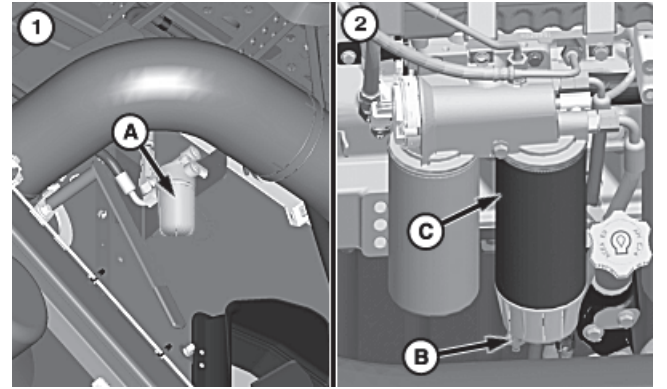


D - مصفاة الوقود الثانوية

C - مصفاة الوقود الرئيسي

وتغيير مصفاة الوقود الأولية (C) إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بتركيب مصفاة المنظف الأولية للوقود وفاصل الماء الذي سبق أن قمت بفكه (انظر استبدال مصفاة المنظف الثانوية للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).

3. مصفاة الوقود الثانوية - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك وتغيير مصفاة الوقود الثانوية (D) إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بتصريف الوقود من المصفاة والتخلص منه. قم بتركيب مصفاة الوقود الثانوية وافتح صمام غلق خزان الوقود وقم بتحويل مفتاح التشغيل إلى نظام الوقود الأولي (انظر استبدال مصفاة المنظف الثانوية للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).



B - فاصل الماء

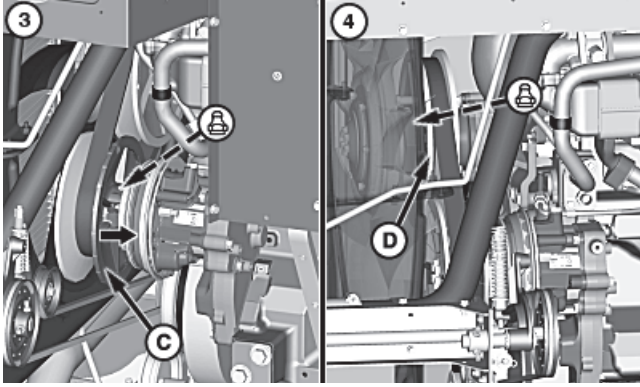
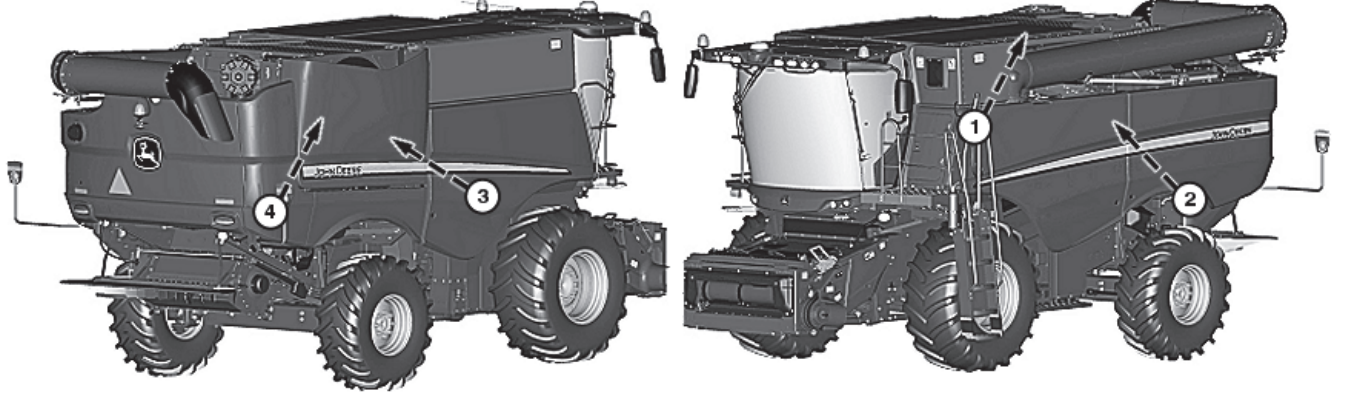
A - مصفاة المنظف الأولي للوقود

1. مصفاة المنظف الأولي للوقود - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك مصفاة المنظف الأولي للوقود (A) وتنظيف الشاشة. قم بتركيب مصفاة المنظف الأولي للوقود وافتح صمام غلق خزان الوقود للقيام بملء الطاسة (انظر تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).

2. فاصل الماء - قم بفحص فاصل الماء (B) للتحقق من وجود ماء أو عند تكوين كود تشخيص العطل. افتح منفذ التصريف للتخلص من الماء الصادر عن فاصل الماء (انظر تصريف مصفاة الوقود الأولية لفاصل الماء في الجزء الخاص بخدمة المحرك). قم بفك فاصل الماء مع الاحتفاظ به.

مصفاة الوقود الأولية - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك

كل 400 ساعة (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة B III) (S660 و S670)



D - البكرة المدفوعة

C - بكرة الدافع

يمكن أن تتم إعاقة مجال حركة البكرة إن لم تكن البكرات مغلقة بالكامل.

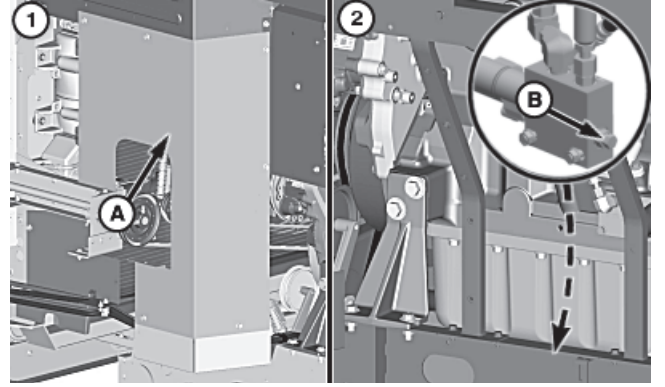
4. البكرة المدفوعة بالسرعة المتغيرة - قم بتركيب نيل التشليم على البكرة المدفوعة (D). ادفع البكرات المدفوعة معاً إلى أن يتم غلقها تماماً. قم بتشليم النيل بالضغط من 10 إلى 12 مرة. الشحم الفائض سوف يبرز من الجانب الأمامي للبكرة المدفوعة.

قم بإحكام ربط برغي التنفيس والصامولة على الصمام حسب المواصفات.

المواصفات

برغي التنفيس والصامولة - العزم 23 نيوتن متر (17 رطل-قدم)

قم بتركيب الدرع الذي تم فكّه مسبقاً.



B - برغي التنفيس

A - درع

1. دروع المحرك - قم بفك الدرع (A) مع الاحتفاظ به.
2. صمام تنفيس الدفع بالسرعة المتغيرة - قم بتحرير برغي التنفيس (B) لتخفيف الضغط عن البكرات.

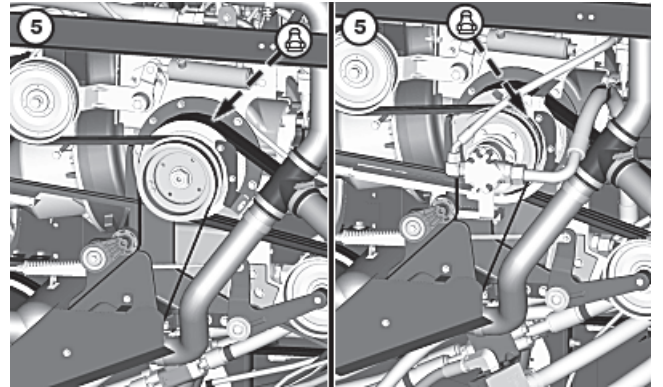
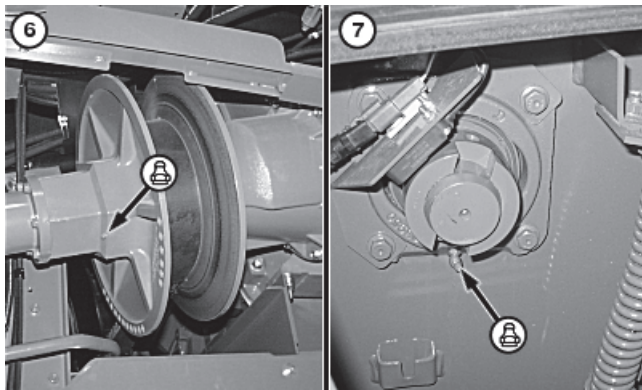
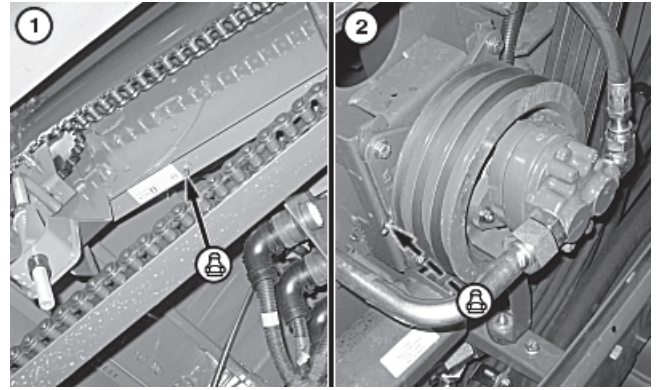
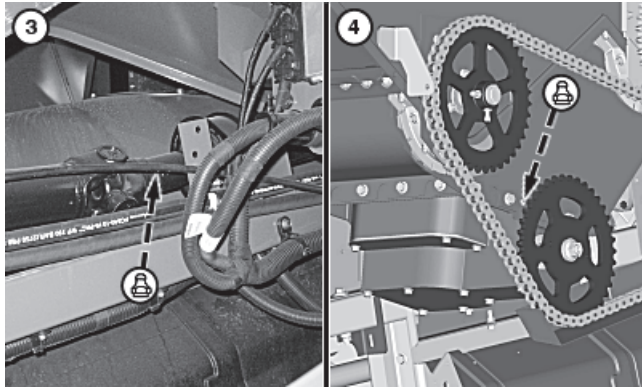
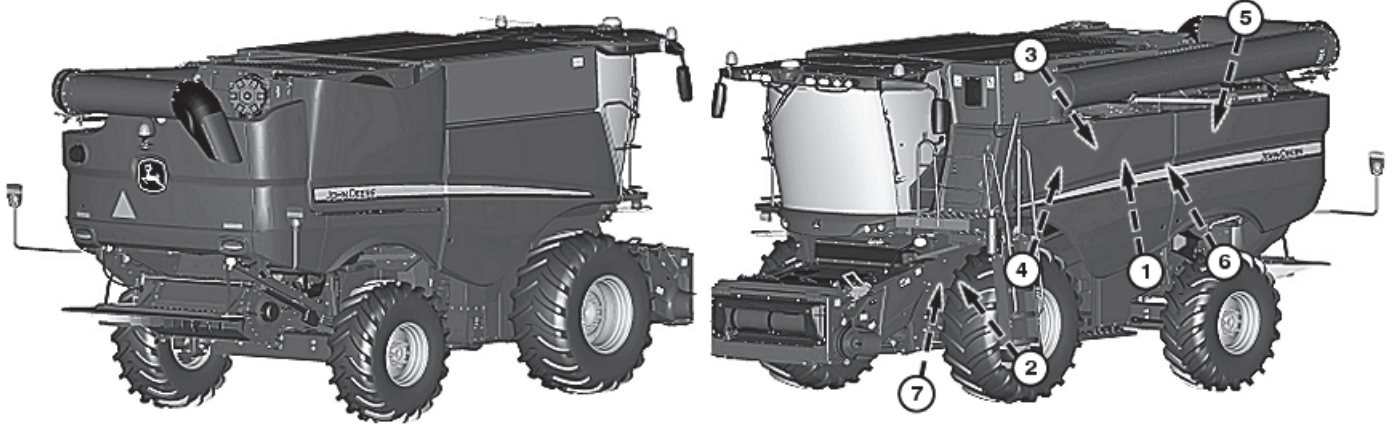
مهم: يجب أن يتم إرجاع بكرة الدفع الداخلية تماماً للحفاظ على وجود قدر مناسب من التشليم.

يمكن أن تتم إعاقة مجال حركة البكرة إن لم تكن البكرات مفصولة بالكامل.

3. بكرة الدفع بالسرعة المتغيرة - قم بتركيب نيل التشليم على بكرة الدفع (C). قم بدفع البكرة باتجاه المحرك، إلى أن يتم فتحها تماماً. قم بتشليم النيل بالضغط من 10 إلى 12 مرة. الشحم الفائض سوف يبرز من الجانب الأمامي لبكرة الدفع.

مهم: يجب أن يتم غلق البكرات المدفوعة تماماً للحفاظ على وجود قدر مناسب من التشليم.

كل 400 ساعة



S690 و S685 و S680 و S670 و S660

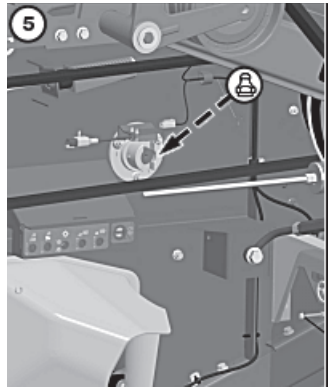
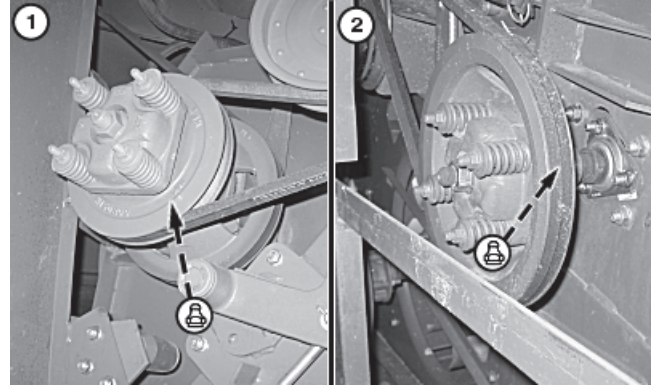
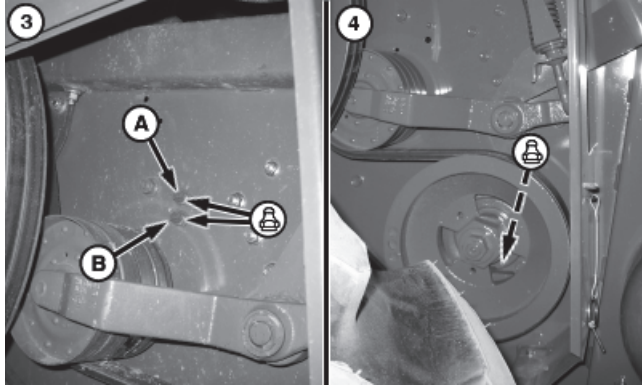
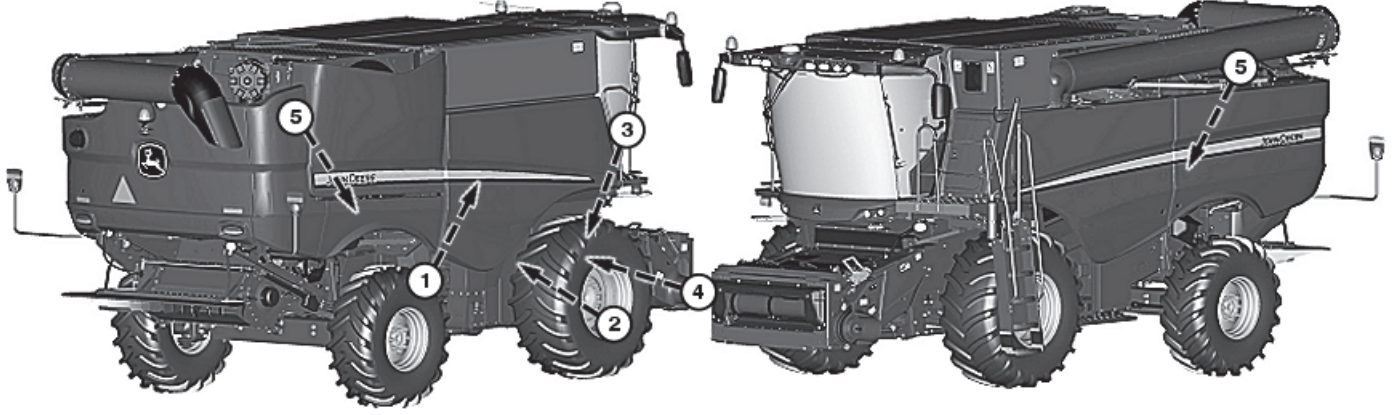
3. شريحة الربط العامة بالعمود العكسي الأولي (مبيت التغذية غير متعدد السرعات) - استمر في التدوير للوصول إلى النبل وقم بالتشحيم.

1. علبة التروس العليا لبريمة التفريغ - قم بتشحيم النبل.
2. الرأس/محمل بكرة الضخ الدافعة - قم بتشحيم النبل.

ملاحظة: الماكينات غير المزودة بوحدة دفع مبيت التغذية متعددة السرعات لديها خمس نبل تشحيم.

- مهم:** قم بالضخ بمقدار 10 مرات على الشحم لإدخاله في النبل.
- مهم:** قم بفك الوصلة الأنبوبية وتركيب نبل التشحييم. قم بالضخ من 40 إلى 45 مرة على الشحم لإدخاله في النبل. لا تفرط في التشحييم. قم بفك نبل التشحييم وأعد تركيب الوصلة الأنبوبية.
4. ماكينات S680 و S685 و S690: علبة التروس العليا لبريمة التفريغ الرأسية - قم بتشحييم النبل.
5. المفرمة/محمل عمود دفع التفريغ - قم بتدوير البكرة للوصول إلى النبل على حوز البكرة وقم بتشحييم النبل.
6. بكرة الدفع بسرعات متغيرة - قم بغلق البكرات (السرعة العالية) قبل القيام بالتشحييم على الوصلة الأنبوبية على الجانب الخارجي للبكرة. قم بتدوير البكرة للوصول إلى الوصلة الأنبوبية. قم بتدوير الأسطوانة لتوزيع الشحم عند التشغيل بسرعة عالية طوال الوقت.
7. محمل محفز التغذية (الجانب الأيسر) - نبل التشحييم.

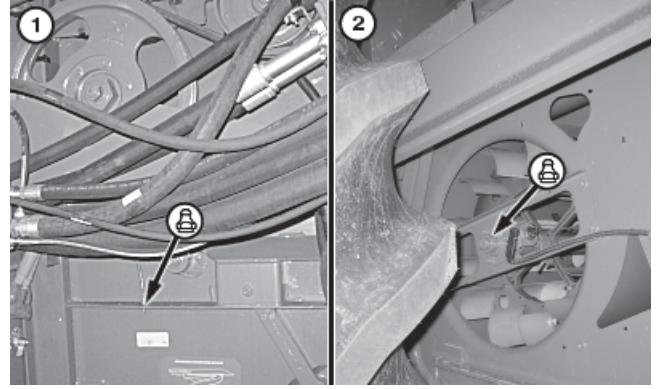
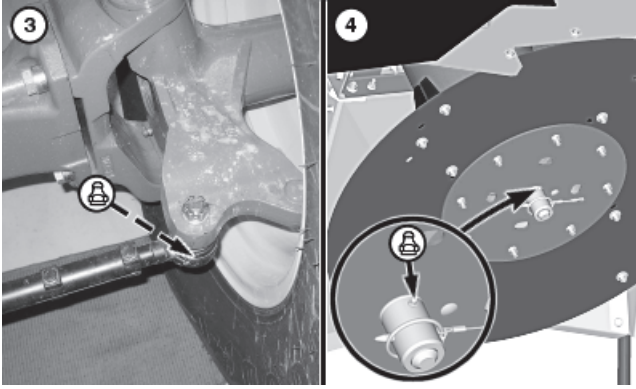
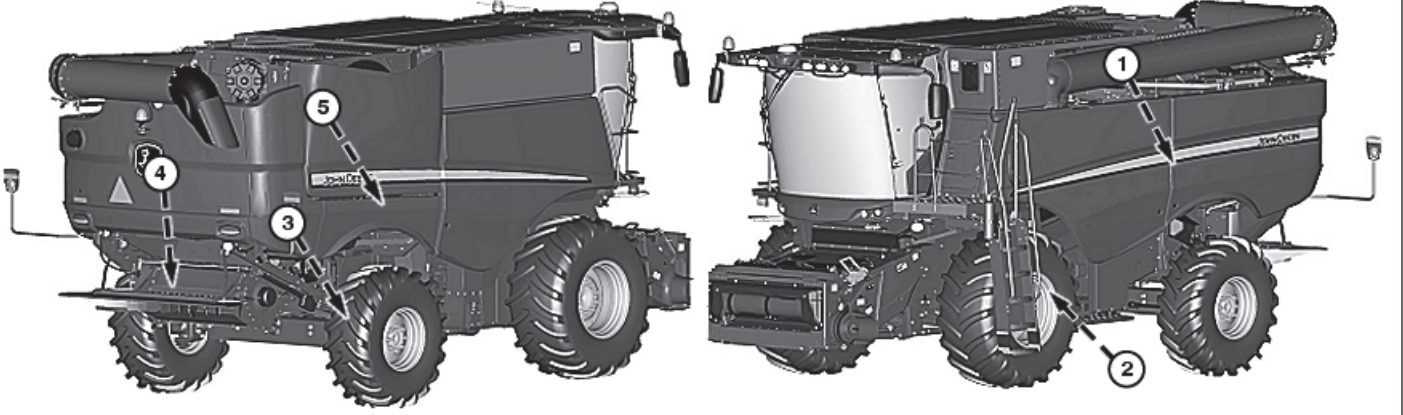
OUO6075,000157D -04-20JUN13-2/2



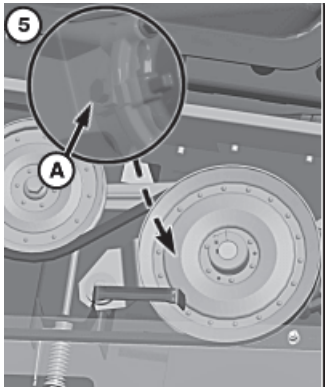
1. ماكينات **S660 و S670**: القابض الانزلاقي لدفع بريمة القمامة - قم بتدوير مجموعة البكرة للوصول إلى النبل. لا تفرط في التشحيم.
2. القابض الانزلاقي لدفع بريمة الحمل - قم بتدوير مجموعة البكرة للوصول إلى النبل. لا تفرط في التشحيم.
3. صف التشحيم الجانبي الأيمن - قم بتشحيم النبل لغرض تشحيم محمل العمود العكسي الأولي (A) ومحمل الفاصل (B).
4. محمل محفز التغذية (الجانبي الأيمن) - قم بتدوير البكرات للوصول إلى النبل.
5. ماكينات **S670 و S680 و S685 و S690**: محامل المضرب الإضافي (اختياري) - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين).

A - محمل العمود العكسي الأولي B - محمل الفاصل

كل 400 ساعة



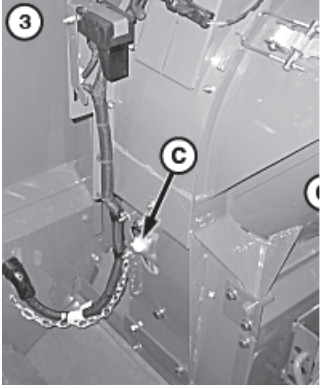
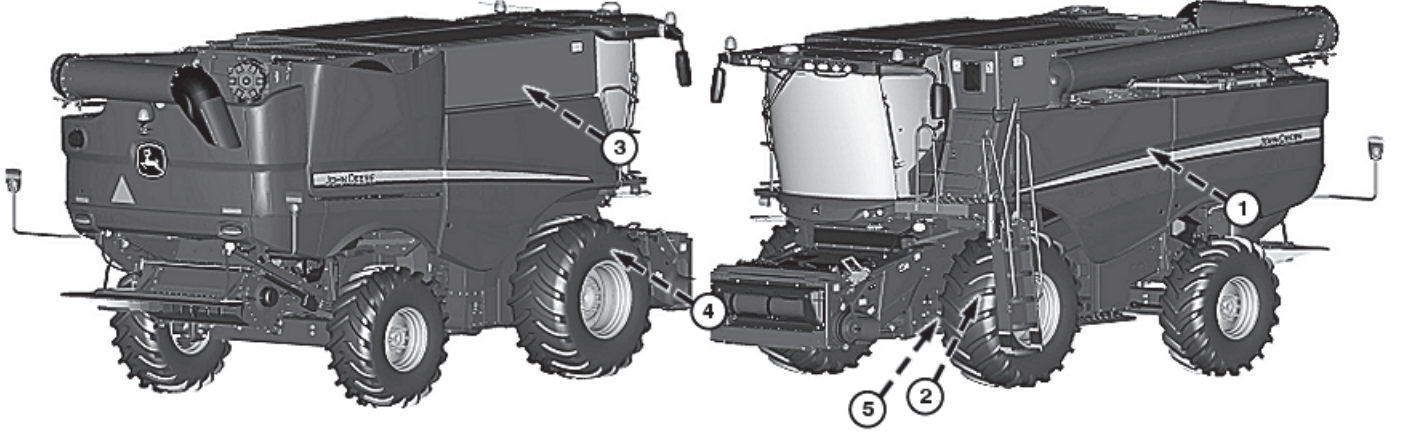
A - سدادة



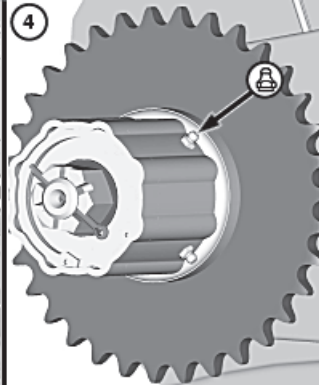
1. محمل مضرب التفريغ - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين).
2. محامل عمود مروحة التنظيف - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين).
3. قضيب ربط المحور الخلفي - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين) على الوصلة الكروية بطرف قضيب توجيه الطاقة.
4. قرص المفرشة (إن وجدت) - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين) تجنبًا لتراكب المحاور على الأعمدة.
5. ماكينات S670 و S680 و S685 و S690: زيت علبة تروس المضرب الإضافي (اختياري) - قم بفك السدادة (A) وفحص مستوى الزيت. أضف زيت قدر الحاجة.

OUO6075,000157F -04-20JUN13-1/1

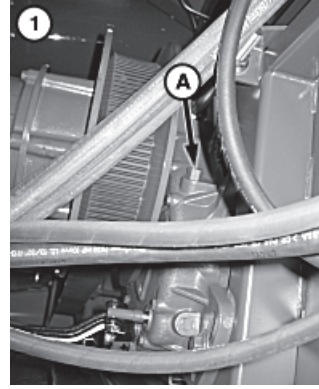
كل 400 ساعة



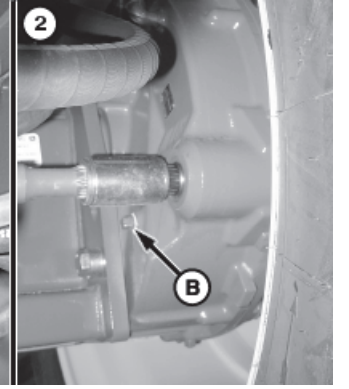
D - قابض عمود الدفع



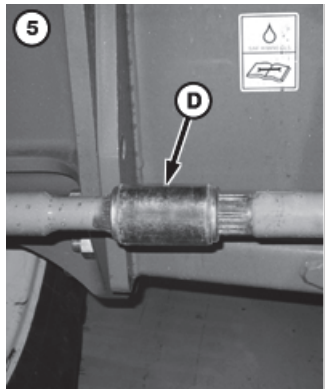
C - سيخ عيار الزيت



B - سدادة



A - سيخ عيار الزيت



1. دفع الفاصل - أخرج السيخ (A) وافحص مستوى الزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت بين الأخاديد الموجودة على السيخ. أضف زيت قدر الحاجة.

مهم: ماكينات HillMaster™: عند القيام بفحص مستوى زيت وحدة الدفع النهائية، فاحرص على تحذير الأشخاص المرافقين بالوقوف بعيداً عن الماكينة عند القيام بضبط المستوى.

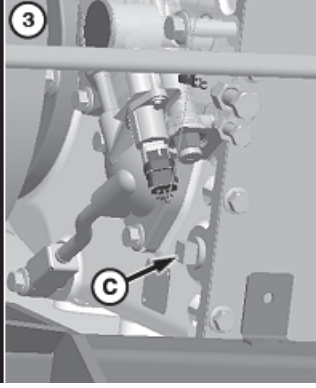
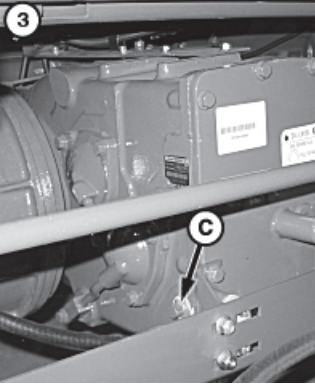
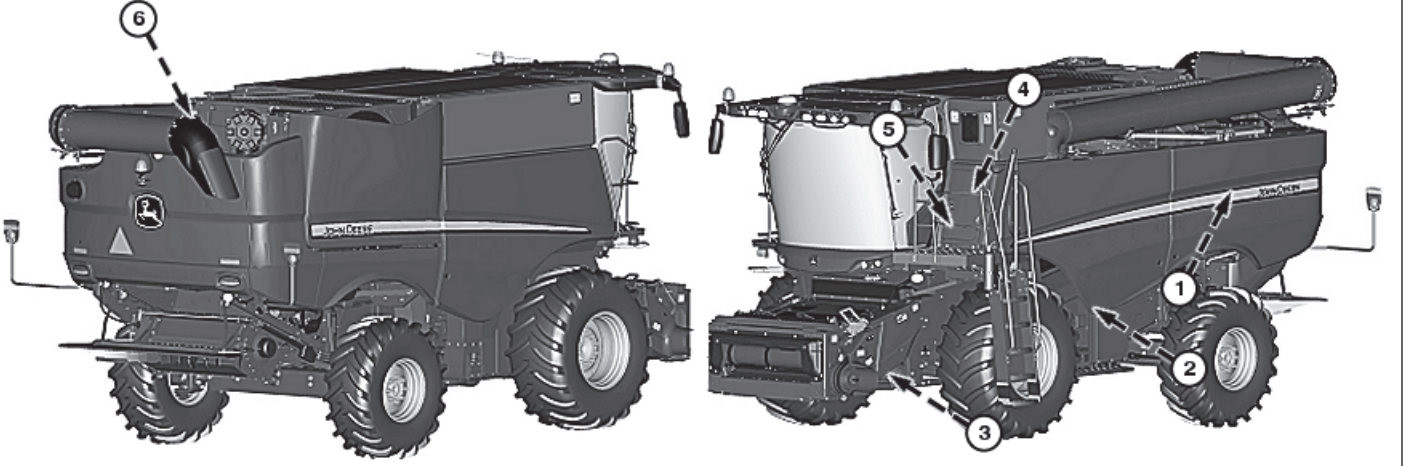
ملاحظة: ماكينات HillMaster™: حتى يمكن قياس مستوى الزيت بدقة، فيجب أن يتم وضع وحدات الدفع النهائية بالشكل الذي يتيح إمكانية أن يكون عمود دخل وحدة الدفع النهائية في نفس مستوى عمود دفع المحور.

2. زيت وحدة الدفع النهائية - أخرج السدادة (B) وافحص مستوى الزيت (من كلا الجانبين). يتعين أن يكون الزيت في مستوى 12 ملم (1/2 إنش) من قاعدة الفجوة. أضف زيت قدر الحاجة.

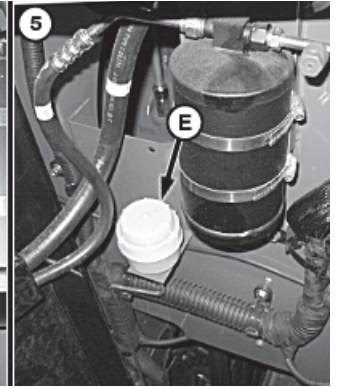
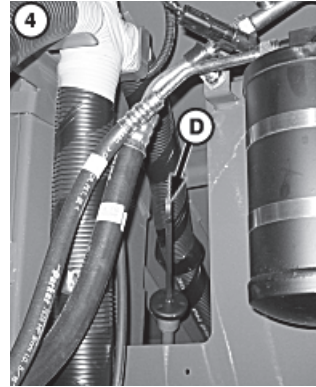
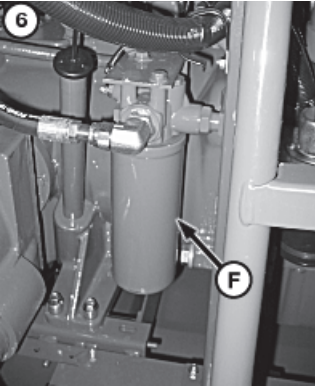
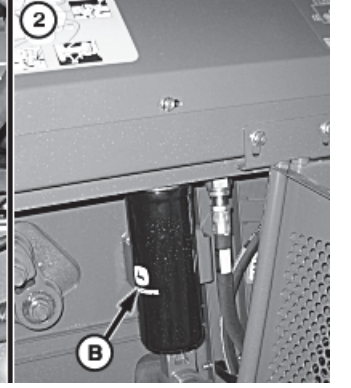
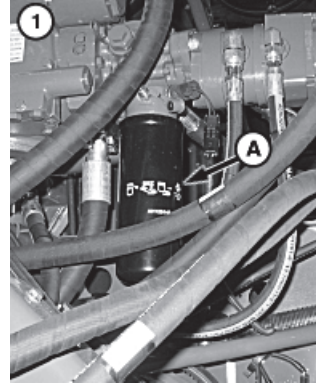
- ملاحظة: علبه تروس بريمة الشحن لا تحتاج إلى أن يتم تصريفها.
3. علبه تروس بريمة الشحن - قم بفحص مستوى الزيت بواسطة سيخ عيار الزيت (C) وقم بإضافة الزيت حسب الحاجة.
4. القابض الانزلاقي لمبيت التغذية - قم بتشحيم النبل على القابض الانزلاقي لمبيت التغذية، إلى أن يتم دفع الشحم خارج سدادة الإحكام.
5. قوابض الدفع النهائي - قم بفك قابض عمود الدفع (D) وعمود الدفع (من كلا الجانبين). قم بتنظيف المناطق المفتاحية وقم بإضافة المكونات المضادة للتجمد إلى كلا طرفي عمود الدفع.

OUO6075,0001404 -04-01MAR13-2/2

كل 400 ساعة (ماكينات S660 و S670 غير المزودة بنظام ProDrive™)



العمود الميكانيكي/عمود زر الدفع



E - غطاء الخزان الاحتياطي
F - المصفاة

C - سدادة
D - سيخ عيار الزيت

A - المصفاة
B - المصفاة

1. مصفاة الشحن الهيدروستاتيكي - قم بفك واستبدال المصفاة (A). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.

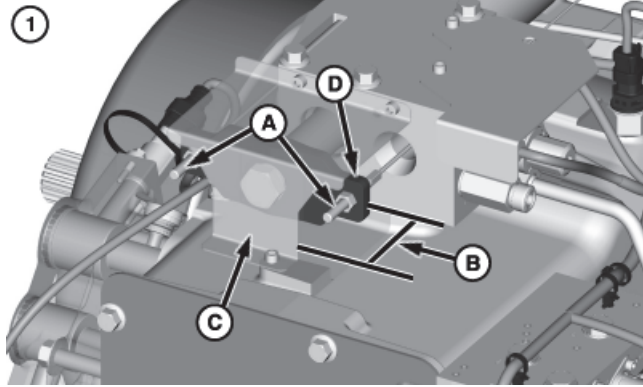
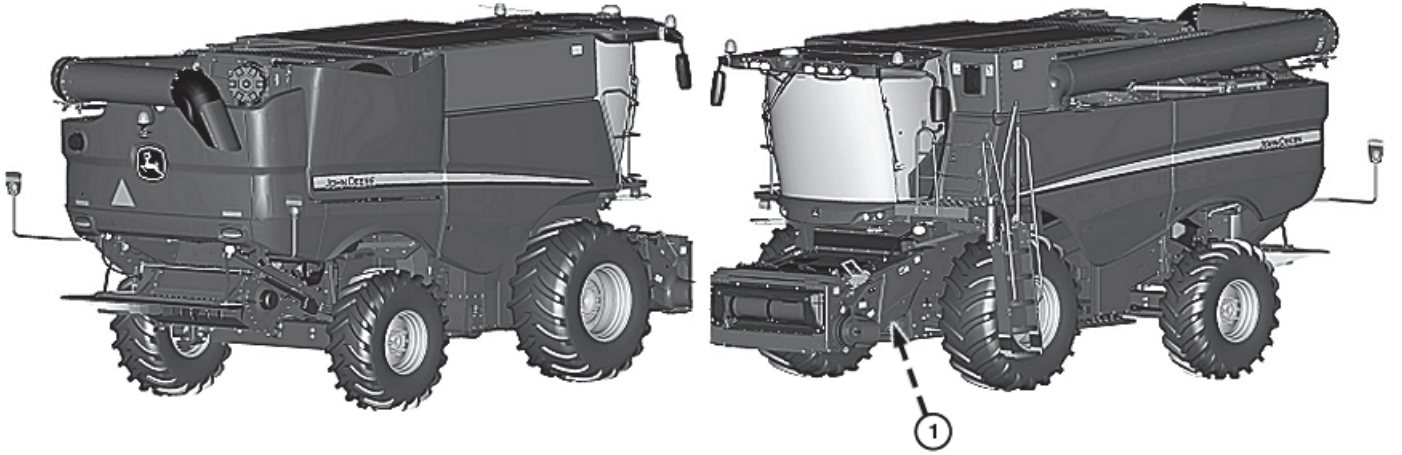
ملاحظة: ليس من الضروري أن يتم تصريف النظام عند القيام باستبدال الصفايات.

5. زيت المكابح - افحص مستوى زيت المكابح. انظر عبر غطاء الخزان الاحتياطي (E). قم بإضافة زيت المكابح ليصل إلى مسافة 6 مللم (1/4 إنش) من القمة. لا تترك الاتساخات تتسرب إلى زيت المكابح.
6. مصفاة علبة تروس المحرك الأساسي - قم بفك واستبدال المصفاة (F). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.

2. مصفاة هيدروستاتيكية/هيدروليكية - قم بفك واستبدال المصفاة (B). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.
3. زيت النقل - أخرج السدادة (C) وافحص مستوى الزيت. قم بإضافة الكمية المطلوبة من الزيت في مستوى 12 مللم (1/2 إنش) من قاعدة الفجوة.
4. زيت علبة تروس العمود العكسي الأولي (مبيت التغذية بالسرعة الثابتة والمتغيرة) - قم بفحص مستوى زيت علبة تروس العمود العكسي الأولي باستخدام سيخ عيار الزيت (D). أضف زيت قدر الحاجة.

OUO6075,0001405 -04-20JUN13-2/2

كل 400 ساعة (ماكينات نقل عمود الزر S660 و S670)



ملاحظة: قم بتشغيل مكبح الوقوف (المكبس موسع - النابض مضغوط).

1. كابلات أسطوانة مكبح التوقف (A) - قم بقياس المسافة (B) من الدرع (C) إلى الموازن (D)، وتحقق من أنها تقريباً تتراوح من 33.5 إلى 36.5 مللم (من 1 إلى 1 5/16 إلى 1 7/16 إنش) على كلا الجانبين.

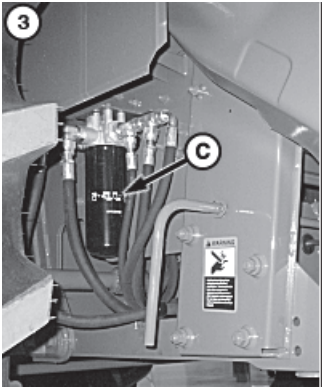
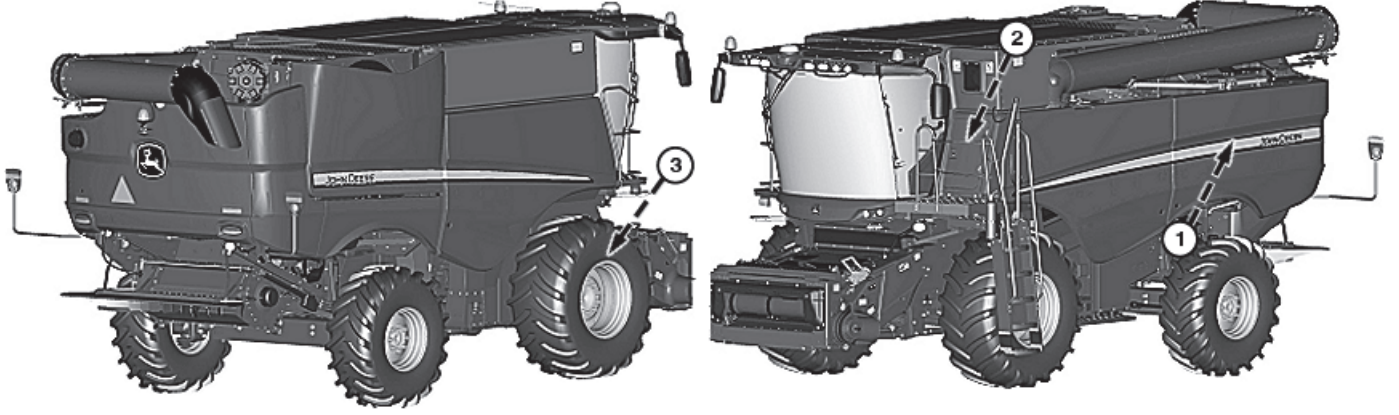
⚠ انتبه: توجد كابلات أسطوانة مكبح الوقوف تحت ضغط فائق. يجب أن تتم مهياة الكابلات لدى وكيل جون ديير.

إذا كانت هناك حاجة لمهياة الكابلات، فراجع وكيل جون ديير الخاص بك.

A - كابلات مكبح التوقف
B - المسافة
C - درع
D - الموازن

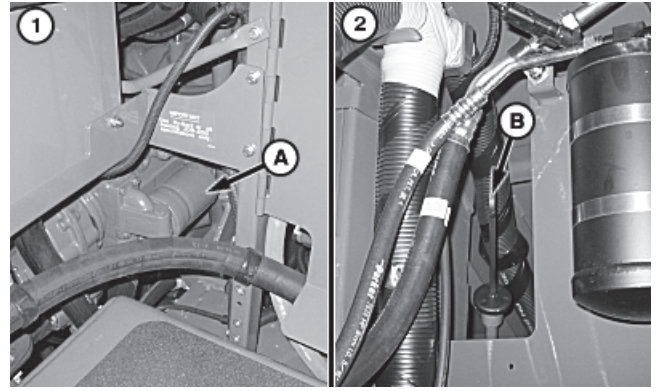
OUO6075,0001406 -04-01MAR13-1/1

كل 400 ساعة (ماكينات S670 و S680 و S685 و S690 ProDrive™)



C - المصفاة

2. زيت علبة تروس العمود العكسي الأولي (مبيت التغذية بالسرعة الثابتة) - قم بفحص مستوى زيت علبة تروس العمود العكسي الأولي باستخدام سيخ عيار الزيت (B). أضف زيت قدر الحاجة.
3. مصفاة علبة تروس المحرك الأساسي/ProDrive™ - قم بفك واستبدال المصفاة (C). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.

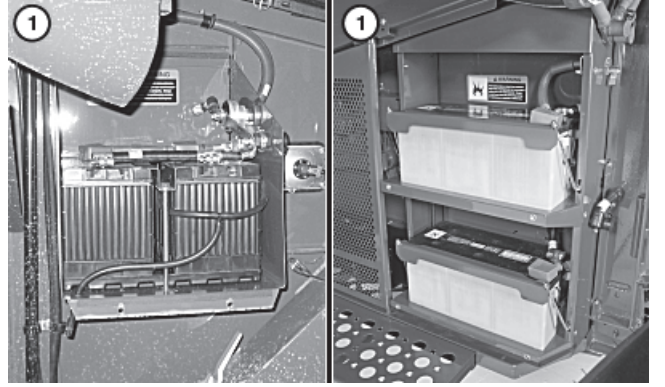
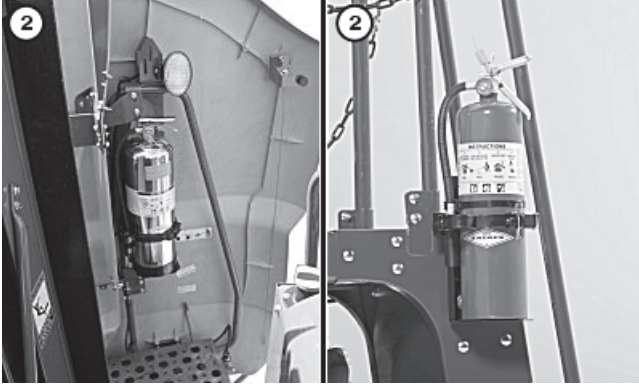
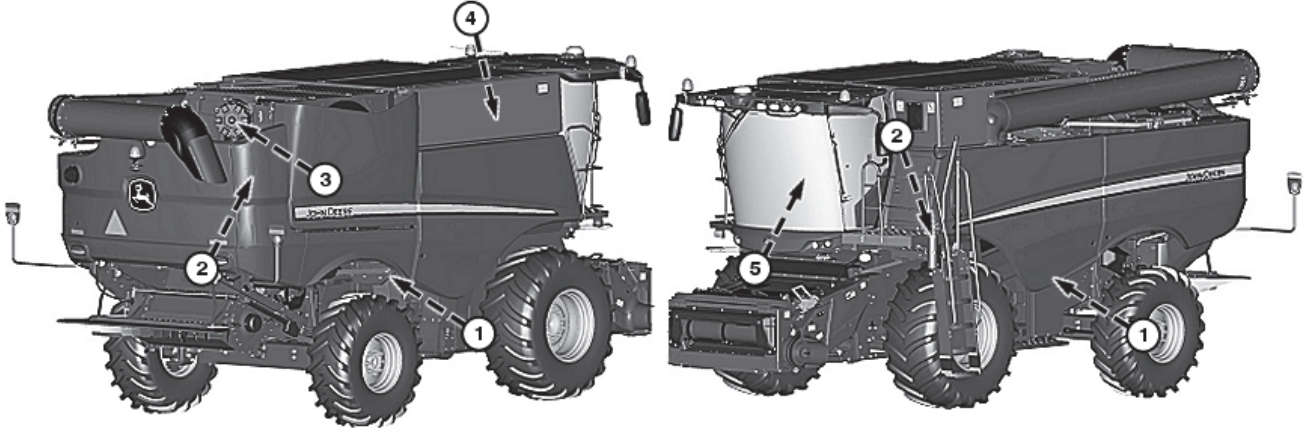


B - سيخ عيار الزيت

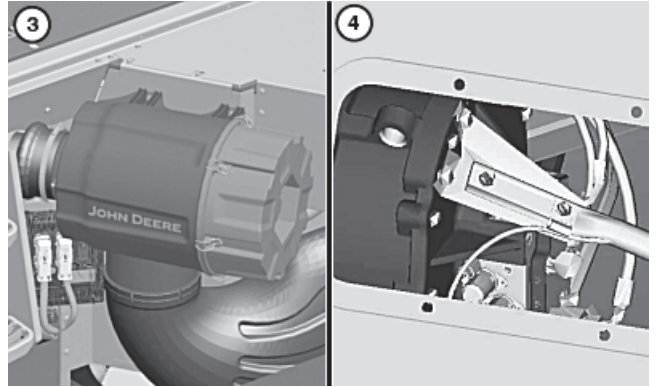
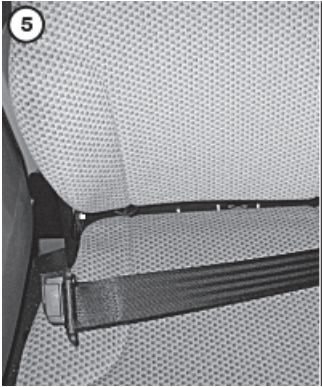
A - المصفاة

- ملاحظة: ليس من الضروري أن يتم تصريف النظام عند القيام باستبدال المصفيات.
1. مصفاة الشحن الهيدروستاتيكي - قم بفك واستبدال المصفاة (A). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة الجديدة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.

كل 400 ساعة



S660 و S670 و S680 و S685 و S690



2. مطافيء الحريق - قم بفحص طفايات الحريق (الأمامية والخلفية) من خلال اتباع تعليمات الصيانة التالية الموضحة على علامة المطفأة. قم بإعادة الشحن أو الاستبدال إذا لزم الأمر.

ملاحظة: توجد البطاريات على الجانب الأيمن من ماكينتي S660 و S670 وعلة الجانب الأيسر من ماكينات S680 و S685 و S690.

1. البطاريات - قم بتنظيف السطح العلوي للبطاريات و قم بفحص المستوى في كل خلية. قم بالملء حتى عنق الملء بماء مقطر إذا لزم الأمر. قم بتنظيف أعمدة البطاريات والكابلات وأحكم ربط الوصلات إذا لزم الأمر.

3. عناصر مصفاة الهواء - عندما يكون مؤشر تقييد مصفاة الهواء ظاهراً على الشاشة، خدمة مصفاة الهواء الأولية. افحص مصفاة السلامة إذا كانت مسدودة. قم بالفحص للتحقق من عدم وجود مواضع تسرب أو خسائر في أنبوب الشفط. قم باستبدال العناصر إذا كانت مسدودة.

⚠ انتبه: تشكل الأوساخ، الزيت، بقايا المحصول في هذه المنطقة أحد مخاطر نشوب الحريق. اتجاه الريح ونوع المحصول ودرجة رطوبة حيويه يمكن أن يؤثر على مكان وكمية تراكم رواسب الكحت والقشور. لا تنظف هذه المنطقة والمحرك يدور.

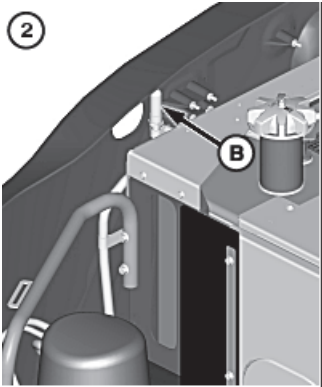
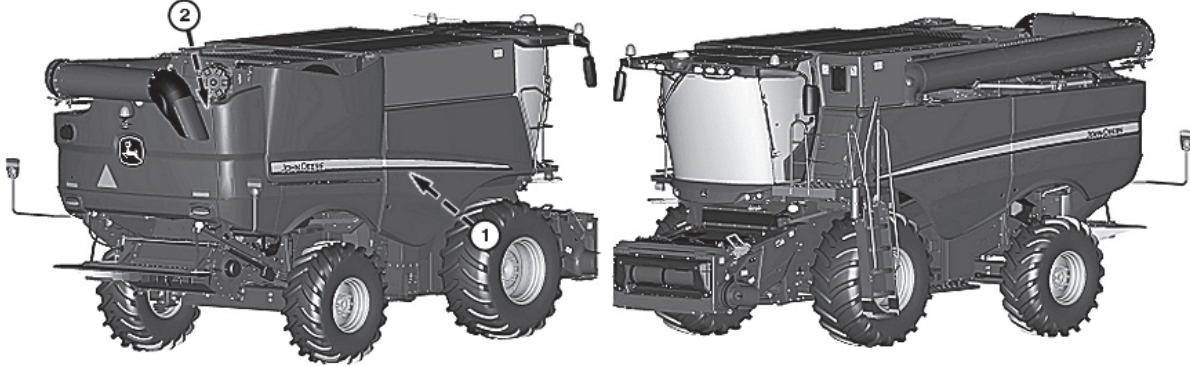
4. ماكينات S670 و S680 و S685 و S690: وحدة دفع مبيت التغذية متعدد السرعات (اختياري) - قم بفك باب الوصول على الجانب الأمامي لخزان الحبوب وقم بتنظيف المواد الموجودة حول علبة التروس.

مهم: افحص الحزام وقطع تثبيته مرة في السنة على الأقل. يجب تغيير نظام أحزمة الأمان فوراً، إذا لاحظت أي علامة من التلف أو الغير عادي أو اختلاف في اللون أو التآكل بما فيها قطع التوصيل والقطع الملتوية والأحزمة والقطعة التي تقوم بلف الأحزمة مرة أخرى. من أجل سلامتك، استبدل نظام حزام المقعد بقطع غيار مفحوصة مناسبة للماكينة الخاصة بك. راجع وكيل جون ديبير.

5. حزام المقعد - افحص حزام المقعد من حيث تعرضه لأضرار.

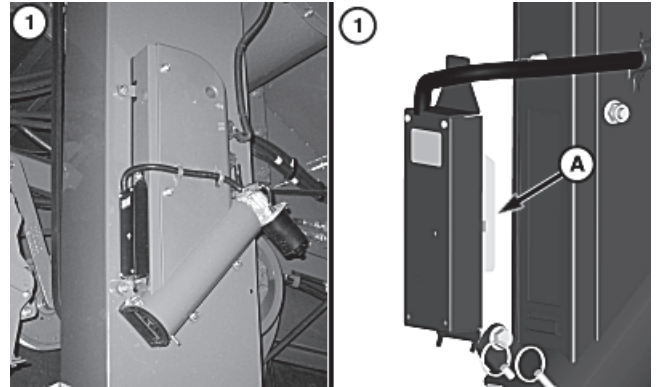
OUO6075.0001581 -04-20JUN13-2/2

كل 400 ساعة



B - منفث خزان الوقود

1. حساس الرطوبة - قم بفك وحدة حساس الرطوبة (A) وتنظيفها عند التشغيل على الأعشاب أو محاصيل خضراء أو حبوب متناهية الصغر (كانولا).
2. منفث خزان الوقود - قم بفك واستبدال منفث خزان الوقود (B).

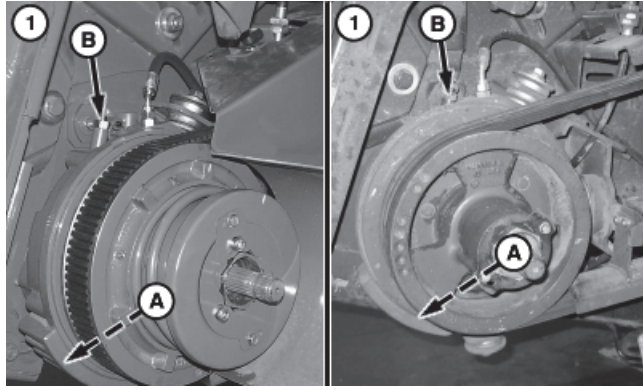
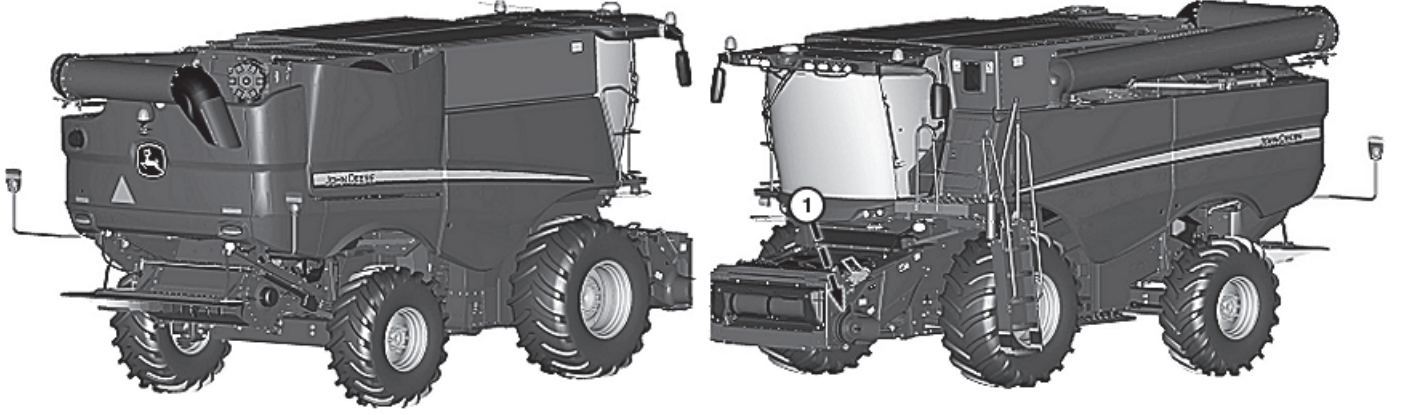


A - وحدة حساس الرطوبة

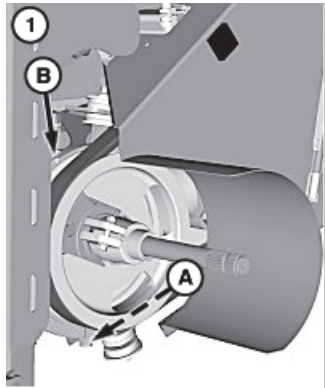
مهم: يمكن أن تتسبب الكهرباء الاستاتيكية في إلحاق أضرار بوحدة حساس الرطوبة عن ملامسة لوح الاستشعار. تجنباً لوقوع أية أضرار فتأكد من أنك دائماً تستطيع ملامسة أي سطح معدني على الماكينة بيد واحدة أو ذراع واحد على الأقل قبل القيام بإجراء أية أعمال أو تنظيف وحدة حساس الرطوبة.

OUO6075.0001346 -04-07MAR13-1/1

كل 800 ساعة



علبة تروس ذراع الإرجاع بالسرعات المتغيرة/المتعددة



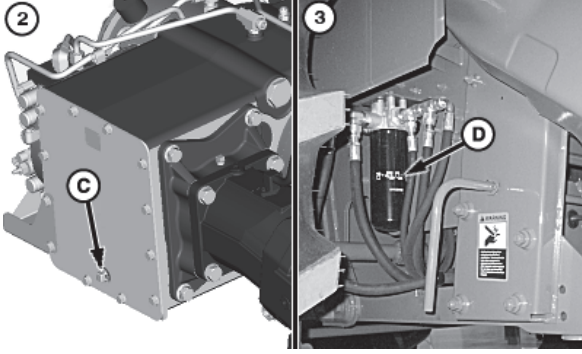
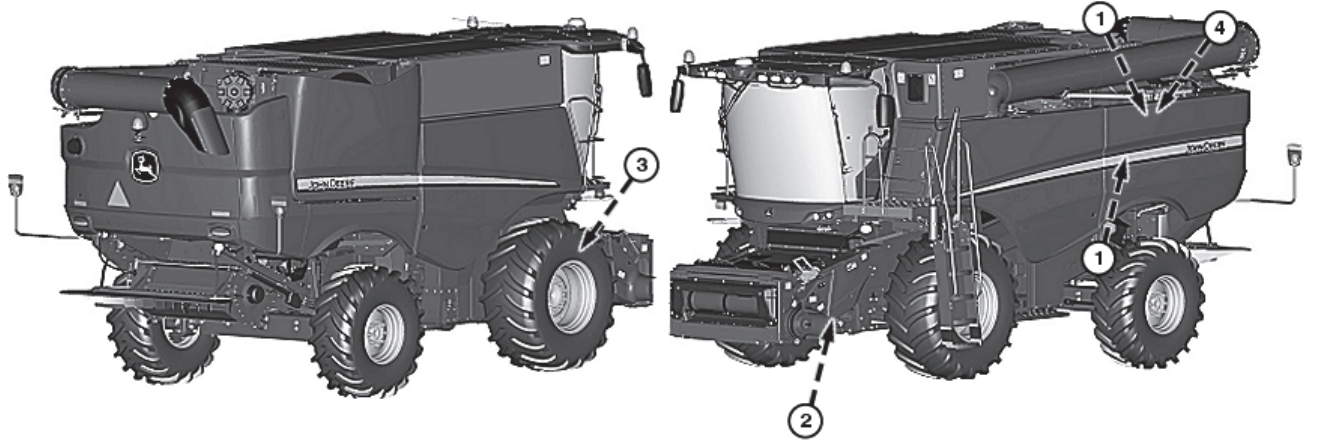
السرعة الثابتة

1. علبة تروس ذراع إرجاع مبييت التغذية - قم برفع مبييت التغذية وخفض نقطة الإيقاف الآمن. قم بتصريف الزيت عند السدادة (A)، قم بمسح وتنظيف السدادة وأعد الملء عند فتحة سيخ عيار الزيت (B). قم بفحص مستوى الزيت عندما يكون مبييت التغذية مرفوعاً. علب التروس المزودة بمبرد زيت سوف تتطلب أن يتم تشغيل علبة التروس لعدة دقائق. هذا الأمر من شأنه أن يكون المبرد مملوءاً بالزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت موضعاً على الجزء المتعرج من السيخ. ارجع إلى الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم لمعرفة نوع الزيت المناسب.

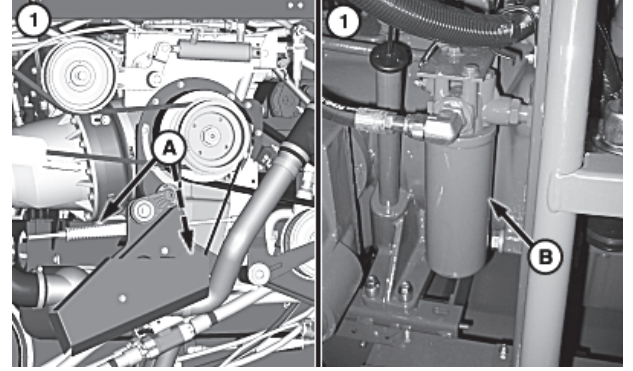
B - سيخ عيار الزيت

A - سدادة

كل 1000 ساعة (ماكينات S670 المزودة بنظام ProDrive™)



E - سيخ عيار الزيت

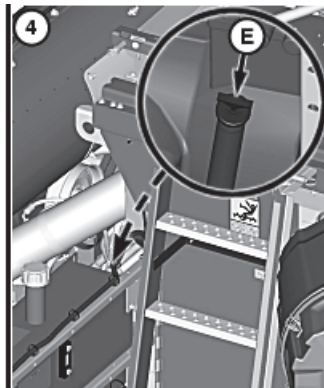


C - سدادة

D - المصفاة

A - سدادات

B - المصفاة



1. زيت ومصفاة علبة تروس المحرك الأساسي - قم بتصريف الزيت عند السدادات (A). قم بفك واستبدال المصفاة (B). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة الجديدة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.

2. زيت مجموعة النقل - قم بتصريف الزيت عند السدادة (C).

3. مصفاة علبة تروس المحرك الأساسي/ ProDrive™ - قم بفك واستبدال المصفاة (D). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.

ملاحظة: الإفراط في ملء علبة تروس المحرك الأساسي يمكن أن يتسبب في أن يقوم الزيت بدفع أنبوب سيخ عيار الزيت والماكينة دائرة.

4. ملء علبة تروس المحرك الأساسي

1. استمر في الملء إلى أن يصل الزيت إلى الخط القاعدي لى سيخ عيار الزيت (E).

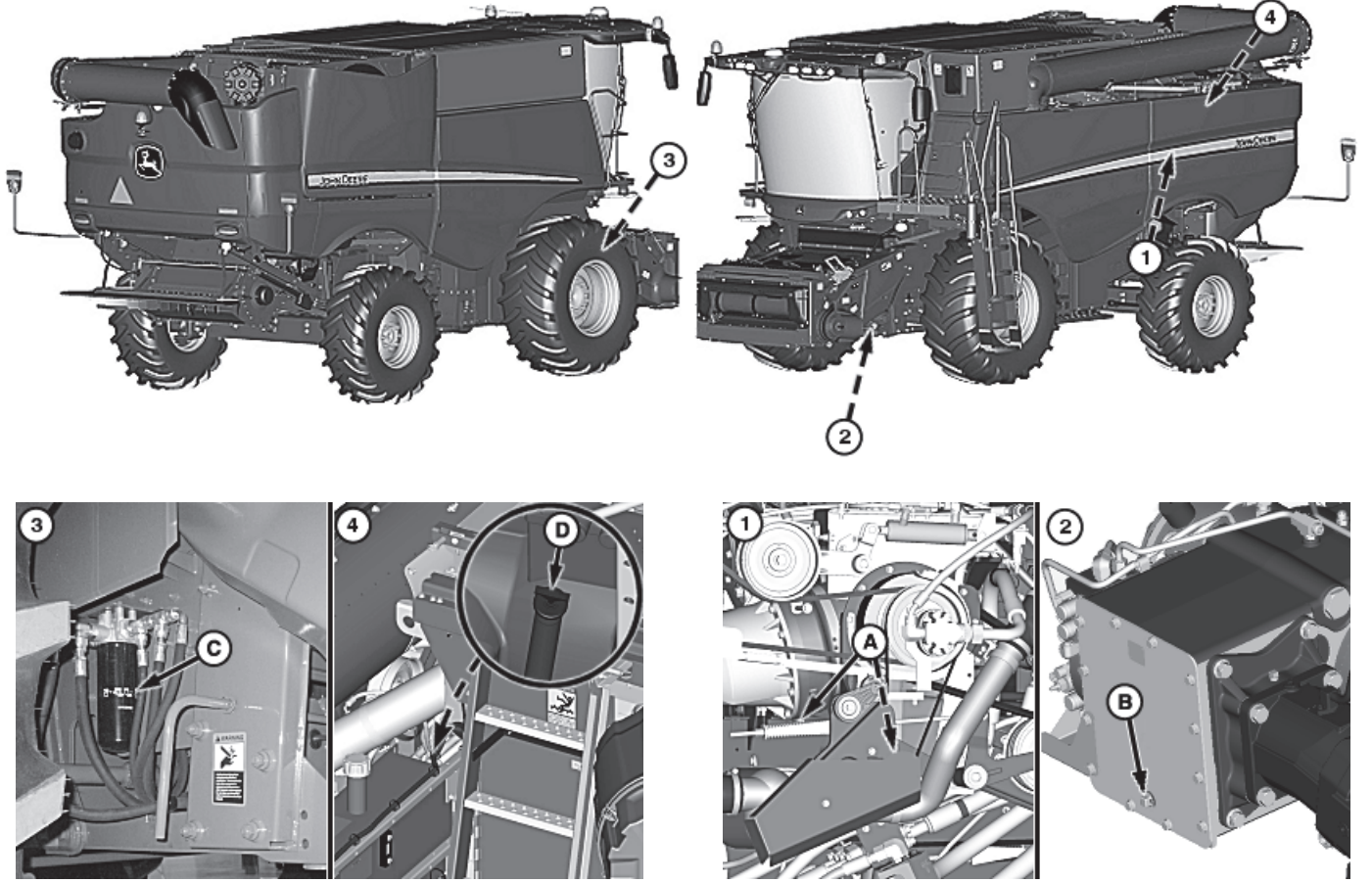
2. قم بتركيب سيخ عيار الزيت وتشغيل المحرك لمدة دقيقة على الأقل.

3. أطفئ المحرك واترك الماكينة ساكنة لمدة خمس دقائق، وهو ما يسمح للهواء بالخروج من الزيت.

4. أخرج سيخ العيار مرة أخرى وافحص مستوى الزيت. استمر في إضافة الزيت إلى أن يصبح مستوى الزيت في الخط العلوي على سيخ عيار الزيت.

5. قم بتكرار هذه الخطوات إلى أن يستقر مستوى الزيت في الخط العلوي على سيخ عيار الزيت.

كل 1000 ساعة (S680 و S685 و S690)



D - سيخ عيار الزيت

C - المصفاة

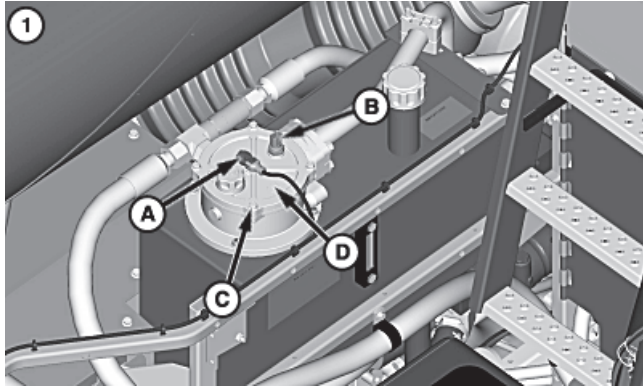
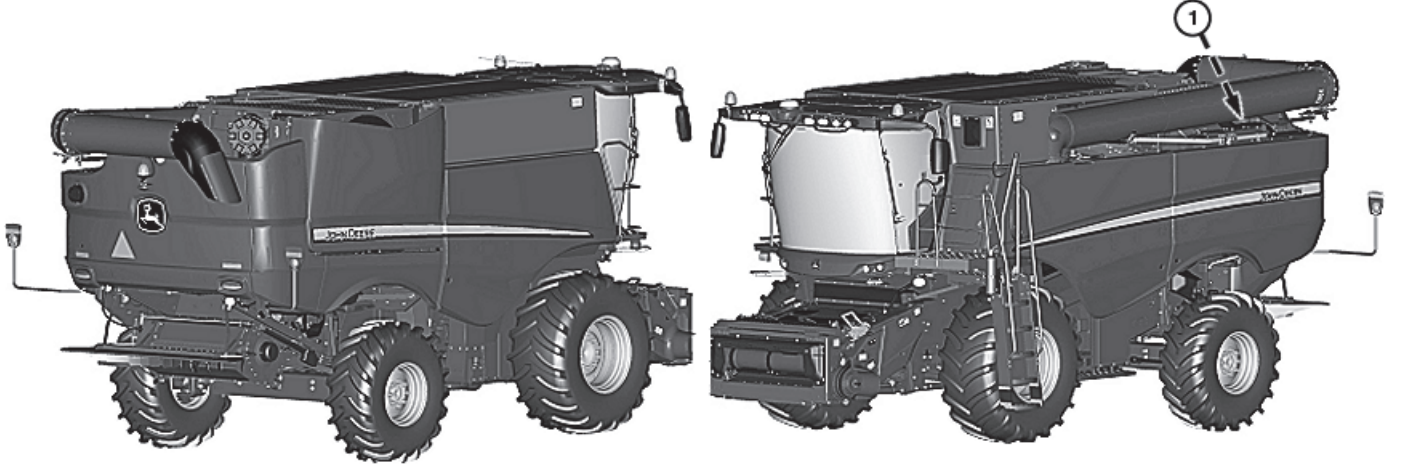
B - سدادة

A - سدادات

1. استمر في الملء إلى أن يصل الزيت إلى الخط القاعدي على سيخ عيار الزيت (D).
2. قم بتركيب سيخ عيار الزيت وتشغيل المحرك لمدة دقيقة على الأقل.
3. أطفئ المحرك واترك الماكينة ساكنة لمدة خمس دقائق، وهو ما يسمح للهواء بالخروج من الزيت.
4. أخرج سيخ العيار مرة أخرى وافحص مستوى الزيت. استمر في إضافة الزيت إلى أن يصبح مستوى الزيت في الخط العلوي على سيخ عيار الزيت.
5. قم بتكرار هذه الخطوات إلى أن يستقر مستوى الزيت في الخط العلوي على سيخ عيار الزيت.

1. غلبة تروس المحرك الأساسي - قم بتصريف الزيت عند السدادات (A).
 2. زيت مجموعة النقل - قم بتصريف الزيت عند السدادة (B).
 3. مصفاة غلبة تروس المحرك الأساسي/ProDrive™ - قم بفك واستبدال المصفاة (C). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.
 4. ملء غلبة تروس المحرك الأساسي
- ملاحظة: الإفراط في ملء غلبة تروس المحرك الأساسي يمكن أن يتسبب في أن يقوم الزيت بدفع أنبوب سيخ عيار الزيت والماكينة دائرة.

كل 1000 ساعة (S680 و S685 و S690)



A - وصلة أسلاك الكهرباء
B - حساس
C - براغي التغطية
D - غطاء المصفاة

مهم: تحقق من أن الحلقة المستديرة مستقرة في موضعها عند تركيب غطاء المصفاة.

8. قم بإحكام ربط جميع البراغي حسب المواصفات.

المواصفات

براغي التغطية - العزم 7 نيوتن متر
(62 رطل إنش)

9. قم بتوصيل شبكة الأسلاك بالحساس.

ملاحظة: قم بتنظيف المنطقة المحيطة بغطاء المصفاة قبل خلعه وذلك لمنع تلويث النظام. ليس من الضروري أن يتم تصريف النظام عند القيام باستبدال المصفاة.

1. مصفاة الخزان الاحتياطي الهيدروليكي - قم بفك وتغيير المصفاة إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل.

1. افصل وصلة شبكة الأسلاك (A) من الحساس (B).

⚠ انتبه: قم بفك براغي الغطاء بشكل مناسب لتخفيف الضغط النابضي من غطاء المصفاة.

ملاحظة: قم بفحص واستبدال الحلقة المستديرة الموجودة بأسفل غطاء المصفاة إذا لزم الأمر.

2. قم بفك براغي الغطاء (C) وغطاء المصفاة (D) مع الاحتفاظ بهما.

3. قم بفك النابض الموجود بأعلى المصفاة مع الاحتفاظ به.

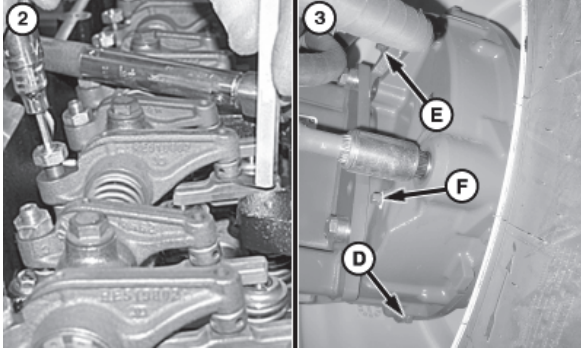
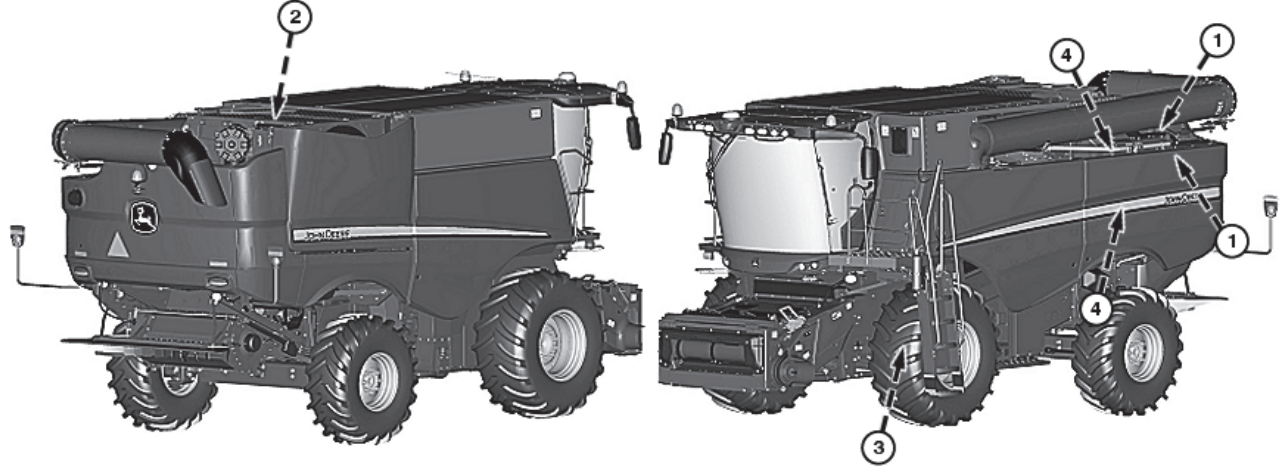
4. أخرج المصفاة وتخلص منها.

5. قم بتركيب عنصر المصفاة الجديد كما هو موضح مع النابض الذي سبق أن تم فكها.

6. قم بتركيب غطاء المصفاة الذي تم فكها مسبقاً.

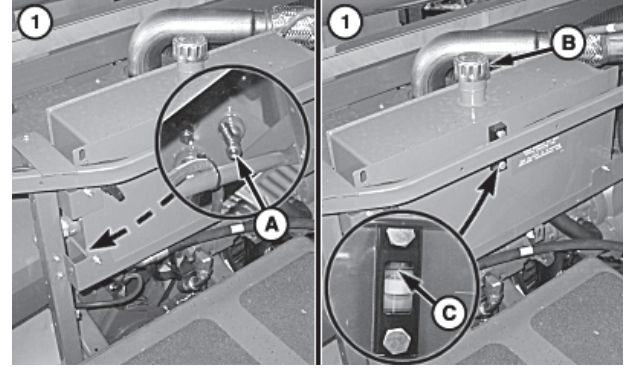
7. استخدم غطاء المصفاة لضغط النابض، ثم قم بتركيب براغي التغطية التي سبق أن تم فكها.

كل 2000 ساعة (S660 و S670)



G - سدادات التفريغ
H - سيخ عيار الزيت

E - سدادة التعبئة
F - فجوة الفحص



C - زجاج المراقبة
D - سدادة التفريغ

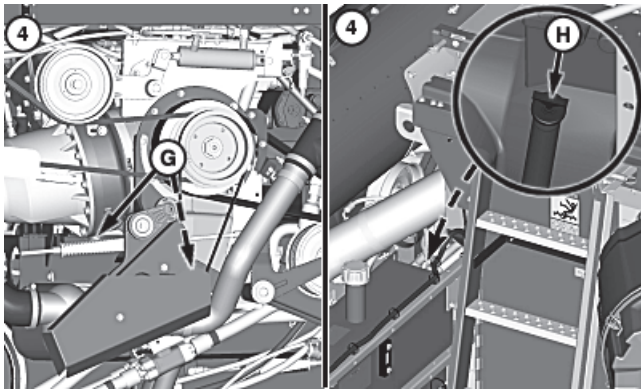
A - صمام التصريف
B - الغطاء

ملاحظة: قم بتنظيف منطقة الخزان الاحتياطي الهيدروليكي تجنبًا لتلوث النظام، وارجع إلى الجزء الخاص بالمواصفات للاطلاع على سعة الزيت قبل التصريف.

1. زيت الخزان الاحتياطي الهيدروليكي/الهيدروستاتيكي - افتح صمام التصريف (A) لتصريف الزيت. أغلق الصمام بمجرد أن يتم تصريف الزيت. قم بفك الغطاء (B) واملأ الخزان الاحتياطي الهيدروليكي إلى أن يصبح مستوى الزيت في أعلى زجاج المراقبة (C) بينما يكون مبيت التغذية منخفضًا للغاية.

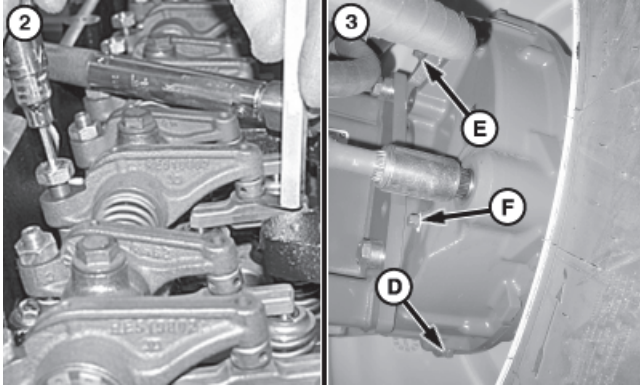
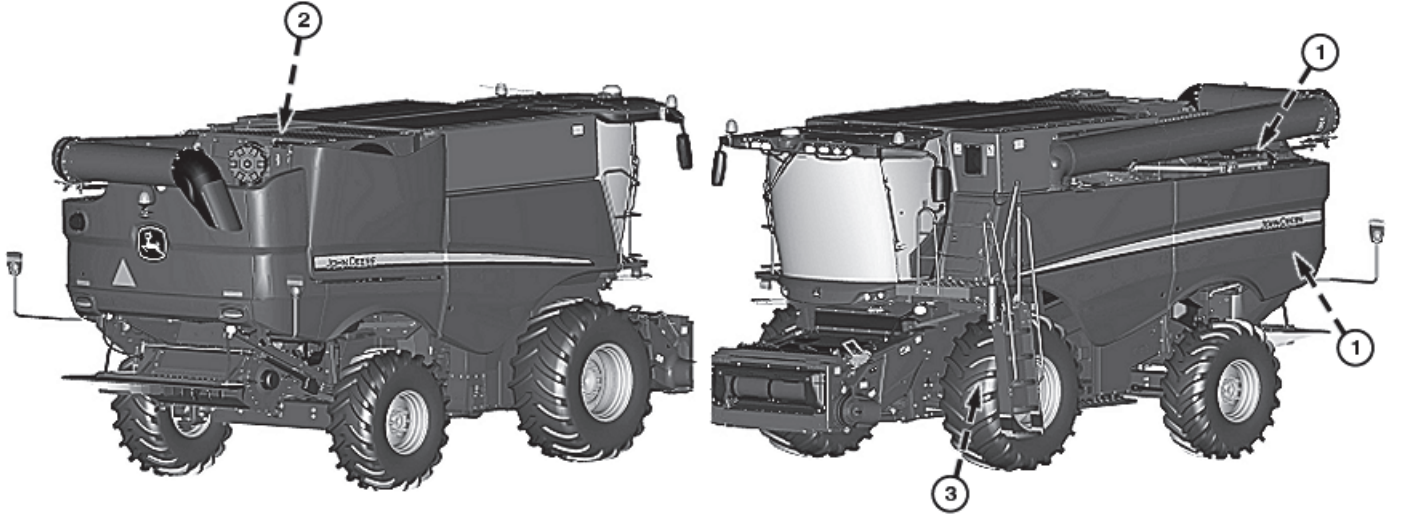
2. المسار الرجوعي لصمام المحرك - قم بفحص المسار الرجوعي لصمام المحرك ومهائاته إذا لزم الأمر، من خلال الرجوع إلى وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل معه.

3. زيت وحدات الدفع النهائية (من كلال الجانبين) - قم بفك سدادة التصريف (D) للقيام بالتصريف. قم بفك سدادة الماء (E) لإعادة الماء، واستمر في القيام بذلك إلى أن يصبح مستوى الزيت على مسافة 12 ملم (1/2 إنش) من فجوة فحص القاعدة (F).

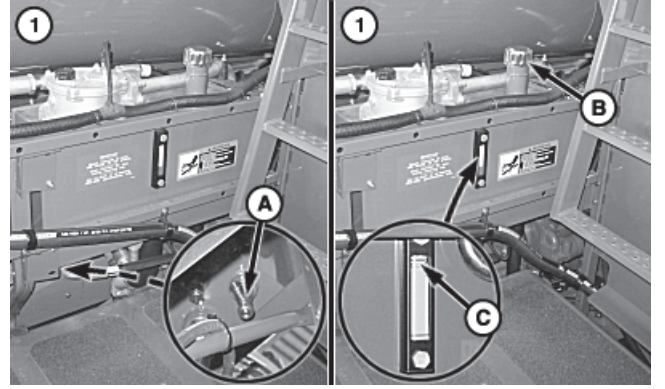


4. زيت ومصفاة علبة تروس المحرك الأساسي (ماكينات ProDrive™) - قم بتصريف عند السدادات (G). قم بإعادة الماء وفحص مستوى الزيت على سيخ عيار الزيت (H).

كل 2000 ساعة (S680 و S685 و S690)



E - سداة التعبئة
F - فجوة الفحص



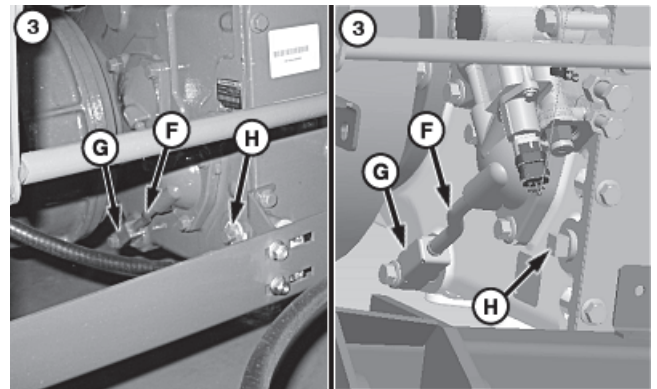
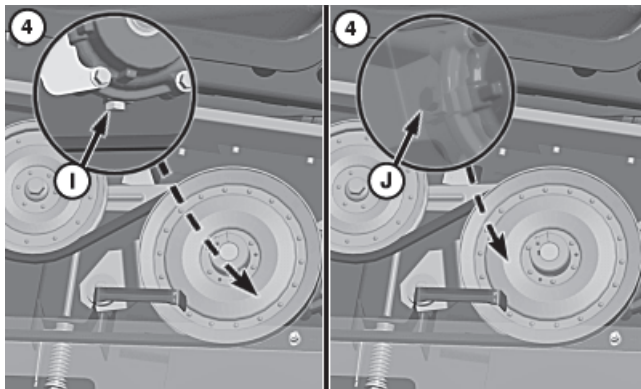
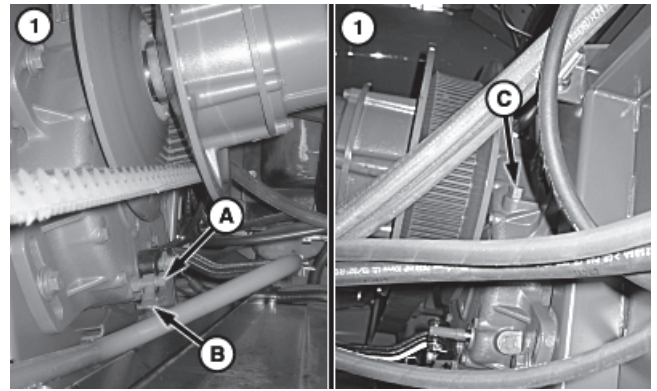
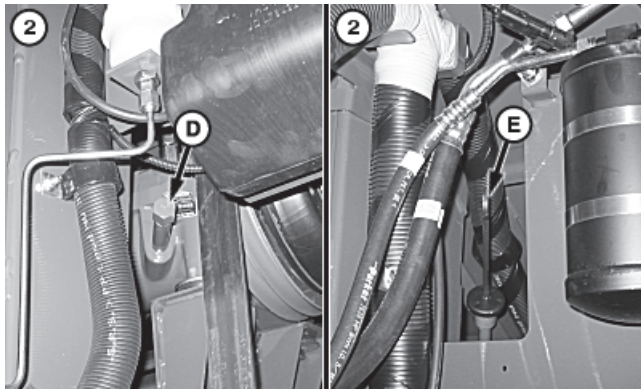
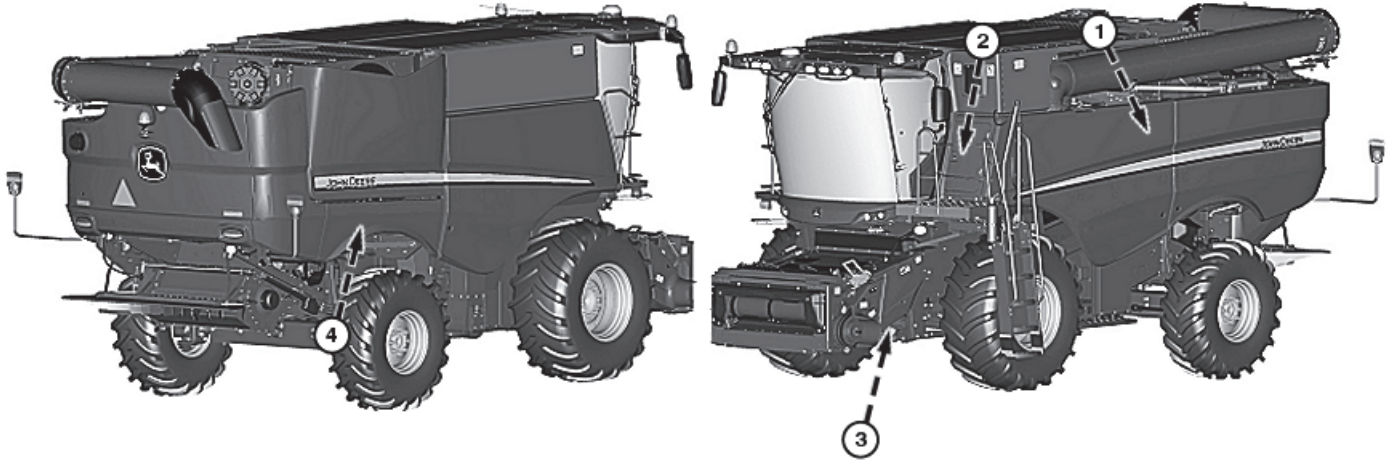
A - صمام التصريف
B - الغطاء
C - زجاج المراقبة
D - سداة التفريغ

2. المسار الرجوعي لصمام المحرك - قم بفحص المسار الرجوعي لصمام المحرك ومهائاته إذا لزم الأمر، من خلال الرجوع إلى وكيل جون دير المعتمد الذي تتعامل معه.

3. زيت وحدات الدفع النهائية (من كلال الجانبين) - قم بفك سداة التصريف (D) للقيام بالتصريف. قم بفك سداة الملاء (E) لإعادة الملاء، واستمر في القيام بذلك إلى أن يصبح مستوى الزيت على مسافة 12 ملم (1/2 إنش) من فجوة فحص القاعدة (F).

ملاحظة: قم بتنظيف منطقة الخزان الاحتياطي الهيدروليكي تجنبًا لتلوث النظام، وارجع إلى الجزء الخاص بالمواصفات للاطلاع على سعة الزيت قبل التصريف.

1. زيت الخزان الاحتياطي الهيدروليكي/الهيدروستاتيكي - افتح صمام التصريف (A) لتصريف الزيت. أغلق الصمام بمجرد أن يتم تصريف الزيت. قم بفك الغطاء (B) واملأ الخزان الاحتياطي الهيدروليكي إلى أن يصبح مستوى الزيت في أعلى زجاج المراقبة (C) بينما يكون مبيت التغذية منخفضًا للغاية.



العمود الميكانيكي/عمود زر الدفع

ج - سدادة

ج - كتلة
هـ - سدادة الفحص
ل - سدادة

التكملة على الصفحة القادمة

د - الغطاء
هـ - سيخ عيار الزيت
ف - أنبوب

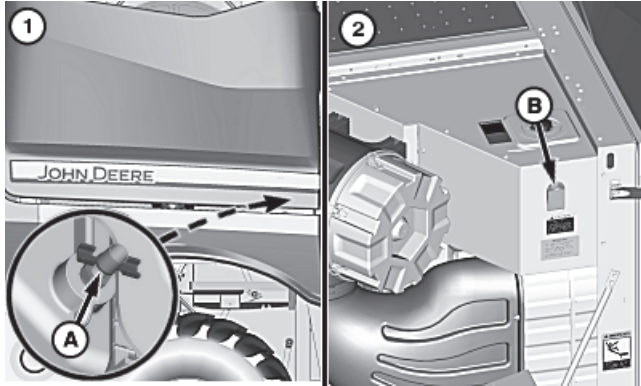
أ - الغطاء
ب - صمام التصريف
ج - سيخ عيار الزيت

3. زيت مجموعة النقل - قم بإزالة الأنبوب (F) لإخراجه من الكتلة (G). قم بفك الكتلة للقيام بالتصريف. قم بفك سدادة الفحص (H) وإعادة الملء في مستوى 12 مللم (1/2 إنش) من قاعدة الفجوة.
4. ماكينات S670 و S680 و S685 و S690: زيت علبة تروس المضرب الإضافي (اختياري) - قم بالتصريف عند السدادة (I) وإعادة الملء عند السدادة (J). يجب أن يكون مستوى الزيت مساويًا لفجوة السدادة على جانب علبة التروس.

1. زيت دفع الفاصل - قم بفك الغطاء (A) وتوصيل الخرطوم بصمام التصريف (B). افتح الصمام للتصريف. قم بإعادة الملء عن سيخ عيار الزيت (C) إذا لزم الأمر.
2. زيت علبة تروس العمود العكسي الأولي (مبيت التغذية بالسرعة الثابتة والمتغيرة) - قم بالتصريف عند الغطاء (D) وإعادة الملء عند سيخ عيار الزيت (E). يجب أن يكون مستوى الزيت موضحًا على الجزء المتعرج من السيخ.

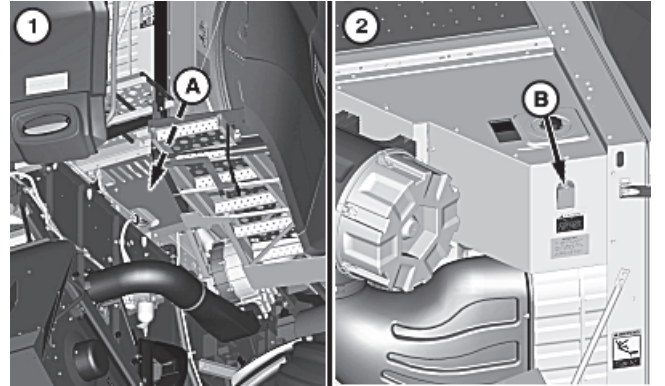
OUO6075,0001586 -04-20JUN13-2/2

كل 2000 ساعة أو كل ست سنوات



تصريف المبرد للماكينتين S680 و S690 (المرتبة 2/الدرجة II)

تصريف المبرد للماكينات S660 و S670 و S680 و S685 و S690 (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III)



تصريف مبرد الماكينتين S660 و S670 (المرتبة 2/الدرجة II)

B - خزان التمرور

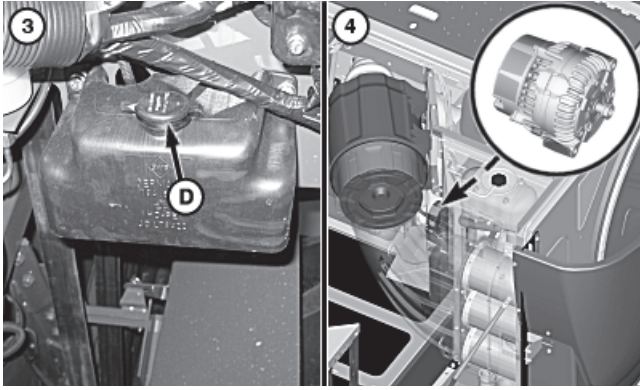
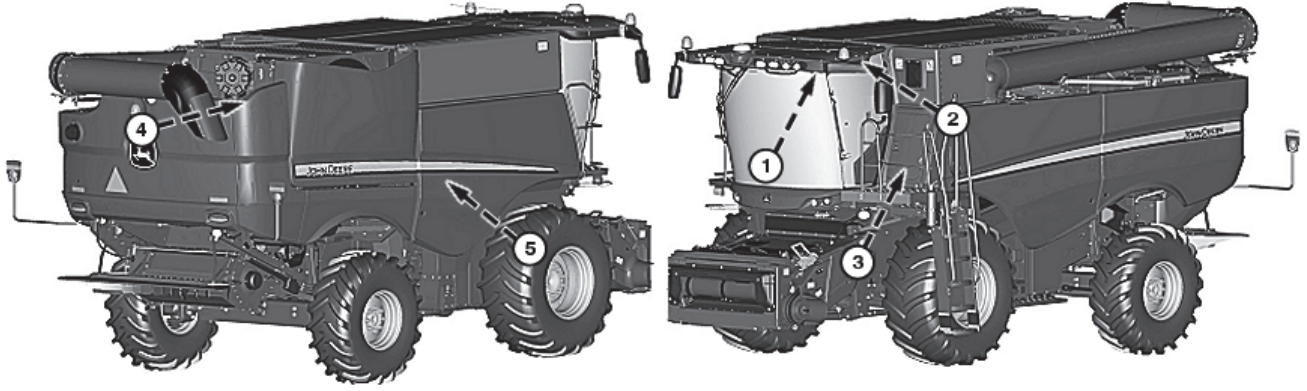
A - منفذ تصريف

افحص مستوى مبرد المحرك في خزان التمرور (B) عندما يكون المحرك بارداً. يجب أن يتم ضبط المستوى وصولاً إلى الحد "Max Cold" (التبريد الأقصى).

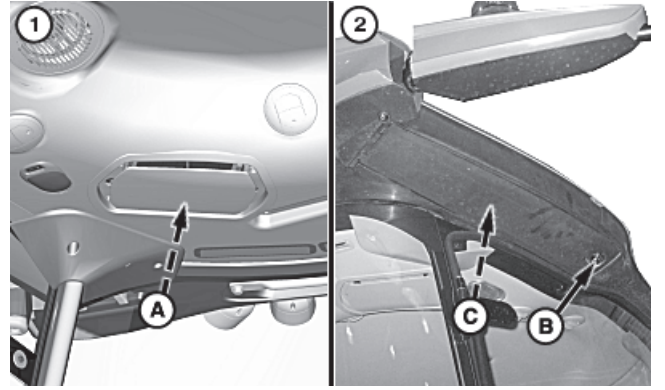
1. المبرد - افتح منفذ التصريف (A) للتخلص من المبرد وتصريفه من المبرد.
2. خزان التمرور - قم بشطف وإعادة الملء باستخدام المبرد والمنسق الصحيح (انظر تصريف نظام التبريد في الجزء الخاص بخدمة المحرك وتوصيات مبرد المحرك الموضحة في الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم).

OUO6075,0001587 -04-09JUL13-1/1

الصيانة عند الحاجة



E - وحدة حساس الرطوبة



C - مصفاة الهواء الطلق

D - غطاء الخزان الاحتياطي

A - مصفاة التدوير

B - زر

1. مصفاة إعادة التدوير - قم بفك الغطاء لتنظيف أو استبدال مصفاة إعادة التدوير (A).

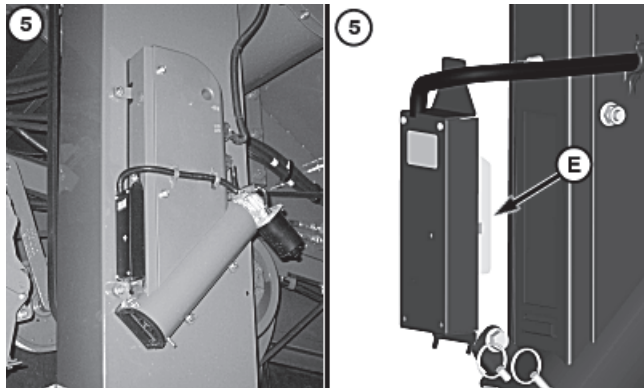
2. مصفاة الهواء المتجدد - قم بإدارة الزر (B) وإنزال غطاء الوصول. قم بفك مصفاة الهواء المتجدد (C) للقيام بالتنظيف أو الاستبدال إذا لزم الأمر.

3. الخزان الاحتياطي لغسالة الزجاج الأمامي - افتح الغطاء (D) واملأ الخزان الاحتياطي لغسالة الزجاج الأمامي إذا لزم الأمر.

4. شاشة المبادل - قم بتنظيف الشاشة عندما تكون هناك نسبة 50% منها مغطى ببقايا الحبوب.

مهم: يمكن أن تتسبب الكهرباء الاستاتيكية في إلحاق أضرار بوحدة حساس الرطوبة عن ملامسة لوح الاستشعار. تجنباً لوقوع أية أضرار فتأكد من أنك دائماً تستطيع ملامسة أي سطح معدني على الماكينة بيد واحدة أو ذراع واحد على الأقل قبل القيام بإجراء أية أعمال أو تنظيف وحدة حساس الرطوبة.

5. حساس الرطوبة - قم بفك وحدة حساس الرطوبة (E) وتنظيفها عند التشغيل على الأعشاب أو محاصيل خضراء أو حبوب متناهية الصغر (كانولا).



كل 4500 ساعة عمل أو خمسة سنوات

دع وكيل جون ديير يبدل مَخمَد محور دوران المحرك الأمامي.

مهم: تعتبر مجموعة ماص الاهتزازات غير قابلة للتصليح و يجب تبديلها كل 5 سنوات أو 4500 ساعة، أيهما يسبق.

OUO6075,0000609 -04-19JAN10-1/1

معالجة المشاكل والأعطال

مبيت التغذية

الأعراض

المشكلة

الحل

معدل التغذية بالمحصول غير مستو للمحرك الدوار

بريمة الرأس عالية للغاية.

قم بمهياة البريمة لأسفل وللوراء .انظر دليل استعمال السائق لرأس الحصادة.

تكوّن الحبوب على شريط القطع.

قم بإزالة البكرة واضبط الوضعين اللاحق والسابق على أقرب ما يمكن من شريط القطع والبريمة . انظر تعليمات تشغيل القاعدة.

ذراعات الأسطوانة مجدولة بالجدار الجانبي على أحد الجوانب.

قم بتحرير السلسلة وشدها مرة أخرى .قم بفرد الأجزاء المجدولة أو استبدالها.

سلسلة حامل المغذي ضيقة للغاية وترفع الأسطوانة لأعلى.

قم بمهياة سلسلة الحمل إلى وضع الشد الصحيح.

حزام دفع الرأس ينزلق.

يجب أن يتم تحرير ترس الوضع المحايد المحمل بالنوابض وإحكامه ضد الحزام.

البريمة بعيدة للغاية عن العازل.

قم بمهياة البريمة إلى الوراء للعازل .انظر دليل استعمال السائق لرأس الحصادة.

سلسلة دفع حامل المغذي ليست موصلة بالترس الصحيح.

قم بوضع السلسلة على الترس الصحيح.

حامل المغذي يبدأ عمله محدثاً صوتاً انفجارياً.

قم بفرد الأجزاء المجدولة أو استبدالها.

تكوّن اتساخات وتكومات على قاعدة مبيت التغذية.

قم بتنظيف القاعدة.

توجد مسافة كبيرة للغاية تفصل بين بريمة القاعدة والأسطوانة الأمامية لمبيت التغذية.

قم بإضافة الروابط لسلسلة مبيت التغذية.

هواء في نظام الهيدروليك

قم بإحكام ربط المشابك في الخطوط أو الخراطيم التي بها تسرب .قم بتنظيف نظام رفع البكرة .انظر تعليمات تشغيل القاعدة.

الرأس أو البكرة لا ترتفع بشكل صحيح

الفصل

الأعراض

تمور أو فرط تحميل الفاصل.

المشكلة

حزام الدفع المتغير للفاصل المفرد المسنن يتحرك ببطء.

الحل

قم بمهياة فجوة البكرة.

التغذية الارتجاعية لمحضر التغذية.

سرعة الفاصل منخفضة للغاية بالنسبة للمحصول.

قم بزيادة سرعة الفاصل.

سرعة الفاصل منخفضة للغاية بالنسبة للمحصول.

قم بزيادة سرعة الفاصل.

سرعة المحضر في وضع السرعة البطيئة.

قم بتغيير سرعة المحضر إلى وضع سرعة عال.

الحبوب لا يتم درسها.

سرعة الفاصل منخفضة للغاية بالنسبة للمحصول.

قم بزيادة سرعة الفاصل بمعدلات زيادة تصل إلى نطاق لفات يتراوح بين 50 إلى 100 لفة في الدقيقة. بعد القيام بمهياة سرعة الفاصل فقم بفحص مدى جودة الحبوب.

خلوص السطح المقعر عريض للغاية.

قم بإحكام ربط خلوص الدرس بمعدلات تصل إلى 5 إلى 10 مللم. بعد القيام بمهياة خلوص الدرس فقم بفحص مدى جودة الحبوب.

خلوص السطح المقعر غير مستو من المقدمة إلى المؤخرة.

قم بالمهياة وفقًا للمواصفات. انظر ضبط مستوى التفرع في الجزء الخاص بالفاصل للحصول على مزيد من المعلومات.

لا يتم إدخال قدر كاف من مادة المحصول في الحصادة للقيام بالحصد.

زود السرعة الأرضية.

يتم معالجة قدر كبير للغاية من الحبوب في الخزان.

سرعة الفاصل كبيرة للغاية بالنسبة للمحصول.

قم بتقليل سرعة الفاصل بمعدلات زيادة تصل إلى 10 لفات في الدقيقة.

خلوص السطح المقعر ضيق للغاية.

افتح خلوص درس الحبوب ليصل إلى 2 مللم..

سرعة مضرب التغذية كبيرة للغاية بالنسبة للمحصول.

قم بتقليل سرعة محضر التغذية من خلال النقل إلى وضع السرعة المنخفضة.

كمية مفرطة من الحبوب في القمامة.

افتح المنخل بمسافة تصل إلى 2 مللم لتقليل القمامة المتكونة.

لا يتم إدخال قدر كاف من مادة المحصول في الماكينة.

زود السرعة الأرضية.

تم ضبط وضع السطح المقعر لنظام القمامة الفعال (إن وجد) بشكل غير صحيح.

قم بضبط وضع السطح المقعر لنظام القمامة الفعال بشكل صحيح. انظر الجزء الخاص بإعدادات المحصول للحصول على مزيد من المعلومات.

معدل الفقد في الحبوب بالفاصل

الحمل مفرط على الفاصل بسبب عدم إكمال درس الحبوب أو تأخر في عملية الدرس في السطح المقعر.

قم بتقليل المسافة بين الفاصل والسطح المقعر و/أو زيادة سرعة الفاصل لزيادة عملية درس الحبوب.

أغطية الفاصل مركبة.

انظر الجزء الخاص بإعدادات المحصول للحصول على مزيد من المعلومات.

قم بفك الأغطية لزيادة المنطقة المفتوحة بينا يتم الحفاظ على حمل الحذاء غير المستوي.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000B6A -04-07APR11-1/3

الأعراض	المشكلة	الحل
	عربات غطاء أعلى الفاصل (إن وجدت) في وضعية متقدمة.	قم بتحريك العربات إلى الوضع المعياري. انظر الجزء الخاص بشاشة عرض مركز الأوامر للحصول على مزيد من المعلومات.
خزان الحبوب متسخ (الرؤوس غير المدروسة).	الفاصل لا يقوم بالدرس بالقدر الكافي.	قم بزيادة سرعة الفاصل بمعدلات زيادة تصل إلى نطاق لفات يتراوح بين 50 إلى 100 لفة في الدقيقة.
		قم بتقليل خلوص درس الحبوب بمعدلات تصل إلى 2 مللم.
		قم بفحص مستوى التقعر. انظر ضبط مستوى التقعر في الجزء الخاص بالفاصل للحصول على مزيد من المعلومات.
		ماكينات نظام القمامة الفعال: قم بتركيب أغطية السطح المقعر في السطح المقعر الأول.
		ماكينات نظام القمامة غير الفعال: قم بتركيب أغطية السطح المقعر في السطح المقعر الثاني.
		قم بإضافة قواطع التقعر إلى السطح المقعر الأول.
	تم ضبط وضع السطح المقعر لنظام القمامة الفعال (إن وجد) بشكل غير صحيح.	تأكد من أن وضع السطح المقعر لنظام القمامة الفعال صحيحًا بالنسبة للمحصول الذي تم حصده.
		قم بفحص وضع السطح المقعر لنظام القمامة الفعال في الوضع الصحيح "صفر". مهاية أشربة المقشرة وأشربة بلى نظام القمامة في الجزء الخاص بالفاصل للحصول على مزيد من المعلومات.
خزان الحبوب المتسخة (أغلبها قشور).	عدد دوران المروحة بسرعة منخفضو للغاية.	ارفع سرعة دوران المروحة.
	باب محول محصول نظام البقايا في وضع غير صحيح.	تأكد من أن وضع الباب متوافق مع المحصول المراد حصده.
خزان الحبوب المتسخة (قطع ذرة صغيرة).	قطع ذرة مكسورة في خزان الحبوب.	ملاحظة: يتعين أن يتم استخدام المبادعات مع الحبوب وقول الصويا فقط. قم بفك المبادعات من كل المحاصيل.
		قم بتركيب مبادعات مشبك الفاصل.
	افحص خلوص درس الحبوب. إذا كان الخلوص أقل من قطر الشريط فإن محرك الدوران قد يقوم بكسر الحبوب.	ملاحظة: حتى يمكن تفعيل ماكينة نظام القمامة فإن المبادعات لا يتعين أن يتم تركيبها في المشبك الرابع.
	قم بتركيب مبادعات مشبك الفاصل.	
بغناصر المكحلة/المنخل متضررة.	باب محول المحصول في وضع غير صحيح.	تأكد من أن وضع الباب متوافق مع المحصول المراد حصده.

الأعراض	المشكلة	الحل
معدل فقد الحبوب أعلى من حذاء التنظيف.	خلوص غير صحيح للمكحلة/المنخل.	قم بفحص ومعايرة خلوص للمكحلة/المنخل.
	التوزيع غير الصحيح لقشور الكحت/الحبوب على حذاء التنظيف.	قم بمهياة صفوف مشابك الفاصل ومقسمات أسرة البريمة إذا استدعى الأمر ذلك. انظر إجراءات إطفاء الطاقة في الجزء الخاص بإعدادات المحصول للحصول على مزيد من المعلومات.
لم تتم قراءة بيانات شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak	زيادة معدل فقد حذاء التنظيف عند وجود معدل تغذية منخفض.	قم بتقليل سرعة المروحة.
	زيادة معدل فقد حذاء التنظيف عند وجود معدل تغذية عال.	افتح المكحلة.
		ارفع سرعة دوران المروحة.
	لم تتم قراءة الحساس.	قم بفحص إعدادات استشعار المحصول.
	قم بالفحص للتحقق من أن الحساسات موصلة.	قم بالفحص للتحقق من أن الحساسات ليست مسدودة بفعل مادة المحصول.
جودة القش غير مرغوبة.	التعامل مع الكمية المفرطة من مادة المحصول.	قم بتقليل سرعة محرك الدوران وزيادة خلوص الدرس لزيادة جودة القش وموازنة أداء عملية درس الحبوب.
		قم بتقليل سرعة معالجة مادة المحصول (مبيت التغذية ومحفز التغذية) لموازنة جودة القش وتحسين معدل أداء معالجة مادة المحصول.
		قم بتقديم عربات الغطاء العلوي للفاصل (إن وجدت). انظر الجزء الخاص بشاشة عرض مركز الأوامر للحصول على مزيد من المعلومات.

OUO6075,0000B6A -04-07APR11-3/3

وحدة الدفع الأرضي الهيدروستاتيكي

الأعراض

ذراع اختيار نطاق السرعة لن ينتقل إلى وضع الإرجاع (ماكينات غير المزودة بنظام ProDrive™).

ربط الوصلات (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™).

حرارة النظام مفرطة.

فقد عال في الزيت.

المشكلة

الأجزاء الماوية أو المكسورة في وصلات التحكم.

وصلات كروية متجمدة أو متآكلة على كابل التحكم.

عمود الكرنك يرن أو الوصلات متمحورة.

كابل التحكم مثنى أو متجمد.

مبرد الزيت أو المبرد مسدود.

تسرب في دفق تيار زيت الشحن.

حزام مروحة المحرك منزلق أو مكسور.

مصفاة الزيت مسدودة.

تجاوز ضغط صمام التنفيس.

قم بتنفيس الصمام المسدود المغلق.

صمام النفاذ يتعذر غلقه.

قم بتحرير الوصلات أو خطوط الهيدروليك أو خراطيم أو الحلقات المستديرة المتسربة.

الزيت يتسرب إلى داخل علبة تروس المحرك الرئيسي (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™).

الزيت يتسرب إلى داخل علبة تروس المحرك الرئيسي (ماكينات مزودة بنظام ProDrive™).

حلقات إحكام الضخ الثلاثية المتآكلة أو المتضررة (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™).

حلقات إحكام الضخ المربعة المتآكلة أو المتضررة (ماكينات مزودة بنظام ProDrive™).

الحل

اصلحها، أو بدلها حسب الضرورة.

قم بالتشحيم أو الاستبدال.

قم بالتشحيم أو الاستبدال.

قم بالاستبدال إذا لزم الأمر.

قم بنفخ الهواء خلال المركز وقم بالتنظيف.

راجع وكيل جون ديير.

قم بالفحص للتحقق من تعرض الحزام للتآكل أو الكسر.

غيّر المصفاة.

قم بالنقل إلى ترس أصغر.

راجع وكيل جون ديير.

راجع وكيل جون ديير.

قم بإحكام ربط الوصلات أو استبدال الخطوط أو الخراطيم أو الحلقات المستديرة المتضررة.

قم باستبدال حلقة إحكام عمود الضخ الهيدروستاتيكي.

قم باستبدال حلقة إحكام عمود الضخ الهيدروستاتيكي أو حلقات إحكام مكبح الوقوف في مجموعة النقل، راجع وكيل جون ديير المعتمد.

قم بفحص فجوات الضخ الثلاثية الواقعة بين مضخة حجز الصمام ومضخة التوجيه. كلا فجوتي الضخ يتعين ألا تكون محتوية على زيوت. إذا لم يكن هناك زيت بين قطاعات فجوات الضخ، فقم باستبدال حلقات إحكام عمود الضخ على مضخة حجز الصمام ومضخة التوجيه قبل القيام باستبدال كلا المضختين.

قم بفحص فجوات الضخ المربعة الواقعة بين مضخة حجز الصمام ومضخة ProDrive™ للإمداد بالشحم. كلا فجوتي الضخ يتعين ألا تكون محتوية على زيوت. إذا لم يكن هناك زيت بين قطاعات فجوات الضخ، فقم باستبدال حلقات إحكام عمود الضخ على مضخة حجز الصمام ومضخة ProDrive™ للإمداد بالشحم قبل القيام باستبدال كلا المضختين.

الأعراض	المشكلة	الحل
الماكينة لن تتحرك إلى الأمام أو الخلف.	مجموعة النقل بعيدة عن مسار الترس (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™).	قم بترحيل مجموعة النقل.
	النظام يكتشف وجود اختلالات في الدفع الأرضي (ماكينات بنظام ProDrive™).	راجع وكيل جون ديير.
	انخفاض في الزيت.	تأكد من التسريب والصحة .املاً الخزان.
	تسرب هواء في النظام.	قم بإحكام ربط الوصلات.
	قم بفحص الوصلات إذا كانت مكسورة أو محررة (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™).	قم بإحكام ربط الوصلات المفكوكة أو استبدلها إذا استدعى الأمر.
	قصور في دفع الشحن أو ضغط الشحن.	راجع وكيل جون ديير.
	المصفاة مسدودة.	غير المصفاة.
	فرط ضبط ضغط التشغيل الأقصى (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™).	قم بالنقل إلى ترس أصغر.
	فرط ضبط ضغط التشغيل الأقصى (ماكينات مزودة بنظام ProDrive™).	راجع وكيل جون ديير.
	نظام الدفع غير قادر على بناء الضغط.	راجع وكيل جون ديير.
	صمام التنفيس مفتوح.	راجع وكيل جون ديير.
سرعة الحركة الأرضية غير ثابتة.	انخفاض في الزيت.	تأكد من التسريب والصحة .املاً الخزان.
	المصفاة مسدودة.	قم بتغيير مصفاة الشحن الهيدروستاتيكي.
	فرط ضبط ضغط التشغيل الأقصى (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™).	انتقل إلى ترس أصغر أو قم بتوصيل وحدة الدفع الرباعي.
	فرط ضبط ضغط التشغيل الأقصى (ماكينات مزودة بنظام ProDrive™).	راجع وكيل جون ديير.
	الذراع متعدد الوظائف يزحف إلى الوضع المحايد.	راجع وكيل جون ديير.
	النظام غير قادر على الاحتفاظ بضغط الشحن.	راجع وكيل جون ديير.
	قم بالتحكم في الكابل غير المهايئ.	قم بمهايأة الكابل للوضع المحايد.
الماكينة لا تتوقف عندما يكون ذراع اختيار نطاق السرعة في الوضع المحايد (ماكينات غير المزودة بنظام ProDrive™).		
تسرب في الطاقة أو فقدانها. الماكينة لا تستجيب لذراع اختيار نطاق السرعة.	انخفاض في الزيت.	تأكد من التسريب والصحة .املاً الخزان.
	المصفاة مسدودة.	قم بتغيير مصفاة الشحن الهيدروستاتيكي.
	قصور في دفع الشحن أو ضغط الشحن.	راجع وكيل جون ديير.
	مصفاة الوقود المتسخ.	غير مصفاة الوقود.

الأعراض	المشكلة	الحل
	يوجد ماء في طاسة الفاصل.	قم بتصريف الماء من طاسة الفاصل.
	نظام الدفع غير قادر على بناء الضغط أو الاحتفاظ به.	راجع وكيل جون ديير.
	النظام يكتشف وجود اختلالات في الدفع الأرضي.	راجع وكيل جون ديير.

OUO6075,0001006 -04-23MAY13-3/3

نظام الدفع بأربع عجلات (اختياري)

الأعراض	المشكلة	الحل
لن تتحرك الماكينة عندما يكون نظام الدفع بأربع عجلات موصولاً.	إحدى أو كلتا العجلتين الخلفيتين في وضع انحراف.	قم بزيادة معدل دفع الضخ الهيدروليكي من خلال تحريك الذراع متعدد الوظائف للأمام.
	مفتاح التحكم في القدرة الكهربائية المتدهورة في الكونسول.	راجع وكيل جون ديير.
	صمام السولينويد المتدهور في صمام التحكم.	راجع وكيل جون ديير.
	البكرة لن تتحرك إلى صمام التحكم.	راجع وكيل جون ديير.
لن تتحرك الماكينة عندما يكون نظام الدفع بأربع عجلات مفصولاً.	تعطل الخط أو الوصلة بين النظام الرئيسي وصمام التحكم في دفع العجلة الخلفية.	قم بإصلاح أو استبدال الأجزاء إذا لزم الأمر.
نظام الدفع بأربع عجلات لا يفصل.	مفتاح التحكم في القدرة الكهربائية المتدهورة في الكونسول.	راجع وكيل جون ديير.
	صمام السولينويد المتدهور في صمام التحكم.	راجع وكيل جون ديير.
	البكرة لن تعمل في صمام التحكم.	راجع وكيل جون ديير.
تحرك العجلات الخلفية أثناء التشغيل بسرعات النقل.	لم المقدمة خارج نطاق المهاية.	اضبط لم المقدمة.

OUO6075,0000AEF -04-14APR11-1/1

التوجيه

الأعراض	المشكلة	الحل
تحرك العجلات الخلفية أثناء التشغيل بسرعات النقل.	لم المقدمة خارج نطاق المهاية.	اضبط لم المقدمة.
أذرع التوجيه لا تصل إلى نقاط التوقف عند إدارتها بلفات كاملة.	أسطوانة التوجيه خارج نطاق المهاية.	قم بمهاية الأسطوانة.
التوجيه القاسي.	قم بإزالة مستوى الزيت في الخزان الاحتياطي لعبلة تروس المحرك.	اضف زيت.

OUO6075,0000B30 -04-09AUG07-1/1

المكابح

الأعراض

ضغط اسفنجي بدواسة المكبح.

المشكلة

مستوى زيت المكابح منخفض (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive).

الحل

أضف زيت المكابح.

فقدان كافة الكبح.

الوصلات اللامعة (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive).

راجع وكيل جون ديير.

ضغط غير مناسب (ماكينات بنظام ProDrive).

راجع وكيل جون ديير.

خطوط متآكلة.

راجع وكيل جون ديير.

مكبح التوقف غير ثابت.

لم تتم مهاية مكبح الوقوف بشكل مناسب (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive).

قم بمهياة مكبح التوقف.

قصور قوة النابض (ماكينات بنظام ProDrive).

راجع وكيل جون ديير.

الوصلات اللامعة (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive).

راجع وكيل جون ديير.

وصلات الكبح المتآكلة (ماكينات ProDrive).

راجع وكيل جون ديير.

تم تجاوز الماكينة يدويًا لتحريك الماكينة (ماكينات بنظام ProDrive).

قم بفك براغي التغطية من مجموعة النقل.

المحرك

الأعراض

سوف لن يدور المحرك.

المشكلة

بطارية ضعيفة.

الحل

اشحن البطارية أو بدلها.

وصلات البطارية مرخية أو متآكلة.

نظف أقطاب البطارية ووصلاتها.

تلف في المفتاح الرئيسي أو كبسة أمان التشغيل.

صلح الكبسة حسب الضرورة.

ملف المشغل تالف.

بدل الملف.

المشغل تالف.

بدل المشغل.

مشكلة في نظام التشغيل.

نظام التشغيل ليس قوي بالشكل الكافي لتشغيل المحرك.

المحرك يبدأ الدوران ببطء أو لا يعمل.

قم بتنفيذ الخطوات الموجودة في الجزء الخاص بعدم دوران المحرك.

جودة الوقود سيئة.

فرغ الوقود واستبدله بوقود ذو جودة عالية من النوعية الصحيحة.

سرعة دوران المحرك بطيئة.

افحص وجود مشكلة في نظام الشحن/التشغيل

لزوجة زيت علبة الكرنك عالية جداً.

فرغ زيت علبة الكرنك و استبدله بالزيت ذو اللزوجة الصحيحة.

مشكلة في نظام التحكم الإلكتروني أو مشكلة في المحرك الأساسي.

راجع وكيل جون ديير.

جودة الوقود سيئة.

فرغ الوقود واستبدله بوقود ذو جودة عالية من النوعية الصحيحة.

المحرك يخطأ في الاشتعال أو يدور بشكل غير منتظم.

مشكلة في نظام التحكم الإلكتروني أو مشكلة في المحرك الأساسي.

راجع وكيل جون ديير.

جودة الوقود سيئة.

فرغ الوقود واستبدله بوقود ذو جودة عالية من النوعية الصحيحة.

نقص في قوة المحرك.

مصفاة الوقود مسدود.

غير مصفاة الوقود.

الحمولة عالية.

قلل حمل المحرك.

زيت علبة الكرنك غير صحيح.

فرغ زيت علبة الكرنك و استبدله بالزيت ذو اللزوجة الصحيحة.

مشكلة في نظام التحكم الإلكتروني أو مشكلة في المحرك الأساسي.

راجع وكيل جون ديير.

قدرة المحرك قليلة بسبب وجود رمز تشخيص أحد الأعطال مقفل.

راجع وكيل جون ديير.

قدرة المحرك قليلة لأن تنظيف مصفاة العادم ضرورية.

شغل نظام تنظيف مصفاة العادم التلقائي و اطلب تنظيف مصفاة العادم يدوياً.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075.0000C98 -04-20JUN11-1/8

الأعراض	المشكلة	الحل
المحرك يخرج دخانًا أسود أو رماديًا	الحمولة عالية	قلل حمل المحرك.
	نوع الوقود غير ملائم.	استعمل وقود ملائم.
	منظف الهواء مسدود أو متسخ.	بدل مصفاة تنظيف الهواء حسب الحاجة.
	تلف في كاتم الصوت/ماسورة العادم (مسببة ضغط عكسي).	بدل كاتم الصوت أو الماسورة التالفة
	مشكلة في نظام التحكم الإلكتروني أو مشكلة في المحرك الأساسي.	راجع وكيل جون ديير.
	بخاخات الوقود متسخة.	راجع وكيل جون ديير.
	انتهت مدة مضخة وقود الضغط العالي.	راجع وكيل جون ديير.
	الشاحن التوربيني لا يعمل.	راجع وكيل جون ديير.
	مصفاة العادم مكسورة أو تالفة.	راجع وكيل جون ديير.
عادم المحرك لونه أبيض	ضغط المحرك منخفض.	حدد السبب لانخفاض الضغط و قم بالتصليح حسب الضرورة .راجع وكيل جون ديير.
	نوع الوقود غير ملائم.	استعمل وقود ملائم.
	درجة حرارة المحرك منخفضة.	سخن المحرك لدرجة حرارة العمل العادية.
	الترموستات(ات) تالفة.	اختبر الترموستات؛ بدل الترموستات حسب الضرورة.
	يدخل سائل التبريد إلى غرفة الإحتراق (تلف كاسكيت رأس الأسطوانة أو رأس الأسطوانة مكسور).	اصلحها، أو بدلها حسب الضرورة .راجع وكيل جون ديير.
	مشكلة في نظام التحكم الإلكتروني أو مشكلة في المحرك الأساسي.	راجع وكيل جون ديير.
	بخاخات الوقود تالفة.	راجع وكيل جون ديير.
	انتهت مدة مضخة وقود الضغط العالي.	راجع وكيل جون ديير.
دوران المحرك ضعيف	جودة الوقود سيئة.	فرغ الوقود واستبدله بوقود ذو جودة عالية من النوعية الصحيحة.
	تسريب هواء في جهة السحب من نظام شفت الهواء.	افحص قوة وصلات الماسورة والخرطوم، وقم بإصلاحها حسب الضرورة.
	مشكلة في نظام التحكم الإلكتروني أو مشكلة في المحرك الأساسي.	راجع وكيل جون ديير.
ارتفاع استهلاك الوقود	جودة الوقود سيئة.	فرغ الوقود واستبدله بوقود ذو جودة عالية من النوعية الصحيحة.
	الحمولة عالية.	قلل حمل المحرك.
	منظف الهواء مسدود أو متسخ.	بدل مصفاة تنظيف الهواء حسب الحاجة.

الأعراض	المشكلة	الحل
	الضغط منخفض جدا.	حدد السبب لانخفاض الضغط و قم بالتصليح حسب الضرورة.
	تسريب في نظام توصيل الوقود.	حدد مكان التسريب و صلحه حسب الضرورة.
	نوع الوقود غير ملائم.	استعمل نوع وقود ملائم.
	جودة الوقود سيئة.	فرغ الوقود واستبدله بوقود ذو جودة عالية من النوعية الصحيحة.
	فراغ الصمام خطأ.	راجع وكيل جون ديير.
	بخاخات الوقود تالفة.	راجع وكيل جون ديير.
	انتهت مدة مضخة وقود الضغط العالي.	راجع وكيل جون ديير.
	تشغيل الشاحن التوربيني غير صحيح.	افحص الشاحن التوربيني .راجع وكيل جون ديير.
	درجة حرارة المحرك منخفضة.	افحص ثيرموسات الحرارة.
وقود في الزيت	رأس الأسطوانة مكسور.	حدد موقع الكسر، صلح أو بدل الأجزاء حسب الحاجة .راجع وكيل جون ديير.
	الحافظة الحلقية في بخاخ الوحدة الإلكتروني مكسور أو مهترئ.	قم بفك حاقن الوحدة الإلكترونية المشتبه في تضرره واستبدل الحلقة المستديرة إذا لزم الأمر.راجع وكيل جون ديير.
ضغط الوقود منخفض	مصفاة الوقود مسدود.	غير مصفاة الوقود.
	خط الوقود مسدود.	حدد مكان الانسداد؛ صلحه حسب الضرورة.
	مضخة نقل الوقود تالفة.	فك مضخة نقل الوقود؛ صلح/بدل المضخة حسب الضرورة .راجع وكيل جون ديير.
تهوية الوقود	المشبك الماسك لحاقن الوحدة الإلكترونية محرر.	شد برغي مربوط التثبيت بالعزم الصحيح .راجع وكيل جون ديير.
	الحافظة الحلقية في بخاخ الوحدة الإلكتروني مكسور أو مهترئ.	قم بفك حاقن الوحدة الإلكترونية المشتبه في تضرره واستبدل الحلقة المستديرة إذا لزم الأمر.راجع وكيل جون ديير.
ضغط الزيت منخفض	مستوى زيت علبة الكرنك منخفض.	املاً علبة الكرنك حتى مستوى الزيت الصحيح.
	مستوى زيت علبة الكرنك عالي جدا.	املاً علبة الكرنك حتى مستوى الزيت الصحيح.
	مجس الضغط متعطل.	بدل المجس .راجع وكيل جون ديير.

الأعراض	المشكلة	الحل
	مبرد الزيت أو المصفاة مسدودة.	فك و افحص مبرد الزيت .راجع وكيل جون ديير .
	درجة حرارة الزيت مرتفعة.	فك و افحص مبرد الزيت .راجع وكيل جون ديير .
	مضخة الزيت تالفة.	فك و افحص مضخة الزيت .راجع وكيل جون ديير .
	نوع الزيت خطأ.	فرغ علبة الكرنك واملاها بالزيت الصحيح.
	عطل في صمام تنظيم ضغط الزيت.	فك وافحص صمام تنظيم ضغط الزيت .راجع وكيل جون ديير .
	فوهة رشاش المكبس مكسورة.	بدل فوهة رشاش المكبس .راجع وكيل جون ديير .
	شبك مضخة الزيت مسدود أو أنبوب الالتقاط مكسور.	فك وعاء الزيت (الكريتر) و نظف الشبك/بدل ماسورة الالتقاط.
	فراغ الببيلية الرئيسية أو ببيلية قضيب التوصيل كبير.	حدد فراغ الببيلية .راجع وكيل جون ديير .
ضغط الزيت مرتفع	صنف الزيت غير صحيح.	فرغ علبة الكرنك واملاها بالزيت الصحيح.
	مكبس الضغط متعطل	بدل المكبس .راجع وكيل جون ديير .
	جلبة صمام تنظيم ضغط الزيت مرخية (التواءات).	فك وافحص صمام تنظيم ضغط الزيت .راجع وكيل جون ديير .
	صمام التنظيم يعمل بشكل غير صحيح.	فك وافحص صمام تنظيم ضغط الزيت .راجع وكيل جون ديير .
	فوهة رشاش المكبس مسدودة.	بدل فوهة رشاش المكبس .راجع وكيل جون ديير .
	صمام تجاوز مصفاة الزيت مسدود أو تالف.	فك و افحص صمام تجاوز مصفاة الزيت .راجع وكيل جون ديير .
	صمام تجاوز مبرد الزيت مسدود أو تالف.	فك و افحص صمام تجاوز مبرد زيت .راجع وكيل جون ديير .
ارتفاع استهلاك الزيت	لزوجة زيت علبة الكرنك منخفضة جدا.	فرغ علبة الكرنك واملاها بزيت ذو لزوجة صحيحة.

الأعراض	المشكلة	الحل
صوت المحرك غير طبيعي ¹	مستوى زيت علبة الكرنك عالي جدا.	فرغ زيت حتى يصبح مستوى الزيت صحيح.
	تسريب خارجي للزيت.	حدد مكان التسريب و صلحه حسب الضرورة.
	حلقات التحكم بالزيت لا تجلس في مكانها.	راجع وكيل جون ديير.
	حلقات التحكم بالزيت مهترئة أو مكسورة.	بدل حلقات المكبس .راجع وكيل جون ديير.
	مسارات الأسطوانة أو المكابس مخدوشة.	فك القمصان والأسطوانات لفحصها وقم باستبدالها عند الضرورة .راجع وكيل جون ديير.
	مجارى أو سيقان الصمامات مهترئة.	افحص وقس أعمدة الصمام ومجرى الصمام؛ صلحها عند الضرورة .راجع وكيل جون ديير.
	ضغط الزيت عالي.	انظر موضوع ضغط الزيت العالي سابقا في هذا الجزء.
	حزوز حلقات المكابس مهترئة بشكل عالي.	فك و فحص المكابس .راجع وكيل جون ديير.
	حلقات المكابس ملتصقة في حزوز الحلقات.	فك و فحص المكابس .راجع وكيل جون ديير.
	توتر حلقات المكابس غير كاف.	فك و فحص المكابس .راجع وكيل جون ديير.
	تفاوت حلقات المكابس غير منتظم.	فك و فحص المكابس .راجع وكيل جون ديير.
	خلل في حافظة زيت عمود الكرنك الأمامي و/أو الخلفي.	بدل حافظات الزيت .راجع وكيل جون ديير.
	ببليات قضيب التوصيل أو الرئيسي مهترئ.	حدد فراغ الببلية .راجع وكيل جون ديير.
	اللعب الطولي لعمود الكرنك مرتفع.	افحص مجال لعب نهاية عمود الكرنك .راجع وكيل جون ديير.
	أغطية الببليات الرئيسية مرخية.	افحص فراغ الببليات، بدل الببليات وبراغي غطاء الببليات حسب الضرورة .راجع وكيل جون ديير.
	جلبات قضبان التوصيل مهترئة وكذلك مسامير المكبس.	افحص مسامير المكبس و الجلبات .راجع وكيل جون ديير.
	المكابس مخدوشة.	افحص المكابس راجع وكيل جون ديير.
	تروس التوقيت مهترئة أو وجود فراغ.	افحص فراغ ترس التوقيت .راجع وكيل جون ديير.
التكملة على الصفحة القادمة		

الأعراض	المشكلة	الحل
	فراغ الصمام كبير	افحص واضبط فراغ الصمام. راجع وكيل جون ديير.
	فصوص عمود الكمات مهترئة.	استبدل عمود الكمات. راجع وكيل جون ديير.
	عمود (أعمدة) ذراع الاهتزاز مهترئة	استبدل أعمدة ذراع الاهتزاز. راجع وكيل جون ديير.
	تشحيم المحرك غير كافي.	انظر علاج أعطال نظام التشحيم، لاحقاً في هذا الجزء.
	ضجيج الشاحن التوربيني.	انظر علاج أعطال نظام شفط الهواء، لاحقاً في هذا الجزء.
شاحن تربو "يصفر"	تسريب هواء في ماسورة شفط الهواء.	افحص كاسكيت ماسورة شفط الهواء والماسورة؛ صلح حسب الضرورة. راجع وكيل جون ديير.
الشاحن التوربيني يصدر ضجيج أو تدبذب ¹	الببليات غير مشحمة (ضغط الزيت غير كاف).	حدد السبب لتسريب الشحمة وقم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل جون ديير.
	تسريب الهواء في ماسورة شفط أو طرد المحرك.	افحص كاسكيت ماسورة العادم والماسورة؛ صلح حسب الضرورة. راجع وكيل جون ديير.
	المسافة بين عجل التوربين و سكة التوربين خطأ.	افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل جون ديير.
	نصول (ريش التوربين) مكسورة (أو أعطال أخرى في العجل).	افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل جون ديير.
زيت على عجل ضاغط الشاحن التوربيني أو سكة الضاغط (يتم طرد الزيت أو سحبه من سكة الوسط).	ضغط علبة الكرنك عالي.	حدد السبب لارتفاع ضغط علبة الكرنك؛ قم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل جون ديير.
	مدخل الهواء مسدود.	حدد السبب لانسداد الشفط؛ قم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل جون ديير.
	ماسورة التفريغ مسدودة.	حدد السبب لانسداد ماسورة التفريغ؛ قم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل جون ديير.
يوجد زيت في ماسورة الشفط أو ينقط من سكة الشاحن التوربيني.	ضغط علبة الكرنك عالي.	حدد السبب لارتفاع ضغط علبة الكرنك؛ قم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل جون ديير.

الأعراض	المشكلة	الحل
	مدخل الهواء مسدود.	حدد السبب لانسداد الشفط؛ قم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل جون ديير.
	ماسورة التفريغ مسدودة.	حدد السبب لانسداد ماسورة التفريغ؛ قم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل جون ديير.
	ببليات السكبة مهترئة أو تالفة.	افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل جون ديير.
	انعدام التوازن لمجموعة الدوران.	افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل جون ديير.
	عجل أو نصل التوربين أو الضاغط تالفة.	افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل جون ديير.
	أوساخ أو ترسبات كربونية على العجل أو النصل.	افحص وجود تسريب في شفط الهواء (مصفاة الهواء). افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل جون ديير.
	اهتراء الببليّة.	افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل جون ديير.
	افتقار للزيت أو تشحيم غير كاف.	حدد السبب لتسريب الشحمة وقم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل جون ديير.
	حافظات المحور مهترئة.	افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل جون ديير.
	اصطكاك في عجل التوربين في الشاحن التوربيني.	افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل جون ديير.
	ترسبات كربونية خلف عجل التوربين ناتجة عن الزيت المغلي أو ترسبات الاحتراق.	افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل جون ديير.
	ترسب أوساخ خلف عجل الضاغط بسبب تسريب في شفط الهواء.	افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل جون ديير.
	الببليات تالفة أو متسخة أو مهترئة.	افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل جون ديير.
المحرك يسخن كثيرا.	الحمولة عالية.	قلل حمل المحرك.
	سائل التبريد قليل.	املا نظام التبريد إلى المستوى الصحيح، افحص المبرد والخراطيم عن وجود تسريب أو وصلات مفكوكة.
	غطاء خزان التمر المتضرر.	بدل غطاء خزان التمر عند الضرورة.

الأعراض	المشكلة	الحل
	حزام تحريك المروحة رخو أو تالف.	استبدل حزام المروحة حسب الحاجة. افحص شدد الحزام.
	زيت المحرك قليل.	افحص مستوى الزيت. املاً زيت عند الحاجة.
	نظام التبريد متسخ ويحتاج إلى التنظيف.	نظف نظام تبريد المحرك.
	الترموستات(ات) تالفة.	اخرج وافحص التيرموستات.
	مرسل أو مؤشر الحرارة تالف.	افحص درجة حرارة سائل التبريد بواسطة تيرمومتر وبدله عند الضرورة.
	نوع الوقود غير ملائم.	استعمل نوع الوقود ملائم.
	نواة المبرد متسخة.	نظف المبرد عند الحاجة.
	مستوى زيت علبة الكرنك منخفض جداً.	املاً علبة الكرنك حتى مستوى الزيت الصحيح.
	حافضة رأس الأسطوانة تالفة.	قم باستبدال حافضة رأس الأسطوانة. راجع وكيل جون ديير.
	مضخة سائل التبريد تالفة.	بدل مضخة سائل التبريد. راجع وكيل جون ديير.
سائل تبريد في علبة الكرنك	كاسكيت رأس السلندر تالف.	قم باستبدال حافضة رأس الأسطوانة. راجع وكيل جون ديير.
	رأس أو قالب الأسطوانة مكسور.	حدد موقع الكسر، صلح أو بدل الأجزاء حسب الحاجة.
	يوجد تسرب في حافظات قميص الأسطوانة.	قم بفك قمصان الأسطوانة وفحصها. راجع وكيل جون ديير.
	تسريب مبرد الزيت.	اختبر ضغط مبرد الزيت؛ صلحه/بدله حسب الضرورة. راجع وكيل جون ديير.
	الحافظات الحلقية لمبرد الزيت تالفة.	فك حافظات مبرد الزيت الحلقية وافحصها؛ بدلها عند الضرورة. راجع وكيل جون ديير.
	حافضة مضخة سائل التبريد تالفة؛ فتحة التنقيط مسدودة، سائل التبريد يتسرب من البيليات.	بدل حافظات مضخة سائل التبريد راجع وكيل جون ديير.
درجة حرارة سائل التبريد تحت الوضع الطبيعي	الترموستات(ات) تالفة.	اختبر الترموستات؛ بدل الترموستات حسب الضرورة.

¹ ملحوظة: يعاود الشاحن التوربيني الهندسي المتغير الدوران بعد تشغيل المحرك، مسبباً صوت دوران للحظة في المحرك. هذا يكون عادي. لا تخطئ بين أصوات العمل أثناء الدوران و بين الضجيج الذي يكون مؤشراً على وجود عطل.

نظام الكهرباء

الأعراض

شحن النظام قليل

المشكلة

الحل

الحمل الكهربائي عالي من الملحقات الإضافية.	فك الملحقات أو ركب مولد كهرباء أقوى.
عدد دوران المحرك بدون حمل عالي.	ارفع عدد دوران المحرك عند استعمال حمل كهربائي عالي.
توصيل الكهرباء رديء في شريط أرضي البطارية، المشغل، أو المولد الكهربائي.	افحص ونظف عند الضرورة.
البطارية تالفة.	افحص البطاريات.
مولد الكهرباء تالف.	افحص نظام الشحن.
علبة البطارية مكسورة.	افحص الخطأ واستبدلها عند الضرورة.
نسبة شحن البطارية عالية جداً.	افحص نظام الشحن.
وصلات الأسلاك رخوة أو متأكسدة.	نظف وشد الوصلات.
شحنة البطارية خالية أو البطارية مسلفة.	راجع وكيل جون ديير.
الحزام متمد أو شداد الحزام تالف.	اضبط شداد الحزام أو بدله.
أجزاء دفع المحرك تدور.	افصل دفع المحرك.
وصلات الأسلاك رخوة أو متأكسدة.	نظفها وشد الوصلات الرخوة.
مصدر جهد البطارية ضعيف أو بطارية غير مشحونة.	اشحن البطارية أو بدله.
ريليه دائرة التشغيل تالف.	راجع وكيل جون ديير.
بدل المصهر.	
نظف أقطاب البطارية ووصلاتها.	
تلف في المفتاح الرئيسي أو كبسة أمان التشغيل.	صلح الكبسة حسب الضرورة.
ملف المشغل تالف.	بدل الملف.
المشغل تالف.	بدل المشغل.

البطارية تستهلك ماء كثير

لن يتم شحن البطاريات

المشغل لا يدور

المصهر تالف.

معالجة المشاكل والأعطال

الأعراض	المشكلة	الحل
المشغل يدور ببطء	البطارية ضعيفة.	اشحن البطاريات.
نظام الكهرباء العام لا يعمل	زيت المحرك عالي اللزوجة	استعمل زيت باللزوجة الصحيحة.
	وصلات الأسلاك رخوة أو متأكسدة.	نظفها وشد الوصلات الرخوة.
	وصلات البطارية تالفة.	نظف وشد الوصلات.
	شحنة البطارية خالية أو البطارية مسلفة.	بدل البطاريات.
	المصهر تالف.	بدل المصهر.

OUO6075,0000C99 -04-20JUN11-2/2

المسخن	الأعراض.	المشكلة	الحل
المسخن لا يقوم بنفخ هواء ساخن.		مصفاة التدوير متسخة.	نظف المصفاة.
		لا يوجد ترموستات في ماسورة مخرج الماء.	راجع وكيل جون ديير.
		تعطل الترموستات في ماسورة مخرج الماء.	راجع وكيل جون ديير.
		تعطل وحدة التحكم في درجة حرارة المسخن.	قم باستبدال وحدة التحكم.
		خرطوم المسخن مثني. صمام المسخن معطل.	قم بفرد الخرطوم أو استبدله. بدل الصمام.

OUO6075,0000B24 -04-14MAR07-1/1

مكيف الهواء

الأعراض

تسريب في نظام التبريد أو أن قدرة التبريد غير كافية.

المشكلة

وحدة التحكم في درجة الحرارة في وضع الإطفاء.

الحل

اختر وضع مكيف الهواء.

حزام الكمبريسور منزلق أو مكسور.

بدل الحزام.

الكمبريسور لا يعمل (إذا كانت درجة الحرارة واحدة للخرطوم الصغيرة والكبيرة في مجموعة الوصول اليسرى).

راجع وكيل جون ديير.

وحدة التحكم في درجة الحرارة لا تستجيب (باب درجة الحرارة مكسور مسبباً سخونة الهواء).

راجع وكيل جون ديير.

تحذير الضغط المنخفض (النظام فقد المبرد).

راجع وكيل جون ديير.

تحذير الضغط العالي (شحن النظام مفرط).

راجع وكيل جون ديير.

واصل الضاغط يدور بشدة أو يبقى الضاغط مطفأ حتى 15 دقيقة

المبخر متجمد.

اضبط أجهزة التحكم بالشكل الصحيح. انظر الجزء الخاص بكونسول ذراع المسند CommandTouch. افتح فتحات الهواء. نظف المصفائات. حرك قرص التحكم على وضع ضبط أكثر سخونة.

رائحة كريهة (رائحة عفن) في غرفة القيادة.

أنابيب التفريغ مسدودة. المصفائات متسخة. غرفة القيادة متسخة.

قم بنفخ أنبوب التكييف لتفريغه وقم بتنظيف السطح أسفل المبخر. نظف المصفائات. نظف غرفة القيادة بمكنسة كهربائية.

تأكد أن صمام التنقيط في ماسورة تفريغ المكثف مركب.

OUO6075.0000A6E -04-02NOV10-1/1

حساس الرطوبة (إذا كان موجوداً)

الأعراض

درجة الرطوبة مفرطة.

المشكلة

حبوب المحاصيل الخضراء أو الأعشاب متكومة على سطح حساس الرطوبة.

الحل

قم بتنظيف سطح حساس الرطوبة.

درجة الرطوبة عالية أو منخفضة بشكل مستمر.

تصحيح درجة الرطوبة بحاجة إلى مهياة.

قم بتغيير إعدادات تصحيح الرطوبة.

درجة الرطوبة لا تتغير أو أنها منخفضة بشكل مستمر.

الحساس مسدود.

قم بفحص وحدة المبخر ونظفها إذا لزم الأمر.

قراءة درجة الرطوبة ليست دقيقة.

تم اختيار محصول غير صحيح.

اختر المحصول الصحيح.

حساس الرطوبة خارج نطاق المهياة.

قم بتغيير إعدادات تصحيح الرطوبة.

درجة الرطوبة صفر دائماً.

مشاكل القراءة.

قم بالفحص للتحقق مما إذا كانت حالة التسجيل مشغلة أثناء القيام بالحصاد.

OUO6075.0000A75 -04-03NOV10-1/1

حساس دفق الكتلة (إن وجد)

الأعراض

الجنبي دائماً عال أو منخفض للغاية.

المشكلة

النظام خارج نطاق المعايرة.

الحل

قم بتغيير وضع معايرة الجنبي.

قم بتغيير عرض الرأس.

عرض الرأس غير صحيح.

اختر المحصول الصحيح.

تم اختيار محصول غير صحيح.

قم بتنظيف لوح الاستيعاب.

توجد اتساخات أو أوحال أو رواسب قشرية على لوح الاستيعاب.

راجع وكيل جون ديير.

لا توجد سرعة أرضية.

مستوى الجنبي صفر.

راجع وكيل جون ديير.

مصعد الحبوب النظيفة يعمل بسرعة بطيئة للغاية.

قم بالفحص للتحقق مما إذا كانت حالة التسجيل مشغلة أثناء القيام بالحصاد.

مشاكل القراءة.

التخزين

تحضير الماكينة للتخزين

قم بأرجحة المكثف ومبرد الزيت للخارج وقم بتنظيف المبرد بالهواء أو الماء أو باستخدام منظف التخوية.

قم بتنظيف المكثف ومبرد الزيت بعد الانتهاء من تنظيف المبرد. قم بتنظيف مبرد هواء الشحن.

ابدأ تشغيل المحرك كل 60 إلى 90 يومًا وقم بتشغيل وضع مهاية الهواء. قم بتشغيل المحرك على الوضع المحايد بعدد لفات منخفض لعدة دقائق لغرض تشحيم حلقة إحكام الكمبريسور. يتعين أن تكون درجة الحرارة الخارجية أعلى من 5° س (40° ف) توفيراً لإمكانية تشغيل وضع مناسب لمهاية الهواء.

قم بتنظيف المحرك من الخارج بالكامل بمذيب آمن.

⚠️ انتبه: لا تستخدم الجازولين في التنظيف.

قم بتنظيف منظف الهواء من الخارج وتركيب العناصر الجديدة.

عندما يكون المحرك دافئاً، فقم بتصريف علبة عمود المرافق. قم باستبدال المصفاة وأعد الملء بالزيت الصحيح. أضف 0.66 مل (22 أونصة) من مادة الحماية ضد الصدأ إلى علبة عمود المرافق. قم بتشغيل المحرك لتدوير سائل التبريد.

قم بتصريف وشطف وإعادة ملء نظام التبريد بمزيج من مضاد التجمد والماء بنسبة النصف إلى النصف.

ملاحظة: قم بإدارة مفتاح فصل البطارية إلى وضع الإطفاء إذا تم تخزين الماكينة لفترة تزيد عن 25 يوماً. إذا لم تزد فترة التخزين عن 90 يوماً، فقم بفك السلك السالب الموصل للبطاريات لتقليل الحمل الواقع على البطاريات إلى أدنى حد له.

اشحن البطاريات تماماً. عندئذ يكون الثقل النوعي مساوياً لقيمة 1.260. فلت. قم بخلع الطرف السالب المؤدي إلى البطاريات لتقليل الحمل الواقع على البطاريات إلى أدنى معدلاته.

قم بتصريف فاصل المياه.

قم بتنظيف الماكينة من الداخل والخارج. اترك أبواب المرفاع وتصريف فتحة الأغطية.

قم بتدوير السطح المقعر إلى أعلى وإلى أسفل عدة مرات لمنع تكوّن المواد في منطقة السطح المقعر.

مهم: إذا تم بخ المياه بضغط عالي مباشرة على المكونات الإلكترونية أو الكهربائية أو وصلات الأسلاك، الخزانات، حافظات زيت الهيدروليك، مضخة الديزل أو أي أجزاء لها مكونات حساسة، فيمكن أن تؤدي إلى خلل وعطل العمل. خفف الضغط واختر زاوية بخ 45 إلى 90 درجة.

قم بإعادة طلاء المناطق المعنية إذا استدعى الأمر ذلك.

ملاحظة: ليس من الضروري ضغط تشميع الماكينة. وعلى أية حال، فإذا رغبت، فقم باستخدام شمع من نوعية جيدة لا يجتوي على أية مواد حكاكة. هذا النوع من الشمع في العادة لا يكون محتويًا على منظفات.

قم بتشحيم الماكينة ومهاية وتزليق سنون لوالب مسامير المهاية.

قم بأداء الخدمة اللازمة (السنوية) كل 400 ساعة تشغيل.

قم بملء خزان الوقود لمنع التكثف.

مهم: إذا بقي الوقود في خزان الوقود للماكينة أو خزان المزرعة لفترات طويلة، أو إذا كان من اللازم أن يتم تخزين الوقود لفترة طويلة، فقم بإضافة مهايئ الوقود لتثبيت مستوى الوقود ومنع تكثف الماء. راجع وكيل جون ديبر للقيام للحصول على التوصيات اللازمة.

عند تخزين الماكينة لفترات طويلة فإن أفضل تطبيق يمكن القيام به هو تصريف الديزل الحيوي وملء الماكينة بوقود ديزل عادي. وإلا فقم باستخدام إضافات مثبت الديزل الحيوي (المضادة للتأكسد) أو مهايئات الديزل الحيوي كامل التشكل. راجع وكيل جون ديبر للحصول على التوصيات اللازمة.

إذا كان من اللازم أن يتم تخزين الماكينة لفترة طويلة فقم بفك البطاريات ونظفها. خزنها في مكان بارد وجاف وحافظ عليها مشحونة تماماً.

OUO6075,000111B -04-13APR12-1/1

إعادة استعمال الماكينة بعد التخزين

قم بإعادة توصيل و/أو شحن البطاريات.

اشحن البطاريات تماماً. سوف يكون الثقل النوعي عندئذ مساوياً لقيمة 1.260. قم بخلع الطرف السالب المؤدي إلى البطاريات لتقليل الحمل الواقع على البطاريات إلى أدنى معدلاته.

افحص مستويات زيت المحرك والمبرد. قم بالفحص للتحقق من عدم وجود مواضع تسرب وإضافة الزيت والمبرد إذا لزم الأمر.

أغلق أبواب المرفاع وتصريف الفجوة.

افحص شدادات حزام الدفع. قم بمهاية تروس الوضع المحايد المحملة بالنوابض إلى أن تصبح الغسالة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بفحص معدل نفخ الإطار وقم بمراجعة دليل مشغل الماكينة.

قم بفحص طفايات الحريق (الأمامية والخلفية) من خلال اتباع تعليمات الصيانة التالية الموضحة على علامة المطفاة. قم بإعادة الشحن أو الاستبدال إذا لزم الأمر.

OUO6075,00001E5 -04-18SEP08-1/1

المواصفات

سرعات التشغيل (S660 و S670)

السرعات الموضحة هنا هي في المعدل المتوسط ويمكن أن تختلف من ماكينة لأخرى.
ملاحظة: مواصفات سرعات التشغيل والتصاميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.

سرعات دوران المحرك	المحرك (9.0 لتر، الدرجة 2/المرحلة الثانية)	المحرك (9.0 لتر، المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة IIIB)
الوضع المحاد بعدد لفات منخفض (الفاصل مطفاً)	1200 لفة في الدقيقة	1200 لفة في الدقيقة
السرعة المتوسطة (الفاصل مطفاً)	1690 لفة في الدقيقة	1690 لفة في الدقيقة
الوضع المحاد بعدد لفات عالٍ (الفاصل مطفاً)	2340 لفة في الدقيقة	2340 لفة في الدقيقة
السرعة الاسمية بالحمل الكامل	2200 لفة في الدقيقة	2200 لفة في الدقيقة

سرعة عمود دفع الفاصل	1453 لفة في الدقيقة
----------------------	---------------------

سرعة العمود العكسي الأساسي		1453 لفة في الدقيقة
سرعات الفاصل	S660	S670
المجال العالي	380 – 1000 دورة/دقيقة	400 – 1000 دورة/دقيقة
المجال المنخفض	210 – 530 دورة/دقيقة	210 – 530 دورة/دقيقة

سرعات العمود المنخفض لمبيت التغذية	
السرعة الثابتة (إذا كانت متوفرة)	490 لفة في الدقيقة
السرعة المتغيرة للمهام الثقيلة (إذا كانت متوفرة)	490 - 750 دورة/دقيقة
السرعة المتغيرة للعرم العالي (إذا كانت متوفرة)	490 - 750 دورة/دقيقة
السرعة المتعددة (إذا كانت متوفرة)	التعشيق الأولى: 490 لفة في الدقيقة، التعشيق الثانية: 550 لفة في الدقيقة، التعشيق الثالثة: 600 لفة في الدقيقة، التعشيق الرابعة: 670 لفة في الدقيقة، التعشيق الخامسة: 750 لفة في الدقيقة

سرعات محفز التغذية	
محفز التغذية (السرعة المعيارية)	780/430 دورة/دقيقة
محفز التغذية (السرعة المنخفضة الاختيارية)	770/310 دورة/دقيقة
محفز التغذية (السرعة العالية، السعة العالية)	970/520 دورة/دقيقة

سرعة مضرب التفريغ	S660	S670
	998 لفة في الدقيقة	995 لفة في الدقيقة

سرعات العمود البيئي	
العمود البيئي الأيمن الأمامي	518 لفة في الدقيقة
العمود البيئي الأيمن الخلفي	518 لفة في الدقيقة

سرعات مروحة التنظيف	
السرعة المعيارية	620 – 1350 دورة/دقيقة
سرعة المحرك الدوار الخاصة	250 – 500 دورة/دقيقة

سرعات المرفاع	S660	S670
مرفاع الجيوب النظيفة	417 لفة في الدقيقة	415 لفة في الدقيقة
بريمة شحن الجيوب النظيفة	448 لفة في الدقيقة	445 لفة في الدقيقة
مرفاع القمامة، البريمة المنخفضة	395 لفة في الدقيقة	395 لفة في الدقيقة
مرفاع القمامة، البريمة العليا	625 لفة في الدقيقة	625 لفة في الدقيقة
وحدة دفع الحذاء	298 لفة في الدقيقة	298 لفة في الدقيقة
بريمات الحمل	420 لفة في الدقيقة	420 لفة في الدقيقة

OUO6075,000158C -04-20JUN13-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

سرعات نظام التفريغ (الفاصل موصل)	
العمود العكسي لنظام التفريغ	1000 لفة في الدقيقة
صندوق ثروس بريمة التفريغ، عمود الدخل	460 لفة في الدقيقة، 116 لتر/ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ
بريمة التفريغ الراسية	460 لفة في الدقيقة، 116 لتر/ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ
بريمة التفريغ الخارجية	460 لفة في الدقيقة، 116 لتر/ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ
البريمات الأفقة في خزان الحبوب (الأمامية والخلفية)	330 لفة في الدقيقة، 116 لتر/ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ
سرعات المفرمة (بقايا فائضة)	
المفرمة/العمود البيئي لمضرب التفريغ	1880 لفة في الدقيقة
المفرمة (السرعة الثانية)	2350/1505 دورة/دقيقة
سرعات المفرمة (بقايا فائضة)	
المفرمة/العمود البيئي لمضرب التفريغ	2045 لفة في الدقيقة
المفرمة (السرعة الثانية)	2995/1400 دورة/دقيقة
مضرب طرفي	995 لفة في الدقيقة

OUO6075,000158C -04-20JUN13-2/2

سرعات التشغيل (S680 و S685 و S690)

السرعات الموضحة هنا هي في المعدل المتوسط ويمكن أن تختلف من ماكينة لأخرى.

ملاحظة: مواصفات سرعات التشغيل والتصاميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.

سرعات دوران المحرك	المحرك (13.5 لتر، الدرجة 2/المرحلة الثانية)	المحرك (13.5 لتر، المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة IIIB)
الوضع المحاذ بعدد لفات منخفض (الفاصل مطفاً)	1200 لفة في الدقيقة	1200 لفة في الدقيقة
السرعة المتوسطة (الفاصل مطفاً)	1690 لفة في الدقيقة	1690 لفة في الدقيقة
الوضع المحاذ بعدد لفات عال (الفاصل مطفاً)	2240 لفة في الدقيقة	2240 لفة في الدقيقة
السرعة الاسمية بالحمل الكامل	2100 لفة في الدقيقة	2100 لفة في الدقيقة

سرعة عمود دفع الفاصل	1466 لفة في الدقيقة
سرعة العمود العكسي الأساسي	1466 لفة في الدقيقة

سرعات الفاصل	
المجال العالي	400 - 1000 دورة/دقيقة
المجال المنخفض	210 - 530 دورة/دقيقة

سرعة نظام القمامة	880 لفة في الدقيقة
-------------------	--------------------

سرعات العمود المنخفض لمبيت التغذية	
السرعة الثابتة	490 لفة في الدقيقة
السرعة المتعددة	التعشيق الأولى: 490 لفة في الدقيقة، التعشيق الثانية: 550 لفة في الدقيقة، التعشيق الثالثة: 600 لفة في الدقيقة، التعشيق الرابعة: 670 لفة في الدقيقة، التعشيق الخامسة: 750 لفة في الدقيقة

سرعات محفز التغذية	
محفز التغذية (السرعة المعيارية)	780/430 دورة/دقيقة
محفز التغذية (السرعة المنخفضة الاختيارية)	770/310 دورة/دقيقة
محفز التغذية (السرعة العالية، السعة العالية)	970/520 دورة/دقيقة
سرعة مضرب التفريغ	995 لفة في الدقيقة

سرعات العمود البيني	
العمود البيني الأيمن الأمامي	520 لفة في الدقيقة
العمود البيني الأيمن الخلفي	520 لفة في الدقيقة

سرعات مروحة التنظيف	
السرعة المعيارية	620 - 1350 دورة/دقيقة
سرعة المحرك الدوار الخاصة	250 - 500 دورة/دقيقة

سرعات المرفاع	S680 و S690	S690
مرفاع الجيوب التنظيف	415 لفة في الدقيقة	460 لفة في الدقيقة 415 لفة في الدقيقة (HillMaster™)
بريمة شحن الجيوب التنظيف	450 لفة في الدقيقة	500 لفة في الدقيقة 450 لفة في الدقيقة (HillMaster™)
مرفاع القمامة، البريمة المنخفضة	490 لفة في الدقيقة	
مرفاع القمامة، البريمة العليا	580 لفة في الدقيقة	
وحدة دفع الحذاء	300 لفة في الدقيقة	
بريمات الحمل	425 لفة في الدقيقة	

سرعات نظام التفريغ (الفاصل موصل)	
العمود العكسي لنظام التفريغ	1005 لفة في الدقيقة
صندوق ثروس بريمة التفريغ، عمود الدخل	460 لفة في الدقيقة 465 لفة في الدقيقة (HillMaster™)
بريمة التفريغ الرأسية	460 لفة في الدقيقة 465 لفة في الدقيقة (HillMaster™)
بريمة التفريغ الخارجية	460 لفة في الدقيقة 465 لفة في الدقيقة (HillMaster™)
البريمات الأفقة في خزان الحبوب (الأمامية والخلفية)	450 لفة في الدقيقة 335 لفة في الدقيقة (HillMaster™)
سرعات المفرمة (بقايا فائضة)	
المفرمة/العمود البيني لمضرب التفريغ	1880 لفة في الدقيقة
المفرمة (السرعة الثانية)	2350/1500 دورة/دقيقة
سرعات المفرمة (بقايا فائضة)	
المفرمة/العمود البيني لمضرب التفريغ	2045 لفة في الدقيقة
المفرمة (السرعة الثانية)	2995/1400 دورة/دقيقة
مضرب طرفي	995 لفة في الدقيقة

OUO6075,000158D -04-25JUN13-2/2

المواصفات (S660 و S670)

ملاحظة: المواصفات والتصاميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.

المحرك	
أعمل	جون ديير
الفةنة	6090HH006 (9.0 لتر، الدرجة 2/المرحلة الثانية) 6090HH015 (9.0 لتر، المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة IIIB)
النوع	ست أسطوانات، على التوازي، صمام رأسي (أربعة صمامات)، التبريد اللاحق بطريقة هواء إلى هواء ومدفوع بشحن تريبو الديزل
	S670
الطاقة الاسمية	239 كيلوواط (320 حصان)
السرعة الاسمية	2200 لفة في الدقيقة
مضاعفة الطاقة بالسرعة الاسمية	25 كيلوواط (34 حصان)
الطاقة القصوى	272 كيلوواط (365 حصان)
سرعة الطاقة القصوى (السرعة القصوى - 200 دورة في الدقيقة)	2000 لفة في الدقيقة
سعة	9.0 لتر (549 إنش مكعب)
ترتيب الاشتعال	1-5-3-6-2-4
منظف الهواء	النوع الجاف بعنصر السلامة

النظام الكهربائي	
جهد البطارية	12 فولت
تأريض طرف البطارية	سالب
المبادل (9.0 لتر، الدرجة 2/المرحلة الثانية) المبادلات (9.0 لتر، المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة IIIB)	200 أمبير

النقل	
السرعات (ماكينات النقل بالإزاحة الميكانيكية)	ثلاث سرعات
السرعات (ماكينات النقل بزر الدفع)	ثلاث سرعات
السرعات (ماكينات ProDrive™)	عمود أوتوماتيكي بسرعتين

المكابح	
النوع (ماكينات النقل بالإزاحة الميكانيكية)	حذاء هيدروليكي
النوع (ماكينات النقل بزر الدفع)	حذاء هيدروليكي
النوع (ماكينات ProDrive™)	أقراص مبتلة متعددة

محفظ التغذية	
عدد الأجحة	10

عناصر الفاصل	
عناصر درس الحبوب (محرك TriStream™ الدوار)	الذرة/الحبوب الصغيرة: 15
عناصر درس الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار)	الذرة/الحبوب الصغيرة: 15 خيار الأرز: 15 عنصر و 12 سن لدرس الحبوب في مواقع الحزمة السمكية
السنون (محرك TriStream™ الدوار)	24
السنون (المحرك الدوار متغير التيار)	20

التقعر	
عدد الأسطح المقعرة	3
عدد الأشرطة لكل سطح مقعر	الحبوب - مقدمة 25، وسط/خلفي 25، الذرة 31

الفاصل	
عدد المشابك	4

OUO6075,000158E -04-29JUL13-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

مشبك التفريغ	
عدد المشابك	3

مضرب التفريغ	
عدد الأجنحة	5

خزان الحبوب	
السعة	امتدادات 10572 لتر (300 بوشل)/أغطية 10572 لتر (300 بوشل)
معدل متوسط التفريغ، 116 لتر/ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ	6977 لتر/دقيقة (198 بوشل/دقيقة)
معدل التفريغ الأقصى، 116 لتر/ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ	7612 لتر/دقيقة (216 بوشل/دقيقة)

الوزن	S660	S670	™S670 HillMaster
وزن الماكينة ^a	17920 كجم (39,507 رطل)	18450 كجم (40,675 رطل)	18765 كجم (41370 رطل)

^a يستند الوزن إلى تكوين ماكينة الحبوب بسعة 950 لتر (250 جالون) لخزان الوقود الذي يتم ملئه بوقود الديزل وخزان الحبوب الفارغ ويدون توصيل الرأس.

نصف قطر الدوران	
العرض بين العجلات الخلفية	3.35 م (10 قدم 10 إنش)
نصف قطر الدوران (محامل غير محملة بالطاقة)	8.02 م (26 قدم 3 إنش)
نصف قطر الدوران (محامل محملة بالطاقة)	7.73 م (25 قدم 4 إنش)

كمية التعبئة (السعة)	S660	S670
خزان الوقود	950 لتر (250 جالون)	950 لتر (250 جالون)
سعة نظام التبريد/مسخن (9.0 لتر، الدرجة 2/المرحلة الثانية)	53 لتر (56 كمية)	53 لتر (56 كمية)
سعة نظام التبريد/مسخن (9.0 لتر، الدرجة 4 مؤقتًا، المرحلة III B)	53 لتر (56 كمية)	53 لتر (56 كمية)
سعة علبة كرنك المحرك/المصفاة (9.0 لتر، الدرجة 2/المرحلة الثانية)	27.5 لتر (29 الكمية) ^a	27.5 لتر (29 الكمية) ^a
سعة علبة كرنك المحرك/المصفاة (9.0 لتر، الدرجة 4 مؤقتًا، المرحلة III B)	27.5 لتر (29 الكمية) ^a	27.5 لتر (29 الكمية) ^a
مجموعة النقل (ماكينات العمود الميكانيكي وعمود زر الدفع)	9.6 لتر (10 كوارت)	9.6 لتر (10 كوارت)
الدفع النهائي	8 لتر (250 كوارت)	8 لتر (250 كوارت) 7 لتر (7.4 كوارت) HillMaster™
مبرد علبة تروس ذراع إرجاع مبيت التغذية للمهام الثقيلة	2.3 لتر (4.75 باوند)	2.3 لتر (4.75 باوند)
مبرد علبة تروس ذراع إرجاع مبيت التغذية للمهام الثقيلة	3.5 لتر (7.4 باوند)	NA
مبرد علبة تروس ذراع إرجاع مبيت التغذية للمهام الثقيلة للغاية	4.9 لتر (10.4 باوند)	4.9 لتر (10.4 باوند)
مبرد علبة تروس ذراع إرجاع مبيت التغذية متعدد السرعات	NA	5.2 لتر (11 باوند)
علبة تروس المضرب الإضافي الفائق (إن وجد)	NA	0.2 لتر (0.21 باوند)
علبة تروس دفع العمود العكسي	1.9 لتر (2.04 كوارت)	1.9 لتر (2.04 كوارت)
علبة تروس بريمة الشحن	3.8 لتر (4 كوارت)	3.8 لتر (4 كوارت)
علبة تروس دفع الفاصل بسرعتين	4.7 لتر (5 كوارت)	4.7 لتر (5 كوارت)
نقل علبة تروس المحرك (ماكينات العمود الميكانيكي وعمود زر الدفع)	21.3 لتر (22.5 كوارت)	21.3 لتر (22.5 كوارت)
نقل علبة تروس المحرك (ماكينات مزودة بنظام ProDrive™)	NA	51 لتر (54 كوارت)
الخزان الاحتياطي الهيدروستاتيكي/الهيدروليكي	31 لتر (33 كوارت)	31 لتر (33 كوارت)

^a من الضروري للغاية أن تقوم بصيانة زيت المحرك في المستويات الصحيحة له. قم دائمًا بالتحقق من أن مستوى الزيت في موضعه الصحيح على سيخ عيار الزيت عند القيام بأعمال الخدمة.

OUO6075,000158E -04-29JUL13-2/2

OUO6075.000158E -04-29JUL13-2/2

المواصفات (S680 و S685 و S690)

ملاحظة: المواصفات والتصاميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.

المحرك	
اعمل	جون ديير
الفئة	6135HH004 (13.5 لتر، الدرجة 2/المرحلة الثانية) 6135HH003 (13.5 لتر، المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة IIIB)
النوع	ست أسطوانات، على التوازي، صمام رأسي، التبريد اللاحق بطريقة هواء إلى هواء ومدفوع بشحن تربو الديزل

S685	S680	
373 كيلوواط (500 حصان)	353 كيلوواط (473 حصان)	الطاقة الاسمية
2100 لفة في الدقيقة	2100 لفة في الدقيقة	السرعة الاسمية
37 كيلوواط (50 حصان)	37 كيلوواط (50 حصان)	مضاعفة الطاقة بالسرعة الاسمية
425 كيلوواط (570 حصان)	402 كيلوواط (540 حصان)	الطاقة القصوى
1900 لفة في الدقيقة	1900 لفة في الدقيقة	سرعة الطاقة القصوى (السرعة القصوى – 200 دورة في الدقيقة).
13.5 لتر (824 إنش مكعب)	13.5 لتر (824 إنش مكعب)	سعة
1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4	ترتيب الاشتعال
النوع الجاف بعنصر السلامة	النوع الجاف بعنصر السلامة	منظف الهواء
S690		
405 كيلوواط (543 حصان)		الطاقة الاسمية
2100 لفة في الدقيقة		السرعة الاسمية
23 كيلوواط (31 حصان)		مضاعفة الطاقة عند السرعة الاسمية (الدرجة 2/المرحلة الثانية)
37 كيلوواط (50 حصان)		مضاعفة الطاقة عند السرعة الاسمية (الدرجة 4 مؤقتا، المرحلة III B)
458 كيلوواط (614 حصان)		الطاقة القصوى (الدرجة 2/المرحلة الثانية)
460 كيلوواط (617 حصان)		الطاقة القصوى (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة IIIB)
1900 لفة في الدقيقة		سرعة الطاقة القصوى (السرعة القصوى - 200 دورة في الدقيقة)
13.5 لتر (824 إنش مكعب)		سعة
1-5-3-6-2-4		ترتيب الاشتعال
النوع الجاف بعنصر السلامة		منظف الهواء

النظام الكهربائي	
جهد البطارية	12 فولت
تأريض طرف البطارية	سالِب
المبادل (13.5 لتر، الدرجة 2/المرحلة الثانية)المبادلات (13.5 لتر، المرتبة 4 مؤقتا – الدرجة IIIB)	200 أمبير

النقل	
السرعات	عمود أوتوماتيكي بسرعتين

المكابح	
النوع	أقراص مبتلة متعددة

محفظ التغذية	
عدد الأجنحة	10

عناصر الفاصل	
عناصر درس الحبوب (محرك TriStream™ الدوار)	الذرة/الحبوب الصغيرة: 15
عناصر درس الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار)	الذرة/الحبوب الصغيرة: 15 خيار الأرز: 15 عنصر و 12 سن لدرس الحبوب في مواقع الحزمة السميكة
السنون (محرك TriStream™ الدوار)	24
السنون (المحرك الدوار متغير التيار)	20

التقعر	
عدد الأسطح المقعرة	3
عدد الأسطرحة لكل سطح مقعر	الحبوب – مقدمة 25، وسط/خلفي 25، الذرة 31

الفاصل		
عدد المشابك		4
مشبك التفريغ		
عدد المشابك		1
مضرب التفريغ		
عدد الأجنحة		10
خزان الحبوب		
السعة		S680 و S685 و S690
معدل متوسط التفريغ، 134 لتر/ثانية (3.8 بوشل/ثانية) معدل التفريغ		امتدادات 14096 لتر (400 بوشل)أعطية 14096 لتر (400 بوشل)
معدل التفريغ الأقصى، 134 لتر/ثانية (3.8 بوشل/ثانية) معدل التفريغ		8035 لتر/دقيقة (228 بوشل/دقيقة)
		8670 لتر/دقيقة (246 بوشل/دقيقة)
خزان الحبوب		
السعة		ماكينات HillMaster™
معدل متوسط التفريغ، 116 لتر/ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ		امتدادات 10572 لتر (300 بوشل)أعطية 10572 لتر (300 بوشل)
معدل التفريغ الأقصى، 116 لتر/ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ		6977 لتر/دقيقة (198 بوشل/دقيقة)
		7612 لتر/دقيقة (216 بوشل/دقيقة)
الوزن		
وزن الماكينة ^a		S680 و S685 و S690
		S680 HillMaster™ و S685 HillMaster™ و S690 HillMaster™
		20420 كجم (45018 باوند)
		20575 كجم (45360 باوند)
^a يستند الوزن إلى تكوين ماكينة الحبوب بسعة 1250 لتر (330 جالون) لخزان الوقود الذي يتم ملئه بوقود الديزل وخزان الحبوب الفارغ وبدون توصيل الرأس.		
نصف قطر الدوران		
العرض بين العجلات الخلفية		3.35 م (10 قدم 10 إنش)
نصف قطر الدوران (محامل غير محملة بالطاقة)		8.02 م (26 قدم 3 إنش)
نصف قطر الدوران (محامل محملة بالطاقة)		7.73 م (25 قدم 4 إنش)
كمية التعبئة (السعة)		
خزان الوقود		1250 لتر (330 جالون)
سعة نظام التبريد/مسخن (13.5 لتر، الدرجة 2/المرحلة الثانية)		61.2 لتر (65 جالون)
سعة نظام التبريد/مسخن (13.5 لتر، الدرجة 4 مؤقتًا، المرحلة B III)		85 لتر (90 جالون)
سعة علبة كرنك المحرك/المصفاة (13.5 لتر، الدرجة 2/المرحلة الثانية)		39 لتر (41 كوارت) ^a
سعة علبة كرنك المحرك/المصفاة (13.5 لتر، الدرجة 4 مؤقتًا، المرحلة B III)		43 لتر (45.5 كوارت) ^a
الدفع النهائي		8 لتر (250 كوارت) 7 لتر (7.4 كوارت) HillMaster™
مبرد علبة تروس ذراع إرجاع مبيت التغذية للمهام الثقيلة للغاية		3.6 لتر (7.7 باوند)
مبرد علبة تروس ذراع إرجاع مبيت التغذية متعدد السرعات (اختياري)		5.2 لتر (11 باوند)
علبة تروس المضرب الإضافي الفائق (إن وجد)		0.2 لتر (0.21 كوارت)
علبة تروس دفع العمود العكسي (لا توجد سرعة متعددة)		1.9 لتر (2.04 كوارت)
علبة تروس بريمة الشحن		3.8 لتر (4 كوارت)
علبة تروس دفع الفاصل بسرعتين		4.7 لتر (5 كوارت)
نقل علبة تروس المحرك		51 لتر (54 كوارت)
الخزان الاحتياطي الهيدروستاتيكي/الهيدروليكي		47 لتر (50 كوارت)
^a من الضروري للغاية أن تقوم بصيانة زيت المحرك في المستويات الصحيحة له. قم دائمًا بالتحقق من أن مستوى الزيت في موضعه الصحيح على سيخ عيار الزيت عند القيام بأعمال الخدمة.		
OUO6075,000158F -04-29JUL13-2/2		

المقاسات (S660 و S670)

ملاحظة: المقاسات المقدمة تقريبية ويمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.

المقاس	S660	S670
A	9.80 م (32 قدم 2 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 11.00 م (36 قدم 1 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 12.11 م (39 قدم 7 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ	9.80 م (32 قدم 2 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 11.00 م (36 قدم 1 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 12.11 م (39 قدم 7 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ
B	9.10 م (29 قدم 9 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة الطي بالطاقة	9.10 م (29 قدم 9 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة الطي بالطاقة
C	8.51 م (27 قدم 9 إنش)	8.51 م (27 قدم 9 إنش)
D	4.66 م - 4.94 م (15 قدم 3 إنش - 16 قدم 2 إنش) أعطية 10,572 لتر (300 بوشل)	4.66 م - 4.94 م (15 قدم 3 إنش - 16 قدم 2 إنش) أعطية 10,572 لتر (300 بوشل)
E	4.51 م - 4.80 م (14 قدم 8 إنش - 15 قدم 8 إنش) بريمة شحن الجيوب النظيفة	4.51 م - 4.80 م (14 قدم 8 إنش - 15 قدم 8 إنش) بريمة شحن الجيوب النظيفة
F	4.04 م - 4.32 م (13 قدم 3 إنش - 14 قدم 2 إنش) امتدادات 10572 لتر (300 بوشل)	4.04 م - 4.32 م (13 قدم 3 إنش - 14 قدم 2 إنش) امتدادات 10572 لتر (300 بوشل)
G	3.79 م - 4.07 م (12 قدم 4 إنش - 13 قدم 4 إنش)	3.79 م - 4.07 م (12 قدم 4 إنش - 13 قدم 4 إنش)
H	3.68 م - 3.97 م (12 قدم 1 إنش - 13 قدم 0 إنش)	3.68 م - 3.97 م (12 قدم 1 إنش - 13 قدم 0 إنش)
I	0.69 م (2 قدم 3 إنش)	0.69 م (2 قدم 3 إنش)
J	3.52 م (11 قدم 6 إنش)	3.52 م (11 قدم 6 إنش)
K	6.95 م (22 قدم 8 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 8.03 م (26 قدم 4 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 9.13 م (29 قدم 10 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ	6.95 م (22 قدم 8 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 8.03 م (26 قدم 4 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 9.13 م (29 قدم 10 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ
L	4.55 م - 4.83 م (14 قدم 9 إنش - 15 قدم 9 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 4.77 م - 5.06 م (15 قدم 7 إنش - 16 قدم 6 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 5.00 م - 5.29 م (16 قدم 4 إنش - 17 قدم 4 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ	4.55 م - 4.83 م (14 قدم 9 إنش - 15 قدم 9 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 4.77 م - 5.06 م (15 قدم 7 إنش - 16 قدم 6 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 5.00 م - 5.29 م (16 قدم 4 إنش - 17 قدم 4 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ
M	3.83 م - 4.12 م (12 قدم 6 إنش - 13 قدم 5 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 4.13 م - 4.42 م (13 قدم 6 إنش - 14 قدم 5 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 4.28 م - 4.56 م (14 قدم 0 إنش - 14 قدم 10 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ	3.83 م - 4.12 م (12 قدم 6 إنش - 13 قدم 5 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 4.13 م - 4.42 م (13 قدم 6 إنش - 14 قدم 5 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 4.28 م - 4.56 م (14 قدم 0 إنش - 14 قدم 10 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ
N ^a	4.02 م - 4.31 م (13 قدم 2 إنش - 14 قدم 1 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 4.07 م - 4.36 م (13 قدم 4 إنش - 14 قدم 3 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 4.39 م - 4.67 م (14 قدم 4 إنش - 15 قدم 3 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ	4.02 م - 4.31 م (13 قدم 2 إنش - 14 قدم 1 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 4.07 م - 4.36 م (13 قدم 4 إنش - 14 قدم 3 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 4.39 م - 4.67 م (14 قدم 4 إنش - 15 قدم 3 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ
O ^b	3.36 م - 3.83 م (11 قدم 0 إنش - 12 قدم 6 إنش) إطارات خلفية	3.36 م - 3.83 م (11 قدم 0 إنش - 12 قدم 6 إنش) إطارات خلفية
P ^b	3.45 م - 3.73 م (11 قدم 3 إنش - 12 قدم 2 إنش) العجلات أمامية	3.45 م - 3.73 م (11 قدم 3 إنش - 12 قدم 2 إنش) العجلات أمامية

^a تم تحديد القياس بقيمة 1.22 م (4 قدم) من نقطة فصل الجيوب. وهو ما يمثل بريمة التفريغ عندما تكون في المركز أعلى عربة الجيوب.

^b نظرًا لاختلاف تكوينات الإطارات ومسافات تباعد الصفوف وتكوينات المحاور وميل العجلات ومواضع المحاور وأنواع أعمدة الإدارة، فإن عرض الماكينة سوف يتباين بالتبعية. المقاسات الموضحة في

الجدول خاصة بقيم العرض الدنيا والقصوى. للمزيد من المعلومات المفصلة، راجع وكيل جون ديير.

المقاسات (S670 HillMaster™)

ملاحظة: المقاسات المقدمة تقريبية ويمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.

المقاس	S670 HillMaster™
A	9.80 م (32 قدم 2 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 11.00 م (36 قدم 1 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ
B	9.10 م (29 قدم 9 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة الطي بالطاقة
C	8.51 م (27 قدم 9 إنش)
D	4.66 م - 4.90 م (15 قدم 3 إنش - 16 قدم 1 إنش) أغطية 10,572 لتر (300 بوشل)
E	4.51 م - 4.71 م (14 قدم 8 إنش - 15 قدم 6 إنش) بريعة شحن الحبوب النظيفة
F	الامتدادات (غير متاح)
G	3.79 م - 4.03 م (12 قدم 4 إنش - 13 قدم 2 إنش)
H	3.68 م - 3.92 م (12 قدم 1 إنش - 12 قدم 9 إنش)
I	0.69 م (2 قدم 3 إنش)
J	3.52 م (11 قدم 6 إنش)
K	6.95 م (22 قدم 8 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 8.03 م (26 قدم 4 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ
L	4.55 م - 4.83 م (14 قدم 9 إنش - 15 قدم 9 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 4.77 م - 5.02 م (15 قدم 7 إنش - 16 قدم 5 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ
M	3.83 م - 4.12 م (12 قدم 6 إنش - 13 قدم 5 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 4.13 م - 4.38 م (13 قدم 6 إنش - 14 قدم 4 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ
N ^a	4.02 م - 4.31 م (13 قدم 2 إنش - 14 قدم 1 إنش) 5.6 م (18 قدم 6 إنش) بريمة التفريغ 4.07 م - 4.31 م (13 قدم 4 إنش - 14 قدم 1 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ
O ^b	3.36 م - 3.39 م (11 قدم 0 إنش - 11 قدم 1 إنش) إطارات خلفية
P ^b	3.45 م - 3.65 م (11 قدم 3 إنش - 11 قدم 10 إنش) العجلات أمامية

^a تم تحديد القياس بقيمة 1.22 م (4 قدم) من نقطة فصل الحبوب. وهو ما يمثل بريمة التفريغ عندما تكون في المركز أعلى عربة الحبوب.

^b نظرًا لاختلاف تكوينات الإطارات ومسافات تباعد الصفوف وتكوينات المحاور وميل العجلات ومواقع المحاور وأنواع أعمدة الإدارة، فإن عرض الماكينة سوف يتباين بالتبعية. المقاسات الموضحة في الجدول خاصة بقيم العرض الدنيا والقصوى. للمزيد من المعلومات المفصلة، راجع وكيل جون ديبير.

المقاسات (S680 و S685 و S690)

ملاحظة: المقاسات المقدمة تقريبية ويمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.

المقاس	S690 و S680	S690
A	11.00 م (36 قدم 1 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 12.11 م (39 قدم 7 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ	11.00 م (36 قدم 1 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 12.11 م (39 قدم 7 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ
B	9.10 م (29 قدم 9 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة الطي بالطاقة	9.10 م (29 قدم 9 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة الطي بالطاقة
C	8.51 م (27 قدم 9 إنش)	8.51 م (27 قدم 9 إنش)
D	4.66 م - 4.94 م (15 قدم 3 إنش - 16 قدم 2 إنش) أغطية 14096 لتر (400 بوشل)	4.66 م - 4.94 م (15 قدم 3 إنش - 16 قدم 2 إنش) أغطية 14096 لتر (400 بوشل)
E	4.51 م - 4.80 م (14 قدم 8 إنش - 15 قدم 8 إنش) بريمة شحن الحبوب النظيفة	4.51 م - 4.80 م (14 قدم 8 إنش - 15 قدم 8 إنش) بريمة شحن الحبوب النظيفة
F	4.29 م - 4.58 م (14 قدم 1 إنش - 15 قدم 0 إنش) امتدادات 14096 لتر (400 بوشل)	4.29 م - 4.58 م (14 قدم 1 إنش - 15 قدم 0 إنش) امتدادات 14096 لتر (400 بوشل)
G	3.79 م - 4.07 م (12 قدم 4 إنش - 13 قدم 4 إنش)	3.79 م - 4.07 م (12 قدم 4 إنش - 13 قدم 4 إنش)
H	3.68 م - 3.97 م (12 قدم 1 إنش - 13 قدم 0 إنش)	3.68 م - 3.97 م (12 قدم 1 إنش - 13 قدم 0 إنش)
I	0.69 م (2 قدم 3 إنش)	0.69 م (2 قدم 3 إنش)
J	3.51 م (11 قدم 5 إنش)	3.51 م (11 قدم 5 إنش)
K	8.03 م (26 قدم 4 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 9.13 م (29 قدم 10 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ	8.03 م (26 قدم 4 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 9.13 م (29 قدم 10 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ
L	4.77 م - 5.06 م (15 قدم 7 إنش - 16 قدم 6 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 5.00 م - 5.29 م (16 قدم 4 إنش - 17 قدم 4 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ	4.77 م - 5.06 م (15 قدم 7 إنش - 16 قدم 6 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 5.00 م - 5.29 م (16 قدم 4 إنش - 17 قدم 4 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ
M	4.13 م - 4.42 م (13 قدم 6 إنش - 14 قدم 5 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 4.28 م - 4.56 م (14 قدم 0 إنش - 14 قدم 10 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ	4.13 م - 4.42 م (13 قدم 6 إنش - 14 قدم 5 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 4.28 م - 4.56 م (14 قدم 0 إنش - 14 قدم 10 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ
N ^a	4.07 م - 4.36 م (13 قدم 4 إنش - 14 قدم 3 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 4.39 م - 4.67 م (14 قدم 4 إنش - 15 قدم 3 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ	4.07 م - 4.36 م (13 قدم 4 إنش - 14 قدم 3 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ 4.39 م - 4.67 م (14 قدم 4 إنش - 15 قدم 3 إنش) 7.9 م (26 قدم 0 إنش) بريمة التفريغ
O ^b	3.36 م - 3.83 م (11 قدم 0 إنش - 12 قدم 6 إنش) إطارات خلفية	3.36 م - 3.83 م (11 قدم 0 إنش - 12 قدم 6 إنش) إطارات خلفية
P ^b	3.45 م - 3.73 م (11 قدم 3 إنش - 12 قدم 2 إنش) العجلات أمامية	3.45 م - 3.73 م (11 قدم 3 إنش - 12 قدم 2 إنش) العجلات أمامية

^a تم تحديد القياس بقيمة 1.22 م (4 قدم) من نقطة فصل الحبوب. وهو ما يمثل بريمة التفريغ عندما تكون في المركز أعلى عربة الحبوب.

^b نظرًا لاختلاف تكوينات الإطارات ومسافات تباعد الصفوف وتكوينات المحاور وميل العجلات ومواقع المحاور وأنواع أعمدة الإدارة، فإن عرض الماكينة سوف يتباين بالتبعية. المقاسات الموضحة في

الجدول خاصة بقيم العرض الدنيا والقصوى. للمزيد من المعلومات المفصلة، راجع وكيل جون دبليو.

المقاسات (S690 HillMaster™ و S685 HillMaster™ و S680 HillMaster™)

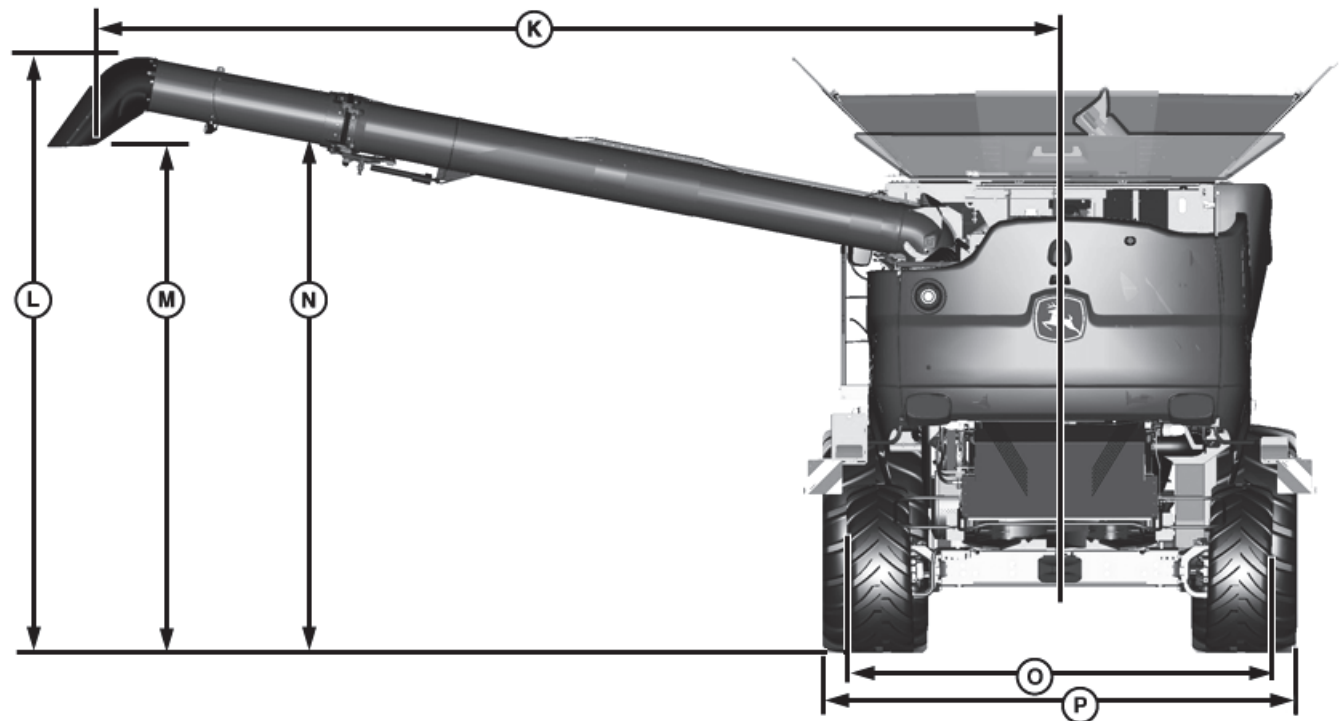
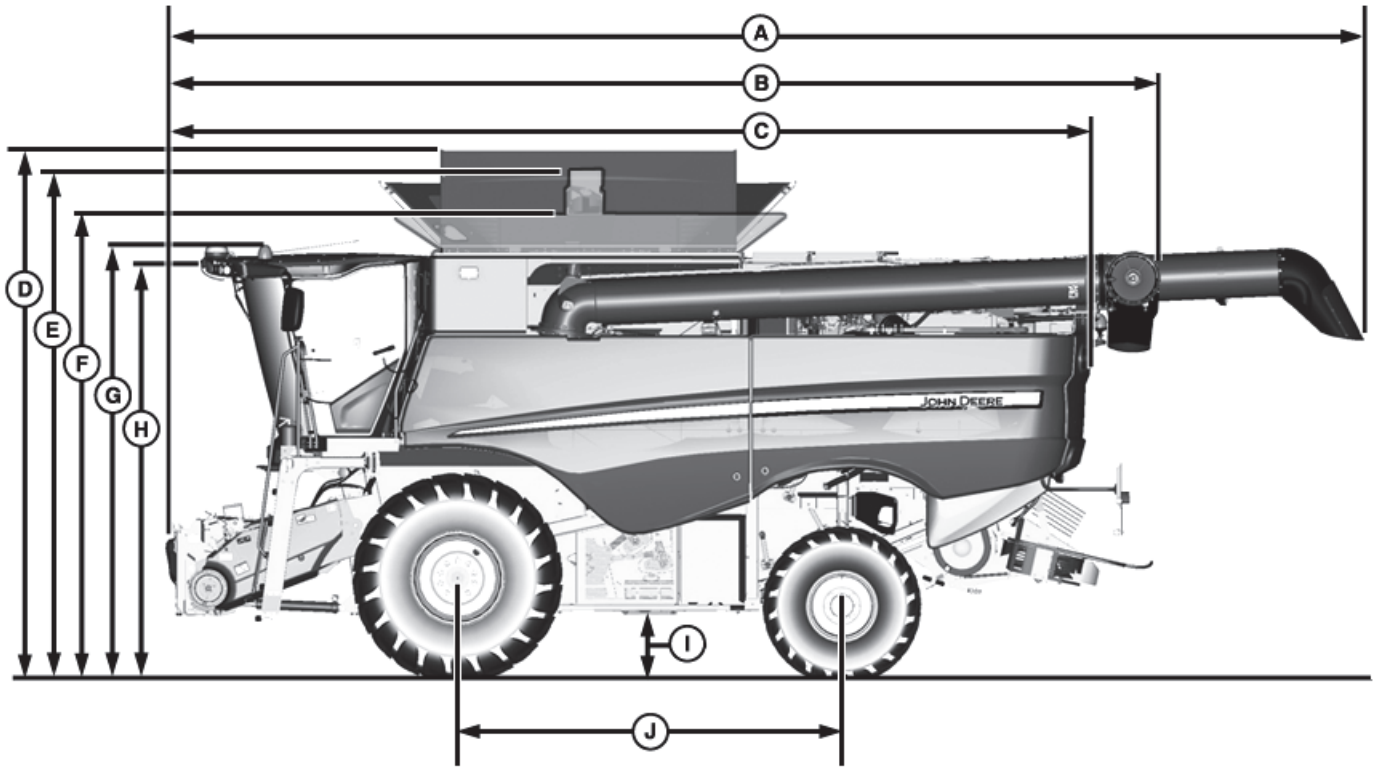
ملاحظة: المقاسات المقدمة تقريبية ويمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.

المقاس	S685 HillMaster™ و S680 HillMaster™	S690 HillMaster™
A	11.00 م (36 قدم 1 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ	11.00 م (36 قدم 1 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ
B	9.10 م (29 قدم 9 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة الطي بالطاقة	9.10 م (29 قدم 9 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة الطي بالطاقة
C	8.51 م (27 قدم 9 إنش)	8.51 م (27 قدم 9 إنش)
D	4.66 م - 4.90 م (15 قدم 3 إنش - 16 قدم 1 إنش) أغطية 14096 لتر (400 بوشل)	4.66 م - 4.90 م (15 قدم 3 إنش - 16 قدم 1 إنش) أغطية 14096 لتر (400 بوشل)
E	4.51 م - 4.76 م (14 قدم 8 إنش - 15 قدم 6 إنش) بريمة شحن الحبوب النظيفة	4.51 م - 4.76 م (14 قدم 8 إنش - 15 قدم 6 إنش) بريمة شحن الحبوب النظيفة
F	الامتدادات (غير متاح)	الامتدادات (غير متاح)
G	3.79 م - 4.03 م (12 قدم 4 إنش - 13 قدم 2 إنش)	3.79 م - 4.03 م (12 قدم 4 إنش - 13 قدم 2 إنش)
H	3.68 م - 3.92 م (12 قدم 1 إنش - 12 قدم 9 إنش)	3.68 م - 3.92 م (12 قدم 1 إنش - 12 قدم 9 إنش)
I	0.69 م (2 قدم 3 إنش)	0.69 م (2 قدم 3 إنش)
J	3.52 م (11 قدم 6 إنش)	3.52 م (11 قدم 6 إنش)
K	8.03 م (26 قدم 4 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ	8.03 م (26 قدم 4 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ
L	4.77 م - 5.02 م (15 قدم 7 إنش - 16 قدم 5 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ	4.77 م - 5.02 م (15 قدم 7 إنش - 16 قدم 5 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ
M	4.13 م - 4.38 م (13 قدم 6 إنش - 14 قدم 4 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ	4.13 م - 4.38 م (13 قدم 6 إنش - 14 قدم 4 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ
N ^a	4.07 م - 4.31 م (13 قدم 4 إنش - 14 قدم 1 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ	4.07 م - 4.31 م (13 قدم 4 إنش - 14 قدم 1 إنش) 6.9 م (22 قدم 5 إنش) بريمة التفريغ
O ^b	3.36 م - 3.39 م (11 قدم 0 إنش - 11 قدم 1 إنش) إطارات خلفية	3.36 م - 3.39 م (11 قدم 0 إنش - 11 قدم 1 إنش) إطارات خلفية
P ^b	3.45 م - 3.65 م (11 قدم 3 إنش - 11 قدم 10 إنش) العجلات أمامية	3.45 م - 3.65 م (11 قدم 3 إنش - 11 قدم 10 إنش) العجلات أمامية

^a تم تحديد القياس بقيمة 1.22 م (4 قدم) من نقطة فصل الحبوب. وهو ما يمثل بريمة التفريغ عندما تكون في المركز أعلى عربة الحبوب.^b نظرًا لاختلاف تكوينات الإطارات ومسافات تباعد الصقوف وتكوينات المحاور وميل العجلات ومواقع المحاور وأنواع أعمدة الإدارة، فإن عرض الماكينة سوف يتباين بالتبعية. المقاسات الموضحة في

الجدول خاصة بقيم العرض الدنيا والقصى. للمزيد من المعلومات المفصلة، راجع وكيل جون دبير.

النقاط المرجعية للمقاسات



OUO6075,00013F5 -04-28FEB13-1/1

الاهتزاز الكلي للجسم

الاهتزاز المربع الأيمن أقل من 2.5 م/ث²، وذلك عند التحليل بما يتوافق مع المواصفة ISO 5349. تجدر الإشارة إلى أن قيم التسارع هذه تعتمد على مدة قساوة الأرض والسرعات التي يتم تشغيل الحصادة بها وخبرة المشغل والوزن وطريقة القيادة.

الجذر المرجح يعني التسارع المربع الذي يتم تحريك الجسم كله إليه وصولاً إلى نطاق يتراوح من 0.51 إلى 0.73 م/ث² كما تم قياسه على نموذج تمثيلي لماكينة أثناء قيامها بأعمال نمطية مماثلة، وتحليله بما يتوافق مع المواصفة ISO 2631. وأثناء القيام بتنفيذ عمليات مشابهة فإن الجذر المرجح يعني أن

OUO6075,0000AA6 -04-17NOV10-1/1

مستوى الضجيج

بالتوافق مع المواصفة ISO 5131. يعتمد مستوى ضغط الصوت على سرعة المحرك وحمله وإعدادات الفاصل وأوضاع الحقل والمحصول ونوع القاعدة المستخدمة.

تتراوح مستويات ضغط الصوت، وفقاً لطريقة موازنة A - weighting التي تمثل استجابة الأذن البشرية للضوضاء، بداخل محطة المشغل، بين 72.8 إلى 77.0 ديسيبل (الفئة A) وفقاً لما تم قياسه على العديد من نماذج الماكينات

OUO6075,0000AA7 -04-22MAR11-1/1

تعليمات السلامة الخاصة بترتيب عملية تركيب القطع و/أو المكونات الكهربائية والإلكترونية

في حالة تركيب جهاز اتصالات لاسلكي (جوال أو جهاز لاسلكي) يجب أن تكون الشروط التالية بشكل خاص متحققة:

- يجب تركيب أجهزة مرخصة تتوافق مع القوانين المحلية (مثال في ألمانيا تحمل الأجهزة المرخصة علامة BZT)؛
- يجب تركيب الأجهزة بطريقة آمنة؛
- يمكن استعمال الأجهزة اللاسلكية أو التلفون النقال داخل عرفة القيادة فقط إذا كان عمود الاستقبال (الأنتين) مثبت خارج الغرفة؛
- أجهزة الإرسال يجب تركيبها منفصلة عن الأجهزة الإلكترونية للجرار؛
- يجب تركيب عمود الاستقبال بطريقة محترفة، بحيث أن يكون العمود موصولاً جيداً مع القطب الأرضي للماكينة.

لوصل الأسلاك والتركيب وكذلك لمعرفة كمية أخذ التيار القصوى يجب مراعاة تعليمات تركيب الأجهزة المزودة من مصنع الأجهزة المراد تركيبها.

إن الماكينة مزودة بمكونات إلكترونية، عمل هذه الأجهزة يمكن أن يتأثر بواسطة الموجات الإلكترومغناطيسية المنبعثة عن أجهزة أخرى كهربائية. هذا التأثير قد يسبب خطورة، لذا يجب أخذ تعليمات السلامة التالية بعين الاعتبار:

إذا كانت المكونات الكهربائية والإلكترونية مركبة في الماكينة وموصولة بالنظام الداخلي في الماكينة، يجب على المستخدم التحقق من أثر التركيب على الإلكترونيات أو المكونات الأخرى. هذا يكون بشكل خاص للتالي:

- عداد المساحة
- كومبيوتر شخصي
- مستقبل نظام تحديد الموقع العالمي (جي بي إس)

قبل ذلك يجب أن تنتبه أن تكون الأجهزة الإضافية الكهربائية/الإلكترونية المراد تركيبها تتناسب مع قانون EMC تعليمات 89/336/EC في الصيغة التي تكون جديدة ويجب أن تحمل الأجهزة علامة تمييز CE.

OUO6075,0000AA8 -04-17NOV10-1/1

توضيح التوافق EC

ديبر و شركاهمولدين، إالينوين

الشخص المذكور أدناه يقر أنه

نوع الماكينة: الحصاد

من فئة: S660 و S670 و S680 و S685 و S690

تستوفي جميع مواد ومبادئ القوانين التالية:

القانون	العدد	طريقة التصديق
قانون الماكينات	2006/42/EC	شهادة ذاتية، حسب المادة 5 من القانون
قانون التوافق بين الكهرومغناطيسيات	2004/108/EC	شهادة ذاتية، بالمرفق II من القانون

اسم وعنوان الشخص المصرح له في الوحدة الأوروبية بالقيام بتجهيز ملف التصميم التقني:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
مركز منطقة مانهم (الوظائف المركزية)
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@johndeere.com

مكان الاتفاق: شرق مولدين، إالينوين، الولايات المتحدة الأمريكية

تاريخ الاتفاق: 1 يناير، 2013

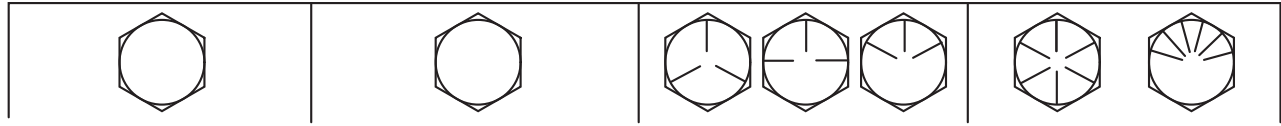
وحدة التصنيع: مصانع جون ديبر هارفرستر

الاسم: تيم دوينش

العنوان: المدير العالمي، قاعدة حصاد المحصول، هندسة الإنتاج،
التقسيم إلى طبقة التربة العلوية وما تحتها



قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب نظام الإنش



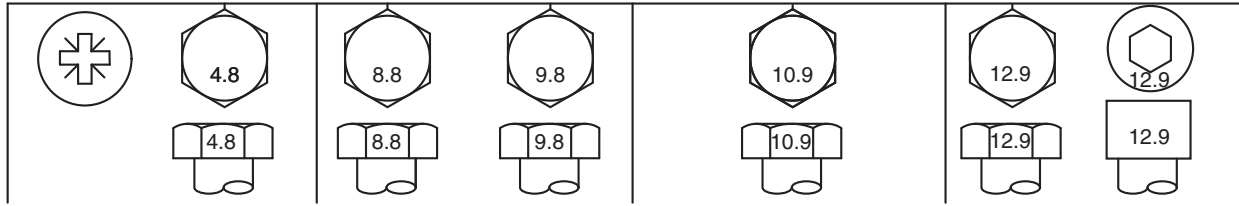
SAE درجات 8 أو 8.2				SAE درجات 5، 5.1 أو 5.2				الدرجة SAE 2 ^a				SAE الدرجة 1				مقاس البراغي حجم صغير والكبيرة				
جاف ^c		مزيتة ^b		جاف ^c		مزيتة ^b		جاف ^c		مزيتة ^b		جاف ^c		مزيتة ^b						
رطل - انث	نيوتن متر	رطل - انث	نيوتن متر	رطل - انث	نيوتن متر	رطل - انث	نيوتن متر	رطل - انث	نيوتن متر	رطل - انث	نيوتن متر	رطل - انث	نيوتن متر	رطل - انث	نيوتن متر					
150	17	120	13.5	106	12	84	9.5	66	7.5	53	6	42	4.7	33	3.7	1/4				
رطل قدم	نيوتن متر	رطل قدم	نيوتن متر																	
26	35	20.5	28	221	25	172	19.5	137	15.5	106	12	86	9.8	68	7.7	5/16				
				رطل قدم	نيوتن متر	رطل قدم	نيوتن متر													
46	63	36	49	32.5	44	26	35	240	27	194	22	155	17.5	120	13.5	3/8				
								رطل قدم	نيوتن متر	رطل قدم	نيوتن متر	رطل قدم	نيوتن متر							
74	100	59	80	52	70	41	56	32.5	44	26	35	20.5	28	194	22	7/16				
														رطل قدم	نيوتن متر					
115	155	88	120	80	110	63	85	49	67	39	53	31	42	25	34	1/2				
165	220	130	175	115	155	92	125	70	95	56	76	45	60	35.5	48	9/16				
225	305	175	240	160	215	125	170	100	135	77	105	63	85	49	67	5/8				
400	540	315	425	280	380	220	300	175	240	140	190	110	150	88	120	3/4				
640	870	510	690	455	615	360	490	175	240	140	190	175	240	140	190	7/8				
960	1300	760	1030	680	920	540	730	265	360	210	285	265	360	210	285	1				
1350	1850	1075	1450	850	1150	670	910	375	510	300	400	375	510	300	400	1-1/8				
1920	2600	1500	2050	1200	1630	945	1280	535	725	420	570	535	725	420	570	1-1/4				
2500	3400	2000	2700	1580	2140	1250	1700	700	950	550	750	700	950	550	750	1-3/8				
3350	4550	2650	3600	2100	2850	1650	2250	930	1250	730	990	930	1250	730	990	1-1/2				
استبدل قطع التثبيت بقطع من نفس الدرجة أو جودة أعلى. عند استعمال قطع بدرجة أعلى، فيجب شدها بنفس قيم شد القطع الأصلية. تأكد من أن يكون لولب البراغي نظيفاً وأن توضع البراغي بالشكل الصحيح. عند الاستطاعة شحم قطع التثبيت المستوية أو الزنك بعكس صواميل الإحكام، براغي أو صواميل العجلات، إلا إذا كانت هناك تعليمات أخرى محددة للجزء المعني.								قيم العزم المعطاة هي قيم للاستعمال العام فقط، بالنسبة لقوة البرغي فقط. لا تستعمل هذه القيم إذا كانت قيم أخرى في هذا الدليل معطاة لبراغي وصواميل معينة. صواميل إدخال البلاستيك أو أنواع الفولاذ المضغوط أو لقطع التثبيت من الفولاذ غير قابل للصدأ أو الصواميل على قامطة ركابية (برغي على شكل U)، انظر قيم الشد للأجزاء المعنية. مسامير القص تكون مصممة بحيث أن تكسر تحت قوة معينة. عند استبدال هذه المسامير استعمال مسامير بنفس الجودة.												

^a الدرجة 2 تستعمل للبراغي الحادة ذات الرأس السداسي (ليس للبراغي الناعمة السداسية) طولها إلى حد 6 إنش (152 ملم). الدرجة 1 تستعمل للبراغي الحادة ذات الرأس السداسي طولها أكبر من 6 إنش (152 ملم)، ولجميع أنواع البراغي الحادة والناعمة بأي طول.

^b "مزيتة" تعني مطلية بمادة تشحيم مثل زيت المحرك، قطع تثبيت التي بها فوسفات وطلاء زيتي، أو قطع تثبيت 7/8 وأكبر من ذلك مع طلاء برادة الزنك F13J، F13F، JDM F13C.

^c "جاف" تعني بدون أي تشحيم للقطع المستوية أو المصفحة بالزنك، أو قطع تثبيت 1/4 إلى 3/4 إنش مع طلاء برادة الزنك F13H، F13E، JDM F13B.

قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب النظام المتري



نخب 12.9		نخب 10.9		نخب 9.8 أو 8.8		نخب 4.8		مقاس البراغي حجم صغير والكبيرة
جاف ^b	مزينة ^a	جاف ^b	مزينة ^a	جاف ^b	مزينة ^a	جاف ^b	مزينة ^a	
رطل - انثى	نيوتن متر	رطل - انثى	نيوتن متر	رطل - انثى	نيوتن متر	رطل - انثى	نيوتن متر	
172	19.5	137	15.5	146	16.5	115	13	M6
رطل قدم	نيوتن متر	رطل قدم	نيوتن متر	رطل قدم	نيوتن متر	رطل قدم	نيوتن متر	
35	47	27.5	37	29.5	40	23.5	32	M8
						رطل قدم	نيوتن متر	
70	95	55	75	59	80	46	63	M10
120	165	95	130	105	140	80	110	M12
190	260	150	205	165	220	130	175	M14
300	400	235	320	255	350	200	275	M16
410	560	325	440	350	475	275	375	M18
580	790	460	625	500	675	390	530	M20
800	1080	625	850	680	920	535	725	M22
1000	1350	800	1080	850	1150	680	920	M24
1475	2000	1160	1580	1250	1700	1000	1350	M27
2000	2700	1580	2140	1700	2300	1350	1850	M30
2730	3700	2150	2900	2325	3150	1850	2500	M33
3500	4750	2770	3750	3000	4050	2350	3200	M36

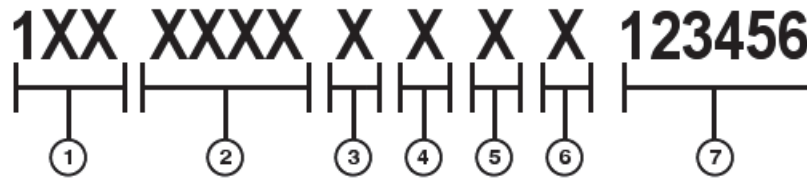
قيم العزم المعطاة هي قيم للاستعمال العام فقط، بالنسبة لقوة البرغي فقط. لا تستعمل هذه القيم إذا كانت قيم أخرى في هذا الدليل معطاة لبراغي وصواميل معينة. لقطع التثبيت من الفولاذ غير قابل للصدأ أو الصواميل على قامطة ركابية (برغي على شكل U)، انظر قيم الشد للأجزاء المعنية. شد صواميل إدخال البلاستيك أو أنواع الفولاذ المضغوط بقيم شد العزم للصواميل الجافة بالجدول، إلا إذا كانت هناك قيم أخرى محددة للجزء المعني.

^a "مزينة" تعني مطلية بمادة تشحيم مثل زيت المحرك، قطع تثبيت التي بها فوسفات وطلاء زيتي، أو قطع تثبيت M20 وأكبر من ذلك مع طلاء براءة الزنك F13C، JDM F13F أو F13J.

^b "جاف" تعني بدون أي تشحيم للقطع المستوية أو المصفحة بالزنك، أو قطع تثبيت M6 إلى M18 مع طلاء براءة الزنك F13E، JDM F13B أو F13H.

أرقام تسلسل الماكينة

الرقم التسلسلي للماكينة



N4 - مصانع جون دير نينجوبو NF - شركة جون دير تيانجين للجرارات المحدودة NW - جون دير كاتالو NX - مصانع جون دير - دي موين PC - مجموعة جون دير للحلول الذكية PX - مصانع جون دير إس آيه دي سي ف PY - جون دير الهند الخاص، المحدودة RG - أنظمة جون دير الكهربائية RX - مصانع جون دير وائرلو SA - سابو جومر سباخ T8 - تيوداوكس جون دير TC - عناية عشب جون دير TX - شركة الإنشاءات وشئون الغابات العالمية TY - شركة جون دير لتسويق المنتجات WX - مصانع جون دير ويلاند WZ - مصانع جون دير هورست بي في XJ - شركة جون دير أشوك ليلاند للتجهيزات الإنسانية الخاصة المحدودة XU - شركة جون دير خونسو إكس سي جي لتصنيع التجهيزات المحدودة YC - جون دير جياموسي للماكينات الزراعية YH - مصانع جون دير هاربين YN - مصانع إنشاءات جون دير تيانجين YZ - مصانع جون دير كوفي فايل ZT - شركة جي دي أي ذات المسؤولية المحدودة ZX - مصانع جون دير تسفاي بروكن 9Q - جون دير وائر	AX - مجموعة جون دير لأدوات الزراعة BM - جون دير مونتينيغرو (الجيل الأسود) CC - مصانع جون دير أرك ليس جراي CD - مصانع جون دير أوسين دي ساران CE - مصانع جون دير أيبيركا خيتافي CJ - جون دير نايجل CP - مصانع جون دير تيانجين CQ - جون دير هوريزونتين DM - جون دير روبرين إتشيد DW - مصانع جون دير دايفنبورت DX - دير وشركاه EK - جون دير أورنبورج EX - مصانع جون دير أوتومو FD - مصانع DCEO مانهايم FX - مصانع DCEO مانهايم GX - أنظمة جون دير الكهربائية HX - مصانع جون دير هارفستر JX - مصانع جون دير الأرجنتين إس آيه JZ - جون دير دوموديفو KM - كيمبر KV - كنوكسفل LG - مانهايم 5x20 LV - مصانع جون دير أوجوستا LX - مصانع جون دير مانهايم MC - DCEO لتسويق الأجزاء MX - مصانع جون دير هاريكون MY - مصانع جون دير سير هيند	1 كود الجهة المصنعة
	2	معرف طراز الماكينة
مثال: N و T و W وما إلى ذلك	3	فئة تعريف إضافية كود تكوين الماكينة معلومات الماكينة الإضافية
مثال: A و B و C و D وما إلى ذلك	4	حرف فحص
ارجع إلى جدول رمز سنة التصنيع	5	تقويم سنة التصنيع
	6	معلومات إضافية
مثال: 000001 و 000127 وما إلى ذلك	7	الرقم التسلسلي للتصنيع

رمز سنة التصنيع							
الرمز	السنة	الرمز	السنة	الرمز	السنة	الرمز	السنة
8	2038	W	2028	J	2018	8	2008
9	2039	X	2029	K	2019	9	2009
A	2040	Y	2030	L	2020	A	2010
B	2041	1	2031	M	2021	B	2011
C	2042	2	2032	N	2022	C	2012
D	2043	3	2033	P	2023	D	2013
E	2044	4	2034	R	2024	E	2014
F	2045	5	2035	S	2025	F	2015
G	2046	6	2036	T	2026	G	2016
H	2047	7	2037	V	2027	H	2017

OUO6075,0001187 -04-27AUG12-1/1

أرقام التسلسل

لازمة في حالة طلب قطع غيار أو لتحديد فئة الماكينة أو لجزء منه لأي برنامج من برامج خدمة جون ديير. إنها لازمة أيضا للجهات القانونية للتحري عن الماكينة إذا تم سرقتها. سجل هذه الأرقام بعناية في الفراغات المزودة في كل من الصور القادمة.

ماكيتك مزود بالواح التعريف المتنوعة هذه. الحروف والأرقام المطبوعة على اللوحات تبين مكونة أو طقم (مجموعة مكونات). جميع هذه الرموز تكون

OUO6075,0000BE0 -04-04MAY11-1/1

لوحة تعريف الماكينة

JOHN DEERE		Constr. year		HXE19493
Type / Model		Model year		
Typ Approval Nr.		Power rat. KW		
Product Identification Number		Version		
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		PTAC KG		
		PTRA KG		
☐ Permissible Mass: Max. total weight KG Max. front axle load KG Max. rear axle load KG Permissible Towable Mass: Non braked KG Hydraulic-/ Pneumatic braked KG Inertia-braked KG Vertical hitch load daN		Réception par la DRIRE Orléans le		
		INSPECTION CODES 		
		DEERE & COMPANY MOLINE, ILLINOIS, USA MADE IN U.S.A.		

نموذج للوحة التعريف



نموذج للوحة التعريف

JOHN DEERE			
Model	产品型号	Product Name	产品名称
		COMBINE 联合收割机	
Product Identification Number	制造编号		
Engine Power	功率	Production Date	制造日期
kW		Y 年 M 月 D 日	
Feed Rate	喂入量	Product Weight	质量
kg/s		kg	
John Deere (Harbin) Agricultural Machinery Co., Ltd. 约翰迪尔(哈尔滨)农业机械收获有限公司 6 Caihong Road, Industrial Park, Pingfang District, Harbin 哈尔滨市平房区工业园区彩虹路6号			

نموذج للوحة التعريف

JOHN DEERE		Год выпуска		HXE21903
Модель		Год модели		
ТУ		Ном. Мощность двигателя, KW		
Серийный номер		Версия		
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX				
Комбайн				
☐ Максимальная эксплуатационная масса KG Максимальная нагрузка на переднюю ось KG Максимальная нагрузка на заднюю ось KG Допустимая буксируемая масса KG Без тормозной системы KG С гид. / пневмо тормозной системой KG С инерционной тормозной системой KG Макс. нагрузка на сцепное устройство daN				
		 MD04 ООО "Джон Дир Русь" Московская обл. г. Домодедово, СДЕЛАНО В РОССИИ		

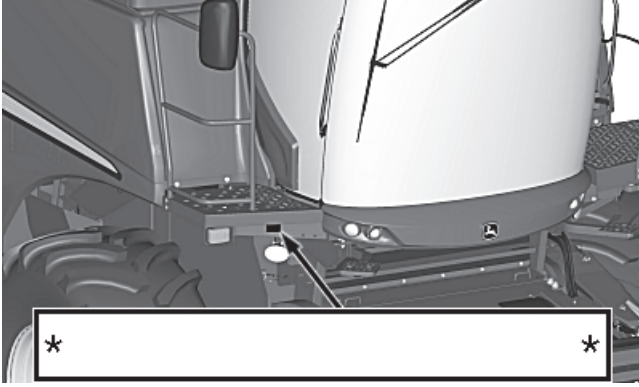
نموذج للوحة التعريف

ملاحظة: لوحة تعريف الماكينة تختلف تبعًا لموقع شحن الماكينة. قم بتحديد موضع لوحة التعريف في الماكينة وقارن ذلك بالمعلومات الموضحة هنا.

OUO6075,0000F79 -04-09FEB12-1/1

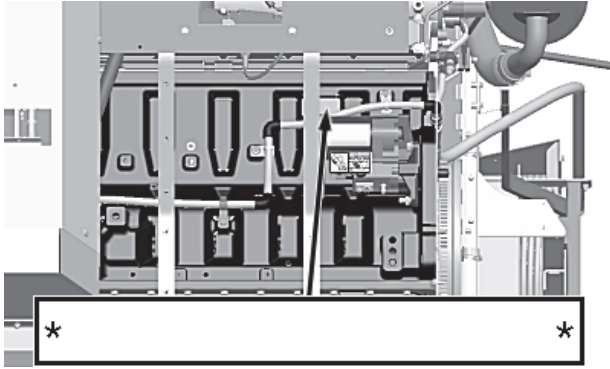
موضع لوحة تعريف الماكينة

موجودة على الجانب الأيمن لمهبط حاجز الاستناد اليدوي بغرفة القيادة.



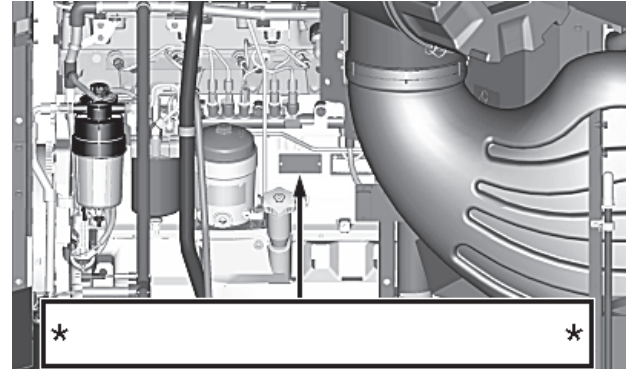
OUO6075,0000BE1 -04-04MAY11-1/1

الرقم التسلسلي للمحرك (الدرجة 2/المرحلة الثانية)



S690 و S680

S690 و S680: موجودة على الجانب الأمامي للمحرك أعلى مبديء الحركة.



S670 و S660

S670 و S660: موجودة على الجانب الخلفي للمحرك.

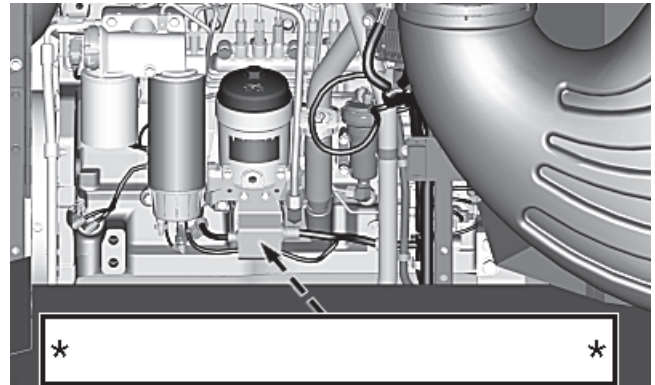
OUO6075,0001590 -04-09JUL13-1/1

الرقم التسلسلي للمحرك (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة IIIB)



S690 و S685 و S680

S690 و S685 و S680: موجودة على الجانب الأمامي للمحرك أعلى مبديء الحركة.



S670 و S660

S670 و S660: موجودة على الجانب الخلفي للمحرك.

OUO6075,000126C -04-09OCT12-1/1

مضخة وحدة الدفع الهيدروستاتيكية

موجودة على جانب مضخة الدفع الهيدروستاتيكية.

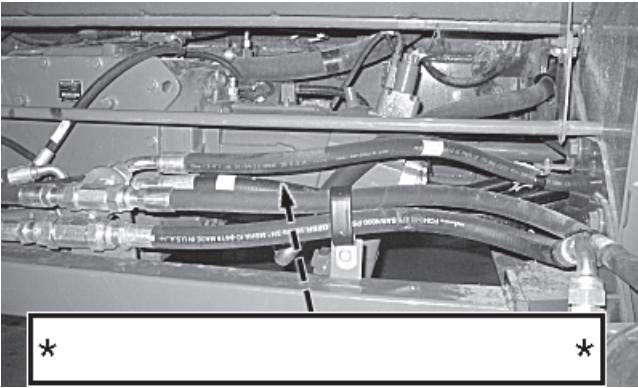


OUO6075,0001059 -04-27FEB12-1/1

محرك وحدة الدفع الهيدروستاتيكية

ماكينات العمود الميكانيكي وعمود زر الدفع: موجودة على الجانب العلوي لمحرك الدفع الهيدروستاتيكي.

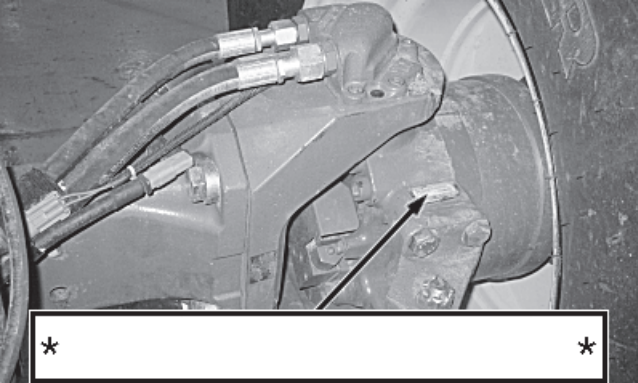
ماكينات ProDrive: موجودة على الجانب السفلي لمحرك الدفع الهيدروستاتيكي.



OUO6075,0001058 -04-27FEB12-1/1

محرك الدفع بأربع عجلات بسرعتين

موجودة على الجانب العلوي لمحرك الدفع بأربع عجلات.



OUO6075,0000AF4 -04-14APR11-1/1

علبة تروس المحرك

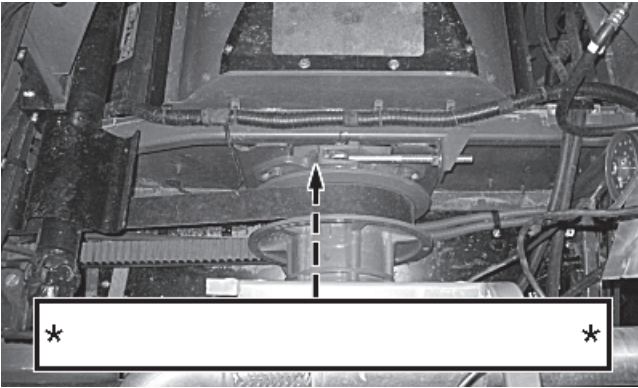
موجودة على الجانب الخلفي لعلبة تروس المحرك.



OUO6075,0001057 -04-27FEB12-1/1

علبة تروس دفع المحرك الدوار

موجودة على الجانب الأيسر لعلبة تروس دفع المحرك الدوار.

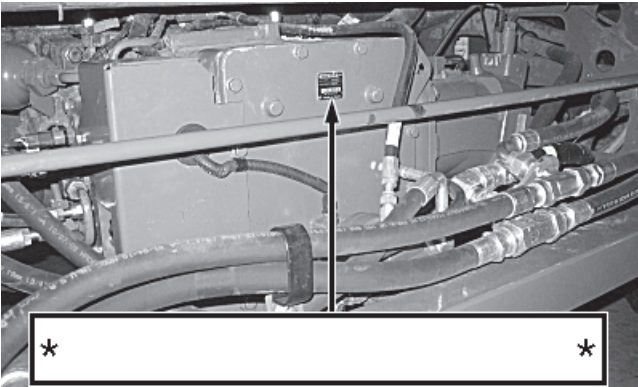


OUO6075,0000AF6 -04-14DEC10-1/1

النقل

ماكينات العمود الميكانيكي وعمود زر الدفع: موجود على جانب مجموعة النقل

ماكينات ProDrive: موجود على مقدمة مجموعة النقل

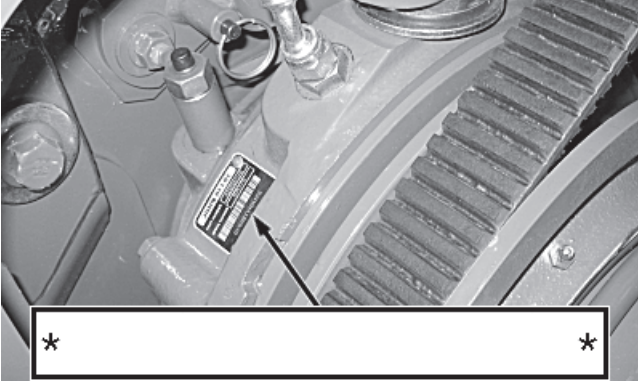


مجموعة نقل ProDrive الموضحة

OUO6075,0001056 -04-27FEB12-1/1

ذراع إرجاع مبيت التغذية

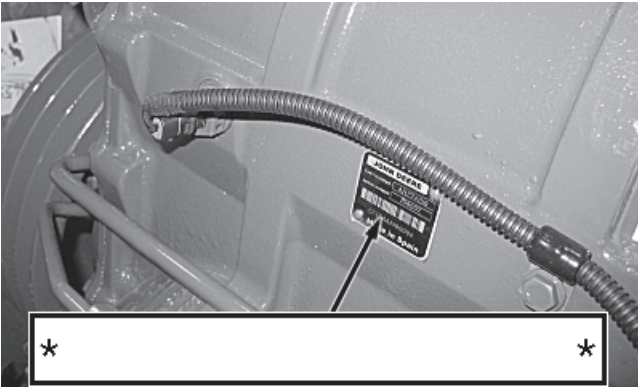
موجودة على الجانب العلوي لذراع إرجاع مبيت التغذية.



OUO6075.0000AF9 -04-14DEC10-1/1

علبة تروس مبيت التغذية متعددة السرعات (إذا كانت مجهزة)

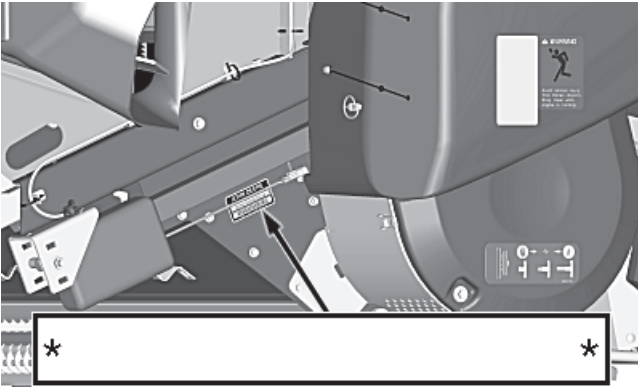
موجودة على الجانب الخلفي لعلبة تروس مبيت التغذية متعددة السرعات.



OUO6075.0000B00 -04-14DEC10-1/1

المفرمة (إذا كانت موجودة)

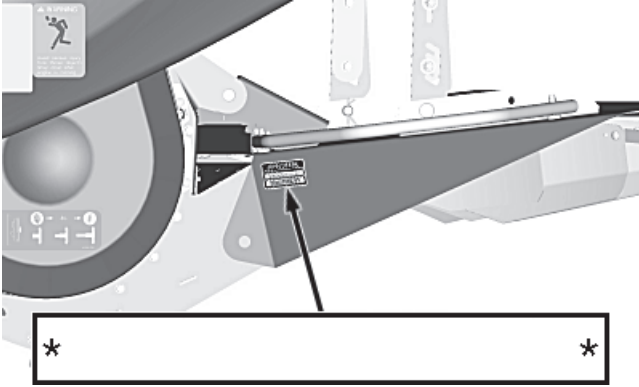
موجودة على الجانب الأيسر للمفرمة.



OUO6075.0000C27 -04-04MAY11-1/1

صمام تحميل المفرفة (بقايا فاخرة)

موجودة على الجانب الأيسر لصمام تحميل المفرفة.



OUO6075.0000C28 -04-04MAY11-1/1

صمام تحميل المفرفة (بقايا فاخرة)

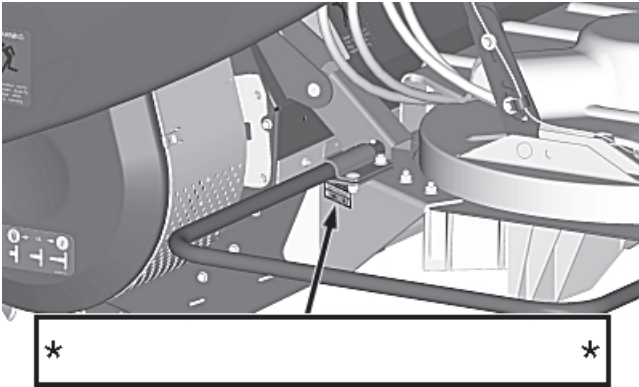
موجودة على الجانب الأيسر لصمام تحميل المفرفة.



OUO6075.0000C29 -04-04MAY11-1/1

صمام تحميل PowerCast (بقايا فاخرة)

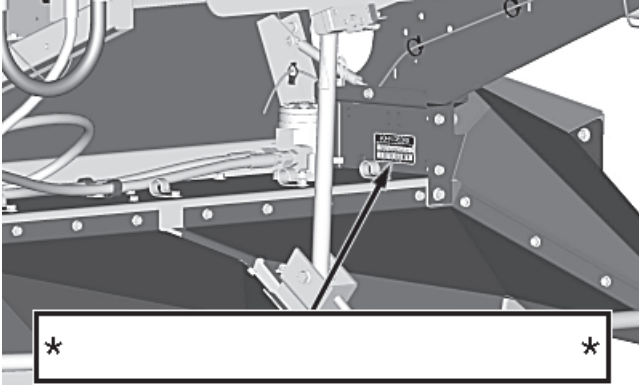
موجودة على الجانب الأيسر لصمام تحميل PowerCast.



OUO6075.0000C2A -04-04MAY11-1/1

المفرشة (بقايا فاخرة)

موجودة على جانب المفرشة الأيمن.



OUO6075,0000C2B -04-04MAY11-1/1

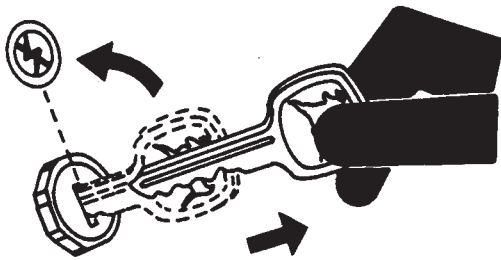
احتفظ ببرهان الملكية



DX,SECURE1 -04-18NOV03-1/1

1. احتفظ بجميع أرقام تسلسل المنتج والمكونات الحديثة في مكان آمن.
2. تحقق باستمرار من وجود لوحات الفئات وأنها لم تفقد. أبلغ الجهات الرسمية المختصة في حالة السرقة واطلب لوحات بديلة.
3. خطوات أخرى يمكن اتخاذها:
- علم ماكينتك بنظام ترقيم خاص بك
- خذ صور ملونة من عدة زوايا مختلفة لماكينتك

حافظ على الماكينة آمنة



DX,SECURE2 -04-18NOV03-1/1

1. ركب تجهيزات مقاومة - التخريب.
2. عندما يكون الجرار في التخزين:
- انزل الأجهزة المعلقة على الأرض
- اضبط العجلات على أعرض وضع لتجعل التحميل أكثر صعوبة
- انزع أي مفاتيح وبطاريات
3. عند الصف في الداخل، ضع معدات كبيرة أمام المخرج واغلق مبنى التخزين.
4. عند الصف في العراء، خزن في مكان مضاء جيدا وله سور.
5. راقب أي تحركات مريبة وبلغ عن أي سرقات فوراً للهيئات القانونية.
6. أبلغ وكيل جون ديبير عن أي فقدان.

فهرس الكلمات

صفحة	صفحة
25-2 مفتاح المرأة (اختياري)	F
25-1 لوحة التحكم العلوية	FarmSight™
30-56 شاشة الاختبارات الخاصة	كابل توصيل إيثرنت (إن وجد) 50-1
30-17 اختار الجني على الرطب أو على الجاف	H
30-17 شاشة معلومات الحصاد	HillMaster
120-55 حزام الدفع (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة III B)	إعدادات التشغيل اليومي 145-3
30-55 شاشة المعلومات	معلومات عامة 145-1
40-4 توصيف النظام الأوتوماتيكي	مفاتيح التحكم بالتنسوية 35-21, 145-4
40-6 المتابعة	P
40-8 الاستشعار	Posi-Torq™
40-10 حساس (قواعد HydraFlex)	مجالات السرعة 70-32
135-6 إعدادات المحصول	V
185-2 أرقام تسلسل الماكينة	VisionTrak
185-6 المفرفة (إذا كانت موجودة)	أعمال المهابة الأولية 40-28
185-7 صمام تحميل المفرفة (بقايا فاخرة)	VisionTrak™
185-7 صمام تحميل المفرفة (بقايا فاخرة)	شاشة عرض 40-22
185-3 محركات (المرتبة 4 مؤقتا - الدرجة IIIB)	فحوصات الصلاحية للعمل 40-28
185-3 محركات (الدرجة 2، المرحلة الثانية)	شاشة مراقبة معدلات الأداء (معلومات عامة) 40-24
185-5 علبه تروس المحرك	تشغيل شاشة معدلات الأداء 40-25
185-6 ذراع إرجاع مبيت التغذية	أ
185-4 محرك الدفع الهيدروستاتيكية	أثقال الاتزان
185-4 مضخة الدفع الهيدروستاتيكية	أوزان سائلة 100-10
185-6 علبه تروس مبيت التغذية متعددة السرعات	المتطلبات (S660) 100-11
185-6 (إذا كانت مجهزة)	المتطلبات (S670 HillMaster™) 100-13
185-7 صمام تحميل PowerCast (بقايا فاخرة)	المتطلبات (S670) 100-12
185-5 علبه تروس دفع المحرك الدوار	المتطلبات (S680 HillMaster™) 100-15
185-8 المفرشة (بقايا فاخرة)	المتطلبات (S680) 100-14
185-5 النقل	المتطلبات (S685 HillMaster™) 100-15
185-4 محرك الدفع بأربع عجلات بسرعتين	المتطلبات (S685) 100-14
30-90 إعدادات مستوى الوصول	المتطلبات (S690 HillMaster™) 100-15
30-90 تغيير كلمة المرور	المتطلبات (S690) 100-14
30-91 استعمال القفل/التحرير	أجهزة التحكم
	المنظر العام لمعدات العمل والتحكم 20-1
	ميكروفون (اختياري) 25-1
	مفتاح تدفئة المرأة (اختياري) 25-1

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
30-88 مهاية التباين	شاشة عرض
30-88 إعدادات المرأة	حول (معلومات البرامج والبرمجيات الثابتة) 30-78
30-87 السلامة	صوت الإنذار 30-73
30-87 قابلية الواجهة البينية للفيديو	ألوان الصندوق الحدي 30-74
30-89 إعدادات الفيديو	مستوى السطوع 30-72
استعمال شاشة معدلات الأداء	أنظمة التحكم الخارجية في التوصيل 30-81
30-85 معلومات عداد المساحة	توصيل الشاشات المتعددة 30-81
30-84 معلومات التخلية	إعدادات التاريخ 30-77
30-85 معلومات عرض رأس الحصاد	إعدادات الإضاءة النهارية/الليلية 30-72
30-83 معلومات القائمة	قراءات التشخيص 30-79
30-85 معلومات مواعيد الخدمة	وضع الضوء الخافت 30-72
استعمال مدير التصميم	اختبارات الشاشة 30-79
30-86 إعداد منطقة الصفحة الرئيسية	قمر نظام تحديد الموقع العالمي (GPS)
استعمال مدير الوصول	إعدادات التاريخ/الزمن 30-77
اسم المحاصيل المجهزة بالطلب	إعدادات اللغة 30-75
30-40 شاشة إعدادات الحصاد	إعدادات محلية 30-75
الأضواء	متزامن مع غرفة القيادة 30-73
مهاية	إعدادات الزمن 30-77
90-12 لمبات الهالوجين لغرفة القيادة	إعدادات وحدة القياس 30-75
90-11 المصابيح الأمامية لغرفة القيادة	مدير التصميم
90-16 ضوء مغرغ بقوة عالية (زينون)	إعداد منطقة الصفحة الرئيسية 30-86
90-14 لمبة ضوء السير المنخفض (إن وجدت)	مركز الرسائل
55-9 غرفة القيادة من الداخل	معلومات حافلة معلومات CAN 30-82
55-8 ترحيل /انقضاء زمن الإضاءة	معلومات عنوان التشخيص 30-82
55-2 مواضع الإضاءة	معلومات كود تشخيص العطل 30-82
55-8 أضواء القيادة (روسيا فقط)	معلومات وحدة التحكم الإلكترونية 30-82
55-9 لمبة الخريطة	معلومات الرسائل 30-82
استبدال	نقل ملفات التنقيح 30-82
90-17 لمبات عمل باب الوصول	شاشة معدلات الأداء
90-17 لمبات الحقل الخارجية	معلومات عداد المساحة 30-85
90-16 لمبة مرشد التحذير	معلومات التخلية 30-84
90-12 لمبة الهالوجين لغرفة القيادة	معلومات عرض رأس الحصاد 30-85
90-11 لمبة المصباح الأمامي لغرفة القيادة	معلومات القائمة 30-83
90-18 ضوء داخل غرفة القيادة	معلومات مواعيد الخدمة 30-85
90-17 أضواء حذاء التنظيف	فيديو
90-17 لمبات التفرغ	مهاية التباين 30-88
90-13 لمبة ضوء الملفات (إن وجد)	إعدادات المرأة 30-88
90-17 لمبة خزان الحبوب	السلامة 30-87
90-10 قواعد سلامة لمبة الهالوجين	قابلية الواجهة البينية للفيديو 30-87
90-18 أضواء التمييز/المخاطر	إعدادات الفيديو 30-89
	استعمال الفيديو

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
100-2 معلومات الإطارات الخلفية	لمبة الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة ... 90-15
100-10 عزم برغي العجلة الخلفية	قواعد سلامة المبات العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة 90-14
الفك	لمبة ضوء السير المنخفض (إن وجدت) 90-13
100-6 العجلات المزدوجة	لمبة الخريطة 90-19
العجلات المزدوجة المباعدة لعرض توصيل	أضواء التمييز/المكبج: 90-18
100-9 العجلة المفردة (اختياري)	أضواء المخاطر الخلفية 90-18
إعدادات	أضواء إيجاد الجوانب 90-17
100-11 متطلبات الحمل (S660)	لمبات الجذامة 90-17
100-13 متطلبات الحمل (S670 HillMaster™)	لمبة بريمة التفريغ 90-17
100-12 متطلبات الحمل (S670)	مفاتيح 35-23, 55-1
100-15 متطلبات الحمل (S680 HillMaster™)	إشارة الانعطاف 55-8
100-14 متطلبات الحمل (S680)	أضواء التمييز
100-15 متطلبات الحمل (S685 HillMaster™)	استبدال 90-18
100-14 متطلبات الحمل (S685)	أضواء إيجاد الجوانب
100-15 متطلبات الحمل (S690 HillMaster™)	استبدال 90-17
100-14 متطلبات الحمل (S690)	إطار الإمالة
تغيير سرعات المفرفة 75-16, 80-14	مهايأة
شريط مراقب المفرفة (اختياري) 75-10, 80-7	مبيت التغذية 60-4
عربات المفرفة 75-3, 75-4, 80-3	الإطارات
المحصول	100-11 متطلبات الحمل (S660)
135-1 البرسيم الحجازي	100-13 متطلبات الحمل (S670 HillMaster™)
135-1 شعير	100-12 متطلبات الحمل (S670)
135-1 كانولا	100-15 متطلبات الحمل (S680 HillMaster™)
135-1 حمص	100-14 متطلبات الحمل (S680)
135-2 حبوب (جافة)	100-15 متطلبات الحمل (S685 HillMaster™)
135-2 حبوب (رطبة)	100-14 متطلبات الحمل (S685)
135-2 مزيج حبوب العرنوس	100-15 متطلبات الحمل (S690 HillMaster™)
135-2 بقول	100-14 متطلبات الحمل (S690)
135-3 حبوب كتان	تغيير نصف قطر الإطار 30-34
135-9 صفحة وصف الحواشي	فحص الضغط 100-2
135-3 حبوب العشب	عزم ربط برغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المزدوجة) 100-4
135-3 القوار (الفول العلفي)	عزم ربط برغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المفردة) 100-3
135-3 حبوب عدس	عمود بدء إدارة عجلة الدفع 100-3
135-4 ترمس	التواء عجلة الدفع الأمامية 100-5
135-4 الذرة البيضاء	معلومات الإطارات الأمامية 100-2
135-4 الخردل	تركيب
135-4 البازلاء البحرية	العجلات المزدوجة 100-8
135-5 حبوب الشوفان	أوزان سائلة 100-10
135-5 حبوب البازلاء	علامة التحميل 100-1
135-5 الذرة الصفراء	إعداد العجلات المزدوجة للخدمة 100-5
135-5 حبوب العنب (جافة)	إعداد العجلات المزدوجة للنقل 100-5

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
إعدادات تصحيح الرطوبة 30-26	حبوب العنب (خضراء) 135-6
إعدادات الرطوبة 30-26	أرز 135-6
اسم المحاصيل المجهزة بالطلب 30-40	حبوب الجاودار 135-6
إعدادات إدارة الرواسب (وضع فرم للإسقاط) 30-25	حبوب القرطم 135-6
إعدادات إدارة الرواسب (وضع المفرمة) 30-25	ذرة بيضاء 135-7
إعدادات إدارة الرواسب (وضع عربة الفاصل) 30-25	فول الصويا 135-7
إعدادات إدارة الرواسب (سرعة المفرشة) 30-25	عباد الشمس 135-7
إعدادات وحدة الجني 30-26	حنطة (الترتيكال) 135-7
شاشة المعلومات 30-19	قمح قاس 135-8
معلومات الحصاد 30-19	قمح عادي 135-8
التنقل في شاشة العرض 30-6	محول المحصول 75-9, 80-5
رأس الحصاد 30-6	ارتفاع الأسطوانة 60-7
التنقل في شاشة العرض 30-7	معلومات الإطارات الأمامية والخلفية 100-2
التسجيل اليدوي 30-13	نصائح للحصد 130-1
شاشة الرأس 30-49	عملية إطفاء الطاقة 135-10
إعدادات إدارة الرواسب 30-49	ظهر السكين الثابت 75-11, 80-8
شاشة المعلومات 30-20	السطح المقعر الارتجاعي لنظام القمامة 75-11, 80-8
إعدادات إدارة الرواسب 30-20	(S680 و S685 و S690) 70-67
وضع فرم للإسقاط 30-25	الإعدادات 70-67
وضع المفرمة 30-25	الحصاد 70-67
وضع عربة الفاصل 30-25	قائمة عناصر تعديل المحصول 30-40
سرعة المفرشة 30-25	المحاصيل 30-37
إعدادات الإضاءة النهارية/الليلية 30-25	التنقل في شاشة العرض 30-6
مهابة 30-72	وظائف الطي (إن وجدت) 30-6
إعدادات التاريخ 30-72	رأس الحبوب 30-24
تغيير 30-77	أغطية خزان الحبوب 30-24
إعدادات الحصاد 30-77	بريمة التفريغ 30-24
تغيير قائمة عناصر تعديل المحصول 30-40	إعدادات الفقد في الحبوب 30-37
تغيير المحاصيل 30-37	مستوى خزان الحبوب 30-23
تغيير إعدادات فقدان الحبوب 30-37	إعدادات معدل التغذية الذكي بالمحصول 30-23
تغير إعدادات الماكينة 30-39	Harvest Smart™ (إن وجدت) 30-49
تغير إعدادات تصحيح الرطوبة 30-26	المهابة التفاعلية للحصاد 30-42
تغير إعدادات الرطوبة 30-26	أهداف تحسين الحصاد 30-42
التنقل في شاشة العرض 30-6	تحسين معدل الفقد في الحبوب 30-43
اسم المحاصيل المجهزة بالطلب 30-40	تحسين جودة الحبوب 30-44
شاشة 30-19	إعدادات أولوية الحصاد 30-43
إعدادات المحصول 30-21	إتمام عملية التحسين 30-48
إعدادات طي البريمة (إن وجدت) 30-24	تغييرات الماكينة المنصوح بها 30-44, 30-48
إعدادات طي رأس الحبوب (إن وجدت) 30-24	أيقونات مراقبة النظام 30-45
إعدادات وظيفة الطي 30-20	مراجعة إعدادات التحسين 30-46
إعدادات أغطية خزان الحبوب المطوي (إن وجدت) 30-24	مراجعة إعدادات البارمترات التي سبق قبولها 30-47
إعدادات مستوى خزان الحبوب 30-19	إعدادات الماكينة 30-39

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
30-51 تغيير سرعة الدوران الأدنى	إعدادات مستوى خزان الحبوب 30-23
30-51 تسجيل ارتفاع الإيقاف	إعدادات معدل التغذية الذكي بالمحصول
30-49 شاشة	Harvest Smart™ (إن وجدت) 30-22, 30-49
إعدادات الرطوبة	المهابة التفاعلية للحصاد 30-42
30-20 شاشة المعلومات	أهداف تحسين الحصاد 30-22, 30-42
إعدادات الزمن	تحسين معدل الفقد في الحبوب 30-43
30-77 تغيير	تحسين جودة الحبوب 30-44
إعدادات الفقد في الحبوب	إعدادات أولوية الحصاد 30-22, 30-43
30-37 شاشة إعدادات الحصاد	إتمام عملية التحسين 30-48
إعدادات اللغة	تغييرات الماكينة المنصوح بها 30-44, 30-48
30-75 تغيير	أيقونات مراقبة النظام 30-45
إعدادات الماكينة	مراجعة إعدادات التحسين 30-46
75-16, 80-14 تغيير سرعات المفرمة	مراجعة إعدادات البارمترات التي سبق قبولها 30-47
75-10, 80-7 شريط مراقب المفرمة (اختياري)	إعدادات الماكينة 30-21
75-3, 75-4, 80-3 عربات المفرمة	إعدادات الرطوبة 30-20
30-39 شاشة إعدادات الحصاد	إعدادات إدارة الرواسب 30-20
75-9, 80-5 محول المحصول	إعدادات إدارة الرواسب (وضع فرم للإسقاط) 30-25
إعدادات المحصول	إعدادات إدارة الرواسب (وضع المفرمة) 30-25
135-1 البرسيم الحجازي	إعدادات إدارة الرواسب (وضع عربة الفاصل) 30-25
135-1 شعير	إعدادات إدارة الرواسب (سرعة المفرشة) 30-25
135-1 كاتولا	إعدادات موازنة معدل التفريغ 30-19
135-1 حمص	إعدادات موازنة معدل التفريغ 30-23
135-2 حبوب (جافة)	إعدادات وحدات المحصول 30-20
135-2 حبوب (رطبة)	إعدادات وحدات الجني 30-26
135-2 مزيج حبوب العرنوس	إعدادات الرأس
135-2 يقول	إعدادات التحكم برأس الحصاد الأوتوماتيكي AHC 30-53
135-3 حبوب كتان	رأس الحبوب
135-9 صفحة وصف الحواشي	تغيير عرض القطع 30-51
135-3 حبوب العشب	تغيير مسافة الصفوف 30-51
135-3 القوار (القول العلقي)	تسجيل ارتفاع الإيقاف 30-51
135-3 حبوب عدس	التنقل في شاشة العرض 30-7
135-4 ترمس	التشغيل
135-4 الذرة البيضاء	التعويم الفعال لرأس الحصاد 30-53
135-4 الخردل	وضع لوح التغطية 30-53
135-4 البازلاء البحرية	السرعة A للقرص 30-53
135-5 حبوب الشوفان	مواصلة ارتفاع رأس الحصاد 30-53
135-5 حبوب البازلاء	حساس ارتفاع رأس الحصاد 30-53
135-5 الذرة الصفراء	الميل الجانبي 30-53
135-5 حبوب العنب (جافة)	وضع البكرة 30-53
135-6 حبوب العنب (خضراء)	التسجيل اليدوي 30-13
135-6 أرز	المنصة
135-6 حبوب الجاودار	تغيير عرض القطع 30-51

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
135-7 عباد الشمس	135-6 حبوب القرطم
135-7 حنطة (الترتيكال)	135-7 ذرة بيضاء
135-8 قمح قاس	135-7 فول الصويا
135-8 قمح عادي	135-7 عباد الشمس
..... إعدادات محلية	135-7 حنطة (الترتيكال)
30-75 تغيير	135-8 قمح قاس
30-90 إعدادات مستوى الوصول	135-8 قمح عادي
30-90 تغيير كلمة المرور	60-7 ارتفاع الأسطوانة
30-91 استعمالات القفل/التحرير	130-1 نصائح للحصد
..... إعدادات وحدات المحصول	30-21 شاشة المعلومات
30-20 شاشة المعلومات	135-10 عملية إطفاء الطاقة
..... إعدادات وضع الفطر	75-11, 80-8 ظهر السكن الثابت
30-57 شاشة	 إعدادات المحصول
..... إعدادات وظيفة الطي	135-1 البرسيم الحجازي
30-20 شاشة المعلومات	135-1 شعير
..... إعدادات وظيفة الطي (إن وجدت)	135-1 كانولا
30-24 رأس الحبوب	135-1 حمص
30-24 أغذية خزان الحبوب	135-2 حبوب (جافة)
30-24 بريمة التفريغ	135-2 حبوب (رطبة)
..... أعمال المعايرة	135-2 مزيج حبوب العرنوس
30-5 التنقل في شاشة العرض	135-2 بقول
45-2 أكواد الخل	135-3 حبوب كتان
45-2 أنظمة الماكينة	135 صفحة وصف الحواشي
45-1 عندما يجب المعايرة	135-3 حبوب العشب
..... أغذية	135-3 القوار (الفول العلقى)
..... خزان الحبوب	30-21 شاشة المعلومات
85-4 تشغيل	135-3 حبوب عدس
70-12 أغذية المشبك (إن وجدت)	135-4 ترمس
..... أكواد	135-4 الذرة البيضاء
30-34 تغيير نصف قطر الإطار	135-4 الخردل
..... ألوان الصندوق الحدي	135-4 البازلاء البحرية
30-74 مهابة	135-5 حبوب الشوفان
160-5 إمكانية تشحيم الديزل	135-5 حبوب البازلاء
..... إنارات المكبح	135-5 الذرة الصفراء
90-18 استبدال	135-5 حبوب العنب (جافة)
..... الإنارة الأمامية	135-6 حبوب العنب (خضراء)
90-11 مهابة	135-6 أرز
90-12 لمبات الهالوجين لغرفة القيادة	135-6 حبوب الجاودار
90-16 ضوء مفرغ بقوة عالية (زينون)	135-6 حبوب القرطم
90-14 لمبة ضوء السير المنخفض (إن وجدت)	135-7 ذرة بيضاء
	135-7 فول الصويا

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
مهاياة	استبدال
85-10 دعامة الأرجوحة	لمبة 90-11
85-9 سلسلة الدفع	لمبة الهالوجين لغرفة القيادة 90-12
85-10 وضع بريمة التفريغ	لمبة ضوء الملفاف (إن وجد) 90-13
85-11 مواضع ذراع القفل	لمبة الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة ... 90-15
استبدال	لمبة ضوء السير المنخفض (إن وجدت) 90-13
85-11 حزام الدفع (S670 و S660)	إنارة الخطر
85-13 حزام الدفع (S680 و S685 و S690)	استبدال 90-18
90-17 الإضاءة	إنذار
85-5 برغي مشقوق	الرجوع 125-6
بريمة الحمل	إنذار الرجوع 125-6
مهاياة	أنواع المشابك 70-12
70-47 حزام	الاهتزاز الكلي للجسم 180-14
استبدال	الإيثر
70-47 حزام	السلامة 115-6
البطاريات	
90-5 شحن	ب
90-5 قياس الكثافة النوعية	البازلاء البحرية
90-6 مدعم التوصيل	إعدادات المحصول 135-4
90-4 أسلاك التوصيل	البرامج
90-8 مفتاح الفصل	حول المعلومات 30-78
90-6 الفك والتركيب (S670 و S660)	البرسيم الحجازي
90-8 الفك والتركيب (S680 و S685 و S690)	إعدادات المحصول 135-1
90-4 التركيب الآمن	برغي مشقوق
بقول	وحدة دفع بريمة التفريغ 85-5
135-2 إعدادات المحصول	برودريف TM
ت	علبة التروس
160-1 تجنب خطر الكهرباء الساكنة عند إعادة التزود بالوقود	توصيات الزيوت 160-16
AHC التحكم الأوتوماتيكي برأس الحصاد	البريمات
التشغيل	مهاياة
30-53 التعويم الفعال لرأس الحصاد	بريمة شحن خزان الحبوب (أغطية خزان الحبوب) 85-7
30-53 وضع لوح التغطية	سلسلة دفع القمامة العليا (S670 و S660) 70-59
30-53 السرعة A للقرص	مقسمات قاعدة البريمة 70-34
30-53 مواصلة ارتفاع رأس الحصاد	باب التنظيف الشامل
30-53 حساس ارتفاع رأس الحصاد	تنظيف تروس البريمة للحذاء (إن وجدت) 70-46
30-53 الميل الجانبي	طي بريمة شحن خزان الحبوب (امتدادات خزان الحبوب) 85-6
30-53 وضع البكرة	أغطية البريمة المتقاطعة في حاوية الحبوب 85-5
160-16 تحليل CoolScan	عاكس بريمة الشحن 85-6
160-16 تحليل Oilscan	باب التنظيف اليدوي الشامل
	تنظيف تروس البريمة للحذاء 70-46
	بريمة التفريغ

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
30-82 معلومات عنوان التشخيص	التخزين
30-82 معلومات كود تشخيص العطل	تحضير الماكينة 175-1
30-82 معلومات وحدة التحكم الإلكترونية	إعادة التشغيل 175-1
30-82 نقل ملفات التنقيح	تهيئة نظام التبريد لفصل الشتاء 120-15
تغيير عرض القطع	تخزين الماكينة
30-17 شاشة معلومات الحصاد	تحضير الماكينة 175-1
التقعر	إعادة التشغيل 175-1
70-11 أنواع مختلفة	تهيئة نظام التبريد لفصل الشتاء 120-15
70-12 أغطية المشبك (إن وجدت)	تخزين الوقود 160-2
70-11 مبادعات المشابك	تخزين مواد التشحيم
تركيب	التخزين، مواد التشحيم 160-19
70-13 القطاعات	التخلص من مصفاة العادم 120-59
70-19 ضبط المستوى	التخلص من، مصفاة العادم 120-59
الفك	فجوات التصريف
70-13 القطاعات	خزان الحبوب 85-1
70-13 براغي مشقوفة لترس الجزء	ترمس
70-12 أنواع مشبك الفاصل	إعدادات المحصول 135-4
70-19 التقعر ضبط المستوى	التسجيل
تقليل تأثير الجو البارد على محركات الديزل -الديزل-	ارتفاع إيقاف رأس الحصاد 30-51
160-6 محركات الديزل، تأثير الطقس البارد	النظام اليدوي تشغيل/إيقاف 30-13
التنظيف	ارتفاع الإيقاف 30-51
التنظيف الشامل للماكينة	التشخيص
155-9 (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)	معلومات العنوان 30-82
155-2 التنظيف الشامل للماكينة (دوري)	معلومات حافلة معلومات CAN 30-82
تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة B III)	التفعل في شاشة العرض 30-5
30-54 شاشة المعلومات	معلومات وحدة التحكم الإلكترونية 30-82
تنقيس	القراءات 30-79
120-12 نظام الوقود	شاشة القراءات 30-56
التوجيه	نقل ملفات التنقيح 30-82
50-11 عمود	معلومات كود العطل 30-82
170-7 معالجة المشاكل والأعطال	تصحيح الرطوبة
185-2, 185-3 توصيف الرقم التسلسلي	إعدادات 30-26
185-6 المفزمة (إذا كانت موجودة)	التعامل مع البطاريات، السلامة
185-7 صمام تحميل المفزمة (بقايا فاخرة)	السلامة، التعامل مع البطاريات 10-16, 90-3
185-7 صمام تحميل المفزمة (بقايا فاخرة)	التعامل مع رماد مصفاة العادم والتخلص منه
185-3 محركات (المرتبة 4 مؤقتا - الدرجة IIIB)	التعامل مع رماد مصفاة جزيئات الديزل والتخلص منه 120-59
185-3 محركات (الدرجة 2، المرحلة الثانية)	التعويم الفعال لرأس الحصاد 40-16
185-5 علبه تروس المحرك	التشغيل 30-53
185-6 ذراع إرجاع مبيت التغذية	التغلب على المشاكل
185-4 محرك الدفع الهيدروستاتيكية	معلومات حافلة معلومات CAN 30-82

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
حبيب كتان	مضخة الدفع الهيدروستاتيكية 185-4
إعدادات المحصول 135-3	علبة تروس مبيت التغذية متعددة السرعات
حذاء التنظيف	(إذا كانت مجهزة) 185-6
باب الوصول (الماكينات المزودة بمفرشة) 70-46	صمام تحميل PowerCast (بقايا فاخرة) 185-7
مهايأة	علبة تروس دفع المحرك الدوار 185-5
حزام 70-47	المفرشة (بقايا فاخرة) 185-8
زلاقات هوائية 70-45	النقل 185-5
باب التنظيف الشامل	محرك الدفع بأربع عجلات بسرعتين 185-4
تروس البريمة (إن وجدت) 70-46	توضيح التوافق 180-15
باب التنظيف اليدوي الشامل	
تروس البريمة 70-46	ج
استبدال	جدول الأوزان المعياري 30-36
حزام 70-47	جدول عزم شد البراغي
لمبات الاستبدال 90-17	متري 180-17
حزام	نظام الإنش 180-16
مهايأة	جرافات تقارب التكوم 80-29
دفع المفرفة 75-17, 80-15	ح
العمود البيئي للمفرفة 75-23, 80-21	حبيب (جافة)
مصعد تنظيف الحبوب 70-55	إعدادات المحصول 135-2
مروحة التنظيف 70-47	حبيب (رطبة)
حذاء التنظيف 70-47	إعدادات المحصول 135-2
دفع علبة التغذية متعدد السرعات بأوامر	حبيب البازل
اللمس CommandTouch 60-26	إعدادات المحصول 135-5
بريمة الحمل 70-47	حبيب الجاودار
الجانب الأمامي الأيمن للعمود العكسي 70-44	إعدادات المحصول 135-6
الجانب الخلفي الأيمن للعمود العكسي 70-45	حبيب الشوفان
مضرب التفريغ 70-35	إعدادات المحصول 135-5
محفر التغذية 70-8	حبيب العشب
دفع السرعة الثابتة لمبيت التغذية 60-22	إعدادات المحصول 135-3
دفع السرعة المتغيرة لمبيت التغذية 60-12	حبيب العنب (جافة)
أول 50 ساعة عمل 105-3	إعدادات المحصول 135-5
مضخة التقاط حزام بكرة الرأس (مبيت التغذية بالسرعة المتعددة)	حبيب العنب (خضراء)
والأوامر باللمس CommandTouch 60-28	إعدادات المحصول 135-6
مضخة التقاط حزام بكرة الرأس	حبيب القرطم
(مبيت التغذية بالسرعة الثابتة) 60-25	إعدادات المحصول 135-6
مضخة التقاط حزام بكرة الرأس	حبيب عدس
(مبيت التغذية بالسرعة المتغيرة) 60-21	إعدادات المحصول 135-3

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
60-21 دفع السرعة الثابتة لمبيت التغذية	70-41 مضرب التفريغ (إن وجد)
60-10 دفع السرعة المتغيرة لمبيت التغذية	70-58 مصعد القمامة (S670 و S660)
..... مضخة التقاط حزام بكرة الرأس	70-60 نظام القمامة (S680 و S685 و S690)
..... (مبيت التغذية بالسرعة المتعددة والأوامر باللمس)	 توجيه المحرك (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)
60-26 CommandTouch	120-30 (S670 و S660)
..... مضخة التقاط حزام بكرة الرأس	 توجيه المحرك (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)
60-22 (مبيت التغذية بالسرعة الثابتة)	120-31 (S680 و S685 و S690)
..... مضخة التقاط حزام بكرة الرأس	 توجيه المحرك (المرتبة 2-الدرجة II)
60-16 (مبيت التغذية بالسرعة المتغيرة)	120-16 (S670 و S660)
70-7 محفز التغذية ذات السعة فائقة السرعة	 توجيه المحرك (المرتبة 2-الدرجة II)
70-42 مضرب التفريغ (إن وجد)	120-16 (S680 و S690)
..... حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	70-68 أحزمة الدفع اليساري
120-40 (S670 و S660)	 استبدال
..... حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	120-17 كماليات (المرتبة 2-الدرجة II) (S670 و S660)
120-41 (S680 و S685 و S690)	120-20 كماليات (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 و S690)
..... حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 2-الدرجة II)	 مكيف الهواء (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)
120-28 (S670 و S660)	120-31 (S670 و S660)
..... حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 2-الدرجة II)	 مكيف الهواء (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)
120-29 (S680 و S690)	120-35 (S680 و S685 و S690)
70-7 محفز التغذية المعياري ذات السعة فائقة السرعة	 المبادل (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)
70-61 نظام القمامة (S680 و S685 و S690)	120-31 (S670 و S660)
85-11 وحدة دفع بريمة التفريغ (S670 و S660)	 المبادل (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)
85-13 وحدة دفع بريمة التفريغ (S680 و S685 و S690)	120-35 (S680 و S685 و S690)
..... حزام دفع مروحة التخيوة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	75-18, 80-16 المفرفة
120-42 (S670 و S660)	75-24 العمود البيني للمفرفة (S670 و S660)
..... حزام دفع مروحة التخيوة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	80-22 العمود البيني للمفرفة (S670)
120-43 (S680 و S685 و S690)	 العمود البيني للمفرفة
..... حزام دفع مروحة التخيوة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	75-26, 80-24 (S680 و S685 و S690)
120-44 (S670 و S660)	70-55 مصعد تنظيف الحبوب
70-34 الدفع المتغير	70-47, 70-48 مروحة التنظيف
..... حزام دفع المروحة متباينة السرعات	70-47 حذاء التنظيف
..... (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	 دفع علبة التغذية متعدد السرعات بأوامر
120-44 (S670 و S660)	60-25 CommandTouch
70-69 أحزمة دفع يميني (S670 و S660)	 لللمس
70-70 أحزمة دفع يميني (S680 و S685 و S690)	70-47 بريمة الحمل
..... توجيه	70-44 الجانب الأمامي الأيمن للعمود العكسي
120-28 حزام الشاشة الدوارة	70-45 الجانب الخلفي الأيمن للعمود العكسي
..... حزام المبادل (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	70-35 مضرب التفريغ
120-31 استبدال (S670 و S660)	120-55 حزام إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)
120-35 استبدال (S680 و S685 و S690)	120-17 دفع المروحة (المرتبة 2-الدرجة II) (S670 و S660)
	120-25 دفع المروحة (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 و S690)
	 حزام دفع المروحة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)
	120-49 (S680 و S685 و S690)

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
خدمة التلئين بعد مرور 400 ساعة عمل	حزام المروحة
105-5 (الدرجة 4 النهائية، المرحلة الرابعة)	استبدال (المرتبة 2-الدرجة II) (S670 و S660) 120-17
105-1 تلئين المحرك	استبدال (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 و S690) 120-25
وسطنة	حزام مكيف الهواء (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة III B)
75-14, 80-12 شفرات المفرمة	استبدال (S670 و S660) 120-31
110-2 فحص مستوى المبرد	استبدال (S680 و S685 و S690) 120-35
110-1, 120-3 فحص زيت المحرك	الحزام، الكماليات
110-2 فحص الزيت الهيدروليكي في الخزان	استبدال (المرتبة 2-الدرجة II) (S670 و S660) 120-17
110-2 فحص الزيت الهيدروستاتيكي	استبدال (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 و S690) 120-20
110-3 فحص نظام الوقود	حزمة البث قصيرة المدى
110-4 فحص منفث خزان الوقود	تركيب الراديو 25-4
100-2 فحص ضغط هواء الإطارات	حساس
التنظيف	مهايأة
120-6 المنظف الأولي للوقود	ملء خزان الحبوب 85-3
120-8 مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)	حساس ارتفاع رأس الحصادة
155-2 التنظيف الشامل للماكينة (دوري)	التشغيل 30-53
85-9 حساس تدفق الكتلة (أغطية خزان الحبوب)	حساس الرطوبة
85-8 حساس تدفق الكتلة (امتدادات خزان الحبوب)	إعدادات 30-26
التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)	معالجة المشاكل والأعطال 170-19
155-9 التنظيف الشامل للماكينة	حساس دفق الكتلة
110-11, 150-4 تنظيف صندوق المحرك	معالجة المشاكل والأعطال 170-20
تصريف	حمص
120-5 المصفاة الأساسية لفاصل الماء	إعدادات المحصول 135-1
120-13 تفريغ نظام تبريد المحرك	حنطة (الترتيكال)
120-4 تصريف خزان الوقود	إعدادات المحصول 135-7
100-4 عزم ربط برغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المزدوجة)	حول (معلومات البرامج والبرمجيات الثابتة) 30-78, 30-79
100-3 عزم ربط برغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المفردة)	
165-4, 165-6 كل 10 ساعات	خ
165-15 كل 100 ساعة	الخدمة
165-39, 165-40 كل 1000 ساعة	مهايأة
كل 1000 ساعة	الحزام، أول 50 ساعة عمل 105-3
165-38 (ماكينات S670 المزودة بنظام ProDrive™)	سلسلة حامل مصعد تنظيف الحبوب 70-56
165-16, 165-17 كل 200 ساعة	أغطية خزان الحبوب (إن وجدت) 85-4
165-41, 165-43 كل 2000 ساعة	بريمة شحن خزان الحبوب (أغطية خزان الحبوب) 85-7
165-44 كل 2000 ساعة أو كل ست سنوات	دعامة أرجوحة بريمة التفريغ 85-10
165-20, 165-21 كل 250 ساعة (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة III B)	سلسلة وحدة دفع بريمة التفريغ 85-9
165-18, 165-19 كل 250 ساعة (الدرجة 2، المرحلة الثانية)	وضع بريمة التفريغ 85-10
165-22, 165-36 كل 400 ساعة	عند الحاجة 165-45
165-25 كل 400 ساعة (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة III B)	تنفيس نظام الوقود 120-12
165-26 كل 400 ساعة عمل أو سنويا	فحص التلئين في أول 100 ساعة عمل 105-4
165-28, 165-30, 165-35	خدمة التلئين بعد مرور 100 ساعة عمل
	(الدرجة 2، المرحلة الثانية) 105-4
التكملة على الصفحة القادمة	

صفحة	صفحة
كل 400 ساعة أو سنوياً	120-8 مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)
(المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B)	165-3 خرطوم هيدروليكي
كل 400 ساعة أو سنوياً	80-10 سكين الفاصل الأوسط
(ماكينات S660 و S670 غير	70-43 أجنحة مضرب التفريغ (إن وجد)
المزودة بنظام ProDrive™)	مصفاة الوقود الثانوية والرئيسية
كل 400 ساعة أو سنوياً	120-11 محركات (المرتبة 4 مؤقتاً - الدرجة IIIB)
(ماكينات نقل عمود زر الدفع S660 و S670)	المصفاة الأولية والثانوية للوقود
كل 400 ساعة أو سنوياً	120-9 (المرتبة 2- الدرجة II) (S660 و S670)
(ماكينات S670 و S680 و S685 و	المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2- الدرجة II)
S690 ProDrive™)	120-10 (S680 و S690)
كل 400 ساعة أو سنوياً (الدرجة 2، المرحلة الثانية)	70-40 أجنحة مضرب التفريغ المعيارية
كل 4500 ساعة	70-1 الأجنحة المعيارية لمحفز التغذية
كل 50 ساعة	75-12, 80-9 شفرات ظهر السكين الثابت
165-8, 165-10, 165-12, 165-13	70-3 الأجنحة المسننة لمحفز التغذية
كل 800 ساعة	70-41 أجنحة مضرب التفريغ للمحصول اللزج (الأرز)
ملء نظام التبريد	70-2 أجنحة محفز تغذية المحصول اللزج
ملء خزان الوقود	120-15 تهيئة نظام التبريد لفصل الشتاء
مطفأة الحريق	الخرذل
إجراءات الوقاية من الحرائق	135-4 إعدادات المحصول
أول 100 ساعة (ماكينات S670 و S680 و S685 و	خزان الحبوب
S690 ProDrive™)	مهاياة
شطف	85-4 الأغذية (إن وجد)
مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)	85-3 مؤشر حساس الملء
صمام إغلاق خزان الوقود	85-7 بريمة الشحن (أغطية خزان الحبوب)
نظافة نظام الهيدروليك	85-10 دعامة أرجوحة بريمة التفريغ
في حال نشوب حريق	85-9 سلسلة وحدة دفع بريمة التفريغ
تركيب العجلات المزدوجة	85-10 وضع بريمة التفريغ
إعداد العجلات المزدوجة	التنظيف
عزم برغي العجلة الخلفية	85-9 حساس تدفق الكتلة (أغطية خزان الحبوب)
الفك	85-8 حساس تدفق الكتلة (امتدادات خزان الحبوب)
صفايات منظف الهواء	10-10 تنظيف حاوية الحبوب و إزالة العوائق بسلامة
مصفاة هواء إدارة بقايا المحرك	85-5 أغطية بريمة المتقاطعة
(المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B)	85-1 فجوات التصريف
فك العجلات المزدوجة	85-1 سلم المحرك
استبدال	إعدادات المستوى
أقراص مفرشة PowerCast التقديمية	30-19 شاشة المعلومات
شفرات المفرفة	30-23 إعدادات المستوى
أجنحة مضرب التفريغ	85-6 عاكس بريمة الشحن
مجموعات القرص (السرعة المزدوجة)	85-6 طي بريمة الشحن (امتدادات خزان الحبوب)
مجموعات القرص (السرعة المفردة)	

التكملة على الصفحة القادمة

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
الراديو الممتاز	30-65 الصفحة الرئيسية للخارجي (AUX)
مركز التحكم	30-65 صوتيات البلوتوث
30-61 الصفحة الرئيسية CD/MP3	30-59 الصفحة الرئيسية MW/LW
30-66 إعدادات	30-58 اختيار المصدر
30-63 الصفحة الرئيسية USB	35-24 مفاتيح (إذا كانت موجودة)
رأس الحصاد	60-32 توصيل
60-32 فك التعليق	10-3 سلامة النقل
رافعة	125-16 أوتوماتيكي (اختياري)
125-16 نصف أوتوماتيكي (معياري)	رافعة المقطورة
125-16 أوتوماتيكي (اختياري)	125-16 نصف أوتوماتيكي (معياري)
الرطوبة	30-36 جدول الرطوبة والكثافة المستحقة
رفع الماكينة	100-15 علامة مواضع مدخل مرفاع الجك
رموز تشخيص الأعطال	95-1 الوصول الى البطاريات
95-3 الأولويات	ز
الزجاج الأمامي	50-12 مفتاح الغسالة
50-12 مفتاح المساحة	زيت
160-14 محركات (المرتبة 4 مؤقتا - الدرجة IIIB)	160-13 محركات (الدرجة 2، المرحلة الثانية)
زيت Break-In Plus (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة B III) ...	160-12 زيت Break-In (الدرجة 2، المرحلة الثانية)
160-18 زيت المكابح (إن وجد)	160-13 زيت محركات (الدرجة 2، المرحلة الثانية)
160-14 زيت محركات (المرتبة 4 مؤقتا - الدرجة IIIB)	160-12 زيت محركات Break-In (الدرجة 2، المرحلة الثانية)
160-12 زيت محركات Break-In (الدرجة 2، المرحلة الثانية)	
س	
سائل التبريد	
160-10 معلومات إضافية	
160-7 محرك الديزل	
115-8 المسخن	
160-8 ممدد سائل تبريد جون ديير كولجار د II	
160-8 المواد التكميلية الإضافية	
160-11 الفحوصات	
160-9 في المناخ الحار	
سائل التشغيل	
120-2 تغيير	
115-7 العملية	
السحب	
125-14 الماكينة (ماكينات النقل بالإزاحة الميكانيكية)	
125-15 الماكينة (ماكينات النقل بنظام ProDrive)	
125-15 الماكينة (ماكينات النقل بعمود زر الدفع)	
125-16 الماكينة أماماً	
125-17 الماكينة خلفاً	
180-1 سرعات التشغيل (S670 و S660)	
180-3 سرعات التشغيل (S680 و S685 و S690)	
السرعة A للقرص	
30-53 التشغيل	
سرعة التقاط الحزام	
35-10, 40-12 المهاية الأوتوماتيكية	
35-10, 40-12 المهاية اليدوية	
سرعة الحامل	
60-7 تغيير	
سرعة الدوران	
35-10, 40-12 المهاية الأوتوماتيكية	
35-10, 40-12 المهاية اليدوية	
السلامة	
125-6 إنذار الرجوع	
90-4 التركيب الآمن للبطارية	
علامات	
100-15 مواضع مدخل مرفاع الجك	
125-13 مواضع ربط الماكينة لأسفل	
50-1 مخرج الطوارئ	
60-1 توقف مبيت التغذية	
50-10, 150-3 مطفأة الحريق	
التكملة على الصفحة القادمة	

صفحة	صفحة
120-55 الفرشاة	150-1 قائمة الفحص
120-53 التنظيف	50-11, 150-3 الموقع
..... استبدال	150-1 تشغيل
حزام الدفع (المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة III B)	150-1 إجراءات الوقاية من الحرائق الموصى بها
120-40 (S670 و S660)	90-10 قواعد سلامة لمبة الهالوجين
حزام الدفع (المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة III B)	10-3 نقل رأس الحصاد
120-41 (S680 و S685 و S690)	90-14 قواعد سلامة اللببات العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة
120-28 حزام دفع (المرتبة 2- الدرجة II) (S670 و S660)	10-5, 150-4 في حال نشوب حريق
120-29 .. حزام الدفع (المرتبة 2- الدرجة II) (S680 و S690) ..	05-1 مظاهر الماكينة
توجيه	50-8 أحزمة المقعد
120-28 حزام	100-1 علامة تحميل الإطار
شاشة عرض	115-6 السلامة
30-56 شاشة المعايرة	السلامة، التعامل مع الوقود بالشكل السليم، تجنب الحرائق
30-5 التنقل على شاشة الحصاد الرئيسية	تجنب الحرائق، سلامة التعامل مع المحروقات 10-4 ,
30-11 شاشة الحصاد الرئيسية	150-2, 160-1
30-6 التنقل في إعدادات الحصاد	سلسلة الحامل
30-19 شاشة إعدادات الحصاد	60-6 مهاية
30-40 تغيير قائمة عناصر تعديل المحصول	60-9 سلسلة الدفع
30-37 تغيير المحاصيل	الفك
30-37 تغيير إعدادات فقدان الحبوب	60-6 وصلات
30-39 تغيير إعدادات الماكينة	50-9 سلك مخرج كهرباء إضافي
30-26 تغيير إعدادات تصحيح الرطوبة	سنون الفاصل (المحرك الدوار متغير التيار)
30-26 تغيير إعدادات الرطوبة	70-27 تركيب
30-26 تغيير إعدادات وحدات الجني	70-27 الفك
30-21 إعدادات المحصول	سنون درس الحبوب
30-24 إعدادات طي البريمة (إن وجدت)	70-26 الموقع (تكوين محرك TriStream الدوار للحزم السميكة) ...
30-24 إعدادات طي رأس الحبوب (إن وجدت)	70-25 الموقع (تكوين محرك TriStream الدوار للحبوب اللزجة) ...
30-20 إعدادات وظيفة الطي	70-31 الموقع (تكوين المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة)
30-24 إعدادات أغطية خزان الحبوب المطوي (إن وجدت)	70-30 الموقع (تكوين المحرك الدوار متغير التيار المعياري)
30-19 إعدادات مستوى خزان الحبوب	سنون درس الحبوب (محرك TriStream الدوار)
30-23 إعدادات مستوى خزان الحبوب	70-23 تركيب
إعدادات معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™	70-23 الفك
30-22, 30-49 (إن وجدت)	
30-42 المهاية التفاعلية للحصاد	ش
30-22, 30-42 أهداف تحسين الحصاد	شاشة الحصاد الرئيسية
30-43 تحسين معدل الفقد في الحبوب	30-5 التنقل في شاشة العرض
30-44 تحسين جودة الحبوب	30-12 حساس ملء خزان الحبوب (أيقونات مراقبة النظام)
30-22, 30-43 إعدادات أولوية الحصاد	30-11 شاشة
30-48 إتمام عملية التحسين	30-12 بريمة مفرغة (أيقونات مراقبة النظام)
30-44, 30-48 تغييرات الماكينة المنصوح بها	الشاشة الدوارة
30-45 أيقونات مراقبة النظام	مهاية
التكملة على الصفحة القادمة	

صفحة	صفحة
30-54 تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة III B)	30-46 مراجعة إعدادات التحسين
30-12 حساس ملء خزان الحبوب (أيقونات مراقبة النظام)	30-47 مراجعة إعدادات البارمترات التي سبق قبولها
Harvest Smart™	إعدادات الماكينة
30-13 (إذا كان مجهزاً) (أيقونات مراقبة النظام)	30-21 إعدادات الرطوبة
30-6 التنقل بين معلومات الحصاد	30-20 اسم المحاصيل المجهزة بالطلب
30-15 شاشة معلومات الحصاد	30-40 إعدادات إدارة الرواسب
30-19 صافي مجاميع الحبوب	30-20 إعدادات إدارة الرواسب
30-18 صافي مجاميع الحقل	إعدادات إدارة الرواسب
30-16 معلومات مجاميع الحبوب	(وضع فرم للأسقاط)
30-17 تغيير عرض القطع	30-25 إعدادات إدارة الرواسب (وضع المفرمة)
30-15 معلومات مجاميع الحقل	30-25 إعدادات إدارة الرواسب (وضع عربة الفاصل)
30-17 اختر الجني على الرطب أو على الجاف	30-25 إعدادات إدارة الرواسب (سرعة المفرشة)
30-7 التنقل في إعدادات الرأس	30-19 إعدادات موازنة معدل التفريغ
30-49 شاشة إعدادات الرأس	30-23 إعدادات موازنة معدل التفريغ
30-53 إعدادات التحكم برأس الحصادة الأوتوماتيكي AHC	30-20 إعدادات وحدات المحصول
30-51 تغيير إعدادات رأس الحصادة	30-81 أنظمة التحكم الخارجية في التوصيل
30-8 تعريف الأيقونة	30-81 توصيل الشاشات المتعددة
30-4 التنقل بين المعلومات الترفيهية	عمود الزاوية
30-12 مهاية الحصادة التفاعلية (أيقونات مراقبة النظام)	مجموعات أوضاع زر التفعيل
30-11 تصاميم المنطقة اليسرى	40-5 التحكم الفعال في رأس الحصادة
30-13 التسجيل اليدوي	40-4 التعويم الفعال لرأس الحصادة
30-35 معايرة درجة حرارة حساس الرطوبة	40-16 مواصلة وضع لوح التغطية
التنقل على الشاشة (GreenStar 3) شاشة	40-20 توصيف نظام التحكم في ارتفاع رأس الحصادة
30-3 عرض 2630	الأوتوماتيكي
التنقل على الشاشة	السرعة A للقرص
GreenStar 3 CommandCenter)	40-12 المهاية الأوتوماتيكية/اليدوية
30-1 شاشة لا تعمل باللمس)	40-6 مواصلة ارتفاع رأس الحصادة
التنقل على الشاشة	40-8 حساس ارتفاع رأس الحصادة
GreenStar 3)	40-10 حساس ارتفاع رأس الحصادة (قواعد HydraFlex)
30-2 CommandCenter شاشة تعمل باللمس)	40-14 الميل الجانبي (اختياري)
30-4 تصاميم التنقل	40-18 مواصلة وضع البكرة
30-4 التنقل على الراديو	40-22 VisionTrak™
30-14 إعادة تكوين تفاصيل إعدادات الماكينة	40-28 VisionTrak™ الفحوصات الإجرائية
30-14 قم بإعادة تكوين إعدادات شاشة معدلات الأداء	شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak™
30-10 تصاميم المساحة	(معلومات عامة)
30-79 الاختبارات الخاصة	40-24 تشغيل شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak™
30-56 شاشة الاختبارات الخاصة	40-25 أعمال المهاية الأولية في شاشة VisionTrak
30-57 شاشة إعدادات وضع القطر	40-28 التنقل على شاشة التشخيص والمعايرة
30-12 بريمة مفرغة (أيقونات مراقبة النظام)	30-5 شاشة التشخيص
30-27 معايرة الجني	30-56 التنقل بين معلومات المحرك
30-34 تغيير نصف قطر الإطار	30-7 شاشة معلومات المحرك
	30-54 إدارة سرعة دوران المحرك (ماكينات ProDrive™)

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
خدمة التلئين بعد مرور 100 ساعة عمل	شريط المراقب (اختياري) 75-10, 80-7
105-4 (الدرجة 2، المرحلة الثانية)	شعير
خدمة التلئين بعد مرور 400 ساعة عمل	إعدادات المحصول 135-1
105-5 (الدرجة 4 النهائية، المرحلة الرابعة)	شفرة صمام تحميل PowerCast (اختياري)
105-1 تلئين المحرك	استبدال 75-5
وسطنة	
75-14, 80-12 شفرات المفرمة	ص
110-2 فحص مستوى المبرد	صافي مجاميع الحبوب
110-1, 120-3 فحص زيت المحرك	شاشة معلومات الحصاد 30-19
110-2 فحص الزيت الهيدروليكي في الخزان	صافي مجاميع الحقل
110-2 فحص الزيت الهيدروليكي	شاشة معلومات الحصاد 30-18
110-3 فحص نظام الوقود	صفايات الزيت 160-19
110-4 فحص منفذ خزان الوقود	صفايات منظم الهواء
100-2 فحص ضغط هواء الإطارات	الفك 120-58
التنظيف	صمام التحميل
120-53 مبرد الهواء المضغوط	مهايأة 75-1
120-53 المكثف	صمام PowerCast (اختياري) 75-5
120-6 المنظم الأولي للوقود	إعدادات العربة 75-3, 75-4, 80-3
120-8 مصفاة المنظم الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)	عربات 75-2, 80-2
155-2 التنظيف الشامل للماكينة (دوري)	صمام PowerCast (اختياري)
85-9 حساس تدفق الكتلة (أغطية خزان الحبوب)	الأغطية الخلفية 75-6
85-8 حساس تدفق الكتلة (امتدادات خزان الحبوب)	استبدال
120-53 مبرد الزيت	شفرات صمام PowerCast (اختياري) 75-5
120-53 المبرد (الرادياتير)	صمام تحميل PowerCast (اختياري)
120-53 الشاشة الدوارة	مهايأة 75-5
70-57 حساسات مصعد نظام القمامة	الأغطية الخلفية 75-6
التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)	صوت الإنذار
155-9 التنظيف الشامل للماكينة	مهايأة 30-73
110-11, 150-4 تنظيف صندوق المحرك	الصيانة
تصريف	مهايأة
120-5 المصفاة الأساسية لفاصل الماء	الحزام، أول 50 ساعة عمل 105-3
120-13 تفريغ نظام تبريد المحرك	سلسلة حامل مصعد تنظيف الحبوب 70-56
120-4 تصريف خزان الوقود	أغطية خزان الحبوب (إن وجدت) 85-4
100-4 عزم ربط برغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المزدوجة)	بريمة شحن خزان الحبوب (أغطية خزان الحبوب) 85-7
100-3 عزم ربط برغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المفردة)	دعامة أرجوحة بريمة التفريغ 85-10
165-4, 165-6 كل 10 ساعات	سلسلة وحدة دفع بريمة التفريغ 85-9
165-15 كل 100 ساعة	وضع بريمة التفريغ 85-10
165-39, 165-40 كل 1000 ساعة	عند الحاجة 165-45
كل 1000 ساعة	تنفيس نظام الوقود 120-12
165-38 (ماكينات S670 المزودة بنظام ProDrive™)	فحص التلئين في أول 100 ساعة عمل 105-4

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
75-13, 80-11 شفرات المفرمة	كل 200 ساعة 165-16, 165-17
70-40 أجنحة مضرب التفريغ	كل 2000 ساعة 165-41, 165-43
75-35 مجموعات القرص (السرعة المزدوجة)	كل 2000 ساعة أو كل ست سنوات 165-44
75-34 مجموعات القرص (السرعة المفردة)	كل 250 ساعة (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة B III) 165-20, 165-21
مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة	كل 250 ساعة (الدرجة 2، المرحلة الثانية) 165-18, 165-19
120-8 (اختياري)	كل 400 ساعة 165-22, 165-36
165-3 خرطوم هيدروليكي	كل 400 ساعة (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة B III) 165-25
80-10 سكن الفاصل الأوسط	كل 400 ساعة عمل أو سنوياً 165-26
70-43 أجنحة مضرب التفريغ (إن وجد)	165-28, 165-30, 165-35
مصفاة الوقود الثانوية والرئيسية	كل 400 ساعة أو سنوياً (المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة B III) 165-24
120-11 محركات (المرتبة 4 مؤقتا - الدرجة IIIB)	كل 400 ساعة أو سنوياً (ماكينات S660 و S670
المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2-الدرجة II)	غير المزودة بنظام (ProDrive™) 165-32
120-9 (S670 و S660)	كل 400 ساعة أو سنوياً
المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2-الدرجة II)	(ماكينات نقل عمود زر الدفع S660 و S670) 165-33
120-10 (S690 و S680)	كل 400 ساعة أو سنوياً (ماكينات S670 و S680 و S685 و
70-40 أجنحة مضرب التفريغ المعيارية	165-34 (S690 ProDrive™
70-1 الأجنحة المعيارية لمحفز التغذية	كل 400 ساعة أو سنوياً (الدرجة 2، المرحلة الثانية) 165-23
75-12, 80-9 شفرات ظهر السكن الثابت	كل 4500 ساعة 165-46
70-3 الأجنحة المسننة لمحفز التغذية	كل 50 ساعة 165-7
70-41 أجنحة مضرب التفريغ للمحصول اللزج (الأرز)	165-8, 165-10, 165-12, 165-13
70-2 أجنحة محفز تغذية المحصول اللزج	كل 800 ساعة 165-37
مواعيد الخدمة	ملء نظام التبريد 120-15
165-1 إثبات أو ترحيل	ملء خزان الوقود 120-4, 160-2
120-15 تهيئة نظام التبريد لفصل الشتاء	مطفأة الحريق 150-1
صيانة التلبيين - بداية العمل	إجراءات الوقاية من الحرائق 150-1
قم بالفحص بعد مرور 100 ساعة عمل	أول 100 ساعة (ماكينات S670 و S680 و S685
105-4 (الدرجة 2، المرحلة الثانية)	و (S690 ProDrive™) 165-14
قم بالفحص بعد مرور 400 ساعة عمل	شطف
105-5 (الدرجة 4 النهائية، المرحلة الرابعة)	مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري) 120-7
105-4 الفحص في أول 100 ساعة عمل	صمام إغلاق خزان الوقود 120-4
105-1 المحرك	نظافة نظام الهيدروليك 165-3
120-59 صيانة وتنظيف مصفاة جزيئات الديزل	في حال نشوب حريق 10-5, 150-4
	موقع علامات التشحيم 165-2
	رموز التشحيم 165-3
	عزم برغي العجلة الخلفية 100-10
	الفك
	صفائات منظف الهواء 120-58
	مصفاة هواء إدارة بقايا المحرك
	(المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة B III) 120-57
	استبدال
	أقراص مفرشة PowerCast التقديمية 80-28

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
40-16 التعويم الفعال لرأس الحصادة	ط
40-20 مواصلة وضع لوح التغطية	طقس بارد
40-4 توصيف نظام التحكم في ارتفاع رأس الحصادة	مسخن مياه التبريد 115-8
40-12 الأوتوماتيكي	تشغيل سائل البدء 115-7
40-6 السرعة A للقرص	سائل التشغيل 120-2
40-12 المهاية الأوتوماتيكية/اليدوية	سلامة سائل التشغيل 115-6
40-6 مواصلة ارتفاع رأس الحصادة	طي بريمة الشحن (امتدادات خزان الحبوب) 85-6
40-8 حساس ارتفاع رأس الحصادة	ظ
40-10 حساس ارتفاع رأس الحصادة (قواعد HydraFlex)	ظهر السكين الثابت
40-14 الميل الجانبي (اختياري)	مهاياة 75-11, 80-8
40-18 مواصلة وضع البكرة	استبدال الشفرات 75-12, 80-9
40-22 VisionTrak™	ع
40-28 الفحوصات الإجرائية VisionTrak™	عاكس بريمة الشحن 85-6
40-24 شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak™	عباد الشمس
40-25 تشغيل شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak™	إعدادات المحصول 135-7
40-28 أعمال المهاية الأولية في شاشة VisionTrak	العجلات المزدوجة
40-1 شاشات عرض	تركيب 100-8
100-3 عمود بدء إدارة عجلة الدفع	الفك 100-6
70-26 عناصر درس الحبوب	عرض توصيل العجلة المفردة 100-9
70-25 الموقع (تكوين محرك TriStream الدوار للحزم السميكة)	عربات
70-31 الموقع (تكوين محرك TriStream الدوار للزجاجة)	مهاياة 75-2, 80-2
70-30 الموقع (تكوين المحرك الدوار متغير التيار للمحرك)	محول المحصول 75-8, 80-4
70-27 عناصر درس الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار)	عربات درس الحبوب
70-27 تركيب	عربات الغطاء العلوي (إن وجدت) 70-23
70-27 الفك	عربات محول المحصول
70-23 عناصر درس الحبوب (محرك TriStream الدوار)	مهاياة 75-8, 80-4
70-23 تركيب	العلامة
70-23 الفك	مواقع التشحيم 165-2
غ	علامة مواضع ربط الماكينة لأسفل 125-13
غرفة القيادة	علبة التروس
استعمال مدير الوصول	توصيات الزيوت 160-16, 160-18
إعدادات مستوى الوصول 30-90	ماكينات ProDrive™
تغيير كلمة المرور 30-90	توصيات الزيوت 160-16
استعمالات القفل/التحرير 30-91	عملية إطفاء الطاقة 135-10
راديوها ما بعد البيع 25-3	عمود الزاوية
نظام ClimaTrak للتحكم الأوتوماتيكي في	شاشة عرض
درجة الحرارة 35-22	مجموعات أوضاع زر التنفيل 40-5
	التحكم الفعال في رأس الحصادة 40-4

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
التحكم في ارتفاع رأس	منظر ادوات التحكم 20-1
الحصادة/ضغط HydraFlex 35-9	أجهزة التحكم
شاشة عرض	الذراع متعدد الوظائف 35-24
شاشة المعايرة 30-56	الميل الجانبي الذراع متعدد الوظائف 35-27
التنقل على شاشة الحصادة الرئيسية 30-5	نظام المهاية لراحة اليد بالذراع متعدد الوظائف 35-25
شاشة الحصادة الرئيسية 30-11	مفتاح الوقوع السريع للذراع متعدد الوظائف 35-25
التنقل في إعدادات الحصادة 30-6	الذراع متعدد الوظائف، مواصلة
شاشة إعدادات الحصادة 30-19	AutoTrac™ (إن وجد) 35-29
تغيير قائمة عناصر تعديل المحصول 30-40	الذراع متعدد الوظائف، مهاية سرعة العمود الخلفي
تغيير المحاصيل 30-37	لرأس الحبوب ولوح التغطية القابل للضبط 35-28
تغيير إعدادات فقدان الحبوب 30-37	الذراع متعدد الوظائف، تفعيل رأس الحصادة 35-28
تغير إعدادات الماكينة 30-39	الذراع متعدد الوظائف، رفع/خفض رأس الحصادة 35-27
تغير إعدادات تصحيح الرطوبة 30-26	الذراع متعدد الوظائف، مزمنة الماكينة (إن وجد) 35-29
تغير إعدادات الرطوبة 30-26	الذراع متعدد الوظائف، مفتاح رفع بكرة القاعدة/
تغيير إعدادات وحدات الجني 30-26	تقديم وإرجاع البكرة 35-27
إعدادات المحصول 30-21	الذراع متعدد الوظائف، وحدة دفع بريمة التفريغ 35-26
إعدادات طي البريمة (إن وجدت) 30-24	الذراع متعدد الوظائف، المفتاح المتأرجح لبريمة التفريغ 35-26
إعدادات طي رأس الحبوب (إن وجدت) 30-24	الواجهة البينية للمشغل 35-19
إعدادات وظيفة الطي 30-20	عمود الزاوية
إعدادات أغطية خزان الحبوب المطوي (إن وجدت) 30-24	مجموعات أوضاع زر التفعيل 40-5
إعدادات مستوى خزان الحبوب 30-19	شاشة التحكم الفعالة في رأس الحصادة 40-4
إعدادات مستوى خزان الحبوب 30-23	التعويم الفعال لرأس الحصادة 40-16
إعدادات معدل التغذية الذكي بالمحصول	مواصلة لوح التغطية 40-20
Harvest Smart™ (إن وجدت) 30-22, 30-49	توصيف نظام التحكم في ارتفاع رأس الحصادة
المهاية التفاعلية للحصادة	الأوتوماتيكي 40-4
المهاية التفاعلية للحصادة	السرعة A للقرص
(أهداف تحسين الحصادة) 30-22, 30-42	المهاية الأوتوماتيكية/اليديوية 40-12
المهاية التفاعلية للحصادة	شاشات عرض 40-1
(تحسين معدل فقد في الحبوب) 30-43	مواصلة ارتفاع رأس الحصادة 40-6
المهاية التفاعلية للحصادة	حساس ارتفاع رأس الحصادة 40-8
(تحسين جودة الحبوب) 30-44	حساس ارتفاع رأس الحصادة (قواعد HydraFlex) 40-10
مؤشر المهاية التفاعلي للحصادة	الميل الجانبي (اختياري) 40-14
(إعدادات أولوية الحصاد) 30-22, 30-43	مواصلة وضع البكرة 40-18
مؤشر المهاية التفاعلي للحصادة	شاشة VisionTrak™ 40-22
(إتمام عملية التحسين): 30-48	الفحوصات الإجرائية VisionTrak™ 40-28
المهاية التفاعلية للحصادة	شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak™
(تغيرات الماكينة المنصوح بها) 30-44, 30-48	(معلومات عامة) 40-24
مهاية الحصادة التفاعلية (أيقونات مراقبة النظام) 30-45	تشغيل شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak™ 40-25
مؤشر المهاية التفاعلي للحصادة	أعمال المهاية الأولية في شاشة VisionTrak 40-28
(مراجعة إعدادات التحسين) 30-46	القرص
مؤشر المهاية التفاعلي للحصادة	قرص السرعة A
(مراجعة إعدادات البارمترات التي سبق قبولها) 30-47	المهاية الأوتوماتيكية/اليديوية 35-10
التكملة على الصفحة القادمة	

صفحة	صفحة
التنقل على الشاشة (GreenStar 3)	إعدادات الماكينة 30-21
CommandCenter شاشة تعمل باللمس) 30-2	إعدادات الرطوبة 30-20
تصاميم التنقل 30-4	اسم المحاصيل المجهزة بالطلب 30-40
جدول الرطوبة والكثافة المستحقة 30-36	إعدادات إدارة الرواسب 30-20
التنقل على الراديو 30-4	إعدادات إدارة الرواسب (وضع فرم للإسقاط) 30-25
إعادة تكوين تفاصيل إعدادات الماكينة 30-14	إعدادات إدارة الرواسب (وضع المفرمة) 30-25
قم بإعادة تكوين إعدادات شاشة معدلات الأداء 30-14	إعدادات إدارة الرواسب (وضع عربة الفاصل) 30-25
تصاميم المساحة 30-10	إعدادات إدارة الرواسب (سرعة المفرشة) 30-25
شاشة الاختبارات الخاصة 30-56	إعدادات موازنة معدل التفريغ 30-19
جدول الأوزان المعياري 30-36	إعدادات موازنة معدل التفريغ 30-23
شاشة إعدادات وضع القطر 30-57	إعدادات وحدات المحصول 30-20
بريمة مفرغة (أيقونات مراقبة النظام) 30-12	التنقل على شاشة التشخيص والمعايرة 30-5
معايرة الجني 30-27	شاشة التشخيص 30-56
تغيير نصف قطر الإطار 30-34	التنقل بين معلومات المحرك 30-7
استعمال الشاشة	شاشة معلومات المحرك 30-54
حول (معلومات البرامج والبرمجيات الثابتة) 30-78	إدارة سرعة دوران المحرك (ماكينات ProDrive™) 30-55
صوت الإنذار 30-73	تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) 30-54
ألوان الصندوق الحدي 30-74	حساس ملء خزان الحبوب (أيقونات مراقبة النظام) 30-12
مستوى السطوع 30-72	معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™
أنظمة التحكم الخارجية في التوصيل 30-81	(إذا كان مجهزًا) (أيقونات مراقبة النظام) 30-13
توصيل الشاشات المتعددة 30-81	التنقل بين معلومات الحصاد 30-6
إعدادات التاريخ 30-77	شاشة معلومات الحصاد 30-15
إعدادات الإضاءة النهارية/الليلية 30-72	صافي مجاميع الحبوب 30-19
قراءات التشخيص 30-79	صافي مجاميع الحقل 30-18
وضع الضوء الخافت 30-72	معلومات مجاميع الحبوب 30-16
اختبارات الشاشة 30-79	تغيير عرض القطع 30-17
قمر نظام تحديد الموقع العالمي (GPS)	معلومات مجاميع الحقل 30-15
إعدادات التاريخ/الزمن 30-77	اختر الجني على الرطب أو على الجاف 30-17
إعدادات اللغة 30-75	التنقل في إعدادات الرأس 30-7
إعدادات محلية 30-75	شاشة إعدادات الرأس 30-49
متزامن مع غرفة القيادة 30-73	إعدادات التحكم برأس الحصادة الأوتوماتيكي AHC 30-53
إعدادات الزمن 30-77	تغير إعدادات رأس الحصادة 30-51
إعدادات وحدة القياس 30-75	تعريف الأيقونة 30-8
المنظر العام 20-1	التنقل بين المعلومات الترفيهية 30-4
حواجز الاستناد اليدوية 50-13	مهاياة الحصادة التفاعلية (أيقونات مراقبة النظام) 30-12
منظر معدات العمل 20-1	تصاميم المنطقة اليسرى 30-11
مواضع الدرج (تكوين الإطار المزدوج) 50-10	التسجيل اليدوي 30-13
مواضع الدرج (تكوين الإطار المفرد) 50-9	معايرة درجة حرارة حساس الرطوبة 30-35
استعمال مدير التصميم	التنقل على الشاشة (GreenStar 3) شاشة
إعداد منطقة الصفحة الرئيسية 30-86	عرض 2630 30-3
استعمال مركز الرسائل	التنقل على الشاشة (GreenStar 3)
معلومات حافلة معلومات CAN 30-82	CommandCenter شاشة لا تعمل باللمس) 30-1

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
55-2 مواضع الإضاءة	30-82 معلومات عنوان التشخيص
55-8 أضواء القيادة (روسيا فقط)	30-82 معلومات كود تشخيص العطل
35-23, 55-1 الأضواء	30-82 معلومات وحدة التحكم الإلكترونية
55-9 لمبة الخريطة	30-82 معلومات الرسائل
35-8 مكبح الوقوف (إذا كان موجوداً)	30-82 نقل ملفات التنقيح
35-6 أوضاع ProDrive (ماكينات ProDrive) (إذا كان موجوداً)	25-1 ميكروفون (اختياري)
35-5 مفاتيح زر دفع الترس الثالث (إذا كان موجوداً)	25-2 مفتاح التحكم بالمرآة (اختياري)
35-24 وظائف الراديو (إن وجد)	25-1 مفتاح تدفئة المرآة (اختياري)
35-11 فصل النقل على الطريق	25-1 لوحة التحكم العلوية
35-3 توصيل الفاصل	استعمال شاشة معدلات الأداء
35-19 أوضاع نقطة الضبط (يدوي أو أوتوماتيكي)	30-85 معلومات عداد المساحة
35-18 مهاية المنخل	30-84 معلومات التخلية
35-15 مهاية سرعة المفروشة	30-85 معلومات عرض رأس الحصاد
35-18 مهاية خلوص درس الحبوب	30-83 معلومات القائمة
35-14 مهاية سرعة درس الحبوب	30-85 معلومات مواعيد الخدمة
55-8 إشارة الانعطاف	الراديو
50-12 غسالة الزجاج الأمامي	25-3 الهوائي
50-12 مساحة الزجاج الأمامي	25-4 تركيب حزمة البث قصيرة المدى
استعمال الفيديو	25-3 اجهزة التحكم بالراديو
30-88 مهاية التباين	25-2 أنواع الراديو (اختياري)
30-88 إعدادات المرآة	50-7 مبرد (إن وجد)
30-87 السلامة	50-13 الهبوط من الجانب الأيمن
30-87 قابلية الواجحة البينية للفيديو	مفاتيح
30-89 إعدادات الفيديو	35-1 وحدات التحكم في مسند الذراع
غطاء	35-18 مهاية المكثنة
120-1 الوصول للمحرك	35-18 مهاية زاوية عربية المفرمة (إذا كانت موجودة)
120-1 الوصول لمصفاة المحرك	35-14 مهاية سرعة مروحة التنظيف
ف	35-12 أنظمة التحكم CommandARM™
الفاصل	35-9 القفل التفاضلي (إذا كان موجوداً)
مهاية	35-16 مبادلة التفريغ (إذا كانت موجودة)
70-54 محرك المكثنة	35-5 عدد دوران المحرك
70-51 مفتاح المكثنة	35-17 معدل ذراع إرجاع/مهاية حساسية مبيت التغذية
70-55 حزام مصعد تنظيف الحبوب	35-3 ذراع إرجاع مبيت التغذية، تحويل
70-56 سلسلة حامل مصعد تنظيف الحبوب	35-11 وظائف الطي المختصرة (إن وجدت)
70-48 مشغل مروحة التنظيف	35-8 نظام القيادة بأربع عجلات (إذا كان موجوداً)
70-47 حزام مروحة التنظيف	إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول
70-47 حزام حذاء التنظيف	35-4 Harvest Smart™ (إن وجدت)
70-47 حزام بريمة الحمل	35-13 مهاية رأس الحصاد
70-44 الحزام الأمامي الأيمن للعمود العكسي	35-2 توصيل رأس الحصاد وإرجاع مبيت التغذية
70-45 الحزام الخلفي الأيمن للعمود العكسي	35-21, 145-4 نظام التحكم في مستوى HillMaster
	55-9 ضوء الداخل
	55-8 ترحيل /انقضاء زمن الإضاءة

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
70-32 السرعات	70-35 حزام مضرب التفريغ
70-49 مكحلة الأغراض العامة	70-51 المكحلة الخلفية لمهاياة المنطقة المزدوجة
70-50 منخل الأغراض العامة	70-8 حزام محفر التغذية
70-12 أغطية المشبك (إن وجدت)	70-41 حزام مضرب التفريغ (إن وجد)
70-11 مبادعات المشابك	70-33 فجوة دفع البكرة
70-12 أنواع المشابك	70-54 محرك المكحلة
تركيب	70-51 مفتاح المنخل
70-51 عناصر المكحلة	70-32 السرعات
70-13 القطاعات المقعرة	70-58 حزام دفع مصعد القمامة (S670 و S660)
70-51 عناصر المنخل	70-60 حزام دفع نظام القمامة (S690 و S685 و S680)
أشرطة مقشرة نظام القمامة	70-62 سلسلة دفع نظام القمامة (S690 و S685 و S680)
70-63 (S690 و S685 و S680)	70-59 سلسلة مجذاف مصعد نظام القمامة
70-63 أشرطة بلى نظام القمامة (S690 و S685 و S680)	70-58 مجاديف مصعد نظام القمامة
70-23 عناصر درس الحبوب (محرك TriStream الدوار)	أشرطة مقشرة نظام القمامة
70-27 عناصر درس الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار)	70-65 (S690 و S685 و S680)
70-23 سنون درس الحبوب (محرك TriStream الدوار)	السطح المقعر الارتجاعي لنظام القمامة
70-27 سنون الفاصل (المحرك الدوار متغير التيار)	70-67 (S690 و S685 و S680)
70-68 أحزمة الدفع اليساري	70-65 أشرطة بلى نظام القمامة (S690 و S685 و S680)
ضبط المستوى	70-59 سلسلة دفع بريمة القمامة العليا (S670 و S660)
70-19 التقرر	30-25 وضع العربية
قياس	70-34 مقسمات قاعدة البريمة
70-49 المكحلة	تغيير
70-49 المنخل	70-10 سرعة محفر التغذية ذات السعة فائقة السرعة
Posi-Torq™	70-9 سرعة محفر التغذية المعياري ذات السعة فائقة السرعة
70-32 مجالات السرعة	التنظيف
الفك	155-2 التنظيف الشامل للماكينة (دوري)
70-51 عناصر المكحلة	70-67 بريمة القمامة (S690 و S685 و S680)
70-13 القطاعات المقعرة	70-57 حساسات مصعد نظام القمامة
80-7 أرضية مضرب التفريغ (إن وجد)	التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)
70-51 عناصر المنخل	155-9 التنظيف الشامل للماكينة
70-63 أشرطة مقشرة نظام القمامة (S690 و S685 و S680)	70-46 باب الوصول إلى تنظيف الحذاء (الماكينات المزودة بمفرشة) ..
70-63 أشرطة بلى نظام القمامة (S690 و S685 و S680)	70-45 تنظيف الزلاقات الهوائية للحذاء
70-23 عناصر درس الحبوب (محرك TriStream الدوار)	تنظيف تروس البريمة للحذاء
70-27 عناصر درس الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار)	70-46 باب التنظيف الشامل (إن وجد)
70-23 سنون درس الحبوب (محرك TriStream الدوار)	70-46 باب التنظيف اليدوي الشامل
70-27 سنون الفاصل (المحرك الدوار متغير التيار)	70-13 براغي مشقوقة لترس الجزء المقعر
70-4 أرضية تمشيط مسننة لمحفر التغذية (ماكينات الأرز)	70-11 أنواع التقرر
استبدال	65-5 أغطية
70-55 حزام مصعد تنظيف الحبوب	70-50 المكحلة بالأسنان العميقة
70-47, 70-48 حزام مروحة التنظيف	70-48 المكحلة الأمامية بالأسنان العميقة
70-47 حزام حذاء التنظيف	70-50 المنخل بالأسنان العميقة
70-47 حزام بريمة الحمل	المجال المزدوج
التكملة على الصفحة القادمة	

صفحة	صفحة
فترات تغيير زيت المحرك ومصفاة الزيت	الحزام الأمامي الأيمن للعمود العكسي 70-44
160-15 (المرتبة 4 مؤقتا - الدرجة B III)	الحزام الخلفي الأيمن للعمود العكسي 70-45
فترات صيانة مصفاة زيت المحرك	حزام مضرب التفريغ 70-35
160-15 (الدرجة 2 - المرحلة II)	أجنحة مضرب التفريغ 70-40
فحص معدلات الأداء	أجنحة مضرب التفريغ (المحصول اللزج) (الأرز) 70-41
135-10 إطفاء الطاقة	حزام محفز التغذية ذات السعة فائقة السرعة 70-7
فول الصويا	حزام مضرب التفريغ (إن وجد) 70-42
135-7 إعدادات المحصول	أجنحة مضرب التفريغ (إن وجد) 70-43
	أجنحة مضرب التفريغ المعيارية 70-40
ق	الأجنحة المعيارية لمحفز التغذية 70-1
قائمة عناصر تعديل المحصول	حزام محفز التغذية المعيارية ذات السعة فائقة السرعة 70-7
30-40 شاشة إعدادات الحصاد	حزام دفع نظام القمامة (S680 و S685 و S690) 70-61
القابض المتعدد	سلسلة دفع نظام القمامة (S680 و S685 و S690) 70-62
60-29 توصيل	الأجنحة المسننة لمحفز التغذية 70-3
القرص	أجنحة محفز تغذية المحصول اللزج 70-2
السرعة A للقرص	حزام الدفع المتغير 70-34
40-12 المهايأة الأوتوماتيكية/اليديوية	أحزمة دفع يميني (S660 و S670) 70-69
قرص السرعة A	أحزمة دفع يميني (S680 و S685 و S690) 70-70
35-10 المهايأة الأوتوماتيكية/اليديوية	موقع سنون الفاصل
35-9 التحكم في ارتفاع رأس الحصاد/ضغط HydraFlex	(تكوين محرك TriStream الدوار للحزم السميكة) 70-26
قرص PowerCast التلقائي	موقع سنون الفاصل
استبدال	(تكوين محرك TriStream الدوار للحبوب اللزجة) 70-25
80-28 قرص المفرشة	موقع سنون الفاصل
قمح عادي	(تكوين المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة) 70-31
135-8 إعدادات المحصول	موقع سنون الفاصل
قمح قاس	(تكوين المحرك الدوار متغير التيار المعيارية) 70-30
135-8 إعدادات المحصول	موقع عناصر درس الحبوب
قمر نظام تحديد الموقع العالمي (GPS) إعدادات التاريخ/الزمن	(تكوين محرك TriStream الدوار للحزم السميكة) 70-26
30-77 تغيير	موقع عناصر درس الحبوب
القوار (الفول العلقى)	(تكوين محرك TriStream الدوار للحبوب اللزجة) 70-25
135-3 إعدادات المحصول	موقع عناصر درس الحبوب
قوة المحرك	(المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة) 70-31
120-2 لا تقم بالتعديل	موقع عناصر درس الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار) 70-30
قيم عزم شد أجزاء التثبيت	عربات الغطاء العلوي (إن وجدت) 70-23
180-17 متري	معالجة المشاكل والأعطال 170-2
180-16 نظام الإنش	فصل 70-71
قيم عزم شد البراغي والصواميل	مضرب التفريغ 70-71
180-17 متري	محفز التغذية 70-70
180-16 نظام الإنش	فترات تغير سائل تبريد محرك الديزل
180-17 قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب النظام المتري	فترات تغير، سائل تبريد محرك الديزل 160-7
180-16 قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب نظام الإنش	

صفحة	الماكينة	صفحة	ك
100-15	علامة مواضع مدخل مرفاع الجك	135-1	إعدادات المحصول
125-1	النقل على الطريق		ل
100-1, 125-1	الرأس موصل		للسلامة، تجنب السوائل ذات الضغط العالي
125-13	علامة مواضع الربط لأسفل	10-11	تجنب السوائل ذات الضغط العالي
125-14	السحب (ماكينات النقل بالازاحة الميكانيكية)		لمبات التفريغ
125-15	السحب (ماكينات النقل بنظام ProDrive)	90-17	استبدال
125-15	السحب (ماكينات النقل بعمود زر الدفع)		لمبات الجذامة
125-7	نقل المقطورة	90-17	استبدال
125-13	معلومات النقل		لمبات الحقل الخارجية
70-11	مباعدات المشابك	90-17	استبدال
	المبرد (الرادياتير)		لمبات عمل باب الوصول
	مهايأة	90-17	استبدال
120-55	فرشاة الشاشة الدوارة		لمبة الخريطة
110-2	فحص مستوى المبرد	90-19	استبدال
120-53	التنظيف		لوح التغذية
120-13	نظام التصريف	60-3	دعامة إحكام
120-15	نظام الملء		لوحات
	استبدال	60-1	مبيت التغذية
	حزام دفع المروحة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	65-1	أبواب جناح النورس
120-49	(S680 و S685 و S690)	65-2	الجانب الأيسر
	حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	65-4	الجانب الأيمن
120-40	(S670 و S660)	65-5	أغطية الفاصل
	حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	25-1	لوحة التحكم العلوية
120-41	(S680 و S685 و S690)	185-2	لوحة تعريف الماكينة
	حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 2-الدرجة II)		لي العجلات
120-28	(S670 و S660)	100-5	عجلات أمامية
	حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 2-الدرجة II)		م
120-29	(S680 و S690)		مؤشر
	حزام دفع مروحة التخوية (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)		مهايأة
120-42	(S670 و S660)	85-3	حساسات الملء
	حزام دفع مروحة التخوية (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	60-28	ميل مبيت التغذية
120-43	(S680 و S685 و S690)		مؤشر الميل
	حزام دفع مروحة التخوية (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)	60-28	مبيت التغذية
120-44	(S670 و S660)		مادة التشحيم
	حزام دفع المروحة متباينة السرعات	160-19	مزج
	(المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)		
120-44	(S670 و S660)		

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
60-1 التوقف الآمن للأسطوانة	توجيه
فك التعليق	حزام الشاشة الدوارة 120-28
60-32 رأس الحصادة	نظام التهينة لفصل الشتاء 120-15
60-2 أبواب	مبرد (إن وجد) 50-7
60-2 باب الوصول العلوي لمحفز التغذية	مبرد الزيت
60-3 دعامة إحكام لوح التغذية	التنظيف 120-53
60-28 مؤشر الميل اليدوي	مبرد الهواء المضغوط
الفك	التنظيف 120-53
60-6 وصلات سلسلة الحامل	مبيت التغذية
استبدال	مهايأة
حزام دفع علبة التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس	حزام دفع علبة التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس
60-25 CommandTouch	60-26 CommandTouch
60-21 حزام دفع السرعة الثابتة	سلسلة الحامل 60-6
حزام مضخة التقاط حزام بكرة الرأس	سلسلة دفع الحامل 60-9
(مبيت التغذية بالسرعة المتعددة والأوامر باللمس)	ارتفاع الأسطوانة 60-7
60-26 (CommandTouch)	حزام دفع السرعة الثابتة 60-22
حزام مضخة التقاط حزام بكرة الرأس	إطار الإمالة بالتقديم/الإرجاع 60-4
(مبيت التغذية بالسرعة الثابتة)	حزام مضخة التقاط حزام بكرة الرأس
60-22 حزام مضخة التقاط حزام بكرة الرأس	(مبيت التغذية بالسرعة المتعددة والأوامر باللمس)
(مبيت التغذية بالسرعة المتغيرة)	60-28 (CommandTouch)
60-16 حزام دفع السرعة المتغيرة	حزام مضخة التقاط حزام بكرة الرأس
60-10 موضع البرغي المشقوق	(مبيت التغذية بالسرعة الثابتة) 60-25
35-3 تحويل الذراع	حزام مضخة التقاط حزام بكرة الرأس
60-1 الدروع الجانبية	(مبيت التغذية بالسرعة المتغيرة) 60-21
60-3 معيق الحجارة	طرف كابل التخفيض (المستوى الأرضي) 60-35
60-10 تروس العمود العلوي	حشوات (المستوى الأرضي) 60-35
170-1 معالجة المشاكل والأعطال	غلق النقطة المفردة 60-33
الفتح	عازل العمود العلوي 60-10
60-36 المسامير	حزام دفع السرعة المتغيرة 60-12
متزامن مع غرفة القيادة	توصيل
30-73 مهايأة	رأس الحصادة 60-32
مجاميع الحقل	القابض المتعدد وغلق النقطة الفردية 60-29
30-15 شاشة المعلومات	باب القاعدة 60-3
مجاميع المحصول	تغيير
30-16 شاشة المعلومات	سرعة الحامل 60-7
مجرفة الهواء	التنظيف
110-10 وضع الحقل الموسع	مسامير الغلق 60-36
110-5 المواضع	التنظيف الشامل للماكينة (دوري) 155-2
110-8 وضع الحقل المعياري	التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)
110-6 وضع النقل	التنظيف الشامل للماكينة 155-9

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
إدارة سرعة دوران المحرك (ماكينات ProDrive™) 30-55	المحاصيل
تنظيف مصفاة العادم	شاشة إعدادات الحصادة 30-37
30-54 (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B)	المحرك
استبدال	غطاء الوصول 120-1
حزام الكماليات (المرتبة 2-الدرجة II)	مهايأة
120-17 (S670 و S660)	فرشاة الشاشة الدوارة 120-55
حزام الكماليات (المرتبة 2-الدرجة II)	مجرفة الهواء
120-20 (S680 و S690)	وضع الحقل الموسع 110-10
حزام مكيف الهواء (المرتبة 4 مؤقتاً -الدرجة III B)	المواضع 110-5
120-31 (S670 و S660)	وضع الحقل المعياري 110-8
حزام مكيف الهواء (المرتبة 4 مؤقتاً -الدرجة III B)	وضع النقل 110-6
120-35 (S680 و S685 و S690)	حزام
حزام المبادل (المرتبة 4 مؤقتاً - الدرجة III B)	توجيه (المرتبة 4 مؤقتاً -الدرجة III B)
120-31 (S670 و S660)	120-30 (S670 و S660)
حزام المبادل (المرتبة 4 مؤقتاً - الدرجة III B)	توجيه (المرتبة 4 مؤقتاً -الدرجة III B)
120-35 (S680 و S685 و S690)	120-31 (S680 و S685 و S690)
حزام إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B)	التوجيه (المرتبة 2-الدرجة II) (S670 و S660) 120-16
حزام المروحة (المرتبة 2-الدرجة II)	التوجيه (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 و S690) 120-16
120-17 (S670 و S660)	فحص التلئين في أول 100 ساعة عمل 105-4
حزام المروحة (المرتبة 2-الدرجة II)	خدمة التلئين بعد مرور 100 ساعة عمل
120-25 (S680 و S690)	(الدرجة 2، المرحلة الثانية) 105-4
حزام دفع المروحة (المرتبة 4 مؤقتاً -الدرجة III B)	خدمة التلئين بعد مرور 400 ساعة عمل
120-49 (S680 و S685 و S690)	(الدرجة 4 النهائية، المرحلة الرابعة) 105-5
حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 4 مؤقتاً -الدرجة III B)	التلئين 105-1
120-40 (S670 و S660)	فحص الزيت 110-1, 120-3
حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 4 مؤقتاً -الدرجة III B)	التنظيف
120-41 (S680 و S685 و S690)	التنظيف الشامل للماكينة (دوري) 155-2
حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 2-الدرجة II)	التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)
120-28 (S670 و S660)	التنظيف الشامل للماكينة 155-9
حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 2-الدرجة II)	مسخن مياه التبريد 115-8
120-29 (S680 و S690)	التنقل في شاشة العرض 30-7
حزام دفع مروحة التخوية (المرتبة 4 مؤقتاً -الدرجة III B)	إدارة عدد دوران المحرك
120-42 (S670 و S660)	شاشة المعلومات
حزام دفع مروحة التخوية (المرتبة 4 مؤقتاً -الدرجة III B)	إدارة سرعة دوران المحرك (ماكينات ProDrive™) 30-55
120-43 (S680 و S685 و S690)	تنظيف مصفاة العادم
حزام دفع مروحة التخوية (المرتبة 4 مؤقتاً -الدرجة III B)	شاشة المعلومات 30-54
120-44 (S670 و S660)	تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B) .. 30-54
حزام دفع المروحة متباينة السرعات	غطاء الوصول للمصفاة 120-1
120-44 (المرتبة 4 مؤقتاً -الدرجة III B) (S670 و S660)	شاشة المعلومات 30-54

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة	توجيه
محفر التغذية	120-28	حزام الشاشة الدوارة
مهايأة	120-2	سائل التشغيل
70-8	115-7	تشغيل سائل البدء
تغيير	115-6	سلامة سائل التشغيل
70-10	115-5	معلومات التشغيل
سرعة محفر التغذية ذات السعة فائقة السرعة	115-6	معلومات الإيقاف
70-9	170-9	معالجة المشاكل والأعطال
الفاك		المحرك الدوار
70-4		تركيب
أرضية تمشيط (ماكينات الأرض)		عناصر درس الحبوب (محرك TriStream الدوار)
استبدال	70-23	عناصر درس الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار)
70-7	70-27	سنون درس الحبوب (محرك TriStream الدوار)
حزام محفر التغذية ذات السعة فائقة السرعة	70-23	سنون الفاصل (المحرك الدوار متغير التيار)
70-7	70-27	الفاك
الأجنحة (معياري)		عناصر درس الحبوب (محرك TriStream الدوار)
70-1		عناصر درس الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار)
الأجنحة (مسننة)	70-23	سنون درس الحبوب (محرك TriStream الدوار)
70-3	70-27	سنون الفاصل (المحرك الدوار متغير التيار)
الأجنحة (المحصول للزج)		موقع سنون الفاصل
70-2		(تكوين محرك TriStream)
باب الوصول العلوي	70-23	الدوار للحزم السميكة
60-2	70-27	موقع سنون الفاصل
فصل		(تكوين محرك TriStream الدوار للحبوب للزجة)
70-70		موقع سنون الفاصل
محول المحصول	70-23	(تكوين المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة)
75-9, 80-5	70-27	موقع سنون الفاصل (تكوين المحرك الدوار متغير
مخرج الطوارئ		التيار المعياري)
50-1		موقع عناصر درس الحبوب (تكوين محرك
مدخل مرفاع الجك		TriStream الدوار للحزم السميكة)
علامة المواضع		موقع عناصر درس الحبوب
100-15		(تكوين محرك TriStream)
مرآة		الدوار للحزم السميكة)
25-2	70-26	موقع سنون الفاصل
مفتاح التحكم (اختياري)		(تكوين محرك TriStream الدوار للحبوب للزجة)
25-1	70-25	موقع سنون الفاصل
مفتاح التدفئة (اختياري)		(تكوين المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة)
مرشد التحذير	70-31	موقع سنون الفاصل (تكوين المحرك الدوار متغير
استبدال		التيار المعياري)
90-16	70-30	موقع عناصر درس الحبوب (تكوين محرك
لمبة إضاءة		TriStream الدوار للحزم السميكة)
مركز التحكم		موقع عناصر درس الحبوب
هاتف		(تكوين محرك TriStream)
تشغيل	70-25	الدوار للحبوب للزجة)
30-67		موقع عناصر درس الحبوب
30-68, 30-69	70-31	(المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة)
دليل الهاتف		موقع عناصر درس الحبوب
30-70	70-30	(المحرك الدوار متغير التيار)
إعدادات		المحصول
مركز الرسائل		جدول الكثافة
30-82		جدول الرطوبة المستحقة
معلومات الشاشة		جدول الأوزان
مروحة التخوية		
استبدال		
حزام الدفع (المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III)		
120-42		
(S670 و S660)		
حزام الدفع (المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III)		
120-43		
(S680 و S685 و S690)		
حزام مدفوع (المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III)		
120-44		
(S670 و S660)		

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة	مروحة التنظيف
الذراع متعدد الوظائف، مفتاح رفع بكرة القاعدة/تقديم وإرجاع البكرة 35-27	70-48 منشط	مهايأة
الذراع متعدد الوظائف، وحدة دفع بريمة التفريغ 35-26	70-47 حزام	استبدال
الذراع متعدد الوظائف، المفتاح المتأرجح لبريمة التفريغ 35-26	70-47, 70-48 حزام	مروحة السرعة المتغيرة
الواجهة البينية للمشغل 35-19		استبدال
القرص		حزام الدفع (المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III)
قرص السرعة A	120-44 (S670 و S660)	مزالق هوائية
المهايأة الأوتوماتيكية/اليديوية 35-10	75-9, 80-5 مزج مواد التشحيم	مزيج حبوب العرنوس
التحكم في ارتفاع رأس الحصادة/ضغط HydraFlex 35-9	160-19 إعدادات المحصول	مستوى السطوع
شاشة عرض	30-72 مهايأة	مستوى الضجيج
شاشة المعايرة 30-56	180-14 المسخن	معالجة المشاكل والأعطال
التنقل على شاشة الحصادة الرئيسية 30-5	170-18 مسند الذراع	استعمال مدير الوصول
شاشة الحصادة الرئيسية 30-11		إعدادات مستوى الوصول
التنقل في إعدادات الحصادة 30-6		تغيير كلمة المرور
شاشة إعدادات الحصادة 30-19		استعمالات القفل/التحرير
تغيير قائمة عناصر تعديل المحصول 30-40		مهايأة
تغيير المحاصيل 30-37		كونسول التحكم
تغيير إعدادات فقدان الحبوب 30-37		شاشة عرض
تغير إعدادات الماكينة 30-39		أجهزة التحكم
تغير إعدادات تصحيح الرطوبة 30-26		نظام ClimaTrak للتحكم الأوتوماتيكي في درجة الحرارة 35-22
تغير إعدادات الرطوبة 30-26		الذراع متعدد الوظائف 35-24
تغير إعدادات وحدات الجني 30-26		الميل الجانبي الذراع متعدد الوظائف 35-27
إعدادات المحصول 30-21		نظام المهايأة لراحة اليد بالذراع متعدد الوظائف 35-25
إعدادات طي البريمة (إن وجدت) 30-24		مفتاح الوقوع السريع للذراع متعدد الوظائف 35-25
إعدادات طي رأس الحبوب (إن وجدت) 30-24		الذراع متعدد الوظائف، مواصلة
إعدادات وظيفة الطي 30-20		AutoTrac™ (إن وجد) 35-29
إعدادات أغطية خزان الحبوب المطوي (إن وجدت) 30-24		الذراع متعدد الوظائف، مهايأة سرعة العمود الخلفي
إعدادات مستوى خزان الحبوب 30-19		لرأس الحبوب ولوح التغطية القابل للضبط 35-28
إعدادات مستوى خزان الحبوب 30-23		الذراع متعدد الوظائف، تفعيل رأس الحصادة 35-28
إعدادات معدل التغذية الذكي بالمحصول		الذراع متعدد الوظائف، رفع/خفض رأس الحصادة 35-27
Harvest Smart™ (إن وجدت) 30-22, 30-49		الذراع متعدد الوظائف، مزمنة الماكينة (إن وجد) 35-29
المهايأة التفاعلية للحصادة		
المهايأة التفاعلية للحصادة		
(أهداف تحسين الحصادة) 30-22, 30-42		
المهايأة التفاعلية للحصادة		
(تحسين معدل الفقد في الحبوب) 30-43		
المهايأة التفاعلية للحصادة (تحسين جودة الحبوب) 30-44		
مؤشر المهايأة التفاعلي للحصادة		
(إعدادات أولوية الحصاد) 30-22, 30-43		

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
30-49 شاشة إعدادات الرأس	مؤشر المهاية التفاعلي للحصاد
30-53 إعدادات التحكم برأس الحصاد الأوتوماتيكي AHC	(إتمام عملية التحسين): 30-48
30-51 تغيير إعدادات رأس الحصاد	المهاية التفاعلية للحصاد
30-8 تعريف الأيقونة	(تغييرات الماكينة المنصوح بها) 30-44, 30-48
30-4 التنقل بين المعلومات الترفيهية	مهاية الحصاد التفاعلية (أيقونات مراقبة النظام) 30-45
30-12 مهاية الحصاد التفاعلية (أيقونات مراقبة النظام)	مؤشر المهاية التفاعلي للحصاد
30-11 تصاميم المنطقة اليسرى	(مراجعة إعدادات التحسين) 30-46
30-13 التسجيل اليدوي	مؤشر المهاية التفاعلي للحصاد
30-35 معايرة درجة حرارة حساس الرطوبة	(مراجعة إعدادات البارمترات التي سبق قبولها) 30-47
التنقل على الشاشة (GreenStar 3)	إعدادات الماكينة 30-21
30-3 شاشة عرض 2630	إعدادات الرطوبة 30-20
التنقل على الشاشة	اسم المحاصيل المجزة بالطلب 30-40
GreenStar 3)	إعدادات إدارة الرواسب 30-20
30-1 CommandCenter شاشة لا تعمل باللمس	إعدادات إدارة الرواسب (وضع فرم للإسقاط) 30-25
التنقل على الشاشة (GreenStar 3)	إعدادات إدارة الرواسب (وضع المفرمة) 30-25
30-2 CommandCenter شاشة تعمل باللمس	إعدادات إدارة الرواسب (وضع عربة الفاصل) 30-25
30-4 تصاميم التنقل	إعدادات إدارة الرواسب (سرعة المفرشة) 30-25
30-36 جدول الرطوبة والكثافة المستحقة	إعدادات موازنة معدل التفريغ 30-19
30-4 التنقل على الراديو	إعدادات موازنة معدل التفريغ 30-23
30-14 إعادة تكوين تفاصيل إعدادات الماكينة	إعدادات وحدات المحصول 30-20
30-14 قم بإعادة تكوين إعدادات شاشة معدلات الأداء	التنقل على شاشة التشخيص والمعايرة 30-5
30-10 تصاميم المساحة	شاشة التشخيص 30-56
30-56 شاشة الاختبارات الخاصة	التنقل بين معلومات المحرك 30-7
30-36 جدول الأوزان المعياري	شاشة معلومات المحرك 30-54
30-57 شاشة إعدادات وضع القطر	إدارة سرعة دوران المحرك
30-12 بريمة مفرغة (أيقونات مراقبة النظام)	(ماكينات ProDrive™) 30-55
30-27 معايرة الجني	تنظيف مصفاة العادم
30-34 تغيير نصف قطر الإطار	(المرتبة 4 مؤقتاً/الدرجة III B) 30-54
استعمال الشاشة	حساس ملء خزان الحبوب (أيقونات مراقبة النظام) 30-12
30-78 حول (معلومات البرامج والبرمجيات الثابتة)	معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™
30-73 صوت الإنذار	(إذا كان مجهزاً) (أيقونات مراقبة النظام) 30-13
30-74 ألوان الصندوق الحدي	التنقل بين معلومات الحصاد 30-6
30-72 مستوى السطوع	شاشة معلومات الحصاد 30-15
30-81 أنظمة التحكم الخارجية في التوصيل	صافي مجاميع الحبوب 30-19
30-81 توصيل الشاشات المتعددة	صافي مجاميع الحقل 30-18
30-77 إعدادات التاريخ	معلومات مجاميع الحبوب 30-16
30-72 إعدادات الإضاءة النهارية/الليلية	تغيير عرض القطع 30-17
30-79 قراءات التشخيص	معلومات مجاميع الحقل 30-15
30-72 وضع الضوء الخافت	اختر الجني على الرطب أو على الجاف 30-17
30-79 اختبارات الشاشة	التنقل في إعدادات الرأس 30-7

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
أوضاع ProDrive (ماكينات ProDrive)	قمر نظام تحديد الموقع العالمي (GPS) إعدادات
35-6 (إذا كان موجودًا)	التاريخ/الزمن 30-77
35-5 مفاتيح زر دفع الترس الثالث (إذا كان موجودًا)	إعدادات اللغة 30-75
35-24 وظائف الراديو (إن وجد)	إعدادات محلية 30-75
35-11 فصل النقل على الطريق	متزامن مع غرفة القيادة 30-73
35-3 توصيل الفاصل	إعدادات الزمن 30-77
35-19 أوضاع نقطة الضبط (يدوي أو أوتوماتيكي)	إعدادات وحدة القياس 30-75
35-18 مهاية المنخل	استعمال مدير التصميم
35-15 مهاية سرعة المفروشة	إعداد منطقة الصفحة الرئيسية 30-86
35-18 مهاية خلوص درس الحبوب	استعمال مركز الرسائل
35-14 مهاية سرعة درس الحبوب	معلومات حافلة معلومات CAN 30-82
استعمال الفيديو	معلومات عنوان التشخيص 30-82
30-88 مهاية التباين	معلومات كود تشخيص العطل 30-82
30-88 إعدادات المرأة	معلومات وحدة التحكم الإلكترونية 30-82
30-87 السلامة	معلومات الرسائل 30-82
30-87 قابلية الواجهة البينية للفيديو	نقل ملفات التنقيح 30-82
30-89 إعدادات الفيديو	استعمال شاشة معدلات الأداء
160-19 مصافي الوقود	معلومات عداد المساحة 30-85
مصعد القمامة	معلومات التخلية 30-84
مهاية	معلومات عرض رأس الحصاد 30-85
70-58 حزام الدفع (S670 و S660)	معلومات القائمة 30-83
70-59 سلسلة الدفع العليا (S670 و S660)	معلومات مواعيد الخدمة 30-85
70-57 مجسات	مفاتيح
مصعد تنظيف الحبوب	وحدات التحكم في مسند الذراع 35-1
مهاية	مهاية المكثفة 35-18
70-55 حزام	مهاية زاوية عربة المفرومة (إذا كانت موجودة) 35-18
70-56 سلسلة الحامل	مهاية سرعة مروحة التنظيف 35-14
استبدال	أنظمة التحكم CommandARM™ 35-12
70-55 حزام	القفل التفاضلي (إذا كان موجودًا) 35-9
المصفاة	مبادلة التفريغ (إذا كانت موجودة) 35-16
التنظيف	عدد دوران المحرك 35-5
120-8 المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)	معدل ذراع إرجاع/مهاية حساسية مبيت التغذية 35-17
120-6 المنظف الأولي	ذراع إرجاع مبيت التغذية، تحويل 35-3
تصريف	وظائف الطي المختصرة (إن وجدت) 35-11
120-5 المصفاة الأساسية لفاصل الماء	نظام القيادة بأربع عجلات (إذا كان موجودًا) 35-8
شطف	إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول
120-7 المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)	Harvest Smart™ (إن وجدت) 35-4
الفك	مهاية رأس الحصاد 35-13
120-58 صفايات منظف الهواء	توصيل رأس الحصاد وإرجاع مبيت التغذية 35-2
مصفاة هواء إدارة بقايا المحرك	نظام التحكم في مستوى HillMaster 35-21, 145-4
120-57 (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة III B)	الأضواء 35-23
التكملة على الصفحة القادمة	مكبح الوقوف (إذا كان موجودًا) 35-8

صفحة	صفحة
10-5, 150-4 في حال نشوب حريق	استبدال
50-11, 150-3 التركيب	المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري) 120-8
150-1 تشغيل	المصفاة الأولية والثانوية للوقود
150-1 إجراءات الوقاية من الحرائق الموصى بها	(المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III) 120-11
معالجة المشاكل والأعطال	المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2-الدرجة II)
170-19 مكيف الهواء	(S670 و S660) 120-9
170-8 المكابح	المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2-الدرجة II)
30-56 أعمال المعاييرة	(S680 و S690) 120-10
30-5 التنقل في شاشة العرض	مصفاة العادم
التشخيص	التعامل مع رماد والتخلص منه 120-59
30-5 التنقل في شاشة العرض	مصفاة العادم، السلامة
30-56 قراءات التشخيص	السلامة، مصفاة العادم 10-17
170-17 نظام الكهرباء	مصفى الهواء
170-9 المحرك	الفك
140-11, 140-12 معدل التغذية (اختياري)	إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 مؤقتًا/الدرجة B III) 120-57
الوضع البطيء ووضع الطوارئ 140-14	المصهر
170-1 مبيت التغذية	المركز 90-9
170-7 نظام الدفع بأربع عجلات (اختياري)	غطاء 90-10
معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart (اختياري)	مضرب التفريغ
140-14 الوضع البطيء ووضع الطوارئ	مهايأة
معدل التغذية الذكي بالمحصول	حزام 70-35
140-11, 140-12 Harvest Smart™ (اختياري)	استبدال
170-18 المسخن	حزام 70-35
170-5 وحدة الدفع الأرضي الهيدروستاتيكي	اجنحة 70-40
170-20 حساس دفق الكتلة (إن وجد)	فصل 70-71
170-19 حساس الرطوبة (إذا كان موجودا)	مضرب التفريغ (المحصول اللزج) (الأرز)
170-2 الفاصل	استبدال
30-56 الاختبارات الخاصة	اجنحة 70-41
170-7 التوجيه	مضرب التفريغ (معياري)
30-57 إعدادات وضع القطر	استبدال
المعاييرة	اجنحة 70-40
30-37 معدل الفقد في الحبوب	مضرب طرفي
30-37 إعدادات الفقد في الحبوب	مهايأة
معدل التغذية الذكي بالمحصول	الحزام (إذا كان موجودًا) 70-41
140-7 Harvest Smart™ (اختياري)	الفك
30-35 معايرة درجة حرارة حساس الرطوبة	أرضية (إذا كانت موجودة) 80-7
30-56 شاشة	استبدال
30-27 الجني	الحزام (إذا كان موجودًا) 70-42
30-34 تغيير نصف قطر الإطار	الأجنحة (إذا كانت موجودة) 70-43
30-27 معايرة الجني	مطفأة الحريق 50-10, 150-3
30-34 تغيير نصف قطر الإطار	قائمة الفحص 150-1

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
35-5 عدد دوران المحرك	30-35 معايرة درجة حرارة حساس الرطوبة
..... معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (اختياري)	 معدل التغذية (اختياري)
140-11 علامات النظام	140-9 معلومات إضافية
..... معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (اختياري)	140-10 أفضل التطبيقات
140-12 معالجة المشاكل والأعطال	140-1 وضع السعة
..... معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (اختياري)	140-11 علامات الحقل
140-9 معلومات إضافية	140-7 معايرة أولية
..... معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (اختياري)	140-14 الوضع البطيء ووضع الطوارئ
140-1 وضع السعة	140-1 سلامة التشغيل
..... معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™	140-8 العملية
(إذا كان مجهزًا) (أيقونات مراقبة النظام)	140-1 الوضع الذكي
30-13 شاشة	140-1 وصف النظام
..... معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (إن وجدت)	140-11 علامات النظام
30-22 شاشة المعلومات	140-12 معالجة المشاكل والأعطال
..... معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (إن وجدت)	 معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (اختياري)
30-49 شاشة المعلومات	140-14 الوضع البطيء ووضع الطوارئ
..... معلومات الحصاد	140-1 سلامة التشغيل
30-19 صافي مجاميع الحبوب	140-1 وصف النظام
30-18 صافي مجاميع الحقل	 معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (اختياري)
30-17 تغيير عرض القطع	140-8 العملية
30-6 التنقل في شاشة العرض	 معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (اختياري)
30-15 شاشة	140-11 علامات الحقل
30-16 معلومات مجاميع الحبوب	 معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (اختياري)
30-15 معلومات مجاميع الحقل	140-1 الوضع الذكي
30-17 اختر الجني على الرطب أو على الجاف	 معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (اختياري)
125-13 معلومات النقل	140-10 أفضل التطبيقات
..... معلومات ترفيهية	 مفاتيح معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ (اختياري)
30-4 التنقل في شاشة العرض	140-7 معايرة أولية
60-3 معيق الحجارة	35-22 مكيف الهواء
35-22 سرعة المروحة	35-1 وحدات التحكم في مسند الذراع
35-17 معدل ذراع إرجاع/مهاياة حساسية مبيت التغذية	35-29 مفتاح مواصلة AutoTrac™ (إن وجد)
35-3 ذراع إرجاع مبيت التغذية، تحويل	35-28 سرعة العمود الخلفي
35-11 وظائف الطي المختصرة (إن وجدت)	35-18 مهاياة المكثفة
35-8 نظام القيادة بأربع عجلات (إذا كان موجودًا)	35-18 مهاياة زاوية عربة المفرمة (إذا كانت موجودة)
..... إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™	35-14 مهاياة سرعة مروحة التنظيف
35-4 (إن وجدت)	35-22 نظام ClimaTrak للتحكم الأوتوماتيكي في درجة الحرارة
35-28 أزرار تفعيل رأس الحصاد	35-12 أنظمة التحكم CommandARM™
35-13 مهاياة رأس الحصاد	35-28 مهاياة مسافة لوح التغطية
35-2 توصيل رأس الحصاد وإرجاع مبيت التغذية	35-22 إزالة الصقيع
35-27 خفض رأس الحصاد	35-9 القفل التفاضلي (إذا كان موجودًا)
35-27 رفع رأس الحصاد	35-16 مبادلة التفرغ (إذا كانت موجودة)

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
المفرشة	المقعد المدفأ والمهوى (المقعد الجلدي الفائق) 50-6
مهايأة	نظام التحكم في مستوى HillMaster 35-21, 145-4
السرعة	الميل الجانبي 35-27
معلومات عامة	مواضع الإضاءة 55-2
تنزيل	أضواء القيادة (روسيا فقط) 55-8
استبدال	الأضواء 35-23, 55-1
أقراص مفرشة PowerCast التقديمية	المسند القطني (المقعد الجلدي الفائق) 50-6
مجموعات القرص (السرعة المزدوجة)	مزامنة الماكينة (إذا كانت موجودة) 35-29
مجموعات القرص (السرعة المفردة)	الواجهة البينية للمشغل 35-19
مفرشة قش الفرش العريض (اختياري)	مكبج الوقوف (إذا كان موجوداً) 35-8
وضع التكوم	أوضاع ProDrive (ماكينات ProDrive) (إذا كان موجوداً) 35-6
المفرمة	مفاتيح زر دفع الترس الثالث (إذا كان موجوداً) 35-5
باب الوصول	توقف سريع 35-25
مهايأة	وظائف الراديو (إن وجد) 35-24
وضع باب فرم للإسقاط	تقديم وإرجاع البكرة 35-27
قوة شد حزام دفع المفرمة	رفع البكرة 35-27
حزام العمود البيني للمفرمة	فصل النقل على الطريق 35-11
عربات محول المحصول	توصيل الفاصل 35-3
صمام تحميل PowerCast (اختياري)	أوضاع نقطة الضبط (يدوي أو أوتوماتيكي) 35-19
ظهر السكين الثابت	مهايأة المنخل 35-18
صمام التحميل	مهايأة سرعة المفرشة 35-15
إعدادات العربة	نظام التحكم في درجة الحرارة 35-22
عربات	مهايأة خلوص درس الحبوب 35-18
مفتاح المهايأة	مهايأة سرعة درس الحبوب 35-14
زلاقات هوائية	وحدة دفع بريمة التفريغ 35-26
وسطنة	المفتاح المتأرجح لبريمة التفريغ 35-26
شفرات المفرمة	غسالة الزجاج الأمامي 50-12
تغيير	مساحة الزجاج الأمامي 50-12
السرعات	مفتاح
التنظيف	فصل البطارية 90-8
التنظيف الشامل للماكينة (دوري)	ضوء داخل غرفة القيادة 55-9
التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)	مهايأة المكثبة 70-51
التنظيف الشامل للماكينة	مهايأة المفرمة 75-16, 80-14
شريط المراقب (اختياري)	ترحيل /انقضاء زمن الإضاءة 55-8
محول المحصول	لمبة الخريطة 55-9
معلومات عامة	التحكم بالمرأة (اختياري) 25-2
الموضع	مدفأة المرأة (اختياري) 25-1
صمام تحميل PowerCast (اختياري)	مهايأة المنخل 70-51
الأغطية الخلفية	إشارة الانعطاف 55-8

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة	استبدال
المكتبة		
مهايأة	80-28	أقراص مفرشة PowerCast التقديمية
70-51 مهايأة المنطقة المزدوجة	75-18, 80-16	حزام
70-54 المحرك	75-13, 80-11	شفرات المفرمة
70-51 مفتاح المهايأة	75-24	حزام العمود البيني للمفرمة (S670 و S660)
70-50 المكتبة بالأسنان العميقة	80-22	حزام العمود البيني للمفرمة (S670)
70-48 المكتبة الأمامية بالأسنان العميقة		حزام العمود البيني للمفرمة
70-49 مكتبة الأغراض العامة	75-26, 80-24	(S680 و S685 و S690)
تركيب	80-10	سكين الفاصل الأوسط
70-51 عناصر	75-5	شفرات صمام تحميل PowerCast (اختياري)
70-49 قياس	75-12, 80-9	شفرات ظهر السكين الثابت
الفك	80-29	جرافات تقارب التكوم
70-51 عناصر	75-1, 80-1	التكوم معلومات عامة
مكيف الهواء		المقاسات
170-19 معالجة المشاكل والأعطال	180-13	النقاط المرجعية
المنخل	180-9	S660 و S670
مهايأة	180-10	S670 HillMaster™
70-54 المحرك		S690 و S685 HillMaster™ و S680 HillMaster™
70-51 مفتاح المهايأة	180-12	HillMaster™
70-50 المنخل بالأسنان العميقة	180-11	S690 و S685 و S680
70-50 منخل الأغراض العامة		مقعد
تركيب		مهايأة
70-51 عناصر	50-8	مسند الذراع
70-49 قياس	50-8	شاشة مسند الذراع
الفك	50-7	المقعد التعليمي
70-51 عناصر	50-5	مسند الذراع الأيسر (المقعد الأساسي)
منصة المشغل	50-5	مسند الذراع الأيسر (المقعد القماشى الفائق)
مهايأة	50-5	مسند الذراع الأيسر (المقعد الجلدي الفائق)
50-8 مسند الذراع	50-2	مقعد المشغل (المقعد الأساسي)
50-8 شاشة مسند الذراع	50-3	مقعد المشغل (المقعد القماشى الفائق)
50-7 المقعد التعليمي	50-4	مقعد المشغل (المقعد الجلدي الفائق)
50-5 مسند الذراع الأيسر (المقعد الأساسي)	50-5	ظهر المقعد (المقعد الأساسي)
50-5 مسند الذراع الأيسر (المقعد القماشى الفائق)	50-5	ظهر المقعد (المقعد القماشى الفائق)
50-5 مسند الذراع الأيسر (المقعد الجلدي الفائق)	50-5	ظهر المقعد (المقعد الجلدي الفائق)
50-2 مقعد المشغل (المقعد الأساسي)	50-6	المقعد المدفأ والمهوى (المقعد الجلدي الفائق)
50-3 مقعد المشغل (المقعد القماشى الفائق)	50-6	مفتاح المسند القطني (المقعد الجلدي الفائق)
50-4 مقعد المشغل (المقعد الجلدي الفائق)	50-8	أحزمة المقعد
50-5 ظهر المقعد (المقعد الأساسي)		المكايح
50-5 ظهر المقعد (المقعد القماشى الفائق)	50-12	المكيح اليدوي (إن وجد)
50-5 ظهر المقعد (المقعد الجلدي الفائق)	50-13	الدواسات
50-13 دواسات المكيح	170-8	معالجة المشاكل والأعطال
		المكثف
	120-53	التنظيف
التكملة على الصفحة القادمة		

صفحة	صفحة
المواصفات	شاشة عرض
180-13 النقاط المرجعية للأبعاد	50-13 GreenStar
180-9 المقاسات (S670 و S660)	50-13 Harvest doc
180-10 المقاسات (S670 HillMaster™ و S680 HillMaster™)	50-13 مراقب الحصاد
180-12 المقاسات (S690 HillMaster™ و S685 HillMaster™)	50-1 مخرج الطوارئ
180-11 المقاسات (S690 و S685 و S680)	50-13 حواجز الاستناد اليدوية
180-1 سرعات التشغيل (S670 و S660)	50-6 مفتاح المقعد المدفأ والمهوى (المقعد الجلدي الفائق)
180-3 سرعات التشغيل (S690 و S685 و S680)	50-1 كابل توصيل إيثرنت FarmSight™ من جون دير (إن وجد)
180-14 مستوى الضجيج	50-6 مفتاح المسند القطني (المقعد الجلدي الفائق)
180-14 الاهتزاز الكلي للجسم	50-12 مكبح الانتظار اليدوي (إن وجد)
180-5 المواصفات (S670 و S660)	50-1 موضع التخزين اليدوي
180-7 المواصفات (S690 و S685 و S680)	50-7 مبرد (إن وجد)
مواصلة ارتفاع رأس الحصاد	50-13 إمكانية الهبوط من الجانب الأيمن
30-53 التشغيل	50-8 أحزمة المقعد
40-18 مواصلة وضع البكرة	منصة المشغل
40-20 مواصلة وضع لوح التغطية	50-9 سلك مخرج كهرباء إضافي
30-53 التشغيل	50-10 مواضع تدرج الغرفة (تكوين الإطار المزدوج)
موايد الخدمة	50-9 مواضع درج غرفة القيادة (تكوين الإطار المفرد)
165-1 إثبات أو ترحيل	50-12 ذراع نقل التروس (إذا وجد)
موضع البرغي المشقوق	50-11 عمود التوجيه
60-36 غلق النقطة المفردة	المهابة التفاعلية للحصاد
185-3 موضع لوحة تعريف الماكينة	30-43 تحسين معدل الفقد في الحبوب
25-1 ميكروفون (اختياري)	30-44 تحسين جودة الحبوب
الميل الجانبي	30-43 إعدادات أولوية الحصاد
30-53 التشغيل	30-22 شاشة المعلومات
40-14 الميل الجانبي (اختياري)	30-48 إتمام عملية التحسين
	30-44, 30-48 تغييرات الماكينة المنصوح بها
	إعدادات
ن	30-42 أهداف تحسين الحصاد
130-1 نصائح للحصد	30-22 شاشة المعلومات
نظام الدفع بأربع عجلات (اختياري)	30-45 أيقونات مراقبة النظام
170-7 معالجة المشاكل والأعطال	30-42 إعدادات النظام
نظام القمامة	30-46 مراجعة إعدادات التحسين
مهابة	30-47 مراجعة إعدادات البارمترات التي سبق قبولها
70-60 حزام الدفع (S690 و S685 و S680)	مهابة الحصاد التفاعلية (أيقونات مراقبة النظام)
70-62 سلسلة الدفع (S690 و S685 و S680)	30-12 شاشة
70-58 مجاديف المصعد	مواد التشحيم
70-65 أشرطة المقشرة (S690 و S685 و S680)	160-18 شحوم الضغط العالي والشحوم متعددة الأهداف
70-59 سلسلة مجاديف مصعد القمامة	مواد التشحيم، السلامة
70-65 أشرطة البلى (S690 و S685 و S680)	160-19 السلامة، مواد التشحيم

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
لمبة مرشد التحذير 90-16	التنظيف
لمبة الهالوجين لغرفة القيادة 90-12	التنظيف الشامل للبريمة (S680 و S685 و S690) 70-67
لمبة المصباح الأمامي لغرفة القيادة 90-11	حساسات مصعد القمامة 70-57
ضوء داخل غرفة القيادة 90-18	تركيب
أضواء حذاء التنظيف 90-17	أشرطة المقشرة (S680 و S685 و S690) 70-63
لمبات التفريغ 90-17	أشرطة البلى (S680 و S685 و S690) 70-63
لمبة ضوء الملفاف (إن وجد) 90-13	الفك
لمبة خزان الحبوب 90-17	أشرطة المقشرة (S680 و S685 و S690) 70-63
أضواء التمييز/المخاطر 90-18	أشرطة البلى (S680 و S685 و S690) 70-63
لمبة الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة ... 90-15	استبدال
لمبة ضوء السير المنخفض (إن وجدت) 90-13	حزام الدفع (S680 و S685 و S690) 70-61
لمبة الخريطة 90-19	سلسلة الدفع (S680 و S685 و S690) 70-62
أضواء التمييز/المكبج: 90-18	نظام القمامة
أضواء المخاطر الخلفية 90-18	مهايأة
أضواء إيجاد الجوانب 90-17	السطح المقعر الارتجاعي (S680 و S685 و S690) .. 70-67
لمبات الجذامة 90-17	نظام الكهرباء
لمبة بريمة التفريغ 90-17	الإجراءات الوقائية عند التعامل مع المكونات 90-2
النظام الكهربائي	معالجة المشاكل والأعطال 170-17
مركز المصاهر	النظام الكهربائي
غطاء 90-10	مهايأة
نظام الهواء	لمبات الهالوجين لغرفة القيادة 90-12
لا تقم بالتعديل 120-2	المصابيح الأمامية لغرفة القيادة 90-11
النظام الهيدروليكي	ضوء مفرغ بقوة عالية (زينون) 90-16
فحص زيت الخزان 110-2	لمبة ضوء السير المنخفض (إن وجدت) 90-14
التنظيف	مفتاح فصل البطارية 90-8
التنظيف الشامل للماكينة (دوري) 155-2	شحن البطاريات 90-5
التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)	قياس الكثافة النوعية 90-5
التنظيف الشامل للماكينة 155-9	التنظيف
نظافة الخطوط 165-3	التنظيف الشامل للماكينة (دوري) 155-2
استبدال الخرطوم 165-3	مدعم التوصيل 90-6
نظام الوقود 120-2	أسلاك التوصيل 90-4
تنقيس 120-12	مركز المصاهر 90-9
فحص 110-3	قواعد سلامة لمبة الهالوجين 90-10
لا تقم بالتعديل 120-2	قواعد سلامة للمبات العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة 90-14
نظام تبريد المحرك	الإجراءات الوقائية 90-2
مهايأة	فك وتركيب البطاريات (S660 و S670) 90-6
فرشاة الشاشة الدوارة 120-55	فك وتركيب البطاريات (S680 و S685 و S690) 90-8
فحص مستوى المبرد 110-2	استبدال
تصريف 120-13	لمبات عمل باب الوصول 90-17
تعبئة 120-15	لمبات الحقل الخارجية 90-17

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
125-1 النقل على الطريق	استبدال
100-1, 125-1 الرأس موصل	حزام دفع مروحة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)
هـ	120-49 (S680 و S685 و S690)
هاردوير	حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)
30-78 حول المعلومات	120-40 (S660 و S670)
25-3 الهوائي	حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 4 مؤقتًا -الدرجة B III)
و	120-41 (S680 و S685 و S690)
وحدات الجني	حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 2-الدرجة II)
30-26 إعدادات	120-28 (S660 و S670)
وحدات القياس	حزام دفع الشاشة الدوارة (المرتبة 2-الدرجة II)
30-75 تغيير	120-29 (S680 و S690)
وحدة الدفع الأرضي الهيدروستاتيكي	حزام دفع مروحة التحوية (المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III)
170-5 معالجة المشاكل والأعطال	120-42 (S660 و S670)
وضع البكرة	حزام دفع مروحة التحوية (المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III)
30-53 التشغيل	120-43 (S680 و S685 و S690)
الوضع الذكي	حزام دفع مروحة التحوية (المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III)
معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™	120-44 (S660 و S670)
140-1 (اختياري)	حزام دفع مروحة متباينة السرعات
وضع السعة	(المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III)
معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™	120-44 (S660 و S670)
140-1 (اختياري)	توجيه
وضع الضوء الخافت	120-28 حزام الشاشة الدوارة
30-72 مهاية	120-15 التهيئة للشتا
الوقود	النقطة المفردة
120-12 نظام التنفيس	مهاية
110-4 فحص منفذ خزان الوقود	60-33 غلق
110-3 نظام الفحص	60-35 طرف كابل التخفيض (المستوى الأرضي)
التنظيف	التنظيف
مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة	60-36 مسامير الغلق
120-8 (اختياري)	60-29 غلق
120-6 المنظف الأولي	60-36 موضع البرغي المشقوق
160-3, 160-4 الديزل	الفتح
تصريف	60-36 المسامير
120-5 المصفاة الأساسية لفاصل الماء	نقل التروس
120-4 تفريغ الخزان	50-12 ذراع (إن وجد)
120-4, 160-2 ملء الخزان	نقل الماكينة
	القطر
	125-7 إعداد العجلات المزدوجة
	100-5 علامة مواضع الربط لأسفل
	125-13 علامة مواضع الربط لأسفل

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

شطف

مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)	120-7
تخزينه والتعامل معه	160-2
قدرة التشحيم	160-5
استبدال	
مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)	120-8
المصفاة الأولية والثانوية للوقود	
(المرتبة 4 مؤقتًا - الدرجة B III)	120-11
المصفاة الأولية والثانوية للوقود	
(المرتبة 2- الدرجة II) (S670 و S660)	120-9
المصفاة الأولية والثانوية للوقود	
(المرتبة 2- الدرجة II) (S690 و S680)	120-10
صمام الإغلاق	120-4
وقود الديزل	160-3, 160-4

ي

يدوي

موضع التخزين	50-1
--------------------	------

مع جون ديير تتجز عملك

قطع غيار جون ديير



DX,IBC,A -04-04JUN90-1/1

نحن نساعد بتقليل أوقات العطل بتوفير قطع غيار جون ديير الأصلية إلى يديك بأسرع وقت.

لهذا السبب ندير مخزن كبير ومرتب جيداً - لخدمتكم نحن نكون قد خطينا خطوة إلى الأمام قبلكم.

المعدات الصحيحة



DX,IBC,B -04-04JUN90-1/1

معدات التدقيق وأدوات الفحص تمكن إدارة خدمة الزبائن من تحديد ومعالجة سريعة للخلل ... لتوفر وقتنا ومالنا.

فنيون لخدمة الزبون مدربون جيداً



DX,IBC,C -04-04JUN90-1/1

لمهندسي جون ديير لا يوجد أن المدرسة قد انتهت.

مدارس للتدريب تقوم باستمرار بتدريب المهندسين للتأكد أنهم يلمون بالماكينات والتعامل معها عند التصليح.

النتيجة ؟

خبرة تستطيع ان تعتمد عليها!

خدمة سريعة



DX,IBC,D -04-04JUN90-1/1

هدفنا تلبية خدمة سريعة فعالة عندما تريد وفي أي مكان تريده.

نحن نقوم بالتصليح عندك أو في ورشتنا حسب ما تتطلبه الظروف. قم بزيارتنا واعتمد علينا.

شعار خدمة جون ديير: نحن موجودون حين تحتاجنا.

